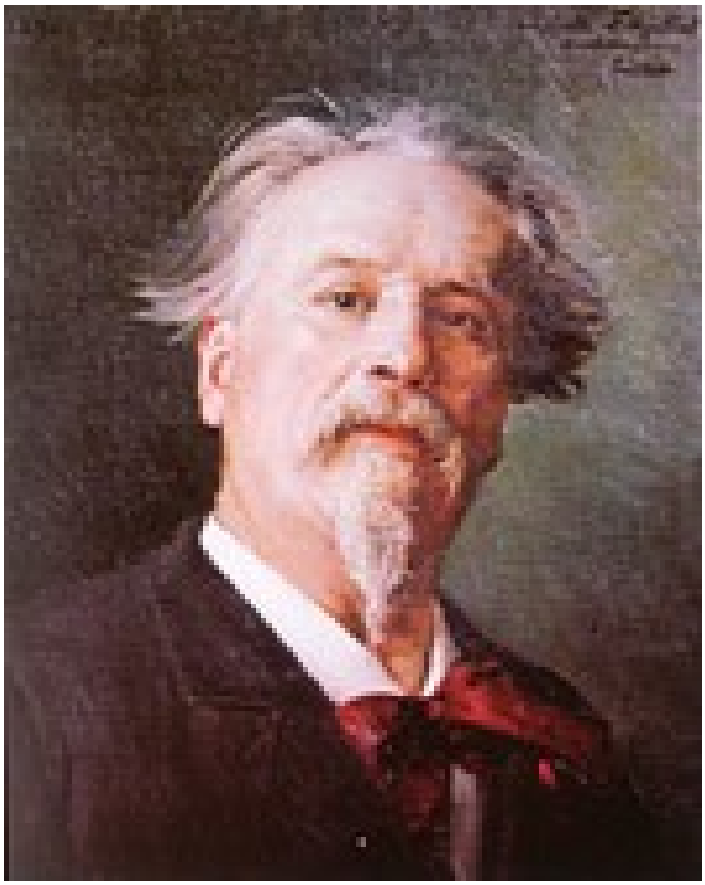
Institut d'estudis occitans de París
Documents per l'estudi de la lenga occitana
N°16

Frederic MISTRAL

Lou Tresor dóu Felibrige
Relança-Suteni



Edicion originala : 1878
-
Document dins lo maine public
numerizat per Gallica

Documents per l'estudi de la lenga occitana

Libes de basa numerizats e metuts a dispausicion sus un siti unic.

ÒUCITAN, OUCCITAN (l.), **ANO** (b. lat. *occitanus*), adj. et s. t. littéraire. Occitain, aine, Occitanien, Languedocien, ienne, Méridional, ale, v. *Miejournau*. R. *oc*, *lengo d'oc*.

ÒUCITANIO, ÒUCITANIÉ (m.), **OUCCITANIO** (l. g.), (b. lat. *Occitania* 1370), s. f. Occitanie, nom par lequel les lettrés désignent quelquefois le Midi de la France et en particulier le Languedoc, v. *Lengadò*, *Miejour*.

Vitimos de la tiranio,
Se vènon dins l'Ouccitanio.
J.-A. PEYROTTES.

Salut, o bello Ouccitanié !
P. VIDAL.

Le mot *Occitania* ou *patria linguæ Occitanæ* est la traduction usitée dans les actes latins des 13e et 14e siècles pour désigner la province de Languedoc. R. *Oucitan*.

Des ouvrages fondamentaux numérisés et mis à disposition sur un site unique.

Mesa en linha per :
IEO París

http://ieoparis.free.fr

RELANÇA, v. a. Relancer, lancer de nouveau, v. *remanda*.

La patroulho nous relanço.
H. BIRAT.

RELANÇA, RELANÇAT (l.), ADO, part. et adj. Relancé, ée. R. *re*, *lança*.

RELANE, ANO, adj. Dont les brins se filent facilement, en parlant de la laine. C'est l'opposé de *reguergue*. R. *relana*.

● Relangui, relanqui, v. relenqui ; relant *pour* relènt ; relanti, v. relenti.

RELARG, RELARGUE, RELÀRGUI (m.), s. m. Partie élargie, espace, étendue de terre qu'on gagne en s'agrandissant ; place inculte qui est devant une maison, préau, v. *couderc*, *paro* ; pâtis, pacage, v. *pâti* ; clairière, vide, v. *esclarjun* ; jours tempérés, belle saison, v. *beliero* ; relâche, v. *relais*, *relàmbi*.

Avé de relarg, avoir de l'espace, du large.

E tout fru que terro porto
Ero en flour dins soun relarg.
ISCLO D'OR.

R. *relarga*.

RELARGA, RELARJA (a.), **RELARGI** (rh.), (rom. *relargar*, it. *rallargare*), v. a. Rélargir, élargir de nouveau ; relâcher ; ouvrir le borcail aux brebis, v. *alarga*, *eslarga* ; sortir les claies de figues.

Relargue, gues, go, gan, gas, gon.

Relarga 'no pòchi, évaser une poche.

SE RELARGA, v. r. S'élargir, s'étendre en propriétés ; devenir libéral, faire des largesses, v. *abourgali*.

Se relargo, il fait de la dépense.

PROV. Quand un porc se relargo, tèn touto la carriero,

se dit d'un avare qui se met en frais.

RELARGA, RELARGAT (l. g.), ADO, part. et adj. Élargi, ie.

Nas relarga, nez épaté ; *s'es relarga*, il a fait le généreux. R. *re*, *larg*.

RELARGADOU, s. m. Lieu où l'on élargit les brebis, pacage, v. *relarg*. R. *relarga*.

RELARGAGE, RELARGÀGI (m.), s. m. Élargissement, espacement, v. *alargamen* ; ancien droit de pacage que les troupeaux transhumants avaient de loin en loin, tout le long de leur route, avant 1789 ; pâturage, v. *paisse* ; action de verser dans l'huile la lessive destinée à faire le savon.

De relargàgi à la raço galoio.
J. DIOULOUFET.

R. *relarga*.

RELARGUIÉ, RELARGIÉ (Var), s. m. Élargissure, v. *large* ; pacage, pâturage, espace libre où l'on peut faire paître, v. *relarg*, *precous*.

Douna de relarguié, élargir.

Se voulès aluca, venès à la carriero,
Va fan au relarguié.
P. FIGANIÈRE.

R. *relarga*.

RELAS, ASSO (rom. cat. *relaps*, esp. port. *relapso*, it. *relasso*, lat. *relapsus*), adj. Relaps, apse.

Apoustat, relaps pèr dos fes,
Vai te bagna durant un mes.
L'OME DE BROUNZE.

RELASSA (SE), (rom. *relaxar*, it. *relassare*, lat. *relassare*), v. r. Se donner une hernie, gagner une hernie, v. *alassa*.

Li troulaire e destregnèire se l'èron relassa.
ARM. PROUV.

RELASSA, RELASSAT (l.), ADO, part. adj. et s. Hernieux, euse, v. *creba*, *despena*, *incoumouda*.

RELASSADURO, RELACHADURO, s. f. Hernie, hernie inguinale, v. *crebaduro*, *descèndo*, *crnio*, *roumpeduro*. R. *relassa*.

RELAT (lat. *relatum*), s. m. Récit, relation, v. *relacioun*.

L'àngi n'a pas fini soun relat tant abounde
Que l'enfant qu'es curiéu lèu à l'àngi respounde.
C. DESCOSSE.

RELATA (cat. esp. port. *relatar*, b. lat. *relatare*), v. a. Relater, raconter, v. *racounta*.

Relataren eici que ço que nous pertoco.
ARM. PROUV.

RELATA, RELATAT (g. l.), ADO, part. et adj. Relaté, ée. R. *relat*.

RELATA, v. a. Relatter, garnir un toit de lattes neuves, v. *recoula*. R. *re*, *lata*.

RELATIÉU, IVO, IBO (l. g.), (rom. cat. *relatiu*, *iva*, esp. port. it. *relativo*, lat. *relativus*), adj. Relatif, ive, v. *estigant*.

Un pouèmo relatiéu is aventuro de Guihèn dóu Court Nas.
ARM. PROUV.

RELATIVAMEN, RELATIBOMEN (l. g.), (rom. *relativamen*, it. port. *relativamente*), adv. Relativement. R. *relatiéu*.

● Relaura, v. relaboura.

RELAVA, RELABA (l. g.), (esp. *relavar*), v. a. Relaver.

RELAVA, RELAVAT (l.), ADO, part. et adj. Relavé, ée.

● Relaxa, v. relacha ; releba, v. releva.

RELEGA (rom. *releguar*, cat. esp. *relegar*, it. lat. *relegare*), v. a. Reléguer, v. *encafourna*.

Relègue,ègues, èg, egan, egas, ègon.

Es éu que dins un trau me relègo.
C. BLAZE.

SE RELEGA, v. r. Se reléguer.

Quand l'on si relègo dins d'endré sóuvage.
M. TRUSSY.

RELEGA, RELEGAT (l. g.), ADO, part. et adj. Relégué, ée.

Dins un viél galatras
Souleto relegado.
H. BIRAT.

RELEGACIOUN, RULEGACIEN (m.), **RELEGACIÉU** (g. d.), (esp. *relegacion*, it. *relegazione*, lat. *relegatio, onis*), s. f. Relégation.

RELEGI, RELIGI, RELUGI (g.), **RELEYE** (b.), (lat. *relegere*), v. a. Relire.

Se conj. comme *leyi*.

Relegisse, reliège (m.), relis.

Alor prenènt li letro de Fifino,
Li relegis avans de s'endourmi.
L. ROUMIÉUX.

De Chichoues emé goust reliège lis escri.
C. BLAZE.

RELEGI, RELEGIT (g. l.), IDO, RELI (d.), ICHO, part. et adj. Relu, ue.

● Relegiéu, v. religioun ; releia, v. relaia.

RELEISSA (rom. *relaissar*), v. a. Laisser de nouveau.

Se conj. comme *leissa*.

Releissado, veuve, dans les actes publics : *dono Mario, releissado de Pèire Fournié*, dame Marie, veuve de P. Fournier. R. *re*, *leissa*.

RELEISSET, RELEICHET (a.), **RELAISSET, RELAISSOU** (l.), s. m. Petit rebord, ressaut, relief, saillie ; tablette fixée à la muraille, v. *rebausset*, *redènt* ; margelle de puits, v. *boucoula*, *marrello*, *peirau*.

Tabassa sus lou releisset de la cadiero (J. Roumanille), frapper sur le bord de la chaire ; on dit d'une personne lippue : *a de bouco coume un releisset de pous*.

Sus lou releisset li grand peiròu de couire escura esbrihaudavon.
I. LÈBRE.

E sus lou releisset
De la fenèstro esbadarnado
En souspirant es piéi anado.
F. GRAS.

R. *relais*.

● Releja *pour* relaia ; relème, v. relam ; relen, v. relènt.

RELENCO, s. f. *Faja-la-Relenco*, Fajac-la-Relenque (Aude), nom de lieu.

RELENDEMAN, RELENDOUMA (g.), **RELLENDEMA, RAILENDEMÒ** (rouerg.), s. m. Surlendemain, v. *rèire-endeman*, *subre-endeman*.

Pla fat que sounjo al relendouma !
A. DAUBASSE.

R. *re*, *lendeman*.

RELENGE (tud. *ralengue*, corde), s. m. Clématite, dans la Drôme, v. *aubo-vit*. R. *ralingo*.

RELENQUI, ARRELENQUI, ARLENQUI (d.), **RELANQUI, RALANQUI, ARRELANQUI** (a. m.), **RELANGUI, ARRELANGUI** (l.), (rom. *relinquir*, *relenquir*, cat. *derelinquir*, it. lat. *relinquere*), v. n. Abandonner par excès de fatigue, défaillir, succomber à la tâche ; laisser le travail.

Relenquisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Pèr miejo-lègo seguirai,
Mai s'es plus luench relenquirai.
C. BRUEYS.

E iéu me dóuni ei milo diable,
Si noun vous farai relanqui.
G. ZERDIN.

SE RELENQUI, SE DESRELENGA (m.), v. r. Se laisser aller, rester en arrière ; se ramollir, v. *relenti* ; se ramoitir, en parlant du linge, v. *reveni*.

Se leissa relenqui, se laisser abattre.

RELENQUI, RELENQUIT (l.), IDO, part. et adj. Défaillant, languissant, ante, débilité, harassé, ée ; mollasse, en parlant du linge, v. *relènt*.

Siéu tout relenqui, je suis énervé ; *lèbre relenquido*, lièvre relaissé, qui s'arrête de lassitude ; *s'es relenquido*, elle n'a pas pu suivre.

Car lou tèni plus relenquit
Qu'un marrit chivau de carreto.
C. BRUEYS.

RELÈNT, RALÈNT (m.), **ÈNTO**, adj. Qui a repris quelque humidité, moite, en nage, v. *ime*, *mouisse*.

Siéu tout relènt, je suis tout moite de sueur ; *fougasso relènto*, galette encore chaude.

Ome e chivau arribon tout relènt.
T. AUBANEL.

Ta carita, flour redoulènto,
Mountavo à Diéu toujour relènto.
P. GIÉRA.

R. *re*, *lènt*.

RELÈNT, RELENC (l.), **RELANT** (l. lim.), **RELONT** (rouerg.), (rom. *reles*, cat. *rellent*), s. m. Humidité que contracte une denrée ; odeur de relent, v. *clus*, *escaufit*, *estu*, *reclus*.

Senti lou relènt, sentir le relent ; *lou blad tourno en relènt*, le blé prend de l'humidité ; *lou Relant de l'infèr*, nom d'un gouffre qui se trouvait à Sarrians (Vaucluse). R. *relènt* 1.

RELENTI, RALENTI, RELANTI et **RALANTI** (l.), (rom. *relendir*, it. *rallentare*, lat. *relentescere*), v. a. Ralentir, v. *alenti*, *moula*, *relacha* ; rendre mollasse, faire redevenir humide, v. *reveni*.

Relentisse, isses, is ou *isse* (m.), *issèn, issès, isson*.

A la puado, es vèr, relentisse lou pas.
J. RANCHER.

SE RELENTI, v. r. Se ralentir ; se ramoitir, v. *relenqui*.

RELENTI, RELENTIT (l.), IDO, part. et adj. Ralenti ; ramoiti, ie.

Lou tèms a relenti lou pan, le temps a ramolli le pain. R. *re*, *lènt*.

● Relès *pour* relais ; relesque *pour* garlesco.

RELÈU (rom. *releu*, *relheu*, cat. *relleu*, esp. *relieve*, it. *rilievo*, port. *relevo*), s. m. Relief, ouvrage de sculpture ; ancien droit seigneurial, droit de mutation.

Figuro de relèu, figure en relief ; *bas-relèu*, bas-relief.

En se vesènt tant aut, en plen relèu.
ISCLO D'OR.

R. *releva*.

RELEVA, RELEBA (l.), **RELHEBA** (b.), **RELÈUA, ARRELÉUA** (g.), **RELIÉUA** (bord.), (rom. *relevar*, *releuar*, cat. esp. port. *relevar*, it. *rilevare*, lat. *relevare*), v. a. et n. Relever, rehausser, rétablir, v. *auboura*, *issa*, *sourgi* ; faire valoir, donner plus d'éclat, v. *enlusi* ; relayer, remplacer, v. *recoubra*, *rèime* ; rasseoir, replacer un fer de cheval, v. *remuda* ; rembarrer quelqu'un, v. *rabaia* ; sortir de maladie, v. *escarrabiha*.

Relève, èves, èvo, evan, evas, èvon.

Releva 'n bastimen, renflouer un navire ; *relevant la crèmo*, à part le baptême, il a l'intelligence d'une personne, dit-on d'un animal ; *relevant quand*, excepté quand ; *relevant que*, à moins que ; *relèvon de Marsiho*, ils ressortissent de Marseille.

SE RELEVA, v. r. Se relever ; se remettre, se rétablir ; se relayer, se remplacer au travail.

Falié que se relevèsson, ils étaient obligés de se relayer.

Relèvo-te, moun fraire,
Ma maire anen trouva.
CH. POP.

Relèvo-te, peple fidèl,
Relèvo-te, sort del toumbèl,

chant populaire des crieurs de nuit lang.

RELEVA, RELEVAT (l.), ADO, part. et adj. Relevé, ée ; supérieur, eure, éminent, ente ; distingué, ée, v. *egrègi*.

Fa bouen regardar un tablèu,
Quand la pinturo es relevado.
C. BRUEYS.

RELEVACIOUN, RELEVACIEN (m.), **RELEVACIÉU** (l. d.), (rom. *relevation*, esp. *relevacion*, it. *relevatio, onis*), s. f. Action de relever, de rehausser.

RELEVADO, RELEVA (d.), s. f. t. de palais. Relevée, v. *tantost ;* ouvrage que fait un forgeron en rasseyant un fer de cheval, v. *relevat*. R. *releva*.

RELEVADOU, RELEVAU (for.), s. m. Corset, en Forez, v. *boumbet*. R. *releva*.

RELEVADURO, s. f. Élevure, éruption de boutons à la peau, v. *boutounaduro*.

Noun vesias que relevaduro
Dessus ma pauro carnaduro.
D. SAGE.

R. *releva*.

RELEVAIO, RELEBALHOS (l.), s. f. pl. Relevailles, v. *levaio*. R. *releva*.

RELEVAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui relève, qui remplace, suppléant, ante, v. *soubren*. R. *releva*.

RELEVAMEN, RELEBOMEN (l. g.), (rom. *relevament*, it. *rilevamento*, lat. *relevamentum*), s. m. Soulagement, restauration ; relevé.

Aguènt à cor lou relevamen de sa raço.
A. ARNAVIELLE.

R. *releva*.

RELEVAT, RELEBAT (l. g.), s. m. Lieu relevé, v. *auturo, miradou ;* relevé, rassis, fer de cheval qu'on rattache, v. *remudat ;* extrait d'un registre, v. *estra*. R. *releva*.

RELÈVO (À LA), loc. adv. En se relayant, tour à tour, v. *à-de-rèng*.

Èstre à la relèvo, se relayer les uns les autres ; *pourta 'n pes à la relèvo*, porter un fardeau en se relayant. R. *releva*.

RELÈVO-QUARTIÉ, RELÈBO-QUARTIÈ (l.), s. m. Relève-quartier, outil de cordonnier. R. *releva, quartié*.

• Releye, v. relegi ; rèlh, v. rèl ; relha, relhado, relhasso, relhatge, relho, v. reia, reiado, reiasso, reiage, reio ; relheba, v. releva ; relhou, v. reioun.

RELIA, RELIGA (rom. *relhar, religuar*, cat. *relligar*, lat. *religare*), v. a. Relier ; coudre les feuillets d'un livre ; cercler une futaille, v. *ciéucla*.

Relie, ies, io, ian, ias, ion.

RELIA, RELIAT (l.), ADO, part. et adj. Relié, ée.

RELIADURO, RELIGADURO, s. f. Reliure. R. *relia*.

RELIAGE, RELIATGE (l. g.), s. m. Reliage d'un livre ou d'une futaille. R. *relia*.

RELIAIRE, RELIGAIRE (rom. *lyaire*), s. m. Relieur ; tonnelier, v. *barricaire*.

Anè trouva lou reliaire.
J. ROUMANILLE.

E vous veguèri intra dins acò dels librairres
Amai dins lous oustals de touts lous reliaires.
A. GAILLARD.

R. *relia*.

RELICA, RELICHA, v. a. et n. Lécher de nouveau ; lécher par gourmandise, siroter, v. *licouneja ;* pour soigner, v. *reliqua*.

Se conj. comme *lica*.

L'enfantuegno que iuei se lico, se relico.
LAFARE-ALAIS.

R. *re, lica*.

• Relicàri, relicle, relico, v. reliquàri, relique ; relichaire, v. lichaire, licaire.

RELIÈGE, s. m. Balustrade qui entoure le chœur d'une église, v. *balustrado*. R. *relia* ou *relèu*.

• Reliéua, v. releva.

RELIÉURA, v. a. Refaire l'allivrement ou cadastre d'une commune ; étalonner les poids et mesures, v. *aliela ;* pour raviver, v. *reviéura*. R. *re, aliéura*.

RELIÉURAMEN, s. m. Étalonnage des poids, v. *alielage*. R. *reliéura*.

• Religi, v. relegi.

RELIGIOUN, RELIGIEN (m.), **RELIGIÉU, RELIGIÉU** (l. d.), **RELIGIU** (auv.), **RELIGIOU** (g.), **RELIYOU** (b.), (rom. *religion, religio*, cat. *religio*, esp. *religion*, it. *religione*, lat. *religio, onis*), s. f. Religion ; piété ; état de religieux ; ordre de Malte.

Ome de religioun, homme de religion ; *n'a ges de religioun*, c'est un mécréant ; *a forço religioun*, il a beaucoup de piété ; *un de la religioun*, un réformé, un huguenot (vieux).

PROV. Pren la religioun de toun paire,
S'elo te dis d'ama toun fraire.
— Beato la meisoun
Qu'a un enfant en religioun.

RELIGIOUNÀRI (cat. *religionari*, it. esp. *religionario*), s. m. Religionnaire, v. *proutestant*. R. *religioun*.

RELIGIOUS, RELEGIOUS (l.), **RELIYOUS** (b.), **RELGHIÉUS** (m. d.), **OUSO, OUVO, IÉUSO** (rom. *religios, relegios*, cat. *religios*, it. esp. *religioso*, lat. *religiosus*), adj. et s. Religieux, pieux, euse ; moine, nonne, v. *couventiau, mouine, mourgo*.

Vido religiouso, vie religieuse ; *religiousi pensado*, pensées religieuses.

PROV. L'abit non fa pas bon religios.
VICIS E VERTUTZ.

Religiouses, ousos, plur. lang. de *religious, ouso*.

RELIGIOUSAMEN, RELIGIOUSOMEN (l.), **RELIGIOUVAMEN** (niç.), (rom. *religiosamen*, esp. port. it. *religiosamente*), adv. Religieusement.

Li proumetèri de n'en garda religiousamen la memòri.
F. VIDAL.

R. *religious*.

RELIGIOUSO, RELIGIÉUSO (rouerg.), s. f. Religieuse, v. *mounjo ;* espèce de haricot, v. *moungeto ;* harle nonnette, oiseau de marais. R. *religious*.

RELIMA, v. a. Relimer. R. *re, lima*.

• Relingoto, v. reguingoto.

RELINSA, ARRELINJA (g.), v. n. Glisser, en Guienne, v. *resquiha*. R. *re, linsa*.

• Relintra *pour* rintra.

RELIPA, v. a. Lécher de nouveau, v. *relica*.

Mi lipèri, mi relipèri.
F. AUBERT.

R. *re, lipa*.

RELIQUA, v. a. Soigner comme une relique, en Dauphiné, v. *acoucouna*. R. *relique*.

RELIQUÀRI, RELIQUIÀRI (g.), (rom. cat. *reliquari*, esp. port. *relicario*, it. *reliquiario*), s. m. Reliquaire, v. *ferto, veiras*.

Lacho de reliquàri, face de carême.

Quand pièi li relicle fuguèron mes dins lou reliquàri nòu.
J. ROUMANILLE.

RELIQUAT, RELEQUAT (auv.), s. m. Reliquat, reste de compte, v. *restant*.

Lou reliquat de la peno.
G. D'ASTROS.

R. *relique*.

RELIQUATÀRI, s. et adj. Reliquataire, débiteur d'un reliquat. R. *reliquat*.

RELIQUE, RELICLE (rh.), (rom. cat. esp. it. *reliquia*, lat. *reliquiæ*), s. m. Relique ; reste précieux, v. *vertu*.

Coucoun de relicle, petit reliquaire ovale ; *rejougne, garda quaucarèn coume un relicle*, garder quelque chose comme une relique.

PROV. Sèmblo que porto lou relicle de sant Jôusé.

En Languedoc on dit *relico*, s. f.

Ai vist apèi la basilico
Ounte se counservo la relico.
H. BIRAT.

La vaci que se plan en fixant sa relico.
J. JASMIN.

• Relisset *pour* releisset ; relocha, v. relacha.

RELOGE, RELÒGI (m.), **RELÒLI** (Vence), **RELÒRI** (niç.), **ORELOGE** (d.), **ARLOGE, ARLEUGE** (auv.), **RELOTGE, RELLOTGE** (l.), **ARRELOTGE** (g.), **RELOCHE, RELOUOCHE** (rouerg.), (cat. *rellotge*, esp. *relox*, port. *relogio*, it. *orologio*, lat. *horologium*), s. m. Horloge, v. *mostro ;* tourne-broche ; machine sujette a se déranger, patraque, personne qui geint sans cesse, v. *carrello*.

Reloge à repli, horloge à répétition ; *reloge d'araire*, anneau ou crochet d'une charrue, auquel s'attache le timon, v. *rejungle ; reloge d'aigo*, clepsydre ; *reloge de la mort*, bruit inexplicable qu'on entend dans le silence, battement du pouls ; *la plaço dóu Reloge*, principale place d'Avignon.

Noste vièl reloge avié pica dès ouro.
A. BIGOT.

• Relomen *pour* realamen.

RELONGO (fr. *rallonge*), s. f. Pointe de terre qui s'avance dans la mer ou dans un fleuve, v. *bior*. R. *re, long*.

RELÒPI, REIRÒPI, RAIRÒPI (castr.), **ÒPIO**, (rom. *reiropi*, rétif, ou *relaps*), adj. Revêche, rebours, ourse, rebelle, rétif, ive, lent, ente, dans le haut Languedoc et la Gascogne, v. *reguergue, restiéu*.

Marcho gai coume un miòu relòpi, se dit ironiquement.

Si toun interès pròpi
Nou pico pount toun sen relòpi.
G. D'ASTROS.

Ome, reprocho à ta counsciença
Ta relòpio óupignastretat.
ID.

Dins aqueles coumbats,
Nou, nòu, soui pas relòpi.
A. BRU.

RELOUGA, RELOUA (l.), (lat. *relocare*), v. a. Relouer, reprendre ou remettre à loyer.

Se conj. comme *louga*.

SE RELOUGA, v. r. Se louer de nouveau. R. *re, louga*.

RELOUGIAIRE, RELOUGIÉ (rh.), **OURLOUGIÉ** (d.), **RELOUGÈ, RELOUTGÈ** (l. g.), **RELOUGÈI, ARLOUGÈI** (auv.), **OURLOUTYÈ** (b.), (cat. *rellotger*, esp. *relojero*, port. *relojeiro*), s. m. Horloger.

Lou relougié regis tout aquéu cors.
H. MOREL.

R. *reloge*.

RELOUNA, v. n. Former une mare, dans les Alpes-Maritimes, v. *laca, gourga*. R. *re, lono*.

RELOUNGUETO, s. f. La Relonguette, nom d'un étang de la commune des Saintes-Maries-de-la-Mer. R. *relongo*.

• Relubre, v. reviéure.

RELUCA, ARRELUCA, v. a. Reluquer, lorgner, v. *regacha, espincha, guincha, regacha*.

Se conj. comme *aluca*.

Auriéu degu reluca miéus.
P. GIÉRA.

R. *re, aluca*.

RELUCAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (v. fr. *reluquaire*, espion), s. Celui, celle qui reluque, v. *espinchaire*. R. *reluca*.

• Relugi *pour* relegi ; relus, relutz, v. rèirelum.

RELUSÈNT, RELUSENT (l. g.), **ÈNTO, ENTO** (it. *rilucente*), adj. Reluisant, ante, v. *trelusènt*.

Relusento sourelhado.
J. LARREBAT.

R. *relusi*.

RELUSI, RELURE (d.), (rom. *reluzir, reluïzir, reluzer*, cat. *relluir*, port. *reluzir*, esp. *relucir*, it. *rilucere*, lat. *relucere*), v. n. Reluire, luire par reflexion, v. *trelusi* ; faire de l'usage, durer longtemps, en Dauphiné, v. *dura*.

Se conj. comme *lusi*.

Canto, fai relusi nostro longo encrumido.
J. JASMIN.

Lou tiéu soulèu d'or sus li couelo
Coumo l'uei dóu bon Diéu relus.
E. NEGRIN.

RELUTO, s. f. Profit, usage, durée, en Dauphiné, v. *prouado*.

Faire de reluto, être d'un bon user. R. *relusi*.

RÈM, RÈN (m.), **REM, RENC** (l.), **REMP** (Gannes), (rom. cat. *rem*, esp. port. it. *remo*, lat. *remus*), s. m. Rame, aviron, v. *remo* ; pour rien, v. *rèn* ; pour les diverses parties d'un aviron, v. *escaume, estrop, gignoun, palado, palo*.

Ana à rèm, voguer ; *lèvo rèm*, commandement de marine, cesse de voguer ; *mena 'no bèto à rèm e vélo*, conduire un bateau à rame et à voile ; *cassa au rèm*, chasser en bateau, faire la chasse aux macreuses.

Aquéli matalot que fam juga lei rèm.
C. SARATO.

La mar blanquejo souto li rèm.
CALENDAU.

Voularai à força de rems.
B. FLORET.

PROV. Diren bèn, faren bèn,
Vai mau la barco sènso rèm.

On dit *rèm* sur la mer et *remo* sur le Rhône.

REMA, RAMA (s. l.), **RIMA** (m.), (cat. esp. port. *remar*, it. *remare*), v. n. Ramer, nager, v. *àrri, espatula, espartega, vouga* ; gagner péniblement sa vie, peiner, v. *trima*.

Remo ! vogue, commandement à l'équipage d'une chaloupe ; *rema l'aigo*, être en nage, suer abondamment ; *rema la galèro*, peiner, tirer le diable par la queue ; *reme qu a fam*, travaille qui a faim.

Pertal de lous acoustuma
A servi lou rèi e rema
Cent et un ans dins sas galèros.
ROUVIÈRE.

Raman de cap al goufre de la mort.
P. GOUDELIN.

R. *rèm, remo*.

• Remacia, v. remercia.

REMACLE (lat. *Remaclus*), n. p. Remacle, nom de fam. provençal.

Sant Remacle, saint Remacle, aquitain, évêque de Maëstricht.

REMAIOUTA, REMALHOUTA (l.), v. a. Remmailloter, v. *remuda*. R. *re, maiouta*.

REMAIRE (rom. cat. esp. port. *remador*, it. *rematore*), s. m. Rameur, v. *vougaire*.

Que trime lou remaire.
F. VIDAL.

Remercion lou bon Diéu qu'a pieta di remaire.
A. BOUDIN.

R. *rema*.

• Remaisa, remaissa, v remeisa.

REMAISO-DOULOUR, s. m. Ce qui apaise la douleur, calmant, v. *soulas*.

N'agent, vèspre e mati, pèr remaiso-doulous
Que soun pichot troupèl e de vèus d'auselous.
B. FLORET.

R. *remeisa, doulour*.

REMAISSO, REMÈISSO, MAUCHO (m.), s. f. Accalmie, cessation de la pluie, v. *calanço, esglèit, paupado, recalamen*.

Tout-en-un-cop dins la remaisso,
Alin sus l'oundo que s'encaisso,
Negrejo, parpelous, lou Caume de Faroun.
CALENDAU.

R. *remeissa*.

REMALOUNA, REMAVOUNA (rh.), v. a. Recarreler, v. *recarrela*. R. *re, malouna*.

• Remamiau, v. ramagnòu.

REMANCHA, REMARGA (l.), v. a. Remmancher. R. *re, mancha*.

REMANCINO (it. *mancina*, main gauche), s. f. Correction manuelle, châtiment, en Béarn, v. *castigado, refrescado*.

A l'oustau aura la remancino.
T. LAGRAVÈRE.

REMANDA, ARREMANDA (g.), (rom. *remandar*, it. *rimandare*, lat. *remandare*), v. a. Renvoyer, ajourner, v. *retraire* ; refuser, congédier, v. *bandi, chabi, enmanda, renvia* ; relancer, v. *relança* ; ramasser, mettre en ordre, à Bordeaux, v. *rejougne*.

Remanda 'no festo, transférer une fête.

E se quaucun fai de tapage,
Tout-d'un-tèms lou remandaren.
A. PEYROL.

REMANDA, REMANDAT (l. g.), ADO, part. et adj. Renvoyé, ée.

REMANDAMEN, s. m. Action de renvoyer, renvoi.

L'ajourna óutèn soun remandamen.
F. VIDAL.

R. *remanda*.

REMANDO, s. f. Renvoi, action de différer, v. *alòngui* ; pour marque, v. *guidoun* ; pour correction, v. *emendo*.

Fau que, sènso remando,
Vouesto bounta de paire acueie ma demando.
L. PÉLABON.

R. *remanda*.

REMANEJA, REMANIA (m.), (it. *rimaneggiare*), v. a. Remanier, v. *recouta*.

REMANEJA, ADO, part. et adj. Remanié, ée. R. *re, maneja*.

REMANEJAMEN, REMANEJOMEN (l. g.), s. m. Remaniement. R. *remaneja*.

REMANI (rom. *remanir, remaner, armaner*, rester, lat. *remanere*), v. n. Rester, demeurer, agir avec une extrême lenteur, dans les Alpes, v. *bestira, resta*.

Se conj. comme *mani*.

REMANJA (rom. *remanjar*, it. *rimangiare*), v. n. et a. Manger de nouveau. R. *re, manja*.

REMANOUGUIA (esp. *manojear*, diviser en poignées), v. a. et n. Dévider, v. *debana*. R. *re, manoco*.

• Remara *pour* remoura, rememoura.

REMARCA, ARREMARCA, REMERCA (g.), (cat. esp. port. *remarcar*), v. a. et n. Remarquer ; marquer une seconde fois ; distinguer, v. *óusserva*.

Remarque, ques, co, can, cas, con.

Uno causo de remarca, une chose à remarquer ; *se remarco*, on remarque, on le remarque ; *se faire remarca*, se signaler, se singulariser.

REMARCA, REMARCAT (l.), ADO, part. et adj. Remarqué, ée. R. *re, marca*.

REMARCABLAMEN, adv. Remarquablement.

La Cansoun dóu Soulèu remarcablamen dicho pèr l'ourfeon dóu liò.
ARM. PROUV.

R. *remarcable*.

REMARCABLE, ARREMARCABLE (m.), **REMARCAPLE** (l. g.), **ABLO, APLO** (it. *rimarcabile*), adj. Remarquable.

Remarcàbli qualita, qualités remarquables. R. *remarca*.

REMARCAIRE, ARELLO, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui remarque, qui est chargé de remarquer, observateur.

Engèni remarcaire e melicouso Muso.
M. BARTHÉS.

R. *remarca*.

REMARCHE, REMARGUE (l.), **ROUMARGUE, REMARGOU, ROUMARGOU** (rouerg.), s. m. Truble, ableret, filet attaché au bout d'une perche, v. *boursau, begnoun, mancho, rebalaire*. R. *re, manche*.

• Remarcia, v. remercia.

REMARCO, s. f. Remarque, observation ; signe, indice, v. *entre-signe, guidoun*.

Remarco pèr lou tèms, pronostic météorologique ; *un jour de remarco*, un jour remarquable ; *gènt de remarco*, gens de marque. R. *remarca*.

• Remarga, v. remancha.

REMARIDA, ARREMARIDA (g.), (it. *rimaritare*), v. a. Marier une seconde fois.

SE REMARIDA, v. r. Se remarier, convoler.

PROV. Véuso que se remarido
Perd la visto emai l'ausido.

REMARIDA, REMARIDAT (l. g.), ADO, part. et adj. Remarié, ée, v. *renòvi*.

Dins sèt an, quatre fes mi siéu remaridado.
P. BELLOT.

R. *re, marida*.

REMAS, ARREMAS (b.), **ASO** (rom. *remas*, cat. *arremas*, lat. *remansus*), part. et adj. A l'écart, éloigné, ée, mis ou laissé loin, en arrière, v. *escarta*.

REMASIHO, RAMASILHO (rouerg.), **RAUMASILHO** (l.), (rom. *remasilhas, remaxilha, romaxilhas*, v. fr. *remansille*, it. *rimasuglio*), s. f. Reste de pâte prise aux parois du pétrin ou aux mains du pétrisseur, râclure, v. *rascladuro* ; relief de table, restes, rogatons, v. *auraio, recataio*. R. *remas*.

• Remassa, v. ramassa ; remassado, v. ramassado.

REMASTEGA, REMOUSTEGA (l.), (it. *rimasticare*), v. a. et n. Remâcher, ruminer ; marmotter, grommeler, murmurer, v. *roumia*.

Se conj. comme *mastega*.

Tout en remastegant countunièt la fournigo.
A. MIR.

R. *re, mastega*.

REMASULA, v. a. Rappeler, en Languedoc, v. *remembra*. R. *remasilho*.

REMAT, ADO, adj. Nom qu'on donne à certains bœufs de labour, en Gascogne. R. *rima*.

• Remaumia, v. remoumia ; remaure, v. remòure.

REMAURELLO, s. f. La Remaurelle, nom d'un vallon près de Lincel (Basses-Alpes).

REMAURIN, n. p. Remaurin, nom de fam. gascon.

• Remaus, v. remous ; remausa (serrer), v. remousa ; remausa (calmer), v. remeisa.

REMBALA, v. a. Remballer. R. *re, embala*.

REMBARCA, REEMBARCA, v. a. Rembarquer. R. *re, embarca*.

• Rembers, rembersa, v. revers, revès, revessa ; rembia, v. renvia ; rembineja (ils renvoient), *dans les Landes*, v. renvia ; rembineja, v. rampineja ; rembourra, v. rambourra ; rembourra, v. rambourra.

REMBOURSURO, s. f. Arrière-voussure, linteau de porte, en Gascogne, v. *rascasso, arc-d'aubaresto*. R. *rèire, vóussuro*.

REMBRASSA, v. a. Rembrasser. R. *re, embrassa*.

REMBRUNI, v. a. Rembrunir, v. *embruni* plus usité.

• Remèco, v. raumèco.

REMÈDI, REMÈDE (auv.), (rom. *remeir*, esp. port. *remedio*, it. *rimedio*, lat. *remedium*), s. m. Remède, v. *menèstro, mistioun* ; personne dégoûtante, laideron, v. *leidas*.

Nosto-Damo dóu Remèdi, vocable sous lequel la Vierge est honorée, à Frigolet, près Tarascon ; *metre remèdi*, remédier.

Lou remèdi qu'éu ourdounó,
Es sa car e soun sang.
N. SABOLY.

PROV. I'a remèdi à tout, franc à la mort.
— En tout i'a remèdi soun-qu'à la mort.
— Quau noun met remèdi d'ouro,
Arribo lou tèms que plouro.
— Lou remèdi es pire que lou mau.
— A cado mau Diéu douno soun remèdi.

REMEDIA, REMEIDIA (auv.), (cat. esp. port. *remediar*, it. *rimediare*, lat. *remediare*), v. n. et a. Remédier ; médicamenter, v. *meja*.

Remedie, ies, io, ian, ias, ion.

Ah ! ça, touts quatre amasso espien d'i remedia.
F. DE CORTÈTE.

Pèr remediar à vouesto afaire.
C. BRUEYS.

S'oun i remedias,
DOM GUÉRIN.

si vous n'y rémédiez.

REMEDIABLE, ABLO (esp. cat. *remediable*, it. *remediabile*, lat. *remediabilis*), adj. Auquel on peut remédier.

REMEISA, RAMEISA, REMEISSA, REMEISSIA (Var), **RAMEISSA, RAMAISSA** (niç.), **REMAISA, REMAISSA, REMAUSA, RAMAUSA** (l.), **ARREMAUSA, ARREMOUSA** (g.), v. a. et n. Radoucir, apaiser, calmer, v. *abauca, acala, adouci, repasima;* cesser, se mettre au calme, en parlant de la pluie et du vent, v. *bouca, cala, paupa;* mettre en lieu sûr, v. *remousa.*

Remaise ou *remaisse, aises, aiso, eisan, eisas, aison.*

Foudioi pas lou remausa (Couzinié), je ne pouvais pas le calmer; *remaiso* ou *remaisso,* la pluie cesse.

Remaisarés vostro coulèro.
C. COSTE.

SE REMEISA, SE REMAUSA, S'ARREMAUSA (l.), SE REMAUSI (rouerg.), v. r. Se radoucir, se calmer, se remettre de sa frayeur; se mettre en repos; pour s'abriter, se réfugier, v. *arremousa.*

La mar se remaiso,
BALDOUS.
Remaiso-te, pren toun mau en pacienço.
B. FLORET.
L'on se met en coulèro e pièi l'on s'arremauso.
J. DAUBIAN.

REMEISA, REMAISAT (l.), ADO, part. et adj. Radouci, ie. R. *re, ameisa.*

• Remèisso *pour* remaisso.

REMEJA (rom. *remejar,* lat. *remigare),* v. n. Tirer à la rame, ramer, v. *rema.*

Remejant arderous e metènt pèd sus banc.
CALENDAU.

R. *remo.*

REMEMBRA, RENEMBRA (m.), **REBEMBRA** (l.), **REBREMBA, ARREBREMBA** (g.), (rom. *remembrar, rebenbrar, renebrar,* cat. *remembrar,* it. *rimembrare,* lat. *rememorare),* v. a. et n. Rappeler, remettre en mémoire, v. *rapela, recourda;* revenir en mémoire, v. *souveni.*

Remèmbre, èmbres, èmbro, embran, embras, èmbron.

Remembra li mort, lire au prône le nom des défunts.

SE REMEMBRA, v. r. Se rappeler, se souvenir, v. *ramenta.*

Se cal remembra, moun efant,
Soulomen dal be que nous fan.
A. MIR.
Oh! remèmbro-te dounc li cant de nosto maire.
L. ROUMIEUX.

REMEMBRANÇO, RENEMBRANÇO (m.), **RENOUMBRANÇO** (rh.), (rom. *remembransa,* cat. port. *remembrança,* esp. *remembranza,* it. *rimembranza),* s. f. Ressouvenir, souvenir, réminiscence, mémoire, v. *memòri, recourdanço, souvenènço;* proclamation des noms des fidèles défunts au prône de la messe.

Paga li remembranço, payer les honoraires pour la mention d'un défunt.

Grand sant Danis de Franço,
Gardas-me moun bon sèn, ma bello remembranço.
ORAISON POP.

PROV. Dóu dangié qu'es passa douço es la remembranço.

R. *remembra.*

REMÈMBRE (rom. *remembre, remembramen),* s. m. Souvenir, v. *remembranço.*

Rèsto rèn qu'un remèmbre fèr.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.
D'ome cercant pious lou remèmbre dí rèire.
ID.

Lou 8 de desèmbre
Es un jour requist
E de bèu remèmbre
Pèr noste païs.
ABBÉ BRESSON.

R. *remembra.*

REMEMOURA, REMEMOURIA, REMEMOURIRA, REMOURA, REMARA (g.), (rom. *rememorar, remembrar, rembrar,* it. *rimemorare,* lat. *rememorare),* v. a. Remémorer, rappeler, v. *remembra;* répéter, rabâcher, v. *remena;* grommeler, v. *roumia.*

Rememòrie ou *rememore* ou *remore, òries, òrio, ourian, ourias, òrion,* ou (m.) *rememouriéu, iés, ié, ian, ias, ien.*

Vous rememòrio tóuti lis ilustracioun de vòsti passat diferènt.
M. FRIZET.

E que de iéu vous rememore
D'aquesto ouro à l'ouro que more.
AD. DUMAS.

SE REMEMOURA, v. r. Se remémorer, se rappeler.

Mi sèmblo enca qu'es ièr quand va mi rememòri.
C. PONCY.
Piéi se rememòrio e dis à Jan.
A. MATHIEU.

REMEMOURA, REMEMOURIAT (l.), ADO, part. et adj. Rappelé, ée; qui se ressouvient, v. *memouratièu.*

PROV. Rememouria coumo un creancié.

• Remen, v. ramento.

REMENA, RAMENA, ARREMENA (g.), (rom. *remenar, arremenar,* cat. *remenar,* it. *rimenare),* v. a. Remener, ramener, reconduire, v. *entourna, redurre;* remuer un liquide en rond, v. *boulega;* herser, repasser avec la herse, v. *erpia;* remanier la couverture d'une maison, v. *recoula;* redire, répéter, rabâcher, v. *rememouria;* considérer, regarder (G. d'Astros); réprimander, v. *remouchina.*

Remena lou cuou, tortiller le derrière en marchant; *remena lou sang,* remuer le sang d'une bête qu'on égorge; *lou fai que remena, fai pas qu'hou remena* (l.), il dit toujours la même chose; *un remena,* un remaniement, recherche qu'on fait à un toit, à un pavé; *remena de bouco,* manière de parler; *à soun remena de bouco,* à l'entendre, à sa façon de raisonner.

Vuei au cèu Jèsus nous remeno.
A. TAVAN.

E sabouren l'ur sènso egau
Que, coume chasque an, au fougau,
Iuei pèr ta fèsto Diéu remeno.
L. ROUMIEUX.

PROV. Remeno, Michèu, que la sausso s'escampo.
— Douço es la peno
Que nous remeno
Après tourment
Countentamen.

SE REMENA, v. r. Se tortiller, marcher avec affectation.

PROV. Se remena coume l'argènt viéu.
— Quau se coucho sèns soupa
Touto la nue se remeno.

REMENA, REMENAT (l.), ARREMENAT (g.), ADO, part. et adj. Remué, rabâché, ée. R. *re, mena.*

REMENADIS, s. m. Tohu-bohu, remue-ménage, allées et venues de la foule, v. *vai-e-vèn.*

Un remenadis de femo, une cohue de femmes. R. *remena.*

REMENAGE, RAMENAGE, s. m. Action de *remena,* de réparer un toit, en Dauphiné.

REMENAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui remue, qui rabâche, v. *repepiaire.* R. *remena.*

REMENAMEN, s. m. Remuement, v. *boulegadisso.*

Remenamen de tèsto, mouvement de tête. R. *remena.*

REMENANT, ANTO, adj. Remuant, ante, v. *bouleguiéu.*

La flambo bluo e remenanto.
A. FOURÈS.

R. *remena.*

REMENDA, RAMENDA, ROUMENDA (a.), **REBENDA** (rouerg.), (rom. *remendar, remandar,* cat. esp. *remendar,* it. *rimendare),* v. a. Réparer, raccommoder, regarnir, remplacer, v. *remuda;* satisfaire, v. *satisfaire;* rapiécer, ravauder, v. *pedassa.*

Remenda 'n fielat, ramender un filet; *remenda 'no bouto,* réparer un tonneau; *remenda 'n plantié,* provigner une jeune vigne, remplacer les ceps morts.

E pèr mies remenda lis ounour à Petrarco.
A. EYSSETTE.

Un jour que remendavo à l'abri dóu mistrau.
J.-F. ROUX.

REMENDA, REMENDAT (l.), ADO, part. et adj. Réparé, ée, regarni, ie; ressemé, ée.

La flou qu'à soun sourel anèi s'es remendado.
J. JASMIN.

R. *re, emenda.*

REMENDAGE (it. *rimendo),* s. m. Raccommodage. R. *remenda.*

REMENDAIRE (rom. *remendaire, remendador,* it. *rimendatore),* s. m. Ouvrier qui répare, raccommode, provigne. R. *remenda.*

REMENDO, s. f. Pièce employée pour rapiécer, v. *pèço.* R. *remenda.*

REMENIHO, REMENILHO (l.), s. f. Sorte de danse très précipitée, danse rustique, à Toulouse.

A l'uno formon de quadrilhos,
A l'autro fan de remenilhos.
L. VESTREPAIN.

R. *remena.*

REMENILH, s. m. Grouillement, volée, en Languedoc, v. *fourfoui.* R. *remena.*

REMENO-MERDO, s. m. Celui qui revient toujours sur un sujet désagréable, qui rabâche le même reproche, v. *rechaplaire.* R. *remena, merdo.*

REMENTEGA (SE), v. r. Se rappeler, v. *ramenta.*

Rementega est le contraire de l'it. *dimenticare,* oublier. R. *re, menti.*

REMENTI, ARREMENTI (g.), v. n. Mentir de nouveau.

N'as menti e rementi, tu as menti cent fois. R. *re, menti.*

• Rementido *pour* repentido; remento, v. ramento; remerca, v. remarca.

REMERCIA, ARREMERCIA (g.), **REMARCIA, REMACIA, RAMARCIA** (m.), (rom. *remerciar),* v. a. et n. Remercier; se retirer, abdiquer, v. *gramacia, regracia.*

Remèrcie ou *remèrci* (g.) ou *remàrci* (d.), *èrcies, èrcio, ercian, ercias, èrcion,* ou (m.) *remercièu, iés, ié, ian, ias, ien.*

Remèrcio, remercié (m.), remercie; *remerciant à vous,* grâce à vous; *remerciant Diéu,* grâces à Dieu.

E vous remèrci fort.
A. GAILLARD.

REMERCIA, REMERCIAT (g. l.), ADO, part. et adj. Remercié, ée. R. *re, mèrci.*

REMERCIAMEN, REMERCIOMEN (l.), **REMARCIAMEN** (l. d.), s. m. Remerciement, v. *gramaci.*

Vous atiraran pas nòsti remerciamen.
P. BARBE.

Vous farai pèr remerciamen
Uno arengo vo 'n coumplimen.
T. GROS.

R. *remercia.*

REMERDIÉ, s. m. Égout, cloaque, à Narbonne, v. *merdansoun, merdari.*

Las trigosso al remerdié.
H. BIRAT.

R. *re, merdo.*

• Remés, esso, *part. p. du v.* remetre.

REMÉS, ARREMÉS (g.), s. m. Ce qui se caille sur les eaux grasses. R. *remetre.*

REMESAN, n. p. De Remesan, famille marseillaise qui se disait originaire de Padoue.

REMESCLA (it. *rimescolare),* v. a. Remêler.

PROV. Quau a bon jo en man, noun remescle.

REMESCLA, REMESCLAT (l.), ADO, part. et adj. Remêlé, ée. R. *re, mescla.*

REMÈSI, RAMÈSI (rom. *Remesi, Arremedi,* lat. *Remedius),* n. d. Ramézy, Rémézy, noms de fam. provençaux.

Sant Remèsi, saint Ramézy ou Remède, évêque de Gap au 6e siècle.

PROV. L'ase de Remèsi, court de membri.

REMÈSI (SANT-), (rom. *Sanct Remesi),* n. de l. Saint-Remèze (Ardèche).

REMESO, s. f. Remise, délai, somme abandonnée; hangar, v. *remiso.*

Sul cop e sens remeso.
P. BARBE.

R. *remetre.*

REMESSÀRI (lat. *Remissarius)*, n. d'h. Saint Rémissaire, Ramissaire, Remessaire ou Remezaire, évêque de Nimes (638).

REMESSIBLE, IBLO (cat. *remessible*, esp. *remisible*, it. *rimessibile*, lat. *remissibilis)*, adj. Rémissible.

REMESSIOUN, REMESSIEN (m.), **REMISSIÉU** (l.), **REMICHÉU, REMICHU** (auv.), **REMISSIOU, ARREMISSIOU** (g.), (rom. *remissio, arremission*, cat. *remissió*, esp. *remision*, it. *rimessione*, lat. *remissio, onis)*, s. f. Rémission, v. *perdoun*.

Sènso remessioun, sens cap de remissiéu (l.), sans rémission.

REMESURA (it. *rimesurare)*, v. a. Remesurer, v. *rearpenta*.

E sang-fla remesuravo.
ARM. PROUV.

R. *re, mesura*.

REMETRE, REMETE (g.), (rom. *remetre*, cat. *remetrer*, esp. *remitir*, port. *remittir*, it. lat. *remittere)*, v. a. Remettre, rendre, pardonner ; différer, proroger, v. *rebouta*.

Se conj. comme *metre*.

Remetre uno terro en blad, remblaver une terre.

PROV. Entre capelan e caulet,
Mai on lou plumo, mai remet.

SE REMETRE, v. r. Se remettre ; se rappeler ; revenir à la santé, v. *recoumbali*.

Remetès-vous, remettez-vous ; *vous remete pas*, je ne me remets pas votre visage.

REMÉS, REMEIS (d.), **REIMIS** (périg.), **ESSO, ESO, EISO, REMETU** (d.), **REMETUT** (g.), **UDO, UO**, part. et adj. Remis, ise.

Uno partido qu'es remesso,
N'i'a ges de mau de l'acaba.
C. BRUEYS.

R. *re, metre*.

• Remïa, remiha, v. remuia ; remïàgi, v. remuiage ; remiajo, v. roumavage.

REMIAULA, v. n. et a. Miauler de nouveau ; rabâcher, v. *rechapla*. R. *re, miaula*.

• Remiauma, remiéuma, v. remoumia ; Remic, v. Roumié.

REMIÉUTA, REMIÉUTEJA, ROUMIÉUTEJA, v. n. et a. Rognonner, grommeler, bougonner, v. *remoumia*.

Remiéuto un crime abouminable.
F. GRAS.

E plèi tout soulet remiéutavo.
J. ROUMANILLE.

Se pèr frimo un galoi troubaire
Te remiéutejo.
A. CROUSILLAT.

Languisse en reraiéutant.
ID.

R. *remiéuto, remduto*.

REMIÉUTO, REMIOUTO, s. f. Galette qu'on fait avec les restes de pâte qu'on ramasse dans le pétrin ; pain plat sans levain, fait avec de l'huile, en Rouergue, v. *fougasso, poumpo*. R. *re, miéto*.

REMIFA, v. a. Rebuter, rejeter avec dureté, v. *rebufa*. R. *re, mifa*.

REMIFADO, s. f. Rebuffade, mauvais accueil, v. *rebufado*. R. *remifa*.

• Remiha, remihant, v. remuia, remuiant.

REMINISCÈNCI, REMINISCÈNCIO (g.), **REMINISCENÇO** (l.), (rom. cat. esp. port. *reminiscencia*, it. *reminiscenzia*, lat. *reminiscentia)*, s. f. Réminiscence, v. *remembrango*.

Esclato en reminiscènci dins sa Marcho de la Caravano.
F. VIDAL.

• Remiol, v. remòu ; remiolha, v. remuia.

REMIRA, ARREMIRA (g.), **REMISTRA** (rom. cat. esp. port. *remirar*, it. *rimirare)*, v. a. Regarder de nouveau, regarder attentivement, contempler, admirer, manger des yeux, v. *bada, bela*.

E ploi, avian bèu faire, hou remiravian pas.
P. DE GEMBLOUX.

E ravit, en cantant, remiri soulomen
Le boulssou preservat dins le foc que l'abrando.
GUITARD.

Que tout l'afaire se remire
De pounch en pounch bèn primamen.
C. BRUEYS.

R. *re, mira*.

REMIRABLE, ABLO, adj. Admirable, v. *admirable* plus usité.

Aquel cèl remirablo
Qu'espandis sul Miejoun l'eterno alegretat.
A. FOURÈS.

R. *remira*.

REMISA, ENREMISA (d.), v. a. et n. Remiser, héberger, v. *assousta, establa ;* loger, v. *louja*.

Li móutoun, agnèu e fedo
Ié remisavon souvènt.
A. PEYROL.

Remisas-vous jusqu'à d.man.
J.-F. ROUX.

Pèr remisa co d'éu venien en jun.
V. GELU.

SE REMISA, v. r. Remiser, s'abriter.

S'anèron remisa souto la chaminièiro.
A. BIGOT.

REMISA, REMISAT (l.), **ADO**, part. et adj. Remisé, ée. R. *remiso*.

REMISAGE, REMISÀGI (m.), s. m. Action de remiser, logement, v. *establage*. R. *remisa*.

REMISO, REMESO (l.), (du fr.), s. f. Remise, hangar, v. *establarié, envans ;* argent qu'on remet, v. *remeso*.

Descendè lèu dins la remiso
Soun pan, sei raubo, sei camiso.
C. PONCY.

La capo dóu cèu ié servié de remiso.
T. POUSSEL.

fi. *remetre*.

• Remissiéu, v. remessioun ; remistra, v. remira ; remiue, v. remuei ; remmort, v. renmort.

REMO, REIMO, RAMO (d.), (rom. cat. *rem*, port. esp. it. *remo*, lat. *remus)*, s. f. Rame, aviron, v. *espaièro, rèm ;* bouloir, rabot de maçon ou de mégissier, v. *bourjadou ;* poutrelle, perche d'échaffaudage, v. *bigo ;* échasse, v. *escasso*.

La remo de la barco, l'aviron du bac, v. *empento*.

D'aquest pas vau prene la remo ;
A-diéu-sias pèr tout lou caremo !
D. SAGE.

Coume l'aigo giscle à-n-un cop de remo
Un flot de lagremo
Crèbo soun cor dur.
ISCLO D'OR.

REMO (SANT-), (lat. *Sanctus Romulus)*, n. de l. San-Remo, ville d'Italie.

Ti pouces recoumanda à sant Remo, tu peux faire force de rames, locution usitée parmi les marins, par allusion au mot *remo*, rame, impératif du v. *rema*.

• Remoire, v. remòure ; remonto, v. remounto ; remorga, v. remancha ; remorgou, v. remarche.

REMORDRE (rom. *remordre*, esp. port. *remorder*, cat. *remordir*, it. lat. *remordere)*, v. a. et n. Remordre ; mordre la paroi de l'ornière, en parlant d'une roue mal faite.

Se conj. comme *mordre*.

REMOURDU, REMOURDUT (l.), **UDO**, part. et adj. Remordu, ue ; qui a du remords.

L'a mourdudo e remourdudo, il l'a mordue et remordue.

REMORS, REMOUORS (rouerg.), (rom. *remort*, v. fr. *remors*, port. *remorso*, it. *rimorso*, b. lat. *remorsus)*, s. m. Remords, v. *carnifes, charpin, regrèt*.

Remors grèu, grand remords.

Mai lèu o tard lou remors bramo.
F. GRAS.

Moun enfant, se grandisses,
N'ages pas de remors.
J.-A. PEYROTTES.

PROV. Me peso coume un remors.

R. *remordre*.

REMORSO, s. f. Retraite d'un mur, diminution d'épaisseur, fruit d'une muraille, v. *retiramen*.

REMÒU, REMIOL (l.), s. m. Remous, remole, v. *goutis, remoulin*.

Pèr nosto terro ensourelhado,
Pèr nosto mar au dous remòu.
A. LANGLADE.

R. *remòure, remòurre*.

REMOU, REMOUC (l.), (esp. *remolque*, port. *reboque*, it. *rimorchio*, lat. *remulcus)*, s. m. Remorque.

Cau de remou, câble de remorque ; *douna lou remou à-n-un batèu*, prendre un bateau à la remorque.

A moun batèu dounarés lou remou.
V. GELU.

Lou remou de la mar que ié fasié rebouto.
ARM. PROUV.

PROV. Vos un bon cau de remou ? aganto-te à la co de l'ase,
ah ! le bon billet qu'a La Châtre.

REMOUBLA, REMUBLA (rh.), v. a. Remeubler. R. *re, moubla*.

REMOUCA, REMOURCA (niç.), (cat. esp. *remolcar*, it. *rimorchiare*, lat. *remulcare)*, v. a. Remorquer, haler, traîner, v. *rejana, tirassa, touneja ;* faire sortir, chasser, v. *courseja*.

Lou remoucon au tiatre, on l'entraîne au théâtre.

Va remouca tres rèi.
M. BOURRELLY.

Mau-grat la grosso mar se fan pas remouca.
P. BELLOT.

Se remouca quauco-part, se traîner quelque part.

REMOUCA, ADO, part. et adj. Remorqué, ée.

REMOUCA, REMOUCHA (d.), **RAMOUCHA** (l.), **ARMOUCHA** (g.), v. a. Remoucher ; frapper au visage ou sur le mufle, rabrouer, relever vertement, réprimer, v. *rabaia, rebroua ;* émousser, v. *afoula ;* humer avec délices le fumet d'un mets, v. *fourrupa*.

Remouque, ques, co, can, cas, con.

SE REMOUCA, v. r. Se remoucher.

REMOUCA, REMOUCAT (l.), ADO, part. et adj. Rabroué ; émoussé, ée.

Jou è ma plumo touto armouchado.
G. D'ASTROS.

R. *re, mouca*.

REMOUCADO, REMOUCHA (d.), s. f. Correction, verte réplique, réprimande, v. *remouchinado*. R. *remouca* 2.

REMOUCAGE, REMOUCÀGI (m.), s. m. Remorquage. R. *remouca* 1.

REMOUCAIRE, s. m. Remorqueur, bateau qui remorque. R. *remouca*.

REMOUCHINA, RAMOUCHINA, REMOUNCHINA (carp.), **REMOUNFRINA** (l.), v. a. Rabrouer, réprimander durement, tancer, repousser avec aigreur, v. *rabaia, rebufa, regrigna*.

Lou remouchinè coume se dèu, elle le relança vertement.

Remouchinès pas lou troubaire
Que vèn vous semoundre sei cant.
H. LAIDET.

La remounfrinon e la mau-menon.
A. ARNAVIELLE.

SE REMOUCHINA, v. r. Se rebéquer, v. *rebeca, regaugna*.

REMOUCHINA, ADO, part. et adj. Rabroué, ée.

Sies bèn remouchina, tu es bien inquiet, bien maussade. R. *remouca, remancino*.

REMOUCHINADO, RAMOUCHINADO, ESCARAMOUCHINADO, REMOUCHINADURO, REMOUNFRINO (l.), **ROUMANCINO** (bord.), s. f. Dure rebuffade, verte réprimande, correction, v. *boulegado, ramounado, rebufado, refresquèri*.

Noste Segnour t'aurié tourna
Douna quauco remouchinado !
L. ROUMIEUX.

Lou pastre Rouquet s'amerito pas vostos remouchinados.
A. ARNAVIELLE.

R. *remouchina*.

• Remòudo, v. remòuto.

REMOUGNA, REMOUIRA, v. n. et a. Grommeler, gronder, rechigner, répondre avec aigreur, en Dauphiné, v. *regaugna, remoumia*.

Adounc li remougnant de travers uno oulhado.
L. DE BRIANÇON.
Toujour crido, toujour remouiro.
RICHARD.
Quand remouiron ou que fan certanos pecadilhos.
ID.

R. *re, mougno, moio.*

• Remouia, remoulha, v. remuia.

REMOUIVO, s. f. Gâteau qu'on mange en Briançonnais le jour des Rameaux. R. *remôurre.*

REMOULA, v. a. Aiguiser de nouveau, v. *agusa, amoula.*

Just au moumen qu'èron en veno de remoula sei lengo e charra coumo fau.
M. TRUSSY.
Leis óulamo soun remoulado.
ID.

R. *re, amoula.*

REMOULA, v. n. Faire un remous, tourbillonner, en Dauphiné, v. *remoulina.* R. *remôu.*

REMOULA (rom. *remolar)*, s. m. t. de marine. Celui qui fait, vend ou prend soin des rames, avironnier. R. *remo.*

REMOULADO, REIMOULADO (auv.), **ROUMOULADO, RAMOULADO** (l.), s. f. Rémolade, sauce piquante où il entre beaucoup d'ail ; cataplasme que les maréchaux emploient.

Toun en remoulado, thon à la rémolade ; *retour de remoulado*, retour de maladie.

Vène tasta ma remoulado.
A. LEYRIS.
De cebat pèr la remoulado.
P. MARTELLY.

R. *remoula.*

REMOULAIRE, s. m. Remouleur, v. *amoulaire* plus usité. R. *remoula.*

REMOULI, REMOURI (a. m.), **RAMOULI, ARREMOULI** (l.), (cat. *remollir*, esp. *remullir*, it. *ramollire*, lat. *remollire)*, v. a. Ramollir, assouplir, v. *amoulí.*

Ramoulisse, isses, is, ou (m.) *remoulissi, isses, isse, issèn, issès, isson.*

La bèuta
Vous plego e remoulis lou cor lou plus sóuvage.
L. AUBANEL.

SE REMOULI, v. r. Se ramollir, v. *relenqui ;* se radoucir, v. *remeisa.*

REMOULI, REMOULIT (l.), IDO, part. et adj. Ramolli, ie ; pour avide, cupide, v. *remoulu.*

REMOULIGE, ARREMOULIGE, s. m. Avidité d'acquérir, âpreté au gain, cupidité, v. *abramadisso ;* effronterie intéressée, v. *lucrige.* R. *remoulu.*

REMOULIMEN (cat. *remoliment)*, s. m. Ramollissement ; émollient, v. *remoulissènt.* R. *remoulí.*

REMOULIN, ARREMOULIN (g.), **REMOULÍ, REMOULIS** (l.), **REMOULUN, REMOURIN** (m.), **REMOUREN** (a.), (rom. *remolín*, cat. *remolí*, it. esp. *remolino)*, s. m. Tourbillon d'eau, tournant, remole, entonnoir d'un gouffre, v. *boulidou, embut, moulinet, revòu ;* Remoulins (b. lat. *Castrum de Remolinis)*, commune ainsi nommée du tournant qu'y fait le Gardon. Le pont du Gard est tout près de là.

Es la terro uno gàbi,
Un remoulin de rabi.
G. B.-WYSE.
Se vèi de la grand mar l'eterne remoulin.
MIRÈIO.

R. *remòu, remoulina.*

REMOULINA, REMOURINA (m.), **REBOULINA, ARREMOULIA** (g.), (esp. cat. *remolinar*, it. *rimolinare)*, v. n. Tournoyer, pirouetter, tourbillonner, en parlant de l'eau ou du vent, v. *revoulina.*

La grando vilo que vèi remoulina Garono.
P. GOUDELIN.
La grand bancado remoulino.
MIRÈIO.
L'aiglo, dins aquéu tèms, amoundaut remoulino.
M BOURRELLY.
La nèu toumbo en remoulinant.
ID.

R. *re, moulina.*

REMOULINADIS, s. m. Ce qui tournoie, tourbillonnement, v. *revoulun.* R. *remoulina.*

REMOULINADO, REMOULUNADO, REMOURINADO (m.), **REMOULINO** (l.), (cat. *remolinada)*, s. f. Tournoiement, effet de l'eau ou du vent qui tourbillonne, remous, v. *revòu.*

Uno remoulinado empourtè la paio de l'eiròu, un tourbillon emporta la paille de l'airée.

Li belugo à remoulinado,
Mounton i nivo aferóunado.
MIRÈIO.

R. *remoulina.*

REMOULINEJA, ARREMOULIEJA (g.), v. n. Tourbillonner, v. *remoulina.*

Tout cour en arremoulieja,
DUGAY.

tout court en tourbillonnant. R. *remoulin.*

REMOULINEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Remoulins (Gard). R. *Remoulin.*

REMOULINET, s. m. Petit tourbillon, cercle que l'eau fait en tournoyant, v. *embut ;* pirouette, v. *virouioun.*

Lou vent de l'aficiéu dins sous remoulinets.
L. VESTREPAIN.

R. *remoulin.*

REMOULISSÈNT, ÈNTO, adj. Ramollissant, ante.

La maulo es remoulissènto, la mauve est émolliente. R. *remoulí.*

REMOULOUN, n. de l. Remollon (Hautes-Alpes).

REMOULU, ARREMOULU, ARREMOULIT (g.), **UDO, IDO**, adj. Avide, cupide, insatiable, âpre à la curée, sans pudeur, v. *abrama, alueri, aluma, alabre, aloubatí.*

Tous prims detours arremoulits.
L. DE RICARD.

Lous Sant-Martinens qu'èron alor tubauds e arremoulis.
A. ARNAVIELLE.

R. *remòu.*

• Remoulza, v. remóuse.

REMOUMIA, REMÓUMIA, REMAUMIA (nic.), **REMIAUMA, REIAUMA** (rh.), **REMIÉUMIA, RAMÒUMIA** (m.), (rom. *rumniarj*, v. n. et a. Ruminer, v. *roumia ;* marmotter, grommeler, v. *marrouna, poutineja, remiéuteja, remena, rounsa.*

Remóumie, óumies, óumio, oumian, oumias, óumion, ou (m.) *remoumiéu, iés, ié, ian, ias, ien.*

Que remoumias aquí ? qu'est-ce que vous marmottez-là ?

Leissant remoumia la paureto.
J.-B. GAUT.
Remóumio entre si dènt.
S. LAMBERT.
Anavian toujour remoumiant.
AD. DUMAS.

R. *roumia.*

REMOUMIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui marmotte, ruminant, v. *renaire.* R. *remoumia.*

• Remoun *pour* rumour ; remouna, remounado, v. ramouna, ramounado ; remounchina, v. remouchina.

REMOUNDA, RAMOUNA (lim.), (esp. *remondar*, it. *rimondare*, lat. *remundare)*, v. a. Émonder, élaguer, v. *esbousca, rebrounda, secura.*

REMOUNDA, REMOUNDAT (l.), ADO, part. et adj. Émondé, ée.

REMOUNDAIRE, s. m. Émondeur, v. *rebroundaire.* R. *remounda.*

REMOUNDIHO, RAMOUNDILHO (l.), s. f. Émondes, v. *poudilho, rebroundilho.*

L'ivèr, lou floc de ramoundilho.
G. AZAÏS.

R. *remounda.*

REMOUNDUN, s. m. Branches élaguées, broutilles, v. *rebroundun, recurun.*

Escampant à la reculado
E rastagagno e remoundun.
A. LANGLADE.

R. *remounda.*

• Remounfrina, remounfrino, *pour* remouchina, remouchinado ; remounia, v. remougna ; remouns *pour* remòu.

REMOUNT, REMOUNTAMEN, s. m. Ce qui remonte, restaure ou enrichit, v. *remountacioun.*

Metaus, lou remount e gouasanh
De mant oubrè, de mant oufici.
G. D'ASTROS.
Ei es causo fort pla de moun remountamen.
A. GAILLARD.

R. *remounta.*

REMOUNTA, ARREMOUNTA (g.), (cat. *remuntar*, esp. port. *remontar*, it. *rimontare)*, v. a. et n. Remonter, monter de nouveau, v. *reguinda ;* restaurer, rétablir, remettre, ranimer, réconforter, remplumer, enrichir, v. *recabala, reviscoula.*

Remounta au sourgènt, remonter à la source ; *remounta 'n parèu de boto*, remonter une paire de bottes ; *remounta coume un siéure*, revenir sur l'eau ; *acò remounto*, cela réjouit le cœur ; *lou vin remounto l'estouma*, le vin ravigote l'estomac ; *un pichot eiretage lou remountarié*, un petit héritage le remettrait sur pied ; *ùni braio novo me remountarien*, un pantalon neuf ferait bien mon affaire

PROV. Jamai varlet a remounta mèstre.

REMOUNTA, REMOUNTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Remonté, ée, refait, aite ; enrichi, ie.

La plueio a remounta li blad, la pluie a remis les blés ; *siéu tout remounta*, je suis ranimé.

Ta plumo es lou trissoun qu'a remounta l'aiet.
BARTHÉLEMY.

PROV. Barco perdudo, patroun remounta.

R. *re, mounta.*

REMOUNTAÇIOUN, REMOUNTAÇIEN (m.), **REMOUNTACIÉU, ARREMOUNTACIÉU** (l.), **REMOUNTANÇO**, s. f. Rétablissement, restauration, v. *remount.*

Sarié ma remountacioun, ce serait pour moi une fortune ; *es uno remountacioun*, cela vous restaure ; *acò 's la remountacioun dóu païs*, c'est la richesse du pays.

PROV. Argènt, rouino de jouinesso,
Remountacioun de vieiesso.

R. *remounta.*

REMOUNTADO, REMOUNTA (d.), **REMOUNTO** (esp. *remonta)*, s. f. Chantier où l'on extrait de la houille, v. *carbouniero ;* remonte de cavalerie ; pour mercuriale, v. *ramounado.*

Remounto de la sau, phénomène par lequel le sel d'un terrain salé remonte à la surface, sous l'action de la sécheresse et du soleil ; *acò sara ma remounto*, cela me restaurera. R. *remounta.*

REMOUNTADOU, REMOUNTAROU (rouerg.), **REMOUTELOU** (l.), s. m. Remontoir, v. *mostro ;* nielle, plante, en Rouergue, v. *niello.* R. *remounta.*

REMOUNTAGE, REMOUNTÀGI (m.), s. m. t. de cordonnier. Remontage. R. *remounta.*

• Remountamen, v. remount.

REMOUNTO-DEGUN, s. m. Frelon, mangeur, égaïste, parasite, v. *manjo-proufié.* R. *remounta, degun.*

REMOUNTURO, s. f. t. de cordonnier. Remontage.

Sabi ço que li fau, es uno remounturo.
E. PELABON.

R. *remounta.*

• Remoura, v, rememoura.

REMÒURE, REMOIRE (l.), (rom. *removre, remover*, cat. *remoure*, esp. port. *remover*, it. *rimovere*, lat. *removere)*, v. a. Mouvoir de nouveau, remuer ; donner un dernier labour avant de semer, v. *troussa ;* déplacer, retirer, enlever, ôter, v. *leva.*

Se conj. comme *mòure.*

REMOUREA (it. *romoreggiare)*, v. n. Faire des reproches, réprimander, v. *remougna.* R. *rumour.*

• Remouren, v. remoulin.

REMOURI (it. *rimorire)*, v. n. Remourir.

Se conj. comme *mouri.*

Èro escranca, e, dins un caire, bessai anavo remouri.
M. FAURE.

R. *re, mouri.*

• Remouri, remourin, remouren, v. remoulin; remourina, v. remoulina.

REMOURIÉ, IERO, s. et adj. Grondeur, euse, grognon, onne, v. *renaire*. R. *remourca*.

REMOURRA (SE), v. r. Se vautrer, le visage contre terre, v. *bachuca, viéuta, vouluda*. R. *re, amourra, mourre*.

REMÒURRE, REMÒURE (d.), **REMOUOLRE, REMORRE** (rouerg.), v. a. Remoudre.

Se conj. comme *mòurre*.

Remòurre lou bren, remoudre le son.

REMÒUT, ÒUTO, part. p. Remoulu, ue. R. *re, mòurre*.

REMOUS, ARREMOUS (g.), **REMAUS** (l.), **OUSO** (esp. *remoto*, it. *rimosso, rimoto*, écarté, reculé, lat. *remotus*), adj. Retiré, serré, ramassé; blotti, ie; tranquille, doux, soumis, ise, v. *manse, pàsi*; réservé, ée, précieux, euso, v. *precious*.

Teni remous, tenir quelqu'un en crainte, dans le devoir, à distance; *tèn-te remous*, tiens-toi retiré.

La pòu lou tèn remous.
H. LACOMBE.

Es ben douceto la fedeto,
Es ben remouso la vaqueto.
F. D'OLIVET.

Fasiò frech e la malurouso
Se teniò mitat arremouso.
J. CASTÈLA.

La lauzeto pès camps èro touto arremouso.
ID.

Remouses, ousos, plur. lang. de *remous, ouso*.

REMOUSA, REMAUSA, v. a. et r. Serrer, ramasser, réunir, rassembler, v. *arremousa* plus usité; pour calmer, v. *remeisa*. R. *remous*.

REMÒUSE, REMOUSE (m.), **REMOULZE** (l.), **REMOULZA** (g.), v. a. et n. Traire ou tirer de nouveau; repétrir, v. *repasta*.

Se conj. comme *mòuse*.

La man gaucho remouse e tiro lou canebe.
M. TRUSSY.

Molzo e remolzo lou mourtié.
J. JASMIN.

R. *re, mòuse*.

• Remòusi, v. remeisa; remoustega, v. remastega.

REMOUSTACHA, v. a. Répliquer vivement à quelqu'un, lui river son clou, v. *rambaia*. R. *re, moustacho*.

REMOUSTEJA, v. a. Barbouiller de moût une seconde fois.

An surprés Lafiscot que la remoustejavo.
A. VIRE.

R. *re, moustcja*.

REMOUSTRA, ARREMOUSTRA (g.), (rom. *remonstrar*, it. *rimostrare*), v. a. Remontrer, représenter; démontrer les inconvénients d'une faute.

Se conj. comme *moustra*.

Li remoustraren umblamen.
C. BRUEYS.

Se **REMOUSTRA,** v. r. Se remontrer.

REMOUSTRA, REMOUSTRAT (l. g.), **ADO,** part. Remontré, ée.

Nous a rendu la vido
E nous a remoustra lou celestiau camin.
F. DU CAULON.

R. *re, moustra*.

REMOUSTRANÇO, ARREMOUSTRANÇO (g.), **REMOUSTRÀNCI** (d.), **REMOUSTRACIÉU, ARREMOUSTRACIÉU** (l.), (rom. *remonstrança, remonstration*, it. *rimostranza*), s. f. Remontrance, observation, représentation, v. *reprimendo*. R. *remoustra*.

REMOUSTRANT, ANTO, adj. et s. Celui, celle qui fait des remontrances, censeur, v. *reprenènt*. R. *remoustra*.

• Remoutelou, v. ramantelou, remountadou.

REMÒUTO, REMÒUDO (m.), s. f. Ce qui a té remoulu.

Coucha sus la remòuto, coucher dans un lit qui n'a pas été fait, v. *repentido*. R. *remòurre*.

Remp *pour* rèm; rempempia, v. repepia; rempentènci, v. repentènci; remplaça, v. remplaça; remplec, v. remplé; remplega, rempleia; rempleja, v. ramplega; rempli, v. rampli.

REMPLUMA, RAMPLUMA (l.), v. a. Remplumer, v. *repiala*.

REMPLUMA, REMPLUMAT (l.), **ADO,** part. et adj. Remplumé, ée.

S'es ramplumat
En arrestant la diligenço.
J. AZAÏS.

R. *re, empluma*.

• Rempouecho, v. rapounchoun.

REMPREMI (rom. cat. esp. port. *reimprimir*), v. a. Réimprimer.

Se conj. comme *empremi*.

Avèn tira lou plan de lou rempremi.
F. MISTRAL.

REMPREMI, REMPREMIT (l. g.), **IDO,** part. et adj. Réimprimé, ée.

Li felibre an rempremi Saboly.
ARM. PROUV.

R. *re, empremi*.

REMPRESSIOUN, REMPRESSIEN (m.), (esp. *reimpresion*), s. f. Réimpression.

Veici li rempressioun o reedicioun d'anciànis obro.
ARM. PROUV.

R. *re, empressioun*.

REMS (rom. *Rems, Remps*, lat. *Rhemi*), n. de l. Reims, ville de France.

Lou sacre dóu rèi se fai à Rems.
ARM. PROUV.

• Remubla, v. remoubla.

REMUDA, REMUIA (d.), **ARREMUDA** (g.), **DEREMUDA** (lim.), (cat. esp. *remudar*, it. *rimutare*, lat. *remutare*), v. a. et n. Remuer un enfant, le changer de langes, v. *muda*; transplanter un arbre, v. *replanta*; remplacer dans une plantation les sujets qui sont morts; raccommoder les filets, v. *remenda*; rasseoir un fer qui loche, v. *releva*; mouvoir, se mouvoir, v. *boulega*.

Remude, udes, udo, udan, udas, udon, ou (lim.) *remuede, uedes, uedo udan, udas, uedon*.

Remuda 'n plantié, provigner une jeune vigne; *remuda l'or à palado*, remuer l'or à la pelle.

Lou tusto de sa voues, lou mato, lou remudo.
J. JASMIN.

PROV. GASC. cité par Montaigne : Bouha, prou, bouha, ma 's à remuda lous dits qu'èm !

souffler dans la musette, c'est quelque chose, mais le doigter, voilà le difficile.

Se **REMUDA,** v. r. Changer d'habits ou de linge, v. *chanja*; se remuer, v. *mòure*.

REMUDA, REMUDAT (g. l.), **ADO,** part. et adj. Remué, changé, transplanté; remplacé, ée.

Cousin remuda de german, cousin remué de germain, issu de germain.

REMUDADO, s. f. Ce qu'on remue ou transplante en une fois.

Remudado de relicle, translation de reliques. R. *remuda*.

REMUDADOU, OUIRO, adj. Facile à remuer, branlant, ante, v. *brandant*.

Ero remudadou, il était chancelant; se dit d'un homme âgé qui meurt. R. *remuda*.

REMUDAGE, REMUDÀGI (m.), s. m. Transplantation, remplacement des arbres morts; relevé d'un fer de cheval, v. *remudat*. R. *remuda*.

REMUDAMEN, REMUIAMEN (d.), **REMUOMEN** (l.), (rom. *remudamen, remudament*, esp. *remudamiento*, it. *remutamento*), s. m. Remuement, changement, v. *boulegadis*.

Quant de mouvemen,
De remuomen!
A. BRU.

R. *remuda*.

REMUDANT, REMUIANT (d.), **ANTO,** adj. Remuant, ante, en Limousin, v. *bouleguiéu*. R. *remuda*.

REMUDAT, s. m. Relevé, rassis, fer de cheval remis en place, v. *relevat*.

Dous remudat valon un ferre nòu, deux rassis valent un fer. R. *remuda*.

REMÚDO, REMUEDO (lim.), **REMUEJO** (a.), s. f. pl. Vêtements d'un enfant qui a grandi et que l'on fait porter à un autre plus jeune; vieilles hardes, défroque, friperie, vieillerie, v. *fatrassun*.

Pourta li remudo, porter la dépouille des autres, leurs vieux habits.

E me vouliòu douna forço d'argent
Emai també quaucos viélhos remudos.
A. GAILLARD.

R. *remuda*.

REMUDO-REMUDO (cat. esp. *remuda*), s. f. Remue-ménage, changements successifs que l'on fait subir à une chose, métamorphose, transformation, v. *reviro-meinage*. R. *remuda*.

REMUEI, REMUI (carp.), **REMIUE** (rh.), (rom. *remuel, remueyll, remoil*, berrichon *remeuil*, cat. *remull*, port. *remolho*, esp. *remojo*), s. m. Creux dans lequel les vanniers font tremper les brins d'osier, v. *nai*; infiltration, suintement, v. *trespir*.

Pous de remuei, puits qui n'a de l'eau que par infiltration, qui n'a pas de source. R. *remuia*.

REMUIA, REMIHA (carp.), **RAMIHA** (m.), **REMULHA** (l.), **ARMULHA** (g.), **REMOUIA, REMOULHA** (lim.), **ARREMOULHA** (g.), **REMIOLHA** (rouerg.), (rom. *remulhar, remuelhar, remulliar*, cat. *remullar*, port. *remolhar*, it. *rimmollare*, esp. *remojar*), v. a. et n. Remettre dans l'eau, retremper, tremper, détremper, imbiber, v. *bagna, trempa*; redevenir humide, ressuer, suinter, v. *relenti, trespira*; prendre avec les lèvres, en Gascogne; pour remuer, v. *remuda*.

Se conj. comme *muia*.

Remuia de caus, détremper de la chaux; *faire remuia de merlusso, bouta lou bacaiau à remuia*, faire tremper de la morue pour la dessaler; *bouto que remueio* ou *remoio*, tonneau qui suinte; *li muraio remuelon* ou *remoion*, les murs ressuent; *la sau remuiavo*, le sel devenait humide.

Se **REMUIA,** v. r. Se mouiller, se mettre en nage.

REMUIA, REMULHAT (l.), **ADO,** part. et adj. Trempé, mouillé, ée, en moiteur, v. *relènt*.

Siéu remuia de susour, je suis tout en nage; *remuiado de plueio*, trempée de pluie; *pessègue remuia*, pêche trempée dans le vin.

Remuia jusqu'eis oues, arribi à la meisoun.
P. BELLOT.

R. *re, muia*.

REMUIAGE, REMUIÀGI (m.), **REMIHÀGI, RAMAIÀGI** (a.), s. m. Action de tremper, de faire tremper.

Sarié pas pèr nàutrei tant mau
Qu'atroubessian au remuiagi
Un bouen tècho de bacaiau.
DAGEVILLE.

R. *remuia*.

REMUIANT, REMIHANT (m.), **ANTO,** adj. Suant, ante, mouillé, ée, v. *susant*. R. *remuia*.

REMUNERA (rom. *reymunerar*, lat. *remunerar*), v. a. Rémunérer, v. *estrena, recoumpensa*.

Remunère, ères, èro, eran, eras, èron.

REMUNERAÇIOUN, REMUNERACIEN (m.), **REMUNERACIÉU** (l.), (rom. *remuneracion*, cat. *remuneració*, esp. *remuneracion*, it. *remunerazione*, lat. *remuneratio, onis*), s. f. Rémunération, v. *estreno, recoumpènso*.

REMUSAT (b. lat. *Remusacum, Remusiacum, Ramusatum, Remusatum*), n. de l. Rémusat (Drôme); variété de mouton; nom de fam. méridional.

REN, RE (lim.), (rom. *ren, re*, cat. *ren*, port. *rin*, it. *rene*, lat. *ren*), s. m. Rein, v. *loumb, tros de miei*.

Li ren, lous rens (l.), *las reis* (Marche), les reins; *avé li ren feble*, avoir les reins faibles; manquer de moyens ou de crédit; *avè li ren dur*, avoir les reins forts; *troussa li ren*, fouler les reins; *avè lou ren tors*,

prene lou ren tors, garder le repos, avoir une courbature ; *li ren me dolon*, les reins me font mal ; *mau de ren*, lumbago ; *prene un tour de ren*, se donner un tour de reins.

REN (it. *Reno*, lat. *Rhenus*, all. *Rhein*), s. m. Le Rhin, fleuve.

Sacrejés dounc pas mai dóu Ren fin-qu'à Paris.
F. VIDAL.

Ren (raisin), v. rasin.

RÈN, RÈM (niç.), **RE** (l.), **ARREN, ARRE** (g.), **ARREI, AREI** (b.), **REIN, RIN** (d.), (rom. *ren, re*, cat. *ren*, lat. *rem*, chose), s. m. Rien, néant, v. *res* ; pas, point, v. *gens, pas*.

Acò tèn en rèn, cela ne tient à rien ; *acò vau rèn*, cela ne vaut rien ; *as pas rèn*, tu n'as rien ; *n'a pas agu* (l.), il n'a rien eu ; *digues rèn*, ne dis rien ; *fagues rèn*, ne fais rien ; *fai jamai rèn*, il vit dans l'obscurité ; *lou rèn faire*, l'oisiveté ; *es tres fes pas rèn*, ce n'est absolument rien ; *n'a rèn à-n-éu*, il est généreux, libéral, hospitalier ; *m'es rèn*, il ne m'est rien ; *coume se de rèn n'èro*, comme si de rien n'était ; *se n'en fau rèn de rèn*, il s'en faut de rien ; *veni en rèn*, se réduire à rien ; *i'a rèn de nòu ?* il n'y a rien de nouveau ? *i'a rèn à-n-acò*, il n'y a rien de tel ; *i'a rèn que noun faguessian*, nous ferions toutes choses ; *acò fai pas de rèn, acò ié fai de rèn, acò ié fai rèn, acò fai rèn*, cela ne fait rien ; *n'en pode èstre en rèn, noun pòdi èstre en re* (l.), je n'en puis être le maître ; *iéu noun cregne rèn li despèns*, je ne crains pas les frais ; *ai rèn agu pòu*, je n'ai pas eu la moindre peur ; *depèr pas rèn*, pour rire, par jeu ; *re que Diéu* (je ne crains que Diéu), devise des Talleyrand, anciens comtes de Périgord ; *rèn mai*, rien de plus ; *rèn autre, rèn aurre*, pas autre chose ; *rèn de tout, re dau tout* (lim.), rien du tout ; *rèn de rèn*, rien de rien ; *rèn que de ié pensa*, seulement d'y penser ; *rèn que pèr acò*, pour ce seul motif ; *causo de rèn*, chose minime ; *ome de rèn*, homme de rien ; *siés un gènt de rèn*, tu es sans honneur ; *un pas rèn*, un rien du tout ; *quauco-rèn*, quelque chose, v. *quaucarèn ; de deguna ren non ai fam* (Flamenca), je n'ai faim d'aucune chose ; *en rèn de tèms, dins noun-rèn*, en moins de rien, en un rien ; *sian rèn sus la terro*, l'homme n'est que néant, v. *noun-rèn*.

De tout acò rèn noun s'enchau.
C. BRUEYS.

PROV. Se fai rèn de rèn.
— Se fai rèn pèr rèn.
— Quau fai rèn gagno rèn.
— Se rèn noun as, rèn noun espères.
— Rèn emé rèn fan pas bono figuro.
— Quau n'a rèn, dèu rèn.
— Quau n'a rèn e dèu rèn es mita riche.

Rèn (rame), v. rèm ; rèn (rang), v. rèng ; rèn *pour* rènd (il rend).

RÈNA, RENNA (for. l.), **RAINA** (g.), **RANA** (lim.), (rom. *renar, rainar*), v. n. et a. Grogner, gronder, murmurer, geindre, bouder, râler, coasser, v. *crenilha, rampineja, raugna, remoumia, roundina ;* braire, en Gascogne, v. *brama ;* hennir, en Dauphiné, v. *endiha ;* ronronner, v. *rounca ;* ramasser le blé répandu sur l'aire, avec le râteau appelé *reno*, v. *arroulha, bressa ;* pousser la terre avec un traîneau, pour combler un bas-fonds ; pour tenir en bride, redresser, v. *arrena*.

La pipo reno, la pipe râle ; *la mar reno*, la mer frémit ; *moun chin renavo*, mon chien grondait ; *fai que rena*, il grommelle toujours ; *lou rena dis enfant*, le vagissement ; *mi tripo renon*, le ventre me grouille, v. *gargouia ; de que renes ?* de quoi te plains-tu ?

PROV. Rena coume uno pouso-raco, coume un chin d'avé, coume uno cato borgno, coume un porc, coume un diable.
— Avé coume li cat, qu'au-mai manjon, au-mai renon.
— Jan, que fai ta feno ?
Toujour manjo e toujour reno.
— Entre pero e feno,
Pren-la quand reno.
— Paure, renaras,
Paure, pagaras.
— Quau tèn, tèn ; quau reno, reno.

R. *reno, raino*.

RENA, v. n.

Ana rena ou *fa la reno*, visiter une nouvelle mariée, le dimanche qui suit le mariage, en Rouergue, v. *reno*.

• Renabiè *pour* renouvié.

RENAC (EN), loc. adv. Avec répugnance, en Guienne, v. *rèire-cor*.

Conférer ce mot avec le v. fr. *renacler*. R. *renèc ?*

RENADIÉU, RENARDIÉU, REINARDIÈU, RENADIÉ (m.), **IVO, IEVO, IÉUVO, IERO** (cat. *renadiu*), adj. Renaissant, remontant, ante ; qui repousse dans l'arrière-saison, tardif, ive, v. *arreirouge, autounen*.

Blad renadiéu, blé égrené par le vent, qui sort de terre dans les chaumes ; *planto renadivo*, plante vivace ; *fueio renadivo*, seconde pousse des mûriers ; *cebo renadivo*, oignon remonté ; *blad espóussa renadiéu, coupa renadiéu*, blé égrené ou coupé encore vert. R. *re, natiéu*.

RENADISSO, RENADIS, RENÈIS (a.), s. Grognerie prolongée, v. *grougnadisso*.

Pèr abusa vouste marit,
Menas-me grosso renadisso.
C. BRUEYS.

Vous espaventarié, car ourlo coumo un loup,
E lei tuno dei baus redien sa renadisso.
L. FUNEL.

R. *rena*.

RENADO, RANADO (l.), s. f. Grognement, mouvement de mauvaise humeur, murmure, v. *murmur, rouno*. R. *rena*.

• Renadou, *aphér.* d'arrenadou.

RENADURO, s. f. Maussaderie, humeur grondeuse, v. *charpin*.

A tort d'avé de renaduro.
R.-BÉRARD.

R. *rena*.

RENAGE, RENÀGI (m.), s. m. Action de grogner, plaintes, v. *plagnun*.

Renouvelles aquí lei renage de Jo.
E. DAPROTY.

R. *rena*.

• Renaia *pour* reneja.

RENAIRE, RANAIRE (lim.), **ARELLO, AIRO** (l.), **AIRIS** (m.), (cat. *renyayre, ayra*), s. et adj. Grognard, arde, grondeur, euse, v. *ragan, rampelaire ;* pleurard, v. *plourinas, raugnaire ;* ouvrier qui ratisse le blé dans l'aire, qui pousse les terres avec un traîneau.

Viéi renaire, vieux grognard ; *lou renaire*, le cochon.

Escupissènt sa lagno renarello.
J. ROUMANILLE.

PROV. Femo, rodo emé carrello.
Se noun ouncho, renarello.

R. *rena*.

RENAIS, s. m. Renaissance, dans la citation suivante :

Un renais que pourtara de bello fruto.
R. DE TOULOUSE-LAUTREC.

R. *renaisse*.

RENAISSE, RÈIRE-NAISSE (l.), **BENÈISSE** (m.), **RENAICHE, RENÈICHE, RENÈCHE** (g.), (rom. *renascer*, cat. *renaxer, renaixer*, port. *renascer*, esp. *renacer*, it. *rinascere*, lat. *renasci*), v. n. Renaître, v. *rebase ;* repousser, v. *regreia*.

Se conj. comme *naisse*.

Siéu tourna renaisse, il me semble renaître.

Quand renaisseira lou printèms.
J. ROUMANILLE.

RENASCU, RENASCUT (l.), RENEISSU (m.), UDO, part. et adj. Né de nouveau.

Es renascu voste enfantoun.
L. ROUMIEUX.

• Renaissenço, renaissent, v. reneissènço, reneissènt.

RENAMEN, s. m. Grognement ; borborygme, v. *gargoui*. R. *rena*.

RENAN, n. p. Renan, nom de fam. béarnais.

Saint Renan *(Sanctus Renanus)* mourut à Quimper, en Bretagne.

• Renard, renardié, v. reinard, reinardié ; renardiéu, ivo, *pour* renadiéu, ivo.

RENARIÉ, RENARIÒ (d.), (rom. *ranail*), s. f. Grognement continuel, gronderie, plainte incessante et désagréable, v. *grougnadisso, rampelado*.

Renarié dei chin, titre d'un poème de C. Dauphin.

S'es ausi de bèlleï renarié.
LOU TRON DE L'ÈR.

Vaudrié mai èstre à tous lei diable
Que d'ausi talo renarié.
C. BRUEYS.

R. *rena*.

RENASSO, s. f. et adj. Humeur détestable, murmures ; personne grondeuse, v. *carrello*.

Nanoun-èro proun un pau renasso, un pau carrello.
F. PEISE.

La tempèsto renasso.
J. DÉSANAT.

R. *reno*.

• Renàubi (cul-blanc), v. reinàubi ; renàubi (veuf), v. renòvi ; Renaud, v. Reinaud.

RENAUÏ, ARRENAUÏ (b.), (rom. cat. *renovar*), v. a. Renouveler, en Gascogne, v. *renouvela*.

Quand et boulouc, coumo jou è dit,
Arrenaui l'ome maudit.
G. D'ASTROS.

Si las sasous nou s'arrenauïssen pas.
ID.

R. *re, nau, nòu*.

• Renaussa, v. reaussa ; renc (rang), v. rèng ; renc (roc), v. ranc ; renc (rame), v. rèm.

RENCAMINA (SE), v. r. Se remettre en chemin. R. *re, encamina*.

• Renchié, v. ranchié ; rencluso, v. resclauso.

RENCO (v. fr. *renche*, lat. *runca*, sarcloir), s. f. Bouloir, rabot de mégissier pour remuer la chaux, v. *bourjadou, rèi*.

• Rencontre, rencountra, v. rescontre, rescountra ; rencougna, v. rancougna ; rencoundre, v. rescoundre ; rencura, rencuro, rencuno, v. rancura, rancuro ; rènd (il rend), v. rèndre.

RENDA, RENDAT (l.), **ADO**, adj. Renté, ée, qui a des rentes.

Pau renda.
G. ZERBIN.

Lous oustaus lei melhour rendas,
ID.

v. *arrenda*. R. *rèndo*.

• Rendable, v. rendiéu ; rendalho, v. randello ; rènde (haie), v. rande ; rènde, rèndei, rèndes, rendèn, rendès, v. rèndre ; rendèi (vous rendez, je rendis), *en Limousin*, v. rèndre.

RENDÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s. Celui, celle qui rend : *un bon, un marrit rendèire*. R. *rèndre*.

RENDEMEN, RENDAMEN (rh. d.), (rom. *redement, rendament*, cat. *rendiment*, port. it. *rendimento*, esp. *rendimiento*), s. m. Produit, rapport, v. *revengut*.

Lou rendemen d'un mas, le produit d'une ferme.

E tournavo mai que countènt
Dóu rendemen de si cambado.
L. ROUMIEUX.

R. *rèndre*.

RENDÈS-VOUS, RANDÈS-VOUS (m.), s. m. Rendez-vous, v. *assignacioun ;* lieu de rendez-vous, v. *peladis*.

Rendès-vous toujour assourtit
De nostros filhos de partit.
D. SAGE.

RENDIÉ, RENTIÉ (rh.), **RENDIÈ** (l.), **IERO, IÈIRO** (rom. cat. *render*, esp. *rentero*, port. *rendeiro*, b. lat. *renderius, arrendatarius*), s. Fermier, ière, v. *arrendaire, pensiounàri ;* locataire, v. *estajan, oustalié ;* rentier, ière ; sobriquet des gens de Bédarrides (Vaucluse) ; Rentier, Randé, noms de fam. méridionaux.

Ai de bon rendié, j'ai de bons fermiers, des locataires qui payent bien.

Perqué Diéu m'a pas fa rendiè ?
M. BOURRELLY.

R. *rèndre.*

• Rendiereto, rendiero, *pour* rengueireto, renguiero.

RENDIÉU, IVO, RENDABLE, ABLO, adj. Productif, ive, v. *argentous, recoultous.* R. *rèndre.*

• Rendisso, v. randisso.

RÈNDO, RÈNTO (rh.), **RENDO** (l.), **ARRENDO** (g.), **RANTO** (a.), (rom. *renda, arrenda, arenda, rezenda, rensa,* cat. port. *renda,* esp. *renta,* it. *rendita),* s. f. Rente, fermage, loyer, v. *arrengo, cènso, louguiè ;* récolte, revenu, v. *recolto.*

Avé bono rèndo, avoir bonne récolte ; *lou sòu de la rèndo,* l'aire de la ferme ; *rèndo d'oustau,* loyer de maison ; *ana pèr rèndo,* n'être que locataire ; *paga si rèndo,* payer ses fermages ; *paga'no grosso rèndo,* payer un gros loyer ; *en intrant fau paga la miejo-rèndo,* en entrant on paye la moitié du loyer ; *prene à rèndo, en rèndo,* prendre à ferme ou à loyer ; *à rèndo seguro,* à rente fixe ; *metre en rèndo, douna si terro à rèndo,* donner ses terres à ferme ; *viéure de rèndo, de si rèndo,* vivre de ses rentes ; *es car de rèndo,* c'est cher de loyer.

Pèr viéure de sei rèndo
Un chascun met leis armo au cro.
N. SABOLY.

PROV. Pèr sant Medard,
La rèndo crèis o demenis d'un quart.

— Vèndo
Copo rèndo,

ancien axiôme d'après lequel l'acquéreur avait le droit de se soustraire aux obligations du bail consenti par le vendeur. R. *rèndre.*

RENDOURMI, REENDOURMI, v. a. Endormir de nouveau.

Se conj. comme *endourmi.*

SE RENDOURMI, v. r. Se rendormir.

E puei si rendourmien, si tenènt embrassa.
M. TRUSSY.

R. *re, endourmi.*

RÈNDRE, ARRÈNDRE, RENDRE (lim.), **REDRE, REDDRE, RÈDRE, ARRÈDRE** (l.), **RENDE** (auv. bord.), **RANDRE** (g.), **RONDRE** (rouerg.), (rom. *rendre, arrendre, arendre, redre, reddre, arredre, retre, reder,* cat. *redre, rendir,* esp. *rendir,* port. *render,* it. *rendere,* lat. *reddere),* v. a. et n. Rendre, restituer, v. *tourna ;* exprimer, représenter, v. *retraire ;* produire ; revaloir ; évacuer, expulser, v. *jita ;* lasser, harasser, fatiguer, v. *alassa.*

INDICATIF PRÉSENT.

Prov. *rènde, rèndes, rènd, rendèn, rendès, rèndon.*
Mars. *rèndi, rèndes, rènde, rendèn, rendès, rèndon.*
Lim. *rende, rèndei, rend, rendèn, rendèi, rendon.*

IMPARFAIT.

Prov. *rendiéu* ou *rendii* (niç.), *iès, iè, ian, ias, ien.*
Lang. *rendièi, ièss, iè, ièn, ièss, ièu.*
Casc. *rendioi, ios, ió, ion, iots, ion* ou *iòu.*
Bord. *rendèbi* ou *rendèni, èbes, èbe, èben, èbets, èben.*

PRÉTÉRIT.

Prov. *rendeguère, ères, è, erian, erias, èron.*
Mars. *rendèri, ères, è, erian, erias, èron.*
Lim. *rendèi, èrei, è, èrem, èrei, èren.*
Lang. *rendère, ères, èt, rendèn, ères, èren.*
Bord. *rendèuri, oures, ou, èurem, èurets, èuren.*
Gasc. *rendoui, ous, ouc* ou *out, oum, outs, oun.*

FUTUR.

Prov. *rendrai* ou *renderai* (niç.) ou *redrèi* (l.).

CONDITIONNEL.

Prov. *rendriéu* ou *renderiè* (niç.).

IMPÉRATIF.

Prov. *rènde* ou *rènd* (m.) ou *rèd* (lim.), *renden, rendès.*

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Prov. *que rènde* ou *rèndi* (m.) ou *rendie* (l.).

SUBJONCTIF IMPARFAIT.

Prov. *que rendeguèsse* ou *rendèssi* (m.) ou *rendóussi* (g.).

PARTICIPE PRÉSENT.

Prov. *rendènt, rendent* (l.), *rendens* (bord.), *rendint* (g.).

Voir le verbe *avé* pour les désinences des personnes.

Rèndre comte, rendre compte ; *rèndre l'amo,* rendre l'âme ; *rèndre justiço,* rendre justice ; *rèndre resoun,* rendre raison ; *rèndre forço jus,* rendre beaucoup de jus ; *rèndre pato pèr aguio, rèndre li tourno,* rendre la pareille ; *rèndre de forço,* produire une somme de force ; *acò me rènd rèn,* cela ne me rend rien ; *rènde-me, rèd-me* (lim.), rends-moi le reste de ma pièce ; *Diéu vous lou rènde,* Dieu vous le rende ; *fau qu'acò rènde,* il faut que ce soit lucratif ; *encaro aguère d'argènt à iè rèndre,* encore j'eus de l'argent à lui rendre ; *eiçò n'es rèn, tout a bouen rèndre* (Brueys), ceci n'est rien, tout peut se rendre.

E nous rendren pas tant la garro.
A. ARNAVIELLE.

PROV. Au-mai pènd.
Au-mai rènd.

— Prene es de mèu,
Rèndre es de fèu.

— A bon cor, noun rènde rèn.

SE RÈNDRE, v. r. Se rendre, se convertir ; se lasser.

Rènde-te, rènd-te (b.), rends-toi.

RENDU, ARRENDU, REDUT (l.), ARREDUT (g.), RENGUT (b.), REDU, REJU (lim.), UDO, part. et adj. Rendu, ue ; lassé, harassé, accablé, ée.

PROV. Argènt rendu
N'es plus degu.

Rendùdis, udos, plur. narb. de *rendu, udo.*

• Rendre (haie), v. rande.

RENDUT, s. m. Rendu, tour ou fête que l'on rend à quelqu'un.

Es un rendut, c'est un prêté rendu. R. *rèndre.*

• Rène *pour* Ireniéu.

RENÈ, RENÈC (l.), **ARNÈC** (g.), (cat. *renèc,* esp. *reniego),* s. m. Juron, blasphème, v. *blasfème, esperjur, mau.*

Faire jonga lou renè, renier, jurer.

Bramant aquel renèc : Mount-Fort !
A. FOURÈS.

Santo Crouts ! qnent renèc ! n'ai l'amo estremen-
A. MIR. [tido.

R. *renega.*

RENEBAUDO, s. et adj. f. *Runde renebaudo,* églantier, en Gascogne, v. *agoulencié.*

RENÈBRE, RENIBLE (rom. *arnibre),* s. m. Patience aiguë, plante, v. *mounaco ;* patience crépue, v. *rousergue.*

• Renèche, v. renaisse.

RENEGA, ARRENEGA (b.), **ARNEGA, ARNIA** (g.), (rom. *renegar, renegar, renejar, renegar,* cat. esp. port. *renegar,* it. *rinnegare),* v. a. et n. Renier, méconnaître, v. *renouncia ;* jurer, blasphémer, v. *blasfema, jura, sacreja ;* surnommer, en mauvaise part.

Renègue ou (m.) *renègui,ègues, ègo, egan, egas, ègon.*

Renega sa vido, renega lì marioto, se donner à tous les diables, maudire son sort, enrager ; *acò renègo,* cela jure, cela contraste ; *lou cat renègo,* le chat félit, menace en soufflant.

Renègo quand i'a res à faire,
Quand i'a fogo renègo mai.
A. LANGLADE.

En renegant, lou brutau qu'èro.
C. FAVRE.

PROV. Renega coume un carretié, coume un uganaud, coume un demòni.

SE RENEGA, v. r. Fausser sa foi ; maugréer.

RENEGA, RENEGAT (g. l.), ADO, part. et ad. Renié, ée.

Uno renegado, une rénégate. R. *re, nega.*

RENEGABLE, ABLO, adj. Niable, v. *negable.* R. *renega.*

RENEGAIRE, RENEGADOU (l.), **ARNEGADOU** (b.), (rom. *renegador, renegadoo,* cat. *renegador),* s. m. Renieur, blasphémateur, v. *blasfemaire ;* rénégat, v. *renegat.*

Li renegadou d'Artigo, sobriquet des gens d'Artigues (Aude).

Pièi, quand vous parlas di jougaire,
Disès que soun de renegaire.
PROUCÈS DE CARMENTRAN.

Berlandiès e renegadous.
D. SAGE.

R. *renega.*

RENEGAMEN, RENEGOMEN (l.), **ARNEGAMEN** (g.), **ARNEGUEMEN** (b.), **RENEÏMEN** (d.), (rom. *renegamen, renejamen,* it. *rinnegamento),* s. m. Reniement, jurement, imprécation, v. *escoumenge.*

Mais lous renegomens lou rèndon pas madèple.
COCURAL.

R. *renega.*

RENEGAT (rom. cat. *renegat,* esp. port. *renegado,* it. *rinegato),* s. m. Rénégat, apostat, v. *apoustat ;* sobriquet des gens de Savoillans (Vaucluse).

E bourroulo lou cor de l'ome renegat.
F. GRAS.

E qu dis renegat, dis jamai prouvençau.
M. BOURRELLY.

R. *renega.*

RENEGOUN, s. m. Petit juron, mauvaise humeur, colère, v. *sacrebièu.*

Lou fan descèndre de l'escalo
Ounte toujour mounto e davalo
Lou renegoun e lou carpin.
A. LANGLADE.

R. *renèc.*

RENÈGUE, s. m. Cheval ou mulet coupé à moitié, v. *rancous.* R. *renega.*

RENÈGUIS, s. m. Sorte de jeu d'enfants, analogue à celui de cache-cache, en Languedoc.

• Renèiche, v. renaisse ; renoiris, v. renaire ; renèis, v. renadis ; renèisse, v. renaisse.

RENEISSÈNÇO, RENAISSENÇO (l.), (rom. *renaissament,* cat. *renaxensa,* esp. *renacimiento,* it. *renascimento),* s. f. Renaissance, v. *revièure.*

La reneissènço felibrenco, la renaissance de la poésie provençale, à la fin du 19e siècle, v. *felibrige.* R. *renaisse.*

RENEISSÈNT, RENAISSENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (it. *rinascente),* adj. Renaissant, ante, v. *renadièu.* R. *renaisse.*

RENEJA, RENAIA (Var) (rom. *renejar),* v. n. Geindre, vagir, v. *gouissa, plourineja.*

Renejes tant-sié-pau, lèu que vèn, counsoulaire,
D'esperéu à toun brès.
A. CROUSILLAT.

Ah ! teisas-vous, Jan renejè.
A. MATHIEU.

R. *reno.*

RENELLO, s. f. Sarcelle d'hiver, *anas crecca,* oiseau, v. *sarceloun.* R. *reno.*

• Renembra, renembranço, *pour* remembra, remembranço.

RENET, RAINET et **RANEC** (g.), s. m. Crécelle de roseau, v. *craceneto, raqueto, reineto, tarabast ;* grognon, v. *rampelin ;* coassement, v. *coua ;* braiment, en Gascogne, v. *bram.*

Nous fan un bèu vacarme emé sei renet, sei cliclèto e sei rounflour.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *rena.*

RENETEJA, v. a. Renettoyer, v. *respóussa.* R. *re, neteja.*

RENÈTI, s. m. Grognon, v. *renòsi.*

Caravihaire e proun renèti, trinassè soun charpin.
R. MARCELIN.

R. *renet.*

RENETO, s. f. Grogneuse, v. *renarello ;* crécelle, v. *reineto ;* rénette, instrument de maréchal, v. *rougneto.* R. *reno.*

• Renevié, v. renouvié.

RENFERMA, v. a. Renfermer, enfermer de nouveau, v. *estrema, reclaure, rejougne.*

Se renferma dins, se borner à. R. *re, enferma.*

RENFLA, RANFLA (l.), (rom. *renflar*, cat. *reinflar*), v. a. Enfler de nouveau, v. *regounfla.* R. *re, enfla.*

RENFLAMEN, RANFLOMEN (l.), s. m. Renflement, v. *bouge, enflour, groussour.* R. *renfla.*

• Renfourça, v. ranfourça.

RÈNG, RÈNC (a.), **RENG, RENC** (g. l.), **RANG** (m. nic.), **RANC** (rom. *reng, renc, ren, arrenc*, cat. b. bret. *renc*, it. *rango*, all. *ring*), s. m. Rang, ordre, v. *tièro ;* t. de faucheur, andain, v. *andan, ordre ;* t. de tisserand, mesure de trois ou quatre mètres, usitée pour auner les toiles ; c'est la longueur de l'ourdissoir.

Un rèng d'aubre, un rang d'arbres ; *vira li rèng*, faner les andains de foin ; *se pago vint sòu lou rèng, pèr la façoun de la telo*, on paye vingt sous le *rang* pour la façon de la toile ; *se metre en rèng*, se mettre en rang ; *estrangié de rèng*, étranger de haut rang ; *veissèu dóu premié rèng*, vaisseau de premier rang ; *d'à rèng, à-de-rèng*, avec ordre, tour à tour, successivement, de suite, à la file, v. *à-de-rèng.*

PROV. Cadun à soun rèng,
De trop noun i'a rèn.

• Renga, rengado, v. ronja, renjado.

RENGARDO (rom. *Rengars*, b. lat. *Rengardis*), n. de f. Rengarde, nom d'une comtesse de Carcassonne (1067).

RENGLAVO, s. f. Rhingrave, espèce de haut-de-chausses, v. *braio.*

• Rengloro, rengolo, *pour* grisolo ; renglourièiro, v. grisouliero.

RENGO, RENGLO (g.), **RENJO** (lim. d.), **RANJO** (d.), (rom. *rengua*), s. f. Rangée, ligne, file, v. *rego, filo ;* traînée de crottin, v. *renguiero ;* la Rengue, affluent de l'Orb (Hérault).

Rengo d'escalié, suite de degrés, escalier ; *rengo de calado*, range de pavés ; *en rengo*, en ligne, à la file.

Vous, lassus, assetut à la premèro rengo.
J. JASMIN.

R. *rèng.*

• Rengracia, v. regracia.

RENGUEINA, v. a. Rengainer, v. *estrema.* Se conj. comme *engueina.* R. *re, engueina.*

• Rengueira, v. arrengueira.

RENGUEIRADO, RENGUIERADO, RENGUIERADO (l.), **RENGIERADO** (m.), **RENGUIELADO, RENGELADO** (rh.), s. f. Contenu d'une rangée, enfilade, longue suite, v. *astiado, tirassuegno.*

Touto la rengueirado debanè, toute la file tomba.

Di proufèto pamens ai vist la rengueirado
A-de-rèng faire soun intrado.
S. LAMBERT.

Li rengueirado vierginenco
CALENDAU.

R. *renguiero.*

RENGUEIRETO, RENGUIERETO, RENGUILETO (g.), **RENDIERETO** (rh.), s. f. Petite rangée, petite brochée, hâtelette, v. *brouchadeto.*

En rengueireto, en rang, en ligne droite ou courbe.

Van en renguileto
Caps à Sent-Amans.
J. JASMIN.

R. *renguiero.*

RENGUETO, RENGETO (lim.), (v. fr. *rengette*), s. f. Petite file, série, v. *filo ;* jeu d'enfant où l'on tire sur une rangée de noix ; marelle, v. *marrello.*

Rengueto de souco, rangée de ceps ; *cap de rengueto*, chef de file ; *ana de-rengueto*, aller à la file.

Meten-nous en rengueto.
L. MENGAUD.

Un après un cau fa rengueto.
A. LANGLADE.

R. *rengo.*

RENGUIERO, RENGIERO, RANGIERO (m.), **RENGUIELO, RENDIERO** (a.), **RANGUÈIRO** (g.), (esp. *ringlera*), s. f. Rangée, suite, enfilade, v. *fielado, tiero.*

Renguiero de pan, rangée de pains ; *renguiero d'oustau*, rangée de maisons ; *renguiero de peto*, traînée de crottin ; *trosso-renguiero*, ramasseur de crottin ; *à renguiero*, par files ; *en renguiero*, en file, à la file. R. *rèng.*

• Rengut, udo, *pour* rendu, udo ; renible, v. renèbre.

RENIERO, DERRENIERO (a.), s. f. Douleur dans la région des reins, lumbago. R. *ren.*

RENIFLA, REMIFA (l.), v. a. et n. Flairer de nouveau, aspirer par le nez, renifler, v. *nifla.*

Vau renifla tei pas coumo un chin de cassaire.
J. MÉRY.

Reniflon lou destrech.
JOURDAN.

Niflavo e reniflavo.
J. AZAÏS.

R. *re, nifla.*

RENIFLADO, s. f. Ce qu'on flaire en une fois, inhalation, v. *narrado ;* mouvement de colère, v. *esbroufe.*

M'a replica l'enfant en fènt de reniflado.
F. LAUGIER.

Es verai que sa reniflado
Noun duro pas uno journado.
L. D'ARVIEUX.

R. *renifla.*

RENIFLAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Renifleur, euse, v. *niflaire.* R. *renifla.*

RENIFLAMEN, s. m. Reniflement.

Après un reniflamen de vinaigre.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *renifla.*

RENIFLE, s. et adj. Homme ennuyeux par ses petitesses, v. *maniacle.* R. *renifla.*

RENJA, RANJA (m.), **RENGA** (l.), **RANGA** (g.), (rom. cat. *rengar*), v. a. Ranger, mettre à la file ; arranger, v. *arrenja, adouba, asciga.*

Rènge,ènges, ènjo, enjan, enjas, ènjon.

SE RENJA, v. r. Se ranger, v. *fourvia.*

RENJA, RENGAT (l. g.), ADO, part. et adj. Rangé, ée.

Ome bèn renja, homme rangé, qui a de l'ordre ; *batalo renjado*, bataille rangée. R. *rèng.*

RENJADO, RENGADO (l.), **RENJA** (d.), **RANJADO** (m.), s. f. Rangée, v. *renguiero ;* Rengade, nom de fam. méridional.

Rengado de pa (Goudelin), rangée de pain.

Dansant sur dos rengados.
J. JASMIN.

R. *renja, rèng.*

RENMORT, s. m. Drain, fossé couvert et plein de pierres, en Rouergue, v. *touat, valat ratié.* R. *rèc, mort.*

• Renna (grogner), v. rena ; renna (tenir en bride), v. arrena.

RENO, REGNO (l.), (for. *renna*, rom. *raina, rayna, rana*, esp. *riña*), s. f. Murmure de mauvaise humeur ; pleurs traînants d'un enfant, plainte d'un malade, v. *plagnoun, roundino ;* grosse voix ; hennissement, en Dauphiné, v. *endiha ;* cri d'un essieu, des gonds d'une porte, v. *creni, raisso ;* querelle, discussion, v. *garrouio ;* espèce de râteau sans dents, dont on se sert pour ramasser le blé répandu dans l'aire, v. *arredau, bresso, dousso* ; traîneau servant à pousser la terre d'un lieu à un autre, v. *tirassaire.*

A la reno, il bougonne, il grommelle ; *sies uno reno*, tu es un pleurard ; *cerca reno*, chercher noise ; *faire la reno au can*, provoquer un chien en imitant son grondement ; *faire la reno i nòvi*, visiter de nouveaux mariés, en Rouergue, v. *rena* 2.

Pèr juja vostro reno d'amour.
F. D'OLIVET.

PROV. ROUERG. Que fa la reno al ca,
Se lou gafo, pla lî esta.

Conférer *reno* avec le gr. ῥὶν, ou ῥὶς, nez' et le lat. *rana*, grenouille.

RENO, RENNO (l.), **ARREGNO** (a.), (rom. cat. *regna*, port. *redea*, esp. *rienda*, it. *redina*, b. lat. *retna, retina*), s. f. Rêne, courroie d'une bride, v. *guido, tournadouiro ;* birloir, tourniquet qui tient une porte fermée, v. *bartavello, petugo.*

Teni li reno, tenir les rênes.

RENO, RENNOS (l.), n. de l. Rennes (Aude), que l'on croit être l'ancienne *Reda* ou *Rædum*, v. *manjo-favo.*

• Rèno (reine), v. rèino.

RENO-CROS, n. de l. Anse de Renecros, près Bandol (Var). R. *rena, cros,*

RENOLO, s. f. Hirondelle, en Gascogne, v. *arendoulo, irondello.*

RENOS, RENOUES (m.), **RÈIDE-NO** (lim.), s. m. Reliefs d'un repas de noces, desserte d'un festin, v. *recalaio, remasiho, rouisse ;* second repas de noces, qui se fait le lendemain ou le dimanche après la noce ; festin que les jeunes gens de la noce donnent aux nouveaux mariés, en bas Limousin, v. *defrùctu.* Les Romains nommaient ce repas *repotia ;* noces d'argent, fête qu'on célèbre après 25 ans de mariage, v. *renòvi.*

Manja li renos, manger les restes du festin.

A nosto longo fam mandères un renos.
MIRÈIO.

R. *rèire, noço.*

RENÒSI, RENOCHE (querc.), **RENOCHO** (g.), (rom. *renos*), s. et adj. m. Grognon, grondeur, v. *rampin, raugnolo, renasso ;* gronderie, v. *renarié ;* Renosi, nom de fam. corse.

Rèn ié fai rèn, jamai renòsi.
R. MARCELIN.

Que finisse à jamai touto vièio querèlo,
Tout renòsi, touto carrello.
J. GERMAIN.

R. *renous.*

RENÒU (rom. *renou, renieu*), s. m. Prêt à usure (vieux), v. *usuro ;* intérêts, en Dauphiné, v. *interès.*

U ne parlavon rèn de renòu o d'usuro.
L. DE BRIANÇON.

R. *renouva.*

• Renoua, v. renousa ; renouas, v. renos ; renoubela, renoubèt, v. renouvela, renouvèu.

RENÒUFIÉ (rom. *Rampnolfa*, habitation de Ramnolphe), s. f. La Renauphie, la Renaulphie, noms de lieux, en Périgord. R. *Renous.*

RENOUIA, RENOURIA (m.), **RENOULIA, RENOUREA, ROUINEA** (a.), v. n. Geindre, vagir, pleurer sans sujet, v. *raugnoula, reneja.*

Renouie, ouies, ouio, ouian, ouias, ouion, ou (m.) *renouriéu, iés, ié, ian, ias, ien.*

Enfant que toujour renouio, enfant qui geint sans cesse.

Entènde ei bord dóu prat renouria la reineto.
A. CROUSILLAT.

Renouiavo coume un grapaud.
D. CASSAN.

Car renouliés entre lei dènts.
G. ZERBIN.

R. *rena.*

RENOUIAIRE, RENOURIAIRE (m.), **ARELLO, AIRIS**, s. Celui, celle qui geint ou bougonne, v. *raugnaire, renaire.* R. *renouia.*

• Renouié, v. renouvié.

RENOUM (rom. cat. *renom*, esp. *renombre*, it. *rinomo*), s. m. Renom, réputation, v. *brut.*

Marrit ou *meichant renoum*, mauvais renom ; *a 'n laid renoum, passo sus un laid renoum*, il est mal famé ; *avé bon renoum e bon fa*, avoir bonne renommée et la mériter.

PROV. Aguen bon renoum e dourmen.
— D'aquéu qu'a marrit renoum
Fagues jamai toun coumpagnoun.
— Bon renoum, segound patrimòni.

R. *renouma.*

RENOUMA, RENOUNMA (l.), **ARRENOUMIA** (g.), **RENOMA** (b.), (rom. *renomnar, renompnar, renomenar, renommar*, esp.

renombrar, it. *rinomare)*, v. a. Renommer ; réélire ; réputer, v. *reputa*.

Faire renouma, rendre illustre ; *se renoumo li deputa*, on renomme les députés.

Proun de gènt si fan renouma
Que noun poussedon que de vicis.
C. BRUEYS.

SE RENOUMA, v. r. Prendre du renom, faire parler de soi, s'illustrer, v. *ilustra*.

Quand Jupitèr fouguè resounablamen grand
Vouguè se renouma.
F. PASCAL.

RENOUMA, RENOUMENA (m.), RENOUNMAT (l.), ADO, part. et adj. Renommé, ée ; célèbre.

Soun proun renoumena pèr d'ome de counscièncі.
V. THOURON.

E noun fau que degun bouge
Dei cabarets renoumenats.
C. BRUEYS.

PROV. Quau es renouma de se leva matin, pòu bèn dourmi jusqu'à miejour.

— Renouma coume Barrabas dins la Passioun.

R. *re*, *noum*.

RENOUMADO, RENOUNMADO (l.), **RENOUMIADO** (g.), **RENOUMA, RENOUMÈIO** (d.), (rom. *renomada*, *renomnada*, *renominada*, *renòmansa*, it. *rinomata)*, s. f. Renommée, v. *glòri*.

Le van à renoumado, on y va sur la renommée.

PROV. Em' uno bono renoumado
Podes dourmi la matinado.
Vau mai bono renoumado
Qu'uno centuro daurado.

Dans les jeux de la Fête-Dieu d'Aix, la Renommée ouvre la marche de la cavalcade du Guet. R. *renoum*.

● Renoumbranço *pour* remembrança.

RENOUNCIA, RENOUNÇA, ARNOUNCIA (a.), (rom. cat. esp. port. *renunciar*, it. *renunziare*, lat. *renuntiare)*, v. n. et a. Renoncer ; quitter, abandonner ; t. de jeu de cartes ; renier, désavouer, v. *annega*, *renega*.

Renóuncie ou *renóunci* (l.), *óuncies*, *óuncio*, *ouncian*, *ouncias*, *óuncion*, ou (m.) *renounciéu*, *iés*, *ié*, *ian*, *ias*, *ien*.

Renouncia de flour, *de pico*, renoncer à trèfle, à pique.

Oh ! renóuncio, renóuncio à la femello infamo.
A. CROUSILLAT.

PROV. Cadun pòu renouncia à soun dre.

— Quau renóuncio, perd la partido.

RENOUNCIA, RENOUNCIAT (g.), ADO, part. et adj. Renoncé, abandonné, ée, mis hors de service, au rebut.

RENOUNCIACIOUN, RENOUNCIACIEN (m.), **RENOUNCIACIÉU** (g. l.), (rom. *renunciation*, rom. cat. *renunciació*, esp. *renunciacion*, it. *renunziazione*, lat. *renuntiatio*, *onis)*, s. f. Renonciation.

RENOUNCIAMEN, RENOUNÇOMEN (l.), (rom. *renunciamen*, *arenunciament*, esp. port. *renunciamento*, it. *rinunziamento)*, s. m. Renoncement, v. *annegacioun*.

Au dur renounciamen se counèis l'amistanço.
F. DU CAULON.

R. *renouncia*.

RENÓUNCIO, RENOUNÇO (rom. esp. *renuncia*, it. *renunzia)*, s. f. t. du jeu de cartes. Renonce.

Coumo ! toujour memo renounço ?
J. MARTIN.

R. *renouncia*.

● Renouncle, v. ranouncle ; renóure *pour* rèn aurre.

RENOURE, n. p. Renoure, nom de fam. provençal.

● Renouria, v. renouia.

RENOUS (b. lat. *Ranolfus*, *Ranulfus*, *Ramnulfus)*, n. p. Renoux, nom de fam. méridional.

RENOUS, RANOUS (lim.), **OUSO, OUO** (m.), (rom. *renos*, *rainos*, *osa*), adj. Grogneur, hargneux, grondeur, euse, de mauvaise humeur, v. *aragnous*, *ragagnous*, *rampelous*, *ranganèu*, *roundinous* ; Renoux, nom de fam. provençal.

Li vers soun fre coume la glaço
Quand li rimaire soun renous.
J.-B. COYE.

Fiho, véuso, maridado, noun fes coumo nous,
Noun redoutés la vieiesso di parènt renous.
CH. POP.

PROV. Renous coume uno vièio porto, coume uno cato borgno, *coume un chin que porto un os*.

Renouses, *ousos*, plur. lang. de *renous*, *ouso*. R. *reno*.

RENOUSA, RENOUA (a.), v. a. Renouer.

Renouse la cantadisso
Que fai la terro au bon Diéu.
F. DU CAULON.

Un trounc espetaclous
Que se desnouso e se renouso.
F. GRAS.

RENOUSA, RENOUSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Renoué, ée. R. *re*, *nousa*.

RENOUSAT, RENOUAT (a.), s. m. Fracture mal réduite, qui laisse un calus très apparent, v. *rèire-os*. R. *renousa*.

RENOUVA, RENOUBA (l.), **RENAUÏ** (g.), (rom. cat. esp. port. *renovar*, it. *rinnovare*, lat. *renovare)*, v. a. Rendre neuf, renouveler, v. *renouvela* plus usité.

Renove, *oves*, *ovo*, *ouvan*, *ouvas*, *ovon*.

RENOUVACIOUN, RENOUVACIEN (m.), **RENOUVACIÉU** (l.), **REINOUVACHÉU** (auv.), (rom. cat. *renovació*, esp. *renovacion*, port. *renovação*, it. *rinnovazione*, lat. *renovatio*, *onis)*, s. f. Rénovation, v. *renouvelamen*.

Lou Felibrige es uno renouvacioun.
T. AUBANEL.

RENOUVAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Rénovateur, trice, v. *renouvelaire*. R. *renouva*.

RENOUVATIÉU, IVO (rom. *renovatiu*, *iva)*, adj. Propre à renouveler. R. *renouva*.

RENOUVELA, RENOUBELA (l. g.), (rom. *renovelar*, *renoelar*, cat. *renovellar*, it. *rinnovellare*, lat. *renovellare)*, v. a. Renouveler, v. *renouva*, *renaui*.

Renouvelle, *elles*, *ello*, *elan*, *elas*, *ellon*.

Renouvela li bubo, rappeler un souvenir triste ; *renouvela la grano de magnan*, renouveler la graine de vers à soie, lorsqu'elle ne réussit plus. Les paysans prétendent qu'on arrive à ce résultat *en fasènt ensoda 'no vaco*, c'est-à-dire en faisant mourir une vache d'une indigestion de feuilles de mûriers. On doit ensuite enterrer l'animal dans le fumier et de ses entrailles putréfiées s'échappe un essaim de papillons qui pondent de la graine nouvelle.

SE RENOUVELA, v. r. Se renouveler.

Lou premié jour de mai, quand tout se renouvello.
CH. POP.

PROV. Au printèms lou sang se renouvello.

RENOUVELA, RENOUVELAT (g. l.), ADO, part. et adj. Renouvelé, ée.

RENOUVELABLE, RENOUVELAPLE (l. g.), **ABLO, APLO**, adj. Qui peut être renouvelé, ée. R. *renouvela*.

RENOUVELAIRE, ARELLO (rom. *renovelatiu*, *iva)*, s. et adj. Rénovateur, trice, v. *renouvaire*. R. *renouvela*.

RENOUVELAMEN, RENOUBELOMEN (l. g.), (rom. *renovelament*, cat. *renovament*, it. *rinnovellamento)*, s. m. Renouvellement, rénovation.

Del renouvelamen quand l'epoco arribavo.
J. AZAÏS.

R. *renouvela*.

RENOUVELUN, s. m. Huitres qu'on sème dans les parcs à huîtres, sur les côtes de l'Océan. R. *renouvela*.

RENOUVÈU, RENOUVÈL (l.), **RENOUVÈ** (d.), **RENOUBÈT** (g.), s. m. Renouveau ; pousse printanière des plantes et des arbres, v. *nouvelun*, *regreiamen*.

De renouvèu, de nouveau. R. *renouvela*.

RENOUVIÉ, RENOUIÉ, RENEVIÉ (d.), **RENABIÉ** (l.), (rom. *renovier*, *renover*, *renoier*, *renouier*, esp. *renovero)*, s. m. Usurier (vieux), v. *usurié* ; regrattier, revendeur, en Dauphiné, v. *revendèire* ; Renouvier, Renoyer, noms de fam. languedociens.

Carriero di Renouié, nom d'une rue d'Orange. R. *renòu*.

RENÒVI, RENÒUVI (d.), **RENÀUVI, RENÀUBI** (g.), s. m. Veuf qui a épousé une veuve ; celui qui célèbre ses noces d'argent ou d'or, au bout de 25 ou de 50 ans.

As renòvis, flame couble,
Amis, beguen e brinden.
A. ARNAVIELLE.

R. *re*, *nòvi*.

RENSIGNA, RENSINA (m.), **RANSIGNA** (d.), v. a. Renseigner, v. *assabenta*.

Veguen, belèu lou can me rensignara bèn.
M. TRUSSY.

SE RENSIGNA, v. r. Se renseigner, v. *entreva*.

RENSIGNA, RENSIGNAT (l. g.), ADO, part. et adj. Renseigné, ée. R. *re*, *ensigne*.

RENSIGNAIRE, ARELLO, AIRES, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui renseigne. R. *rensigna*.

RENSIGNAMEN, RENSINAMEN (m.), s. m. Renseignement, référence, v. *entre-signe*. R. *rensigna*.

RENTA (esp. *rentar)*, v. a. Renter ; affermer, louer, v. *arrenda*.

Rènte, *èntes*, *ènto*, *entan*, *entas*, *ènton*.

RENTA, RENTAT (l.), ADO, part. et adj. Renté, ée, v. *renda*. R. *rènto*, *rèndo*.

● Rentage *pour* arrentage.

RENTÉ, RENTRE, s. m. Faite et commencement de la pente d'une colline, v. *aigo-vers*, v. *cresten*, *trecòu*.

Sus lou rente de soun roucas.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

R. *rentra* ?

● Rentié, rènto, v. rendié, rèndo ; *rentort pour* ren tort ; rentra, rentrado, rentraire, v. rintra, rintrado, rintraire.

RENTRADURO, RANTRO (l.), s. f. Rentraiture, v. *sarciduro*. R. *rentraire*.

RENTRAIRE, RANTRA (l.), (lat. *retrahere)*, v. a. Rentraire, v. *sarci*.

Se conj. comme *traire*. R. *re*, *entraire*.

RENU, RENUT (*rouerg.*), **UDO**, adj. Pleurnicheur, hargneux, euse, v. *renous*. R. *reno*.

● Renuro, v. reinuro.

RENUNG, n. de l. Renung (Landes).

● Renvers, v. revers ; renversa, v. revessa.

RENVIA, REMBIA (g.), **REMBOUIA, RAMBOUIA** (l.), **RENVOUIA, RANVOUIA** (d.), v. a. Renvoyer, v. *remanda*, *retraire*.

Renvie, *ies*, *io*, *ian*, *ias*, *ion*.

Coum bèt miraih t'ac renvio.
G. D'ASTROS.

RENVIA, REMBIAT (l. g.), ADO, part. et adj. Renvoyé, ée. R. *re*, *envia*.

● Reo (reins), v. regno ; reo (raie), v. rego ; reoui, reoulh, v. rouvi ; reouious, reoulhous, v. rouvihous ; *reoulo*, v. *rèulo*, règlo ; reoumo, v. rèumo ; reoun, reound, oundo, v. redoun.

REOURGANISA, v. a. Réorganiser.

SE REOURGANISA, v. r. Se réorganiser.

Emé rapideta tout se reourganiso.
J. DÉSANAT.

REOURGANISA, REOURGANISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Réorganisé, ée. R. *re*, *ourganisa*.

REOURGANISACIOUN, s. f. Organisation nouvelle. R. *reourganisa*.

● Reouta, reouto, v. redourta, redorto.

REPA, v. a. Mettre à la ration, en Rouergue ; pour ramper, v. *rampa*.

REPA, REPAT (l.), ADO, part. et adj. Mise à la ration. R. *rèpo*.

● Repachina, v. roustina.

RÉPAGA, v. a. et n. Repayer. R. *re*, *paga*.

● Repaira, v. repeira.

REPAIRE, ARREPAIRE (g.), (rom. *repaire*, *repayre)*, s. m. Repaire, retraite, maison, réceptacle, asile, séjour, en Gascogne, v. *recatadou*, *recès*, *sejour* ; Le Repaire, nom de lieu fréquent.

Lou celèste repaire, le céleste séjour.

E cascun enterin anèsse à soun repaire.
LA BELLAUDIÈRE.

Ount troubaras melhou repaire ?
G. AZAÏS.

R. *repaira, repeira.*

● Repais, repaisses, v. repas ; repaissat, v. repeissudo.

REPAISSE, REPAISSA (l.), **REPAICHE** (a.), **REPÈCHE** (g.), (it. *ripascere*, lat. *repascere)*, v. a. et n. Repaître, v. *apastura, repasta;* prendre son repas, v. *manja.*

Se conj. comme *paisse.*

SE REPAISSE, SE REPAISSA (l.), v. r. Se repaître, se rassasier.

Vautres noun fès que vous repaisse de vènt.
C. BRUEYS.

REPEISSU, UDO, REPAISSAT (l.), ADO, part. et adj. Repu, ue.

N'a pas repaissat, il n'a pas mangé.

● Repaissudo, v. repeissudo ; repalho, v. ripaio ; repalma, v. repauma ; repandre, v. espandi ; repàpi, repapiage, repapiadis, repapiage, repapiaire, repapiagre, repapige, v. repèpi, repepia.

REPAPIHA (SE), REPAPILHA (l.), **REPIPILHA** (rouerg.), v. r. Se recoquiller, se friser, se replier, v. *recouquiha.*

REPAPIHA, REPAPILHAT (l.), ADO, part. et adj. Recoquillé, frisé, ée. R. *re, papié.*

REPAPIHOUTA, REPAPIHOUTEJA, v. a. Remettre des papillotes, refriser les cheveux ; réchampir, réparer, v. *refistoula.*

An repapihouta la viéio baselico.
J.-B. GAUT.

Lou vièi castèu deïs evesque, repapihouta pèr lou rèi Reinié.
ID.

R. *re, papihoto.*

REPAQUETA, v. a. Rempaquetor.

REPAQUETA, ADO, part. et adj. Rempaqueté, ée, R. *re, empaqueta.*

REPARA (rom. cat. esp. port. *reparar*, it. lat. *reparare)*, v. a. Réparer, rétablir, v. *adouba;* parer un coup, v. *apara;* défendre, protéger, à Nice, v. *apara.*

Repara de biòu maigre, engraisser des bœufs maigres.

Aquéu sang, dóu pecat reparo lei desastre.
ABBÉ BAYLE.

PROV. Quau fai lou mau, fau que lou repare.

— L'abit fai pas lou mouine, mai lou reparo bèn.

REPARA, REPARAT (g. l.), ADO, part. et adj. Réparé, réhabilité ; protégé, ée.

PROV. Un oustau repara,
Un bèn arrouina.
— Raubo pedassado
Vau mai que puto reparado.

REPARABLE, ABLO (cat. esp. *reparable*, it. *reparabile*, lat. *reparabilis)*, adj. Réparable.

Que lou malur es grand, quand es pas reparable !
M. BARTHÉS.

REPARACIOUN, REPARACIEN (m.), **REPARACIÉU** (l.), **REPARACIOU** (g.), (rom. *reparacion, reparacio, reparansa*, esp. port. *reparacion*, it. *reparazione*, lat. *reparatio, onis)*, s. f. Réparation, v. *adoubage, tucounage.*

Reparacioun d'ounour, réparation d'honneur ; *faire reparacioun*, faire réparation.

REPARADO (it. lat. *Reparata)*, n. de f. Réparade.

Santo-Reparado, Sainte-Réparade, vocable de la cathédrale de Nice ; Le Puy-Sainte-Réparade (Bouches-du-Rhône), nom de lieu, v. *pue.*

REPARADO, REPARA (d.), **REPARE** (l.), (fr. *réparée, poirée)*, s. f. Poirée, bette qui a la côte pleine, v. *bledo-cardo.*

Conférer ce mot avec le lat. *asparatum*, sorte d'herbe potagère.

REPARAIRE, ARELLO, AIRO (rom. *reparaire, reparador*, cat. esp. port. *reparador*, it. *reparatore*, lat. *reparator)*, s. Réparateur, trice, v. *casso-mau-tèms.*

Nostre sauvadou reparaire.
A. VILLIÉ.

REPARÈISSE, REPARÈSTRE et **REPARÈTRE** (l.), v. n. Reparaître, v. *reprendre, reveni.*

Se conj. comme *parèisse.*

E dirian à la coumtesso :
Reparèisse, o resplendour !
ISCLO D'OR.

Pu liuen lou vese reparèisse
Que ris sus li coudelet blanc.
F. DU CAULON.

REPAREISSU, REPAREIGU (rh.), UDO, part. et adj. Reparu, ue. R. *re, parèisse.*

REPARLA (it. *riparlare)*, v. n. Reparler. R. *re, parla.*

REPÀRO, s. f. Recoupe de son, v. *reprim, repasso.* R. *repara ?*

REPAROU, s. m. Plane, outil de charron, en Rouergue, v. *plano.* R. *repara.*

REPART, s. m. Repartie, à Toulouse, v. *repartido.*

E sous drolles reparts fasion bada le mounde.
17e SIÈCLE.

R. *reparti.*

REPARTI (esp. port. *repartir*, it. *ripartire)*, v. n. Repartir, partir de nouveau ; répliquer, v. *replica.*

Se conj. comme *parti.*

Iéu noun sàbi que vous dire,
Moun silènci repartis.
C. BRUEYS.

REPARTI, REPARTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Reparti, ie. R. *re, parti* 2.

REPARTI, v. a. Répartir, partager, v. *desparti, coumparti.*

Se conj. comme *parti.*

REPARTI, REPARTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Réparti, ie. R. *re, parti* 4.

REPARTICIOUN, REPARTICIEN (m.), **REPARTICIÉU** (l.), **REPARTICHÈU** (auv.), **REPARTICIOU** (g.), (cat. *repartició*, esp. *repartición*, it. *ripartizione)*, s. f. Répartition, v. *desparticioun, santot.* R. *reparti.*

REPARTIDO, REPARTÌO (a.), s. f. Repartie, réponse vive, v. *resposto, rebrico, revire.*

Avé de bòni repartido, avoir la réplique ingénieuse. R. *reparti.*

REPARTIDOU, REPARTITOUR (cat. esp. port. *repartidor*, lat. *partitor)*, s. m. Répartiteur, v. *endicaire.*

Lei bouen repartitour m'an meinaja l'impost.
P. FIGANIÈRE.

R. *reparti.*

REPAS, ARREPAS (g.), **REPAST** (a.), **REPAIS** (l.), **REPAICH, REPÈICH, REPÈCH** (g.), (b. lat. *repastum)*, s. m. Repas, v. *regagnoun, rejauchoun, repeissudo ;* satiété, v. *abounde, regòli.*

Lou rebalun d'un repas, le menu d'un repas ; *lou coumpanage, la pitanço, la mascaduro d'un repas*, les hors-d'œuvre d'un repas ; *li pichot plat, l'entre-mié d'un repas*, les entremets d'un repas ; *faire lou repas de l'ase*, manger sans boire ; *faire lou repas di chin*, être mal servi ; *ne fau moun repais* (l.), j'en ai mon soûl ; repas de baptême, v. *couroulage ;* repas des funérailles, v. *reboustèri.*

PROV. Quau fai un bon repas patis pas touto sa vido.

— Aprés lou repas,
Lou liò, lou lié o lou pas.
— Li jour à la Candelouso
Crèisson dóu repas d'uno espouso.

Pendant les travaux de la moisson, les paysans du Midi font six repas : *lou tuo-verme*, en se levant ; *lou dejuna*, vers les sept heures ; *lou grand-béure* ou *la tècio*, vers dix heures ; *lou dina*, à midi ; *lou gousta, lou vespertin* ou *la merèndo*, vers quatre heures, et *la cenado* ou *lou soupa*, au coucher du soleil.

Repaisses, plur. lang. de *repais.* R. *repaisse.*

REPASIMA, REPRASIMA (lim.), **REPATUMA** (rouerg.), (rom. *repazimar, repaimar)*, v. a. Radoucir, apaiser, v. *remeisa.*

SE REPASIMA, v. r. Se radoucir, v. *moula.*

La biso s'adoucis, l'auta se repasimo.
J. CASTELA.

A moun entour tout se repasimavo.
C. FOLIE-DESJARDINS.

REPASIMA, REPASIMAT (g. l.), ADO, part. et adj. Apaisé, ée. R. *re, apasima.*

REPASSA (rom. cat. port. *repassar*, esp. *repasar*, it. *ripassare)*, v. n. et a. Repasser, v. *recourre, ressegre ;* tamiser de nouveau, ressasser, v. *retamisa ;* biner la terre, v. *reclaure ;* passer le fer sur du linge, v. *estira ;* remanier un toit, un pavé, v. *recoula ;* émoudre, aiguiser, v. *amoula ;* rosser, frotter, v. *zouba ;* rouler dans son esprit, v. *repensa.*

Repassa 'n capèu, repasser, reteindre un chapeau ; *repassa coume un vièi capèu*, rouer de coups.

REPASSA, REPASSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Repassé, ée. R. *re, passa.*

REPASSADO (esp. *repasata*, it. *ripassata)*, s. f. Revue, recherche ; réprimande, mercuriale, v. *ramounado ;* correction, volée de coups, v. *refrescado ;* partie de piquet à trois joueurs, v. *repasso.* R. *repassa.*

REPASSAGE, REPASSÀGI (m.), **REPASSATGE** (l. g.), s. m. Action de repasser, repassage d'un chapeau ; plantes marécageuses qu'on fauche pour le bétail, v. *groussan, apaiage.* R. *repassa.*

REPASSAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui repasse ; agneau qui repasse les brebis déjà tétées par d'autres ; remouleur, v. *amoulaire.*

Repassaire de capèu, repasseur de chapeaux ; *repassarello*, repasseuse de linge. R. *repassa.*

REPASSO, s. f. Repasse, grosse farine qui contient du son, v. *rousseto ;* seconde distillation de l'eau-de-vie ; escarbilles d'un poêle, v. *carbouniho ;* partie de piquet à trois ; action de repasser ; retour des oiseaux de passage dans la même année ; nouvel examen ; récapitulation ; réparation ; correction, rossée, v. *repassado.*

Uno bono repasso, une revue ou recherche attentive ; *repasso dis aucèu*, retour des oiseaux de passage. R. *repassa.*

REPASSO-CAPÈU, REPASSO-CAPÈLS (l.), s. m. Jeu d'enfants où l'on se renvoie un chapeau à coups de pied, à Narbonne.

REPASSOU, s. m. Gagne-petit, remouleur, dans l'Aude, v. *amoulaire.*

E quand le repassou travèsso le vilatge
En criant : amoula coutèls, cisèus, faucets!
PEIROUNET.

R. *repassa.*

REPASSOUN, REPAICHOUN (rh.), s. m. Petit repas, collation, v. *rejauchoun.*

Paga l'escot de soun repassoun.
F. VIDAL.

Es bèn juste que quau travaio
Posque faire cinq repassoun.
M. DE TRUCHET.

PROV. Vau mai un bon repas que tant de repassoun.

R. *repas.*

REPASTA (esp. *repastar)*, v. a. Repétrir, v. *remouse.*

Es belèu pèr repasta l'argelo.
ARM. PROUV.

REPASTA, REPASTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Repétri, ie. R. *re, pasta.*

REPASTA, REPAÏSSA (l.), **ARREPASTA, ARPASTA** (g.), v. a. Repaître, v. *repaisse* plus usité.

SE REPASTA, v. r. Se repaître, v. *gava.*

Dóu tèms lis aiglo aferounado
De car se vendran repasta.
V. LIEUTAUD.

R. *re, past.*

REPASTIT, s. m. Seconde qualité de pain de seigle, en Rouergue. R. *repasta.*

REPATIA, RAPATIA (m.), **REPATINA** (rh.), **RAPATINA** (l.), **REPATINELA** (d.), v. a. et n. Refaire, rétablir, remplumer, réconcilier, v. *repoulica.*

Repàtie, àties, àtio, atian, atias, àtion, on (m.) *repatiéu, iès, ié, ian, ias, ien.*

Acò li douno apetis e vigour,
Lou repatié, l'empacho de mau-traire.
J. DIOULOUFET.

SE REPATIA, SE REPATINA, SE REPATINELA (d.), v. r. Se refaire, se remettre dans ses affaires, se remplumer ; revenir d'une maladie, se re-

poser de ses fatigues, se ravoir, v. *requita, repelha;* se rapatrier, v. *repatria.*

Lou brave gentilome se repatiè coume se dèu.
ARM. PROUV.

REPATIA, REPATINA, ADO, part. et adj. Refait, aite. R. *re, pàti.*

REPATIAGE, REPATIÀGI (m.), **REPATINELAGE** (d.), s. m. Raccommodement.

Trovon rèn de si dous qu'un repatinelage
R. GRIVEL.

R. *repatia.*

REPATRIA (rom. *repairar, repayrar*, esp. *repatriar*, it. *ripatriare*, lat. *repatriare*), v. a. Ramener dans la patrie; réconcilier, v. *acourda.*

Repatrie, ies, io, ian, ias, ion.

Pèr vèire se pourrai repatria d'amics.
J. LAURÈS.

SE REPATRIA, v. r. Se rapatrier, v. *repeira;* se raccommoder.

Acò di, se repatrièron.
J. ROUMANILLE.

REPATRIA, REPATRIAT (g. l.), ADO, part. et adj. Rapatrié, ée.

REPATRIACIOUN, REPATRIACIEN (m.), **REPATRIACIÈU** (l. d.), (rom. *repairazon*, it. *repatriazione*), s. f. Rapatriement. R. *repatria.*

REPAUMA, REPALMA (l.), v. n. Rebondir comme une balle, v. *reboumbi.* R. *re, paumo.*

REPAUS, REPÒUS (for.), (rom. *repaus*, cat. *repos*, port. *repouso*, esp. *reposo*, lat. *riposo*), s. m. Repos, v. *calamo, pauso, relais;* palier d'un escalier, v. *trepadou;* le Repaux, nom d'un étang voisin d'Aigues-Mortes (Gard).

L'anso dóu Repaus, l'anse du Repos, sur le littoral de la Crau; *èstre au repaus,* être au repos; *èstre en repaus,* être en repos; *esta de-repaus,* rester tranquille; *demoro en repaus,* reste en repos; *mètre en repaus, de-repaus,* mettre en repos; *leissa 'n repaus, leissa de-repaus,* laisser en repos; *parti de soun repaus,* s'emporter; lâcher un vent; *part pas de soun repaus,* il a du calme; *treblo-repaus, tourmento-repaus,* turbulent; *n'a gens de repaus,* il est sans cesse en mouvement; *la ciéuta dóu repaus,* v. *repausolo.*

PROV. Mau de cambo vòu repaus.

— Après tres jour de fèsto fau un jour de repaus.

— Quau viéu en pas dor en repaus.

R. *repausa.*

REPAUSA, REPAUVA (m.), (rom. *repausar, repausar*, cat. esp. *reposar*, port. *repousar*, it. *riposare*), v. a. et n. Reposer; dormir; être en jachère; être couché dans la tombe, v. *jaire.*

Moun paure ome (que Diéu lou repause), feu mon mari (Dieu ait son âme).

Passant, ici repauso Bellaudoun
Qu'amour e mouert an tua dins la presoun
Pèr lou tirar de sa peno infernalo.
LA BELLAUDIÈRE.

PROV. Lou liech es uno bono causo,
Quau noun pòu dourmi, ié repauso.

SE REPAUSA, v. r. Se reposer, v. *pausa.*

REPAUSA, REPAUSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Reposé, ée. R. *re, pausa.*

REPAUSADO, s. f. Reposée, pose, v. *pausado.*

Au pèd d'un viéi sapin fasié sa repausado.
SÉDAILLAN.

PROV. Uno revirado
Vau mai qu'uno repausado.

R. *repausa.*

REPAUSADOU, s. m. Reposoir, v. *pausadou.* R. *repausa.*

REPAUSOLO (SANTO-), n. de l. Pays imaginaire, pays du repos.

Anen à Santo-Repausolo, allons nous reposer, allons au lit. R. *repaus.*

REPAUSSET, s. m. Le Repausset, nom d'un étang qui sert de bassin de refuge, près d'Aigues-Mortes. R. *repaus.*

REPAVA, REPABA (l.), v. a. Repaver, v. *recalada.*

Çai farèi repava lous vuous e las charrèiras.
R. GRIVEL.

R. *re, pava.*

REPAVAGE, REPABATGE (l. g.), s. m. Nouveau pavage. R. *repava.*

REPE, s. m. Glacis, escarpement? à Narbonne.

D'un repe formo uno planeto
Prioundo, mai un pauc basseto.
H. BIRAT.

R. *repo, ribo.*

REPEÇA, v. a. Rapiécer, v. *pedassa* plus usité.

Repèce, èces, èço, eçan, eças, èçon.

REPEÇA, REPEÇAT (niç.), ADO, part. et adj. Rapiécé, ée.

E d'un couos repeçat porto la couosso ournado.
J. RANCHER.

R. *re, pèço.*

● Repèch, v. repas; repèche, v. repaisse.

REPÈD, RÈ-PÈD, RÈ-PÈU, s. m. *Fa repèd,* rebrousser chemin, en Querci, v. *rèire-pèd.*

Pèr repèd, pèr repèu, itérativement; par surcroît. R. *rèire-pèd.*

REPEDASSA, REPETASSA (l.), **RAPEDASSA,** v. a. Rapetasser, rapiécéter, rapiécer, raccoutrer, v. *cresteja, pecceteja.*

Lou repedassa, le rapiécetage.

Si repedassavo sei braio.
M. TRUSSY.

REPEDASSA, REPETASSAT (l.), ADO, part. et adj. Rapetassé, raccoutré, ée.

Lei patin qu'ai repedassa.
F. PEISE.

R. *re, pedassa.*

REPEDASSAGE, REPEDASSÀGI (m.), s. m. Rapiécetage. R. *repedassa.*

REPEDASSAIRE, REPETASSAIRE (l.), **ARELLO, AIRO,** s. Ravaudeur, euse.

A 'n front de repetassaire, il est hardi, effronté, sans pudeur.

El, d'un front de repetassaire,
Jurant sus l'ounou de soun paire.
C. FAVRE.

R. *repedassa.*

REPEDASSUN, RAPIASSUN (a.), s. m. Ravaudage, v. *fatrassun, pedassun.* R. *repedassa.*

● Repèich, v. repas.

REPEIRA, REPAIRA (l.), **ARREPAIRA, ARPAIRA** (g.), (rom. *repairar*, lat. *repatriare*), v. n. Revenir au logis; rester, séjourner, habiter, v. *abita, resta.*

Repaire, aires, airo, eiran, eiras, airon.

On dits que la flou de la vigno
Talomen lous serpents endigno
Que nat nou i pot arrepaira.
G. D'ASTROS.

SE REPEIRA, v. r. Rentrer chez soi, arriver, dans les Alpes, v. *acampa.* R. *repaire.*

REPEISSUDO, REPAISSUDO (a.), **REPEICHOLO** (querc.), **REPAISSAT** (alb.), (b. lat. *reppaysuta*), s. Repas, franche lippée, ripaille, v. *rejauchoun.*

Dounè la repeissudo à sa grosso famiho.
ARM. PROUV.

Ne fa dous repaissats que la fam assasouno.
LIMOUSIN.

R. *repaisse.*

REPELHA (SE), SE REPIALA, SE RAPIALA (lim.), v. r. Se remplumer, se rétablir, se refaire, à Montauban, v. *repatia.*

De las penos del voulatge
Pousquèt se repelha.
J. CASTELA.

REPIALA, REPELHAT (g.), ADO, part. Remplumé, ée, rétabli, ie, remis, ise. R. *re, pèu, pelho.*

● Repeli, repelido, v. respeli, respelido.

REPENCHINA, REPINCHINA, v. a. et n. Repeigner; répliquer insolemment, v. *rebeca.* R. *re, penchina.*

REPÉNDRE, REPENJA, v. a. Pendre de nouveau; pour répandre, v. *espandi.* R. *re, pèndre, penja.*

● Repenguent *pour* reprenènt, *en Languedoc.*

REPENSA (rom. cat. esp. port. *repensar*, it. *ripensare*), v. a. et n. Repenser, v. *repassa.*

Se conj. comme *pensa.*

Tout en pensant e repensant.
M. PÉRAUD.

R. *re, pensa.*

REPENTÈNCI, REMPENTÈNCI, REPENTÈNÇO (niç.), **REPENTÉNCIO** (l.), (rom. *repentensa*, it. *ripentenza*), s. f. Repentance, regret, v. *pentimen;* le vallon de Repentance, près Aix; les monts de la Repentance, près Hières (Var), v. *M'en-Pènti.*

Vau mies tard que jamai faire la repentènci.
LA BELLAUDIÈRE.

N'ai pas pulèu agu bada
Que d'abord avès acourda
Lou perdoun à ma repentènci.
J. SICARD.

R. *repenti.*

REPENTÈNT, REPENTENT (l.), **REPENEDENT** (rouerg.), **ÈNTO, ENTO,** adj. Repentant, ante, v. *pentènt, repentous.*

A repentènt, à regret.

Ounte preguères repentènto,
Ounte plourères penitènto,
En pregant sian vengu ploura.
J. ROUMANILLE.

PROV. Tóuti li repentènt soun pas à Roumo.

PROV. ROUERG. Ordi iverneno
Laisso soun mèstre repenedent.

R. *repenti.*

REPENTI (SE), S'ARREPENTI (g. b.), (rom. *repenedre*, cat. esp. *arrepentirse*, it. *ripentirsi*), v. r. Se repentir, v. *empenti, greva, penti.*

Repènti, ènties, èni, ou (m.) *repènti, èntes, ènte, entèn, entès, èntou,* ou (l.) *repentisse, isses, is,* etc., v. *penti* pour la conjugaison.

Me repentiéu, je me repentais; *se repentira* ou *repentra,* il se repentira; *fau que te n'en repènies* ou *que te n'en repentigues, cal que t'en repentigos* (l.), il faut que tu t'en repentes.

PROV. Tau counsènt
Que s'en repènt.

REPENTI, REPENTIT (l.), ARREPENDIT (g.), IDO, part. et adj. Repenti, ie.

Couvènt de Repentido, couvent de Repenties, v. *refuge.*

Vese veni li Repentido
En proucessioun.
A. PEYROL.

R. *re, penti.*

REPENTI (rom. *repentiz*), s. m. Repentir, v. *repentènci.*

Prene tres an de repenti, se réserver un délit de trois ans. R. *repenti* 1.

REPENTIDO, REMENTIDO (l.), (rom. *repentida, repentia*), s. f. Repentir, repentance, v. *regrèt;* faculté de se dédire, v. *desdi.*

Se jaire en repentido, se coucher sans avoir fait le lit; *faire couire en repentido,* faire cuire quelque chose au four, sans le chauffer de nouveau; *se reserva dous an de repentido,* se réserver pour deux ans la faculté de résiliation.

PROV. Tóuti li repentido soun pas i couvènt.

R. *repenti.*

REPENTIDOU, OUIRO, OURO, adj. Qui se repent, v. *repentous.*

Poulounet, repentidou de soun escapado.
A. MIR.

R. *repenti.*

REPENTIMEN (rom. *repentimen, repentizon*, port. *rependimento*, it. *ripentimento*, esp. *arrepentimiento*), s. m. Action de se repentir, contrition, v. *pentimen.* R. *repenti.*

REPENTOUS, REPENTIVOUS (lim.), **REPENTIÉU** (m.), **OUSO,** adj. Touché de repentir, contrit, ite, v. *empentous, pentous, regretous.*

Repentous de moun crime.
CALENDAU.

Leissen-li prepara soun destin repentiéu.
R.-BÉRARD.

R. *repenti.*

REPÈPI, PEPÀPI (toul.), **ÈPIO**, s. Radoteur, euse, v. *repepiaire*. R. *re, pèpi*.

REPEPIA, REPAPIA (a. l.), **REPIPIA, REPUPIA** (m.), **RAPAPIA** (g.), **REMPEMPIA, REPEPIÉUTA** (Aix), (cat. *repapiejar)*, v. n. et a. Radoter, rabâcher, v. *caputa, rabusa, recouca*.

Repèpie, èpies, èpio, epian, epias, èpion, ou (rh.) *repepia, ies, io, ian, ias, ion*, ou (m.) *repepiéu, iès, ié, ian, ias, ien*.

Lou vièl foutrau repèpio.
J. GAIDAN.

Crese que repepio, je crois qu'il radote.

REPEPIA, REPEPIAT (l.), ADO, part. et adj. Rabâché, ée ; tombé en enfance. R. *re, pèpi*.

REPEPIADIS, REPAPIADIS (l.), s. m. Radoterie, rabâcherie, v. *recoucadis*. R. *repepia*.

REPEPIÀGE, REPEPIÀGI (m.), **REPAPIGE** (l.), **REPEPIÉUNÙGI** (m.), s. m. Radotage ; rabâchage, verbiage, v. *pepiage*.

Esfraics de toun repepiàgi.
J.-F. ROUX.

PROV. A vieiige
Repapige.

R. *repepia*.

REPEPIAIRE, REPUPIAIRE (m.), **REPAPIAIRE, REPAPIAGRE** (l.), **REPEPIÉUTAIRE** (Aix), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Radoteur ; rabâcheur, euse, v. *rababèu, rabus*.

Vièio repepiarello ou *repepiairis*, vieille radoteuse.

Se quauque vièlh repepiaire
Pèr asard vèn calignaire.
C. BRUEYS.

Ho ! la, ié dise, repepiaire.
C. FAVRE.

R. *repepia*.

REPEPIARIÉ, s. f. Radoterie, v. *raganello*.

Traton de repepiarié aquéli cresènço d'encian tèms.
J. BRUNET.

R. *repèpi*.

● Repepiéuta *pour* repepia *et* repiéuta.

REPEPINO, s. f. Brebis de petite taille, en Rouergue, v. *carsino*.

REPERCUSSIÉU, IVO (rom. cat. *repercussiu*, port. *repercussivo*, it. *ripercussivo)*, adj. t. sc. Répercussif, ive. R. *repercuti*.

REPERCUSSIOUN, REPERCUSSIEN (m.), **REPERCUSSIÉU** (g. l.), **IVO** (rom. cat. *repercussió*, esp. *repercusion*, it. *ripercussion*, lat. *repercussio, onis)*, s. f. t. sc. Répercussion, v. *rebound, rejitado, repous*.

REPERCUTI (rom. cat. esp. port. *repercutir*, it. *riperculere*, lat. *repercutiere)*, v. a. Répercuter, v. *rebeti, repoussa*.

Repercutisse, issos, is, issèn, issès, isson.

REPERCUTI, REPERCUTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Répercuté, ée.

REPERDRE (it. *riperdere)*, v. a. Reperdre. R. *re, perdre*.

REPÈRTÒRI (esp. port. it. *repertorio*, lat. *repertorium)*, s. m. Répertoire, v. *enventàri*.

Li mot dóu pichoun repertòri que m'ère fa.
F. DU CAULON.

Uno nouvellè pouèsio dóu siéu repertòri.
NOUVELLISTE DE NICE.

Dei troubaire d'antan l'aboundous repertòri.
L. PÉLABON.

REPESA (cat. esp. port. *repesar*, it. *ripesare)*, v. a. Repeser.

REPESA, REPESAT (g. l.), ADO, part. et adj. Repesé, ée. R. *re, pesa*.

REPESCA, v. a. et n. Repêcher, retirer de l'eau, v. *davera ;* rejaillir, clapoter, en parlant de l'eau agitée dans un vase, v. *respousca* plus correct.

N'avié tant repesca dóu founs
Que de sauvaire aguè lou noum.
J. CANONGE.

R. *re, pesca*.

REPÉSCA, REPESCOULHA (rouerg.), v. n. Séjourner sur le sol en parlant de l'eau de pluie ou de l'eau débordée, v. *gourga, laca*. R. *repesca 1*.

● Repessa, v. repissa.

REPESTELA, v. a. et n. Refermer à clef.

Pestello, despestello, repestello.
A. MATHIEU.

R. *re, pestela*.

REPÈTA, REIPETA (auv.), **REPITA** (d.), (rom. *repetnar, repenar*, milanais *repetà*, b. lat. *repedare)*, v. n. Regimber, ruer, v. *reguigna ;* se rebéquer, v. *rebeca ;* pétiller, faire des reproches, v. *repetena ;* résonner, retentir, palpifer, v. *reclaca ;* pour répéter, v. *repeti*.

Faire repeta 'n fouit, faire claquer plusieurs fois un fouet.

Ai repeta tant qu'ai pougu.
M. VIEL.

PROV. Quand Sant Antòni mounto sus sa saumeto,
Pendènt nòu jour repeto,

quand le jour de la saint Antoine est froid, le froid dure neuf jours. R. *re, pèd, re, peta*.

REPETADO, s. f. Ruade, v. *reguignado*.

Fasien i journalet cracha si repetado.
J. DÉSANAT.

R. *repeta*.

REPETAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui regimbe, v. *reguignaire*. R. *repeta*.

REPETANT, REPITANT (d.), **ANTO**, adj. Récalcitrant ; palpitant, ante.

Sannouso e repitanto
La vitimo tourna s'entameno à l'achou.
L. MOUTIER.

R. *repeta*.

● Repetassa, v. repedassa.

REPETÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO (rom. *repeteire)*, s. et adj. Celui, celle qui répète. R. *repeti*.

● Repetela, repetelhat, v. repoutola ; repetelin, v. petelin.

REPÉTENA, REPETENEJA, REPETINEJA, REPETOUNEJA (rh.), **REPETENEA** (nic.), **REPOUTINEA** (a.), **REPETENIA, REPETOUNIA** (m.), **REPOUTINA, REPOUCHINA** (l.), **REPETINGA** (g.), (rom. *repetnar, repenar)*, v. n. Piétiner de colère, trépigner d'impatience, se désespérer, v. *trepeja ;* regimber, ruer, v. *reguigna ;* produire un bruit crépitant, brûler en pétillant, v. *peteja, petena ;* répéter sans cesse les mêmes griefs, murmurer, grommeler, v. *rena*.

Acò faguèt coumo uno mecho
Lou medecin repetena.
C. BRUEYS.

Vèn au davans dóu mèstre en repetinejant.
F. PEISE.

PROV. Pichoto mousco fai répetena ase.

R. *re, petena*.

REPETENAIRE, REPETENEJAIRE, REPETINEJAIRE (m.), **REPOUCHINAIRE** (l.), **ARELLO, AIRO**, s. Celui, celle qui regimbe sans cesse, mécontent, ente, inquiet, ète, v. *reguignet*.

Lei repetinejaire qu'à tout caiau mandon un cop de pèd.
F. PEISE.

R. *repetena*.

● Repetet, v. repetun.

REPETI, REBETI (l.), **REPETA** (rom. cat. esp. port. *repetir*, it. *ripetere*, lat. *repetere)*, v. a. Répéter, redire, v. *rebeti, remena*.

Repetisse, isses, is, issèn, issès, isson, ou *repéti, étes, été, etèn, etès, eton*.

Repeti soun dre, revendiquer son droit.

E l'ecò repetis, fidèu : vivo Prouvènço !
L. ROUMIEUX.

REPETI, REPETIT (l. g.), IDO, part. et adj. Répété ; réclamé, redemandé, ée.

N'avès repeti, vous mentez doublement, c'est vous-même qui mentez, v. *repounti*.

— N'avès mentit, n'en cau foulheto ;
— N'as repetit, pourtas pechiè.
C. FAVRE.

Entro que sié pèr la Bartolo raço
Ausit, signat, repetit e puï mai.
LA BELLAUDIÈRE.

Mot de bonur, repeti tant souvènt.
L. ROUMIEUX.

REPETICIOUN, REPETICIEN (m.), **REPETICIÉU** (l.), **REPETICIOU** (g.), (rom. *repetitio*, cat. *repetició*, esp. *repeticion*, it. *repetizione*, lat. *repetitio, onis)*, s. f. Répétition ; redite, v. *raganello*.

Mostro à repeticioun, montre à répétition ; *faire repeticioun*, répéter un rôle.

REPETIDOU, REPETITOUR (cat. esp. port. *repetidor*, it. *repetitore*, lat. *repetitor)*, s. m. Répétiteur ; celui qui répète, qui redit, v. *rapourtié*.

REPETIÉ, RAPETIÉ, IERO, IÈIRO, s. Revendeur, euse, regrattier, ière, marchand, ande, qui revend des fruits, des légumes, du poisson, v. *mangounié, regatié, revendèire ;* le Repetier, nom d'un vallon près de Laincel (Basses-Alpes).

Ès uno veritablo repetiero, c'est une vraie poissarde ; *brama coume uno repetiero*, crier comme une harengère.

Ah ! coumprene, diguè lèu la repetiero.
J. ROUMANILLE.

R. *repeti*.

REPETIERO, REPETIÈIRO (l.), s. f. Dicton populaire qui consiste à répéter rapidement ce qu'un autre a dit. R. *repeti*.

REPETIHO, REPETILHO (l.), (lat. *repotia*, repas du lendemain des noces), s. f. Réveillon, petit repas, v. *rejauchoun*.

Entremen, pèr la repetiho
Tout lou mounde s'escarrabiho.
C. FAVRE.

● Repetineja, repetinga, v. repetena ; repetit, repetetit, v. rèi-petit.

REPETOUIA, REPETOULIA et **REPETOURIA** (m.), **REPITOULA, ARREPITOULA** (g.), v. a. Repétailler ; repasser, raccommoder, v. *ressegre*.

L'aurungleto debat lou tet
Arrepitolo soun moutet.
G. D'ASTROS.

R. *repeti, recapitula*.

REPETOUN, s. m. Petit homme remuant, indocile, v. *boulegoun, reboundin*. R. *repeta*.

REPETOUNEJA, REPETINEJA (m.), **REPETOUNEA, REPETOUNIA** (a.), **REPETINGA** (g.), v. n. Piétiner, trépigner d'impatience ou de colère, v. *repetena ;* gambader, en parlant des jeunes animaux, v. *espinga ;* crépiter, v. *peteja ;* bougonner, v. *remiéuta*. R. *repetoun*.

REPETUN, REPETET, s. m. Claquement répété de fouet, v. *flisc ;* bruit répété, criaillerie, mauvaise humeur, murmure, v. *charpadisso*.

Faire de repetun, piétiner de colère, pester, tempêter, réclamer ; *fan un brave repetun*, ils font un joli vacarme.

Lei còup de foueit fasien soun repetun.
V. GELU.

Lei cabridan si recridèron
E fasien foueço repetun.
M. BOURRELLY.

R. *repeta*.

● Repèu, v. repèd.

REPI, RAPI (m.), **REPIC** (l.), **REPIT** (g.), (rom. cat. *repic*, carillon, esp. port. *repique*, id.), s. m. Répétition des heures sonnées par une horloge, v. *replico ;* t. du jeu de piquet, repic.

Lou repi sono, la répétition sonne ; *sèns atèndre lou repi*, tout de suite, d'arrache-pied. R. *repica*.

● Repial, v. ròire-péu ; repiala, v. repelha ; repiba, v. repouja.

REPICA, ARREPICA (g.), **REPICHA** (a.), (cat. esp. *repicar*, it. *ripicchiare)*, v. a. et n. Refrapper ; sonner la répétition, en parlant d'une horloge ; sonner l'appel de la messe, tinter la messe ou le sermon, v. *apela ;* rebattre, v. *rebatre ;* répliquer, v. *replica*.

Repique, ques, co, can, cas, con.

Repica de bouto, relier des tonneaux ; *repica li paio*, rebattre la paille ; manger les restes d'un repas.

Tout-bèu-just au clouchié miejo-nue repicavo.
P. DU CAULON.

SE REPICA, v. r. S'arcbouter pour mieux repousser, se ranimer, en Guienne, v. *repoulica*.

REPICA, REPICAT (g. l.), ADO, part. et adj. Refrappé, ée. R. *re, pica.*

REPICADO, s. f. Sonnerie répétée, carillon, v. *trignoun.*

E, dins sa renoumado,
Dret al magnificat e triplo repicado.
J. JASMIN.

R. *repica.*

REPICADOU, s. m. Chassoir, outil de tonnelier, v. *cassadou, poussadou.* R. *repica.*

REPIÉUTA, REPEPIÉUTA (Aix), v. n. et a. Piauler de nouveau, faire des piaulements répétés.

O bèn d'un perdigau esmarra lou plourun,
Au founs de quauco valounado
Repiéuto.
CALENDAU.

Paure auceloun,
Repiéute ma cansoun.
A. BOUDIN.

Pèr fa tremoula lou tambourin e repepiéuta lou galoubet.
F. VIDAL.

R. *re, piéuta.*

REPIHA, REPILHA (a.), (it. *ripigliare*), v. a. Reprendre, recouvrer, à Nice, v. *reprendre.*

Repilhi un pau l'alen.
J. RANCHER.

REPIHA, ADO, part. et adj. Repris, ise.

PROV. Uno doumestico repihado
Es coumo uno soupo recaufado.

R. *re, piha.*

REPIMPA (SE), v. r. Se requinquer, s'attifer de nouveau, v. *repimparra.* R. *re, pimpa.*

REPIMPARRA, v. a. Réparer la toilette, rhabiller, v. *rebiha.*

Es mai que tèms de la repimparra.
JOURNAL DE FORCALQUIER.

SE REPIMPARRA, v. r. S'attifer de nouveau, v. *atrenca.*

Tant-lèu que s'es repimparrado,
Nous mouestro vite leis talouns.
C. BRUEYS.

R. *re, pimparra.*

REPIMPINADO, s. f. Cribouillette, v. *rapiho ;* gaspillage, v. *degai ;* batterie, rixe, v. *ravassado.*

Jita à la repimpinado, jeter à la volée.

R. *rapina.*

● Repinchina, v. repenchina.

REPINSA, v. a. Faire une pince à un habit trop ample ; resserrer, v. *ressarra.*

Pinse, repinse
Ma talo de fiû pèr avé l'èr faquin.
L. ROUMIEUX.

REPINSA, REPINSAT (l. g.), ADO, part. et adj. Étriqué, ée, v. *estringa.*

Un repinsa, un fashionable. R. *re, pinsa.*

REPINSO, s. f. t. de tailleur. Pince, pli qu'on fait à une étoffe, v. *lavet, ramplé.* R. *repinsa.*

REPINTA, REPINTRA (l. g.), (cat. esp. port. *repintar*), v. a. Repeindre.

Repinto dins la mar soun immènso flambour.
CALENDAU.

REPINTA, REPINTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Repeint, einte. R. *re, pinta.*

● Repiol, v. rèire-pèu ; repiola, v. repelha ; repipia, v. repepia ; repipilha, v. repapiha.

REPISSA, REPESSA et **RESPESSA** (l.), v. n. Rejaillir, jaillir de côté, dans une fausse direction, v. *rivela.* R. *re, pissa.*

REPIQUET, REPLIQUET (rom. *repiquet*, esp. *repiquete*), s. m. Petit carillon, v. *trignounet ;* sonnerie funèbre, v. *clas.*

E lèu vole d'un cop de bano
Li roumpre toutei sei campano
Afin que perdon lou caquet,
Coume lou paure repliquet.
N. SABOLY.

R. *repic.*

● Repit *pour* repic, repi.

REPITA, v. a. et n. Becqueter de nouveau, gober de plus belle ; pour regimber, palpiter, v. *repeta.*

E pitan, repitan, avalan lou moussèu.
L. PÉLABON.

PROV. A forço de pita e de repita,
Lou bè l'a resta.

R. *re, pita.*

● Repitèire *pour* repetaire ; repitoula, v. repetouia ; repla, replache, v. rebla, reblage.

REPITRÈU, n. p. Nom d'une rue de Grasse.

REPLAÇA, v. a. Replacer, v. *rebouta.* R. *re, plaça.*

REPLANA (esp. *rellanar*, it. *rappianare*), v. a. Aplanir, niveler, régaler, v. *rasouira, reprima.*

Au-lio de remouca, de replana de-longo.
ARM. PROUV.

REPLANA, REPLANAT (l.), ADO, part. et adj. Régalé, ée ; revenu dans la plaine. R. *re, plan.*

REPLANAGE, s. m. Régalement. R. *replana.*

REPLANAT, s. m. Lieu aplani, plateau, v. *planèstèu.*

Replanat d'uno mountagno, plateau d'une montagne. R. *replana.*

REPLANTA (cat. esp. *replantar*, it. *ripiantare*), v. a. Replanter ; repiquer, v. *cavilha ;* transplanter, v. *tresplanta.*

REPLANTA, REPLANTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Replanté, ée.

PROV. Aubre replanta trop souvènt
Fai gaire de fru ni de bèn.

R. *re, planta.*

REPLASTRA, v. a. Replâtrer, en Languedoc, v. *regipa.* R. *re, plastra.*

● Rèple *pour* rèble ; rèple *pour* rable.

REPLÉ, REPLEC (l. g.), (rom. *replec*), s. m. Repli, v. *recoursoun.*

Les petits replecs de l'aurelho.
P. GOUDELIN.

R. *replega.*

REPLÉCIOUN, REPLECIEN (m.), **REPLEGIÉU** (l.), **REPLECIOU** (g.), (rom. *replecio, repletio*, cat. *repleció*, esp. *replecion*, it. *replezione*, lat. *repletio, onis*), s. f. Réplétion, pléthore, v. *gounflo.*

REPLEGA, ARREPLÉGA (g.), **REPLEIA** (d.), **ARREPLEIA** (b.), (cat. esp. *replegar*, it. *ripiegare*, lat. *replicare*), v. a. Replier ; remplier, v. *ramplega.*

Replegue, gues, go, gan, gas, gon.

Espòusse sis alasso, e li replego mai.
ARM. PROUV.

SE REPLEGA, v. r. Se replier ; se rouler, se recroqueviller, v. *revessina.*

Coume uno oundo se replego.
F. GRAS.

REPLEGA, REPLEGAT (g. l.), ADO, part. et adj. Replié, ée.

E lou port, en creissent de luno replegat.
J. DE VALÈS.

REPLÈT, RAPLÈT (a.), **RAMPLÈT** (a. l.), **ÈTO** (rom. cat. *replet*, it. esp. port. *repleto*, lat. *repletus*), adj. Replet, ète, v. *mouflu, plen.*

Se iuei siéu pas replèt.
L. ALÈGRE.

Un replèt gafarot me pren, me desabilho.
JOURDAN.

REPLÉURE, v. a. et r. Appuyer, v. *plèure.*

Leissas-me dounco repléure
Sus un noble pensamen.
L. FUNEL.

Noun-t'en-pleves (ne t'y fies pas), sorte de sobriquet.

REPLÉUGU, UDO, part. et adj. Appuyé, ée. R. *re, plèure.*

REPLI, REPLIC (l.), (rom. *replicamen*), s. m. Répétition des heures d'une horloge, v. *repi.*

Esperen lou replì, attendons la répétition.

N'espères pas lou repli.
H. MOREL.

R. *replica.*

REPLICA (rom. cat. esp. port. *replicar*, it. lat. *replicare*), v. a. et n. Répliquer, riposter, v. *rebrica ;* sonner la répétition, en parlant d'une horloge, v. *repica.*

Replique, ques, co, can, cas, con.

REPLICAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (cat. *replicayre, ayra*), s. et adj. Celui, celle qui réplique, v. *rebricaire.* R. *replica.*

REPLICATIÉU, IVO (rom. *replicatiu, iva*), adj. t. sc. Réduplicatif, réitératif, ive. R. *replica.*

REPLICO (rom. *replication*, cat. esp. port. it. *replica*), s. f. Réplique, v. *responso, rebrico ;* répétition des heures, v. *repli.*

D'uno façoun que n'a gens de replico.
N. SABOLY.

R. *replica.*

● Repliquet, v. repiquet ; replou, v. reblou.

REPLOUNJA, v. a. Replonger, v. *recabussa.*

En presou me replounjon.
JOURDAN.

R. *re, plounja.*

REPLOURA, v. n. et a. Pleurer de nouveau.

Plouro, replouro, il ne fait que pleurer.

R. *re, ploura.*

REPLÓURE (it. *ripiovere*), v. n. Repleuvoir. R. *re, plóure.*

REPLUMA, v. n. et a. Changer de plumes, muer, v. *plumuda, regacha ;* plumer de nouveau.

Lei replumon jusqu'eis auriho.
J.-B. GAUT.

REPLUMA, REPLUMAT (l. g.), ADO, part. et adj. Remplumé, mué, ée, v. *repelha.* R. *re, pluma.*

● Replut, v. rablu.

REPO (lat. *ripa*, talus d'un champ), s. f. Ration d'un animal, en Rouergue, v. *arribado ;* provision, hardes, trousseau, dans le Tarn, v. *fardo.*

Uno bono repo, une bonne ration ; *metre à la repo*, mettre à la ration ; *manja la repo*, se dit d'une bête à cornes qui mâche un habit, un linge, v. *rapié.* R. *ribo.*

REPO (b. lat. *ripa*, rivière), s. f. La Rèpe ou Reppe, nom commun à plusieurs cours d'eau, dans les environs de Toulon, v. *ribo.*

Dans les Alpes vaudoises, *riba* signifie rivière.

● Repoba, v. repava ; repoissa, v. repaissa ; reponchu, v. rapounchoun ; repopia, v. repepia ; repopilha, v. repapiha ; repora, v. repara ; reporou, v. reparou.

REPORT (rom. *report*, it. *riporto*), s. m. Report ; rapport, v. *raport.*

E nou bouï arré déu report.
G. D'ASTROS.

R. *repourta.*

● Reposima, repotuma, v. repasima ; repostit, v. repastit ; reposto, v. resposto.

REPÒTIS (rom. *repost*, riposte), s. m. Horion, gourmade, coup sur le visage, v. *cachomourre, mourrado, viragaut.*

Un repòtis sus pots.
F. DE CORTÈTE.

M'a secoutut un grand repòtis.
P. GOUDELIN.

● Repou, v. repoun ; repouchina, v. repotena.

REPOUDA (esp. *repodar*), v. a. Retailler la vigne. R. *re, pouda.*

REPOUDO, s. f. Arbre qu'on émonde tous les quatre ou cinq ans, vieux tronc, têtard, v. *recep.* R. *repouda.*

● Repoufa, repoufet, v. reboufa, rebouffit ; repoufodou, v. repoussadou.

REPOUJA, RÈPUA (l.), **REPIBA** (b.), v. n. et a. Remonter, v. *remounta ;* reprendre un mur sous œuvre, v. *soustraire.* R. *re, pouja, puc.*

REPOUJAMEN, REPUOMEN (l. g.), s. m. Action de remonter ; renformis, réfection en sous-œuvre, v. *soustra.* R. *repouja.*

REPOULI (it. *ripulire*, lat. *repolire*), v. a. Repolir.

Se conj. comme *pouli.*

REPOULICA, v. a. Remettre en vigueur, en bon état, refaire, en Limousin, v. *repatia.*

Repoulique, ques, co, can, cas, con.

Causos grandos, causos fortos
Que repoulicon segur
Las naciéus henabèl mortos.
J. ROUX.

SE REPOULICA, v. r. Se rétablir, se remplumer, se racquitter, v. *requita.* R. *re, publica.*

REPOUMPA, v. n. Repomper. R. *re, poumpa.*
• Repoumpèl, repoumpèu, v. reboumbèu ; repoumpela, repoumpi, repoumpido, v. reboumbela, reboumbi, reboumbido.

REPOUN, REPOU (l.), s. m. t. de charpentier. Tampon de bois, coin, v. *cougnet.* R. *rebound.*

REPOUNA, v. a. t. de charpentier. Assujettir avec des tampons de bois, v. *cougneta.* R. *repoun.*
• Repounchou, repounchoun, v. rapounchoun.

REPOUNTI, RESPOUNTI, REPOUTI, RESPOUTI, REPETI (v. fr. *repoter*), v. n. Mentir doublement, mentir deux fois, v. *menti.*
— *N'avès menti*, vous en avez menti. — *N'avès repountí* ou *respouti*, c'est vous-même qui mentez. R. *re, menti* ou *repeti.*

REPOUPET (du lat. *ripopatum*, selon Ménage), s. m. Ripopée, en bas Limousin, v. *chauchimbio, gingoulin, poulego.*

REPOUPLA, REPOUBLA (tout.), **REPUPLA** (rh.), **REPUBLA** (g.), (esp. *repoblar*, it. *ripopolare*), v. a. Repeupler.
Se conj. comme *poupla.* R. *re, poupla.*
• Repourci *pour* mourre-pourcin ; repourga, v. repurga.

REPOURGI (it. *riporgere*), v. a. Présenter de nouveau. R. *re, pourgi.*

REPOURTA, ARREPOURTA (g.), (rom. cat. esp. port. *reportar*, it. *riportare*, lat. *reportare*), v. a. Reporter ; rapporter, v. *rapourta.*
Reporte, ortes, orto, ourtan, ourtas, orton. Se conj. comme *pourta.*

Se ma voues li recantavo,
L'aureto ié repourtavo.
L. ROUMIEUX.

REPOURTA, REPOURTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Reporté, ée.
• Repourtié, iero, v. rapourtié, iero; repòus *pour* repaus.

REPOUS, REPOUCHO (d.), (esp. *rempujo*, lat. *repulsus*), s. m. Repoussement, répercussion, contre-coup, v. *rebound, ressaut* ; reflet, réflexion du soleil, v. *reflèt, rèire-soulèu, ressort* ; espèce de mortier fait avec de la brique pilée ; trace, stygmate, v. *marco.*
Lou repous dóu son, le renvoi du son. R. *repoussa.*
• Repousca, v. respousca ; repousquet, v. respousquet.

REPOUSSA (esp. *rempujar*, port. *repulsar*, lat. *repulsare*), v. a. et n. Repousser, rejeter, v. *rebuta* ; pousser de nouveau, v. *rebrouta, regreia.*

Coupas, repoussarai, faguè la tepo.
E. BAGNOL.

REPOUSSA, REPOUSSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Repoussé, ée. R. *re, poussa.*

REPOUSSADOU, REPOUFADOU (rouerg.), **REPOUSSADÈ** (g.), **REPOUSSAIRE, REPOUSSAU** (for.), s. m. Repoussoir ; gouge de sculpteur ; chassoir de tonnelier, v. *repicadou, poussadou* ; perche garnie d'une roulette pour pêcher les grenouilles, en Forez. R. *repoussa.*

REPOUSSANT, ANTO (lat. *repulsans, antis*), adj. Repoussant, ante, v. *reguergue.*

REPOUSSIN, INO, adj. et s. Celui, celle qui a de la répulsion pour un aliment, spécialement pour la viande ; Repossin, nom de fam. prov. R. *repoussino.*

REPOUSSINO, s. f. Répulsion, dégoût de la viande, v. *desden, repugnanço.*
Avé la repoussino, avoir le dégoût de la viande. R. *repousso.*

REPOUSSO (rom. cat. esp. it. port. lat. *repulsa*), s. f. Action de repousser ; réprimande, semonce, v. *reprimendo* ; chassoir de tonnelier, v. *repoussadou.*

Menaça de touei dous, cregne pas la repousso.
R.-BÉRARD.

Avèn repousso sus repousso.
V. GELU.

• Repousta, v. respousta.

REPOUTEGA, REPOUTECA (querc.), **REBOUTEGA** (l.), v. n. et a. Pester, enrager, se dépiter, clabauder, gronder, murmurer, bougonner, répliquer brusquement, v. *repetena* ; grouiller, en parlant du ventre, v. *rena* ; interpeller, gourmander, invectiver, v. *charpa.*
Repoutegue, gues, go, gan, gas, gon.
Poumpi en repoutegant, piétiner de dépit.

N'an pas tort de repoutega.
A. LANGLADE.

R. *re, petega.*

REPOUTEGADO, s. f. Parole de colère, mouvement de dépit, v. *espetouridо.*

Las repoutegados dal marit jalous.
R DE TOULOUSE-LAUTREC.

R. *repoutega.*

REPOUTEGAIRE, REPOUTECAIRE, REBOUTEGAIRE, ARELLO, AIRO, s. et adj. Rageur, grondeur, euse, v. *renaire, repetenaire.* R. *repoutega.*

REPOUTEGUESOUN, REPOUTEGASOU (l.), s. f. Action de pester, d'enrager, de murmurer, v. *repetun.*

Me disié la miéu meirino
Que las repoutegasous
Cambion lou fais tras l'esquino
Pèr un autre de bouissous.
A. VILLIÉ.

R. *repoutega.*

REPOUTELA, REPETELAT et **REPETELHAT** (l.), **ADO**, adj. Potelé, ée, dodu, ue, v. *moufle.*

Soun boumbet repoutelat
A. MIR.

De penets pire que las fados
E dos ancos repoutelados.
L. ROUVIÈRE.

R. *re, poutèl.*
• Repoutela (écarquiller les yeux), v. reboutiha ; repouti, v. repounti; repoutilhat, v. reboutiha ; repoutina, repoutinea, v. repetena ; reprasíma, v. repasíma ; repré *pour* représ.

REPRECIACIOUN, s. f. Dépréciation ?

Se passas quauco marchandiso,
Tout lou mounde sens eicepcioun
Pagó la repreciacioun.
F. MICHEL.

R. *depreciacioun.*

REPREGA (it. *ripregare*), v. a. Reprier. R. *re, prega.*

REPREMI, REPREME (m.), (rom. *repremer, reprimer*, cat. esp. port. *reprimir*, it. *ripremere*, lat. *reprimere*), v. a. Réprimer, v. *remouca.*
Repremisse, isses, is, issèn, issès, isson. Se conj. comme *premi.*

Sabes repremi l'insoulènto.
A. CROUSILLAT.

Mai Dideto alor em' empèri
Vèn repreme sei refoulèri.
ID.

REPREMI, REPREMIT (g. l.), IDO, part. et adj. Réprimé, ée.

REPRENDRE, REPRENE, REPRENGUE (g.), **REPRENNE, REPENDRE** (d.), (rom. *reprendre, reprenre, repenre, repener, reprehendre*, esp. port. *reprehender*, it. *riprendere*, lat. *reprehendere*), v. a. et n. Reprendre ; recommencer ; revenir, reparaître ; prendre racine, réprimander, censurer, v. *charpa* ; rentraire, faire une reprise, v. *sarci.*
Se conj. comme *prendre.*

PROV. Quau pedasso,
Soun tèms passo ;
Quau repren,
Perd soun tèms.

SE REPRENDRE, v. r. Se reprendre ; se refaire, revenir à la santé, v. *repatia.*
Repren-te, reprene-te, reprends-toi ; *se pòu pas reprene*, il ne peut se ravoir.

PROV. Quau se troumpo e se repren
Fai pas tort à soun prouchen.

REPRÉS, REPREIS (d.), ESSO, EISO, part. et adj. Repris, ise, réprimandé, ée.

PROV. A représ coume l'òli au calèu.
— Pèr bèn faire, l'on es représ.
— De bèn parla l'on es jamai représ.

REPRENÈNT, ÈNTO (rom. *reprendedor*, v. cat. *reprenedor*), adj. Qui aime à reprendre, à critiquer, censeur, v. *remoustrant.*
On dit à quelqu'un qui trouve toujours à redire : *s'ères tant mourdènt coume repreneni.* R. *reprene.*

REPRENSIBLE, REPRENSIPLE (l. g.), **IBLO, IPLO** (rom. cat. *reprehensible*, esp. *reprensible*, it. *reprensibile*, lat. *reprehensibilis*), adj. Répréhensible, v. *bleimablé.*

REPRENSIOUN, REPRENSIEN (m.), **REPRENSIÉU** (l.), (rom. esp. *riprension*, it. *reprensione*, lat. *reprehensio, onis*), s. f. Répréhension; appréhension, répulsion, crainte, dans les Alpes-Maritimes.

Nous sèn tuch d'uno entencioun
De garda nous de reprensioun.
MYSTÈRE DE S. ANTOINE.

REPRESAIO, REPRESALHO (l. g.), (rom. *represalha*, cat. esp. *represalia*, it. *ripresaglia*), s. f. Représailles, v. *revengo, tourno.*

Lí martire toumba demandon represaio.
J. DÉSANAT.

R. *représ.*

REPRESENTA, ARREPRESENTA (g. b.), (cat. esp. port. *representar*, it. *ripresentare*, lat. *repræsentare*), v. a. et n. Représenter ; exposer, remontrer ; figurer, v. *figura.*
Represènte ou *represènti* (l. m.), *èntes, ènto, entan, entas, ènton.*

L'imaginacioun me lou represènto.
C. BRUEYS.

SE REPRESENTA, v. r. Se représenter, se figurer.
Quand me lou representave, quand je me le mettais dans l'idée.

REPRESENTA, REPRESENTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Représenté, ée.

REPRESENTACIOUN, REPRESENTACIEN (m.), **REPRESENTACIÉU** (l. d.), **REPRESENTACIOU** (g.), (rom. cat. *representació*, esp. *representacion*, it. *rappresentazione*, lat. *repræsentatio, onis*), s. f. Représentation ; exhibition ; remontrance ; extérieur, prestance ; état de maison ; catafalque, v. *catafau.*
Representacioun naciounalo, représentation nationale ; *representacioun de Frejus*, nom qu'on donne, à Fréjus, à un mystère qu'on célèbre le 20 avril en commémoration de la venue dans cette ville de saint François de Paule ; *es d'uno bello representacioun*, il a bonne mine.

REPRESENTANT (cat. *representant*, esp. port. *representante*, it. *rappresentante*), s. m. Représentant ; député, v. *deputa.*
Representant dóu pople, représentant du peuple. R. *representa.*

REPRESENTATIÉU, IVO (rom. cat. *representatiu*, esp. port. *representativo*, it. *rappresentativo*, b. lat. *repræsentativus*), adj. Représentatif, ive.
Gouvèr representatiéu, gouvernement représentatif.

Un estat representatiéu.
C. DE VILLENEUVE.

R. *representa.*

REPRESO, REPRESSO (rh.), **REPREISO** (auv. d.), (rom. *represa, repreisa*, cat. *represa*, it. *ripresa*), s. f. Reprise, action de reprendre, v. *recoubrado, tourno* ; rechute, v. *recalivado* ; raccommodage à l'aiguille, v. *sarcido* ; vers que l'on reprend en guise de refrain, v. *tournado* ; bête reprise par un maquignon et revendue à quelqu'un qui ignore la première vente.

Tout-escas a finit la tresenco represo.
C. PEYROT.

S'amé ta plumo d'or me fas uno represo.
A. MIR.

Que nous meinajon la souspreso
De quauco poulido represo.
J. DÉSANAT.

R. *reprendre.*

REPRESSIÉU, IVO, adj. Répressif, ive.

REPRESSIOUN, REPRESSIEN (m.), **REPRESSIÉU** (l.), **REPRESSIOU** (g.), (cat. *repressió*, esp. *represion*, lat. *repressio, onis*), s. f. Répression.

REPRESTA, v. a. Reprêter. R. *re, presta.*

REPRIM, REPRIN, s. m. Recoupe, petit son, son qui contient encore de la farine, remou-

lage, v. *recoulun, recoupaduro, reparo, rousseto ;* regain, en Languedoc, v. *revièure.*

Pan de reprim, pain de recoupes ; *pasta de reprim i galino,* pétrir de la recoupe pour la pâtée des poules ; *lou Reprim,* titre d'un recueil de poésies languedociennes par G. Azaïs (1884).

Lou diable vosto auriho qu'es plено de reprim!
CONTE DE LA MEIRETO.
Mescle lou reprim, la fleur,
Moun pan a bono coulour.
M. DE TRUCHET.

R. *re, prim.*

REPRIMA, v. a. Régaler, unir le terrain d'un jardin, donner la seconde façon à une planche de jardinage, v. *replana ;* dans les Alpes, porter de loin jusqu'à un lieu plus commode, v. *aprima;* pour réprimer, v. *repremi.*

REPRIMA, REPRIMAT (g. l.), ADO, part. et adj. Régalé, ée. R. *re, prim.*

REPRIMENDA, REPRIMANDA (g.), v. a. Réprimander, v. *charpa, reprendre.*

REPRIMENDA, REPRIMENDAT (l.), ADO, part. Réprimandé, ée. R. *reprimendo.*

REPRIMENDO, REPRIMANDO (g.), (esp. *reprimanda,* b. lat. *reprimenda),* s. f. Réprimande, v. *casso, casti, remoustranço, ramounado, refresquèri, remouchinado, repousso, reviro-pèu.*

Li reprimendo e li voulado, rèn avançavo rèn.
ARM. PROUV.
En quau fau qu'adreissen la justo reprimendo?
J. DÉSANAT.

R. *repremi.*

REPROCHE, REPRÒCHI (m. g.), **REPROCH** (g.), **REPROUOCHE** (rouerg.), **REPROUACHE** (d.), (rom. *repropche, repropri, reprochier, repropier, reprovier, reproier, renproier, reproer,* esp. *reproche,* it. *rimproccio, rimprovero),* s. m. Reproche, blâme, réprimande, v. *charpado ;* rapport d'estomac, v. *eigrour, regoulun.*

Sèns reproche, sans reproche, de bon cœur.

Fasès-m'en lou reproche.
F. DE CORTÈTE.
Aqueste reprochi li podea manda.
P. GOUDELIN.

R. *reproucha.*

● Reprosima, v. repasima ; reprouba, reproubacioun, v. reprouva, reprouvacioun ; reproubè, reproubèrbi, v. prouvèrbi.

REPROUCHA, REPROUSCHA (viv.), **RIPROUCHA** (alb.), (rom. *repropchar, reprozar, repropriar,* esp. *reprochar,* it. *rimproccia-re,* b. lat. *repropiare),* v. a. et n. Reprocher, v. *recastena ;* revenir, causer des rapports d'estomac, v. *regoula.*

Reproche, oches, ocho, ouchan, ouchas, ochon.

Me lou reprouchè davans tóuti, il me le reprocha publiquement ; *la counsciènci iè reprouchavo,* il avait du remords ; *li caulet me reprochon,* les choux me donnent des rapports.

Milo fes lou reproucharan.
C. BRUEYS.

SE REPROUCHA, v. r. Se reprocher.

REPROUCHA, REPROUCHAT (g. l.), ADO, part. et adj. Reproché, ée.

PROV. Service reproucha
Es doublamen paga.
— Janvié fai lou pecat,
A mars es reproucha.

R. *re, proche.*

REPROUCHABLE, ABLO, adj. Reprochable.

Un prepaus reprouchable.
G. ZERBIN.
Me serié toustèms reprouchable.
C. BRUEYS.

R. *reproucha.*

REPROUCHAMEN (rom. *reprochament),* s. m. Action de reprocher. R. *reproucha.*

REPROUDUCIOUN, REPROUDUCIEN (m.), **REPROUDUCCIÉU** (l.), **REPROUDUCCIOU** (g.), (cat. *reproducció,* esp. *reproduccion,* it. *riproduzione),* s. f. Reproduction, v. *retra.*

Reproudu cioun de magnan, reproduction de vers à soie exotiques. R. *reproudurre.*

REPROUDURRE, REPROUDÙIRE (a. l.), (cat. *reproduir,* it. *riprodurre,* esp. *reproducir,* port. *reproduzir),* v. a. Reproduire, v. *retraire.*

Se conj. comme *adurre, proudurre.*

Pèr bèn reproudurre uno caro,
Noun, res jamai l'apariara.
A. BOUDIN.

SE REPROUDURRE, v. r. Se reproduire.

REPROUDU, REPROUDUCH (a. l.), UCHO, part. et adj. Reproduit, uite.

Lis óusservacioun agrèsto reproducho plus tard dins si coumpousicioun.
ARM. PROUV.

R. *re, proudurre.*

● Reprouèr, reprouvèrbi, v. prouvèrbi.

REPROUVA, REPROUBA (g. l.), (rom. cat. *reprovar, reprobar, reproar,* esp. *reprobar,* port. *reprovar,* it. *reprovare,* lat. *reprobare),* v. a. Réprouver ; désavouer, v. *dana, coundana.*

Reprove, oves, ovo, ouvan, ouvas, o-von.

Aquel dount lous decrèts te deviòu resprouva.
J.-A. PEYROTTES.

REPROUVA, REPROUBAT (l. g.), ADO, part. adj. et s. Réprouvé, ée.

Li reprouva, les réprouvés.

REPROUVACIOUN, REPROUBACIEN (m.), **REPROUBACIEU** (l.), **REPROUBACIOU** (g.), (rom. béarn. *reprobatioo,* cat. *reprovació,* esp. *reprobacion,* port. *reprovação,* it. *reprovazione,* lat. *reprobatio, onis),* s. f. Réprobation.

REPTILE (rom. *reptil, reptilia, raptilia,* cat. esp. port. *reptil,* it. *rettile,* lat. *reptilis),* s. m. t. sc. Reptile, v. *grapaud, lesert, serp.*

E nouiris tout reptile.
J. DAUBASSE.
Esprits apesantits, terrèstres e reptiles.
D. SAGE.

● Repua, v. repouja ; repuamen, v. repoujamen ; repubia, v. repoupla.

REPUBLICAN, ANO (piém. *republican,* cat. *republicá,* esp. port. *republicano,* it. *repubblicano),* s. et adj. Républicain, aine.

E li republican, m'es avis que dourmèn.
A. AUTHEMAN.
Republican,
Menas boucan.
J. ROUMANILLE.
D'autres treviravon la Franço republicano.
X. DE RICARD.

R. *republico.*

REPUBLICANISA, v. a. Républicaniser. R. *republican.*

REPUBLICANISME (esp. *republicanismo),* s. Républicanisme.

Plen de republicanisme e de bouono voulounta.
J. BESSI.

R. *republican.*

REPUBLICASSO, s. f. Mauvaise république, république maudite.

Es de la bono meno, es uno republicasso.
J. ROUMANILLE.

R. *republico.*

REPUBLICO, REPUPLICO (l. g.), (rom. cat. esp. port. *republica,* it. *repubblica,* lat. *respublica),* s. f. République, v. *Mariano.*

La republico d'Arle, d'Avignoun, de Marsiho, v. à ces mots ; *bounet de republico,* bonnet phrygien.

Oublijon à jamai touto la republico.
P. GOUDELIN.

REPUBLIQUETO, s. f. Petite république.

I'a que de fòu
Que, coume tu, se dounon pòu
D'uno republiqueto au sucre.
J. ROUMANILLE.

R. *republico.*

REPUDIA (cat. esp. port. *repudiar,* it. lat. *repudiare),* v. a. Répudier, v. *refusa.*

Repudie, ies, io, ian, ias, ion.

Lou poudioi pas repudia.
C. FAVRE.
E lou bèn, noble bèn qu'avian dre d'eireta,
Zóu! lou repudian o lou jitan à pourre.
ISCLO D'OR.

● REPUDIA, REPUDIAT (g. l.), ADO, part. et adj. Répudié, ée.

REPUDIACIOUN, REPUDIACIEN (m.), **REPUDIACIÉU** (l. d.), **REPUDIACIOU** (g.), (cat. *repudi,* esp. *repudiacion,* lat. *repudiatio, onis),* s. f. Répudiation, v. *refus.*

REPUDRE, s. m. Le Répudre, affluent de l'Aude.

REPUGNA, REIPUGNA (AUV.), **REPUNNA** (l.), (cat. esp. port. *repugnar,* it. lat. *repugnare),* v. n. et a. Répugner, v. *cregne, descoura.*

Me repugno de, il me répugne de ; *aqui fau pas repugna,* là il ne faut pas rechigner.

REPUGNANÇO (rom. cat. port. *repugnancia,* it. *repugnanza,* lat. *repugnantia),* s. f. Répugnance, répulsion, v. *cregnènço, cusche, descor, desden, fasti, repoussino.*

Pèr si batre aguerian plus ges de repugnanço.
V. THOURON.
Fau quauque pauc de repugnanço.
G. ZERBIN.

REPUGNANT, ANTO (it. *repugnante),* adj. Qui répugne ; qui a de la répugnance, v. *cregnènt, cuschous, repoussin.* R. *repugna.*

REPULLA (lat. *repullulare),* v. n. Revenir, renaître, reparaître, en Rouergue, v. *regreia, reveni.* R. *re, pulla.*

● Repuomen, v. repoujamen ; repupia, v. repepia ; repupla, v. repoupla.

REPURGA, REPOURGA (g.), (esp. *repurgar,* it. *ripurgare),* v. a. Repurger ; curer un fossé, v. *cura ;* nettoyer une terre avant de l'ensemencer. R. *re, purga.*

REPUTA (rom. *reptar, reputar,* cat. esp. port. *reputar,* it. lat. *reputare),* v. a. Réputer, présumer, croire, v. *crèire, renouma.*

REPUTA, REPUTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Réputé, ée.

Que jou sioi reputado avé manco d'amour.
F. DE CORTÈTE.

REPUTACIOUN, REPUTACIEN (m.), **REPUTACIÉU** (l. d.), **REPUTACIOU** (g.), (rom. *reputatio,* cat. *reputació,* esp. *reputacion,* it. *reputazione,* lat. *reputatio, onis),* s. f. Réputation, renom, v. *renoum.*

Avé bono ou *marrido reputacioun,* être en bonne ou mauvaise réputation.

Uno grando reputacioun.
ARM. PROUV.
Es perdudo d'ounour e de reputacioun.
P. ROYER.

● Requèire, v. recaire ; requeiròu, v. rouqueiròu ; requenquiha, v. requinquiha.

REQUERÈNÇO, REQUERENÇO (l.), (rom. *requerensa, requeremen),* s. f. Action de requérir, requête, v. *requesto.* R. *requeri.*

REQUERÈNT, REQUERENT (l. g.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *requerent),* adj. et s. Requérant, ante, v. *rancurant.* R. *requerre.*

REQUERI, REQUELI (rh.), **REQUESI** (rouerg.), **REQUERRE** (g.), (rom. *requerir, requerer, requerre, requere,* cat. esp. *requerir,* port. *requerer,* it. *richiedere,* lat. *requirere),* v. a. Requérir, commander.

Requière, ières, ièr, erèn, erès, ièron, ou *requerisse, isses, is, issèn, issès, isson ; requerissiéu ; requerriguère ; requerirai* ou *requerrai ; requeririéu ; requière* ou *requerisse ; que requière* ou *requerigue, requerriguèsse ; requerèn.*

Gendarmos, anirets requeri la jouenesso.
L. VESTREPAIN.
Un tau marihgi va requièr.
G. ZERBIN.
PROV. Vau mai entreteni
Que requeri.

REQUIST, ISTO, REQUERI, IDO, part. et adj. Requis, ise ; recherché, ée, v. *requist.*

Quand n'en sara requist, lorsqu'il en sera requis.

L'unanimeta di sufrage coumta es requerido.
STATUT DU FÉLIBRIGE.

● Requesta, v. requista.

REQUÈSTO, REQUÈTO (d.), (rom. cat. port. *requesta,* esp. *recuesta,* it. *richiesta,* lat. *requisita),* s. f. Requête, prière, demande, v. *clamo, demando, requisto.*

Douna, presenta requèsto, donner, présenter requête ; *requèsto froumentalo*, demande d'aliments ; *peso pas mai qu'uno requèsto*, il ne pèse pas grand'chose.

Sauprès au rèsto
Que demando pèr sa requèsto.
C. BRUEYS.

Apountas-nous uno requèsto.
D. SAGE.

PROV. Maigre e long coume uno requèsto.

REQUET, s. m. Petit ruisseau, en Languedoc, v. *rajoulet, regouloun, riéusset ;* pour rochet, v. *rouquet*. R. *rèc*.

REQUEZEN, n. p. De Requezen, nom de fam. lang. R. *requesi*.

Requi, v. requin ; requiala, v. recula.

REQUIBILI, s. m. Bâtonnet, jeu d'enfants, en bas Limousin, v. *bisò, briho, gourro*. R. *requil ?*

• Requiè, ècho, v. recue, uecho, recouire ; requièCho, v. recuecho.

REQUIEM (mot latin), s. m. Requiem, messe funèbre, v. *bèn-dire, canta, messo*.

Entounavon lou requiem
Das enemics que tuarien.
C. FAVRE.

• Requien, v. requin ; Requier, v. Riquié.

REQUIESCANT-IN-PACE (mots latins), s. m. Paroles de l'office des morts.

• Requieto *pour* resquiheto ; requiéula, requiéulou, v. recula, reculoun ; requiheto *pour* resquiheto.

REQUIHA, REQUILHA (g.), v. a. Relever, remettre debout, v. *redreissa, requinquiha*.

Quauques jouns de libertat vous an requilhats.
A. FERRAND.

R. *re, quiha*.

REQUIHARD, n. p. Requillard, nom de fam. méridional.

REQUIL, s. m. t. du jeu de quilles, de palet ou de bouchon : *al requil* (l.), à recommencer. R. *requilha*.

REQUIN, RAQUIN (m.), **REQUIEN** (lim.), **REQUI** (l.), s. m. Requin, poisson de mer, v. *làmi, verdoun ;* Requin, Raquin, Requi, Requien, noms de fam. méridionaux.

Pèu de raquin, terme injurieux.

De requien, que soun chei de mar.
BÉCHAMEIL, 1668.

Auran en lue d'argènt d'espino de raquin.
J. DÉSANAT.

L'on si creirié toumba dins un rai de requin.
M. TRUSSY.

Requin vient peut-être du normand *kien*, chien.

REQUINCA, ARREQUINCA (g.), (piém. *arquinquè*, b. lat. *quinquare*, nettoyer), v. a. Redresser, retaper, v. *requinquiha* plus usité.

Requinque, ques, co, can, cas, còn.

SE REQUINCA, v. r. Se requinquer, se redresser.

Iéu me requinqui, fau les éls mourents.
P. GOUDELIN.

Audubert en intrant se carro, se requinco.
J. JASMIN.

REQUINCA, REQUINCAT (l.), ADO, part. et adj. Requinqué, ée.

Arrequincat coumo ibo espouso.
HOURCASTREMÉ.

REQUINQUET, s. m. Petit retour ou crochet formé par l'extrémité de l'un des côtés du *gànguì* (filet de pêche) ; sorte de drap léger, v. *drouguet*.

Moun gilet
De requinquet.
CH. POP.

R. *requincà*.

REQUINQUETO, s. f. t. de pêche. Nom d'un des compartiments d'une bourdigue, espace rond qui se trouve vers le milieu. R. *requinca*.

REQUINQUIHA, REQUENQUIHA (rh.), **REQUENQUILHA** (l. g.), v. a. Redresser, retaper, rajuster, v. *enarquiha ;* ragaillardir, v. *escarrabiha ;* recoquiller, v. *recouquiha*.

Moble que brihon
Paron un oustau,
Lou requinquihon.
M. DE TRUCHET.

SE REQUINQUIHA, v. r. Se redresser, se rengorger, se rajuster, se ragaillardir, v. *esperlica, reguerguiha*.

REQUINQUIHA, REQUINQUILHAT (g. l.), ADO, part. et adj. Redressé, rengorgé, retapé, ée, en toilette, alerte.

Lis auriho requinquihado, les oreilles fièrement dressées.

Requinquiha, blanc coume l'ile.
L. ROUMIEUX.

Sus si pecoulet, li flour requinquihado.
J. ROUMANILLE.

Avié 'n cuou coume uno apanau
E lei pousso requinquihado.
G. BÉNÉDIT.

R. *requinca, requiha*.

REQUINQUIN, REQUIQUI, RIQUIQUI (l.), s. m. Le petit doigt, v. *nanet ;* eau-de-vie qu'on prend après le repas, rogomme ; sorte de cri de joie, usité à Nice, v. *siéule*.

Lou petit requinquin
Que vai cerca lou vin
E n'en tasto pas gin.
DICTON SUR LES CINQ DOIGTS.

Béure un det de requiqui, boire un doigt de liqueur forte.

E riquiqui ! e vivo ! e vivo leis espous !
F. GUISOL.

R. *requinca*.

REQUINQUINEA (SE) v. r. Se chagriner, dans les Alpes, v. *lagna*. R. *requinquin*.

REQUINT, s. m. Sorte d'ancien droit.

Qu'el se fague paga das lauses, das usages,
Das quints e das requints.
J. ROUDIL.

R. *re, quint*.

• Requioch, ocho, *part. p. lang. du v.* recouire ; requioula, requioulous, v. recula, reculoun.

REQUIRANT, n. p. Requirant, nom de fam. lang. R. *requerir*.

REQUISICIOUN, REQUISICIEN (m.), **REQUISICIÉU** (l.), **REQUISICHÉU** (auv.), **REQUISICIOU** (g.), (rom. *requisicio, requisitio, requisicion*, esp. *requisicion*, it. *requisizione*, lat. *requisitio, onis*), s. f. Réquisition, v. *lèvo*.

Èstre de la requisicioun, être conscrit.

REQUISICIOUNÀRI, s. m. Réquisitionnaire, soldat d'une réquisition. R. *requisicioun*.

REQUISITÒRI (cat. *requisitori*, esp. *requisitorio*, it. *requisitoria*, lat. *requisitorium*), s. m. Réquisitoire.

Requisitòri de mèstre Cabridan, poème provençal par M. Decard (Marseille, 1863).

Sus lou requisitòri de l'avoucat generau.
A. MICHEL.

REQUIS-NÒVIS (rom. *Ricasnovas*), n. p. Nom d'une rue de Marseille qui fut porté par un troubadour du moyen âge, *Pèire Bermond de Ricasnovas*. R. *richo, novo*.

REQUIST, REQUISTE, ISTO (rom. *requist*, cat. *requisit*, it. *richiesto*, lat. *requisitus*), adj. Requis, ise ; recherché, ée, rare, précieux, euse, v. *recerca, precious, raré*.

Sias bèn requist, vous vous faites désirer ; *lou vin se fai requist*, le vin devient rare ; *fai la requisto*, elle fait la précieuse ; *vaqui de fru requist*, voilà du fruit nouveau ; *plat requiste*, mets exquis ; *pensado requisto*, pensée fine ; *merite requist*, mérite distingué.

PROV. Fiho pau visto,
Fiho requisto.

REQUISTA, REQUESTA, RAQUISTA (rom. cat. *requestar*, esp. *recuestar*), v. a. Rechercher avidement, v. *rouisseja ;* rechercher quelqu'un, chercher à lui complaire, v. *recercà, supli*.

Emai noun porte autour dóu front
L'ensigno que l'ourguiol requisto.
A. LANGLADE.

R. *requisto*.

REQUISTA, n. de l. Réquista (Aveyron).

REQUISTO, s. f. Recherche, requête, v. *requèsto ;* usité seulement dans l'expression suivante : *èstre de requisto*, être de requête, être recherché, distingué, exquis, rare ; *marchandiso de requisto*, marchandise de défaite ; *sentimen de requisto*, sentiment distingué ; *persouno de requisto*, personne de distinction ; *aquelo fiho n'a pas de requisto*, cette fille n'est pas recherchée.

En requisto dau mèu amagat dins las flous.
A. LANGLADE.

R. *requist*.

REQUISTOUN, n. p. Requiston, De Requistons, noms de fam. prov. R. *requist*.

REQUIT, RESQUIT, s. m. Aquittement, v. *aquitamen ;* pour rejaillissement, v. *resquit*.

Pèr ma pago e toun requit.
A. LANGLADE.

R. *requita*.

REQUITA, RAQUITA, RESQUITA (g.), **REQUITIA, RESQUETIA, RASQUETIA, RESQUICHA, REQUISTA, RESCATIA, RECATIA**, v. a. Rendre quitte, v. *repatia*.

SE REQUITA, v. r. Se racquitter, se récupérer ; se dédommager, se remplumer, prendre sa revanche, v. *dequita*.

REQUITA, REQUITAT (g. l.), ADO, part. et adj. Racquitté, ée.

Avans Nadal me sarioi resquitat.
J. JASMIN.

R. *re, quite*.

• Requiue, uecho, *pour* rekiue, uecho, v. recouire ; rère, v. rèire ; rerto *pour* rèsto.

RÈS, ARRÈS (b.), **RIS** (auv.), (rom. cat. lat. *res*), négation qui s'emploie pour *rèn*, rien, en Languedoc et Gascogne, et pour *degun*, personne, dans la vallée du Rhône et le Béarn.

I'a pas rès, il n'y a rien ; il n'y a personne ; *acò fai pas rès, fai pas de rès*, cela ne fait rien ; *m'es pas rès*, il ne m'est rien ; *dins un pas res de tèms*, en rien de temps ; *res autre*, personne autre ; *res mai*, personne de plus ; *res plus*, rien de plus, en Gascogne ; *e pièi quau es aquì ? pas res*, et puis, rien ne paraît ; *counèisse res de tant urous*, je ne connais personne d'aussi heureux ; *ai res vist*, je n'ai vu personne ; *i'a res*, il n'y a personne ; *çai i'a res ?* céans y a-t-il quelqu'un ? *sènso que res venguèsse*, sans que personne vint ; *cren res*, il ne craint personne ; *es rès*, c'est un être nul ; *res es franc de la mort*, nul n'est exempt de la mort ; *digues rèn en res*, ne dis rien à personne ; *n'en dounes ges en res*, n'en donne à personne ; *sènso res, sèns res*, sans rien, sans personne ; *en cas de res*, en cas de besoin ; *passo-res*, v. ce mot.

• Rès (glane) *pour* rèst ; rès *pour* ras.

RESAU, RÈSSAU, RISSAU, RASAL (l.), **RIAS, OURRIAS** (rh.) ; **ARRIAS** (g.), (fr. *réseau*, lat. *retiaculum*), s. m. Réseau pour charger le foin sur les épaules ; épervier, espèce de filet, v. *arrapo-tout, esparvié*.

Saup bèu jita lou rias, il jette bien l'épervier.

D'estarlagnos un nisal
Me fialon un pla laid rasal.
H. BIRAT.

Escampo toun rasal sèns pòu.
A. LANGLADE.

• Resaugu, udo, *pour* resoulu, udo ; resbelha, v. reviha ; resca, v. risca ; rescala, v. rascala ; rescaliéu, v. recaliéu ; rescalissi, v. regalisso.

RESCALOURI, v. a. Réchauffer, v. *rescaufa*. R. *re, escalouri*.

RESCAN, s. m. Mot qui a le même sens que *garbello*, selon Couzinié. R. *desco*.

RESCAPA (it. *riscappare*), v. n. Réchapper, v. *escapa* plus usité.

Beñèu ne s'en rescapara.
T. LAGRAVÈRE.

R. *rè, escapa*.

• Rescassa, rescassaire, v. recassa, recassaire ; rescasseto, v. recasseto ; rescata, v. recata ; rescatia, v. requita.

RESCAUDA (SE), (esp. *rescaldarse*, it. *riscaldarsi*), v. r. Pousser, tourner, en parlant du vin, v. *tourna*.

RESCAUDA, RESCAUDAT (l. g.), ADO, part. et

adj. Échauffé, poussé, altéré, ée. R. *re, escauda.*

RESCAUFA, RESCAUHA (g.), **RESCALFA, RESCALFURA** (l.), (cat. *rescalfar)*, v. a. Réchauffer, échauffer de nouveau, v. *acaloura, recaliva.*

SE RESCAUFA, v. r. Se réchauffer, v. *caufa.*

RESCAUFA, RESCAUFAT (l.), ADO, part. et adj. Réchauffé, ée. R. *re, escaufa.*

● Rescaussa *pour* recaussa ; rescaut, v. rascaud.

RESCISIOUN, RESCISIEN (m.), **RESCISIÉU** (l.), (esp. *rescision*, it. *rescissione*, lat. *rescisio, onis)*, s. f. t. de droit. Rescision.

RESCISÒRI, ÒRIO ou **ÒRI** (esp. *rescisorio)*, adj. t. de droit. Rescisoire.

● Resclac, v. recla ; resclaca, v. reclaca.

RESCLANSI, v. n. Rejaillir, en Rouergue, v. *regiscla.* R. *resclanti.*

RESCLANTI, RESCLANA, v. n. Retentir bruyamment, produire un son éclatant, v. *restounti.*

Se conj. comme *clanti.*

Glèiso que resclantis, église sonore ; *sa vouces resclantissié*, sa voix retentissait.

Dins l'estabioun resclantiguè.
S. LAMBERT.

De tant que n'en cantavo,
Fai resclanti la mar.
CH. FOP.

R. *re, esclanti.*

RESCLANTIDO, s. f. Éclat du son, sonorité, v. *esclantido, reboumbido.*

Au mitan de sa resclantido.
M. BOURRELLY.

R. *resclanti.*

RESCLANTIMEN, RESCLANTISSAMEN (m.), s. m. Retentissement éclatant, v. *restountimen.*

Sauprian jamai douna proun de resclantimen à l'anóuncio d'aquel proujet.
A. ARNAVIELLE.

R. *resclanti.*

RESCLANTISSÈNT, ÈNTO, adj. Retentissant, éclatant, ante, v. *brounde.*

Lei bram resclantissènt
Pouedon plus ana creissènt.
A. CROUSILLAT.

Lou tron de l'èr gingoulo e plouro
En davalant resclantissènt.
F. VIDAL.

R. *resclanti.*

RESCLARI (rom. *resclarir*, it. *rischiarare)*, v. a. Éclairer, donner du lustre, de l'éclat (vieux), v. *enlusi.* R. *re, esclari.*

● Resclaufit *pour* escaufit.

RESCLAURE (rom. *resclaure, resclure*, cat. *reclourer)*, v. a. Reclure, renfermer, enclore, v. *reclaure, enclaure.*

Se conj. comme *claure.*

RESCLAUS, AUSO, part. et adj. Reclus, use ; enclos, ose.

Prat resclaus, pré clos. R. *re, claure.*

RESCLAUSA, RESCLAUVA (m.), **RASCLAUSA, ENRASCLAUSA** (l.), v. a. et n. Retenir l'eau avec une écluse ; moudre par éclusées, v. *enclusa, enserva, restanca.* R. *resclausa.*

RESCLAUSADO, RASCLAUSADO (l.), **RESCLAUVADO** et **RESCLAVADO** (m.), (rom. *resclauzada)*, s. f. Éclusée, v. *besalado, enclusado, peissierado ;* averse, pluie impétueuse, v. *ravasclado ;* volée de coups, v. *rousto.*

Moulin que vai qu'à resclausado, moulin qui ne moud que par éclusées.

Pondès dire qu'à resclauvado
Lou moulin mourrié bèn à fiéu.
C. BRUEYS.

R. *resclauso.*

RESCLAUSAIRE, RESCLAUVAIRE (m.), (v. cat. *resclauser)*, s. m. Éclusier, celui qui gouverne une écluse, v. *enclusaire, restancaire.* R. *resclausa.*

RESCLAUSO, RECLAUSO, RASCLAUSO (l.), **ESCLAUSO, RESCLAUVO, RASCLAUVO** et **RESCLAVO** (m.), **ARRESCLAUVO** (Var), **RENCLUSO** (g.), (rom. *resclauza, resclauzura*, cat. *resclosa*, b. lat. *resclausa)*, s. f. Écluse, v. *bòmi, encluso, tampo, us ;* chaussée de moulin qui sert à élever l'eau d'un ruisseau, v. *peissiero, restanco ;* arrêt, batardeau, v. *rebouto ;* parc, clôture que l'on fait pour conserver du poisson ou engraisser des coquillages, v. *servo ;* la Resclause, nom de divers ruisseaux du Languedoc ; De Larclause, nom de fam. limousin.

Marteliero d'uno resclauso, vanne d'une écluse ; *faire resclauso*, fermer l'écluse.

Coume suses ! toun front es coume uno resclauso.
L. ROUMIEUX.

PROV. Dins la resclauso d'un moulin
Noun si pesco ges de baleno.
C. BRUEYS.

R. *resclaure.*

● Resclita *pour* regiscla ; resclonsi, v. resclansi ; resco, v. risco ; rescola *pour* rescala.

RESCOLO, s. f. Glissoire, en bas Limousin, v. *resquiheto.*

Fa la rescolo, glisser sur la glace. R. *rescoula.*

● Rescon, rescond (il cache), resconde, rescondre, v. rescoundre.

RESCONTRE, RECONTRE (l.), **RESCOUENTRE** (a. m.), **RENCONTRE, RENCOUNTRE, RANCOUNTRE** (g.), (cat. *rencontre*, esp. *rencuentro*, it. *rincontro, riscontro)*, s. m. Rencontre, v. *endavans ;* hasard, conjoncture, occasion, v. *óucasioun ;* endroit d'une planche où les deux traits de scie se rencontrent, v. *ressegado.*

Marrit rescontre, mau-rescontre, mauvaise rencontre ; *au proumié rescontre*, à la première rencontre, occasion ou entrevue ; *es tout rescontre, coume uno gratuso*, se dit d'une personne hargneuse ; *aquel ome a 'n laid rescontre*, cet homme a l'abord fâcheux ; *poulit rescontre*, abord gracieux ; *Nosto-Damo de Bon Rescontre*, N.-D. de Bon Rencontre, honorée à Charpey (Drôme) ; *l'ai agu de rescontre*, j'ai eu cela de rencontre, de hasard ; *pèr rescontre*, par occasion ; *veni rescontre*, venir à la rencontre.

Dans l'Aude, on dit aussi *rancountro*, s. f. R. *rescountra.*

RESCOS, RESCOUOS (rouerg.), **OSSO** (rom. *rescos, rescosi*, port. *escuso*, lat. *absconsus)*, adj. Caché, retiré, ée, en Languedoc, v. *amaga, remous.*

A rescos, de-rescos, al descus (b.), en cachette ; *endrè rescos*, lieu caché ; *pèiro rescosso*, jeu du furet ; *à las rescossos* (rouerg.), en secret.

Un loup que poudié pas cassa que de-rescos.
A. BIGOT.

RESCOULA (b. bret. *risglar)*, v. n. Glisser, en bas Limousin, v. *resquiha.*

Me fas souveni que la vito
Rescolo e passo coumo iu.
J. ROUX.

R. *re, coula.*

RESCOULADO, s. f. Glissade, v. *resquihado.* R. *rescoula.*

RESCOUMPASSA, v. a. Refranchir à larges pas.

D'un saut rescoumpasso la porto.
A. MIR.

R. *re, coumpassa.*

RESCOUNDAL, s. m. Cache ; jeu de cache-cache, en Gascogne, v. *escoundudo.*

Lou rescoundal lou pus espés.
J. CASTELA.

R. *rescoundre.*

● Rescouncalho, rescoundalho, v. escoundaio.

RESCOUNDÈTO (DE-), loc. adv. En tapinois, v. *escoundeto.*

De-rescoundeto
Vèn lé trempa soun blanc penet.
C. CAVALIÉ.

R. *rescoundre.*

RESCOUNDÈIRE, ERELLO, ÈIRO, s. Celui, celle qui cache, cachottier, ière, v. *sournacho.* R. *rescoundre.*

RESCOUNDOUN, RESCOUNDOU (l.), s. m. Cachette, repaire, v. *escoundudo.*

De-rescoundoun, de-rescoundous (l.), *de-rescoudous* (g.), en cachette, à la dérobée, v. *escoundoun.*

Ié crido un ome que sourtis
D'un rescoundoun e que l'arrèsto.
L. ROUMIEUX.

R. *rescoundre.*

RESCOUNDRE, RESCONDRE, (l.), **REICONDRE** (auv.), **RESCONDE** (g.), **RENCOUNDRE, RESCOUONDRE, RESCOUNDI** (rouerg.), (rom. *rescondre, rascundre*, lat. *recondere)*, v. a. Recacher ; cacher soigneusement, v. *recata, reboundre.*

Se conj. comme *escoundre.*

Rescoundre dins la terro, cacher dans la terre.

SE RESCOUNDRE, v. r. Se cacher, v. *amaga.*

Vai te rescoundre, va te cacher.

RESCOUNDU, RESCOUNDUT (l. g.), UDO, part. et adj. Caché, ée, v. *rescos.*

RESCOUNDUDO, RESCOUNSALHO et **RESCOUSTIERO** (l.), **RESCOUSTIÈIRO** (rouerg.), (rom. *resconduda, rescosta)*, s. f. Cache ; chose cachée, trésor enfoui, v. *escoundudo, escoundaio, escoundièro.*

De-rescoundudo, en cachette ; *jouga à las rescoundudos* (l.), *fa as rescoundilhos* (rouerg.), jouer aux cachettes.

Ansindo an pas besoun
De se vèire de-rescoundudo.
A. LANGLADE.

R. *rescoundre.*

● Rescoundudous *pour* rescoundous ; rescounquiha, v. recouquiha ; rescounsèu *pour* arcounsèu.

RESCOUNTRA, RECOUNTRA (l.), **RENCOUNTRA, RANCOUNTRA, ARRENCOUNTRA, ARRECOUNTRA** (g.), **ENCOUNTRA** (niç.), (rom. cat. *encontrar*, it. *riscontrare, rincontrare)*, v. a. et n. Rencontrer ; deviner, réussir bien ou mal, v. *capita, encapa, reüssi ;* atteindre, v. *ajougne.*

Rescontre, ontres, ontro, ountran, ountras, ontron, ou (m.) *rescountri, ountres, ountro, ountran, ountras, ountron ; ountrave*, etc.

PROV. Anen plan, rescountraren mai de gènt.

SE RESCOUNTRA, v. r. Se rencontrer, se trouver ; coïncider, v. *deveni.*

S'acò se rescontro, si l'occasion se rencontre ; *me rescountrère aqui*, je me trouvai là.

PROV. Jamai li colo se rescontron, si fan bèn li gènt, ou (m.)

Es pas lei couelo que s'arrescouentron.

— Bèn dos mountagno se rescontron, quand dous gibous s'atrobon.

RESCOUNTRA, RESCOUNTRAT (l.), ADO, part. et adj. Rencontré, ée.

Ai bèn rescountra, j'ai bien réussi ; *a bèn rescountra li magnan*, les vers à soie lui ont réussi. R. *re, contro.*

RESCOUNTRADO, RENCOUNTRADO (l.), s. f. Rencontre, v. *rescontre* plus usité. R. *rescountra.*

● Rescouos, rescouostos, v. rescos ; rescourcha, rescourchi, v. racourchi ; rescourre *pour* recourre ; rescourre *pour* escourre.

RESCOUSSO (rom. *rescossa*, it. *riscossa*, b. lat. *rescussa)*, s. f. Rescousse (vieux), v. *ajudo, recargo.*

Au crid des franchimands : rescousso ! es pas vengudo ?
O. BRINGUIER.

A la rescousso Simian vèn.
C. PONCY.

R. *re, escousso.*

RESCOUSTIERO, ESCOUNDIERO, RÈSCOUSTIÈIRO (l.), (rom. *rescost)*, s. f. Cachette, fruits cachés dans la terre, v. *escoundiho.* R. *rescos, rescoundre.*

RESCRI, RESCRICH (l.), (rom. *rescrich*, cat. *rescrit*, it. *rescritto*, esp. port. *rescripto*, lat. *rescriptum)*, s. m. Rescrit, ordonnance.

● Rescrida, v. recrida.

RESCRIÉURE (rom. *rescriure*, it. *rescrivere*, esp. *rescribir*, lat. *rescribere)*, v. a. Récrire, écrire de nouveau. R. *re, escriéure.*

● Rescuecho, v. recuecho ; rescuos, v. rescos.

RESCURA, v. a. Récurer. R. *re, escura.*

● Resdouiro, v. rasadouiro.

RESE, RÉSI (l.), **REISSE, REDE** (rouerg.), (esp. *reno*, it. *recino*, lat. *ricinus, redi-*

vius), s. m. Ixode, tique du chien et du bœuf, insecte, en Languedoc, v. *cascaioun, langasto, pat, pato ;* fève du ricin, v. *langastié*.

Teni coume un rese, adhérer fortement ; *se gounfla coume un rese*, être fier, s'enorgueillir.

Aitant coufles qu'un rese.
A. ARNAVIELLE.

PROV. D'uno pato vèn un rese,

d'une tique plate vient une tique gonflée.

RESEDA, RESERA, ROSERA et **ROUSERA** (l. g.), (esp. lat. *reseda)*, s. m. Réséda, plante, v. *amoureto*.

Reseda bastard, réséda sauvage, v. *amoureto-fèro, cascaveleto, sounaioun*.

● Resegue, v. ressegre.

RESERVA, RESERBA (l. g.), (cat. esp. port. *reservar*, it. lat. *reservare)*, v. a. Réserver, v. *garda, sauva, soubra*.

SE RESERVA, v. r. Se réserver.

PROV. Vèndre lou moulin e se reserva l'aigo.

RESERVA, RESERBAT (l. g. b.), ADO, part. et adj. Réservé, ée ; circonspect, ecte, v. *avisa, remous, rejoun*.

N'a rèn de reserva pèr éu, il est tout à lui ; *es di reserva*, il est de ceux qu'on ménage, c'est un favori.

RESERVACIOUN, RESERVACIEN (m.), **RESERBACIÉU** (g. l.), (rom. *reservatio*, esp. *reservacion*, it. *reservazione)*, s. f. Action de réserver, droit qu'on se réserve, restriction, v. *retengudo*. R. *reserva*.

RESERVISTO, s. Réserviste, soldat de la réserve.

Li sóudard prouvençau, reservisto, couscri, territouriau.
V. LIEUTAUD.

R. *reservo*.

RESERVO, RESERBO (l. g.), (cat. esp. port. *reserva*, it. *riserva)*, s. f. Réserve ; chose réservée, lieu réservé ; prudence, retenue, v. *avisado*.

Reservo de clauvisso, parc de coquillages ; *èstre de reservo*, faire partie de la réserve, de l'armée de réserve ; *lié de reservo*, lit de parade ; *de-reservo*, en réserve, v. *cobre ; counèisse quaucun de-reservo*, connaître quelqu'un intimément ; *à reservo de*, à la réserve de, excepté ; *sènso reservo*, sans réserve. R. *reserva*.

● Resesti, v. resisti.

RESGAIA, v. a. Rendre plus gai, regaillardir, v. *rejoui*.

D'un mot nous resgaiè.
C. PONCY.

R. *re, esgaia*.

● Résí, v. rese ; resible, v. risible.

RESIDA (cat. esp. port. *residir*, it. lat. *residere)*, v. n. Résider, v. *abita, resta*.

La counfusioun deja resido
Soulcto dintre moun cervèu.
C. BRUEYS.

RESIDÈNCI, RESIDÈNÇO (niç.), **REGIDÈNÇO** (rh.), **RESIDÈNCIO** (g.), **RESIDÈNÇO** (l.), (rom. *residencia, residensa, rezidensia*, cat. esp. port. *residencia*, it. *residenza*, b. lat. *residentia)*, s. f. Résidence, v. *demoro, estage, sejour*.

Noun li fan plus sa residènci.
C. BRUEYS.

R. *resida*.

RESIDÈNT, RESIDENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (cat. *resident*, esp. port. it. *residente*, lat. *residens, entis)*, adj. et s. Résidant, ante, v. *abitaire*.

RESIDU, REISIDU (auv.), (rom. *residu, resydu*, cat. it. port. esp. *residuo*, lat. *residuus)*, s. m. Résidu, v. *escourriho, rèsto, soulage*.

En lou residu ou demourant ou restant.
COUT. DE S. GILLES.

● Resiec, v. ressiec.

RESIERAS, s. m. Terrain argileux, glaisière, v. *argelas*. R. *resiero*.

RESIERO, s. f. Argile, terre grasse, dans les Alpes, v. *argeliero, argelo*. R. *gletié*.

RESIÉS, s. m. Agneau de trois ans, v. *ternen*.

Conférer ce mot avec l'esp. *res*, pièce de bétail, et l'it. *reciso*, coupé.

RESIGNA, RESINNA (querc.), (rom. cat. esp. port. *resignar*, lat. *resignare)*, v. a. Résigner.

SE RESIGNA, v. r. Se résigner.

Resigno-te, mignoto.
A. CROUSILLAT.

RESIGNA, RESIGNAT (g. l.), ADO, part. et adj. Résigné, ée.

Resignados, ados, plur. lang. de *resigna, ado*.

RESIGNACIOUN, RESIGNACIÉN (m.), **RESIGNACIÉU** (l.), **RESIGNACIOU** (g.), (rom. *resignacion, resignacio*, cat. *resignacio*, esp. *resignacion)*, s. f. Résignation, soumission.

I malurous la resignacioun.
J. ROUMANILLE.

RESIGNAMEN (it. *rassignamento)*, s. m. Action de résigner, renonciation, v. *renounciacioun*. R. *resigna*.

RESIHO, RESILHO (l. g.), (lat. *reticulum*, petit filet), s. f. Résille, v. *crespino* plus usité.

Toun péu fouligaud
Sèmpre escapant de la resiho.
T. AUBANEL.

● Resilhou, v. ressihoun.

RESILIA (lat. *resilitare, resilire)*, v. a. Résilier, v. *cancela* plus usité.

Vèn de resilia, dien, soun engajamen.
J. DÉSANAT.

RESINIÉ, ARROUSINÈI (bord.), s. m. Résinier, ouvrier qui recueille la résine, v. *pegoulié*. R. *resino*.

RESINO, ROUSINO (l.), **ROUSÍO** (g.), **ARROUSINO** (bord.), **ARROUSEO** (béarn.), (rom. *reina, rozina, arrosina*, cat. port. esp. it. lat. *resina)*, s. f. Résine, v. *escoulado, peresino, raso ;* chassie, v. *cassido*.

RESINOUS, REISINOUS (auv.), **ROUSINOUS** (g.), **ARROUSINOUS** (bord.), **OUSO, OUO** (rom. *rozinos*, cat. *resinos*, esp. port. it. *resinoso*, lat. *resinosus)*, adj. Résineux, euse, v. *tedut*.

Un archet l'a cinglat de sous crins rousinous.
J. JASMIN.

● Resiscla, resisclado, *pour* regiscla, regisclado ; resisclant, v. regisclant, resistènt.

RESISTA, REGISTA (rh.), **RESISTI, RESESTI, REGISTI** (l.), **ARREJÚSTI** (bord.), (rom. cat. esp. port. *resistir*, it. lat. *resistere)*, v. n. Résister, v. *dura, esperouneja, lucha*.

Podon pas resista, tant fort samboutissié.
JOURDAN.

Iéu pèr poudre ié registi
M'aurié caugut mai m'afourti.
D. GUIRALDENC.

RESISTABLE, ABLO, adj. En état de résister. *De soulié resistable*, des souliers solides. R. *resista*.

RESISTÈNCI, RESISTÈNÇO (niç.), **RESISTÉNCIO** (g.), **REGISTENÇO** (l.), **RESISTANÇO** (Zerbin), (rom. cat. esp. port. *resistencia*, it. *resistenza*, lat. *resistentia)*, s. f. Résistance, v. *esperro*.

Se quaucun fai resistènci.
CALENDAU.

RESISTÈNT, RESISTENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (lat. *resistens, entis)*, adj. Résistant, ante, v. *regissènt*.

Li vesian forto, unido, sano
E resistènto à la chavano.
MIRÈIO.

● Rèso *pour* frèso.

RESOL, s. m. Réseau ? en Gascogne, v. *resau, resul*.

Se vanto jusqu'al col
E me roump de prepaus las cordos del resol.
F. DE CORTÈTE.

● Resou, v. Rousoun.

RESÒUDRE, RESOURDRE (rh.), **RESOLDRE** (l.), **RESOLVE** (niç.), **RESOLBE** (l. g.), **RESOUVI** (a.), (cat. *resoldre*, esp. port. *resolver*, it. *risolvere*, lat. *resolvere)*, v. a. Résoudre ; décider, v. *decida*.

Resòuve, resòuves, resòu, resóuvèn, óuvès, òuvon ; óuvièu ; óuguère ; óudrai ; óudrièu ; ougue ; óuguèsse ; óuvènt.

Vaqui ço que falié resòudre segound iéu.
H. MOREL.

SE RESÒUDRE, S'ARRESOLBE (g.), v. r. Se résoudre, se déterminer, se résigner.

N'i a pas pèr se resòudre, il y a de quoi se révolter, se désespérer ; *se ié pòu pas resòudre*, il ne peut se faire à cette idée ; *que se resòugue, que se resorgue* (l.), qu'il se résolve ; *resóuvès-vous, resoulvès-vous* (g.), décidez-vous.

Se pouguèsso
E qu'a vous debremba moun cor se resoulguèsso.
J. DAUBIAN.

RESOULU, RESOULUT (niç.), RESÓUGU (lim.), RESOULGUT, RESOURGUT (l. g.), RESOURDUT (l.), UDO, part. et adj. Résolu, ue ; luron, onne.

Es un resoulu, c'est un homme résolu.

Sauprias-vous ges de resoulus
Que nous vouguèsson faire fèsto?
C. BRUEYS.

● Resougna, v. redougna ; resougnèiro, resougnilho, v. redougnaduro.

RESOULIERO, RESOULÈIRI (for.), s. f. Poêle trouée pour rôtir les châtaignes, en Forez, v. *sarlan*. R. *rissolo*.

RESOULUCIOUN, RESOULUCIEN (m.), **RESOULUCIÉU** (l.), **RESOULUCIOU** (g.), (rom. *rezolucio*, cat. *resolució*, esp. *resolucion*, it. *resoluzione*, lat. *resolutio, onis)*, s. f. Résolution ; décision, fermeté.

Fau se faire uno resoulucioun.
ARM. PROUV.

Vesènt qu'al fach resoulucien
De vous servi touto ma vido.
C. BRUEYS.

RESOULUTIÉU, IVO (rom. cat. *resolutiu, iva*, esp. port. it. *resolutivo)*, adj. Résolutif, ive.

RESOUN, REISOUN (d.), **RASOUN, ARRASOUN** (g.), **RESOU, RASOU** (l.), **RAJOU** (lim.), **RASU** (auv.), (rom. *rason, razon, arason, arazon, aradon, arrason, arradon, radon, razo, raso, raizo, raxio, ratio*, cat. *rahó*, esp. *razon*, it. *ragione*, lat. *ratio, onis)*, s. f. Raison ; bon sens, équité, v. *sèn ;* sujet, propos, parole, v. *paraulo ;* droit, v. *dre ;* mesure, v. *mesuro ;* nom de fam. méridional.

Avé resoun, avoir raison ; *avé de resoun, de rasous* (l.), avoir une altercation ; *cerca de resoun*, chercher noise ; *douna resoun*, donner raison, approuver ; *rèndre resoun, tourna resoun*, rendre raison ; *metre à la resoun*, mettre à la raison ; *faire la resoun*, faire la mesure, la justice ; *n'ai tira la resoun*, j'en ai tiré un prix raisonnable ; *se leva de la resoun*, n'être pas raisonnable ; *la resoun escricho*, le droit écrit ; *m'a vendu tóuti si resoun*, il m'a vendu tous ses droits ; *libre de resoun* (it. *libro delle ragioni)*, livre de raison, livre de compte, mémorial de famille, v. *carlabèu ; es la resoun*, c'est juste ; *ta resoun es proun bono*, tu parles d'or ; *es uno bono resoun*, c'est bien dit ; *laido resoun, marrido resoun*, parole obscène ; *resoun traucado*, propos insensé ; *resoun picanto*, parole poignante ; *abéura de bèlli resoun*, bercer de belles paroles ; *quèli resoun !* quel langage ! *m'entourne à ma resoun*, je reviens à mon sujet ; *vole dire pèr mi resoun*, je veux dire par là ; *dis pèr si resoun* ou *pèr sa resoun que*, il donne pour raison que ; *pas tant de resoun*, point tant de raisons ; *tu as resoun, tu as tort*, formule concise employée par les prud'hommes pêcheurs pour rendre leurs jugements ; *as resoun, banastoun, que lou cuou te toumbe !* tu as raison, en style burlesque ; *fau uno resoun en tout*, il y a raison pour tout ; *pas mai que de resoun*, pas plus qu'il ne faut ; *coume de resoun*, comme de raison ; *à resoun de*, à raison de, sur le pied de ; *en resoun de*, en raison de ; *pèr resoun*, raisonnablement.

PROV. La resoun es pèr lis ome, la forço es pèr li bèsti.

— Marrìdi resoun, lou vènt lis emporto.

— En quau noun a resoun, noun fau counsèu.

— Bèlli resoun mau escoutado
Soun bèlli flour i porc jitado.

— Cadun crèi avé resoun.

— Pèr èstre bèn emé toun coumpagnoun,
Ié fau presenta la resoun.

— Grand larroun,
Forço resoun.

— Te largo li resoun coume lis ai li pet.

RESOUNA, RASOUNA (g. l.), (rom. *rasonar, razonar*, cat. *rahonar*, esp. *razonar)*, v. n. et a. Raisonner; parler ; interpeller ; estimer raisonnablement, v. *arresouna;* prendre la défense de quelqu'un, v. *defèndre;* murmurer, grommeler, v. *rena;* t. de pêcheur, aller à une station de pêche voir les postes qui ont été pris et ceux qui restent à prendre, et y déclarer son choix, v. *recounèisse;* piocher la vigne, en Forez, v. *fouire;* pour résonner, v. *ressouna.*

Resouna quaucun, chercher à lui faire entendre raison ; *acó 's pas resouna*, c'est un raisonnement absurde ; *faire resouna 'n bastimen*, t. de marine, faire raisonner un bâtiment, lui demander ses passeports ; *resouna coume un tambour de basco, coume un tambour bagna* ou *trauca, coume un esclop*, raisonner comme une pantoufle, v. *ressouna.*

SE RESOUNA, v. r. Se faire une raison, se résigner ; se défendre en discutant, se justifier.

Resouno-te, défends tes intérêts.

RESOUNA, RASOUNAT (l.), ADO, part. et adj. Raisonné, ée.

A bèn resouna soun fraire, il a bien défendu son frère ; *à la resounado*, raisonnablement. R. *resoun.*

RESOUNABLAMEN, RESOUNABLEMENT (d.), **RASOUNABLOMEN** (l.), **RASOUNAPLOMEN** (l. g.), (rom. *rasonablamen, razonablement, rasonablement, razonablemens*, cat. *rahonablement*, esp. *razonablemente)*, adv. Raisonnablement, passablement, v. *bravamen.*

Aquéu mies enduro
La vidasse duro
Que se gaubejo sajamen
E resounablamen.
A. CROUSILLAT.

R. *resounable.*

RESOUNABLE, RASOUNABLE (g.), **RASOUNAPLE** (l.), **ABLO, APLO** (rom. *razonable, rasonable, abla*, cat. *rahonable*, esp. *razonable*, lat. *rationabilis)*, adj. Raisonnable ; convenable, passable, v. *brave.*

Se sics pas countènt, saras pas resounable, tu auras lieu d'être satisfait.

RESOUNADOU (rom. *rasonador*, esp. *razonador*, it. *ragionatore*, lat. *rationator)*, s. m. Défenseur, protecteur, procureur, v. *defensour.*

RESOUNAIRE, RASOUNAIRE (l.), **ARELLO, AIRIS, AIRO, ADÈRO** (b.), (rom. *razonaire)*, s. Raisonneur, euse ; argumentateur, v. *avoucat.*

Es tambèn un pau avoucat.
P. CAPPEAU.

R. *resouna.*

RESOUNAMEN, RASOUNOMEN (l. g.), **RESOUNEMEN** (bord.), (rom. *rezonamen, razonamen*, cat. *rahonament*, esp. *razonamiento*, it. *ragionamento)*, s. m. Raisonnement ; manière de parler ; discours, harangue, v. *preparis.*

A 'n laid resounamen, il tient un vilain langage.

Aquéu resounamen l'esmóiguè bèn un pau.
J. ROUMANILLE.

R. *resouna.*

RESOUNASSO, RASOUNASSO (l.), (rom. *razonansa)*, s. f. Vilaine parole, gros mot, propos obscène, v. *poucano, pourcarié.*

Dis quauco resounasso
E vai fumia dessus la plaço.
J. AZAÏS.

R. *resoun.*

RESOUNETO, RASOUNETO (l.), s. f. Petite parole, menus devis, v. *parauleto.*

Gardas e nòsti resouneto
E nòsti tèndri poutounceto.
A. TAVAN.

R. *resoun.*

RESOUNZA, RESSOUNZA, ROUNZA (rouerg.), (rom. *rezonar, redonsar, redonhar)*, v. a. Rogner, couper, retailler, v. *redougna, rougna, rausa.*

RESOUNZA, RESOUNZAT (l.), ADO, part. et adj. Rogné, ée.

Aquest an, fa vint ans que nostro passejado
Pèr i fa 'n oustalas siguèt pla resounzado.
J. SANS.

R. *redoun.*

RESOUNZADURO, RESSOUNSALHO (lim.), s. f. Rognure, v. *redougnaduro, retaioun.* v. *resounza.*

● Resour, v. rasour ; resourgaire, v. retourgaire ; resourgut, *part. lang. du v.* resòudre ; resouvi, v. resòudre ; respai, respaia, respaieto, v. raspai, raspaia, raspaieto.

RESPALMA, v. n. Rebondir comme une paume, en Languedoc, v. *repauma.*

Amanado-l mantèl pesuc
E que respalme à cado truc.
A. FOURÈS.

R. *re, palmo, paumo.*

RESPALMO, s. f. Penture de porte, en Languedoc, v. *palamello.*

D'un enorme batan doubrisson la respalmo.
A. MIR.

R. *re, palmo, paumo.*

RESPANDI, RESPLANDI (g.), **REPANDRE** (nic.), **RESPÈNDRE** (m.), **RESPENDRE** (l.), v. a. Répandre, v. *espandi* plus usité.

● Respargna, v. espargna ; respaus, v. respous ; respaussa, v. respóussa.

RESPELI (rom. *resperir*, lat. *repellere*, repousser), v. a. Ranimer, v. *reviscoula.*

Se conj. comme *espeli.*

SE RESPELI, SE REPELI (for.), v. r. Éclore de nouveau, se réveiller, se ranimer ; s'habiller de neuf, en Forez.

Tout se respelis e tout s'arrisento.
A. FOURÈS.

RESPELI, RESPELIT (l.), IDO, part. et adj. Ranimé, ée. R. *re, espeli* ou *peli.*

RESPELIDO, REPELIDO (rouerg.), s. f. Retour à la vie, v. *renaissènço.*

Faire de blad en respelido, semer du blé plusieurs années de suite dans le même terrain, v. *restoubla.* R. *respeli.*

● Respessa *pour* repissa.

RESPET, s. m. Corde à fouet, v. *batedou, chasso, flisc.*

Croumpa de respet, acheter du fouet.

Un respet de sedo trenado.
C. GLEYZE.

R. *respeta.*

RESPÉT, RESPÈIT (ariég.), **RESPECT** (g.), (rom. *respeit*, cat. *respecte*, esp. *respeto*, it. *rispeto*, port. *respecto*, lat. *respectus)*, s. m. Respect, déférence, v. *ounouramen ;* égard, v. *regard.*

Pourta respèt, porter respect ; *teni en respèt*, tenir en respect, contenir, v. *remous ; se leva dóu respèt*, sortir du respect ; *pèr respèt*, par respect, eu égard ; *parlant pèr respèt*, parlant par respect, révérence parler ; *en grand respèt*, très respectueusement ; *en respèt de*, eu égard à ; *au respèt de, à respèt de*, à l'égard de, par comparaison, comparativement à ; *au respèt d'éu, al sèu respèt* (l.), au prix de lui ; *au respèt de iéu, à moun respèt*, à l'égard de moi, à mon sujet ; *lou respèt uman*, le respect humain.

PROV. Se te voles manteni sau,
Bandisse lou respèt uman.

RESPETA, v. n. Claquer à plusieurs reprises, en parlant d'un fouet, v. *reclaca, repeta.*

S'entènd respeta nòsti foult.
C. GLEIZES.

R. *repeta, re, peta.*

RESPETA, RESPECTA (l.), **RESPETTA** (g.), (cat. *respectar*, esp. *respetar*, port. *respeitar*, it. *rispettare*, lat. *respectare)*, v. a. Respecter ; épargner, v. *paupa.*

Respète, ètes, èto, etan, etas, èton ; etave.

Respète aquéu vin, je trouve ce vin excellent ; *n'en respèto ges*, il ne fait pas d'exception.

Coussi voulès que vous respète,
Quand voulès pas me respeta ?
J.-A. PEYROTTES.

PROV. Varlet que respèto soun mèstre
Sara toujour ounte vòu èstre.

SE RESPETA, v. r. Se respecter.

RESPETA, RESPETAT (l.), ADO, part. et adj. Respecté, ée. R. *respèt.*

RESPETABLAMEN, RESPETAPLOMEN (l. g.), adv. Respectablement. R. *respetable.*

RESPETABLE, REPECTAPLE (g. l.), **ABLO, APLO** (cat. *respectable*, esp. *respetable*, it. *rispettabile*, b. lat. *respectabilis)*, adj. Respectable ; imposant, ante.

Respetàbli moussu, respectables messieurs ; *respetàblis ami*, amis respectables ; *respetàbli damo*, respectables dames ; *respetàblis amista*, amitiés respectables. R. *respeta.*

RESPETIÉU, RESPETTIÉU (g.), **IVO, IBO** (l. g.), (rom. cat. *respetiu, iva*, it. *respettivo*, esp. port. *respectivo*, lat. *respectivus)*, adj. Respectif, ive.

Pregan li mantenèire de douna si noum i secretàri de si mantenènço respetivo.
C. DE VILLENEUVE.

De moun premié, de moun segound
Chanjas la plaço respetivo.
P. FERRAND.

R. *respèt.*

RESPETIVAMEN (cat. *respectivamente*, it. *respettivamente*, esp. port. *respectivamente)*, adv. Respectivement.

Dins lou parla literàri de l'escolo avignounenco e respetivamen dins lou parla literàri dóu coumtat de Barcilouno.
CARTABÈU DE SANTO-ESTELLO.

R. *respetiéu.*

RESPETOUS, RESPEITOUS (auv.), **RESPETUOUS, RESPECTUOUS** (l. g.), **OUSO, OUVO, OUO** (piém. *rispetos*, cat. *respectuos*, esp. *respetoso*, it. *rispettoso*, port. *respeitoso)*, adj. Respectueux, euse, v. *revercnciau.*

Respetóusi demando, respectueuses demandes.

Respetous e soumés coumo de bouten crestian.
V. BOURRELLY.

Oubeïssènto e respetouso.
A. CROUSILLAT.

R. *respèt.*

RESPETOUSAMEN, RESPETUOUSAMEN, RESPECTUOUSOMEN (l. g.), (cat. *respectuosament*, esp. *respetosamente*, port. *respeitosamente*, it. *rispettosamente)*, adv. Respectueusement.

En lou saludant respetousamen.
NOUVELLISTE DE NICE.

Lou deputa clinè respetousamen la tèsto.
J. ROUMANILLE.

R. *respetous.*

RESPICHA (b. lat. *respectare*, v. fr. *respiter)*, v. a. Retenir, s'assurer d'une chose par précaution, arrêter, réserver, v. *arresta, reteni.*

Respicha 'no plaço à la coumèdi, retenir une place au spectacle.

Avien ensèn respicha plaço.
A. BOUDIN.

Respichas-lou pèr la grand classo.
F. GRAS.

La crous sus l'image estampado
Pèr tu respicho uno autro crous.
C. BLAZE.

RESPICHA, ADO, part. et adj. Retenu, ue, réservé, ée.

Tout lou terraire es pèr li boulo,
Tout lou terraire es respicha.
J.-B. MARTIN.

R. *respiech.*

RESPIÉ, RESPIECH (a. l.), **RESPEIT** (g. b.), (rom. *respiech, respieg, respeit, respeig*, cat. *respecte*, esp. *respecto*, port. *respeito*, it. *rispitto*, lat. *respectum)*, s. m. Répit, délai, remise, relâche, v. *relàmbi, sousto ;* ressource, précaution, espoir, v. *recate ;* piquette, v. *rèire-vin, trempo.*

Èstre en marrit respié, être fâché ; *èstre en paure respié*, être en triste situation.

Las ! siéu bèn en paure respiech !
G. ZERBIN.

RESPIHOUN, RESPILHOUN (a.), s. m. Petit vent frais, v. *biset, gisclet.* R. *rispo.*

RESPILA, RESPILHA et **RESPINLA** (lim.), v. n. Rejaillir en petit filet, v. *regiscla.*

A vèire aquelo escumo blancho
Que respilho péus alentours,
J. ROUX.

R. *re, espila.*

RESPIR (v. fr. *respir*), s. m. Respiration, v. *alen.*

Oudourous, celèste, lóugié
Autant qu'un respir de chatouno.
T. AUBANEL.

Soun respir es uno sinfòni.
S. LAMBERT.

R. *respira.*

RESPIRA (cat. esp. port. *respirar*, it. lat. *respirare*), v. n. et a. Respirer, v. *alena, espira, poussa.*

Respiro que la guerro, il ne respire que la guerre.

PROV. Tau sèmblo que respiron
E souspiron.

RESPIRABLE, ABLO, adj. Respirable.

L'èr respirable.
T. POUSSEL.

R. *respira.*

RESPIRACIOUN, RESPIRACIEN (m.), **RESPIRACIÉU** (l. d.), **RESPIRACHÉU, RESPIRACHU** (auv.), **RESPIRACIOU** (g.), (rom. cat. *respiració*, esp. *respiracion*, it. *respirazione*, lat. *respiratio, onis*), s. f. Respiration, v. *flat.*

Leva la respiracioun, gêner la respiration.

L'arrèst de la respiracioun.
T. POUSSEL.

RESPIRAI, RESPIRALH (a.), **RESPIRAL** (l.), (cat. *respiralt*, lat. *respiraculum*), s. m. Soupirail, v. *alenadou, espirau.*

RESPIRAMEN (rom. *respirament*), s. m. Action de respirer, inhalation, v. *alenamen.* R. *respira.*

RESPIRATIÉU, IVO (rom. *respiratiu, iva*), adj. Qui sert à la respiration. R. *respira.*

• Resplandi *pour* resplendi *et* respandi.

RESPLANGE (lat. *reclangere*), v. n. Retentir, en parlant des cris, des plaintes, d'une douleur, en Limousin, v. *resclanti ;* resplendir, v. *resplendi.*

Resplange, anges, ang, angèn, angès, anjon.

Lou mau d'aquéu det resplang dins tout lou bras, le mal de ce doigt se fait sentir dans tout le bras.

L'ecò dal tour que resplang.
P. ROUSSET.

Vole fa resplange e lousi
L'endret ounte moun cor se carro.
J. ROUX.

RESPLANI, v. a. Doler, corroyer du bois, v. *aplana, replana.*

RESPLANI, IDO, part. et adj. Dolé, ée. R. *re, plan.*

RESPLENDÈNÇO, RESPLENDENÇO (l.), (rom. *resplendensa, resplandensa*, it. *risplandenza*, lat. *resplendentia*), s. f. Éclat, lustre, v. *brihacioun.*

RESPLENDÈNT, RESPLENDISSÈNT, RESPLENDISSENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (rom. cat. *resplandent*, esp. *resplandeciente*, port. *resplandecente*, it. *risplendente*, lat. *resplendescens, entis*), adj. Resplendissant, ante, v. *blóuge, esplendissènt, treslusènt ;* retentissant, ante, v. *resclantissènt ;* Resplandin, nom de fam. prov. dont le fém. est *Resplandino.*

Resplendènti bèuta, beautés resplendissantes ; *resplendèntis estello*, étoiles resplendissantes ; *roco resplendissènto*, roche qui fait écho.

Quénti sounge resplendènt !
G. B.-WYSE.

Sus lou front resplendènt de ta santo patrouno.
J. ROUMANILLE.

Un jouine ome resplendissènt.
T. GROS.

RESPLENDI, RESPLANDI (a. l.), (rom. *resplandir, resblandir, resplandre*, cat. *resplandir*, it. *risplendere*, esp. port. *resplandecer*, lat. *resplendere*), v. n. Resplendir, v. *briha, trelusi ;* renvoyer la lumière ou le son ; retentir, faire écho, dans les Alpes, v. *resclanti* plus usité.

Resplendisse, isses, is ou *isse, issèn, issès, isson*, ou (m.) *resplèndi, èndes, ènde, endèn, endès, èndon ; issiéu ; iguère ; irai ; iriéu ; isse, issen, issès ; igue ; iguèsse.*

E lou plus bèu soulèu si mostro e resplendisse.
J. RANCHER.

Ausin resplènde de jouinesso
La chatouno en sa flous.
A. CROUSILLAT.

De grand fa resplendis la ciéuta de Marsiho, traduction que donne Ruffi de la légende latine *actibus immensis urbs fulget massiliensis* qui était autrefois sur le sceau de la ville de Marseille.

RESPLENDIMEN, RESPLENDISSAMEN (rom. *resplandement, resplandiment*, it. *resplendimento*), s. m. Resplendissement, v. *trelus.* R. *resplendi.*

RESPLENDOUR, RESPLENDOU (l.), (rom. *resplendor, resplandor*, cat. esp. port. *resplandor*, it. *risplendore*), s. f. Splendeur ; magnificence, v. *esplendour, glòri.*

Anas à moun oustau dins vosto resplendour.
J. BRUNET.

Quant de lume à nosto capello !
Queto divino resplendour !
L. ROUMIEUX.

O bèn-astrado, o ma Prouvènço,
Vuei a mai crèis ta resplendour !
F. VIDAL.

R. *resplendi.*

RESPONDRE, RESPONDE (l.), **RESPOUENDRE** (a. m.), **RESPOUENDE** (Menton), **RESPOUONDRE** (rouerg.), **RESPOUNDRE** (l.), **REIPOUNDRE** (auv. d.), **RESPOUNE, ARRESPOUNE, RESPOUDRE** (g.), **REIPÓUNEI** (lim.), (rom. *respondre, responre, responer, respone*, cat. *respondrer*, esp. port. *responder*, it. *rispondere*, lat. *respondere*), v. n. et a. Répondre, v. *replica ;* résonner, faire écho, v. *ressouna ;* correspondre, aboutir, v. *abouti ;* être caution, assurer, garantir, v. *assegura ;* commencer à éclore, en parlant des vers à soie, v. *espeli.*

INDICATIF PRÉSENT.

Prov. *responde, ondes, ond, ounden, oundès, ondon.*
Mars. *respouèndi, ouendes, ouende, ounden, oundès, ouendon.*
Lang. *respòni, ones, on, ounèn, ounès, onon* ou *ònou.*

IMPARFAIT.

Prov. *respondiéu, iés, ié, ian, ias, ien.*
Lang. *respoundièi* ou *respounguièi* ou *respounièi*, etc.

PRÉTÉRIT.

Prov. *respoundeguère* ou *respoundèri* (m.), *ères, è, erian, erias, èron.*
Lang. *respounguèri, èros, èt, èren, èrets, èron* ou *èren.*
Gasc. *respounoui, ous, ouc, oum, outs, oun.*

FUTUR.

Prov. *respoundrai*, ou *respoundrèi* (l.), ou *respounerèi* (b.), etc.

CONDITIONNEL.

Prov. *respoundriéu*, ou (l.) *respoundrièi*, etc.

IMPÉRATIF.

Prov. *responde*, ou *respond* (l.), ou *respound* (g.), *ounden, oundès.*

SUBJONCTIF.

Prov. *que responde, ondes, onde, oundeguen, oundeguès, ondon.*
Mars. *que respouèndi, ouèndes, ouende, ounden, oundès, ouendon.*
Lang. *que respongue* ou *arrespóuni* (g.). etc.

SUBJONCTIF IMPARFAIT.

Prov. *que respoundeguèsse* ou *respoundèssi* (m.), *èsses, èsse, essian, essias, èsson.*

PARTICIPE PRÉSENT.

Prov. *respoundènt.*

Terro que respond bèn, terre fertile ; *li camin respondon gaire*, les routes ne sont pas fermes ; *li porto se respoundien*, les portes se répondaient ; *me n'en respondes ?* m'en réponds-tu ? *a pèr respondre*, il a de quoi répondre.

PROV. Quau bèn escouto, bèn respond.
— Quau respond, pago.
— Ié parlon de figo, respond de rasin,
ou (m.)
Li parlon de poumo, respouende de pero,
ou (Aix)
Li parlon de cebo, respouende d'aiet.

RESPOUNDU, RESPOUNDUT et RESPOUNGUT (l.), RESPOUNUT (b.), UDO, part. et adj. Répondu, ue ; cautionné, ée.

RESPONS, RESPOS (l.), (rom. *respos, respost*, cat. *respons*, esp. *responso*, lat. *responsum*), s. m. t. de liturgie. Répons ; réponse.

Piéi, se moun respons noun es de sesoun,
Diéu perdounara lou marrit cleisoun
Qu'a pas mai de biais dèr servi la messo.
F. VIDAL.

RESPONSO, REIPONSO (a.), **RESPOUENSO** (m.), **RESPOUNSO** (l. g.), **REIPOUNSO** (d.), **RIPOUNSO** (auv.), (rom. *responsion, responsiva*, lat. *responsum*), s. f. Réponse, v. *replico.*

Faire responso, faire réponse ; *la demando vau la responso*, à telle demande, telle réponse.

RESPOSTO, RIPOSTO (rh.), **REPOSTO** (g.), **RESPOUESTO** (m.), **RESPOUOSTO, RESPOUSTO** (niç.), (rom. *resposta, reposta, areposta, respostura*, cat. port. *resposta*, esp. *respuesta*, it. *risposta*), s. f. Riposte, réplique, v. *rebrico, repartido, reviro.*

Douna la resposto, donner la réplique.

PROV. La demando vau la resposto.
— A folo demando gens de resposto.
Fau li dounar aquest poulet
E m'en aduerre la respouesto.
C. BRUEYS.

• Respoumpi, respoumpissent, v. reboumbi, reboumbissènt.

RESPOUNDÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO (rom. esp. port. *respondedor*, it. *rispenditore*), s. Répondant, garant, ante, caution, v. *caucioun, garant, plèio.*

Veici moun respoundèire, voici ma caution.

Qu vòu mouri à l'espitau,
Fau que si fasse respoundèire.
C. BRUEYS.

R. *respondre.*

RESPOUNDÈNT, RESPOUNDENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (it. *rispondente*), adj. et s. Répondant, ante, interlocuteur. R. *respondre.*

• Respounguère, ères, èt, *etc.*, v. respondre.

RESPOUNSABLE, RESPOUNSAPLE (l.), **ABLO, APLO** (cat. esp. *responsable*, it. *risponsabile*, b. lat. *responsabilis*), adj. et s. Responsable ; répondant, ante.

Me fau un respounsable, il me faut une caution.

RESPOUNSABLETA, RESPOUNSABILITA, RESPOUNSABILITAT (l. g.), (cat. *responsabilitat*, esp. *responsabilidad*), s. f. Responsabilité, v. *embast.*

Avès la respounsabilita de vòsti publicacioun.
C. DE VILLENEUVE.

R. *respounsable.*

RESPOUNSIÉ (rom. *responsier, resposier*, cat. *responsori*), s. m. Livre de répons. R. *respons.*

RESPOUNSIÉU, IVO (rom. *respossiu, iva*, it. *responsivo*), adj. Responsif, ive. R. *responso.*

• Respounsous *pour* rapounchoun ; respounti, v. repounti.

RESPOUS, RESPAUS (m.), s. m. Criblures, menus grains qui tombent du crible, v. *moundiho.*

Apararés deman un revès de mistrau
Qu'embalara grau e respaus.
J.-F. ROUX.

R. *respóussa.*

RESPOUSC, s. m. Éclaboussure, éclaboussement, v. *espousc, regiscle.*

Avé dóu respouse, avé li respouse, recevoir sa part de bien ou de mal, profiter ou subir les conséquences.

Pèr pas reçaupre lou respouse
De pluejo, d'ulau e de grelo.
J. REBOUL.

R. *respousca.*

RESPOUSCA, REPOUSCA, REPESCA, v. n. Éclabousser de nouveau, rejaillir, clapoter, v. *regisela, saliva.*

La cournudo respousco, la comporte clapote.

Coume l'aigo gisclo e respousco.
F. GRAS.

R. *re, espousca.*

RESPOUSCADIS, REPESCADIS (querc.), s. m. Clapotis, reflux, v. *salivado.* R. *respousca.*

RESPOUSQUET, REPOUSQUET, s. m. Jet d'eau, petite éclaboussure.

Dins sa conco de tepo, coulo
E danso en galei repousquet.
E.-D. BAGNOL.

R. *respousc.*

RESPÒUSSA, RESPAUSSA (m.), v. a. Renettoyer le blé, le repasser au crible pour l'épurer parfaitement, v. *cernilha, remounda ;* vanner, v. *venta.*

Respòusse, òusses, òusso, òussan, òusses, òusson.

RESPÒUSSA, ADO, part. et adj. Renettoyé, ée. R. *re, espòussa.*

RESPÒUSSADOU, s. m. Machine pour *respòussa ;* uranoscope, poisson de mer, v. *rascasso-blanco, tapo-coun.* R. *respòussa.*

RESPÒUSSAIRÉ, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui renettoie le blé ; instrument pour épurer le grain, v. *cernilhaire.* R. *respòussa.*

RESPOUSTA, REPOUSTA (niç.), **RIPOUSTA** (rh.), **ARRIPOUSTA** (g.), v. n. et a. Riposter, v. *rebrica, replica.*

Resposte, ostes, osto, oustan, oustas, oston.

L'anouge negre lé resposto
Em' uno rousto sus li costo.
MIRÈIO.

Sabes bèn que toujour sléu preste à ripousta.
L. ROUMIEUX.

R. *resposto.*

● Respouti, v. repounti ; resprouva, v. reprouva ; resquet, eto, *aphèr. de* fresquet, eto ; resquetia, resquicha, *pour* requita.

RESQUIHA, RESQUILHA (a.), **RASQUILHA, RAQUILHA, RIGLIA** (d.), **RESQUINLHA, RESQUINLA** (l.), (cat. *resquillar, relliscar*, b. bret. *risglar, risclein*), v. n. Glisser, faire un faux pas ; laisser échapper un mot trop libre, v. *esparra, escarlimpa, rescoula ;* être glissant, v. *coulena, esquiha, glissa, leguena.*

L'escalo resquihè, l'échelle glissa ; *lou pèd l'a resquiha*, le pied lui a glissé ; *aquelo fiho resquihara*, cette fille se laissera séduire ; *lou caladat resquiho*, le pavé est glissant ; *anen resquiha*, allons glisser ; *es resquihado*, elle a glissé.

Soun pèd ferra li resquiho.
N. SABOLY.

PROV. Es pas miracle de resquiha quand plòu, dans un compte embrouillé les erreurs sont faciles. R. *re, esquiha.*

RESQUIHADO, RESQUILHADO (niç.), **RESQUINLADO** (l.), **RASQUILHADO, QUILHADO, QUILHA** (d.), (cat. *resquillada*), s. f. Glissade, faux pas, v. *esquihado, escarlimpado, esparrado, leguenado, rescoulado.*

Passa de-resquihado, passer légèrement. R. *resquiha.*

RESQUIHADOU, RESQUILHADOU (a.), **RESQUINLADOU** (l.), s. m. Lieu où l'on glisse, glissoire, v. *esquihiero, glissadou, leguenadou, rescolo.*

Lou Resquihadou, nom d'une plage des environs de Marseille. R. *resquiha.*

RESQUIHAGE, RESQUIHÀGI (m.), s. m. Glissement. R. *resquiha.*

RESQUIHAIRE, RESQUILHAIRE (a.), **RASQUILHAIRE** (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Glisseur, patineur ; celui, celle qui disparaît sans payer, sans acquitter son écot ; spectateur qui n'a pas payé sa place au théâtre ; glissoire, v. *resquihadou.* R. *resquiha.*

RESQUIHANT, RESQUILHANT (a.), **ANTO**, adj. Glissant, ante, v. *leguènt.*

Uno resquihanto, une glissoire. R. *resquiha.*

RESQUIHETO, RESQUILHETO (a.), **RESQUINLETO** (l.), **RASQUILHETO** (d.), s. f. Petit galet plat, propre à faire des ricochets sur l'eau, v. *escudeleto, raspaieto ;* petite glissade ; perte au jeu ; glissoire, v. *esquiheto.*

A la resquiheto, de-resquiheto, en glissant, par ricochet ; *ana de-resquiheto*, s'avancer en glissant ; *faire uno resquiheto*, faire une glissade ; *faire de resquiheto*, faire des ricochets ; *jouga à resquiheto*, jouer à écorche-cul, v. *rebaleto.*

Em' elo quand beve fuieto
Me fai faire la resquiheto.
L. ROUMIEUX.

R. *resquiha.*

RESQUIHO, RESQUILHO (a.), s. f. But vers lequel les joueurs de *quihòt* jettent leur sou, pour savoir qui jouera le premier, v. *to.* R. *resquiha.*

RESQUIHOUN, RESQUILHOUN (a.), s. m. Chemin glissant, glissoire, v. *raspaioun.*

De-resquihoun, de-resquinlous (l.), en glissant, par ricochet. R. *resquiha.*

RESQUIHOUS, RESQUILHOUS (a.), **RESQUINLOUS** (l.), **OUSO, OUO**, adj. Glissant, ante, v. *leguènt.*

Pèiro resquihouso, pierre qui sert de glissoire.

La misèri es marrido counseiero
E dóu vici lou viòu bèn resquihous.
A. CROUSILLAT.

Lou sòu es patouious,
E l'on pòu pas marcha quand es tant resquihous.
M. DE TRUCHET.

R. *resquiha.*

RESQUIT, REQUIT, RESQUIL, s. m. Rejaillissement, dans l'Aude et le Tarn, v. *regisèle, respous.*

Cadun mostro soun esprit,
E dal jus de las boutellhos
Que nous rumo las aurelhos
N'escapo qualque resquit.
DAVEAU.

E n'a dins lous èls dal resquit.
H. BIRAT.

R. *resquita, resclita, regisela.*

● Resquita (rejaillir) *pour* regisela ; resquita (rendre quitte), v. requita.

RESSA, RASSA (rh.), (rom. *reisçar, raysar*, b. lat. *ressare, ressare*), v. a. et n. Scier, v. *ressega, serra, toura ;* hacher la paille, les gerbes, v. *chapla, rassa ;* retirer d'un troupeau les bêtes hors d'âge, v. *rassa ;* gratter à une porte avec le racloir appelé *rèsso ;* faire de vains efforts *(arresser*, dans Rabelais), v. *biqueja ;* imiter le mouvement des scieurs de long, en parlant des moucherons ; ronronner, en parlant des chats, v. *rounca.*

Rèsse, èsses, èsso, essan, essas, èsson.

Ressa 'no paret, déblayer un mur écroulé.

Au gargatet rèsso que ressaras.
B. FLORET.

Em' ardour rèsso e raboto.
S. LAMBERT.

N'i'a que rèsson dos ouro emb' un bèu mot que
A. BIGOT. [sono.

RESSA, RESSAT (l.), ADO, part. et adj. Scié, ée.

Conférer ce mot avec le gr. ῥήσσειν, couper, rompre, gratter. R. *serra, serro.*

RESSABOUNA, v. a. et n. Savonner de nouveau.

Vague de sabouna e de ressabouna.
J. MONNÉ.

R. *re, sabouna.*

RESSACIA, RESSECIA, RASSACIA (rh.), **SACIA** (niç.), **RASSASIA, RASSASI** (l.), (rom. *resaciar, resaziar, rasaciar, rasaziar, saziar*, cat. esp. port. *saciar*, it. *saziare*, lat. *satiare*), v. a. et n. Rassasier, v. *afasco, arrigoula, assadoula, embouni.*

Ressacie, ies, io, ian, ias, ion.

SE RESSACIA, v. r. Se rassasier, v. *gounfla.*

RESSACIA, RESSACIAT (g. l.), ADO, part. et adj. Rassasié, ée ; Sazias, nom de fam. provençal.

RESSACIAMEN, RASSACIAMEN (rom. *resaciament, saziament*), s. m. Rassasiement, v. *assadoulamen, ramplimen.* R. *ressacia.*

RESSACIANT, RASSASIANT (l.), **ANTO**, adj. Rassasiant, ante, v. *afascant, fastigous.* R. *ressacia.*

RESSACO, RESSAGO (esp. *resaca*), s. f. t. de marine. Ressac des vagues.

Les Gascons disent *arressac*, s. m. R. *re, saca.*

RESSADO, RASSADO (rh.), **RASSA** (d.), s. f. Ce qu'on scie en une fois ; reptile, v. *rassado.* R. *ressa.*

RESSADOU, s. m. Baudet de scieur de long, v. *ase, banchard, cabro, poulino ;* pour dressoir, v. *dreissadou.* R. *ressa.*

RESSAGE, RASSAGE (rh.), s. m. Sciage, v. *ressegage.* R. *ressa.*

RESSAIRA, s. f. Gratification donnée au berger en fromage ou autre chose, dans les Alpes. R. *ressié.*

RESSAIRE, RASSAIRE (rh.), (rom. *ressayre*, b. lat. *ressator*), s. m. Scieur, scieur de long, v. *chaule, choine, fissard, ressegaire ;* hache-paille, v. *chaplaire ;* harle, oiseau de marais, v. *ganche, sardinié ;* moucheron qui vole par troupes, en imitant le mouvement des scieurs de long, v. *serraire ;* Ressayre, Ressaire, noms de fam. méridionaux.

Manja coume un ressaire, manger comme un ogre.

PROV. De dous en dous coume de ressaire.

R. *ressa.*

● Ressajut *pour* reçaupu, v. recebre.

RESSALUDA, ARRESSALUDA (g.), (esp. *resaludar*, lat. *resalutare*), v. a. Resaluer. R. *re, saluda.*

● Ressamena, v. ressemena.

RESSANA, RESSANI (it. *risanare*), v. a. Rendre sain, guérir, v. *assani, garì.*

PROV. Fèbre quartano
Tuo li viéi é li jouve ressano.

RESSANA, RESSANI, ADO, IDO, part. Guéri, ie.

Ressani, proun revoi, tu souvènt m'as remés.
R. MARCELIN.

R. *re, san.*

● Ressanga, ressançaire, ressanço, *pour* recensa, recensaire, recènso ; ressange, ressanja, *pour* rechange, rechanja.

RESSANSOUTA, v. a. Ravigoter, en Limousin, v. *reviscoula.* R. *ressana, ressuscita.*

RESSAR, s. m. Espace qui longe une rivière, v. *segounau ;* endroit exposé au soleil, v. *cagnard ;* réverbération au soleil, v. *rebal, ressaut, ressort.*

S'ana permena au ressar, aller se promener sur le bord de l'eau. R. *ressarra.*

● Ressarca *pour* recerca.

RESSARCI (it. lat. *resarcire*), v. a. Rentraire, recoudre.

La vierge que ressarcis
Uno raubo de cadis.
S. LAMBERT.

R. *re, sarci.*

RESSARRA, RESSERRA (niç.), (it. *risserrare*), v. a. Resserrer, restreindre, v. *acebenchi, esquicha, restrangla ;* constiper, v. *coustibla ;* refermer, v. *rebarra.*

Lou fre ressarro li galino, le froid empêche les poules de pondre.

SE RESSARRA, v. r. Se resserrer, se refermer.

RESSARRA, RESSARRAT (l.), ADO, part. et adj. Resserré, ée.

Finido la founcioun, la glèiso es resserrado.
J. RANCHER.

R. *re, sarra.*

RESSARRAMEN, s. m. Resserrement. R. *ressarra.*

RESSAU, s. m. Sel qui reste au fond des vaisseaux dans lesquels on a chargé le poisson, à Bordeaux ; pour filet, v. *resau.* R. *re, sau.*

RESSAUCIHA, RESSAUCILHAT (l.), (rom.

recercelat, frisé, récoquillé), s. m. Éveillé, luron, en Rouergue, v. *escarrabiha, reboustiha.*

Lou pus ressaucilhat semblo un bastou vestit.
C. PEYROT.

RESSAUNA, v. a. et n. Ressaigner ; saigner de nouveau. R. *re, sauna.*

RESSAUPICA, v. n. Rejaillir, en Languedoc, v. *regisela.* R. *re, saupica.*

• Ressaupre *pour* reçaupre, recebre.

RESSAUT, ARRESSAUT (g.), (rom. *resaut*, cat. *ressalt*, port. esp. *resalto*, it. *risalto*), s. m. Ressaut, cahot, contre-coup, v. *rebound, repous, soubroun ;* sursaut, réveil subit, v. *subre-saut ;* réverbération du soleil, v. *ressort, rebat ;* saillie d'une corniche, relief, v. *relcisset.*

Un gros ressaut, un grand cahot. R. *ressauta.*

RESSAUTA , ARRESSAUTA (g.), **ARSAUTA** (a.), (rom. *ressautar, resautar, ressautolar*, cat. *ressaltar*, port. esp. *resaltar*, it. *risaltare)*, v. n. et a. Ressauter, sauter de nouveau ; faire saillie ; tressaillir, v. *tresana ;* cahoter, éprouver des sursauts, v. *reisseja, trantaia ;* bondir, v. *rebounda.*

Lou rabot ressauto, le rabot saute ; *la veituro ressauto*, la voiture cahote ; *faire ressauta*, faire tressaillir.

Moun enfant ressautavo.
S. LAMBERT.

Quand es sus lou mitan,
Lou vènt ressauto dau levant.
A. LANGLADE.

R. *re, sauta.*

RESSAUTAMEN, s. m. Cahotage, v. *balinbalòu ;* tressaillement, v. *tirefoulimen.* R. *ressauta.*

RESSAUTOUN (DE–), adv. En sursaut, sur le qui-vive.

Manja de-ressautoun, ne pas manger tranquille. R. *ressauta.*

• Rèsse *pour* èsse, èstre ; rèsse *pour* resso (trace) ; rèsse *pour* rest (glane).

RESSÉ, RASSÉ (l. m.), **RESSEC** (g.), s. m. Scierie, lieu où l'on scie ; sciure, v. *ressun ;* recoupe, son, v. *bren, regrés.*

Bren de ressé, sciure de bois ; *pan de ressé*, pain de son ; *cago-ressé*, ladre, chiche.

PROV. Large à la farino, estré au ressé.
— Quau a agu la farino, qu'ague lou ressé.
— D'un sa plen de ressé noun pòu sourti farino.

R. *ressega.*

RESSÉ, RESSEC (l.), **ECO** (it. *risecco)*, adj. Extrêmement sec, èche.

Èro se e ressé, il était tout à fait sec. R. *re, se.*

RESSÈC, s. m. Tassement d'un mur, en Rouergue.

Fa soun ressèc, se tasser, se rasseoir, v. *asseta.* R. *ressèire.*

RESSECA, RESSEA (a.), (rom. *resecar, rezegar*, it. *risecare*, lat. *resecare)*, v. a. Émonder, ébrancher, v. *rebrounda, taia.*

Ressèque, èques, èco, ecan, ecas, ècon.

RESSECA, RESSECAT (l. g.), ADO, part. et adj. Émondé, ée.

RESSECA (it. *riseccare)*, v. a. Resécher.

Ressegue, eques, eco, ecan, ecas, econ.

SE RESSECA, v. r. Se dessécher, se disjoindre, v. *deglesi.*

Leissa resseca, laisser devenir trop sec. R. *re, seca.*

RESSEGA, RASSEGA (l.), **RESSEJA** (lim.), **RESSEA** (a.), **ARSEGA** (bord.), (rom. *reisçar*, esp. *resegar*, lat. *resecare)*, v. a. Scier, v. *louba, ressa, serra ;* refaucher, v. *redaia ;* rabâcher, v. *remena ;* faire l'usure, v. *barioto.*

Ressègue, ègues, ègo, egan, egas, ègon.

En ressegant ranguilho.
J. DE VALÈS.

Lou tèms a bèu, rude segaire,
Sega, ressega lei nacien.
A. CROUSILLAT.

RESSEGA, RESSEGAT (l.), ADO, part. et adj. Scié ; refauché, ée.

RESSEGADO, s. f. Coup de scie, passage de la scie, v. *pas.* R. *ressega.*

RESSEGAGE , RESSEJAGE (lim.), **RASSEGATGE** (l. g.), s. m. Sciage, v. *ressage ;* sciure de bois, v. *ressun ;* hersage, v. *roussegage.* R. *ressega.*

RESSEGAIRE , RASSEGAIRE (l.), **RESSEJAIRE** (lim.), s. m. Scieur, scieur de long, v. *ressaire, serraire ;* usurier, dans le Tarn, v. *bartoutaire ;* Ressegaire, nom de fam. méridional.

PROV. Venès dina, daiaire,
Emai li ressegaire,
adieu paniers, vendanges sont faites.
— Béure coume un ressegaire.

R. *ressega.*

RESSÈGAU, s. m. Scie à débiter, scie pour scier le bois en travers, v. *ressegoun.* R. *ressega.*

RESSÈGO, RASSÈGO (l.), **RESSÈJO** (lim.), **RESSÈO** (a.), **ARRESSÈGO** (g.), **ARSÈGO** (bord.), (rom. *ressegua*, b. lat. *ressega)*, s. f. Scie, en Languedoc, v. *rèsso, serro ;* grande tessure de tramail dont se servent les pêcheurs de la Méditerranée ; sciure, bran de scie, v. *ressun.*

Ressègo poustiero, scie à scier de long ; *engaja la ressègo*, engager la scie ; être embarrassé, rester sur ses dents ; *tira la ressègo*, tirer la scie ; renifler ; *faire ana la ressègo*, faire l'usure ; *gatiha l'ausidou coume uno ressègo*, écorcher les oreilles.

Las tenalhos, les guingassous,
Las ressègos e les rasous.
P. AMILHA.

R. *ressega.*

RESSÉGOUN, RESSEGOU (l. g.), **RESSEJOU** (lim.), s. m. Petite scie, scie à débiter, v. *serreto.* R. *ressègo.*

RESSEGRE , RESSEGUE (m.), **RESSÈGRE** (Var), **RESSIÈGRE** (l.), **RESSEGUI** (rh.), v. a. et n. Suivre de nouveau ; repasser le travail qu'on a fait, revenir sur un ouvrage ; rechercher à la pioche ce qu'on n'a pu labourer à la charrue ; rechercher les grappes qu'on a laissées en vendangeant, v. *recourre ;* rompre les mottes après la charrue, v. *esgirba, trissa ;* herser, v. *aplana ;* battre l'eau, jeter des pierres autour d'un filet tendu, pour faire donner le poisson dans les mailles, v. *bourja ;* donner des coups sur tout le corps, rosser, v. *espóussa ;* serfouir, sarcler, v. *reclaure.*

Se conj. comme *segre* ou *segui.*

Ressegre li glèiso, visiter les églises ; *ressegre la paret*, côtoyer la paroi, se dit des poissons qui suivent la paroi d'une bourdigue et finissent par s'y introduire ; *ressegre lou camin*, refaire son chemin ; *pèr faire un dicioundri fau ressegre tóuti li libre d'uno longo*, pour faire un dictionnaire il faut compulser tous les livres d'une langue.

Drech au pourtau resseguis la carrièiro.
D. FLORET

M'envau sus nouestro rado en ressiguènt la plajo.
L. PÉLABON.

RESSEGUI, RESSEGUIT (g. l.), IDO, part. et adj. Repassé, ée, revu, ue. R. *re, segre.*

RESSEGUÈIRE , ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s. Celui, celle qui repasse, qui abat les mottes après la charrue. R. *ressegre.*

RESSEGUIÉ, RASSEGUIÉ (l.), s. m. Scieur de long, en Languedoc, v. *ressaire ;* Ressèguier, Ressiguier, Rassiguier, De Ressèguier, noms de fam. lang. R. *ressego.*

RESSEGUN, s. m. Sciure, bran de scie, v. *ressun.* R. *ressega.*

RESSÈIRE, v. a. Rasseoir, v. *reasseta.*

Se conj. comme *sèire.*

SE RESSÈIRE, v. r. Se rasseoir ; se remettre, se rétablir, v. *recala.*

RESSEGU, UDO, part. et adj. Rassis, ise. R. *re, sèire.*

• Resseja (scier), v. ressega ; resseja (côtoyer), v. raseja ; ressèjo, v. ressègo ; ressòlbe, v. ressèrbe.

RESSEMBLA , ARRESSEMBLA (g.), (rom. *ressemblar, ressemlar, resimeillar*, it. *risembrare)*, v. n. et a. Ressembler, représenter, v. *reverta, retraire ;* imiter, v. *imita.*

Se conj. comme *sembla.*

Lou fau ressembla, il faut l'imiter.

SE RESSEMBLA, v. r. Se ressembler.

S'arresemblavo à soun pai (g.), il ressemblait à son père. R. *re, sembla.*

RESSEMBLAIRE , ARELLO , AIRIS , AIRO (rom. *ressemblaire, ressemblador, ressemelador, resimillador)*, s. Celui, celle qui ressemble, imitateur, trice, v. *imitaire.* R. *ressembla.*

• Ressemblamen *pour* rassemblamen.

RESSEMBLANÇO, REISSEMBLANÇO (auv.), **RESSEMBLÀNCI** (b.), (rom. *ressemblamen*, it. *rassomiglianza)*, s. f. Ressemblance, v. *semblançe, retipe, retra.*

La Coumedié de l'Interès o de la Ressemblanço, titre d'une comédie du père Féau, oratorien, v. *Feau.* R. *ressembla.*

RESSEMBLANT, ANTO (it. *rassomigliante)*, adj. Ressemblant, ante. R. *ressembla.*

RESSEMELA , RESSIMELA (rh.), v. a. Ressemeler, carreler, v. *ressoula.*

Se conj. comme *semela.*

Vous ressemelarai un parèu de soulié.
E. PÉLABON.

RESSEMELA, RESSEMELAT (l.), ADO, part. et adj. Ressemelé, ée. R. *re, semela.*

RESSEMELAGE, RESSEMELÀGI (m.), **RESSIMELAGE** (rh.), **RESSEMELATGE** (l. g.), **RESSEMELATYE** (b.), s. m. Ressemelage, carrelure, v. *ressòu, semelage, souletage.*

Mi vouéli plus mescla que dóu ressemelage.
E. PÉLABON.

R. *ressemela.*

RESSEMELAIRE , RESSIMELAIRE (rh.), s. m. Savetier, v. *groulié.*

Noste ressemelaire,
Pèr ameisa sa peno, a rèn de mies à faire.
L. ROUMIEUX.

R. *ressemela.*

RESSEMENA , RESSAMENA (rh.), (it. *riseminare*, lat. *reseminare)*, v. a. Ressemer, ensemencer, v. *restoubla.*

RESSEMENA, RESSEMENAT (l.), ADO, part. et adj. Ressemé, ée. R. *re, semena.*

RESSENI, v. n. Frissonner, à Menton, v. *freni.*

PROV. Abril
Nous fai encaro resseni.

RESSENTI (rom. *ressentir*, cat. *ressentir*, esp. port. *resentir*, it. *risentire)*, v. a. Ressentir, éprouver, v. *esprouva.*

Se conj. comme *senti.*

Ressenti soun bon, sentir l'enfant de bonne maison, l'homme de qualité.

SE RESSENTI, v. r. Se ressentir, avoir un ressentiment, éprouver les suites ; avoir le désir de se venger.

Me n'en ressentirai, m'en ressentirèi (l. g.), je m'en ressentirai.

PROV. Quand lou pastre a mau, l'avé s'en ressènt.

RESSENTI, RESSENTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Ressenti, ie. R. *re, senti.*

RESSENTIDO, s. f. Ressentiment, v. *raumido.* R. *ressenti.*

RESSENTIMEN (cat. *ressentiment*, port. *resentimento*, esp. *resentimiento*, it. *risentimento)*, s. m. Ressentiment, léger renouvellement d'un mal, réaction, v. *relais ;* souvenir d'une injure, v. *rancuro.* R. *ressenti.*

• Ressèo, v. ressègo ; resserc, resserca, v. recerc, recerca ; resserra, v. ressarra.

RESSERBE, RESSÈLBE, s. Ravenelle, plante, en Rouergue, v. *ravanello.* R. *rouserbe* ou *rabuscle.*

• Rèsses, *plur. lang. de* rès, rèst ; ressès *pour* recès.

RESSESI, RESSASI (l.), v. a. Ressaisir, v. *reganta, regroupa.*

RESSESI, RESSESIT (g. l.), IDO, part. et adj. Ressaisi, ie.

Pan ressesi, pain surpris par la cuisson ; *es ressesi de fre*, il est transi. R. *re, sesi.*

• Ressessia, v. ressacia ; ressessena, v. rassagena.

RESSET, RASSET (rh.), s. m. Scie à main, égohine, v. *coutèu-serro, serret;* sciure, recoupe, son, v. *ressé*. R. *rèsso*.

● Resseta, v. reasseta.

RESSETIÉ, RASSETIÉ (m.), s. m. Marchand de son.

Mi siéu tirassa minable
Long-tèms coumo rassetié.
V. GELU.

R. *resset*.

RESSETO, s. f. Petite scie, v. *resset;* recoupe de son, v. *reprim*. R. *resset*.

● Ressi, *sync. de* reüssi.

RESSIBLA (lat. *resibilare*), v. n. Resiffler. R. *re, sibla*.

RESSIÈ, RASSIÈ (l.), (esp. *redil*, étable à brebis, b. lat. *resseria, rassaria*, troupeau de brebis), s. m. Celui qui nourrit le bétail d'autrui pour le seul profit du fumier.

RESSIÈC, RESIEC, s. m. Recherche, en Gascogne, v. *rcerco*. R. *ressegre*.

● Ressiègre, v. ressegre; ressignòu, v. roussignòu.

RESSIHO, RCSSILHO (a.), **RASSILHO** (l.), s. f. Sciure, v. *serriho*.

Faire d'aissabletats à l'entour de las filhos,
Tout-cop las embourgna de bren e de ressilhos.
J. LAURÈS.

R. *ressa*.

RESSIHOUN, RESILHOU (g.), **RASSILHOU** (l.), s. m. Recoupe de son, v. *reprim*. R. *ressiho*.

● Ressimela, v. ressemela.

RÈSSO, RASSO (d.), **RÈSSE** (b.), (rom. *reisça, raisa*), s. f. Scie, en Rouergue et sur les rives du Rhône, v. *loubo, ressègo, seio, sèito, serro;* les bêtes hors d'âge qu'on retire d'un troupeau pour les vendre, v. *curaio;* trace, empreinte des pieds, en Béarn, v. *traco;* la Resse, affluent de l'Agout (Hérault).

Rèsso tournisso, scie à contourner; *moulin de la rèsso*, scierie; *pas d'uno rèsso*, voie d'une scie; *cop de rèsso*, trait de scie.

— Tiro la rèsso, mèste Jan...
— Tiro-la tu, que siés plus grand.

ou

— Tiro la rèsso, Jan Vidau,
— Tiro d'en bas, — tiro d'en aut.
DICTON ENFANTIN.

Mange coume uno rèsso e beve coume un trau.
L. ROUMIEUX.

La rèsso brulavo l'óubrage.
S. LAMBERT.

Jou qui soui boste filh, be bouï segui las resses
Que m'abets ensegnat.
NABÈRO PASTOURALO.

Faire rèsso, faire place, pour *rasso*, v. ce mot. R. *ressa* ou *serro*.

RÈSSO, s. f. Racloir d'une porte de jardin, d'une porte cochère, qui tient lieu de marteau (Honnorat). R. *bresso*.

● Ressodou, v. ressadou; ressosi, v. ressesi.

RÈSSO-SAGNO, RASSO-SAGNO (rh.), (rom. *sarra-sanna*, qui scie les roseaux), s. m. Petite rousserole, *motacilla arundinacea* (Lin.), oiseau qui habite les marais et qui est ainsi nommé à cause de son chant que le peuple traduit par *tiro, sarro*, v. *roussignòu-de-palun*. R. *ressa, sagno*.

RESSON, RÈSSOUEN (m.), **RESSOUN** (l.), (rom. *resson, reson, resso, reso, ressos*, cat. *ressó*, lat. *resonum*), s. m. Bruit de ce qui résonne, écho, retentissement, contre-coup, v. *reboumbido, retrounimen*.

Lou resson di campano, les vibrations des cloches; *aquelo glèiso n'a ges de resson*, cette église ne résonne pas.

Tout vai prendre uno auriho
Per n'ausi lou resson.
A. TAVAN.

Ausiguère un ressouen de ta puro armounié.
A. CROUSILLAT.

● Ressonsouta, v. ressansouta.

RESSOT, s. m. Grosse anguille commune, dans les étangs de l'Hérault, v. *pougau*.

RESSOTO, s. f. Petite scie, v. *resseto*. R. *rèsso*.

RESSORT, RESSOUORT (rouerg.), (rom. cat. *ressort*, esp. *resorte*, it. *risorto*, du v. rom. *ressorger*, lat. *resurgere*), s. m. Ressort; élasticité; intrigue, manigance; étendue de juridiction; réverbération, v. *rebat, ressar, ressaut*.

Ressort de mostro, ressort de montre; *ressort dóu soulèu*, réverbération du soleil; *avé li ressort luche*, avoir une incontinence d'urine; *se leva coume un ressort*, se lever spontanément; *fau faire agi li grand ressort*, il faut employer les grands moyens.

L'interès es lou grand ressort
Que fa pertout ana lou mounde.
F. AUBERT.

RESSÒU, REISSÒU (esp. *resol*, réverbération), s. m. État d'un four dont la grande chaleur est tombée, v. *bescalènt, recaud*.

Pan dóu ressòu, pain cuit au four tombant, pain de luxe.

RESSÒU, s. m. Carrelure de soulier, ressemelage, v. *semelage*. R. *ressoula*.

RESSOUC, s. m. Chicot d'arbre, en Languedoc, v. *recep, to;* membre d'une famille qui demeure célibataire. R. *ressouca*.

RESSOUCA, v. a. Recéper, rabattre un arbre, v. *recepa*.

Ressouque, ques, co, can, cas, con. R. *re, souco*.

● Ressóucla, v. reciéucla.

RESSOUCO, s. m. Chicot d'arbre, arbre recépé, vigne rabattue, v. *cabasso*. R. *ressouca*.

RESSÓUDA (it. *risaldare*, b. lat. *resaudare*), v. a. Ressouder. R. *re, sóuda*.

RÉSSOUIVA (SE), v. r. Assouvir son caprice, se tranquilliser. R. *re, siau*.

RESSOULA, RASSOULA (l.), (it. *risolare*), v. a. Ressemeler, carreler des souliers, v. *ressemela, souleta;* trainer, v. *rassoula, rossoula*.

Ressole, oles, olo, oulan, oulas, olon.

Ressoula li pèd, traîner les pieds.

SE RESSOULA, v. r. Se trainer, v. *tirassa*.

RESSOULA, RESSOULAT (g. l.), ADO, part. et adj. Ressemelé, ée. R. *re, soula*.

RESSOULA, RESSOURA (a.), v. a. Tranquilliser, calmer, v. *remeisa*.

Ressole, oles, olo, oulan, oulas, olon.

RESSOULA, ADO, part. et adj. Tranquillisé, ée.

PROV. Es ressoula coume uno pantoufo.

R. *re, sol, assoula*.

RESSOULA, v. a. Étendre de nouvelles gerbes sur l'aire, v. *estèndre;* cueillir des feuilles de mûrier à poignées, dépouiller un scion d'un coup de main, v. *desfuia*.

Se conj. comme le précédent. R. *re, assoula*.

● Ressoulacia, v. assoulassa; ressoulacimen, v. soulas.

RESSOULAGE, RESSOULATGE (l.), s. m. Ressemelage, v. *ressòu*. R. *ressoula*.

RESSOULAIRE, RASSOULAIRE (montp.), s. m. Cordonnier en vieux, savetier, v. *groulié*.

Coumo moun paire
Sioi rassoulaire.
J.-A. PEYROTTES.

R. *ressoula*.

RESSOULAS, REISSOURAS (m.), **REICHOURAS, ROUSSOURAS** (a.), s. m. Vieille semelle de soulier, savate, v. *sabato*. R. *ressòu*.

RESSOULEIA, v. n. Reparaître, en parlant du soleil.

Es dounc qu'aro ressoulelavo.
M. TRUSSY.

R. *re, souleia*.

● Ressoun, v. resson.

RESSOUNA, RESOUNA (rom. *resonar*, cat. *ressonar*, esp. *resonar*, port. *resoar*, it. *risonare*, lat. *resonare*), v. n. Résonner, retentir, v. *clanti, reboumbi, respondre, restounti, retrouni;* sonner de nouveau.

Ressone, ones, ono, ounan, ounas, onon, ou (m.) *ressouèni, ouenes, oueno, ounan, ounas, ouenon*.

Quatecant Gloria ressono.
S. LAMBERT.

Ressounèron li fabrico.
L. ROUMIEUX.

L'ouro dicho a deja sounat e ressounat.
F. GUISOL

RESSOUNAMEN, RESOUNOMEN (l.), s. m. Résonnement, renvoi du son, écho, v. *resson, reboumbido, retrounimen*.

Quand pifres e clarins, d'un gai ressounamen,
Cercon de-gratilhous les pèds e le couratge.
F. GOUDELIN.

R. *ressouna*.

● Ressoundi, v. restounti.

RESSOUNJA (it. *risognare*), v. a. Songer une seconde fois. R. *re, sounja*.

● Ressounsa, v. resounza; ressounsalho, v. resounzaio; ressounti, ressountimen, v. restounti, restountimen; ressounza, v. resounza.

RESSOUPA, v. n. Souper une seconde fois. R. *re, soupa*.

RESSOUPET, s. m. Réveillon, médianoche, v. *recauquet, regagnoun, rejauchoun*.

Apèi tóutis à-n-un banquet
Anèron faire ressoupet.
H. BIRAT.

R. *ressoupa*.

RESSOUPETA, v. n. Faire réveillon, v. *soupouna*. R. *ressoupet*.

● Ressoura, v. ressoula.

RESSOURGENTA, v. n. Sourdre de nouveau, rejaillir, v. *regisela*.

Soun ardou printaniero
Debiò ressourgenta d'aquel som embrielgat.
C. DE CARBONNIÈRES.

R. *re, sourgenta*.

RESSOURSO (rom. *ressorsa*, it. *risorsa*, du verbe rom. *ressorger*, lat. *resurgere*), s. f. Ressource, recours, v. *recate, respié, soulas*.

Avé ressourso à, avoir recours à.

Se costo lou courrent tu n'as quauco ressourso.
F. DE CORTÈTE.

Trouvèron pèr touto ressourso.
C. FAVRE.

Siguèron lèu à bout de ressourso.
A. BIGOT.

PROV. I'a mai de ressourso dins la prudènci que dins la forço.

RESSOURTI, RESSOUERTRE (m.), v. n. et a. Ressortir, sortir de nouveau; reparaître; reporter dehors.

Ressorte, ortes, ort, ourtèn, ourtès, orton.

● RESSOURTI, RESSOURTIT (l. g.), IDO, part. et adj. Ressorti, ie. R. *re, sourti*.

RESSOURTI (rom. *ressortir*, b. lat. *resortire*), v. n. Ressortir, relever, être de la dépendance, v. *releva*.

Ressourtisse, isses, is, issèn, issès, ison. R. *ressort*.

● Ressóussilhat, v. ressauciha; ressóuta, v. ressauta.

RESSOUVENÈNÇO, RESSOUBENENÇO (l.), **RESSOUBENÈNCIÓ** (b.), **RESSOUVENTANÇO** (d.), s. f. Ressouvenir, v. *record, remembrança*. R. *ressouveni*.

RESSOUVENI (SE), (it. *risovvenirsi*), v. r. et s. m. Se ressouvenir, v. *ensouveni, remembra*.

Se conj. comme *souveni*.

Ressouvène-te, ressouvèn-ti (m.), ressouviens-toi.

Ço que m'a fa ressouveni
Dóu tèms que legissiéu Mirèio.
J. VIGUIER.

RESSOUVENGU, UDO, part. Ressouvenu, ue. R. *re, souveni*.

RESSUA (v. fr. *ressuer*, aiguiser), v. a. Aciérer, en bas Limousin, v. *aceira*.

RESSUA, ADO, part. et adj. Aciéré; ridé, ratatiné, ée, flétri, ie. R. *ressusa*.

● Ressuga *pour* regussa; ressugado *pour* brasucado.

RESSUN, RASSUN (rh.), **BRESUN** (rouerg.), s. m. Sciure, bran de scie, v. *ressé, ressegun, ressiho, serriho, serrun*. R. *ressa*.

RESSUSA, RESSUA (lim.), (rom. *resudar, rezudar*, esp. port. *resudar*, it. lat. *resudare*), v. n. Ressuer; suinter, v. *lagremeja, remuia*. R. *re, susa*.

RESSUSCITA, REISUSCITA (auv.), **RES-**

SOUSCITA, ARRESSOUSCITA (g.), (rom. cat. port. *ressuscitar*, esp. *resucitar*, it. *risuscitare*, lat. *resuscitare)*, v. a. et n. Ressusciter, v. *revièuda, reveni.*

Vous ai proumés de ressuscita 'n mort.
J. ROUMANILLE.

PROV. Quand li campano ressusciton, fai bon semena ; ou fau branda lou lié, l'on aura ges de cime.

RESSUSCITA, RESSUSCITAT (l.), ADO, part. et adj. Ressuscité, ée.

RESSUSCITAMEN (rom. *ressuscitamen, ressuscitament)*, s. m. Action de ressusciter, v. *resurreicioun.*

De Crist lou ressuscitamen.
VIEUX CANT. PROV.

R. *ressuscita.*

RÈST, ARRÈST (a.), **RÈS, RAS** (rom. *res*, v. cat. *rest*, it. *resta*, port. *reste*, lat. *restis*, corde), s. m. Glane, chapelet d'oignons, liasse d'aulx ou d'oignons attachés par leur fane à une torche de paille, tresse, v. *couble, fouro, manello, trenado.*

Rèst d'aiet, chapelet d'aulx ; terme du jeu de la pierrette ; *au rèst d'aiet i'a dos dougeno de tèsto*, un chapelet d'aulx contient deux douzaines de têtes ; *rèst de perlo*, fil de perles, rang de perles.

Sènso eicès,
Sènso aprèst,
Frete moun pan sus un rèst.
M. DE TRUCHET.

Ninfo, prenès lou rèst : pelas-mi quàuquei veno.
J. GERMAIN.

I'a 'n bèu roudelet de fiho
Que babiho
E treno de rèst d'aiet.
T. AUBANEL.

● *Rèsses*, plur. lang. de *rèst.*

RESTA, REISTA (auv.), (rom. cat. esp. port. *restar*, it. lat. *restare)*, v. n. et a. Rester, être de reste, v. *soubra ;* tarder ; demeurer, loger, v. *abali, demoura, lesta* ; pour tresser des aulx ou des oignons, v. *enresta.*

Rèste, èstes, èsto, estan, estas, èston.

Resta mort, rester mort, s'évanouir ; *resta 'n camin*, rester en chemin ; *resta 'n sesiho*, rester en repos ; *resta à-n-uno*, rester sans rien dire ; *resta 'n plaço*, demeurer en place ; *resta 'no bocho en plaço*, v. *arresta ; quant n'en rèsto ?* combien en reste-t-il ; *rèston bèn de veni*, ils tardent bien à venir ; *pèr pau que se rèste*, pour peu que l'on tarde ; *resta 'mé 'n pan de nas*, rester penaud ; *resta dèurre, resta devènt* ou tout court *resta*, redevoir, être en reste ; *me restarés devènt siès franc*, vous me redevrez six francs ; *te restavo dèure quàuqui sòu*, il te devait encore quelques sous ; *ié rèste dès escut*, je lui dois encore trente francs ; *noun rèsto pas de*, il ne reste pas de faire telle chose ; *restara pas à dire que*, il faut ajouter cependant que ; *ounte restas ?* où demeurez-vous ; *ai resta dous an em' èli*, j'ai demeuré deux ans avec eux ; *ai resta* ou *siéu resta soulet*, je suis resté seul ; *i'a resta*, il y a demeuré ; *i'es resta*, il y est resté ; *resta de cebo*, faire des liasses d'oignons.

PROV. Es bèn marrido la pèsto,
Se rèn noun rèsto.
— Pèr grand tempèsto
Toujour quaucarèn rèsto.

RESTA, RESTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Resté, ée ; Restat, nom de fam. provençal.

● Restabla *pour* establa.

RESTABLI, REITABLI (d.), **RESTAPLI** (l. g.), (cat. *restablir*, it. *ristabilire*, lat. *restabilire)*, v. a. Rétablir, v. *recabala.*

Se conj. comme *establi.*

SE RESTABLI, v. r. Se rétablir, v. *repatia.*

RESTABLI, RESTABLIT (g. l.), IDO, part. et adj. Rétabli, ie. R. *re, establi.*

RESTABLIMEN, RESTABLISSAMEN (rh.), **RESTABLISSIMEN** (Var), **RESTAPLISSOMEN** (l. g.), (cat. *restabliment*, it. *ristabilimento*, esp. *restablicimiento)*, s. m. Rétablissement.

Pèr lou restablimen dóu culte catouli.
J. ROUMANILLE.

Lou restablimen dei jue.
F. VIDAL.

R. *restabli.*

RESTADO (it. *ristata)*, s. f. Demeure, séjour, v. *demourado, tancado.*

Faire la malo restado, tarder longtemps, ne plus revenir ; *que la malo restado ié fague !* puisse-t-il y rester, y périr ! R. *resta.*

RESTAMA, v. a. Étamer de nouveau.

Babèu sus la pouerto escuravo
Lou peiròu restama.
M. TRUSSY.

R. *re, estama.*

RESTAMPA, v. a. Arrêter l'eau d'un réservoir, v. *restanca.* R. *re, tampo.*

RESTANC, s. m. Réservoir, v. *barquièu, estanco, gourgo, nai, servo, tampo, truei.* R. *restanca.*

RESTANCA, ARRESTANCA (m.), **RETANCHA, ARETANCHA** (d.), (rom. *arestancar, restancar*, it. *ristagnare)*, v. a. Arrêter l'eau, retenir avec une digue, barrer, clore une écluse, v. *resclausa, rebouta ;* étancher, v. *estanca ;* arrêter une personne ou un animal qui court, v. *arresta.*

Restanque, ques, co, can, cas, con.

Lei fraire latin an fa pacho
Pèr restanca vouéstei desbord.
J.-B. GAUT.

Un regounfle de lagremo ié restanquè la paraulo.
ARM. PROUV.

RESTANCA, ADO, part. et adj. Arrêté, endigué, ée. R. *re, estanca.*

RESTANCAIRE, s. m. Celui qui arrête l'eau, éclusier, v. *resclausaire.* R. *restanca.*

RESTANCAMEN, RETANCHAMEN (d.), s. m. Étanchement ; arrêt, v. *arrestamen.* R. *restanca.*

RESTANCO, RETANCO (rh.), **RESTANGLO, RESTRANGO, RESTRANGLO** (m.), (rom. *restanca, restanqua)*, s. f. Barrage, digue, v. *rebouto ;* écluse, v. *resclauso ;* barre d'une porte, v. *tanco ;* t. de boulanger, arrêt pour la pâte, v. *estanco ;* chaîne de pierres d'une route.

Faire restanco au valat, se coucher dans le ruisseau, en parlant d'un ivrogne. R. *restanca.*

RESTANÇO, s. f. Cessation, interruption, pause, v. *calanço, remaisso, sesiho.* R. *resta.*

● Restanco-biòu, v. estanco-biòu.

RESTANT, ANTO (cat. *restant*, esp. port. it. *restante*, lat. *restans, antis)*, adj. Restant, ante, v. *soubro.*

Lou restant, le restant ; *restant de galèro*, chenapan.

RESTAU (rom. *restaur*, réparation, it. *restauro)*, s. m. t. de commerce maritime. Restaur, ristorne.

Bels Restaurs, titre que le troubadour Sordel donnait à sa maîtresse. R. *restaura.*

RESTAURA, ARRESTAURA (g.), **RESTAULA, RESTAUSA** (Vigan), (rom. cat. esp. port. *restaurar*, it. lat. *restaurare)*, v. a. et n. Restaurer, réparer, rétablir, réconforter, v. *remounta, reviscoula.*

Lou soulèu restauro, le soleil vivifie ; *acò restauro*, cela ranime ; *soulo l'Empèri restaurèron li bàrri d'Avignoun*, sous le second Empire on restaura les remparts d'Avignon.

Un pau de pas que me restaure.
T. AUBANEL.

SE RESTAURA, v. r. Se restaurer, réparer ses forces, v. *repatia.*

RESTAURA, RESTAURAT (g. l.), ADO, part. et adj. Restauré, ée.

RESTAURA, RESTAURAT (g.), **RESTAURANT, ARRESTAURANT, ARRESTAULAM** (g.), (port. *restaurante*, b. lat. *restauratum)*, s. m. Restaurant, aliment réparateur, boisson cordiale ; établissement de traiteur ; Restaurant, nom de fam. languedocien.

Bono salut, bon restaura ! grand bien vous fasse !

Intrèron au restaura.
J. ROUMANILLE.

PROV. Vin sus la
Es restaura.

R. *restaura.*

RESTAURACIOUN, RESTAURACIEN (m.), **RESTAURACIÈU** (l.), **RESTAURACIOU** (g.), (rom. *restauracio, restauraso*, cat. *restauració*, esp. *restauracion*, it. *restaurazione*, lat. *restauratio, onis)*, s. f. Restauration ; réparation ; rétablissement, v. *remountacioun.*

La restauracioun dis Areno d'Arle
ARM. PROUV.

Pèr li esclafa subre la caro
Un beisa de restauracien.
G. ZERBIN.

RESTAURADO, s. f. Partie restaurée ; rétablissement, retour de chance, v. *remountacioun.* R. *restaura.*

RESTAURAIRE, RESTAURADOU (rom. *restauraire, restaurador*, cat. esp. port. *restaurador*, it. *ristoratore*, lat. *restaurator)*, s. m. Restaurateur, traiteur, v. *trataire.*

Sextius m'a lou premié bastido
E vous sias moun restaurateur.
C. BRUEYS.

De las Musos restauradou.
G. D'ASTROS.

RESTAURAMEN (rom. *restauramen, restaurament)*, s. m. Action de restaurer.

E moun restauramen quatecant aura liò.
CALENDAU.

R. *restaura.*

RESTAURATIÉU, IVO (rom. cat. *restauratiu, iva*, esp. port. *restaurativo*, it. *ristorativo)*, adj. Propre à restaurer ; qui réconforte, v. *recounfourtant.* R. *restaura.*

RESTAURIN (v. fr. *rustarin*, rustaud), s. m. Personnage malingre, petit crevé, v. *rastegue.* R. *restaura.*

● Restegagno, v. rastegagno ; restèl, v. rastèu ; restela, restelado, restelaire, arello, restelet, restelié, v. rastela, rastelado, rastelaire, arello, rastelet, rastelié ; resteliero *pour* restincliero ; restenti, v. restounti ; restèt, restèu, v. rastèu ; resti, restido, v. rousti, roustido.

RESTIÉU, RASTIÉU (lim.), **ARRESTIÉU** (g.), **REITIÉU** (b.), **REITI, RETI, RATI** (d.), **ARRETI, ARRATI** (m.), **IVO, IBO** (rom. *restiu, iva*, angl. *restiff, resty*, it. *restio*, esp. *reacio*, b. lat. *stativus)*, adj. Rétif, ive, v. *ratié, reboussié ;* manquant de, en Béarn, v. *eicigne.*

PROV. Restiéu coume un diable.
Si me cresias, serian d'acord
Sènso faire tant la rativo.
G. ZERBIN.

R. *resta.*

RESTINCLE, RASTINCLE, RESTENCLE, RASTENCLE, s. m. Lentisque, en Languedoc, v. *lentiscle.* R. *lentiscle.*

RESTINCLIERO, RESTELIERO (m.), s. f. Lieu couvert de lentisques, v. *lentisclièro.*

RESTINCLIERO, RASTINCLIÈIROS (l.), (b. lat. *Restenclericæ, Rastenclericæ)*, n. de l. Restinclières (Hérault), v. *rasclet.* R. *restincliero.*

● Restissèire, v. roustissèire.

RESTIT (SANT-), SANT-RASTIT (rom. *Sant Restezun)*, n. de l. Saint-Restitut (Drôme), village qui tire son nom d'une chapelle funéraire, bâtie, dit-on, par Charlemagne sur le tombeau de saint Restitut. R. *Restitut.*

RESTITUCIOUN, RESTITUCIEN (m.), **RESTITUCIÉU** (l. d.), **RESTITUCIOU** (g.), (rom. *restitucion*, cat. *restitució*, esp. *restitucion*, it. *restituzione*, lat. *restitutio, onis)*, s. f. Restitution.

Faire restitucioun, faire restitution ; vomir.

PROV. Restitucioun
O danacioun.

RESTITUÏ, RESTITUA (auv.), (rom. *restituir, restituyr*, cat. esp. port. *restituir*, it. *restituire*, lat. *restituere)*, v. a. Restituer, rendre ; vomir, v. *rèndre, tourna.*

Restituïsse, ïsses, īs, issèn, issès, ïsson ; ïssiéu ; īguère ; īrai ; ïssiéu ; ïsse, ïssen, ïssès ; īgue ; īguèsse.

Li persouno qu'an depausat de soumo en aquelo caisso, pourran li si faire restitut.
NOUVELLISTE DE NICE.

En restituènt, en restituant.

RESTITUÏ, RESTITUÏT (g. l.), ÏDO, part. et adj. Restitué, ée.

RESTITUT, RESTIT, RASTIT (lat. *Restitutus*), n. d'h. Restitut.

Sant Restitut, saint Restitut, premier apôtre des Tricastins, mort au 5e siècle. Selon une tradition, saint Restitut, premier évêque de Nimes et de Saint-Paul-Trois-Châteaux, ne serait autre que l'aveugle-né de l'Evangile, débarqué en Provence avec saint Lazare et les saintes Maries. Mais la tradition de l'Eglise d'Aix identifie l'aveugle-né avec saint Sidoine, second évêque de cette ville.

RÈSTO, RERTO (lim.), (rom. cat. esp. *resta*, esp. it. port. *resto*), s. f. et m. Reste, restant, v. *soubro*; relief, résidu, débris, rebut, v. *ravan, remasiho, rabasto*.

Te dise pas lou rèsto ou *la rèsto*, je ne te dis pas le reste; *touti li rèsto, toutos las rèstos* (l.), tous les restes; *jouga de soun rèsto, jouga à touto rèsto*, jouer de son reste; *iè vai à touto rèsto*, il y va de tout son reste, de toutes ses forces, sans frein, éperdûment; *jo de rèsto*, jeu de hasard; *demandè pas soun rèsto*, il ne demanda pas son reste; *douna rèsto*, t. du jeu de paume, donner le reste, vaincre, surpasser; *nous fai manja que de rèsto*, il ne nous fait manger que des rogatons; *à touto rèsto, au rèsto, pèr quant au rèsto*, au reste, du reste.

E parlaren pueis de la rèsto.
C. BRUEYS.

Ei nous pressavo à toutos rèstos.
D. SAGE.

Revassavo à touto rèsto.
ID.

R. *resta*.

RESTÒLI, RESTÒRI, s. m. Restant, débris, en Languedoc, v. *restant*.

De soun gros avé quaud suçon lou restòli.
O. BRINGUIER.

E vesien pas dins l'astinençó
Qu'un restòri de penitençó.
C. FAVRE.

R. *rèsto*.

RESTOLO, s. f. Petit reste, faible reste, débris, v. *remasiho*.

I'ai jamai counsacrat que las restolos del tems que me daissavo lou trebal assucant.
J. LAURÈS.

R. *rèsto*.

RESTOUBLA, RASTOUBLA, RETOUBLA (d.), **RETROUBLA** (for.), **RESTOULHA** (l.), **RASTOULHA** (lim.), **ESTULHA** (auv.), (fr. *rentouiller*), v. a. et n. Sursemer, semer sur chaume, ensemencer un champ qui a porté la même année, remblaver; revenir à la charge, redoubler, v. *redoubla*; labourer un chaume après la moisson; chaumer, étraper, arracher le chaume, v. *desrastoulha*; passer deux ans sans faire ses pâques; ne pas se marier, coiffer sainte Catherine, v. *seca de figo*; dépasser ses compagnons en moissonnant, v. *engavela*.

Se leissa restoubla, ne boire qu'un coup pendant que les camarades en boivent deux.

Se fose o s'anan restoubla.
L. ALÈGRE.

PROV. Quau restoublo
Noun doublo.
— Quau restoublo
Soun mau doublo.

RESTOUBLA, RESTOULHAT (l.), ADO, part. et adj. Remblavé, ée.

Sa sorre l'a restoublado, sa sœur s'est mariée avant elle. R. *re, estoublo*.

RESTOUBLADO, RASTOULHADO (rouerg.), s. f. Remblavure, champ sursemé, chaume labouré, v. *restouble, reiado*. R. *restoubla*.

RESTOUBLAIRE, RESTOULHAIRE et **RASTOULHAIRE** (l.), **ARELLO, AIRO**, s. Celui, celle qui étrape le chaume, qui arrache le chaume. R. *restoubla*.

RESTOUBLE, RASTOUBLE, RETOUBLE (d.), **RETROUBLE** (for.), **RESTOUL, RASTOUL, RASTOULH** (l.), **ARRESTOUT** (g.), (rom. *restoble, restol, restolh, rostoble*, cat. *rostoble, restoll, rostoll*, port. *restolho*, esp. *rastrojo*, lat. *restibilis*), s. m. Redoublé, champ sursemé, qui porte une seconde récolte sans s'être reposé; terre en chaume, jachère, v. *estoublo*; chaume, paille, v. *estoubloun*; t. de mineur, épaisseur de charbon qui n'est pas enlevée de la couche; action de *restoubla*; Rastouble, Rastoul, noms de fam. lang.

Blad de restouble, blé semé sur chaume, v. *refestuc; lié de restouble, liech de rastoul* (l.), lit de paille, grabat; *aviva coume un peissoun sus lou restouble*, sémillant comme un poisson sur l'herbe; *avé 'n bon restouble*, succéder à quelqu'un dont on était mécontent; *faire restouble*, être ajourné pour la première communion, v. *zesé*.

Aurian dansa descaus sus un restouble.
A. BIGOT.

R. *restoubla*.

RESTOUBLIN, s. m. Petit oiseau qui niche dans le Gard, espèce de bruant. R. *restouble*.

RESTOUBLO, RASTOULO (viv.), **RESTOULHO, RASTOULHO, RESTOULHETO** (l.), **ARRESTOURO** (g.), s. f. Éteule, chaume, herbes mêlées avec le chaume qu'on ramasse comme pâture, v. *estoubloun*; enflure des pieds ou des bras, appelée aussi *chapouladouiro*, produite aux moissonneurs par le contact irritant du chaume; pour jachère, v. *estoublo*.

La rastoulho brulo.
E. GLEIZES.

En Vivarais, d'après M. H. Vaschalde, on guérit l'enflure appelée *rastoulo* de la façon suivante: « Allez trouver un menuisier; il vous fera mettre votre pied ou votre bras sous son établi, puis il coupera d'un coup de hache deux ceps de vigne posés en croix sur l'établi, en prononçant ces paroles sacramentelles et cabalistiques:

— Dequé coupe iéu?
— La rastoulo au noum de Diéu,

répond le patient; et la guérison est instantanée. » R. *restoubla*.

RESTOUBLOUN, RESTOUBLUN, RESTOUBLIEN (a.), s. m. Chaume, tige des céréales, v. *estoubloun* plus usité. R. *restoubla*.

RESTOUNTI, RESTENTI (m.), **RETOUNTI, RESSOUNTI, RESSOUNDI, RESTOUNDI, RESTOUDI** (l.), **RETENTI, RETENI** (b.), (rom. *reyssondir, retentir, retendir, retindir*, esp. *retinir*, port. *retinnir*, lat. *retinnire*), v. n. Retentir, résonner, v. *brounzi, resclanti, reboumbi, retrouni, tendi*.

Restountisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Dal Diéu que l'a causit fa restounti le noum.
DAVEAU.

Fariés teis prepaus restenti.
C. BRUEYS.

PROV. LANG. I'a pas floc en coumbo
Qu'enquicon nou ressòundio.
— Restounti coume un tron.

R. *re, tundi, tendi*.

RESTOUNTIDIS, s. m. Long retentissement, v. *resson*. R. *restenti*.

RESTOUNTIDO, RETENTIDO, RESSOUNDIDO (l.), (rom. *retentida, retintida*), s. f. Retentissement, écho, v. *esclantido, reboumbido*.

Dins li bastido
Soun noum avié de restountido.
MIRÈIO.

R. *restounti*.

RESTOUNTIDOUS, RESSOUNTIDOUS (l.), **RESSOUNDIDOUS** (rouerg.), **OUSO**, adj. Qui a de l'écho, sonore, v. *brounde*. R. *restountido*.

RESTOUNTIMEN, RESSOUNTIMEN (l.), **RETENTIMEN** (rom. *retin, retint*, cat. esp. *retintin*), s. m. Retentissement, son éclatant, vibration, v. *resclantimen, retrounimen*.

Soun restountimen de cascavèu.
CALENDAU.

R. *restounti*.

RESTOUNTISSÈNT, RESSOUNDISSENT et **SOUNDISSENT** (l.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *retinent*), adj. Retentissant, ante, v. *rebaumbissènt, resclantissènt*. R. *restounti*.

● Restoura, v. restaura; restourni, v. retrouni.

RESTRANGLA, v. a. Étrangler plus fortement, rétrécir, resserrer, v. *restregne, estringa*. R. *re, estrangla*.

● Restranglo, restrango, *pour* restanco; restràssi *pour* retràci; règtre *pour* èstro.

RESTRÉ, RESTRECH (a.), **REITRÉ, RETRÉ** (d.), **ECHO** (lat. *restrictus*), adj. Restreint, einte, étroit, te, en Dauphiné, v. *estringa*.

RESTRECHI, RESTRESSI (l.), **RESTREISSI** (g.), v. a. Rétrécir, v. *destressesi, estrechi, restrangla*.

Restrechis li cabesso au-liò de lis alargi.
ARM. PROUV.

SE RESTRECHI, v. r. Se rétrécir.

RESTRECHI, IDO, part. et adj. Rétréci, ie. R. *restré, re, estré*.

RESTRECHIMEN, s. m. Rétrécissement, v. *estrechimen*. R. *restrechi*.

RESTREGNE, RETREGNE (d.), **RESTRENGE** (rouerg.), (rom. *restrenher, restringir*, cat. *restrenyer*, esp. port. *restringir*, it. *ristrignere*, lat. *restringere*), v. a. Restreindre, v. *estringa*; réduire, rétrécir, limiter, borner, v. *destrenge, redurre*; lier fortement, étreindre; constiper, resserrer, v. *ressarra*.

Se conj. comme *estregne*.

Restregne lou greissié, rentrer les figues du séchoir; *li sorbo restregnon*, les cormes resserrent.

Aquéu nouvèu malur nous restregnè lou couer.
V. THOURON.

PROV. Quau trop embrasso, mau restren.

SE RESTREGNE, v. r. Se restreindre, se rétrécir; se réduire, v. *redeima*.

Al simple necessàri el voulguèt se restregne.
C. PEYROT.

RESTREN, RESTRENCH (a. l.), ENCHO, part. et adj. Restreint, einte. On dit aussi, mais abusivement, *restregnu, udo*.

Li bèlli floto ansin restrencho.
MIRÈIO.

RESTREGNÈIRE, s. m. Celui qui restreint; pressoir, v. *destré*. R. *restregne*,

RESTREGNEMEN (rom. *restrengement*, cat. *restrenyment*, esp. *restreñimiento*, it. *ristringimento*), s. m. Rétrécissement, resserrement. R. *restregne*.

RESTRENCHO, s. f. Resserrement des jantes d'une roue, v. *rejouncho*. R. *restregne*.

RESTRICIOUN, RESTRICIEN (m.), **RESTRICCIÉU** (l.), **RESTRICHÉU, RESTRICHU** (auv.), **RESTRICCIOU** (g.), (rom. cat. *restricció*, esp. *restriccion*, it. *restrizione*, lat. *restrictio, onis*), s. f. Restriction, v. *clavèu, reservacioun, retengudo*.

Pòu-ti veni presta sarmen
Emé la restricien perfido
De n'en juga pendènt sa vido?
G. D. M.

RESTRITIÉU, IVO (rom. cat. *restrictiu, iva*, esp. *restrictivo*, it. *restrittivo*), adj. t. sc. Restrictif, ive. R. *restregne*.

RESTROUPA, v. a. Retrousser, relever de nouveau, v. *revertega*.

Lèu lis acampo e li restroupo.
MIRÈIO.

R. *re, estroupa*.

RESTROUPADO, s. f. Ancienne danse dans laquelle les danseuses retroussaient leurs jupes, v. *revergado*. R. *restroupa*.

● Restudia, v. reestudia.

RESUL (v. fr. *reseul*, réseau, lat. *reticulum*), s. m. Vivelle, reprise, rentraiture en rosette, en Gascogne, v. *sarciduro, trencofilo*.

Sentioi que moun debé n'abiò pas tant de fautos
Que ma soutano de resuls.
J. JASMIN.

RESULA, v. a. Faire des reprises, en Gascogne, v. *sarci*. R. *resul*.

RÉSULTA, REISULTA (a.), **RESURTA** (m.), (cat. esp. port. *resultar*, it. lat. *resultare*), v. n. Résulter.

Que n'en resulto ? qu'en résulte-t-il? *n'a resulta pas rèn, n'a pas resultat res* (l.), il n'en est rien résulté.

RESULTAT, REISULTAT (d.), (cat. *resultat*, esp. *resultado*, lat. *resultatum*), s. m. Résultat, v. *efet*.

RESULTO, RESURTO (rh.), s. f. Résultante, résultat.

M. J. Reyne fai counèisse la resurto de la targo musicalo.
B. BONNET.

R. *resulta*.

RESUMI, RESUMA (l.), (cat. esp. port. *resumir*, lat. *resumere*), v. a. Résumer, v. *assouma*.

Resumisse, isses, is, issèn, issès, isson; issièu; iguère, etc.

Veici-n'en lou darrié coublet que li resumis tóuti.
J. MAYER.

Resumiren lou honur d'eiçavau.
A. CROUSILLAT.

En resumènt, en résumant.

SE RESUMI, v. r. Se résumer, v. *rejougne*.

RESUMI, RESUMIT (l. g.), IDO, part. et adj. Résumé, ée.

RESUMIT, RESUMAT (l.), (port. *resumido*), s. m. Résumé, v. *rejouncho*. R. *resumi*.

RESURO, s. f. Œufs de poissons salés employés comme appât dans la pêche aux sardines. R. *rei*.

RESURREICIOUN, RESURREICIEN (m.), **RESURRECIÉU** (d.), **RESURRECCIÉU** (l.), **RESURRECCIOU** (g.), (rom. *resurrectio*, cat. *resurrecció*, esp. *resurreccion*, it. *resurrezione*, lat. *resurrectio, onis*), s. f. Résurrection, v. *ressuscitamen*.

Elo vòu un sang salutàri,
Lou sang de sa resurreicioun.
S. LAMBERT.

Uno resurreicioun rejouïs mai qu'uno neissènço.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

La Resurreicioun, mystère provençal qui fut joué à Cailux (Tarn-et-Garonne) en 1541.

La boucle de ceinture de saint Césaire, objet d'art de l'époque franque conservé à Arles, représente « la résurrection du Christ ».

RET (lat. *rictus*), s. m. Feuillure, v. *fuiuro*.

RET, ARRET (m.), **ARREDE** (g.), (rom. *ret, reth, arret*, cat. *ret*, esp. *red*, port. *rede*, it. *rete*, lat. *rete, etis*), s. f. et m. Rets, pièce de filet, filet de pêche ou de chasse, v. *courrentiho, fielat*; tramail, filet composé de trois nappes, v. *aragnòu, entremai, maclounièro, tis*; réseau, v. *sàssio*.

Estèndre, cala la ret, tendre le rets, jeter le filet.

Dins soun ret merbelhous.
P. GOUDELIN.

Un roussignòu achapat à la ret.
A. GHERZI.

PROV. En aigo trebo tènde la ret.

• Ret *pour* fre; ret, edo, *pour* fre, ejo.

RÈT, ÈTO (it. *retto*, lat. *rectus*), adj. Droit, juste, à Nice, v. *dre*.

Douço, rèto, fas lou bèn
Sènso peno, coumo rèn.
C. SARATO.

RETABLE, RETAULE, RÈIRE-TAULE, RETAU, RETAPLE (l. g.), (rom. *retaule, retaulme, retalme, reyretaule*, esp. *retablo*, port. *retabolo*, b. lat. *retrotabulum, retalmum*), s. m. Rétable; auvent de boutique, v. *envans*.

Sèmblo un retable despinta, se dit d'une personne fanée; *vièi retable*, vieille coquette.

Soun front large, mau cimentat,
Sèmblo un retaule despintat.
C. BRUEYS.

RETACOUNA, RATACOUNA (v. fr. *rataconner*, it. *ratticonare*), v. a. Raccommoder des souliers, raccoutrer des bas, v. *adouba, pedassa*.

RETACOUNA, RETACOUNAT (l.), ADO, part. et adj. Raccoutré, ée. R. *re, tacoun*.

RETAI, RETALH (a.), **RETAL** (l. g.), **RATAL** (rouerg.), (rom. *retalh*, cat. *retall*, esp. *retal*, it. *ritaglio*), s. m. Retaille, morceau qu'on retranche, coupon, copeau, rognure, v. *redougnaduro*; recoupe de pierre de taille, v. *bresié*; revenu d'un domaine provenant des choses de détail, petit revenu de ménage, bénéfice d'un fermier, v. *souquet*; vidange, état d'un vase qui n'est pas plein, v. *entamenaduro*; hachure, v. *chaplun*; restes d'un plat, v. *remasiho*.

Un retai de gelado, un reste de gelée.

De soun fruit nostre paire engoulèt un retal.
C. PEYROT.

Mais moun amo, Reboul, qu'es un retal de Diéu.
DEBAR.

RETAIA, RETALHA (l. g.), (cat. *retallar*, port. *retalhar*, esp. *retajar*, it. *ritagliare*), v. a. Retailler; circoncire; déchiqueter, v. *chapouta*.

RETAIA, RETALHAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retaillé, ée.

Retaia marran, Maure circoncis.

PROV. Retaia
Noun dino que noun sié gagna.

R. *re, taia*.

RETAIAT, RETALHAT (l.), s. m. Sorte de vase d'argile.

E de bèllis retalhats
Que dal foc soun mirgalhats.
A. PEYRUSSE.

R. *retaia*.

RETAIAUD, n. p. Retaillaud, nom de fam. prov. R. *retaia*.

RETAIO, RETALHO (l.), s. f. Retaille, recoupe, v. *retai* plus usité.

RETAIOUN, RATAIOUN (rh.), **RATALHOUN, ARTALHOUN** (a.), **RETALHOU, RATALHOU** (d.), (v. fr. *retaillon*), s. m. Petit morceau, rognure, reste d'une étoffe coupée, v. *rezounsaio, rougnaduro*.

Vuei li sartre rèndon plus li retaioun, aujourd'hui les tailleurs ne rendent plus les retailles.

A nòsti troubadour rauba proun retaioun.
J. DIOULOUFET.

E li fès un abit emé de retaioun.
M. BOURRELLY.

R. *taia*.

RETAMISA, RETAMIA (m. a.), v. a. Ressasser, v. *repassa*.

RETAMISA, RETAMISAT (l.), ADO, part. et adj. Ressassé, ée. R. *re, tamisa*.

• Retancha, v. restanca; retanco, v. restanco.

RETANOC, s. m. Souche d'un arbre coupé, chicot, en Languedoc, v. *rasigot*. R. *re, tanoc*.

RETAPA, RATAPA (esp. *retapar*), v. a. Reboucher, remettre le bouchon; recouvrir, soigner; retaper un chapeau, v. *bourina, catalana*; peigner les cheveux à rebours pour les faire bouffer, v. *rebufela*; rembarrer, relever quelqu'un, v. *rabuia*.

Retapa 'no cambro, calfeutrer une chambre.

Te davalèron dins un cros,
Dins un grand cros te retapèron.
A. BIGOT.

RETAPA, RETAPAT (l. g.), ADO, part. et adj. Rebouché; calfeutré, ée; couvert, erte; retapé, ée; freluquet, étourdi; rusé, ée.

Es bèn retapa, il est bien couvert, bien chaud, bien placé; *s'es retapado*, elle s'est dégourdie; *pichouno retapado*, petite rusée; *es un retapa*, c'est un finaud; *retapadet, retapadot, eto, oto*, dim. lang. de *retapat, ado*. R. *re, tapa*.

RETAPAMEN, s. m. Rebouchement. R. *retapa*.

RETAPISSA, v. a. Tapisser de nouveau.

Cadun sounjo à retapissa la chambro.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *re, tapissa*.

RETARD (cat. *retard*, esp. *retardo*, it. *ritardo*), s. m. Retard, remise, délai, v. *respié, restado*.

Sènso retard, sans retard; *fagues gens de retard*, ne fais point de retard; *es en retard*, il ou elle est en retard. R. *retarda*.

RETARDA, RETARZA (d.), (cat. esp. *retardar*, it. *ritardare*), v. a. et n. Retarder, v. *arresta, remanda*.

Qu'au-mens lou retardessias pas, lou retardèssets pas (l.), au moins n'allez pas le mettre en retard.

RETARDA, RETARDAT (l. g.), ADO, part. et adj. Retardé, ée.

PROV. I retarda
Rèsto lis os à chuca.

R. *re, tarda*.

RETARDAMEN, RETARDOMEN (l. g.), (rom. *retardamen*, port. *retardamento*, it. *ritardamento*), s. m. Retardement, v. *alòngus*.

Sènso tant de retardamen.
C. BRUEYS.

R. *retarda*.

RETARDATÀRI, ÀRIO ou **ÀRI**, s. et adj. Retardataire, v. *retardiéu*.

Pèr ana querre lou retardatàri.
PH. CHAUVIER.

Farai de frès en tóuti li retardatàri.
ARM. PROUV.

R. *retarda*.

RETARDIÉU, RETARDIÉ, IVO, IERO (rom. *retardiu, retardatiu, iva*), adj. et s. Retardataire, v. *aloungaire, tardièu*. R. *retard*.

RETASTA (v. fr. *retaster*), v. a. Retâter; regoûter. R. *re, tasta*.

• Retatouio *pour* ratatouio.

RETAUSSA, RETASSA (rh.), **RETAXA** (g.), v. a. Retaxer. R. *re, taussa*.

• Rete *pour* rede.

RETEGADO, s. f. Piège à prendre les oiseaux, composé d'une planche soutenue par un bâton, en Gascogne, v. *leco*. R. *retengudo*.

RETEGNE (esp. *reteñir*, it. *ritignere*, lat. *retingere*), v. a. Reteindre, v. *retinta*.

Se conj. comme *tegne*.

RETEN, RETENCH (a. l.), ENCHO, part. et adj. Reteint, einte. On dit aussi abusivement *retegnu, udo*.

RETÈIRO (rom. *reteneire*, qui retient), s. Petit grimpereau, oiseau, v. *rampèco*.

RETENADOU, RETENEDOU (m. rouerg.), **RETENAU, RATANAU, RETENAL** (l.), (rom. *retenalh*, v. fr. *retenail*, lat. *retinaculum*), s. m. Tout ce qui sert à retenir, amarre, arrêt, obstacle, v. *arrestadou, tenaï*; barrière, clôture, boucheture d'un pré, d'un champ, v. *barraio*; levain, en Rouergue, v. *levame*.

Retenau d'un fus, crochet d'un fuseau; *n'a ges de retenau*, il n'a aucune réserve. R. *reteni*.

RETENCIOUN, RETENCIEN (m.), **RETENCIÉU** (l. g.), (rom. *retentio, arelencio, rentention*, esp. *retencion*, cat. *retenció*, it. *ritenzione*, lat. *retentio, onis*), s. f. Rétention.

RETENÈDOU, ERELLO, ÈIRO (rom *reteneire, retenedor*, it. *ritenitore*), s. m. Celui, celle qui retient. R. *reteni*.

RETENÈMEN, RETENAMEN (rh.), (rom. *retenemen, retenament, retenement*, cat. *reteniment*, it. *ritenimento*, esp. *retenimiento*), s. m. Retenue, action de retenir. R. *reteni*.

RETENÈNÇO, RETENENÇO (l.), (rom. *retenensa*, it. *ritenenza*, lat. *retinentia*), s. f. Retenue, réserve, v. *reservo*.

Fiho sènso retenènço, fille sans retenue.

RETENGUDO, RETENGÜO (d.), **RETINGUDO** (g.), **RETIENGUDO** (b.), (rom. *retenguda*), s. f. Retenue, ce qu'on retient; restriction; eau qu'on arrête au moyen d'une chaussée, v. *resclausado*; discrétion, modestie, v. *reservo*. R. *reteni*.

RETENI, RETENÉ (l.), **RETIÈNE** (b.), **RETÈNE, RETENE** (l.), **RECHENGUE** (g.), (rom. *retenir, retener, arretener, artier*, cat. *retenir*, esp. *retener*, it. *ritenere*, lat. *retinere*), v. a. et n. Retenir, ravoir; attraper, garder; mettre dans sa mémoire; réprimer, modérer, arrêter, v. *arresta*; s'assurer d'une chose, v. *respicha*; s'arrêter et refuser de descendre à la pente, en parlant des bœufs;

nouer, en parlant des arbres; concevoir, en parlant des femelles; pour retentir, v. *restounti*.

Se conj. comme *teni*.

Retènc-lou, retèn-lou, retiens-le; *iè vai on retenènt*, il y va avec appréhension; *es de mau reteni*, c'est difficile à retenir.

SE RETENI, v. r. Se retenir; se contenir.

Retèn-te, reté-te (l.), retiens-toi.

RETENGU, RETEGU (lim.), RETENGUT (l.), RETIENGUT (b.), UDO, part. et adj. Retenu, ue; modéré, réservé, ée; sobre.

Lis aubre an bèn retengu, les arbres ont beaucoup de fruit.

RETENOUN (DE-), loc. adv. En retenant, en se retenant.

A la mar rènde de-retenoun ta cènso.
F. MARTELLY.

Dre vers lou Sant Pieloun
Lei damo an escala, jamai de-retenoun.
R.-BÉRARD.

R. *reteni*.

RETENTA (it. *ritentare*, lat. *retentare*), v. n. et a. Tenter ou essayer de nouveau.

Sèmpre tènto e retènto
D'acipa lou flot pur e lou fru que lou tènto.
A. CROUSILLAT.

Mès moun courage vou que retente un ensach.
JOURDAN.

• Retenti, retentido, v. restounti, restountido.

RETENTIÈU, IVO (rom. cat. *retentiu, iva*, it. *ritenitivo*), adj. Rétentif, ive, propre à retenir.

Un retentièu, un cataplasme de fleur de chaux et d'eau-de-vie qu'on applique au pied d'un cheval. R. *reteni*.

RETÉULISSA, v. a. Refaire une toiture, v. *recapela*.

Pèr retéulissa quatre oustau.
J. ROUMANILLE.

R. *re, téulissa*.

• Retge, v. rede; retge (à) *pour* arrage.

RETIGA, v. a. Regretter vivement, v. *regreta*.

Quand reticon lur cansous.
A. VILLIÉ.

R. *re, tic*.

RETICADOU, s. m. Lieu ou chose qu'on regrette. R. *retica*.

RETIGÈNCI, RETICÈNÇO (niç.), **RETICENÇO** (l.), (cat. esp. port. *reticencia*, it. *reticenza*, lat. *reticentia*), s. f. Réticence.

Se l'avouas sens reticenço
Sarés tratats amb indulgènço.
J. AZAÏS.

RETICOUS, OUSO, adj. Qui a du regret, v. *regretous*.

Soul à noun plus reticous de pas sbere prou lese.
A. VILLIÉ.

R. *retica*.

• Retièuga *pour* requiéula, recula; retifia, v. reitifia; retigne, v. retegne; retingudo, v. retengudo.

RETINO (rom. *rethina*, cat. esp. port. it. lat. *retina*), s. f. Rétine de l'œil.

Quàuqui poun mascara, qu'a pèr-dessus l'esquino,
Soun, segound Emerie, lou founs d'uno retino.
M. DE TRUCHET.

RETINTA, v. a. Reteindre, en Languedoc, v. *retegne*.

En verd retinto sa gounello.
P. GOUDELIN.

Moun capèl retin-tat.
J. JASMIN.

R. *re, tinta*.

RETINTOUN (rom. *retint*, retentissement, lat. *tinnitus*), s. m. Ritournelle, refrain, v. *refrin, rifanfaro*; petit reste imprévu.

RETIPA, RETIPLA (g.), v. a. et n. Retracer, rappeler, imiter, ressembler, v. *retraire*.

Acò-d'aqui retipo à l'afaire de Riset.
A. ARNAVIELLE.

Sabi be que soun pla coupable
D'avé voulgut vous retipa.
P. BARBE.

R. *re, tipe*.

RETIPE, RETIPLE (g.), s. m. Portrait, imitation, ressemblance, v. *retra*.

Retipe de Petrarco, imitation de Pétrarque.

Retiple d'uno grando familho.
J. CASTELA.

Retiple del Segnou reviscoulant Lazàri,
As pas abut puléu parlat
Que nostre paraulis, brandissent soun susàri,
Ple de vido s'es relevat.
C. FOLIE-DESJARDINS.

R. *retipa*.

RETIPAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Imitateur, trice, v. *imitadou*.

Poun retipaire, point de repère, v. *amiro*. R. *retipa*.

RETIRA, ARRETIRA (g.), (rom. cat. esp. port. *retirar*, it. *ritirare*), v. a. et n. Retirer, tirer de nouveau; ravoir, reprendre, v. *avera*; racornir, v. *amoulouna*; ôter, v. *leva*; recueillir, extraire, v. *tira*; écarter, reculer, v. *recula*; recevoir, donner asile, donner l'hospitalité, mettre en sûreté, v. *recata, redurre*; ressembler, v. *retraire*.

Retira li parèu, favoriser les amants, leur donner asile; *se siès bono causo, parlo; se noun, Diéu te retire*, sorte d'exorcisme qu'on prononce en présence d'une apparition.

Souvènt fan de marrits afaire
Pèr tròu retira de coumtant.
J. CAILHOL.

SE RETIRA, v. r. Se retirer; reculer; rentrer chez soi, v. *recampa*; se contracter, s'étrécir, se gripper, se rapetisser, v. *regrauli, rafi*; se pourvoir en appel, v. *rapela*.

Telo que se retiro à la bugado, toile qui raccourcit au blanchissage; *retiro-te, retiren-nous, retiras-vous*, retire-toi, retirons-nous, retirez-vous; *se retirèron d'ouro*, ils rentrèrent de bonne heure; *se retiro coume car de fedo*, se dit d'une chose qui se racornit.

RETIRA, RETIRAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retiré, reculé, isolé, ée, solitaire; racorni, rétréci, ie, atrophié, ée.

Es tout retira, il est tout racorni; *man retirado*, main paralysée.

PROV. A la premiero estello qu'es levado
Filho dèu èstre retirado.

R. *re, tira*.

RETIRACIOUN, RETIRACIEN (m.), **RETIRAGÉU** (l.), (cat. *retiració*, esp. *retiracion*, it. *retirazione*), s. f. t. d'imprimerie. Retiration.

L'encauso de l'auvàri es la retiracien.
F. VIDAL.

R. *retira*.

RETIRADO, ARRETIRADO (g.), (cat. esp. port. *retirada*, it. *ritirata*), s. f. Retraite, lieu retiré, v. *recès*; heure à laquelle on se retire, battement de tambour, v. *retiro*; logement, asile, pied-à-terre, hospitalité, v. *espitalita, repaire*; pension accordée aux vieux employés, v. *pensioun*; action de serrer, de recueillir, v. *rejouncho*.

Retirado de porc-senglié, bauge de sanglier; *retirado de lèbre*, gîte de lièvre, v. *jas*; *demanda, douna la retirado*, demander, donner l'hospitalité; *avé la retirado*, avoir le couvert; *aqui ai ma retirado*, là j'ai mon pied-à-terre; *batre la retirado*, battre la retraite; *faire uno retirado*, ramener au tas le grain épandu dans l'aire, v. *rena, rejouncho*.

Noste Cauloun peréu fagué sa retirado.
F. DU CAULON.

M'envau gagna la retirado.
C. BRUEYS.

R. *retira*.

RETIRADOU, RETIRÒU (rh.), s. m. Lieu de retraite, asile, v. *recatadou*.

Viviò soul en soun retiradou.
P. BARBE.

R. *retira*.

RETIRAGE, RETIRÀGI (m.), s. m. Action de retirer, de recueillir.

I'an refusa lou retirage.
P. CAPPEAU.

R. *retira*.

RETIRAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui retire, qui donne l'hospitalité, v. *oste, recataire*. R. *retira*.

RETIRAMEN (it. *retiramento*), s. m. Retirement, raccourcissement, contraction des muscles, v. *estir*; retrait, endroit où commence la retraite d'un mur, v. *remorso*.

Retiramen de nèr, retirement de nerfs; *retiramen de la cueisso*, rétraction de la cuisse; *retiramen dòu mourtié*, retrait du mortier. R. *retira*.

RETIRANÇO, s. f. Retraite, habitation, v. *retirado, rètiro*.

Noble dins vostro retirançe.
J. JASMIN.

R. *retira*.

RETIRO (esp. *retiro*), s. f. Retraite, heure à laquelle on doit se retirer; hospitalité, pied-à-terre, v. *retirado*.

Douna la retiro, donner le logement; *ai uno retiro vers moun cousin*, j'ai un pied-à-terre chez mon cousin; *sono la retiro*, l'heure de la retraite sonne.

Brave mounde que siès, dounas-me la retiro.
M. BARTHÈS.

R. *retira*.

• Retiro-péu *pour* tiro-péu; retitigna, v. ratatina.

RETISBÈ, interj. Cri pour appeler les brebis, dans le Gers, v. *tiè, trio*.

RETOCO, s. f. Retouche.

Emé quàuqui retoco de soun noble pincèu.
F. MISTRAL.

R. *retouca*.

• Retolha, v. retalha; retopa, v. retapa.

RETORSE, RETOUORSE (rouerg.), **RETOUERSE, RETOUESSE** (m.), **RETOSSE, RETOUSSI** (l.), (esp. port. *retorcer*, it. *ritorcere*), v. a. Retordre, v. *regibla*.

Se conj. comme *torse*.

Te vas faire retorse, tu vas te faire mettre à la raison; *douna de fiéu à retorse*, donner du fil à retordre.

PROV. Autre-tèms Marto flelavo, aro retors, autre temps, autres mœurs.

RETORS, RETOUERS (m.), RETOS (l.), ORSO, OUERSO, OSSO, RETOURSU (m.), RETOUSSUT, RETOUSSIT, RETROUSSIT (l.), UDO, IDO, part. et adj. Retors, orse; rusé, ée, artificieux, euse.

Fiéu retors, fil retort; *vicio retroussido*, vieille ratatinée. R. *re, torse*.

RETORT, RETOUERT (m.), **ORTO, OUERTO** (cat. *retort*, it. *ritorto*, esp. *retuerto*, lat. *retortus*), adj. Retors, orse; artificieux, euse, rusé, ée, v. *finocho, routina*.

Soun parla retort.
LAFARE-ALAIS.

— Torto, retorto, d'ount vènes-tu?
— Toundu, retoundu, de pu linen que tu,

énigme populaire dont les mots sont *ribiero* et *prat*.

RETORTO, RETOUERTO (m.), s. f. Corde retorse, v. *redorto*. R. *retort*.

RETOUCA, RETOUCHA (a.), (esp. port. *retocar*, it. *ritoccare*), v. a. Retoucher, corriger.

Se conj. comme *touca*.

RETOUCA, RETOUCAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retouché, ée. R. *re, touca*.

RETOUCAMEN (it. *ritoccamento*), s. m. Action de retoucher. R. *retouca*.

RETOUESA, v. a. Retoiser, v. *remesura*. R. *re, touesa*.

RETOUMBA (rom. *retombar*, esp. port. *retumbar*), v. n. et a. Retomber; redevenir malade, v. *recabussa, recluta*; transvaser une liqueur, décanter, v. *trasveja*; vider, verser, v. *revuja*.

Se conj. comme *toumba*.

Retoumba lou café, transvaser le café; *retoumba de vin*, soutirer du vin.

Vai retoumba lei jarroun e lei pot.
V. GELU.

PROV. Cadun a si defaut, e toujour ié retoumbo.
— Quand escupissès trop aut, vous retoumbo sus lou nas.

RETOUMBA, RETOUMBAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retombé, ée; tiré au clair. R. *re, toumba*.

RETOUMBADO, s. f. t. d'architecture. Retombée. R. *retoumba.*

RETOUMBADOU, s. m. Nom d'un des compartiments d'une saline, où l'on fait séjourner l'eau de mer trois ou quatre jours, v. *jas.* R. *retoumba.*

RETOUMBADURO, s. f. Sédiment, dépôt, v. *escourriho, ligo.* R. *retoumba.*

RETOUMBAGE, **RETOUMBÀGI** (m.), s. m. Vente de toute une partie de marchandise à un seul négociant; action de transvaser, décantation. R. *retoumba.*

RETOUMBAT, s. m. Le miel qu'on enlève des ruches, v. *mèu.* R. *retoumba.*

RETOUMBET, **TIMOUNET** (d.), s. m. Euphorbe cyprès, tithymale, plante ainsi nommée parce que les sommités de sa floraison *retombent*, se recourbent, v. *éuforbi*; garou, v. *erbo-laurino.*

Vai-t'en manja de retoumbet, se dit à quelqu'un qui est trop difficile sur la nourriture; *gros retoumbet*, tarton-raire, arbrisseau, v. *erbo-laurino.* R. *retoumba.*

RETOUNDEDOU (rom. *retondedor, retonedo*), s. m. Tondeur de drap. R. *retoundre.*

RETOUNDIHO, **RETOUNDILHO** et **RETOUNDEL** (l.), s. Loquettes de laine, écouailles, v. *floucarié.* R. *retoundre.*

• Retoundo, v. routoundo.

RETOUNDRE (rom. *retondre*, lat. *retondere*), v. a. Retondre.

Se conj. comme *toundre.*

RETOUNDU, RETOUNDUT (l. g.), UDO, part. et adj. Retondu, ue.

• Retounni, v. retrouni; retounti, v. restounti.

RETOUR (rom. *retorn, retor, redur*, cat. *retorn*, esp. port. *retorno*, it *ritorno*), s. m. Retour; vicissitude, v. *revirado*; compensation, v. *tourne*; angle saillant, v. *recouide*; répartie, réplique, v. *rebè.*

Lou Retour dóu Marteqau, comédie provençale par Mayer (Marseille, 1775); *èstre de retour*, être de retour; *chivau, carrosso de retour*, cheval, carrosse de renvoi; *retour de l'age*, déclin de l'âge; *retour d'armado*, ancien troupier; *retour dóu sang*, reflux du sang; *sus lou retour, sul retour* (l.), sur le retour; *ana au retour*, t. de chasseur, aller à l'affût le matin.

PROV. A bèu jo, bèu retour.
— Retour vau mai que matino,
ou
Retour vaudra matino,
le retour sera pis que matines.

RETOUR (esp. *retor*, it. *retore*, lat. *rhetor*), s. m. Rhéteur.

• Retour (recteur), v. reitour; retour *pour* ratoun; retourba, v. retrouba.

RETOURICA, **RETOURICAT** (l. g.), **ADO**, adj. Qui sait sa rhétorique, qui parle bien, disert, orte, v. *emparaula.*

Mès n'es pas tout, èro retouricat.
A. HÉRÉTIÉ.

R. *retourico.*

RETOURICAIRE, **ROUTOULICAIRE** (querc.), **RETOURGAIRE**, **RESOURGAIRE** (rouerg.), s. m. Beau parleur, diseur de bons mots, têtu, indocile, en Rouergue, v. *testard.* R. *retourico.*

RETOURICIAN, s. m. Rhétoricien. R. *retourico.*

RETOURICO, **REITOURICO** (auv.), **ROUTOULICO** (querc.), (cat. esp. it. *retorica*, port. lat. *rhetorica*), s. f. Rhétorique; répartie, bon mot, v. *rebrico.*

A de retourico, c'est un beau diseur.

E sènso un pauc de retourico
N'i a plus mouien de caligna.
C. BRUEYS.

En 1491 la ville d'Arles alloua 50 florins par an au professeur de rhétorique pour faire des lectures publiques.

RETOURNA, **ARRETOURNA** (g.), (rom. cat. esp. port. *retornar*, it. *ritornare*), v. n. et a. Retourner, revenir, restaurer, v. *reveni*; tourner d'un autre côté, v. *revira*; ramener, remettre, rapporter, v. *entourna*; repasser, v. *repassa*; rendre, reproduire, v. *tourna.*

Se conj. comme *tourna.*

PROV. I'a ges de tèms que noun retourne.

SE RETOURNA, v. r. S'en retourner; se ramollir, v. *reveni.*

Faire retourna l'acié, détremper l'acier.

Retourno-te, Peireto,
Retourno-te que plòu.
CH. POP.

RETOURNA, RETOURNAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retourné, ée; revenu, ue; Retournat, nom de fam. provençal.

PROV. Chambriero retournado
E soupo recaufado
Noun fan bono prouado.

R. *re, tourna.*

RETOURNA, n. de l. Retournac (Haute-Loire).

RETOURNADO (rom. *retornada*, it. *ritornata*), s. f. Ce qu'on retourne. R. *retourna.*

RETOURNAMEN (rom. *retornamen*, esp. *retornamiento*, it. *ritornamento*), s. m. Action de retourner. R. *retourna.*

RETOURNELLO (esp. *retornelo*, it. *ritornello*), s. f. Ritournelle, v. *retintoun.*

En siblant uno retournello.
G. AZAÏS.

Al ausi dins lou boues galoio retournello.
L. MOUNET.

R. *retour.*

• Retourni *pour* retrouni.

RETOURSEDIS, **RETOUSSEDIS** (l.), s. m. Retordage. R. *retorse.*

RETOURSEDOU, **RETOUSSEDOU** et **RETOUSSIDOU** (l.), (it. *torcitojo*), s. m. Fuseau à retordre le fil, retordoir. R. *retorse.*

RETOURSEDOUIRO, **RETOUSSADOUIRO** (l.), s. f. Machine pour retordre, v. *retoursedou.* R. *retorse.*

RETOURSÈIRE, **RETOUSSÈIRE** (l.), **ERELLO**, **EIRO** (esp. *retorcedor*), s. Retordeur, euse. R. *retorse.*

• Retoursu, retoussut, udo, v. retorse.

RETOURTIHA, **RETOURTILHA** (l.), **RETÓUTILHA** (rouerg.), v. a. Tortiller de nouveau, v. *regourtiha.*

SE RETOURTIHA, v. r. Se recoquiller, v. *revessina.*

Gardo nouesto amo
Dei baragnado dóu demoun
Que s'entourtiho,
Se retourtiho,
Pèr nous rauba nouesto pauro resoun.
DE GASSIER.

RETOURTIHA, RETOURTILHAT (l.), ADO, part. Recoquillé, ée. R. *re, tourtiha.*

RETOURTIL, s. m. Affiquet de femme, en Gascogne (16e siècle).

Touto vosto bèutat n'es are que pinturo,
Que magnos, qu'afiquets, que retourtils, que fard.
S. DU BARTAS.

R. *retourtiha.*

• Retoussi, v. retorse.

RETRA, **RETRACH** (l.), **RETRAIT** (rouerg.), **RETRÈT** (alb.), **ARRETRÈIT** (g.), (rom. *retrait, retrach, retrag*, esp. port. *retrato*, it. *ritratto*), s. m. Portrait, peinture, tableau, v. *tablèu*; retrait, lieu d'aisance, v. *privat, pàti*; retraite d'un mur, v. *remorso*; rebut, en Forez, v. *retrun.*

Faire tira soun retra, se faire peindre; *retra lignagié*, v. *lignagié.*

Chatouno, sies tout lou retra de ta maire.
L. ROUMIEUX.

Èi lou retra d'un ome d'age.
T. POUSSEL.

Moun Album, retra miejournau, recueil de sonnets provençaux par Louis Astruc (Aix, 1880). R. *retraire.*

RETRAÇA (rom. *retrassar*), v. a. Retracer, v. *retraire.*

RETRAÇA, RETRAÇAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retracé, ée. R. *re, traça.*

RETRACHO, s. f. Drageon d'olivier, rejeton de vigne, surgeon, v. *bóu-vin, rejit, sagato.* R. *retraire.*

RETRÀCI, **RESTRÀCI** (l.), (rom. *retraci*, rapport, reproche, insulte), s. m.

Salut, bufo, autanas, sus l'escur tirannic,
Pèr le naut Miechjoun, sens restràssi.
A. FOURÈS.

R. *retraire.*

RETRADURRE, **RETRADUIRE** (l.), v. a. Traduire de nouveau.

Veiren se briharas de tourna retraduire.
J. DÉSANAT.

R. *re, tradurre.*

RETRAIRE (rom. *retraire, retrayre, aretraire*, cat. *retraure*, it. *ritrarre*, esp. *retraher*, port. *retrahir*, lat. *retrahere*), v. a. et n. Retracer, peindre, v. *retipa, tira*; dépeindre, rapporter, relater, v. *racounta*; rappeler, ressembler, v. *reverta, sembla*; reprocher, jeter à la face, v. *reproucha*; renvoyer une chose à plus tard, v. *remanda*; retirer, v. *retira.*

Se conj. comme *traire.*

Retraire à, retraire de, ressembler à; *retraises toun paire, retraises de toun paire*, tu tiens de ton père; *ié retrais bèn*, il en approche beaucoup; *ié retrasien si fauto*, on lui reprochait ses fautes; *quau retrais? en quau retrais?* à qui ressemble-t-il? *retrasié sus lou verd* cela tirait sur le vert; *acò ié retrarié*, cela aurait quelque rapport.

Trove que mis enfant se retrason bèn gaire.
L. ROUMIEUX.

PROV. Dóu pèd o de l'espalo
Lou poulin retrais de la cavalo.

RETRA, RETRACH (a. l.), ACHO, RETRASEGU, UDO, part. et adj. Retracé, ée, dépeint, einte; ajourné, ée, mis de côté.

Sabo retracho, bourgeons qui repoussent après que les premiers jets ont été enlevés par un accident.

PROV. Fiero retracho
Es miejo-facho.

RETRANCHA (rom. *retranchar*), v. a. Retrancher, v. *coupa, leva, redeima.*

SE RETRANCHA, v. r. Se retrancher, se fortifier.

RETRANCHA, RETRANCHAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retranché, ée.

E l'armado de Nem dintre s'es retranchado.
J. RANCHER.

R. *re, trancha.*

RETRANCHAMEN, **RETRANCHOMEN** (l. g.), s. m. Retranchement.

Cau sesi lou moumen,
Ataca, surmounta de tau retranchamen.
J. RANCHER.

L'Espagno n'aura plus forts ni retranchomens.
P. GOUDELIN.

R. *retrancha.*

RETRATA, **RETRATTA** (l.), **RETRACTA** (g.), (esp. *retratar*, cat. *retractar*, it. *retrattare*, lat. *retractare*), v. a. Rétracter, v. *desdire.*

Ma bello, noun voulès-vous pas
Retratar aquelo sentènci?
G. ZERBIN.

SE RETRATA, v. r. Se rétracter, v. *despara'a.*

Me retrate, me retràtti (l.), je me rétracte.

RETRATA, RETRATTAT (l. g.), ADO, part. et adj. Rétracté, ée.

RETRASÈNÇO, **RETRASENÇO** (l.), s. f. Ressemblance, v. *ressemblanço.*

Sa retrasènço fièro.
A. LANGLADE.

R. *retraire.*

RETRATACIOUN, **RETRATACIEN** (m.), **RETRATTACIÉU** (l.), **RETRACTACIOU** (g.), (rom. cat. *retractació*, esp. *retractacion*, it. *retrattazione*, lat. *retractatio, onis*), s. f. Rétractation, v. *desdi.*

RETRATAMEN, **RETRACTOMEN** (l.), s. m. Action de rétracter, de se rétracter.

Fa retractamen de ço qu'a ourdounat.
A. GAILLARD.

R. *retrata.*

RETRAUCA, v. a. Trouer ou percer de nouveau; repercer.

Se conj. comme *trauca.* R. *re, trauca.*

RETRAVAIA, **RETRAVALHA** (l.), v. a. Retravailler; germer de nouveau, v. *regreia.*

D'un an à l'autre la tepo retravalo.
ARM. PROUV.

R. *re, travaia.*

• Retré, echo, v. restré, echo ; retregne, v. restregne ; retrèl, v. retrociun.

RETREMP, s. m. Action de retremper, trempe des métaux, en Languedoc, v. *trempe.* R. *retrempa.*

RETREMPA, v. a. Retremper, v. *remuia ;* replonger, v. *recabussa.*

Ié vendran retrempa lour amo embé lour cor.
A. ARNAVIELLE.

SE RETREMPA, v. r. Se retremper.

RETREMPA, RETREMPAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retrempé, ée. R. *re, trempa.*

• Retreni *pour* retrouni ; retrèt, v. retra.

RETRETA (rom. g. *artreitar),* v. a. Retraiter, mettre à la retraite.

Retrète, ètes, èto, etan, etas, èton.

RETRETA, RETRETAT (g. l.), ADO, part. adj. et s. Retraité, ée.

Lou brave retreta que dóu tèms de l'Empèri,
Avié sabi pas quant de Prussian e d'Anglés
Espóuti de sa man de fèrri.
ÉMERY.

R. *retrèto.*

RETRETANT, s. m. Exercitant, celui qui fait la retraite dans une communauté. R. *retrèto.*

RETRÈTO, RETRÈITO (d.), **ARRETRÈITO** (g.), (rom. *retrayta, trayta,* cat. esp. *retreta,* it. *ritratta),* s. f. t. de religion. Retraite ; pension de retraite ; pour asile, v. *retirado.*

Autol marchen à la retrèto.
G. ZERBIN.

Leis fourcèt de faire retrèto.
C. BRUEYS.

Au trabai darien la retrèto.
J. SICARD.

Jóusè demando retrèto
A l'oste dóu grand lougis.
N. SABOLY.

R. *retraire.*

RETRIBUCIOUN, RETRIBUCIEN (m.), **RETRIBUCIÉU** (l.), **RETRIBUCIOU** (g.), (rom. cat. *retribució,* esp. *retribucion,* it. *retribuzione,* lat. *retributio, onis),* s. f. Rétribution, v. *pago.*

RETRIBUÏ (rom. cat. esp. port. *retribuir,* it. *retribuire,* lat. *retribuere),* v. a. Rétribuer, v. *paga.*

Retribuïsse, ïsses, ïs, ïssèn, ïssès, ïsson ; ïssiéu.

RETRIBUÏ, RETRIBUÏT (g. l.), ÏDO, part. et adj. Rétribué, ée.

RETRISSA (it. *ritritare),* v. a. Repiler. R. *re, trissa.*

RETROUATIÉU, IVO (cat. *retroactiu, iva,* it. *retroattivo,* esp. *retroactivo),* adj. t. sc. Rétroactif, ive.

RETROUBA, RETOURBA (auv.), **ARRETROUBA** (m.), **RETROUBA** (rh.), **ARRÉTROUVA** (l.), (it. *ritrovare),* v. a. Retrouver, v. *atrouba.*

Se conj. comme *trouba.*

Qu saup se me retroubaras.
F. DU CAULON.

Retrouban dóu souléu la douçour printaniero.
A. CROUSILLAT.

SE RETROUBA, v. r. Se retrouver.

Vaqui de sentimen que s'arretrobon plus.
R.-BÉRARD.

RETROUVA, RETROUVAT (l.), ADO, part. et adj. Retrouvé, ée. R. *re, trouba.*

• Retroubla, retrouble, v. restoubla, restoubie.

RETROUCEDI, RETROUCEDA (cat. *retrocedir,* lat. *retrocedere),* v. a. t. de droit. Rétrocéder. Se conj. comme *cedi, ceda.*

RETROUCESSIOUN, RETROUCESSIEN (m.), **RETROUCESSIÉU** (l.), (cat. *retrocessió,* esp. *retroccsion,* it. *retrocessione,* lat. *retrocessione, onis),* s. f. Rétrocession.

RETROUÈNSO (rom. *retroensa, retroencha,* v. fr. *retrouange, retruenge),* s. f. Genre de poésie usité chez les Troubadours. C'est une pièce de vers avec refrain, composée ordinairement de cinq couplets, tous à rimes différentes.

RETROUGRADA (rom. cat. esp. *retrogradar,* it. lat. *retrogradare),* v. n. n. Rétrograder, v. *recula.*

Tendos, bagages, fa plega
E se met à retrougrada.
H. BIRAT.

Es uno soucieta que jamai retrougrado.
L. LONG.

RETROUGRADACIOUN, RETROUGRADACIEN (m.), **RETROUGRADACIÉU** (l. d.), (rom. cat. *retrogradacio,* esp. *retrogradacion,* it. *retrogradazione,* lat. *retrogradatio, onis),* s. f. Rétrogradation, v. *reculado.*

RETROUGRADE, ADO (esp. it. *retrogrado,* lat. *retrogradus),* adj. Rétrograde, v. *reculaire.*

Res nous suspausara d'idèio retrougrado.
J. DÉSANAT.

RETROULA, RETROULHA (l.), v. a. Pressurer de nouveau, v. *recensa.* R. *re, trouia.*

RETROUIUN, RETROULHUN (querc.), **RETROULH, RETRÈL** (g.), s. m. Produit d'un second pressurage ; résidu des pressées, marc desséché, v. *racó ;* vin de pressurage, v. *prenso ;* droit de pressurage, v. *destregnage ;* huile de mauvaise qualité, v. *reviraduro.* R. *retrouia.*

RETROUNA, RETROUNI, ARRETROUNI (g.), **RETOURNI, RETOUNNI** (rouerg.), **RESTOURNI, RETRÈNI, TRENI** (b.), **TRUNDI** (lim.), **TRANDI** (rouerg.), (esp. *retronar,* cat. *retrunyer,* lat. *retonare),* v. n. Retentir comme le tonnerre, vibrer, v. *reboumbi, restounti.*

Retrone, ones, ono, ounan, ounas, onon ou (g.) *retrounisse, isses, is, issèn, issès, isson.*

E cantè mai joulous
A faire retrouna lei bàrri.
L. FUNEL.

Dau crid de vivo Nem lí carriero retronon.
J. RANCHER.

A sou aunou fasan retrouni l'aire.
P. GOUDELIN.

L'alauseto, lou gai, la calio, la paloumbo
Hèn retrouni l'ecò de la plano e dóu bosc.
V. PUJO.

R. *re, iron.*

RETROUNIMEN, RETOURNIMEN, TRENIT (bord.), s. m. Retentissement, vibration sonore, écho, v. *reboumbido, resson.* R. *retrouni.*

RETROUNISSÈNT, TRINENT (g.), **ÈNTO, ENTO,** adj. Retentissant, vibrant, ante, v. *reboumbissènt.* R. *retrouni.*

RETROUS, RETRUS et **RETRÈSSI** (l.), (lat. *retrusus,* repoussé), s. m. Débris de foin ou de paille tombés du râtelier, restes, v. *estrous, regrùpi, rousuro ;* rogaton, v. *rousigoun ;* rejet d'une plante, v. *rejit ;* regain, v. *revièure.*

Un retrous de quicon, un croustetou de pan.
A. LANGLADE.

A tóun retrous veudriéi bèn paisse.
D. MONTEL.

Un retrùssi de chagrin,
M. BARTHÉS.

un dernier reste de chagrin ;

Un retrùssi d'espèr.
ID.

RETROUSSA (cat. *atrossar),* v. a. Retrousser, trousser ou tordre en sens inverse, v. *rebaussa, regibla ;* replier, v. *escurea, estroupa, recoursa, revertega.*

Retrosse, osses, osso, oussan, oussas, osson.

RETROUSSA, RETROUSSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Retroussé, ée. R. *re, troussa.*

• Retroussit, ido (esp. port. *retorcido), pour* retors, orso, *en Languedoc ;* retrouva, v. retrouba.

RETRUN, s. m. Rebut, v. *rafataio ;* rudesse, mauvaise humeur, v. *rudesso.*

Au diable la piqueto,
L'eipurjun, lou retrun.
A. CHASTANET.

E desempièi toujour me parlo embé retrun.
FROMENT.

R. *retrous.*

• Rette, rettomen, v. rede, redamen.

RETUBA, v. a. Rallumer, v. *raluma.* R. *re, atuba.*

• Retyi *pour* regi, *en Béarn.*

RÈU (rom. cat. *reu,* lat. *reus),* s. m. t. de palais. Accusé, défendeur (vieux), v. *defendour.*

A la requisition de l'actor o del reu.
COUT. DE S. GILLES.

• Rèu *pour* taurèu ; rèu (ruisseau), v. riéu ; réu-chiéu-chiéu, v. richiéu-chiéu.

RÉUELHIQUEIA, v. n. Scintiller, en Béarn, R. *re, ouelh* ou *revelh.*

RÉULA, v. n. Crier comme les petits oiseaux, en Limousin, v. *quila.* R. *gréula.*

RÉULE, s. et adj. m. Loir, en Limousin, v. *gréule ;* éveillé, gaillard, v. *escarrabilha.*

• Réulet, v. Róulet ; rèulo, v. règlo.

RÈULO (LA), (rom. *La Reula,* lat. *Regula),* n. de l. La Réole (Gironde, Haute-Garonne), anciens monastères ; Larreule (Basses-Pyrénées), ancienne abbaye de bénédictins.

Jan de La Rèulo moun amie,
As ta fenno mal coufado.
CH. POP.

RÈUMO (rom. *reuma, rauma,* rhume, fluxion, cat. esp. *reuma,* lat. *rheuma),* s. f. Chassie des yeux, v. *cassido, ciro, lagagno, lerpo, parpèu, poutigno ;* rhume, en Gascogne, v. *raumas, raume ;* râle, v. *rangoulun.*

L'ivèr que semeno lei rèumo,
Que fa destila tant de flèumo.
CHABERT.

Pùrgui l'umou, càssi la rèumo.
G. D'ASTROS.

E dis que n'a sentit jamai
Un mal plus maudit que la rèumo.
GEMARENC.

RÉUMOUS, OUSO, adj. Chassieux, euse, v. *cassidous, cirous, grupelous, parpelous, poutignous.* R. *rèumo.*

REÜNI (rom. *aünir, aünar,* cat. esp. port. *reunir,* it. *riunire),* v. a. Réunir, v. *recampa, rejougne ;* rapprocher, réconcilier.

Se conj. comme *uni.*

SE REÜNI, v. r. Se réunir, v. *acampa.*

REÜNI, REÜNIT (l. g.), IDO, part. et adj. Réuni, ie.

Li dre reüni, les droits réunis.

Uno fes tóuti reüni,
Eigrejarés mi souveni.
L. ROUMIEUX.

R. *re, uni.*

REÜNIDO, s. f. Réunion, v. *reünioun* plus usité. R. *reüni.*

REÜNIOUN, REÜNIEN (m.), **REÜNIÉU** (l. g.), (cat. *reunió,* esp. *reunion,* it. *riunionc,* port. *reunião),* s. f. Réunion, assemblée, v. *acamp, assemblado.* R. *re, unioun.*

• Réu-piéu-piéu, v. richiéu-chiéu ; rèu-plèu-plèu, *pour* rau, plau-plau ; réure, v. roure.

RÈUS (cat. *lleus),* n. de l. Reus, ville de Catalogne.

REÜSSI, RESSI (rh.), **RUSSI** (l.), **RUISSI, RUEISSI, ROUISSI** (m.), **REIUCHI, RIUCHEI** (auv.), (it. *riuscire,* lat. *re-exire),* v. n. et a. Réussir, venir à bien, rencontrer, v. *capita, encapa, encapa, dire.*

Reüssisse, isses, is, issèn, issès, isson ; ou (niç.) *rueissi, rueisses, rueisse, ruissèn, ruissès, rucisson ; reüssisiéu ; reüsiguère ; reüssirai ; reüssiriéu ; reüssisse, issen, issès ; que reüssigue ; reüssiguèsse ; reüssissènt.*

Se li magnan reüssissien, si les vers à soie réussissaient.

Es uno esprovo e fau la reüssi.
J. DIOULOUFET.

REÜSSI, REÜSSIT (g. l.), IDO, part. et adj. Réussi, ie ; attitré, assuré, ée, v. *verladié.*

Pan reüssi, pain bien apprêté ; *calignaire reüssi,* amant en titre ; *aigo reüssido,* eau sur laquelle on peut compter pour l'arrosago.

REÜSSIDO, RUSSIDO, ROUISSIDO (Var), **RUISSIDO** (m.), **REÜSSITO, RUSSITO** (m.), **RUISSITO** (d.), (it. *riuscita),* s. f. Réussite, succès ; jeu de cartes que l'on peut jouer seul.

Aquelo reüssido prouvoucara belèu la restauracioun dóu mounumen.
ARM. PROUV.

Se d'uno bouno reüssido
Vòstris esfors soun courounats.
J. CASTELA.

R. *reüssi.*

• Réuta, rèuto, v. redourta, redorto.

RÉUTIÉ, n. de l. Réotier (Hautes-Alpes), v. *Redourtié.*

REVA, RAVA (b. lat. *revare)*, v. a. Jauger, v. *escandaia, estasa;* pour rêver, v. *rava. Rève, èves, èvo, evan, evas, èvon.* R. *rèvo.*

• Revacioun, v. ravacioun.

REVAIRE, RAVAIRE (rom. *revayre)*, s. m. Collecteur de la *rèvo*, percepteur de l'octroi, v. *couleitour, taïè ;* pour rêveur, v. *ravaire.*

Revaire de bouto, jaugeur. R. *rèvo.*

• Revala, revaladis, revaleja, revaleto, v. rebala, rebaladis, rebaleja, rebaleto.

REVANA, v. a. Vanner de nouveau, v. *reventa.* R. *re, vana.*

• Revanja, v. revenja ; revardia, v. reverdeja.

REVARDÈU, REVORDÈU, REVORDÈC (d.), s. m. Pain en forme de couronne, en Dauphiné, v. *redoundèu, tourtoun.*

Ni fouiassos ni brassadèus,
Ni panetos ni revardèus.
A. BOISSIER.

R. *revourcto, redorto.*

REVARI, v. n. Baisser de prix, dans les Alpes, v. *mèrma.* R. *re, avali.*

• Revarié, v. ravarié ; revartega, v. revertega ; revasseja, v. ravasseja.

REVASTOULIÉ, s. m. Lande, terrain inculte, dans les Alpes-Maritimes, v. *ermas.* R. *restouble.*

• Revaudarié, v. ravaudarié ; revaudia, v. revóudeja ; revaudiho, v. ravaudiho ; revauto, v. revòuto ; rève, v. raive ; revè, v. revès ; revechina, v. revessina.

REVÈI, REVÈLH (niç.), **REBÈLH, REBÈL** (g.), (rom. *revel)*, s. m. Réveil ; mécanisme d'horlogerie, v. *reviho-matin ;* insomnie, v. *desvèi, esvèi ;* nom de fam. béarnais.

Lou principal estigadou d'aquéu revèi.
ARM. PROUV.

N'en mostro au siéu revèlh un Rafaël nouvèu.
J. RANCHER.

R. *reviha.*

• Reveia, v. reviha ; reveichina, v. revessina ; reveié, reveiet, v. revihié, revihet.

REVÈIRE, REBESE (l.), **REBERE, REBEDE** (g.), (rom. *reveser*, esp. port. *recer*, it. *rivedere*, lat. *revidere)*, v. a. Revoir ; repasser, v. *recourre, ressegre.*

Se conj. comme *vèire.*

A revèire, au revoir, espèce de salut ; *disèn pas : au revèire*, sans adieu ! à bientôt ; *au plasè de se revèire*, adieu jusqu'au revoir.

Fai tant de bèn de se revèire.
AD. DUMAS.

REVIST, ISTO, adj. et s. Revu, ue ; Révis, nom de fam. provençal.

La bello Maio, l'ai revisto,
La reviéu souvènt, desempièi.
J.-B. GAUT.

• Reveisoun, v. rouguesoun ; reveiti, v. revesti ; reveja, v. revuja ; revèl, v. revèu.

REVELA, REBELA (l. g.), (rom. *reuclar, revalar*, cat. esp. port. *revelar*, it. lat. *revelare)*, v. a. Révéler ; dévoiler, v. *decela, declara ;* t. de cadastre, déclarer, v. *avera. Revèle, èles, èlo, elan, elas, èlon.*

Aussy juraran que non revelaran denguna causa honesta.
COUT. DE S. GILLES.

SE REVELA, v. r. Se révéler.

Vers l'esplendour eterno ounte Diéu se revèlo.
DOM GARNIER.

REVELA, REVELAT (l.), ADO, part. et adj. Révélé, ée.

PROV. Quand li femo se querèlon,
Li verita se revèlon.

REVELACIOUN, REVELACIEN (m.), **REBELACIÉU** (l. g.), (rom. cat. *revelació*, esp. *revelacion*, it. *revelazione*, lat. *revelatio, onis)*, s. f. Révélation.

REVELAMEN (rom., *revelamen , revelament)*, s. m. Action de révéler. R. *revela.*

REVELANT (rom. *revellant)*, s. m. Dénonciateur, délateur.

La cort deu tenir secret lo revelant.
COUT. DE S. GILLES.

R. *revela.*

• Revèlh, revelha, revelhè, revelhet, revelhomatin, revelhou, v. revèi, reviha, revihié, revihet, reviho-matin, revihoun ; revelle, v. rebelle.

REVELIN, RAVELIN, REBELIN (l.), **ARREBELIN** (g.), (esp. *rebellin*, port. *ravelim*, it. *rivellino)*, s. m. Ravelin, demi-lune, ouvrage de fortification, v. *miejo-luno ;* petit passage couvert d'un parapet, sur une tour, sur un clocher ; petit enclos, v. *clausoun ;* pavillon, kiosque, bâtiment à claire-voie sur lequel on fait grimper des plantes d'ornement, v. *gabioun, glouriolo, pavaioun ;* porche d'une église, v. *porge ;* Rebelin, Ribelin, noms de fam. provençaux.

De parapets, de ravelins
Em sas casamatos dedins.
D. SAGE.

Moussu Saunié, medecin de vilagi,
N'avié dedins soun revelin
Uno figuièro d'un bouen iagi.
BARTHÉLEMY.

R. *revoulun.*

REVÈN, REVÈNI (niç.), **REVIÈN** (l.), **REBEN, REBIEN, REBIÉ** (rouerg.), s. m. Revenu, produit, mets.

De bon revèn, de bon profit, de bonne venue.

Avèn pas de gros revèni à metre sus taulo.
L. FUNEL.

R. *reveni.*

REVENA, v. n. Sortir en petits surgeons, sourdre, en parlant de l'eau, v. *avena, sourgenta.* R. *veno.*

• Revenant *pour* revenènt ; revencha, revenche, v. revenja, revengo.

REVENCI, REBENCI (g.), v. n. Soutenir avec ténacité, riposter, en Querci, v. *encara.*

Rebencera cent cops.
B. CASSAIGNAU.

R. *re, vencl.*

REVENDARIÉ (b. lat. *revendaria*, cat. it. *revenderia*, it. *rivenderia)*, s. f. Regrat, revente au détail, v. *mangounarié.*

Cau courre à touto ouro
Pèr faire la revendarié
De quicon que se desenflouro.
A. LANGLADE.

R. *revendèire.*

REVENDÈIRE, REBENDÈIRE (l. g.), **EIRIS, ÈIRO** (rom. *revendeire, eira, eyra*, cat. *revenedor*, esp. *revendedor*, it. *rivenditore)*, s. Revendeur, euse, regrattier, ière, v. *mangounié, regatié, repetié.*

Revendèire de pourquet, charcutier ; *revendeiris de frucho, revendèiro*, fruitière ; *es entre lì man di revendèire*, il est dans de mauvais draps.

Anas encò dóu revendèire
Me querre un moussèu de sahin.
J. REBOUL.

Revendeiris e repetieros.
C. BRUEYS.

R. *revèndre.*

REVENDEJA, v. n. Faire la revente, revendre au détail, v. *broucanteja.* R. *revèndo.*

REVENDICA (rom. *vendicar*, cat. *revendicar*, port. *revindicar*, esp. *reivindicar*, lat. *vendicare)*, v. a. Revendiquer, v. *reclama, repeti.*

Revendique, ques, co, can, cas, con.

Uno obro que devèn revendica pèr felibrenco.
ARM. PROUV.

Pèr que lou prouprietàri lou revendique.
F. VIDAL.

REVENDICA, REVENDICAT (l.), ADO, part. et adj. Revendiqué, ée.

REVENDICACIOUN, REVENDICACIEN (m.), **REVENDICACIÉU** (l. d.), (cat. *revendicació*, esp. *reivindicacion*, it. *revendicazione)*, s. f. Revendication.

Nous ajudarés dins nosto obro de revendicacioun.
C. DE VILLENEUVE.

R. *revendica.*

REVÈNDO, REVÈNTO (cat. *revenda*, esp. *reventa)*, s. f. Revente, seconde vente. R. *revèndre.*

REVÈNDRE, REBENDRE (l.), **REBENDE** (bord.), **ARBÈNE** (g.), (cat. *revendre*, esp. port. *revender*, it. *rivendere*, lat. *revendere)*, v. a. Revendre, brocanter, v. *regata ;* distribuer, v. *desparti.*

Se conj. comme *vèndre.*

REVENDU, REVENDUT (l.), UDO, part. Revendu, ue.

REVENÈNÇO, REVENÈNCI (m.), s. f. Action de revenir ; pour révérence, v. *reverènci.* R. *reveni.*

REVENÈNT, REBENENT (g. l.), **ÈNTO, ENTO**, adj. Plaisant, ante, agréable, v. *agradiéu.*

Un revenènt, un revenant, v. *trevan* plus usité.

Siò plus gras que le miéu emai plus revenent.
J. DE VALÈS.

R. *reveni.*

REVENÈNT-BON, s. m. Revenant-bon, profit, v. *prousié.* R. *revenènt.*

REVENGE, REVENCHE (l.), **REVINCHE** (d.), s. m. Revanche, représailles ; t. de maçon, ce qui borde, ce qui termine les extrémités, v. *revenjo, tourno.*

Douna lou revenge, donner la revanche ; *prene soun revenge*, prendre sa revanche ; *auriès mai de revenge em' aquel outis*, tu aurais plus d'avantage et moins de peine avec cet outil ; *sènso revenge*, sans revanche ; *en revenge*, en revanche.

Leipzick e Waterloo reclamon un revenge.
J. DÉSANAT.

R. *revenja.*

REVENGUDO, s. f. Retour, v. *retour.*

L'ivèr anounçavo sa revengudo en neveiant.
A. CHASTANET.

R. *reveni.*

REVENGUT, REBENGUT (l. g.), **REBIENUT** (b.), (rom. *revengut)*, s. m. Revenu, rapport, v. *rendemen, rèndo.*

A de gros revengut, il a des revenus considérables.

Li revengut de la glèiso.
J. ROUMANILLE.

PROV. Vau mai bon meinage que bon revengut.
— Femo barbudo e prat moussu
Noun porto pas grand revengut.

R. *reveni.*

• Revèni, v. revèn.

REVENI, REBENI (l.), **REBINE** (béarn.), **REBI** (bord.), **ARBÈNE** (g.), (rom. cat. esp. *revenir*, it. *rivenire*, lat. *revenire)*, v. n. et a. Revenir, retourner, v. *tourna ;* redevenir ; redevenir frais, humide, v. *relegui ;* repousser, recroître, reparaître, v. *regreia ;* se corriger, s'amender, v. *meioura ;* reprendre ses esprits, ressusciter, se rétablir, se remettre, v. *reviscoula ;* rendre à la vie, ranimer, v. *respeli, revicuda ;* donner des rapports d'estomac, v. *reproucha ;* convenir, plaire, être agréable, v. *agrada.*

Se conj. comme *veni.*

Faire reveni quaucun, reveni quaucun, rappeler quelqu'un à la vie ; *faire revenì de car*, faire revenir de la viande, v. *roustina ; faire revenì lis erbo*, faire amortir ou blanchir les herbes entre deux plats, sur un fourneau ; *revenen*, revenons ; *pèr reveni*, revenons à nos moutons ; *acò me revèn, me rebin* (g.), *me rebié* (b.), cela me plaît ; *acò me revèn pas*, cela ne me revient pas à l'esprit ; *acò id revèn bèn*, il le mérite bien ; *à quant te revènon aquèli mòutoun ?* combien te coûtent ces moutons ? *acò revèn à dire*, autant vaut dire ; *li plour lou revendran pas*, tes pleurs ne sauraient le faire revivre.

PROV. A tout bon comte l'on pòu reveni.
— I'a pas tèms que noun revèngue.
— Tèms passa revèn plus.

SE REVENI, v. r. Reprendre ses esprits; se rétablir, en revenir, se ravoir, v. *repatia*; se convenir, sympathiser, cadrer, v. *adeveni*.

Coulour que se revènon, couleurs assorties; *si caratère se revenien*, leurs caractères s'accordaient.

REVENGU, REVENGUT (l.), UDO, part. et adj. Revenu, ue, refait, aite; ranimé, ée.

Gibié revengu, gibier refait; *pesou revengu*, gueux revêtu; *es bèn revengu*, il est revenu de ses égarements.

REVENJA, REVENCHA, REBENJA (l. g.), **REBENYA** (b.), **ARREBENGA** (g.), **REVINJA** (d.), **REVANJA** (auv.), (rom. *revenjar, revengar, revengiar*, cat. *revenjar*, it. *rivendicare*), v. a. Revancher, v. *apara, venja*.

Revenge, enges, enjo, enjan, enjas, enjon.

SE REVENJA, v. r. Se revancher; se défendre contre une attaque, v. *atourna (s')*.

Que noun te revenges! que ne te défends-tu!

REVENJA, REVENJAT (l.), ADO, part. et adj. Revanché, ée. R. *re, venja*.

REVENJAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Revancheur, v. *aparaire*. R. *revenja*.

REVENJO, REBENJO (g. l.), s. f. Revanche, v. *revenge* plus usité. R. *revenja*.

REVENS (rom. *Revenen, Reven*, b. lat. *Rodens*), n. de l. Revens (Gard).

REVÈNT, REBENT (l. g.), s. m. Criblure, v. *rèire-vènt, souto-van*. R. *reventa*.

REVENTA (cat. *revenar*, esp. *reaventar*), v. a. Eventer de nouveau, v. *revana*.

Revènte, ènles, ènto, entan, entas, ènton. R. *re, venta*.

REVENTA, RAVENTA, REBENTA (l.), (cat. esp. *reventar*), v. n. et a. Abonder, en parlant d'une marchandise ou d'une denrée dont il y a à revendre, v. *abounda*; rebuter, dégoûter, v. *embouni*; avoir le dessus sur les autres, v. *passa*; prendre beaucoup de peine, v. *trima*.

Revènte, ènles, ènto, entan, entas, ènton.

Reventa de viéure, avé de viéure à reventa, regorger de biens; *suso que revènto*, il sue à grosses gouttes; *lou bòmi lou revènto*, il a des nausées; *lou reventarai*, je lui ferai voir du chemin.

REVENTA, REVENTAT (l.), ADO, part. et adj. Suranné, rebuté, rejeté, ée, en parlant des marchandises; surpassé, ée.

Es tout esta reventa, personne n'en a voulu; *n'a reventa*, il y en a eu de reste; *lou reventa*, le rebut, ce qui n'est plus vendable, v. *ravan*. R. *revènto, revèndo*.

• Revènto, v. revèndo.

REVENTOULA, REVENTOURA (m.), (it. *rivoltolare*), v. a. Rouler, repasser, v. *repassa*.

Avans de n'en poussedre un que vouorgue la peno,
N'en fau reventoula bèn mai d'uno dougeno.
NOUVELLISTE DE NICE.

R. *re, ventoula*.

REVERA, REBERA (g. l.), (it. *reverire*, lat. *revereri*), v. a. Révérer, v. *respeta*.

Revère ou *revèri* (l. m.), *ères, ère, eran, eras, èron*.

Joust l'abric d'aquel mistèri,
Vous revèri,
Moun Diéu, moun segnour.
CANT. LANG.

Moun arbilho qu'es lou diéu
Que lou siècle à présènt revère.
G. ZERBIN.

E devouciousamen lou revère e l'adore.
D. SAGE.

Coume un diéu lou revèrèron.
CHABERT.

REVERA, REBERAT (g. l.), ADO, part. et adj. Révéré, ée.

REVERBEIET (rom. *riou Verbeillet*), s. m. Le Reverbeillet, torrent des environs de Barrême (Basses-Alpes).

REVERBERA (cat. esp. port. *reverberar*, it. lat. *reverberare*), v. a. Réverbérer, v. *reflechi, rebatre*.

Reverbère, ères, ère, eran, eras, èron.

REVERBERA, REVERBERAT (g. l.), part. et adj. Réverbéré, ée.

REVERBERAÇIOUN, REVERBERACIEN (m.), **REBERBERACIÈU** (l.), (rom. cat. *reverberació*, esp. *reverberacion*, it. *reverberazione*, lat. *reverberatio, onis*), s. f. Réverbération, v. *rebat, ressaut, ressort, rcire-soulèu*.

REVERBÈRE, REBERBÈRE (l. g.), **REBERBÈRI** (l.), **REVERBÈIRE** (auv.), (esp. port. *reverbero*, it. *riverbero*), s. m. Réverbère, réflecteur; lanterne d'éclairage, v. *fanau, fasquié*.

Lous soulèls devendran de pales reverbères.
L. CABANIS.

R. *reverbera*.

• Revercha, v. reverga.

REVERD, s. m. Drageon, rejeton qui pousse au pied d'un cep de vigne, v. *retracho*; Reverdy, nom de fam. mórid. R. *re, verd*.

REVERDEJA, REVERDEIA et **REVERDEA** (a.), **REVERDIÀ, REVARDIA** (m.), (rom. *reverdejar, reverdeiar, reverdeyar*), v. n. et a. Redevenir vert, rendre verdoyant, v. *reverdi*.

Aro autour de moun mas tout ris, tout reverdejo.
J. ROUMANILLE.

La Durènço vèn à la courso reverdeja soun terradou.
ARM. PROUV.

L'erbo que greio
Toujour reverdeio,
L'erbo d'amour
Reverdeio toujour.
CH. POP.

REVERDEJA, ADO, part. Reverdi, ie.

Dins nouéstei raino reverdejado.
F. VIDAL.

R. *reverdeja*.

REVERDELLO, REBERDELLO (l.), s. f. Etat d'une personne âgée qui se livre tout-à-coup à une joie juvénile.

Oh! que soui en reverdello!
A. VILLIÉ.

R. *reverdi*.

REVERDI, REBERDI (l. g.), **REVARDI** (m.), (rom. *reverdezir*, cat. *reverdir*, it. *riverdire*, esp. port. *reverdecer*), v. n. et a. Reverdir, v. *reverdeja, regreia*.

Reverdisse, isses, is, issèn, issès, isson; issiéu, etc.

Quita pèr reverdi, planter là quelqu'un pour reverdir.

Ti quitarai pèr revardi,
Si noun parles d'autro maniero.
C. BRUEYS.

Plus d'auro molo que reverdigue li gara.
A. MATHIEU.

Lou gai-sabé reverdira.
J.-B. GAUT.

REVERDI, REVERDIT (l.), IDO, part. et adj. Reverdi, ie; Reverdit, nom de fam. prov. R. *re, verd*.

REVERDISSÈNT, REBERDISSENT (l.), **ÈNTO, ENTO**, adj. Verdoyant de nouveau.

Lous prats reberdissents van oundra las campa-
J. CASTELA. [gnos.

R. *reverdi*.

REVERÈNCI, REVERÈNÇO (nic.), **REVENÈNÇO** (d.), **REVERENÇO** (l.), **REBERÈNCIO, ARREBELENCIO** (g.), (rom. *reverencia, reverensa, reverenssa*, cat. esp. port. *reverencia*, it. *reverenza*, lat. *reverentia*), s. f. Révérence, respect, v. *respèt*; titre d'honneur des religieux; mouvement qu'on fait pour saluer, léger fléchissement de genoux qui était pour les femmes la façon de saluer, v. *perré, sabarquinado*.

A sa presènci
Faran reverénci.
CANTIQUE JUIF.

Chascun l'a fa la reverènci
Emé sa raubo de dóutour.
A. PEYROL.

REVERENCIAU, REVERENCIAL (l.), **REBELENCIAL** (g.), **ALO, REVERENCIOUS, REBERENCIOUS** (l.), **OUSO** (esp. *reverencial*, it. *reverenziale*), adj. Révérencieux, euse, v. *respetous*; poli, ie, faiseur de révérences, v. *saludant*.

Noste lioun reiau
Fuguè toujour reverenciau
Pèr la vertu di gentifemo.
NERTO.

Am soun èr reverencious.
B. FLORET.

R. *reverènci*.

REVERENCIETO, REVENENCIETO (l.), s. f. Petite révérence.

Las ligaires après fan sas reverencietos.
A. LANGLADE.

R. *reverènci*.

REVERÈND, REBEREND (g. l.), **ÈNDO, ENDO** (rom. *reverent*, cat. *reverend, reverent*, esp. port. it. *reverendo*, lat. *reverendus*), adj. et s. Révérend, ende.

Reverènd pairc, révérend père.

REVERENDAMEN (rom. *reverenmen*, cat. *reverentmen*, esp. port. it. *reverentemente*), adv. Avec révérence. R. *reverènd*.

REVERENDISSIME, IMO (b. lat. *reverendissimus*), adj. Révérendissime.

A mounsegnonr l'illustrissime e reverendissime paire en Diéu, messire Hardouin de Perefixe.
DÉDICACE DU CATÉCH. ROUERG., 1656.

R. *reverènd*.

REVERGA, REVERCHA (d.), (rom. *revergar*, it. *rinvergare*), v. a. Redresser, retrousser, relever, v. *estroupa, regussa*.

Revergue, gues, go, gan, gas, gon.

Lous fraisses, lous ciprès revergon mai la tèsto.
B. FLORET.

SE REVERGA, v. r. Se retrousser, se relever, v. *auboura*.

L'ate finit, lou triò se revergo.
B. FLORET.

REVERGA, REVERGAT (l.), ADO, part. et adj. Troussé, relevé, ée. R. *revertega*.

REVERGADO, s. f. Ancienne danse dans laquelle les jeunes filles troussaient leurs jupes jusqu'à mi-cuisse. Elle a été dansée autour des arbres de la liberté, en 1793. Rabelais écrit: *la revergasse*, v. *restroupado*; retour de maladie, v. *revirado*.

Se dansavian la revergado!
CALENDAU.

R. *reverga, restroupa*.

REVERS, REVÈS, REVÈ (rh.), **RANVERS, RANVÈS, RAVERS** (Var), **RENVERS** (d.), **REMBERS** (g.), **REBÈS, REBÈST, RUBÈS** (l.), **ARREMBÈS, ARREBÈS** (b.), (rom. *revers*, cat. *revers, revès*, esp. *reverso, revés*, port. *reverso, revesso, rever*, it. *reveseio, riverso*, lat. *reversus*), s. m. Revers, partie opposée à l'endroit, à la face; verso d'un feuillet, v. *envers*; rebours, v. *rebous*; disgrâce, malheur, v. *revirado*; averse poussée par le vent, v. *regisclado*; repli d'un drap de lit, v. *revessuro*; lieu exposé au nord, v. *avers, uba*.

Revès de la man, revers de la main; *revès de man*, coup de revers; *de revès de man*, d'arrière-main; *iè dounère un revès de man*, je lui donnai un revers de ma main; *revès d'uei, revès d'èl* (l.), regard sévère; *revès de tèms*, orage; *revès de Narbounès*, grain de vent d'ouest; *fa revès de*, s'opposer à; *à revès, de-revès, al rebès* (l.), *à l'arrembès* (b.), à revers, de revers; à rebours; à la renverse; *à revès de pèu*, à contre-poil; *à revès de man, à rouès-man* (g.), à revers de bras; *toumba de-revès*, tomber à la renverse.

Sus, boutas-vous lèu de-revès.
C. BRUEYS.

• *Revèsses, rebèsses*, plur. lang. de *revès*.

REVERS, REVÈS, REMBERS (g.), **ARREMBÈS** (b.), **ERSO, ÈSSO** (rom. *revers, ersa*, lat. *reversus*), adj. Renversé, ée; qui est à rebours, v. *reboussié*; qui est trop aigre, dans les Alpes; pour adverse, v. *avers*.

Camin revers, chemin de perdition; *man revèsso* (it. *manrovescio*), revers de main, v. *rèire-man, rebousso*; *un cop à man revèsso*, un coup d'arrière-main.

I fèc fugi de pòu sa reverso partido.
P. GOUDELIN.

REVERSA (rom. *reversar*, lat. *reversare*), v. n. et a. Reverser, retourner ; renverser, v. *revessa* plus usité.

REVERSIBLE, REBERSIPLE (l. g.), **IBLO, IPLO** (esp. *reversible*, it. *reversibile*, lat. *reversibilis*), adj. Réversible.

La pensioun sara reversiblo sus la tèsto de sa fiho.
ARM. PROUV.

REVERSIN, REVESSIN, REVERSI (l.), **RAVERSI** (rh.), s. m. Jeu de reversi ; t. érotique.

V'ai proun fach quauque reversin,
Mai n'ai pourtat la penitènci.
G. ZERBIN.

Li vaudra mai un reversin
Que toueis leis autres juecs dau mounde.
ID.

Vèngue las cartos dóu bacegue,
De l'ome, ou dóu revessin.
C. BRUEYS.

R. *revers*.

REVERSIOUN, REVERSIEN (m.), **REVERSIÉU** (l.), (rom. cat. *reversió*, esp. *reversion*, it. *reversione*, lat. *reversio, onis*), s. f. Réversion.

REVERSO (À), loc. adv. A profusion, à foison, surabondamment, v. *jabo*.

A reverso
La matèri escapè dóu caos abrasa.
CALENDAU.

A la reverso, à la renverse, v. *revèsso*. R. *revers* 2.

REVERT, REBERT (rouerg.), s. m. Ressemblance, v. *retra*. R. *reverta*.

REVERTA, REBERTA (l. g.), (rom. *rebertar*, lat. *revertere, revortare*), v. a. et n. Rappeler, ressembler, v. *retipa, retraire*.

Se reverta coume uno pòumo partido, coume dous bessoun, se ressembler comme deux jumeaux ; *reverto sa sorre*, il ressemble à sa sœur ; *revertavo soun paire, à soun paire*, il me rappelait son père.

Reverto lou frou-frou d'uno alo d'angeloun.
R. MARCELIN.

PROV. Trop de bounta reverto à fadeso.

REVERTA, v. a. Couper les drageons de la vigne, v. *desmaienca*. R. *reverd*.

REVERTEGA, REVARTEGA (m.), **REVERTIGA** (niç.), **REVERGA** (l.), **REVERCHA** (d.), (rom. *revergar*), v. a. Trousser ses jupes, relever sa robe, retrousser ses manches, v. *estroupa, panaussa, recoursa, regussa*.

Revertegue, gues, go, gan, gas, gon.

Deja lei dous rivau revertegon sei braio.
F. PRISE.

SE REVERTEGA, v. r. Se trousser, v. *escursa*.

Revertego-te, que noun t'enfanguos, trousse-toi de peur de te crotter.

Mai veici qu'à cha pau l'escur se revertego.
G. B.-WYSE.

REVERTEGA, REVERTEGAT (niç.), ADO, part. et adj. Troussé ; retroussé jusqu'au coude ; Revertegat, nom de fam. provençal.

Un pichot nas revertegat.
NOUVELLISTE DE NICE.

PROV. Revertega coume un aiet.

Le verbe *revertega*, comme ses analogues *envertega, desvertega*, dérive du lat. *vertex*, tournant.

REVERTÈRI, s. m. Ressentiment de fièvre, v. *ratigas, raumido*.

Un soun qu'es ple d'amour, de joio, de mistèri,
Que gueris touto fèure emai tout revertèri.
J. ROUX.

● Revertigò *pour* vertigò.

REVERTIGUET, ETO, adj. Éveillé, ée, sémillant, ante, alerte, folâtre, v. *escarrabiha, foutigaud, ravigot*.

De chato nous servien, jouino e revertigueto.
L. ROUMIEUX.

Mai nouesto flous revertigueto
D'amount, d'avau, trèvo pertout.
A. CROUSILLAT.

R. *revertega*.

● Revès, v. revers.

REVESET, REBESET (b.), (rom. *Rabeset, Rebeseig, Arrebeseig, Areveseg*, b. lat. *Revesellum*), s. m. Nom d'un ancien pays de Béarn. R. *revès*.

REVESI, DEREVESI, DEREBESI (l.), (rom. *reveser*, revoir, lat. *revisere*), v. a. et n. Voir à qui l'honneur, jeter au sort, vider un différend ; examiner de plus près une chose, y revenir, v. *abuta, faire vèire*.

Revesisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Revesi à la paio courto, tirer à la courte paille ; *es à revesi*, c'est à revoir, à examiner ; *nous sian revesi, nous sèn revesits* (l.), nous avons tenté le sort.

E noun anés vous querela
Pèr revesi quau dèu parla.
C. FAVRE.

REVESIOUN, REVESIEN (m.), **REBISIÉU** (l. g.), (cat. *revisió*, esp. *revision*, it. *revisione*, lat. *revisio, onis*), s. f. Révision.

Counsèu de revesioun, conseil de révision.

REVESITA, REBISITA (l. g.), v. a. Visiter de nouveau.

Edicioun revesitado, édition revue.

A touto ouro vous revesito.
G. ZERBIN.

R. *re, vesita*.

REVESSA, RAVESSA (m.), **RANVERSA** (niç.), **REMBERSA, RAMBERSA** (l. g.), (rom. *reversar*, esp. *revesar*, it. *rivesciare, riversare*), v. a. et n. Renverser, jeter à la renverse, v. *encala* ; retrousser, v. *revertega* ; échouer ; faire de mauvaises affaires, faire faillite, v. *plega* ; être pire ; reverser, transporter, transborder, rentrer le blé, v. *carreja, revuja*.

Revèsse, èsses, èsso, essan, essas, èsson.

Revessa lou blad après la daio, retourner la javelle pour la mettre en gerbe ; *que lis ancoues te revèsson*, puisses-tu souffrir les plus grands maux ! *se revessavo*, si le vent chassait les nuages ; *un tau es meichant, sa sorre revèsso*, un tel est méchant, sa sœur est pire ; *à l'ouro dóu revessa*, à l'heure de se coucher.

SE REVESSA, v. r. Se renverser, se coucher sur le dos, tomber à la renverse ; se rengorger, v. *enarguiha*.

Touto fremo que si revèsso,
Fau que davant li sounge bèn.
G. BRUEYS.

REVESSA, REVESSAT (l.), ADO, part. et adj. Renversé, ée ; Reversat, nom de fam. lang.

Coulet revessa, col rabattu ; *sian au mounde revessa*, nous sommes au monde renversé ; *jo di tres-sèt revessa*, jeu de cartes analogue au reversi ; *a revessa*, il a échoué, il est en déconfiture.

PROV. Bos dre, femo revessado,
Fan mal de forço qu'un chivau à la mountado.

R. *revès*.

REVESSABLE, ABLO, adj. Renversable, qu'on peut renverser.

La coumençanço es escricho en contro-poun revessable.
LOU PROUVENÇAU.

R. *revessa*.

REVESSADO (rom. *reversal*), s. f. Chute à la renverse ; ondée de pluie, v. *regisclado*.

Un paure bòrni en cade truc
Es sujèt à la revessado.
C. BRUEYS.

R. *revessa*.

REVESSADOUIRO, s. f. Mot cité sans explication dans le Dictionnaire manuscrit de l'abbé T. Bonnet. R. *revessa*.

REVESSADURO (it. *arrovesciatura*), s. f. Ce qu'on renverse, liquide répandu, v. *versaduro* ; repli d'un drap de lit, v. *revessuro*. R. *revessa*.

REVESSAGE, REVESSÀGI (m.), s. m. Action de renverser, de rentrer le blé au grenier. R. *revessa*.

REVESSAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui renverse, qui retourne le blé fauché ; vainqueur à la lutte.

Lei tres joio an trouva lei meiour revessaire.
J.-B. GAUT.

R. *revessa*.

REVÈSSAMEN, RAMBERSOMEN (l. g.), s. m. Renversement, transbordement ; bouleversement, désordre. R. *revessa*.

REVESSEN, REBESSEN (l.), s. m. Versant exposé au nord, en Querci, v. *avers, uba*. R. *revès*.

REVESSET, s. m. Sauce à l'ail et au gros sel, dans laquelle les pêcheurs font bouillir du poisson frais, v. *aigo-sau* ; petite averse de pluie, v. *reisseto*.

Faire li revesset, retrousser les bandeaux de sa chevelure, en parlant d'une jeune fille qui se coiffe.

Après l'eliéu toumbo lou revesset refrescant la terro.
A. ARNAVIELLE.

R. *revès*.

REVESSETO (DE–), DE-BESSETO (l.), loc. adv. A la renverse.

Nada de-revesseto, à la revesseto, nager sur le dos, faire la planche.

Quand, pavourouso, la tendras,
De-revesseto,
A la brasseto.
A. MATHIEU.

R. *revessa*.

REVESSIÉ, REBESSIÈ (l.), **IERO, IÈIRO**, adj. Qui est à revers, au rebours, revêche, v. *reboussié*.

Margue revessié, manche qui ne vient pas à main. R. *revès*.

● Revessin, v. reversin.

REVESSINA, REVEISSINA, REVEICHINA, REVECHINA (m.), **REBESSINA, REBECHINA, REBICHINA, REBISSINA, REBUSSINA, REFESSINA, REIGINA** (l.), **REBICHOUNA** (g.), (cat. *revenxinar*), v. a. et n. Rebrousser, recoquiller, retrousser, relever les cheveux, v. *recouquiha* ; trousser un enfant pour le fouetter, v. *estroupa* ; réprimander sèvèrement, v. *remouchina*.

Revessina la raubo, trousser la robe.

Escalo e rebessino sa tèsto fins al cel.
A. LANGLADE.

SE REVESSINA, v. r. Se recoquiller ; se relever, se hérisser ; se réveiller, se ranimer ; devenir froid, en parlant du temps.

Se rebechinao las moustachos.
P. GOUDELIN.

Se revechinèron si péu.
A. AUTHEMAN.

REVESSINA, REBESSINAT (l.), ADO, part. et adj. Recoquillé, rebroussé, relevé ; échevelé, ée, v. *rebufela*.

Nas revessina, nez retroussé ; *moustacho revessinado*, moustache retroussée.

A d'alo de rato-penado,
De lòngui bano sus lou su
Em' uno co revechinado.
B. ROYER.

R. *revessin, reversin*.

REVÈSSO, REBÈSSO (l. g.), s. f. Grain de vent, v. *revers* ; t. de tricoteuse, point tourné, tresse d'un bas.

Revèsso de mistrau, vent d'ouest-nord-ouest, v. *mistralo* ; *à la revèsso, à la reverso, à la ramberso* (l. g.), à la renverse, v. *revessato*. R. *revès, revers* 2.

REVÈSSO-PENOUN, s. m. t. de marine. Cargue-bouline, sorte de cordage, v. *cargo-boulino*. R. *revessa, penoun*.

REVÈSSO-TOUPIN, s. m. Framboisier sauvage, ronce, arbisseau ainsi nommé parce que, mis au feu, il accroche les pots et les renverse, v. *roumi*. R. *revessa, toupin*.

REVESSOUN, REVESSOU (l.), s. m. Petite averse poussée par le vent, v. *revesset*. R. *revès, revers*.

REVESSURO, s. f. Repli du drap de lit sur la couverture, v. *descuberto* ; revers d'un habit, v. *revessaduro*.

Faire la revessuro, faire la couverture. R. *revessa*.

REVÈST (b. lat. *revestum*), s. m. Revers, contraire, espièglerie, dans le Var, v. *revers, revès* ; Le Revest (Var) ; Revest-des-Brousses (Basses-Alpes) ; noms de lieu et de fam. prov.

Lou Revèst d'Aubioun (b. lat. *Revestum*

Albionis), Le Revest-du-Bion (Basses-Alpes). R. *revès, revers.*

REVESTÈU, s. m. Le Revestel, près Cassis (Bouches-du-Rhône). R. *Revèst.*

REVESTI, REVEITI (d.), **REBESTI** (l. g.), **ARREBESTI** (g. b.), (rom. cat. esp. port. *revestir*, it. *rivestire*, lat. *revestire)*, v. a. Revêtir ; investir, v. *envesti.*

Se conj. comme *vesti.*

Revesti d'uno cargo, revêtir d'une charge.

REVESTI, REVESTIT (l.), ido, part. et adj. Revêtu, ue.

Blad revesti, blé recouvert de sa balle ; *un pesou revesti, un pedoulh arrebestit* (b.), un gueux revêtu.

REVESTIDOU, s. m. Le Revestidou, nom d'un port du Rhône, près Orange. R. *revesti.*

REVESTIMEN, REBESTIMEN (l. g.), (rom. *revestimen*, cat. *revestiment)*, s. m. Revêtement ; t. de droit, investiture.

Revestimen de mourtié, revêtement de mortier. R. *revesti.*

• Revet, reveta, v. rivet, riveta.

REVETO, s. f. t. de mineur. Petite veine de houille qui est au-dessus de la couche principale. R. *re, veto.*

REVÈU, REVÈL (l.), (rom. *Revel*, piém. *Revello*, b. lat. *Revellum)*, n. de l. Revel (Basses-Alpes, Haute-Garonne, Isère) ; Revel, De Revel, Revelbel, noms de fam. mérid.

Ugues de Revèu, Hugues de Revel, grand-maître des hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem (1260).

• Revicoula, v. reviscoula ; revièn, v. revèn ; reviero, v. ribiero.

REVIÉUDA, RAVIÉUDA (m.), **REVIÉUTA, REBIÉUDA** (l.), **ARREBITA** (g.), (rom. *revisdar, revidar)*, v. a. et n. Raviver, ranimer, révivifier, faire revivre, v. *reveni, reviscoula ;* ressusciter, revivre, v. *revièure.*

Aro es lou cop ou jamai noun
Que fes brusi voste renoum
En reviéudant La Belaudiero.
P. PAUL.

En esperant que lou soulèu
Pareigue, e d'un cop d'uei reviéude la naturo.
A. CROUSILLAT.

Jamai degun n'aprouchara
Senoun que sant Jan reviéndesso.
C. BRUEYS.

SE REVIÉUDA, v. r. Se raviver, renaître, v. *respeli.*

REVIÉUDA, REVIÉUDAT (l.), ADO, part. et adj. Ravivé, ée.

Pesou reviéuda, gueux revêtu, parvenu insolent. R. *re, vido.*

REVIÉUDACIOUN, REVIÉUDACIEN (m.), **REVIÉUDACIÈU** (g. d.), (rom. *revidacio)*, s. f. Révivification, v. *respelido.* R. *revièuda.*

REVIÉUDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui ravive.

A la memòri de Raynouard, l'ilustre reviéudaire dei Troubadour.
F. VIDAL.

Amistadous, galoi e reviéudaire.
R. MARCELIN.

R. *revièuda.*

• Reviéuja *pour* revuja.

REVIÈURA, RELIÉURA, ROUÏBRA et **REBOUIBRA** (rouerg.), v. n. Pousser du regain, en parlant d'une prairie ; revivre, raviver, v. *revièuda.*

Leissa revièura, laisser pousser le second foin.

Fai revléura ta lengo.
LAFARE-ALAIS.

R. *revièure.*

REVIÉURADO, ROUÏBRADO et **REBOUIBRADO** (rouerg.), s. f. Grappillons qui mûrissent tardivement, v. *rapugo.* R. *revièura.*

REVIÉURE, REBIÉURE (l.), **REBIÉUE** (g.), **REVIÓURE** (d.), (rom. *revivre, revivre*, cat. *reviurer*, port. *reviver*, esp. *revivir*, it. lat. *revivere)*, v. n. Revivre, v. *renaisse.*

Se conj. comme *vièure.*

Acò l'a fa revièure, cela l'a ranimé.

E pièi revive, e, se pos, canto.
A. VERDOT.

Revivon aro dins la glòri.
ISCLO D'OR.

REVIÉURE, ROUÏBRE (m.), **ROUIRE** (Var), **ROUIBRE, REBOUIBRE, REBOULBRE, ROUBIBRE, ROUDIBRE, GOUÏBRE, REBOULIBRE, REBOURIBRE, REBOULUMÈ** (rouerg.), **RELUBRE** (l.), **REBOUCHOUIRE, REBOUJOUIRE, REBOUSSOUIRE** (g.), **ROUIRIÉU, BOURIÉU, ABOURIÉU, AURIÉU, BOUIRIÉU, VOURIÉU, VOURI, VOUEIRI** (lim.), (lyon. *revioure*, dauph. *reviure, revure*, rom. *reviore*, berrichon *revivre)*, s. m. Regain, herbe qui repousse après avoir été fauchée, v. *redai, rèisso, reprim, retrous, tarceirèu ;* seconde pousse du mûrier, v. *autoun, rejit ;* second essaim d'abeilles qui part de la même ruche le même an ; renaissance, v. *nouvelun.*

P aura 'ncaro un bon revièure, il y aura encore un abondant regain.

Pèr segur jamai lou reviéure
Noun pòu valé de fen maienc.
C. BRUEYS.

R. *revièure* 1.

REVIÉUROUS, OUSO, adj. Rasséréné, ée, en parlant du ciel, lorsque après la pluie des nuages rougeâtres se montrent à l'horizon, v. *escarrabiha.* R. *revièura.*

REVIÉUTA (SE), SE REVIÉUTOULA, SI REVENTOURA (m.), (it. *rivoltolare)*, v. r. Se vautrer de nouveau. R. *re, viéuta, viéutoula.*

• Revigoula, v. reviscoula.

REVIHA, RAVIHA (m.), **DEREVIHA, DREVIHA** (niç.), **REVEIA, DEREVEIA, DREVEIA** (Var), **REVILHA, REVELHA** (a. l.), **DEREVILHA, DREVILHA, DERVILHA** (auv.), **DEIREVELHA** (d.), **DEREBELHA, DREBELHA** (l.), **REBELHA, ARREBELHA, RESBELHA, DESBRELHA** (g.), (rom. *reveillar*, it. *risvegliare)*, v. a. Réveiller, éveiller, émoustiller, exciter, renouveler, v. *desviha, deschuda, destressouna, eigreja, escarrabiha, esperta, esviha.*

Lou reviha, le réveil.

Pèr me reviha iéu an reviha lou mouro.
J. ROUMANILLE.

La rimo flato, reviho.
T. GROS.

PROV. Quau reviho lou chin quand dor,
Se lou mord,
N'a pas tort.

SE REVIHA, v. r. Se réveiller, s'éveiller.

Reviho-tè, revelho (l.), réveille-toi.

REVIHA, REVILHA (a.), **REVELHAT** (l. g.), ADO, part. adj. et s. Réveillé ; éveillé, ée, vif, ive, alerte.

Es un reviha, c'est un éveillé ; *pichoto revihado*, petite dégourdie.

PROV. Reviha coume un gàrri, coume un gréu, coume un pese.

R. *re, viha.*

REVIHADIS, REVELHADIS (l.), **ISSO**, adj. Qu'on peut réveiller facilement, en état de veille, vigilant, ante.

Teni revihadis, tenir éveillé ; *se teni revihadis*, ne dormir que d'un œil.

E passen gai nouesto nuechado,
Revihadis mai que de gau.
A. CROUSILLAT.

R. *reviha.*

REVIHADO, DEREVIHADO, DEREVELHADO (l.), s. f. Cessation de sommeil, réveil, v. *revèi.*

Nous a 'n-proumié fa vèire, à lour derevihado,
Jano e Fino.
A. ARNAVIELLE.

R. *reviha.*

REVIHAIRE, REVELHAIRE (l.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Celui, celle qui réveille, v. *espertaire.*

Uno reviharello, une chanson qui réveille, une aubade. R. *reviha.*

REVIHASC, n. de l. Réviglìasc, près Veynes (Hautes-Alpes).

REVIHET, REVILHET (d.), **REVELHET** (a. l.), (rom. *revelha*, ritournelle), s. m. Sérénade, v. *serenado ;* réveillon, v. *ressoupet.*

Revihet di magnanairis, vendemiairis e òulivairis, titre d'un recueil de chansons de Castil-Blaze.

Li jouvènt, dintre si foulié,
Coume à vautro, emé si guitarro
Lé cantavon de revihet,
La niue quand la luno èro claro.
C. GLEIZE.

De poulit revihet, de tèndri cansouneto.
A. BOUDIN.

Entènd de toun lié
Lou bèu revihet.
A. CHASTAN.

Entènd uno voues que li crido
Soun premiè revelhet d'amour.
LAFARE-ALAIS.

R. *revèi.*

REVIHIÉ, REVILHÈ (l.), **REBELHÈ** (g.), s. m. Réveilleur, garde de nuit qui parcourait les rues en sonnant une clochette et chantant une cantilène où il engageait les gens à prier pour les morts, v. *cridaire.*

Li revihié de Toulouso, les réveilleurs de Toulouse.

Toutes les rebelhès, de courre tracassats,
Albion fait prega Diéu pès paures trepassats.
P. GOUDELIN.

R. *reviha.*

REVIHO-MATIN, REVEIO-MATIN (m.), **REVELHO-MATI** (l.), s. m. Réveille-matin, v. *revèi ;* personne ou chose qui trouble le sommeil, enfant au berceau ; *euphorbia helioscopia* (Lin.), plante.

Avé quaucarèn sus lou reviho-matin, avoir l'esprit un peu troublé.

PROV. Bello femo, fachous reviho-matin.

R. *reviha, matin.*

REVIHO-PASTRE, REVELHO-PASTRE (l.), s. m. Chardon, plante dont les épines réveillent les bergers. R. *reviha, pastre.*

REVIHOUN, REVELHOUN (niç.), **REVIHOU, REVELHOU** (d.), **REBELHOUN** (g.), **REBELHOU** (l.), s. m. Réveillon, v. *recaiguet, regagnoun, rejauchoun, revòbis ;* aubade chantée sous la fenêtre d'une personne aimée, v. *revihet ;* clocheteur des trépassés, v. *revihié ;* le Réveillon, affluent du Drot ; nom de fam. provençal.

Souna lou revihoun, sonner pour les trépassés. R. *revèi.*

REVIHOUNA, REBELHOUNA (querc.), v. n. Faire le réveillon ; manger un morceau dans la nuit, v. *regagnouna.*

A nostre aise rebelhounaben.
J. CASTELA.

R. *revihoun.*

REVIHUN, s. m. Réveil, insomnie, v. *esvèi.*

Emé lou revihun mi revèn la memòri.
M. FÉRAUD.

R. *reviha.*

• Revincho, v. revenge ; revinja, v. revenja ; reviolo, v. raviolo ; reviouda, v. reviéuda ; revioure, v. revièure.

REVIRA, REBIRA (l.), **ARREBIRA** (g. b.), (rom. *regirar*, port. *revirar)*, v. a. et n. Retourner, tourner d'un autre côté, détourner, v. *desvira ;* relancer, relever quelqu'un, v. *rabaia, remouca ;* rebrousser chemin, v. *retourna ;* aller mieux, en parlant d'un malade.

Revira l'avé, ramener le troupeau en peloton ; *revira brido*, tourner bride ; *revira camin*, rebrousser chemin ; *revira de bord*, t. de marine, revirer de bord ; *revira li dènt*, montrer les dents ; *revira 'n clavèu*, river un clou.

SE REVIRA, v. r. Se retourner, tourner la tête en arrière ; se défendre, faire ou tenir tête, v. *atourna ;* riposter, v. *rebeca.*

Vouguè pas se revira, il ne voulut pas tourner la tête ; *se revira de quaucoun*, prendre garde à quelqu'un, avoir l'œil sur lui ; *se te pico, reviro-te-iè*, s'il te frappe, défends-toi.

PROV. Un verme que l'on poussigo se reviro.

REVIRA, REVIRAT (l.), ADO, part. et adj. Re-

tourné, ée ; prompt à la répartie ; retroussé, ée.

De-revira, en retournant la tête ; *lou pan revira*, le pain retourné sur la table, regardé comme un mauvais présage. R. *re, vira.*

REVIRADO, REVIRA (d.), **REBIRADO, REBIRAT** (g.), **REBIRAL** (l.), s. Action de retourner la tête ; brusque changement de temps ; disgrâce, revers de fortune, vicissitude, péripétie ; retour d'une maladie, indisposition, v. *raumèco ;* réprimande, v. *remouchinado ;* accès subit, émotion, peur, v. *escaufestre ;* répartie, riposte, v. *reviro ;* ruse, détour, tournant d'un chemin, v. *recouide.*

Faire uno revirado, ramener les brebis écartées ; *quand aquelo femo passo, n'en fai faire de revirado*, quand cette femme passe, elle fait retourner tout le monde ; *avé 'no marrido revirado*, éprouver une rude secousse, une maladie sérieuse ; *aguè 'no revirado que pensè mouri*, il faillit mourir d'une indisposition ; *un rebiral de ma* (l.), un coup d'arrière-main, une claque ; *al rebirat* (g.), au détour.

Mais del testut ibèr crenten lou rebiral.
C. PEYROT.

R. *revira.*

REVIRADURO, s. f. Ce qui a été retourné ; huile qu'on retire du second pressurage des olives, v. *retrouiun.* R. *revira.*

REVIRAGE, REVIRÀGI (m.), s. m. Action de retourner ou de revirer. R. *revira.*

REVIRAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui retourne ; traducteur, trice, v. *tradutour.*

Siéu qu'un paure reviraire.
H. LAIDET.

Misè Dorieux-Brotheck, revirairis tudesco de Mirèio.
V. LIEUTAUD.

R. *revira.*

REVIRAMEN, s. m. Revirement, remue-ménage ; changement de route ou de bordée.

Lei reviramen dei poudé.
R.-BÉRARD.

R. *revira.*

● Reviravòu, v. viravòu.

REVIRET, REBIRET (l. g.), (rom. *reviret*), s. m. Sinuosité, v. *bestour, virouioun ;* ancienne coiffure de femme, à Toulouse.

D'un rebiret de ma (l.), d'un tour de main.

Talo qu'uno coulobro que fa de rebirets.
DAVEAU.

R. *revira.*

REVIRO, s. f. Riposte, répartie, réplique vive, v. *rebrico, repartido ;* action par laquelle un berger fait revenir son troupeau dans une autre direction, v. *revirado ;* pour rivière, v. *ribiero ;* Revire, nom de fam. prov. R. *revira.*

REVIRO-BIÒU, s. m. Premier sillon d'un labour, autour duquel on trace les autres, ce que les Grecs nommaient *βουστροφηδὸν*, v. *versano.* R. *revira, biòu.*

REVIRO-GAU, s. m. Moulinet, jouet d'enfant, consistant en une noix percée dans laquelle est passée une cheville portant un peson à son extrémité qu'on fait tourner avec un fil, v. *ra-ra, viragaut, viret.* R. *revira, gau.*

REVIRO-MADELOUN, REVIRO-MARIOUN (d.), **VIRO-MARIOUN** (auv.), **ARREBIRO-MARIOUN** (g.), **REVIRO-TESTOUN** (m.), s. m. Soufflet bien appliqué, v. *paro-à-vira, liro-m'-en-lai, viragaut.*

Mai patapoun!
Un reviro-Marioun
La met sus soun aploumb.
H. BIRAT.

R. *revira, Madeloun, Marioun.*

REVIRO-MEINAGE, VIRO-MEINAGE, REVIRO-MEINÀGI (m.), **REVIRO-MAINATGE** (l. g.), s. m. Remue-ménage ; bouleversement, révolution, catastrophe, v. *boulouverso, bourroulis.*

Sian dins lou reviro-meinage, nous sommes en révolution ; *lou Reviro-Meinage*, titre d'une chanson de Saboly relative à l'occupation d'Avignon par les troupes de Louis XIV (1662). R. *revira, meinage.*

REVIRO-MENUT, s. m. Dompte-venin, *asclepias vincetoxicum* (Lin.), plante, v. *barbarin, erbo-à-l'ouato, pepido.* R. *revira, menu.*

REVIRO-PÈD, s. m. Endroit de l'airóe où se tient le conducteur des chevaux qui foulent les gerbes. R. *revira, pèd.*

REVIRO-PÉU, s. m. Brusque réprimande, algarade, rebuffade, v. *refresquèri, remouchinado ;* effroi, trouble, v. *escaufèstre.* R. *revira, péu.*

REVIRO-SOULÈU, s. m. Pterotheca de Nîmes, plante, v. *mau-d'uei*, R. *viro-soulèu.*

REVIROULA, REBIROULA et **REBIROULEJA** (l.), v. n. Tourbillonner, pirouetter, rouler sur soi, valser, v. *revouluna, vóuteja.*

E tout altour rebiroulant,
Mountant, descendènt, s'aprouchant.
J. CASTELA.

R. *re, viroula.*

REVIROULAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui tourbillonne, valseur, euse, v. *viroulaire.* R. *reviroula.*

REVIROULET, REBIROULET (l.), s. m. Mouvement en rond, pirouette, v. *virouioun, viroulet.* R. *reviroula.*

REVIROUN, REBIROU (l. g.), s. m. Tournant, v. *recouide ;* gros quignon de pain, v. *crouchoun,*

De-reviroun, en se retournant, tête retournée ; *ana de-reviroun*, marcher en regardant derrière soi.

PROV. Li mau-passage van de-reviroun.

R. *revira.*

REVIRUN, s. m. Manière de se retourner, rubrique.

La femello, sabès, a tant de revirun!
M. TRUSSY.

R. *revira.*

REVIS (lat. *revisus*, revu), n. p. Revis, nom de fam. provençal.

REVISA (cat. *revisar*), v. a. Réviser, revoir, v. *recourre, repassa, ressegre.*

Èro questioun de revisa la coustitucioun federalo.
ARM. PROUV.

Se revisa pour *se ravisa.*

REVISA, REVISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Révisé, ée.

REVISCOTO, REBISCOTO et **REBISCOLO** (l.), s. f. Subterfuge, détour, adresse pour éluder une difficulté, un péril ou des poursuites, v. *escampo.*

Faire uno rebiscoto, faire un détour.

Insi noun cerqués pas cap pus de rebiscolo ;
Levarias pas lou pèd que vous veirian la solo.
J. DAUBIAN.

R. *rabigouta, reviscoula.*

REVISCOULA, RAVISCOULA, REVISCOURA (a.), **RABISCOURA** (rouerg.), **REVISCOULIA, REVISCOURIA** (m.), **REBISCOULA** (l.), **RABISCOULA** (g.), **ARREBISCOULA** (b.), **REVICOULA** (lim.), **REVIGOULA** (d.), (rom. cat. *revviscolar*, b. lat. *revigorare*), v. a. et n. Ravigoter, ranimer, ragaillardir, v. *escarrabiha, remounta, reguerguiha ;* ressusciter, revivre, en bas Limousin et Querci, v. *revièure,*

Acò reviscoulo, reviscouelo, rebiscolo (l. g.), cela redonne du cœur.

Ah ! que la joio reviscoulo!
T. AUBANEL.

Lou sourel qu'amount s'espandis
Reviscoulo la creaturo.
A. ARNAVIELLE.

Te reviscoularen à l'amistonso flamo.
L. ROUMIEUX.

SE REVISCOULA, v. r. Se ravigoter, reprendre ses forces, revenir à la vie.

REVISCOULA, REBISCOULAT (g. l.), ADO, part. et adj. Ravigoté, ranimé, ée.

Es toujour bèn reviscoula, il est toujours guilleret ; *es reviscoulado coume uno fiho de quinge an*, elle est alerte comme une jeune fille.

Méu fiih era mort e es reviscola, e era perdu e es atroba.
L'ENFANT PRODIGUE, TRAD. VAUDOISE.

Reviscouladet, eto, dimin. lang. de *reviscoula, ado.*

REVISCOULADIS, REBISCOULADIS (l.), s. m. Restauration, v. *remountaciouu.*

Ma grando passiéu pèr là lengo dóu brès, pèr soun reviscouladis coumplet.
A. MIR.

R. *reviscoula.*

REVISCOULADO, REBISCOULA (d.), s. f. Retour à la vie, réconfort, soulagement, v. *respelido ;* régalade, feu joyeux, v. *regalido.*

Sian en danso, en reviscoulado.
L. ROUMIEUX.

En poumpant la reviscoulado.
S. LAMBERT.

R. *reviscoula.*

REVISCOULAIRE, REBISCOULAIRE (l.), **RABISCOULAIRE** (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Celui, celle qui ravigote, qui ranime.

Rebiscoularello de la pauro Franço.
X. DE RICARD.

Que la manno rebiscoulairo
I toumbe espesso coumo aciéu.
J. JASMIN.

R. *reviscoula.*

REVISCOULAMEN, s. m. Action de ravigoter, de ranimer, de se ranimer, v. *respelido.*

Es un signe de reviscoulamen.
F. GUITTON-TALAMEL.

R. *reviscoula.*

REVISCOULANT, ANTO, adj. Qui ranime, qui ragaillardit.

Un aire pur e reviscoulant.
J. ROUX.

Sous jueces reviscoulants, sas luchos, sas vitòrios.
ID.

R. *reviscoula.*

REVISCOULET, RAVISCOULET, ETO, adj. Ragaillardi, ie, v. *revoi, revertiguet.*

Tant que saren reviscoulet.
F. VIDAL.

Ma malautié vèn de passa,
Me vaqui mai reviscouleto.
J.-B. GIRAUD.

R. *reviscoula.*

● Revisioun, v. revesioun ; revist, isto, *part. p. du v.* revèire.

REVISTO, REBISTO (l.), **REVIÒ** (d.), (cat. esp. port. it. *revista*), s. f. Revue, examen ; genre de publication littéraire.

La Revisto di Lengo Roumano, la Revue des Langues Romanes, recueil de documents sur la langue d'Oc publié à Montpellier à partir de 1860 ; *la Revisto Felibrenco*, la Revue Félibréenne, publiée à Lyon par Paul Mariéton, en 1885 ; *à la revisto*, au revoir ! R. *revèire.*

REVISTO-CAUSO, ARREBISTO-CAUSO (g.), s. f. Énigme, v. *biscauso-mounde, devinaio.*

Arrebisto-causo : qu'es acò, etc., formule usitée pour proposer une énigme, en Gascogne. R. *revist, isto, causo.*

REVITRA, v. a. Remettre de nouvelles vitres. R. *re, vitra.*

RÈVO, RIÈVO et **RÈBO** (Var), (rom. *reva, reua, riva*, cat. *reua*), s. f. Rêve, impôt levé anciennement sur les fruits, denrées, bestiaux et marchandises, droit d'entrée, octroi ; redevance, v. *souquet.*

Paga la rèvo, payer l'octroi. R. *grèvo.*

Entèndi que sien francs de rèvo.
C. BRUEYS.

Lou sourel que se lèvo
Pèr nous paga sa plus brilhanto rèvo.
J. JASMIN.

REVÒBIS, RAVÒBIS, REBÒBIS (l.), **REBÒBI** (a.), s. m. Régal, ripaille, gala, repas fait lorsqu'on tue un cochon, v. *gaudeàmus, regòli, rejauchoun.*

Fan toujour quauque revòbis, ils font toujours quelque ribote. R. *reboumb.*

REVOI, RAVOI (m.), **OIO, OISO** (rom. *ravoise*, dauph. bourg. *revi*, messin *rapoye*, lat. *redivivus*), adj. Dispos, bien conservé, ée, encore vert, sain et robuste, vivace, agile,

se dit particulièrement des vieillards, v. *gaiardet, reviscoulet.*

Un vieiounge revoi, une verte vieillesse; *es encaro revoi*, c'est un homme encore vert; *femo revoio* ou *revoiso*, femme bien conservée; *sias tóuti revoi à l'oustau ?* êtes-vous tous bien portants à la maison ?

Sias encaro ravoi.
V. THOURON.

Ma persouno es enca revoio.
G. ZERBIN.

N'a foueço de meun tèms que soun pas tant ravoio.
P. BELLOT.

• Revola, v. reboulo; revolto, revorto, v. revòuto; revondre, v. reboundre; revordèc, v. revardèu.

REVÒU, RAVÒU (rh.), **REVÒUGE** (l.), (rom. *ravol*, v. fr. *revouli*, it. *rivolto)*, s. m. Tournant d'eau, endroit où l'eau tourbillonne, v. *boulidou, embut, remoulin;* détour, lacet d'un chemin, v. *recoursoun, virouioun;* révolution, trouble, bouleversement, v. *revòuto;* Revol, nom de fam. dauphinois.

Li revòu dóu Rose, les tourbillons du Rhône; *lis alauso se pescon dins li revòu*, on pêche les aloses là où l'eau tourbillonne; *li pescadou d'alauso tiron li revòu au sort*, les pêcheurs d'aloses tirent au sort les stations de pêche.

Li tempèsto l'emporton dins li revòu.
A. TAVAN.

Lou vegnèron toumba dins lou Rose e s'esvali dins un revòu.
F. ACHARD.

Vesien gounfla de luen si revòu d'aigo troublo.
J. DÉSANAT.

Revòu vient du v. rom. *revolver*, tourner, rouler, en lat. *revolvere.*

• Revouàrti *pour* redorto, *dans les Alpes.*

REVOUCA, REBOUCA (l. g.), (rom. *revoquar, rebocar, reuocar*, cat. esp. *revocar*, port. *revogar*, it. lat. *revocare)*, v. a. Révoquer; annuler, v. *leva.*

Revoque, oques, oco, oucan, oucas, ocon.

Revouca soun testamen, révoquer son testament.

REVOUCA, REVOUGAT (l.), ADO, part. et adj. Révoqué, ée.

REVOUCABLE, ABLO (rom. *revocador, oyra*, cat. esp. *revocable*, it. *revocabile*, lat. *revocabilis)*, adj. Révocable.

REVOUCACIOUN, REVOUCACIEN (m.), **REVOUCACIÉU, REBOUCACIÉU** (l.), **RÉIVOUCACHÉU** (auv.), **REBOUCACIOU** (b.), (rom. *revocatio, rebocatoria*, cat. *revocació*, esp. *revocacion*, it. *revocazione*, lat. *revocatio, onis)*, s. f. Révocation.

La revoucacioun de l'edit de Nanto.
ARM. PROUV.

REVOUCAMEN (rom. *revocamen*, it. *rivocamento)*, s. m. Action de révoquer. R. *revouca.*

• Revóudarié, revóudiho, v. ravaudarié, ravaudiho.

REVÓUDEJA, REVÓUDIA et **RAVÓUDIA** (m.), (esp. *revolcar)*, v. n. Faire des sinuosités, marcher en zigzag, tournoyer, v. *virouia;* ravauder, tracasser, v. *rapaudeja.* R. *revòulo.*

• Revouelto, revouerto, v. redorto.

REVOUGADO, s. f. *A la revougado*, à force de rames, v. *vogo rancado.*

Quand reguejes l'estang
En cassant à la revougado.
A. LANGLADE.

R. *re, vouga.*

REVÒUGE (rom. *revolver*, tourner, lat. *revolvere)*, s. m. Tournant d'eau, v. *revòu;* détour, v. *recouide.*

Sian au grand revòuge.
A. LANGLADE.

• Revouï, v. enrouveli.

REVOUIRA, REVOUIDA (l.), **REGOUIRA** (m.), **REVORJA** (for.), v. n. Regorger, déborder, déborder, v. *regoula, versa;* pour rader, raser une mesure comble, v. *ravouira, rasouira.*

Moun couer revouiro de plesi.
T. GROS.

L'estrambord de joio que revouidavo di cor.
J.-B. BONNET.

R. *re, vouira* ou *re, vouida.*

REVOUIRANT, ANTO, adj. Qui regorge, débordant, ante, v. *coume.* R. *revouira.*

REVOUIRE (rom. *revoire)*, s. m. Distribution d'argent qui se faisait dans l'église du Puy.

A revouire, à foison, surabondamment, v. *rounfle.* R. *revouira.*

• Revouiro *pour* ravouiro, rasouiro; Revoul, v. Reboul.

REVOULA (esp. *revolar*, it. *rivolare*, lat. *revolare)*, v. n. Revoler.

Se conj. comme *voula.*

Adus la vido à si nistoun
E piéi revolo aperamount.
F. MISTRAL.

• Revoula, v. reboula; revoulidou, v. reboulidou.

REVOULINO (rom. *revolina)*, s. f. Tourbillon, v. *revoulun* plus usité.

• Revoulta, v. revóuta.

REVOULU, REVOULUT (l.), **REBOULUT** (g.) **UDO** (rom. *revout, revolt, reuolut*, port. *revoluto*, lat. *revolutus)*, adj. Révolu, ue.

REVOULUCIOUN, REVOULUCIEN (m.), **REBOULUCIÉU** (l. d.), **REBOULUCIOU** (g.), (rom. cat. *revolució*, esp. *revolucion*, it. *revoluzione*, lat. *revolutio, onis)*, s. f. Révolution, v. *boulouverso, revòu, revòuto, reviromeinage, tramblamen.*

PROV. En tèms de revoulucionn, croumpo d'auriho e vènde de lengo.

REVOULUCIOUNA, REBOULUCIOUNA (l. g.), **REBOULUCIEUNA** (rouerg.), v. a. Révolutionner, v. *boulouversa.*

Musico mecanico que vèn tout revoulucioun.
F. VIDAL.

Fau revoulucioun la lengo prouvençalo.
E. DAPROTY.

R. *revoulucioun.*

REVOULUCIOUNÀRI, REBOULUCIOUNÀRI (l. g.), **ÀRIO, ÀRI**, s. et adj. Révolutionnaire, v. *descaladaire.*

La man destròssi di revouluciounàri.
J. ROUMANILLE.

R. *revoulucioun.*

REVOULUCIOUNARIMEN, adv. Révolutionnairement. R. *revouluciounàri.*

REVOULUN, REVOULUM (a.), **REBOULUN** (l.), **REBOULUM, REGOULUM** (rouerg.), (rom. *revolum, revolim, revolin)*, s. m. Tourbillon de vent; t. de marine, revolin, v. *estervèu, foulétoun, vertoul;* mouvement circulaire que le cribleur imprime au crible, v. *rode;* bruit, fracas, vacarme, v. *boucan;* première racluro des fromages, qu'on donne aux pourceaux, v. *rebarbo.*

Acò tournara au revoulun, tu me la payeras; *aquí i'a de revoulun*, il y a là de la bagarre.

E courreguè'n long frejoulun
Coume s'intravo un revoulun.
NERTO.

R. *revòu.*

REVOULUNA, REVOULUMA (a.), **REBOULUMA, ARREBOULUMA** (rouerg.), **REGOULUMA, REVOULOUMA** (l.), **REVOUROUNA** (m.), **REBOULINA, REBILHOUNA** (g.), **REBALOUNA** (rom. *revolinar, enrevolumar)*, v. n. et a. Tourbillonner, en parlant du vent, v. *remoulina;* ramasser, rassembler, amonceler, v. *amoulouna;* envelopper, v. *agouloupa;* bouleverser, mettre en désordre, v. *bourroula;* rebrousser, recoquiller, v. *revessina.*

Revouluno, le vent tourbillonne.

Entre li toumbo blanco e li ciprès negras
Un vènt fre revouluno.
A. TAVAN.

SE REVOULUNA, v. r. Se pelotonner, se blottir, v. *agroumeli;* se recroqueviller, v. *recouquiha.*

REVOULUNA, REGOULUMA, REBILHOUNAT (g.), ADO, part. et adj. Rebroussé, recoquillé, ée. R. *revoulun.*

REVOULUNADO, REVOULUMADO (a.), **REVOULUMA** (d.), **REBOULUMADO** (g.), **REVOULOUMADO** (l.), **REGOULUMADO, REBOULINADO** (rouerg.), s. f. Tourbillonnement, bouffée de vent, rafale, cyclone, v. *remoulinado;* rassemblement, amas, monceau, v. *moulounado;* changement subit dans l'atmosphère ou la santé, v. *revirado.*

Revoulunado d'auro, tourbillon de vent; *revoulunado de fum*, tourbillon de fumée; *revoulunado de mounde*, attroupement; *l'aigo venié à bèlli revoulunado*, l'eau venait à grands flots.

La pòusso vers lou cèu
S'enaurant en revoulunado.
F. GRAS.

R. *revoulun, revouluna.*

REVOULUNEJA, v. n. S'élever en tourbillonnant, v. *revouluna.*

L'abiho vounvounejarèilo revoulunejo.
P.-F. XAVIER.

R. *revoulun.*

REVOULUNOUS, OUSO, adj. Tourbillonnant, ante.

A soun entour boundo e reboundo,
Revoulunous coumie uno froundo.
CALENDAU.

R. *revoulun.*

REVOURGI (rom. *revolver*, lat. *revolvere)*, v. a. Chercher, déterrer, en Forez, v. *dessousterra.*

REVÓUTA, REVOULTA (l.), **REVOURTA** (rh.), **REBOULTA** (g.), (rom. *reboltar*, cat. port. *revoltar*, it. *rivoltare)*, v. a. Révolter, soulever, v. *sóuleva.*

Revòute ou *revolte, òutes, òute, òutan, òutas, òuton.*

E tous debourdamens revolton la naturo.
J.-A. PEYROTTES.

SE REVÓUTA, v. r. Se révolter, v. *reguigna.*

Se revoultèron mai que d'un còup contro lei segnour.
J.-B. GAUT.

REVÓUTA, REVOULTA (l.), ADO, part. et adj. Révolté, ée.

Davans lou siècle revóuta.
ISCLO D'OR.

Barcilouno revoultado,
Helas ! qun grand atentat !
Tu vas èstre canounado.
CH. POP.

R. *re, vóuta.*

REVÓUTANT, REVOULTANT, REVOURTANT (d.), **ANTO**, adj. Révoltant, ante.

Quno counduito revoultanto !
H. BIRAT.

R. *revóuta.*

REVÒUTO, REVOLTO (l.), **REVORTO** (rh. d.), **REBOLTO** (l. g.), (rom. *revouta*, port. *revolta*, it. *rivolta)*, s. f. Révolte, soulèvement, insurrection; tournant d'un chemin, contours qu'on fait faire à une route pour en adoucir la montée, v. *revòu;* l'île de Bagau ou de la Révolte, une des îles d'Hières; Révolte, Ravaute, noms de fam. provençaux.

En mitan de la foulo en revòuto
Aganto soun capèl e lou mando à la vòuto.
B. FLORET.

Va vias ! vouesto revòuto
Nous a quàsi leva l'alen,
E bén segur trecoularen,
S'eiçò duro encaro uno vòuto.
H. LAIDET.

R. *revóuta.*

• Revuelo, revuoro, v. raviolo.

REVUJA, REVEJA (rh.), **REVIÉUJA** (a.), **REVOUIDA, REBOUJA** (l.), v. a. Reverser, transvaser, v. *revessa, retoumba;* dévider une fusée, v. *debana;* filer, en parlant du chat qui ronronne, v. *rounca.*

Revuege, ueges, uejo, ujan, ujas, uejon.

Revujas-ié plan-plan l'òli escafoula.
ARM. PROUV.

R. *re, vuja.*

• Revure, v. revièure; rey, v. rèi; regent, v. regènt.

REZ, n. p. De Rez, nom de fam. provençal.

REZEN, n. p. Rezen, nom de fam. languedocien

• Reziero, v. resiero.

REZO, s. f. La Rhèse, affluent de la Garonne, à Muret.

• Ri (ris, t. de marine), v. rit; ri (rire), v. ris, rire; ri (ruisseau), v. riéu; ri (roi), v. rèi.

RIA, v. n. Glisser rapidement, en Guienne, v. *resquiha*. R. *fria, frega*.

RIA, s. m. t. de marine. Roue à gorge sur laquelle passe la corde dans une poulie, v. *carrello*. R. *ria 1*.

• Riable (fourgon), v. redable; riable (râble), v. rable; riado, v. risado; riaio, v. risaio.

RIAIO, RIALHO (a.), **RIALO** (l.), s. f. Grand ruisseau, torrent, v. *gaudre;* la Riaille, la Riale, les Riailles, noms portés par des cours d'eau de Vaucluse et du Gard. R. *riau*.

• Rial (ruisseau), v. riau; rial (royal), v. reiau; Rialbilo, v. Reiau-Vilo; riale, v. rare; riale, v. riau.

RIALET, s. m. Petit ruisseau; le Réalet, cours d'eau qui passe à Pierrelatte (Drôme); Le Réalet (Tarn), nom de lieu.

Dins lou rialet de soun pradas.
F. DU CAULON.

R. *riau*.

RIALGA, REALGA, ALIARGA (b.), (rom. *halialgar*, cat. esp. *rejalgar*, it. *risigallo*, b. lat. *resegale*), s. m. Réalgar, sulfure rouge d'arsénic; aloès, selon Doujat.

• Rialh, v. riau; rialho (ruisseau), v. riaio; rialho (raillerie), v. raio; rialme, v. reiaume.

RIALO, s. f. Margelle de puits, dans le Var, v. *releisseï;* pour ruisseau, v. *riaio;* pour coquelicot, v. *rouselio;* pour royale, v. *reialo;* pour terre glaise, v. *riolo*. R. *roudello*.

RIALOUN, s. m. Petit cours d'eau, v. *rialet;* le Réalon, affluent de la Durance qui donne son nom à Réalon, localité des Hautes-Alpes. R. *riau*.

• Rian, *contr. mars. de* risèn (nous rions).

RIANS (rom. *Rianz*, b. lat. *Riantium, Riannum, Riani*), n. de l. Rians (Var), patrie de J. Gautier, savant mathématicien, mort en 1647; Rians (Gers); Ryans, nom de fam. provençal.

PROV. Lou moulin de Rians: bello toumbado e gouto d'aigo.

Conférer ce nom de lieu avec le b. lat. *rianus, riagnus, riana*, ruisseau. R. *riéu*.

RIANSÈN, ENCO, adj. et s. Habitant de Rians.

• Riant, *contr. mars. de* risènt; rias, v. resau; riasso (risée), v. risasso.

RIASSO, s. f. Laîche, carex, jonc, v. *serreto, triangle*. R. *rèsso*.

RIAT, RAT (rom. *rait*, lat. *radius*), s. m. Rais de roue, en Rouergue, v. *rai* plus usité.

RIÀTI (it. *Rieti*, ville d'Italie, lat. *Reate*), n. p. Réattu, Riéti, Rietty, noms de fam. provençaux.

PROV. Moussu Riàti, un pata de pebre! — Ai de tout, foro d'acò.

• Riatou, v. reiatou.

RIAU, RIAL (l.), **RIALE, RIGALE** (rouerg.), **RIALH** (a.), **RIBAL** (querc.), **ARRIBAU** (b.), **RIVAU** (for.), (v. fr. *riau*, angl. *rill*, esp. *raudal*, b. lat. *riale, rivale, rivallus*), s. m. Ruisseau, cours d'eau, v. *riéu;* le Rial, le Réal, noms de diverses petites rivières de Provence et du Gard; le Riail, dans la Drôme.

Lou Riau de Peirolo, affluent de la Durance; *lou Riau-Martin*, affluent du Gapeau (Var); *lou Riau-Tort*, le Réal-Tort, près du canal de Marseille.

O mi coumpagno, anas sonleto
Vous espaça de-long lou Riau
Que ris e cour sus li caiau.
F. DU CAULON.

Aquel rial que ris e boul.
LAFARE-ALAIS.

De ribal en ribal, de coulino en coulino.
L. VESTREPAIN.

R. *riéu, ribo*.

• Riau (royal), v. reiau; riauma, v. roumia; riaume, v. reiaume.

RIAUP, n. de l. Réaup (Lot-et-Garonne).

RIAU-PANIÉ, n. de l. Réalpanier, près Avignon. R. *riau, panié, pan*.

• Riba (river), v. ribla; riba (arriver), v. arriba.

RIBACO, s. m. Nom d'un jeu usité anciennement dans le Queiras, et consistant à danser autour d'une colombe suspendue au plafond.

RIBADIÉU, n. p. Ribadieu, Ribadeau, noms de fam. gasc. R. *ribo, de, Diéu*.

RIBADO, s. f. Étendue d'une rive, v. *ribàge*.

Ribado de moun poulit Lez,
Perqué floureja tant sereno?
L. DE RICARD.

R. *ribo*.

RIBAGE, RIBÀGI (m.), **RIBATGÈ** (l. g.), **RIBAL, RIVAL** (alb.), (rom. *ribage, ribatge, ribag, ribal, ribador, rival*, it. *rivaggio*, b. lat. *ripaticum*), s. m. Rivage, v. *dougan, marage, ribeirès;* Ribail, Durivage, noms de fam. méridionaux.

La vido es un grand riéu: pèr vèi l'autre ribage,
De moun radèu fau l'equipage.
S. LAMBERT.

PROV. Bos de rival
Cosfo ço que val.

R. *ribo*.

RIBAGNA (rom. *Ribanac*), n. de l. Ribagnac (Dordogne).

• Ribairenc, v. ribeiren; ribal (rival), v. rivau; ribal (ruisseau, rivage), v. riau; ribalisa, v. rivalisa.

RIBAMBELLO, RIBOUMBELLO, RIBAMBÈRO (g.), s. f. Ribambelle, kyrielle, v. *astiado, rengueirado, tarabastado*.

Oh! boudiéu, quanto ribambello!
L. ROUMIEUX.

R. *reboumbello*.

RIBAN, RIBLAN, RUBAN (n.), **ARRUBAN** (g.), **RIBON** (rouerg.), (b. lat. *ribandi, reband, rebanus*), s. m. Ruban, v. *cabeliè, tavello, veto;* copeau, planure, v. *arriblo, coupèu, gasariho;* algue marine, v. *augo, veto;* longue file de chemin, v. *visto;* girelle brillante, *julis splendens*, poisson de mer, v. *girello*.

Riban de capèu, bourdaloue; *riban de co*, ruban noir avec lequel on liait les cheveux du catogan; longue étendue de chemin en droite ligne; *riban d'Arlatenco*, ruban qui enveloppe la coiffe des Arlésiennes, v. *velout*.

Ambé lou soul riban que li sarro la tèsto.
C. PEYROT.

Les *rubans bleus* et les *rubans blancs*, noms de deux partis qui se firent la guerre en Provence en 1649. Les premiers soutenaient le comte d'Alais, gouverneur de la province, et les seconds le parlement d'Aix. R. *ribo*.

RIBAN (b. lat. *Arribannus*, nom franc), n. p. Riban, nom de fam. provençal.

RIBANARIÉ, s. f. Rubanerie.

La ribunarié de Nimes, les rubans qu'on fabrique à Nimes. R. *riban*.

RIBANAS, s. m. Grand ruban, large ruban.

Lou Rose passo lusènt coume un ribanas argentin.
V. LIEUTAUD.

R. *riban*.

• Ribanda, ribanta, v. enribanta.

RIBANDOUN, RIBANET, s. m. Petit ruban, faveur, v. *escaleto*.

Lous ribanets floucants.
A. LANGLADE.

R. *riban*.

RIBANEJA, v. n. Former le ruban, imiter un ruban qui flotte.

Lou long d'aquel valoun tant fresc
Ounte Galeisou ribanejo.
LAFARE-ALAIS.

Lou camin ribanejant.
ID.

R. *riban*.

RIBANIÉ, RIBANTIÈ (l.), **IERO, IÈIRO**, s. Rubanier, ière.

Uno ribaniero, une jeune fille qui porte des rubans dans sa toilette. R. *riban*.

RIBARROUI, n. de l. Ribarrouy (Basses-Pyrénées). R. *ribo, arroui, riéu*.

RIBAS (esp. *ribazo*), s. Rive escarpée, grand talus, penchant d'un coteau, v. *brouas, penjant;* Ribas, nom de fam. provençal.

Un ribas agarrussi de grèssi roumi.
F. DU CAULON.

PROV. Lou ribas es dóu soubeiran, v. *soubeiran*.

— Dón froumage gras
Ataco-te au ribas.

R. *ribo*.

RIBASSEJA, RIBASSIA (m.), v. n. Parcourir des lieux escarpés, marcher sur les bords du précipice, v. *roucasseja;* côtoyer, v. *ribeja;* faire l'amour, à Aix, v. *caligna*.

Fai jamai que ribassia, il ne fait que courir la campagne; *d'ounte vènes de ribassia?* d'où viens-tu de vagabonder? R. *ribas*.

RIBASSO, s. f. Grande rive, talus escarpé, v. *ribas*.

Entre lis éuse di ribasso.
MIRÈIO.

R. *ribo*.

RIBASSOUN, RIBASSOU (l.), s. m. Petit talus, v. *ribo*. R. *ribo*.

RIBASSU, RIBASSUT (l.), **UDO**, adj. En talus, escarpé, ée, ardu, ue, rapide, v. *regoulous*.

Li gaudre ribassu, li vàsti claparedo.
ISCLO D'OR.

E dis estauco ribassudo
Pend la coucourdo cabassudo.
CALENDAU.

R. *ribas*.

RIBAT, s. m. Tour qu'on fait en roulant sur un talus, v. *picat*.

O ribat! cri qu'on pousse contre le loup, en Rouergue, pour *ribaud*, v. *souiras*. R. *ribata*.

RIBATA, v. n. Rouler sur un talus, dans les Alpes, v. *picata*. R. *ribas*.

RIBATÈL, RIBATELLO, s. Petite rivière, en Rouergue, v. *rivachoun*. R. *ribal, riau*.

• Ribau, v. rivau.

RIBAUD, RIMBAUD (rom. *ribaud, ribaut, ribau*, esp. port. it. *ribaldo*), s. m. Ribaud, rufien, v. *gourrin, roufian;* Ribaut, nom de fam. béarnais.

Lou casso-rimbaud, le couvre-feu, v. *casso-rimbaud*.

RIBAUDA, v. n. Faire la débauche, la vie de ribaud, v. *riboutcja*.

Tout lou dimenche ribaudèron.
J. CASTELA.

R. *ribaud*.

RIBAUDA, ADO, adj. Courtaud, aude, en Dauphiné.

RIBAUDAIO, RIBAUDALHO (l. g.), (rom. *ribaudalha*, it. *ribaldaglia*), s. f. Ribaudaille, canaille, v. *cassibraio, gourrinaio*.

Deforo, bóumianalo e ribaudaio!
CALENDAU.

R. *ribaud*.

RIBAUDARIÉ, RIBAUDARIÈ (l.), (rom. *ribaudaria, ribauderia, ribaudia*, port. *ribaldaria*, it. esp. *ribalderia*), s. f. Ribauderie, libertinage, v. *gourrinige*. R. *ribaud*.

RIBAUDAS, ASSO, s. Grand ribaud, franche ribaude, v. *gourrinas*.

Ribaudas et *Ribaudoun*, nom de deux îlots du groupe des îles d'Hières. R. *ribaud*.

RIBAUDO (rom. *ribauda*), s. f. Ribaude, gourgandine, v. *pèu, putan*.

Davalo un pauc à la carrièiro,
Ribaudo, souiro, trevandièro.
D. SAGE.

R. *ribaud*.

RIBAUTEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Ribaute. R. *Ribauto, Ribo-Auto*.

• Ribèc, v. rebèc.

RIBEIRA, RIBIEIRA (l.), v. a. et n. Faire descendre du bois sur la rivière; couper du bois le long d'une rivière.

Ribèire, èires, èiro, èiran, èiras, èiron.

Lou ribeira, le flottage, la conduite du bois sur l'eau.

RIBEIRA, RIBEIRAT (l.), ADO, part. et adj. Flotté, ée. R. *ribiero*.

RIBEIRA, RIBEIRAC (périg.), (rom. *Ribairac, Ribeyrac, Arribeyrac, Arribayrac*, b. lat. *Ribbairiacum, Ribairacum*), n. de l. Ribérac (Dordogne), patrie du troubadour Arnaud Daniel.

RIBEIRADO, REBEIRADO, s. f. Rivière pleine, crue, v. *gardounado*. R. *ribiero*.

RIBEIRAGE, RIBEIRAGE (l.), **RIBEIRÀGI** (m.), (b. lat. *ripayragium*), s. m. Produit d'une rivière, arbres qui croissent sur ses bords, bois qu'on y coupe, v. *ribeirau*.

Al bord dei ribeirage
Sus l'erbeto assetat, pensatiéu e soulet.
J. SANS.

R. *ribiero*.

RIBEIRAGUÈS, ESO, adj. et s. Habitant de Ribérac.

Lou Ribeiragués, le Ribéraquois, le pays de Ribérac.

RIBEIRAGUET, s. m. Le Ribeyraguet, affluent de la Drôme qui passe près de Ribérac.

RIBEIRASSO, REBEIRASSO, RIBIEIRASSO (l.), s. f. Grande rivière, grosse rivière. R. *ribiero*.

RIBEIRAU, RIBIEIRAU, REBEIRAU, ROUBEIRAU, REBEIRAL (l.), **RIVAIRAL, REBAIRAL** (rouerg.), s. m. Lit d'une rivière, rive d'un cours d'eau, rive ombragée, v. *ribeirès ;* galet, caillou de rivière, v. *ribeiren*.

Oulivié ribeirau, variété d'olivier cultivée à Ribiers, v. *Bargemoun, Ribiés*. R. *ribiero*.

RIBEIREN, RIBIEIREN, RIVEIREN, RIBERENC (g.), **RIBAIRENC, RIVAIRENC, RABAIREN, RAVAIRENN** (l.), **RIBEIRIN** (bord.), **RIBEIRAN** (d.), **ENCO, ANO** (esp. *ribereno*, lat. *ripariensis*), adj. et s. Riverain, aine, qui appartient à la rivière, v. *coustieren ;* habitant de Rivières (Tarn).

Ribeiren de Garouno, riverain de la Garonne ; *rasin ribeiren*, variété de raisin à belles grappes, cultivée dans l'Aude, v. *aspiran*.

Li ribeiren de l'aigo se diguèron un jour de fé basti 'n pont.
ARM. PROUV.

R. *ribiero*.

RIBEIREN, RIBAIRENC et **RABEIRENC** (l.), s. m. Caillou roulé par les rivières, galet, v. *coudoulet, limpeto*. R. *ribeiren* 1.

RIBEIRÉS, RIBERET (rh.), **REBEIRET** (a.), **RABEIRÉS, RIVAIRIEL** (l.), s. m. Bord de la rivière, rivage, v. *dougan ;* variété de châtaignier, connue dans les Cévennes ; Ribeyret (Hautes-Alpes), nom de lieu ; Rivarés, nom de fam. béarnais.

Au ribeirés
Qu'allin verdejo sourne e fres.
A. MATHIEU.
Subre lou ribeirés li chourmo de pescaire
Estraion en cantant milo pèis au soulèu.
L. ROUMIEUX.

R. *ribiero*.

RIBEIRESO, RABEIRESO (l.), s. f. Variété de châtaigne, produite par le châtaignier *ribeirès*.

RIBEIRETIÉ, REBEIRETIÉ (a.), **IERO**, s. Habitant de Ribeyret.

RIBEIRETO, REBEIRETO (a.), **RIBERETO** (g.), **RIBIEIRETO, RIVIEIRETO** (l.), (v. fr. *riverette*), s. f. Petite rivière, v. *riau, roubino*.

Rescountréron uno ribeireto.
CONTE DE LA MITA-DE-GAU.
Dedins la ribeireto
Iéu m'anarai jita.
CH. POP.

R. *ribiero*.

RIBEIRIÉ, REBEIRIÉ, RABEIRIÉ, RABEIÉ (rh.), s. m. Homme de peine qui travaille sur les quais, portefaix, v. *camalo, feissiè, gabarriè, ribeirèu*.

Li ribeirié d'Arle, les crocheteurs d'Arles.

Ola, ola, Caroun, ribeirier infernau.
LA BELLAUDIÈRE.

R. *ribiero*.

● Ribèiro, v. ribiero.

RIBEIROLO, RIVIEIROLO (l.), **REBEIROLO, RABEIROLO** (rh.), s. f. Hirondelle à croupion blanc, *hirundo urbica* (Lin.), v. *barbajòu, cuou-blanc ;* pluvier à collier, v. *pesqueiro-lo ;* galet de rivière, v. *ribeiren ;* Ribeyrolles, nom de fam. prov. R. *ribeirèu*.

RIBEIROTO, RIBIEIROTO (l.), s. f. Petite rivière, v. *ribeireto ;* la Ribeirotte, affluent de l'Argens (Var) ; Ribeirote, nom de fam. mérid. R. *ribiero*.

RIBEIRÒU, RIBIEIRÒU, RIBEIROL (l.), **REBIEIROL, REBAIROL, RIBAIROL** (rouerg.), **OLO**, s. et adj. Celui, celle qui habite le long de la rivière, riverain d'un cours d'eau, habitant d'une vallée, v. *ribeiren ;* Ribairol, Rivairol, Ripaloty, noms de fam. méridionaux.

Lou ribeirèu, les arbres et arbustes du bord de la rivière, v. *ribeirau* plus correct.

Avien leissa l'esfrai i ribeirèu dòu Rose.
ARM. PROUV.

Antoine Rivarol, écrivain célèbre (1754-1801), né à Bagnols (Gard). R. *ribiero*.

RIBEIRÒU, RABEIRÒU (m.), **ROBEIRÒU** (d.), s. m. Portefaix qui ne fait pas partie de la corporation, à Marseille, v. *ribeirié, rùbi ;* homme de la glèbe, paysan, en Dauphiné, v. *pèd-terrous ;* hirondelle de rivage, *hirundo riparia* (Lin.), v. *barbajoulet, barbasan, roundeleto, terrassoun*.

Li ribeirèu de Marsiho, les crocheteurs de Marseille.

Li ribeirèu, franc Prouvençau.
ISCLO D'OR.

R. *ribeirèu* 1.

RIBEIROUN, RIBAROUN, RABEIROUN (m.), s. m. Riverain, v. *ribeiren, ribeirèu*.

A mis ami li ribeiroun dòu Rose.
J. BRUNET.

Douge, li douge ribaroun que presicon en tout lou mounde,
les douze apôtres, dans l'oraison populaire des Nombres. R. *ribiero*.

RIBEJA, RIBEIA (d.), v. n. et a. Suivre la rive, côtoyer, raser, effleurer, v. *bourdeja, raseja ;* couper l'herbe de la lisière des champs ; faire paître son troupeau sur cette lisière, v. *abroua ;* avoisiner, v. *counfrounta ;* être sur le point de, v. *mand*.

Ribejavo la quaranteno.
J. ROUMANILLE.
Vesèn passa li toun, ribejant, ribejant.
CALENDAU.

R. *ribo*.

RIBEJAIRE, s. m. Berger qui fait paître l'herbe des talus ; celui qui coupe cette herbe, v. *gourbihaire ;* celui qui côtoie une rivière ; nom qu'on donne à plusieurs espèces de canards, v. *canard*. R. *ribeja*.

● Ribelin, v. revelin.

RIBEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Ribes ; Riben, nom de fam. mérid. R. *Ribo*.

RIBENO, n. de l. Ribennes (Lozère).

● Riberenc, v. ribeirenc ; ribet, v. rivet.

RIBETO, s. f. Petite rive, jolie rive ; bras de rivière, v. *lono*.

L'autre jour me permenave
Sus la ribeto d'uno font.
CH. POP.

R. *ribo*.

RIBIERO, RIVIERO (lim.), **REBIERO, RABIERO** (Var), **REVIERO** (rh.), **REVIRO** (Marche), **RIBIÈRO, REBIÈRO** (toul.), **RIBÈRO, ARRIBÈRO** (b.), **RIBIÈIRO, REBIÈIRO, RIVIÈIRO, RIÈIRO** (l.), **RIBÈIRO** (auv.), **ARRIBÈIRO** (g.), **RIVÈRI** (d.), (roum. *ribiera, ribera, ribieira, ribeira, ribeyra, rebeyra, rievyra, rivieyra*, cat. esp. *ribera, rivera*, port. *ribeira*, it. *riviera*, b. lat. *riparia*), s. f. Rivière, cours d'eau, v. *flumo, flùvi, riau ;* vallée dans laquelle la rivière coule, bassin d'un fleuve, v. *coulsero, coulino, vau ;* plaine, en Dauphiné, v. *plano ;* navigation fluviatile ; rivage, quais, v. *cai, ribeirès ;* variété de raisin noir, dans Vaucluse, v. *ribeiren ;* La Rivière (Gironde), Larrivière (Landes), Rivière (Aveyron), Rivières (Gard, Landes, Tarn), noms de lieux ; Rivière, De Rivières, Ribière, Rebière, Ribeyre, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Ribeireto, Rivièreto*.

La ribiero, le fleuve, le Rhône, à Arles ; *maire de la ribiero*, lit de la rivière ; *gènt de ribiero*, mariniers ; *travai de ribiero*, travail de marinier, de portefaix ; *au jougnènt de dos ribiero*, au confluent ; *lis auve d'uno ribiero*, les javeaux d'une rivière ; *de l'autre coustat de la ribiero*, de l'autre côté de l'eau ; *la ribiero de Gèno*, la rivière de Gênes, littoral de l'ancienne république de ce nom, qui se divisait en rivière du Ponent et rivière du Levant ; *pais de Ribiero Basso*, nom d'une ancienne subdivision de l'Armagnac ; *dins la ribiero*, dans la vallée ; *dins touto la ribiero*, sur tout le littoral ; *Nosto-Damo de Ribiero*, Notre-Dame de Rivière (d'un village de Guienne, près Bordeaux), autrefois en grande vénération, mentionnée par Rabelais.

Long dei baragno e dei ribiero
Noun trobo assousto l'auceloun.
F. VIDAL.

PROV. Porto d'aigo à la ribiero.
— L'aigo vai à la ribiero.
— Ribiero e camin,
Dous marrit vesin.
PROV. GASC. La Candelèro
Tiro las ouelhos de la ribèro.

R. *ribo*.

RIBIÉS, RIVIÉ (d.), (b. lat. *Locus de Ripariis*), n. de l. Ribiers (Hautes-Alpes) ; variété de raisin noir cultivée dans la Drôme ; Deribier, nom de fam. dauphinois.

Plant de Ribiés, oulivié Ribiés, variété d'olivier cultivée à Ribiers, v. *ribeirau, blau, mourau*. R. *ribo*.

RIBLA, RIBA (g.), **RIPLA** (l.), (all. *reiben*), v. a. River un clou, v. *regibla ;* rabattre, enfoncer un pavé avec la hie, v. *batre*.

Fé riblarai si clavèu, je lui riverai son clou, je rabattrai son caquet.

Fau qu'anés riblar un clavèu.
C. BRUEYS.
Lou conte qu'alor me siblè
Dins mas cervellos se riblè.
LAFARE-ALAIS.

RIBLA, RIBLAT (l.), **ADO**, part. et adj. Rivé, ée.

Sòu ribla, sou rivé, pour jouer au bouchon.

Ma pensado
Mau riblado
Me farié lèu passa pèr un badau.
N. SABOLY.

RIBLADURO, RIBLURO, RIPLURO (l.), **RIBURO** (g.), s. f. Rivure, partie rivée.

Li fau aquelo ribladuro.
R.-BÉRARD.

R. *ribla*.

RIBLAGE, s. m. Action de river. R. *ribla*.

● Riblan *pour* riban.

RIBLE, RIPLE (rouerg.), s. m. Rivet, espèce de clou dont on se sert pour ajuster les deux bouts d'un cercle de fer ; lien de fer servant à raccommoder une jante, un rais de roue, v. *liame ;* pour râble, v. *rablo*.

Tachos, tachous, broucots, ribles, malhaus, clavèls.
J. SANS.

R. *riblu*.

RIBLE, IBLO, adj. Saturé, gorgé, ée, v. *gounflo*.

De tristesso jamai cor nou siguèt tant riblo.
M. BARTHÉS.
Tout es riblo de mal.
ID.

R. *reboul*.

RIBLET, RIPLET (l. g.), s. m. Broche qui entre dans les charnières d'une fiche, v. *clavèu*. R. *riblo*.

RIBLO, s. f. Hie, demoiselle de paveur, v. *batedou, damo, estarruc*. R. *ribla*.

RIBLOUN, RIBLOU (d.), s. m. t. de maréchal-ferrant. Rivet ; petit clou tordu ; pour blocaille, v. *rebloun*. R. *riblo*.

RIBO, RIVO (l.), (rom. cat. esp. port. *riba*, it. *riva*, lat. *ripa*), s. f. Rive, bord, extrémité, talus de gazon, lisière d'un champ, v. *bro, cance, raso ;* berge d'une rivière, pente d'une vallée, v. *dougo ;* rivière, dans le Quei-

ras et les vallées vaudoises des Alpes, v. *ribiero ;* la vallée de Ribbes, en Cerdagne ; Les Rives (Hérault), Rives (Dordogne, Lot-et-Garonne), Ribes (Ardèche), noms de lieux ; Ribe, Ribes, Ribbe, De Ribbe, De Ripis, Rippe, Rives, Rive, Derrive, de fam. méridionaux.

Ribo taiado, rive escarpée ; *ribo agerbido, abauquido, atepido*, talus gazonné ; *marrido ribo*, personne insolvable ; *pica sus ribo*, frapper souvent ; *èstre à la ribo*, être sur les bords ; *faire de la ribo lou valat*, faire de la terre le fossé ; *en ribo de mar*, sur le littoral ; *à ribo, à ribo*, commandement de navire, arrive, aborde ; *à ribo*, à ras, auprès ; *à ribo d'uno taulo*, près d'une table ; *iè toco pas li ribo*, il n'en a pas pour sa dent creuse ; *aquelo ribo es pas pèr aquel ase*, ce n'est pas pour lui que le four chauffe.

PROV. Se i'a 'no bono ribo, un ase la manjo, *ou bien* es pèr un marrit ase.

— A bon chivau ribo segado.

— A bièu troussa erbudo ribo.

— Es coume un ase entre dos ribo,

il ressemble à l'âne de Buridan.

Qu'es acò que s'envai de ribo en ribo
E porto un oustau sus l'esquino ?

énigme populaire dont le mot est *cacalaus*, escargot.

Que deguna persona n'aya à culir erbas en ribas d'autruy.

CARTULAIRE DE REMOULINS.

RIBO-AUTO, RIBOS-AUTOS (g.), **RIBAUTO, ARRIBAUTO** (b.), (rom. *Ribauta, Arribauta, Arriballe, Ribes Autes*, b. lat. *Ribalta, Ripalta*, lat. *Ripa Alta*), n. de l. et s. m. Ribaute (Aude, Gard, Hérault) ; Rive-Haute (Basses-Pyrénées) ; Rivesaltes (Pyrénées-Orientales) ; variété de raisin.

Muscat de Ribos-Autos, vin muscat de Rivesaltes.

RIBO-NOVO, n. de l. Rive-Neuve, nom d'un quai du vieux port de Marseille.

En Ribo-Novo, au quai de Rive-Neuve.

● Ribon *pour* riban.

RIBOT, n. de l. Ribot, Ribouet, noms de fam. prov. R. *Ribo*.

● Ribotèl, v. ribatèl.

RIBOTO (lat. *repotia*, festin), s. f. Ribote, débauche de table, v. *drihanço, roio, revòbis, tampouno*.

Faire riboto, faire ribote ; *riboto de taiur, la cambo sus l'orle*, maigre régal ; *la riboto di perruquié*, le jeu des ricochets, parce qu'on dit que les perruquiers, pour se divertir, jettent des pierres dans l'eau.

Zóu ! riboto d'eici, zóu ! riboto d'eilai.

A. BIGOT.

RIBOUIO, n. p. Ribouille, nom de fam. provençal.

RIBOUISSO, n. de l. Ribouisse (Aude).

● Riboulet, ribouleto, v. reboulet, rebouleto ; reboumbello, v. ribambello ; riboundoun, v. reboundoun.

RIBOUN, s. m. Talus, dans les Alpes-Maritimes, v. *ribas*.

I riboun rast de la valado.

L. FUNEL.

R. *ribo*.

RIBOUN-RIBAGNO, RIBOUN-RIBAINO (toul.), **RIBOUN-RIBÈINO, RIBOUN-RIBÈNO, RIBOUN-RIBÈIRO** (g.), (lyonnais *rebeyne*, émeute, v. fr. *ribon-ribaine*), loc. adv. Bon gré, mal gré, de gré ou de force, coûte que coûte ; jeu d'enfants dans lequel un des joueurs monte sur le dos de l'autre, où il reste jusqu'à ce que ce dernier ait deviné le nombre de doigts que le premier tient ouverts en disant :

Riboun-ribagno,
Li figo soun castagno :
Toundu, capelu,
Quant as de bano sus lou su ?

v. *chivalet, coutin*.

RIBOUS, n. de l. Riboux (Var) ; Ribou, nom de fam. provençal.

RIBOUTA, RIBOUTEJA, v. n. Riboter, v. *tampouna*.

Ribole, oles, olo, outan, outas, oton.

Faire boucan, de-longo ribouta.

J.-F. ROUX.

La charmanto assemblado
Ount devien ribouta lous nobles couvidats.

P. BARBE.

R. *riboto*.

RIBOUTAIRE, ARELLO, AIRO, s. Riboteur, euse, v. *boumbancié*. R. *ribouta*.

RIBOUTASSO, s. f. Grosse ribote, v. *tampouno*.

Coume fau lou nouma, riboutasso vo fèsto ?

E. ROBERT.

R. *riboto*.

● Riburo, v. ribladuro ; ributa, v. rebuta ; ric (riche), v. riche ; ric (grillon), v. gric ; ric-à-ric, v. rico-raco.

RICA, v. n. et a. Heurter, encorner, en Forez, v. *ruca*. R. *rico*.

RICANA, RICAGNA, RICANNA (niç.), **RICANEJA** (l.), **RACANA** (g.), **RECHAGNA** (d.), **RIFAGNA** (querc.), v. n. Ricaner, rire méchamment, v. *richouna, sougagna ;* montrer les dents, v. *regagna ;* braire, v. *recana*.

Ricana au nas, rifagna al nas (l.), rire au nez.

Picambril rifagnèc contro la malcourado.

P. BARBE.

R. *regagna, recana*.

RICANADIS, RIFAGNADIS (g.), s. m. Ricanement. R. *ricana*.

RICANADO, RIFAGNADO, s. f. Gros rire, ricanement, v. *rire de chin ;* braiment, en Querci, v. *bramalo, recanado*.

Oh ! pensas quno rifagnado
De cap al founs de la crambado !

J. CASTELA.

R. *ricana*.

RICANAIRE, RICANEJAIRE, ARELLO, AIRO, s. Ricaneur, euse, v. *richounejaire*.

Soun ricanaire rival.

LAFARE-ALAIS.

R. *ricana*.

RICANAMEN, s. m. Ricanement, v. *regagnas*. R. *ricana*.

● Ricandello *pour* fricandello.

RICANO, RICAINO et **RICOUEINO** (lim.), (poitevin *ricoine*), s. f. Ricanement, v. *regagnas ;* vieille plaisanterie, rabâchage, rengaine, v. *raganello ;* ricaneur, rabâcheur, euse, v. *ricanaire ;* haridelle, rosse, en Dauphiné, v. *rosso*.

Vièio ricaino, vieille rengaine. R. *ricana*.

RICANOUS, OUSO, adj. Qui ricane, railleur, euse.

Ié repliquè tout ricanous.

NERTO.

R. *ricano*.

RICARD, RICHARD (lim. d.), (rom. *Ricart, Richart*, esp. port. *Ricardo*, it. *Riccardo*, b. lat. *Ricardus*), n. p. Ricard, De Ricard, Richard, noms de fam. prov. dont le fém. est *Ricardo, Richardo*, et le dim. *Ricardet, Richardet, Richardou*.

Lou rèi Richard Cor-de-Lioun, Richard Cœur-de-Lion, fils d'Eléonore de Guienne, roi d'Angleterre et d'Aquitaine, troubadour provençal (1157-1199) ; *Richard de Barbesiéu*, troubadour saintongeois ; *Marcelin Richard*, chapelain du Puy-Saint-André (Hautes-Alpes), auteur de mystères en langue provençale (vers 1490-1503) ; *l'abat Richard*, l'abbé Richard, poète limousin, né en 1730 ; *Ricard-Bérard*, poète provençal, de Pélissane (Bouches-du-Rhône), collaborateur du *Bouiabaisso* (1844) ; *lou felibre Savié de Ricard*, Xavier de Ricard, de Montpellier, fondateur de la publication languedocienne *la Lauseto*, v. ce mot ; *la felibresso Lidio de Ricard*, madame Xavier de Ricard (née Lydia Wilson), d'origine écossaise (1850-1880), auteur de poésies languedociennes ; *fiéu de Richard* pour *fiéu d'aurichau*, v. ce mot.

RICARDENCO, n. de l. Ricardenque, près Callian (Var). R. *Ricard*.

RICAUD, RICHAUD (d.), (rom. *Ricaut*, hautain, altier, b. lat. *Ricaldus*), n. p. Ricaud, Ricaut, Richaud, noms de fam. méridionaux.

Richaud de Tarascoun (rom. *Richaut de Tarascon*), troubadour provençal qui florissait en 1210.

RICAUD, n. de l. Ricaud (Aude, Gers, Haute-Pyrénées).

RICAUDEN, RICAUDENC (l.), **ENCO** adj. et s. Habitant de Ricaud, v. *flamadèl*.

RICH (lat. *linx*), s. m. Loup-cervier, selon quelques héraldistes, v. *loup-cervié*. En français le mot *rich* ou *riche* désigne une espèce de lapin.

Les Richard, de Provence, portent « d'azur au *rich* ».

RICHAMEN, RICAMEN (l. niç.), **RICHOMEN** (l. g.), (rom. *ricamen, ricament, ricamens*, cat. *ricament*, esp. port. *ricamente*, it. *riccamente*), adv. Richement, magnifiquement.

La colo richamen se cargo de coulour.

CALENDAU.

R. *riche*.

RICHAN, ANO (dans la Charente *richen, enne*), adj. Opulent, ente, v. *richas ;* Richand, nom de fam. languedocien.

Riche richan, très riche, Crésus. R. *riche*.

RICHARD, RICHARDAS, s. m. Richard, gros riche, v. *richas*.

PROV. Pan e car,
Repas de richard.

R. *riche*.

RICHARENCHO (b. lat. *Richerenchiæ, Richerhentiæ*), n. de l. Richerenches (Vaucluse), v. *bouco-aqui*.

RICHAS, RICHA (viv.), **RICAS** (niç.), **ASSO** (rom. *riccaz*, cat. *ricas*, esp. *ricazo*, port. *ricazo*), s. et adj. Richard, opulent, ente, fort riche, v. *catau, goudpo ;* sobriquet des gens d'Eyguières (Bouches-du-Rhône).

Quauque richas escampo soun argènt.

S. LAMBERT.

Se nèvo, o richas, que vous fai ?

J. ROUMANILLE.

R. *riche*.

RICHASSOUN, s. m. Petit richard, petit riche.

Lou panto, d'aquelo façoun,
S'eiçò duro long-tèms, sera lèu richassoun.

A. VIRE.

R. *richas*.

RICHAUD, s. m. Le Richaud, rivière du Dauphiné. R. *riéu, chaud*.

● Richaud, v. Ricaud ; richaud *pour* recaud.

RICHAVANOUN, s. m. Dévidoir, v. *debanadou*. R. *escaveloun*.

RICHE, RIC (niç.), **RITCHE, RITGE** (toul.), **ICHO, ICO** (rom. *riche, rix, ric, arric*, cat. *ric*, esp. port. *rico*, it *ricco*, all. *reich*, lat. *rex*, celt. *rix*), adj. et s. Riche, v. *afourtuna, argentous, drud, soubra ;* luxueux, somptueux, euse, v. *coussu ;* Ric, Rique, noms de fam. méridionaux.

Lou marrit riche, la mauvais riche ; *fiho richo*, demoiselle riche ; *de richi broudarié*, de riches broderies ; *de richis abihage*, de riches vêtements ; *un riche tèms*, un très beau temps ; *es riche puissant*, il est puissamment riche ; *riche coume la mar, coume un sourcié, coume un ladro*, riche comme Crésus, comme un puits ; *saren ni plus riche ni plus paure à la fin de l'an*, se dit à propos d'une petite dépense de fantaisie ; *li riche ome catalan* (cat. *los richs homens*), les hauts barons catalans, au moyen âge ; *à la richo*, à la façon des riches, de la belle manière.

PROV. Riche e fòu
Fai ço que vòu.

— Se sies riche, dino dous cop.

— Fai-me lou mort, te lou farai riche.

— Entre l'argènt d'un riche e la graisso d'un porc,
Se pòu rèn sanpre qu'à sa mort.

— Amour de riche, escalié de vèire.

— Lou riche sènt pas lou mau dòu paure.

— Es riche quau pòu,
Urous quau saup,
Sage quau vòu.

RICHELLO (it. *risella*), s. f. Richelle, variété de froment qu'on importe d'Italie, v. *blad*.

Richello de Naple, richelle de Naples; *richello blanco,* richelle blanche; *richello roujo,* richelle rouge.

A mesela dins sa richello
De moundiho jusqu'au quart.
V. GELU.

R. *ris.*

RICHÈNDO (rom. *Rixens, Ricœns, Rizens, Ricelde,* b. lat. *Rixendis),* n. de f. Rixende, ancien nom de femme

RICHESSO, RICHESO (l.), **RIQUESSO** (niç.), (rom. *riquesa, requessa, riquescha, riquesca, riquetat, riciat, richor, ricor,* cat. *riquesa,* esp. port. *riqueza,* it. *ricchezza),* s. f. Richesse, opulence, somptuosité, luxe, abondance, v. *abounde, drudiero, fourtuno.*

Ma bello richesso, t. de caresse, mon trésor.

PROV. Richesso meno ourguei, e paureta lagno.

— Enfant, richesso de paure.

— La richesso d'un paure s'envai coume eigagno au soulèu.

R. *riche.*

RICHET, ETO, adj. Assez riche, aisé, ée, v. *drudet.*

Lous pais èron richets,
Cadun aviò soun casal ou sa vigno.
J. JASMIN.

R. *riche.*

RICHET, n. de l. Richet (Landes).

RICHÈUME (b. lat. *Richelmus),* n. p. Richelme, Richelmy, Richéome, noms de fam. alpins.

● Richichau *pour* artichaut.

RICHICHOU, s. m. Chiche, avare, dans l'Hérault, v. *esquicho-anchoio.*

Te caldriò pas amb el faire lou richichou.
M. BARTHÈS.

R. *riche, chichou.*

RICHIÉ, RICHÈRI, n. p. Richier, De Richéry, noms de fam. prov., v. *Riquié.*

RICHIÈU, n. p. De Richieu ou Richieud, nom de fam. provençal.

Antòni e Pau de Richièu, seigneurs de Mouans (Var), chefs des réformés de Provence au 16e siècle.

RICHIÉU-CHIÉU, RECHIÈU-CHIÈU, RIÈU-CHIÈU-CHIÈU (l.), **REU-CHÉU-CHÈU** (rh.), **RIÈU-PIÈU-PIÈU, RIN-CHIN-CHIN** (Var), s. m. Guilleri, gazouillis des passereaux, pépiement; oiseau chanteur, v. *piéu-piéu.*

Richiéu-chiéu !
Ço qu'arrape es miéu,

se dit lorsqu'on trouve quelque chose.

Chanjo toun lai pietous en galoi richiéu-chiéu.
A. CROUSILLAT.

R. onomatopée.

RICHISSIME, IMO (esp. *riquisimo),* adj. Richissime, très riche, v. *piastra.*

Un coufret richissime.
T. GROS.

La fin di vers es richissimo.
M. BONNEFOY.

R. *riche.*

RICHOU (lat. *crithaeus),* s. m. Rougegorge, en Gascogne, v. *rigau;* roitelet, selon Cénac-Moncaut, v. *rèi-chichou;* Richou, Richon, Richounel, noms de fam. gascons.

RICHOUN, RICHOU (l. g.), s. m. Petit rire, sourire, v. *riset.* R. *richouna.*

RICHOUNA, RITCHOUNA (g.), **RICHOUIA** (m.), v. n. Rioter, ricaner, v. *ricana.*

La rèino espinchouno,
Dirias que richouno.
L. ROUMIEUX.

Dins l'auberjo tous m'envirounon
E me taquinon e richounon.
J. JASMIN.

R. *rechigna.*

RICHOUNAGE, RICHOUNÀGI (m.), s. m. Ricanement, v. *regegnas.* R. *richouna.*

RICHOUNEJA, RECHINEJA, v. n. Rire à demi, rire faux, rioter; sourire, v. *risouleja.*

Fai que richouneja, c'est un rioteur éternel.

Vaqui que lou doulènt richounejè tres fes.
J. ROUMANILLE.

E quand sa bouco richounejo,
Sa man escound soun iue neblous.
S. LAMBERT.

R. *richoun.*

RICHOUNEJAIRE, RICHOUNÈ (g.), **RICHOUNÈI** (bord.), **ARELLO, ÈRO, ÈIRO,** s. et adj. Rioteur, ricaneur, euse, v. *risoulié.*

Aquelos filhos tant laugèros,
Tant joulousos, tant richounèros.
J. JASMIN.

R. *richouneja.*

● Riclia *pour* resquiha; riclia, riclio, *pour* ringa, ringo; ricliano *pour* arcano.

RICO, s. f. Rosse, haridelle, en Dauphiné, v. *bringo, rosso;* vieille vache, en Forez, v. *ringo;* Rique, nom de fam. prov. R. *bourrico.*

● Ricobolisto *pour* aubaresto.

RICOCHO (DE-), loc. adv. Par ricochet, v. *raspaieto.*

O de-voulado o de-ricocho.
A. AUTHEMAN.

R. *ricouca.*

RICOME (rom. *ric-hom,* esp. *rico-ombre,* v. fr. *riche-homme,* baron aragonais), n. p. Ricome, nom de fam. méridional.

RICO-RACO, RICO-RICO (Rabelais *ricque-racque),* loc. adv. Ric-à-ric, en Dauphiné.

Ma casaco
Rico-raco.
CH. POP.

Mai ti la farai ric-à-ric.
G. ZERDIN.

R. *rigo-rago, ringo-rango.*

● Ricord, v. record.

RICOUCA, v. n. Sautiller, en Béarn, v. *sauteja.*

En ricoucant que minyabo castagnos.
CH. POP. BÉARN.

R. *recouca, recauca.*

RICOUCHET, ARRICROUCHET (d.), s. m. Ricochet, en Gascogne, v. *raspaieto, resquiheto;* roitelet, troglodyte, v. *racouchet.* R. *ricouca, recrouchet.*

● Ricoueino, v. ricano.

RICOULET, n. p. Ricollet, nom de fam. prov. R. *Ricous.*

RICOUQUET, ARRICOUQUET (b.), s. m. Cabriole, en Gascogne, v. *cabriolo.*

Puch séu tucoi hè cent arricouquets.
GASSION.

R. *recouca.*

● Ricouqueto, v. recauqueto.

RICOURT, n. de l. Ricourt (Iers).

RICOUS (b. lat. *Ricolfus, Riculphus),* n. p. Ricoux, Ricou, noms de fam. méridionaux.

RIDA, RISDA (a.), (all. *riden,* plisser), v. a. et n. Rider, avoir des rides, v. *frounsi* plus usité.

Le tems rido le visatge.
P. GOUDELIN.

Sas gautos de doublo de biòu
Ridon coumo uno groulo vièlho.
ID.

RIDA, RIDAT (l.), **RUDAT** (quera.), ADO, part. et adj. Ridé, ée, v. *regagna.* R. *rit.*

● Ridaio, v. risaio; riddou, v. reitou; ride, ridènt, v. rise, risènt.

RIDELA (SE), v. r. Se rider, en parlant des joues, v. *rufa.*

Ridelle, elles, ello, elan, elas, ellon. R. *ridèu.*

RIDELET, s. m. Petit rideau, v. *tendoulet.*

Dins soun verd ridelet.
B. FLORET.

R. *ridèu.*

RIDELLO, RADELLO, ROUDELLO, s. f. Ridelle, râtelier de charrette, v. *cadalié, escalas, parabandoun, telièro :* haridelle, v. *aridello.* R. *ridèu.*

RIDELOUN, ROUDELOUN, s. m. t. de charretier. Petite ridelle, v. *alarjo, cledoun, escalcto;* Ridellon, nom de fam. prov. R. *ridello.*

RIDÈU, RUDÈU (Var), **RIDÈL** (l.), **RISDÈL** (a.), **RIDÈR** (lim.), s. m. Rideau, v. *courtino.*

Ancllo de ridèu, anneau de rideau; *ridèu de tiatre,* toile; *ridèu di gauto,* rides des joues; *tira lou ridèu,* tirer le rideau; lever ou baisser la toile; *leva lou ridèu,* ouvrir le rideau; *barra li ridèu,* fermer les rideaux; *se faire li ridèu,* diviser sa chevelure en deux bandeaux ramenés sur les tempes. R. *rit.*

RIDICULAMEN, REDICULAMEN (rh.), **REDICULLOMEN** (l.), (port. esp. *ridiculamente),* adv. Ridiculement.

Emplegan de mot francés ridiculamen vesti en prouvençau.
L. GEOFROY.

R. *ridicule.*

RIDICULE, REDICULE (rh.), **REDICULLE, RIDICULLE** (l. g.), **ULO, ULLO** (niç. cat. *ridicul,* esp. port. *ridiculo,* it. *ridicolo,* lat. *ridiculus),* adj. Ridicule, v. *drole, risible.*

Se vèndre ridicule, se rendre ridicule; lésiner; *faire trouba ridicule,* tourner en ridicule; *te n'en farai vèire lou ridicule,* je t'en montrerai le ridicule; *ridicùli maniero,* manières ridicules; *lou Dina ridicul,* comédie en deux actes de F. Guisol (Nice, 1871).

RIDICULETA, REDICULETA (rh.), **REDICULITAT, RIDICULLITAT, RIDICULLITAT** (l.), (cat. *ridiculeta),* s. f. Ridiculité.

La ridiculeta, lou marrit foums dis acusaire.
ARM. PROUV.

R. *ridicule.*

RIDICULISA, REDICULISA (cat. *ridiculisar,* esp. port. *ridiculizar),* v. a. Ridiculiser, v. *escarni.*

Ridiculisant tóuti li proufessioun.
J. MAYER.

SE RIDICULISA, v. r. Se rendre ridicule.

RIDICULISA, RIDICULISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Ridiculisé, ée. R. *ridicule.*

RIDO, RISDO (a.), s. f. Ride, v. *frounsi-duro, rufo, rugo, ruo,* plus usités.

La fenno vièlho perd la rido.
GAUTIER.

R. *rida, rit.*

RIDO, s. f. Ridde, ryder, monnaie d'or hollandaise.

Autant de milioun de rido d'Alemagno.
J. ROUDIL.

● Ridoula, v. redoula; ridoulent, v. redoulènt.

RIDOULET, s. m. Pomme épineuse, fruit du stramonium, v. *darboussiero;* ruisseau, en Dauphiné, v. *regouloun.* R. *redoulet.*

● Rie (reins), v. reo, reno; rié (raie), v. rego; rié *pour* arrié; rièche, v. rièjo.

RIÈBLE, s. m. Grateron, plante, v. *arrapoman.* R. *rible.*

RIÈGE-MENTOUN, ARRIÈGE-MENTOUN, s. m. Celui qui passe la main sous le menton, courtisan, flatteur, v. *manefle.*

Rebutara toujour tout arriège-mentoun.
J. BESSI.

R. *regi, mentoun.*

● Riège, ièges, iège, igèn, igès, ièjon, v. regi; rièijo, v. rèisso; rièire, v. risèire; rièiro, v. ribiero; rièiso (qu'il rie), *en Dauphiné;* rièisse, rièisson, v. reüssi; rièisso, v. rèisso.

RIEJA, ARRIEJA, v. a. Griller une porte, v. *cleda;* se dit d'un pluie qui tombe par jets perpendiculaires. R. *riejo.*

RIEJO, RIÈGE (l.), **ARRIÈGE** (rouerg.), (rom. *ricja, reya,* esp. *reja, rejo),* s. f. Grille de fer, v. *cledis, grasiho, rejat, roume;* nuage qui laisse tomber la pluie par rayons perpendiculaires poussés par le vent. R. *reio.*

RIEN, s. m. Galium tricorne (With), plante, dans le Var.

● Rison *pour* rison (ils rient), v. rire; rient, v. redoun; rièn, v. risèn; rière-endema, v. rèire-endeman.

RIÉU, ARRIÉU (g.), **RIOU** (a.), **RIOU, RIÒU** (d.), **ARRIOU, ARIOU** (b.), **RÉU, RI** (lim.), **RIU, RIUL** (auv.), **RUI** (Isère, Var), (rom. *rieu, rio, riu, rif,* cat. *riu,* piém. *ri,* esp. port. it. *rio,* angl. *rill,* lat. *rivus),* s. m. Ruisseau, courant d'eau, torrent, v. *rèc, riaio, riau, roubino, valat;* le Riou, rivière qui passe à Cannes; le Rif, affluent du Drac (Hautes-Alpes); Dourieu, Deurrieu, Deurrieux, Detrieux,

Derrieu, Darrieu, Durieu, Durrieu, Durrioux, Durius, Duriol, Duruy, Larrieu, Larriu, Larrouy, Arrouy, Darouy, noms de fam. mérid.

Se miraiavo dins un riéu.
B. ROYER.

PROV. Abriéu
Bouto l'aigo au riéu.
— Sant Andriéu
Bouto lou frech au riéu.
— Lou fre de l'estiéu
Meno l'aigo au riéu.
— Quand la femo vèn dóu riéu
Manjarié soun ome viéu.
— Au moulin, au riéu, à la font em' au four,
Li femo ié dison tout.
— Loup, riéu e grand camin,
De tres n'i'a pas un bon vesin.

Riéus, riéuses, plur. lang. de *riéu*.

RIÉU (LOU), (rom. *Riu, Riau, Riou*, b. lat. *Insula de Rivo)*, s. m. L'île de Rieu, près Cassis (Bouches-du-Rhône). R. *riéu* 1.

RIÉU (rom. *Rieul*, lat. *Regulus)*, n. p. Rieul, Rieu, Ruel, noms de fam. provençaux.

Sant Riéu, saint Rieul, évêque d'Arles; *lou felibre Riéu*, Charles Rieu, poète provençal, né au Paradou (Bouches-du-Rhône) en 1846.

• Riéu (je ris), v. rire ; riéu (interj.), v. iròu.

RIÉU-BÈU, s. m. Le Rieubel, cours d'eau des Alpes.

RIÉU-BOURDOUS *(ruisseau fangeux)*, s. m. Le Rioubourdoux, affluent de la Durance.

RIÉU-BRUN, n. de l. Rieubrun, près Saint-Martin de Corconac (Gard).

RIÉU-CAUD, RIÉU-CHAUD (a.), s. m. et n. de l. Riocaud (Gironde) ; nom d'un ruisseau des Alpes).

• Riéu-chiéu-chiéu, v. richiéu-chiéu.

RIÉU-CLAR, n. de l. Rieuclar, près Mazan (Ardèche) ; Rioclar (Basses-Alpes).

RIÉU-COURT, n. de l. Rieucourt, près Tersac (Tarn).

RIÉU-CROS *(ruisseau creux)*, s. m. et n. de l. Le Rieucros, affluent de l'Agout (Hérault) ; Rieucros (Ariège) ; nom de fam. méridional.

RIÉU-ESCUR, s. m. Le Rieu-Obscur, affluent du Gardon.

RIÉU-FÒU, s. m. Le Riou-Fol, torrent du Dauphiné ; Rioufol, nom de fam. méridional.

RIÉU-FOURCANT, n. de l. Rieufourcand (Ariège).

RIÉU-FRE, RIÉU-FRECH (a. l.), (rom. *Rio Freg*, b. lat. *Rivus Friguus)*, s. m. et n. de l. Le Rieufrex, affluent de la Vèbre (Hérault) ; le Rieufroid, torrent du mont Ventoux ; le Riouffret, torrent du Léberon (Vaucluse) ; Rieufret (Gironde).

RIÉU-GRAND, s. m. Le Rieugrand, affluent de l'Agout (Hérault) ; Arriugrand, ruisseau de Béarn.

RIÉU-MAJE *(ruisseau majeur)*, s. m. L'Arriumage, ruisseau de Béarn. R. *riéu, maje.*

RIÉU-MAJOUR, RIEU-MAJOU (l.), **RIU-MAIOU** (b.), n. de l. Rieumajou (Hérault, Haute-Garonne) ; Riumayou (Basses-Pyrénées).

RIÉU-MAU *(ruisseau mauvais)*, s. m. Le Rieumau, cours d'eau du Dauphiné ; le Rioumau, affluent de l'Escoutay (Ardèche). R. *riéu, mau.*

RIÉU-NIÈ (rom. *Rieu Nier*, esp. *rio negro*, ruisseau noir), n. de l. Rieunier (Tarn) ; Rieuniès (Gard) ; nom de fam. lang. R. *riéu, nièr, negre.*

RIÉU-PEIROUS (rom. *Riu Peyroos, Arripeyroos*, ruisseau pierreux), n. de l. Rieupeyroux (Aveyron, Gers) ; Riupeyroux (Basses-Pyrénées).

• Riéu-piéu-piéu, v. richiéu-chiéu.

RIÉU-PREGOUN *(ruisseau profond)*, n. de l. Rieuprégon (Ariège).

RIÉU-PÚBLI, s. m. Le Rieu-Public, affluent du canal de Beaucaire.

RIÉU-SE, RIÉU-SEC (l.), **ARRIÉU-SEC** (b.), (rom. *Rieusec, Riusec*, b. lat. *Rivus Siccus)*, s. m. et n. de l. Le Ruissec, affluent de l'Orb (Hérault) ; Rieussec (Hérault, Aude) ; nom de fam. languedocien.

PROV. LANG. A Riéu-Sec
Peton sec.

— La campano de Riéu-Sec : que tèn tèn, que tèn tèn,
allusion au renom d'avarice des gens de Rieussec, qu'on appelle *Riéu-Segols*.

RIÉU-TORT, RITORT (Var), **ARRIÉU-TORT** (b.), (rom. *Riutor, Riotor*, b. lat. *Rivus Tortus)*, s. m. et n. de l. Le Rieutort, affluent de l'Hérault (Gard) ; le Rieutord, affluent de l'Orb (Hérault) ; le Riotort, affluent de l'Aille (Var) ; le Riutort, ruisseau de Béarn ; Rieutort (Ariège, Gard, Gers, Lozère) ; Riotord (Haute-Loire), nom de fam. méridional.

RIÉU-TOURTET, n. de l. Rieutortet (Lozère). R. *Riéu-Tort.*

RIÉU-VERD, s. m. Riouvert, affluent du Guil (Hautes-Alpes.

• Riéuet, v. rivet ; riéuèl, v. rivoulet.

RIÉULÁ, v. n. Ruer, en bas Limousin, v. *reguigna* ou *rioula, regoula.*

PROV. Vau mai qu piéulo
Que qu riéulo,

mieux vaut celui qui piaule que celui qui rue. On dit en Provence *piéu-piéu toujour viéu.* R. *riéula.*

RIÉULE, RIULE (lim.), **RIAULE** (l.), **IÉULO, IULO**, adj. Vif, ive ; gaillard, arde, pétulant, ante, emporté, ée, en parlant des chevaux, v. *lèri.*

Estouma riaule, vèntre mouflet, cueisso liseto...
RÉCITATIF POP.

Gaifre noun esta d'èime, es quitamen trop riule.
J. ROUX.

R. *rule.*

• Riéulo, v. rousello ; riéumatisme, v. raumatisme.

RIÉUMES, n. de l. Rieumes (Haute-Garonne).

• Riéumo *pour* rèumo.

RIÉU-RAU, s. m. Onomatopée d'un cliquetis, v. *arriéu, arrau.*

Quand un part, l'autre part talomen à prepaus
Que lou sabre sul sabre atengut fan riou-riau.
J.-D. RIGAL.

RIÉUS (lat. *Rivi)*, n. de l. Rieux (Ariège, Aude, Haute-Garonne), dont les habitants sont nommés *Riéussanèls, ellos* ; nom de fam. méridional.

PROV. LANG. Riéus das fats,
Peirlac das naps.

Lou felibre Riéus, Albert Rieux, en religion F. Xavier de Fourvières, poète provençal, né à Robion (Vaucluse) en 1853. R. *riéu* 1.

• Riéusoula *pour* rajoula.

RIÉUSSET, ROUISSET (rh.), **RIÉUSSÈU** (périg.), **RUISSÈU, RUISSET** (d.), **RIOUNET, RIOUMET** (querc.), s. m. Petit ruisseau, v. *rivachoun, rivet* ; le Rieusset, affluent du Galeizon (Gard) ; Riousset, nom de fam. prov. dont le fém. est *Rouisseto* et le dim. *Rouissetoun, Setoun.*

Lou brut dau rièusset que sousco.
A. LANGLADE.

Milo pichots riéusséus.
N. FIZES.

R. *riéu.*

• Rièvo, v. rèvo.

RIEZ (rom. *Rietz, Reges, Regina, Regeinna*, lat. *Reii Apollinarii, Civitas Reiensium)*, n. de l. Riez (Basses-Alpes), ancienne capitale des Albiciens, v. *Aubigue.*

Les Arnaud se qualifiaient « comtes et princes de Riez ».

Selon J. de Nostre-Dame, Marguerite de Riez fut aimée et chantée par le troubadour Elzias de Cadenet.

RIEZEN, ENCO (lat. *Regensis, Reiensis)*, adj. et s. Habitant de Riez, v. *vèntre-prim.*

RIF (DE-), loc. adv. *De rif ou de raf*, d'une manière ou de l'autre, v. *brin, riflo.*

Siegues pas estounat se, de rif on de raf,
Acàmpi quàuquis mots pèr te faire un reprochi.
M. BARTHÈS.

R. *rifla.*

• Rif, v. riéu.

RIFADO (DE-), loc. adv. De champ, v. *cantèu (de-)* ; à la volée, v. *voulado.*

Aganta de-rifado, prendre à la volée. R. *rifla.*

RIFAGNA, v. n. Rire à tout moment, ricaner, en Querci, v. *ricana.*

Rifagno que rifagnaras.
J. CASTELA.

R. *ricana, rafagna.*

RIFAGNADIS, s. m. Rire prolongé, v. *cacalas.*

Tout lou rifagnadis, toutos las farlbolos.
J. CASTELA.

R. *rifagna.*

RIFAGNADO, s. f. Gros rire, éclat de rire, v. *risado.* R. *rifagna.*

• Rifalho, v. ripaio.

RIFANFARO, s. f. Ritournelle, en Limousin, v. *retintoun, turò-luro.* R. *re, fanfaro.*

RIFLA, RIFLARDA (v. fr. *rifler, riffer, éraffler*, all. *riffeln*, racler), v. a. et n. Riper, ratisser avec la ripe, v. *bifra, rascla, raspa* ; rafler, enlever, piller, v. *rafla* ; manger gloutonnement, v. *brafa* ; se rider, se froncer, faire des plis, en parlant d'un habit, v. *rufa.*

Es à dire, es vengu rifla
Ço qu'es de nouestro nourrituro.
G. ZERBIN.

SE RIFLA, v. r. Se gratter, dans les Alpes, v. *grata.*

RIFLA, RIFLAT (l.), ADO, part. et adj. Ripé ; froncé, plissé, ée.

Muraio riflado, mur layé, ratissé avec la ripe.

RIFLARD, s. m. Riflard, espèce de grand rabot, v. *garlopo* ; ripe, outil de tailleur de pierre, v. *raspo* ; Rifflard, Rifard, noms de fam. mérid. R. *rifla.*

RIFLE (angl. *rifle*, piller, enlever), s. m. Jeu de cartes analogue au rams.

A rifle, de-rifle, à foison, abondamment.

Entre que flouriran,
Cresto bèn ti tartifle ;
Quand se derrabaran,
N'i'en troubaras à rifle.
ARM. PROUV.

Suson de rifle.
C. PONCY.

RIFLO, s. f. Meuble de cuisine, petite table où l'on met la lampe et les cuillers du ménage, en Languedoc, v. *coco, rafo* ; pour ride, pli, v. *rufo.*

« On appelle *rafio* ou *rafo*, dit G. Azaïs, une autre tablette sur laquelle on met les verres, d'où l'on dit, quand une maison est dépourvue de tout, qu'il n'y a *ni rifio ni rafio* ; » *de rifio o de rafo, de rif o de raf* (l.), de bric ou de broc, d'une manière ou d'une autre. A Aix il y a la rue *Rifio-rafio* (esp. *rifirafe*, querelle) :

Siéu loujat à Rifo-rafo.
G. ZERBIN.

R. *rafo.*

RIFLO-VÈNTRE (À), loc. adv. A ventre déboutonné, à crever.

Noun faguè que manja de civado à rifio-vèntre.
A. DAUDET.

R. *rifla, vèntre.*

• Rifo, v. rufo ; rifoue, rifouert, rifouò, v. rais-fort.

RIFOUNFOUN (b. lat. *riffo*, ancienne monnaie dauphinoise), s. m. Fanfreluche, affiquet de toilette, à Nice, v. *fufu.*

Toui lei siéu rifounfoun, lei diamant, lei rubis.
J. RANCHER.

RIFOURAN, n. de l. Riforan, près Entrecasteaux (Var). R. *riéu, fouran.*

• Rigaduro, v. regaduro ; rigale, v. riau ; rigalesse, v. regalisso.

RIGALET, s. m. Petit rouge-gorge.

Aimi tambèn dins uno tousco
A la fousco
Vèire lou nistoun rigalet.
P. BELLOT.

R. *rigau.*

RIGAMBELLO, s. f. Petite noce, réjouissance, dans les Alpes, v. *revòbis.*

Quand l'on a fach soun obro aqui coumo se dèu,
Es juste que fasian un pau la rigambello.
P. PASCAL.

R. *reboumbello.*

• Rigan *pour* riguen (rions), *en Languedoc*, v. rire ; riganèu, v. reganèu.

RIGARDA (rom. *Rigarda*, b. lat. *Rigasdano, Rigesdano*, du lat. *Rigatus Dan*, selon Alart), n. de l. Rigarda (Pyrénées-Orientales).

RIGAT (rom. *Rigat d'Alu*, b. lat. *Rigatus*), n. de l. Rigat de Llo, en Roussillon.

RIGAU, RIGAL (l.), (lat. *crithacus*), s. m. Rouge-gorge, oiseau, v. *barbo-rous, bouïé, còu-rous, golits, papa-rous, pitre-rouai, richou, roubau* ; jeu d'enfants où l'un d'eux poursuit les autres ; Rigal, nom de fam. lang.

Rigau, vai à-n-Avignoun,
Sounaras ti coumpagnoun,

dicton usité au jeu du *rigau*.

PROV. Es coume lou rigau,
Noun cren ni fre ni caud.
— Es coume lou rigau,
Cren la fre 'mai la caud.

Lou felibre Rigal, J.-D. Rigal, tailleur à Agen, poète gascon contemporain.

Conférer ce mot avec le celt. *rig*, rouge, et le lat. *regaliolus*, roitelet.

RIGAUD, s. m. Rieur, en Querci, v. *risoulet*. R. *ricana*.

RIGAUD, RIGOUARD (b. lat. *Rigaldus, Ricoaldus, Herigaudus*), n. p. Rigaud, Rigouard, Rigoard, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Rigaudo*.

Li fraire Rigaud, les frères Cyrille Rigaud et Auguste Rigaud, nés à Montpellier, poètes languedociens sous le premier empire ; *Dàvi Rigaud*, David Rigaud, de Crest, poète dauphinois (17e siècle).

PROV. L'ase de Rigaud : suso en vesènt veni lou bast.

RIGAUD (b. lat. *Castrum de Rigaudo*), n. de l. Rigaud (Alpes-Maritimes).

RIGAUDIÉ, RIGAUDIÒ (lim.), (rom. *Rigaudia*, habitation de Rigaud), n. de l. La Rigaudie, en Périgord.

RIGAUDGÙN, REGAUDOUN (rh.), **RIGAUDOU, RIGOUDOU** (d.), s. m. Rigaudon, air et danse qui tirent leur nom de Rigaud, célèbre maître à danser de Marseille, v. *bourrigau, sautaire*.

Bala, dansa lou rigaudoun, danser le rigaudon, être rossé.

Dans le Midi de la France le rigaudon était devenu si licencieux que le parlement de Provence le défendit par un arrêt du 3 avril 1664.

• Rigènt, v. regènt ; rigènt, ènto, v. regissènt, ènto ; rigi, v. regi.

RIGIDAMEN, RIGIDOMEN (l.), (esp. port. it. *rigidamente*), adv. Rigidement, v. *redamen*. R. *rigide*.

RIGIDE, IDO (rom. *rege*, esp. port. it. *rigido*, lat. *rigidus*), adj. t. littéraire. Rigide, v. *rege, rede*.

Viéi counfessour à mouralo rigido.
F. PEISE.

RIGIDETA, RIGIDITAT (l. g.), (it. *rigidità*, cat. *rigidesa*, lat. *rigiditas, atis*), s. f. Rigidité, v. *redour*.

Ansin dounc, renounciàs au pretèste gournau
De ma rigideta.
F. LAUGIER.

• Rigiò *pour* risié (il riait), *en Limousin* ; rigna *pour* regna.

RIGNA, RIGNAC (l.), n. de l. Rignac (Aveyron).

RIGNACO, RIGNAGO et **RIGNÀGU** (nic.), (esp. *riña*, querelle), s. et adj. Personne inquiète, grognon, dans les Alpes-Maritimes v. *renòsi*.

E, rignago, noun riguèssen.
L. FUNEL.

R. *rena*.

RIGNOCO, s. m. Bourrelet qui se forme autour d'une plaie. R. *rigoumigo, gnoco*.

• Rignou, rignoun, v. rougnoun.

RIGO-PÉU, n. de l. Riguepeu (Gers).

A Toulouse il y a la rue Riguepels, mot qui semble dérivé de *arriga, pèu, pels*, arracher les cheveux.

RIGO-RAGO, s. m. Crécelle, mauvais violon, v. *cri-cra, carin-cara, rico-raco, ringo-rango*.

Èstre en rigo-rago, être en querelle.

Soun chasque jour en rigo-rago.
A. BIGOT.

Paul, finis doune toun rigo-rago.
J. JASMIN.

R. onomatopée.

• Rigol, rigòli, rigòri, v. regòli ; rigola, v. regala ; rigolo, rigoro, v. regolo ; rigoloun, v. reguindolo ; Rigord, Rigordi, v. record 2.

RIGOT (rom. *regotz, rigot*, lat. *tricæ*, gr. θρὶξ, τριχός), s. m. Tresse de cheveux, frisure, chevelure, en Languedoc, v. *frisoun* ; Rigot, nom de fam. méridional.

S'arranca lou rigot, s'arracher les cheveux.

Vous disèts que sous èls, soun rigot e visatge
Surpasson lou soulel.
A. GAILLARD.

La pastreto a plegat soun rigot en tourtèl.
C. PEYROT.

RIGOTO, s. f. Espèce de petit fromage, v. *fourmeto*. R. *rigot*.

• Rigòu, v. regòu ; rigoudela, v. redoula ; rigoula, rigoulado, v. regoula, regoulado ; rigouleja, rigoulet, rigouleto, rigoulié, v. regouleja, regoulet, regouleto, regoulió.

RIGOULIÈRO, n. p. De Rigoulières, nom de fam. gascon.

• Rigoulisti, v. regoulisti ; rigoulo, v. regòli ; rigoulo *pour* ferigoulo ; rigoulou, v. regouloun.

RIGOUMÈU, n. p. Rigoumel, nom de fam. prov. dont le fém. est *Rigoumello*.

• Rigoumigo, v. regoumigo ; rigoundello, v. redoundello ; rigounous, v. regoulous ; rigounsèu *pour* arcounsèu.

RIGOUR, RIGOU (l. g.), (cat. esp. port. lat. *rigor*, it. *rigore*), s. f. Rigueur, v. *dureta, malour*.

A la rigour dòu tèms, à la rigueur du temps ; *à rigour d'espera*, à force d'attendre, en Limousin ; *à la rigour*, à la rigueur ; *de touto rigour*, à toute rigueur ; *emé rigour, en rigour*, avec rigueur.

N'ai que rigour e magagno.
H. MOREL.

Les Niçards font *rigour* masculin.

• Rigoura, rigouramen, rigourié, v. regoula, regoulamen, regoulié.

RIGOUREȚA, RIGOURITAT (l.), s. f. Austérité, v. *rigour*.

RIGOURISME (cat. *rigorisme*, esp. port. it. *rigorismo*), s. m. Rigorisme. R. *rigour*.

RIGOURISTO (cat. esp. port. it. *rigorista*), s. Rigoriste.

Aquéu dìtoun trop rigouristo.
SIGA.

R. *rigour*.

RIGOUROUS, OUSO (rom. cat. *rigoros*, it. port. *rigoroso*, lat. *rigorosus*), adj. Rigoureux, euse, v. *sevère*.

Sagèu rigourous, scel rigoureux, sceau sous lequel on passait certains contrats, dans le ressort du Parlement de Toulouse. Cette formalité donnait au créancier un recours sur les biens et la personne du débiteur ; *chambro rigourouso*, ancienne juridiction provençale qui avait pour objet de diriger des contraintes contre ceux qui avaient soumis leurs biens et leur personne ; supprimée en 1539 ; *ma rigourouso*, mon amante rebelle ; *rigourôusi puniciòun*, rigoureuses punitions.

PROV. Abriéu rigourous,
Pan e vin aboundous.

Rigourouses, ousos, plur. lang. de *rigourous, ouso*.

RIGOUROUSAMEN, RIGOUROUSOMEN (l. g.), (rom. *rigorosamen, riguorosament*, cat. *rigorosament*, esp. port. it. *rigorosamente*), adv. Rigoureusement.

Tratats-me rigourousament.
G. D'ASTROS.

R. *rigourous*.

RIGOUTIÉ, s. m. Chignon, perruque, v. *perruco*.

L'uno cremavo un rigoutié,
L'autro s'usclavo la pelisso.
C. BRUEYS.

Près Toulon il y a *lou pont Rigoutiè*. R. *rigot*.

• Rigrèt, rigreta, v. regrèt, regreta ; riguère, ères, è, erian, erjas, èron, *prètèr. du v.* rire ; riguignèu, v. reguignèu ; rigut, *part. p. de* rire.

RIHA (rom. *Rilhac*), n. de l. Rilhac (Corrèze, Haute-Vienne).

• Riho *pour* reio ; rijò *pour* risiò, risié (il riait) ; rijolo, v. rejolo ; rijoulo, v. raviolo.

RIJOULOUN, s. m. Grimace d'un habit, bourrelet, anguille, v. *regoumas*. R. *rege ? regouloun ?*

RIL, s. m. Soc de charrue, en Rouergue, v. *reio*.

RILLE, adj. Stérile, en Guienne, v. *turc*. R. *esterile*.

RIM, RÀUMI (l.), s. m. Roussi, odeur de brûlé, empyreume, v. *rimat, roustun, uscle*.

Senti lou rim, sentir le roussi. R. *rima*.

RIMA, ARRIMA, CRIMA (d.), **RUMA** (l.), **ARRUMA** (g.), (rom. *rimar, rumar*, lat. *rimari*, gercer), v. a. et n. Roussir, havir, rissoler, brouir, v. *rabina, raumi, roustina, uscla* ; brûler, se rapprocher d'une chose, être sur la voie, v. *brula* ; gercer, fendre, en Rouergue, v. *fèndre* ; rider, être ridé, grimacer, en Limousin, v. *rafi, rufa*.

Dans une oraison dauphinoise pour éteindre le feu, il y a ceci : *Mouare, fuoc, e noun rimo. De la pèiro tu sies na o de l'acier engendra.*

Rimo, commandement de marine, prends beaucoup d'eau avec la rame et tire longuement dessus, v. *rema*.

SE RIMA, v. r. Se havir, se griller ; se rider, se gercer.

Te vas rima li pèu, tu vas te griller les cheveux ; *lou roustit se rimo*, le rôti brûle *lou frech fa rima lous pots* (A. Vayssier), le froid fait gercer les lèvres ; *s'arraparié à-n-uno barro alumado, e n'aurié pas pòu de se rima li man*, se dit d'un homme âpre au gain.

PROV. Quau s'aprocho trop dóu fiò se rimo.

RIMA, RIMAT (l.), ADO, part. et adj. Havi, roussi, broui, ie ; rissolé ; ridé, charbonné, ée ; sobriquet des gens de Suze (Drôme).

S'es rimado li ciho, elle s'est brûlé les cils ; *bastoun rima*, entremetteur de mariages ; *li cuou rima de Mouliero*, sobriquet des gens de Mollières (Drôme).

Despui mi siéu transit coumo uno car rimado.
LA BELLAUDIÈRE.

RIMA, ARRIMA (g.), (cat. esp. port. *rimar*, it. *rimare*), v. a. et n. Rimer, mettre en rimes, versifier ; être consonnant, v. *adeveni (s')* ; pour ramer, v. *rema* ; pour fleurir, v. *rasima*.

Acò rimo, cela s'accorde, cela est juste ; *rimo en rèn*, cela ne rime à rien.

RIMA, RIMAT (g. l.), ADO, part. et adj. Rimé, ée. R. *rimo*.

RIMADIS, s. m. Morceau rimé, rimes, vers, v. *vers*.

Lou paurot fa la trougno
S'al rimadis trobo pas la rasou.
H. LACOMBE.

R. *rima*.

RIMADO, RIMAIO (a.), **RIMA** (d.), s. f. Ustion, brouissure, v. *brounziduro* ; dégât fait par un incendie dans une forêt, lieu défriché par le feu, v. *usclado*. R. *rima*.

RIMADURO, RUMADURO (l.), s. f. Brûlure, brouissure, v. *bruladuro*. R. *rima*.

RIMAGE, RIMÀGI (m.), s. m. Action de roussir, de havir, v. *rabinage*. R. *rima*.

RIMAIA, RIMAIEJA, RIMALHA (d. g.), **RIMALHEJA** (l.), v. n. et a. Rimailler.

Léu que rimaie sènso grâci.
H. MOREL.

Un droulas rimaiejo o rasclo lou budèu.
ID.

R. *rimaio*.

RIMAIAIRE, RIMALHAIRE (l. g.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. et adj. Rimailleur, euse, v. *rimejaire*. R. *rimaia*.

RIMAIERO, RIMALHÈIRO (l.), s. f. Machine à rimer.

Dins lou gourg dal doublit nègo ta rimalhèiro.
M. BARTHÉS.

R. *rimaia*.

RIMAIO, RIMALHO (l. d.), **RIMALHADO, RIMALHOTO, RIMALHARIÒ** (g.), **RIMARIÉ**, s. f. Mauvais vers, rhapsodie, rimaillerie, v. *rimalouero*.

Mas Flours d'ivèr, rimalhos d'un teisserund, titre d'un recueil de R. Grivel.

De moun cap farinous sort de pièitro rimalho.
J. CASTELA.

R. *rimo*.

RIMAIOUN, s. m. Le Rimayon, ruisseau des environs d'Apt. R. *riéu*.

RIMAIRE, RIMADOU, ARRIMAIRE (g.), **ARELLO, AIRIS, AIRO** (cat. *rimayre*, rom. port. *rimador*, it. *rimatore*), s. Rimeur, versificateur, v. *troubaire*.

Acòs es lou rimaire,
Lou toques brino ou garo la cansou.
J. JASMIN.

Çai avèts un rimaire
Qu'un libre vous vol da qu'el a fach, n'a pas gaire.
A. GAILLARD.

Elo prenió plasé
Quand un rimadou tal aviò pouscut vesé.
ID.

R. *rima*.

RIMANDO, s. f. La Rimande, affluent de l'Érieux (Ardèche). R. *rima* 1.

RIMANDOULO, s. f. La Rimandoule, affluent du Roubion, rivière du Dauphiné. R. *Rimando*.

RIMANT, ANTO, adj. Qui rime, qui versifie.

Fa-l vers gaujous e clar rimant.
A. FOURÈS.

Lou diéu de la raço rimanto.
T. GROS.

R. *rima*.

RIMARÈU, RIMARÈL et **RIMÈL** (a.), s. m. Fumeron, bois qui se charbonne sans donner de flamme, v. *fumeiroun*. R. *rima* 1.

RIMASSA, RIMASSEJA, v. a. et n. Flamber ou havir çà et là, brûler imparfaitement, v. *besuscla, rimeleja*.

Lou bos de sause rimassejo, le bois de saule brûle mal. R. *rima* 1.

RIMASSA, RIMASSEJA (v. fr. *rimasser*), v. n. et a. Rimailler, faire de mauvais vers, v. *rimaia*.

Quand ma ploumo rimasso.
A. GAILLARD.

R. *rima* 2.

RIMASSADO, s. f. Pièce de mauvais vers, v. *rimaio, rimarié*.

Aquéstei rimassado mau timbrado.
L. FUNEL.

R. *rimassa* 2.

RIMASSAIRE, RIMASSEJAIRE, s. m. Rimailleur, v. *poucètoun*.

Lou mounde a fouert multiplicat
Subre-que-tout en rimassaires.
C. BRUEYS.

Sale rimassejaire.
E. DAPROTY.

R. *rimassa* 2.

RIMAT, RUMAT (l.), (rom. *rimat*), s. m. Roussi, partie roussie ou grillée ; grillage d'une volaille ; gratin, v. *rubinat, rim* ; brouissure des feuilles, v. *brounziduro* ; alliaire, plante, v. *moustardet* ; barbarée, autre plante, v. *erbo-de-santo-Barbo* ; pour ratissoire, v. *rai-mach*.

Manja lou rimat, manger le gratin ; *senti lou rimat, senti au rimat* (g.), *senti de rumat* (l.), sentir le roussi, le brûlé ; avoir manqué un mariage, v. *uscle*. R. *rima* 1.

RIMATOUÈRO, s. m. et f. Composition rimée, mauvaise harangue, en Guienne, v. *papafard*.

N'as pas fach cap de rimatouero.
J. GASTELA.

Dirèi pas tout soun rimatouero.
A. FERRAND.

Ce mot burlesque est un amalgame du prov. *rima* et du fr. *grimoire*.

RIMBAUD (rom. *Raimbaut, Raimbalt*, b. lat. *Raimbaldus, Raiambaldus, Ramnobaldus, Regimbaldus*), n. p. Raimbaud, Rimbaud, Rimbard, Raiambaud, noms de fam. prov., v. *Rambaud, Retbaud* ; nom patronymique des comtes d'Orange et de ceux de Vence ; pour ribaud, paillard, v. *ribaud*.

Rimbaud d'Aurenjo, comte d'Orange, troubadour, qui florissait vers 1150 ; *Rimbaud de Vaqueiras*, troubadour (1180-1207), originaire de Vacqueiras (Vaucluse) ; *casso-rimbaud*, v. au mot *casso*.

RIMBERT (fr. *Raimbert*, b. lat. *Ragnobertus*), n. p. Rimbert, nom de fam. provençal.

RIMEIROUN, RIMAIROU (l.), s. m. Petit rimeur, v. *rimejaire*. R. *rimaire*.

RIMÈIZO, n. de l. Rimeize (Lozère).

RIMEJA, RUMEGA (l.), v. a. Roussir à demi, v. *besuscla*.

RIMEJA, RUMEGAT (l.), ADO, part. et adj. Un peu brûlé, ée. R. *rima* 1.

RIMEJA (it. *rimeggiare*), v. n. et a. Poétiser, versifier, v. *rima* 2.

Rimeje proun souvènt, rimeje trop bessai.
L. ROUMIEUX.

RIMEJA, ADO, part. et adj. Rimé, ée.

Vous ôufrirai ma proso rimejado.
P. BELLOT.

R. *rima* 2.

RIMEJADO, s. f. Pièce de vers médiocres, v. *rimaio*. R. *rimeja*.

RIMEJAIRE, s. m. Versificateur, v. *pouèto, versificaire*.

Soufrès qu'un paure rimejaire
Prengue plaço dins vouéstei rèng.
J. GAL.

Desempièi tei vièi rimejaire.
J.-B. GAUT.

R. *rimeja*.

RIMELEJA, RIMELEA (a.), v. n. Brûler sans flamme, v. *rimasseja*. R. *rimèu*.

RIMETO (rom. *rimeta*), s. f. Petite rime.

Saludè, en gènti rimeto, Fourcauquié.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

R. *rimo*.

RIMÈU, RIMÈL (a.), s. m. Fumeron, v. *rimarèu* ; homme bon à rien, v. *rastegue*.

Tant que viéu lou grand ome, es trata de rimèu.
GIMON.

R. *rima* 1.

● Rimialha, v. remuia ; rimiero, rimièiro, v. rasimiero.

RIMIÉ, RUIMIÉ (a.), s. m. Tuteur d'une vigne sauvage, arbre qui la supporte, v. *rasimiero* ; voleur de raisin, maraudeur, v. *arbourihaire*. R. *rim, rasin*.

RIMO (rom. *rima, rim*, cat. esp, port. it. *rima*, lat. *rhythmvs*), s. f. Rime.

Rimo countinuado, monorime ; *rimo encadenado*, rimes croisées ; *rimo masculino, femenino*, rime masculine, féminine ; *acò n'a pas de rimo*, cela ne rime à rien ; *faire veni lou cas à rimo*, amener la conversation sur le point désiré, faire naître l'occasion ; *n'avèn ni rimo ni resoun*, n'avoir ni rime ni raison.

RIMO (lat. *rima*, gerçure), s. f. Ride, en bas Limousin, v. *frounsiduro, rego, rufo*.

RIMO-SARDO, RUMO-SARDOS (l.), s. m. Sobriquet des gens de Paraza (Aude), v. *rabino-sardo*. R. *rima, sardo*.

RIMO-SAUSSO, RUMO-SALSO (l.), s. m. Gâte-sauce, gargotier, v. *brulo-sausso, brousso-sausso, gasto-sausso, macàri*.

Rimo-Sausso, pseudonyme de M. Pascal Cros, poète marseillais contemporain. R. *rima, sausso*.

RIMOTO, ARMOTOS et **ARAMOTOS** (g.), **ARMOUTETOS** (id.), s. f. pl. Gaude, bouillie de farine de maïs, en Querci, v. *bourrouleto, brigadèu, farineto, moutcloun*.

Palpo-rimotos, nom burlesque du doigt indicateur, v. *lico-mourtié*.

E vi blanc e rimotos
Toumbon en boujoulant dins vèires e calotos.
J. JASMIN.

E forço milh pèr las armotos.
G. D'ASTROS.

R. *remòuto, remòurre*.

● Rimouna, v. ramouna.

RIMOUN-RIMASSO, loc. adv. usitée comme suit : *Rimoun-rimasso, toun nas dins moun esclop*, se dit à celui qui parle sans rime ni raison. R. *rima*.

RIMOUNT, n. de l. Rimont (Ariège, Drôme) ; Rimous (Gironde). R. *riéu, mount* ou *rèi, mount*.

RIMOUR, RIMOU (l.), s. f. Rigueur, âpreté du temps, en Rouergue, v. *rigour* ; pour rumeur, querelle, v. *rumour*. R. *rima*.

RIMPLAS (b. lat. *Castrum de Raymplaze, de Rege Placito*), n. de l. Rimplas (Alpes-Maritimes).

● Rin (raisin), v. rasin ; rin (rien), v. rèn ; rinaire, v. renaire ; rinard, v. reinard ; rinchin-chin, v. richiéu-chiéu ; rineto, v. reineto ; rinfèr, v. rasin-fèr ; rin-vierge *pour* ariège, saliège.

RINGA, RICLIA (d.), v. n. Faire des selles claires, foirer, v. *esfouira*. R. *ringo*.

RINGAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Foireux, euse, v. *fouirous*. R. *ringa*.

RINGO, RINGLO (g.), **RICLIO** (d.), s. f. Diarrhée, dyssenterie, v. *cago-sango, fouiro* ; truie qui a nourri ; bête de peu de valeur, mazette, pleutre, v. *rosso* ; vache, dans le Var, v. *rico*. R. *ringue*.

RINGO-RANGO, DRINGO-DRANGO, RISCO-RASCO (esp. *ringorango*, zigzag), loc. adv. qui exprime le bruit et le mouvement de deux corps qu'on fait successivement monter et descendre, v. *zingue-zangue*.

L'arquet e lou viòuloun fan ringo-rango, l'archet et le violon résonnent ; *faire ringo-rango*, se balancer comme une personne déhanchée ; *à la risco-rasco*, à tout risque, advienne que pourra. R. *rigo-rago*.

RINGOULETO, s. f. Lézard gris, en Rouergue, v. *grisolo, lagramuso, requindoulo*.

RINGUE, GO (esp. *rengo*, éreinté, v. all. *ring*, chétif), adj. Dyssentérique. R. *ranc*.

RINGUET, ETO, s. Petit drôle, faquin, v. *rastegue*. R. *ringue*.

● Rino, v. rèino.

RINOUCEROS (cat. *rinoceró*, port. lat. *rhinoceros*, esp. it. *rinoceronte*), s. m. Rhinocéros.

Lou ploumb boundis sus soun espalo,
A la pèu d'un rinouceros.
C. BLAZE.

RINSA (rom. *rensar, rezensar, retensar*, angl. *rinse*, v. fr. *recincer, reinser*, b. lat. *resincerare*), v. a. Rincer, frotter, v. *freta* ; aiguayer, laver, v. *refresca* ; rosser, décaver, v. *escoufia*.

Rinsa li dènt, grincer les dents, v. *crussi* ; graisser la patte, en Rouergue, v. *greissa*.

E rensava d'aquela aiga lo calise.
B. BOYSSET.

RINSA, RINSAT (l.), ADO, part. et adj. Rincé, frotté ; rossé, ée ; trempé par une ondée, en bas Limousin.

Pourtèt sus la taulo treis goubeleits bien rinsats.
A. CHASTANET.

RINSADO, RINSA (d.), s. f. Rincée, frottée, rossée, v. *refrescado* ; perte au jeu, v. *bugado*.

Uno grosso rinsado, une grosse averse. R. *rinsa*.

● Rinsouleto, v. risouleto.

RINTRA, REÏNTRA, REDINTRA (querc.), **RELINTRA** (montp.), **RENTRA, RANTRA** (g.), (b. lat. *reintrare*, it. *rientrare*), v. n. et a. Rentrer, revenir ; serrer, renfermer, rembour-

ser, v. *eninira, estrema, rejougne ;* rentraire, v. *rentraire, sarci.*

Rintro, rentre ; *rintren,* rentrons.

Sort e sono si gènt que rintron dins l'oustau.
T. AUBANEL.

RINTRA, RINTRAT (l.), ADO, part. et adj. Rentré, ée. R. *re, intra.*

RINTRADO, RENTRADO (g.), **RINTRA, RINTRÈIO** (d.), s. f. Rentrée ; arrivée des rentes, des revenus ; recouvrement, v. *recoubrado ;* t. de jeu, les cartes que l'on prend dans le talon. R. *rintra.*

RINTRADURO, s. f. Ce qui rentre, partie rentrée, crochet.

Li blaveiròu mounte s'enfounso
La rintraduro de mis ounço.
MIRÈIO.

R. *rintra.*

RINTRAIRE, RANTRAIRE (l.), **ARELLO, AIRO,** s. Rentrayeur, euse. R. *rintra, rentraire.*

• Rintran *pour* trintran.

RINTRANT, ANTO, adj. et s. Rentrant ; joueur qui prend la place d'un autre. R. *rintra.*

• Rio (soc), v. reio ; riò (rue), v. ruo ; rioge, v. rode 2 ; riole, oles, olo, olon, v. rioula, regoula.

RIOLO, RIALO (lat. *glareola,* menu gravier, ou *aureola,* couleur d'or), s. f. Terre glaise, en Rouergue, v. *terro grasso.*

• Riolo, rioro (sonnette), v. ariolo.

RIOLS (rom. *Riol, Riolz,* b. lat. *Rioli,* lat. *Rivuli),* n. de l. Riols (Hérault), v. *fieladou, fielaire.*

• Rion *pour* rison (ils rient), *à Nice ;* riond, v. redoun.

RIOST (lat. *rostrum),* s. m. Radoire, bâton qui sert à raser une mesure, dans le Gers, v. *rando, rasadouiro.*

RIOSTO, RUESTO (rouerg.), **ROUESTO, RUSTO, RUESTRO** (m.), **RABASTO** (l.), (rom. *riosta,* esp. *riostra,* lat. *rostra),* s. f. Latte, pièce de charpente qui porte immédiatement la tuile, v. *escoto, jasèno, quers, traveto ;* contre-fiche, pièce de bois en écharpe ; bande de bois qui entoure une claie de vers à soie, v. *traversié ;* poteau d'une cloison, v. *couroundoun ;* planches arc-boutées, qu'on place au-dessus des roues du char, pour éviter le frottement contre le foin.

RIOTO (rom. *riota, riotha,* v. fr. *riote,* cat. *riota,* it. *riotta,* bret. angl. *riot),* s. f. Débat, contestation, tapage, querelle, fâcherie, bruit, v. *brego, garrouio, reno ;* éclat de rire, v. *risado ;* pour lien d'osier, v. *redorto.*

Sènso rioto, sans contestation ; *cerca rioto,* chercher noise.

Lou poplo as magistrats cerco souvent rioto.
J. AZAÏS.

Ta voues a clanti sus toùti li rioto.
ISCLO D'OR.

E quand tout nus, dins la rioto
Èu aparèis.
F. GRAS.

De non far riotha en la messa,

Statuts de la confrérie du Saint-Esprit d'Avignon.

• Riou, riòu, v. riéu ; riouèl, v. rivoulet ; riouet, v. rivet.

RIOUFE, n. p. Riouffe, nom de fam. prov. R. *rufe* ou *Ravous* (lat. *Radulphus).*

RIOULA, v. n. Ruisseler, couler, en Limousin, v. *regoula.*

Riole, oles, olo, oulan, oulas, olon. R. *regoula, riou.*

• Rioulo (vil), v. riéulo ; rioule (fièvre), v. fèbre.

RIOULO, RIOULE (b.), s. f. Flux de ventre, diarrhée, en Limousin, v. *courrènto, fouiro.* R. *rioula.*

RIOUM (rom. *Riom,* b. lat. *Riomum, Ricontium, Ricomagus),* n. de l. Riom (Puy-de-Dôme), séjour des anciens ducs d'Auvergne, patrie de Grégoire de Tours et d'Anne Dubourg ; Riom (Cantal).

• Riouma, v. roumia ; rioumet, v. riéusset ; Rioun, v. Enrioun.

RIOUN (rom. *Rion,* b. lat. *Rionis, Riomis, Ryomis, Rihomis),* n. de l. Rion (Landes) ; Rions ou Rioms (Drôme, Gironde) ; Ruoms (Ardèche.

• Riound, v. redoun, round ; Rioundet, Rioundèu, v. redounet ; rioundin, v. roundin ; riounet, riousset, v. riéusset ; riouto, v. redorto.

RIOUSTA, ROUESTA (m.), v. a. Rader, raser une mesure comble, en Gascogne, v. *randa, rasoutra ;* assujettir plusieurs pièces de bois au moyen de contre-fiches.

Rioste, ostes, osto, oustan, oustas, oston.

RIOUSTA, RIOUSTAT (l. g.), ADO, part. et Radé, ée.

Tèulisso rouestado, toiture appliquée sur des lattes, toit à tuile vue. R. *riost, riosto.*

RIOUSTADO, ROUESTADO (m.), s. f. Travée, v. *quersado.* R. *riosto.*

RIOUTOUS, OUSO (rom. *riotox, osa),* adj. Hargneux, querelleur, euse, v. *bregous.*

PROV. Chin rioutous a toujour l'auriho macado.

R. *rioto.*

RIPAIA, RIPALHA (l.), **ARRIPALHA** (g.), v. n. Faire ripaille, v. *riboutèja.*

Ni nou meten cartos en ma
Que pèr ripalha l'endouma.
P. GOUDELIN.

Lous que pihagnon e qu'arrison
Tout en arripalho.
G. D'ASTROS.

R. *ripaio.*

RIPAIO, RIPALHO (l.), **REPALHO** (lim.), **RIFALHO** (g.), (fr. *rifler,* bâfrer), s. f. Ripaille, v. *gaudeàmus, repeissudo, revòbis, tripado.*

Faire ripaio, faire ripaille.

Qu noun a ges d'argènt fa marrido ripaio.
G. ZERBIN.

PROV. Après la ripaio
La paio.

RIPAIRE, s. m. Bambocheur, v. *riboutaire.* R. *ripaia.*

• Ripalhen, ripalhèro, v. rapaioun ; Ripalory, v. ribeirôu.

RIPERT (tud. *Richert,* b. lat. *Richbertus),* n. p. Ripert, De Ripert, Rippert, Ripéry, noms de fam. provençaux.

• Ripla, v. rebla ; ripla, riplet, v. rihla, riblet ; riple, v. rible ; riplou, v. rebloun ; riplounalho, v. reblarié ; ripo, v. rispo ; riposto, v. resposto ; ripounso, v. responso.

RIPOUPÈIO (du fr.), s. f. Ripopée, en Languedoc, v. *chauchimèio.*

• Ripousta, v. respousta ; riproucha, v. reproucha.

RIQUE (rom. *ric,* riche), n. p. Rique, nom de fam. prov. dont le fém. est *Riqueto.* R. *riche* ou *rico.*

• Riquesso, v. richesso.

RIQUET (it. *Arrighetti),* n. p. Riquet, Riqueti ou Riquetty, famille noble de Marseille, originaire des Basses-Alpes, qui acquit le fief de Mirabeau (Vaucluse) en 1570. Le célèbre orateur de ce nom appartenait à cette maison. Il y a aussi les Riquet languedociens, d'où est issu Pierre-Paul Riquet, de Béziers, ingénieur du canal du Languedoc, anobli par Louis XIV sous le titre de marquis de Caraman. R. *Enriquet* ou *Rique.*

• Riquet, *aphér. lang. de* criquet.

RIQUETEJA, v. n. Faire de petits repas de gala. R. *riqueto.*

RIQUETO, s. f. Collation, rafraîchissement, en Languedoc, v. *couroulage, gauchuegno ;* pour roquette, v. *rouqueto.*

Més ounte es aro la riqueto
Que jamai nou brullée souqueto ?
P. GOUDELIN.

Vous remembras nosto riqueto
I bord dòu Lez !
L. ROUMIEUX.

R. *friquet, etc.*

RIQUÈU, n. p. Riqueau, nom de fam. prov. dont le fém. est *Riquello* et les dim. *Requelet, Requeleto.* R. *Rique.*

RIQUIÉ, RICHIÉ (a.), (fr. *Richer),* n. p. Riquier, Requier, Richier, De Richéry, noms de fam. méridionaux.

Guiraud Riquier, ancien troubadour de Narbonne.

• Riquiqui, v. requiqui.

RIRACHOUN, RICHOU (g.), s. m. Petit rire, v. *richoun, risoulet.* R. *rire.*

RIRE, REIRE (rouerg.), **RISE** (l.), **ARRIRE, ARRISE** (g.), **RIDE, ARRIDE** (b.), **RI** (Menton), (rom. *rire, arrider,* cat. *riurer,* port. *rir,* esp. *reir,* it. lat. *ridere),* v. n. Rire, v. *bascala, escacalassa, escarcaia, esclafi ;* sourire, v. *richouneja, sourrire ;* railler, plaisanter, v. *galeja ;* plaire aux yeux, v. *agrada ;* frémir, commencer à bouillir, v. *brounzi ;* onduler sur les galets, en parlant de l'eau, v. *afloura ;* montrer la corde, en parlant d'une étoffe ; montrer les dents, en parlant d'un animal en rut, v. *regagna.*

Rise, rises, ris, risèn, risès, rison, ou (m. d.) *riéu, ries, ris, rian, rias, rien* ou *rion* (nic.), ou (rouerg.) *réisi, eises, ei,* etc. ; *risiéu, risièi* (l.), *risioi* (l. g.), *risió* (lim.) ; *riguère, riguèri* (m.), *réscì* (lim.) ; *rirai, rirèi* (l. g.), *arrirèi* (bord.), *riderèi* (b.), *ras, ra,* etc. ; *ririéu ; rise, risen, risès ; que rigue* ou *rigui* (m.), *igues, igue, iguen, igués, igon,* ou (l.) *rigui, igos, igo, igan, igas, igon ; que riguèsse* ou *riguèssi* (m.) ; *risènt, arrident* (b.).

Ama de rire, aimer à rire ; *e vague de rire, rise que riras,* et de rire ; *rire d'auriho,* rire sous cape ; *rire que d'uno gauto, rire dóu bout di dènt,* rire du bout des dents, ricaner ; *rire sus la figuro de quaucun,* faire à quelqu'un un sourire faux ; *rire emé lis ange,* rire aux anges, rire seul, paraître en extase ; *rire soulet,* rire seul, sans sujet ; *rire dóu fum,* rire à tout propos ; *rire coume un ascla, coume un fòu, coume uno tacho,* rire comme un fou ; *farié rire li mort, li pèiro,* il ferait rire un tas de pierres ; *n'i'a pèr rire,* il y a sujet de rire ; *es pas de rire,* ce n'est pas drôle, c'est grave ; *tout ié ris,* il est tout riant ; *ris que gafo,* il a un rire forcé, il ricane ; *ris que quand trono,* il ne rit jamais ; *sedo que ris,* soie qui s'égraille ; *l'oulo ris,* la marmite frémit ; *l'aigo ris sus la ribo,* l'eau affleure le bord ; *quand acó vòu rire,* quand la fortune est favorable ; *acó sara lou jour que riren tant,* se dit d'un jour qu'on espère, d'une vengeance attendue ; *faire rire li gènt,* apprêter à rire ; *se gatiha pèr rire,* se chatouiller pour se faire rire ; *es pèr rire,* c'est pour rire ; *rises, ries* ou *arriés,* tu veux rire ; *me riguèron contro,* ils me sourirent ; *riran, rirou* (l.), on rira ; *rigues pas,* ne ris pas ; *riguès pas, rigas pas* (l.), ne riez pas ; *en risènt, en arrise* (g.), en riant.

PROV. Trop rire fai ploura.
— Quau a mau noun pòu rire.
— Fiho que ris plourara lèu.
— L'on ris de ço que l'on counèis pas.
— Bèn rira quau rira lou darrié.
— Tant que riras,
Noun mouriras.
— Au-mai sias, au-mai risès,

ou (m.)

Au-mai sian,
Au-mai rian.

— Noun te fises d'aquéu que ris davans que parle.
— Lou que ris toujour
Troumpo nuech e jour.

SE RIRE, S'ARRIRE (g.), v. r. Se rire, se moquer, rire, v. *trufa (se).*

Fai pas que se rire, il rit toujours ; *se ris,* on rit ; *l'un se plouro, l'autre se ris.* l'un pleure, l'autre rit ; *s'en rire, se n'en rire,* s'en moquer ; s'érailler, v. *cavire.*

PROV. Tau se ris dis autre que saup pas qu ris d'éu.
— Tau se ris de soun vesin
Qu'a la siéuno pèr camin.

Ris, ri (lim.), **rigut** (l.), **arrigut** (b.), part. et adj. Ri.

M'a ris, elle m'a souri.

RIRE, REIRE (rouerg.), **RISE** (l.), **ARRIDE** (b.), (rom. port. *rir*), s. m. Rire, action de rire, v. *cacalas, escarcaiado, riado ;* sourire, v. *riset.*

Creba, peta ou *s'espouti dóu rire*, crever de rire ; *faire bouqueto de rire*, sourire ; *ploura dóu rire*, rire aux larmes ; *faire lou rire dòu chin*, ricaner.

PROV. Rire de chin, que mord en risènt.
— Rire de chin passo pas li dènt.

Faire un bèu rire, un brave rire, uno partido de rire, uno bosso de rire, rire beaucoup ; *faire uno pèu de rire, un sadou de rire*, rire à ventre déboutonné ; *oh ! que rire !* comme on a ri ! *oh ! que rire que faguerian !* comme nous rîmes ; *rire de marchand*, rire du bout des lèvres ; *rire de gauto*, rire sardonique.

S'esclafiguè d'un rire
A se leissa rauba tout ço qu'avié de dènt.
M. DECARD.

PROV. Lou rire vau mai que la lano, disié aquéu que toundié sa femo em' ùni ciséu de bos.

R. *rire* 1.

● Riròu (filet), v. reiròu ; riròu (interj.), v. iròu ; riròu *pour* riran (ils riront), *en Rouergue.*

RIROUCHIA, v. n. Rioter, dans les Alpes, v. *richouneja.* R. *rire.*

RIS, ARRIS (m.), (rom. *ris, riz*, cat. *riz*, esp. *arroz*, it. *riso*, angl. *rice*, lat. *oriza*), s. m. Riz, plante et grain.

Ris de mil, millet écorcé qu'on met à la soupe en guise de riz, dans le Rouergue ; *ris de paret*, orpin brûlant, v. *rasin de téulisso ; ris bastard*, orpin à feuilles épaisses, v. *cachin-cachet ; ris fèr, ris sóuvage*, orpin blanc, v. *rasinet ; ris à l'amelo*, ris à l'amande, plat traditionnel que mangent les juifs du Midi dans leur carnaval qu'ils appellent *Pourim ; soupo de ris*, potage au riz, riz au lait ; *i'a de ris au tian*, il y a du grabuge ; *crèisse coume lou ris à l'oulo*, croître à vue d'œil.

PROV. La femo e lou ris
En aigo flouris,

comme le riz vit dans l'eau, la femme ne doit pas boire du vin ; c'est pourquoi on dit aussi : *l'aigo fai veni poulit.*

RIS, RI (d.), **RISE** (rh.), **ARRISE** (g.), **ARRIDE** (b.), (rom. *ris, ri*, cat. *ris*, esp. port. it. *riso*, lat. *risus*), s. m. Ris, rire, v. *rire* 2.

Ris d'aigo, eau peu profonde qui gazouille sur les galets, v. *risènt ; moun amo es en ris*, mon âme est en joie ; *li Jo, li Ris e li Plasé*, les Jeux, les Ris et les Plaisirs, divinités qui figuraient à Aix dans la promenade du Guet, lors de la Fête-Dieu.

Un ris sus sa bouco varaio.
A. LANGLADE.

RIS, n. de l. Ris (Hautes-Pyrénées, Puy-de-Dôme) ; Rissy, nom de fam. provençal.

● Ris (il rit), v. rire ; ris (t. de marine), v. rit ; ris (rien), v. res.

RISADO, RIADO (m.), (esp. port. *risada*, it. *risata*), s. f. Risée, éclat de rire, v. *cacalas ;* moquerie, v. *risèio, trufo.*

La miéu cosso pelado
Meme dai plus beat m'atirèt li risado.
J. RANCHER.

Faire sa riado de, faire sa risée de ; *n'en faguèron si riado*, ils en firent leurs risées ; *n'an fa de riado*, ils en ont ri aux éclats ; *èstre la riado*, être la risée.

Dei Vau-Riassen devendren la risado.
A. CHASTAN.

PROV. Uno bono riado vai touto en sang.

R. *rise, rire.*

RISADO, s. f. t. de marine. Risée de vent, augmentation subite et momentanée du vent.

R. *rit.*

RISAIO, RISALHO (d.), **RIAIO, RIDAIO** (m.), (cat. *rialla*), s. f. Chose risible, risée, moquerie, v. *escàfi, raio.* R. *rise, rire.*

RISARÈU, RISERÈU, ELLO, s. Celui, celle qui rit toujours, v. *risoulet.*

Que risarèu ! quel rieur !
Chimarra, risarèu, afama de poutoun.
R. MARCELIN.

R. *risèire.*

RISARIÉ, s. f. Magasin de riz, à Marseille.

R. *ris.*

RISASSO, RIASSO (m.), s. m. Grand éclat de rire, v. *cacalas ;* Ryasse, nom de fam. auv.

A fa faire proun de fes la riasso à sei legèire.
F. VIDAL.

R. *ris, ris.*

RISCA, RESCA (rh.), (it. *risicare*), v. n. et a. Risquer, courir le risque ; exposer à un risque, v. *arrisca, amara.*

Risque ou *risqui* (l. m.), *isques, isco, iscan, iscas, iscon.*

Risques rèn, tu ne risques rien ; *o, risco*, oui, il y a danger ; *risco bèn*, idem ; *en riscant*, en risquant ; *risca lou tout pèr lou tout ; risca lou paquet*, risquer le paquet ; *a risca sa pèu, sa vido, a riscado sa vido* (l.), il a risqué sa vie.

PROV. Quau noun risco noun pren pèis.
— Quau rèn noun resco,
Rèn noun pesco.
— Quau risco rèn gagno rèn.
— Risco rèn n'en faguè dous.

R. *risque.*

RISCABLE, RISCAPLE (rouerg.), **ABLO, APLO**, adj. Qu'on peut risquer, chanceux, euse, v. *asardous.* R. *risca.*

RISCAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui s'expose, qui risque, v. *asardous.* R. *risca.*

RISCLADO, s. f. Pierrée, rangée de pierres en forme de V, destinée à diriger le cours d'une rivière et à amener le poisson dans la nasse, v. *rascasso.* R. *riscle, arescle.*

● Riscle, v. arescle.

RISCLE, n. de l. Riscle (Gers).

RISCO, RESCO (rh.), s. f. Risque, v. *risque* plus usité.

A la risco ! à la risco !
V. GELU.
N'en vole plus courre la risco.
J. DÉSANAT.
Pèr tau de fuge aquelo risco.
D. SAGE.

R. *risca.*

● Risco-rasco, v. ringo-rango.

RISCOUS, ARRISCOUS, OUSO (it. *rischioso*), adj. Riscable, où il y a du risque, hasardeux, chanceux, euse, v. *dangeirous.*

Toun imour es trop arriscouso,
T'en vendra mau quauque matin.
C. BRUEYS.

PROV. Lou counsèu de dous
Es riscous.

R. *risque, risco.*

● Risda, v. rida ; risdèl, v. ridèu ; risdo, v. rido ; rise (ris, rire), v. ris ; rise (je ris), v. rire.

RISE (gr. ῥίζα), s. f. Racine, en Rouergue, v. *rais, racino.*

RISÈIO, RISÈO (l.), (du fr.), s. f. Risée, v. *risado.*

Servi de risèio, être la risée.
L'autre, tout en risèio, li ajusto.
F. VIDAL.

RISEJA, v. n. Rire un peu, v. *richouneja ;* gazouiller, affleurer, en parlant d'une eau peu profonde, v. *rire.*

L'eigueto di valat
Autant qu'eici risejo claro.
R. MARCELIN.

R. *ris.*

RISÈIRE, RIÈIRE (m.), **ERELLO, EIRIS, ÈIRO**, s. et adj. Rieur, euse, v. *risoulet.*

Aquelo damisello es forço riserello, riseiris (m.), *risèiro* (l.), cette jeune personne est très rieuse.

Quant au plouraire, es un bestiau
E lou risèire un materiau.
C. BRUEYS.

Tóuti lou couneissien, lou bon-ome risèire.
L. ROUMIEUX.
De la mar bluio, riserello,
Semenon lou linde mirau.
S. LAMBERT.
De riserèlli charradisso.
M. GIRARD.

R. *rise, rire.*

RISÈNT, RIÈNT (a. m. nic.), **RISENT** (l.), **ARRISENT** (g.), **RIDENT, ARRIDENT** (b.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *rident*, it. *ridente*, lat. *ridens, entis*), adj. Riant, ante, v. *arrisela.*

D'un biais risènt, d'un air riant ; *figuro risènto*, visage riant ; *de risèntis idèio*, des idées riantes.

RISÈNT, RISENT (l.), s. m. Eau qui vient affleurer sur le bord, onde miroitante, clapotis, v. *ris.*

Un risènt d'aigo, une petite nappe d'eau, un filet d'eau ; *li risènt de la mar*, le clapotis des flots, les sourires des flots (Eschyle).

La luno i risènt se miraio.
C. BLAZE.
Car s'avanço au risènt sei bouco avido, e palo,
S'enfuge l'aigo lindo e s'esperde autant-lèu.
A. CROUSILLAT.

R. *risènt* 1.

● Riserèu, v. risarèu ; rises, *plur. lang. de* rise.

RISET, s. m. Haricot riz, variété de haricot à grain blanc très petit, v. *favoun.*

Faiòu riset, haricot-riz nain. R. *ris.*

RISET (rom. *rizet*), s. m. Sourire, léger rire, v. *richoun, sourrire.*

Rire de soun riset, rire de contentement.

R. *riset.*

RISETO, RISERETO, s. f. t. de nourrice. Rire d'enfant, v. *bouqueto.*

Faire riseto ou *riserelo*, faire risette, sourire.

Vau prene lei sóumbrei draiòu
Ounte finisson lei riseto.
J. VIGUIER.
Fai riseto à l'enfant, l'enfant ié fai riseto.
AD. DUMAS.

R. *riset.*

RISIBLAMEN, adv. D'une manière risible.

R. *risible.*

RISIBLE, RESIBLE (rh.), **RISIPLE** (g. l.), **IBLO, IPLO** (cat. esp. *risible*, it. *risibile*, lat. *risibilis*), adj. Risible ; ridicule, v. *drole.*

Sies risible, tu es drôle.

RISIERO, RISIÈIRO (l.), s. f. Rizière, champ de riz. R. *ris.*

● Risino *pour* rousino.

RISO, s. f. La Rise, rivière du département de l'Ariège, v. *Ariso.*

RISOLO, REISORO, s. f. Châtaigne rôtie, en Dauphiné, v. *afachado, brasucado, iròu, roustido ;* pour filet de pêche, v. *reissolo.*

R. *rissolo, raviolo.*

● Rison (ils rient), v. rire ; risou *pour* eirisoun ; risou, v. risoulet.

RISOUL, n. de l. Risoul (Hautes-Alpes).

RISOULA (fr. *rissoler*), v. a. Faire rôtir des châtaignes dans une poêle percée, v. *rousti.*

Risole, oles, olo, oulan, oulas, olon. R. *risolo.*

RISOULADO, RISOULA (d.), s. f. Quantité de châtaignes qu'on fait rôtir à la fois, v. *castagnado.* R. *risoula.*

RISOULEJA, RISOUREJA (m.), **RISOULIA, RICHOUIA** (a.), v. n. Sourire, rioter, v. *richouneja.*

Risouleje, ejes, ejo, ejan, ejas, ejon, ou (a. m.) *risouliéu, iès, iè, ian, ias, ien.*

E peréu aman li vihado
Ounte venès risouleja.
T. AUBANEL.
Dous plours, dirias dous peses,
Me risoulejon à cado el.
A. MIR.
E las randuros risoulejon
De nisouns e de pignèls blancs.
L. DE RICARD.

R. *risoulet.*

RISOULÈNT, RISOULENT (l.), **ÈNTO, ENTO** adj. Riant, souriant, ante, v. *risènt.*

Risoulènto en cantant, l'aime, Lengadouciano.
CAPITELLO.

R. *risouleja.*

RISOULET, ARRISOULET (b.), s. m. Petit sourire, sourire gracieux, v. *sourrire.*

Soun risoulet, sèmpre gracious.
S. LAMBERT.

Ti péu d'or, toun front blanc, toun risoulet mi-
L. ROUMIEUX. [gnoun.

De quauque arrisoulet ounouro mas cansous.
BORDEU.

R. *rise, ris.*

RISOULET, RISOURET (m.), **RISOURÈL** (querc.), **RISOULIÈ, RISOUÈ** (l.), **RISOUT** (lim.), **ETO, IÈIRO, OTO,** adj. et s. Souriant, ante; qui rit facilement, v. *arrisoi, risarèu;* Reissolet, nom de fam. provençal.

Chato risouleto, jeune fille rieuse.

Fau proun la risouleto,
Canto à tout bout de champ.
M. DE TRUCHET.

L'aubo dóu jour se lèvo risouleto.
A. CROUSILLAT.

Quito sa mino risoulièiro.
LAFARE-ALAIS.

PROV. LANG. Uno filho risoulièiro,
Un camp près d'uño ribièiro,
Un plantié lourg dau camí
Fan toujour marrido fi.

Risoulieiret, eto, dim. lang. de *risoulìè, ièiro.* R. *risèire.*

RISOULETO, RINSOULETO (rh.), s. f. Ce qui s'épanche d'un verre de liqueur, le bain de pied.

Qu'à l'Elicoun moun goubelet
Pogue faire la rinsouleto.
P. BONNET.

R. *risoulet.*

RISOULIERO, RISOULIÈIRO (l.), **RESOULÈIRI** (for.), s. f. Poêle à rôtir les châtaignes, v. *sartan castagniero.*

Fa la risoulièiro, rire. R. *risolo.*

● Risoulo, v. rousello.

RISOUN, n. p. Rison, nom de fam. mérid. R. *eirissoun.*

RISOUNO, s. f. La Risone, affluent de la Drone (Dordogne). R. *Riso.*

RISPA (lat. *ruspari,* fouiller, gratter), v. n. et a. t. de moulin à huile. Remettre avec la pelle sous la meule la pâte des olives écrasées.

RISPA, RISPAT (l.), **ADO,** part. et adj. Saisi ou roidi par le froid, v. *enregoui.* R. *rispo* 2.

RISPADO, s. f. Pelletée, v. *palado.*

Uno rispado de caliéu.
A. VILLIÉ.

R. *rispo.*

RISPAIRE, s. m. Celui qui est chargé de la mouture des olives, dans un moulin à huile, v. *bourrèu, moulcíroun, peissèire.* R. *rispa.*

RISPÈT, s. m. Renoueur, en Languedoc, v. *adoubaire.*

RISPETO, s. f. Petit vent froid, v. *biset, respihoun.*

E la rispeto qu'anounciavo
Qu'arrivavo à grand trin l'ivèr orre e mourru.
A. ARNAVIELLE.

R. *rispo.*

RISPO (fr. *ripe,* ratissoire), s. f. Pelle à feu, pelle de fer, v. *ferrasso, paleto;* crémaillon, v. *eremascloun.* R. *rispa.*

RISPO, RIPO (d.), (rom. *rips,* pointe, aiguillon, tranchant; gr. *ῥιπή,* souffle impétueux), s. f. Vent glacé, bise froide, v. *aguicloun, cisampo;* chat-huant, femme méchante, v. *cahus;* mauvaise bête, v. *rosso;* Rispe, nom de fam. languedocien.

Faire la rispo, siffler d'une voix stridente.

A coume moussu Rispo, manjo de tout,

dicton usité au 16e siècle.

La rispo cevenolo aura ges de vertu.
A. ARNAVIELLE.

● Rispouesto, v. resposto.

RISPOUN, RISPOU (l.), s. m. Petite pelle à feu, spatule, v. *paletoun;* pour crampon, v. *rampoun.* R. *rispo.*

RISPOUS, OUSO, adj. Venteux, qui est à la bise, v. *aurous.*

Pèr l'aire afresquit e rispous.
A. ROQUE-FERRIER.

R. *rispo.*

RIS-QUAND-GAGNO *(qui rit quand il gagne),* nom de lieu au quartier de Pan-Perdu, près Les Saintes-Maries (Bouches-du-Rhône).

RIS-QUAND-PLÒU, RIS-QUAND-PLÈU, (lim.), *(qui rit quand il pleut),* s. m. Personne morose, espèce de sobriquet.

RISQUE, RISC (l. niç.), **ARRISQUE, ARRISC** (g.), **RISCO** (m.), (rom. *rezegue,* cat. *risc, arrisc,* port. *risco,* esp. *riesgo,* it. *rischio, risico,* b. lat. *riscus, risigus),* s. m. Risque, hasard, v. *asard, risco.*

Avè 'n risque sus un bastimen, avoir des fonds sur un navire; *au risque, au risc, à l'arrisc,* au risque; *à l'arrisc!* à tout risque; *à si risque e peril,* à ses risques et périls; *fau courre lou risque,* il faut courir le risque.

Noun a sai-que courrit coumo ièu tant de risc.
D. SAGE.

● Rissau, v. resau; rissè (lim.), rissèc (g.), *pour* riguè (il rit), v. rire.

RISSOL, s. m. Rossolis à feuilles rondes, *drosera rotundifolia* (Lin.), plante, v. *endervo, tarbero.* R. *ris?*

● Rissolo, v. reissolo; rissolo, v. raviolo; rissoulié, v. reissoulié.

RISTAIRE, s. m. Peigneur de chanvre, v. *penchinaire.* R. *risto.*

RISTANTUR, OURISTANTUR (l.), s. m. Olibrius, v. *marjasso.*

RISTO, RISTRO, RITO (d.), (esp. *ristra,* glane), s. f. Chanvre peigné, le chanvre le plus fin, la fleur, le choix, v. *cor, flèco, peso;* le dessus du panier, v. *flour;* t. de caresse, en Dauphiné; morue à la sauce aux câpres, v. *raito.*

Sarias moun Diéu, sarias ma rito,
Si m'ispiràvei de l'Égito.
A. BOISSIER.

R. *listro.*

RISTOULAS, RISTOURAS (a.), (rom. *Ristolas, Ristollas, Ristoras,* b. lat. *Ristolatium),* n. de l. Ristolas (Hautes-Alpes).

RISTOUN, s. m. Quenouillée de chanvre peigné, v. *blestoun, coulougnoun, trachèu.* R. *risto.*

RISTRE, RISTE (l.), **REISTRE** (m.), s. m. Reître, sorte de capote semblable à celle que portaient les reîtres, v. *balandrano, manteu.*

Tèn moun ristre, tèn moun capèu.
G. ZERBIN.

Moun ristre ièu pourtabo,
E me disèc : Augié, ristre nou te cal ges,
N'ajos pas pòu de plèjo, e nou plèura d'un mes.
A. GAILLARD.

Iou mi sèmblo vezer intrar timbous, timballos,
Vioulouns et rebequets, reistres et vertegallos.
LA BELLAUDIÈRE.

Ce mot, qu'on dérive de *rèitre,* pourrait aussi être conféré avec le v. fr. *théristre,* b. lat. *theristrum,* gr. *θέριστρον,* grand voile de femme.

RIT, RIS (fr. *ride,* lat. *rictus,* trou), s. m. t. de marine. Ris, œillet d'une voile, bande de toile à œillets, v. *tasseiroun.*

Prene un rit, prendre un ris, raccourcir la voile d'un ris.

Mete la barro au vènt, prengues pas ges de rit.
F. P.

Cau dounc, fort e sage, à touto ouro
Èstre lèste à prene de rits.
B. FLORET.

RIT, RITE, s. m. Canard, en Rouergue, v. *canard, guit.*

Rit bastard, canard mulâtre. R. *rito.*

● Ritche, ritge, v. riche; ritchounè, v. risoulié.

RITE (esp. port. it. *rito,* lat. *ritus),* s. m. Rite, coutume, cérémonie.

Unis Ouro dóu rite d'Aix, un livre d'Heures selon le rite d'Aix.

RITETO, RITOUNO, s. f. Petite cane, v. *anedo.* R. *rito.*

RITME (rom. *rim,* lat. *rhythmus),* s. m. t. sc. Rythme.

Lou tambourin marco lou ritme de l'èr canta pèr lou galoubet.
F. VIDAL.

Petit Catechisme gascoun, hèit en rithme, titre d'un catéchisme rimé de l'abbé d'Astros (1648).

Diego de Campo, chancelier de Castille (1218), cite, parmi les éloges qu'il fait de divers peuples, « *Provinciales in rithmis* », les Provençaux pour les rythmes.

RITMI, RITMIC (l. g.), **ICO** (rom. *rithmic, rithimic,* cat. *ritmic,* esp. it. *ritmico,* port. *rhytmico;* lat. *rhythmicus),* adj. Rythmique.

Lou balans toumbarèu e la copo ritmico de tal o tal ancian.
F. MISTRAL.

RITO, TIRO (suisse *burita),* s. f. Cane, femelle du canard, en Languedoc, v. *anedo, cano, quito, tiro;* t. de caresse, en Dauphiné, ma chérie, v. *risto.*

La rito dins l'estang fourfoulho e refourfoulho.
C. PEYROT.

Rito n'est peut-être que la corruption d'*anedo.*

● Rito *pour* rato (quenotte), *en Limousin;* rito (chanvre), v. risto.

RITORT, s. m. Le Ritord, rivière du Dauphiné, v. *Riéu-Tort.* R. *riéu, tort.*

RITOU, TIROU, s. m. Petit canard, en Languedoc, v. *anedoun, tiroun, touset.* R. *rit.*

● Ritou (recteur, curé), ritour, v. reitour; ritounalho, ritouneja, v. reitouraio, reitoureja; ritournello, v. retournello.

RITUAU, RITUAL (l.), (cat. esp. port. *ritual,* it. lat. *rituale),* s. m. Rituel.

Le Nouveau Testament vaudois, manuscrit provençal de la bibliothèque de Lyon, est suivi d'un rituel vaudois

● Riu, v. riéu; riuchei, v. reüssi; riuello, v. rousello; riul, v. riéu; riulo, v. riéule; riule *pour* fèbre; riussèu, v. riéussèu.

RIVA, RIULEYA (b.), v. n. Ruisseler, en Périgord, v. *rajoula, regoula.*

En bouissant sa gauto que rivavo.
A. CHASTANET.

Ei uno fount que n'en rivo pas de l'aigo claro.
ID.

R. *riéu.*

RIVACHOUN, RIVACHOU (viv.), **RIVATÈL, RIBATÈL** (l.), (esp. *riachuelo,* port. *riacho),* s. m. Petit ruisseau, ruisselet, v. *rajoulet, regouloun, requet, riéusset, rivet, valadoun.*

L'autre jour, me permenave
Tout-de-long d'un rivachou.
CH. POP. VIV.

Al bord d'un ribatèl.
C. PEYROT.

R. *rivet, riéu.*

● Rivairal, rivairiel, v. ribeirés; rivairenc, v. ribeiren.

RIVALISA, RIBALISA (l. g.), (cat. port. *rivalisar,* esp. *rivalizar,* it. *rivalleggiare),* v. n. et a. Rivaliser, v. *mousqueja.*

Lou rivaliso, il rivalise avec lui.

Lou couquin vòu faire la guerro
Pèr rivalisa lou diéu Mars.
M. DE TRUCHET.

R. *rivau.*

RIVALITA, RIBALITAT (l. g.), (cat. *rivalitat,* it. *rivalità,* esp. *rivalidad,* lat. *rivalitas, atis),* s. f. Rivalité, v. *mousco, piquiero.*

RIVARÈU, s. m. Ruisselet, en Périgord, v. *rivoulet.* R. *riva.*

RIVAU, RIBAU (b.), **RIVAL, RIBAL** (l. g.), **ALO** (rom. *rival, ala,* cat. esp. port. *rival,* it. *rivale,* lat. *rivalis),* s. et adj. Rival, ale; émule dans un jeu public, v. *faire;* Rival, Rivalz, Rivaz, noms de fam. méridionaux.

Crési que véu eici moun illustre rivau.
E. PÉLABON.

Ma rivalo se facho
De nuech e de jour.
C. BAUEYS.

Deux célèbres peintres toulousains ont porté ce nom : J.-P. Rivalz et son fils Antoine Rivalz (1667-1735).

RIVAU, ARRIBAU (b.), **RIBAL** (querc.), (b.

lat. *rivale)*, s. m. Cours d'eau, en Forez, v. *riau ;* rivage, v. *ribage*. R. *riéu, ribo*.

RIVAUGUIÉ, n. de l. Rivauguier, près Cotignac (Var). R. *riéu, auguié*.

• Riveiren, enco, v. ribeiren, onco ; rivèri, v. ribiero.

RIVET, RIBET (l.), **ARRIBET** (b.), **REVET, RIÉUET, ARRIÉUET** (g.), **ARRIÉUSET** (b.), (rom. *rivet*, cat. *riuet*, it. *rivetto*), s. m. Petit ruisseau, v. *rajeirou, rivachoun ;* vallon, en Béarn, v. *valoun ;* tourbillon d'eau, dans l'Ariège, v. *revou ;* Rivet, nom de fam. languedocien.

Roussignol qui gourgueies
Près d'aquet arribet.
J. HATOULET.

Prenent la fresco au loung déus arribets.
GASSION.

R. *riéu*.

RIVET, RIBET (l. g.), (esp. *ribete*, bord), s. m. Trépointe d'un soulier, v. *trepouncho ;* margelle d'un puits, v. *releisset*.

Lou rateirou ié trèvo, e niso
Sus lou rivet.
M. GIRARD.

Aviéu pausà moun saquet sus lou rivet d'aquéu pous.
ARM. PROUV.

R. *ribo*.

RIVETA, REVETA (rh.), (rom. *rivar*, lat. *ribetare*, revenir), v. n. S'épancher dans une fausse direction, s'extravaser, couler doucement, distiller, v. *regala, repissa*. R. *rivet* 1.

RIVETA (esp. *ribetear*, border), v. a. Mettre la trépointe à un soulier, v. *trepougne*. R. *rivet* 2.

RIVÈU (rom. *Rivel)*, n. de l. Riyel (Aude).

• Rivié, v. Ribiés ; rivièiro, riviero, rivieirolo, v. ribiero, ribeirolo ; rivouerto, v. redorto.

RIVOUCÈU, RIVOUCÈL, s. m. Le Rivocel, affluent de l'Aude.

RIVOULET, RIÉUÈL (g.), (angl. *rivulet*, it. *rivolo*, lat. *rivulus)*, s. m. Filet d'eau, v. *rajoulet, regoulet, rivarèu*. R. *riéu*.

RIZAN, n. p. Rizan, n. de fam. méridional.

RO, ROC (l.), **ROUOC** (rouerg.), **ARROC** (g.), (rom. cat. *roc*, it. *rocco*, b. lat. *rochus, roccus*, gr. ῥώξ, escarpement), s. m. Roc, masse de roche, v. *roco, roucas, ranc ;* t. du jeu d'échecs, tour, v. *tourre ;* Le Roc (Lot), nom de lieu.

Ro viéu, roche vive, pierre froide, calcaire dur ; *ro mort*, roche schisteuse, glaise ; *basti sus lou ro*, bâtir sur le roc ; *clar coume d'aigo de ro*, clair comme eau de roche ; *Nosto-Damo dóu Ro*, Notre-Dame du Roc, à Castellane.

PROV. Viél coume un ro.

Les Roquelaure, de Gascogne, portent dans leur blason trois *rocs* d'échiquier.

RO, ROC (l.), (rom. *Roc*, esp. port. *Roque*, it. *Roco*, b. lat. *Rochus)*, n. d'h. Roch, v. *Rouquet ;* nom de fam. lang.

Sant Ro, saint Roch, né à Montpellier vers 1295, mort vers 1327, patron des cordiers et des peigneurs de chanvre ; *erbo-de-sant-Ro*, inule dyssentérique ; *pan de sant Ro*, pierre, roc ; *dounarié la pèsto à sant Ro*, se dit d'un médisant. Saint Roch est invoqué en temps de peste ; *arraparié, empourtarié la pèsto à sant Ro*, se dit d'un homme cupide ; *se quiton pas mai que sant Ro 'mé soun chin*, c'est saint Roch et son chien. Selon la légende, saint Roch, retiré dans un bois et atteint de la peste, fut découvert et secouru par un chien ; *sant Ro ris, auren pas la pèsto*, se dit d'un enfant qui allait pleurer et qui rit soudain ; *lou troubaire Ro*, Hippolyte Roch, poète languedocien de Montpellier (1801-1872).

PROV. LIM. Pèr sent Roc,
Fielo coumoul gros.
— Mas que vejo pèr sent Roc
Lous petous d'un port de roc,

pourvu que j'aperçoive à la saint Roch les châtaignes à la portée d'un jet de pierres, cela suffit.

ROB (cat. esp. it. *rob*, ar. *raub)*, s. m. Rob, médicament dépuratif.

• Robache, v. ravage ; robai, v. rabai ; robalo, v. rebalo ; robas, v. rabas ; robat, v. rabat ; robatge, v. ravage ; robeirou, v. ribeirou ; robeja, v. rabeja ; robié, v. rabié ; robina, v. rabina ; robla, v. rabla ; roble, v. rouble ; robo (rave), v. rabo ; robo (robe), v. raubo ; robola, v. rebala ; robolec, v. rabalec ; robostina, v. roustina ; robouchouna, v. rabouchouna ; robusa, v. rabusa ; robuste, v. roubuste ; roc (roc), v. ro ; roc (rot), v. rot ; roc, oco (rauque), v. rau, auco ; roca, v. raca ; roçado, v. raçado ; rocalho, v. racalho ; rocambolo, v. racambolo.

ROC-ARPIN, n. p. Rocarpin, nom de fam. prov. R. *roc, aupin*.

• Roceja, v. raceja ; rocha, v. arracha ; rochè, v. roucas ; ròchi, oches, ocho, ouchan, ouchas, ochon, *indic. du v.* roucha ; rocho, v. roco.

ROCHO, ROUECHO (m.), (rom. *rocha, roja*, rouge), s. f. Tannée, motte de tan, tan mêlé de chaux, v. *mouto, rusco ;* pour roche, v. *roco*. R. *rouge*.

ROCHO-ABIHO, n. de l. Roche-Abeille, en Limousin.

ROCHO-BLANCHO, n. de l. Roche-Blanche, cime des Basses-Alpes (3,193 mètres).

ROCHO-BLOUINO (b. lat. *Rocha Blavona)*, n. de l. Rochebloine (Ardèche). R. *Roco-Blavo*.

ROCHO-BRUNO, n. de l. Roche-Brune, cime des Hautes-Alpes (3,324 mètres).

ROCHO-CHOUARD (b. lat. *Rupes Cavardi)*, n. de l. Rochechouart (Haute-Vienne), ancienne vicomté qui a donné son nom à une ancienne et illustre famille limousine.

ROCHO-CLAUSO, n. de l. Roche-Close, près Seyne (Basses-Alpes).

ROCHO-COULOUMBO, n. de l. Roche-Colombe (Ardèche). R. *rocho, couloumbo*, ou *couloumba*.

ROCHO-FAURIO, s. f. La Roche-Faurio, cime des Hautes-Alpes (3,716 mètres). R. *roco, faurié*.

ROCHO-GUDO (rom. *Rocaguda*, b. lat. *roca* ou *rupes acuta)*, n. de l. Rochegude (Drôme, Gard) ; nom de fam. méridional.

Moussu de Rocho-Gudo, le contre-amiral de Rochegude, né à Albi, d'une famille originaire du Vivarais, auteur du recueil roman « le Parnasse occitanien » (Toulouse, 1819).

ROCHO-PAULO, n. de l. Rochepaule (Ardèche).

• Roci, v. racioun.

ROCLO, n. de l. Rocles (Ardèche, Lozère).

ROCO, ARROCO (g.), **ROCHO, ROUECHO** (a. auv. lim.), (rom. *roca, roqua, rocha*, cat. esp. *roca*, port. *rocha*, it. *rocca, roccia*, b. lat. *roca, rocha*, sync. de *rupica*, selon Quicherat), s. f. Roche, roc isolé, rocher à pic, roc fortifié, v. *ro, roucas ;* dune, en Guienne, v. *mountiho ;* La Roque (Ariège, Gard, Pyrénées-Orientales, Vaucluse), Larroque (Haute-Garonne), Roques (Gers), La Roche (Drôme, Hautes-Alpes), noms de lieux ; Roque, Rocque, Roche, Laroque, Larroque, Delaroque, Delaroche, noms de fam. mérid. dont le dim. est *Rouquet, Rouquetoun*.

Roco vivo, roche vive, nom sous lequel on désigne les granits, les grès et les calcaires compactes ; *roco morto*, nom sous lequel on désigne les calcaires qui se désagrègent et surtout les schistes ; *pèis qu'a 'n gousi de roco*, poisson qui a un goût de marée ; *Nosto-Damo de la Roco*, vocable sous lequel la Sainte Vierge est honorée à Jouques ; *la Roco d'Anteroun*, v. *Anteroun ; la Roco de Dom*, v. *Dom ; lou troubaire Larroco*, Jean-Paul Larroque, poète montalbanais du 18e siècle ; *lou felibre Roco-Ferrié*, Alphonse Roque-Ferrier, poète et romaniste languedocien, né à Montpellier en 1844.

Roquemaure a pour armes « trois roches au chef de France ».

ROCO-AMADOU, RECAMADOU (lim.), (rom. *Roquemador, Roquamador*, b. lat. *Roca Amatoria, Roca Amatoris)*, n. de l. Rocamadour (Lot), célèbre lieu de pèlerinage, qui tire son nom de saint Amadour, v. ce mot.

ROCO-AUTO, ROCOS-AUTO (Aix), **ROUCAUTO, ROUCHAUTO** (a.), (rom. b. lat. *Rocalta)*, n. de l. Roque-Haute (Hérault) ; Roques-Hautes, ancienne commune des Bouches-du-Rhône ; Roche-Haute, Roucaute, noms de l. et de fam. méridionaux.

ROCO-BARBO (b. lat. *Roca Barbola, Roca Barbara)*, n. de l. Roquebarbe, quartier du vieux Marseille, au point culminant de la ville.

ROCO-BAROUN, RECABAROUN, n. de l. Rocbaron, près Toulon (Var).

ROCO-BELIERO, n. de l. Roccabigliera (Alpes-Maritimes). R. *roco, beliero*.

ROCO-BELLO, n. de l. Rochebelle, près Alais (Gard).

ROCO-BLAVO, ROCHO-BLAVO (a.), *(roche bleue)*, n. de l. Rocheblave, en Diois (Drôme) ; nom de fam. dauphinois.

ROCO-BRUN (rom. *Rocabrun*, b. lat. *Rocabruni)*, n. de l. Roquebrun (Hérault). R. *roco, bruno*.

ROCO-BRUNO, ROCHO-BRUNO (a.), (rom. b. lat. *Roccabruna, Rocabruna)*, n. de l. Roquebrune (Gard, Gers, Gironde, Var) ; Rochebrune (Drôme, Hautes-Alpes).

ROCO-BRUSSANO (b. lat. *Rocca Brussana)*, n. de l. Roquebrussane (Var), qui se baptisa *Roque-Libre* en 1793.

ROCO-CERVIERO, ROCO-CERVIÈIRO (l.), (rom. *Roca Serveyra*, b. lat. *Roca Cervaria, Cervaria)*, n. de l. Roque-Servière (Lozère). R. *roco, cervié, iero*.

ROCO-CESIERO, n. de l. Roquecézière ou Roque-Césière.

ROCO-CLINO, ROCHO-CLINO (a.), n. de l. Rochecline, dans les Alpes.

ROCO-COR (rom. *Rocacorn*, b. lat. *Rupecornu)*, n. de l. Roquecor (Tarn-et-Garonne).

ROCO-COULOUMBIERO, n. de l. Roque-Colombière, près Goult (Vaucluse).

ROCO-COURBIERO, n. de l. Roche-Courbière, près Grignan, grotte souvent visitée par madame de Sévigné.

ROCO-COURBIN, INO, adj. et s. Habitant de Roquecourbe, v. *sacradèl*.

ROCO-COURBO, n. de l. Roquecourbe (Aude, Drôme, Tarn).

ROCO-DU (rom. *Rocdun, Roquedun*, b. lat. *Rocadunum)*, n. de l. Roquedur (Gard). R. *roco, duno*.

ROCO-EINIÉ (b. lat. *Rupes Aynerla, Aneria, de Leyneriis)*, n. de l. La Roque-Aynier (Hérault).

ROCO-ESPARVIERO, n. de l. Roquesparvière, près Saluces.

ROCO-ESTEROUN, n. de l. La Roque-d'Estéron (Alpes-Maritimes).

ROCO-FAVOUR, ROCO-FAVOU (m.), n. de l. Roquefavour, près Aix, célèbre par le pont-aqueduc qui y porte le canal de Marseille.

Roco-Favour dérive selon les uns du lat. *rupis favoris*, roche de la faveur, et selon les autres du lat. *rupis favorum*, roche des rayons de miel.

ROCO-FÈRO (b. lat. *Rupis Fera*, roche sauvage), n. de l. Roquefère (Aude), dont les habitants sont dénommés *Roco-Ferols, olos*, v. *moustardié ;* Roquefure, près Apt.

ROCO-FICHO (rom. *Rocaficha*, lat. *Rupis Fixa)*, n. de l. Roquefiche, en Languedoc.

ROCO-FORT, RECAFORT, RACAFORT (rh.), **ROCO-FOUERT** (m.), **ROQUE-FORT, ROQUEBORT, ARROQUE-FORT** (g.), (rom. *Rocafort*, b. lat. *Roca Fortis, Rupis Fortis)*, n. de l. Roquefort (Aveyron), célèbre par son fromage ; Roquefort (Ariège, Aude, Bouches-du-Rhône, Haute-Garonne, Lot-et-Garonne, Landes, Var) ; Rochefort (Gard), lieu de pèlerinage ; nom de fam. méridional.

Li croto de Roco-Fort, les caves de Roquefort, où l'on emmagasine le fromage de ce

nom ; *lou roumanisto Roco-Fort*, J.-B. Roquefort, auteur d'un « Glossaire de la Langue romane » (Paris, 1808).

ROCO-FOURCADO (rom. *Rocaforcada*, *Roca Furcada*, b. lat. *Rocha Furcada)*, n. de l. Roquefourcade, près Gémenos (Bouches-du-Rhône) ; Roque-Forcade, près Villevieille (Gard).

ROCO-FOURCHA (rom. *Rochaforchat)*, n. de l. Rochefourchat (Drôme). R. *Roco-Fourcado*.

ROCO-FOURTEN, ENCO, ROCO-FOURTÉS (l.), **ESO**, s. et adj. Habitant de Roquefort, v. *lipo-cuié*.

ROCO-FUEI, ROCO-FUL (l.), (b. lat. *Rocafolium)*, n. de l. Roquefeuil (Aude, Gard, Hérault, Var).

ROCO-FUIOUSO, ROCO-FOULHOUSO (l.), n. de l. Roquefouillouse, en Languedoc.

ROCO-GIROUN (b. lat. *Rupes Gironis)*, n. de l. La Roche-Giron (Basses-Alpes).

ROCO-GRAND, n. de l. Roquegrand, en Languedoc.

ROCO-LAURO (rom. *Rocalaura*, b. lat. *Rocqua Laura)*, n. de l. Roquelaure (Gers), bourg qui avait titre de duché ; nom d'un quartier de la ville d'Albi.

Lou marescau de Roco-Lauro, Antoine de Roquelaure, maréchal de France, mort en 1625.

PROV. Soun coume li gènt de Roco-Lauro,
Quau toco l'un, toco l'autre.

R. *roco, à l'auro*.

ROCO-LONGO, n. de l. Roquelongue (Aude, Gard).

ROCO-MAIERO (rom. *Roca Melicyra*, b. lat. *Roca Maleria, Meleria)*, n. de l. Roquemaillère, près Nîmes. R. *mèu*.

ROCO-MARCOU (lat. *Rupes Mercurii)*, n. de l. Roque-Marcou, près Vitrac (Aveyron).

ROCO-MARTINO (rom. *Rocamartina*, b. lat. *Rupes Martina)*, n. de l. Roquemartine, près Eyguières (Bouches-du-Rhône).

Alazaïs de Roco-Martino, épouse de Barral des Baux, chantée par le troubadour Folquet de Marseille.

ROCO-MAUREN, RACAMAULEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Roquemaure.

Coucoun roco-mauren, cocon de Roquemaure.

ROCO-MAURETO, n. de l. Roquemaurette, ancien château qui s'élevait à Sauveterre, près Roquemaure. R. *Roco-Mauro*.

ROCO-MAURÈU, n. de l. Roquemaurel, en Auvergne.

ROCO-MAURO, RECAMAULO, RACAMAULO, ROCHO-MAURO (viv.), (rom. *Rocamaura*, b. lat. *Castrum de Rupemaura*, roche noire), n. de l. Roquemaure (Gard), où mourut le pape Clément V (1314) ; Rochemaure (Ardèche) ; Roccamaura (Alpes-Maritimes) ; nom de fam. provençal.

Capoun de Roco-Mauro, chapon de Roquemaure.

ROCO-MENGARDO (b. lat. *Rupes Ermengarda)*, n. de l. Roquemengarde (Hérault).

ROCO-MIAUNO, s. f. Espèce de redingote, en Limousin.

ROCO-NEGADO (rom. *Rocanegada*, roche noyée), n. de l. Roquenégade, en Languedoc.

ROCO-PARTIDO *(roche divisée)*, n. de l. R. quepartide, entre Beaucaire et Redessan (Gard).

ROCO-PÈD-DE-BIÒU *(roche pied de bœuf)*, nom de lieu, près Saint-Michel de Frigolet (Bouches-du-Rhône).

ROCO-PERTUSO (rom. b. lat. *Rocapertusa*, roche percée), n. de l. La Roque-Pertuse, près Le Vigan (Gard) ; Saint-André de Roquepertuis (Gard).

ROCO-PINO, n. de l. Roquepine (Gers). R. *roco, pino*.

ROCO-PLAN, ROCO-PLANO *(roche plane)*, n. de l. Roqueplan, Rocoplan, Roqueplane, noms de lieux et de fam. méridionaux.

Lou pintre Roco-Plan, Camille Roqueplan, peintre distingué (1801-1855), né à Malemort (Bouches-du-Rhône).

ROCO-REDOUNO, ROCO-REDOUNDO (l.), (b. lat. *Rocca Rotunda)*, n. de l. Roque-Redonne, près Goult (Vaucluse) ; Roqueredonde (Hérault).

ROCO-ROUSSO (rom. *Roca Rossa)*, n. de l. Roque-Rousse, près Maussane, près Lamanon (Bouches-du-Rhône), et près Valliguières (Var).

ROCO-SADOULO (rom. *Roca Sadola, Rocha Sadolha*, roche soûle), n. de l. Roquessadoule (Gard).

ROCO-SALIERO, RECASSALIERO *(roche salée)*, n. de l. Roque-Salière, près Apt.

ROCO-SANTO *(roche sainte)*, n. de l. Roquesante, près Apt.

ROCO-SERRIERO *(roche dentelée en scie)*, n. de l. Roquesserrière (Haute-Garonne).

ROCO-SOUMAGNO (b. lat. *Roca Somana)*, n. de l. La Roque-Soumagne, près Vers (Gard).

ROCO-TAIADO, ROCO-TALHADO (l.), (rom. *Roca Talhada)*, n. de l. Rochetaillée (Drôme) ; Roquetaillade (Aude, Var), dont les habitants sont appelés *Roco-Taiaire*.

Roquetaillade nasquit-il pas du talon de sa mère ?
RABELAIS.

Un hérétique nommé Jean Roquetaillade fut brûlé à Avignon en 1362. C'est probablement le même que frère Jean de Roquetaillade, franciscain de la province d'Aquitaine, auteur de poésies provençales et d'une lettre sur les visions de l'Antéchrist (14e siècle).

ROCO-TÉULIERO, nom de lieu, près Les Baux (Bouches-du-Rhône). R. *roco, téule*.

ROCO-TIMBAUD (b. lat. *Rupes Theobaldi)*, n. de l. La Roque-Timbault (Lot-et-Garonne).

ROCO-VAIRÈN, ENCO (rom. *Rocavairenc, enca)*, s. et adj. Habitant de Roquevaire.

ROCO-VAIRO, ROCO-VAIRE (rom. *Rocavaira*, b. lat. *Roca Varia*, roche grise), n. de l. Roquevaire (Bouches-du-Rhône).

Vin cue de Roco-Vairo, vin cuit de Roquevaire.

ROCO-VIÈIO, ROCO-VIÈLHO (l.), n. de l. La Roquevieille (Cantal).

• Rocossa, v. recassa ; rocota, v. recata ; rocourda, v. racourda ; roda, v. rada ; rodal, v. roudau.

RODE, RODO (nic.), **ROUEDO** (m.), **RÒDOU** (rouerg.), **RÒDOUL** (querc.), **ROUDOUL** (g.), **ROUDOL, ROUDÒU, REDÒU** (l.), **RÒU** (a. d.), (esp. *ruedo*, b. lat. *rotulus)*, s. m. Petit circuit, petite étendue circulaire, rond ; endroit, lieu, place, v. *liò, varé ;* clairière, v. *escleirado ;* rouleau de toile, pièce d'étoffe roulée, en Limousin, v. *redoundo, rol ;* ensouple, en Castrais, v. *ensouble ;* nombril, v. *embouri-go ;* Rodde, Rouède, noms de fam. provençaux.

Un rode d'erbo, un rond de verdure ; *un rode de grame*, un endroit plein de chiendent ; *un rode d'aubre*, un bouquet d'arbres ; *un rode d'espino*, une touffe d'épines ; *à rode*, çà et là ; par moments ; *es à rode*, c'est parsemé ; c'est intermittent ; il est fantasque, capricieux ; *aquelo fiho es i rode*, cette fille est bonne à marier ; *au meme rode*, au même point ; *faire veni à rode, au rode, au rèu*, faire ramasser les criblures au milieu du van, par le mouvement circulaire qu'on lui imprime ; faire venir une chose à propos, dans la conversation ; *au rode*, à l'entour ; *tout au rode de*, tout autour de ; *en quauque rode*, en quelque lieu ; *un bon rode*, une bonne place ; *un laid rode*, un vilain passage ; *un poulit rode*, un joli endroit ; *un mié-rode*, un demi-cercle ; *a de rode qu'es mau gracious*, elle a des moments de maussaderie.

— Moun Diéu, coume sies negre ! disié l'agasso au courpatas. Aquest lé repliqué : — E tu n'as de bon rode !
FABLE POP.

Qu'es acò : un rode ounte loucèu
Es pas plus grand qu'un crevèu ?

énigme qui désigne le fond d'un puits.

De rode en rode
Van vers Erode.
S. LAMBERT.

R. *rouda*.

RODE, ROGUE (d.), **ROGE, RIOGE** (l.), **ROJO** (m.), (lat. *rodus, cris*, masse), s. m. Masse de graisse qui relie ensemble les intestins, mésentère, v. *entrevis, frèso, ratial*.

S'avias vist quento laido caro
Fasien li rode estalouira
D'aquelo moulasso ahestido.
L. ALÈGRE.

Au moumen que badavo à se crebà lou rogue.
R. GRIVBL.

RODE (it. *Rodi*, lat. *Rhodus)*, n. de l. L'île de Rhodes.

Li chivalié de Rode, les chevaliers de Rhodes, v. *espitalié*.

Le père Alexandre de Rhodes, jésuite, natif d'Avignon, fonda à Paris, au milieu du 17e siècle, le séminaire des Missions étrangères.

• Rode, odes, odo, odon, v. rouda ; rodié, rodiò, v. radié.

RODO, ARRODO (g. b.), **ROUGDO** (rouerg.), **ROUO** (d.), (rom. *roda, roa, rota*, cat. port. *roda*, esp. *rueda*, lat. *rota)*, s. f. Roue ; cercle, circonférence, v. *ciéucle ;* halo de la lune, v. *pargue ;* rouet de cordier ; rouet à filer, v. *tour ;* jabloire, v. *gauladou ;* ronde de danseurs, v. *brande ;* Larrode (Puy-de-Dôme), nom de lieu.

Rodo de garbo, rond de gerbes ; *rodo de caus*, bassin de chaux éteinte ; *rodo de ciéucle*, botte de cerceaux ; *rodo d'aigo*, roue hydraulique ; *rodo de cegno, de pouso-raco*, roue de noria, v. *luno ; rodo bourrudo* ou *bourdiéiro* (lim.), roue de charrette sans ferrure ; *rodo de moulin*, meule ; *rodo de pesco*, roue qui trempe dans l'eau ; *rodo de poupo*, t. de marine, étambot ; *rodo de pro*, t. de marine, étrave ; *rodo de darrié*, pièce de cinq francs ; *rodo de rosso*, troupe de chevaux sauvages qu'on emploie au foulage des gerbes, haras. La *rodo* se compose de six *liame*, six paires, ce qui fait douze chevaux. Le tribunal romain de la Rote se compose aussi de douze docteurs, v. *egatado, roussado ; la Rodo de Touloun*, nom d'un bassin du port de Toulon ; *la rodo dóu mes de mai*, la ronde qu'on danse autour du mai ; *la rodo dóu calèu, la rodo dóu couvènt*, noms de certaines rondes enfantines ; *la rodo à quatre rai*, la roue à quatre rayons, symbole qu'on trouve sur les monnaies de Marseille au type d'Apollon ; *boutoun de rodo*, moyeu ; *gento de rodo*, jante de roue ; *ferra 'no rodo*, embattre une roue ; *erbo-de-la-rodo*, luzerne orbiculaire ; *que rodo !* quel supplice ! *faire la rodo*, faire la roue ; *lou soulèu fai rodo*, le soleil a un halo ; *metre l'esquino, se metre à la rodo*, pousser à la roue ; *souto la rodo dóu soulèu*, sous le ciel ; *fiela à la rodo*, filer au rouet.

PROV. La piège rodo crido plus fort.

— La rodo de fourtuno viro plus vite que la rodo d'un moulin.

Les Nostradamus, de Provence, portaient dans leur blason une roue à huit rais. La ville de Rodez a pour armes parlantes trois roues.

RODO, ROUEDO (m.), **RÒUDOU** (m. l.), **ROUDOU** (rouerg.), **REDOU, REDOUL** (l.), **REDOUS, ROUS** (rom. *rodo, roder, rodor*, b. lat. *rodulus, rodorius*, lat. *rhus*, gr. *ῥοῦς*), s. m. Redoul, coriaire, *coriaria myrtifolia* (Lin.), v. *ebriago, nertas ;* sumac, v. *fauvi ;* arbrisseaux du midi de la France que l'on emploie dans la tannerie.

RODO-BARTASSOUN, RODO-BARTASSOU (l.), s. m. Troglodyte, petit oiseau, v. *petouso*. R. *rouda, bartassoun*.

• Rodobèl, v. radabèl.

RODO-DET, ROUDO-DET (d.), s. m. Tourniole, espèce de panaris, v. *labouraire, roudaire, vòuto-ounglo*. R. *rouda, det*.

RODO-FOURTUNO, s. f. Roue de fortune, biribi, jeu de hasard, v. *brandineto, carabasso*.

RODOLOSSO, n. p. Rodolosse, nom de fam. mérid. R. *rouda, l'osso* ou *rogo-l'os*.

RODO-MAS, RODO-MASES (l.), s. m. Rôdeur qui va de ferme en ferme, vagabond, v. *barrulaire*. R. *rouda, mas*.

• Rodomen, v. roudamen.

RODO-MIOLO, RODO-MUELO (rom. *Roda Miola, Roda Muela, Roda Muila)*, n. de l. Rodé-Mieule, nom de lieu fréquent en Périgord. R. *rouda, miolo* ou *molo.*

RODO-MOUNT (it. *rodomonte)*, s. m. Rodomont, v. *marjasso.*

Rèi deis omes rodo-mount.
P. GOUDELIN.

Dison qu'èron pla fanfarous,
Ço qu'apellon un rodo-mount.
H. BIRAT.

R. *rouda, mount.*

RODO-MOUNTA, v. n. et a. Faire le rodomont, effrayer par des rodomontades, v. *espavourdi.*

Me pensarè rodo-mounta.
G. D'ASTROS.

R. *rodo-mount.*

RODO-MOUNTADO (it. *rodomontata)*, s. f. Rodomontade, v. *bravado.*

Apresto sa rodo-mountado.
P. GOUDELIN.

R. *rodo-mount.*

• Ròdoul, v. rode ; rodoulet, v. roudelet ; roeinen *pour* rouinon (ils ruinent), *en Béarn.*

RÒFI (rom. *Roffy, Roffie, Rolfia, Rolphia, Raulphie, Raouffie*, b. lat. *Radulphia)*, s. f. La Rolphie, La Raufie, nom de lieu fréquent en Périgord ; caverne, souterrain ayant servi pour la défense, v. *croto, cacaroto.*

Lou castèu di Ròfi, le château des Rolphies, construit par Boson, comte de Périgord, sur l'emplacement de l'amphithéâtre romain de Périgueux.

• Rofi, v. rafi ; rofistoula, v. rafistoula ; rofoleja, v. roufeleja ; rofotun, v. rafatun ; rogas, v. ragas ; roge, v. rode 2 ; roge, ojo, v. rouge, jo ; rogino, v. ragino ; rogno, v. rougno.

ROGLE, adj. Qui cherche çà et là, dans les Alpes, v. *bouscaire.*

ROGO, ROIO (rom. *roga, roia*, garance), s. f. Galle de chêne, dont on se sert pour la teinture, v. *cassenolo, virou* ; tête arrondie d'un os, v. *nose* ; appât pour prendre des sardines, en Guienne, v. *esco.* R. *rogue.*

ROGO (rom. *Rogas)*, n. de l. Rogues (Gard).

• Rogol, v. roujau ; rogolùssio, v. regalisso.

ROGO-L'OS *(qui ronge l'os)*, s. m. t. injurieux, usité à Bordeaux, v. *rousigo-os.* R. *rouiga, l'os.*

• Ròġou, v. ròu ; rogoul *pour* rangoul ; rogoundo, v. ragoundo ; rogoust, v. ragoust ; rogue, v. rode 2.

ROGUE, ROGE (d.), **OGO, OJO** (rom. *rog)*, adj. Rouge, dans les Alpes, v. *rouge* plus usité ; rogue, v. *arrougant* ; sobriquet des gens de Saint-Didier (Vaucluse).

Faire soun rogue, faire le rogue.

ROI (rom. *roits*, rouge, cat. *roi*, esp. *rojo*, lat. *rutilus)*, s. m. Rouge-gorge, dans le Gard, v. *rigau, roubau* ; le Roy, affluent de la Mérosse (Drôme).

Jaume Roig, poète catalan du 15e siècle ; *J. Roy*, de Gelles, poète auvergnat du 19e siècle.

• Roiasso, v. raiasso ; roice, v. rais ; roilo, v. roudello ; roimach, v. raimach ; roinache, v. reinage ; roinal, v. reinard.

ROINO, s. f. Sorte de petite sole, poisson connu en Guienne.

ROIO, s. f. Ornière, fossé plein d'eau, en Périgord, v. *roudan.*

ROIO, ROI, s. Débauche, gogaille, gala, réjouissance, en Languedoc, v. *drihanço, gaugaio.*

Faire la roio, faire la débauche ; *es en roi*, il est en goguette, en belle humeur.

Que fasiò lou curat ? nadavo dins la joio,
Em' un tant boun repas de pourre faire roio.
M.-A. MARTIN.

Lou tout, amics, es que la franco joio
D'un bout à l'autre embeligue la roio.
B. FLORET.

R. *roire, rouire.*

ROIO (lat. *Rutuba)*, s. f. La Roïe ou Roya, rivière des Alpes-Maritimes.

• Roire, v. rouire ; roirou, v. rairou ; roissa, v. raissa ; roisse (ronger), v. rouire.

ROISSE, ROISE (rouerg.), (rom. *roize*, ronce, taillis), s. f. Racine, en Gascogne, v. *racino, rais, rise* ; Roize, nom de fam. mérid.

Qu'es acò qu'ambel nas fousilho
E ambel pèd tiro las roisses,

énigme gasconne qui désigne l'aiguille. R. *rouisse.*

• Roja, v. raja ; rojo, v. rode 2.

ROJO-CROUSTOU, s. m. Rougeur de croûton, en Auvergne. R. *rouja, rousiga.*

• Rojol, rojolo, rojous, v. rajol, rajolo, rajous.

ROL, ROUL (l.), **RUEL** (a.), **RÈL** (querc.), (rom. *rolle, rotle*, bret. *roll*, cat. *rotle, rull*, port. *rolo*, esp. *rollo*, it. *rotolo, rullo*, lat. *rotulus)*, s. m. Rouleau, v. *redoundo, rode, troco, tros* ; tronc d'arbre, bille, v. *bihoun, roub, tor.*

Rol de telo, rouleau de toile, pièce de toile roulée ; *rol de drap*, rouleau de drap ; *porto un roul al fioc* (Couzinié), mets un rondin au feu ; *un ome coume un roul*, un homme musculeux.

ROLE, ROLLE (g.), **RULLE** (l.), (rom. *rolle, rotle, rutle, rollo*, port. esp. *rol*, it. *ruolo*, b. lat. *rotulus*, lat. *rutlus)*, s. m. Rôle, liste, catalogue, v. *listo* ; t. de palais, feuillet d'écriture, v. *fuiet* ; partie d'une pièce de théâtre, personnage représenté par un acteur, v. *persounage, roulet.*

Dreissa 'n role, dresser un rôle ; *à tour de role*, à tour de rôle, chacun à son tour ; *jouga 'n role*, jouer un rôle ; *faire role, fa rolle* (l.), être entouré d'un cercle rougeâtre, en parlant de la flamme d'une lampe ; être battus, en parlant des yeux.

Noun te mescles pas de moun role.
C. BRUEYS.

• Role, oles, olo, oulan, oulas, olon, *indic. du v.* roula ; rollomen, v. roulamen.

ROLO, RONLO (lim.), **RÒULO** (d.), **RULLO, RUNLO** (l.), (port. *rolha*, it. *rulla*, b. lat. *rolla*, lat. *rotula)*, s. f. Lieu où l'on peut rouler, v. *barrulo, redolo* ; espèce de roulette où l'on jette des billes ou des balles sur un plan incliné, v. *balo* ; jeu d'enfants, qui consiste en un double cercle tracé sur le sol : il faut que la toupie lancée tombe dans le petit cercle et sorte du plus grand, faute de quoi elle est chassée par les toupies des autres, en Dauphiné ; pierre qu'on fait rouler ; pièce de cire sphéniérique ; ligne de foin fauché et amoncelé, v. *marro.*

Aquèu camin es uno rolo, ce chemin est glissant, est rapide.

• Rom, v. roum ; rom *pour* ram ; roma, v. rama.

ROMANIA (b. lat. *Romania*, empire romain), s. f. La Romania, titre d'une revue consacrée à l'étude des langues et des littératures romanes, publiée par P. Meyer et G. Paris à partir du 1er janvier 1872 (Paris, libr. Franck).

ROMB, ROMBO (niç.), **ROUMB** (m.), (rom. *roms*, it. *rombo*, lat. *rhombus)*, s. m. Turbot, poisson de mer, v. *trabot* ; barbue, carrelet, autres poissons de mer, v. *pansard* ; t. de géométrie, rhombe.

Romb clavela, turbot ; *faire romb*, t. de pêcheur, partager la pêche, nonobstant l'arrêt fait par les prud'hommes.

Adus de touns, de rombs, de solos.
G. ZERBIN.

La serro e lou mariéu, e lou fanfre e lou romb.
CALENDAU.

• Rombal, rombala, v. rambal, rambala ; rombia, v. rambia ; rombit, v. rambit ; romboul, v. ramboul ; romèc, v. ramèu ; romis, v. ramis ; romo, v. ramo ; romolha, v. ramalha ; romossa, romossado, v. ramassa, ramassado ; romouna, romounado, v. ramouna, ramounado ; rompagno, v. rampogno ; rompal, rompan, rompau, v. rampau ; rompo, v. rampo ; ron *pour* ram ; rou *pour* gran ; rona, ronaire, v. rana, ranaire ; ronc *pour* ranc.

RONCHOUR, s. f. Gros caillou, grosse pierre, dans les Alpes, v. *clapas.* R. *rounca.*

• Ronçuro, v. ranciduro ; rond, v. round ; rond *pour* rand, rènd (il rend) ; rondal, v. randal ; rondalho, v. randalho ; ronde, v. rande ; rondeleja, v. randeleja ; rondisso, v. randisso ; rondo, v. rando ; rondol, v. roundèu ; rondolo, v. randolo ; rondoula, rondouleja, rondouneja, v. randouleja ; rondre, v. rèndre ; Rone, v. Rose ; rone, v. raino ; rongassa, rongassous, v. rangassa, rangassous.

RÒNI (rom. *Ronis, Roanis, Rouanis*, b. lat. *Saraonicus)*, s. m. Le Rhôny, affluent du Vistre (Gard), formé de cinq ou six ruisseaux qui portent tous le nom de Rhôny.

• Ronissa, ronous, rontelo, rontiala, v. ranissa, ranous, rantelo, rantela ; ronlo, v. rolo ; ronsa, ronsin, ronso, v. rounsa, roussin, rosso ; ronsilha, v. ranselha ; rontela, v. rantela ; roouba *pour* rauba ; roouło *pour* rouello, rousello ; rooumas, rooumèl, v. raumas, raumèl ; rooure, roourello, v. rôure, rousello ; ropa, v. rapa, arrapa ; ropelaire, v. rampelaire ; ropiè, v. rapiè, drapié ; ropin, v. rapin.

ROPIO, adv. Rien du tout, dans le Gers, v. *rèn.*

• Ropiola, v. rapiala, repiala ; roque, v. roco ; rorteo, v. redorto.

ROS, ROUS et **ARROS** (g.), **ARROUS** (bord.), (rom. *arroos*, esp. port. *rocio*, lat. *ros)*, s. m. Rosée, dans le haut Languedoc, le Querci et la Gascogne, v. *bagnaduro, eigagno, rousado.*

I'a forço ros, il y a beaucoup de rosée.

E jamai nou vous mande ros
Que d'aigo-nafo e d'aigo-ros.
P. GOUDELIN.

Mas ploujos, moun ros, mous giéures.
G. D'ASTROS.

L'alho blanqueto dèi matì
Jèto lou ros sus las flouretos.
H. LACOMBE.

• Ros, *plur. lang. de* ro (roc) ; ros, v. rous ; rosa, v. rasa ; roscal, roschal, v. rascal ; roscas, v. rascas.

ROSCIUS (lat. *Roscius)*, n. p. Roscius, célèbre acteur romain, originaire de Fréjus.

• Roscia, rosclodouiro, v. rascla, rascladouiro ; roscobiéu, v. recaliéu ; roscola, v. rascala ; roscossa, v. rascassa.

ROSE (rom. *Rose, Roze, Rozer, Roinc*, v. fr. *Rosne*, it. esp. *Rodano*, port. *Rhodano*, lat. *Rhodanus)*, s. m. Le Rhône, fleuve qui prend sa source au mont Furca en Suisse sous le nom de *Rote* (all. *Rotten)*, traverse le lac Léman, sépare le Vivarais et le Dauphiné, le Languedoc et la Provence, et se jette dans la Méditerranée au-dessous d'Arles, après un cours de 150 lieues ; crue, débordement, inondation du Rhône ; le Rose (lat. *Rhodanus)*, affluent du Gardon.

Lou grand Rose, le Grand Rhône, le bras principal de ce fleuve ; *lou pichot Rose* (b. lat. *Rodanus minor, Rodanetus, Rodanunculus)*, le Petit-Rhône, qui forme le delta de ce fleuve ; *lou Rose Mort*, le Rhône Mort, nom d'une branche du Petit-Rhône ; *lou Rose Viéu*, le Rhône Vif, bras qui sépare la petite Camargue du département du Gard ; *Rose gros*, crue du Rhône ; *lou Rose de 1840*, l'inondation du Rhône de 1840 ; *la maire dòu Rose*, le lit du Rhône ; *la ribo, lou ribeirés dòu Rose*, le rivage du Rhône, v. *empèri, reiaume* ; *la ribiero dòu Rose*, le bassin du Rhône ; *li levado dòu Rose*, les digues du Rhône ; *li segounau dòu Rose*, les terrains endigués qui longent le Rhône ; *li tes* ou *tèi dòu Rose*, les îlots de sable qui séparent les diverses bouches du Rhône ; *li gras* ou *grau dòu Rose*, les embouchures du Rhône ; *li Bouco-dòu-Rose*, les Bouches-du-Rhône, département qui a pour chef-lieu Marseille ; *ò Rose, au Rose*, au Rhône ; *en Rose, dins lou Rose*, dans le Rhône ; *sus Rose, sus lou Rose*, sur le Rhône ; *devers Rose*, vers le Rhône ; *de-long de Rose, dòu Rose*, le long du Rhône ; *traire à Rose, jita au Rose*, jeter au Rhône ; *troubarié pas d'aigo au*

Rose, il ne trouverait pas de l'eau à la rivière ; *pourta d'aigo au Rose*, porter de l'eau à la rivière ; *d'entre eici e cila passara d'aigo au Rose*, entre ci et là il passera bien de l'eau sous les ponts ; *davala coume un Rose*, se précipiter comme un torrent ; *la carriero es un Rose*, la rue est comme un fleuve.

PROV. Quau a passa la mar, pòu bèn passa lou Rose.
— Quau a bègu la mar, pòu béure lou Rose.

La forme *Rose* est usitée entre Arles et Montélimar ; on dit *Roucis* et *Rouci* devers Valence, *Rounc* ou *Rone* devers Aubenas, et *Ro* du côté de Vienne. Le lat. *Rhodanus* dérive, d'après Zeuss, du celt. *roth*, radical exprimant l'idée de violence et d'impétuosité ; d'après A. Maire, du celt. *rod*, rapide, et *aon*, eau ; d'après Pline, d'une colonie rhodienne, voisine de son embouchure, et enfin, d'après Plutarque, du gr. *rhodon*, rose.

ROSE, OSO (rom. *roce*, it. esp. *roseo*, lat. *roseus*), adj. Rose, rosé, ée, v. *rousen, rouginèu*.

Riban rose, ruban rose ; *lou Mount-Rose*, le Mont-Rose ; *poumo roso*, pomme rose ; *aigo-roso*, eau rose ; *figo roso*, variété de figue, v. *coutignacenco*.

O, roso èro sa caro e dous soun parauli.
T. AUBANEL.

• Rosèc, v. radèu ; rosèl, v. rasèl ; rosera, v. rèsèda ; rosi, rosin, v. rasin.

ROSO, ARROSO (g.), **ROUOSO, ROUESO** (rouerg.), **RAUSO** (Vigan), **ROUSA** (d.), (rom. *rosa, roza*, cat. esp. port. it. lat. *rosa*), s. f. Rose, fleur ; espèce de pomme d'api ; t. de maçon, épaufrure ; nom de femme, v. *Rouseto, Rousoun* ; La Rose, village de Marseille, ancienne bastide du roi René ; Rose, Roze, Larose, De La Rose, noms de fam. provençaux.

Roso ebriago, rose de Provins, introduite en Provence par le roi René. On a donné le nom de *René d'Anjou* à une variété, v. *malo-roso* ; *roso roujo*, rose rouge ; *roso blanco*, rose blanche ; *roso jauno*, rose jaune ; *roso muscadello*, rose musquée ; *roso simplo, roso di simplo*, rose simple ; *roso doublo*, rose double ; *roso mousso*, rose mousseuse ; *roso poumpoun*, rose pompon ; *roso bartassiero, roso de Louissoun*, églantine ; *roso de Jericò*, rose de Jéricho, plante hygrométrique ; carline, v. *cardoulo* ; *roso de cènt fueio*, rose à cent feuilles ; *roso de Nouvè*, hellébore fétide ; *roso de Junoun*, lis blanc ; *roso d'ase*, pivoine ; *roso de mountagno*, ciste cotonneux ; *roso de touti li mes*, rose des quatre saisons ; *roso de touti li vènt*, rose des vents ; *roso espandido*, rose épanouie ; *roso passido*, rose fanée ; *coulour de roso*, couleur de rose ; *bos de roso*, bois de rose ; *fres coume la roso*, frais comme la rose ; *la roso d'or*, la rose d'or. Autrefois, le 4e dimanche de carême, avait lieu dans l'église métropolitaine d'Aix ce qu'on appelait l'exposition et l'indulgence de la *Rose*. C'était une rose d'or qui avait été bénite et donnée par le pape Innocent IV au comte de Provence Raymond-Bérenger IV, en 1245, lequel l'avait léguée à l'église Saint-Sauveur. On la portait aussi à travers la ville, dans les processions qui avaient lieu pour célébrer une réjouissance publique.

Grenoble porte trois roses dans ses armes ; les Esmivi de Provence portent aussi trois roses.

La roso de mai
Es pancaro espandido :
En quau la dounarai ?
A Marioun la plus poulido,

dicton usité au mois de mai. La rose attachée à la porte d'une jeune fille au 1er mai est le signe d'une déclaration d'amour.

ROSO (cat. esp. *Rosas*, lat. *Rhoda*), n. de l. Roses, ville de Catalogne, fondée par les Marseillais ; nom de fam. méridional.

ROSO-D'ASE, s. f. Pivoine, plante, v. *pèuno*.

ROSO-DE-BOS, ROSO-DE-MOUNTAGNO, BOS-DE-ROSO, s. Ciste cotonneux, v. *massugo*.

ROSO-DE-PORC, s. f. Coquelicot, en Périgord, v. *rousello*.

ROSO-FIN, s. f. Toile de coton teinte en rose-fin, rouennerie, v. *rouanarié*.

• Rosòli, v. rousòli ; rosonion *pour* geranion ; rosou, v. rasou, resoun ; rosouna, v. resouna ; rospan, v. rampan ; rospetoun, v. raspetoun ; rossa, v. rassado ; rossado, v. raçado ; rossalho, v. roussaio.

ROSSE, RÒSSI, ROUOSSE (rouerg.), **ROSSO, ROSSOUL** (lat. *rotulus*, rouleau), s. m. Traîne, cylindre ou herse de labour, en Languedoc, v. *aplanaire, barrulaire, èrpi, tirasso*.

Au rosse, à l'abandon ; *faire rosse*, faire litière, avoir en abondance ; *es un rosse de travai*, c'est un bourreau de travail.

Se fasiò rosse d'esparset.
H. BIRAT.

• Rossige, v. roussige.

ROSSO, ROUOSSO (rouerg.), **RONSO** (m.), (rom. *ros*, cat. *rossa*, it. *rozza*, all. *ross*, cheval), s. f. Rosse, haridelle, v. *calet, ganchello, palancho* ; charogne, v. *carougnado* ; carogne, femme qui s'abandonne, v. *bringo*.

Li rosso de Camargo, les chevaux sauvages de la Camargue, v. *camarguen, ège* ; *manado de rosso*, troupeau de chevaux sauvages ; *rodo de rosso*, troupe de douze chevaux, qu'on emploie au foulage des gerbes ; *liame de rosso*, paire de chevaux sauvages.

PROV. De tout péu i'a rosso.
— Bon chivau fugué jamai rosso.

ROSSOULA, v. a. Traîner sur le sol, en Rouergue, v. *rassoula, roussoula*.

Pèr jamai rossoula soun alo que lusis.
A. VILLIÉ.

R. *ròssoul, rosse*.

ROSSOULOUS (DE-), loc. adv. En se traînant, dans le Rouergue, v. *rebaloun*.

Marcha de rossoulous, ramper. R. *rossoula*.

ROST (teuton *rost*), s. m. Rôti, à Nice, v. *raut, roustit*.

PROV. Aquéu a mai de fum que de rost.

R. *roste*.

ROSTE, OSTO (rom. *rausi, austa*, cat. *rosi, rosta*, teuton, *rast*, rôti, aride), adj. Raide, rigide, en Gascogne, v. *raste, rede*.

• Rostèl, v. rastèl.

ROSTO, s. f. Rôtie, chaudeau que les gens de la noce portent aux nouveaux époux, quelque temps après leur coucher, en Gascogne, v. *roustido*.

Quand fenno prens se vol ajaire,
Les plans de santo Margarido
Vous li farets legi de-còsto,
En li fasent manja 'no rosto
Trempado am de bon ipoucras.
P. DUCÈDRE.

R. *roste*.

• Rostoul, v. rastoul ; rostoula, v. restoubla ; rostoulho, rostoulo, v. restoublo.

ROT, ROUT (l.), **ROC, ARROC** (g.), (rom. cat. *rot*, port. *arroto*, it. *rutto*, lat. *ructus*), s. m. Rot, rapport d'estomac, v. *regoulun*.

Fai mai de badai que de rot, il meurt de faim.

Ausariés pas manco li lacha 'n rot.
V. GELU.

Passo, en fasènt un rot, la gerlo à soun vesin.
F. GRAS.

PROV. Un rot vau un an de santa.

• Rota, v. rata ; rotaire, v. routaire ; rote, otes, oto, outan, outas, oton, *indic. du v.* routa ; rotial, v. ratial.

RÒTI (À), loc. adv. A tout rompre.

Li chin que japon à ròti.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

R. *rout, outo*.

ROTO (rom. cat. esp. it. port. lat. *rota*, roue), s. f. Rote, juridiction de Rome ; ancien instrument de musique à cordes, v. *violo* ; la *jota*, danse aragonaise ; dorée, poisson, v. *rato*.

Lou tribunau de la Roto, tribunal qui existait à Avignon, au temps des vice-légats.

La roto que pourtavo, la teniò 'n bandoulièiro.
H. BOUSQUET.

• Rotou, v. ratoun.

RÒU, RÒGOU (rouerg.), (rom. b. lat. *rabo*), s. m. Mélange de diverses espèces de grains, blé, orge, etc., en Albigeois, v. *raunage*.

RÒU, s. m. Petit circuit, rond, en Dauphiné, v. *rode* plus correct.

A ròu, à la surface de l'eau, v. *aròu*. Cette locution dauphinoise se rapproche du cat. *riu avall*, à vau-l'eau.

RÒU, s. m. Ronron du chat, v. *rounroun*.

Lou cat fa de ròu, le chat file. R. onomatopée.

• Rou (ruisseau), v. riéu ; rou (rompu), v. rout ; rou *pour* lou (le), *dans les Alpes-Maritimes*.

ROUA, ROUDA (g.), (rom. *roa*, roue), v. a. Rouer, appliquer un condamné à la roue, v. *amaluga* ; tourner, dans les Alpes, v. *rouda, routa* ; plier un câble, v. *douia, glena* ; rouler une claie sur laquelle on a mis sécher des figues ; bousiller un ouvrage, v. *estrassa* ; briser de douleur, v. *ablasiga*.

La pcno lou rouo, la peine le brise ; *rouant e mountant*, allant et venant.

ROUA, ROUAT (l. g.), **ADO**, part. et adj. Roué ; rusé, ée, v. *roumpu*.

Acò 's roua, c'est sabrenaudé.

N'i'a un pendu, l'autre roua
E l'autre l'an escarteira.
CH. POP.

Rouat ambé rouat se badinon pas gaire.
J. CASTELA.

R. *rodo*.

• Rouacho, v. rocho ; rouada, rouado, v. rousada, rousado ; rouado *pour* rouedo, rodo ; rouage, v. roudage ; rouai, v. rouis.

ROUAIAN, n. de l. Roaillan (Gironde).

ROUAIRENC, n. p. Rouayrenc, nom de fam. lang. R. *Rouairous*.

ROUAIROUS, n. de l. Rouairoux (Tarn).

ROUAIS (rom. *Roaix*, b. lat. *Roaisie, Royssium, Roaxium*), n. de l. Roaix (Vaucluse) ; Rouaix, nom de fam. méridional,

Bertrand de Roaix ou *Roax*, troubadour, lauréat du consistoire de la Gaie Science de Toulouse.

• Rouaissoun, v. rouissoun ; roual, v. rousado ; rouala, v. rousala.

ROUALDÉS, n. p. François Roaldés, jurisconsulte du 16e siècle, né à Rodez.

• Roualo, v. rousello ; roualous, v. rousadous.

ROUAN (rom. *Roans, Roams*, it. *Roan*, esp. *Ruan*, lat. *Rothomagus*), n. p. et s. m. Rouen, ville de France ; toile de Rouen ; Rouan, Rouanet, noms de fam. méridionaux.

Veto de rouan, ruban de fil.

PROV. Vièi coume lou pont de Rouan.
— Farié batre Coustantinople emé Rouan,
Que l'un es au levant e l'autre es au couchant.

ROUANADO (rom. *roanada*), s. f. Fête, réjouissance (vieux), à Arles.

ROUANARIÉ, s. f. Rouennerie, toile ou indienne de Rouen, v. *roso-fin*. R. *rouan*.

ROUANÉS, s. m. Monnaie de la valeur d'un sou, que le duc Henri de Rohan, chef des huguenots, faisait frapper à Nimes en 1622.

ROUANESO, ROUANESSO (b. lat. *Roanissa*), n. de l. Rouanesse, au couchant de Beaucaire, nom de quartier dans lequel on croit retrouver la ville grecque de *Rhodanusia*, mentionnée par Pline.

ROUANETO, s. f. Rouannette, instrument de charpentier, v. *porto-pico*. R. *rouano*,

ROUANÈU, s. m. Le Rouanel, cours d'eau du Vivarais, v. *Rounèu*.

ROUANIÉ, IERO, s. Marchand de rouennerie.

Lou fournié raubo sus leu pan,
Lou rouanié rougno sus la telo.
V. GELU.

R. *rouan*.

ROUANO, s. f. Instrument pour mesurer les pièces de vin, v. *marcarèu, raso*.

ROUANO, s. f. La Roanne, rivière, affluent de la Drôme.

ROUANO (lat. *Roidumna, Rodumna*), n. de l. Roanne (Loire); Roannes (Cantal); nom de fam. méridional.

ROUANT, ROUARD (rouerg.), (v. fr. *roan*, lat. *rubens*, rouge), s. m. Taureau de deux à cinq ans, en Rouergue, v. *ternen*; bœuf un peu âgé qu'on engraisse, bœuf gras, v. *bouire*; vague précipitée ou lancée avec force par le vent, en Guienne, v. *biòu d'aigo, mascaret.*

Chivau rouant, cheval de couleur roussâtre; *vièi rouant, vièi rouard*, haridelle; vieux penard; *li rouard de l'estable*, les bœufs les plus gros ou les plus vieux de l'étable.

Menèron vitamen dès biòus e sièis rouards.
DOM GUÉRIN.

Poupis, grassets coumo de rouards.
B. DE S. SALVY.

ROUANTI, v. a. Engraisser, en Gascogne, v. *engreissa*. R. *rouant*.

ROUANTO (esp. *ruante*, qui fait la roue), s. f. Bredindin, méchant carrosse, v. *guimbardo*.

ROUARD, ROUAUD (rom. *Rohard*, b. lat. *Rodoardus*), n. p. Rouard, Rouaud, noms de fam. provençaux.

ROUARDO, s. f. Vieille vache, v. *vaco*. R. *rouard*.

● Rouargue, v. Rouergue; rouas, *plur. dauph. de* roue, rodo (roue); rouastado, v. rouestado; rouasto, v. riosto; rouat, v. roucas; rouato, v. rouito; Rouau, v. Rousau; rouaulous, v. rousadous.

ROUAZOU, n. p. Rouazou, nom de fam. prov. R. *roua*.

ROUB (b. lat. *robur arboris*), s. m. Tronc d'arbre, v. *rol, pèd, to*.

● Rouba, róuba, v. rauba; róubaire, v. raubaire.

ROUBARBÈL, n. de l. Roubarbel, près Cendras (Gard). R. pour *ro-barbèl*, roc aux barbeaux, selon Sauvages.

● Roubarèl, v. raubaire; róubariè, v. rouredo; róubatia, v. rauba.

ROUBAU, ROUBAL (l.), (lat. *rubellio*), s. m. Rouge-gorge, v. *rigau*.

ROUBAUD (b. lat. *Rotbaldus*, germ. *Rothbold*), n. p. Roubaud, Robaud, nom de fam. mérid. dont le fém. est *Roubaudo*.

ROUBAUDO, s. f. Variété de figue connue à Nice; religieuse du couvent de la Celle-Roubaud, v. *Salo-Braud*. R. *roubau*.

● Roube, v. roure; roubeia, v. rougeja; roubeirau, v. ribeirau; Roubel, v. Roubèu; roubenet, v. rouvenet.

ROUBEGE, n. p. Roubège, nom de fam. limousin.

ROUBERT (rom. *Robert, Robbertz, Rotbert*, it. esp. port. *Roberto*, b. lat. *Robbertus, Rodobertus, Rotbertus*), n. d'h. et s. m. Robert; sauce Robert, qu'on fait avec de l'oignon, du vinaigre, etc.; Roubert, Robert, Roberty, De Roberty, noms de fam. prov.

Sant Roubert, saint Robert, fondateur du monastère de la Chaise-Dieu, en Velay, mort en Velay; Sarrobert, nom de fam. prov.; *lou rèi Roubert, Roubert lou Sage*, Robert, fils de Charles le Boiteux, roi de Naples et comte de Provence (1309-1343).

Roubert, Roubert,
Cubert de fèr,
Mounto sus sa poulino;
Bon enfant qu lou devino,

énigme périgourdine qui désigne le pot de fer et la crémaillère.

PROV. Vuei es sant Roubert:
Quau se traïs de sa plaço la perd.

ROUBERTAS, n. d'h. Gros Robert. R. *Roubert*.

ROUBERTET, ROUBERTOUN, n. d'h. Petit Robert. R. *Roubert*.

ROUBERTIÉ (b. lat. *Robbertia*, habitation de Robert), s. f. Nom de lieu fréquent en Périgord.

ROUBERTO, n. de f. et s. f. Madame ou mademoiselle Robert; herbe à Robert, bec-de-grue, v. *bè-de-gruo*; mercuriale annuelle, en Périgord, v. *mercuriau*. R. *Roubert*.

ROUBÈU, ROUBÈL (l.), n. p. Roubel, nom de fam. languedocien.

ROUBI, v. a. Fourbir, frotter avec force, frotter le linge qu'on lave, dauber, rosser, en Gascogne, v. *freta, roucha*.

● ROUBIT, IDO, part. et adj. Fourbi, ie, frotté; froissé, broyé, ée. R. *fourbi*.

● Roubi (rubis, chaufferette), v. roubin.

ROUBIA (rom. *Robiac*, b. lat. *Robiacum, Rubiacum*), n. de l. Robiac (Gard).

ROUBIACO, s. f. Vieille femme chagrine, vieille radoteuse, bigote, en Limousin, v. *rignaco*. R. *rouviha* ou *beato*.

ROUBIAN, ROUBIA (l.), n. de l. Robians, près Ansouis (Vaucluse), patrie de saint Elzéar de Sabran; Roubian (b. lat. *Ager Rubianus, Rupianus*), quartier de Tarascon; Roubia (Aude); nom de fam. provençal.

● Roubibre, v. reviéure.

ROUBICAINO, s. f. Plainte répétée, doléances, en Limousin, v. *gemèntes et flèntes*. R. *roubican*.

ROUBICAN, RABISCAN (carp.), **ANO**, adj. et s. Hargneux, euse, grognon, onne, maussade, v. *rouërgue*.

Que vièi roubican! quel vieux grognard! R. *roubiaco*.

ROUBIDO, s. f. Frottée; volée de coups, v. *frotado*. R. *roubi*.

ROUBIÉ, s. m. Variété de raisin.

ROUBIEJO (b. lat. *Ruveia*), s. f. La Rouviège, affluent de l'Hérault.

● Roubièiro, v. rouviero; Roubiéu, v. Roubioun.

ROUBIGNA (b. lat. *Roviniacum, Rovinacum*), n. de l. Rouvignac (Hérault).

ROUBIGNÒLI, s. m. pl. t. érotique. Les testicules, v. *genitòri*. R. *roubin*.

ROUBIHOUN, s. m. Variété de mouton.

● Roubil, roubilh, v. rouvi; roubilha, roubilho, roubilhous, v. rouviha, rouviho, rouvihous.

ROUBIN, ROUBI (g. d.), **RUBI** (auv.), **ROUBIS, RUBIS** (l.), (rom. *robin, robis, rubi*, piém. *rubin*, cat. port. esp. *rubi*, it. *rubino*, lat. *rubigo, iginis*), s. m. Rubis, pierre précieuse, v. *balais*; chaufferette, en Quercy, v. *escaufeto*.

La rèino, la bello Viôulando
Tiro un roubin de sa garlando.
NERTO.

Paga roubin sus l'ounglo, payer rubis sur l'ongle, exactement.

● *Roubisos, rubissos*, plur. lang. de *roubis, rubis*.

ROUBIN, ROUBI (l. d.), **INO** (it. *rubinoso*), adj. et s. m. Bai-clair, en parlant de la robe des chevaux et des mulets, v. *baiard*; robin-mouton, le plus beau bélier du troupeau, en Dauphiné; Roubin, De Roubin, De Robin, noms de fam. provençaux.

Cubu-roubin, jeu du cheval fondu; *sauto-roubin*, v. ce mot; *iè trove uno cambo roubino*, j'y trouve à redire en un point; *cambo roubino*, se dit aussi pour « jambe traînante, jambe boiteuse ».

S'envan tout de guingoi sus sa cambo roubino.
RICHARD.

E lou fenat de lien fa la cambo roubino.
M. BOURRELLY.

Pierrau sies un plasent roubin.
N. FIZES.

PROV. Fai ço que pòu, coume Roubin en danso.
— Cresès ço qu'a vist Roubin.

● Roubina, v. rouina.

ROUBINAIRE, s. m. Cureur de canaux, v. *curaire*. R. *roubino*.

ROUBINASSO, s. f. Grande *roubino*; canal abandonné. R. *roubino*.

ROUBINEJA, ROUBINIA (a.), v. n. Bruiner, dégoutter, dans l'Aude, v. *degouta, rousina*; vétiller, perdre son temps, v. *biqueja*.

PROV. Se plòu pas, roubinejo.
R. *bruino*.

ROUBINET, ROUÏNET (l.), s. m. Robinet, v. *enco, grifoun*; nom d'un jeu d'enfants, à Arles.

Vira la clau d'un roubinet, tourner la clef d'un robinet; *lou Roubinet de Dounzèro*, l'endroit où le canal de Donzère part du Rhône. R. *roubino*.

ROUBINETO, s. f. Petite *roubino*, petit canal de dessèchement, v. *canalet*. R. *roubino*.

ROUBINIE (b. lat. *robinarius*), s. m. Éclusier, v. *resclausaire*. R. *roubino*.

ROUBINO (rom. *robina*, b. lat. *robina, rubina*, v. fr. *rubine*, lat. *rupina*, escarpement), s. f. Canal de dessèchement ou de dérivation, tranchée d'écoulement, v. *crasto, garouno, maire, tirant*; lieu raviné, ravine, v. *rouino, runo*.

Li roubino d'Arle, les robines d'Arles; *la roubino de Vi*, la robine de Vic; *la Grand Roubino*, la Grande Robine, près Tarascon, v. *Vigueirat*; nom du canal qui unit Aigues-Mortes à la mer; *la roubino de Narbouno*, embranchement du canal du Midi qui passe par Narbonne et débouche dans la mer au port de La Nouvelle; *cura li roubino, faire li roubino*, curer les canaux; *embusca, vispla li roubino*, nettoyer les canaux.

ROUBINO, s. f. Montagne de nature schisteuse, v. *lavino, terragnas*; La Robine (Basses-Alpes). R. *rouino*.

ROUBINOLO, ROUBIGNOLO (lim.), s. f. Petit canal, rigole d'écoulement, v. *galiè, valat*. R. *roubino*.

ROUBINOUN, ROUBINOU (l.), s. m. Petit pot de terre, en Rouergue, v. *toupinoun*. R. *roubin*.

ROUBIOUN, ROUBIOU (d.), **ROUBIÉU** (l.), (b. lat. *Robio, Rubio*), s. m. Le Roubion, rivière qui passe à Montélimar; le Roubieu, affluent de la Lergue (Hérault).

ROUBIOUN (b. lat. *Robio, Rubio, Robionum*), n. de l. Robions (Vaucluse); Robion (Basses-Alpes, Alpes-Maritimes); Roubion, Roubieu, noms de fam. provençaux.

PROV. Roubioun e Mount-Furoun
Tènon lou Leberoun.

ROUBIOUNEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Robions, v. *manjo-coucourdo, troumpaire*.

● Roubis, v. roubin.

ROUBISSO, RUBÌSSO, s. f. Adonis goutte de sang, *adonis annua* (Dec.), plante, v. *galant, gau-galin, flour-dòu-masclun*.

● Roubit, ido, *part. de* roubi.

ROUBLE (it. *rubbio*, mesure pour le blé), s. m. Rouble, monnaie russe, v. *rub*.

ROUBLE, ROBLE, s. m. Volée d'oiseau, dans les Alpes, v. *vòu*.

E lou rouble que l'acoumpagno,
Foulastriant entour de sa ma,
Li venié pita gra pèr gra
Lou rasi de mountagno.
LE GAPIAN.

Ai l'entencioun de faire un roble de rouman istouric.
L. FUNEL.

● Ròubo, v. raubo.

ROUBÒLI (nom. germ. *Rothbold*), n. p. Roboly, nom de fam. provençal.

ROUBUSTAMEN (it. *robustamente*), adv. Robustement, v. *fourtamen*. R. *roubuste*.

ROUBUSTE, ROUBUST (auv. nic.), **ROBUSTE** (l.), **RABUSTE** (querc. rh.), **ÜSTO** (rom. cat. *robust*, esp. port. it. *robusto*, lat. *robustus*), adj. et s. Robuste, v. *caloussu, gaiard, garru, verturious*.

Un feiniant roubuste, un gueux valide; *roubuste coume un chivau*, fort comme un cheval; *roubùsti santa*, santés robustes; *roubùstis enfant*, enfants robustes.

Lubin qu'es bouon roubust e qu'a la cambo lèsto.
J. RANCHER.

Quand lis ome, gigant roubuste,
Vivien sèns lèi, urous e juste.
C. REYBAUD.

ROUCA, v. a. t. du jeu d'échecs. Roquer ; cosser, heurter de la tête, en Dauphiné, v. *turta ;* pétrifier, v. *enrouca, arrouqui.*

Roque, oques, oco, oucan, oucas, ocon.

SE ROUCA, v. r. Devenir dur comme roc ; se heurter de la tête, v. *turta.*

Las chabros, lous moutous en bialant se roucavon.
A. BOISSIER.

ROUCA, ROUCAT (l.), ADO, part. Pétrifié, ée.

Lou glbre es pès camis, las aigos soun roucados.
A. MIR.

R. *roc, roco.*

ROUCA, RAUCA (g.), (rom. *ructâr*, lat. *ructare*), v. n. Roter, v. *routa.* R. *roc, rot.*

ROUCABIÉ (rom. *Rocabiale*, b. lat. *Rocabicla*), n. de l. Roucabié (Gard).

ROUCADELLO, ROUCATELLO, s. f. Motteux, oiseau qui se tient sur les pierres, en Rouergue, v. *cuou-blanc, rouqueirolo.* R. *roucado, roucat.*

ROUCADO, ROUCALHADO et **ROUCAGNADO** (rouerg.), s. f. Suite de rochers, chaine de rochers, terrain rocailleux, v. *roucaredo.*

Lous traverses e lei roucados
Sens el dounarièu presque res
A. VILLIÉ.

R. *roco.*

ROUCAGE, ROUCÀGI (m.), s. m. Rochers, en général, v. *roucassun.*

Emé lei còup de mar
Que venien s'espóuti sus lou bord dóu roucàgi.
ARNAUD.

R. *roco.*

ROUCAIAS, ROUCALHAS (l.), s. m. Lieu rocheux, endroit rocailleux. R. *roucaio.*

ROUCAIO, ROUCALHO (g. l.), (rom. *rocal*, esp. *rocalla*), s. f. Rocaille, roches détachées, v. *clapiho, peireguié.*

Entre la roucaio aqui-daut.
A. LANGLADE.

R. *roco.*

ROUCAIOUN, s. m. Petit poisson de roche, petit *roucau*, v. *rouqueiroun.*

ROUCAIOUS, ROUCALHOUS (g. l.), **OUSO**, Rocailleux, euse, v. *roucassous.* R. *roucaio.*

• Roucairol, v. rouqueirôu ; rôucali, ino, v. raucali, ino.

ROUCAMBAU, s. m. t. de marine. Rocambeau. R. *crouca en bau.*

ROUCAN (rom. *rocan, rogan*, cat. *roca-tam*), s. m. Grosse roche, roc énorme, v. *clapas ;* Le Roucan, près Anduze (Gard). R. *ro, roco.*

ROUCANA, v. n. Roucouler, en Rouergue, v. *roucoula.* R. onomatopée.

ROUCANT, ANTO, adj.

Jou-m pari de riches carcans
E de brassalets touts roucans.
G. D'ASTROS.

R. *rouca* ou *croucant.*

ROUCANTIN, RECANTIN (esp. *ruego*, prière), s. m. Rocantin, chanson composée de fragments de plusieurs autres ; doléance, gronderie, semonce, reproches, v. *charpado.*

Li roucantin de Peiròu, les complaintes du poète avignonais Peyrol ; *iè fichè 'n brave roucantin !* il lui fit une vive réprimande ; *viéi roucantin*, vieux roquentin, vieillard ridicule.

ROUCAREDO, ROUCARIÉ, ROUCATADO (rouerg.), s. f. Tas de rochers, chaine de rochers, v. *rancaredo, roucado.* R. *roco.*

ROUCAS, ROUCHAS (a.), **ROUNCAS** (l.), **ROUCAT** (rh.), **ROUCHAT, ROCHAT** (d.), **ROUAT** (rouerg.), **ROUCHIÉ** (périg.), **ROUCHÈ** (b.), (rom. *rocat*), s. m. Rocher, gros rocher, v. *baus, brè ;* cul d'une bouteille, v. *cuou ;* Roucas, Rouchas, Rochas, De Rochas, Rochat, noms de fam. prov. dont le fém. est *Roucasso.*

Pouncho de roucas, pointe de rocher ; *roucas ribassu*, rocher escarpé ; *roucas ajusta*, t. de mineur, veine de charbon interrompue par des rochers ; *Roucas-Blanc*, quartier de Marseille ; *ferme coume un roucas*, ferme comme un roc.

PROV. Li roucas soun dur pertout.
— Goulo à goulo se trauco lou roucas.

• *Roucasses*, plur. lang de *roucas.*

Henry de Rochas, seigneur d'Aiglun, fut médecin des rois Louis XIII et Louis XIV. Les Balarin, de Provence, portaient dans leur blason « un rocher d'argent ». R. *roc.*

ROUCASÈU (b. lat. *Rocozellum, Rochosellum, Rocadel, Rocoz*), n. de l. Rocozels (Hérault). R. *roucas.*

ROUCASSAS, s. m. Gros rocher, vilain rocher, v. *burcho, mourre.* R. *roucas.*

ROUCASSEJA, ROUCASSIA (m.), **ROUCHASSIA** (a.), v. n. Marcher dans les rochers, parcourir des lieux pierreux, v. *brecassa, bricoula, ribasseja.*

Roucassejave à la perdudo.
CALENDAU.

R. *roucas.*

ROUCASSET, ROUCHASSET (a.), s. m. t. de mineur. Calcaire houiller grossier, v. *roussoun.* R. *roucas.*

ROUCASSÈU (rom. *Rocasels*, b. lat. *Rocosellum, Rocacellis*), n. de l. Roquessels (Hérault). R. *roucas.*

ROUCASSIÉ, ROUCHASSIÉ (a.), **IERO**, adj. Habitant des rochers ; ouvrier qui extrait de la blocaille, v. *peireroun ;* habitant de La Roque, v. *cerco-limaço ;* fauvette des Alpes, *motacilla alpina* (Lin.), v. *cuou-rous, pegot ;* traquet rieur, *saxicola cachinnans* (Cresp.), oiseaux ; Rocacher, nom de fam. gascon.

Lou roucassié vèn piéi, qu'engruno lou roucas.
F. BLANCHIN.

R. *roucas.*

ROUCASSIERO, ROUCHASSIERO (a.), s. f. Lieu rocheux, v. *roucaredo ;* perdrix rouge. R. *roucas.*

ROUCASSIHO, ROUCASSINO, s. f. Roche concassée, blocaille, pierraille, v. *clapassiho, peiriho ;* terrain cultivé parmi les rochers.

Souto mi piado se labouro
La roucassiho.
CALENDAU.

Sus la roucassiho pelado.
A. CROUSILLAT.

Atendrissènt la duro roucassino
Emé si plour que regolon pèr sòu.
ABBÉ BRESSON.

R. *roucasso.*

ROUCASSO, s. f. Masse de roche, v. *roucas.*

S'agrafo subre la roucasso.
F. GRAS.

Subre sa tèsto lou cop passo,
Vai s'emplastra dins la roucasso.
ID.

R. *roucas.*

ROUCASSOUIRO (EN), loc. adv. En talus, à pic.

La colo se taio en roucassouiro pèr douna camin à l'Uvèuno.
ARM. PROUV.

R. *roucas.*

ROUCASSOUN, ROUCHASSOUN (a.), s. m. Petit rocher, petit roc détaché, éclat de rocher, v. *clapo ;* nom de quartier, à Aix.

Bluio Sorgo que varaies
E cascales
Au mitan di roucassoun.
T. AUBANEL.

R. *roucas.*

ROUCASSOUS, OUSO, OUO, adj. Rocheux, rocailleux, euse, v. *peiregous, rancous.*

Descendié lou draiòu roucassous dóu Cassin.
DOM J.-B. GARNIER.

La mountado roucassouso
De la font miraculouso.
A. BOUDIN.

R. *roucas.*

ROUCASSU, ROUCHASSU (a.), **UDO, UO**, adj. Couvert de rochers, v. *roucassous.* R. *roucas.*

ROUCASSUN, s. m. Les rochers, en général, v. *roucasso.* R. *roucas.*

• Roucatado, v. roucado ; roucatello, v. roucadello.

ROUCAU (rom. *rocal*), s. m. Nom qu'on donne à divers poissons du genre labre qui habitent les roches sous-marines, et en particulier au paon de mer, *labrus pavo* (Lin.), v. *canudo, cero, rouquié, tourdre ;* Roucaud, Rouchaud, noms de fam. méridionaux.

Roucau verd, labre vert, labre tourd, poisson de mer.

Un bèu rouget de roco escourta d'un roucau.
P. BELLOT.

Serai countènt coumo un roucau
Que vèn d'escapa dóu museclau.
ID.

• Roucauto, v. Roco-Auto ; rouch, v. rouge.

ROUCHA, RUCHA (all. *rutschen*), v. n. et a. Glisser, en Rouergue, v. *esquiha ;* trotter, en Guienne, v. *frega, raga, roubi.*

N'a pas que lou tèms d'aubri 'n ouelh,
Se rocho vite la lagagno.
A. FERRAND.

ROUCHADO, s. f. Glissade, v. *esquihetó, rouncado ;* frottée, rossée, en Guienne, v. *fretado, rousto.* R. *roucha.*

• Rouche, v. rouge ; rôuche, v. rau ; rouchello, v. rouquello ; rouchet, roucheto, v. rouquet, rouqueto.

ROUCHETIAN, ANO, adj. et s. Habitant de La Rochette (Basses-Alpes).

ROUCHETIN (nom all. *Rothstein*), n. p. Rochetin, nom de fam. languedocien.

• Rouchié, v. rouquié, rouquet ; rouchilho, v. rauquiero.

ROUCHIN, ROUCHOUN, n. p. Rochin, Rouchon, noms de fam. vivarais.

L'istourian Rouchoun, É.-G. Rouchon-Guigues, né et mort à Aix (1795-1861), auteur d'un « Résumé de l'Histoire de l'État et comté souverain de Provence ». R. *Rouch, Roucou.*

• Rouchina, v. rounchina ; rouchinol, v. roussignòu ; rôuchò *pour* rauco, *en Limousin.*

ROUCHO-QUIÉULO, RUCHO-QUIÉULO, s. f. Rue à pente rapide, terrain en pente, en Rouergue, v. *roumpe-cuou.* R. *roucha, quiéu.*

ROUCHO-QUIÉULOUS (à), (rouerg.), loc. adv. Accroupi sur les talons, en glissant accroupi, v. *agrouva.* R. *roucho-quiéulo.*

• Rouchounchoun *pour* rejauchoun.

ROUCO (it. *rocca*), s. f. Quenouille en jonc pour filer le chanvre, dans les Alpes, v. *fielouso.*

• Roucoirolo, v. rouqueirolo ; róucoli, v. raucali.

ROUCOU, s. m. Onomatopée du cri des pigeons, v. *grou-grou, quouro.*

Pèr me fa sous adiéus, crido tres cops : roucou !
A. PEYROT.

Lous roucous de las tourtourellos.
B. FLORET.

ROUCOU, n. d'h. Petit Roch, en Languedoc, v. *Rouquet ;* pour roucou, teinture, v. *recou.*

ROUCOULA, ROUCOULEJA, RECOULA, ROUCOUNA (querc.), **ROUCANA** (rouerg.), v. n. et a. Roucouler, v. *broutoucouna, grounda ;* gronder, mugir, v. *brama.*

Près d'aquelo aigo puro
Ount cado an venien roucoula.
B. FLORET.

Lou canou roucouno.
J. CASTELA.

R. *roucou.*

ROUCOULADO, ROUCOUNADO (querc.), s. f. Roucoulement, v. *broutoucoun ;* grondement, mugissement, v. *brounzimen.* R. *roucoula.*

ROUCOULAIRE, ROUCOUNAIRE (querc.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. et adj. Celui, celle qui roucoule, qui gronde.

L'on entend apraqui lou tambour roucounaire.
J. CASTELA.

R. *roucoula.*

ROUCOULAMEN, s. m. Action de roucouler. R. *roucoula.*

ROUCOULO, n. de l. Raucoules (Haute-Loire, Tarn) ; Roucoules (Aveyron) ; Roucole, Rocolle, noms de fam. lang. R. *roco.*

ROUCOUS, OUSO, adj. Rocheux, euse, v. *roucassous.*

Subre soun leit roucous.
A. FOURÈS.

R. *roco.*

• Róucous, ouso, *pour* raucous.

ROUDA, ARROUDA (g.), **ROUDA, RAUDA**

(rom. cat. esp. port. *rodar*, it. lat. *rotare)*, v. n. et a. Rôder, vagabonder, contourner, parcourir, v. *vòuta ;* arrondir, rogner, v. *enredouni ;* entourer, cerner, v. *enrouda ;* rouler, tourner, v. *routa ;* plier un cordage en cercle, v. *roua ;* aplanir un terrain avec le rouleau, v. *barrula.*

Rode, odes, odo, oudan, oudas, odon.

Rodo que roudaras, et de rôder ; *la Pèiro que rodo*, nom d'un immense bloc de pierre des environs d'Aramon (Gard) ; *rouda coume un porc malaut, coume uno baudufo*, vaguer de côté et d'autre ; *lou cap me rodo*, la tête me tourne ; *es uno imour que lou rodo*, c'est une humeur qui l'afflige ; *fa rouda lou sedas*, faire tourner le sas ; *tout en roudant*, tout autour.

Que soui countent quand le soulei te rodo !
A. BRU.

PROV. Rodo que roudaras :
A toun oustau tournaras.
— N'es pas fat qu toujour rodo.

ROUDA, ROUDAT (g. l.), ADO, part. et adj. Entouré, cerné, ée, ceint, einto ; arrondi, ie ; Rodat, nom de fam. méridional.

Bos rouda, bois roulé, dont les couches concentriques se séparent aisément, v. *gelibra.*

ROUDA, v. a. Coudrer les cuirs, les étendre dans une cuve où il y a de l'eau chaude et du tan, v. *empausa, rusca.*

Lou rouda, le coudrement.

ROUDA, ADO, part. et adj. Coudré, ée. R. *rodo* 2.

• Roudaciéu, v. routacioun.

ROUDADO, s. f. Contenu d'une roue ; quantité de fil enroulée autour d'un dévidoir et formant un écheveau, v. *escagno.* R. *rodo.*

ROUDADOU (esp. *rededor*, contour), s. m. Le Roudadou, quartier de Vallabrègues (Gard), où se trouve l'ancien lit du Rhône. R. *rouda.*

ROUDAGE, ROUDÀGI (m.), **ROUDATGE** (l. g.), **ROUAGE** (auv.), (cat. *rodatge)*, s. m. Rouage ; action de rôder, v. *barrulage.* R. *rodo, rouda.*

ROUDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (cat. *rodayre, ayra)*, s. et adj. Rôdeur, euse, vagabond, onde, v. *rodo-mas ;* tourniole, espèce de panaris, v. *labouraire, rodo-det ;* rouleau pour émotter, v. *barrulaire ;* Roudaire, nom de fam. méridional.

Sies un brave roudaire ! quel rôdeur tu me fais !

Rises de iéu, pichou roudaire !
A. FOURÈS.

R. *rouda.*

• Roudal, v. roudan ; roudaleja, v. roudeleja ; roudaliè, v. roudarèu.

ROUDAMEN, ROUDOMEN (l.), (it. *rotamento)*, s. m. Tournoiement, v. *lourdige.*

Roudamen de tèsto ou *de cap*, vertige.

R. *rouda.*

ROUDAN, ROUDAU (g.), **ROUDAL, ROUDOUNAL** (l.), **ROUDEN** (d.), (rom. *rodam*, v. fr. *rouain*, esp. *rodada)*, s. m. Ornière, v. *carrau, traçan ;* roues en général, v. *roudage.*

Toumba dins un roudan, tomber dans une ornière ; *encamba li roudan*, cartayer ; *s'amourra au roudan*, boire à l'ornière, sacrifier à la Vénus vénale.

Sus lou viel roudan d'un moulin poussous.
A. LANGLADE.

R. *rodo.*

ROUDAN, n. de l. Rodan, ancien nom du lieu où fut bâtie la ville de Saint-Maximin (Var).

ROUDANERGUE, n. de l. Roudanergue, près Bédarieux (Hérault).

ROUDANÉS, ESO (rom. *Rodanes, esa*, lat. *Ruthenensis)*, adj. et s. Habitant de Rodez, Ruthénois, oise ; Roudanés, nom de fam. méridional.

Liéuro roudaneso, ancienne monnaie de Rodez.

Voici un proverbe latin sur les Ruthénois :

Ruthenus quod potest rodere rodit,
Quod non potest rodere odit.

RÒUDANO, s. f. Cerise rouge, dans la Drôme, v. *agriolo.*

• Roudaple, v. redable.

ROUDARÈU, ROUDARÈL (a.), **ROUDALIÈ** (l.), **ELLO, ÈIRO**, s. Celui, celle qui aime à rôder, v. *courriòu.* R. *roudaire.*

ROUDARIÉ, ROUDARÈL (l.), s. f. Roues d'une machine, rouages, v. *roudage.* R. *rodo.*

• Roudasoun, v. rouguesoun.

ROUDASSEJA, ROUDASSIA (m.), v. n. Rôder comme quelqu'un qui cherche à faire un mauvais coup.

Vèi l'ome, lou sang-béu e prèp d'el roudassejo
Coumo ùn loup afamat.
M. BARTHÉS.

R. *rouda.*

ROUDASSO, s. f. Grosse roue, grande roue, vilaine roue. R. *rodo.*

ROUDASTO, s. f. Jeu de marelle, à Montauban, v. *marrello.* R. *roudasso.*

ROUDAT, s. m. Champ en éteule, autour duquel on trace quelques sillons où l'on jette quelques grains, pour marquer qu'il est interdit aux troupeaux, v. *estoublo.* R. *rouda.*

ROUDAU, RODAL (rouerg.), s. m. Rondeau, cercle, v. *rode ;* âtre, foyer ; grand feu de joie, v. *fiò ;* ornière, v. *roudan.*

Lou roudau de sant Jan, le feu de la saint Jean.

Dauant un grand roudau de houec.
G. D'ASTROS.

Nous siteram davant un boun roudau de fiò.
A. CHASTANET.

ROUDAU, s. f. Variété de pomme connue en Gascogne.

La roudau douço coumo mèu.
G. D'ASTROS.

R. *rouda, ado.*

ROUDEIRÒU, s. m. Roitelet, v. *rateiròu, reinet ;* martinet à ventre blanc, v. *copovènt ;* pour crocheteur, v. *ribeiròu.*

Li chato à vòu,
Canestèu dessus lou còu,
Sèmblon de roudeiròu.
E. IMBERT.

R. *roudaire.*

ROUDEJA (cat. *rodejar*, esp. *rodear*, it. *roteggiare)*, v. n. Aller çà et là, rôder ; couper de ci, de là, les parties mûres d'un champ de blé, v. *vaqueja ;* faire la roue, en parlant des dindons ; tournoyer ; courtiser, v. *aleto.*

Ounte vas mai roudeja ? où vas-tu trôler encore ?

E lou loup roudejavo autour de la bastido.
M. BOURRELLY.

En roudejant long di valoun.
R. MARCELIN.

R. *rouda, rode.*

ROUDEJAIRE, ARELLO, s. et adj. Rôdeur, euse, v. *roudaire.*

Acò farié pas moun afaire,
Si pènso en éu lou roudejaire.
M. BOURRELLY.

R. *roudeja.*

• Roudèl, v. roudèu.

ROUDELA, RUDELA (lim.), **ROUDOULA, ROUTOLA** (d.), **ROUNDOULA** (l.), **ARROUDELA, ARROUDOULA** (g.), **RIGOUDELA** (m.), (rom. cat. *rodolar*, it. *rotolare*, lat. *rotulare)*, v. n. Rouler, dégringoler, descendre précipitamment, v. *redoula ;* rôder, tourner autour, v. *rouda.*

Roudelle, elles, ello, elan, clas, ellon, ou (g. d.) *roudòli, oles, olo, oulan, oulas, olon*, ou (m.) *roudouéli, oueles, ouelo, oulan, oulas, ouelon.*

Uno fantasié me roudello
Nuech e jour dintre la cervello.
C. BRUEYS.

Que lou houec trop nou m'arroudole.
G. D'ASTROS.

ROUDELADO, s. f. Roulade, chute, pente, v. *redoulado.* R. *roudela.*

ROUDELAIRE, ROUDOULAIRE (d.), **ROUNDOULAIRE** (l.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Rôdeur, euse, v. *barrulaire.* R. *roudela.*

ROUDELEJA, ROUDOULEJA (d.), **ROUDOUREJA, ROUDOURIA** (m.), **ROUDALEJA, ROUNDELEJA, ROUNDOULEJA** (l.), v. n. Rouler çà et là, rôder sans besoin, circuler, tournoyer, vaguer, v. *barruleja, randouleja.*

D'aise descènde e roudoulejo.
M. BOURRELLY.

Lou parpaioun iè roudoulejo.
R. MARCELIN.

R. *roudela, ròdoul.*

ROUDELET, ROUDOULET (rouerg.), **RODOULET** (l.), **ROUNDELET** (rh.), (cat. *rotllet*, esp. *rolde)*, s. m. Petit circuit, petit attroupement, groupe, ronde, v. *marget, moulounet, varé.*

Faire lou roudelet, faire le cercle, se grouper ; *dansa lou roudelet*, danser la ronde ; *se caufavon en roudelet*, ils se chauffaient en rond.

Toujour me mescle au roudelet.
T. AUBANEL.

Un galant roudelet envertouiè lou galoi cantaire.
G. CHARVET.

R. *rode, ròdoul.*

ROUDELETO, s. f. Petite rouelle ; roulette, v. *redoulet.*

Pèr que tout vague sus de roudeleto.
LOU TRON DE L'ÈR.

• Roudelho, v. roudièro.

ROUDELLO, RUDELLO (l.), **ROUNDELLO** (rh.), **ROUELLO** (bord.), **RÒILO** (l.), **ROUDOBELLO, ROUDODELLO** (rouerg.), (rom. *rodela, rudela*, esp. *rodela*, cat. port. *rodella*, it. *rotella*, lat. *rotula)*, s. f. Rouelle, tranche ronde, v. *rouloun ;* petite roue, roulette, v. *rouleto ;* rouleau, v. *roulèu ;* pièce du moyeu d'une charrette, v. *palet ;* jeton, v. *jitoun ;* Rodelle (Aveyron), nom de lieu.

Roudello de toun, rouelle de thon ; *acò fai susa de roudello de toun*, cela fait suer, c'est insupportable ; *roudello de móutoun*, rouelle de mouton ; *roudello de nougat*, gâteau de nougat ; *roudello de boudin, de saussissot*, tranche de boudin, de saucisson ; *roudello de brouqueto*, botte d'allumettes ; *roudello de lié*, roulette de lit. R. *rodo.*

• Roudello, roudeloun, *pour* ridello, rideloun ; rouden, v. roudan.

ROUDEN (rom. *roden, rodenc*, tournant), n. p. Rouden, nom de fam. prov. R. *rodo.*

ROUDÈS, ROUDEZ (rom. *Rodes, Rodez, Rhodez*, lat. *Rutheni* ou *Segodunum)*, n. de l. Rodez (Aveyron), capitale du Rouergue ; Roudès, Rozès, noms de fam. languedociens.

Coumtat de Roudès, comté de Rodez, État qui dépendait du comté de Toulouse, réuni à la couronne de France par Henri IV (1589), v. *Rouérgue.*

PROV. Roudas que roudarés,
Que pèr ana à Roudés,
Toujour mountarés.
— Rodo que roudaras,
Que pèr ana à Roudés toujour tu mountaras.
— Rodo que roudaras,
A Roudés tournaras.

— Glèiso d'Alòi, pourtau de Conco,
Clouquié de Roudés, campano de Mende.

ROUDET, ARROUDET (b.), **ROUET** (toul.), **ROUIT** (m.), (rom. cat. *rodet*, esp. *rodete)*, s. m. Rouet de moulin, turbine horizontale ; t. de mécanique, hérisson, roue dont les dents s'engagent dans une lanterne ; rouet de fileuse, v. *tour ;* roue d'une brouette, v. *roudeto ;* ensuble, v. *ensouble ;* girandole, pièce tournante d'un feu d'artifice, v. *girandolo ;* partie du filet de porc qu'on lève sur les omoplates ; margelle de puits, v. *releisset ;* petit cercle de causeurs, petite ronde de danseurs, v. *roudelet.*

Roudet de ciéucle, botte de cerceaux ; *roudet de rosso*, groupe de chevaux sauvages qui tournoie sur l'airée pour la fouler ; *cùtero de roudet*, alluchon.

Coudo de paloumo,
Roudet de mouli,
Que-t dau tout Baiouno,
Si t'i escads tau mati,

queue de palombe, rouet de moulin, je te donne tout Bayonne, si tu y arrives d'ici au

matin, énigme béarnaise dont le mot est *padèra*, poêle à frire. R. *rodo*.

ROUDET, ETO, s. et adj. Petit rôdeur, rôdeuse, v. *courriòu ;* Roudet, nom de fam. prov. R. *rouda*.

ROUDETO, s. f. Petite roue ; roulette, v. *rouleto ;* molette d'éperon, v. *rouseto ;* poulie, v. *carrello*.

Mignoto, lengo-mai au vanc de tì petoun
Vire aquesto roudeto !
L. ROUMIEUX.

R. *rodo*.

ROUDÈU, ARROUDÈU, ROUDÈL (l.), (esp. *rodillo*, b. lat. *rotulus*), s. m. Rouleau, rouleau de parchemin, v. *roulèu ;* rouet de cordier ; variété de pomme connue en Gascogne, v. *roudau*. R. *rodo*.

ROUDIA, n. p. Rodiac, nom de fam. mérid.

ROUDIAN, ANO, s. Grand rôdeur, rôdeuse, v. *roudaire*. R. *rouda*.

• Roudibre, v. revièure.

ROUDIÉ, ROUDIÈ (l.), **ARROUDÈI** (b.), (lat. *rotarius*), s. m. Charron, ouvrier qui fait des roues, v. *charroun ;* rôdeur, v. *roudaire ;* Roudier, Rodier, Rodary, noms de fam. méridionaux.

Pous roudiè, puits à roue, v. *pousoraco*.

Un rimaire noubèl, noumat Augiè Gaillard,
Del loc de Rabastens, e roudiè de soun art.
A. GAILLARD.

R. *rodo*.

ROUDIÉ, ROUDIÈ (l.), **IERO, IÈIRO**, adj. Qui a les pieds trop écartés, en parlant des bêtes à cornes, v. *chambard*.

ROUDIERO, ROUDELHO (l.), **ROUDÈRO** (g.), **ARROUDÈRO** (b.), (it. *rotaja*, b. lat. *rotaria*), s. f. Trace d'une roue, ornière, v. *roudan ;* la Rodière, affluent de la Cèze (Gard) ; Rodière, nom de fam. lang. R. *rodo*.

ROUDIGNO (port. *rodinha*, roulette), s. f. Fauvette à tête noire, dans le Gard, v. *bouscarleto, cap-negro*.

ROUDIHA, ROUDILHA (l.), **ARROUDILHA** (g.), (rom. *rodillar*, v. fr. *roiller*), v. n. et a. Tourner les yeux autour de soi, regarder de côté et d'autre, inspecter, examiner, v. *espincha ;* rôder çà et là, v. *roudeja*.

Aquí l'iol d'un chascun roudilho.
D. SAGE.

E d'un iol que fasiè clartat
Las roudilhavo de coustat.
C. FAVRE.

Es poulido, mai pèr s'en crèire
A besoun de se roudiha.
LAFARE-ALAIS.

En nous roudilhant un pèr un.
ID.

R. *rouda*.

ROUDIHA, n. de l. Rodeilhac, près Toulon (Var).

ROUDIHAIRE, ARELLO, AIRO, s. Celui, celle qui épie de côté et d'autre, v. *espioun*. R. *roudiha*.

ROUDIHAN (rom. *Rodilhan*, b. lat. *Rodellanum, Rodillanum, Rodilanum*), n. de l. Rodilhan (Gard).

ROUDIHAT, ROUDILHAT (d.), s. m. Variété de raisin à grains longs, blancs ou jaunâtres et à peau dure. R. *roudiha*.

ROUDIL, s. m. Poupée de filasse pour la quenouille, en Rouergue, v. *fielousado ;* Roudil, Rodillon, noms de fam. languedociens.

Lou troubaire Roudil, Jacques Roudil, poète languedocien, né à Montpellier (1602). R. *roudiha*.

ROUDIOT, OTO (v. fr. *Rhodiot*), adj. et s. Rhodien, ienne, de l'île de Rhodes. R. *Rodo*.

• Roudo, roudou, v. rodo 2 ; roudobello, roudodellq, v. roudello ; roudol, roudòu, v. rode 1 ; roudo-det, v. rodo-det.

ROUDOME, n. de l. Rodome (Aude).

ROUDÒU, ROUDOLFE (rom. *Rodols*, it. esp. *Rodolfo*, port. *Rodolpho*, lat. *Radulphus*), n d'h. Rodolphe, v. *Ravous, Roulf ;* Rodols, Rotolp, noms de fam. méridionaux.

ROUDOUIRO, s. f. Rôdeuse, v. *courriolo*. R. *rouda*.

• Roudoul, roudòu, v. rode 1 ; roudoula, v. roudela ; roudouleja, roudoureja, roudouria, v. roudeleja ; roudoulet, v. roudelet.

ROUDOULÈS (rom. *Rodoles*), n. de l. Roudoulès (Lot-et-Garonne).

ROUDOULI, s. m Rôdeur, en Gascogne, v. *roudaire ;* Roudouly, nom de fam. gascon.

Lou felibre Roudouly, Auguste Roudouly, poète quercinois, né à Caylus (Tarn-et-Garonne), en 1818. R. *roudoul, roudoula*.

• Roudounal, v. roudan.

ROUDOURIÉ (rom. *Rodorier*), s. m. Lieu où croît le redoul, v. *rodo* 2 ; nom de quartier, en Languedoc. R. *roudo, rodo* 2.

ROUDRIGO, ROUDIGO, ROUTRIS (rom. esp. *Rodrigo*, rom. gasc. *Arrodrigue*, b. lat. *Rodericus*), n. d'h. et s. m. Rodrigue ; vieux reître, vieux matois, vieux penard, vaurien, v. *fenat*.

Roudrigo de Luno, Rodrigue de Luna, neveu de l'antipape Benoît XIII, qui défendit son oncle dans le palais d'Avignon de 1398 à 1411. Benoît XIII avait un frère portant aussi le nom de Rodrigue de Luna.

Lou major qu'èro un vièl roudrigo.
C. FAVRE.

Moun vièl roudrigo.
LAFARE-ALAIS.

ROUEDO, n. de l. Rouède (Haute-Garonne) ; nom de fam. gasc. R. *rouvedo, rouredo*.

• Rouecho, v. rocho ; rouei (rouge), v. rouge ; rouei (rouille), v. rouvi ; Rouei, Roueis (Rhône), v. Rose ; roueiga, v. rousiga ; roueima, v. roumia ; roueina, roueino, v. rouina, rouino ; roueino-meinage, v. arrouino-meinage ; roueit, v. rouit ; roueito, v. rouito ; rouello (coquelicot), v. rousello ; rouello (rouelle), v. roudello ; rouend, ouendo, v. round, roundo.

ROUERGAS, ROUERGAT, ASSO (rom. *Roergat*), adj. et s. m. Rouergois, oise, habitant du Rouergue, qui vient du Rouergue ; dialecte du Rouergue ; espèce de champignon ; nom qu'on donne, à Nîmes, à un vent d'ouest-nord-ouest qui souffle souvent en décembre, v. *rousau, rouvergasso ;* Rouvergat, nom de fam. méridional.

A la rouergasso, à la mode du Rouergue.

Rouergasses, assos, plur. lang. de *rouergas, asso*.

Touts aquélis mouts grasses
Quels Albigeses dison e toutis lous Rouergasses.
A. GAILLARD.

PROV. Jamai noun agues poulet gras
Ni prudome rouergas.

R. *Rouèrgue*.

ROUÈRGUE (rom. *Roergue, Rosergue, Rodergue*, it. *Rovergue*, b. lat. *Rodinigus, Rutenicus*, lat. *Ruthenensis*), s. m. Le Rouergue ou comté de Rodez, ancien pays de Guienne qui dépendait du comté de Toulouse, réuni à la couronne par Henri IV (1589).

• *Marcho de Rouèrgue*, v. *marcho*.

ROUÈRGUE, ROUVÈRGUE, s. m. Grognard, v. *renòsi ;* pour patience, plante, v. *rousergue ;* Rouergue, nom de fam. provençal.

Vièi rouèrgue, vieux grondeur. R. *reguergue*.

ROUÈRGUEJA, v. n. Grogner, grommeler, v. *rena*. R. *rouèrgue*.

• Roués-man *pour* revès de man, *en Gascogne ;* rouestado, rouesto, v. rioustado, riosto ; rouet, v. rouit.

ROUET (b. lat. *Rovetum, Roveretum, Rovaretum*), n. de l. Rouet (Hérault) ; nom de fam. lang. R. *rouve, roure*.

ROUET (LOU), (rom. *Roet, Rouilh, Lo Roil, Lo Royll, Rosil, Rozilh*, b. lat. *Ecclesia de Rot, Ecclesia Roti*), n. de l. Notre-Dame du Rouet ou Carry-le-Rouet (Bouches-du-Rhône).

ROUETZ (rom. *Roes*), n. de l. Rouetz (Lot-et-Garonne).

RÓUFELA, RAUFELA, RÓUFELEJA, RAUFELEJA (rom. *roflar*), v. n. Râler, en Languedoc. v. *grèuleja, rangouleja, raumela*.

Róufelle, elles, ello, elan, elas, ellon.

Campano que róufelejo, cloche qui a un son rauque.

La fenno s'esquisalasso e siéulo emai róufello.
A. ARNAVIELLE.

Róufelejo, s'estiro, es rousti.
L. ROUMIEUX.

R. *rounfla*.

RÓUFELEJAMEN, RAUFELEJAMEN (l.), s. m. Râlement, son rauque, v. *rauquige*. R. *róufeleja*.

RÓUFELET, ROUFALET (rh.), **RAUFELET** (l.), s. m. Petit râle, voix enrouée, v. *granouioun, rangouioun*.

Au róufelet, au dernier soupir.

Mai, quasimen au raufelet,
Ascagne cridavo : teté !
C. FAVRE.

Un sourne gourgoul que semblo un raufelet.
A. LANGLADE.

R. *róufèl, róufèu*.

RÓUFELLO, RAUFELLO (l.), s. f. Enrouement, v. *granouio, rauquige*.

La raufello l'escanavo.
J. AZAÏS.

La raufello sul cop vous sarro la garganto.
J. LAURÈS.

R. *róufela*.

RÓUFELOUS, RAUFELOUS et **GRAUFELOUS** (l.), **OUSO**, adj. Qui a le râle, rauque, v. *rangoulous, raumelous, rauquihous*.

Voues róufelouso, voix cassée ; *campano róufelouso*, cloche fêlée.

D'un crid raufelous rampello.
LAFARE-ALAIS.

R. *róufello*.

RÓUFÈU, ROUFÈL et **RAUFÈL** (l.), **RAFET** (d.), s. m. Râle, râlement, v. *grèule, raumèl, roufle*.

Au róufèu, au dernier soupir, v. *badai*.

Ai plus rèn qu'encante
Moun cor au róufèu.
L. ROUMIEUX.

Moun amo n'es au róufèu.
L. VERGNE.

R. *róufela*.

ROUFET, n. p. Rouffet, nom de fam. lang. R. *róufeu*.

• Róufi *pour* rafi.

ROUFIA (rom. *Roffiac*), n. de l. Rouffiac (Aude, Cantal, Haute-Garonne, Lot).

ROUFIAN, RUFIAN (m.), **ROUFIA** (l.), (rom. *roflan, ruffian, rufian*, cat. *rufià*, esp. *rufian*, it. *ruffiano*), s. m. Rufien, maquereau, v. *macarèu ;* paillard, débauché, v. *cacarot, charnigaire, pistachié, vessard ;* bougie de couturière, chiffon huilé qu'on allume pour s'éclairer, v. *candeloun, vigilo*.

Juecs à l'eissuch defendus et ruffians non auson habitar au pays.
STATUTS DE PROVENCE.

I poutoun di roufian ta gauto s'ès passido.
J. ROUMANILLE.

PROV. A tard o à tèms
Puto e roufian auran mau-tèms.
— Ni puto pèr ploura,
Ni roufian pèr jura,
T'en fau pas estouna.

R. *rôfi ?*

ROUFIANAGE, ROUFIANÀGI (m.), s. m. Débauche, prostitution, v. *bourdelage*.

Dins aquéu fangouias de mau, de rouflanage.
J. BRUNET.

R. *roufian*.

ROUFIANAS, s. m. Paillard effréné, v. *brulo-paiasso*. R. *roufian*.

ROUFIANEJA (esp. *rufianar*), v. n. Courir le guilledou, mener une vie de rufien, v. *bagassa, puteja*.

Roufianejant ensèmble ei pescarié,
Fasien lou brande, enliassa d'óulivié.
V. GELU.

R. *roufian*.

ROUFIGNA (rom. *Roffinhac*), n. de l. Rouffignac (Dordogne).

ROUFIGNA, RÀUFIGNA, v. a. et n. Ronger, en Rouergue, v. *rousiga ;* rognonner, grommeler, v. *rounguigna ;* pour griffer, égratigner, v. *grafigna*.

• Roufla, roufiaire, v. rounfla, rounflaire.

ROUFLE, ROUFÈL (l.), s. m. Râle, râlement, v. *grèule, granouio, raumèl, rafet, róufèu*.

Tout à roufle, v. *rounfle*. R. *roufla*.

ROUFLE (angl. *roof*, holl. *roef*), s. m. t. de marine. Rouf, petit logement pratiqué sur le pont d'un bâtiment, v. *carcagnòu, chambroun, cuberto, tèume*.

Bèn que la barco ague paŝ ges de roufle,
Dóu port la nue saup bèn si desmarra.
L. PÉLABON.

R. *rounfle*.

● Roufle, flo, *pour* rufe, fe; rouflit, v. rounflun; rouflo v. rounflo.

O **ROUGA** (rom. *rogar*), v. n. Rouler, v. *regoula, redoula*; rôder, v. *barrula*.

L'on s'atend à pana, rouga e fa del fol.
A. GAILLARD.

R. *ro, roc*.

ROUGADOU, ROUGAIRE (esp. *rogador*, it. *rogatorio*, lat. *rogator*), s. m. Oratoire; nom de quartier, v. *ouratòri, signadou*.

Aqui gardian e pescadou
An fa basti un rougadou.
M. GIRARD.

PROV. Que lou pecadou
Vague au rougadou.

ROUGAGNA, ARROUGAGNA (g.), v. a. et n. Ronger, en Languedoc, v. *rousiga*; grincer des dents, v. *crussi*.

A boun dret le chagrin te rougagno.
L. VESTREPAIN.

E le cap li rougagno.
P. GOUDELIN.

PROV. G. Soui un can que rougàgni un os,
Lou rougagnant prén repos:
Tems vendra, se noun es vengut,
Que mourdrai quau m'aura mourdut.

ROUGAGNAT, ADO, part. et adj. Rongé, ée. R. *rouiga, regagna*.

ROUGAGNOUN, ROUGAGNOU (l.), s. m. Trognon, morceau rongé, reste, v. *rousigoun*; vieilleur, racleur de violon, v. *rasclaire*. R. *rougagna*.

ROUGALO, n. de l. Rogalle (Ariège); nom de fam. gascon.

● Rougant, to, *pour* arrougant, to.

ROUGANTÈU, s. m. Rosse, haridelle, v. *roussello, roussantello*.

ROUGAS (rom. *Rogaz*, b. lat. *Rogatium*), n. de l. Saint-Étienne de Rogas (Hérault).

● Rougasoun, Rougasous, v. Rouguesoun.

ROUGE, ROUCHE (montp.), **ROUCH** (rouerg.), **ROUTGÈ** (g. l.), **ROUTYE** (b.), **ROUGNE** (Var), **ROUI** (a. g.), **ARROUI** (g.), **ROUEI** (lim. d.), **ROGE** (d.), **ROGUE** (a.), **OUJO, OUIO, OJO, OGO** (rom. *roge, rog, roitz, rois, oga, oja, oia*, cat. *roti*, esp. *rojo*, it. *roggio*, all. *roth*, lat. *rutilus*), adj. Rouge, v. *afara, rousènt, rubés*; républicain radical, jacobin; Rouch, nom de fam. languedocien.

Blad rouge, blé rouge; *la mar Roujo*, la mer Rouge; *rouge coume lou fiò, coume un cherubin, coume un grè, coume un cardinau, coume un gau de mas, coume un tirelus*, rouge comme le feu, comme un chérubin, comme un coq; *veni rouge*, rougir; *veni rouge de la maliço*, se fâcher tout rouge; *de rougi rebat*, des reflets rouges; *de rougi gauto*, des joues rouges; *de rougis esluciado*, de rouges éclairs.

ROUGE, ROUEI (d.), s. m. Rouge, couleur rouge; t. de blason, gueules; fard, v. *fard*; espèce d'oiseau.

Rouge d'Anglo-Terro, rouge d'Angleterre, rouge à polir; *bava lou rouge*, avoir la bouche ensanglantée; *faire bava lou rouge*, casser la gueule; *erbo-dóu-rouge*, orobanche couleur de sang.

PROV. Rouge de sero
Bèu tèms espero;
Rouge de matin
Bagno lou camin.

R. *rouge* 1.

ROUGEIRAS, ROUGIEIRAS (l.), s. m. Mauvais terrain de grès rouge. R. *rougié*.

ROUGEIREN, ENCO, adj. et s. Habitant de Rougiers (Var).

ROUGEIROLO, ROUSEROLO (l.), **ROUGEIROUOLO** (rouerg.), s. f. Rougeur dans le ciel, aurore boréale; chose rouge.

Vène, Jarjaio: i'a de drolo
Fresco coume de rougeirolo.
L. ROUMIEUX.

Li bourgadiero fan li folo,
S'atacon fort i rougeirolo.
J. MICHEL.

PROV. La rougeirolo dóu matin
Marco la plueio au vespertin.

— Rougeirolo de la sero
Bèu tèms espero:
Rougeirolo dóu matin,
Plueio en camin.

R. *roujour*.

ROUGEJA, ROUGIA (m.), **ROUGEIA, ROUBEIA** (d.), (rom. *rojeiar*, cat. *rojejar*, esp. *rojear*), v. n. Paraître rouge, tirer sur le rouge, v. *vermeieja*.

Li rasin rougejon, le raisin se colore.

Sei gauto rougejon.
A. CROUSILLAT.

R. *rouge*.

● Rougello, v. rousello.

ROUGEN, ROUGENC (l. g.), **ENCO** (rom. cat. *rogenc, enca*), adj. Rougeâtre, v. *rouginèu*.

Oulivié rougen, variété d'olivier connue dans le Var; *flour rougenco*, fleur rosée.

PROV. Gèu rougen,
Plueio o vènt.

R. *rouge*.

ROUGET, ROUYET (b.), **ETO**, adj. Un peu rouge, v. *rousen, vermeiau*; Rouget, nom de fam. provençal.

Lachugo rougeto, laitue pommée; *óulivo rougeto*, variété d'olive mordorée, v. *caïano*; *óulivié rouget*, olivier qui porte l'olive *rougeto*, v. *aglandau, caïet, roussoun*. R. *rouge*.

ROUGET (rom. *rojol*, esp. *rojete*), s. m. Rouget, *mullus ruber* (Lacép.), poisson de mer, v. *estriho*; maladie du porc; carmin, vermillon des joues, v. *rouito*; oronge, champignon, v. *dorgue*; groseille sauvage, v. *aloc*.

Rouget de tartano, rouget ordinaire; *rouget à tèsto plato*, rouget barbet; *rouget de roco*, surmulet; *rèi di rougets*, apogon commun, poissons de mer.

Lou rouget sus sa gauteto.
LAPARE-ALAIS.

PROV. Qu pren lou rouget
N'en manjo ges,

celui qui prend le rouget ne le mange pas, parce que ce poisson est exquis et se vend cher. R. *rouge*.

ROUGETA, ROUGETAT (l. g.), s. f. État de ce qui est rouge.

Sas gautos èron roundos,
Tecados soulomen d'un pun de rougetat.
CATALA.

R. *rouge*.

ROUGETIÉ, s. m. Groseillier des Alpes, v. *alouquié*. R. *rougeto*.

ROUGETO, s. f. Onagre bisannuelle, *œnothera biennis*; crassule rouge, *crassula rubens*, plantes; petite centaurée, v. *centaurèio*; vandoise, poisson d'eau douce, v. *sòfi*; maigre, *sciæna aquila*, poisson de mer, v. *oumbrino*; t. de mineur, grès houiller schisteux; variété d'olive, v. *caïano*; variété de châtaigne. R. *rouget*.

ROUGI (rom. *rogir, roizir, rovezir*, lat. *rubescere*), v. n. et a. Rougir, devenir rouge, v. *vermeieja*; rendre rouge, v. *enrougi*.

Rougisse, isses, is, issèn, issès, isson; issiéu; iguère; irai; iriéu; isse, issen, issès; igue; iguèsse.

En rougissènt, en rougiguent (l.), *en rougint* (g.), en rougissant.

ROUGI, ROUGIT (g. l.), IDO, part. et adj. Rougi, ie. R. *rouge*.

● Rougia, *contract. de* rougeja.

ROUGIÉ, ROUGIÈ (l.), s. m. Grès rouge, terrain du grès rouge. R. *rouge*.

ROUGIÉ, ROUGIÈ (l. g.), **ROUGÈ** (l. g.), (rom. *Rogier, Roigier*, it. *Ruggiero, Rogier*, it. port. *Rogerio*, b. lat. *Rogerius*, tud. *Rotger, Rutger*), n. d'h. Roger; nom patronymique de la première dynastie des comtes de Foix; Rougié, Rouguié, Rougé, Rogié, Rogé, Rogéry, noms de fam. méridionaux.

Sant Rougié, saint Roger, évêque de Cannes; *Ramoun-Rougié*, Raimond-Roger V, vicomte de Carcassonne et de Béziers, fils de la sœur du comte de Toulouse Raimond VI, né vers 1185, sous lequel eut lieu la croisade des Albigeois; *Rougiè-Bernat lou Grand*, Roger-Bernard II, comte de Foix, frère d'armes du comte de Toulouse Raimond VII, mort en 1245; *Pèire Rougié*, Pierre Rogier, chanoine de Clermont en Auvergne, troubadour; *Ugues Rougié*, Hugues Roger, de la maison de Canillac en Limousin, pape d'Avignon sous le nom de Clément VI (1342-1352).

ROUGIÉ (b. lat. *Rogerium*), n. de l. Rougiers (Var), village ainsi nommé à cause du bol (terre bolaire) rouge qu'on trouve dans son terroir. R. *rouge*.

ROUGIERO, ROUGIÈIRO (rouerg.), **ROUGÈIRO** (l.), s. f. Vairon, poisson de rivière, v. *veiroun*; terrain des grès et marnes rouges. R. *rouge*.

● Rougigna, rougilha, v. rousiga.

ROUGINA (lat. *æruginare*, se rouiller), v. n. Crier, en parlant d'une roue mal graissée, v. *crenilha, rena, rounchina*.

La rodo que rougino es la que van pas rèn.
P. DE GEMBLOUX.

L'ais de sa carreto
Rougino mai qu'uno troumpeto.
A. GAILLARD.

ROUGINAS, ASSO, adj. Rougeâtre, v. *roujas*.

Un drapèu rouginas e grand coume un linçòu.
J. ROUMANILLE.

Aviso uno fournigo à tèsto rouginasso.
A. BOUDIN.

R. *rouge*.

ROUGINEJA, v. n. Prendre une teinte rouge, v. *rougeja*.

Lou rasin qu'au soulèu rouginejo.
L. ROUSSILLON.

R. *rouginèu*.

ROUGINÈU, ROUGINÈL (l.), **ELLO**, adj. D'un rouge agréable, rosé, ée, v. *rousen*.

Bouco rouginello, lèvres vermeilles.

Un moust suau e rouginèu,
Degout à cha degout, s'acampo.
A. MATHIEU.

R. *rouge*.

ROUGINO (lat. *runcina*), s. f. Rugine, instrument de chirurgien.

ROUGINOUS, OUSO (it. *rugginoso*, lat. *æruginosus*, rouillé), adj. Rougeaud, aude; coloré, enflammé, ée, v. *acoulouri, roujoun*.

Luno rouginouso, lune rougeâtre.

Lou jus que rajo rouginous.
F. D'OLIVET.

Lou nivo rouginous que passo.
A. ROQUE-FERRIER.

R. *rouge*.

● Rougiòu, v. roujau; rougirolo, v. rougeirolo.

ROUGNA, RÒUGNA (rouerg.), **RAUGNA** (l.), (rom. *raunhar, redonhar*), v. a. Rogner, retrancher, v. *redougna, resounza, retaia*; racler, frotter, v. *rascla*; ronger, grignoter, v. *rousiga*; pour ruminer, v. *roumia*; pour gronder, rognonner, geindre, v. *raugna, rena*.

Toujour rougno quaucarèn, il regratte toujours; *se rougna lis ounglo*, se ronger les ongles.

PROV. A forço de rougna, la causo vèn à rèn.

SE ROUGNA, v. r. Se rogner, décroître.

ROUGNA, RAUGNAT (l.), ADO, part. et adj. Rogné, ée; Rogniat, nom de fam. mérid. R. *redougna*.

ROUGNA (rom. *Roignac, Rodinnag*), n. de l. Rognac (Bouches-du-Rhône); Rougnac (Charente).

ROUGNADOU, s. m. Rognoir, instrument pour rogner. R. *rougna*.

ROUGNADURO, RAUGNADURO (l.), **ROUGNO**, s. f. Rognure, v. *rausaduro, redounaduro, resounzaio, retaioun*.

Gastas pèr uno fes aquéli rougnaduro.
M. DE TRUCHET.

R. *rougna.*

ROUGNAIRE, RAUGNAIRE (l.), **ARELLO, AIRIS, AIRO,** s. Rogneur, euse ; pleurnicheur, hargneux, euse, v. *renaire.*

Rougnaire de louvidor, rogneur de pièces d'or. R. *rougna.*

ROUGNAMEN, s. m. Action de rogner. R. *rougna.*

ROUGNASSOUN, ROUGNASSOU (l.), s. m. Petit animal importun, petit chien hargneux, roquet. R. *rougna.*

ROUGNATEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Rognac. R. *Rougna.*

ROUGNE, OUGNO, adj. Rouge, dans l'arrondissement de Grasse, v. *rouge* plus usité.

De tant qu'es ẹougne,
De tant que pougne,
Dóu mourre blanc coumo un gipas
Tegne lei gauto.
PH. CHAUVIER.

● Rougnela, v. rougnoula.

ROUGNETO, REINETO, RAINETO (l.), **RENETO** (g.), s. f. Rénette, instrument de maréchal-ferrant. R. *rougna.*

ROUGNETO, n. de l. Rognette, près Pontevès (Var). R. *Rougno.*

ROUGNIERO (ERBO-), adj. f. Aulnée, herbe contre la gale. R. *rougno.*

ROUGNO, ARROUGNO (g.), **ROGNO** (nic.), **RUGNO** (Velay), (rom. *ronha, runha, roïa,* rouge, cat. *ronya,* it. *rogna,* port. *ronha,* esp. *roña*), s. f. Rogne, gale invétérée, croûte, v. *galo ;* farcin des chevaux, v. *farcin ;* helminthie, *helminthia viperina* (Dec.), plante, v. *peludello ;* grabuge, querelle, v. *reno ;* excroissance qui se développe sur les branches de l'olivier, v. *rasco ;* indisposition, chagrin, perte, v. *magagno, rampogno ;* pour ruine, v. *rouino.*

Meichanto rougno, mauvais drôle ; *pèiro de la rougno,* variolite ; *cerca de rougno pèr se grata,* se compromettre inutilement ; *cerca rougno,* chercher noise ; *a toujour quauco rougno,* il a toujours quelque malaise.

PROV. As pres uno rougno que te couira.
— L'amour ni la rougno
Noun saup ount se cougno.
— Quau a la rougno
A de besougno.
— Qu a la rougno
Se regougno.

PROV. LANG. A la porto d'un cassaire, de rougnos n'i'a jamai pla.

Pour préserver ou guérir les enfants de la gale, on les faisait vautrer nus dans la rosée, le matin de la saint Jean. R. *rougno.*

ROUGNO (b. lat. *Ronnia, Ronnæ, Rognæ, Rongnæ, Ronhæ*), n. de l. Rognes (Bouches-du-Rhône). R. *rouino.*

ROUGNO-CABRAU, s. f. Gale des bêtes à laine.

La rougno se garis emé d'òli de cade, on guérit la gale des moutons avec l'huile de genévrier oxycèdre. R. *rougno, cabrau.*

ROUGNO-DE-MAR, s. s. Gland de mer, espèce de mollusque qui se fixe sur la carène des vaisseaux, v. *aglaud, pouce-pèd.*

ROUGNO-PÈD, RAUGNO-PÈD (l.), s. m. Rogne-pied, outil de maréchal. R. *rougna, pèd.*

ROUGNO - POURCIOUN, ROUGNO - POURCIOUS (querc.), s. m. Exploiteur du pauvre monde, v. *manjo-paure ;* adolescent qui a une taille au-dessus de son âge, v. *brigandas ;* celui qui mange à la table de famille et ne produit rien. R. *rougna, pourcioun.*

ROUGNOLO, RAUGNOLO, s. f. Bruine, pluie fine, en Rouergue, v. *pousquino, rousino.* R. *rousino.*

ROUGNOULA, ROUGNELA, ROUGNOUNA, v. n. Rognonner, grogner, en Auvergne, v. *renouia.* R. *rougna, raugna.*

ROUGNOULA, ROUGNOULEJA, ROUGNOUNEJA, v. n. Bruiner, en Rouergue, v. *rousina.* R. *rougnolo.*

ROUGNOULET, n. p. Rognolet, nom de fam. limousin.

PROV. Acò el Pèire Rougnoulet
Qui d'un mantèl sab pas fa 'n bounet,

se dit en bas Limousin d'une personne qui ayant beaucoup de moyens n'a su en faire aucun usage, v. *Berro (fustié de).* R. *rougna.*

ROUGNOUN, ROUGNOU (l. g.), **RIGNOUN** (a.), **RIGNOU** (d.), **AGNEROUN** (bord.), (rom. *ronho, renho, runho,* cat. *ronyó,* esp. *riñon),* s. m. Rognon, rein, v. *ren ;* cœur d'une pierre qui se délite ; Rignon, nom de fam. languedocien.

Lou rougnoun d'uno terro ; la meilleure partie d'un champ ; *vai i rougnoun, s'arrapo i rougnoun,* se dit de ce qu'on mange de grand appétit ; *planto-m'acò sus rougnous* (l.), mange-moi cela ; *avès rougnoun, la graisso vous estoufo,* vous avez raison sur tous les points, en style burlesque.

PROV. Se lou Coumtat èro un móutoun,
Caroumb e Cavaloun
N'en sarien li rougnoun.

ou (m.)

Se la Prouvènço èro un móutoun,
Pertus n'en sarié lou rougnoun,

et (Aix)

Se Pue-Ricard èro un moutoun,
Miquèli sarié lou rougnoun.

R. *ren.*

● Rougnouna, v. rougnoula.

ROUGNOUNA (rom. *Rognognac, Roignonac, Rognognas, Ronnonas,* b. lat. *Rognonacum),* n. de l. Rognonas (Bouches-du-Rhône).

ROUGNOUNADO, ROUIOUNADO (m.), **ROUGNOUNAL** (l.), (rom. *ronhonada, ronhonal,* cat. *ronyonada, ronyonal,* esp. *riñonada),* s. t. de boucher. Longe de mouton ou de veau, partie à laquelle tiennent les rognons ; aloyau de bœuf, v. *lonzo, lòpi.*

De cousteleto de la rougnounado, des côtelettes de la longe.

El se prouvesic d'un pugnal
Que pourtao sul rougnounal.
P. GOUDELIN.

R. *rougnoun.*

ROUGNOUNEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Rognonas. R. *Rougnouna.*

ROUGNOUS, ARROUGNOUS (g.), **OUSO, OUO** (rom. *ronhos, runhos, reinos, rohos, royos,* cat. *ronyós,* it. *rognoso,* esp. *roñoso,* port. *ronhoso),* adj. Rogneux, galeux, euse, v. *galous ;* rugueux, raboteux, euse, v. *rufe ;* sale, en Gascogne, v. *brut.*

Dèute rougnous, dette véreuse.

Agues-n'en crento mai que s'ères tout rougnous.
A. CROUSILLAT.

PROV. Quau es rougnous que se grate.

— Pèr uno fedo rougnouso fau pas vèndre tout lou troupèu.

— Li plus roignox en Limousin,

dicton usité au 13e siècle. R. *rougno.*

ROUGNU, RAUGNUT (l.), **UDO,** adj. Rude au toucher, verruqueux, euse, v. *rufe.* R. *rougno.*

ROUGOM, RAGOMO (carp.), (b. lat. *rogo,* seigle), s. m. Rogomme, liqueur forte, cordial, v. *requiqui.*

ROUGOUN (b. lat. *Rogonum, Roagonus, Rovago, Rugna),* n. de l. Rougon (Basses-Alpes) ; nom de fam. provençal.

ROUGUERGUE, s. m. Églantier, en Rouergue, v. *agoulencié.* R. *rouërgue* 2.

ROUGUESOUN, ROUGASOUN (a.), **REGUESOUN, ROUVESOUN, ROUVASOUN, ROUDASOUN** (rh.), **ROUGASOUS** (l. g.), **RASOU** (lim.), (rom. *Rogazo, Roazo, Roazos, Rosarons,* dauph. *Reveison,* cat. *Rogacións,* esp. *Rogaciones,* it. *Rogazioni,* lat. *Rogationes),* s. f. pl. Rogations, fête instituée vers l'an 470 par saint Mamert, évêque de Vienne en Dauphiné.

Pèr li Rouguesoun, pèr las Rougasous (l. g.), aux Rogations ; *faire lou tour di Rouguesoun,* prendre le chemin le plus long.

Sounas li Rouguesoun.
C. BLAZE.

● Rouhil, rouhilha, v. rouvi, rouviha ; rouhuro, v. rousuro ; roui (rouge), v. rouge ; roui (rouille), v. rouvi ; roui (rouot, bord, poisson), v. rouit ; roui (tapage), v. rouit ; roui (ronce), v. rouis.

ROUÏ, ROUVI (m.), (rom. *roer,* lat. *rodere),* v. a. Ronger son frein, grogner, gronder, v. *rouviha, rena ;* pour rouiller, v. *enrouveli.*

Rouïsse, ïsses, ïs, ïssèn, ïssès, ïsson.

Fai jamai que rouï, il rognonne sans cesse ; *fau que toujour rouïgue* ou *rouïsse* (m.), il rognonne sans cesse.

La fremo rouïssié.
J.-B. GAUT.

R. *rouire.*

● Rouia (rouiller), v. rouviha ; rouia (ronger), v. rousiga ; rouial, rouialme, v. reiau, reiaume.

ROUIAN (rom. *Royan,* b. lat. *Royanum, Roianum),* n. de l. et s. m. Royan (Charente-Inférieure) ; sorte de mets bordelais composé de sardines.

Sardino de Rouian, sardine de Royan.

ROUIANÉS, ROUIANS (rom. *Roïan,* b. lat. *Roianensis, Roionensis, Rogiacensis ager, Roionum, Roio, Rogio, onis),* s. m. Le Royanez, pays de Dauphiné qui avait pour capitale Pont-en-Royans ; Royannés, nom de fam. dauphinois.

● Rouiar, v. Auzias.

ROUIARDO, s. f. Vieille rapière, en Dauphiné, v. *ligousso.*

D'ome arma de rouiardo
Niuech e jour soun de gardo.
A. BOUDIN.

R. *rouia, rouviha.*

ROUIAT, n. de l. Rouiat (Puy-de-Dôme).

ROUIAT, ROULHAT (a.), n. p. Rouillat, nom patronymique des anciens seigneurs du Barroux (Vaucluse). R. *rouia, rouviha.*

● Rouïbra, rouïbrado, rouïbre, v. reviéura, reviéurado, revièure ; rouiche, v. rouisse ; rouié *pour* roulié.

ROUIÉ (v. fr. *royer,* charron), n. p. Rouhier, Royer, Rohier, noms de fam. dauphinois.

Lou troubaire Rouié, Louis-Bernard Royer, poète provençal, né à Avignon, mort en 1755 à l'âge de 78 ans. R. *roudié.*

● Rouiello, v. rousello ; rouiero (chênaie), v. rouviero ; rouiero (manteau), v. rouliero.

ROUIERO, ROUIÈIRO (d.), s. f. Champ d'épeautre, en Dauphiné ; Royère, nom de fam. dauphinois.

Adiéu, prat, vigno, champ ! adiéu, pauro rouièiro !
A. BOISSIER.

R. *rouio.*

ROUIET, ARROUIET (g.), **ETO** (poitevin *rouet),* adj. et s. Nom que l'on donne aux bœufs ou aux vaches dont le poil est roux, en Dauphiné, Béarn et Guienne, v. *baiard, vermèi ;* Rouillet, nom de fam. dauphinois.

Blanquet, rouiet, caubet, lauret.
DU PEYRAT.

R. *roui, rouge.*

ROUIFIÈU, n. de l. Roiffieux (Ardèche).

● Rouiga, rouigaduro, v. rousiga, rousigaduro ; rouigo-calous, v. rousigo-calos ; rouigo-dardèno, v. rousigo-dardèno ; rouigo-racino, v. rousigo-racino ; rouigoun, v. rousigoun ; rouigous, v. rouvihous.

ROUIGUIÈRO, s. f. Voirie, lieu où l'on jette les bêtes mortes, v. *barricau, cadarau, mort-dis-ase, prat-bataié, rai.* R. *rouiga, rousiga.*

ROUIN, INO, adj. Acariâtre, enfant qui pleure souvent, dans les Alpes, v. *renet.* R. *rouï.*

● Rouïl, v. rouvi ; rouïlha, v. rouviha.

ROUILHADO, s. f. Échinée de porc, en Auvergne, v. *rastèu.*

● Rouïlhado, v. rouvihaduro ; rouïlhous, v. rouvinous.

ROUINA, ROUÏNA (l.), **ROUIGNA** (m.), **ROUEINA** (g.), **RUINA** (a.), **ROUVINA** (nic.), **ROUBINA** (l.), (rom. *rounar,* cat. esp. port. *ruinar,* it. *ruinare),* v. a. Ruiner, v. *arrouina ;* démolir, v. *derouï.*

Se ROUINA, v. r. Se ruiner ; dissiper son bien.

ROUINA, ROUÏNAT (l.), ADO, part. et adj. Ruiné, ée, v. *derrupi*.

PROV. Vesin rouina
E fat bagna
Voudrien vèire tout nega.

R. *rouino*.

ROUINA (rom. *Royna, Roynac, Ruinat, Ruynat, Roenac, Roennac)*, n. de l. Roynac (Drôme).

• Rouinacioun, v. arrouïnacioun; rouïnet *pour* roubinet.

ROUINAS, RUINAS et **RUINASSO** (a.), s. Lieu couvert de rochers éboulés, grand ravin, ravine, v. *coumpeirés, vabre*. R. *rouino*.

ROUINEJA, ROUINEA (a.), v. n. Geindre, pleurnicher, v. *renouïa*. R. *rouin*.

ROUINO, ROUGNO (narb.), **ROUÏNO** (l.), **ROUVINO** (niç.), **ROUEINO** (g.), **RUINO, RUIRO** (a.), (rom. *roina, royna, ruina, ruyna*, cat. esp. port. it. lat. *ruina*, it. *rovina*), s. f. Ruine, chute, destruction, v. *derouïmen ;* décombres, débris de construction, terrain raviné, v. *escoumbre, madran ;* ravine, ravin, v. *runo ;* lavasse, pluie torrentielle, v. *lavàssi*.

Li rouino di Baus, les ruines des Baux ; *metre de rouino dins un prat*, mettre du plâtras, des décombres dans une prairie ; *vigno poudado à la rouino*, vigne taillée à long bois et à nombreux coursons, v. *espoudassa*.

Vierge, as bèn fa de mouri jouino,
Car noun as vist la rouino
De tí pantaí d'amour.

F. MISTRAL.

• Rouino-paure, v. arrouino-paure

ROUINOUS, ROUÏNOUS (l.), **RUINOUS** (m.), **OUSO, OUO** (rom. *ruinos, oza*, cat. *ruinos*, esp. port. it. *ruinoso*, lat. *ruinosus)*, adj. Ruineux, euse.

Aquéu rouinous e sot usage.

J. DÉSANAT.

Secaresso rouinouso.

MIRÈIO.

ROUIO (rom. *roia*, rouge), s. f. Épeautre, en Dauphiné, v. *espèuto, òrdi-baiard*.

Lous peis, la rouio, las parnos soun dins de saquetos.

A. BOISSIER.

R. *roui, rouge*.

ROUIO, ROULHO (a.), **RÒULI** (lim.), **RÒUVIO** (l.), **ARROUDILHO** (bord.), (rom. *ruylha, ruilli*, lat. *rubella)*, s. f. Rouille, rouillure, v. *rouvi*.

E pèr si canta poulho
E si descurbí tout la lengo es sènso roulho.

J. RANCHER.

• Rouiounado *pour* rougnounado ; rouious, ouso, v. rouvihous, ouso ; rouiras, v. rouvenas.

ROUIRE, ROIRE (l.), **ROISSE** (rouerg.), (rom. *roire, royre, roer, rozer, roder*, cat. *roure*, lat. *rodere)*, v. a. Ronger, manger, v. *rouxiga ;* grommeler, v. *rouï ;* dévorer un affront, v. *avala*.

Lou pode pas rouire, je ne puis tordre ce morceau ; *noun pòu pas rouire*, il ne peut rien avaler ; *cerca à rouire*, chercher noise ; *i'a toujour à rouire*, il y a toujours à redire.

Ce verbe, qui n'est guère usité qu'à l'infinitif, devait se conjuguer comme *fouire*.

• Rouire (chêne), v. roure ; rouire (regain), v. revièure ; rouiredo, v. rouredo ; rouiriéu, v. revièure.

ROUIRET, s. m. Le Rouiret, ruisseau des environs d'Istres.

ROUIS, ROUEIS (m.), **ROUAIS** (a.), (rom. *roize, roise*, lat. *rubus)*, s. m. Buisson, ronce, v. *bartas, bouissoun, espin ;* Rouis, Roize, Rouaze, noms de fam. provençaux.

* *Jan Rouize*, Jean Roize, imprimeur à Aix, auteur de la *Bugado prouvençalo*, vers le milieu du 17e siècle.

ROUISSE, ROUÏSSE (l.), **ROUICHE** (a.), s. m. Rogaton, restes d'un repas de noces, v. *renos, rouisso, rousil, rousuro*. R. *rouire*.

ROUÏSSÈIRE, ERELLO, ÈIRO, s. et adj. Grognon, inquiet, ète, v. *renaire, rouin*. R. *rouï*.

ROUISSEJA, v. n. Chercher une proie, chercher avidement, v. *requista*. R. *rouisso, rùssi*.

ROUISSETO, s. f. Petit reste, chicot, radicule, v. *rasigot*.

Plantarioi de finos rouissetos
E flouriricí al mes d'abriel.

A. PERBOSC.

R. *rouisso*.

• Rouissi, v. reüssi ; rouissido, v. reüssido.

ROUISSO (esp. *roso)*, s. f. Branche ou tige morte, gaulis, v. *curiho ;* la Rouisse, nom de quartier, près Le Luc (Var).

Camin de rouisso, de bartas e de vabre.

CALENDAU.

R. *rouis, ruisso, rusco*.

ROUISSO, RUISSO (m.), s. f. Débris de pâture, croustille, reste de pain, v. *rouisse, rousigoun, rousiho, rousuro ;* pour büse, oiseau de proie, v. *rùssi*.

De rouisso dóu repas.

M. BOURRELLY.

De rouisso de soun lengàgi.

F. VIDAL.

R. *rouire*.

ROUISSÒU, n. p. Rouissol, nom de fam. prov. R. *Rouis*.

ROUISSOUN, ROUEISSOUN (Var), s. m. Petit buisson, v. *bouissounet*.

Quand la cabro manjo au rouissoun.

PH. CHAUVIER.

R. *rouis*.

ROUIT, ROUEIT (m.), **ROUET** (l.), (rom. *roet*, v. fr. *ruit)*, s. m. Rouet de moulin, roue hydraulique, v. *roudet ;* rouet d'une arquebuse ; raie circulaire, poisson de mer, v. *clavelado ;* bord, v. *berlo, bord, ribo*.

De rouit en rouit, bord à bord, à pleins bords ; *plen de rouit en rouit*, plein jusqu'aux bords.

Soun front semblo un téule canal,
Lis coumo un rouet de petrinal.

P. GOUDELIN.

Tiro à cubert coumo un roueit d'Alemagno.

BUG. PROUVENÇALO.

R. *roudet*.

ROUIT, ARRUT (b.), (esp. port. *ruido*, lat. *rugitus)*, s. m. Tapage, vacarme, v. *brut ;* Rouit, nom de fam. provençal.

ROUITO, ROUEITO (m.), **ROUATO** (Var), (rom. *roit*, rouge, cat. *roti*, alb. *roth)*, s. f. Vermillon des joues, v. *couloureto, rouseto*.

Quénti rouito ! quelles joues vermeilles !

Tei gauto roundo an la rouito lusènto
D'un fru madur.

A. CROUSILLAT.

• Rouja (rougir), v. enrouja ; rouja (ronger), v. rousiga.

ROUJÀIO, ROUJALHO (l.), s. f. t. de mépris. Les rouges, les jacobins. R. *rouge*.

ROUJAN (rom. *raujen*, rosé), s. m. Jeune cochon qu'on vend aux foires, v. *lachen, poucèu*. R. *rouge*.

ROUJAN (b. lat. *Rojanum, Rogianum, Roianum)*, n. de l. Roujan (Hérault), v. *escorjo-rosso*.

ROUJANIHO, ROUJANILHO (a.), s. f. Jeunes cochons, petits polissons. R. *roujan*.

ROUJAROUN, s. m. Espèce de petit fromage, en Forez. R. *roujau*.

ROUJAS, ROUJASTRE (l.), **ASSO, ASTRO**, adj. et s. Rougeâtre, d'un rouge foncé, v. *rouginas*.

Caro roujasso, teint enluminé.

La luno que trascoulo dins un pargue roujas.

A. LANGLADE.

R. *rouge*.

ROUJASSO, s. f. Variété de raisin cultivée dans le Lot. R. *roujas*.

ROUJAU, ROUIAU, ROUJAL, ROUJARD, ROUJAT, ROUJÒU (rom. *rogol)*, s. m. Espèce de petit goujon à teintes rougeâtres, en Rouergue, v. *rougiero ;* variété de raisin rouge, dans le Tarn. R. *rouge*.

ROUJAUDO, s. f. Variété de châtaigne, connue en bas Limousin. R. *rouge*.

• Ròujo *pour* raujo.

ROUJO, s. f. Maladie qui fait devenir rouges les vers à soie ; la république rouge, v. *Mariano*. R. *rouge*.

ROUJOLO, s. f. Rougeole, v. *senepioun ;* mélampyre, plante à fleurs rougeâtres, v. *code-reinard, blad-de-vaco ;* ruban de mer, cépole rougeâtre, poissons de mer, v. *courrejolo, flamo, pouteno ;* pour goupille d'une roue, v. *rejolo*. R. *roujo, rouge*.

RÒUJOLO, RAUJOLO, s. f. Rissole, sorte de pâtisserie, en Rouergue, v. *raviolo*.

ROUJOUN, OUNO, adj. Rougeaud, aude, rubicond, onde, v. *rouginous*. R. *rouge*.

ROUJOUR, ROUJOU (m.), **ROUTJOU** (l. g.), **ROUTYOU** (b.), (rom. cat. *rojor)*, s. f. Rougeur, v. *rouito ;* tache rouge, v. *rougeirolo*.

Uno resoun que sus vòsti dos gauto
Fara segur espandi la roujour.

ISCLO-D'OR.

PROV. Roujour de front vau mai que doulour de cor.

R. *rouge*.

ROUJOUS, OUSO, adj. Rougeaud, aude, rougeâtre, v. *rouginous*. R. *rouge*.

ROUL (rom. *Roll*, germ. *Hrolff*, marcheur, nom du premier duc de Normandie), s. m. Dernier berger d'une vacherie, celui qui « roule » çà et là pour contenir les veaux, en Rouergue, v. *peiard ;* Roulf, Rouff, Rol, Raulli, noms de fam. provençaux.

• Roul (rouleau), v. rol ; roul (rouille), v. rouvi.

ROULA, RÒULA (d.), **ROULLA** (l.), **ROULHA** (g.), **ROUNLA** (lim.), **RULA** (a.), **RULLA, RULHA, RUNLA** (l.), **ARRULLA** (rouerg.), (rom. *rolar, rollar*, it. *rullare*, port. *rolar*, esp. *rollar, rular*, all. *rollen)*, v. n. et a. Rouler, faire rouler, v. *regoula, roumba ;* courir le monde, v. *barrula, roudela ;* t. de marine ; plier en rouleau, v. *roua, envertouia ;* scier un tronc d'arbre en billots, v. *toura ;* t. de couturière, froncer, grimacer, v. *redoula ;* abonder, v. *rounfla ;* battre, rosser, v. *gounfla*.

Role, oles, olo, oulan, oulas, olon, ou (l.) *rolle, olles*, etc., ou (niç.) *roule, oules*, etc.

Roula lou mounde, roula sa bosso, courir le monde ; *roula de cop*, rouler de coups ; *fau que l'argènt role*, il faut que l'argent circule.

Que lou coumandamen noun roule que sus d'un.

J. RANCHER.

Se ROULA, v. r. Se rouler, v. *viéutoula ;* se couper, en parlant d'un tissu, v. *chapla*.

ROULA, RULLAT (l.), ADO, part. et adj. Roulé, ée.

A forço roula, il a beaucoup voyagé. R. *redoula*.

ROULA, ROULLA (l.), s. m. Véronique des bois, v. *pichot-chaine*. R. *roure*.

ROULA, n. p. Roullac, nom de fam. lang.

• Roulachoun, v. rourachoun.

ROULADO, ROULA (d.), **ROUNLADO** (lim.), **ROULLADO, ROULHADO, RULLADO** (l.), s. f. Roulade, chute ; agrément de chant, v. *barrulado, redoulado ;* achèvement d'un travail, régal que le maître donne aux ouvriers à cette occasion, v. *assouido, reboulo ;* roulée de coups, verte réprimande, v. *rousto ;* tronçon d'un arbre scié en billots, v. *rol, tor*.

Faire la roulado, faire le repas de la fin.

Que vòu de basanos sèns tacos,
Que vòu de roulados tambèn,
De tout s'i trovo pèr d'argènt.

J. MICHEL.

Roulado semble désigner ici une espèce de cuir, ou une peau roulée. R. *roula*.

ROULADOU, ROULLADOU (l.), **RULLADOU** (rouerg.), s. m. Rouleau de pâtissier, v. *bestourtié ;* glissoire, v. *resquihadou*. R. *roula*.

ROULADOUIRO, RULLADOUIRO et **RUNLADOUIRO** (l.), s. f. Lieu d'où l'on peut rouler, v. *barrulo, redolo, rolo ;* rouleau servant à dépiquer le blé, v. *barrulaire*. R. *roula*.

ROULAGE, ROULÀGI (m.), **ROULLAGE, ROULATGE** (l. g.), s. m. Roulage, transport de marchandises par voiture, v. *caminage, carré ;* action de rouler, v. *regoulamen.*

Faire un roulage, t. de charretier, cartayer, v. *emcamba.*

Lou roulage a besoun de plus trouva d'entravo.
J. DÉSANAT.

R. *roula.*

ROULAIRE, ROULLAIRE (l.), **RÒULAIRE** (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO,** s. Rouleur, ouvrier qui traîne un wagon, dans les mines de houille ; rôdeur, euse, v. *barrulaire, roudelaire.* R. *roula.*

ROULAMEN, ROULLOMEN (l. g.), s. m. Roulement ; batterie de tambour, v. *rampelado.*

An un gàubi tria pèr faire un roulamen foueço agradiéu.
F. VIDAL.

R. *roula.*

ROULAN, adj. m. Groseiller à fruits rouges, *grouselié roulan.* R. *roulano.*

ROULAND, ROULLAND (l.), **ROUNLAND** (lim.), (rom. *Roland, Rotlan,* cat. *Roldan, Rullan,* esp. *Rolando,* it. *Orlando,* b. lat. *Rothlandus, Rotlannus),* n. d'h. Roland ; Rolland, De Rolland, Rollandy, noms de fam. méridionaux.

Faire Rouland, faire l'impossible, faire des prodiges, comme ceux que la légende prête au paladin Roland, neveu de Charlemagne ; *se crèire Rouland,* être fort présomptueux ; *sèmblo qu'a Rouland calèndo* ou *Rouland la vaco,* on dirait qu'il a le Pérou ; *la Baumo de Rouland,* nom d'une grotte à stalactites, près de Mazargues (Bouches-du-Rhône) ; *la Bouco de Rouland,* nom d'une caverne voisine de Marcillac (Aveyron) ; *la Brèco de Rouland,* la Brèche de Roland, au sommet des Pyrénées, près de Luz, que la tradition attribue à l'épée du paladin. En Catalogne, on montre la *Collellada de Roldan,* montagne coupée en deux par l'épée de Roland ; *lou Cor de Rouland,* cor en ivoire conservé dans la basilique de Saint-Sernin, à Toulouse ; *l'Espaso de Rouland,* nom d'une grotte celtique en forme d'épée, sur la colline de Cordes, près Arles ; *la Ferraduro dóu chivau de Rouland,* nom qu'on donne dans les Pyrénées, et près de Lastours (Aude), à certaines dépressions demi-circulaires qu'on rencontre dans les rochers ; *li Fourco de Rouland,* nom que portaient au 13e siècle les deux colonnes qui sont encore debout dans le théâtre d'Arles. Un des arceaux de la façade méridionale de ce monument a conservé le nom de *Tourre de Rouland,* parce qu'il supporte une ancienne tour ; *la Gardo de Rouland,* nom d'une colline voisine d'Olonzac (Hérault) ; *la mar de Rouland,* le golfe du Lion, dans les Troubadours ; *lou Palet de Rouland,* nom d'un dolmen qu'on trouve près de La Valdons (Aude) ; *lou Pas de Rouland,* nom d'un passage qui est près d'Itsatsou, en Roussillon ; *la Peiro de Rouland,* la Pierre Roland, près Tardets (Basses-Pyrénées), roche lancée par le paladin ; *la Piado de Rouland,* monument mégalithique qui offre l'empreinte d'un pied humain, près Belvèze (Tarn-et-Garonne) ; *lou Sabre de Rouland,* sabre ou épée que le paladin Roland déposa, dit-on, dans la chapelle de Rocamadour (Lot) ; *leva lou sabre de Rouland,* lever par dévotion le sabre de Roland, auquel on attribue la vertu de rendre les femmes fécondes ; *lou Saut de Rouland,* nom d'un escarpement des Alpilles, près Fontvieille ; *lou Toumbèu de Rouland,* nom d'un rocher qui est dans la grotte de Bédeillac (Ariège) ; nom d'une cavité qui est près de La Valdons (Aude) ; nom d'un tumulus qui est sur le bord du Vigueirat, entre Saint-Gabriel et Arles ; « on tient, dit César de Nostre-Dame, que le paladin Roland est enterré avec Samson de Bourgoigne à la tombe des rois d'Arles » ; *la Vau de Rouland,* la vallée de Roland, à Roncevaux, en Navarre ; *sant Rouland,* saint Rolland, archevêque d'Arles, mort en 869 ; *Rouland,* titre d'un drame provençal inédit, par Paul Gaussen.

ROULANDINO, s. f. Variété de figue, connue à Nice. R. *Rouland.*

ROULANO (lat. *grossularia),* adj. et s. f. Groseille rouge, groseille de la grosse espèce, v. *gróusello.*

ROULANT, ROULLANT (l.), **ANTO,** adj. Roulant, ante.

Garçoun roulant, ouvrier qui court le monde ; *cardoun-roulant, erbo-roulant,* chardon roland, v. *panicaut.* R. *roula.*

ROULAT (rom. *rollat),* s. m. Contrat qui avait exécution parée, dans la coutume de Bayonne. R. *rolé.*

● Rôule, roule, *pour* roure.

ROULEN, n. p. Roulen, nom de fam. mérid. R. *Roulin.*

ROULENDO, n. p. Rolende, nom de fam. prov. R. (it. *Orlando,* Roland).

ROULENGE, s. f. Clématite, herbe aux gueux, en Dauphiné, v. *aubo-vit, entre-vedil, tiragasso.*

ROULENS, n. de l. Roullens (Aude).

Quand Roullens es escur,
Avèn la plejo al segur,

proverbe usité à Leuc (Aude).

ROULET, ROULHET (rouerg.), **ROUNLET** (l.), (rom. *rollet, rolet,* cat. *rotllet),* s. m. Rôlet, petit rôle ; petit rouleau ; roulet, outil de chapelier, v. *redoulet, regoulet ;* cerceau, v. *barrulet.*

Jouga soun roulet, jouer son rôle ; *un roulet de telo,* un petit rouleau de toile.

I'adoubavo un roulet dins si pèço de tiatre.
ARM. PROUV.

Quand aurai dich lou roulet.
D. SAGE.

R. *rol, role.*

RÒULET, n. p. Roullet, Roulet, Rollet, noms de fam. méridionaux.

Lou gravaire Rôulet, Jean-Louis Roullet, célèbre graveur d'Arles (1645-1699). R. *Roul.*

ROULETO, s. f. Roulette, petite roue, v. *barruleto, regoulet ;* instrument de pâtissier, destiné à festonner la pâte ; jeu de longue boule, cochonnet, v. *buto-avans, rampèu.*

Jouguen à la rouleto, jouons au cochonnet.

Ounte es la danso dóu dimenche
E la rouleto dóu dilun?
J.-B. MARTIN.

R. *rolo.*

ROULÈU, ROUNLÈU (g.), **ROULLÈU** (l.), **RULLÈU** (Tarn), (esp. *roleo),* s. m. Rouleau, corps cylindrique, pièce de bois ronde, v. *carrulèu, roudello ;* instrument d'agriculture, v. *barrulaire ;* roulon, v. *barroun.*

Roulèu de papié, de louis-d'or, rouleau de papier, de louis d'or ; *roulèu de nèu,* boule de neige.

Roulèu ! roulèu !
Que la car de la taulo vèngue lèu !

dicton que les enfants vont crier sous les fenêtres d'un repas de noces, en Languedoc. R. *rol.*

● Roulh, v. rouvi ; roulha (rouiller), v. rouviha ; roulha (rouler, scier), v. roula ; roulhado, v. roulado ; roulhet, v. roulet.

ROULHAT, s. m. Hutte mobile des pâtres du Forez, v. *brèsso.* R. *roula.*

ROULHO, s. f. t. de tisserand. Cylindre qui reçoit l'étoffe travaillée, v. *ensouble, tour ;* Roulle, nom de fam. lang. R. *roul.*

● Roulho, rôuli (rouille), v. rouio ; roulhous, v. rouvihous ; roulibre *pour* reviéure.

ROULIÉ, ROUIÉ (rh.), s. m. Roulier, voiturier par terre, v. *carretié, coutau ;* t. de tuilier, outil pour aplanir le sol ; Roulhé, nom de fam. méridional.

Rescountras rài e roulié
Mounta coume de cavalié.
J. DÉSANAT.

Eh ! moun Diéu ! respond lou roulié,
Un pichot moumen de paciènço.
LAFARE-ALAIS.

R. *roula.*

ROULIERO, ROUIERO (rh.), **ROULIÈRO** (g.), s. f. Roulière, manteau de roulier en laine et en crin, v. *marrego ;* pour champ d'épeautre, v. *rouiero.*

Vèsto à la rouliero, longue veste de paysan aisé.

Pourtavo uno rouliero à grandi rego bluio.
C. DE VILLENEUVE.

R. *roulié.*

RÒULIN, RAULI (l.), (rom. *Roolin, Raolin),* n. p. Roulin, Rolin, Rauly, noms de fam. mérid. R. *Roul.*

ROULINO, s. f. Jeu d'adresse et de hasard qui consiste à jeter avec la main un nombre pair de billes dans la blouse d'un billard.

Manda li balo à la roulino, lancer les billes, au jeu de la rouline ; *la roulino es defendudo,* la rouline est prohibée. R. *rolo.*

● Roulla, roullado, roullant, roullèu, v. roula, roulado, roulant, roulèu ; rôulo, *contract. de* rousello ; rôulo, v. rolo.

ROULOUN, ROUNLOU (lim.), (rom. *rutlon, rutlo,* fr. *roulon),* s. m. Petit rouleau, paquet d'une chose roulée, v. *regoulet ;* morceau rond de quelque chose, v. *roudello.*

Blanquiers ajon V rutlos per I consol cascun an,
COUT. DE MONTPELLIER.

que les corroyeurs aient cinq suffrages pour un consul chaque année. R. *rol.*

ROULUN, ROULI et **ROULIS** (m.), s. m. Roulement ; t. de marine, roulis.

Pas l'oumbro dóu rouli, de sant Michèu à Pasco.
V. GELU.

R. *roula.*

ROUM, ROM (rh.), **RUM** (l.), (cat. esp. *rom,* it. *rum),* s. m. Rhum, liqueur.

Pièi lou cafè 'mé lou roum à la fin.
E. NÉGRIN.

Lou roum flambavo
En punch trasfourmat.
J. AZAÏS.

● Roum *pour* roump (il romp) ; rouma, v. ruma ; rôumach, v. rai-mach ; roumadan, v. ramadan.

ROUMADAU, s. m. Caprice, accès d'humeur, v. *gàrri, refoulèri, ramagnòu ;* aigrette des graines, v. *farineto, perdigolo.* R. *ramadan ? roumiau ?*

● Roumagòiro, roumaguèro, v. roumeguiero.

ROUMAGNÀN, n. de l. Roumagnan, près Six-Fours (Var).

ROUMAGNAT, n. de l. Romagnat (Puy-de-Dôme).

ROUMAGNO (it. *Romagna,* b. lat. *Romania),* s. f. La Romagne, province d'Italie.

ROUMAGNO, n. de l. Romagne (Gironde) ; Roumagne (Lot-et-Garonne).

ROUMALÍN, INO, adj. et s. Habitant de Roumoules (Basses-Alpes).

ROUMAN, ANO (rom. *Roman, Roma, Romas,* cat. *Romá,* it. esp. port. *Romano,* lat. *Romanus),* adj. et s. Romain, aine, de Rome ; roman, ane, se dit des langues filles du latin, et particulièrement de la langue provençale du moyen âge ; se dit aussi du style qui régna dans les édifices construits entre les 5e et 13e siècles. C'est dans nos provinces méridionales qu'on rencontre les plus beaux monuments du style roman.

Ciéutadin rouman, citoyen romain ; *porto roumano,* porte romaine, nom d'une ancienne porte de Fréjus et d'une ancienne porte de Périgueux, placées dans la direction de Rome ; *lachugo roumano,* laitue romaine ; *figo roumano,* variété de figue, grosse et verte ; *letro roumano,* caractère romain ; *travai de rouman,* travail monumental ; *laurié rouman,* laurier-cerise ; *li Troubaire an escri en lengo roumano,* les Troubadours ont écrit en langue romane ; *la literaturo roumano-prouvençalo,* la littérature romano-provençale, v. *lengo.*

ROUMAN, ROUMANS (niç.), (rom. *roman, romans,* cat. *romans,* port. esp. *romance,* it. *romanzo),* s. m. Roman, idiome roman, langue fille du latin ; ancienne langue d'Oc, v. *lengo ;* idiome de l'Engadine (Suisse), que l'on

nomme *romansch* ou *ladin ;* récit en langue romane, narration vraie ou feinte, en vers ou en prose, roman ; t. d'architecture, style roman.

Se fai un rouman em' acò, il se monte la tête avec cela ; *sa vido es un rouman*, sa vie est un roman ; *lou rouman de Flamenco*, le roman de Flamenca ; *lou rouman de la bello Magalouno e de Pèire de Prouvènço*, le roman de la belle Maguelone et de Pierre de Provence ; *lou rouman d'Arle*, ancien poème provençal sur les antiquités et légendes d'Arles (Revue de Marseille, avril 1873).

PROV. Fiho que legis de rouman
N'es pas tranquilo au bout de l'an.

« Au 16e siècle, on composait et l'on imprimait encore à Toulouse des ouvrages que l'on avait la prétention d'écrire en roman orthodoxe, quoique la forme adoptée s'éloignât, par une foule de côtés, de la langue classique des Troubadours et des prosateurs anciens. » (J.-B. Noulet).

Les Provençaux, selon Winckelmann, furent les auteurs des premiers romans héroïques.

ROUMAN, n. de l. Romain (Dordogne).

ROUMAN, ARROUMAN (g.), (rom. *Romanh*, it. port. *Romano*, lat. *Romanus)*, n. d'h. Romain ; Roman, Romany, noms de fam. mérid. dont le dim. est *Roumanet*.

Sant Rouman, saint Romain, de Blaye, mort en 385 ; *lou troubaire Rouman*, Balthazar Roman, poète provençal du 17e siècle, v. *caladaire*.

ROUMAN (SANT-), (b. lat. *S. Romanus)*, n. de l. Saint-Roman (Drôme, Vaucluse) ; Saint-Romans (Gard, Isère) ; Saint-Romain (Ardèche, Dordogne, Gironde, Haute-Loire, Puy-de-Dome, Vaucluse) ; Saint-Arroman (Gers, Hautes-Pyrénées), v. *bèmi, temouin*.

ROUMANAGE, s. m. Droit de pesage, ce qui est perçu par le peseur public, v. *pesage ;* pour pèlerinage, v. *roumavage ;* pour ramage, v. *ramage*. R. *roumano*.

ROUMANCHO, ROMÀNCHI (d.), s. f. La Romanche, affluent du Drac, rivière du Dauphiné ; vase de bois servant de mesure pour les fruits, en Dauphiné, v. *cosso*.

● Roumancino *pour* remouchinado ; roumanèl, ello, v. roumanet.

ROUMANELIÉ, s. m. Groseillier des Alpes, en Rouergue, v. *rougetié*.

ROUMANEN, ENCO (b. lat. *Romanensis, Rotmanensis)*, s. et adj. Habitant de Romans (Drôme).

ROUMANESC, ESCO (port. *Romanesco*, val. *Romanesce, easca*, it. *Romanzesco)*, adj. et s. Romanesque ; Roumain, aine, habitant de la Roumanie.

Lou roumanesc, le romanesque ; la langue roumaine.

Aquel amour, roumanesc subre tóuti.
J. MONNÉ.

Basile Alecsandri, lou mai celèbre di pouèto roumanesc.
V. LIEUTAUD.

Paris noun parlo pas flamand,
Ni Brussellos tou francimand,
Ni Roumo la lengouo arabesco,
Ni La Mèco la roumanesco.
G. D'ASTROS.

R. *rouman*.

ROUMANESCO, ROUMANISCO (l.), (it. *romanesca)*, s. f. La romanesque, espèce de danse vive, originaire d'Italie ; air et danse appelés plus tard « gaillarde », v. *gaiardo*.

Car iéu noun sabi res soun-que la roumanisco.
A. GAILLARD.

R. *roumanesc*.

ROUMANET, ROUMANÈL et **ROUMANELLO** (l.), s. Orongo, espèce de champignon, v. *coucoun, daurèu, dorgue, doumengau, jaune-d'iòu, mujolo*. R. *ramounet* ou *rouman*.

ROUMANET, n. p. Romanet, nom de fam. prov. R. *Rouman*.

ROUMANET (SANT-), n. de l. Saint-Romanet (Vaucluse), v. *charlatan*. R. *Sant-Rouman*.

ROUMANIÉ, s. m. Balancier, artisan qui fait des romaines, v. *balancié*. R. *roumano*.

ROUMANIHO, ROUMANILHO (l. g.), n. p. Roumanille, Romanille, noms de fam. prov. qui paraissent dériver du nom de fam. espagnol *Romanillos*.

Lou felibre Roumaniho, Joseph Roumanille, poète provençal, né à Saint-Remy de Provence en 1818 ; *la felibresso Roso-Anaïs Roumaniho*, madame Roumanille, femme du poète précédent et sœur du félibre Félix Gras, poétesse provençale, née à Malemort (Vaucluse). R. *Rouman*.

ROUMANIN, ROUMARIN (b.), **ROUMANIÉU** (m.), **ROUMANI** (g. lim. d.), **ROUMARI, ROUMANIS** (l.), (rom. *romanin, romanil, romani*, cat. *romaní*, port. *rosmaninho*, it. *rosmarino*, lat. *rosmarinus)*, s. m. et n. de l. Romarin, arbuste ; Romanin ou Romanil, château en ruines près de Saint-Remy de Provence, célèbre par la cour d'amour qui y siégea vers 1340 ; ancien fief de la basse Camargue ; Romanin, nom de fam. provençal.

Dimenche di roumanin, dimergue das roumanis (l.), dimanche de la Sexagésime, ainsi nommé en Gévaudan parce que les jeunes gens de certains villages portent de grand matin des rameaux de romarin à la porte des jeunes filles, en chantant le refrain suivant :

Ai! lou poulit aubre
Que l'a dins aquel jardi !
Lou pus poulit aubre de toutes lous aubres
Es lou roumanis
Ount ma mio Aneto prenié sous plesis.

Si le romarin est rejeté, l'amour est repoussé.

Au roumanis,
L'amour es au nis,

dicton usité entre amoureux, au 1er mai.

Lou brout de roumani de la jouve es l'image :
Animé sa flou se fa de mèl ;
Ço que se gastarié, l'óudou de soun fuiage
Lou gardo pur e toujour bèl.
P. VIDAL.

PROV. LANG. Terro de roumanis,
Ié metes pas toun nis.

ROUMANIN (rom. *romanin*, b. lat. *romaninus)*, s. m. Monnaie frappée à Avignon, pendant la résidence des papes. Elle avait la même valeur que le gros de Tours. R. *rouman*.

ROUMANIN-COUNIÈU, ROUMANIÉU-COUNIÉU, RAMO-COUNIEU (m.), **ROUMANIL-COUNIL, ROUME-COUNIL, RAMO-COUNIL** (l.), **ROUMIÉU, ROUMIN, ROUMI** (rh.), (rom. *rennaconilh*, romarin de lapin), s. m. Asperge sauvage, v. *co-rudo, espargo-fèro, pèd-de-roumi*.

Barbo de ramo-counil (Lafare-Alais), barbe hérissée.

De roumaniéu-couniéu e d'ameloun de pin.
CALENDAU.

ROUMANIN-DE-PLAN, ROUMANIÉU-DE-PLAN (m.), *(romarin de plaine)*, s. m. Tanaisie annuelle, plante, v. *tanarido ;* millefeuille, autre plante, v. *milo-fueio*.

ROUMANIN-DE-TINO, s. m. Asperge sauvage, qu'on place en guise de filtre devant le trou de la cuve *(tino)*.

ROUMANINO, s. f. Romarin, en Albigeois, v. *roumanin* plus usité.

ROUMANIÒ, ROUMANIÉ (m.), (rom. cat. it. val. *Romania*, esp. *Rumania)*, s. f. La Roumanie ou Moldo-Valachie, contrée d'Europe.

Lis estrofo que sabon pèr cor li Rouman de la Roumanio.
A. ROQUE-FERRIER.

Lève moun vèire en l'ounou de la Roumanio.
C. LAFORGUE.

En Romanio you soy na.
MYSTÈRE DE S. EUSTACHE.

Non cre que fos restatz tro intz en Romania.
VIDA DE S. HONORÁT.

« Le midi de la France était déjà appelé du nom de Roumanie dans un édit de Clotaire, nom qu'il perdit pour le changer en celui d'Occitanie. » (F. Vidal).

ROUMANISTO, s. m. Philologue ou érudit qui s'occupe des langues ou littératures romanes, v. *prouvençalisto*.

Abile, afecioua e jouine roumanisto.
ARM. PROUV.

R. *rouman*.

ROUMANO, ARROUMANO (g.), **ROUMO, ROUME** (rouerg.), (rom. cat. esp. b. lat. *romana)*, s. f. Romaine, peson, v. *escandau*.

Cro de roumano, crochet de romaine ; *bouioun, marroun, ploumbèu de roumano*, poire d'un peson ; *grand pes d'uno roumano*, côté fort d'une romaine ; *pichot pes d'uno roumano*, côté faible d'une romaine ; *co de roumano*, vergé d'une romaine ; *vai de cinq en sièis coume lis roumano mejansiero*, se dit d'un marchand qui vend à faux poids ; *me farias susa de roumano !* vous me faites suer ; *manjarié de cro de roumano*, il a grand appétit. R. *rouman*.

ROUMANS, RUMANS (d.), (rom. *Romans, Rotmas*, b. lat. *Rotmanum, Rotomanum, de Romanis)*, n. de l. Romans (Drôme).

Folquet de Romans, troubadour du 13e siècle ; *na Bierris de Romans*, trouveresse du 13e siècle. R. *Rouman*.

ROUMANSA, ROUMANSEJA (rom. *romansar, aromansar*, cat. *romansar*, esp. *romanzar*, port. *romanccar*, it. *romanzeggiare*, v. fr. *romancer)*, v. a. et n. Traduire en roman, écrire, célébrer en langue romane (vieux).

As bèu roumanseja, t'entènde dire eici,
Parlariés franchimand que pourriés pas russi.
A. BOUDIN.

ROUMANSA, ROUMANSAT (l. g.), ADO, part. et adj. Traduit ou écrit en roman. R. *rouman*.

ROUMANSIÉ, ROUMANSIÈ (l.), **IERO, IÈIRO** (esp. *romancero*, it. *romanziere*, cat. port. *romancista)*, s. Romancier, ière, auteur de romans, de récits en langue romane, de romances ; romancéro, v. *cansounié*.

O roumansié que fasès passa davans iéu tant de magnifiqui tablèu.
J. MAYER.

R. *rouman, roumanso*.

ROUMANSO, s. f. Romance, v. *soulas*.

Canta 'no roumanso, chanter une romance.

A pèr d'autro que tu souspira la roumanso.
A. CROUSILLAT.

R. *rouman*.

ROUMANTI, ROUMANTIC (l. g.), **ICO** (cat. *romantich*, esp. *romantico)*, adj. t. littéraire. Romantique.

La grando lucho entre l'escolo classico e la roumantico.
LOU PROUVENÇAU.

R. *rouman*.

ROUMANTISME (cat. esp. *romanticisme)*, s. m. Romantisme.

Enfants perduts de l'escu roumantisme.
J.-A. PEYROTTES.

R. *roumanti*.

● Roumargue, v. remargue.

ROUMARIN (port. *romeiro*, esp. *romero)*, s. m. Pèlerin, en Guienne, v. *roumiéu ;* pour romarin, v. *roumaniéu* plus usité.

ROUMAS (rom. *Romaas, Arromas)*, n. de l. Romas (Basses-Pyrénées).

● Roumas, v. raumas ; roumasego, roumatico, v. raumatico ; roumat, v. raumat ; roumati, roumatic, v. raumati.

ROUMATÈU (rom. *Formatel, Formated*, b. lat. *Formatellum)*, n. de l. Romatel, en Béarn.

ROUMATIERO, s. f. Pêche aux turbots, filet pour prendre les turbots. R. *romb, roumeto*.

● Roumatime, roumatisme, v. raumatisme ; roumatye, roumaye, v. froumage.

ROUMAVAGE, ROUMAVÀGI (m.), **ROUMEVAGE, ROUMEIAGE** (d.), **ROUMEIRAGE** (Var), **ROUMAVIAGE, ROUMIÉUAGE, ROUMIÉUATGE, ROUMANAGE** (l.), **ROUMIBATGE** (rouerg.), **ROUMIOGE** (viv.), **REMIAJO** (for.), (rom. *romavage, romavaje, romavatge, romealge, romivaige, romiuatge*, esp. *romerage*, it. *romeaggio*, cat. *romeria*, port. *romaria)*,

s. m. Pèlerinage, v. *pelerinage ;* fête patronale, fête votive, v. *maje-fèsto, trin, voto.*

Es noste roumavage, c'est la fête de notre pays ; *courre li roumavage,* courir les fêtes votives ; *Roumavàgi dei Troubaire,* recueil des poésies lues au congrès des poètes provençaux tenu à Aix le 21 août 1853.

Li a proun de gènt
Que van en roumavage.
N. SABOLY.

Es mai vengu lou tèms dei roumavàgi
De sant Brancat vo bèn de sant Aloi.
F. VIDAL.

R. *roumiéu.*

ROUMB (esp. *rumbo*, port. *rumo*, lat. *rumbus*, gr. ῥόμβος), s. m. t. de marine. Rumb, aire de vent, v. *èr de vènt ;* pour turbot, v. *romb.*

ROUMBA (esp. *derrumbar*, gr. ῥομβέω), v. n. Rouler, v. *redoula.*

A roumba, il a roulé.

De la porto al loubet, vai, torno, truco, roumbo.
J. JASMIN.

E lou crid di galerian fèr
Roumbant dins lou vènt despampaire.
J. MONNÉ.

ROUMBAIET, ROUMBALHET (l.), (cat. *romball*, it. *rumbito*), s. m. t. de marine. Rombaillet, pièce rapportée au bordage d'un navire.

Es petassat de roumbalhets.
A. FOURÈS.

ROUMBOUÏDE (it. esp. *romboide*, lat. *rhomboides*), s. m. t. sc. Rhomboïde.

ROUME, RÒUMI (m.), **RÒUMIO** (rh.), **ROUMÉS, ROUMESE, ROUMÈGE** (d.), **ARROUMESE** (viv.), **ROUMÈGUE** (rouerg.), **ROUMÈC** (quèrc.), **ARROUMÈC, ROUMÈT, ROUMÈTS** (g.), **ARROUMIS** (bord.), **ROUMENC** (lim.), (rom. *rome, romec, romet, rometz, romesi*, lat. *rumex, icis*, sorte de dard), s. f. et m. Ronce, buisson, v. *ròumi, rounze ;* barre de fer hérissée de pointes, servant à fermer une ouverture, v. *riejo ;* difficulté, embarras, v. *bartas ;* Rome, Larroumet, noms de fam. méridionaux.

Roume de champ, roume daş camps (l.), ronce bleue, v. *peto-vin.*

An pre 'n tros de roumese,
Me sèmblo que li vese,
M'an cassa coume acò.
A. PEYROL.

I vièi roumese dóu camin.
R. MARCELIN.

De roumèes de doulou moun armo randurado.
P. GOUDELIN.

Uno roumèt dins moun co puntejabo.
J. JASMIN.

● Roume (rhume), v. raume ; Roume (nom de saint), v. Roumo ; roume-counil, v. roumaniéu-couniéu ; roumèc, v. roume ; roumèco, v. raumèco ; roumedan, v. ramadan ; roumediero, v. roumeguiero.

ROUMEGA, ARROUMEGA (g.), v. a. et n. Couper des ronces, v. *desrouissa ;* pour ruminer, en Béarn, v. *roumia.*

Tout en caminant, cap baich, arroumegant.
V. LESPY.

R. *rôumègue, roume.*

ROUMEGADO, ARROUMEGADO (g.), s. f. Déchirure de ronce, touffe de ronce, v. *roumiassado ;* La Roumegade, Le Roumegal, noms de lieux, en Périgord, R. *roumègue.*

ROUMEGAS, ROUMENGAS (g.), **ROUMEJAS** (a.), s. m. Fourré de ronces, hallier, v. *roumias ;* clématite, v. *aubo-vit ;* Romegas, nom de fam. méridional.

Rèn noun la tèn, valat, muralho o roumegas.
J. RANCHER.

R. *roumègue.*

ROUMÈGO, ROUMEJO (d.), **ARROUMESO** (viv.), s. f. Ronce, en Querci, v. *roume, roumèc.*

Vous qu'an crucifícat courounat de roumègo.
H. LACOMBE.

ROUMEGOUN, ARROUMEGOUN (g.), **ARROUMEGOU** (b.), **ROUMESOU** (d.), **ROUMIN**, s. m. Petite ronce, v. *bartassoun, peto-vin.*

Lous camps pourtavon pas que cardouns e arroumegouns.
F. BLADÉ.

R. *roumèc.*

ROUMEGOUS, ROUMEJOUS (a.), **OUSO**, adj. Plein de ronces.

La Roumegouso, nom de lieu, dans la Dordogne. R. *roumèc.*

ROUMEGOUS, ROUMEJOUS (lim.), **ROUMENGOUS** (g.), n. de l. Roumégoux (Cantal, Dordogne, Tarn) ; Roumengoux (Ariège) ; Roumegoux, Roumagous, De Roumégoux, Roumengous, noms de fam. mérid. R. *roumegous 1.*

ROUMEGUIÉ, ROUMEGIÉ (périg.), **ROUMIGIÉ** (a.), **ROUMESIÉ** (d.), (rom. *romiguier*), s. m. Buisson de ronce, hallier, v. *roumias ;* Roumiguier, Romiguier, noms de lieux et de fam. méridionaux.

Nosto-Damo de Roumeguié, Notre-Dame de Romiguier, à Manosque. R. *roumègo.*

ROUMEGUIERO, ROUMEDIERO (lim.), **ROUMEGUIÈIRO** (l.), **ROUMAGUÈRO** (g.), **ROUMEGIERO, ROUMEGÈIRO** (périg.), (rom. *romegueira, romegueyra, romegicyra, romegeira, romeguera*, b. lat. *romengueria*), s. f. Ronceraie, lieu rempli de ronces, v. *bartassado ;* Romiguières (Hérault), nom de lieu ; La Romiguière, nom de lieu et de fam. rouerg. R. *roumègo.*

ROUMEIÉ (rom. *Romeier, Romcer*, b. lat. *Romearium, Romeerium, Romerarium*), n. de l. Roméyer (Drôme).

La roco de Roumeiè, la roche de Roméyer ; *l'aut Roumeiè,* le Haut-Roméyer, montagne du Diois. R. *roumeguié.*

● Roumeirage, roumeiage, v. roumavage ; roumen, v. froument ; roumenc, v. roumèc, roume ; roumenda, v. remenda ; roumend'Inde, v. froument-d'Inde ; roumengal *pour* doumengal ; roument, v. froument.

ROUMENS, n. de l. Roumens (Haute-Garonne) ; nom de fam. languedocien.

ROUMERINO, s. f. Mot usité dans ce proverbe béarnais :

A sento Caterino,
Que lou roument sie roumerino,

à la sainte Catherine, que le froment commence à poindre, qu'il ait germé, qu'il soit herbe naissante. R. *roumen, froument.*

● Roumés, roumese, roumèt, v. roume ; roumesié, v. roumeguié.

ROUMÈSI, ÈSIO, adj. Hargneux, euse, acariâtre, en Rouergue, v. *renòsi.* R. *roumese.*

ROUMESTAN, n. p. Roumestan, Romestan, noms de fam. lang. R. *roumets, roume.*

ROUMET, ARROUMET (g.), s. m. Petite ronce, ronce bleue, v. *peto-vin ;* ronce ordinaire, en Gascogne, v. *roume.*

Amouro de roumet, mûre des champs. R. *roume.*

ROUMETO, s. f. Raie piquante, poisson de mer, v. *clavelado, rasat.* R. *roume.*

ROUMETO (b. lat. *Rometa*), n. de l. Romette (Hautes-Alpes) ; Roumette, près Barbentane (Bouches-du-Rhône).

● Roumèts, v. roume ; roumèu, v. roumiéu.

RÒUMI, ARRÒUMI (m.), **RÒUMIO** (rh.), **ROUME** (l.), **ROUMEJO, ROUMÈGO** (querc.), **ARROUMESO** (viv.), (rom. *rome*, lat. *rumex, icis*), s. f. et m. Ronce, v. *roume, rounze, rouis, revèsso-toupin.*

Mato de ròumi, touffe de ronces ; *fais de ròumi,* fagot de ronces ; *amouro de ròumi,* mûre de ronce.

Souto l'inmènse recaliéu
Pousso qu'uno ròumi brusido.
S. LAMBERT.

PROV. L'agavoun poun,
La ròumi estrassso,
Gavot es fin,
Auvergnas passo.

— Amourous coume uno ròumi,

gracieux comme la porte d'une prison.

● Ròumi, v. ràumi ; ròumi *pour* raumi ; roumi, v. roumanin-couniéu.

ROUMIA, ARROUMIA (g.), **RÒUMIA, RUMIA** (a.), **RAMIA, ROUEIMA** (d.), **RIAUMA** (rh.), **ROUMINA, ROUMIGNA, RUMINA** ((Var). **ARROUMINA** (g.), **ROUMIGA** (rh.), **ARROUMEGA** (b.), **ROUNIA, RUNIA** (rouerg.), **ROUGNA** (lim.), (rom. *romiar*, cat. esp. port. *rumiar*, lat. *ruminare*), v. a. et n. Ruminer, remâcher, v. *remastega ;* ronger, chagriner, v. *rousiga ;* languir, attendre, v. *langui ;* ronronner, en parlant du chat, v. *rena.*

Ròumie, ôumies, ôumio, oumian, oumias, ôumion, ou (m.) *roumiéu, iès, iè, ian, ias, ien.*

Vos pas manja? ròumio, tu ne veux pas manger ? rumine ; *toujour ròumiavo quaucarèn*, il mâchonnait toujours quelque chose ; *lou roumia*, la rumination.

Ausissiò las vacos roumia.
A. FOURÈS.

Dessus uno paio espesseto
Ounte roumiavo lou bestiau.
J.-B. GAUT.

PROV. Manjo, cat, que roumiaras,

tel qui rit vendredi dimanche pleurera.

ROUMIA, ROUMIAT (l.), ADO, part. et adj. Ruminé, ée.

ROUMIADO, s. f. Haie de ronces, v. *bartassado, roumegado.* R. *ròumi.*

ROUMIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Ruminant, ante, homme sournois, v. *sournaru.*

O roumiaires gigants e plénis de grandesso.
A. FOURÈS.

R. *roumia.*

ROUMIAS, ARROUMIAS (m.), s. m. Touffe de ronces, hallier, v. *roumegas, rounsas ;* Rouméas, nom de fam. vivarais.

Siéu toumba dóu roumias ou *dóu ròumi*, je suis perdu sans ressource.

Dins lei roumias
Un lesert farfoulejo.
A. CROUSILLAT.

Espòusson li roumias tout de long di valat.
MIRÈIO.

R. *ròumi.*

ROUMIASSA (SE), v. r. S'accrocher aux ronces, se déchirer, s'embarrasser dans les ronces, v. *enròumiassa, enrouissa.* R. *roumias.*

ROUMIASSADO, s. f. Accroc fait par les ronces, égratignure de ronce, v. *bencado, buscado.* R. *roumias.*

ROUMIAU, ROUMO-ROUMIAU, RAMIAUMIAU (Var), **RAMAMIAU** (d.), s. m. Onomatopée du miaulement des chats, v. *miau, rourou ;* gronderie répétée, v. *reno.*

Lou ramiaumiau d'uno vièlo carrello.
F. PEISE.

ROUMIAUD, n. d'h. Saint Romuald, vénitien, moine de l'abbaye de Cuxa (Pyrénées-Orientales), fondateur de l'ordre des camaldules au 11e siècle.

● Roumibatge, v. roumavage ; roumibo, v. roumivo ; roumic, v. fournigo.

ROUMIÉ, ROUMIECH (l.), **ARROUMECH** (g.), **ROUMI** (d.), **REMIC** (lim.), (rom. *Romiech, Romier, Romei*, it. esp. port. *Remigio*, lat. *Remigius*), n. d'h. Remi ; Roméri, nom de fam. méridional.

PROV. LIM. A la sent Remic (1er octobre)
Tout perdigal es perdic.

ROUMIÉ (SANT-), SENT-ARROUMECH (g.), (rom. *Sant Romiech*, b. lat. *Villa Sancti Remigii*, 965), n. de l. Saint-Remy de Provence, ancienne Glanum, colonie marseillaise, appelée *Vreta*, au temps des Carlovingiens, patrie de Michel Nostradamus, de l'abbé d'Expilly, du canoniste Durand-Maillane et du poète Roumanille ; Saint-Remy (Aveyron, Cantal, Dordogne, Puy-de-Dôme) ; Saint-Arroumex (Tarn-et-Garonne).

Pèiro de Sant-Roumié, pierre à bâtir qu'on extrait des carrières de Saint-Remy de Provence.

PROV. Lou clouchié de Sant-Roumié,
Bèn adré, bèn adré.

En 1267, les comtes de Provence avaient un atelier monétaire dans cette ville.

ROUMIEREN, ENCO (SANT-), adj. et s. Habitant de Saint-Remy de Provence, v. *croucant, manjo-locho, sauto-regolo.*

ROUMIÉU, ROUMIU (périg.), **ROUMI** (lim.), **ROUMÈU** (narb.), (rom. *romieu, romiu, romeu*, cat. *romeu*, it. *romeo*, esp. *romero*,

port. *romeiro*, b. lat. *romeus, romerius)*, s. et adj. m. Pèlerin qui va à Rome ou qui en revient, v. *paumié, pelerin, ramié, roumarin ;* dévot, en Périgord; v. *devoé ;* Roumieu, Roumieux, Romieu, De Romieu, Romeu, Romel, noms de fam. méridionaux.

Faus roumiéu, bon apôtre, hypocrite; *faire lou bon roumiéu*, faire la sainte nitouche ; *acò 's un roumiéu de sant Estève*, c'est un voué à saint Etienne ; *camin roumiéu*, chemin suivi par les pèlerins, chemin de Rome, voie romaine. Une ancienne voie du Roussillon s'appelait au moyen âge *via romerenca ; nègo-roumiéu*, vieux bâtiment, navire désemparé.

Roumiéu, roumiéu, de mounte vènes? — De Roumo. — Que faire? — Vèndre de poumo, *etc.*, paroles usitées au jeu de colin-maillard.

Ai vist un roumiéu garni de couquiho
Émé soun estuei de ferre-blanc
E soun bourdoun à la man.
VIEUX NOEL.

Roumiéu de Vilo-Novo, Romée de Villeneuve, baron de Vence, grand sénéchal et gouverneur de Provence sous Raimond-Bérenger IV. Le prénom de « Romée » est porté depuis lors par les aînés de la famille de Villeneuve ; *Ramoun de Roumiéu*, Raimond de Romieu, poète provençal d'Arles (14e siècle), mentionné par G. de Nostre-Dame ; *lou felibre Roumiéux*, Louis Roumieux, poète provençal, né à Nimes en 1829.

PROV. Saup Diéu
Quau es bon roumiéu.
— A roumiéu noun vèndes ti couquiho.

R. *Roumo*.

ROUMIÉU (LA), n. de l. La Romieu ou Larroumieu (Gers).

● Roumiéu (goulée), v. roumioun ; roumiéu (plante), v. roumanin-couniéu ; roumiéuage, roumiéurage, v. roumavage ; roumiéuteja, v. remiéuteja.

ROUMIEVO, ROUMIÉUVO, ROUMIVO, ROUMIBO (l.), (rom. *romeua*, it. *romea)*, s. f. Pèlerine, v. *pelerino ;* oie sauvage, v. *ganto ;* asperge sauvage, v. *roumanin-couniéu*.

La roumiéuvo d'amour que lou lassige roump.
MIRÈIO.

, *Costo-Roumivo* (côte que suivait la voie romaine), nom de lieu, près Milhau (Aveyron), près Nimes et Montpeyroux (Gard).

● Roumiga, v. roumia ; roumigo, v. fournigo.

ROUMIHO, s. f. Jet de ronce, v. *roumegoun*.

A l'entour di roumiho
Quand se fuguè barrula proun.
F. DU CAULON.
Dins lei campas, long dei roumiho.
A. CROUSILLAT.

R. *roumi*.

ROUMIHOUN, n. p. Roumion, Roumillon, De Roumillon, Romillon, noms de fam. prov. R. *roumiéu*.

● Roumin, v. roumegoun, roumanin-couniéu ; roumina, roumigna, v. roumia ; roumioge, v. roumavage.

ROUMIOUN, ROUMIÉU (l.), **RUN** (rouerg.), s. m. Bol alimentaire d'un ruminant, v. *goulado*. R. *roumia*.

ROUMIRO, n. de l. Romire, près Azilhanet (Hérault).

ROUMO (rom. cat. esp. it. lat. *Roma)*, n. de l. Rome, métropole du monde chrétien ; nom d'un des compartiments du jeu de marelle ; pour balance romaine, v. *roumano ;* De Rome, nom de fam. bas-alpin.

Blad-de-Roumo, maïs; *pero de Roumo*, variété de poire connue en Gascogne; *l'anara pas crida à Roumo*, se dit de quelqu'un qui a une mésaventure méritée.

PROV. Roumo la santo.
— Au mes de febrié li cat van à Roumo.
— Tout camin vaï à Roumo.
— Quau lengo a,
A Roumo va.
— Quau fòu vai à Roumo,
Fòu n'en retourno.
— Roumo s'es pas bastido en un jour.
— Sian eici, e lou papo es à Roumo.
— Ount l'a lou papo, aqui es Roumo.
— Quau noun vèi Roumo, rèn noun crèi.
— Tè, mounto aqui que veiras Roumo,

attends-moi sous l'orme.

Sous les empereurs romains, Arles était regardée comme une autre Rome,

Fande, duplex Arelate, tuos blanda hospita portus,
Gallula Roma Arelas,

dit Ausone.

ROUMO (SANT-), (rom. *Sen Roma*, lat. *Sanctus Romanus)*, n. de l. Saint-Rome (Aveyron, Dordogne, Haute-Garonne, Lozère); nom de fam. mérid. R. *Rouman*.

● Roumocha, v. raïmacha ; róumochilho, róumojoduro, v. rascladuro ; roumoni, v. roulnani ; roumono, v. roumano ; roumo-roumiau, v. roumiau.

ROUMOTO, s. f. Variété de cerise, connue en bas Limousin.

● Roumou, v. rumour ; roumoulado, v. remoulado.

ROUMOULO (b. lat. *Romolæ, Romulæ)*, n. de l. Roumoules (Basses-Alpes), v. *Roumalin*.

● Roump (il romp), v. roumpre.

ROUMPABLE, ABLO, adj. Qui peut être rompu, ue. R. *roumpre*.

ROUMPATIÉU, IVO (rom. *ruptiu, iva)*, adj. Facile à rompre, fragile, v. *frèule*. R. *roumpre*.

● Roumpe, v. roumpre.

ROUMPE-CUOU, ROUMPE-QUIÉU, ROUMPO-QUIÉU (rh.), **ROUMPE-COUL** (l.), **FRAPO-QUIOUL** (lim.), s. m. Escalier ou montée fort rapide, brise-cou, v. *raspatoun, rouchoquiéulo ;* t. bas, importun, v. *seco-fege*.

Carriero de roumpe-cuou, rue à pente rapide ; à Marseille, à Arles, à Avignon, il y a des rues de ce nom. R. *roumpre, cuou*.

ROUMPE-TERRAIO, s. m. Casseur d'assiettes, maladroit, v. *desgaubia*.

Prenès bèn gardo à l'ai qu'es un roumpe-terraio.
A. MAUREL.

R. *roumpre, terraio*.

ROUMPE-TÈSTO (it. *rompicapo)*, s. m. Casse-tête, grave souci, v. *testage, grevanço ;* sobriquet que l'on donne aux chevaux. R. *roumpre, tèsto*.

ROUMPE-VÈIRE, s. m. Libellule, demoiselle, insecte, v. *cavo-l'ue, damo, mourgeto, moussu*. R. *roumpre, vèire*.

ROUMPEDOU (rom. *rompedor)*, s. m. Transgresseur, v. *trepassaire*. R. *roumpre*.

ROUMPEDURO, ROUMPIDURO (m.), **ROUMPÈIRO** (a.), **ROUMPUERO** (d.), (rom. *rumpedura, rompedura*, cat. port. *rompedura*, it. *rompitura*, lat. *ruptura)*, s. f. Rupture, fracture d'un os, v. *frachuro ;* hernie, descente, v. *crebaduro*.

Roumpeduro à la cambo, fracture à la jambe ; *erbo-de-la-roumpeduro*, sceau-de-Salomon. R. *roumpre*.

ROUMPÈIRE, ROUMPISSÈIRE, ERELLO, ÈIRO (l.), (rom. *rompedor)*, s. Celui, celle qui rompt; défricheur, v. *bousigairè, routiè ;* échanvroir, v. *bregoulo*.

Li roumpèire de Crau, ceux qui défrichent les landes de la Crau. R. *roumpre*.

ROUMPEMEN, ROUMPIMEN (m.), **ROUMPAMEN** (d.), (rom. *rompemen, rompement, rumpement*, cat. *rompiment*, it. port. *rompimento*, esp. *rompimiento)*, s. m. Rompement, rupture, action de rompre, v. *cachamen ;* défrichement, v. *esfatage*.

Roumpemen de tèsto, rompement de tête, chagrin, souci. R. *roumpre*.

ROUMPÈNT (rom. *derubent*, esp. *rompiente)*, s. m. t. de marine. Brisant, vague poussée avec violence contre les rochers, v. *cop de mar*.

Estre sus li roumpènt, être en danger de mort, à l'agonie.

La primo nau, coume uno plauco,
Fuso entre li roumpènt.
MIRÈIO.

R. *roumpre*.

ROUMPÈNT, ROUMPENT (l.), **ÈNTO, ENTO**, adj. Cahotant, ante, en parlant d'un chemin.

Pèr un carreiroun fort roumpènt.
C. FAVRE.

R. *roumpre*.

● Roumpia *pour* rounfla.

ROUMPIDO, ROUMPUDO (l.), **ROUMPIT** (rom. *rompida*, v. fr. *rompeïx*, esp. *arrompido)*, s. Novale, terre nouvellement défrichée, v. *desfato, foundo, routo, trèito*.

Sèmena 'no roumpido de luserno, ensemencer un défrichement de luzerne.

Tres semano dins li roumpido
Lou veguerian courre bourrido.
MIRÈIO.

R. *roumpre*.

● Roumpli, v. rampli.

ROUMPOUN, n. de l. Rompon (Ardèche).

ROUMPRE, ROUMPE (auv. bord. Menton), **ARROUMPE** (g.), **ROUTRE** (l.), (rom. *rumpre, rompre, rompe*, cat. *rompre*, esp. port. *romper*, it. *rompere*, lat. *rumpere)*, v. a. et n. Rompre, briser, casser, violer, v. *cacha, esclapa, peça ;* déchaumer, défricher, v. *desbousiga, descampassi, esfata ;* rouer un criminel, v. *amaluga ;* harasser, v. *ablasiga ;* désunir, détourner, v. *treboula ;* interrompre, v. *derroumpre ;* t. d'escrime, reculer, v. *recula*.

Roumpe, roumpes, roump, ou (m.) *róumpi, roumpes, roumpe, oumpèn, oumpès, oumpon ; roumpiéu ; roumpeguère* ou *roumpèri* (m.); *roumprai ; roumpriéu ; roumpe, oumpen, oumpès ; que roumpe* ou *roumpie* (l.) ; *que roumpeguèsse* ou *roumpèssi* (m.) ; *roumpènt*.

Roumpre la dourgo, casser la cruche ; *roumpre lou canebe*, broyer le chanvre, v. *brega ; roumpre un mariage*, rompre un mariage; *roumpre un bos*, essarter un bois; *roumpre un prat*, labourer un pré ; *roumpre un camin*, détruire un chemin ; *roumpre busqueto*, rompre la paille, rompre en visière; *roumpre lou vènt, lou fiéu de l'aigo*, détourner le vent, le cours de l'eau; *roumpre de cop*, rouer de coups ; *vai te faire roumpre*, va te faire pendre ; *cerco à se roumpre lou cóu*, il court à sa ruine ; *jamai roump*, il ne s'interrompt jamais, il ne cesse de parler.

PROV. Quau roump pago, qu roumpe pago (m.).
— L'aigo roump li pont, e lou vin la tèsto.
— De roumpre la veissello marco de mariage.

Dans quelques pays du Languedoc, au dessert d'une noce on casse toute la vaisselle.

SE ROUMPRE, v. r. Rompre, se rompre, se briser, se casser.

ROUT, OUTO, ROUMPU, ROUMPUT (l.), **UDO** (it. *rotto*, lat. *ruptus)*, part. et adj. Rompu, ue, brisé, cassé ; roué ; défriché, ée.

Rout de vèntre, qui a une hernie ; *canta lou rout*, sonner le cassé ; *pouria li braio routo au cuou*, porter la culotte percée au fond ; *de vèire rout*, du verre cassé ; *es tout rout*, il est tout en loques ; *plueio routo*, averse ; *es un roumpu*, c'est un roué, un chenapan ; *roumpu de Valènço*, sacripant, par allusion au fameux Mandrin, roué à Valence ; *cerca peiròu rout*, chercher chapechute ; *demando que peiròu rout*, il ne cherche que plaies et bosses ; *se trufa dóu rout coume de l'entié*, se moquer de tout ; *canta coumè uno oulo routo*, chanter faux.

Ai! ai! ai! moun flasco ei rout;
N'en plagne mai moun vin que tout.
C. BLAZE.

● Roumpudo, v. roumpido ; roun, v. round.

ROUNA, ARROUNA (g.), v. n. Grogner, gronder, clabauder, en Languedoc, v. *rena*.

Aci la mar rounq, aqui le cèl trouno.
P. GOUDELIN.
S'amaguèc en rounant dejouts uno cadièro.
P. BARBE.
Amé l'aire d'un gous que rouno.
ID.

R. *grougna, brouna, rena*.

ROUNADIS, s. m. Grognement, grondement, v. *renado*.

Jou àugi quauque rounadis.
G. D'ASTROS.

R. *rouna.*

ROUNAIRE, ARELLO, AIRO, s. Grogneur, grondeur, euse, v. *renaire.*

Au can, au gat, au porc rounaire.
G. D'ASTROS.

R. *rouna.*

ROUNCA (lat. *eruncare*, arracher), v. a. Défricher, extraire les grosses pierres d'un champ, v. *estruca, trounca.*

ROUNCA, ROUNCHA (a. d.), **ROUNCLA** (bord.), **ROUNGA** (g.), (cat. esp. port. *roncar*, b. lat. *rhoncare*, gr. ῥεγχάζω, je ronfle), v. n. Ronfler, v. *rounfla ;* faire ronron, grommeler, gronder, v. *rena ;* s'ébrouer, v. *broufa ;* roucouler, v. *grounda.*

Rounque, ques, co, can, cas, con.

La tourtourello i rounco e l'iroundo i babiho.
F. DE CORTÈTE.

Relevant las gents que rouncavon
E quauques autres que racavon.
C. FAVRE.

Amariéu mai uno coucourdo
Qu'un ome vièi à moun coustat :
La coucourdo me dcuno à béure ;
Lou vièi fai toujour que rounca.
REFRAIN POP.

ROUNCADIS, ROUNCADISSO, s. Ronflement prolongé, v. *rounflado.*

Le vela negat dins uno gourgo de vi, de som e de rouncadis.
P. GOUDELIN.

S'ausié la rouncadisso, s'amoulounavo.
S. LAMBERT.

R. *rounca.*

ROUNCADO, s. f. Ronflement, v. *rounflado ;* glissade, glissoire, en Rouergue, v. *resquiheto, rouchado.*

À rouncado, par rafales. R. *rounca.*

ROUNCAGE, ROUNQUE, ROUNCÙGI et **ROUNCHÙGI** (m.), (esp. *ronco*), s. m. Ronflement, mugissement des eaux, v. *rounflun ;* ébrouement, v. *esbroufe.* R. *rounca.*

ROUNCAIRE, ROUNCHAIRE (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO** (cat. *roncayre, ayra*, port. *roncador*), s. Ronfleur, euse, v. *rounflaire.*

Cat rouncaire, chat qui file ; *lou rouncaire,* le mistral.

Vos te leva, rouncaire ?
M. BARTHÉS.

R. *rounca.*

ROUNCAMEN, ROUNCHAMEN (d.), s. m. Ronflement, v. *rounflamen.* R. *rounca.*

ROUNCANT, ROUNCHANT (d.), **ANTO,** adj. Ronflant, ante, v. *rounflant.* R. *rounca.*

ROUNCARIÉ, ROUNCHARIÒ (d.), s. f. Gronderie, v. *renarié.* R. *rounca.*

● Rouncas, v. roucas ; rounce, v. rounze ; rounchа, v. rounca ; rounchello, v. rouquello.

ROUNCHET, s. m. Crécelle, en Dauphiné, v. *cracineto, raqueto, reineto ;* le Ronchet, nom d'un ruisseau du Dauphiné. R. *rouncha.*

ROUNCHIGNA, ROUNCHINA, v. n. Geindre, pleurnicher, grogner, en Dauphiné, v. *rounguigna.* R. *rounca, rougina.*

ROUNCHIGNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, adj. et s. Grognon, onne, pleurard, arde, v. *rounguignaire.* R. *rounchigna.*

ROUNCHIGNO, s. f. Voix pleurarde, pleurs traînants, v. *roubicaino.* R. *rounchigna.*

ROUNCHIGNOUS, ROUNCHOUS, OUSO, adj. Grognon, pleurard, arde, v. *plouraire.* R. *rounchigno.*

● Rounchouria, v. rangouleja ; rounchourun, v. rangoulun.

ROUNCIENÇO (À), À ROUNCÉNCIO (l.), **À ROUNCIA-FROUNCIA** (lim.), loc. adv. A discrétion, à gogo, à profusion, v. *jabo ; manja à rouncienço,* manger à discrétion ; *ne toumbavo à rouncienço,* il en pleuvait. R. *rounsa.*

ROUNCHIA, ROUNCILHA (g.), **ROUNCHOURIA** (a.), v. n. Renifler, en Gascogne. R. *rounca.*

● Rouncle, v. furouncle, fleiroun.

ROUNCO (v. fr. *renche*, gr. ῥυγχος, cheville, lat. *runca*, sarcloir), s. f. Roulon, pieu qui est planté dans les ranchers d'une charrette et qui maintient les ridelles debout, v. *ganche, fourco.*

Li carretié se baton à cop de rounco, les charretiers se battent armés de pieux.

Me sèmblo que m'estrihon em' uno rounco.
J. ROUMANILLÉ.

Fin de miòu, fin de cop de rounco.
MIRÈIO.

● Rounco-cor *pour* raco-cor.

ROUNCOUN (esp. *roncon*, bourdon de musette), n. p Roncon, nom de fam. prov. R. *rounca.*

ROUND, ROUEND (m.), **REOUND** (a.), **RIOÛND** (auv.), **RIOND, RUAND** (d.), **OUNDO, OUENDO, UANDO** (rom. *reon*, cat. *redó*, esp. port. *redondo*, it. *rotondo*, lat. *rotundus*), adj. Rond, onde, v. *redoun ;* rebondi, ie, potelé, ée, v. *mouflet ;* sans façons ni manières, franc, brusque, v. *franc ;* soûl, le, plein de vin, v. *sadou.*

Comte round, compte rond ; *taulo roundo,* table ronde ; *coupa round,* couper net, couper court ; *parla round,* parler bref ; *es round coume lou trau dòu cuou d'un porc,* se dit de quelqu'un qui a le langage brusque.

ROUND, ROUEND (m.), **ROND** (lim.), s. m. Rond, cercle, enceinte circulaire, v. *rode ;* arène pour les jeux publics, cirque, v. *areno ;* anneau fait avec une branche tordue, hart, v. *redorto, redoundo ;* oreillette, boucle d'oreille, v. *tourtis ;* t. de boucher, pièce ronde, partie de la cuisse du bœuf ; tranche ronde, v. *roudello ;* pour turbot, v. *romb.*

En round, en rond ; *intra dins lou round,* descendre dans l'arène ; *faire round, faire lou round,* faire cercle ; *grand round !* faites grand cercle ; *porto li round,* elle porte des boucles rondes. On met quelquefois un anneau d'or à l'oreille droite d'un garçon pour le garantir des humeurs ; *round de saussissot,* tranche de saucisson ; *miéround,* demi-cercle.

Qu'es acò : round, round coume un pèd d'ègo.
E que cènt sestié de blad lèvo,

énigme populaire dont le mot est *levame,* levain. R. *round* 1.

ROUNDACHO, s. m. et f. Rondache, grand bouclier, v. *targo.*

Ma raubo d'armos à l'antico,
Lou roundacho, ma longo pico.
C. BRUEYS.

Mès prenès lèu uno roundacho,
O vous rumara la moustacho.
P. GOUDELIN.

R. *round.*

ROUNDAGE, ROUNDÀGI (m.), s. f. Circonférence, pourtour, rotondité, v. *countour, tour.*

Aquel aubre a 'n bèu roundage, cet arbre a un branchage volumineux. R. *round.*

ROUNDAMEN, ROUNDOMEN (l.), (rom. *rondamen, redondamens*, cat. *redonament*, esp. port. *redondamente*, it. *rotondamente*), adv. Rondement, franchement, vivement, unîment.

Mena roundamen, mener rondement. R. *round.*

● Rounde, róundei, v. rounze.

ROUNDEJA, ROUNDEIA (b.), v. n. Faire la ronde, danser en rond, v. *brandeja, farandouleja ;* rôder, tourner autour, v. *roudeja.*

Fan gisela l'aigo lindeto
Que roundejo en s'amagant.
L. FUNEL.

R. *roundo.*

ROUNDELA, v. n. et a. Tourner autour, se rouler, arrondir, v. *roudela* plus correct.

Quouro roundello en cagaraulo.
A. LANGLADE.

ROUNDELA, ROUNDELAT (l.), **ADO,** part. et adj. Arrondi, ie, v. *enredouni.*

Un sen roundelat pèr l'amour.
A. LANGLADE.

R. *roundello.*

ROUNDELADO, s. f. Étendue d'un cercle, contenu d'une circonférence, v. *roundage*
R. *roundèu.*

ROUNDELEJA, ROUNDINEJA, ROUNDALEJA, ROUNDELHA (lim.), v. n. Faire le tour d'un endroit, pour chercher à y entrer, v. *roudeleja, randouleja, roundouleja.*

Qu'es acò : pendaulhou pendaulhavo,
Roundelhou roundelhavo,
Pendaulhou toumbèt,
Roundelhou l'amassèt,

énigme bas-limousine qui désigne le gland et le pourceau, v. *pendoula.* R. *roundela, roundello.*

ROUNDELET, s. m. Petit rondeau, petite ronde ; petit rond, petit groupe, v. *roudelet* plus correct. R. *roundèu.*

ROUNDELET, ETO, adj. Rondelet, ette, v. *redounèu.*

Lou mège Roundelet, Guillaume Rondelet, célèbre médecin de Montpellier (1507-1566). R. *roundet.*

ROUNDELETO, RANDOULETO (sicilien *rondinella*), s. f. Hirondelle de rivage, v. *ribeiròu.* R. *roundello.*

ROUNDELLO (rom. *rondella, rondela*, it. *rotella*), s. f. Rondelle, petit bouclier rond, v. *targo ;* ronde de danseurs, v. *roundèu ;* pour rouelle, palet, v. *roudello.*

Roundello de taulo, rang de tables circulaire ; *roundello de saussissot,* tranche de saucisson ; *roundello de toun,* rouelle de thon.

Sus lou camp de batalho uo roundello daurado.
G. ADER.

E l'estariragno à roundellos
M'a be tant filat de sas telos.
D. SAGE.

R. *roundo.*

● Roundello *pour* iroundello.

ROUNDET, RONDET (l.), s. m. Petit rond, v. *rode.* R. *round.*

ROUNDET, ETO, adj. Rondelet, ette, v. *redounet* plus usité.

Es vengudo espesseto, coufeto, roundeto coumo uno paumo de tricot.
C. FAVRE.

R. *round.*

ROUNDETO, ROUNDOTO, ROUNDO, s. f. Gléchome, lierre terrestre, plante à feuilles arrondies, v. *chamecisso, terreto.* R. *round.*

ROUNDÈU, ROUNDÈL (l.), **ROUNDÈ** (d.), (rom. esp. *redondel*), s. m. Rondeau, sorte de poésie, v. *roudau ;* plateau rond sur lequel on porte les gâteaux, v. *couroundèu ;* table ronde, v. *taulié ;* porte-assiette, v. *porto-plat ;* petite ronde ; ancienne danse usitée dans les Alpes : les hommes d'un côté et les femmes de l'autre avancent, reculent en dansant et sautant, se rejoignent et se séparent, v. *rountoun ;* repli, v. *recoursoun.*

Roundèu de pan signa, plateau de pains bénits.

Abès recebut sous poutous,
Sautat à sous roundèus, cisclat à sas cansous.
J. JASMIN.

Aquest vèspre au roundèu pènse que vendrés tous.
R. GRIVEL.

R. *round.*

ROUNDI, RUNDI (g.), (rom. *rundir*, lat. *grunnire, grundire*), v. n. Bruire, gronder ; rugir, crier, en parlant des portes et fenêtres, v. *brounzi, creniha, rena.*

E lous traus de sapin se torson e roundisson.
J. ROUX.

ROUNDIN, RIOUNDIN (auv.), **ROUNDI, ROUNDIL** (l.), s. m. Rondin, v. *barroun ;* tringle de fer rond, v. *barreto.*

Li roundin d'un cledat, les rondins d'une claire-voie de fer. R. *round.*

ROUNDINA, ROUNDINEJA (cat. *rondinar*), v. n. Rognonner, grommeler, geindre, pleurnicher, v. *brounzina, rena ;* marmotter, fredonner, v. *canteja.*

Lou porc roundino, le cochon grogne.

Si l'un vai plan, l'autre roundino,
Dis que fau marcha vitamen.
J. MICHEL.

La vièio roundinavo.
A. BIGOT.

PROV. Roundina coume un chin que vèi intra cat en cousino.

R. *broundina, groundina.*

ROUNDINADO, s. f. Grognement, grognerie, v. *renado.* R. *roundina.*

ROUNDINAGE, s. m. Action de rognonner, de gronder, v. *renage.*

En s'enguefiant roundinavon
D'un roundinage d'animau.
A. ARNAVIELLE.

R. *roundina.*

ROUNDINAIRE, ROÙNDINEJAIRE, ARELLO, AIRO (cat. *rondinayre, ayra*), s. Grogneur, grondeur, euse, v. *renaire;* pleurard, arde, v. *plourinas;* bourdon d'une cornemuse.

Lou roundinaire, le cochon.

Uno voues roundinarello.
L. GOIRAND.

La roundinairo mar.
B. FLORET.

R. *roundina.*

ROUNDINÈU, ELLO, adj. Pleurnicheur, euse, irascible, v. *roundinous.*

El es plus bèl que lou soulèu,
Tu mai que la mar roundinèu
E pu laugè que siéure encaro.
A. ESPAGNE.

R. *roundina.*

ROUNDINO, s. f. Gronderie, plainte, gémissement d'enfant gâté, v. *reno;* pour aronde, poisson volant, v. *roundolo.* R. *roundina.*

ROUNDINO-PAN-CAUD, s. m. Pleure-pain, pleurard, v. *plouro-mico.*

L'un es un roundino-pa-caud
Que bramo touto la journado.
J. AZAÏS.

R. *roundina, pan, caud.*

ROUNDINOUS, OUSO, adj. Hargneux; pleurnicheur, euse, grognon, v. *renous.*

Lou tigre roundinous qu'es toujour en coulèro.
D. GUÉRIN.

E dins soun amour roundinous
Sera capablo de mau-traire.
LAFARE-ALAIS.

Moun vèntre roundinous.
P. GAUSSEN.

R. *roundina.*

ROUNDO, ROUENDO (m.), (rom. *redonda,* esp. port. it. *ronda),* s. f. Ronde, tournée de surveillance, v. *ga;* espèce d'écriture; note de musique; lierre terrestre, v. *roundeto;* pour danse en rond, v. *rodo.*

A la roundo, à la ronde. R. *round.*

ROUNDOLO, RANDOLO, ROUNDOULO, AROUNDELLO, ROUNDINO (piém. b. lat. *rondola,* rom. *randola, arendola,* hirondelle), s. f. Aronde, poisson volant, *trigla volitans* (Lin.), v. *galino, rato-penado.* R. *arendoulo.*

● Roundoto, v. roundeto; roundoula, roundoulaire, *pour* roudela, roudelaire.

ROUNDOULEJA, ROUNDELEJA, RANDOULEJA, v. n. et a. Voler alentour, comme une hirondelle; tournoyer, rôder çà et là, v. *roudeleja, tourdouleja.*

Counvèni que tout-cop me vèn roundouleja.
J. DAUBIAN.

R. *roundolo.*

ROUNDOULETO, RANDOULETO, s. f. Grande hirondelle de mer, *sterna hirundo* (Lin.), v. *fumet, gabieto, mascaroun.* R. *roundolo.*

ROUNDOUN (it. *rondone,* martinet), n. p. Rondon, Rondony, noms de fam. mérid. R. *iroundoun.*

ROUNDOUR, ROUNDOU (m. l.), **RUANDISOU** (d.), (rom. béarn. *rondoo),* s. f. Rondeur, sphéricité, v. *redouneta;* état d'ivresse; franchise, brusquerie.

La roundour, la blancour, tout acò lou charmavo.
B. ROYER.

R. *round.*

● Roune (Rhône), v. Rose.

ROUNET, s. m. Grognement, grondement, en Gascogne, v. *broundido, reno.*

Rounet dóu tron, grondement du tonnerre.

R. *rouna.*

ROUNÈU, ROUNÈL (l.), (rom. *Ronel, Ronnel, Rouanel, Roanel,* b. lat. *Roanellus),* s. m. Le Rounel, rivière qui passe à Albi; le Rounel, affluent de l'Orb; le Rhonel, affluent de l'Orb; le Rhonel, affluent de la Lergue (Hérault); le Raunel, affluent de la Nauze (Dordogne). R. *Roune.*

ROUNFLA, ROUNFA (auv.), **ROUFLA** (l.), **ARROUNFLA, ARROUFLA** (g.), **ARROUFA** (b.), (rom. *ronflar, roflar, renflar),* v. n. et a. Ronfler, v. *zounga;* râler en dormant, renâcler, v. *rounca;* sangloter, v. *gounfla;* s'ébrouer, en parlant du cheval, v. *brousa;* tourner avec un bruit strident, gronder, mugir, en parlant de la tempête, v. *brounzi, bousa, brama;* brûler le pavé, rouler, abonder, v. *roula;* triompher, briller, être dans l'abondance, v. *empèri;* surabonder, regorger, v. *regounfla;* humer, avaler, laper, v. *lipa.*

Faire rounfla 'no cansoun, chanter une chanson d'une voix retentissante; *acò rounflo,* cela marche à merveille. R. *rounfle.*

ROUNFLADASSO, s. f. Grosse rafale, v. *brousounié.*

Se dins l'entre-miejo te vèn
Uno rounfladasso de vènt.
A. LANGLADE.

R. *rounflado.*

ROUNFLADO, ROUNFLA (d.), s. f. Violente bouffée, rafale, v. *boufarado;* bruit que l'on fait en ronflant; sanglot, v. *senglut.*

Lou mistrau boufo à rounflado, le mistral souffle à rafales.

PROV. Vènt de rounflade,
Vènt de durado.

R. *rounfla.*

ROUNFLADOU, OUIRO, adj. Ronflant, ante, v. *rounflant.*

Uno cantourlejadisso rounfladouiro.
A. MIR.

De frasos rounfladouiros.
ID.

R. *rounfla.*

ROUNFLAIRE, ROUFLAIRE (l.), **ARROUFLAIRE** (g.), **ARROUFAIRE** (b.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Ronfleur, euse, v. *rouncaire;* soufflet de forge, v. *bòujo.*

Un rounflaire, un fusil, une arme à feu, en style figuré; *que laido rovnflarello,* quelle ronfleuse insupportable! R. *rounfla.*

ROUNFLAMEN, ROUFLAMEN (d.), **ROUNFLET** (g.), (rom. *roflament),* s. m. Ronflement, action de ronfler, de s'ébrouer, v. *brounzimen, rouncadisso;* râlement, v. *rangoulun.* R. *rounfla.*

ROUNFLANT, ARROUNFLANT (g.), **ANTO**, adj. Ronflant, bruyant, ante, sonore, v. *brounènt;* triomphant, ante, v. *ufanous.*

Lou pu rounflant tambourinaire
De l'oulivié sara flouca.
C. BERNARD.

Ges de rounflanto musico
Sènso lou chin-nana-poun.
V. GELU.

R. *rounfla,*

ROUNFLE (esp. *runfla,* multitude), s. m. Souffle bruyant, ronflement, rafale, v. *boufado;* foison, v. *bòudre, èime.*

A rounfle, tout à roufle (l.), *à tout roufle* (l.), à foison, à profusion, à flots; *aseiga à rounfle,* inonder les plantes qu'on arrose; *a d'argènt à rounfle,* il regorge d'argent.

Lou rounfle rau de la tempèsto
Empouerto tout ço qu'a davans.
J.-F. ROUX.

Leis as eigabela d'un rounfle de cisampo.
E. CHALAMEL.

R. *regounfle.*

ROUNFLO, ROUFLO (l.), **ROUNFLETO**, s. f. Loup, jouet d'enfant, v. *brounzidou, estervèu, petardo; zoungardo.*

Pitre pelous e buerbo gounflo
Brounzissien mai coume de rounflo.
CALENDAU.

E souvènt juego à la rounfleto,
C. BRUEYS.

et souvent il ronfle ou il dort. R. *rounfla.*

ROUNFLO-TOURTOUIRE (à), loc. adv. A tour de bras, à grands coups, v. *brando-bàrri.*

Plòu à rounflo-tourtouire, il fait une pluie torrentielle. R. *rounfla, tourtouire* (garrot).

ROUNFLOUN, s. m. Sabot, grosse toupie, v. *cap-cau, carme, mouine, troumpil;* espèce de crécelle, v. *brounzidou;* violoncelle, v. *basso;* borborygme, v. *gargoui;* personne grondeuse, grognon, v. *renosi;* femme de mœurs suspectes, v. *baudufo.*

Aï plus ni maire ni rounfloun
E siéu gai coume un passeroun.
F. PEISE.

PROV. Femo maridado que fignolo, rounfloun.

R. *rounflo.*

ROUNFLUN, ROUNFLÙGI (m.), **ROUFLIT** (g.), s. m. Ronflement, bruit sourd, v. *brounzido, rouncage.*

Au gros curat, pèr un simple rounflun,
Trento pachau van caufa de perfum.
V. GELU.

R. *rounfla.*

ROUNGA, v. n. et a. Rouronner, gronder, en Guienne, v. *rounca;* pour ronger, v. *rousiga.*

SE ROUNGA (esp. *remusgar),* v. r. Se défier, se douter, soupçonner, en Languedoc, v *douta.*

Me roungo
Que pèis aquesto rimo elo serió trop loungo.
A. GAILLARD.

Jamai nou me fóussi roungat
Que tu me balhessos le gat.
P. GOUDELIN.

R. *rounca.*

● Roungleto, v. froundeleto.

ROUNGUIGNA, ROUNCHIGNA (d.), **ROUNCHINA** (rh.), v. n. et a. Grommeler, grogner, v. *rena;* pleurnicher, v. *rounchigna.*

Enfant que fai que rounguigna, enfant pleurard. R. *rounca, rougina.*

ROUNGUIGNAIRE, ROUNCHIGNAIRE (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Grognon, pleurard, arde, v. *plouraire, rounchignous.* R. *rounguigna.*

● Rounia, v. roumia; róunia, v. rougna; róuniolo, v. rougnolo; rounioula, v. raugnoula, rougnoula; rounito, v. raugneto; rounja, v. rousiga; rounla, rounlado, rounland, rounlet, rounlèu, rounlou, v. roula, roulado, rouland, roulet, roulèu, rouloun.

ROUNO, ARROUNO (g.), s. f. Grognement, beuglement, v. *reno.* R. *rouna.*

ROUNQUE (esp. *ronco),* s. m. Ronflement, ébrouement, v. *rouncage.*

Soun rounque en tremolò d'abord va s'estiblant.
SIGA.

R. *rounca.*

ROUNQUEJA (esp. *ronquear,* lat. *ronchissare),* v. n. Ronfler d'une manière intermittente, v. *rounfla.* R. *rounca.*

ROUN-ROUN (esp. *runrun),* s. m. Ronflement que font les chats, lorsqu'on les caresse, v. *credo, rangoulun, ròu;* bruit confus, rumeur, v. *brut.*

Lou cat fai soun roun-roun, le chat file.

Quand piéi éu te fa soun roun-roun.
A. CROUSILLAT.

R. onomatopée.

ROUNSA, ARROUNSA (g.), (rom. *ronsar, ronzar, arossar,* b. lat. *rutare),* v. a. Ruer, jeter, lancer, pousser, renverser, v. *buta, manda, traire;* vomir, v. *jita;* rosser, battre quelqu'un au jeu, v. *roussa.*

Rounsa de pèiro, ruer des pierres; *rounsa pèr sòu,* jeter par terre; *rounsa 'no carreto à dia,* pousser une charrette à gauche; *rounso en murado,* pousse cette barrique vers le bord du navire; *rounso en miejo nau,* pousse au milieu du vaisseau.

D'aquel ta grand repais gàusi pas anounça
Tout ço qu'à l'amagat iéu me calguèt rounsa.
L. VESTREPAIN.

SE ROUNSA, v. r. Se ruer, se jeter, s'élancer; se déjeter.

Quand fuguèron dins la chambro,
De l'èstro se vòu rounsa.
CH. POP.

Dins l'aigo, en camiso, mé róunsi.
J. DE VALÈS.

S'estrèmo e sus soun liech se rounso.
D. SAGE.

ROUNSA, ROUNSAT (l.), ADO, part. et adj. Jeté, ée ; Ronzat, nom de fam. méridional.

ROUNSA, ROUNZA (it. *ronzare)*, v. n. Grogner, marmotter, grommeler, v. *remoumia, rena.*

ROUNSADO, s. f. Élan, saut, bond, enjambée, v. *empencho, vanc ;* action de pousser, poussée, bourrade, v. *butado ;* pour rossée, v. *roussado.*

Jusqu'au miè dau carrau saute d'uno rounsado.
LAFARE-ALAIS.

Mi douno uno rounsado.
F. CHAILAN.

R. *rounsa.*

ROUNSAMEN (roun. *ronsamen*, *ronzament*), s. m. Contournement, renversement. R. *rounsa* 1.

ROUNSAMEN, s. m. Murmure, plaintes, v. *plagnun, reno.* R. *rounsa* 2.

ROUNSARD, ARDO, adj. et s. Grognon, onne, dans les Alpes, v. *renaire ;* Ronsard, nom de fam. R. *rounsa* 2.

● Rounsas, v. rounzas ; rounse, rounsec, v. rounzo ; rounsensio, v. rouncienso ; rounsin, v. roussin.

ROUNSI-VAU, ROUNSOS-VALS (l.), (rom. *Ronzasvals, Ronssesvaus, Rouzas Vals,* cat. *Roncesvall,* it. *Roncisvalle,* esp. *Roncesvalles),* n. de l. Roncevaux, en Navarre, célèbre par la bataille où Roland fut tué par les Gascons ; Roncevaux, nom d'un quartier du bois de l'Estérel (Var).

ROUNSO (rom. *rons,* rides, fèves noires), s. f. t. de menuisier, Ronce, arborescence, nodosités d'un tronc d'arbre, v. *sing ;* pour ronce, v. *rounze.*

Aquèu nouguié a 'no bello rounso, ce bois de noyer a de belles veines. R. *frounso.*

ROUNSO, ROUNZO, s. f. t. de marine. Dérive, v. *dérivo, escatamen.*

Ana à la rounso, aller à la dérive ; faire des zigzags, en parlant d'un homme ivre. R. *rounsa.*

ROUNSO-BRAS, ARROUNSO-BRAS (g.), **A-ROUNSE-BRAS** (b.), s. m. Torpille, poisson de mer, v. *dourmihouso, tremoulino.* R. *rounsa, bras.*

ROUNSOUS, OUSO, adj. Ronceux, noueux, euse, veiné, ridé, ée, v. *nouselu, signous.* R. *rounso.*

ROUNTAU, s. m. Tertre boisé, talus d'un champ où croissent des broussailles et des arbres, v. *brouau, roudau, redouniero.*

Dins la niue l'auceloun s'endor sus li rountau.
R. MARCELIN.

Quand rave tout soulet à l'abri di rountau.
A. TAVAN.

A franqui li rountau
Plen d'espigno.
A. MATHIEU.

R. *roudau, round.*

ROUNTIGNOUN (rom. *Frontinho),* n. de l. Rontignon (Basses-Pyrénées). R. *Rountun.*

ROUNTOUN, s. m. Espèce de danse rustique particulière aux environs de Cannes. Chaque danseur y saute isolément devant sa danseuse. Le tambourin en est l'accompagnement, v. *roundèu.*

Sauta lou rountoun, danser la saltarelle. R. *round.*

ROUNTUN, ROUNTU (b.), (rom. *Frontun),* n. de l. Rontun (Basses-Pyrénées).

PROV. Salos e Rountu
Ei tout u,

Salles et Rontun ne forment qu'une commune.

ROUNZA, RAUSA, v. a. Rogner, en Rouergue, v. *resounza.*

ROUNZAS, ROUNSAS, ROUNZASSAS, ROUNZIÉ, s. m. Touffe de ronces, hallier, en Languedoc, v. *roumias, roumegas ;* embarras, v. *bartas.*

Lou rounzas de l'ome de la luno, le fagot de l'homme de la lune.

Acò 's un fièr rounzas lou siuen d'uno coumuno.
L. CABANIS.

Lou lesert grasiha se tors dins lou rounzas.
A. LEYRIS.

R. *rounze.*

ROUNZE, ARROUNZE (l.), **ROUNSE** (rouerg.), **ROUNSEC, ROUNDE** (lim.), **RUNDE** (g.), (rom. *ronser, ronzer,* piém. *ronsa,* b. lat. *ronchus, roncia,* lat. *rumex, icis,* espèce de dard), s. f. et m. Ronce, en Languedoc, v. *rouis, roume, roumi ;* ronce bleue, v. *petovin ;* ronce des rochers, *rubus saxatilis* (Lin.).

Amouro de rounze, mûre sauvage ; *gracious coume uno rounze,* maussade ; *runde renebaudo,* églantier, en Gascogne.

Nòu, lou biòu, — dèch, lou lièch, — ounze, la rounze.
DICTON LANG. SUR LES NOMBRES.

PROV. LANG. Terro de brousso,
Ié metes pas ta bousso ;
Terro de roumanis,
Ié metes pas toun nis ;
Terro de rounzes,
Aqui t'afounses !
— Copo-me, me fas crèisse,
Brulo-me, me fumes ;
Derrabo-me, me tues,

dicton qu'on prête à la ronce, v. *coupa.*

ROUNZENADO, ROUNZIÈIRO, s. f. Ronceraie, v. *roumegado.* R. *rounze.*

● Rounzet, rounzèu, v. rousèu ; rounzil, v. rousil ; rounzina, v. rousina.

ROUNZOUN, ROUNZOU (l.), s. m. Petite ronce, épine, v. *roumegoun.*

Dins la roso ai acampat lei rounzous.
F. D'OLIVET.

R. *rounze.*

ROUO, s. f. Roue, dans les Alpes, v. *rodo ;* jupe, v. *coutihoun.* R. *rodo.*

● Rouoc, v. ro ; rouodo, v. rodo ; rouola, v. rousala ; rouolle, v. role ; rouorina, v. rousina ; rouosso, v. rosso ; rououlous, v. rousadous ; roupatas, v. courpatas.

ROUPETO (fr. *houpette,* gland), s. f. t. bas. Testicule, v. *genitòri.*

ROUPIHA, ROUPILHA (l.), **ROUPIHEJA, ROUPILHEJA** (carc.), v. n. Roupiller, sommeiller, v. *beciha, bicouca, peneca, soumiha.*

Fau roupiha la nue.
C. PONCY.

Avès marchat dins sa troussello,
Roupilhat dins sous bras, recebut sous poutous.
J. JASMIN.

R. *roupiho.*

ROUPIHADO, ROUPILHADO (l. g.), s. f. Somme de courte durée, temps pendant lequel on roupille, v. *penè, som.*

Après faren la roupihado
Ou bèn jugaren au voulant.
P. BELLOT.

A la nuechado
Anèron fa sa roupihado.
T. PAYAN.

R. *roupiha.*

ROUPIHAGE, ROUPILHAGE (l.), s. m. Action de roupiller, sommeil, v. *penecun.*

Quànti roupihage ai fa iéu,
Espandi dins ma capitello !
J. REBOUL.

R. *roupiha.*

ROUPIHAIRE, ROUPILHAIRE (l. g.), **ARELLO, AIRO**, s. Roupilleur, euse, v. *dourmihous.* R. *roupiha.*

ROUPIHO, ROUPILHO (l.), (v. fr. *roupille,* esp. *ropilla),* s. f. Vieux manteau, souquenille, habit de travail, guenille, trousseau d'enfant, v. *peiandro, raubiho ;* roupie, humeur qui pend au nez, v. *degout, te.*

Faire à roupiho, faire roupilhous (rouerg.), jouer ou jeter à la gribouillette, v. *rapiho.*

Frestèu, esfato tei roupiho,
Jito au fiò tei vièiei guenilho.
VIEUX NOEL.

R. *roupo.*

ROUPIHOUS, OUSO (v. fr. *roupious),* adj. Roupieux, euse. R. *roupiho.*

● Rou-plòu-plòu *pour* rau, plau-plau.

ROUPO (esp. *ropa,* basque *arropa),* s. f. Houppelande, surtout, manteau, v. *balandran, jargo, mantèu.*

Vole traire à ti pèd ma roupo.
F. GRAS.

R. *raubo.*

● Rouquè, v. rouquié.

ROUQUEIROLO, ROUCAIROUOLO (rouerg.), s. f. Motteux, oiseau, v. *clapassiero, roucadello.* R. *rouqueirou.*

ROUQUEIROU, RUQUEIROU, ROUCAIROL (l.), (rom. *roqueirol, rocairol),* s. m. Motteux, oiseau qui se penche sur les rochers, v. *cuou-blanc ;* Rouqueirol, Rouquayrol, Rouquairol, De Rouquairol, noms de fam. lang. R. *rouquié.*

ROUQUEIROULETO, s. f. Petit motteux, v. *rouqueto.* R. *rouqueirolo.*

ROUQUEIROUN, s. m. Lutjan œillé, *crenilabrus ocellaris* (Lin.), poisson de mer. R. *rouquié.*

ROUQUEJA, v. a. Lapider, v. *arrouca.* R. *roc.*

● Rouqueja, v. rauqueja.

ROUQUELLO, ROUCHELLO (rh.), **ROUNCHELLO** (m.), s. f. Gros rochet, bobine, v. *bóubino ;* rosse, rossinante ; femme perdue, v. *rosso.*

Sèns li debana sa rouquello,
Coumo se fai, de coumplimens.
LAFARE-ALAIS.

Vièiei rounchello au pes de l'or vendudo.
V. GELU.

R. *ro, roc.*

● Rouquèro, v. rauquiero.

ROUQUET (cat. *roquet,* it. *roccheto),* s. m. Petit roc, pavé de grès, v. *caladoun ;* rochet, bobine à rebords, v. *escamoussoun ;* aviron, dans l'Hérault, v. *remo.*

Broco d'un rouquet, broche d'un rochet.

E debanant noste rouquet.
A. ARNAVIELLE.

Tout es aqui dins lou barquet,
E rem, e lichouiro, e rouquet.
A. LANGLADE.

R. *ro, roc.*

ROUQUET, ROUCHET, REQUET (l.), (rom. cat. *Roquet,* esp. *Roquete,* port. *Rochete,* it. *Roccetto),* n. d'h. et s. m. Petit Roch, jeune Roch ou Roque, v. *Roucou ;* colletin de toile cirée que portent les pèlerins, à l'instar de saint Roch ; rochet, camail des évêques, v. *camaï ;* bavolet, coiffure de paysanne qui pend sur le dos, partie d'un bonnet de femme qui couvre la nuque, v. *bagnoulet, coucaro ;* pigeon ramier, en Guienne, v. *favard, ramié ;* Roquet, Rouquet, Rouchet, noms de fam. mérid. dont le dim. est *Rouquetoun, ouno.*

Devèn rouge, jaune, viéulet,
Coumo sous gants e soun rouquet.
H. BIRAT.

Ausso toun vantau,
Rouquetouno, Rouquetouno,
Ausso toun vantau.
CH. DE NOURRICE.

R. *Ro, Roc.*

ROUQUETIÉ, IERO, s. Habitant de la Roquette, quartier d'Arles, de Marseille, etc.

Li Rouquetié
Soun pas d'ome, soun pas d'ome,
Li Rouquetié,
Acò 's d'ome de papié,

refrain arlésien, v. *auturen.* R. *Rouqueto.*

ROUQUETO, ROUCHETO (a.), (rom. *roqueta,* it. *rocchetta,* b. lat. *rocheta*), s. f. Petite roche ; petit fort ; la Roquette, nom de quartier à Arles, Marseille, Tarascon ; La Roquette (Var) ; La Rouquette (Aveyron, Dordogne, Hérault) ; La Rochette (Ardèche, Basses-Alpes, Drôme) ; Rouquette, Roquette, La Rochette, noms de fam. provençaux.

PROV. Quand la figuiero fai branqueto,
Lou rouquié vai pèr rouqueto.

R. *roco.*

ROUQUETO, RIQUETO (niç.), (esp. *ruqueta,* it. *ruccheta,* lat. *eruca),* s. f. Roquette, *brassica eruca* et *diplotaxis tenuifolia* (Lin.), plante, v. *erugo.*

Rouqueto blanco, moutarde fausse roquette, *sinapis erucoides* (Lin.), v. *navelas ; rouqueto d'ase,* roquette des champs,

sisymbrium angustifolium, v. *planto-blanca ; rouqueto de mar*, caquillier maritime ; *rouqueto fèro, rouqueto jauno*, sisymbre à feuilles menues, *sisymbrium tenuifolium* (Lin.) ; *rouqueto sóuvajo* ou *salbaljo* (g.), roquette sauvage, *brassica erucastrum* (Lin.) ; sisymbre irio, *sisymbrium irio* (Lin.), plantes, v. *rabicau*.

ROUQUETOUN, ROUQUETOU (l.). s. m. Petit rochet, petit camail.

Quand prechats ambel rouquetou.
NÉRIE.

R. *rouquet*,

ROUQUIÉ, ROUQUIÈ (l.), **ROUQUÈ** (g.), **IERO, IÈIRO, ÈRO** (rom. *roquier*, esp. *roquero)*, adj. Qui habite les roches, saxatile, v. *gavot*.

Pèis rouquié, poisson saxatile ; *merle rouquié*, merle de roche ; *cranc rouquié*, crabe velu ; *quinsoun rouquié*, pinson de montagne ; *trido rouquiero*, bruant des roseaux ; *cato-rouquiero*, v. ce mot. R. *roco*.

ROUQUIÉ, ROUCHIÉ (viv.), **ROUQUÈ, ARROUQUÈ** (g.), (rom. *roquier, rochier)*, s. m. Mineur, carrier, v. *peireroun ;* habitant des rochers, v. *roucassié ;* merle de roche, v. *merle ;* vieux moineau, v. *passerat ;* crénilabre, labre, genres de poissons qui hantent les roches sous-marines, v. *canudo, roucau, verdoun ;* Rouquier, Rouquiés, Rochier, Rouchier, Roucher, Roquer, noms de fam. mérid.

Vièi rouquié, vieux moineau ; vieux routier.

Leis auruou, lei fierat, lei rouquié, lei sardigno.
C. PONCY.

Ei rouquié, la tèsto li manco.
F. FEISE.

R. *rouquié* 1.

ROUQUIERO, ROUQUIÈIRO (l.), s. f. Motteux, oiseau, v. *rouqueirolo*.

ROUQUIHO, ROUQUILHO (lim.), s. f. Roquille, petite mesure de vin usitée en Périgord, quart de litre, v. *truqueto ;* galette de forme ovale et largement maillée, en Béarn, v. *rousquiho ;* Roquille, nom de fam. for.

Lou troubaire Rouquiho, Guillaume Roquille, poète forézien, de Rive-de-Gier (1830).

Veniò de lampa 'no bouno rouquilho de vi blanc.
A. CHASTANET.

R. *rouiga, rousiga*.

ROUQUIHO (LA), n. de l. La Roquille (Gironde) ; Les Rochilles, près Briançon. R. *roco*.

ROUQUIHOUN, ROUQUILHOU (l.), s. m. Éclat de roche, v. *roucassoun*.

L'aigo del rèc cascalhejabo,
Se flouquejant as rouquilhous.
G. AZAÏS.

R. *rouquil*.

ROUQUIHOUN, ROUQUILHOUN (g.), s. m. Relief, reste de table, v. *recroustihoun, remasiho, rousigoun*.

Lous rouquilhouns de la bosto cousino.
T. LAGRAVÈRE.

R. *rouiga*.

ROUQUIL, s. m. Rocher, en Querci, v. *roucas*. R. *roc*.

ROUQUINO, adj. f. mot usité à Nice dans le chant populaire suivant :

Vai, o roco rouquino,
Un autre tèms sera.

R. *roco*.

RÓURA, ADO, adj. Rissolé, ée, v. *sauret*.

L'aste viro à faire gau, e, la perdris róurado, noste ome se n'arregalo.
A. CROUSILLAT.

Quand lou la qu'ames tant regouelo à nòstei clot
Pèr lou caiat foundènt e la crèmo róurado.
ID.

R. *risoula*.

ROURE, RÒURE, RÒULE, RÉURE (rh.), **RAURE** (a. Velay), **ROUIRE, ROIRE** (l.), **ROUVE** (l. m.), **ROUBE** (l. g.), **ROUVEI** (auv. lim.), (rom. *roure, roire, royre, rover*, cat. *roure*, esp. *robre, roble*, port. *roble*, it. *rovere*, lat. *robur, oris)*, s. m. Rouvre, espèce de chêne dont le bois est rouge en dedans, v. *aglanié, blacas, casse, chaine, courau, ramié, troumpo ;* Roure, Roube, Roires, Rouve, Rouvelet, Duroure, Dereure, noms de fam. méridionaux.

Roure ramié, rouve ramassié, chêne dont on coupe la ramée ; *faire lou roure*, faire l'arbre fourchu ; *plan de roure*, fond de bateau en bois de chêne ; flegme imperturbable ; *coulège dóu Roure*, nom d'un collège établi à Avignon pour l'éducation des jeunes gens par le cardinal Julien de La Rovère ou Du Roure, plus tard devenu pape sous le nom de Jules II.

PROV. Viéi coume un roure.
— Un pin fai un pin, un aglan fai un roure.
— Pichot ome toumbo gros roure.
— Gènt de roure, pan d'aglan,

les pays de chênes ne sont guères riches en céréales.

Les villes de Bayonne et de Tonneins et les Grimoard Du Roure ont un *roure* dans leur blason.

ROURECHOUN, ROURACHOUN (a.), **ROULACHOUN**, s. m. Chêneau, jeune chêne, baliveau de chêne, v. *blacassoun, cassenat*.

Derrabo un rourachoun, ié sèr d'ensucadou.
F. GRAS.

Troussariéu d'un cop un rourachoun de cinq an.
L. FUNEL.

R. *roure*.

ROUREDO, ROUIREDO (l.), **ROUVEDO, ROUVEIREDO** (m.), **ROUBARIÉ** (l.), (cat. *roureda*, esp. *roblido*, it. *rovereto*, b. lat. *roboretum)*, s. f. Forêt de rouvres, chênaie, v. *blacaredo, blaquiero, cassagno, garrigo, rouviero ;* Rouède, nom de fam. gascon.

La rouveiredo auto e deserto.
CALENDAU.

R. *roure*.

ROURET (b. lat. *Rouretum, Rohoretum, Rovoretum*, chênaie), n. de l. Le Rouret (Var) ; Rauret (Gard). R. *roure*.

● **Ròuro**, *contract. de* rousello.

ROU-ROU (esp. *ro-ro*, dodo), s. m. Onomatopée du miaulement d'une chatte en rut, v. *roumiau*.

ROUS, ROUSSE (lim.), **ARROUS** (g. b.), **OUSSO** (rom. cat. *ros, ossa*, it. *rosso*, port. *ruço*, lat. *russus)*, adj. Roux, ousse, rutilant, ante ; rissolé, doré, ée, v. *sauret ;* t. de blason, or ; gai, aie, v. *gai ;* Rous, Roux, Rossi, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Rousso* et les dim. *Rousset, eto*.

Rous coume l'or, coume un fiéu d'or, blond comme l'or, couleur d'or ; *veni rous*, roussir ; se dorer ; *me digas que soui rous* (M. Barthès), ne me croyez pas calme, gai ; *n'a pas l'imour rousso*, il n'est pas de bonne humeur ; *faire un rous*, faire un roux, espèce de sauce rissolée ; *un rous d'iòu*, un jaune d'œuf, v. *rousset ; se me vendiò d'iòu, creiriéu que i'a leva lou rous*, se dit d'une personne dont on redoute la cupidité ; *me n'an fa de rousso*, on m'en a fait de grises ; *erbo-rousso*, andryale de Nimes ; *lou baus Rous, Cau-Rous*, le cap Roux, promontoire de porphyre, entre Cannes et Toulon.

ROUS, ROS (b. lat. *ros*, esp. *ru*, lat. *rhus*, gr. ῥοῦς), s. m. Sumac, arbrisseau, v. *fàuvi, rodo ;* poudre de sumac, employée dans la tannerie, v. *tan ;* feuilles de fustet desséchées, v. *baiso-ma-mio ;* Le Roux (Ardèche), nom de lieu ; pour rosée, v. *ros*.

ROUS (rom. *Raus, Ruols*, lat. *Radulphus)*, n. p. Roux, De Roux, Deroux, De Roussy, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Rousso*.

Chastè-Ròus, Châteauroux (Hautes-Alpes), nom de lieu ; *lou felibre Rous*, l'abbé Joseph Roux, poète limousin, né à Tulle en 1834 ; J.-F. Roux, de Mazargues (Bouches-du-Rhône), auteur des *Conte dóu vilàgi* (Marseille, 1869) : *Rous de Corso* ou *Rous lou Corse*, v. *Corse*.

C. de Nostre-Dame mentionne comme nobles les Roux de Naples, barons de Berre, les Roux d'Allamanon, les Roux de Saint-Laurens et les Roux de Cavaillon.

ROUSA, v. a. Rouir le chanvre ou le lin, v. *eiga, eissaga, naia*. R. *rouda* 2.

ROUSA, ARROUSA (b.), v. n. Bruiner, en Béarn, v. *blesineja ;* pour arroser, v. *arrousa*.

PROV. Se n'ei plau, qu'ei arrouse,
s'il ne pleut pas, il bruine. R. *ros*.

ROUSA, ROUSAT (l. g. b.), **ADO** (rom. *rozat*, cat. *rosat*, esp. port. *rosado*, it. *rosato*, lat. *rosatus)*, adj. Rosat, fait ou préparé avec des roses.

Mèu rousa, miel rosat ; *poumado rousado*, pommade à la rose.

Lou vougnèron d'òli rousat.
C. BRUEYS.

Sei bèus ue, soun front blanc e sei gauto rousado.
A. CROUSILLAT.

● Rousa (rosée), v. rousado ; rousa (rose), v. roso ; róusa, v. rausa.

ROUSADA, ROUADA (m.), v. n. Geler, en parlant de la rosée, v. *aubeira, breina, plouvina, rouseja*.

A rouadà, il a gelé à blanc. R. *rousado*.

● Rousadello, v. rousello.

ROUSADETO, s. f. Petite rosée, légère bruine, v. *eigagnolo*.

Ma rousadeto menudo.
G. D'ASTROS.

R. *rousado*.

ROUSADO, ARROUSADO (g.), **ROUADO** (m.), **ROUSA** (d.), **ROUSALADO, ROUSAL** (l.), **ROUAL** (rouerg.), (rom. *rosada, rozada, rosal*, cat. *rosada*, it. *rugiada)*, s. Rosée, v. *eigagno, ros ;* gelée blanche, v. *blancado, plouvino*.

Dins lou rousal fresc.
C. GLEIZES.

PROV. A Toussant
La rousado es pèr lou champ.
— Uno rousado au mes d'abriéu
Vau mai que la carreto e l'eissiéu.
— La rousado dóu mes de mai
Vau mai
Que lou càrri d'un rèi nous a vaugu jamai.

R. *ros*.

ROUSADO, n. de f. Sainte Rosade, honorée en Gévaudan.

ROUSADOU, s. m. Roùtoir, v. *nai*. R. *rousa* 1.

ROUSADOUS, ROUALOUS (l.), **ROUSOULOUS, ROUAULOUS** (rouerg.), **OUSO**, adj. Humide de rosée, v. *eigagnous*.

PROV. ALB. Mars poulverous,
Abriéu plafous,
Mai rousadous
Rendon lou pagés ourguelhous.

R. *rousado*.

ROUSAGE, ROUSÀGI (m.), s. m. Rhododendron, laurier-rose des Alpes, v. *bouis-fèr, bourgenc, laurié-roso*. R. *roso*.

ROUSALA, ROUALA (rouerg.), v. a. et n. Couvrir de rosée, v. *bagna ;* bruiner, v. *rousina*.

SE ROUSALA, v. r. S'exposer à la rosée, prendre la rosée, v. *enrousala*.

ROUSALA, ROUSALAT (l.), ADO, part. et adj. Couvert de rosée. R. *rousal, rousado*.

ROUSALIN, s. m. Variété de raisin blanc, cultivée dans le Lot. C'est peut-être le *rishling* cultivé dans le Bas-Rhin.

ROUSALIÒ, ROUSALIETO (it. esp. port. *Rosalia)*, n. de f. Rosalie.

ROUSAMOUNDO (rom. port. *Rosamunda*, it. *Rosamonda)*, n. de f. Rosamonde.

Darai ti la plus bella
Que anc se ses en sella,
A cuy beutatz aonda,
E a nom Rosamunda.
VIDA DE S. HONORAT.

ROUSAN (rom. *rosun, ana*, rosé, ée), n. p. Rozan, nom de fam. lang. R. *roso*.

ROUSANS, n. de l. Rosans (Hautes-Alpes).

ROUSÀRI, ROUSAIRE (d.), (cat. *rosari*, esp. port. it. *rosario*, lat. *rosarium)*, s. m. Rosaire, v. *capelet*.

Nosto-Damo dóu Rousàri, Notre-Dame du Rosaire ; *es dóu rousàri*, elle est de la confrérie du rosaire ; *tractat del Rosari de*

l'intemerada Verge Maria, en dialecte niçois, par Lucain Bernezzo (Nice, 1493).

Quinte malan l iéu dels esglari
Al debana lou long rousàri.
J.-B. GAUT.

ROUSARIAIRE (cat. *rosariayre)*, s. m. Fabricant ou marchand de rosaires, v. *capeletaire*. R. *rousàri*.

ROUSASSO, s. f. Grande rose, grosse rose ; rosace.

Puei veguèron mai, sus la façe,
Uno grando e bello rousasso.
M. TRUSSY.

R. *roso*.

• Rousat, ado, v. rausa, ado.

ROUSAU, ROUVAU, ROUAU, RAU, s. et adj. m. Vent qui souffle du côté du Rhône, vent d'ouest-nord-ouest, par rapport à la Provence, v. *narbounès, rouergas ;* Rouzaud, Rouau, noms de fam. méridionaux.

Lou climat rousau, le climat rhodanien, l'un des sept entre lesquels on a l'habitude de partager la France.

Endihes dins lou brut dóu Rose e dóu rousau.
CALENDAU.

Dis aubre e dóu rousau escoutant la sinfoni.
T. AUBANEL.

Boufo lou rau afrous.
F. GRAS.

R. *Rose*.

• Rousè, v. rousié.

ROUSEDO, n. de l. Rouzède (Charente). R. *roso*.

• Rousega, rousegaduro, rousegomen, v. rousiga, rousigaduro, rousigamen ; rousegou, v. rousigon.

ROUSEIROUNO, adj. et s. Variété de châtaigne de moyenne grosseur, connue en Vivarais. R. *rousello* ou *Rousiero*.

ROUSEJA, ROUSEIA (g.), (esp. *rociar)*, v. n. Faire de la rosée, en Gascogne, v. *bagna, rousada*. R. *ros*.

• Róusel, v. rausèl, rousèu.

ROUSELIERO, ROUSELIÈIRO (l.), s. f. Roselière, lieu planté de roseaux, v. *canclié, rausiero*. R. *rousèu*.

ROUSELLO, ROUGELLO (l.), **ROUVELLO, ROUELLO, RUELLO** (m.), **ROUIELLO, ROURELLO** (niç.), **RIUELO, RIÈULO, OURIUEILO, ROUALO, RUALO, REALO, RIALO, RÒULO, RÒURO** (a.), **ROUSOULO, RISOULO** (d.), **ROUSADELLO, ROUSARELLO, GRÒUSELLO** (l.), (rom. *rosela, rozella*, cat. *rosella, rovilla)*, s. f. Coquelicot, fleur et plante, v. *cacaraca, canroso, flour-de-bàbi, flour-de-maisso, gau-galin, mau-d'uei, parpèu ;* variété de châtaigne connue dans les Cévennes ; Roselle, nom de femme usité en Provence au moyen âge.

Rousello doublo, pavot ; *rousello bastardo*, pavot épineux, argémone ; *rousello banarudo, rousello jauno*, pavot cornu ; *coulour de rousello*, couleur coquelicot ; *li rousello fan faire de gros iòu i galino*, on croit en Languedoc que les poules qui mangent des coquelicots font de gros œufs.

Se voulès pas que la rousello
Vengue estoufa vosto tousello.
CAPITELLO.

Iéu me farai rousello
Que mirgalho lou prat.
CH. POP.

Sus sa bouqueto es la rouvello.
F. MARTELLY.

R. *roso*.

ROUSELLO, adj. f. *Aigo-rousello*, eau rose, en Languedoc, v. *aigo-roso*.

Las goutetos que toumbaran
Seran d'aigo-rousello.
CH. POP.

I'abandounas vòsti gauto rousello.
L. ROUMIEUX.

R. *roso*.

ROUSEN, ROUSENC (l.), **ENCO** (rom. *rosenc, rozenc, enca)*, adj. Rosé, ée, couleur de rose, v. *rose, rouginèu*.

Antòni Rouzen, Antoine Rozen, peintre provençal du 16e siècle ; *Costo-Rousenco*, Coste-Rousenque (Dordogne), nom de lieu ; *li rousenco*, les plantes rosacées.

Noste amour fres e rousen.
A. TAVAN.

R. *roso*.

• Rouseo, v. rousino.

ROUSÈNT, ROUSENT (l.), **ARROUSENT** (g.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *rogenc, raujen*, cat. *rogenc, rojent*, it. *rovente*, lat. *rubens, entis)*, adj. Rouge, ardent, ente, empourpré, ée, embrasé d'amour, en Languedoc, v. *abrandant, auben, brousent, rouge*.

Fèr rousent, fer rouge ; *soulèu rousent*, soleil ardent.

Moun cor, d'amour es tout rousent.
B. CASSAIGNAU.

Car le foc de la caritat
Que teniò soun amo rousento
Fasèc foundre tout soun argent
Sus la ma de la pauro gent.
P. GOUDELIN.

Anere liuen, e ta rousènto caro
D'un plour d'amour perlejavo souvènt.
A. TAVAN.

Rouséntis, entos, plur. lang. *de rousent, ento*.

ROUSENTA, ROUSENTI (it. *arroventare)*, v. a. et n. Chauffer au rouge, faire rougir au feu, v. *arrousenti, enrousenti, brousenti*.

ROUSENTOUR, ROUSENTOU (l.), s. f. Rougeur ardente, chaleur rouge, ardeur, v. *ardour*.

Dins la rousentou de l'aire.
A. FOURÈS.

R. *rousènt*.

• Rousera *pour* reseda.

ROUSERBE, RESSERBE, RESSELBE, s. m. Moutarde sauvage, en Languedoc, v. *lasseno*. R. *rous, serbe*.

ROUSERGAS, ROUERGAS, ROUSERGUE, ROUSERBE, RENÈBRE, RENIBLE, ROUSENABRE, ROUSOUNABRE, ROUSOUMEC (lat. *rumex, icis)*, s. m. Patience rouge, *rumex sanguineus* (Lin.), plante, en Languedoc, v. *lapas* R. *rous, cenabre*.

• Rouserolo *pour* rougeirolo.

ROUSÉS (rom. *Rozes)*, n. de l. Rozès (Gers) ; nom de fam. gascon.

ROUSET, ROUSTET, s. m. Espèce de bure qui se fabriquait dans les environs de Montauban ; pour roseau, v. *rousèu*. R. *rous*.

• Rouset, *apoc. de* Rouseto, *nom de femme*.

ROUSETO, ARROUSETO (g.), (rom. *roseta*, it. *rosetta*, cat. esp. port. *roseta)*, s. f. Rosette, petite rose, nœud de ruban, fleuron ; petite rougeur ; rouelle de poils ; petit clou, v. *tacheto ;* champignon qui se forme au lumignon, v. *tacho ;* binet, bobèche, v. *espargno ;* vivelle, réseau fait à l'aiguille pour boucher un petit trou, v. *resul ;* petit crible de papier servant à recevoir les vers à soie éclos ; crible d'un arrosoir, v. *poumello ;* nom de jeune fille, v. *Rousino*.

Rouseto dóu teté, aréole du sein ; *rouseto d'uno figo*, œil d'une figue ; *rouseto d'esperoun*, molette d'éperon ; *li rouseto di gauto*, vermillon des joues, v. *rouito ; coumèdi de Rouseto*, théâtre de Guignol, où la femme est toujours nommée *Rouseto : Rouseto, lou pichot plouro !* R. *roso*.

ROUSÈU, ROUNZÈU (d.), **ROUSET, ROUNZET, RAUSET, RAULET** (l.), (rom. *rosel, rauzeu, rauzel, raudel, raus, ros*, all. *raus*, b. lat. *rosellus)*, s. m. Roseau, v. *canèu, sesquil ;* souchet, v. *triangle ;* Rosel, De Rozel, Durozel, noms de fam. languedociens.

ROUSIC, s. m. Ce qui ronge, souci, sujet de peine, enfant remuant, importun, en Rouergue, v. *charpin*. R. *rousiga*.

ROUSIÉ, ROUSIÈ (l.), **ROUSÈ, ARROUSÈ** (g.), **ARROUSÈI** (bord.). (rom. *rosier, roser*, cat. *roser*, it. *rosaio)*, s. m. Rosier, v. *agoulencié ;* Rosiers (Corrèze), patrie du pape Clément VI ; Rouziers (Cantal) ; Le Rozier (Lozère) ; Rozier, Rosèry, Rouzié, Rouzeyrol, noms de fam. languedociens.

Rousié blanc, rosier blanc ; *rousié jaune*, rosier jaune ; *rousié moussous* ou *moustous*, rosier qui porte la rose mousseuse ; *rousié de Bengalo*, rosier de Bengale ; *rousié poumpoun*, rosa burgundica ; *rousié coucourdan*, rosier à cent feuilles ; *rousié de Damas, rousié de tout l'an*, rosier de Damas ; *rousié de tóuti li mes*, rosier des quatre saisons ; *rousié ban* (pour *van)*, variété de rosier, connue à Béziers.

Dans l'Agenais, on dit que les enfants dont on a coupé les premiers ongles sous un rosier blanc ont la voix claire. Les Chiousse, de Provence, portent dans leur blason un *rosier* d'or. R. *roso*.

ROUSIÉ, s. m. Baquet où les boulangers mouillent l'écouvillon, v. *bachas*. R. *ros*.

ROUSIERO, ROUSIÈIRO (l.), s. f. Rosière, v. *maio*. R. *roso*.

ROUSIERO, ROUSIÈIRO (l.), n. de l. Rosières ou Rozières (Ardèche, Haute-Loire) ; La Rouzeire (Lozère) ; De La Rouzière, nom de fam. lang. R. *roso*.

ROUSIGA, ROUVIGA (a.), **ROUSICA** (lim.), **ROUSÈGA** (l.), **ROUIGA, ROUEIGA, RUIGA** (m.), **ROUMIGA, ROUNGA, ROUNJA** (g.), **ARROUGA** (bord.), **ROUJA, RAUJA** (auv. a.), **ROUIA** (niç), **ROUGILHA, ROUGIGNA** (d.), (rom. *rosegar, rozegar*, cat. *rosegar*, it. *rosicare*, b. lat. *rodicare*, lat. *rodere)*, v. a. et n. Ronger, v. *breta, rouire, rata, rougagna ;* mordiller, mâcher, manger, v. *mousiga, machuga ;* gruger quelqu'un, importuner, tourmenter, v. *seca*.

Rousigue ou *rouségui* (l.), *gues, go, gan, gas, gon*, ou (m.) *róuigui, ouigues*, etc.

Rousiga 'n os, ronger un os ; *rousiga jusqu'à l'os*, ronger jusqu'aux os ; *rousiga lou coudere*, brouter la pelouse ; tirer parti d'une chose en prenant de la peine ; *a 'no fam que lou rousigo*, il est dévoré par la faim ; *se n'en rousiga li det, s'en róuiga li det*, s'en mordre les doigts ; *se rousiga li pougnet*, se ronger les poings ; se dit des morts qui ont pu revenir, une fois enterrés.

PROV. Ounte la cabro es estacado, fau que rouigue.

— Tout lou mounde a soun os à rousiga.

ROUSIGA, ROUSIGAT (l. g.), **ADO**, part. et adj. Rongé, ée.

ROUSIGADISSO, s. f. Action de ronger longuement. R. *rousiga*.

ROUSIGADO (rom. cat. *rosegada)*, s. f. Partie d'une volaille qu'on ne peut que ronger, morceau de carcasse.

Dounas-me 'n pau de rousigado, donnez-moi quelque chose à ronger. R. *rousiga*.

ROUSIGADURO, ROUSEGADURO (l.), **ROUIGADURO** (m.), s. f. Mangeure, entamure, v. *rataduro*.

Tout saunous de si rousigaduro.
V. LIEUTAUD.

R. *rousiga*.

ROUSIGAIRE, ROUSEGAIRE (l.), **ROUIGAIRE** (m.), **ARELLO, AIRIS, AIRO** (cat. *rosegayre, ayra)*, s. et adj. Rongeur, euse.

Lou pople rousigaire.
A. MIR.

Sus nòsti segren rousigaire.
J. MAYER.

R. *rousiga*.

ROUSIGAMEN, ROUSEGOMEN (l.), **ROUJAMEN** (d.), s. m. Rongement, douleur peu vive et continue, tourment, v. *rousic*.

Un rousigamen de vèntre, une colique. R. *rousiga*.

ROUSIGARIÉ, ROUSEGARIÈ (l.), s. f. Mangerie ; exaction, v. *manjarié*. R. *rousiga*.

ROUSIGAU, ROUSSIGAU (l.), s. m. Branche gourmande de la vigne, v. *béu-vin, tetaire*. R. *rousiga*.

• Rousigna, v. rousiga.

ROUSIGO, n. p. Nom d'un saint ou d'une sainte apocryphe qu'on invoquait, dans le pays d'Arles, pour faire décider une maladie qui traînait trop.

Faire dire uno messo à sant Rousigo
Pèr la mort o pèr la vido.

La messe à saint *Rousigo* devait être payée avec le produit d'une quête. A Agen les bon-

nes femmes faisaient dire, dans le même but, des messes à saint Jolifort. On croit que *sant Rousigo* ou *santo Rousigo* est le nom corrompu de sainte Rusticule, abbesse d'Arles.

ROUSIGO, n. de l. Saint-Jean de Rousigue, près Laudun (Gard).

ROUSIGO-CALOS, **ROUIGO-CALOUS** (m.), *(rongeur de trognon)*, s. m. Sobriquet que les gens de mer adressent aux paysans, v. *pèd-terrous, pico-talos.*

ROUSIGO-DARDÈNO, **ROUIGO-DARDÈNO** (m.), s. m. Celui qui rogne sur la journée de l'ouvrier, exploiteur, v. *rougno-pourcioun.* R. *rousiga, dardèno.*

ROUSIGO-OS, **ROGO-L'OS** (bord.), s. m. Rongeur d'os, mendiant, v. *coucaro.*

Rousigo-osses, leco-sartans.
D. SAGE.

R. *rousiga, os.*

ROUSIGO-POTO, **ROUSIGO-POTOS** (l.), *(rongeur de thym)*, s. m. Sobriquet des gens de Saint-Aunès (Hérault).

ROUSIGO-RACINO, **ROUIGO-RACINO** et **RUIGO-RACINO** (m.), s. m. Courtilière, taupe-grillon, v. *taio-cebo, terraioun.* R. *rousiga, racino.*

ROUSIGOUN, **ROUVIGOÚN** (a.), **ROUIGOUN** (m.), **ROUSIGOU**, **ROUSEGOU**, **ROUSIGOT**, **ROUSIGNOUN**, **ROUGAGNOUN** (l.), **RASIOT** (rouerg.), (cat. *rosegó)*, s. m. Reste de ce qu'on a rongé, morceau de pain rongé, v. *boucharil, cago-tros, rouisse, ruisso, talabos.*

Rousigoun de pero, de poumo, trognon de poire, de pomme ; *fai ges de rousigoun*, il mange tout ce qu'on lui donne ; *envejo de rousigoun*, envie d'enfant qui ne sait ce qu'il veut. R. *rousiga.*

ROUSIL, **RAUSIL** (l.), **RÓUSIL**, **ROUNZIL** (rouerg.), (lat. *rosus*, rongé), s. m. Cœur d'un fruit, trognon, reste, dans les Alpes, v. *rausilho, talabos ;* lardon rissolé, v. *rabinèu.* R. *rouire.*

ROUSINA, **ROUSINEJA**, **ROUSIGNA** (d.), **ROUNZINA** (alb.), **ROUORINA** (rouerg.), v. n. et a. Bruiner, pleuvoir imperceptiblement, en Languedoc et Limousin, v. *blesina, róuynoula.*

Meita morto, helas ! de chalour,
Se repren talèu que rousino.
J. ROUX.

PROV. Quand plòu sul reitou, rousino sul vicàri.

— Se noun plòu, rousino,

s'il ne pleut pas, il bruine ; il y a toujours quelque petit profit.

— Se noun plòu, que rousine,

à défaut de pluie, la bruine est la bienvenue. R. *rousino.*

ROUSINADO, **ROUSIGNA** et **RUSIGNA** (d.), **ROUORINADO**, **ROUERINADO** (rouerg.), s. f. Petite pluie tombée, v. *blesinado.*

Vau mès uno rousinado del mes d'agoust que vostre castèl.
CONTE PYRÉNÉEN.

R. *rousina.*

ROUSINO, **ROUSÌO** et **ROUSEO** (g.), **ROUSÌE** (b.), (rom. *rozina, rosia)*, s. f. Petite pluie douce, bruine, en Languedoc et Limousin, v. *blesin, cigagnolo ;* rosée, en Béarn, v. *ros ;* résine, en Gascogne, v. *resino ;* chassie, v. *cassido.* R. *ros.*

ROUSINO, s. f. La Rosine, affluent de la Durance, près Saulce. R. *rousino* 1 ou *Rosé.*

ROUSINO, **RESINO**, **ROUSIN** (niç.), **ROUSOUN** (m.), **ROUSOU**, **RESOU**, **ROUSIL** (l.), (port. *Rosina)*, n. de f. Rosine, Rosette, v. *Rouset.* R. *Roso.*

E mounte anas, tanto Rousoun,
E mounte anas, vièio cabriero ?
F. VIDAL.

ROUSINOUS, **OUSO**, adj. Humide, pluvieux, euse, v. *rousadous ;* pour résineux, v. *resinous.*

PROV. LANG. Mars sourelhous,
Abriéu rousinous,
Rèndon lou pagés ourgulhous.

R. *rousino.*

ROUSIS, n. de l. Rosis (Hérault).

ROUSÒLI, **ROUSSÒLI**, **ROUSSÒLIS** (esp. *rosolí*, it. *rosolio*, port. *rossolis* ou *rosa-solis)*, s. m. Rossolis, sorte de liqueur.

Es tratat embé d'òli
Plus dous que lou rousòli.
J. BESSI.

R. *roso, òli.*

ROUSOTO, n. p. Rozote, nom de fam. méridional.

● Rousolo, v. raviolo ; rousoulo, v. rousello ; rousoulous, v. rousadous ; rousoumèc, rousoumet, rousounabre, v. rousergue ; rousouol, v. rousello.

ROUSOUNELLO, s. f. Variété de châtaigne, châtaigne sauvage, en Querci, v. *rouseirouno, rousello.*

ROUSOUR, s. f. Couleur rose, v. *rougeirolo.*

Lis Aup èron tòuti resplendènto de rousour matiniero.
L. FUNEL.

R. *rose.*

● Róusous (tartreux), v. rausous.

ROUSPA, **ROUSPILHA** (a.), (b. lat. *ruspari)*, v. a. Ronger le pain dur, v. *rousiga.* R. *raspa.*

ROUSPIA, v. a. Râfler, ravager, enlever, v. *raspia, raspi, rispa.*

ROUSPIO, s. f. Raclée, bourrade, en Rouergue, v. *rousto.*

ROUSQUIHO, **ROUSQUILHO** (g.), s. f. Gâteau sec, de forme ovale et largement maillé, en Béarn, v. *fougasso, poumpo.*

Rousquiho d'Oulouroun, galette d'Oloron. R. *rouquiho.*

ROUSSA, **ROUNSA** (rh.), **ARROUSSA**, **ARROUNSA** (g.), *(rom. arrossar)*, v. a. Rosser, battre, v. *acivada, alounza, aluda, atupa, bousa, boumba, caloussa, carpa, estiblassa, estivala, esdrouia, esquina, freta, gounfla, gibla, roula, sourra, zouba ;* harasser, fatiguer, v. *esquina.*

Rosse, osses, osso, oussan, oussas, osson.

Digo-grègo : rosse un gendarmo.
C. BLAZE.

SE ROUSSA, v. r. Se battre ; se harasser, se fatiguer.

ROUSSA, ROUSSAT (l. g. b.), ADO, part. et adj. Rossé ; harassé, ée ; Rossat, nom de fam. prov. R. *rosso.*

ROUSSÁ, **ARROUSSA** et **ARROUNSA** (g.), v. a. Traîner, entraîner, ramasser, v. *roussega, roussoula.*

Dab pèds e dents sa cargo arrousso.
G. D'ASTROS.

R. *rosse.*

ROUSSA, n. de l. Roussac (Haute-Vienne).

ROUSSADO, s. f. Troupe de chevaux et de juments qu'on entretient dans une ferme en vue du foulage des grains, en Rouergue, v. *egatado, rodo.* R. *rosso.*

ROUSSADO, **ROUNSADO** (m.), **ROUSSAU** (a.), **ROUSSA** (d.), s. f. Rossée, volée de coups, v. *boumbasino, bourrassado, caloussado, enflado, esdrouio, espóussado, flancado, gingoulado, gounflo, roulado, rousto, sabounado, souspesado, voulado.* R. *roussa* 1.

ROUSSAGÒU, n. p. Roussagol, nom de fam. lang. R. *Roussa* 3.

ROUSSAIO, **ROUSSALHO** (l.), **ROSSALHO** (g.), s. f. Les rosses, les mazettes en général ; mauvais ouvriers, mauvaises troupes ; femme qui s'abandonne, v. *bringo.*

Car dins un dangè de bataio
L'on emplego pas la roussaio.
C. FAVRE.

L'ome èro vengu roussaio.
M. BOURRELLY.

R. *rosso.*

ROUSSAIRE, **ARROUSSAIRE** (g.), **ARELLO**, **AIRO**, s. et adj. Celui, celle qui rosse, qui traîne ou entraîne, v. *rebalaire.* R. *roussa.*

ROUSSÀLIS, n. p. Roussalis, nom de fam. lang. R. *roussalho.*

ROUSSAN, **ANO**, adj. Roussâtre, jaune, en parlant des fruits.

Rasin roussan, variété de raisin à couleur rousse, connue à Nice, v. *barbarous ; auberjo roussano*, alberge jaune. R. *rous.*

ROUSSAN, n. de l. Roussan, près Saint-Remy de Provence. R. *roussan.*

ROUSSANELLO, s. f. Bruant jaune, oiseau, v. *rousseirolo.* R. *roussan.*

ROUSSANÈU, **ROUSSANÈL** (l.), s. m. Petit champignon jaune, v. *rousseloun.* R. *roussan.*

ROUSSANO, s. f. Sorte de pêche jaune, v. *pessègue ;* variété de raisin blanc, à grains très serrés, presque ronds. Elle produit le fameux vin blanc de L'Ermitage ; Roussane, nom de fam. gasc. R. *roussan.*

ROUSSANTELLO, s. f. Rossinante, v. *rosso, rougantèu.* R. *rosso.*

ROUSSARD, s. m. t. injurieux. Fainéant, v. *feiniantas ;* Rossard, nom de famille. R. *rosso.*

ROUSSARGUE, n. de l. Roussargues, montagne qui fait partie de la chaîne de la Sainte-Baume.

La Tèsto de Roussargue, la Tête de Roussargues.

ROUSSÀRI, s. m. Pourpre, maladie qui se manifeste par de petites taches rouges, v. *ta.* R. *rous.*

ROUSSAS, **ASSO**, adj. Roussâtre, v. *roussan.*

Dins la roco roussasso.
L. FUNEL.

R. *rous.*

ROUSSAS (rom. *Rossas*, b. lat. *Rossatium, Rossanum)*, n. de l. Roussas (Drôme).

ROUSSASSO, s. f. Grande ou vilaine rosse, charogne, v. *carougnado.* R. *rosso.*

ROUSSATAIO, **ROUSSATALHO** (l.), (rom. *rossial)*, s. f. Troupe de rosses ; race chevaline qui vit à l'état sauvage, v. *roussatin.* R. *rosso.*

ROUSSATIÈ, s. m. Conducteur de rosses, celui qui malmène les chevaux, v. *roussié.* R. *rosso.*

ROUSSATIN, **ROUSSATI** (l.), (b. lat. *animal rossatinum)*, s. m. La race chevaline, que les notaires d'Arles dénomment dans leur style « les bêtes rossatines », v. *cavalin, roussataio.*

Lou roussatin se vendié, la chevaline avait cours. R. *rosso.*

● Rousse, ousso, v. rous, ousso.

ROUSSE, **ARROUSSEC** (b.), s. m. Filet traînant, v. *tirasso, trahino.*

Tantost, cabbat lous briéus, trainabo l'arroussec.
VIGNANCOUR.

R. *roussega.*

ROUSSEGA, **ARROUSSEGA** (g.), **ROUSSEA** (rouerg.), (rom. *rossegar, rosegar, rocegar, rosseguar*, cat. *rossegar, arrossegar)*, v. a. et n. Traîner, tirer avec des chevaux, v. *rebala, roussá, roussoula, tirassa ;* herser un champ, v. *erpia ;* déchirer, v. *estrassa ;* peiner, en travaillant, v. *rustica ;* languir, v. *bestira ;* rosser, battre, v. *trigoussa ;* pour ronger, v. *rousiga.*

Rousseguc, gues, go, gan, gas, gon.

I'a proun tèms que roussego, il traîne depuis longtemps.

Ah ! tambén, desespioi, quinto vido roussegue !
JOURDAN.

Quand roussegavo pèr las banos
Menelas davans sas tartanos.
C. FAVRE.

SE ROUSSEGA, v. r. Se traîner, v. *radassa ;* se déchirer, s'écorcher, v. *escaragna.*

D'ounte vèn aquelo vipèro
Que se roussego sus la terro ?
C. GROS.

ROUSSEGA, ROUSSEGAT (l. g.), ADO, part. Traîné, ée. R. *rosse.*

ROUSSEGADO, **ROUSSEGAL** (l.), s. Traînée, v. *tirasso ;* rossée, volée de coups, v. *roussoulado, rousto.*

Roussegado d'araire, trace de la charrue qu'on traîne sans labourer ; partie de la charrue qui fait cette trace. R. *roussega.*

ROUSSEGAGE, RESSEGAGE, s. m. Hersage, v. *erpiage*. R. *roussega*.

ROUSSEGO, s. f. Mazette, maladroit, v. *estrassaire*. R. *roussega*.

• Roussèiro, v. roussuro.

ROUSSEIROLO, s. f. Bruant jaune, oiseau, v. *chi-jaune, verdoun;* rousserole, *sylvia turdoides*, autre oiseau, v. *bouscarlo-digrosso*. R. *roussièro*.

ROUSSEJA, v. a. Herser, v. *erpia, roussega*.

L'esturrassèron, lou roussejèron e l'enreguèron.
J. SANS.

R. *rósse*.

ROUSSEJA, ARROUSSEJA (g.), **ROUSSEIA** (d.), **ROUSSIA** (a. m.), (cat. *rossejar*, it. *rosseggiare*), v. n. Tirer sur le roux, paraître roux, v. *roussecleja*.

Li blad roussejon, lei blad roussien (m.), les blés blondissent; *si louis-d'or roussejon*, ses louis d'or brillent. R. *rous*.

ROUSSEJANT, ANTO (it. *rossegiante*), adj. Jaunissant, ante, doré, ée, v. *roussinèu*.

Sus soun péu fin e roussejant
Coume uno tousco de genèsto.
A. TAVAN.

Deja, deja di grandi Santo
Vesié la glèiso roussejanto.
MIRÈIO.

R. *rousseja*.

ROUSSELEJA, v. n. Se dorer, devenir rousseau, v. *daureja*.

L'espigau rousselejo, es madu.
A. LANGLADE.

R. *roussèu*.

ROUSSELET, ROUSSELOU (l.), **ETO, OUNO**, adj. Agréablement roux, ousse, v. *roussinèu*. R. *roussèu*.

ROUSSELET, ROUSSELOU (l.), s. m. Rousselet, petite poire dorée, v. *perus*. R. *roussèu*.

ROUSSELIÉ, ROUSSELIÒ (périg.), *(habitation de Roussel)*, s. f. La Rousselie, nom de lieu fréquent en Périgord. R. *Roussèu*.

ROUSSELIÉ, n. p. Rousselier, nom de fam. lang. R. *Roussèu*.

ROUSSELIN, ROUSSOULIN (Var), (rom. *Rossolin*, b. lat. *Roselinus, Roncilinus*), n. p. Rosselin, Rocelin, Rossolin, Roncelin, Ronsolin, noms de fam. provençaux.

Rousselin, vicomte de Marsilio, Roncelin, vicomte de Marseille (12e siècle).

ROUSSELINO, ROUSSOULINO (Var), **OURSELINO** (nic.), (b. lat. *Rossolina*), n. de f. Rosseline, Roseline, Rossoline, fille de Rosselin.

Santo Rousselino, sainte Rosseline de Villeneuve, abbesse de la Celle-Roubaud (1263-1329), sœur d'Hélion de Villeneuve, grand-maître de l'ordre de Saint-Jean de Jérusalem. Le village de Trans et celui des Arcs (Var) se disputent l'honneur de lui avoir donné le jour, v. *Salo-Braud*. R. *Rousselin*.

ROUSSELOUN, ROUSSELOU (l.), **ROUSSANÈL** (rouerg.), s. m. Petit champignon jaune, v. *caramillo;* louis d'or, v. *rousset*. R. *roussèu*.

ROUSSELOUS, OUSO, adj. Blond, onde, v. *blound*. R. *roussèu*.

ROUSSEN, ROUSSENC (l. g.), **ENCO**, adj. Fauve, roussâtre, v. *bourrèt, faurèu;* Roussenq, nom de fam. provençal.

Roussenco coume uno avelano.
A. MIR.

R. *rous*.

ROUSSERGUE, s. m. Radis sauvage, ravenelle, plante, v. *ravaniscle*.

Conférer ce mot avec *rouserbe, rouserque, resserbe*.

• Rousses, oussos, *plur. lang. de* rous, ousso.

ROUSSET, ETO (it. *rossetto*), adj. Un peu roux, fauve, jaunâtre, v. *sauret;* écru, ue, v. *crus;* Rousset nom de fam. méridional.

Biòu rousset, bœuf roux; *pan roussel, pan de rousset*, pain de seconde qualité, pain de recoupes; *perus rousset*, rousselet; *moble rousset*, meuble bien conservé; *fiéu rousset*, fil de ménage; *linçòu rousset*, drap de toile neuve; *telo rousseto*, toile écrue; *camiso encaro rousseto*, chemise de chanvre presque neuve; *lou troubaire Rousset*, Pierre Rousset, prêtre de Sarlat, poète périgourdin du 17e siècle. R. *rous*.

ROUSSET, s. m. Jaune d'œuf, v. *mouiòu, rous;* jaunet, louis d'or, v. *jaunoun, roussoun*.

Li poulet vivon tres jour sus soun rousset, les poussins vivent trois jours sur le jaune de leur œuf; *viéu enca sus soun rousset*, il vit encore sur son ancienne aisance; *se me vendié qu'un iòu, auriéu pòu que v'aguèsse leva lou rousset*, se dit d'un vendeur cupide; *lis iòu de si galino an dous rousset*, se dit d'une femme vantarde; *iòu à double rousset*, œuf qui a deux jaunes. R. *rous*.

ROUSSET (rom. *Rosset, Roset*, b. lat. *Rocetum, Rosceium*), n. de l. Bouches-du-Rhône, Drôme, Hautes-Alpes).

O benurous Rousset, o benurous terraire
Ounte crèisse à bèl èime e la vigno e lou blad.
F. VIDAL.

ROUSSETEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Rousset (Bouches-du-Rhône).

Lei bràvei Rousseten edificon subran
La glèiso e sei doues tourre.
F. VIDAL.

R. *Rousset*.

ROUSSETO, s. f. Roussette, fauvette des bois; bruant jaune, v. *rousseirolo;* bruant des roseaux, v. *chi-de-palun;* bergeronnette jaune, v. *guigno-co;* poisson de mer, v. *cato-rouquiero;* toile écrue, toile grise, v. *telo;* grosse farine, v. *boulen, courto-farino;* variété de châtaigne, connue en Limousin; variété de raisin; pièce d'or, v. *jaunoun*.

Veguerias veni la rousseto
Que cantavo toute soueto.
VIEUX NOEL.

R. *rousset*.

ROUSSÈU, ROUSSÈL (l.), **ELLO** (lat. *russcolus*), adj. et s. Qui tire sur le roux, rousseau, v. *péu-rouge;* doré par la maturité, blond, onde, v. *sau;* Roussel, Rossel, Rousseu, Rosselli, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Roussello*.

Or roussèu, or jaune; *rasin roussèu* ou *roussèlli*, variété de raisin à grains dorés; *castagno roussello*, variété de châtaigne, connue en Limousin; *lou feltbre Roussèu*, Ernest Roussel, poète provençal de Nimes, mort en 1884.

Eipigo bloundo, gru roussèu.
A. CHASTANET.

Es roussello coumo l'or.
G. AZAÏS.

De tesco de pan bèn roussello.
A. BIGOT.

PROV. Ome roussèu, femo barbudo,
De bèn bon cor degun saludo.
— Soulèu que se couche roussèu
L'endeman se moustrara bèu.

ROUSSÈU, ROUSSÈL (l.), s. m. Pagel à dents aiguës, poisson de mer, v. *bèl-uei, belugo;* pièce d'or, v. *rousset*. R. *roussèu 1*.

ROUSSI (fr. *roussir*), v. a. et n. Rissoler, donner une couleur dorée à ce qu'on fait cuire, v. *saurenga;* devenir roux, v. *jauni*.

Roussisse, isses, is, issèn, issès, isson.

SE ROUSSI, v. r. Se rissoler, v. *raumi*.

Faire roussi de cebo, d'erbo, faire rissoler des oignons, des herbes.

ROUSSI, ROUSSIT (l. g.), mo, part. et adj. Rissolé, ée.

Eh! bèn, coume sian, Beloun, ti cebo soun roussido?
J. ROUMANILLE.

R. *rous*.

• Roussi, v. roussin; roussia, v. rousseja.

ROUSSIÉ, s. m. Conducteur d'une bête de somme, v. *arriaire, roussinié, saumatié;* Roussier, quartier rural d'Aix et nom de fam. prov. R. *rosso*.

ROUSSIÉ, ROUSSIÒ (périg.), (rom. *Rossia, Rocia*, habitation de Roux), s. f. La Roussie, nom de quartier fréquent en Périgord. R. *Rous*.

ROUSSIERO, ROUSSIÈIRO (l.), s. f. Bruant de haie, *emberiza cirlus* (Lin.), oiseau, v. *sirro;* Roussière, nom de fam. lang. dont le dim. est *Rousseiroun, Seiroun*. R. *rous*.

ROUSSIÉU (rom. *Rosseu*, b. lat. *Rosseum, Rossevum, Rossevium*), n. de l. Roussieux (Drôme).

• Roussiga *pour* rousiga; roussigau, v. rousigau.

ROUSSIGE, ROSSIGE (l.), s. m. et f. Faîtardise, lâcheté, v. *cagno*.

De l'aigio an pas lou gouludige
Nimai dóu vóutour lou roussige.
A. LANGLADE.

R. *rosso*.

ROUSSIGNOLO (rom. *rossignola, rossinhola*, lat. *luscinïola*), s. f. Rossignol femelle.

ROUSSIGNÒU, ROUSSIGNOL (l.), **RESSIGNÒU, ROUSSIGNOR** (lim.), **ARROUSSIGNOL, ARROUSSIGNÒ, ROUSSIGNOUN, ROUCHINOL, ÒURIGNOL** (g.), (rom. *rossignol, rossinhol*, cat. *rossinyol*, esp. *ruiseñor*, it. *rosignuolo*, lat. *luscinïola*), s. m. Rossignol, oiseau; petite flûte à piston faite avec un tuyau d'écorce, v. *calamello;* fausse clef, v. *felipoun;* garde-boutique, v. *cuou-de-boutigo;* foulure au poignet, v. *enfauchaduro;* poisson de mer, connu dans l'Hérault, v. *roucau;* Rossignol, Lissignol, noms de fam. mérid.

Roussignòu bastard, fauvette Cetti; *roussignòu d'aigo, roussignòu cigalié, roussignòu de palun*, fauvette rousserole, becfin des roseaux, v. *rèsso-sagno, bouscarido; roussignòu de terraio*, petite cruche de terre avec laquelle les enfants imitent les roulades du rossignol, en soufflant sur l'eau qu'ils y mettent; *roussignòu de pouciéu*, cochon, pourceau; *l'ausès canta, lou roussignòu?* se dit d'un beau diseur; *canta coume un roussignòu*, chanter comme un rossignol; *faire canta lou roussignòu*, prendre les habits de printemps; *prene lou roussignòu*, se griser.

PROV. Lis agasso fan pas de roussignòu.
— Au cinq d'abriéu,
Lou roussignòu canto, mort o viéu.

ROUSSIGNOULADO, s. f. Chant de rossignol.

Jamai s'ero entendu talo roussignoulado.
A. MAUREL.

R. *roussignòu*.

ROUSSIGNOULAS, s. m. Vieux ou mauvais rossignol.

E que vos tant canta, roussignoulas de gàbio!
J. SANS.

R. *roussignòu*.

ROUSSIGNOULEJA, ROUSSIGNOULA, v. n. et a. Chanter comme un rossignol, rossignoler; hennir, en Périgord, v. *endiha*.

Uno ninfo dei bos que roussignoulejavo.
J. JASMIN.

I'avié goust de l'ausi quand roussignoulejavo.
J. ROUMANILLE.

R. *roussignòu*.

ROUSSIGNOULEN, ROUSSIGNOULENC (l. g.), **ENCO**, adj. Qui appartient au rossignol, mélodieux, euse, v. *musicaire*.

Lou canta roussignoulenc que n'en sort.
A. ARNAVIELLE.

Sous mots lous mai roussignoulencs.
M. BARTHÈS.

R. *roussignòu*.

ROUSSIGNOULET, ARROUSSIGNOULET (g.), (rom. *rossignolet, rossinholet*), s. m. Petit rossignol, gentil rossignol.

Acò 's pulèu un anjoulet
Que noun pas l'arroussignoulet.
G. D'ASTROS.

R. *roussignòu*.

ROUSSIGNOULETO, s. f. Rossignolette, femelle du rossignol.

Mai l'auceloun reviscoula
S'envolo counsoula
Sa pauro roussignouleto.
A. BOUDIN.

R. *roussignolo*.

ROUSSIGNOULOUN, s. m. Jeune rossignol.

R. *roussignòu*.

ROUSSIHA, ROUSSILHA (l.), (rom. *rozilhar)*, v. a. Rouiller, v. *rouviha.*

● ROUSSIHA, ROUSSILHAT (l.), ADO, part. et adj. Rouillé, ée. R. *roussi.*

ROUSSIHA, n. de l. Roussillac, près Visan (Vaucluse).

ROUSSIHARGUE (rom. *Rossilhargues)*, n. de l. Roussillargues, près Saint-Dézéry (Gard).

ROUSSIHO, ROUSSILHO (l.), s. f. Rougegorge, en Périgord, v. *rigau ;* bolet rude, champignon comestible ; Roussille, nom de fam. gasc. R. *rous.*

ROUSSIHO, ROUSSILHO (périg.), (rom. *Rossilha, Rocilha*, b. lat. *Rossilla)* n. de l. Roussille (Dordogne). R. *rous.*

ROUSSIHOUN, ROUSSILHOUN (l.), s. m. Morceau de fer rouillé. R. *roussiha.*

ROUSSIHOUN, ROUSSILHOU (l.), (rom. *Rossilho, Rossillon*, cat. *Rosselló, Rosseylo*, esp. *Rosillon*, b. lat. *Rossilio, onis ;* lat. *Ruscino*, ancienne ville qui était près de Perpignan), s. m. Le Roussillon, ancien comté qui avait pour capitale Perpignan, réuni à la France par Louis XIII ; variété de raisin, grenache, vin de grenache, v. *alicant, granacho ;* variété de froment, en Languedoc ; variété de maïs, en Agenais.

Li roussihoun fan lou vin encre, les grenaches font le vin foncé.

ROUSSIHOUN (b. lat. *Rossilio, onis)*, n. de l. Roussillon (Isère, Vaucluse), v. *boumian.*

ROUSSIHOUNÉS, ROUSSILHOUNÉS (l. g.), **ESO** (cat. *Rosselloné*s, b. lat. *Rossilionenses)*, adj. et s. Roussillonnais, aise, du Roussillon.

Li Roussihounés parlon catalan, les Roussillonnais parlent catalan.

ROUSSIN, ROUNSIN, ROUSSI (l.), **ARROUSSIN** (g.), **ARROUSSI** (b.), (rom. *rossin, roncin, arrossin, arrossi, rossi, roci*, cat. *roci*, esp. *rocin*, port. *rocim*, it. *ronzino*, b. lat. *rossinus, roncenus)*, s. m. Roussin, cheval de service ; vieux cheval, vieille monture, v. *chivau ;* Roussin, Roussen, Roussy, noms de fam. méridionaux.

Anen lèu à l'estable
Ounte soun li roussin.
CH. POP.

PROV. La civado fai lou roussin.
— Se vos arrouina toun vesin,
Fai-lé croumpa quauque roussin.
— Quau noun travalo poulin,
Fau que travaie roussin.
— A roussin douna fau pas agacha li dènt.

R. *rosso.*

ROUSSIN, s. m. Ragoût d'épinards rissolés dans l'huile ou dans le beurre, avec de l'écorce de citron.

Roussin d'espinard, épinards rissolés ; *roussin de meleto*, omelette aux herbes. R. *roussi.*

ROUSSINANTO, ROUSSIGNANTO (m.), (esp. *rocinante*, b. lat. *runcina)*, s. f. Rossinante, v. *rosso.*

Sa maire Roussinanto (J. Rancher), sa mère l'ânesse. R. *roussin.*

ROUSSINAS, ASSO, adj. Roux fauve, v. *roussas.*

Brun, roussinas, meme un pau rouge.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *rous.*

ROUSSINÈU, ROUSSINÈL (l. d.), **ELLO** (it. *rossigno)*, adj. Doré, ée, blond, onde, v. *roussen, sauret.*

Lou gaudre que barrulavo sis aigo roussinello.
F. DU CAULON.

R. *rous.*

ROUSSINIÉ, ROUSSINIÈ (l.), (rom. *rossinier, rocinier, roncinier)*, s. m. Conducteur de roussins, v. *arriaire, roussié, saumatié ;* Rossinés, nom de fam. méridional.

Talèu quel roussinié nous dounara le vanc.
MARCOU.

R. *roussin.*

ROUSSIT, s. m. Roux, espèce de sauce qu'on fait rissoler, v. *rous, roussin.*

Car lou roussit seriò trop dous,
S'el n'i metiò foço lardous.
A. GAILLARD.

R. *roussi.*

ROUSSO, RÒSSI (d.), s. f. Jaune d'œuf, v. *rousset ;* sorte de poisson d'eau douce ; Rousses (Lozère), nom de lieu.

Lou Signau di Grândi Rousso, le Signal des Grandes-Rousses, nom d'une cime des Hautes-Alpes.

Trulto, anguielo, escarpo, rousso,
Bechet e poulit barbèu.
J. DÉSANAT.

R. *rous.*

● Roussòli, roussòlis, v. rousòli ; roussonèl, v. roussanèl ; roussono, v. roussano.

ROUSSOULA, ROSSOULA, RASSOULA, v. a. Trainer, en Rouergue, v. *rossoula, roussega.* R. *rossoul.*

ROUSSOULADO, ROUSSOULAL (l.), s. Chalon, grand filet qu'on traîne dans les rivières, pêche au chalon, dans le Tarn, v. *tirasso, trachino ;* rossée, roulée de coups, v. *trigoussado.*

Pesca à la roussoulado, faire uno roussoulado, pêcher à la traîne. R. *roussoula.*

ROUSSOULIERO, n. p. Roussoulière, nom de fam. lang. R. *roussoula.*

● Roussoulin, v. Rousselin ; Roussoulino, v. Rousselino.

ROUSSOUN, ROUSSOU (l.), s. m. t. de mineur. Calcaire houiller tendre, v. *roucasset ;* jaunet, pièce d'or, v. *rousseto ;* variété d'olivier, à fruit mordoré, v. *aglandau, caïet, rouget.*

Avé de roussoun, avoir de l'or. R. *rous.*

ROUSSOUN, ROUSSOU (l.), (b. lat. *Rosso, Rossonum*, lat. *Ruscinones)*, n. de l. Rousson (Gard) ; nom de fam. provençal.

ROUSSOUNEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Rousson.

La Roussounenco, la vallée de Rousson.

ROUSSOUNÈU (rom. *Rossonel)*, n. p. Rossonel, nom de fam. lang. R. *Roussoun.*

ROUSSOUR, ROUSSOU (l. g.), (rom. cat. *rossor*, it. *rossore)*, s. f. Rousseur, couleur rousse, v. *bloundige.*

Li clareto an sa roussour, les raisins blancs ont pris leur couleur d'or. R. *rous.*

● Roussouras *pour* ressoulas.

ROUSSURO, ROUSSÈIRO (d.), s. f. Rousseur, tache rousse, v. *lentiho, pano, pigo, taceladuro, tanènt.*

Linge plen de roussuro, linge plein de rousseurs. R. *rous.*

ROUSTA, v. a. et r. Rosser, v. *roussa.*

I'a 'n ome em' uno feno
Que se rouston jalous.
L. ALÈGRE.

R. *rousto.*

ROUSTAGNO, s. f. Variété de châtaigne ; nom d'un torrent qui coule au fond de la vallée de Cassis (Bouches-du-Rhône). R. *Roustang.*

ROUSTANG, ROUSTAN (rom. *Rostang, Rostan, Rostaing, Arrostaa*, b. lat. *Rostagnus)*, n. p. Roustan, Roustaing, De Rostaing, Rostan, Rostand, Rustan, Rustany, Roustaud, noms de fam. mérid. dont le dim. est *Roustanet, Roustandet, etc.*

Sant Roustang, le bienheureux Rostaing, archevêque d'Arles, mort en 1303 ; *Roustany de Brignolo*, Rostaing de Brignoles, savant moine, auteur de poésies provençales (15e siècle) ; *Roustan de Nimes*, Joseph Roustan, poète provençal, de Nimes (1756-1835).

Conférer ce nom avec le nom allemand *Rothstein*, avec l'irl. *rosstan*, champ de roseaux, ou avec le pers. *Roustam, Rustem*, nom d'un personnage héroïque de la Perse qui aurait été importé par les Sarrasins ou les Croisés.

ROUSTEGA, v. a. et n. Grignoter, v. *grignouta.* R. *rousiga, croustet.*

ROUSTEGO, s. m. Rogaton, v. *rousigoun.*

Viei roustego, vieux ladre. R. *roustega.*

ROUSTEGUET, RUSTEGUET, s. m. Excrément, étron, à Nice, v. *estront.* R. *roustega, rustegue.*

ROUSTI, RAUSTI (a.), **RÒUTI** (lim.), **ROUTI, RUTI** (d.), **RESTI, RASTI** (m.), (rom. *raustir*, cat. *rostir*, it. *arrostire*, all. *rosten)*, v. a. Rôtir, griller, v. *grasiha, tourra, tousta ;* brouir, v. *rabina, uscla ;* mettre un joueur à sec, décaver, v. *fricassa ;* duper, escroquer, voler, v. *filouna.*

Roustisse, isses, is, ou (m.) *roustissi, isses, isse, issèn, issès, isson.*

Es bon ni pèr bouli ni pèr rousti, il n'est bon ni à rôtir ni à bouillir.

SE ROUSTI, v. r. Se rôtir.

Au soulèu vous roustirés, au soleil vous allez vous rôtir.

ROUSTI, ROUSTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Rôti, ie ; Rostit, Rousty, noms de fam. prov.

Castagno roustido, marron grillé ; *me vaqui rousti*, me voilà frit.

Li noço fuguèron tant bello que vue jour a-dorèng li porc courreguèron tóuti rousti pèr li carriero, emé lou coutèu planta dins l'esquino, e n'en coupavo quau voulié.
A. MATHIEU.

PROV. Quau es rousti es bèn rousti.

Roustic, roustica, v. rusti, rustica.

ROUSTIDETO, s. f. Petite rôtie.

Uno bono roustideto
Pèr aquelo manideto.
CH. DE NOURRICE.

R. *roustido.*

ROUSTIDO, RESTIDO (m.), **RASTIDO, RASTÍO** (a.), **ROUSTILHO, ROUSTIÒ, RÒUTIÓ** (d.), s. f. Rôtie, tranche de pain rôtie, v. *lesco, tosto ;* châtaigne rôtie, v. *afachado ;* rôtie arrosée de vin chaud qu'on présente aux époux le lendemain matin des noces, chaudeau, en Dauphiné, v. *rosto.*

Roustido au burre, tartine de beurre ; *faire la roustido emé de vin cuc*, déjeûner avec des rôties au vin cuit ; *roustido dóu moulin*, collation qu'un propriétaire paye aux ouvriers d'un moulin à huile, consistant en tranches de pain imbibées d'huile vierge, sur lesquelles on écrase des anchois ou de l'ail ; *de roustido que fumon !* cri des marchandes de marrons rôtis.

Li fibo, en taïant ma roustido,
Bevon tóutis à ma santa.
C. BLAZE.

R. *rousti.*

ROUSTIDOU (rom. *rostidor)*, s. m. Lieu exposé au soleil, abri, v. *ardiero, bruladou, cagnard.* R. *rousti.*

ROUSTIDOUIRO, s. f. Rôtissoire.

Flambuscat coumo un poulet à la roustidouiro.
A. MIR.

R. *rousti.*

ROUSTINA, RASTINA et **RASTIGNA** (m.), **RASTUMA** (carc.), **ROUSTILHA, RÒUTILHA** (d.), **RABASTINA** (l.), **RAPACHINA, REPACHINA** (Var), v. a. Faire revenir sur le gril ou dans la poêle ; rôtir sur le gril, griller ; brouir, v. *grasiha.*

Roustina de car, refaire de la viande.

ROUSTINA, ROUSTINAT (g. l.), ADO, part. et adj. Grillé, ée.

Visage roustina, visage hâlé, rissolé ; *planto roustinado*, plante brouie par la gelée. R. *roustun.*

ROUSTIÒ, ROUSTURO, s. f. t. de marine ou de pêche, v. *engino ;* rosture, tours de filin multipliés et pressés pour lier deux objets solidement ; volée de coups, v. *rousto.*

ROUSTIQUET, s. m. Jeu d'enfants, en bas Limousin, v. *fato-brulo* et *pato rabinado.* R. *rousti.*

ROUSTISSARIÉ, s. f. Métier de rôtisseur, rue des rôtisseurs.

A Béziers il y a la rue de la Rôtisserie. R. *roustissèire.*

ROUSTISSÈIRE, RESTISSÈIRE (m.), **ROUSTILHÈIRE** (d.), **ERELLO, ÈIRO**, s. Rôtisseur, euse ; faiseur de dupes, griveleur, brocanteur, chevalier d'industrie, v. *estafié, gouspihaire.*

Pèlo roustilhèiro, poêle à rôtir les châtaignes, en Dauphiné. R. *rousti.*

ROUSTISSÈL, s. m. *Un piot al roustissèl* (L. Vestrepain), un dindon rôti, à Toulouse. R. *rousti.*

ROUSTISSOUN, s. m. Garçon rôtisseur ?

Escoubihié, recampo-peto,
Roustissoun e tiro-meleto,
Pègi de la peissounarié,
Voulien mouri de facharié.
REYNIER DE BRIANÇON.

R. *rousti.*

ROUSTISSURO, s. f. Grivèlerie, volerie, v. *gouspihage*. R. *rousti.*

ROUSTIT, RESTIT et **RASTIT** (m.). **RÒUTIT** (lim.), **RUTIT** (d.), (rom. *rostit*), s. m. Rôti, rôt, v. *raut, rost;* marteau de maçon, v. *taiant;* bâtonnet, jeu d'enfants, v. *sautarèu.*

Un tros de roustit, un morceau de rôti ; *de-roustit*, de champ, en bas Limousin ; *pausa'no pèiro de-roustit*, poser une pierre de champ.

Roustit brulant, fres malaga.
C. BLAZE.

PROV. Fau jamai s'endourmi sus lou roustit.

Dans le Toulousain, il est d'usage de ne pas servir de rôti aux repas qui suivent les funérailles.

A las ounours ne cap-de-l'an
Nou cal jamai manja roustit.
P. DUCÈDRE.

R. *rousti.*

ROUSTO, ROUSTIO (rouerg.), (rom. *rocsta, rota*, ravage, déroute), s. f. Rossée, volée de coups, v. *roussado.*

Douna, ficha 'no rousto, donner une rossée.

Em' uno rousto sus li costo.
MIRÈIO.

Encaro à l'univers saubra dita de lèi
E douna, se va fau, la rousto à touei lei rèi.
P. BELLOT.

R. *routo.*

ROUSTOULAN, n. p. Rostolan, nom de fam. prov. à conférer avec le nom cat. *Ros de Olano.*

La Roustoulano, villa du général Rostolan, au terroir d'Aix.

● Roustoulho, v. restoublo.

ROUSTOUN, ROUSTOU (l.), s. m. t. obscène. Testicule, v. *genitòri ;* rustaud, homme grossier (G. Azaïs), v. *rustre.* R. *roustun.*

ROUSTUN, s. m. Rissolé, roussi, odeur de brûlé, v. *brulat, rabinat, ràuni, rim, rimat, usele.*

Un roustun de brandal e de cars grasilhados.
X. DE RICARD.

R. *rousti.*

● Rousturo, v. roustio.

RÒUSURA, v. a. Rentraire, ravauder, en Rouergue, v. *sarci.* R. *rousuro.*

ROUSURO, ROUVURO, ROUÜRO (rh.), **RAUSURO** (g.), s. f. Restes de foin ou de paille que les animaux laissent tomber de la mangeoire, débris qui restent dans la crèche, v. *curiho, regrùpi, retrous, rouisso.*

Rousuro de poumo, trognon de pomme ; *fai ges de rousuro*, il mange tout ; *vole pas ti rouvuro*, je ne veux pas tes restes ; *di rouvuro dòu chivau nourrisson l'ase*, des débris que fait le cheval on nourrit l'âne.

Au sòu, dessus un pau de paio,
Rouvuro d'un ase e d'un biòu.
J. BRUNET.

R. *rouire.*

● Rout (rot), v. rot ; rout (il rompt), *en Languedoc*, v. routre, roumpre.

ROUT, ARROUT (b. g.), **OUTO** (rom. cat. *rot, ota*, esp. port. *roto*, it. *rotto*, lat. *ruptus*), part. et adj. Rompu, ue, v. *roumpre.*

Un rout, un roué, un coquin, en Dauphiné ; *lou Pouent-Rout*, nom de quartier, à Aix.

ROUTA, ROUCA (l.), **ARROUCA** (g.), (rom. *rossar, ructar*, cat. *rotar*, esp. *eructar*, port. *arrotar*, it. *ruttare*, lat. *ructare*), v. n. Roter, faire des rots.

Rote, otes, oto, outan, outas, oton.

Fai que routa, il ne fait que roter.

ROUTA, ROUDA (rom. cat. esp. port. *rodar*, it. lat. *rotare*), v. n. Tourner sur soi-même, accomplir une rotation, rouler, v. *vira.*

Rote, otes, oto, outan, outas, oton.

Faire routa 'no bouto, retourner un tonneau sur place.

Sentis routa lou pèd dins lou trin empeirat.
A. LANGLADE.

L'avalanco trestoumbo, sauto e roto.
CALENDAU.

● Routaboul, v. redable.

ROUTACIOUN, ROUTACIÈN (m.), **ROUTACIÉU, ROUDACIÉU** (l. g.), (esp. *rotacion*, lat. *rotatio, onis*), s. f. Rotation, v. *pipo-redolo, regolo-barrièu.*

Machino à routacioun inmediato.
A. MICHEL.

ROUTAIRE, ROTAIRE (l.), **ARELLO, AIRO** (cat. *rotayre, ayra*, lat. *ructator*), s. Celui, celle qui rote, qui a l'habitude de roter ; blongios (v. *esclapaire*), crabier (v. *granouiè*), espèces de hérons.

Mihas routaire, bouillie de maïs épaisse et poreuse. R. *routa.*

ROUTAMEN, s. m. Action de roter. R. *routa.*

ROUTANT, ROUDANT, ANTO, adj. Tournant, ante, rotatoire, v. *virant.*

En proudusènt un mouvemen routant.
A. MICHEL.

R. *routa.*

● Rôuteia, v. redourta.

ROUTET, s. m. Terrain nouvellement défriché, v. *roumpido.* R. *routo.*

● Rôuti, v. rousti.

ROUTIÉ (rom. *rotier, rotor*), s. m. Routier, cotereau, v. *coutarèu ;* homme qui sait bien les routes, homme fin et cauteleux, v. *roudrigo ;* livre qui marque les routes, v. *pourtulan ;* défricheur, pionnier, v. *roumpèire ;* Routier, Rotier, noms de fam. méridionaux.

Vièi routié, vieux routier ; *lou routié de la mar*, le routier de la Méditerranée ; *carto routiero*, carte routière ; *lou troubaire Routié*, Alexandre Routtier, auteur du *Mariàgi de Margarido* (Marseille, 1781). R. *routo.*

● Rôutilha, v. roustina.

ROUTINA, ARROUTINA, ADO, adj. et s. Rusé, ée, retors, v. *fin.* R. *routino.*

ROUTINAIRE, AIRO (cat. *rutinayre, ayra*), s. et adj. Routinier, ière, v. *routinié.*

Blaset lou medecin, ignourènt routinaire,
A la Camuso, dien, vèn de paga tribut.
BOUI-ABAISSO.

R. *routino.*

ROUTINEJA, v. n. Aller lentement, demeurer en arrière, en Limousin, v. *bestira.* R. *routino.*

ROUTINIÉ, ROUTINIÈ (l.), **IERO, IÈIRO** (rom. *ratinier*, capricieux), adj. et s. Routinier, ière, qui agit par routine ; ennuyeux, euse, en Limousin, v. *enuious.* R. *routino.*

ROUTINO (b. lat. *trutina*, règle monastique s. f. Routine, facilité acquise par une longue expérience, v. *pratico ;* rubrique, ruse, artifice, rouerie, v. *ruso ;* chose ennuyeuse, en Limousin, v. *secun.*

Cania de-routino, chanter par routine, sans avoir appris la musique ; *a de routino*, il connaît la rubrique ; *saup tóuti li routino*, il sait toutes les vieilles rubriques.

ROUTINOUS, OUSO, adj. Futé, ée, astucieux, euse, v. *rubricous.* R. *routino.*

● Rôutiò, v. roustido ; routja, v. rouja, enrouja ; routja *pour* frucha.

ROUTO (rom. *roupta, ropta*, port. *rota*, esp. *ruta*, b. lat. *rupta*), s. f. Route, voie pratiquée ; chemin, direction, v. *camin, draio ;* novale, terre défrichée, v. *enfroundado, roumpido ;* déduction qu'on fait sur une pesée, v. *dessouto.*

Grand routo, grande route ; *es en routo*, il est en route ; *fueio de routo*, feuille de route ; *faire de routo*, défricher, essarter ; *blad de routo*, blé de novale ; *leva la routo*, t. de peseur, ôter la discale ; *ana sus la routo*, faire le roulage, le métier de roulier ; *erbo-de-la-routo*, lunaire.

PROV. Noun quites vièi camin pèr routo novo.

R. *rout.*

● Routola, v. roudela ; routoulico *pour* retourico.

ROUTOUN, n. p. Routon, nom de fam. prov. R. *Ro* ou *redoun.*

ROUTOUNDITA, ROUTOUNDITAT (l. g.), (rom. *rotonditat*, it. *rotondità*, esp. *rotundidad*, lat. *rotunditas, atis*), s. f. t. sc. Rotondité, v. *redouncta, roundour.*

ROUTOUNDO, RETOUNDO (m.), (it. esp. port. *rotonda*, lat. *rotunda*), s. f. Rotonde ; rond-point ; Retonde, nom de fam. marseillais.

La routoundo de Simiano, ancien monument qu'on remarque à Simiane (Basses-Alpes) ; *la plaço de la Retoundo*, la place de la Rotonde, à Aix et à Marseille.

ROUTRE, v. a. Rompre, en Languedoc, v. *roumpre* plus usité.

Route, routes, rout, outèn, outès, outon.

Tremoulave de lou vèire routre.
A. ARNAVIELLE.

R. *rout.*

● Routris, v. Rusti.

ROUTURIÉ, ROUTURIÈ (l.), **IERO, IÈIRO** (v. fr. *roturier*, laboureur), adj. et s. Roturier, ière, v. *pacan, rurau.*

E pueis l'on tèn qu'un routurié
Meno bèn autro fretarié
Que noun pas aquesto noublesso.
C. BRUEYS.

Moun paire es un routurié
Qu'a menat l'eissado e l'araire.
ID.

Sounjas que sias neissu de broco routuriero.
P. BELLOT.

Re de trop naut pèr ço qu'apelaven les routuriès, se soun sages e letruts.
P. SERMET.

R. *routuro.*

ROUTURO (lat. *ruptura*, défrichement), s. f. Roture, v. *basso-man, coumun ;* rupture fracture, à Nice, v. *roumpeduro.*

Es bon pèr touti li mau, badolo, talh, routuro.
J. BANCHER.

● Routye, v. rouge ; routyou, v. roujour ; rouüro, v. rousuro ; rouvau, v. rousau.

ROUVAIRE, s. m. Forêt de rouvres, dans le Var, v. *rouviero.* R. *rouve.*

ROUVE, ROUBE (g.), **ROUVEI** (lim.), (rom. *rove, rover*, esp. *robre*, it. *rovero*, lat. *robur*), s. m. Rouvre, chêne, v. *roure ;* Le Rove (Bouches-du-Rhône).

Li brousso dòu Rouve, espèce de fromage fort goûté à Marseille, v. *brousso ; pichot-rouve*, germandrée petit-chêne.

ROUVEDO, ROUVEIREDO, ROUVEIRETO, ROUVEIRADO (bord.), s. f. Forêt de rouvres, chênaie, v. *rouredo.* R. *rouve.*

ROUVEIRA, ROUVEIRAN, n. p. Rouveirac, Rouveiran, noms de fam. lang. R. *rouviero.*

ROUVEIRAU, s. m. Bois de chênes, en Périgord ; Le Rouveral, nom de lieu. R. *rouviero.*

ROUVEIROLO, ROUVEIRETO, s. f. Petite chênaie, v. *cassagnolo ;* Rouvayrolle, nom de fam. lang. R. *rouviero.*

ROUVEIRÒU ; ROUVEIROL (l.), s. m. Petit bois de rouvres, v. *blaco ;* Rouveirol, Rouveyrol, Rouverol, Rouveirollis, noms de fam. lang. R. *rouviero, rouvaire.*

● Rouvello, v. rousello ; Rouveloun, v. Rouvèu.

ROUVENA, ROUBENAC (l.), n. de l. Rouvenac (Aude), v. *pleidejaire.*

Bertrand de Rovenhac, troubadour du 13e siècle. R. *rouve.*

ROUVENAS, ROUIRAS (l.), s. m. Vieux rouvre, grand chêne, v. *blacas.*

Un rouvenas que l'aurage abrasquè.
LAFARE-ALAIS.

R. *rouve.*

ROUVENEN, ENCO, adj. et s. Habitant du Rove.

Tóutei lei Rouvenen, teis ami de jouinesso.
V. GELU.

R. *Rouve.*

ROUVENET, ROUBENET (rouerg.), s. m. Petit rouvre, v. *rourechoun ;* petit-chêne, plante, v. *pichot-chaine.* R. *rouve.*

ROUVERGAS, s. m. Mousseron d'automne, *agarious tortilis*, espèce de champignon connu à Alais, v. *rouergas.*

ROUVERGASSO, s. f. Vent du nord-est, dans les Cévennes, v. *rouergas ?* R. *Rouvergue.*

ROUVERGUE, s. m. Le Rouvergue, montagne de l'arrondissement d'Alais, près de Por-

tes ; pour Rouergue, province, v. *Roüergue ;* pour grognard, v. *rouërgue.*

● Rouvesoun, v. Rouguesoun.

ROUVET (it. *rovelo*, lat. *rubetum*, buisson), s. m. Osyris blanc, arbrisseau, v. *brusc-fèr, genestoun ;* Rouvet, Roybet, noms de fam. languedociens.

ROUVÈU, ROUVELOUN, s. m. Le Rouveau, le Rouvelon, noms de quartiers, près Six-Fours (Var) ; Roubel, nom de fam. lang. R. *rouve.*

ROUVI, ROUVIL (d.), **ROUÏL, ROUBIL, ROUBILH** (l.), **ROUI** (niç.), **ROUÈI** (m.), **ROUL** (rouerg.), **ROULHE** (d.), **ROULH, REOULH, RUEL** (a.), **RUÏL, RUL** (l.), (rom. *rovilh, rouelh roilh, roill, ruils, ruill, ruilli, rozilh, ruzil*, esp. *robin*, it. *ruggine*, lat. *rubigo*), s. m. Rouille ; dépôt ferrugineux, oxyde ; maladie des plantes, v. *mauno, nielado ;* fruit rouillé ou avorté, v. *autoun ;* crasse du visage, v. *greso ;* balayures, ordures, v. *escoubiho ;* inquiétude, chagrin, v. *charpin.*

Sènso éu fau qu'un talènt perigue
Dins la vergougno e lou rouvi.
H. MOREL.

Lou rouvi dóu carboun, les principes colorants contenus dans la houille ; *acó 's que de rouvi*, c'est du fruit de rebut ; *aigo de rouvi*, eau ferrugineuse ; *courrènt de rouvi*, courant de mer coloré par des animalcules ou par des algues microscopiques ; *lou roui l'acabo*, le chagrin le dévore ; *prene lou rouvi, piha lou roui* (niç.), prendre la rouille ; *douna lou rouvi i favo*, donner la rouille aux fèves, en les traversant quand elles sont couvertes de rosée.

PROV. Quand, lou jour de la Crous, intras dins un jardin avans miejour, lé fasès veni lou rouvi pèr tout l'an,

parce qu'on croit que ce jour-là est pluvieux.

ROUVI, ROUVIL (l.), (esp. *rodillo*, rouleau), s. m. Margelle de puits, v. *peirau, releisseï.* R. *roudèu.*

● Rouvi (grogner), v. rouï.

ROUVIÉ (rom. *Rouier*), n. p. Rouvier, Rouyer, Royer, Rovery, noms de fam. mérid. R. *rouve.*

ROUVIERO, ROUIERO (d.), **ROUVIÈIRO, ROUBIÈIRO** (l.), **ROUVÈIRO** (lim.), (rom. *roviera*, b lat. *roveria, roeria*), s. f. Chênaie, bois de rouvres, v. *blaquiero, cassagno, rouredo ;* La Rouvière (Gard, Lozère) ; Rouvière, De La Rouvière, Royère, Rovère, noms de fam. méridionaux.

Lou troubaire Rouviero, Léon Rouvière, poète languedocien, de Montpellier (1810-1848). Au 17e siècle, il y eut aussi un poète vivarais de ce nom. R. *rouve.*

● Rouviga, rouvigoun, v. rousiga, rousigoun.

ROUVIHA, ROUVILHA (d.), **ROUBILHA, ROUÏLHA** (l.), **ROULA** (m.), **ROULHA** (a.), (rom. *rovilhar, roilhar, roillar, rouelar, rozilhar*), v. a. Rouiller, oxyder, v. *roussiha, enrouveli.*

Lou rouviha dóu blad, la rouille du blé.

SE ROUVIHA, v. r. Se rouiller, s'engourdir.

La pampo se rouviho.
A. LANGLADE.

ROUVIHA, ROUVILHAT (l.), ADO, part. et adj. Rouillé, ée ; engourdi par l'oisiveté, les infirmités ou la vieillesse.

Rasin rouviha, raisin blanc, connu en Diois ; *aigo rouvihado*, eau ferrugineuse. R. *rouvi.*

ROUVIHA, ROUVILHA (d.), **ROULHA** (niç.), (it. *arrovellare*, rager), v. n. et a. Rognonner, grogner, grommeler, murmurer, pointiller sur les moindres choses, v. *crenïha, remoumia, rena ;* gronder quelqu'un, v. *charpa ;* ronger, tracasser, v. *rousiga.*

Vaqui perqué, Pauloun, toun amo rouvihavo.
J. ROUMANILLE.

En dourmènt enca rouviho.
A. MATHIEU.

R. *roui, rouire.*

ROUVIHADURO, ROUÏLHADURO et **ROUÏLHADO** (l.), s. f. Rouillure, oxydation, v. *rouvi.* R. *rouviha* 1.

ROUVIHAIRE, ROUVILHAIRE (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Grondeur, euse, v. *renaire.*

Foro d'eici li rouvihaire.
T. AUBANEL.

R. *rouviha.*

ROUVIHEJA, ROUVINEJA, v. n. Geindre, rognonner, grincer, v. *rouviha.*

E vint viôuloun rouvihejant
Souto l'arquet pessuguejant.
F. CAPPEAU.

R. *rouvihо.*

ROUVIHO, ROUVILHO (d.), (rom. *roelha*, rabachage), s. f. Personne grondeuse, grognon, v. *renôsi.* R. *rouviha* 2.

ROUVIHO, ROUBILHO (l.), s. f. Rouville, montagne des environs de Saint-Jean du Gard. R. *rouve.*

ROUVIHOUN, s. m. Enfant grognon, v. *renet.* R. *rouvihо.*

ROUVIHOUS, ROUVILHOUS (d.), **ROUÏLHOUS** (l.), **ROUBILHOUS** (g.), **ROUIOUS** (niç.), **ROUIGOUS** (m.), **ROULHOUS** (g.), **REOULHOUS, RULOUS** (a.), **ARROUDILHOUS** (bord.), **OUSO, OUO** (rom. *rovillos, roillos, rozilhoz, rusillos, osa*), adj. Rouillé, ée, couvert de rouille, couleur de rouille, v. *enrouveli ;* attaqué de la rouille, v. *bruma, carbounous, nebla ;* grognon, hargneux, euse, chagrin, ine, v. *renous.*

Coutèu rouvihous, couteau rouillé ; *escup rouvihous*, crachat sanguinolent ; *dènt rouvihouso*, dent couverte de tartre ; *anchoio rouvihouso*, anchois rougi par la saumure ; *óumorno rouvihouso*, aumône que l'on donne en rechignant ; *la carreto rouvihouso*, jeu d'enfants ; *poulit coume un sòu rouvihous*, laid ; *lou peirin rouvihous*, v. *peirin.*

PROV. As trouva 'n coutèu rouvihous ?
Sies jouious.

R. *rouvi.*

● Rouvina, v. rouina ; rouvino, v. rouino ; rouvuro, v. rousuro.

ROUZAUD, n. de l. Rouzaud (Ariège) ; nom de fam. méridional.

ROUZE, n. de l. Rouze (Ariège).

ROUZEIAN, n. de l. Rozeillan (Hérault).

● Rove, v. rouve ; rovossia, v. ravasseja ; roy, v. roi ; royo, v. roio ; royre, v. roire ; roysse, v. roisse.

RU, RUC (esp. *orujo*, marc de raisins), s. m. Raisiné, moût cuit en confiture, v. *moustado, rasimat ;* Durux, nom de fam. languedocien.

Counfituro au ru, confiture au raisin doux ; *ru sapa*, t. d'apothicaire, moût consumé aux deux tiers.

RU, RUF (l.), (lat. *Rufus*), n. d'h. Ruf.

Sant Ru, saint Ruf, fils de Simon le Cyrénéen et compagnon de saint Paul, premier évêque d'Avignon, vers l'an 70, selon la tradition des églises de Provence, mais d'après le Martyrologe, évêque d'Avignon au 4e siècle ; *la coungregacioun de sant Ru*, la congrégation de saint Ruf, ordre religieux fondé à Avignon en 1039.

RU (SANT-), n. de l. Saint-Ruf, ancien monastère près d'Avignon ; nom d'un quartier de Montpellier.

RU, n. de l. Ru, près Sainte-Cécile (Vaucluse).

● Ru (poids), v. rub ; ru (interj.), v. irôu ; ru (rue), v. ruo ; rua (ruer), v. ruga ; rua (rider), v. rufa, ruga.

RUADO, RUA (a.), (b. lat. *ruata*), s. f. Contenu d'une rue ; La Rua, nom de villages dont les maisons sont toutes disposées le long d'un chemin, dans les Alpes, v. *carreirado ;* pour ruade, v. *rugado.* R. *ruo.*

● Rualo, v. rousello ; ruand, v. round ; ruandisou, v. roundour.

RUAS, RUAT, n. p. Ruas, Ruat, noms de fam. gasc. R. *rufa.*

RUB, RUP (niç.), **RU** (it. *rubbio*, esp. *arroba*, b. lat. *rubbus*), s. m. Poids de vingt-cinq livres, équivalent à vingt livres métriques, usité dans les Alpes-Maritimes, v. *pes ;* Durup, nom de famille.

Lou porc a pesa quinge rub, le cochon a pesé trois quintaux.

Un agnèu d'un bouon rup emei siéu couradeto.
F. GUISOL.

Iéu que porte douge rup sus mis espalo.
L. FUNEL.

PROV. Vau mai uno ounço de reputacioun que milo rub d'or.

Le *rob* est une ancienne mesure égyptienne.

● Ruban, v. riban ; rubarbo, v. rebarbo ; rubès *pour* revès.

RUBENS, n. p. Rubens, nom de fam. lim. *Emile Rubens*, conservateur de la bibliothèque de Limoges, a réédité les œuvres limousines de J. Foucaud (Limoges, 1866). R. *rubès.*

RUBÈS, ESSO (it. *rubesto*, lat. *rubens*), adj. Rubicond, onde, v. *rouge.*

RÙBI (rom. *roya, roia, roga*, cat. *roja*, it. *robbia*, esp. lat. *rubia*), s. f. Garance, plante, v. *garanço, lisari ;* garance sauvage, v. *arraparello, rais-restèu, rapeguièu, reboulo, sauno-lengo ;* pour marrube, v. *marrùbi.*

Pela la rùbi, rober la garance, enlever l'épiderme de sa racine ; *li rùbi*, les rubiacées.

RÙBI (it. *rubizzo*, robuste), s. m. Portefaix de la dernière classe, à Marseille, v. *ribeiròu ;* Ruby, nom de fam. provençal.

Se chanjo pas, bèn lèu veirés
Lei rùbi canta pèr carriero.
J. VIAN.

● Rubi (rubis), v. roubin.

RUBICOUND, OUNDO (esp. *rubicundo*, it. *rubicondo*, lat. *rubicundus*), adj. Rubicond, onde, v. *acoulouri, roujoun, rubis.*

RUBIHARD, n. p. Rubillard, nom de fam. limousin.

RUBILLÈ, s. m. Reste, rebut, en Gascogne, v. *grouun, ravan.* R. *rouvi.*

● Rubin, rubis, v. roubin ; rubisso, v. roubisso ; rubissoulè, v. ràbi-soulèu, ràbi.

RUBISSAT, ADO, adj. Orné de rubis, couleur de rubis, dans cette phrase d'Achille Mir : *Dous elhous rubissats coumo lous de la cigalo.* R. *rubis, roubin.*

RUBREN, n. de l. Le Grand Rubren, montagne du Queiras (3,341 mètres). R. (lat. *rubens*, rouge).

RUBRICO (rom. cat. esp. port. lat. *rubrica*), s. f. Rubrique, titre du droit civil ou du droit canon, qu'on écrivait en lettres rouges ; titre, date, méthode, règle, v. *titre ;* ruse, finesse, v. *routino.*

Li rubrico dóu missau, les rubriques du missel ; *avé de rubrico*, connaître la rubrique, être rusé.

Oh ! pèr me faufila sabe proun de rubricos.
C. FAVRE.

RUBRICOUS, OUSO, adj. Qui sait les rubriques, finasseur, euse, v. *routina ;* insolent, v. *rebricaire.* R. *rubrico.*

● Ruc, v. ru.

RUCA, RICA (for.), v. n. Heurter, rosser, en Dauphiné, v. *ruta ;* pour ruer, v. *ruga.*

Ruque, ques, co, can, cas, con.

SE RUCA, v. r. Se heurter, v. *turta.*

Se rucon à milo mistèris.
R. GRIVÉL.

R. *arruca* ou *rico.*

RUCADO, RUCA (d.), s. f. Heurt, choc, v. *tuert.* R. *ruca.*

RUCAIRE, RUQUÈIRE (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. et adj. Celui, celle qui heurte de la tête, v. *turtaire.* R. *ruca.*

● Rucha, v, roucha ; rucha, v. ruscado ; ruchado, v. rouchado ; ruche, v. rudo ; rucho (écorce), v. rusco ; rucho (buse), v. rùssi ; rucho-quiéulo, v. roucho-quiéulo ; ruchous, v. ruscous ; ruclia, v. uscla ; ruco, v. erugo ; ruda (rider), v. rida ; ruda (heurter), v. aruda, ruta.

RUDAMEN, RUDOMEN (l. g.), **RUDENTAMEN**

(Var), (esp. port. *rudamente*), adv. Rudement; extrêmement, considérablement, énormément, v. *redamen, rude.*

Manjo rudamen, il mange rudement; *i'a rudamen de gènt*, il y a bien du monde.

Rudamen pèr lou bras la pren, e l'enmenè.
B. ROYER.

R. *rude.*

RUDAMIÉ, s. f. Rudesse, sévérité, traitement difficile à supporter, v. *rudesso.* R. *rude.*

RUDAS, ASSO, adj. Très rude, v. *rabastous.*

Mai lou sort, de sa man rudasso,
Nous tèn embarra dins l'escur.
L. DANIEL.

R. *rude.*

• Rudavel, v. redable.

RUDE, RUSSE (d.), **RUCHE** (bord.), **UDO** (cat. port. *rude*, esp. *rudo*, lat. *rudis*), adj. Rude, sévère, austère, rigide; âpre, raboteux, euse, v. *rufe, raspignous*; illettré, ée, v. *ignourènt.*

Un rude capoun, un fripon fieffé; *uno rudo femo*, une femme étonnante; *un rude jougaire*, un rude joueur; *lou rude e lou noble* (Brueys), le manant et le noble; *de rùdi cop, de rùdei coup* (l.), *de rùdis cops* (l.), de rudes coups; *de rùdi pòu, de rudos pòus* (l.), de rudes peurs; *de rùdis ome*, des hommes singuliers; *de rùdis ouro*, de terribles heures.

Jèsus-Crist ensignavo lei rude e leis ignourènt.
LE PÈRE ALÈGRE.

RUDE, adv. Rudement, v. *rudamen, forço.*

T'tisto rude mau, il te sied bien mal; *es rude fort*, il est très fort; *sies rude bello*, tu es bien belle; *acò 's rude bon*, c'est diablement bon; *es rude marrit*, c'est fort mauvais; *èro rude laido*, elle était richement laide. R. *rude* 1.

RUDEJA, RUDEIA (d.), (berrichon *rudèger*), v. a. Rudoyer, v. *brusqueja, mau-mena.*

Un mati que lou rudejèt.
H. BIRAT.
L'amour, uno broco à la man,
Ven un jour en me rudejant.
B. FLORET.

RUDEJA, RUDEJAT (l.), ADO, part. et adj. Rudoyé, ée. R. *rude.*

• Rudela, v. roudela; rudelet, v. redoulet; rudello (ruelle), v. ruello; rudello (rouelle), v. roudello.

RUDELLO (rom. *Rudela*), n. de l. Rudelle (Lot); nom de fam. rouergat.

• Rudentamen *pour* rudamen.

RUDESSO, RUDESO, RUDEISSO (auv.), **RUDETA** (rom. *rudessa, rudeza, ruditat*, cat. *rudesa*, esp. port. *rudeza*, it. *ruvidezza*), s. f. Rudesse, qualité de ce qui est rude, v. *rudamié, rudour.*

Al deja plea proun de fes,
E res noun vèn: quinto rudesso!
N. SABOLY.

R. *rude.*

RUDÈU, RUDÈL (l.), (rom. *Rudel*), n. p. Rudel, nom de fam. périg.; pour rideau, v. *ridèu.*

Jaufre Rudèl, prince de Blaye, ancien troubadour; *lou grand Rudèl*, nom d'un étang voisin de Lansargues (Hérault).

RUDI, v. a. Rendre rude, en Gascogne, v. *rufa.*

Ven d'esquissa, rudi
Sa pèl douço coumo un sati.
J. JASMIN.

R. *rude.*

RUDIMEN, REDIMEN (lim.), (cat. *rudiment*, esp. port. it. *rudimento*, lat. *rudimentum*), s. m. Rudiment; grammaire latine, v. *gramatico.*

De pichots enfantous ambé lurs rudimens.
D. GUÉRIN.
Emai n'ague espincha libre ni rudimen.
M. DE TRUCHET.

RUDO, RÙDI (bord.), (rom. *ruda, rutha*, cat. port. esp. *ruda*, it. lat. *ruta*), s. f. Rue, plante à odeur forte; pour ruse, v. *ruso.*

Rudo de prat, pigamon jaune; *rudo ourtenco*, rue de jardin; *rudo bastardo*, scrofulaire canine; *bono rudo, rudo de la fino*, rue de montagne; *la rudo coucho li cime*, la rue chasse les punaises.

Lous us aimon la rudo e lous autres la roso.
A. GAILLARD.

PROV. A de vertu coume la rudo.

RUDOUR, RUDOU (m.), s. f. Rudesse; violence, impétuosité, roideur, v. *redour.* R. *rude.*

RUEIRO, s. f. Hart de bois pliant, en Rouergue, v. *redorto*; Rueyres (Lot), nom de lieu.

• Rueissi, v. reüssi.

RUEISSO, s. f. Cordée de foin, en Rouergue, v. *courdado*; barre de nuages au couchant qui annonce la pluie, v. *emparo.* R. *rèisso.*

• Ruel (rouille), v. rouvi; ruel (rouleau), v. rol.

RUÈLLO, RUDELLO (l.), **RUÈTO** (d.), (rom. *ruetta*), s. f. Ruelle, en Gascogne, v. *androuno*; espace entre le lit et le mur, v. *vanello*; gorge étroite de montagne, v. *gorgo.*

Se diregis vers la ruèllo
Dal leit que trop pla couneissiò.
H. BIRAT.
Viro-te cap à la rudello
E dourmis, bello anjo, dourmis.
J. LAURÈS.

R. *ruo.*

• Ruello (rouelle), v. roudello; ruello (coquelicot), v. rousello; ruero, v. aruero; ruerta, v. redourta; ruerto, v. redorto; ruesto, ruestro, v. riosto; Ruf, v. Ru.

RUFA, RIFLA (rouerg.), **RUPA** (toul.), **RUFI, RUPI** (g.), (rom. *rupar*, cat. esp. *arrufar*, it. *arruffare*), v. a. et n. Froncer, rider, hérisser, retrousser, v. *frounsi, rafi, rebufela, ruga*; rechigner, v. *regagna*; se froncer, faire des plis, grimacier, v. *pouteja.*

Rufa la ciho, froncer le sourcil; *rufa lou pot*, faire la grimace; *acò fai rufa lou péu*, cela fait dresser les cheveux.

SE RUFA, v. r. Rechigner, v. *escaramia.*

Toutjour à moun sujèt se te veirè-jou rufa?
— Quand jou me rufarioi, que n'avès-vous à fa?
F. DE CORTÈTE.

RUFA, RUFAT (l.), ADO, part. et adj. Ridé; hérissé, ée; Ruffat, Ruat, noms de fam. gasc.

Bouco rufado ou *rufido*, lèvres pincées.

Un piot rufat,
D'aqués que fan la glòrio d'uno fiero.
J. JASMIN.

R. *rufe.*

RUFADIS, s. m. Froncement, v. *frounsimen.*

Un rufadis de nas, un cop d'èl de travès.
P. GOUPELIN.

R. *rufa.*

RUFARD, s. m. Variété de mouton, connue en Languedoc, v. *rabas.* R. *rufa.*

RUFÉ, ROUFLE (d.), **UFO, OUFLO** (rom. *ruf, ufa*, it. *ruvido*, lat. *ruvidus*), adj. Rude au toucher, rêche, hérissé, ée, âpre, raboteux, euse, v. *rabastous*; rustre, grossier, ière, v. *groussié*; Ruffe, Ruff, noms de fam. méridionaux, v. *Ru*

Rufe baroun, nom des seigneurs béarnais qui étaient immédiatement au-dessous des barons; *pople rufe*, peuple rude et grossier; *de man rufo, de rùfi man*, des mains calleuses.

Un bèu linçòu rousset qu'es tout rufe e tout nòu.
T. AUBANEL.
Se la branco rufo te cacho,
Dins la mousso as un nis plus dous.
A. BIGOT.

RÙFELA, v. a. Retrousser, en Querci, v. *rebufela*; racler, v. *rascla.*

Rufelle, elles, ello, elan, elas, ellon. R. *rufel, rufe.*

RUFEN (LOU), n. de l. Le Ruffenc (Dordogne). R. *rufe.*

RUFET, RUFÈL (querc.), s. m. Copeau de menuiserie, v. *coupèu, frisoun, riban*; Ruffet, nom de fam. gascon.

En rufet, en cachette, v. *d'acatoun.* R. *rufela.*

RÙFI (lat. *Rufius*, nom romain), n. p. Ruffi, De Ruffi, Ruffy, noms de fam. provençaux.

Roubert de Rùfi, Robert de Ruffi, poète provençal (1580); *Antòni de Rùfi*, Antoine de Ruffi, petit-fils du précédent, né à Marseille (1607-1689), auteur d'une « Histoire de la ville de Marseille »; *Louis de Rùfi*, Louis de Ruffi, fils d'Antoine, auteur d'une Histoire de Provence.

• Rufi, v. rufa *et* rafi; rufian, v. roufian.

RUFIN (it. *Ruffino*, lat. *Rufinus*), n. d'h. Rufin, Rulli, noms de fam. méridionaux.

RUFINO, RAFINO (l.), (cat. *Roffina*, lat. *Rufina*), n. de f. Sainte Ruffine, honorée en Albigeois et Roussillon.

RÙFO, RIFO (l.), **RIFLO, RUPO** (toul.), **RUO, RUGO** (rouerg.), (rom. *rua, ruga*, cat. esp. port. it. lat. *ruga*), s. f. Ride, pli, froncis, v. *frounsiduro, rafiduro, rimo.*

E lou vèntre sèns cap de rufo.
DEDAR.

RUFOUR, s. f. Rudesse au toucher, v. *rudesso.*

Encaro raspignouso de la rufour antico.
F. MISTRAL.

R. *rufe.*

RUGA, RUA (l. auv.), **ARRUA** (g.), v. n. et a. Ruer, en Languedoc, v. *reguigna.*

Rugue, gues, go, gan, gas, gon.

Rugo au soulèu, il regimbe à tout.

Rugo, pauro, tant que voudras.
A. MIR.

SE RUGA, v. r. Se ruer, se jeter, v. *jita, rounsa.*

E sus l'aujan que s'espanrugo
Tout-d'un-cop de plen vol se rugo.
A. MIR.

R. *ruca, arruca.*

RUGA, RUA (rouerg.), **ARRUA** (g.), (lat. *rugare*), v. a. Rider, froncer, v. *frounsi, rufa.*

Ruga lou nas, froncer le nez, rechigner.

SE RUGA, v. r. Se rider, se froncer, se plisser.

RUGA, RUAT (l.), ADO, part. et a. Ridé, ée.

RUGADO, RUADO (rouerg.), s. f. Ruade, v. *reguignado* plus usité. R. *ruga* 1.

RUGI (rom. cat. esp. port. *rugir*, it. *ruggire*, lat. *rugire*), v. n. Rugir, v. *brama.*

Proun de fes crèi de brama, e rugis.
J. ROUMANILLE.
L'en punirai, diguèc en rugissent tout bas.
P. BARBE.

RUGIMEN (rom. *rugiment, rugit, rug, ruch*, cat. *rugit*), s. m. Rugissement, v. *bram.* R. *rugi.*

RUGLE (rom. *rugle, rugles*), s. m. Foudre, carreau de la foudre, en Béarn, v. *pericle, tron.*

Yèlo coum le pet dou rugle, se dit à Bayonne, lorsqu'il gèle fort.

Diéu yeta pèiro e rugles proumtamen.
A. DE SALETTES.

Que mau rugle déu cèu vous caye sus la tèsto.
NADÈRO PASTOUR. BEARN.

R. *pericle.*

• Rugno, v. rougno.

RUGO (rom. lat. *ruga*, ride), s. f. Animal maigre, décharné, vieux, dans les Alpes, v. *escarsello*; ride, pli, v. *rufo.*

RUGOUS, OUSO (rom. *rugoz*, lat. *rugosus*), adj. Rugueux, euse, v. *ruscous.*

RUGUÈT, s. m. Ruade, v. *reguignado*; cheval qui rue, v. *reguignet.*

Es un ruguet finil, c'est un indocile.

E d'un ruguet, aquèl falourd
Al cabalié 'stendut enfounso uno coustello.
A. MIR.

R. *ruga.*

• Rui, v. riéu; ruicho, v. rusco.

RUIDO, s. f. Corvée, dans le Queiras, v. *courrado.*

A la ruido! à la corvée! R. *raido.*

RUI-DOUS, s. m. Le Ruidoux, cours d'eau du Dauphiné. R. *rui, riéu, dous.*

• Ruiga, v. rousiga; ruïl, v. rouvi; ruimié, v. rimié; ruina, ruinas, ruino, ruinous, v. rouina, rouinas, rouino, rouinous; ruïo, v. ruo; ruro, v. runo; Ruissatèl, v. Reissatèu; ruissèt,

ruissèu, v. riéusset ; ruissi, v. reüssi ; ruisso (reste), v. rouisso ; ruisse (buse), v. rüssi ; ruisso (écorce), v. rusco ; ruisse (averse), v. raisso.

RUJA, v. a. Nettoyer avec le crible, en Limousin, v. *crevela, mounda*. R. *gruda*.

RUJUN, s. m. Criblures, v. *crapiè, creveladuro, moundiho*. R. *ruja*.

● Rul, v. rouvi.

RULA, RULHA et **RULLA** (l.), v. a. et n. Rouler, parcourir, v. *barrula, roula* ; t. de couturière, froncer, grimacer, v. *rufa*.

Quauque tavan l'avié rula lis auriho.
L. FUNEL.

R. *roula*.

RULATO, s. f. Roule à jouer, dans les Alpes, v. *bocho*. R. *rouleto, roulado*.

RULE, RULLE (l.), (rom. *rutle*, b. lat. *rotulus*), s. m. Rôle, et spécialement celui des candidats à la dignité de consul, dans l'ancien régime, en Languedoc, v. *role* ; meule d'un moulin à monder, moulin à gruau (esp. *ruello*), v. *grudadou*.

RULE, RULLE (l.), **ULO, ULLO**, adj. Plein comme un œuf, repu, ue, gorgé, ée, en Languedoc, v. *aulhe, gounfle, pelle, sadou* ; ivre de bonheur, v. *èbri* ; Rul, nom de fam. languedocien.

Rule plen, bondé, comble ; *avé soun rule*, avoir son soûl ; *n'ai un rule*, j'en ai mon soûl.

La terro n'èro rullo.
J. JASMIN.

R. *rule, role*.

RULET, RULLET (l.), **ETO**, adj. Rondelet, ette, repu, ue, v. *sadoulet*.

Arribat fresquet, moulet.
Deja cadun es rullet.
J. JASMIN.

R. *rule*.

● Rulla, v. rula ; rullado, rulladouiro, v. roulado, rouladouiro ; rulle, v. rule ; rullèu, v. roulèu ; rullo, v. rolo.

RULMAN, n. p. Rulman, nom de fam. nimois.

Ce mot semble formé du lang. *rule*, soûl, et de l'all. *man*, homme, comme les similaires *ardimand, caïmand, flourimand, franchimand, gourrimand, patramand, sacamand*.

RULO, s. f.

Verd coumo de rulo.
L. FUNEL.

● Rulous, v. rouvihous.

RUM, s. m. Bruit, en Périgord, v. *rumour* ; pour rhum, v. *roum*. R. *ruma*.

RUM, s. m. t. de marine. Espace que l'on ménage à fond de cale pour la cargaison, d'où le verbe *arrima*.

RUMA, ROUMA, v. n. Bougonner, grommeler, en Périgord, v. *remoumia, roumia* ; pour roussir, havir, v. *rima*.

Re n'ei orre coumo un ome que roumo.
A. CHASTANET.

RUMA, ROUMA, s. m. Bâton de sucre d'orge, en Querci, v. *bastoun*.

● Rumaduro, v. rimaduro ; rumat, v. rimat ; rumatisme, v. raumatisme ; rume, v. raume ; rumega, v. rimeja ; rumèguen *pour* rimèron (ils brûlèrent), *à Toulouse*.

RUMESCLE, adj. des deux g. Qui ramasse les balayures, dans les Alpes.

RUMESCLEA, v. a. Ramasser par le menu, v. *buscaia*. R. *rumescle*.

RÙMI (lat. *rumex*, dard), s. m. Hérisson, dans les Alpes, v. *eiris*.

● Rumia, rumina, v. roumia ; rumo-salso, v. rimo-sausso.

RUMOUR, RIMOUR (rh.), **RUMOU** (l.), **ROUMOU, RAMOU** (g.), **REMOUN** (niç.), (rom. *rumor, rimor*, cat. esp. port. lat. *rumor*, it. *rumore*), s. f. Rumeur, bruit, v. *brut, murmur, vounvoun* ; tumulte, sédition, querelle, v. *brego*.

Se levè 'no rumour, il y eut un mouvement populaire ; *faire rumour*, faire du bruit, murmurer ; *avé rimour*, avoir du bruit, avoir querelle.

Avén pensat avé rimour.
C. BRUEYS.

RUMOUS, OUSO (rom. *rumoros*, it. *rumoroso*), adj. Bruyant, ante, tumultueux, euse, v. *brounde*. R. *rumour, ruma*.

● Rumpli, v. rampli ; run, v. roumioun ; runde, v. rounze ; rundi, v. roundi ; runia, v. roumia ; runla, runlo, v. roula, rolo.

RUNO, RUÑO, RUIRO (a.), (lat. *ruina*), s. f. Lieu couvert de rochers éboulés, excavation creusée par les eaux, ravine, v. *bàuri, coumpeirès, lavino, roubino* ; la Rhune, nom d'un ruisseau et d'une montagne voisine des environs d'Ascain (Basses-Pyrénées).

Aquelos mountagnos soun lavourados pèr de grandos runos ounte l'aigo s'eicoulo, quand la nèu found.
A. BOISSIER.

Moussu, siéu pas foutu de passa la grand runo.
H. ARNOUX.

RUO (rom. *rua, ruga*, cat. esp. port. it. lat. *ruga*), s. f. Ride du visage, v. *frounsiduro, rufo*.

Nouostre doui estrangiè faguèron uno ruo sus lou nas.
NOUVELLISTE DE NICE.

Semblo qu'ages quatre cents ans,
Tant as sur la faço de ruos.
D. SAGE.

RUO, RUOUE (bord.), **ARRUO, RUIO** (g.), **RU, RIÒ** (d.), (rom. *rua, arrua*, cat. esp. port. *rua*, lat. *ruga, arruga*), s. f. Rue, en Limousin, v. *carriero* ; ligne droite, rangée, file, en Gascogne, v. *tiero* ; la Rhue, rivière qui passe à Bort (Corrèze) ; Rue, Bonnerue, Delarue, De La Rue, noms de fam. méridionaux.

E soubent dins la rufo
Mai d'un palot se carro.
J. JASMIN.

Dedens les ruos l'on lous poulho.
GIRARDEAU.

Las loungos ruos d'estiéuandès.
G. D'ASTROS.

● Ruou, v. iròu ; rup, v. rub ; rupa, rupi, v. rufa ; rupin *pour* rabin ; rupo, v. rufo ; ruquère, v. rucaire.

RURAU, RURAL (l.), **ALO** (cat. esp. port. *rural*, it. *rurale*, lat. *ruralis*), adj. Rural, ale, v. *terrassan* ; se disait pour roturier, dans quelques pays du midi de la France, v. *pacan*.

Bèn rurau, terre en roture.

RURUS, s. m. pl. Jeu d'enfants qui se joue au moyen d'une balle qu'on lance dans une rangée de trous, en Dauphiné, v. *goubelet, rebatèiro*. R. *rula*.

RUS, n. de l. Le lac de Rhus, nom d'un ancien étang qui se trouvait près Sérignan (Vaucluse) ; De Rus, nom de fam. provençal.

RUSA, ARRUSA, RUSAT (g. l.), **ADO** (rom. *reuzat*), adj. Rusé, ée, v. *finocho, lura, routina, rubricous*.

PROV. Es veritable pan signa
D'afina quau se dis rusa.

R. *ruso*.

RUSADAS, ASSO, adj. Très rusé, ée, v. *finas*.

Pèr s'en desbarrassa, fan veni lou doumtaire,
Un vièl biòu, rusadas, nourri pèr pas rèn faire.
L. BEAULARD.

R. *rusa*.

RUSC, ARRUSCLE (g.), (b. bret. *rusc*), s. m. Écorce, grosse écorce d'arbre, v. *rusco* ; cerce, feuille de bois qui entoure un tamis ; menuiserie qui entoure la meule d'un moulin, v. *arescle* ; habit, justaucorps, en Languedoc, v. *justacors*.

Avé bon rusc, avoir bonne santé. R. *rusco*.

RUSCA, v. a. Tanner, faire tremper dans la fosse à tan, v. *empausa, rouda* ; lessiver, blanchir du fil, en Languedoc, v. *bugada* ; écorcer les jeunes chênes, v. *desrusca*.

Itusque, ques, co, can, cas, con.

On lour ruscara las pernetos.
P. DUCÈDRE.

RUSCA, RUSCAT (l.), **ADO**, part. et adj. Qui a de l'écorce ; tanné, lessivé, ée.

Un ome bèn rusca, un homme musculeux. R. *rusco*.

RUSCADIERO, RUSCADAIRO (carc.), s. f. Lavandière, v. *bugadiero*.

PROV. Barja coumo uno ruscadiero.

R. *rusca*.

RUSCADIS, s. m. Enveloppe d'écorce.

Mal-grat soun groussié ruscadis.
A. VILLIÉ.

R. *rusco*.

RUSCADO, RUSCHA (d.), (rom. *ruschal, ruscada*, cat. *ruscada*), s. f. Écorcement, écorce pour faire du tan ; fosse à tan, où le cuir prend son apprêt dans l'écorce de chêne, v. *cauquiero, empausadou, nau* ; lessive, blanchissage du fil, en Languedoc, v. *bugado* ; produit d'une ruche, en Dauphiné ; La Ruscade, nom de lieu.

Faire la ruscado, fa ruscado, faire la lessive.

Uno camiso de ruscado
D'aquel mal i fara rasou.
NÉRIE.

Le boun lessiéu de sa ruscado.
P. GOUDELIN.

Nous rèste res après l'usclado
Que las cendres pèr fa ruscado.
J. DE VALÈS.

R. *rusco*.

RUSCAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui tanne, qui lessive ; qui écorce les chênes, v. *desruscaire*. R. *rusca*.

RUSCAS, s. m. Grosse écorce, écorce rugueuse.

Creson d'èstre garits en baisant soun ruscas.
LAFARE-ALAIS.

Sus li ruscas brun canton li cigalo.
P. GAUSSEN.

R. *ruso*.

RUSCASSIÉ, s. m. Sacre d'Égypte, oiseau, v. *capoun-fèr* ; Ruscassié, nom de fam. rouerg. R. *ruscas* ou *rüssi*.

RUSCAT (b. lat. *rucatium*), s. m. Tannée, motte de tan, v. *moulo, rocho*. R. *rusca*.

RUSCLE (rom. *ruscalh*, maigre, décharné), s. m. Appétit dévorant, faim canine, v. *famarasso, fangano*.

Ai lou rouscle, je meurs de faim ; *li damo dòu ruscle*, les dames qui sacrifient tout à leur toilette.

Avien lou ruscle e souspiravon.
A. BIGOT.

Vivian chincherin sènso ruscle.
V. GELU.

R. *rusc*.

RUSCLE, RASCLE, s. m. Pluie qui fouette, pluie battante, averse passagère, v. *giscle, raisso*.

Plovon à jabo coume un ruscle.
MIRÈIO.

Subran un ruscle d'or toumbo sus lou draïbu.
T. AUBANEL.

Recevien, emé sa bourrado,
Un ruscle de cop de bastoun.
L. ROUMIEUX.

R. *regiscle*.

RUSCO, RUSCLO (rh.), **RUSCHO** (lim.), **RUCHO, RÙCHI** (d.), **RUISSO, RUICHO** (a.), **RUSTO** (g.), (rom. *rusca, ruscha*, cat. *rusca*, b. lat. *ruchia* ; lat. *riscus*, malle, panier revêtu de cuir, gr. *ῥίσκος*), s. f. Écorce, v. *escorso, grueio* ; tan, écorce de chêne, v. *tan* ; tannée, motte de tan, v. *rocho* ; gouttière de bois, dont on se sert pour conduire l'eau de la fontaine dans un cuvier ou une futaille, v. *nau* ; bousin, surface des pierres de taille, v. *chancre* ; lard de cochon entier, séparé des chairs, v. *bacoun* ; personne décharnée, v. *rastegue* ; femme de mauvaise vie, v. *rosso* ; petite boite en écorce, ruche, en Gascogne, v. *brusc* ; crasse, saleté, v. *coudeno* ; croûtes de lait, maladie des enfants, v. *rasqueto*.

Rusco de siéure, écorce de chêne-liège ; *rusco d'arange*, écorce d'orange ; *rusco de meloun*, écorce de melon ; *brula de rusco*, brûler des mottes de tan ; *moulin de rusco*, moulin à tan ; *mòurre la rusco*, moudre le tan ; *leva la rusco*, ôter l'écorce ; *van à la rusco*, ils vont écorcer des chênes.

Bouno santat e bouno rusco.
B. DE S. SALVY.

PROV. Penche de bouis,
A la rusco se counouis.

RUSCOUN, RUSCHOU (lim.), s. Bois à brûler pourvu de son écorce ; petite personne maigre, v. *rampelin ;* Ruchon, nom de fam. lim. R. *rusco.*

RUSCOUS, RUCHOUS (d.), **RUCHE** (bord.), adj. Revêtu d'écorce ; rugueux, euse ; difficile, exigeant, ante, intraitable, v. *rufe.*

Amé soun ruscous e lèd buste.
A. MIR.

Ruscous coumo uno vièlho éusino.
ID.

Sus lou rouve ruscous la lambrusco s'apialo.
CAPITELLO.

PROV. Maire pietadouso
Fai la fiho ruscouso.

R. *rusco.*

● Rusigna, v. rousinado.

RUSO, RUDO (g.), (rom. *refuda*, détour), s. f. Ruse, finesse, artifice, v. *couquinarié, engano, routino.*

La Ruso innoucènto, titre d'un vaudeville provençal de Michel de Truchet, représenté à Arles à l'occasion du couronnement de Charles X.

RUSÓU, RUSOL (l.), n. p. Rusol, nom de fam. languedocien.

RUSQUÉ, s. m. Coin servant à écorcer ; moulin à tan, où l'on moud l'écorce de chêne. R. *rusco.*

RUSQUEJA, v. a. Écorcer un arbre, pour faire du tan de son écorce, v. *desrusca, estihouna.* R. *rusco.*

RUSQUEJAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui écorce les chênes, v. *rusquié.* R. *rusqueja.*

RUSQUIÉ, ARRUSCADÈ (g.), s. m. Ouvrier employé à l'extraction du liège ; fosse à tan, v. *tino ;* cuvier à lessive, v. *bugadié, tinèu.*

Quand les enfants auran le ciscle,
Èls passaran dedins l'ariscle
Tres cops en salhent del rusquiè.
P. DUCÈDRE.

R. *rusco.*

RUSSAN (lat. *Russanum*), n. de l. Russan (Gard).

RUSSAU, n. de l. Russau, près Alais : *la font de Russau.*

● Russe, v. rude ; Russe, v. Rùssi.

RUSSET, s. m. Petite buse. R. *russo.*

RUSSÉU, s. m. Du cuir roussi, de la corne brûlée, que les femmes du peuple emploient contre les vapeurs hystériques. R. *rous.*

RÙSSI, RÙSSIO et **RUSSO** (rh.), **RUISSO, ROUISSO** (m.), **RUCHO** (l.), (rom. *ruissa*), s. f. Buse, v. *boiro, buso, taraïarasso ;* bondrée, v. *goiro-rousso, labourié*, oiseaux de proie.

Rùssi blanco, soubuse, femelle du busard ; *falco cyaneus* (Gm.), v. *tartan ; rùssi d'aigo*, busard harpaye, *falco rufus* (Gm.) ; *rùssi de palun*, buse pattue, *falco lagopus* (Lin.).

Èro uno rùssi,
Ero uno grelo, èro un destrùssi.
CALENDAU.

Minervo aqui, coumo uno russo,
En las vegent, frounsissié l'usso.
C. FAVRE.

R. *raisso* (croassement).

RÙSSI, RUSSE (d.), **ÙSSIO, USSO** (rom. *Ros*, cat. *Rus, ussa*, esp. *Ruso*, it. *Russo*, b. lat. *Russus*), s. et adj. Russe, de Russie ; personne dure et grossière, intraitable.

Poulet rùssi, variété de poulet plus grand que l'espèce ordinaire ; *poulo russo*, sorte de poule qui se joue au billard.

● Russi, russido, v. reüssi, reüssido.

RUSSIAS, s. m. Grosse buse ; oiseau de proie en général, v. *niblatas, tardaras.* R. *rùssi.*

RUSSIO (esp. *Rusia*, b. lat. *Russia*), s. f. Russie, contrée d'Europe.

Baroun de Russio, boyard, homme dur et hautain. R. *Rùssi.*

● Russito, v. reüssido ; Rustan, v. Roustang.

RUSTAMBÒU, s. m. Brutal, dans le Tarn, v. *brutalas.* R. *Rùssi, ruste.*

RUSTE, USTO (rom. *ruste, rustec*, it. esp. port. *rustico*, lat. *rusticus*), adj. Rustre, grossier, ière, agreste, rude, v. *brut, rufe, rusti.*

Mountagno rusto, montagne sauvage.

E meme à mi metis, el me permet qu'ajuste
Quin aire que me plais dessus moun piéulèl ruste.
J. DE VALÈS.

Ié veiras tambèn lou ruste trimaire.
A. LANGLADE.

Vostro rusto musico
Anèi es un cantico.
J. JASMIN.

RUSTI, RUSTIC (l. g.), **ROUSTIC** (g.), **RUSTIQUE** (rh.), **RUSTEGUE** (niç.), **ICO** (rom. *rustic, rostic, rustac*, cat. *rustic*, esp. port. it. *rustico*, lat. *rusticus*), adj. Rustique, v. *campèstre ;* simple, sans instruction, v. *rude.*

Lengo rustico, langue romaine rustique, latin vulgaire d'où est sortie la langue romane ou provençale.

Aquésti cant rusti soun pas de cant en l'èr.
A. TAVAN.

Arc, l'assegurat prounoustic
Déu païsan lou mès roustic.
G. D'ASTROS.

D'un rustique mouli fa baralha las molos.
DAVEAU.

Aquelo bono óudour rustego e pegouso.
L. FUNEL.

RUSTI, RUSTIC (l. g. b.), **ROUTRIS** (rom. *Rotiri*, it. *Rustico*, lat. *Rusticus*), n. d'h. Rustique ; Roustic, nom de fam. languedocien.

Sant Rusti, saint Rustique, de Marseille, évêque de Narbonne, mort vers 462 ; saint Rustique, évêque de Clermont, mort au 5e siècle.

RUSTICA, ROUSTICA, RASTECA (it. *rusticare*, lat. *rusticari*), v. a. et n. Rustiquer, crépir dans le genre rustique, v. *groussa, rebatre ;* s'occuper d'agriculture, vaquer aux travaux des champs ; travailler péniblement, v. *afana, trima.*

Rustique, ques, co, can, cas, con.

Quand au champ l'ome rusticavo,
A l'oustau la femo lavavo.
J. ROUMANILLE.

Es qu'avèn rustica dins tóuti li garrigo.
J.-B. MARTIN.

RUSTIGA, RUSTIGAT (l.), ADO, part. et adj. Rustiqué, ée, crépi avec un balai de bruyère.

Ai proun rustica, j'ai bien travaillé.

RUSTIGAGE, RUSTIGÀGI (m.), s. m. Mortier clair qu'on jette sur un mur avec un balai, v. *rebatedis ;* travail des champs, travail pénible, v. *afan.*

M'es pas de-fèr lou rustigàgi.
A. CROUSILLAT.

R. *rustica.*

RUSTICAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui gagne péniblement sa vie, v. *afanadou.*

Lou rusticaire es las, a besoun de repaus.
L. ROUMIEUX.

Soun paire, rude rusticaire.
A. CROUSILLAT.

R. *rustica.*

RUSTIGAMEN (rom. *rustegamens*, cat. *rusticament*, esp. port. it. *rusticamento*), adv. D'une manière rustique, grossièrement, rudement, v. *brutamen, groussieramen.* R. *rustic.*

RUSTICITA, RUSTICITAT (l. g.), (rom. *rustat*, cat. *rusticitat*, it. *rusticità*, esp. *rusticidad*, lat. *rusticitas, atis*), s. f. Rusticité, v. *groussiereta.*

RUSTICLO (lat. *Rusticula*), n. de f. Rusticule, v. *Rousigo.*

Santo Rusticlo, sainte Rusticule, née à Séguret (Vaucluse), abbesse du monastère de Saint-Césaire d'Arles (555-623).

RUSTICO, s. f. Crépi grossier, enduit de mortier, v. *rebatedis.*

D'un bout s'encarne à la rustico.
LAFARE-ALAIS.

R. *rustica.*

RUSTIQUEJA, v. n. Travailler aux champs, v. *rustica.*

Rustiquejo roustido dóu soulèu.
A. CROUSILLAT.

R. *rustic.*

● Rusto (grossière), v. ruste, usto ; rusto (écorce), v. rusco ; rusto (latte), v. riosto.

RUSTRE, s. m. Rustre, rustaud, v. *pacan, paloi, panto, pèd-terrous.*

Tant-e-quand vesès un visage
D'un gros rustre, d'un maraudas.
D. SAGE.

Le « rustre », en terme de blason, est un losange percé d'un jour rond. Il figure dans les armes de Rustrel, v. *riost, riosto.*

RUSTRÈU (rom. *Rustrel*, b. lat. *Rustrellum, Rocastellum*), n. de l. Rustrel (Vaucluse).

Quand mouririè tóutis lis ase da Rustrèu, iéu noun circtariéu d'uno sounaio, locution usitée pour dire qu'on n'a pas de chance, v. *cabestre.*

● Rustuguet, v. rousteguet ; rut (ruisseau), v. riéu ; rut (poids), v. rub ; rut (moût), v. ru.

RUT (rom. *Rut*, lat. *Ruth*), n. de f. Ruth.

Rut, pastouralo imitado de l'Escrituro santo, poème par J. Azaïs (Béziers, 1842).

RUTA, ARUTA (rom. *urtar*, lat. *arictare*), v. n. et a. Heurter, à Nice, v. *aruda, ruca, turta.*

En degun luec noun ruto.
J. RANCHER.

Au bout d'un moumentoun soun pèd ruto uno roco.
L. FUNEL.

● Ruti *paur* rousti.

RUTULE, ULO (lat. *Rutulus*), s. Les Rutules, ancien peuple d'Italie.

● Ruyo, v. ruio, ruo.

S

S, s. m. et f. S, dix-neuvième lettre de l'alphabet, que l'on épelle *èsse* ou *èsso* (esp. *ese*, it. *esse*), sinuosité, cheville de fer, v. *èsse*.

A Marseille et dans la Provence orientale, l's se permute en *v* lorsqu'il est placé entre deux voyelles : *ausi, auvi, causo, cauvo, pausa, pauva, graso, gravo, gausimen, gauvimen, clausisso, clauvisso, peresous, perevous, famouso, famouvo.* Souvent même il y disparaît, lorsqu'il se trouve à la dernière syllabe : *fielouso, fielouo, urouso, urouo, gratuso, gratuo, pereso, pereo.* Les Béotiens disaient aussi *μοῦκα* pour *μοῦσα*.

A Toulouse, au contraire, *pavimen* devient *pasîmen*.

S se permute parfois en *f* : *marsi, marfi, mèusso, mèufo, mousso, moufo, sinfòni, fanfòni, souroupa, fourrupa.*

S se permute en *d*, à Bordeaux : *cousino, coudino, dises, dides, crese, crede, susa, suda, lusi, ludi.* De même en latin *lampas* devient *lampadis*, et en grec *θάλασσα* devient *θάλαττα*.

S se permute en *r* dans l'intérieur de certains mots, en Limousin : *abisma, abirma, chastra, chartra, escolo, ercolo, escoubo, ercoubo, esvali, ervali.* A Arles on dit de même *òumorno* pour *òumosno*, et à Cannes *vesèr* pour *vesès*. Par contre, du côté de Crest (Drôme) et de Mens (Isère), l'ancien *r* des infinitifs s'est permuté en *s*, et l'on y dit : *anas, trouvas, venis* pour *ana, trouva, veni.*

S initial devient souvent *ch*, dans la Gascogne et le Béarn : *segui, chegui, siéulá, chiéula, sieissanto, chichanto.* En Auvergne et partie du Limousin l's initial et géminé prend généralement le son du *ch* français. « Cet usage auvergnat de chuinter est un reste d'un usage immémorial provenant du gaël, qui a concouru à la formation de la langue anglaise, où on le retrouve aussi. » (F. Malval). Les Attiques disaient aussi *ξὺν* pour *σὺν*.

L'*s* accompagnant *e* se change en *i* devant une consonne, dans les Alpes, le Dauphiné et le Limousin : *esfloura, eifloura, estat, eitat, escupi, eicupi, desgarni, deigarni, desmarca, deimarca, bèstio, bèitio, mèstre, mèitre.* Dans le nord du Dauphiné, il tombe devant le *t* : *gasta, gata, gousta, gouta, fèsto, fèto.*

En Languedoc et dans la Drôme, l's se change en *i* devant une consonne, dans les articles et pronoms *lous, las, mous tous, sous, mas, tas, sas* : *loui loups*, les loups, *lei terros*, les terres, *moui paires*, mes pères, *toui cats*, tes chats, *soui bes*, ses biens, *mai sorres*, mes sœurs, *tai fenèstros*, tes fenêtres, *sai perlos*, ses perles. On dit aussi : *levai-vous, perdounai-lous*, pour *levas-vous, perdounas-lous, de poulidoi dents* pour *de poulidos dents, de soulidei gafous* pour *de soulides gafous, èrei sourtit* pour *ères sourtit.* A Aix on dit *lou pouï nòu* pour *lou pous nòu, doui mes* pour *dous mes, douei fremo* pour *doues fremo, lei trei sautet* pour *lei tres sautet, trei còup* pour *tres còup.*

En Provence on dit aussi *ei brave, ei vengu*, pour *es brave, es vengu*. C'est cet adoucissement de l's en *i* qui a produit les pluriels provençaux : *de bèllei garbo* ou *de belli garbo* pour *de bellos garbos, aquèlei loup* ou *aquèli loup* pour *aqueles loups.*

Dans le haut Languedoc, le Querci et le Dauphiné, l's de la fin des mots devient presque toujours *i* : *coumprenes, coumprènei*, tu comprends, *aubres, àubrei*, arbres, *en belloi letroi d'or*, en belles lettres d'or, *mies, miei*, mieux, *tres, trei*, trois.

Le haut Limousin a horreur de l'*s* final même devant les voyelles : *vou-autre* pour *vous-autre, ta oulha* pour *tas oulhas.*

La lettre *s* est le signe du pluriel dans les Alpes, les Pyrénées, le Languedoc, la Gascogne, la Guienne et plusieurs autres provinces du Midi. Mais ce signe est tombé en désuétude dans la Provence, le Vivarais, le Limousin et la Limagne. En Provence, de Montélimar à Nice, les mots sont invariables, et la différence n'est marquée que par les articles ou pronoms : *la terro, li terro, l'erbo, lis erbo, lou bèn, li bèn, l'ome, lis ome, moun paire, mi paire, aquèu tèms, aquèli tèms.*

Cependant, lorsqu'un substantif pluriel commençant par une voyelle est précédé par un adjectif qualificatif, ce dernier prend un *s* euphonique : *un bèl ase, de bèus ase, un bon ami, de bons ami, un brave ome, de brâvis ome, uno grando amo, de grândis amo.* A Nice on dit pourtant : *de fièri armado* au lieu de *fièris armado*, de fières armées, v. à la lettre I.

Le poète Goudelin, quoiqu'il emploie l'*s* généralement, a omis cette lettre à la rime dans le quatrain suivant :

La filho d'un boun artisan
Porto de perlo de-tout bello,
De gants à la modo noubello
E de fin or un gros carcan.

L'ancienne règle grammaticale, d'après laquelle les Troubadours distinguaient le sujet du régime par l'addition d'un *s* final au nominatif singulier et aux cas obliques du pluriel et par la suppression de cette lettre aux cas obliques du singulier et au nominatif pluriel, paraît trop compliquée pour avoir jamais été absolument populaire. On retrouve cependant en Languedoc quelques formes qui s'y rapportent, telles que *Diéus, dîlus, degus*, pour *Diéu, dîlun, degun.* Dans le Diois on dit aussi *un moutous* pour *un moutoun.*

En Limousin et sur la rive gauche du Rhône, l's des secondes personnes du pluriel des verbes et de quelques participes et subjonctifs ne se prononce pas toujours. Ainsi on dit souvent : *ana, venè*, pour *anas, venès*, et *pre, soumé, remé*, pour *pres, soumès remès*, comme *bra, ma, travè*, pour *bras, mas, travès.* Dans le Comtat-Venaissin on dit *anarè, vendrè*, pour *anarès, vendrès.*

Du côté de Vence, on termine par un *s* les adverbes en *men* : *douçamen, douçamens, sensiblamen, sensiblamens.*

S' s'emploie pour *se*, se, et pour *sé*, si; devant une voyelle : *s'ama*, s'aimer, *s'arribo*, s'il arrive.

'S représente l'élision de la syllabe *es* : *acò 's verai* pour *acò es verai, pènso qu'à 's-pargna* pour *espargna.*

'S remplace en Languedoc l'article *les*, quand ce dernier est placé après une voyelle finale : *coumo 's autres*, comme les autres, *se freto 's pots*, il se frotte les lèvres. En Béarn on dit et on écrit : *miralha-s* pour *se miralha, tiene-s* pour *se teni, escalouri-s* pour *s'escalouri.*

S. s'emploie comme abréviation de *sant* : *S. Pèire* pour *sant Pèire.*

SA, SO et **SOUO** (lim.), (rom. *soa*, cat. esp. *sa*, it. lat. *suaj*), pron. poss. f. s. Sa, v. *siéuno*; leur, v. *lour.*

Sa maire, sa mère; leur mère; *sa peno*, sa peine, leur peine; *n'i'a pas sa plus bello*, il n'y en a pas de plus belle qu'elle; *fai sa sabènto*, elle fait la savante.

Sa devient *soun* devant une voyelle : *soun erbo*, son herbe; *soun amigo*, son amie. Les Gascons disent *s'ajudo* pour *soun ajudo.*

Sa, au pluriel, devient *si, sei* (m.), pour les deux genres, et *sis, seis* (m.), devant une voyelle.

Les Languedociens disent *sas* au féminin pluriel, v. *si.*

A Grasse et à Castellane on emploie *sa* pour *la* : *sa mastro*, la huche, v. *sou.*

SA, SAC (l. g. niç.), **SAT** (d.), (rom. cat. *sac*, esp. *saco*, port. it. *sacco*, lat. *saccus*), s. m. Sac, v. *camaro*; cilice, vêtement grossier; saccagement, v. *bassa, saco*; mesure de capacité usitée pour les céréales, équivalente à huit décalitres, en Gascogne.

Sa carbounié, sac à charbon; *sa semencié*, semoir; *sa farnié*, sac à farine; *sa fournié*, sac à pain; *sa gourgié*, sac à large gueule; *sa de blad*, sac de blé; *sa de nue*, sac de nuit; *sa d'escut*, sac d'écus; *sa de verin*, sac à malice; *sa de vin*, sac à vin, ivrogne; *sa trauca*, sac percé, prodigue; *sa mau-plen*, personne insatiable; *liame de sa*, cordon d'un sac; *goulo* ou *gorjo de sa*, gueule d'un sac; *sessoun* ou *gueiroun d'un sa*, coin d'un sac; *founs de sa*, fond de sac; *cuou* ou *quiéu-de-sa*, cul-de-sac; *courre dins lou sa*, course en sac, divertissement usité dans les fêtes de Provence; *douna soun sa en quaucun*, congédier quelqu'un; *faire soun sa*, s'en aller; *teni lou sa*, être complice d'un vol; *avé lou mourre dins lou sa*, être à bouche que veux-tu? *metre la tèsto dins lou sa*, réduire à merci; *à tiro-bouto-au-sa*, à foison, à qui mieux mieux; *un copo-tèsto-bouto-au-sa*, un terroriste; *sèmblo qu'avès un sa de gàrri*, se dit d'un enfant qui remue sans cesse, d'une compagnie difficile à maintenir; *toumba coume un sa de cuié, coume un sa de blad, coume un sa de terro*, tomber lourdement.

PROV. Aquéu que fai granié d'un sa
N'a besoun de chin ni de cat.
— L'on pòu tira d'un sa
Que ço que i'a.
— Noun pòu sourti dóu sa
Que ço que i'es intra.

— Vau pas mai aquéu que tèn qu'aquéu qu'empli lou sa.

— D'un sa carbounié noun pòu sourti farino blanco.
— Dins un sa trauca
Fé pòu rèn ana.
— Quand se vènd bèn lou blad,
Lou sa 's à bon marcat,

quand le blé se vend bien, le chanvre est à bon marché.

● Sa *pour* sap (sapin); sa *pour* sap (il sait); sa *pour* san (sain); sa *pour* sau (sel); sa *pour* ça (céans); sa *pour* ço (ce); sa *pour* la (article), v. sou; sab *pour* sap, saup (il sait), *en Guienne.*

SABA, SAVA (for.), v. n. et a. Être en sève, monter en sève; se détacher aisément, en parlant de l'écorce d'un rameau en sève, v. *dessaba*; frapper un rameau qui est en sève,

pour en détacher l'écorce, v. *deglouba;* battre, rosser, tanner, frapper, v. *batre.*

Faire saba, saba 'n brout de sause pèr faire un siblet, décortiquer un brin de saule pour faire un sifflet ; *saba 'n enserí,* détacher une greffe.

Sabo, sabo,
Pèl de crabo.
CANTILÈNE ENFANTINE.

E tambèn sabavo dur
Noste vièl mèstre d'escolo.
A. BIGOT.

SE SABA, v. r. Se dessécher, en parlant d'un fruit qu'on garde trop longtemps ; se corder, se cotonner, en parlant des racines.

SABA, SABAT (l.), ADO, part et adj. Frappé, daubé, ée, battu, ue; qui a perdu son sac; creux, cotonneux, euse, en parlant des radis et des raves, v. *boutis, coucourda.*

Arange saba, orange sans suc, desséchée ; *cor saba,* cœur desséché.

Lou bouscas sus la rancaredo
Saba pèr l'aurasso d'ivèr.
A. ARNAVIELLE.

R. *sabo.*

SABACHA (rom. *sabatar,* agiter), v. a. Secouer dans un sac, en Limousin, v. *bassaca, ensaca.* R. *sabata.*

SABADÈL, n. de l. Sabadel (Lot); Sabadell en Catalogne ; nom de fam. languedocien.

SABAGOL, s. m. Genêt à balai, en Languedoc, v. *genèst-gruas, petiè.*

SABALHAN, n. de l. Sabaillan (Gers).

SABALOS, n. de l. Sabalos (Hautes-Pyrénées).

SABARAT, n. de l. Sabarat (Ariège).

● Sabarnau, v. sabernau ; sabarot, v. sabrot.

SABARQUINADO (mot arabe, selon Honnorat), s. f. Salut, révérence profonde, v. *perrè, salamalè, votro.*

Vèni esprès de nouesto countrado
Vous faire la sabarquinado.
T. GROS.

Après 'quelo sabarquinado
Mi touquèron uno autro aubado.
G. BÉNÉDIT.

SABARROS, n. de l. Sabarros (Hautes-Pyrénées).

SABART (v. fr. *savart,* terre inculte), n. de l. Sabart (Ariège) ; Sabar, nom de fam. méridional.

Nosto-Damo de Sabart, Notre-Dame de Sabart, honorée près d'Ussat (Ariège).

SABARTÉS (rom. *Sabartes, Vicaria Sabartensis),* s. m. Le Savartès ou Sabartès, ancienne viguerie du haut pays de Foix ; Sabarthés, nom de fam. pyr. R. *Sabart.*

SABAT (esp. *sabado,* port. *sabbado,* it. *sabbato,* lat. *sabbatum),* s. m. Sabbat, samedi, jour de repos pour les juifs, v. *dissate ;* assemblée nocturne des sorciers, v. *chaurit ;* réunion tumultueuse, vacarme, v. *sagan, senòdi ;* engoulevent, oiseau de nuit, v. *chauchogàrri ;* nom de fam. languedocien.

Lou sabat di masco, le sabbat des sorcières ; assemblée bruyante ; *lou Sabat dau Medoc,* titre d'un poème facétieux de Verdié (Bordeaux) ; *demoro au sabat,* il demeure au diable ; *fan un brave sabat,* ils font un beau sabbat.

Cousin loup, anen au sabat.
D. SAGE.

Sacre d'un sabat ! juron gascon.

PROV. Femo toujour se plais dins lou sabat.
— Bada coume un sabat,

pour sabato.

SABATA, SAVATA (d.), v. a. et n. Saveter, faire des souliers, v. *courdouneja ;* rosser, battre, assommer, tuer, v. *saba ;* bacler, v. *batacla.*

SABATA, ADO, part. Rossé ; baclé, ée.

Acò fuguè lèu sabata, cela fut bientôt baclé. R. *sabato.*

SABATADO, SABATAIO (a.), (cat. *sabatada),* s. f. Contenu d'un soulier, v. *plaucho ;* grande quantité, v. *clapas.*

Sabatado de fango, botte de boue. R. *sabato.*

SABATARIÈ, SABATARIÈ (l.), (rom. *sabataria,* cat. b. lat. *sabateria,* port. *sapataria,* esp. *zapateria),* s. f. Savaterie, cordonnerie, fabrication de chaussures ; rue des cordonniers, v. *courdounarié.*

En Sabatarié, dans la rue Sabaterie. R. *sabatiè.*

SABATAS, SABATA (d.), s. m. Gros soulier, vilain soulier, v. *carcanau, ressoulas ;* terme injurieux, en Vivarais ; crapaud, en Dauphiné, v. *bàbi, sabatiè.*

Toumba coume un sabatas, tomber lourdement ; *douna 'n sabatas,* donner un grand coup.

Gros sabatas tout bèn tacha de nòu
E qu'en marchant trauquihavo lou sòu.
F. MISTRAL.

R. *sabato.*

SABATASSO (cat. *sabatassa),* s. f. Grosse ou vieille savate, v. *sabatas.* R. *sabato.*

SABATEJA, SABATEA (niç.), **SABATIA** (m.), (cat. *sabatejar,* esp. *zapatear),* v. n. Faire du sabbat, du bruit, du vacarme ; courir beaucoup, trôler, v. *masqueja.*

En sabateant tant li laissèt li semello.
J. RANCHER.

R. *sabat, sabato.*

SABATEJAIRE, ARELLO, AIRO, s. Tapageur, euse, v. *tarabastèri.* R. *sabateja.*

SABATELLO (esp. *zapatillo),* s. f. Joli petit soulier ; savatelle, *polyporus tuber* (Lin.), espèce de champignon bon à manger. R. *sabato.*

SABATETO (cat. *sabateta,* esp. *zapateta),* s. f. Petite savate, petit soulier, v. *escarpin.* R. *sabato.*

SABATIÉ, SABATIÈ (l.), **SABATÈI** (bord.), **SABATÈ** (g.), **SAPATÈ** (b.), **SAVATIÉ, SAVATI** (d.), (rom. *sabatier, sabatey,* cat. *sabater,* port. *sapatiero,* esp. *zapatero,* it. *ciabattiere),* s. m. Cordonnier, v. *courdounié ;* savetier, v. *groulié ;* anneau de fer qui fait partie d'une charrette à bœufs, v. *redoundo ;* épinoche aiguillonné, *gasteroteus aculeatus* (Lin.), petit poisson d'eau douce, v. *espino-bè ;* punaise à avirons, v. *teisserand ;* variété d'olivier, v. *negroun ;* sobriquet des gens d'Abère (Basses-Pyrénées) ; Sabatier, De Sabatier, Sabatéry, noms de fam. mérid.

Es un bon sabatiè, il connaît la savate, il sait se battre à coups de pied ; *grapaud sabatiè,* gros crapaud de terre, qui ressemble à une savatte.

Lous sabatiès fan botos, sabatous.
A. GAILLARD.

PROV. Sabatié,
Fai toun mestié.
— Ges de plus mau caussa que li sabatié.

R. *sabato.*

SABATIERO, SABATÈRO (g.), (rom. *sabateyra),* s. f. Femme de savetier, cordonnière. R. *sabatiè.*

SABATIN, CHIAVATIN (nic.), (it. *ciabattino),* s. m. Savetier, mot piémontais usité à Nice, v. *groulié.*

Pèr béure valèn lei chiavatin rouman.
F. GUISOL.

R. *sabato.*

SABATINO (cat. esp *sabatina),* s. f. Sabbatine ; vacarme, crierie, tapage, v. *sagan.* R. *sabat.*

SABATO, SEBATO (a.), **SAVATO** (d.), (rom. cat. *sabata,* it. *ciabatta,* port. *sabato,* esp. *zapato,* b. lat. *sapata,* lat. *sapa,* lame de bois), s. f. Gros soulier, v. *soulié ;* savate, v. *groulo ;* semelle, v. *solo ;* sabot d'animal, v. *bato ;* sorte d'escrime, art de se battre à coups de pied ; tronçon de bois qu'on met sous un pied-droit pour le relever et le consolider, v. *solo ;* ignorant, ante, v. *ase ;* châtaigne bouillie sans être pelée, en Béarn.

Jo de la sabato, jeu de la savate ; *trouba sabato à soun pèd,* trouver chaussure à son pied ; *as trouba toun pèd, sabato,* tu as trouvé à qui parler ; *passa 'n soudard à la sabato,* passer un soldat à la savate, genre de correction pour les voleurs ; *pisso deja sus la sabato,* il commence à vieillir ; *me n'en-chau coume de ma premiero sabato,* je m'en soucie comme de Colin-Tampon.

Vese que toujour vòstei sabato,
Vese que toujour tocon lou sòu.
N. SABOLY.

Peiroun, sus, douno-mi de vin dins ma sabato.
LA BELLAUDIÈRE.

PROV. Touto sabato trobo soun pèd.
— Touto sabato vèn groulo.
— Jamai à pichot pèd grosso sabato noun-vai bèn.
— A pichot pèd, mai grand sabato lé vai bèn.
— Segound lou pèd la sabato.
— As de paio dins ti sabato.

SABATÒRI, s. m. Lieu où se tenait le sabbat, v. *païs alegri.*

PROV. Vièi coume sabatòri.

R. *sabat.*

SABATOUN, SABATOU et **SAVATOU** (l.), (rom. *sabaton, sabato,* esp. *zapaton),* s. m. Petit soulier, soulier d'enfant, v. *baba ;* fleur de chèvrefeuille, v. *baneto, cabrifuei, pandecousto ;* chausson de peau, v. *caussoun ;* vilain soulier, v. *sabatasso ;* corne du pied des animaux, v. *bato, esclop ;* Sabaton, nom de fam. provençal.

Lou sant sabatoun, le saint soulier, babouche orientale que l'on vénère à Saint-Zacharie (Var) et que l'on croit avoir appartenu à la sainte Vierge ; *trouba sabatoun de soun pèd,* trouver chaussure à son pied.

Mès élis nou counèisson poun
Doulant lou sabatou me cacho.
J. DE VALÈS.

De sabatoun à blouco.
A. DAUDET.

Qu tiravo leis sabatouns,
Brajos, caussetos e caussouns.
C. BRUEYS.

PROV. Pèr la pouncho o pèr lou taloun,
Fau que se gaste lou sabatoun.
— Estùvie li sabatoun quand porte li pantoufio, j'épargne les souliers, quand je porte les pantoufles. R. *sabato.*

SABAUD, AUDO, s. et adj. Léger, ère, pétulant, ante, qui aime beaucoup à s'amuser, à prendre ses ébats, en Rouergue, v. *ajougui :* vache stérile, dans l'Hérault, v. *mano.*

Dins nostre tems sabaud.
P. DE GEMBLOUX.

S'escoutas lous sabauds, noun vous planisse pas.
ID.

R. *saba.*

SABAZAN, n. de l. Sabazan (Gers).

● Sabe (savoir), v. sabé ; sabe (je sais, il sait), v. sabé ; sabe (sève), v. sabo.

SABÉ, SABEI (périg.), (rom. cat. esp. port. *saber,* it. lat. *sapere),* s. m. Savoir, science, érudition, v. *sciènci.*

Lou gai sabé, le gai savoir, la gaie science, l'art poétique, la poésie provençale ; *sabéfaire, sabé-fa* (l.), savoir-faire.

L'amour fuguè toujour lou sabé dei sabé.
J.-B. GAUT.

PROV. Vau mai sabé
Qu'avé.

SABÉ, SAVÉ (rh.), **SACHÉ** (m.), **SABE** (l. g.), **SABEI** (lim.), **SAVEI** (auv.), **SAVEI, SAVEIRE** (d.), **SABERE, SABURE** (rouerg.), (rom. *saber, saver,* lat. *sapere),* v. a. Savoir, v. *sauupre* plus usité.

Sabe, sabes, saup, ou (m.) *sàbi, sabes, sabe, sabèn, sabès, sabon.*

Es à sabé, ço es à sabé, à sachè, à savoir, c'est-à-dire.

Pèr trop voulé savé
Manquèt à soen devé.
N. SABOLY.

Quinto mestresso avès chausido?
Noun pourriéu pas saber soun noum?
C. BRUEYS.

PROV. Pèr trop sabé, lou reinard perdeguè sa co.

● Sabeiroun, v. sabentoun ; sabèl, v. sable, savèu ; sabelenc, v. savelen ; sabelous, sabelut, v. savelous.

SABÈNÇO, SABENÇO (rom. *sabensa),* s. f. Science, v. *sapiènci, sciènci.*

Pouesques ansin toujour

En sabènço em' en vertu crèisse!
A. CROUSILLAT.

R. *sabé.*

SABÈNT, SAVÈNT (rh.), **SABENT** (l.), **SABIENT** (toul.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *sabent, saben, sabens, sapient,* cat. *sabent,* it. *sapiente,* lat. *sapiens, entis),* adj. et s. Savant, ante, instruit, uite, érudit, ite, v. *ascièn̄ça, sapièn̄t.*

Sabènt counfusible, savantasse ; *faire sabènt,* instruire, v. *assabenta ; m'an fa sabènt,* on m'a informé ; *quau le n'a rendu sabènt?* qui t'en as instruit? *n'èro sabènto,* elle le savait ; *sabènti recerco,* savantes recherches ; *sabèntis escolo,* savantes écoles.

Un coulègo sabènt.
H. LAIDET.

PROV. Sabènt coume un libre.
— Jouine sabènt
Vèi passa lou vènt.
— L'ome n'a resoun ni sèn
Que sa femo fai tout sabènt.

R. *sabé.*

SABENTAIO, SABENTALHO (g. l.), s. f. Les savants, en mauvaise part. R. *sabènt.*

SABENTAMEN, SABENTOMEN (l.), **SABENTEMEN** (bord.), **SAVENTAMEN** (rh. d.), adv. Savamment, v. *dòutamen, sapientamen.*

Saventamen mes en sa lusour.
V. LIEUTAUD.

R. *sabènt.*

SABENTAS, SAVENTAS (rh.), **ASSO,** s. m. Grand savant, érudit profond ; pédant, v. *letro-feri.*

N'es pas lou saventas qu'un tal biais espaurugo.
J. SANS.

R. *sabènt.*

SABENTISO, SABENTURO, s. f. Érudition, pédanterie, v. *sciènci.* R. *sabènt.*

SABENTOUN, SAVENTOUN, SABEIROUN, s. m. Petit savant.

Quand viéu quauque mié-saventoun.
A. VIRE.

R. *sabènt.*

SABENTOUS, SAVENTOUS (rh.), **OUSO,** adj. Docte, v. *dòute, sciencious.* R. *sabènt.*

● Saber, v. sabé ; sabera, saberan, *pour* saubra. saubran, v. saupre.

SABERNAUD, SABARNAUD, SABRENAS (esp. *sabe nada,* qui ne sait rien), s. m. Sabrenas, ouvrier qui sabrenaud, savetier ambulant, v. *grouliè ;* maladroit, v. *magagnoun ;* fille coureuse, v. *courriolo ;* petite pièce, loque, v. *pedassoun.*

Boum ! sièi mort ! e lou sabarnaud
Tombo sus lou plan de sa bèto.
A. LANGLADE.

Un certan Antòni Espinas
Soufletèt un grand sabrenas.
C. FAVRE.

Menavo un brut tant sabarnaud
Qu'acò l'afounzissiè soun mau.
D. GUIRALDENC.

Sabarnaud paraît ici la corruption du rom. *subrenaut,* très haut.

SABERU, SABRU (a.), **SABERUT** (l.), **SABERUC** (g.), **SABOURU** (m.), **UDO, UCO** (rom. cat. *saberut),* adj. et s. Qui a du savoir, savant, ante, v. *sabènt ;* habile, rusé, ée, v. *rubricous.*

Faire lou saberu, faire l'entendu, le vantard.

Coumentàri saberu,
ARM. PROUV.

Ermitan de Vau-Cluso, ères un saberu.
J.-B. GAUT.

R. *saber, sabé.*

● Sabètus *pour* alfabet ; sabèui, èues, èue, èuem, èuets, èuen, *imparf. gasc. du v.* sabé, saupre.

SÀBI, SÀBIE, SÀVI (lim. niç.), **ÀBIO, ÀVIO** (rom. *sabí, savi, savy,* cat. *sabí,* esp. port. *sabio,* it. *savio,* lat. *sapius),* adj. et s. Sage, prudent, savant, habile, v. *sage* : Sapy, Savy, noms de fam. provençaux.

Sàvi en dre, versé dans le droit ; *m'an dit que n'ères pas sàbi* (V. Lespy), on m'a dit que tu ne savais pas grand'chose ; *lou Sàvi,* titre d'un poème moral de l'époque des Troubadours, publié par M. Bartsch.

El vai de soun pas grèu emé soun aire sàbi.
A. ARNAVIELLE.

Jamai pèr vous elo nou fourèc sàbio.
A. GAILLARD.

PROV. Tau es fòu que se crèi lou plus sàbi.
— Vau mai fòu que s'aviso
Que sàbi que s'abisso.

SÀBI, SABIT, SAVIT, s. m. Régulateur, morceau garni d'étoupe servant à fermer l'ouverture de l'entonnoir ; espèce d'écouvillon qui sert à oindre la poêle d'huile ou de graisse, en Rouergue. R. *sàbi* 1.

SÀ-BI, SÀBI, SÀVI (rom. *savinetz),* interj. Viens ça, viens ici, un mot, en Gascogne.

Sà-bi aci, viens ici ; *sà-bi m'aida* (M esplès), viens m'aider.

Tu qui-t plasès au me caressa,
Pèr-ço-que iou l'aimàbi,
Tu qui pertout l'anabes trouba,
Aldo-m au ploura... sà-bi.
ANONYME.

On dit au pluriel *sa-bièts,* venez ça. R. *ça, veni.*

SÀBI (SANT-), n. de l. Saint-Saby (Aveyron), v. *Sabin.*

● Sàbi (je sais), v. saupre ; sabi, v. sabin ; sabièi, v. saupre ; sabient, v. sabènt.

SABIESO (rom. *sabiesa),* s. f. Sagesse, v. *sagesso* plus usité. R. *sàbi.*

● Sabièts, v. sà-bi ; sabiéu, iés, ié, ian, ias, ien, *imparf. du v.* sabé, saupre.

SABIN, SABI (l.), s. m. Sabine, v. *cade-sabin, sabino.*

SABIN (SANT-), n. de l. Saint-Sabin (Landes).

SABINIÉ, n. p. Sabinier, nom de fam. prov. R. *sabino.*

SABINO, SAVINO (a.), (rom. it. *savina,* cat. esp. port. lat. *sabina),* s. f. Sabine, espèce de genévrier, v. *barben, cade-sabin, cade-cheinié, ourmin.*

PROV. Quau saubrié la vertu de la sabino
Menarié 'no vido couquino.

SABINO (SANTO-), n. de l. Sainte-Sabine (Dordogne).

SÀBIO, SABIASSO, s. f. Variété de châtaigne connue dans les Cévennes. R. *sàbi, àbio.*

● Sabioi, iòs, iò, *etc.,* v. saupre ; sabit, v. sàbi 2.

SABLA, SAPLA (g. l.), **SAULA** (l.), (it. *sabbiare),* v. a. et n. Sabler, saupoudrer de sable ; ensabler ; s'ensabler, v. *arena ;* assassiner quelqu'un, en le frappant avec un sachet de sable, v. *ensabla.*

Amb un saquet sablan prou lèste.
C. GLEYZES.

SABLA, SABLAT (l.), ADO, part. et adj. Sablé, ée.

Vin sabla, vin enterré dans le sable.

PROV. Sarié bèn sabla, se te fasié béure.

R. *sablo.*

SABLAIRE, s. m. Sablonnier, ouvrier qui tire du sable. R. *sablo.*

SABLARÈU, s. m. Terrain sablonneux, en Guienne, v. *arenié.* R. *sabla.*

SABLAS, SABLAT (b.), (rom. *sablar),* s. m. Amas de sable, banc de sable, terrain sablonneux ; sablière, v. *arenié.*

Li sablas dòu desert, les sables du désert ; *bèure coume un sablas,* boire comme un trou, sabler.

Sus lou sablas
Li pichot bastidan venien marca si piado.
F. DU CAULON.

● *Sablasses,* plur. lang. de *sablas.* R. *sable.*

SABLE, SABÈL (l.), **SAPLE** (l. g.), (rom. *sapble,* esp. *sabulo,* lat. *sabulum),* s. m. Sable, en Gascogne, v. *sablo ;* roche très friable, v. *savèu.*

Sable de reinard, espèce d'argile grise, produite par la décomposition de la molasse, en Agenais.

Dessus la grauo ou lou sable.
G. D'ASTROS.

Iéu li mòstri mous agnelets
Que fasion cambados sul sable.
J. DE VALÈS.

Sul sabèl alisat e blanc.
J. AZAÏS.

● Sàblèio *pour* sabliero.

SABLEIROLO (rom. *sablairola),* s. f. Petite sablière. R. *sabliero.*

SABLET, ETO, adj. Blette, blossi, ie, en parlant d'une pomme trop mûre, v. *blet, sourbin.* R. *sablo.*

SABLET (b. lat. *Sabletum ;* lat. *sabulotum,* sablonnière), n. de l. Sablet (Vaucluse), village bâti sur un mamelon sablonneux, v. *rasclet.*

SABLETO, s. f. Sable fin, v. *areneto ;* poussette, jeu d'enfants qui consiste à faire sortir, à coups de baguette, des épingles couvertes de sable, v. *buteto.*

Li Sablelo, isthme des Sablettes, près Toulon.

Emé iéu tremouleto
Venguè sus la sableto.
A. MATHIEU.

Lou ventoulet de soun aleto
Brèsso l'oundo sus la sableto.
SENÈS.

R. *sablo.*

SABLIÉ, SABLÉ (rh.), **SAPLIÈ** (g.), s. m. Sablier, poudrier, v. *terrié ;* espèce d'horloge de verre, v. *ampouleto ;* le Sablier, affluent de l'Ardèche ; nom de fam. méridional.

Sablié d'aigo, clepsydre ; *un sablié de miech-ouro,* un sablier de demi-heure.

Un chartrous qu'avié lou cor tèndre
Dins un sablié
Encountinènt boutè li cèndre
D'aquéu bergie.
H. MOREL.

R. *sablo.*

SABLIERO, SABLIÈIRO (l.), **SAPLIÈIRO** (g. l.), **SABLÈIRO, SABLÈIO** (d.), (b. lat. *sabularia),* s. f. Sablière, sablonnière, lieu où l'on tire du sable, v. *areniero ;* Sablières (Ardèche), nom de lieu. R. *sablo.*

SABLINO, s. f. Sable très fin, v. *pousset.* R. *sablo.*

SABLO, SAULO (l.), (it. *sabbia,* lat. *sabula),* s. f. Sable, v. *areno, saurro ;* pour sève, v. *sabo.*

Sablo d'or, sable d'or ; *mountiho de sablo,* dune de sable ; *camello de sablo,* monceau de sable.

● Sablou, v. sabloun ; sablou *pour* saboun.

SABLOUIÉ, SABLOURIÉ (m.), s. m. Mélange de sable. R. *sablo.*

SABLOUN, SABLOU (l.), **SAPLOU** (g.), (rom. *sablon, sablo,* it. *sabbione,* lat. *sabulo, onis),* s. m. Sablon, menu sable, v. *savèu ;* Sablons (Gironde, Isère), nom de lieu ; quartier de la basse Camargue.

Nosto-Damo di Sabloun, vocable d'une ancienne église d'Aigues-Mortes.

E lou troupèl cerco de-bado
Joust lou sablou l'aigo amagado.
G. AZAÏS.

● Sabloun, sablouna, *pour* saboun, sabouna.

SABLOUNAT, SABLOUNET, s. m. Sablonnière, v. *arenié ;* Sablonat, quartier de Bordeaux. R. *sabloun.*

SABLOUNEN, SAPLOUNENC (g.), **ENCO,** adj. De sable, de la nature du sable, plein de sable, v. *savelen.*

Quand la terro es sablounenco e trillo.
J. DE VALÈS.

R. *sabloun.*

SABLOUNIÉ, SAPLOUNIÈ (l.), s. m. Sablonnier, qui charrie du sable, v. *sablaire.*

Toui meis encian cambarado,
Sablounié vo pescadou.
V. GELU.

Les braves saplouniès semblavon de Carouns.
A. FOURÈS.

R. *sabloun.*

SABLOUNOUS, OUSO (it. *sabbionoso,* b. lat. *sabulonosus),* adj. Sablonneux, euse, v. *arenous.* R. *sabloun.*

SABLOUS, SABLUT (g.), **OUSO, UDO** (rom. *sablos, osa,* it. *sabbioso,* esp. *sabuloso,* lat. *sabulosus),* adj. Sableux, euse, mêlé de sable ; sablonneux euse, v. *savelous.*

La Sablouso, La Sablouse, nom de lieu près Faraman (Camargue).

Dins li mouloun sablous.
MIRÈIO.

A l'enfant, rèi de l'univers,
Semoundon si terro sablouso.
S. LAMBERT.

SABLUN, s. m. Sable, en général, terrain sablonneux.

Te chales au plan, ei vau, sus la couelo,
Dins lou pansaru mé dins lou sablun.
F. MARTELLY.

R. *sablo*.

SABO, **SABLO** (rh.), **SAVO** (rom. cat. esp. *saba*, lat. *sapa*), s. f. Sève, v. *bavo*, *goumo* ; saveur, v. *gousi* ; concupiscence ; salive ; Lassabe, nom de fam. languedocien.

Sabo marsenco, sève de mars ; *sabo avoustenco*, sève d'août ; *sabo retracho*, bourgeons latéraux qui poussent seulement quand les premiers ont été emportés par un accident ; *la sabo mounto*, la sève monte ; *lis aubre fan sabo, soun en sabo*, les arbres sont en sève ; *aquéu vin a bono sabo*, ce vin a une bonne sève ; *vin en sabo*, vin poussé ; *sa sabo lou pren*, se dit d'un enfant qui a envie de téter.

Dins l'aubre coulo la sabo.
FERRAND.

Béu la sabo que Dieus i'a mes.
A. MIR.

SABO (lat. *Saba*), n. de l. Saba, ville d'Arabie.

La vèino Sabo, la reine de Saba, personnage qui figure dans les jeux de la Fête-Dieu, à Aix, v. *castelet*.

• Sabo *pour* cebo (oignon).

SABÒLI, n. p. Saboly, Sobolis, Saubol, Seboul, Siboul, Sibour, Saboury, noms de fam. de la côte du Rhône, à conférer avec le nom béarn. *Saboy*, le nom cat. *Sabors*, et le lat. *soboles*, lignée.

Micoulau Sabòli, Nicolas Saboly, poète provençal, auteur de noëls populaires, né à Monteux (Vaucluse) en 1614, mort à Avignon en 1675.

SABORD (it. *sabordo*), s. m. t. de marine. Sabord, v. *canouniero*, *fenèstro*.

Se voullen resouna, pouf! ella dóu sabord.
L. PÉLABON.

SABOT, s. m. Sabot, v. *esclop* plus usité ; galoche, v. *patin* ; corne du pied, v. *bato* ; sabot pour enrayer une roue, v. *mecanico*.

Sabot de la vierge, sabot de Vénus, plante. R. *sabato*.

Saboto *pour* se bouto, *dans ce vers de D. Sage* :

Aro que lou bèl tems saboto.

• Sabou, v. sabour.

SABOUC (rom. *sambuc*, chalumeau), s. m. Camouflet ; allusion méchante, dans les Alpes, v. *estubado*, *escorno*, *prejit* ; certain nœud fait au mors du cheval.

SABOUCA, **SABOUQUEA**, v. a. Mortifier par des allusions, dans les Alpes, v. *escarni*. R. *sabouc*.

• Sabouiard, saboulat, v. ceboulat ; sabouioun, v. cebihoun ; saboula, saboulaire, saboulent, saboulun, v. saboura, sabouraire, sabourènt, sabourun.

SABOULIN, n. p. De Saboulin, nom de fam. mérid. R. *Sabòli* ou *sabourènt*.

SABOUN, SABLOUN, SABOU (l. d.), **SABLOU** (lim.), **SAPLOU** (rouerg.), **SAVOU** (d.), (rom. cat. *sabó*, esp. *jabon*, it. *sapone*, lat. *sapo*, *onis*), s. m. Savon ; Sabon, nom de fam. provençal.

Saboun de Marsiho, savon de Marseille ; *tros de saboun*, brique de savon ; *bard* ou *lauso de saboun*, pain de savon, table de savon ; *boufigo de saboun*, bulle de savon ; *erbo-dóu-saboun*, saponaire.

PROV. Froumage ni saboun
An jamai remounta meisoun.

SABOUNA, **SABLOUNA** (lim.), **SAPLOUNA** (rouerg.), **SAVOUNA** (d.), (cat. *ensabonar*, esp. *jabonar*), v. a. Savonner, v. *ensabouna* ; battre, rosser, v. *batre* ; réprimander, v. *charpa*.

Emé lou patouias Jan lou sabouné tant.
J. ROUMANILLE.

SABOUNA, SABOUNAT (g. l.), **ADO**, part. et adj. Savonné ; réprimandé ; rossé, ée.

Papié sabouna, papier gris frotté de savon, que l'on emploie pour guérir les ecchymoses. R. *saboun*.

SABOUNADIS, s. m. Ce qui est ou doit être savonné. R. *sabouna*.

SABOUNADO, **SABLOUNADO** (lim.), **SAPLOUNADO** (rouerg.), **SAVOUNADO** (l.), **SAVOUNA** (d.), (cat. *ensabonada*, esp. *jabonada*, it. *saponata*), s. f. Ce qu'on savonne en une fois ; linge qu'on met tremper à la fois dans l'eau de savon ; eau de savon ; correction, réprimande, rossée, v. *refresquèri* ; saponaire, v. *sabouniero*.

Douna 'no bono sabounado, donner une bonne rincée ; *metre à la sabounado*, mettre au savonnage.

Me pago moun amour embé de sabounado.
A. BIGOT.

Uno, dos, tres sabounado.
J. ROUMANILLE.

R. *sabouna*.

SABOUNAGE, SAVOUNAGE (d.), **SABOUNÀGI** (m.), **SABOUNATGE** (l. g.), s. m. Savonnage, action de savonner, menu linge qu'on met tremper dans l'eau de savon.

Metre de primaio au sabounage, mettre du linge fin au savonnage. R. *sabouna*.

SABOUNAIRE, SAVOUNAIRE (l.), **ARELLO, AIRO**, s. Celui, celle qui savonne ; blanchisseur, euse, v. *bugadiè*, *ièro* ; saponaire, v. *sabouniero*.

PROV. Tant plan l'ivèr coume l'estiéu
Li sabounaire van au riéu.

R. *sabouna*.

SABOUNARIÉ, SABOUNARIÈ (l.), s. f. Fabrication du savon, savonnerie, v. *sabouniero*. R. *saboun*.

SABOUNEJA, v. n. et a. Écumer comme l'eau de savon ; savonner légèrement.

L'oundado bramo e sabounejo.
LAFARE-ALAIS.

R. *saboun*.

SABOUNETO, SAPOUNETO (l.), **SAVOUNETO** (d.), (it. *saponetto*, port. *xabonete*), s. f. Savonnette, petite boule de savon ; dissolution de savon ; saponaire, v. *sabouniero*.

Sabouneto de Grasso, savonnette de Grasse.

La vougneguèron sèns respèt
Emé la memo sabouneto.
V. MARTIN.

R. *saboun*.

SABOUNIÉ, SABOUNIÈ (l.), (b. lat. *saponarius*, port. *sabociro*), s. m. Savonnier, fabricant de savon, ouvrier de savonnerie ; muge provençal, *mugil provincialis* (Risso), poisson de mer.

Li sabounié de Marsiho.
ARM. PROUV.

Leis armo en man,
Un sabounié vau mai qu'un comte.
V. GELU.

R. *saboun*.

SABOUNIERO, SAVOUNIERO (it. *saponaja*), s. f. Savonnerie, fabrique de savon ; saponaire, plante qu'on nomme aussi *sabounello*, à Castres ; Sabonères (Haute-Garonne), nom de lieu.

Li sabouniero marsiheso.
ARM. PROUV.

Lei mèstre de la sabouniero.
V. GELU.

R. *saboun*.

SABOUNOUS, OUSO, OUO, adj. Savonneux, euse.

Aigo sabounouso, eau de savon. R. *saboun*.

• Sabouquea, v. sabouca.

SABOUR, SAVOUR, SABOU (l. g.), **SAUBROU** (b.), (rom. cat. esp. port. *sabor*, it. *sapore*, lat. *sapor*), s. f. Saveur ; appétit, v. *gousi* ; odeur, bouquet, douceur, en Béarn, v. *óudour*.

Faire sabour, donner envie de manger ; *avé sabour*, avoir faim.

PROV. A taulo coume en amour
Chanjamen douno sabour.
— Pan de labour,
Pan de sabour.
— Dóu labour
Vèn sabour.

SABOURA, SAPOURA (m.), **SAVOURA, SABOULA** (m.), (rom. cat. *saborar*, it. lat. *saporare*), v. a. Savourer, v. *gousta*, *salica* ; donner de la saveur, assaisonner, v. *assabourra* ; battre, frapper, v. *adouba*, *saba*.

Tant mai es bon à saboura.
L. ROUMIEUX.

Ié poudès saboura la joio e lou repaus.
R. MARCELIN.

Sabourara toun aigo vivo.
PUJOL.

SABOURA, SABOURAT (g. l.), **ADO**, part. et adj. Savouré, assaisonné, ée.

Sausso mau sabourado, sauce insipide.

SABOURAIRE, SABOULAIRE (m.), **SABOURAI** (l.), s. m. Savouret, os de bœuf ou de porc que l'on met dans le pot, pour rehausser le goût du pótage, v. *assabouraire* ; mâchoire inférieure du porc, v. *brego* ; gâteau de blé noir cuit sous la cendre, v. *papo*.

S'as mau de tèsto, digo-lou,
Te farai un poutage :
Pèr sabouraire ié metrai
Li bano d'uno cabro.
CH. POP.

R. *saboura*.

SABOURAMEN (rom. *sabouransa*), s. m. Savourement. R. *saboura*.

SABOURAU, SABOURAL (toul.), **SABOURIAL** (l.), **SABOURA, SABOURÈ** (d.), s. m. Lard qui sert à assaisonner la soupe ; os de jambon qui sert à donner du goût à la soupe, savouret, v. *assabouraire*, *sabriè* ; Sabourau, nom de fam. gascon.

D'un tros de saboural se fa freta le mour.
1790.

R. *sabour*.

SABOUREJA, SABOUREIA (b.), (cat. *saborejar*, esp. *saborear*), v. n. Avoir de la saveur ; goûter ce qu'on mange, conserver le morceau à la bouche pour le savourer, v. *coungousta* ; avoir de l'odeur, en Gascogne et Béarn, v. *olc*, *senti*.

Oun mès moun frut on pautinejo,
Mès moun frut flairo e sabourejo.
G. D'ASTROS.

La flou luscio
E sabourejo
Dap lou sourelh.
J. LARREBAT.

Jansemins, arrosos,
Flous sabourejant.
ID.

R. *sabour*.

SABOUREJANT, SABOUREIANT (b.), **ANTO**, adj. Qui a ou qui donne de la saveur, v. *sabre* ; odorant, ante, v. *óudourous*.

La sabourejanto Poumouno.
G. D'ASTROS.

R. *saboureja*.

SABOURÈNT, SABOULENT (l. g.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *saborent*), adj. Odorant, ante, v. *redoulènt* ; qui a du flair.

Nou fugira pas mai les artels de soun paire
Ni le nas saboulent d'uno espiègio de maire.
MIRAL MOUNDI.

Ibo arroso sabourènto.
J. LARREBAT.

R. *sabour*.

SABOURIN, SABROURIN, s. m. Cordonnier, en Dauphiné, v. *courdounié*. R. *sabourun*.

SABOUROUS, SAVOUROUS (l.), **ENSAVOUROUS** (d.), **SABROUS, SAUBROUS** (b.), **OUSO, OUO** (rom. cat. *saborós*, esp. port. *saboroso*, it. *saporoso*, b. lat. *saporosus*), adj. Savoureux, euse, v. *goustous*, *sabre*, *salabicous* ; sucré, ée, précieux, euse, en Limousin, v. *preciouso*.

N'es pas gaire sabourous.
A. PEYROL.

Uno aigo sabourouo me n'en vèn à la brego.
REYMONENQ.

PROV. La car près de l'os es la mai sabourouso.
— Li femo bouitouso
Soun li mai sabourouso.

SABOUROUSAMEN, **SABOUROUSOMEN** et **SABROUSOMEN** (g.), (rom. *saborosamen, savorosamen*, port. *saborosamente*, esp. *sabrosamente*, it. *saporosamente*), adv. Savoureusement.

Ta sabourousomen m'ac pèichi.
G. D'ASTROS.

R. *sabourous.*

● Sabouru (it. *saporito*) *pour* saberu.

SABOURUN, **SABOULUN** (m.), **SAVOURUN**, **ASSEBOURU** (a.), s. m. Partie savoureuse, ce qui donne la saveur, v. *assabourun, adoubun;* savouret, os qu'on met dans la marmite, v. *assabouraire.*

Viéi sabourun, t. injurieux que l'on adresse à une personne âgée.

Uno fes, à Sazo, lou sabourun faguè sèt cop lou tour dóu vilage.
ARM. PROUV.

E mi.cansoun mai que mesquino
N'an ni sabourun ni vertu.
H. MOREL.

De la sauvio, de l'aïòli
Quand sentén lou sabourun.
M. DE TRUCHET.

R. *sabour, saboura.*

● Saboury, v. Sabòli; sabout *pour* sachè (il sut), *en Gascogne.*

SABOUTI, SAMBOUTI (montp.), **SABOUTEJA, SAMBOUTA, SALGOUTA** (l.), **BUTI** (g.), **BUTRE** (lim.), (rom. *sabotar*, fr. *saboter*), v. a. et n. Secouer, ébranler, caboter, v. *gangassa, secoutre;* être secoué, v. *ressauta.*

Sambouti li dat, remuer les dés; *sabouteja l'esprit*, tourmenter l'esprit; *lou cor me sambouto*, mon cœur se soulève.

SE SABOUTEJA, v. r. S'agiter, en parlant d'un liquide qu'on transporte, v. *chapouta.*

SABOUTI, SABOUTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Secoué, ée; fatigué par une monture qui a le trot dur.

Siéu sabouti, je suis moulu.

E l'éli samboutit quitèt ana sa tèsto.
O. BRINGUIER.

R. *sabot, buti.*

● Saboutia *pour* s'aboucha.

SABOUTIE, s. m. Sabotier, v. *escloupié* plus usité. R. *sabot.*

SABOUTIMEN, SAMBOUTIMEN, SAMBOUT, s. m. Secouement, saccage, ébranlement, v. *butido, gangassado, segroun.* R. *sabouti.*

SABOUTU, UDO, UÒ, adj. Raboteux, noueux, euse, en Dauphiné, v. *rabastous.*

Fiéu saboutu, fil inégal; *terro sabouturdo*, terrain montueux. R. *sabot.*

SABRA (hébr. *sabar, schabar*), v. a. Sabrer; faire vite, bâcler, v. *batacla, sabata.*

Pougnès, sabras, mourdès.
V. GELU.

PROV. Sabra coume un arquié.

SABRA, SABRAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sabré, ée.

Acò 's sabra, c'est massacré. R. *sabre.*

SABRACO, CHABRACO, s. f. Schabraque, housse de cavalerie, v. *ourso.*

Viéio sabraco, vieille patraque, vieille machine détraquée; t. injurieux.

SABRADO, SABRA (d.), s. f. Coup de sabre; action de sabrer; grand abatis, v. *chaple.*

D'autre, dóu parpaïoun publicon la sabrado.
P. FIGANIÈRE.

R. *sabra.*

SABRAIRE, s. m. Sabreur, v. *marjasso.*

Li Sabraire, les Sabreurs ou Principistes, nom d'une faction qui fit la guerre en Provence aux partisans du cardinal Mazarin, v. *ganivet; li sabraire d'Arle*, les terroristes d'Arles.

Cadun risié dóu mesquin de sabraire.
P. FIGANIÈRE.

R. *sabra.*

● Sabralla, sabranla, *pour* dessabranla, desbranda.

SABRAN (rom. *Sabran, Sabra*, b. lat. *Sabranum*), n. de l. et s. m. Sabran, près Bagnols (Gard), qui a donné son nom à une famille des plus anciennes de Provence; sacripant, en Agenais, v. *sacamand.*

Garcendo de Sabran, Garsinde de Sabran, épouse du comte de Provence Alphonse II (1193); *sant Auzias de Sabran*, saint Elzéar de Sabran, v. *Auzias.*

SABRANEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Sabran.

La Sabranenco, la vallée de Sabran, la baronnie de Sabran; *Sabran en Sabranenco*, Sabran en Sabranenque. R. *Sabran.*

SABRAS, s. m. Grand sabre, v. *bancau.*

Manejo deja de sabras
Que li fan devira lou bras.
A. VIRE.

R. *sabre.*

SABRASA, v. a. Éparpiller la braise, en Dauphiné, v. *esbrasiha.* R. *esbrasa.*

O **SABRE** (cat. *sabre*, esp. *sable*, it. *sciabla*, all. *sabel*, ar. *sabyr*, épée), s. m. Sabre, v. *ginjarro.*

Sabre nus, sabre nu; *sabre de Roulland*, sabre ou épée que le paladin Roland déposa, dit-on, dans la chapelle de Rocamadour (Lot); d'autres disent que l'épée de Roland, donnée à cette chapelle après le désastre de Roncevaux et perdue plus tard, fut remplacée au moyen âge par celle qu'on voit aujourd'hui; *leva lou sabre de Roulland*, lever par dévotion le sabre de Roland, auquel on attribue la vertu de rendre les femmes fécondes; *cop de sabre dins l'aigo*, coup d'épée dans l'eau, effort inutile; *sabre de bos, sabre double, sabre picoto, sabre pardincho, sabre padincho, sabre padincho*, sortes de jurons burlesques; *sabre de bos! pistoulet de paio!* jurons tirés des farces d'Arlequin.

SABRE (lat. *salebræ*), s. m. pl. Mauvais endroits, passages difficiles, ravinés par les eaux, dans le Var.

SABRE, ABRO (rom. *sabrer, sabrier, saboriu*, v. fr. *saffre*, lat. *saporus*), adj. Sain, aine, savoureux, euse, en Béarn, v. *sade, san.*

Quouant de las tous autos mountagnos
L'èr es sabre, embaumat e pur!
T. LAGRAVÈRE.

● Sabrèi, bras, bra, *pour* saubrai, bras, bra, *en Guienne*, v. saupre.

SABREJA, v. n. et a. Donner des coups de sabre; sabrenauder, v. *pourqueja.*

Sèns repaus ni quartié toujour à sabreja.
JOURDAN.

R. *sabre.*

● Sabre-leva *pour* subre-leva; sabrèm *pour* saubrian (nous saurions), *en Guienne;* sabrenas, v. sabernaud.

SABRES, n. de l. Sabres (Landes).

SABRETACHO, SABREDACHO (mot allemand), s. f. Sabretache.

SABRIÉ (rom. *sabrier*), s. m. Savouret, morceau de porc salé, en Toulousain, v. *sabouraire, sabourun.*

Bon plat de sabrié gras.
P. DUCÈDRE.

Carn salado e sabrié magre.
ID.

R. *saboura.*

● Sabrièjo, sabriuecho, sabruejo, v. sadrèio; sabrió *pour* saubriéu (je saurais), *en Languedoc.*

SABROT, SABROUN, s. m. Petit sabre, briquet, v. *bracoumard.*

Aguson lou sabrot, apounchon lou matras.
J. LAURÈS.

L'espaso e lou sabrot s'entèndon à qu mies.
E.-BÉRARD.

R. *sabre* 1.

SABROT, SOBROT, SOBOROT (rouerg.), s. m. *Fa sabrot*, boire dans l'assiette, après avoir mangé la soupe. C'est une corruption de la locution limousine *bèure à chabro*, qui veut dire la même chose et qui signifie « boire comme les chèvres » ou peut-être un diminutif de *soubro*, restes.

Sabrot de can, bouillon étendu d'eau.

Quand n'en prenguèssi un plé grasal,
Un boun sabrot me fa pas mal.
J. CASTELA.

● Sabroun *pour* segroun; sabrounda *pour* subrounda; sabrourin, v. sabourin; sabrous, v. sabourous; sabrousomen, v. sabourousamen; sabru, v. saberu; sabs *pour* sabes (tu sais), *en Guienne;* sabuc, sabuquè, v. sambu, sambuquié; sabure, v. saupre; sabusse *pour* sachèsse (qu'il sût), *à Bordeaux;* sabut, udo, *part. p. du v.* saupre, *en Béarn.*

● Sac, v. sa.

SACA (v. fr. *saquer*, lat. *saccare*), v. a. Fourrer, mettre dans, enfourner, v. *ensaca;* jeter, v. *fita;* frapper, blesser, lancer, heurter, v. *ficha.*

Saqu., aques, aco, acan, acas, acon.

Saca de cop, donner des coups, frapper; *saca eila*, jeter au loin.

Dedins la gnafro aurias pougu saca la man.
P. FÉLIX.

Lis aret s'amoulounon, e zóu! sacon lou paure Mita-de-Gau.
A. MATHIEU.

SE SACA, v. r. Se fourrer, s'introduire.

Pèr n'avedre resou, se li saco dedins.
P. FÉLIX.

SACA, SACAT (g. l.), ADO, part. et adj. Fourré, ée.

SACADA, v. a. Secouer comme un sac, v. *ensaca, secoudre.*

SACADA, SACADAT (l. g.), ADO, part. et adj. Saccadé, ée.

L'aire sacadat de las Trelhos
I fatiguèt lèu las aurelhos.
H. BIRAT.

R. *sacado.*

SACADO, SACAU (a.), **SACHA** (d.), **SACAL** (l.), (b. lat. *sacata*), s. f. et m. Sachée, contenu d'un sac; saccade, secousse, coup de bride, volée de coups, coup, v. *ensacado, gangassado, saqueiado.*

Uno sacado d'òrdi, un sacat d'òrdi (l.), un sac d'orge.

Amb un sacat d'escuts que voudriòs empourta.
C. COSTE.

R. *sa, sac.*

SACAGE, SACÀGI (m.), **SACATGE** (l. g.), (rom. *sacatge*, v. fr. *saccage*), s. m. Action d'ensacher; droit de minage, qui se prenait sur un sac de grain, v. *ensacage;* grande quantité, ensemble de sacs; bruit, v. *picadis.*

Un sacage de nose, une bonne récolte de noix; *manja soun sacage*, manger tout son soûl; *un sacage, en sacage*, en grande quantité. R. *sac, saca.*

● Sacaja, v. saqueja; sacala *pour* ça-que-là.

SACAMAND, SACOMAND (l.), **ANDO** (it. *saccomanno*, esp. *sacomano*, b. lat. *saccomannus*, all. *sac-man*, homme de sac), s. Chenapan, coupe-jarret, brigand, voleur, coureuse; créancier impitoyable; personne criarde, turbulent, ente, v. *bregand, escapoucho;* Sacoman, Saquement, noms de fam. prov.

Paga de sacamand, soudoyer des spadassins.

La mslo raco di sacamand.
F. GRAS.

Tambèn castiavo un sacamand.
O. BRINGUIER.

Pèr maire aviò 'no sacamando.
G. AZAÏS.

SACAMANDEJA (it. *saccomannare*), v. n. Vivre licencieusement, faire le métier de voleur, v. *bregandeja.* R. *sacamand.*

● Sacaralha *pour* sarralha; sacaran, ano, v. secaran, ano.

SACARIÉ, SACAIÉ (rh.), **SACARIÈ** (l.), (esp. *saqueria*, lat. *saccaria*), s. f. Collection de sacs, les sacs nécessaires pour un chargement.

Avèn uno sacarié touto novo, nous avons des sacs tout neufs. R. *sa, sac.*

SACAS, s. m. Grand sac, gros sac, v. *saco;* coup qu'on se donne en tombant, chute violente, v. *crebas, estramas, matras.*

Que noun porte au-mens soun sacas.
A. LANGLADE.

E Tounin, tèms en tèms, garçavo de sacas.
J. ROUMANILLE.

R. *sa, sac.*

• Sacat, v. sacado ; sacatja, v. saqueja.

SACÀTI, s. m. pl. *Fraire sacàti* ou *fraire ensaca*, nom qu'on donnait à Aix aux frères de la Pénitence, religieux qui s'étaient donné pour mission de convertir les femmes de mauvaise vie (14e siècle). R. *sac, sa.*

SACATIÉ, SAQUIÉ (Aix), s. m. Celui qui transporte le charbon de terre en sac; porteur de sacs de blé, v. *bladié.* R. *sa, sac.*

SACERDÒCI (esp. port. *sacerdocio*, it. *sacerdozio*, lat. *sacerdotium)*, s. m. Sacerdoce, v. *pountificat, prerrat.*

Dóu sacerdòci lou mounarco.
S. LAMBERT.

SAÇERDOT (rom. cat. *sacerdot*, esp. port. it. *sacerdote*, lat. *sacerdos, otis)*, s. m. Prêtre, à Nice, v. *capelan, prèire.*

Faire soun sacerdot, faire l'entendu, prendre un ton doctoral.

Pèr fa soun sacerdot lou dóutour li replico.
V. THOURON.

SACERDOUTAU, SACERDOUTAL (l.), **ALO** esp. port. *sacerdotal*, it. *sacerdotale*, lat. *sacerdotalis)*, adj. Sacerdotal, ale.

Toun cor sacerdoutau vers lou lié dóu mourènt
Pourtara lou soulas.
CH. GLEYZE.

De la raço relalo
Sourtiguè 'quéu tresor,
De la sacerdoutalo
Que respetavon fort.
A. PÈYROL.

• Sache *pour* satge, sage.

SACHÉ, SACHE (m.), **SACHEI** (lim.), **SAPIÉ** (Lauragais), v. a. et s. m. Savoir, v. *saupre* et *sabé* plus usités.

Faire sachè, faire savoir ; *es à saché*, c'est à savoir ; *a gens de saché*, il n'a point de savoir.

Sachère ou *sachèri* (m.), *ères, è, erian, erias, èron*, je sus, tu sus, etc.; *saches*, sachez; *sachés* ou *sachas* (l.), sachez ; *que sache, que saches*, que je sache, que tu saches ; *sachen*, sachons ; *que sachés* ou *sachas* (Brueys), que vous sachiez ; *que sachon*, qu'ils sachent ; *que sachèsse*, que je susse ; *sachènt*, sachant ; *sachu, udo*, su, ue.

• Sachesso, v. sagesso ; sacho, sachoun, v. saco, sacoun ; sacia (cat. *saciar)*, v. ressacia.

SACIETA, SACIETAT (rom. cat. *sacietat*, it. *sazietà*, esp. *saciedad*, lat. *sacietas, atis)*, s. f. Satiété, v. *abounde, sadoulige.*

• Sàcio, v. sàrcio ; sacnous, v. saunous.

SACO, SACHO (a. lim.), (esp. *saca*, it. *sacca*, b. lat. *sacha)*, s. f. Poche, balle, grand sac de toile, v. *bóujo ;* paillasse, v. *bassaco.*

Sèmbles dins uno saco, ton habit est trop large ; *saco de lano*, balle de laine ; sorte de juron burlesque ; *uno saco de verita*, une poche de farine ; *uno saco de farino*, une poche de farine ; *uno saco de verita*, un grand nombre de vérités ; *uno saco de messorgo*, un tas de mensonges, un grand menteur ; *uno saco de som*, un grand dormeur ; *uno saco de vin*, un ivrogne encroûté ; *en passant sus tau pais, la saco se crebè*, dicton par lequel on veut dire que le ciel sema largement les badauds ou les voleurs dans tel ou tel endroit ; *a manjat sacos e macos* (l.), il s'est ruiné.

Pèire vos de blad ?
Paro la saco, vène ne querre.
Pèire vos de blad ?
Paro la saco, n'ai pas cap.
CH. DE NOURRICE.

PROV. Quan llo la saco, respond dóu blad.
— Saco de carbounié se mascaron entre éli.

R. *sac, sa.*

SACOCHO, SACOSSO (l.), **SACÒCHI** (d.), (esp. *sacocha*, it. *saccoccia)*, s. f. Sacoche, bourse d'une selle ; ivrogne, en Dauphiné, v. *sa de vin.*

Ai uno pantoufio d'or fin
Aqui au founs de ma sacocho.
CH. POP.

R. *saco.*

• Sacomand, v. sacamand.

SACO-PAUTRAS, s. m. Lourdaud, personne maussade, maladroite et malpropre, v. *panto.*

Calo-te, saco-pautras.
P. GOUDELIN.

R. *saca; pautras.*

SACO-PUTO, s. f. Cœcum, boyau du cochon dans lequel on fait le cervelas, v. *tripo.* R. *saco, puto.*

SACÒT, SACOL (l.), s. m. Poche de cuir ; poche des manœuvres, servant à porter les fardeaux, en Languedoc, v. *cabessau, peiriè ;* Sagols, nom de fam. mérid. R. *sac, sa.*

SACOT (it. *zuccotto)*, s. m. Shaco, v. *poutincan ;* nigaud, v. *bedigas.*

Dins quàuqui jour veiran l'espaso e lou sacot
Au felibre de la Tourmagno.
L. ROUMIEUX.

Faudrié bèn èstre buso, bèn ase, bèn sacot.
M. PÉRAUD.

SACOUCHOUIRE, s. m. Petite prune bâtarde, en Rouergue, v. *labais.* R. *secoutre*, ou *còuchouire.*

SACOUÈ, n. de l. Sacoué (Hautes-Pyrénées).

SACOUN, SACHOUN (a.), **SACOU** (l.), **SACHOU** (lim. d.), (b. lat. *sacco)*, s. m. Petit sac, v. *saquet.*

Sacoun d'argènt, sachet d'argent. R. *sac, sa.*

SACOUNAT, s. m. Contenu d'un sachet, v. *culachoun.* R. *sacoun.*

SACOUNET, s. m. Petit sachet, v. *saquetoun.* R. *sacoun.*

SACOURVIELO, n. de l. Saccourvielle (Haute-Garonne).

• Sacouteso, v. secouteso.

SACRA, SAGRA (a.), **SEGRA** (b.), (rom. cat. esp. port. *sagrar*, it. lat. *sacrare)*, v. a. et n. Sacrer ; jurer, blasphémer, v. *sacreja.*

SACRA, SACRAT (l.), SEGRAT (g. b.), ADO, AIO, part. et adj. Sacré, consacré, ée, inviolable.

Acò 's sacra, c'est sacré ; *pèiro sacrado*, pierre sacrée ; *lou cor sacra de Jèsu*, le sacré cœur de Jésus.

Libre, soulas de nouesto vido,
Baume sacra dei sèt doulour.
F. VIDAL.

PROV. Counsèu, causo sacrado.
— Bèn de femo es sacra.

On lit dans une oraison populaire dauphinoise du 16e siècle : *ièu vous demande l'óumoino, segnour Diéu, e à la tres sacraio Vierge Mario.*

Sacràdis, ados, plur. narb. de *sacrat, ado.*

SACRADÈU, SACRADÈL (l.), **ELLO**, s. Sobriquet des gens de Roquecourbe (Tarn). R. *sacra, sacraire.*

SACRAIRE, s. m. Celui qui sacre ; jureur, blasphémateur, v. *sacrejaire.* R. *sacra.*

SACRAMEN, SAGRAMÈN et **SACROMEN** (l.), **SEGRAMEN** (g.), **SEGREMENT** (b.), (rom. *sacramen, sacrament, sagramen, segrament, sigroment, segrement*, cat. *sacrament*, esp. port. it. *sacramento*, lat. *sacramentum, sacramen)*, s. m. Sacrement ; consécration ; eucharistie ; pour serment, v. *sarramen.*

Lou sacramen, le mariage ; *lou sant sacramen*, le saint sacrement, l'eucharistie ; l'ostensoir, v. *soulèu ; coungregacioun dóu sant sacramen*, réforme de l'ordre de saint Dominique, établie en 1636 dans le Comtat Venaissin par le père Antoine Lequien ; *li sèt sacramen*, les sept sacrements ; *es mort amé tóuti si sacramen*, il est mort muni de tous ses sacrements ; *faire sacramen*, prêter serment (vieux).

La campano sono, dóu sant sacramen.
Venès lèu, fibeto, l'acoumpagnaren.
CANTILÈNE POP.

SACRAMENTALAMEN (cat. *sacramentalment*, esp. it. *sacramentalmente)*, adv. Sacramentellement. R. *sacramentau.*

SACRAMENTAU, SACRAMENTAL (l.), **ALO** (rom. *sacremental, sagramental*, rom. cat. esp. port. *sacramental*, it. *sacramentale*, lat. *sacramentalis)*, adj. Sacramentel, elle.

Lou libre sacramentau, le livre des serments, qu'on lisait au moyen âge lorsqu'on installait les fonctionnaires publics.

SACRAMENTINO, s. f. Sacramentine, religieuse du saint-sacrement.

Santi sacramentino,
O bèllis ursulino,
Mounte sarés deman ?
A. GRIMAUD.

R. *sacramen.*

• Sacrapa, v. santapa.

SACRÀRI, SEGRÀRI (b.), (rom. cat. *sacrari*, esp. *sagrario*, port. it. *sacrario*, lat. *sacrarium)*, s. m. Sanctuaire (vieux), v. *santuàri.*

Lou segràri de Bielo, la salle des archives de la vallée d'Ossau, qui était située au-dessus de la sacristie de Bielle (Basses-Pyrénées).

• Sacrasou, v. sacresoun.

SACRE (rom. *sagra*, lat. *sacrum)*, s. m, Sacre, action de sacrer.

A soun sacre atabé jurèt à Nostre-Segne
De trabalha sèns cesso al bé de sous sujèts.
A. PEYROT.

SACRE (cat. esp. *sacre*, it. *sagro*, lat. *sacer)*, s. m. Sacre, oiseau de proie, v. *tardaras ;* sacripant, chenapan, scélérat (angl. *sacker)*, v. *fenat ;* gros juron, v. *mau.*

Crida coume un sacre, crier à tue-tête ; *a di un sacre*, il a dit un juron.

Es-ti poussible qu'acò siegue
Qu'un gabian nourri dins Reiriege
Passe pèr sacre o pèr faucoun ?
L'OME DE BROUNZE.

SACRE, SATRE (bord.), **ACRO, ATRO** (lat. *sacer, acra)*, adj. Maudit, ite, sacré, ée, en mauvaise part. Ce mot, qui ne s'emploie que dans le langage familier, précède toujours le substantif.

Sacre porc, sacré cochon ; *sacro bèsti*, vilaine bête ; *de sàcri tèms*, des chiens de temps ; *de sàcris abitudo*, des habitudes désagréables.

Me pode plus teni de dire
A mi sàcri bourrèu si quatre verita.
F. GRAS.

Sacre noum de Diéu, sacre noum de goi, sacre noum de sort, sacre noum de pas Diéu, sacre pas chin, sacre pela, sortes de jurons provençaux ; *sacre milo noum d'un...* ou tout court *sacre-milo*, autre juron.

SACRE-DIÉU, CREDIÉU, SACORRODIÉU (l.), **SACREBIÉU, CREBIÉU, SACREBIÉUNE, SACREBIÉURE** (rh.), **SACRABIÉU, SACRABIÉURE** (Var), **SACREBIEUSSE, BIÉUSSE** (l.), **SACRELOTO, SAPRELOTO** (auv.), (piém. *sacherlot)*, interj. et s. m. Sacrebleu ; mouvement de colère, mauvaise humeur, vivacité, v. *cap-de-Diéu, cap-de-noun, santificètur.*

Sacrebièu ! qu'acò 's bèu ! peste, que cela est beau ! *avè lou sacrebiéu*, être en colère ; *faire veni lou sacrebiéu*, mettre en colère ; *avè 'n pau de sacrebiéu*, avoir de la vivacité, de la pétulance ; *es un sacrebiéu*, c'est un démon, un homme intrépide. R. *sacre, Diéu.*

SACREJA, SACREIA (d.), (rom. *sacretiar, sagramentejar)*, v. n. et a. Sacrer, jurer, maugréer, v. *renega ;* vexer, molester ; profaner, saccager, bousiller, friper, gâter, détruire, v. *malrassa.*

Sacrejon entre dènt.
S. LAMBERT.

SE SACREJA, v. r. S'abîmer, se gâter ; se harasser, se fatiguer, s'estropier.

SACREJA, SACREJAT (l. g.), ADO, part. et adj. Abîmé, profané, ée.

Lou toumbèu de Lascaris, sacreja en 1793.
A. MICHEL.

R. *sacre* 3.

SACREJAIRE, SACREIAIRE (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. Jureur, blasphémateur, v. *renegaire ;* ravageur, profanateur, bousilleur, destructeur, v. *destrùssi, massacre.*

Ferouge, acarnassi coumo tu, sacrejaire !
M. BOURRELLY.

Bandis sus lou crestian flèu sus flèu sacrejaire.
A. CROUSILLAT.

R. *sacreja.*

SACRE-MOUN-AMO, SACRO-MOUN-AMO, s. m. Jureur endiablé, sacripant, homme déterminé, audacieux, tapageur, v. *brula, determina, escapamounte, sarjanas.*

A la sacre-moun-amo, à la manière des bandits, en diable ; *parlo coume un sacre-moun-amo,* il jure comme un payen.

PROV. Crida coume un sacre-moun-amo.

R. *sacra, moun, amo.*

SACRE-PAS-DIEU, SACRE-PAS-DI (l.), **SACRE-PAS-BIÉU, SARPABIÉU, SARPAPIÉU, SACRE-PAS-CHIN,** interj. et s. m. Saprelotte, sacrebleu ; dépit, colère, v. *sacrebiéu.* R. *sacra, pas, Diéu.*

SACRESOUN, SACRASOU (l.), s. f. Consécration, v. *counsecracioun.* R. *sacra.*

SACRESTAN, SACRISTAN, SECRESTAN, SEGRESTAN (bord.), **ANO** (rom. *sagrestan, segrestan,* cat. *sagristá,* esp. *sacristan,* it. *sagrestano,* b. lat. *sacrista, segrestanus*), s. Sacristain, sacristine, v. *lumenié, priéu, sacristo ;* sacripant, turbulent, v. *sacripant ;* Ségrétan, nom de fam. limousin.

Sacrestano de Pourcelet, Sacrestane ou Sacristane de Porcellet, nom d'une dame d'Arles (1208) ; *la Nemaïda o sia lou trionf dai sacrestan,* poème en sept chants de J. Rancher (Nice, 1823) ; *la Perruca d'un sacrestan,* poème en quatre chants de J. Bessi (Nice, 1871).

Rampau lou sacrestan qu'avien fa capourau.
C. PONCY.

PROV. Coume canto lou capelan,
Ansin respond lou sacrestan.

R. *sacrestio.*

SACRESTÌO, SACRISTÌO (l.), **SACRESTIÉ** (m.), (rom. *sagrestia,* it. *sacrestia,* cat. *sagristia,* b. lat. esp. port. *sacristia*), s. f. Sacristie.

La sacrestio de Sant-Tederit, la sacristie de l'église de Saint-Théodorit, à Uzès, une des plus belles de France ; *sacrestié !* sapristi !

Intro à la sacrestio, varaio e cerco pertout.
A. CROUSILLAT.

R. *sacre.*

SACRESTOUN, s. m. Enfant qui sert la messe, v. *cloisoun, plegoun.*

Lou sacrestoun a dì que nous desmaridarias.
ARM. PROUV.

R. *sacrestan, sacristo.*

● Sacretàri, v. secretàri.

SACRIFICA, SACREFIA, SACREFISI (l.), (cat. esp. port. *sacrificar,* it. lat. *sacrificare*), v. a. Sacrifier, immoler, v. *sagata.*

Sacrifique, ques, co, can, cas, con.
Li sacrifiquèron sa vido.
M. TRUSSY.

SE SACRIFICA, v. r. Se sacrifier, se dévouer, v. *perdre.*

Me sacrificarai pèr la cauvo coumuno.
M. BOURRELLY.

SACRIFICA, SACRIFICAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sacrifié, ée.

SACRIFICACIOUN, SACRIFICACIEN (m.), **SACRIFICACIÉU** (l. g.), (rom. *sacrification,* lat. *sacrificatio, onis*), s. f. Action de sacrifier ; immolation.

SACRIFICADOU, SACRIFICAIRÉ (rom. *sacrificaire, sacrificador,* esp. port. cat. *sacrificador,* it. *sacrificatore,* lat. *sacrificator*), s. m. Sacrificateur, v. *sagataire.*

Soulènne autant qu'un antic sacrificadou.
TRESOULH.

SACRIFICADURO (rom. *sacrificadura*), s. f. Sacrificature. R. *sacrifica.*

SACRIFICE, SACREFICE (rh.), **SACRIFÌCI** (m.), (rom. *sacrifici, sacrifizi, sagrafizi,* cat. *sacrifici,* esp. port. *sacrificio,* it. *sacrifizio,* lat. *sacrificium*), s. m. Sacrifice ; abandon ; privation.

Lou sant sacrifice, le saint sacrifice, la messe ; *me fai yes de sacrifice,* il ne me fait aucun sacrifice.

De drech deviéi faire l'oufice
D'aquel aguste sacrifice.
A. FAVRE.

SACRIGE, SACRÙGI (m.), s. m. Meurtre, assassinat, forfait, v. *crime.*

Se se dounavon pòu au moumen dóu sacrùgi.
M. DECARD.

En faço dóu cors e soun afrous sacrùgi.
ID.

R. *sacre.*

SACRILÈGE, SACRILÈGI (m.), **SACRILÈTGE** (l. g.), **SACRILÈTYE** (b.), (cat. *sacrilegi,* esp. port. it. *sacrilegio,* lat. *sacrilegium*), s. m. Sacrilège.

SACRILÈGE, ÈJO (cat. *sacrílech,* it. esp. port. *sacrilego,* lat. *sacrilegus*), adj. Sacrilège.

En sacrilège, sacrilégement.

SACRIPANDAS, s. m. Grand sacripant, v. *sacre-moun-amo.* R. *sacripant.*

SACRIPANDEJA, v. n. Vivre en sacripant, vagabonder, v. *sacamandeja.* R. *sacripant.*

SACRIPANT, SACREPANT (it. *sacripante*), s. m. Sacripant, v. *escapoucho, fenat, sacamand, sacre.*

Ato, sian pas de sacripant
Que tout l'an baton lou campèstre.
AD. DUMAS.

Toun sacripant siguèt lou soul
Que s'esfraièt pas de l'emboul.
C. FAVRE.

SACRISTO (rom. b. lat. *sacrista,* cat. *sagristal*), s. m. Sacristain, à Nice, v. *sacrestan.*

Sacristo e margulìié, toui la ramasso en bas.
J. RANCHER.

R. *sacre.*

SACROUS, n. de l. Le pic Sacroux (Haute-Garonne). R. *la crous ?*

SADA, v. n. Mendier, dans les Alpes, v. *demanda.* R. *sado.*

SADE, ADO (bourg. *sède,* lat. *sapidus*), adj. Sapide, qui a du goût, de la saveur, salé à point, en Dauphiné, v. *goustous, sabre.*

Aquèu pan es sade, ce pain est savoureux ; *nose sado,* noix qui a bon goût.

SADEIAN, SADELHAN (g.), n. de l. Sadeillan (Gers) ; Sédaillan, nom de fam. mérid.

SADEJA, SADEIA (d.), v. n. Savourer, en Dauphiné, v. *saboura.* R. *sade.*

SADIHA (rom. *Sadelhac, Sedilhac,* b. lat. *Sedalhacum*), n. de l. Sadillac (Dordogne).

SADIRA, SADIRAC (g.), (rom. *Sadirac, Sedirac, Siderac,* b. lat. *Sadiracum*), n. de l. Sadirac (Basses-Pyrénées, Gironde).

PROV. BÉARN. Tarou, Hàrou, Balirac, Sadirac,
Quouate coumunos en un sac.

● Sadis *pour* ço dis (ce dit-il).

SADO (b. lat. *de Sado, Sazo, Sadone*), n. de l. Château de Sade, à Mazan (Vaucluse) ; De Sade, famille noble de Provence, qui tire probablement son nom du village de Saze (Gard), *Sado* en bas-latin.

Laureto de Sado, Laure de Sade, fille de Paul de Sade, gentilhomme d'Avignon, chantée par Pétrarque.

SADO, SADÒNI, SADOUN, s. m. Mendiant, sot, imbécile, dans les Alpes, v. *coucaro.* R. *Sidòni ?*

SADOU, SADOUL (l.), **SADOULE** (m.), **SADOUR** (a. périg.), **SADOUT** (g.), **SAOUL** (niç.), **SAOU, SOU, SAULE, SÒULE** (d.), **OULO, OULHO, OURO, AULO, ÒULO** (rom. *sadol, sadot,* cat. *sadoll,* it. *satollo,* lat. *satullus, satur*), adj. Soûl, oûle, repu, ue, rassasié, dégoûté, ée, v. *abasia, afastiga, gounfla, pegue, pelle, pete, rule ;* Sadoul, Sadot, noms de fam. méridionaux.

Sadou coume uno bèsti, coume un porc, soûl comme un cochon ; *tèn-te caud e sadou,* reste chez toi, je ne veux rien avoir de commun avec toi ; *manja soun sadou,* manger son soûl ; *n'a soun sadou,* il en a son soûl ; *n'ai un sadou coume d'iòu pèr Pasco,* j'en ai pas dessus la tête ; *à soun sadou,* à satiété ; *n'en fai un sadou,* il en fait un repas ; *n'i'a pas pèr faire un grand sadou,* il n'y a pas de quoi se rassasier.

Siéu sadou de tant canta.
N. SABOLY.

PROV. Quau a bèn dina crèi lis autre sadou.
— Un sadou de pan es plus meichant qu'un de vin.
— L'avare e lis uei soun jamai sadou.
— Quand li porc soun sadou lis aglànd soun amar.
— Pijoun sadou, pesoto amaro.

On disait au moyen-âge : *al sadol es bresca amara.*

— More la poulo,
Mai que more sadoulo.
— La farandoulo
Di sadoulo,
Un patin em' uno groulo.

SADOULA, SADOURA (g.), **SADOULHA** (l.), **SAVOULA** (Var), **SOULA** (d.), **SAULA** (a.), (rom. *sadolar, sadollar, sadolhar,* cat. *sadollar,* it. *satollare,* lat. *satullare, saturare*), v. a. Soûler, rassasier, repaître ; dégoûter, fatiguer, v. *assadoula.*

Pèr sadoura soun amourouso envejo.
S. DU BARTAS.

SE SADOULA, v. r. Manger son soûl, se rassasier.

Se pòu pas sadoula, il est insatiable.

SADOULA, SADOULAT (l.), ADO, part. et adj. Soûlé, rassasié ; saturé, ée.

Ai mai de pòu qu'uno vesprado,
Après v'en èstre sadoulado,
Noun me fes traire dins un pous.
C. BRUEYS.

SADOULABLE, ABLO (rom. *sadolable*), adj. Qui peut être rassasié, ée. R. *sadoula.*

SADOULADO, SADOULAGNO, SADOULO (Var), **SAULA** (d.), s. f. Repas qui rassasie, soûl, v. *assadoulado, empelado, ramplimen, regòli, ventrado.*

Mi fedo an fa 'no bono sadoulado, mes brebis se sont bien repues ; *à sadoulado,* à satiété, à bouche que veux-tu ?

Pèr n'en faire uno sadoulado
Demandariéu pas ges de sau.
J.-F. ROUX.

R. *sadoula.*

SADOULAMEN (rom. *sadolament, sadolamen, sadollamen,* cat. *sadollament,* it. *satollamento*), s. m. Rassasiement, v. *assadoulamen.* R. *sadoula.*

SADOULAS, ASSO, adj. et s. Tout-à-fait soûl, gros ivrogne, v. *sa de vin.*

Sadoulas, podes pas liga lou mamèu.
M. DE TRUCHET.

R. *sadoul.*

SADOULET, ETO, adj. Rassasié, ée, en parlant d'un enfant ou d'un agneau ; un peu soûl, v. *gai ;* Sadoulet, nom de fam. prov.

Ero sadoulet, il était entre deux vins ; *lou cardinau Sadoulet,* le cardinal Jacques Sadolet, né à Modène (Italie) en 1478, évêque de Carpentras (1517-1547), secrétaire du pape Léon X.

Jéu li mòstri mous aguelets
De lait e d'erbo sadoulets.
J. DE VALÈS.

Quand saras sadouleto.
A. CROUSILLAT.

R. *sadoul.*

SADOULIGE (rom. *sadoleza,* it. *satollezza*), s. f. Satiété, réplétion, v. *abounde, harlèro.*

PROV. Sadoulige
Meno afrejoulige.

R. *sadoul.*

● Sadoulo-bouié, v. assadoulo-bouié.

SADOULUN, s. f. Satiété, bien-être excessif, v. *drudige.*

Crei-z-ou pla, lou sadoulun
Es la perdo de mai d'un.
A. VILLIÉ.

R. *sadoul.*

SADOUN (lat. *satum*), s. f. Bande de terrain ensemencée par la poignée du laboureur, dans les Landes, v. *sòuco.*

SADOUN, SADÒNI, s. m. Mendiant, dans le Briançonnais, v. *sado.*

SADOUR, s. m. Espèce de filet de pêche fait en tramail, v. *entremaiado.*

● Sadour, sadout, ouro, v. sadou ; sadoura, v. sadoula.

SADOURNIN, n. de l. Sadournin (Hautes-Pyrénées).

SADRÈIO, SENDRÈJO, SABRIÈJO, SABRUEJO, SABRUECHO, SAGRIÈJO, SAGRIÈCHO, SAUBIUEJO, SAURIAJO (l.), (rom. *sadreia*, it. lat. *satureia*), s. f. Serriette des champs, plante, v. *aufabrego, pebre-d'ase.*

Li cabro toundon la sadrèio.
C. BLAZE.

Dins li sadrèio
Esmarras-vous ensèn.
T. AUBANEL.

SADRIN, n. p. Sadrin, nom de fam. prov.

SADRÒ (rom. *Sadroc*), n. de l. Sadroc (Corrèze).

Sadroc est la contraction limousine de saint *Sacerdos*, évêque de Limoges, v. *Sardous.*

SADUCIÈU, IÈUO (esp. *saduceo*, lat. *sadducæus*), s. et adj. Sadducéen, enne, sectaire juif.

SADUN, s. m. Le Sadun, affluent du Gave d'Aspe, en Béarn.

SADURAN (b. lat. *Saduranum, Sadoiranum*), n. de l. Saint-Martin de Saduran (Gard).

Sa-en-tras *pour* çai-en-tras (naguères) ; safa *pour* sofa ; safaret *pour* chafaret.

SAFI, SAFIC (l. g.), **ICO** (cat. *safich*, lat. *sapphicus*), adj. t. de prosodie. Saphique.

SAFIR, SAFI (l.), (rom. *saphier*, cat. *safir*, esp. *zafiro*, it. *zaffiro*, lat. *sapphirus*), s. m. Saphir, pierre précieuse bleue ; bourgeon du visage, v. *boutoun.*

Clarejo dedins soun cristal
Mai qu'un safir ouriental.
P. GOUDELIN.

Soun nas en safis de taverno
Es coumo Bacus aboundant.
G. ZERBIN.

Moussu Jan, vous disèts que lous vostres safis
En bevent de boun vi vous sorton pèl visatge.
A. GAILLARD.

SAFIREN, ENCO (rom. *saphirene, enca*), adj. Couleur de saphir. R. *safir.*

SAFÒ (lat. *Sappho*), n. de f. Sapho.

● Safouian, Safourian, v. Sifouian.

SAFRAN, SAFRA (l. g.), **SAFRÓ** (auv.), (rom. cat. *safran, safrà*, it. *zafferano*, esp. *azafran*, b. lat. *sofferana, zaffranen*, ar. *zapheran, zahafran*), s. m. Safran, plante cultivée dans le Comtat Venaissin.

Safran jaune, safran jaune ; *safran premeiren*, safran cultivé ; *safran darreiren*, safran d'automne ; *safran bastard*, safran bâtard, carthame, v. *grano-de-perrouquet* ; colchique d'automne, v. *bramo-vaco ; safran fèr*, safran printanier, v. *nadilho, semencièro ; safran sòuvage, safra salbatge* (l. g.), safran sauvage ; faux safran, amaryllis jaune ; *safran tuo-chin*, colchique d'automne, v. *bramo-vaco ; safran de Mars*, péroxyde de fer ; *terro que pourtarié pas de safran*, terrain maigre ; *jaune coume safran*, jaune comme safran ; *a de safran*, c'est un madré ; *ana au safran, faire de safran*, faire l'école buissonnière, dans l'Aude.

PROV. Jamai safran a gasta sausso.

— Quau a de safran, n'en met i caulet.

— A autant de sèn ceume un ase de safran au quiéu.

SAFRAN, s. m. t. de marine. Safran, partie du gouvernail qui se trouve au-dessous du plan de flottaison ; planche à l'extrémité du gouvernail d'un bateau foncet ; pièce de bois ajoutée après coup depuis le dessous de la gorgère jusqu'à la quille.

SAFRANA (rom. *safranar*, b. lat. *saffranare*, it. *safferanare*, esp. *azafranar*), v. a. et n. Safraner, jaunir, v. *ensafrana* ; faire l'école buissonnière, dans l'Aude, v. *placa.*

Soun pel d'or safrano
Les rocs e la plano.
DAVEAU.

PROV. Quau a de safran, safrano, qui a du bien s'en sert.

SAFRANA, SAFRANAT (g. l.), **ADO**, part. et adj. Safrané, ée, jauni avec du safran.

De lesco safranado, des tranches de pain safranées. R. *safran.*

SAFRANADO, s. f. École buissonnière, dans l'Aude, v. *mihiero, plantiè.*

Aquel jour meme, à la velhado,
Deviò faire la safranado.
H. BIRAT.

R. *safran.*

SAFRANIÉ, SAFRANIÈ (l.), s. m. Safranière, terrain ensemencé de safran ; marchand de safran ; banqueroutier, parce qu'autrefois on peignait en jaune la maison des faillis ; enfant qui fait l'école buissonnière, rôdeur, v. *barrulaire.*

De routiès e de malandris
De safraniès e de couquis.
H. BIRAT.

R. *safran.*

SAFRANIERO, s. f. Société de rôdeurs, de fainéants : *es de la safraniero.* R. *safraniè.*

SAFRANOUN, s. m. Petit safran, carthame, plante, v. *capelan, grano-de-perrouquet.* R. *safran.*

SAFRANOUS, OUSO, OUO, adj. Couleur de safran, jaune pâle ; dont la réputation est ternie, d'une moralité équivoque, v. *fouscarin.*

Es un pau safranous, il a une réputation douteuse, il est sujet à caution. R. *safran.*

SAFRAS, s. m. Espèce de pierre jaunâtre, sablon quartzeux.

Mìo, porge lou bresié, lou safras, l'areno fino.
ARM. PROUV.

R. *safre.*

SAFRE, CHAFRE (l.), **CAFRE** (rouerg.), (b. lat. *saber*), s. m. Molasse jaune sale, sable aggloméré, pierre de couleur jaune et de consistance sablonneuse, grès limoneux ; pierre à aiguiser les serpes et les faucilles ; sablon quartzeux ; brique pilée ; terre glaise, dans les Alpes.

Escura 'n peiròu emé de safre, écurer un chaudron avec du sablon.

E la Durènço que fai afre
Dins li roucas e dins lou safre.
CALENDAU.

Subre lou safre fin sa destrau a passa.
F. GRAS.

Conférer ce mot avec le v. fr. *safre*, orfroi, et l'hébr. *haphar*, sable.

SAFROUNA, SOFROUNA (poitevin *souffrener*, saintongeois *souffregner*, v. fr. *soufraigner*, tourmenter), v. n. Avoir le hoquet, sangloter, en Limousin, v. *senglouta.* R. *soufina ?*

SAFROUS, OUSO, OUO, adj. Sablonneux, euse, semblable à la pierre appelée *safre ;* douteux, euse, v. *safranous ;* argileux, dans les Alpes, v. *argelous.*

Terraire safrous, terrain sablonneux. R. *safre.*

SAGA, v. a. Payer ce qu'on doit, en Dauphiné, v. *paga, sòuda.*

Me n'an fa saga sus la plaço
Nòu francs dòu seitié.
A. BOISSIER.

R. *saca ?*

● Sagacha *pour* siguessias (soyiez), *en Velay.*

SAGACITÀ, SAGACITAT (l. g.), (cat. *sagacitat*, it. *sagacità*, esp. *sagacidad*, lat. *sagacitas, atis*), s. f. Sagacité, v. *judice, penetracioun, sentido.*

Raramen lou crime esquiho
A la sagacita de noueste tribunau.
M. DECARD.

SAGAGNA, SAGAGNEJA, SANGAGNA (rh.), **SAGOUGNA, SAGUIGNA** (m.), v. a. et n. Tracasser, sabouler, secouer, ébranler, remuer, agiter, v. *bachuca ;* tirailler, charcuter, v. *cigougna ;* presser, inquiéter, v. *secuta.*

Sagagna 'n aubre pèr lou derraba, secouer un arbre pour l'arracher.

Lou vènt terrau, l'aspre marin
Pas toujour sagagnon lis éuse.
A. MATHIEU.

SAGAGNA, ADO, part. et adj. Sabouté, tiraillé, ée.

Lou roure sangagna cracino.
J. ROUMANILLE.

Sarié pecat de l'espargna,
Èu que nous a tant sagagna.
N. SABOLY.

R. *cigougna.*

SAGAGNADO, SANGAGNADO (rh.), s. f. Tiraillement, rude secousse, v. *cigougnado, estrigoussado.*

Quand la terro es bagnado,
Se toumbo pas, dòu mens pren uno sangagnado.
J. DÉSANAT.

R. *sagagna.*

SAGAGNAIRE, SANGAGNAIRE (rh.), **SAGAGNARELLO, AIRO**, s. Tracassier, ière, v. *boulegoun, cigougnaire.* R. *sagagna.*

SAGAGNO, SANGAGNO (rh.), **SAGASTO** (rouerg.), s. f. Mauvais couteau, v. *coutello ;* maladroit, mazette, v. *sabernaud.* R. *sagagna.*

SAGAGNOUN, SAGAGNOU (l.), s. m. Bousilleur, sabrenas, v. *magagnoun.* R. *sagagno.*

SAGAGNOUS, OUSO, adj. Humide, en parlant des terrains marécageux, en Dauphiné, v. *bacous, lagagnous.* R. *sagnous ?*

SAGAIO (rom. *arssagaya*), s. f. Zagaie, sorte de javelot, v. *gavelino.*

SAGAMO (b. lat. *sagoma*, sorte de vase, et *salgamum*, saloir ; lat. *salgama*, fruits confits), s. f. Baquet qu'on met sous la cuve, v. *recebedouiro, sous-lino.*

SAGAMOUN, s. m. Baquet, récipient qu'on met sous la cuve. R. *sagamo.*

SAGAN, s. m. Tracas, vacarme, sabbat, criaillorie, tintouin, souci, v. *boucan, chafaret, ramadan, senòdi ;* rut des animaux, v. *calour ;* personne intrépide, v. *sacre-mounamo.*

Que sagan ! quel train ! *i'aura sagan*, il y aura tapage ; *avé lou sagan*, être en rut ; *fan sagan coume li masco au sabat*, elles font un sabbat de sorcières.

En vèire tout aquel sagan,
Anavon tout basset blagant
Qu'èro la mestresso dau diable.
LAFARE-ALAIS.

Emai crese dins lou sagan
D'avedre ausit un capelan.
C. FAVRE.

R. *sagagna.*

SAGANAS, s. m. Grand tracas, grand vacarme ; personne qui ne doute de rien. R. *sagan.*

SAGANEJA, v. n. Faire du bruit, du tapage, v. *tarabasteja.* R. *sagan.*

SAGAN-E-MAGAN, SAGAT-E-MAGAT (l.), **SAGORRO-E-MAGORRO** (g.), loc. adv. et s. m. Pêle-mêle ; le diable et son train, désordre, confusion, v. *bòudre, chauchièro-e-boutièro.*

De vèire tout aquel sagan-e-magan.
J. SANS.

Mais sagat-e-magat me crido
Que se prene la Margarido
Serai couguou.
B. FLORET.

R. *sagan*, ou *saga e amaga.*

SAGANO, s. f. t. de mépris en parlant d'une femme, en Béarn. R. *sagan.*

SAGANOUS, OUSO, adj. Bruyant, ante, tracassier, ière, v. *brusènt.*

Au mitan dei tracas d'un mounde saganous.
L. PICHE.

R. *sagan.*

SAGARÉS, SEGARÉS (rh.), s. m. Brouillard épais, masse de brouillards, v. *betumas, babouiras, neblarés.*

S'enaurant coume un lourd sagarés.
MIRÈIO.

L'eigagnau a proun bagna l'erbeto,
En s'aubourant laisso lou segarés.
M. DE TRUCHET.

R. *sago.*

● Sagasto, v. sagagno.

SAGAT, s. m. Rejetons, lignée, suite, v. *sagatun* plus usité.

La vèuso d'un sagat tant glourious.
O. BRINGUIER.

De soun noble sagat la marchandiso grèvo.
ID.

Ramoun e soun sagat.
ID.

R. *sagata, sagato.*

SAGATA (rom. *sagatar*, hébr. *chahata*, tuer), v. a. Égorger, trancher la gorge d'un seul coup de couteau, sacrifier à la mode juive, pour que la victime souffre le moins possible, percer l'animal qu'on égorge sur toutes les parties de son corps, afin qu'il n'y reste point de sang (J. Azaïs), v. *escana, escoutela, juia, sangueta, sangoula, sauna;* saisir au collet, pourchasser, tourmenter, v. *secuta ;* gâter, dégrader, sabrenauder, v. *matrassa.*

Sagaten dins moun poulaié.
F. VIDAL.

SE SAGATA, v. r. S'égorger, se poignarder.

D'un coutelas que tenié dins sa man
Eu se sagato e toumbo dins soun sang.
J. DIOULOUFET.

SAGATA, SAGATAT (l.), ADO, part. et adj. Égorgé, assassiné, ée ; t. de tailleuse.

Acò 's sagata, c'est sabrenaudé.

Es vengu lou bouchié qu'a sagata lou biòu qu'avié begu l'aigo.
CH. POP. DES JUIFS PROVENÇAUX.

SAGATA, v. a. Couper les drageons qui poussent au pied d'un arbre, v. *desmaienca.* R. *sagato.*

● Sagatado, v. saquetado.

SAGATAIRE, s. m. Égorgeur, boucher juif, sacrificateur, v. *saunaire ;* assassin ; bousilleur, fripon, v. *sacrejaire ;* pie-grièche méridionale, *lanius meridionalis* (Cresp.), oiseau qui fait la chasse aux petits oiseaux, v. *darnagas.*

Lou sagataire d'Avignoun, le sacrificateur d'Avignon.

Lou sagataire vèn ié planta lou coutèu.
F. GRAS.

Mourran en pas, mai l'orre sagataire
Mor, pèr li verme rouiga viéu.
S. LAMBERT.

R. *sagata.*

SAGATEJA, v. n. Pousser des rejetons, drageonner, v. *gueïssa.*

Li pruniero sagatejon, les pruniers drageonnent beaucoup. R. *sagato.*

SAGÀTI (b. lat. *saccati*, moines vêtus d'un sac), s. m. Étoffe mi-partie laine et filoselle.

Un abit de sagàti.
LAFARE-ALAIS.

R. *sacàti* ou *sargalèti.*

SAGATO (lat. *sagitta*, plante, ou *seges, etis*, moisson), s. f. Surgeon, drageon, rejeton d'un arbre, sarment de vigne, v. *gèmo, jito, rejit ;* plant d'olivier, v. *estaco ;* houssine, gaule, v. *vergo.*

La sagato a manja l'aubre, les surgeons ont épuisé l'arbre ; *planta de sagato*, planter des surgeons d'olivier.

Aquéu francés dount la douçour vous flato,
Qu'à fouerço d'escura fan veni bèu coumo es,
De ma lengo es uno sagato.
T. GROS.

SAGATOUN, s. m. Petit rejeton, jeune surgeon, pousse, v. *flavge, jitello, retracho.*

L'on enserto sus de sagatoun, on greffe sur des drageons.

Sagatoun ufanous de Tòni l'escrivan.
L. ROUMIEUX.

R. *sagato.*

SAGATUN, s. m. Tous les surgeons, tout ce qui drageonne au pied d'un arbre, v. *jit, nouvelun.*

Lou sagatun regreio e la sabo es plus forto.
A. TAVAN.

E di Valés lou sagatun brihant
Prenguè racino en aquéu souleiant.
ISCLO D'OR.

R. *sagato.*

SAGE, SÀGI (m.), **SATGE, SACHE** (l.), **SAYE, SAIE** (b.), **AJO, AYO** (rom. *sage*, cat. *sabi*, esp. port. *sabio, sabido*, it. *saggio*, lat. *sapidus*), adj. et s. Sage ; sensé, posé, ée, raisonnable ; vertueux, euse, pudique, v. *brave, sàbi, sena ;* Sage, Satge, Satgé, noms de fam. méridionaux.

Roubert lou Sage, le roi Robert, comte de Provence ; *lou sage d'un moulin d'òli*, celui qui rapporte l'huile aux chalands d'un moulin ; *li sèt sage*, les sept sages de la Grèce ; *de sàgi garçoun*, des garçons retenus ; *de sàgis ome*, des hommes vertueux ; *de sàgi resoun*, des paroles judicieuses ; *siegues sage*, sois sage ; *se faire sage*, devenir sage, se corriger.

Moun Diéu, fasès-me grand e sage, e se siéu pas sage, fasès-me mouri :
Ame mai mouri vous amant
Que de viéure en vous óufensant,
prière qu'on fait dire aux petits enfants.

PROV. Fau ama Diéu pèr èstre sage.
— Quau es sage noun es paure.
— Quau es estima sage pòu bèn fouleja.
— Quau n'en fai lou mai es lou plus sage.
— Fai-me riche e te farai sage.
— Mai fan paraulo au sage que li cop au fòu.
— Li paraulo di sage fan esta li fòu joulous.
— Es riche quau pòu,
Urous quau saup,
Sage quau vòu.
— Sage coume lou sage Salamoun, coume uno abiho, coume un agnèu, coume uno fiho.
— Sage coume lou vin d'un sòu.
— Sage coume lou cat au froumage.

Lou troubaire Sage, Daniel ou David Sage, poète languedocien, né à Montpellier (1567-1642) ; *l'abat Sage*, l'abbé Sage, de Tulle, poète limousin.

● Sage (saisir), v. sesi.

SAGELA, SELA, SAGERA et **SERA** (b.), (rom. *sagelar, sagerar, asagerar, sagellar, segillar, saclar, selar, scerar*, cat. *sagellar*, esp. port. *sellar*, esp. *sigilar*, it. lat. *sigillare*), v. a. Sceller, cacheter, v. *boula, cachela ;* arrêter, fixer, v. *arresta.*

Sagelle ou *selle, elles, ello, elan, elas, ellon.*

Sela 'n gounfoun, sceller un gond ; *sela 'n aubre*, tailler un arbre à la hauteur voulue.

Vènon pèr sagela la pacho d'amistanço.
F. DONNADIEU.

SAGELA, SAGELAT (l.), ADO, part. et adj. Scellé, ée.

Brèu sagelat de mon anèl (Arnaud de Mareuil), bref scellé de mon anneau.

SAGELAIRE (esp. *sellador*, b. lat. *sigillator*), s. m. Sceller. R. *sagela.*

SAGELAT (b. lat. *Sagelacum*), n. de l. Sagelat (Dordogne).

SAGE-MÀRI, SEGE-MÀRI, SIGE-MÀRI (l.), s. m. Sceau de la Vierge, plante, v. *vigno-blanco ;* sceau-de-Salomon, autre plante, v. *erbo-de-la-roumpeduro.* R. *sagèu de Mario.*

● Sagèri, ères, èt, èren, èrets, èron, *pour* sachère (je sus, etc.), v. saupre.

SAGÈSSO, SAYÈSSO (b.), **SAGETAT** (g.), (rom. *sabieza, savieza*, cat. *sabiesa*, esp. *sabieza*, it. *saggezza*), s. f. Sagesse, prudence, bonne conduite, modération, vertu, modestie, v. *braveta, sapiènci.*

Sagesso de Simiano, devise donnée par le roi René à la famille provençale de Simiane ; *porto la marco de sagesso sus lou front*, la sagesse est empreinte sur son front. R. *sage.*

SAGET, ETO (v. fr. *saget, ette*), adj. et s. Petit sage, assez sage ; Saget, nom de fam. languedocien.

Sa presenço t'agrado, e quand fa lou saget,
Tu l'espios coumo un ange ou coumo un imaget.
F. DE CORTÈTE.

La filho qu'es sageto
Se va mètre à ploura.
CH. POP.

Aquelo couquino Brilheto
Que fasié tant fouert la sageto.
C. BRUEYS.

R. *sage.*

SAGETAMEN, SAGETOMEN (l. g.), adv. De l'air d'un petit sage, sagement, v. *sajamen.*

Sagetomen, sens brut, dins un couen s'assetèt.
J. JASMIN.

R. *saget.*

SAGETIERO, SEGETIERO (v. cat. *sagetia*, espèce de galère excessivement légère, lat. *sagittaria*), s. f. Sorte de bateau pêcheur, usité à Marseille ; filet de pêche de 30 brasses de long sur une brasse de hauteur. R. *sageto.*

SAGETO, SAIETO (b.), **ESSAIETO** (for.), (rom. *sageta, saeta, sagitta*, cat. *sageta*, it. *saetta*, esp. *sagita*, lat. *sagitta*), s. f. Flèche, trait (vieux), v. *flècho, matras, passadou, viro ;* morceau d'étoffe étroit le long d'une chemise de femme, en Forez, v. *listo.*

Sageto barbado, flèche barbelée ; *plus vite que sageto*, plus rapide qu'un dard ; *Bello-Saieto*, Belle-Sayette, nom d'un pic des Hautes-Pyrénées (2,966 mètres).

Sa sageto lou toco au flanc.
S. LAMBERT.

Soude coume uno sageto
L'amour intro dins li cor.
V. LIEUTAUD.

SAGÈU, SÈU, SAGÈL (l.), **SAGÈT** (b.), **SEGIL** (niç.), (rom. *sagel, sagell, sageth, sael, segil, saget, sayget*, cat. *sagell*, port. esp. *sello*, it. port. *sigillo*, lat. *sigillum*), s. m. Sceau, cachet, v. *boul, cachet ;* scellé, v. *selet.*

Sagèu judiciau, sceau de justice ; *sagèu rigourous*, v. ce dernier mot ; *lou pichot sagèu*, le Petit Scel de Montpellier, nom d'un ancien tribunal établi dans cette ville avec sceau royal ou authentique ; *letro de sèu*, lettres royaux ; *pausa lou sèu*, apposer le sceau.

Lou sèu dóu rèi serié meme inutile
Ounte la pauretat a deja mes lou siéu.
J. DE CHAZELLES.

● Sagi, v. sesi ; sagimen, v. sajamen ; sagimen, sagin, v. sahin.

SAGITÀRI (rom. cat. *sagitari*, esp. *sagitario*, port. it. *sagittario*, lat. *sagittarius*), s. m. Sagittaire, signe du zodiaque, v. *arguié, aubarestié ;* nom d'un évêque de Gap (6e siècle).

SAGNA, v. a. Calfater les fentes d'un tonneau, empailler des chaises avec des feuilles de massette d'eau, v. *garni, sesquia ;* haler, v. *saia ;* pour saigner, v. *sauna.*

SAGNA, SAGNAT (l.), ADO, part. et adj. Garni de feuilles de massette. R. *sagno.*

SAGNAIRE, ARELLO, AIRIS, s. Rempailleur de chaises, v. *cadieraire, airis.*

Uno sagnarello, une rempailleuse. R. *sagna.*

SAGNAS, SEGNAS (rouerg.), s. m. Fourré de masses d'eau, amas de plantes palustres, prairie marécageuse, marais, v. *jouncas ;* canne à sucre de Ravenne, *saccharum Ravennæ* (Dec.), plante.

Blad coume un sagnas, blé touffu.

Leis alo basso, pas à pas,
Se carrejon vers un sagnas.
T. GROS.

R. *sagno.*

SAGNASSENC, s. m. Fondrière, lieu marécageux, v. *palun.* R. *sagnas.*

SAGNEIROLO, s. f. Petit marécage, v. *paluneto.* R. *sagniero.*

SAGNET (b. lat. *Saignetus*), n. p. Saignet, nom d'une ancienne famille noble du Comtat dont le fém. est *Sagneto.* R. *sagno.*

SAGNETO, s. f. Petite massette d'eau, *typha minima* (Lin.), v. *sesquil fin ;* laîche, carex, souchet, v. *serreto, triangle.* R. *sagno.*

SAGNIÉ, SAGNÈ (l.), (b. lat. *Sagnerius, Sagnaderius, Sannaderius*), s. m. Nattier, ouvrier qui fait des nattes avec des feuilles de typha ; Sagnier, Sanier, Saigné, noms de fam. mérid. R. *sagno.*

● Sagnié, sagniò (saignée), v. saunié.

SAGNIERO, SAGNEIRO (l.), s. f. Lieu où le typha abonde, marécage, v. *palun, sesquiero.*

Sagniero de nas, hémorragie nasale, v. *sauniero.*

Avès de biòu feran pèr la courso, o jouvènt,
E de cavalo blanco errant dins li sagniero.
E. GANQUET.

R. *sagno.*

SAGNO, SIAGNO, EISSAGNO (Var), **SOGNO** (rouerg.), (rom. *sanha, sainha, sayna, sana*, b. lat. *sagna, saignia, saina, sania*, lat. *sa-*

nios, pus, lie), s. f. Plante palustre dont la feuille tranchante peut blesser ; masse d'eau, *typha latifolia* (Lin.), v. *bolo, boso, fielouso, matalasso, pelo, sesco ;* sparganier, rubanier, v. *varaioun ;* alpiste roseau, *phalaris arundinacea* (Lin.) ; laîche, carex, v. *riasso, triangle ;* pré marécageux, terrain humide, dans les Alpes et le Limousin, v. *palun ;* Saignes (Cantal, Lot) ; Bellessagne (Lozère) ; Les Sagnes (Ardèche) ; La Saigne, Lassaigne, Les Saignes, Chauvassaignes, noms de lieux et de fam. méridionaux.

Se calafato lou gargai di bouto emé de sagno, on calfate le jable des tonneaux avec des feuilles de typha ; *escalo-sagno*, fauvette aquatique ; *rèsso-sagno*, petite rousserole ; *cabanò de sagno*, cabane de roseaux ; *escoubo de sagno*, balai fait avec des tiges de millet aquatique ; *la Grand Sagno*, la Grande Sagne, nom d'une crête du massif du Pelvoux (Hautes-Alpes).

SAGNOLO, s. f. La Saignole, affluent de la Vézère (Dordogne). R. *sagno*.

• Sagnoto *pour* lignoto (ébriété).

SAGNOUN (rom. *Sanhon*, b. lat. *Sanio, Sagio, Castrum de Saginone)*, n. de l. Saignon (Vaucluse), v. *siblaire ;* Seignon, nom de fam. provençal.

SAGNOUS, OUSO, OUO, adj. Couvert de plantes palustres ; ensanglanté, ée, dans les Alpes, v. *saunous*.

Li blàvi sansouirasso e li palun sagnouso.
J. CAIRE.

R. *sagno*.

SAGO, SAJO (m.), **CACHO** (a.), (esp. *cejo, ceja*, amas de nuages, ar. *saga*, brume), s. f. Brouillard, brouée, v. *nèblo, tubo*.

Quand la sago es escoubado.
GOIRAND.

Uno sajo espesso flountejo en nèblo blancasso.
ARTOU.

Conférer ce mot avec le prov. *sejo* (givre) et *seio* (tourbillon de neige). R. *ciho*.

SAGO (rom. *sieia)*, s. f. Tas de gerbes placées horizontalement, v. *molo, vaco*. R. *seco*, banc de sable, ou *sègo*.

SAGORRO-E-MAGORRO, s. Assemblage de gens de mauvaise vie, en Béarn, locution qui rappelle le *Gog et Magog* de la Bible ou même *Sodome et Gomorrhe*, v. *sagan-e-magan*.

Courre Sagorro-e-Magorro, courir la pretantaine, courir les lieux suspects. R. *sa gorro, ma gorro ?*

SAGOU, SAOU, s. m. Sagou, fécule de palmier.

SAGOUÀRI, s. m. Sobriquet que les habitants de la Drôme donnent à ceux de l'Ardèche, v. *bedos*.

Ce mot semble rappeler les *Segalauni*, ancien peuple de la Gaule Narbonnaise.

• Sagougna, sagouina, v. cigougna, sagagna ; sagouia, sagoulha, *pour* gassouia, gadouia.

SAGOUIN (v. fr. *sagon*, marmot, dans Marot), s. m. Sagouin, petit singe, v. *mouninet, sinjoun*.

Es resouna coumo un sagouin.
M. DÉCARD.

SAGOULUT, UDO, adj. Trouble, bourbeux, euse, en Languedoc, v. *treble*.

Lou saison dins l'aigo sagouludo.
SAMARY.

R. *sago*.

SAGOUROUS, OUSO, adj. Brumeux, euse, dans le Var, v. *neblous*.

Lou tèms es sagourous
A pas destria de proche un escuei de sièis cous.
GOIRAND.

R. *sago*.

• Sagouti, v. secouti ; sagra, sagrat, sagramen, v. sacra, sacramen ; sagrèt, v. secrèt.

SAGRIÉ, SEGRIÉ (l.), (rom. *Sagriers, Sagrics*, b. lat. *Segrerium*, lat. *sacrarium*, sanctuaire), n. de l. Sagriès (Gard).

• Sagrièchо, sagrièjo, sagriège, v. sadrèio.

SAGRIEROT, OTO, s. et adj. Habitant de Sagriès.

• Sagrounla, v. segrounla.

SAGRUNADO, SAUGRANADO (périg.), s. f. Saugrenée, haricots cuits à l'eau et au sel, en Gascogne, v. *desengruna, desgrunado*.

• Sague, sagues (que je sache, que tu saches), v. saupre ; saguè *pour* siguè (il fut) ; saguei, v. sause ; saguens, v. çasins ; saguère, ères, èt (je sus, tu sus, etc.), v. saupre ; saguèsse *pour* siguèsse (que je fusse) ; saguèssi (que je susse), v. saupre ; sagui, v. sahin ; saguigna, v. sagagna ; sagur, v. segur ; sagut *pour* sachu (su) ; sagut (sureau), sagutiè, v. sambu.

SAHI, SOI, s. m. Chevrotin, peau de chevreau préparée, v. *souat*. R. *sahin*.

• Sahi, sahido, v. sali, salido.

SAHIN, SARIN (rh.), **SAYIN** (b.), **SAGIN** (g.), **SAIEN, SAHI** (l.), **SAI, SÈI** (lim.), **SAGUI, SÉGUI, SOHI** (rouerg.), **SIN, SEN** (m.), **SAGIMEN** (d.), **SAIN-DOU, SAN-DOU** (auv.), (rom. *sahin, saïn, seayn, sagin, saguin, sagi, saï, ceys*, cat. *sagin*, esp. *sain*, it. *saime*, b. lat. *saginum, saguen*, lat. *sagina)*, s. m. Saindoux, axonge, panne, graisse de porc, v. *graisso-blanco, peno ;* Saïn, nom de fam. provençal.

Faire sahin, ha sahin (b.), s'engraisser ; *sin de mascle*, graisse de porc.

De car, de graisso e de sahin.
N. SABOLY.

PROV. LANG. Lait e vi
Fan sahi.

En Rouergue, on dit aussi *sahino*, s. f.

SAHINOUS, OUSO, adj. Qui a beaucoup de graisse, v. *gras*. R. *sahin*.

SAHORRO, n. de l. Sahorre (Pyrénées-Orientales).

• Sahu, sahuc, sahut, sahuquè, sahuquiè, sahutiè, v. sambu, sambuquié.

SAHUGUET, n. p. Sahuguet, nom de famille noble, en Béarn et Limousin. R. *sahuc*.

SAHUNO (b. lat. *Asseduna, Ansaduna, Anseduna, Anceduna, Ancezuna)*, n. de l. Sahune (Drôme), berceau de l'illustre famille d'Ancezune de Caderousse.

SAI, SÈI (g.), (rom. *sai*, lat. *sapio)*, contract. de *sàbi*, je sais :

Tant que noun sai, que-noun-sai, plus que je ne saurais dire, beaucoup ; *que sai !* que sais-je ! *noun sai*, ou tout court *sai*, je ne sais, je l'ignore ; *es vengu ? sai...* est-ce qu'il est venu ? *quouro ? sai*, quand ? je l'ignore ; *cresa que ièu sai*, oh ! pour le coup, ah ! par exemple ; *veirié la fin de noun sai que*, il verrait la fin de je ne sais quoi ; *sai-que*, peut-être que, apparemment, sans doute ; pour *bessai que*. R. *saupre*.

Sai *pour* çai (ici) ; sai (viens, viens çà), *en Béarn*, v. sà-bi ; sai *pour* sas (ses), *en Vivarais*, v. si ; sai *pour* siéu (je suis), *en Auvergne, Limousin et Gascogne ;* sai, saï (saindoux), v. sahin.

SAIA, SALHA (l.), (gr. σύρω, tirer avec une corde), v. a. et n. t. de marine. Haler, tirer un cordage, une manœuvre, un filet, v. *issa, tira ;* pour saillir, v. *sali*.

Saio, hale, tire ; *zòu ! saio-la, oh ! saio, oh ! isso*, ou bien *à la saio, isso !* ou tout simplement *à la saio*, cris d'ensemble que poussent les marins pour haler une manœuvre.

D'eici lou premié sourtirai
E puei d'amount ti salarai.
H. LAIDET.

Te mandarai la traio,
Em' acò, zan ! te salarai.
A. CROUSILLAT.

SAIA, ADO, part. et adj. Halé, ée.

Sian saia peramount sènso cro ni palanc.
V. GELU.

SAIA, SALHAC (l. g.), n. de l. Saillac (Lot) ; Sailhac (Corrèze).

SAIAN, SALHAN (g.), n. de l. Sailhan (Hautes-Pyrénées).

SAIAS, s. m. Rive, berge, en Dauphiné, v. *ribas*. R. *saio ?*

SAICANTO, s. f. t. burlesque. Ébriété, à Marseille, v. *cigalo*.

Soupa cò dei margot e prendre la saicanto.
M. BOURRELLY.

R. *canta*.

SAÏCO (b. lat. it. esp. turc *saica)*, s. f. Saïque, sorte de vaisseau.

• Saie, saies, v. sali ; saien, v. sahin ; saièn, t, v. saliènt ; sai-en-rèire, sai-en-tras *pour* çai-en-tras (naguères) ; saierno, v. salierno ; saiero, v. salieró ; saieto, v. sageto ; saiéu, aiés, aié, aian, aias, aien, *pour* sariéu, *etc., fut. passé du v.* èstre.

SAIL, n. p. *Sail d'Escola*, troubadour du 13e siècle, né à Bergerac (Dordogne).

SAILA, SAIA (rh.), **SALHA** (querc.), **SALLA, SANLA** (l.), **ASSEILA**, v. a. Couvrir, envelopper, en Languedoc, v. *aclapa, plega ;* cerner, entourer, v. *envirouna*.

Lou sang mi laisso o mi sanlo lai gautos.
F. D'OLIVET.

SE SAILA, S'ASSEILA, v. r. Se couvrir, s'envelopper, v. *amaga*.

Se saila d'un manteu, s'affubler d'un manteau ; *sailas-vous bèn, sallas-vous pla* (l.), couvrez-vous bien.

SAILA, SALLAT (l.), ADO, part. Enveloppé, cerné, ée.

Iòu sallat, v. *cissaia, enciha*.

Noun sourti qu'en tremblant lou vèspre tout sailat.
J. MICHEL. [lat.

Saiado d'uno minço telo.
C. CAVALIÉ.

R. *saile, saio*.

SAILE, CHAILE (alb.), **SAILLE, SALHE, SÀLLI** (rouerg.), **SALLE, SANLE** (l.), (b. lat. *sagellum, saggolum*, lat. *sagulum)*, s. m. Vêtement pour se couvrir, manteau, sarrau, souquenille, surtout, v. *jargo, marrego, rouliero ;* couverture, housse d'une mule, v. *cuberto ;* schall, v. *chale ;* Saile, nom de fam. provençal.

Moun saile qu'es freni.
J. ROUX.

PROV. Au mes de mai,
Trais lou saile de lai.

— Es pas tèms de carga lou saile, quand l'on es trassa.

Conférer ce mot avec l'angl. *sail*, voile de vaisseau, et le pers. *schall*.

• Saïn, v. sahin ; saina, v. sauna ; saint, v. sant ; saintouratge, v. sentourage.

SAIO, SAJO (rom. *saia, saya, saga*, cat. *saya, sayo*, esp. it. *sajo*, lat. *sagum, saga)*, s. f. et m. Saie, espèce de sarrau ou de surtout, v. *jargau ;* robe d'enfant, v. *auquetoun, raubeto ;* Saye, nom de fam. provençal.

Li pastre pourtavon la saio, les bergers portaient la saie.

Un saio, bouen ! basto que carre !
V. GELU.

• Saioi, saiòs, saiò, saion, *pour* sarioi, òs, iò, ion, *condit. gasc. du v.* èstre.

SAIOLO, s. f. Petite robe d'enfant, v. *raubeto*.

Quand quitaras la saiolo
Pèr carga lou pantalounet.
A. MIR.

R. *saio*.

SAIOULET, s. m. Petit sayon ; robe d'enfant faite d'une seule pièce, en Querci, v. *ensacage*. R. *saioun*.

SAIOUN, SAIOU (l.), **SALHOU, SALLOU** (rouerg.), s. m. Sayon, mantelet, v. *saio ;* habit, en Périgord, v. *àbi*.

Cal que lou saiou saute.
DOM GUERIN.

R. *saio*.

SAIOURD, OURDO, adj. Sale, malpropre, à Alais, v. *salop*.

On dit en péjoratif *saiourdas*. R. *sale*.

SAI-QUE, CHAI-QUE (rouerg.), adv. Peut-être que, apparemment, probablement, sans doute, en Languedoc, v. *belèu, bessai*. R. *bessai que*.

• Sai-que-delai, v. deçai.

SAIS (lat. *Saxa ; saxum*, rocher). n. de l. Saïs (Tarn), ancienne chartreuse ; Le Saix (Hautes-Alpes) ; Les Saix (Isère) ; Dussaix, Dessaix, noms de fam. méridionaux.

• Sais *pour* sas (ses), v. si ; saisou, v. sesoun ; saisseto, v. seisseto.

SAÏSSA, v. n. Retourner sur ses pas, en parlant des bœufs qui labourent, dans les Alpes, v. *revira*. R. *saisso*.

SAISSO, s. f. Partie du corps d'un bœuf ou d'une vache qui se trouve entre la cuisse et le ventre, et que les bouchers palpent pour connaître si l'animal est gras, v. *manege ;* Saisse, nom de fam. provençal.

Brulant de se tasta la saisso.
CALENDAU.

Conférer ce mot avec le prov. *sàcio, sàrcio*, réseau, l'angl. *sash*, ceinture, le lat. *taxea*, lard, et le gr. σάξις, charge, comblement.

SAISSO (all. *Sachsen*, rom. *Saisonha, Sansoingna*, lat. *Saxonia*), s. f. La Saxe, pays d'Allemagne, v. *Seissoun*.

Di fourtaresso de la Prùssi, de la Baviero e de la Saisso, i'a que-noun-sai de Prouvençau que nous escrivon.
ARM. PROUV.

SAISSOL, OLO, adj. et s. Habitant de Saïx (Tarn).

• Saja, *aphér. d'*assaja.

SAJADO, s. f. Essai, en Gascogne, v. *assai*. R. *sajà*.

SAJAMEN, SAGIMEN (m. d.), **SAYEMEN** (b.), (rom. *sajamen, saviament, saviamen, savimen*, cat. *sabiament*, it. *saggiamente*, esp. port. *sabiamente*), adj. Sagement, prudemment, sensément, v. *sapientamen*.

Iéu dise que lou papo agiguè sajamen e sajamen parlè.
ARM. PROUV.

Troubara qu'a fa sagimen.
C. BRUEYS.

R. *sage*.

• Sajo, *fém. de* sage ; sajo (brume), v. sago ; sajo *pour* sacho (qu'il sache), *en Languedoc*.

SAJO-FEMO, SAJO-FREMO (m.), (rom. *sabia femna*), s. f. Sage-femme, accoucheuse, v. *bailo, levandiero, maire-sajo*.

• Sajut *pour* sachu (su), v. saupre.

Sakò, v. sacot ; sal (sel), v. sau ; sal (sauf), v. sauve.

SALA, SARA (m.), (cat. esp. *salar*, it. b. lat. *salare*), v. a. Saler ; surpayer, v. *assaleja, bacouna, saupica ;* pour celer, cacher, v. *cela*.

Lou sala, l'action de saler ; *faire sala*, survendre ; *iè faguèron sala*, on le lui fit payer cher ; *se farié pulèu sala*, il se ferait plutôt tuer ; *s'anarièu pas quand me salèsson*, je n'irais pas pour tout au monde.

PROV. Qu noun salo en mars e en abriéu,
Perde sau e barriéu.

SALA, SALAT (l.), ADO, part. et adj. Salé, ée, v. *saupres ;* surpayé ; interdit, impossible à obtenir, v. *cela*.

Sala coume de muro, coume la braso, coume la toro, salé comme mer ; *car-salado*, viande salée ; *n'i'a terro salado*, la terre en est jonchée (pour *celado*, cachée).

Salàdis, ados, plur. narb. de *salat, ado*. R. *sau*.

• Salabandro, v. sarabando.

SALABELLO, n. p. Salabelle, nom de fam. dauphinois.

De Sarebera est un vieux nom de fam. gasc. R. *salo, bello*.

SALABERT, s. m. Le Salabert, affluent de l'Agout (Hérault).

SALABICOUS, SARABICOUS (m.), **OUSO, OUO**, adj. Savoureux, ouse, qui a un goût de salaison, v. *salabrous*. R. *saupica*.

SALABIDO, SALADINO, s. f. Athérine joel, petit poisson de mer, en Languedoc, v. *sauclet, meleto*.

Un autre pot pas atrapa
La mitat d'uno salabido.
J. ROUDIL.

SALABRE (v. fr. *sabre, savre, saure*, filet), s. m. Petit filet rond attaché à un manche, espèce de truble, dont on se sert pour prendre le poisson dans les grands filets, dans les réservoirs et les trous des bourdigues, v. *begnoun, reirôu*.

Salabre de founs, espèce de filet à manche soutenu par des cordes sur le fond de la mer.

Mai la lengo de fue que pougne toun cadabre
Serié qu'un marrit blest nega dins un salabre !
V. GELU

SALABROUS, SARABROUS (m.), **OUSO, OUO** (cat. *salabrós, osa*, esp. *salobre*), adj. Qui a de la salure, dont le goût est salé, v. *salabicous*.

Amo bèn ço qu'es salabrous, il aime bien ce qui est salé.

E manjavo en dìsènt : coume acò 's salabrous !
J. ROUMANILLE.

Te fau de la mar l'auro salabrouso.
F. MARTELLY.

R. *salobre*.

SALABRUN, s. m. Goût salé, émanation saline, v. *saliye*.

Lou salabrun manjo la pèiro, l'air de la mer ronge la pierre.

Respira de la mar lou libre salabrun.
MIRÈIO.

R. *salabre*.

SALACHOUN, SALACHOU, s. m. Rougeole, en Limousin, v. *senepioun*. R. *salajoun*.

SALADA, v. a. Battre, rosser, en Dauphiné, v. *saupica*.

T'ai pas prou salada.
R. GRIVEL.

R. *salado*.

SALADAIRE, s. m. Saleur, v. *salaire*. R. *car-salado*.

SALADASSO, s. f. Grosse salade, v. *ensaladasso*. R. *salado*.

SALADELLO, SARADELLO (m.), **SALADRELLO, SAUADELLO** (rouerg.), s. f. Statice, genre de plantes qu'on trouve près de la mer ; *statice limonium* (Lin.), v. *aurilho-de-lèbre ;* petite oseille, en Rouergue ; graine de l'oseille longue, v. *eigreto ;* malacie, dépravation du goût, v. *dupilacioun*. R. *salado*

SALADETO, s. f. Petite salade, jeune laitue, v. *ensaladelo*.

Saladeto fero, laitue vireuse.

Coundissènt un pau de saladeto.
J. RANCHER.

R. *salado*.

SALADIÉ, PLAT SALADIÉ, SALADIÈ (l.), **SALADÈ** (g.), (esp. *saladero*, port. *saladeira*), s. m. Saladier, plat où l'on sert la salade, v. *ensaladié ;* saloir, vaisseau dans lequel on conserve la salaison, v. *saladou*.

Siéu pas saladié, je n'aime pas beaucoup la salade.

A lou saladè plen d'aucats.
G. D'ASTROS.

R. *salado*.

SALADIERADO, SALADIEIRAT (l.), s. Contenu d'un saladier, v. *plutado*. R. *salado*.

SALADIN, SALADI (l.), (rom. *Saladí, Saladis*, turc *Salah-Eddin*, nom d'un sultan), n. p. Saladin, Séradin, noms de fam. prov.

La tourre de Saladin, nom d'une ancienne tour du château des Baux.

SALADINO, s. f. Athérine, poisson de mer, v. *salabido*.

SALADO, SARADO (m.), **SALAU** (a.), (port. *salada*), s. f. Salade, v. *ensalado ;* laitue, endive, v. *lachugo, endivio ;* eau de mer, eau salée, saumure, v. *aigo-sau ;* dépôt de sel, salaison, v. *saladuro ;* fourches patibulaires, en Languedoc, ce qui explique la locution française *salade de Gascon*, signifiant corde de pendu, v. *justiço ;* lieu d'inhumation des suppliciés, voirie, à Pau, v. *cadarau ;* sorte de casque usité au 16e siècle, v. *celado*.

Salado menudo, salade de petites herbes ; *salado bastardo*, laitue sauvage ; *salado d'arange*, salade d'oranges ; *salado de Gascoun*, corde de pendu ; *metre à la salado*, mettre à l'eau de sel. R. *sala*.

SALADOU, SALAU (d.), **SALADOUIRO, SAROUIRO** (a.), s. Saloir, vaisseau qui sert à faire ou à conserver la salaison, v. *carnié, tinol ;* ustensile où l'on tient le sel, v. *bachassello, saliè ;* table à rebord sur laquelle on sale le porc ; auge pour faire manger le sel aux bestiaux, v. *assalejaire*.

Carriero dóu Pous Saladou, nom d'une rue d'Arles. R. *sala*.

• Saladoun *pour* celadoun ; saladrello, v. saladello ; Saladrenco, v. Salendrenco.

SALADUEGNO, SALADRUEGNO, SARADUEGNO, SARAJUEGNO, SALARAGNO, SARIGOGNO, SERUEGO, SOULOUGNO (d.), **FELOUGNO** (rouerg.), (rom. *salidonia, celidonia*, v. esp. *celiduenha*, lat. *chelidonia*), s. f. Chélidoine, éclaire, plante, v. *blanqueto, clareto, dindouliero, erbo-d'esclaire, feroujo*.

SALADURO, SALUERO (d.), (cat. esp. *saladura*), s. f. Salure, salaison, v. *muro*.

Manja de saladuro, manger de la saline.

Poudièn pronn avala de vin
Pèr li leva la saladuro.
T. GROS.

La saladuro demando bagnaduro.
ARM. PROUV.

R. *sala*.

SALAFA, n. p. Salafa, nom de fam. gasc. R. *cela, afa ?*

SALAGE, SALÀGI (m.), **SALATGE** (l. g.), (b. lat. *salagium, salaticus*), s. m. Salage, action de saler, ce qui est salé, lard salé, temps où l'on sale, v. *salat*.

Croumpa de porc pèr lou salage, acheter des porcs pour les saler.

De-que faren de tant de pèis ?
Riscan de n'en faire un salage.
J. DÉSANAT.

R. *sala*.

SALAGIÉ, SALAGÈ (l.), s. m. Commis qui levait le droit de salage sur les marchands de sel ; Salager, Salaget, Salagé, noms de fam. mérid. R. *salage*.

SALAGNA (rom. *Salanhac*, b. lat. *Salanhacum*), n. de l. Salagnac (Dordogne).

Guirautz ou *Giraut de Salaingnac* nom d'un ancien troubadour.

SALAGOSSO (rom. *Salagozes, Sarragosse*, b. lat. *Faragocia, Farragossia*), n. de l. Salagosse (Gard).

SALAGOUN, SALAGOU (l.), n. de l. Notre-Dame de Salagon, près Saint-André de Villeneuve (Basses-Alpes), ancien monastère ; le Salagou, montagne entre Clermont et Lodève ; le Salagou, affluent de la Lergue (Hérault).

Salacon, en latin, signifie « vain, glorieux ».

SALAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (esp. *salador*), s. Celui, celle qui sale, saleur, v. *saladaire*.

Un salaire, un grand chapeau, pareil à ceux des mesureurs de sel, à Marseille. R. *sala*.

SALAJOUN, s. m. Œuf de mouche, en Guienne, v. *visoun* et *salachoun*.

SALAM, s. m. Saucisson, dans les Alpes, v. *saussissot*. R. *sala, sau*.

SALAMALÈ, SEREMELÈ, SALAMALÈC (l.), **SALAMÈLEC** (Brueys), **CHARAMELÈC** (niç.), **SALAMÈC** (l.), (rom. *salam malec*, ar. *salam alaïka*, que la paix soit sur toi), s. m. Salamalec, révérence profonde, salutation, adulation, v. *prou-fasso, sabarquinado, votro ;* conversation, dans Brueys.

Canta lou salamalè, prononcer des paroles révérencieuses ; *sènso salamalè*, sans cérémonie.

SALAMANCO (esp. *Salamanca*), n. de l. Salamanque, ville d'Espagne, célèbre par son université.

PROV. Medecin de Salamanco
Garis l'un e l'autre manco.

SALAMANDRIN, SALIMANDROU (l.), (rom. *salamandri*), s. m. Salamandrin, petit de la salamandre ; sobriquet des gens de Belfort (Aude). R. *salamandro*.

SALAMANDRO, SALAMANDO (cat. esp. port. it. lat. *salamandra*), s. f. Salamandre, v. *alabreno, blando*.

La plaço de la Salamandro, nom d'une place de Nîmes, ainsi appelée en souvenir

d'une colonne érigée à François Ier, sur laquelle on voyait une salamandre, emblême de ce roi.

Elo m'avié predich, coumo s'èro Cassandro,
Que moun couor brularié coumo uno salamandro.
LA BELLAUDIÈRE.

SALAMÈCO, s. f. Minaudière, en Rouergue, v. *pounsirado*. R. *mèco*.

SALAMEN, adv. Salement, v. *brutamen*. R. *sale*.

SALAMITO, n. p. Salamitte, nom de fam. prov.

SALAMOUN, SALAMOU (l.), (rom. *Salamo, Salomo*, port. *Salamão*, it. *Salomone*, lat. *Salomon*), n. d'h. Salomon; Salamo, Salamou, De Salamon, Chalamond, Salamoni, Salaman, Soliman, noms de fam. méridionaux.

Vigno de Salamoun, clématite.

PROV. Sèmblo lou sage Salamoun.

SALAN, ANO, adj. Imprégné de sel, v. *salancous*.

Terraire salan, terrain salé.

De-vers lis oundo salano.
MIRÈIO.

R. *sau*.

SALANC, s. et adj. m. Salant, terrain salé, v. *sansouiro*; salicorne, plante, dans l'Hérault, v. *engano*.

SALANCO (cat. *Salanca*), s. f. Pays ou rivière du Roussillon : Saint-Laurent de la Salanque, Villelongue de la Salanque (Pyrénées-Orientales). R. *salanc*.

SALANCOUS, OUSO, adj. Salé, ée, en parlant des terres où l'on voit des efflorescences salines, v. *sansouirous*.

Li païs salancous counvènon i bedigo, les pâturages salés conviennent aux brebis.

Dins la planuro salancouso.
ARM. PROUV.

R. *salanc*.

SALANDRO, s. f. La Salandre, affluent du Galeizon (Gard).

● Salanovo *pour* Cello-Novo ; salaragno *pour* saladuegno.

SALAPATÀRRI, n. de l. Pays imaginaire (?), dans cette citation :

S'es questioun de parla deis trachs
Que ferias à Salapatàrri.
C. BRUEYS.

R. *cello, patàrri* ou *salo-patar*.

SALÀRI, SARÀRI (m.), **SALAIRE** (d.), (rom. *salari, salary*, cat. *salari*, esp. port. it. *salario*, lat. *salarium*), s. m. Salaire, v. *afanage, counvenènço, gage, pago, sòudado*.

D'ourdinàri
Lou salàri
Se pago pas qu'à la fin de l'an.
N. SABOLY.

PROV. Tout travai merito salàri.

SALARIA (esp. port. *salariar*, it. b. lat. *salariare*), v. a. Salarier, v. *paga*.

SALARIA, SALARIAT (g. l.), ADO, part. adj. et s. Salarié, ée. R. *salàri*.

SALAS, ASSO, adj. Très sale, v. *salop*.

Tout salas, laid coumo uno toro.
P. GAUSSEN.

R. *sale*.

SALASARD, s. m. Filet de pêche usité dans les étangs de l'Hérault.

A la pouncho la mai trevado
Adrechon quauque salasard.
A. LANGLADE.

SALASC (rom. *Salas*, b. lat. *Salascum*), n. de l. Salasc (Hérault), v. *coumedian* ; nom de fam. languedocien.

● Salusou, salasoun, v. salesoun.

SALAT, SARAT (m.), (it. *salato*), s. m. Salé, viande salée, v. *bacoun, car-salado, sau-pres* ; le Salat, rivière des Pyrénées, affluent de la Garonne.

Salat de Bearn, oies salées de Béarn ; *pichot salat*, petit salé, v. *pourquet*.

PROV. LANG. Auras manja bon toun salat,
S'à Pasco l'as acabat.

R. *sala*.

SALATIÉ, s. m. Préposé à la garde des salines, douanier, v. *salagié*.

Balle di salatié dóu Grand-Badoun.
ARM. PROUV.

R. *salat*.

SALAU, s. m. et n. de l. Saloir, en Dauphiné, v. *soladou* ; Salau (Ariège) ; Salavy, nom de fam. méridional.

Nosto-Damo de Salau, Notre-Dame de Salau, ancien monastère de femmes. R. *sala*.

SALAU, s. f. Le rocher de la Salau, près Castellane. R. *salado*.

SALAUNES, n. de l. Salaunes (Gironde).

SALAUSI, v. a. Saler, à Montpellier, v. *sala* plus usité. R. *salau*.

SALAVAS, n. de l. Salavas (Ardèche).

SALAVERT, n. de l. Salavert (Dordogne, Gard) ; nom de fam. mérid. R. *salo, cello, verdo*.

SALAVÉS (rom. *Salaves*, b. lat. *Salavense*), s. m. Le pays de Sauve (Gard).

En Salavès, dans le Salavès. R. *Sauve*.

SALAVÉS, SALABÉS (rouerg.), ESO, adj. et s. Habitant des Causses, v. *caussenard*.

SALAVESO, SALABESO, s. f. Sonnaille longue et cylindrique, en Rouergue, v. *sounaio*. R. *Salavès*.

SALAVIELO, SANLAVILO (l.), n. p. Salaville, Sanlaville, noms de fam. lang. R. *salo, vilo*.

SALAZA (b. lat. *Solasacum*), n. de l. Salazac (Gard).

● Salba, salbaciéu, salbadou, v. sauva, sauvaciéu, sauvadou ; salbache, salbage, salbatge, v. sòuvage ; salbatgenc, v. sòuvajoun ; salbatgino, salbatgiso, v. sòuvagino, sòuvajarié ; salbatjun, v. sòuvajun ; Salbagnac, v. Sauvagna ; salbe, v. sauve ; sàlbi, sàlhi-l'ome, salbia, v. sauva ; sàlbio, v. sàuvi ; salbomen, v. sauvamen ; salcié, salcisso, v. saussié, saussisso ; salcla (sarcler), v. saucla ; salcla (cercler, v. ciéucla ; salcladou, salclaire, v. sacladou, sauclaire ; salcle, v. ciéucle ; salclet, eto, v. sauclet, eto ; salda, v. sóuda.

SALE, SALLE (rouerg.), **SANLE** (l.), **ALO, ALLO, ANLO** (lat. *squalidus*, ou all. *sal*, ordure), adj. Sale, malpropre, v. *brut, lourd, ord, orre, sous* ; déshonnête, v. *mal-ounèste*.

Sale ome, vilain homme ; *sàli gènt, sàlei gènt* (m.), *sallos gents* (l.), sales gens ; *sàlis imaye*, sales images ; *avè li man salo*, avoir les mains sales ; *mantèu sale*, poil de couleur indéterminée ; *cregne lou sale*, être salissant ; *sale coume un porc, coume un trouié, coume un bastoun de galinié, coume uno penche*, sale comme un peigne.

SALE, s. m. Variété de raisin à grains noirs, mous et presque ronds, v. *salèr* ?

● Salè, v. salié ; salè, v. salèp.

SALEBAN (nom irl. *Sullivan*), n. p. Saleban, Salebant, Sallebant, noms de fam. prov.

SALECES (lat. *salices*, saules), s. m. pl. Osiers, oseraie, à Saint-Pons (Hérault), v. *sauseto, saligo*.

SALECHAN, n. de l. Saléchan (Haute-Garonne).

SALEDO, n. de l. Sallèdes (Puy-de-Dôme). R. *sauseto*.

SALEGE, SALEIE (b.), s. m. Mouvement varié, en Béarn. R. *saleja*.

● Salege (saumure), v. salige ; salèi, v. salié ; salèiro, v. saliero.

SALEIRADO, s. f. Contenu d'une salière ou d'une saunière. R. *salié, saliero*.

SALEIROUN, SAREIROUN (a.), **SALEIROU** (l.), (rom. *salsayron*), s. m. Petite salière, ustensile pour mettre le sel ; saleron, creux d'une salière ou d'une saunière. R. *salié, saliero*.

SALÈINO, s. f. La Salaine, affluent de la Drôme. R. *sau*.

SALÈIS, SALÈS, SALÈICH (g.), (rom. *Saleis, Salces, Sales*), s. m. et n. de l. Le Saleys, affluent du Gave d'Oloron ; Saleix (Ariège) ; Saleich (Haute-Garonne), dans le canton de Salies. R. *salié, sau*.

SALEJA, SALEIA (b.), v. n. Se mouvoir en tous sens, v. *espinga* ; pour donner du sel, v. *assaleja*. R. *sali*.

SALELLO (rom. *Salellas, Salelas*, b. lat. *Salellæ*), n. de l. Salelles (Aude, Gard, Hérault), v. *cambo-roujo, coumplimentous* ; Sallèles (Ardèche, Aude, Hérault, Lozère) ; les Salelles, nom de quartier ; nom de fam. lang. R. *salo, cello, celulo*.

SALELOT, OTO, adj. et s. Habitant de Salelles.

SALEMBRE (rom. *Salembre, Salambre*), s. m. Le Salembre, affluent de l'Ille (Dordogne).

A conférer avec la *Salembria*, nom moderne de l'ancien fleuve Pénée, en Thessalie.

SALEN, n. p. Salen, Salem, Salencq, Salény, noms de fam. prov. R. *Salo* ou *Selen*.

SALENCO (LI), (rom. *Las Salencas*), n. de l. Les Salenques ou l'Abondance-Dieu, ancien monastère de femmes sis au pays de Foix, transféré à Toulouse après les guerres de religion. R. *salanc, sau*.

SALENDRENCO, SALADRENCO (rom. b. lat. *Salendrenca, Salandrenca, Celendrenca, Selindrenca*), s. f. La Salendrenque, vallée de la Salendre, ayant la Salle (Gard) pour chef-lieu. R. *Salendro*.

SALENDRO, s. f. La Salendre, affluent du Gardon. R. *sau*.

SALÈP, SALÈ, SALÙPI (du persan), s. m. Salep.

Crèmo de salèp, crême de salep.

SALÈR, s. m. Variété de raisin, connue à Salon, v. *sale* ?

Blancan, salèr, ùni, clareto,
Plovon souto soun tranchet nòu.
A. CROUSILLAT.

SALERANS, n. de l. Salérans (Hautes-Alpes).

SALERM, n. de l. Salerm (Haute-Garonne).

SALERNEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Salernes.

SALERNO (rom. b. lat. *Salerna, Salernæ*), n. de l. Salernes (Var), ancien chef-lieu des Salinenses, tribu ligure.

Li figo de Salerno, les figues de Salernes, renommées.

Carle de Salerno, Charles de Salernes, nom que portait avant d'être roi le comte de Provence Charles II. Ce titre lui venait de Salerne (it. *Salerno*, lat. *Salernum*), ville du royaume de Naples. R. *salino*.

● Salèro, v. saliero.

SALÈRS, n. de l. Salers (Cantal), renommé pour ses fromages.

SALÈS, SARÈS (lat. *salix*), s. m. Saule à feuilles cendrées, en Rouergue, v. *salisso, sause*.

SALÉS, ESO, adj. et s. Habitant de La Salle (Gard), v. *brounsidou*. R. *Salo*.

SALESO, s. f. Variété de châtaigne, connue dans les Cévennes. R. *salés*.

SALESOUN, SALASOU (l.), (esp. *salazon*), s. f. Salaison, v. *saladuro*. R. *sala*.

SALESOUN, SALASOU (l.), (rom. *Salezon, Salazon, Salairo, Salaro, Salaron*), s. m. Le Salaison, affluent de l'étang de Mauguio (Hérault).

SALESSO, s. f. La Salesse, affluent du Jaur (Hérault) ; Salesse, Salesses, nom de lieu et de fam. rouergat.

● Salèstre *pour* celèstre.

SALETA, SALLETAT, SANLETAT et **SANLADISSO** (lat. *squalitas, atis*), s. f. Saleté, v. *brutige, calivié, mau-netisso, pourcarié, salitudo* ; souillon, v. *chauchoun*.

Coume gerènt eici m'engage
De ges metre de saleta.
J. DÉSANAT.

R. *sale*.

SALETO (LA), n. de l. La Salette (Isère).

Nosto-Damo de la Saleto, Notre-Dame de la Salette. R. *salo, cello*.

SALETO, n. de l. Sallettes (Drôme) ; Salette, Sallette, nom de fam. provençal.

Arnaud de Salettes, poète béarnais du 16e siècle, a traduit dans son dialecte les Psaumes de David. R. *salo, cello*.

SALEVO, s. La Salève, affluent de la Garonne, à Agen ; le Salève, montagne du Génevois.

SALEZO, n. de l. Salèze (Alpes-Maritimes).

• Salgouta, salgovtadis, v. sargouta, sargoutadis ; salgouti, salgoutido, v. sargouti.

SALGUES, n. p. Salgues, n. de fam. albig.

• Salha (haler), v. saia ; salha (envelopper), v. saila.

SALHAGOUSO, n. de l. Saillagouse (Pyrénées-Orientales).

• Salhe, v. saile ; salhent, v. saliènt ; salhi, salhido, v. sali, salido.

SALHENS (rom. *Saillens, Sallens, Sallentz*, b. lat. *Castrum de Salientis)*, n. de l. Saillans (Drôme, Gironde), dont les habitants sont dénommés *Salhensous* ou *Salhenchous ;* Salian, nom de fam. provençal.

SALHO, s. f. Épi de maïs gâté, dans le Tarn.

SÀLI (lat. *Salyi, Salyes, Sallyes, Salvii*, gr. Σαλυες), s. Les Salyes ou Salluviens, peuple ligurien qui habitait à l'est du Rhône, entre la Durance et la mer, et avait pour capitale Arles.

Nouéstei davancié lei Sàli.
F. VIDAL.

On dérive ce nom du gr. *ἁλος*, lat. *salum*, bord de la mer, parce que les Salyes étaient le peuple du littoral. Dès les temps les plus anciens, le port de Nice a porté le nom de *Salea* ou *Saleia*. La ville de Salon rappelle aussi ce nom.

• Sàli (saule), v. sause.

SALI, SALHI (g. b.), **SAHI** (m.), (rom. *salir, sallir, salhir, saillir*, esp. *salir*, port. *sahir*, it. lat. *salire)*, v. n. et a. Saillir, jaillir, v. *giscla ;* sortir, s'en aller, v. *avança ;* germer, v. *grela ;* chasser, v. *sourti ;* sauter, v. *sauta ;* couvrir une femelle, v. *ani, assi, lusi*.

Salisse, isses, is, issèn, issès, isson, ou (m.) *sàhi, saies, saie, saièn, saiès, saion*, ou (g.) *sàlhi, salhes, salh*, etc.

Vèn de sali, il vient de sortir ; *noun pòu rèn sali d'aqui*, il ne peut rien sortir de là ; *sali de peno*, sortir de peine, être délivré ; *sali lou nas*, montrer le nez ; *sali la porto*, franchir la porte ; *lou blad salis*, le blé lève ; *la bouto salis* ou *saie*, le tonneau fuit ; *saièn, salhen* (g.), sortons ; *que saie, que salhe* (g.), qu'il sorte ; *salisse-te d'aqui*, ôte-toi de là ; *en salissènt, en saiènt* (m.), *en saligueut* (l.), en sortant.

Au salhi de la Bello-Estello
La nuech bruno dis sous adiéus.
C. BRUEYS.

D'ounte salhe dono Saumiero ?
ID.

Es davans que lou cop mourtau
Saliguésse de la canulo.
A. LANGLADE.

PROV. D'un sa plen de móunié noun saie que de laire.

— Noun pòu sali d'un sa
Que ço que i'a.

— La fam saie lou loup dóu bos.

— Qu d'amour se pren, d'enràbi s'en saie.

SALI, SALIT (g. l.), IDO, part. et adj. Sailli, sorti, ie.

L'an sali deforo, on l'a mis dehors.

SALI, SALLI et **SANLI** (lat. *squalere)*, v. a. Salir, souiller, gâter, v. *ensali, embruti, councha*.

Salisse, isses, is, issèn, issès, isson.

PROV. Qu escupis au cèu
Salis soun musèu.

SE SALI, v. r. Se salir, s'avilir.

SALI, SALLIT et SANLIT (l.), IDO, part. et adj. Sali, ie.

PROV. L'on es sali que pèr la bòudro.

R. *sale*.

• Sali, *apoc. de* salin ; Salian, v. Salhens ; saliba, v. saliva ; salibatàri, v. celibatàri.

SALIBERNO, s. f. t. burlesque. Vin, piot, à Nimes, v. *tencho*.

Un jour qu'esquichavian, vers lou Piè de la Gruio,
Un cop de saliberno embé de fourmo bluio.
A. BIGOT.

• Salibert *pour* cèl-ubert ; salibo, v. salivo.

SALICA, SALICA (SE), (rom. port. *salgar*, saler), v. n. et r. Savourer ce que l'on mange, v. *coungousta, deleita*.

Salique, ques, co, can, cas, con.

Subran lou tasto e si salico.
P. BELLOT.

Lou loup en caminant deja si salicavo.
J.-F. ROUX.

La manjavon deis uei touei dous en salicant.
M. BOURRELLY.

SALICATO, SALICATOS, n. de l. Quartier de Montpellier.

De sous iols rajavò uno font
Qu'aurié fach mòure Salicato.

SALICO, s. f. Cuiller à pot, en Guienne, v. *cuiero*. R. *salica*.

SALICO (lat. *salica)*, adj. f. *Lèi salico*, loi salique. Elle n'existait pas en Provence.

SALICOR, SALICOT (lat. *salicornia)*, s. m. Salicor, salicorne, plante, v. *enyano, saussouiro ;* nom que l'on donne à la meilleure soude du Languedoc, provenant du kali, v. *sòudo*.

Sus un estang embrumat d'or
Qu'a la fraugno en dejoust mesclado al salicor.
A. MIR.

SALICOT, SALHICOCO, s. Salicoque, chevrette de mer, v. *carambot, civado, langoustin*.

Conférer ce mot avec l'angl. *saligot*, espèce de chardon. R. *sali* 1.

SALIDO, SALHIDO (a.), **SAHIDO** (m.), (rom. *salhida, salhia*, esp. *salida*, it. *salita)*, s. Saillie, v. *avançamen ;* sortie, issue, v. *sourtido ;* entrailles des animaux de boucherie, v. *toumbado ;* boutade, bon mot, pensée vive, v. *espetourido, rebrico*.

Oustau à dos salido, maison à deux issues ; *la salido de la messo*, la sortie de la messe.

Ansindo, bèu riéu, fas à ta salido.
A. LANGLADE.

Me fau vèire enca la salido,
Quand lou vilèn s'entournara.
C. BRUEYS.

R. *sali*.

SALIÉ, SALIÈ (l.), **SALÈ** (g.), **SALÈI** (bord.), (rom. *salier, saley*, esp. *salero*, port. *saleiro*, b. lat. *salarium)*, s. m. Saunière, coffre où l'on conserve le sel, sébile, vase de bois, écuelle, v. *bachassello, saladou ;* fouine pour la pêche au flambeau et la pêche à l'anguille, en Guienne, v. *fichouiro, fouissino ;* Saliers, quartier de la Camargue ; Salier, Sallier (lat. *salarius*, marchand de sel), nom de fam. provençal.

Camin salié, chemin que l'on prenait pour aller quérir du sel ; nom d'une ancienne voie qui partait de Berre et aboutissait à la Durance en face de Pertuis. A Rome il y avait la *via salaria*. R. *sau*.

SALIÈGE, ARIÈGE, ARIUEGE (l.), **RINVIERGE** (m.), **CLARIÈGE** (l.), s. m. Salsepareille d'Europe, plante, v. *gripo-ome, grame (gros), sigo*.

SALIEN, n. de l. Saléon (Hautes-Alpes).

SALIENS, n. de l. La cascade de Saliens, près Aubrac (Aveyron). R. *salièn*.

SALIÈNT, SAIÈNT (m.), **SALHENT** (l.), **ÈNTO, ENTO** (lat. *saliens, entis)*, adj. Saillant, ante.

Parèis saliènt dins lou frountau dóu mounumen.
F. VIDAL.

SALIÈNT, SAIÈNT (m.), (it. *saglientę)*, s. m. Saillie, partie saillante, v. *salido ;* avant-toit, v. *foro-te*.

Qu'àimi vèire la dindouleto
Que, d'uno pato lóugeireto,
S'arrapo e si tèn
A la traveto
Dóu saliènt.
P. BELLOT.

R. *salièn*.

SALIERNO, SAIERNO, s. f. Variété d'olive, petite, ronde et d'un rouge noirâtre, cultivée en Languedoc. R. *Salerno*.

SALIERO, SAIERO (rh.), **SARIERO** (m. a.), **SALIÈRO** (b.), **SALIÈIRO** (l.), **SALÈIRO** (d.), **SALÈRO** (g.), (rom. *saleira*, it. *saliera*, b. lat. *salaria)*, s. f. Salière, vase dans lequel on sert le sel, v. *saliniero ;* espèce de boîte ou de coffret où l'on tient le sel, saunière, v. *salié, saladou ;* soupière, en Gascogne, v. *soupiero ;* creux qu'on observe au-dessus des yeux des chevaux et aux tempes des hommes ; creux formé par les clavicules, v. *carbo ;* crapaudine d'un guindre, dans le moulin à soie ; Salyères, Salières, Saillère, noms de lieux et de fam. méridionaux.

Escampa la saliero, verser le sel, ce qui est regardé comme un mauvais augure ; *vèndre la saliero e la capo*, être réduit aux extrémités, vendre sa chemise, en Béarn. R. *sau*.

• Saliéua, saliéuo, v. saliva, salivo.

SALIGE, SALEGE, SALÙGI (m.), s. m. Goût salé, émanation saline, v. *salabrun ;* saumure, salaison, v. *saladuro*. R. *sau*.

SALIGNA, SALIGNAC (l.), (rom. *Salinhac, Salenhac, Saleynac, Sanhac, Salaignac*, b. lat. *Salignacum, Saleniacum)*, n. de l. Salignac (Basses-Alpes, Dordogne, Gironde).

Pons de Salignac, comte de Fénelon, père de l'évêque de ce nom.

• Saligne, v. salin ; salignou, v. salinoun.

SALIGO, SALIGUE (b.), (lat. *salix)*, s. f. Saussaie, oseraie, osier, en Gascogne, v. *salisso, sauseto*.

SALIGOS, n. de l. Saligos (Hautes-Pyrénées).

SALIGOT, OTO, s. et adj. Saligaud, aude, obscène, v. *salop* plus usité.

Aquélei saligot t'an cracha sus la caro.
P. BELLOT.

Bèn pudènto, bèn vermenouso,
Bèn saligoto, bèn sannouso.
LAFARE-ALAIS.

Conférer ce mot avec le b. lat. *saligō*, qui vit sous le régime de la loi salique. R. *sale*.

• Salimalèc, v. salamalè ; salimandrou, v. salamandrin.

SALIN, SALI (l.), **INO** (esp. *salino*, lat. *salinus)*, adj. Salin, ine, v. *salan ;* Salin, Salis, noms de fam. méridionaux.

La palun salino.
MIRÈIO.

SALIN, SALIEN, SALI (l. lim.), **SALIGNE, SALIS, SARIS** (m. rouerg.), (rom. *salin, sali*, cat. *sali*, esp. *salin*, lat. *salinum)*, s. m. Saline, marais salant, v. *salino ;* grenier à sel ; monopole du sel, droit sur le sel ; mortier à égruger le sel, en Rouergue, v. *mourtié ;* saunière, coffre pour le sel, v. *salié*.

Lou salin de Berro, de Pecai, la saline de Berre, de Peccais ; *la plaço del Salí*, la place du Salin, à Toulouse.

Arri, àrri, moun chivau,
Que deman vau à la sau !
Arri, àrri, moun poulin,
Que deman vau au salin !
CH. DE NOURRICE.

SALINDRE (b. lat. *Villa de Salindris)*, n. de l. Salindres (Gard) ; Salendres, nom de fam. languedocien.

SALINDREN, SALENDREN, ENCO, adj. et s. Habitant de Salindres.

SALINDRESO, s. f. La Salindrèze, affluent du Galeizon (Gard).

SALINELLO (b. lat. *Salignellum)*, n. de l. Salinelles (Gard). R. *salino*.

• Salineto *pour* sereneto.

SALINIÉ, SAUNIÉ, SALINIÈ (l.), **SALINÈI** (bord.), (rom. *salinier, saliner, saliney*, cat. *saliner*, esp. *salinero*, lat. *salinarius)*, s. m. Saunier, marchand de sel ; coffre pour le sel, v. *salié ;* salière, v. *saliero ;* égrugeoir, v. *mourtié*.

PROV. Lou salinié
Flairo l'aïet,

la caque sent le hareng.

SALINIERO, SALINIÈRO (querc.), **SALINIÈIRO** (l.), (lat. *salinaria)*, s. f. Salière, vase pour le sel, v. *saliero ;* égrugeoir, v. *mourtié ;* saumure, v. *aigo-sau*.

SALINO (cat. esp. port. it. lat. *salina)*, s. f. Saline, v. *salin*.

SALINO, SALÌOS (g.), **SALÌES** (b.), (rom. *Salinas, Salies*, lat. *Salinæ*), n. de l. Salies (Haute-Garonne), ancien atelier monétaire des comtes de Comminges; Salies (Basses-Pyrénées), qui a pour armes « un sanglier couvert de sel ». Il y a dans ce pays une source d'eau salée qui sert à préparer les jambons dits de Bayonne, v. *pico-talos*.

SALINOUN, SALINOU (l.), **SALIGNOU** (Velay), s. m. Égrugeoir, v. *mourtié*; salière, en Querci, v. *saliero*; saloir, en Velay, v. *saladou*; Salignon, nom de fam. provençal.

Bouto la man au salignou,
A chasco man un boun jambou.
CH. POP.

R. *salin*.

SALIOUSO, s. f. La Saliouse, affluent de l'Érieux (Ardèche).

SALISSÈNT, SALICHÈNT (g.), **SALISSENT** (l.), **ÈNTO, ENTO**, adj. Salissant, ante. R. *sali*.

SALISSO (lat. *salix*), s. f. Osier, dans l'Aude, v. *salès, saligo, vege*.

SALISSOUN, OUNO, s. Salisson, petit garçon ou fillette malpropre, en Guienne et Dauphiné, v. *chauchoun, saloupiot*. R. *sali*.

SALITO, SALADELLO (rouerg.), (lat. *oxalis, idis*), s. f. Oseille, en Forez, v. *eigreto*.

Salitre, v. sau-nitre,

SALITUDO (lat. *squalitudo*), s. f. Salissure, état de saleté, v. *saleta*. R. *sale*.

SALIVÁ, SALIBA (l.), **SALIÉUA** (g.), (esp. port. *salivar*, it. lat. *salivare*), v. n. Saliver; savourer, goûter, v. *salica*; t. de marine, déferler, en parlant d'une lame d'eau qui franchit le rivage et se résout en écume.

Mè fasès saliva, vous me faites venir l'eau à la bouche; *la mar salivo*, les vagues déferlent.

Ausin lei diéu foulas, que voulien estiva,
Coumencèron de saliva.
J. GERMAIN.

R. *saliva*.

SALIVACIOUN, SALIVACIEN (m.), **SALIBACIÉU** (l. g.), (esp. *salivacion*, it. *salivazione*, lat. *salivatio, onis*), s. f. Salivation.

SALIVADO (cat. *salivada*), s. f. Vague qui, pendant la tempête, franchit les parties basses du rivage et vient se perdre dans les étangs du littoral, v. *espousc*. R. *saliva*.

SALIVAS (nom irl. *Sullivan*), n. p. Salivas, nom de fam. lang., v. *Saleban*.

SALIVAU, SALIVAL (l.), **ALO** (rom. esp. *salival*, it. *salivale*), adj. Salivaire. R. *salivo*.

SALIVEJA, SALIBEJA (l.), v. n. et a. Produire de la salive; boire avec sensualité, v. *fourrupa*.

Sa lengo salivejo e languis de tasta.
J. AZAÏS.

Font d'alegresso, o dous tresor,
Vène eici, que te saliveje.
L. ROUMIEUX.

R. *salivo*.

● Salivert *pour* cèl-ubert.

SALIVET, n. p. Salivet, nom de fam. dauphinois.

SALIVO, SARIVO (a.), **SALIBO** (l.), **SALIÉUO** (g.), **CHALIBO, CHALIÉUO** (g.), (cat. esp. port. it. lat. *saliva*), s. f. Salive, v. *escupigno, sabo*.

Faire salivo, provoquer la salive; *fai salivo*, l'eau en vient à la bouche; *fès salivo*, goûtez-en; *faire veni la salivo*, faire venir l'eau à la bouche; *n'empasso la salivo*, l'eau lui en vient à la bouche.

SALIVOUS, SALIBOUS (l. g.), **OUSO, OUO** (angl. *salivous*, esp. *salivoso*, lat. *salivosus*), adj. Qui provoque la salive, appétissant, ante, v. *goustous*; qui a du sel, piquant, ante; plein de salive, v. *escupignous*.

De vers prouvençau entremescla de prouvèrbi salivous.
J.-DE CABANE.

● Salla, salle, v. saila, saile; salle, salletat, salli, sallo, v. sale, saleta, sali, salo; sâlli, v. saile; salme, v. saume; salmiero, v. saumiero.

SÀLMI, SÀUBI (l.), s. m. t. de cuisine. Salmis.

SALMIECH, n. de l. Salmiech (Aveyron).

SALMIGOUNDIN, SALMIGOUNDI (l.), s. m. Salmigondis, v. *barbouiado*.

Un salmigoundin
D'Estaragués ou de Moundin.
G. D'ASTROS.

De ragoust, de galimafrèo,
De salmigondis, de poutèo.
J. MICHEL.

SALMITÈ, SÀLBI (rom. *sal mi tè*, me tient sauf), s. m. Le rendez-vous du jeu de cligne-musette, à Toulouse, abri, retraite, v. *cauno*.

Pèr me cluca d'un rafitè
Dins la toumbo pèr salmitè.
P. GOUDELIN.

Persouno propro pèr fa un salmitè plus segur que jouts vostre noum.
DAYDÉ.

● Salmou, salmoudio, v. saumoun, saumoudio; salmouira, v. saumura; salmouiro, salmouro, v. saumuro; salnitre, v. sau-nitre.

O SALO (rom. cat. esp. port. it. *sala*, all. *saal*), s. f. Salle, v. *chumbro*; maison importante, manoir, dans le Briançonnais, v. *maïne, meisoun*; La Salle, nom de lieu très fréquent en Béarn; La Salle (Gard, Hautes-Alpes); Les Salles (Var); Les Salles-du-Gardon (Gard); Salles (Drôme, Gers, Gironde, Haute-Garonne, Tarn); Salle, Lassale, Dessalles, noms de fam. méridionaux.

Salo basso, salle basse, vestibule; *salo d'espèro*, salle d'attente; *salo d'asile*, salle d'asile; *salo d'armo*, salle d'armes; *salo à manja*, salle à manger; *salo verdo*, salle verte, salle de verdure où l'on danse en plein air; *grand salo*, grand'salle, salle d'honneur; *la salo di gàrdi*, la salle des gardes, nom d'une salle du palais de Narbonne; *pero de Salo*, poire sauvage, en Rouergue, v. *clastro*; *Ramoun de Salo*, Raimon de Salas ou de Las Salas, ancien troubadour de Marseille; *faire bello salo*, balayer.

SALO-BELLO, SARO-BÈRO (g.), (*salle belle*), n. p. De Sarebera, ancien nom de fam. gasc., v. *Salabello*.

SALO-BRAUD, n. de l. La Celle-Roubaud, près Les Arcs (Var), ancienne chartreuse de femmes, fondée par un ermite du nom de Roubaud, v. *Rousselino*.

SALO-COUMTAU, n. de l. Salles-Comtaux (Aveyron).

SALO-CURAN, n. de l. Salles-Curan (Aveyron).

SALO-D'AUDE, n. de l. Salles-d'Aude (Aude).

SALO-FRANCO, n. p. Sallefranque, Salefranque, noms de fam. gascons.

SALO-FROUMAGE, s. m. Jocrisse, v. *salotoupin*. R. *sala, froumage*.

SALO-GRIFOUN (b. lat. *Sallagriffo*), n. de l. Sallagriffon (Alpes-Maritimes).

SALO-GOURDO (rom. *Salagorda, Salas Gordas*), n. de l. Salegourde (Dordogne).

SALO-NAVO, SALE-NABE (b.), (rom. *Salanaba*, salle neuve), n. de l. Saleneuve (Basses-Pyrénées).

SALO-PATAR (pour *salo à patar*, bal payant), s. f. Bastringue, bal mal famé, à Béziers, v. *salapatàrri* ?

Intri donne dins lou bal Chicard,
Veritablo salo-patar
Ount des marrits sujets se reünis la clico.
J. AZAÏS.

SALO-TOUPIN, SALO-TOUPI (l.), s. m. Jocrisse, tâte-poule, v. *bouto-sau-à-l'oulo, jan-femo, tasto-broui, toupinaire*. R. *sala, toupin*.

SALOBRE (esp. *salobre*), s. m. Air salin, émanation saline, v. *salabrun*.

Lou foc, lou salobre ou lou gèl.
H. BIRAT.

R. *sau*.

SALOI, OIO, s. m. Habitant de Salles-d'Aude, v. *fugot*.

SALOP, SALOPE, OPO, adj. et s. Salope, saligaud, aude, v. *brutelous, pudènt*.

Es un salop, c'est un salaud, un crasseux.

Un vièl salop tout pudent, tout pourrit.
J. AZAÏS.

Tenès, salopo,
Vès-aquí lou vin que béurés.
CH. POP.

R. *sale*.

SALOPO, s. f. Salope, souillon, gaupe, guenipe, v. *gampo, chèipo, sourro*; marie-salope, ponton servant à curer les ports, drague, v. *foussour*.

Conférer *salopo* dans ce dernier sens avec l'angl. *shallop*, chaloupe.

SALOUIRO, SAROUIRO (a.), s. f. Chêneau dans lequel on donne le sel aux bestiaux, v. *assalé, nau*; saloir, auge où l'on sale les viandes, v. *saladou*. R. *sala, sau*.

SALOUMÈ (rom. *Salome*, rom. béarn. *Solome*, lat. *Maria Salome*), n. p. Sainte Marie Salomé; Salomé, De Salomé, Solomé, Salomi, noms de fam. provençaux.

SALOUN, SAROUN (m.), **SALOU** (d.), (esp *salon*, it. *salone*), s. m. Salon.

Saloun d'estiéu, salon d'été. R. *salo*.

SALOUN, n. de l. Salon (Dordogne); Salons (Corrèze); pour Salon en Provence, v. *Seloun*.

SALOUNET, s. m. Petit salon.

Intras, messiés, au salounet.
LAFARE-ALAIS.

R. *saloun*.

SALOUNICO (cat. esp. *Salonica*, lat. *Thessalonica*), n. de l. Salonique, ville de Macédoine.

SALOUNQUEJA, v. n.

Ouexats-los toutos duos, aquelos
Hastiousos que salounquejon à la hount.
CÉNAC-MONCAUT.

SALOUPAMEN, SALOUPOMEN (l.), adv. Salement, v. *salamen*. R. *salop*.

SALOUPARIÉ, SALOUPARIÈ (l.), **SALOUPARIÒ** (d.), s. f. Saloperie, obscénité, v. *espourquisso, poucano, pourcarié*. R. *salop*.

SALOUPAS, ASSO, s. Gros saligaud, grande salope, v. *pourcas*.

E puei lou saloupas va marcha pas tapa.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *salop*.

SALOUPEJA, SALOUPIA (a.), v. n. et a. Faire des saletés, patrouiller, v. *pourqueja*. R. *salop*.

SALOUPET, SALOUPIET, SALOUPOT et **SALOUPIOT** (l.), **ETO, OTO**, s. Petit saligaud, petite salope, v. *poucèu*.

Taiso-te, saloupeto! tais-toi, petite salaude. R. *salop*.

SALOUPETO, s. f. Espèce de veston, v. *vèsto*; tablier d'enfant, dans l'Aude, v. *faudalet*. R. *saloupet*.

SALOUPO (angl. *shallop*), s. f. Chaloupe (vieux), v. *chaloupo*.

Beat Maixemin qu'embé la troupo
Fouguias mes dins uno saloupo.
H. BURLE.

● Salòuro, v. soulòure, souledre; salpetrièro, salpètro, v. saupetriero, saupètro; salpic, v. saupi; salpiquet, v. saupiquet; salprene, salprés, v. sauprene, saupprés; sals, v. saus; salsa, salsaire, v. saussa, saussaire; salsarrino, v. saussolo; salse, v. sause; salsefi, salsifi, salsific, salsufic, v. sarsifi; salseiroun, v. sausseiroun; salseto, v. sausseto; salsiè, v. saussié; salsigno, salsignol, v. saussigno, saussignol; salsissaire, salsissard, salsissiè, salsisso, salsissot, salsissoun, v. saussissaire, saussissard, saussissié, saussisso, saussissot, saussissoun; salso, v. sausso; salt, salta, v. saut, sauta; saltre, v. sartre; salua, v. saluda; salubert, v. cèl-ubert.

SALUBRAMEN (rom. *salubramens*, cat. *salubrement*, it. *salubremente*), adv. Sainement. R. *salubre*.

SALUBRE, UBRO (esp. it. *salubre*, lat. *saluber*), adj. Salubre, v. *san, sanatiéu*.

SALUBRETA, SALUBRITAT (l.), (it. *salubrità*, esp. *salubridad*, lat. *salubritas, atis*), s. f. Salubrité.

SALUÇO (rom. *Saluza, Salutz*, it. *Saluzzo*, lat. *Salinæ*), n. de l. Saluces, ville de Piémont.

Carriero Saluço, rue Saluces, à Avignon.

SALUDA, ASSALUDA (l.), **SALUIA** (d.), **SALUA** (a.), (rom. cat. esp. *saludar*, it. lat. *salutare*), v. a. et n. Saluer.

Salude, salùdi (m.), *saludu* (a.), je salue; *la mar saludo la terro*, la mer salue la terre, les vaisseaux doivent saluer la forteresse devant laquelle ils mouillent.

SALUDA, SALUDAT (l.), ADO, part. et adj. Salué, ée.

SALUDACIOUN, SALUDACIEN (m.), **SALUDACIÉU** (l. g.), **SALUDADO** (rom. esp. *salutacion*, cat. *salutació*, it. *salutazione*, lat. *salutatio, onis*), s. f. Salutation.

La Salutacioun angelico, la Salutation angélique.

SALUDAIRE, SALUAIRE (d.), **ARELLO, AIRO** (rom. *saludaire, saludador*, cat. esp. *saludador*, it. *salutatore*, lat. *salutator*), s. et adj. Celui, celle qui salue.

Lou soulèu dins lou cabanoun
Alongo un trelus saludaire.
S. LAMBERT.

Li piho saludarello,
Li piboulo m'an parla.
T. AUBANEL.

SALUDANT, ANTO (rom. *salutatiu, iva*, lat. *salutans, antis*), adj. Qui a l'habitude de saluer, poli, ie, v. *reverenciau*.

Es gaire saludant, il ne salue guères.

SALUEGNO, s. f. Saleté, terme de mépris, v. *racuegno*. R. *sale*.

● Salùgi, v. salige; salùpi, v. salèp.

SALUN, s. m. Sel de la terre, efflorescence salée, v. *salanc, salobre*.

SALÙSTI (lat. *Sallustius*), n. p. Salluste, auteur latin.

Sant Salùsti, le vénérable Salluste, évêque d'Agen; *Salùsti dòu Bartas*, Salluste du Bartas, poète gascon du 16e siècle.

SALUT, SARUT (m.), (rom. cat. *salut*, esp. *saludo*, it. *saluto*), s. m. Salut, action de saluer, v. *capelado;* genre de poésie usité chez les Troubadours, ainsi nommé parce qu'il commençait par une salutation à la dame dont le poète faisait l'éloge, v. *dounaire;* salve d'artillerie, v. *salvo;* formule usitée en tête des lettres et édits des comtes de Provence : « Charles, par la grâce de Dieu, etc., à tous nos officiers, *salut.* »

Leva lou salut, refuser le salut; *vous devèn lou salut*, nous vous devons le salut; salut! exclamation usitée pour saluer.

PROV. Lou salut n'es pas nostre,

on doit le salut à tout le monde. R. *saluda*.

SALUT, SARUT (m.), (rom. cat. *salut*, esp. *salud*, it. *salute*, lat. *salus, utis*), s. f. Salut, conservation, félicité éternelle, v. *sauvacioun;* santé, v. *santa;* profit, utilité, v. *bèn, proun*.

A vosto salut, à votre santé; *à vosto santa!* — *Bono salut!* à votre santé! — Bien vous en soit! *bono salut, la bono salut! la boueno sarut* (m.)! tant mieux, ou ironiquement tant pis pour lui; *bono salut iè fugue* ou *li siegue* ou *li siè*, grand bien lui fasse, je ne lui porte point envie; *plóuguè la bono salut*, il plut par bénédiction.

Osco! vaqui 'n brave moussu!
A bèn fa : la boueno salut!
G. BÉNÉDIT.

PROV. Mai vau salut
Qu'escut.

— Mau sus mau es pas salut.
— L'on a trop quand l'on a salut.
— Demandés pas à-n-un malaut se vòu salut.

SALUTÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (rom. cat. esp. *saludable*, it. *salutare*, lat. *salutaris*), adj. Salutaire, v. *bon*.

Aqueste mot salutàri.
J.-B. D'ASTROS.

Toun rescontre salutàri
Dins lou valoun soulitàri
Sèmblo un miracle pèr iéu.
J.-F. ROUX.

SALUTARIMEN, SALUTARIOMEN (l. g.), (rom. *saludablament*, cat. *saludablement*), adv. Salutairement. R. *salutàri*.

SALUTOUS, OUSO, adj. Bon pour la santé, hygiénique, v. *sanì*.

Quicon de salutous encaro.
Acò 's de fa de boun houlhoun.
L. ALIBERT.

Douço counsoulaciéu, salutouso calou.
M. BARTHÉS.

R. *salut* 2.

● Salv, v. sauve; salva, salvage, v. sauva, sauvage; salvage, salvagino, v. sóuvage, sóuvagino.

SALVE (cat. esp. port. lat. *salve*), s. m. Salvé, prière de l'Église.

● Salve, v. sauve; sàlvio, v. sàuvi.

SALVO, SALBO (g.), (cat. esp. port. it. *salva*), s. f. Salve, décharge d'artillerie faite pour saluer, v. *salut*.

Que nòstris cants trounen coumo un salvo.
C. FOLIE.

● Salvo (forêt), v. séuvo; salze, v. sause; sam *pour* ça me, ço me, *en Gascogne*.

SAMADET, n. de l. Samadet (Landes).

Samal, v. semau.

SAMAN, n. de l. Saman (Haute-Garonne).

SAMARAN, n. de l. Samaran (Gers).

SAMÀRI, n. p. Samary, Sarramit, Séméria, Saramia, Sarramia, Sémérie, noms de fam. mérid. et nicards.

Samary, de Carcassonne, conventionnel et poète languedocien. R. *Samarìo*.

SAMARÌO (rom. cat. esp. lat. *Samaria*), n. de l. Samarie, ville de Palestine.

Dins Sioun e Samarìo.
MIRÈIO.

SAMARITAN, ANO (rom. *samaritan, ana*, cat. *samarità*, it. *samaritano*, lat. *samaritanus*), adj. et s. Samaritain, aine; sobriquet des gens de Cambous (Hérault).

Sies de la pauriero cresènto
Lou vin samaritan.
S. LAMBERT.

La dourgo de la Samaritano.
J. ROUMANILLE.

SAMAT, n. p. Samat, nom de fam. prov., v. *Souma*.

SAMATADO, s. f. Sabbat, brouhaha, v. *chafaret*.

Es la samatado di jusiòu, c'est le sabbat des juifs. R. *sabat*.

SAMATAN, n. de l. Samatan (Gers); Samatan, De Samatan, noms de fam. méridionaux.

SAMAZAN, n. de l. Samazan (Lot-et-Garonne); nom de fam. gascon.

SAMAZUEI, n. p. Samazeuilh, nom de fam. bordelais.

SAMBÉ, SAMBI (m.), **SEMBI, SAMBIÉU** (Var), (rom. *sambuc*, chalumeau, lat. *sambucus*, joueur de harpe), s. m. Appelant, appeau, oiseau qui appelle les autres, v. *piéulet, piéutoun;* ce qui attire, attrait, v. *atiramen;* bruit, vacarme, v. *chafaret, chamatan;* nom de fam. méridional.

Sambé de cabaret, celui qui entraîne les autres au cabaret; *faire lou sambé, faire sambé*, servir d'appeau.

Fugisse lou sambé 'mé sa traito graniho.
J. ROUMANILLE.

Sei refrin amourous vous dounaran la fèbre,
Car de l'amour soun lou sambé.
F. VIDAL.

SAMBEJA, SAMBEIA (m.), **SAMPAIA**, v. n. et a. Appeler et attirer les oiseaux, servir d'appeau, v. *chila, piéuleta, pista, simbela;* convoiter, v. *barbela;* essaimer (gr. σιμβλεύειν), v. *eissama*.

Sambejo que sambejaras.
J. ROUMANILLE.

En sambejant d'un èr catiéu.
P. CAPPEAU.

SAMBEJA, ADO, adj. Attiré par un appeau.

Sambejado pèr la musico,
Près dóu bal va roudoulejant.
A. CROUSILLAT.

R. *sambé*.

SAMBEJAIRE, SAMBEIAIRE, SAMBIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui appelle les oiseaux, qui cherche à attirer, v. *pistaire*. R. *sambeja*.

SAMBEQUIN, s. m. Samequin, espèce d'embarcation turque.

● Sambert *pour* sang-verd; sambéure, v. sang-béure; sambi, sambiéu, v. sambé.

SAMBIÉU, SAMBRIÉU (l.), **SAMBIÉURI, SAMBUOU, SAMBUOURI, SAMBIN, SAMBÌNCHI** (m.), **SANDIÉU** (d.), **SANDIÉUS, SANDIS** (l.), **SANDIN** (g.), **SANGI, SANGIÉ, SANGIÙREI** (lim.), interj Palsambleu, palsanguié.

I'ai pas vougut ana, sandis.
C. FAVRE.

Vous jùri bèn pèr la sambuou.
G. ZERBIN.

Pèr la sambuòuris te batrai.
C. BRUEYS.

R. *sang, de Diéu*.

● Sambougno, v. zambougno; sambout, samboutimen, v. saboutimen; sambouta, sambouti, v. sabouti.

SAMBRO, s. f. Creux de rocher, réservoir naturel qui se remplit d'eau de pluie, v. *conco, oulo;* La Sambre, nom de lieu près Draguignan. R. *sampo*.

● Sambroun, v. segroun.

SAMBU, SAMBUC (a.), **SAMBLUC** (niç.), **SABUC** (l.), **SAHUC, SAHUT, ASSAHUT, SAGUT, CHAGUT** (g.), **SANGU** (auv. d.), **SANGLU** (d.), **SAUUC** (bord.), **SAUC** (l.), **SOIC, SOIT** (querc.), **SEI, SUEI, SOUEI, SUEICAU, SEICAU, SICAU, SIEICA** (lim.), **ESCHÈU** (b.), (piém. *sambu*, rom. *sambuc, sabuc, sahus, sahut, saüc*, esp. *sabuco, sauco*, v. fr. *seu*, port. *sabugo*, it. *sambuco*, lat. *sambucus*), s. m. Sureau; coupe-gorge, v. *sambuco;* le Sambuc, nom de quartier; Sambuc, Sambucy, Saguc, Sahut, Sahudet, Sagut, noms de fam. méridionaux.

Sambu bastard, hièble, v. *èule; sambu d'aigo, sambu-roso*, rose de Gueldre, v. *boulo-de-nèu; giscle de sambu*, clifoire de sureau; *lou Grand Sambu*, le Grand Sambuc, nom d'un chaînon de la montagne de Sainte-Victoire, près d'Aix.

Lou sambu,
Es un embut,

le sureau, planté comme mai à la porte d'une jeune fille, signifie qu'elle boit trop de vin.

SAMBUCA, v. n. et a. Arrêter, voler, assassiner sur le grand chemin, v. *bregandeja*.

Sambuque, ques, co, can, cas, con. R. *sambuco*.

SAMBUCO (rom. esp. port. lat. *sambuca*), s. f. Sambuque, ancienne machine de guerre; passage dangereux, coupe-gorge; auberge où l'on écorche, v. *escourtegadou;* la Sambuque, montagne à l'orient d'Aix en Provence.

Lou pas de la Sambuco, le défilé de la Sambuque, où l'on arrêtait souvent à main armée, v. *Cujo, Esterèu*.

Mai tau qu'un bregand dei Sambuco
Que, quand coutelejo pas, buco.
M. TRUSSY.

Travessariéu pas la Sambuco.
V. GELU.

SAMBUEL, s. m. Haillon, loque, en Rouergue, v. *peiandro*. R. *sampiha, serpiho*.

SAMBUGUEDO, s. f. Lieu planté de sureaux. R. *sambu*.

SAMBUQUIÉ, SAMBEQUIÉ (m.), **SAMBLUQUIÉ** (niç.), **SAMBIQUIÉ, SAMPIQUIÉ, SAMBECHIÉ, SAMPECHIÉ** (a.), **SAHUQUIÈ** (l.), **SABUQUÈ, SAHUQUÈ, SAUQUÈ** (g.), **SAHUTIÈ, SAGUTIÈ** (rouerg.), (port. *sabugueiro*), s. Sureau, arbre, v. *boumbardeliè, coulourinié;* Sahuquet, De Sahuqué, noms de fam. gascons.

Sambuquiè fèr, pichot sambuquiè, hièble, v. *èule*.

De broundiho de sambuquiè.
A. GUIEU.

R. *sambuco*.

● Samen, v. semen; samena, samenaire, samenalho, samenat, sameniho, v. semena, semenaire, semenaio, semenat, semeniho; samenou, v. eissamenoun; samentèri, v. cementèri.

SAMES, n. de l. Sames (Basses-Pyrénées).

● Samialhe, v. semenaio; samit, v. augème; samoua, samouado, v. semena, semenado.

SAMOUIAN, n. de l. Samouillan (Haute-Garonne).
SAMOUNA, n. de l. Samonac (Gironde).
Samounat, v. saumounat.
SAMPA, adv. Sans doute, à Toulouse, v. *segur.*
Ellis parlon sampa de l'efantet aimable.
P. GOUDELIN.
Sampa l'esprit de nèit que li trigeo trop.
ID.
R. *sang, pas.*
● Sampaia *pour* sambeia *et* escampiha ; sampartèu *pour* serpentèu.
SAMPEJA, v. n. Boiter, clocher, v. *panardeja.* R. *sampo.*
SAMPETO, s. f. Petite mare, petit creux, v. *garouioun.* R. *sampo.*
SAMPIHA, SAMPILHA (d.), (lyon. *sampelli),* v. a. et n. Râfler, gagner tout à quelqu'un, v. *escoufia ;* houspiller, secouer, tourmenter, en Forez, v. *estrigoussa.*
SAMPIHA, ADO, part. Décavé, dépouillé, ée.
Sampiha paraît dériver du lyon. *sampille,* déguenillé. R. *sans,* ou *sèns peio,* sans haillons.
SAMPIHAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui râfle ; pillard, plagiaire, v. *raubaire.*
Escrivassié mesquin, afrounta sampihaire,
As-ti bèn lou toupet de me voulé dupa?
J. DÉSANAT.
R. *sampiha.*
SAMPIHARIÉ, SAMPILHARIÓ (d.), s. f. Râfle, grivèlerie, v. *rafio ;* guenilles, gueux, personne de rien, v. *pau-vau.* R. *sampiha.*
SAMPLE, s. m. Carton percé servant à faire le dessin sur le métier à la Jacquart.
Veguen lous fichus amples
Que fai... — Noun, qu'es sens samples.
M. LACROIX.
Sample paraît être une corruption du fr. *exemple.*
SAMPO, CHAMPO (l.), **SOMPO, SOUMPO** (rouerg.), (lav. *sampa),* s. f. Égout, mare, v. *sueio ;* réservoir d'eau, v. *tampo ;* femme de mauvaise vie, v. *salopo.*
Aquelo limpo grasso
Que la plèjo en ibèr dins la sampo ramasso.
C. PEYROT.
R. *tampo.*
● Sampougnaire, sampougno, v. zambougnaire, zambougno.
SAMPOUN, SAMPOU (l.), s. m. Petit creux plein d'eau. R. *sampo.*
SAMPOUNA, v. n. et a. Coudre par ci, par là, v. *courdura, zinzouneja.*
Moun fraire dourmissié, ma maire sampounavo.
A. BIGOT.
R. *sana, poun.*
SAMUÈL, SAMUÈ (rh.), **SAMUL** (l.), (rom. lat. *Samuel,* it. *Samuele),* n. d'h. Samuel ; nom de fam. provençal.
SAMURAN, n. de l. Samuran (Hautes-Pyrénées).
● Samsi, v. sounsi.
SAN, SA (l. b.), **SO** (rouerg.), **ANO, ONO** (rom. *san, sans, sa, sas, ana,* esp. it. *sano,* lat. *sanus),* adj. Sain, aine ; salubre, v. *sani ;* entier, ière, en bon état, v. *sencèr.*
San de pensa e d'entendemen, formule usitée autrefois dans les testaments provençaux ; *sàni resoun,* saines paroles.
Quand l'on toumbo de reculouns,
Sano e sauvo rèsto la caro.
C. BRUEYS.
PROV. San coume un peirard, coume un metau, coume un pèis, coume uno amelo.
— Se te vos manteni san,
Pisso souvènt, coume li can.
— Quau vai plan
Vai san.
— A Toussant,
Tout vin es san.
— Qu 's san e noun es en presoun,
Se se plan noun a resoun.
— Noun fau se plagne ce cambo sano.
● San *pour* sant (saint) ; san *pour* sang (sang) ; san *pour* sian (nous sommes), *en Auvergne.*

SANA, SENA (bord.), (rom. *sanar, sainar, sagnar, senar,* cat. esp. port. *sanar,* it. lat. *sanare),* v. a. Guérir, rendre sain, v. *assana, gari ;* châtrer, en Languedoc, v. *cresta ;* rentraire, coudre grossièrement, v. *sarci ;* pour saigner, v. *sauna.*
Sana 'n debas, raccommoder un bas, en reprendre les mailles ; *sana 'n poro,* châtrer un pourceau.
La man deis fremos pòu sana.
C. BRUEYS.
Tu dount lou lach dèu me sana,
Bounteto, vas brouta l'erbage.
P. DE GEMBLOUX.
SANA, SANAT (l.), ADO, part. et adj. Guéri, ie.
SANACIOUN, SANACIEN (m.), **SANACIÉU** (rom. *sanacio, sanatio,* it. *sanazione,* lat. *sanatio, onis),* s. f. Guérison, cure, v. *garisoun.*
SANADELLO (lat. *oxalis, idis),* s. f. Oseille, dans le Tarn, v. *agradello, cigreio.*
Tresplanto lous pourrets, trio la sanadello.
J. CASTELA.
SANADO, SANADURO, SANÈIRO (a.), s. f. Reprise, rentraiture, v. *sarciduro ;* pour saignée, v. *saunado.* R. *sana.*
SANAIRE, SANAER (Velay), (rom. cat. esp. port. *sanador,* it. *sanatore,* lat. *sanator),* s. m. Châtreur, en Languedoc, v. *crestaire ;* chalumeau, flûte de Pan, v. *crestadouiro ;* ravaudeur, savetier, v. *groulié ;* maladroit, v. *desgaubia.*
Estiflet de sanaire, chalumeau de châtreur.
Coussi voulèts, amics, que brise moun sanaire?
A. MIR.
PROV. Crida coumo un sanaire.
R. *san.*
SANAMEN (rom. *sanament, sanamens,* it. esp. *sanamente),* adv. Sainement ; judicieusement.
Pèr n'en juja sanamen.
C. BRUEYS.
R. *san.*
SANARENS, n. p. Sanarens, nom de fam. languedocien.
SANÀRI, SENÀRI *(Cenary, Sanary* en 1694), contract. de *Sant-Nazàri,* n. de l. Saint-Nazaire-Beau-Port (Var), patrie de Barthélemy de Don, v. *Don.*
● Sanarié, v. saunarié.
SANASSEJA, v. n. et a. Ravauder, rapiécer, v. *cresteja, sanica.* R. *sana.*
SANATIERO (b. lat. *Ecclesia de Centanerio),* n. de l. Saint-André de Sanatière (Gard).
SANATIÉU, IVO (rom. *sanatiu, iva,* esp. port. it. *sanativo,* b. lat. *sanativus),* adj. Curatif, ive, propre à guérir ; salubre, hygiénique, v. *sanetous.*
Pouèslo senado, ferigoulado, sanativo.
ARM. PROUV.
R. *sana.*
● Sanc, v. sang ; sance, sancè, sancèr, sancès, sanchiè, sanchièi, sanciè, èro, ièiro, v. sencèr, èro.
SANCHE (rom. *Sanc, Sants, Sanso,* cat. *Sanxes, Sanxo, Sanchol,* esp. *Sancho,* it. *Sanzio,* b. lat. *Sancio,* lat. *Sanctius),* n. d'h. Sanche ; Sanch, nom de fam. rouergat.
Sancho Garcie, duc de Gascogne (872) ; *Guihèn Sanche,* comte de Gascogne au 10e siècle ; *Sanche Panso* (Sancho Panza), titre d'une comédie gasconne en cinq actes et en vers par F. de Cortète.
● Sanchemin *pour* jaussemin.
SANCHET (b. lat. *sanchetus),* s. m. Sanchet, ancienne monnaie navarraise. R. *Sanche.*
SANCHO (basque *chanchilla,* mesure pour le lait), s. f. Vase à traire, en Béarn, v. *lachouiro, piau, sanguio, siho.*
SANCHO, SANCHETO (rom. *Sancia,* b. lat. *Sanxia),* n. de f. Sancie, Sanche, Sance, noms de femme usités au moyen âge en Catalogne et Provence.
Sancho d'Aragoun, Sancie d'Aragon, épouse de Raimond VII, comte de Toulouse ; *Sancho de Prouvènço,* Sancie, fille de Raimond-Bérenger IV, épouse de Richard, duc de Cornouilles.
SANCI (rom. *somcims,* le plus haut sommet), s. m. Le Sancy, pic le plus élevé du Mont-Dor, en Auvergne.
O **SANCIMO** (rom. *somcims),* s. f. *A la bello sancimo,* au plus haut sommet, dans les Alpes, v. *cimo.* R. *soum, cimo.*
SANCIOUN, SANCIEN (m.), **SANCIÉU** (l.), **SANCHÉU, SANCHU** (a.), (esp. *sancion,* it. *sanzione,* lat. *sanctio, onis),* s. f. Sanction.
SANCIOUNA, v. a. Sanctionner.
Avèn sancioua e sanciounan ço que seguis.
ARM. PROUV.
SANCLAME, SENCLAME (l.), **SOUCLAME,** s. m. Voix traînante, plainte incessante et monotone, v. *soulèmi.*
Un sanclame d'adiéu, des adieux interminables ; *a ploura tout lou sanclame dóu jour,* il a pleuré toute la journée, v. *batènt, manne, plan.*
An begu touto la pluejo,
Tout lou sanclame dóu jour.
N. SABOLY.
Vous n'en cantaves, mamour,
Tout lou sanclame dau jour.
A. RIGAUD.
Lou sanclame dóu jour gratavon lou gerbié.
R. GRIVEL.
R. *soulòmi, soulàmi.*
SANCLAMIA, SAUCLAMIA, SÉUCLAMIA, v. a. Ensorceler, v. *enmasca ;* ravir, enlever, v. *rauba.*
Crese que m'an sanclamia, je crois qu'on m'a ensorcelé, propos de joueur.
Conférer ce mot avec l'it. *socchiamare,* appeler tout bas, et l'esp. *salomar,* chanter en traînant la voix. R. *sanclame.*
● Sancna, sancnado, sancnous, v. sauna, saunado, saunous ; sancòpi, v. sincòpi.
SÀNCTUS (cat. esp. lat. *sanctus),* s. m. Sanctus, prière de la messe ; grand coup sur la poitrine ; fin, mort.
Dire soun sànctus, baisser, s'affaiblir, être à l'extrémité, par allusion au prêtre qui baisse la voix après avoir dit : *sanctus, sanctus, sanctus ; faire soun sànctus en quaucun,* tuer quelqu'un ; *esperen au sànctus,* attendons la fin ; *es au sànctus que te vole,* je t'attends à l'occasion ; *l'esperavo au sànctus,* il l'attendait au dénouement ; *sian au sànctus,* nous voici au moment suprême ; *quouro saren au sànctus?* quand auras-tu fini de parler?
● Sanculot, v. sèns-culot ; Sand, *dim.* d'Aleissandre ; sanda, v. santa.
SANDALEJA, SANDALIA (m.), v. n. Clopiner, aller clopin-clopant, v. *pantoufleja.* R. *sandalo.*
SANDALIÉ, s. m. Celui qui fait des sandales ou qui en porte, capucin. R. *sandalo.*
SANDALO (rom. *cendalia,* cat. esp. port. *sandalia,* it. *sandalo,* lat. *sandalium),* s. f. Sandale, v. *patafio, sabato ;* petit vaisseau commun en Orient.
D'un pèd qu'avié ges de sandalo.
C. REYBAUD.
SANDALOUN, s. m. Petite sandale, soulier éculé, v. *pantoufloun, tirassoun.* R. *sandalo.*
SANDARACO, SANDRACO (auv.), (rom. *sindaracha,* it. esp. port. lat. *sandaraca),* s. f. Sandaraque, résine blanche.
● Sandaru, v. santadous.
SANDAU, SANTAL (l.), (esp. it. *sandalo,* ar. *santal,* lat. *santalum),* s. m. Sandal, bois aromatique.
Is Indo, lou sabès, l'a lou bos de Sandau
Qu'embaumo de perfum la destrau que l'estrasso.
ARM. PROUV.
● Sande, sàndei, sandes, v. dissate.
SANDEA, v. n. Jurer, maugréer, dans l'Isère, v. *sacreja.* R. *sandiéu.*
SANDEBARAT, SANDIBARAT, s. m. Baratorie, tromperie, fourberie, v. *barat.*
● Sandiéu, sandin, sandis, v. sambiéu ; sandou, v. sahin.

SANDOUS (SANT-), n. de l. Saint-Sandoux (Puy-de-Dôme).

SANDRÀLI, n. p. Sandraly, nom de fam. provençal.

• Sandre, v. dissate ; Sandre *pour* Aleissandre ; sandrèio, v. cendrado.

SANDRIÉU s. m. Filet de pêche, usité dans les étangs de l'Hérault.

Un segnis l'aste dóu trabaco,
D'autres fan de mème au sandriéu.
A. LANGLADE.

R. *cendrié ?*

SANERGEN, ENCO, adj. et *s.* Habitant de Saint-Nazaire. R. *Sanàri.*

• Sanèiro, v. sanaduro ; saneja, v. sauna ; sanello, v. acinello; sanenc, enco, v. sani, ico.

SANET, s. m. Petit sang ; susceptibilité, v. *sanguet.*

Avèn cadun noste sanet.
A. LANGLADE.

R. *sang.*

SANETA, SANITA (niç.), **SANITAT** (l. g.), (rom. *sanetat, sanitatz*, val. *sanetate*, esp. *sanidad*, cat. *sanitat*, it. *sanità*, lat. *sanitas, atis*), s. f. État sain, santé, v. *santa.*

Que demando malaut? que sanita, faut-il demander à un malade s'il veut santé !

La sanetat del cors es be fort à lausa.
A. GAILLARD.

L'ase me quilhe
Emai en boueno sanitat !
G. ZERBIN.

PROV. Saneta sènso argènt es miejo malautié.

SANETOUS, SANITOUS, SANTOUS (lim.), **OUSO**, adj. Qui donne la santé, salubre, sain, aine, v. *salutous, sanatiéu, santadous.*

L'ivèr es sanitous, l'hiver est fortifiant.

Toun alen
Es sanitous autant que l'auro.
AYASSE.

R. *saneta.*

SAN-FEN, SAN-FE (périg.), s. m. Sainfoin, v. *esparset.* R *san, fen.*

SANFLOURA, v. a. Défiorer, écrémer, pour *desflourà*, v. ce mot.

SANFLOURADO, s. f. Dessus du panier, choix, élite, v. *chausido, flour.* R. *sanfloura.*

• Sanfònio, sanforgno, v. founfòni.

SANG, SANC (à.), **SONG** (rouerg.), (rom. *sanc, sancx*, cat. *sang*, it. port. *sangue*, esp. *sangre*, val. *sange*, lat. *sanguis*), s. m. et f. Sang ; race, génération, v. *raço.*

Caiastre, moutas de sang, caillot de sang ; *estoupo dóu sang*, fibrine du sang ; *un gourg de sang*, une mare de sang ; *moun sang !* terme de tendresse employé par les mères ; *sang encre*, sang noir ; *sang d'aigo*, sang aqueux ; *sang de Caïn*, race de Caïn, frère dénaturé ; *sang de coucoumbro, sang de rabo, sang de macrùso*, sang de macreuse, personne froide, poule mouillée ; *sang gasta*, sang impur ; *sang estravaga*, sang extravasé ; *sang mescla*, métis ; *de sang fre, à sang fre, à sang fla, à sang pausa*, de sang-froid ; *à floc e à sang*, à feu et à sang ; *lou sang iè fai la guerro*, le sang l'incommode ; *faire sang de nòu*, faire corps neuf, faire peau neuve ; *faire de sang*, blesser légèrement ; *man facho de sang*, main ensanglantée ; *faire lou sang di narro*, saigner du nez ; *caia lou sang*, figer le sang ; *se caia, se gibra lou sang*, se glacer le sang.

Faire de marrit sang, un pechiè ou *un pouet de marrit sang, se faire de sang de pèsto*, faire de mauvais sang ; *se faire de bon sang*, jubiler ; *se faire un sang triste*, s'ennuyer ; *vira lou sang, faire vira lou sang*, bouleverser ; *faire bouli lou sang*, impatienter ; *se faire de sang bouiènt*, bouillonner de colère ; *siéu dins un sang bouiènt*, je suis hors de moi ; *que de sang bouiènt !* que de mauvais sang ! *se brula lou sang*, se consumer de regrets, d'impatience ; *aquel enfant me fai brula lou sang*, cet enfant m'impatiente ; *acò me pourrira lou sang*, cela me fèra mourir d'ennui ; *m'a fa veni lou sang tout rouge*, il m'a indigné ; *a pas lou sang rouge*, il n'a pas de cœur ; *douna de sang*, donner du courage ; *avè de sang, avè de sang dins li veno*, être fougueux, sensible à l'injure ; *as lou sang trop mòu*, tu es trop mou ; *faudrié ges avè de sang*, il faudrait être insensible ; *a ges de sang à l'uei*, il n'y voit pas, il est aveugle (au moral) ; *trempa la man dins lou sang*, tremper les mains dans le sang ; *faire coula lou sang*, faire couler, verser le sang ; *metre en sang*, mettre en sang ; *se batre au premiè sang*, se battre au premier sang ; *acò 's dins lou sang*, cela est dans le sang ; *quand l'avès dins lou sang*, lorsqu'on l'a dans sa nature.

Moulin à sang, pèiro a sang, moulin ou meule tournés à force de bras ou de bêtes ; *faire sang*, t. de moulinier de soie, mettre en mouvement tous les rouages, nouer tous les brins de soie ; *avè sang*, se dit d'un moulin à filer la soie, quand toutes les bobines tournent, avoir son travail en règle ; *sang, premiè sang, segound sang, flour de sang, escumo de sang*, nom que l'on donne dans le commerce aux variétés du corail ; *erbo-dóu-sang*, euphorbe monnoyer ; *tiro-sang*, sangsue, vampire ; *tirarié de sang d'uno rabo*, il fait profit de tout.

Aurié douna soun sang pèr iéu.
G. BÉNÉDIT.

PROV. Lou sang tiro mai que li cordo.

— Lou sang pòu pas menti.

— Permei lou sang, degun s'en mescle.

— Lou sang es pas d'aigo,

un père aime toujours ses enfants.

SANG-BÉURE, v. a. Boire le sang ; couver des yeux, contempler avec convoitise, humor, v. *barbela, bela.*

Se conj. comme *béure.*

O tu que manges e beves
E sang-beves
Lou bèl doun que t'a fach Diéu.
J. LAURÈS.

Me rèsto pas plus re ; ni d'iol ni paruletos,
Pèr vous sang-béure e vous lou temounia.
B. FLORET.

Èro un chivalié sens reproche
Que de la rèino èro tout proche
E que, das èls lusents qu'avió,
Coumo se dis, la sang-beviò.
H. BIRAT.

SANG-BEGU, SANG-BEGUT (l.), UDO, part. et adj. Exsangue, anémique, blême, pâle ; glacé de frayeur, v. *mourtinèu.*

E soun mourre es tout sang-begut.
J. AZAÏS.

R. *sang, béure.*

SANG-DE-DRAGOUN, SANG-DE-DRAGOU (lim.), **SANG-DRAGOUN** (rom. *sanc de drago*, cat. *sang de drags*, esp. *sangre de drago*, it. *sangue di drago*, lat. *sanguis draconis*), s. m. Sang-de-dragon, substance résineuse ; *rumex sanguineus* (Lin.), plante, v. *paciènci-roujo.*

SANG-DEVOURANT, s. m. Personne inquiète et remuante, enfant frétillant, espiègle, lutin, v. *boulegoun, boustigoun.*

SANG-FLA, s. m. Flegme, flegmatique, v. *cagno.*

Que sang-fla ! quel aplomb !

PROV. Sang-flà mourigno rede.

— Em' un pastre sang-flà lou loup cago de lano.

SANG-FRE, SANG-FREI (d.), s. m. Sang-froid.

De sang-fre, de sang-froid.

SANG-GLAÇA, SANG-GLACEJA, v. a. Glacer le sang, morfondre, v. *refreja.*

Fai uno rispo que sang-giaço, il fait un vent glacial.

Pas que de ié pensa me sang-glaço lou cor.
B. FLORET.

L'aigo fumo l'ivèr, e l'estiéu sang-glacejo
A. MIR.

SE SANG-GLAÇA, v. r. Se refroidir, se morfondre, avoir le sang arrêté par le froid de la mort, v. *transi.*

S'es sang-glaçado, elle s'est morfondue.

Tout sang-glaçat dal tèms fredas.
H. BIRAT.

R. *sang, glaça.*

SANG-GLAÇAMEN, s. m. Refroidissement du sang, v. *marfoundemen.* R. *sang, glaça.*

SANG-GLAÇAT, s. m. Pleurésie, en Périgord, v. *plevesi.*

Se coueiſèt aveque un sang-glaçat.
A. CHASTANET.

R. *sang-glaça.*

SANG-MÉULO, s. f. Sangsue, en Querci, v. *sansugo.*

SANG-TRADI, v. a. Surprendre, rendre tout interdit, en Guienne, v. *sousprendre.* R. *sang, tradi.*

SANG-TRANQUILE, ILO, adj. Posé, ée, calme, v. *siau.*

SANG-VERD, SANG-BERT (l.), s. m. Sang de rate, maladie des bêtes à laine, v. *pissage de sang.*

SANGA, v. a. Saigner, tuer un animal, v. *sauna* plus usité. R. *sang.*

Sangagna, sangagno, v. sagagna, sagagno ; sangairolo, v. sauneirolo ; sangalèlo, v. sangalèti.

SANGAR, s. m. Chevanne, rotengle, *scardinius erythrophthalmus* (Lin.), petit poisson d'eau douce.

Vèni tout lou bèn, e pèr sa part
Gardo anguilloun, talan, sangar.
A. LANGLADE.

SANGARI, SENGLAS (lat. *anserina*), s. m. Ansérine bon-henri, plante, v. *arnal, espinarc-bastard, ouerlo.*

SANGARINADO, SANCARINADO (rouerg.), s. f. Chair saignante, v. *sanguinado.*

Jamai n'an de sangarinado
Rougi la tafo de la nèu.
A. LANGLADE.

R. *sanguinièro.*

• Sangi, sangié, sangiurei, v. sambiéu ; sangla, sanglo, v. cengla, cenglo ; sangla, sanglas, sanglié, v. sengla, senglié.

SANGLARINO, SINGRAULHETO (b.), s. f. Lézard gris, en Guienne, v. *cerniho, chichanglo, clau-de-sant-Pèire, grisoulo, lagramuso.*

SANGLÈNT, SANGLENT (l.), **SANGLUENT** (g.), **ENTO, ENTO** (esp *sangriento*, it. port. *sanguinolento*, lat. *sanguilentus*), adj. Sanglant, ante, v. *ensaunousi, saunous.*

Bataió sanglènto, bataille sanglante.

Tout sanglent, tout pouscous, enfin tout desoun-
L. VESTREPAIN. [drat.

• Sanglot, sanglout, sanglut, v. senglout ; sanglouta, sanglouteja, sanglouti, sangluta, sanglutia, v. sengiouta ; sangloutido *pour* secoutido ; sanglu *pour* sambu ; sangna, v. sauna ; sangnous, v. saunous.

SANGÒNIS (b. lat. *S. Andreas de Sangonis, de Sangonias, de Sangonensi*), n. de l. Saint-André de Sangonis (Hérault).

SANGOULA, SANGULHA (lim.), v. a. Percer de coups, pour faire couler le sang d'un homme ou d'un animal, égorger, tuer, v. *escoutela, sagata, sangueta.* R. *sang, coula.*

SANGOUN, s. m. Petit sang ; mastic fait avec du sang et de la chaux vive pour calfeutrer les tonneaux ; sang d'agneau ou de chevreau, v. *cerclòun.*

Moun sangoun, t. de caresse, mon petit cœur, mon poupon. R. *sang.*

• Sangous, v. saunous ; sangu (sanglot), v. senglut ; sangu (sureau), v. sambu ; sanguei-roun, v. figueiroun.

SANGUET, SANQUET (l.), **SANGUETO, SANQUETO**, s. Sang d'un agneau, d'un chevreau, d'une volaille, v. *sangoun, tourtèu.*

Manja 'n sanguet, manger une friture de sang ; *para lou sanguet, la sanqueto*, recevoir le sang dans un plat. R. *sang.*

SANGUETA, SINGUETA (d.), (rom. *sangletar*), v. a. Percer de plusieurs coups de lancette, sans pouvoir rencontrer la veine ; piquer, aiguillonner, v. *lanceja.*

Tous hergiés pènson mas,
Tant la fre tous sanguetè,
A bufa dins lours mas.
J. ROUX.

R. *sanguet.*

SANGUETO, s. f. Lancette, v. *sauneto ;* t. érotique, pénis, en Dauphiné, v. *bico*. R. *sanguela*.

SANGUETAS, s. m. Mauvais chirurgien, qui prescrit toujours la saignée, sangrado, v. *bourrelaire, saunaire*. R. *sanguet*.

SANGUETOUS, SANQUETOUS, OUSO, adj. Sobriquet des gens de Moussoulens (Aude) qu'on nomme aussi *manjo-sanquoto*. R. *sanguet*.

SANGUILHA, v. n. Sautiller, en Béarn, v. *saulèja*. R. *saleja ? sauterisqueia ?*

O **SANGUIN, SANGUI** (l.), **INO** (rom. *sanguine, sanguini*, esp. *sanguino*, it. *sanguigno*, lat. *sanguineus*), adj. Sanguin, ine, chez qui le sang abonde, v. *sanguinous ;* nom qu'on donne aux bœufs qui ont le pelage rouge, v. *baiard ;* nom de fam. provençal.

Erbo-sanguino, paronique argentée.

SANGUIN, SANQUIN (g.), **SANGUI** (l.), (cat. *sangui*, it. *sanguine*, port. *sanguinho*, b lat. *sanguinus*), s. m. Cornouiller sanguin, bois punais, arbrisseau dont l'écorce est rougeâtre, v. *courniè ;* fusain, arbrisseau dont le bois est rouge, v. *bounet-de-capelan*.

Escoubo de sanguin, balai de cornouiller ; *gros sanguin*, variété d'olivier connue dans le Var, v. *acurnen, cournau*.

E houfè l'auro di mountagno
Dins li sanguin.
F. GRAS.

R. *sanguin 1*.

SANGUINA (it. *sanguinare*), v. n. Saigner, v. *sauna*.

PROV. Lou sang sanguino.

R. *sanguin*.

SANGUINADO, s. f. Humeur sanguinolente, sanie, sang qui découle des plaies, sang mêlé à la salive, v. *farèu*.

La sanguinado rouginello
Embrutissiè péu e trenello.
CALENDAU.

R. *sanguina*.

SANGUINÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (cat. *sanguinari*, it. esp. port. *sanguinario*, lat. *sanguinarius*), adj. et s. Sanguinaire ; buveur de sang, v. *copo-tèsto, pendèire*.

Embriso un scètre sanguinàri.
J. DÉSANAT.

Vàutrei, raço de sanguinàri,
Faudrié qu'un plen panié de gàrri
Vous manjèsson jusquo lou fèu.
P. FIGANIÈRE.

SANGUINEDO, SANGUINADO (l. b.), (rom. *sanguinada*, b. lat. *sanguineda*, lat. *sanguinetum*), s. f. Lieu couvert de cornouillers sanguins, v. *courgnaredo ;* Sanguinède, nom de fam. méridional.

SANGUINENC, s. m. Le Sanguinenc, ruisseau des environs d'Escatalens (Tarn-et-Garonne). R. *sanguin*.

SANGUINET (lat. *Sanguinetum*, bois de cornouillers sanguins), s. m. et n. de l. Le Sanguinet (Gard) ; Sanguinet (Landes) ; Sanguinetty, nom de fam. provençal.

Felip de Sanguinet, Philippe de Sanguinet, sénéchal de Provence (14e siècle).

SANGUINET, GUINET, ETO, adj. Nom qu'on donne aux bœufs à pelage rouge. R. *sanguin*.

SANGUINÈU, ELLO (rom. *sanguine, sanguinenc*, port. it. esp. *sanguineo*, lat. *sanguineus*), adj. Sanguin, ine, couleur de sang ; Sanguinel, nom de fam. méridional.

L'espaso sanguinello
Noun se vèi trelusi pamens à vosto man.
G. B.-WYSE.

Flour sanguinello,
Sa fino bouco ris.
F. GRAS.

SANGUINIERO, s. f. Traînée de sang, trace de sang considérable, sang versé.

Segre lou loup pèr la sanguiniero, suivre le loup blessé à la trace du sang.

Arregardas la sanguiniero
Qu'ensaunouusis li cadeniero.
CALENDAU.

R. *sanguin*.

SANGUINO, SÀNIO (g.), s. f. Sanguine, hématite, crayon rouge, v. *bòu ;* renouée aviculaire (lat. *sanguinaria*), plante, v. *saunouso, tirasso ;* cornouiller sanguin, baie de cet arbrisseau, v. *sanguin ;* bourdaine, en Guienne, v. *trentanèl*.

Sa rèsso crico plan, rouigo mau la sanguino.
S. LAMBERT.

R. *sanguin*.

SANGUINOLO, s. f. Variété de pêche d'un ronge foncé, à chair rouge, velue partout ; digitaire sanguine, plante, v. *sauno-gàrri*. R. *sanguin*.

SANGUINOUS, OUSO (rom. cat. *sanguinos*, esp. port. it. *sanguinoso*, lat. *sanguinosus*), adj. Sanieux, euse ; taché de sang, sanglant, ante, v. *sanglènt, saunous ;* sanguin, ine, v. *sanguin*.

Pato sanguinouso, chiffon souillé de sang.

Blasi lou sanguinous.
J. JASMIN.

Sanguinouso guerro.
G ZERBIN.

A murtrit soun marit de sa man sanguinouso.
A. GAILLARD.

Sainte-Marie de Sanguinous (b. lat. *Beatæ Mariæ Sanguinorensi*), nom de lieu (Tarn).

SANGUINOUSO, n. de l. Sanguinouse, près Pernes (Vaucluse). R. *sanguinous*.

SANGUIO, s. f. Seau de bois muni d'anses, servant à traire les vaches, dans les Pyrénées, v. *siho, sancho*.

• Sangulha, v. sangoula ; sangut, v. senglut.

SANI, SANIS (l.), **SANIC, SANIQUE, SANENC** (a.), **ICO, ISSO, ENCO**, adj. Sain, aine, v. *sanetous, sencèr*.

Aire sani, air salubre ; *frucho sanico*, fruit sain ; *mau sani*, mal sain, cacochyme.

E fau leissa briha lou vèire
Ounte se béu un vin sani.
J. BRUNET.

R. *san*.

• Sania, v. sauna.

SANICA, v. a. Rapiécer, ravauder, coudre grossièrement, en Rouergue, v. *sanassèja, sana*. R. *sani, ico*.

SANICA, SONICA, adj. m. t. du jeu de bassette. Sonica, se dit d'une carte qui vient en gain ou en perte, à point nommé.

L'an paya sanica, il a été payé sonica ; *gari sanica*, guérir radicalement (it. *sanicare*, guérir).

SANICLO, SENISCLE (bord.), (cat. esp. it. lat. *sanicula*), s. f. Sanicle, plante médicinale.

Touto-saniclo, androsème officinal, plante.

• Saniçou, sanigoun, v. seniçoun.

SANIHA, SANILHAC (l.), (rom. *Sanilhac, Senilhac, Sinilhac*, b. lat. *Senilhacum, Sanilhacum, Senelocum*), n. de l. Sanilhac (Ardèche, Dordogne, Gard), v. *pico-berlo*.

SÀNIO (lat. *sanguinaria*), s. f. Renouée aviculaire, à Montauban, v. *sanguino ;* pour masse d'eau, marais, v. *sagno*.

SANÌO, SANIÉ (m.), (rom. *sania*, esp. port. it. *sanie*, lat. *sanies*), s. f. Sanie, sang corrompu, v. *sanguinado ;* saignée, v. *saunié*.

Qu'es acò que coungreio
La sanio
Dount jusqu'à l'os soun rousigats ?
J. AZAÏS.

SANIOUS, OUSO (rom. *sanios*, esp. port. it. *sanioso*, lat. *saniosus*), adj. Sanieux, euse, v. *sanguinous ;* pour saigneux, v. *saunous*.

• Sanissor, v. nissòu ; sanita, sanitous, v. saneta, sanetous.

SANITÀRI, ÀRIO ou **ÀRI**, adj. Sanitaire.

Vai si faire muni d'un bibet sanitàri.
L. PÉLABON.

R. *sanita*.

• Sanitort, v. nasitort, nastou ; sanja, v. chanja ; santa, v. saita ; sanladisso, v. saleta ; Sanlavile, v. Salavielo ; sanle (manteau), v. saile ; sanle, anlo (sale), v. sale ; sanli, v. sali ; Sanmòsi, v. Saumòdi ; sanna (semer), v. semena ; sanna (saigner), v. sauna ; sannadis, sannado, sannadou, v. saunadis, saunado, saunadou ; sannaire, sannairolo, v. saunaire, sauneirolo ; sanneja, sanneto, v. sauneja, sauneto ; sannio, v. saunié ; sannissou, v. saunissoun ; sannocloucos, sanno-lengo, sanno-nas, v. sauno-clusso, sauno-lengo, sauno-nas ; sannous, ouso, v. saunous ; sannuro, v. saunuro ; sano (saine), v. san, ano ; sano (il guérit), v. sana.

SANO, s. f. La Sane ou Sanne, cours d'eau du Dauphiné.

SANO (b. lat. *Assana, Azana, Açana, Aciana*), n. de l. Saunes (Vaucluse) ; De Sanes, Dessane, noms de fam. provençaux.

• Sano-grel, sano-gril, v. sauno-gréu.

SANÒU, s. m. Ladre, avare, en Rouergue. R. *saunadou*.

SANOUS, n. de l. Sanous (Hautes-Pyrénées).

• San-preserve *pour* Diéu nous en preserve ; sanquet, sanqueto, sanquin, v. sanguet, sanguin ; sans (sans), v. sèns.

SANS (rom. *sans*, sain, ou *Sants*, Sanche), n. p. Sans, Sansot, noms de fam. lang.

Lou felibre Sans, Junior Sans, poète languedocien, né à Béziers en 1820.

SANSA, n. de l. Sansac (Cantal).

SANSABINO, s. f. Espèce de pomme, connue en Rouergue. R. *Savin (Sant-) ?*

SANSAGO, s. f. Grande fille mal accoutrée, en Rouergue, v. *patarasso*. R. *s'ensaca*.

SANSAN, n. de l. Sansan (Gers), célèbre par le grand nombre de fossiles qu'on y a trouvés ; Sansas, nom de fam. gascon

SANSANVI, s. m. Ortolan, à Alais, v. *chichi-bu, duci-duci-beyu*.

Poudès ausi lou sansanvi piéuta.
LAFARE-ALAIS.

Sansanvi est l'onomatopée du cri de cet oiseau, que les enfants traduisent par *barral, barral sans vi*, baril sans vin.

• Sansarrugo *pour* sansugo.

SANSCRIT, ITO, adj. t. sc. Sanscrit, ite.

• Sanse, v. sènso ; sanse, anso, sansè, èro, v. sencè, èro ; Sansepè, v. Sevèr (Sant-) ; sansi, v. sounsi.

SANSIBOULO, s. f. Petite oseille, en Rouergue, v. *saladello*.

• Sansifi, v. sarsifi ; Sansignol, v. Saussignol ; sansiple, v. sensible ; sanso (sasse), v. sasso ; sanso (sans), v. sènso.

SANSOGNO, SANSOINO (querc.), **SOGNO** (rom. *semsonia*), s. f. Cornemuse, en Languedoc, v. *carlamuso, founfòni ;* vielle, v. *viélo ;* musique monotone, chanson traînante, berceuse, chant de nourrice, v. *sinfòni, soulòmi ;* fanon des bœufs, peau lâche qui leur pend sous le cou, v. *gamoun ;* barbe ou fraise de coq, v. *barvolo, gaieto ;* sangsue, v. *sansugo ;* personne négligente, v. *patarasso*.

Es toujour la memo sansogno, c'est toujours sur la même note, la même chanson ; *es coumo un pata dins uno sansogno*, c'est un grain de mil dans la gueule d'un âne.

Moun vers, bièn ou mau degauchi,
Pantaiso encaro uno sansogno.
LAFARE-ALAIS.

R. *founfòni et souina*.

SANSOUGNA, v. n. et a. Jouer de la cornemuse, corner aux oreilles, importuner par des instances réitérées, v. *founfounia*.

De la vilo dins cado caire
Sansogno en desplegant un papié que legis.
A. ARNAVIELLE.

R. *sansogno*.

SANSOUGNAIRE, SANSOUNAIRE, SANSOUINAIRE (alb.), **ARELLO, AIRO**, s. Joueur de cornemuse ou de vielle ; rabacheur, ennuyeux qui répète toujours la même chose, v. *founfougnaire*.

Soui un paure sansougnaire.
LAFARE-ALAIS.

Quand vèi veni tres galapians,
Tres sansougnaires italians.
G. AZAÏS.

Sas pregalhos sansougnairos
A. ARNAVIELLE.

Un paure pouèto es coustrench de fa coumo lous sansouinaires ; quand sounon devant la porto d'un catoulic, sounon de cansous ; quand soun devant la porto d'un de la religiéu, sounon de salmes.
A. GAILLARD.

R. *sansougna*.

SANSOUGNARIÉ, SANSOUNARIÈ (l.), s. f. Répétition monotone, redite ennuyeuse, radotage, v. *rayanello.*

Faire buda as autres de sansounariès.
X. DE RICARD.

R. *sansougna.*

SANSOUGNET, SINSOUNET, SINSINET, SENSENOU (d.), s. m. Glands ou caroncules qui pendent sous le cou des chèvres. R. *sansogno.*

SANSOUGNETO, s. f. Petite cantilène, que l'on dit aux animaux pour les charmer. R. *sansogno.*

SANSOUIA, SANSOULHA (l.), v. a. Salir, tacher de boue; t. de chapelier, tremper et agiter le feutre dans l'eau bouillante, v. *esbouienta.* R. *saussouia.*

SANSOUIO, SANSOULHO (rouerg.), s. f. Souillon, servante malpropre, v. *souiro.* R. *sansovia.*

SANSOUIRASSO, s. f. Grande plaine salée.

Li blavi sansouirasso e li palun sagnouso.
J. CAIRE.

R. *sansouiro.*

SANSOUIRO (rom. *sals*, lat. *salsus*, salé), s. f. Terrain qui se couvre d'efflorescences salines pendant les grandes chaleurs, terre stérile, v. *salanc*; salicor, plante, v. *saussouiro.*

Li sansouiro de Camargo, les terrains salés de la Camargue.

L'enfant di sansouiro
Cour sus la fichouiro.
F. MISTRAL.

SANSOUIRO, SANSOIRO, s. f Sassoire, pièce qui soutient la flèche d'un carrosse.

SANSOUIROUS, OUSO, adj. Qui se couvre d'efflorescences salines, imprégné de sel, parsemé d'espaces stériles, v. *salancous*; marécageux, où l'on s'enfonce en marchant, v. *palunen.* R. *sansouiro.*

SANSOUN, SANSOU (l.), (rom. *Sanso*, esp. *Sanson*, it. *Sansone*, lat. *Samson*), n. d'h. Samson.

Trèma coume un Sansoun, travailler comme un nègre; *acò 's Sansoun derrubo ferigoulo, que derrabavo li ferigoulo dins lou bren*, ou *que derrabo li berigoulo emé lou mouri*, c'est un cogne-fétu.

SANSOUN, SANSOUS (b.), (rom. *Sansoos, Sansosl*, n. de l. Sampzon (Ardèche); Samsons (Basses-Pyrénées), v. *cago-verme.*

SANSOUNET, s. m. Sansonnet, étourneau, v. *estournèu.* R. *sansogno.*

● Sansu (rom. *sansue*), v. sansugo.

SANSUGO, SANSUJO (lim.), **SANSUO** (auv. g.), **SANSUE** (m.), **SANSURO** (l.), **SANSARRUGO** (bord.), (rom. *sancsuga, sanguissuga*, port. *sanguesuga*, it. lat. *sanguisuga*), s. f. Sangsue, v. *iruge, sauneirolo, tetarello, tiro-sang.*

Las sansugos l'an pla heit mau.
B. CASSAIGNAU.

Metre li sansugo, appliquer les sangsues.

SANT, SANTE (toul.), **SÈNT** (l. lim.), **SÈNTE** (lim.), **SINT** (g.), **SAINT, SOINT** (Velay), **SONT** (rouerg.), **ANTO, ÈNTO, INTO** (rom. *san, sanc, sancte, sanh, saint, sayat, sench, sent, senh*, cat. *sant*, it. esp. port. *santo*, lat. *sanctus*), adj. et s. Saint, ainte; béni, ite, ie, v. *santisme*; Sainty, nom de fam. prov.

Sant ome, saint homme; bonhomme; *sant ome, qu'anas faire!* brave homme, qu'allez-vous faire! *santo femo*, sainte femme; bonne femme; *la carriero Santo*, la rue Sainte, à Marseille; *li sants Innoucènt*, les saints Innocents; *li sants oli, lous sàntis òlis* (l.), les saintes huiles; *li sàuti font, lei sàntei fouent* (m.), les fonts baptismaux; *li sàntis amo, lis amo santo*, les âmes saintes; *lou sant di sant*, le saint des saints; *sant de patz*, homme incompris dans son pays; *es la santo verita*, c'est la pure vérité; *Toulouso la Santo*, nom qu'on donnait autrefois à la ville de Toulouse; *tout lou sant diéu dóu jour, tout lou sant cours dòu jour, tout lou sant plan dóu jour, tout le sante batent del jour* (l. g.), *tout lou santo manne del jour* (l.), tout le long du jour, toute la journée, v. *sanclame*; *desempèi lou plus sante mati* (l. g.), depuis le grand matin; *le sante repaus* (Goudelin), le repos éternel; *touto la santo de la nèit* (l. g.), toute la nuit; *lou sant de Diéu te preserve, Diéu t'en sante preserve*, Dieu te garde; *uno santo brigo*, une petite miette; *i'a pas sant aliment, i'a sant aliment*, il n'y a rien du tout; *pèr sant Jan, pèr sant Pèire, pèr sant Pau*, à la saint Jean, à la saint Pierre, à la saint Paul; *à sant Antòni, à santo Lùci*, à la saint Antoine, à la sainte Luce; *la festo de tóuti li sant*, la fête de tous les saints, v. *Toussant, Martrou*; *se recoumanda 'n tóuti li sant e santo dóu paradis*, se vouer à tous les saints du paradis.

Sant som, vène, vène, vène,
Sant som,
Vène que sies bon.
CH. DE NOURRICE.

PROV. Lou premié sant qu'ajudo es lou meiour.
— Sant de bos, miracle d'estello.
— Pichot sant, pichot miracle.
— L'on intro pas au paradis, mau-grat li sant.
— Vau mai avé afaire à Diéu qu'i sant.
— Chasque sant vòu soun lume,
chacun veut avoir sa part de considération.
— Jamai sant de païs a fa miracle,
nul n'est prophète dans son pays.
PROV. NIÇ. Sant en glèio, diau en maioun.

Sant-Jan, Sant-Laurèns, Sant-Estève, Santo-Mario, noms de lieux, v. *Jan, Laurèns, Estève, Mario.*

Santes, antos, plur. toul. et lim. de *sant, anto.*

SANT-AGOUSTIN, s. m. Caractère d'imprimerie.

● Sant-alegrin, v. sauto-alegrin.

SANT-ALIMEN, SANTARIMEN, SANTANIMEN, adv. Rien du tout, le moins du monde, seulement, uniquement, rien de plus, v. *soulumen*; absolument.

I'a pas sant-alimen, il n'y a rien du tout.

T'enlevè tout sant-alimen.
É. GARCIN.

R. *sant, alimen.*

● Sant-clame, v. sanclame; sant-creba, sant-crespin, sant-Estròpi, sant-fresquin, v. creba, crespin; Estròpi, fresquin.

SANT-FÈLI (gr. φάλαινα), s. m. Papillon de la teigne, papillon qui se brûle à la lumière, v. *ameto, amosso-lume, arno, parpaiolo.*

Se 'n cop veirés à voste lume
Quauque sant-feli que s'alume.
MIRÈIO.

SANT-FLOUR, s. m. Espèce d'étoffe fabriquée à Saint-Flour, v. *Flour (Sant).*

SANT-GENAIRE, ARELLO, s. Celui, celle qui va en pèlerinage à l'ermitage de saint Gens (Vaucluse).

Lou grand sant-genaire, titre d'un poème d'A. Boudin (Avignon, 1866).

SANT-JACAIRE, s. m. Pèlerin de saint Jacques de Compostelle. R. *sant Jaque.*

SANT-JAN, s. m. Sauge des prés, plante que l'on cueille et fait bénir le jour de la saint Jean et à laquelle on attribue des vertus merveilleuses, v. *erbo-di-bons-ome.*

Sant Jan! souhait à un enfant qui éternue, v. *crèisso*; *faire sant Jan*, changer de maître à la saint Jean, qui est le terme des changements de domestiques, en Dauphiné. R. *sant, Jan.*

● Sant-janen, enco, v. janen, enco.

SANT-JANET, SANT-MARC, s. m. Cytise, arbuste qui fleurit à la saint Jean, v. *aubour, galassoun, pouleto.* R. *sant, janet.*

SANT-JÒUSÈ (*saint Joseph*), s. m. Nom d'une sorte d'indienne.

SANT-JURO! interj. Sorte de juron usité en Querci, v. *sambièu.*

C'est peut-être une corruption du fr. *j'en jure.*

SANT-MARTINO, s. f. Agaric élevé, v. *brusqueirolo.* R. *sant Martin.*

SANT-MICHÈU, SANT-MIQUÈU, SANT-MIQUÈL (l.), s. m. Déménagement, v. *Michèu, Gile.*

Faire sant-miquèu, déménager, déloger; faire une escapade; se dit des fourmis qui transportent leurs provisions hors de leurs greniers; *sa cervello a fa sant-michèu*, son cerveau a déménagé.

Bounc, se vos faire bono mino,
Fai au plus vite sant-michèu.
H. MOREL.

Parmi les usages plus ou moins superstitieux, en vigueur dans un certain nombre de familles qui vont occuper un nouveau logement, il est obligatoire que les premiers objets introduits soient la salière, des allumettes ainsi qu'un paquet d'herbes odoriférantes. Malheur à ceux qui ne se soumettent pas à cet usage! Pendant qu'ils occuperont ces appartements, il ne peut que leur arriver des ennuis et des catastrophes.

SANT-MIQUÉLET, s. m. Agaric marbré, champignon qui naît vers la saint Michel, v. *brugassoun.* R. *sant Miquèu.*

SANT-MIQUÉLO, SANT-MIQUÉLENCO, s. f. Oronge blanche, champignon, v. *miquelenco.*

SANT-PÈIRE, s. m. Dorée, poisson de mer, v. *pèis-sant-Peire.*

SANT-SACRAMEN, SANT-SOULÈU, s. m. Saint sacrement, soleil, ostensoir.

L'aubourè coume un sant-sacramen e au pople lou moustré.
J. ROUMANILLE.

● Sant-toulzet, v. toulzet; sant-toustèms, v. toustèms.

SANTA, SANDA (a. d.), **SANTAT** (l. g.), **SANITA** (niç.), (rom. *sanidad*, cat. *sanitat*, it. *sanità*, esp. *sanidad*, lat. *sanitas, atis*), s. f. Santé, v. *salut*; toast, v. *brinde.*

Bono santa, bonne santé; *marrido santa*, mauvaise santé; *coume vai la santa?* comment va la santé? *à la santa, à vosto santa! — bono salut!* à votre santé! — à la vôtre; *Diéu te mantèngue la santa, te mantèngue en santa*, sorte de souhait; *l'ase te quihe e 'n bello santa*, sorte d'imprécation; *soupo de santa*, soupe délicate; *journado de santa*, journée courte, peu pénible; *boutigo de santa*, atelier où le travail est peu forcé; *Nosto-Damo de Santa*, vocable sous lequel la Vierge est honorée à Carpentras, lieu de pèlerinage.

A ta santa,
Raro bèuta,
toast qu'on porte à une jeune fille.

PROV. Lou malaut espèro la santa.
— Santa d'aigo, santa d'ai.
— Santa vau mai que richesso.
— I'a pas de fourtuno que vaugue la santa.

SANTA-DÈI, SANTA-DIÉU et **SANTADINE** (l.), **SANTO-DE-DIÉU** (rh.), **SANTA-FIÉU** (l.), (lat. *sancta Dei genitrix*), interj. Sainte Vierge! ciel! sorte d'exclamation, v. *santo.*

Santa-Dèi! quinto matinado!
S. LAMBERT.

Coussi diantre as fa, santafiéu!
Pèr descèndre aiçaval tout viéu?
C. FAVRE.

● Santagno, v. Agnan; santal, v. sandau; santalimen, santanimen, v. sant-alimen, sant.

SANTADOUS, SANTAROUS (l.), **SANTOUS** (périg.), **SANDARU** (d.), **OUSO, UDO,** adj. Qui a bonne santé, sain, aine, v. *salutous, santous.*

Es un magrot, mès santadous.
A. VILLIÉ.

Un verme fièr e santous.
A. CHASTANET.

Un grand garçou gaflot e sandaru
M. VIEL.

R. *santa.*

SANTAMEN, SANTOMEN (l. g.), **SINTAMEN** (d.), (rom. *sanhtamen, sanctamens*, cat. *santament*, esp. port. it. *santamente*), adv. Saintement.

Ajudo toun felibre à mouri santamen.
DOM GARNIER.

R. *sant.*

SANTAPA, SACRAPA, SANTAPETO, SANTAPADIÉUNE, interj. Sorte de juron étranglé qui marque la surprise ou l'indignation, sapristi, en Languedoc, v. *cap-de-noun, sacrebiéu.*

Santapa ! n'éren pas en trin.
C. FAVRE.

Oh ! n'l'a pèr rire, santapa !
RIGAUD.

R. *santo-pas-biéu.*

SANTARELLO, s. f. pl. Les Santarelles, nom de quartier, à Castres (Tarn).

● Santarot, v. santoun.

SANTAS, ASSO, adj. et s. Grand saint, grande sainte, en style familier.

E sus iéu vosto man se mòugue,
Que vous sias un santas e iéu un pecadou.
MIRÉIO.

R. *sant.*

● Santèi, v. sendié.

SANTEN, ENCO, adj. et s. Habitant des Saintes-Maries (Bouches-du-Rhône). R. *Santo.*

SANTET, ETO, adj. et s. Petit saint, sainte bien-aimée, v. *santoun ;* Santet, nom de fam. languedocien.

Vèi, sios santeto pouderouso.
A. MIR.

R. *sant.*

SANTETA, SANTETAT (l. g.), **SINTETA** (d.), (rom. *sanctetat, sanctitat, sentat, santeza, santor,* cat. *santedat,* esp. *santidad,* it. *santità,* lat. *sanctitas, atis),* s. f. Sainteté ; nom d'un quartier de Barbentane.

Sa Santeta Leoun Treze, Sa Sainteté Léon XIII.

La santeta de la matèri me boutara à l'abri dóu repròchi.
J. SICARD.

● Sànti, sàntis, sàntei *et* sànteis (m.), santos (l.), *plur. fèm. de* sant, *devant un substantif :* sànti Marìo, *saintes Maries.*

SÀNTI-BÈLLI (it. *santi belli,* saints beaux), s. m. Image de plâtre, statuette de saint, figurine que des Italiens colportent dans les rues en criant : *santi belli !* personne inerte, figure plâtrée, v. *barome, image, santoun.*

Carriero dóu Sànti-bèlli, nom d'une rue d'Arles.

Regardo un pau se, de la vido,
As vist de sànti-bèlli en pèiro coumo acò.
M. TRUSSY.

SANTI-BELLIAIRE, s. m. Marchand de statuettes de plâtre, mouleur en plâtre, v. *santounié.* R. *sànti-bèlli.*

SANTIBOUE, interj. Sorte d'invocation marseillaise, v. *santo-crous.*

SÀNTI-CAIO, SENTICAIO (d.), s. f. pl. Jeu d'enfants dans lequel une partie des joueurs se cache, pour que l'autre la découvre. Le plus jeune de chaque troupe sert d'éclaireur et s'appelle *la maire : sànti-caio, escoundès-vous bèn !* v. *caio.*

● Santièi, v. sendié.

SANTIFICA, SANTIFIA (d.), (rom. *sanctificar, santificar,* cat. esp. port. *santificar,* it. *santificare,* lat. *sanctificar),* v. a. Sanctifier, v. *celebra.*

Santifique, ques, co, can, cas, con.

Li fèsto santificaras,
Quand coumandado li saupras.
COMMANDEMENT DE L'ÉGLISE.

SE SANTIFICA, v. r. Se sanctifier.

Que toun noum se santifique,
Paire que sies dins lou cèu.
ISCLO D'OR.

SANTIFICA, SANTIFICAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sanctifié, ée.

Que toun noum siegue santifica, que ton nom soit sanctifié.

SANTIFICAÇIOUN, SANTIFICACIEN (m.), **SANTIFICACIÉU** (l.), **SANTIFICACIOU** (b.), (rom. *sanctification,* cat. *santificació,* esp. *santificacion,* it. *santificazione,* lat. *sanctificatio, onis),* s. f. Sanctification.

E me hè la vertut counecebe
Det da la santificacicun.
G. D'ASTROS.

SANTIFICANT, ANTO (cat. *santificant,* esp. port. it. *santificante),* adj. Sanctifiant, ante.

● Santificat *pour* certificat.

SANTIFICÉTUR (mot latin tiré de l'oraison dominicale), s. m. Colère, mauvaise humeur, en style familier, v. *sacrebiéu.*

Avé lou santificètur, être en colère ; *faire veni lou santificètur,* mettre en colère.

SANTIGÒTI, s. m. Jeu d'enfants, connu à Carpentras, v. *gòtis ?*

SÀNTI-MARIÒ (LI), LI SANTO, n. de l. Les Saintes-Maries (Bouches-du-Rhône), v. *Mario.*

SANTIN (SANT-), n. de l. Saint-Santin (Aveyron).

● Santirou, v. santoun ; santiroulet, v. santounet ; sàntis, *plur. fèm. de* sant ; sàntis, *plur. masc. de* sant, *en Languedoc.*

SANTISME, ISMO (rom. *santisme, santimes, isma,* cat. *santissim,* esp. *santisimo,* it. *santissimo,* lat. *sanctissimus),* adj. Très saint, sainte.

Santisme Paire, très-saint Père.

A la glòri e lausor de la sanctissimo et individuo trinitat,
trad. de la vie de S. Honorat (16e siècle).

SANTO (rom. *santa),* s. f. Sainte, v. *sant, anto.*

La Santo, la république sociale, en style de sectaire ; *santo ! santo de Diéu, santo vido, santo-biéuri, santo-binchi,* interj. qui marque la surprise ou la douleur.

Ah ! santo ! qu'acò 's bèu, Dieu ! que c'est beau ! On dit aussi burlesquement : *santo de noun, santo que canto, la maire di bau ; i Santo,* aux Saintes-Maries. R. *sant.*

SANTO (rom. *Santes,* b. lat. *Santonæ,* lat. *Santones),* n. de l. Saintes, capitale de la Saintonge.

SANTO-ANO-D'AT, SANTANADAT, interj. Sainte Anne d'Apt, v. *Ano.*

A Santo-Ano-d'Àt, à Apt (où l'on croit posséder les reliques de sainte Anne).

SANTO-BARBO (cat. esp. it. *santa barbara),* s. f. Soute aux poudres.

SANTO-CROUS, s. f. Croix de par Dieu, alphabet, v. *abeçarolo, cagasso ;* sorte d'invocation.

SANTO-MITOUCHO, SANTO-NICOUTÈ (foul.), (du fr.), s. f. Sainte nitouche, v. *cato-faleto, niclo-souneto, Mario-mèco.*

Mesfisas-vous toujour d'aquéleis èr soutiéu
E d'aquélei santo-mitouchо.
M. BOURRELLY.

SANTO-PAS-BIÉU, SANTIPABIÉU (Var), **SANTOUPÈU** (nic.), **SANTAPADIÉUNE, SANTAPA** (l.), interj. Palsambleu, sapristi, sorte de juron familier, v. *sarnipabiéu, santapa.* R. *santo, pas, Diéu.*

SANTO-VIERGE, s. m. Madone, image de la Sainte Vierge, v. *madono ;* sorte d'exclamation, v. *maire de Diéu !*

SANTOLH (fr. *Santeuil),* n. p. Pons Santolh, ancien troubadour (1240).

SANTOT, s. m. Répartition, v. *departiciоun.*

Faire lou santot, faire les portions, diviser un mets entre ceux qui doivent le manger.

SANTOULINO (rom. *sentoniqua,* lat. *suntolina),* s. f. Santoline, plante, v. *aurouno, aussent (gros-), trufo-mando.*

O SANTOUN, SANTIROU (l. g.), **SANTAROT** (carp.), **OUNO** (esp. *santon,* port. *santinho),* adj. et s. Petit saint, petite sainte ; béat, ate ; petit buste de saint, bonhomme en plâtre, v. *sànti-bèlli ;* Santon, nom de fam. provençal.

Santoun ! sorte d'exclamation, v. *santo.*

Fiero di santoun, foire qui se tient à Marseille quelques jours avant la Noël. Elle est spécialement consacrée à la vente de statuettes d'argile peinte qui représentent les personnages de la Nativité de Notre Seigneur et qu'on place dans les *crèches* de famille. Les principaux types de ces exhibitions sont *lou mòunié, l'amoulaire, lou tambourinaire, l'ange boufarèu,* etc.

Li capité que santoun e santouno,
Que diéu e diéusso galantouno.
A. CROUSILLAT.

R. *sant.*

SANTOUN, OUNO (lat. *Santones),* adj. et s. Habitant de Saintes, v. *Santo.*

SANTOUNAIO, s. f. Imagerie en argile ou en plâtre. R. *santoun.*

SANTOUNET, SANTIROULET (g.), **ETO,** adj. et s. Saint tout petit, petite sainte.

Droumiò coumo un santiroulet.
F. BARBE.

R. *santoun.*

SANTOUNGE (rom. *Saintonge,* b. lat. *Santonicus, Pagus Santonia),* s. La Saintonge, province de France dont la capitale était Saintes.

PROV. Si la France était un œuf,
La Saintonge en serait le moieuf.

SANTOUNGÉS, SAINTOUNGAS (g), **ESO** (rom. *Centonges, Saintongès),* adj. et s. Saintongeois, oise.

Boucherie pourtè 'n brinde dins lou parla santoungés.
A. ARNAVIELLE.

Sant Estròpi fuguè manda dins lou païs di Santoungés.
ABBÉ BRESSON.

R. *Santounge.*

SANTOUNIÉ, s. m. Fabricant ou marchand de *santoun,* v. *sànti-belliaire.* « Les *santonniers* ont la plupart une collection de modèles qui leur ont été transmis de père en fils. » (H. Bertin). R. *santoun.*

● Santourèio, santurèo, v. centaurèio ; santous, v. santadous.

SANTUÀRI (rom. *sanctuari,* cat. *santuari,* esp. port. it. *santuario,* lat. *sanctuarium),* s. m. Sanctuaire, v. *sacràri.*

De mabre tout barda, coume lou santuàri.
J. ROUMANILLE.

● Sàntus *pour* sànctus.

SANVENSA, n. de l. Sauvensa (Aveyron).

SAORGE (it. *Saorgio,* b. lat. *Saurgium, Saurgium),* n. de l. Saorge (Alpes-Maritimes).

● Saou (soû), v. sadou ; saou (sagou), v. sagou ; saou *pour* sau (sel) ; saoul, v. sadou ; saoupre, saourro, saouse, *pour* saupre, saurro, sause.

SAP, SA (rom. *sap, sab, sabs,* b. lat. *sappus,* lat. *sapium),* s. m. Sapin, arbre, v. *abet ;* Dussap, nom de fam. languedocien.

Bastimen en bos de sap, bâtiment en bois blanc.

Dins un grand bos de mèle e de sap.
G. AZAÏS.

Lou veirés derraba li sap i branco torso.
L. FUNEL.

● Sap (il sait), v. sabé, saupre.

SAPA (rom. *ensapar,* butter, esp. *sapar,* it. *zappare,* gr. σκάπτειν, creuser), v. a. Saper, fouir, v. *cava, fouire ;* presser la terre, la serrer ; enfouir, v. *enterra ;* calfeutrer, boucher les fentes d'une porte ou d'un tonneau, v. *calafata, ussa ;* draguer, curer les ruisseaux, pêcher à la drague ; travailler beaucoup, v. *rustica ;* équiper, parer, habiller, v. *arnesca ;* coiffer, poudrer, v. *couifa.*

Sapa lì mouto, briser les mottes d'un champ.

Despènsi pas doui liard pèr ma prouvesien d'esco:
Lei sàpi dins lou sablo en venènt de la pesco.
BOUI-ABAISSO.

SE SAPA, v. r. S'habiller de neuf.

SAPA, SAPAT (l.), ADO, part. et adj. Foulé, pressé par les pieds ; serré, ramassé, ée, touffu, ue, en parlant des plantes et des arbres.

L'an sapa, on l'a équipé de pied en cap ; *es sapado,* elle est cossue.

Jou soui gros e galhard, sapat, de bouno talho.
F. DE CORTÈTE.

SAPAGE, SAPÀGI (m.), s. m. Action de saper, de calfeutrer. R. *sapa.*

SAPAIRE (esp. *zapador,* b. lat. *sapator),* s. m. Sapeur ; celui qui calfeutre ou qui bondonne les tonneaux, v. *ussaire.*

Lou flambèu dei sapaire dóu port.
A. BLANC.

R. *sapa.*

SAPANTIN, s. m. Barque légère à rames, en usage sur la Gironde. R. *sabato* ou *serpentin*.

● Sapari, v. apari ; sapartènço, v. despartènço ; saparti, v. desseparti, despartí.

SAPAT, s. m. Racine d'un arbre recepé, en Dauphiné, v. *cepo ;* variété de raisin à grains très gros. R. *cepa*.

● Sapatè, v. sabatié ; sape (que je sache, qu'il sache), v. saupre ; sape (sève) *pour* sabo, *en Béarn*.

SAPEIROLO, n. p. Sapeyrolle, nom de fam. prov. R. *sap*.

SAPELIOUN, n. p. Sapellion, nom de fam. avignonais.

● Sapendent, v. ço-pendènt ; sapèri (je sus), v. saupre.

SAPET, s. m. Bois de sapins, dans les Alpes, v. *sapiniero ;* Le Sappey, village près de la Grande-Chartreuse ; Sapet, nom de fam. alp. R. *sap*.

SÀPI, n. p. Sapy, nom de famille, v. *sàbi*.

● Sàpi (que je sache, qu'il sache), v. saupre ; sapias (sachez), sàpie (qu'il sache), sapié (savoir), sapièben (ils surent), sapièc (il sut), sapien (ils savaient), sapien (sachions), v. saupre.

SAPIÈNCI, **SAPIÈNÇO** (niç.), **SAPIÉNCIO** (g.), **SAPIENÇO**, **SABENÇO** (l. b.), (rom. *sapienci, sapiensa, sapiencza, sapiencia, sabensa*, cat. esp. port. *sapiencia*, it. *sapienza*, lat. *sapientia*), s. f. Sapience, science, savoir, sagesse, v. *sagesso, sciènci*.

Li libre de la Sapiènci, les livres sapientiaux.

PROV. Vau mai uno manado de bono vido qu'un sa de sapiènci.

SAPIÈNT, **SAPIENT** (l.), **SAPIEN** (b.), **SAPIOUN** (g.), **SAPIANT** (l.), **ÈNTO**, **ENTO**, **ANTO** (rom. *sapient, sapien*, esp. port. it. *sapiento*, lat. *sapiens, entis*), adj. Savant, ante, instruit, uite, v. *sabènt, sàvi*.

Èstre sapiènt de, savoir ; *lou faguè sapiènt de tout*, il l'instruisit de tout, v. *assabenta*.

SAPIENTAMEN, **SAPIENTOMEN** (l.), (it. *sapientemente*), adv. Savamment, sagement, v. *sajamen*. R. *sapiènt*.

● Sapièri, ères, èc, èren, èrets, èrou, v. saupre ; sapin (sachons), v. saupre.

SAPIN, **SAPI** (auv. Velay), (lat. *sapinus*), s. m. Sapin, bois de sapin, v. *abet, sap, serento ;* soudard, troupier, garde national, à Marseille et à Aix, en mauvaise part, v. *arquin*.

Senti lou sapin, sentir le sapin, être en danger de mort ; *me fau quatre post de sapin*, je ne guérirai qu'à la mort.

PROV. Mounta dre coume un sapin.

R. *sap*.

SAPINAIO, **SAPINALHO** (l.), s. f. Ouvrage de sapin, bois de sapin ; les militaires, par dérision. R. *sapin*.

SAPINEDO, **SAPINIERO**, **SAPINÈIRO** (d.), **SAPIÉ** (Var), s. f. Sapinière, forêt de sapins, v. *sapet*. R. *sapin*.

SAPINET, s. m. Jeune sapin ; sapin blanc, *pinus picea* (Lin.), arbre.

Gancho margat d'un sapinet.
C. GLEIZES.

R. *sapin*.

SAPINETO, s. f. Sapinette, sapin du Canada ; petit bateau plat, usité sur le Rhône, v. *savouiardot*.

Lausié-roso, bouis, sapineto,
Ié dounon un cop d'uei gracious.
J. DÉSANAT.

R. *sapino*.

SAPINO (lat. *sapinca*), s. f. Planche de sapin, v. *sap ;* perche de sapin, v. *bigo ;* barque non pontée, bateau plat, en Languedoc et Gascogne, v. *savouiardo ;* soc de charrue, en Dauphiné, v. *souchado ;* sorte de sapin, à branches horizontales.

Senti la sapino, être aux abois, à l'agonie.

Aquel gros chival de sapino
Que menèren aici-dedins.
O. FAVRE.

L'agounisant al founs d'uno sapino
Es estendut.
J. JASMIN.

R. *sap*.

● Sàpio, àpios, àpio (que je sache, etc.), v. saupre ; sapioun, v. sapient.

SAPITOUR (rom. *sabedor*, esp. *sabidor*, v. fr. *sapiteur*, b. lat. *sapitor*), s. m. Prud'homme, expert, personne qu'on peut consulter, v. *prudome*.

E pèr aprecia lou cas que se presènto,
Faudra bèn quauqui sapitour,
Espert, arpentaire, doutour.
PAYAN.

R. *saupre*.

● Sapits (sachez), sapiut, udo (su, ue), v. saupre ; sapla, saple, sapliè, saplou, v. sabla, sable, sablié, sabloun.

SAPO (esp. *zapa*, pelle, it. *zappa*, pioche, b. lat. *sapa*, houe, 1183), s. f. Pioche, à Nice, v. *trenco ;* drague, pelle recourbée pour curer les ruisseaux, v. *eissadoun ;* sape, travail de tranchée ; bévue, faute, étourderie, v. *gafo*.

Se douna de la sapo sus li pèd, se faire tort à soi-même ; *faire uno sapo*, faire une sottise.

T'encourres dount jamai noun a passa la sapo.
J. RANCHER.

SAPORTA, n. p. De Saporta, nom d'une fam. mérid. originaire d'Espagne, issue du docteur Saporta, professeur de médecine à Montpellier au 16e siècle. En Guipuzcoa, il y a une vallée de *Sopuerta*.

SAPOU (esp. *sapo*, basque *zapoa*, hébr. *dzap*), s. m. Vieux crapaud, en Languedoc, v. *bàbi ;* guiole, coup qu'une toupie donne à une autre, v. *chèchi*.

● Sapounàrio, sapouneto, v. sabouniero, sabouneto ; sapoura, v. saboura.

SAPRALÈTO, interj. Saprelotte, à Narbonne, v. *sacrebièu*.

● Sapria, v. Ciprian ; sapu, v. saupre.

SAPUN, s. m. Mastic composé de racine d'orme et d'étoupe, pour fermer les joints des tonneaux. R. *sapa*.

SAQUEJA, **SAQUEIA** (Var), **SACAJA** (a. d.), **SACATJA** (g.), (cat. *saquejar*, esp. port. *saquear*, it. *saccheggiare*), v. a. et n. Secouer un sac pour le tasser, secouer quelqu'un, v. *ensaca ;* saccager, mettre à sac, bouleverser, piller, v. *bassaca, barreja ;* saccader, v. *saqueta ;* gourmander, v. *boulega*.

Quand vous aura fa sacaja vòstei blad.
R. GRIVEL.

Sacaja, cremar un oustau.
C. BRUEYS.

PROV. Saqueja coume un sa de quitanço.

SAQUEJA, SAQUEJAT (l.), ADO, part. et adj. Secoué ; saccagé, ée.

Tèn-lou saqueja, secoue-le souvent. R. *sac, sa*.

SAQUEJAMEN (it. *saccheggiamento*), s. m. Saccagement, v. *saquèti*. R. *saqueja*.

● Saquela, v. ço-que-la.

SAQUET (rom. cat. *saquet*, esp. *saquete*, it. *sacchetto*), s. m. Sachet, petit sac, v. *camarou, sacoun, tasqueto ;* vaurien, mauvais sujet, v. *marrias ;* Saquet, nom de fam. lang.

Saquet d'escut, sac d'écus ; *saquet de Mount-Pelié*, sachet de senteurs ; *metre la man au saquet*, tirer au sort ; *prene un saquet pèr demanda*, être réduit à la besace ; *Guiraud* dit *Saquet*, de Saint-Pons (Hérault), poète languedocien du 18e siècle.

Tè, vau fourra dins moun saquet
E ma flahuto e moun flasquet.
A. MICHEL.

PROV. Qu toujour tiro e noun met
Es lèu au founs dóu saquet.

R. *sac, sa*.

SAQUETA, **SEQUETA** (lim.), (it. *sacchettare*, v. fr. *saquetter*), v. a. Saccader, secouer fortement, battre dans un sac, v. *bassaca, sabouti*.

Saqueta de castagno, battre un sac de châtaignes contre un billot, pour les décortiquer, v. *pisa ; saqueta 'n cat*, frapper contre une pierre un sac où l'on a mis un chat que l'on veut tuer.

SAQUETA, SAQUETAT (l.), ADO, part. et adj. Saccadé, ée. R. *saquet*.

SAQUETADO, **SEQUETADO** (lim.), **SAQUETAT**, **SAQUETA** (d.), **SAGATADO**, s. Saccade, secousse répétée, v. *bassacado, brandido ;* contenu d'un petit sac, v. *sacounat*.

Ne laisse perdre un saquetat.
B. FLORET.

R. *saqueta*.

SAQUÈTI (cat. *saqueti*, esp. *saqueo*, it. *saccheggio*), s. m. Mise à sac, saccagement, v. *bassacage ;* enfant gâté, favori, v. *mignot*.

Acò 's saquèti, c'est positif, c'est très certain.

Grand sant qu'eilamount saves èstre
L'urous saquèti dóu grand mèstre.
H. MOREL.

R. *saqueta, saquet*.

SAQUETO, s. f. Petit sac large, sachet où l'on met des légumes, de la feuille de mûrier ; sac dans lequel on met une outre ; poche, besace, v. *biasso ;* petite paillasse, v. *bassaqueto ;* mauvais sujet, v. *marrias*.

Lou saquet se pènjo au cóu e la saqueto à la centuro, on suspend au cou le *saquet*, et la *saqueto* à la ceinture.

N'ai plus que ma saqueto
'Mé quàuqui tros de pan.
A. BOUDIN.

PROV. Santo Agueto
Emporto la fre dins sa saqueto.

R. *saco*.

SAQUETOUN, **SAQUECHOUN**, **SAQUIHOU** (l.), (esp. *saquillo*), s. m. Petit sachet.

A soun saquetoun plen que d'aragnado.
A. MATHIEU.

Lous sacs, saquetos, saquihous.
LAFARE-ALAIS.

R. *saquet*.

SA-QUE-TU, veux-tu parier que, en Béarn.

SAQUIÉ, **SAQUIE** (l.), **IERO**, **IÈIRO** (lat. *saccarius*), adj. et s. Qui produit un sac de fruits ou de feuilles, v. *bassaquiè ;* agent chargé de faire mettre en sac le blé, le sel, etc. R. *sa, sac*.

● Saquiero, v. sequiero ; saquin, v. sequin ; saquiò, v. sequié.

SAR, s. et adj. m. Serré, avare.

Li fau fa lou sar e foueço sarriho.
L. PICHE.

Aquéu moussu èro un pau sar.
M. FÉRAUD.

R. *sarra*.

● Sar (poisson), v. sarg ; sar (sel), v. sau ; sara (saler), v. sala ; sara (serrer), v. sarra.

SARÀ, **SERÀ** (l. niç.), **SIRA** (lim.), **SARÒ**, **SERÒ** (auv.), (rom. *sara, sera*, cat. *serà*), il sera, v. *èstre*.

SARABANDO, **SALABANDRO** (Brueys), (esp. *zarabanda*), s. f. Sarabande, danse.

E quito le pes del mousquet
Pèr pla dansa la sarabando.
P. GOUDELIN.

Quand dansaras la sarabando
Au sabat.
D. SAGE.

● Sarabia, v. charabia ; sarabicous, v. salabicous ; saradello, saradeto, sarado, saraduro, v. saladello, saladeto, salado, saladuro ; saraduegno, sarajuegno, v. saladuegno.

SARAGNA (rom. *Sarignac, Serignac, Saranhac, Sarnhac, Sernhac, Sernihac, Sernìac*, b. lat. *Saranacum, Sernhacum, Sernhacium, Sarnhacum, Sarnacum*), n. de l. Sernhac (Gard).

Pèiro de Saragna, pierre de Sernhac.

SARAGNAGOT, **OTO**, adj. et s. Habitant de Sernhac. R. *Saragna*.

SARAGOUSSO, **SARAGOUSTO** (rom. *Saragossa, Salaros*, cat. *Çaragoça*, esp. *Saragoza*, lat. *Cæsar-Augusta*), n. de l. Saragosse, capitale de l'Aragon ; Saragousse, près Les Pennes (Bouches-du-Rhône).

Aquels doubles ducats que fan en Saragousso.
A. GAILLARD.

Vouguèt intra dins Saragousso.
D. SAGE.

SARAGOÜSTI, s. m. t. de marine. Sorte de mastic.

SARAI, SERAI (auv. niç.), **SIRAI** (lim.), **SABÈI, SERÈI** (g. l. d.), (rom. *sarai, serai*, cat. *seré*), je serai, v. *èstre*.

● Saraié, v. sarraié ; saraio, saràli, v. sarraio ; saralia, v. sarraia ; saram, v. saren ; saramen, v. sarramen ; Saramia, v. Samàri.

SARAMOUN, n. de l. Saramon (Gers).

● Sarampic, sarampiou, v. senepioun ; saran (poisson), v. serran.

SARAN, SERAN (niç.), **SARÒU, SERÒU** (l.), **SIRAU, SIROU** (lim.), **SEROUN** (auv.), (rom. *saran, seran*, cat. *seran*), ils seront, v. *èstre*.

SARAP, s. m. Une quantité, dans les Alpes, v. *savage*. R. *arrap* ?

● Sarài, v. salàri.

SARAS, SERAS (g. l. niç.), **SIRA** (lim.), (rom. *saras, seras*, cat. *seras*), tu seras, v. *èstre*.

● Sarats (vous serez), v. sarés.

SARAUDIÉ, SARAUDIÒ (lim.), *(habitation de Saraud)*, n. p. Saraudie, nom de fam. limousin.

SARBACANO, SERPATANO, SARPANTANO (l.), **SOUMPETANO** (d.), (cat. esp. *cerbatana*, it. *cerbottana*, port. *sarabata*, b. lat. *zarabotana*), s. f. Sarbacane, long tuyau au moyen duquel on peut souffler quelque chose ; porte-voix, v. *porto-voues* ; trompe faite avec l'écorce d'un jet de saule, en Dauphiné, v. *siblet* ; femme qui s'en prend à tout, v. *arpiano*.

SARBAZAN, n. de l. Sarbazan (Landes).

● Sarca (chercher), v. cerca ; sarca (sarcler), v. saucla ; sarcadè, v. saucladou ; sarcaire, v. cercaire.

SARCASME (rom. *sarcasmos*, esp. port. it. *sarcasmo*, lat. *sarcasmus*), s. m. Sarcasme, v. *projit*.

En proso a jitat à manats
E lou sarcasme e l'irounlo.
J. AZAÏS.

SARCELADO, s. f. Espèce de petit filet qui sert à pêcher dans les ruisseaux, en Limousin, v. *rabalaire*. R. *sarcio*.

SARCELLO, s. f. Espèce de serfouette dont on se sert pour semer les légumes en sillons, en bas Limousin, v. *cissadoun, trenqueto*. R. *sarcèu*.

SARCELLO (rom. *sersela*, cat. port. *cercella*, lat. *querquedula*), s. f. Sarcelle d'été, grande sarcelle, espèce de canard, v. *anedo, caneto, cachadèu, tiroun*.

Aganta la sarcello, se griser, v. *lignoto* ; *vièio sarcello*, vieille femme avare.

SARCELOUN, s. m. Sarcelle d'hiver, v. *renello*. R. *sarcello*.

SARCÈU, SARCÈI (l.), (rom. *sarc*, it. *sarchiello*, esp. *sarcillo*, lat. *sarculum*), s. m. Sarcloir, en Limousin, v. *sauclet*.

Sentirés darnié vostros potos
Ponssa dones banus de sarcèu.
A. CHASTANET.

SARCI, SERCI (m.), (rom. *sarcir, sarzir*, esp. *sarcir*, port. *cirzir*, lat. *sarcire*), v. a. Rentraire, reprendre, coudre une déchirure, v. *cresteja, ourjoula* ; repasser, rosser, v. *souba* ; poignarder, tuer, v. *daga* ; pour farcir, en Gascogne, v. *farci*.

Sarcisse, isses, it, issèn, issès, isson.

Ma tanto es vièio, e p'r sarci,
Pèr courdura, soun col lé fiblo.
A. BIGOT.

Sarci li malo de si debas.
J. ROUMANILLE.

Sarcis tous arts, pego ta barco.
A. LANGLADE.

SARCI, SARCIT (l. g.), **IDO**, part. et adj. Rentrait, aite, repris, ise.

Un sarci, un pauvre hère.

● Sarcia, v. saucla.

SARCIDO, SARCIT (lim.), s. Reprise, couture d'un accroc, v. *sarciduro, sanado* ; rossée, volée, v. *repussa lo*. R. *souci*.

SARCIDURO, SERCIDURO (l.), (cat. *sarcidura*, port. *cirzidura*), s. f. Rentraiture, reprise, vivelle, v. *cresto-de-gau, sanaduro, resul, trenco-filo*. R. *sarci*.

SÀRCIO, SÀCIO (m.), (esp. *sarcia*, lat. *sarcina*), s. f. Contenu d'un grand filet de pêche, v. *bòu* ; réseau d'une trousse de foin ou de paille, v. *barrihoun, courdié* ; filet dans lequel on fait cuire les œufs à la coque ; les filets en général, v. *ret*.

Tira la sàrcio, lever les filets.

Remende souvènt sàrcio, co, entremaien.
M. DE TRUCHET.

SARCIÒU, s. m. Petit réseau, petit filet, v. *reirèu*. R. *sàrcio*.

SARCISSÈIRE, SARCÈIRE (l.), **ERELLO, ÈIRO** (rom. *sarcidor*, lat. *sarcitar*), s. Rentrayeur, ravaudeur, euse, v. *courdurié, sartre*. R. *sarci*.

● Sarcla, sarclado, sarclaire, sarclet, sarcleto, sarclo, v. saucla, sauclado, sauclaire, sauclet, saucleto, sauclo ; sarco, sarco-pous, v. cerco, cerco-pous.

SARCOS, n. de l. Sarcos (Gers).

SARCOUCÈLO (lat. *sarcocele*), s. f. t. sc. Sarcocèle.

SARCOUCOLO (cat. esp. *sarcocola*, port. it. lat. *sarcocolla*), s. f. Sarcocolle, substance résineuse

SARCOUFAGE (it. esp. *sarcofago*, lat. *sarcophagus*), s. m. t. sc. Sarcophage, v. *vas*.

● Sarda *pour* sôuda.

SARDAN, SARDA (l.), n. de l. Sardan (Gard) ; Sarda (Haute-Garonne) ; noms de fam. mérid.

SARDANAPALEN, ENCO, adj. Sardanapalique, de Sardanapale.

Un festin sardanapalen.
CALENDAU.

R. *Sardanapale*.

SARDANAPALE (esp. port. *Sardanapalo*. lat. *Sardanapalus*), n. p. Sardanapale. « On donne figurément ce nom à un homme hardi et capable de tout faire. » (Honnorat).

M'a di vièio craucran, aquéu Sardanapale!
P. BELLOT.

SARDE, SARDO (m.), **ARDO** (it. *Sardo*, lat. *Sardus, Sardous*), adj. et s. Sarde, habitant de la Sardaigne ; Sarde, Sardo, Sardou, noms de fam. provençaux.

Lou felibre Sardou, Léandre Sardou, philologue provençal, né au Cannet, près Cannes (Alpes-Maritimes), en 1803, père de l'académicien Victorien Sardou.

SARDEGNO (rom. *Sardenha, Sardanha*, cat. *Sardenya*, it. *Sardegna*, esp. *Cerdeña*, lat. *Sardinia*), s. f. Sardaigne, île de la Méditerranée.

Biòu de Sardegno, bœuf de Sardaigne.

SARDENT (b. lat. *Saroteunum, Sarodinum*), n. de l. Sardent (Creuse), patrie de saint Pardoux.

SARDIN, INO (lat. *sardiniensis*), adj. De Sardaigne ; de couleur grise, en parlant des bestiaux.

Ase sardin, âne sarde ; âne bâté, lourdaud. Cette locution rappelle celle des Grecs σαρδιανοὶ ὄνοι (esclaves de Sardaigne à vendre) qui était aussi proverbiale.

SARDINAIRE (cat. *sardinayre*), s. m. Pêcheur ou marchand de sardines ; bateau usité pour la pêche des sardines, v. *sardinié*.

Lei sardinaire èron pancaro de retour dins lou port.
P. MAZIÈRE.

R. *sardino*.

SARDINAU, SARDIGNAU (m.), (b. lat. *sardinalis*), s. m. Filet pour la pêche des sardines, filet en nappe simple, v. *sardiniero* ; oiseau de marais, connu dans l'Hérault, espèce de butor, v. *sardinié*.

Sardinau de founs, filet qu'on laisse tomber au fond de la mer ; *sardinau en pendis*, filet tendu entre deux eaux ; *faire lou sardinau*, faire la pêche des sardines.

Parlon que tis, eissaugo, sardinau.
J.-F. ROUX.

R. *sardino*.

SARDINETO (esp. *sardineta*), s. f. Petite sardine, v. *nadello, poutino*.

Qu'àimi dedins ma barqueto
Espera que lou rouseau
Vènguе prendre à ma caneto
Lou babonet, la sardineto
Que pendoulo à moun mousclan !
P. BELLOT.

R. *sardino*.

SARDINIÉ, SARDINIÈ (l.), **CHARDINÈI** (bord.), (esp. *sardinero*), s. m. Pêcheur de sardines, v. *sardinaire* ; harle, oiseau de mer, v. *ganche, ressaire*. R. *sardino*.

SARDINIERO, SARDINIÈIRO (l.), s. f. Filet pour prendre des sardines, v. *avano, sardinau*. R. *sardino*.

SARDINO, SARDIGNO (m.), **CHARDINO** (bord.), (rom. cat. esp. it. lat. *sardina*, port. *sardinha*), s. f. Sardine, poisson de mer, v. *sardo* ; galon d'argent, insigne de sergent, dans l'armée.

Sardino de primo, sardines que l'on prend au coucher du soleil ; *sardino d'aubo*, sardines que l'on prend le matin ; *touca li cinq sardino*, toucher dans la main, serrer la main ; *arrisca 'no sardino pèr avé 'n toun*, donner un œuf pour avoir un bœuf.

PROV. Pèr santo Catarino
Li sardino
Viron l'esquino ;
Pèr sant Blai
Revénon mai.

SARDINOUS, n. p. Sardinoux, nom de fam. lang. R. *sardin*.

SARDIS, s. m. Sorte d'étoffe grossière, en Dauphiné. R. *sardin*.

SARDO (rom. cat. esp. port. lat. *sarda*), s. f. Sardine salée, v. *arencado* ; sardine fraîche, v. *sardino*.

Barriéu de sardo, caque de sardines ; *esquicho-sardo, crèmo-sardo, rubino-sardo*, ladre, crasseux, cuistre ; *maigre coume uno sardo*, maigre comme un clou ; *en ligna coume uno sardo cuecho*, recrocquevillé comme une sardine cuite ; *mut coume uno sardo*, muet comme un poisson ; *èstre sardo*, être éconduit.

Qui voudra croumpa de sardo fresco,
Que l'èire la peseo.
Que Tòni la vènd :
Jaque pren la filo emai l'arg'nt,

dicton usité en Minervois, quand plusieurs poursuivants d'une jeune fille sont éconduits pour un préféré.

PROV. Se ié vei clar coumo uno sardo cuecho.

SARDÒNI (rom. *sardonic, sardonia*, esp. *sardonix*, it. *sardonico*, lat. *sardonyx*), s. f. Sardoine précieuse.

SARDOS (rom. *Sardos*, lat. *Sacerdos*), n. d'h. Sardos.

Sant Sardos, saint Sardos ou Sadroc, évêque de Limoges, mort en 720. « On cite une vie de saint Sacerdos, évêque de Limoges, écrite dans la langue du pays. » (Fauriel).

SARDOS (SANT-), (rom. *Sant Sarlos*), n. de l. Saint-Sardos (Lot-et-Garonne, Tarn-et-Garonne).

SARDOUN, SARDOU (gr. σαρδών, bord d'un filet), s. m. Maille de gros fil, lisière de mailles fortes qui borde le haut et le bas des filets en tramail.

Pren lou sardoun pèr lou gueiroun, il prend le bord pour le fond du filet.

SARDOUN, OUNO (lat. *Sardones*), adj. et s. Sardon, one, nom d'un peuple de la Gaule qui habitait le Roussillon ; nom de fam. provençal.

Castagnié sardoun, marronnier, v. *dòufinen*.

SARDOUNO, s. f. Marron, grosse châtaigne, en Languedoc. Les Grecs nomment les châtaignes σαρδιανὴ β. λιθος, v. *dòufinenco* ; variété de pomme de terre.

Citen d'abord la rèino de toutos las castagnos, la dòufinenco e sardouno.
A. ARNAVIELLE.

SARDOUS, s. m. Mouton atteint du tournis ; tournis, maladie des moutons, à Alais, v. *calu*.

● Sarèi, v. sarai ; sareiroun, v. saleiroun ; sareja, v. sarreja.

SAREN, **SEREN** (l. niç.), **SAREM** (d.), **SARAM** (g.), **SIRAM** (lim.), (rom. *sarem, serem*, cat. *serem*), nous serons, v. *èstre*.

SARENO, s. f. La Sarenne, rivière du Dauphiné.

● Sarento, v. serento.

SARÉS, SERÉS (l. niç.), **SERETS** (l.), **SARATS** (g.), **SERÈS** (auv.), **SIRÈI, SIRÈ** (lim.), (rom. *sares, seres*, cat. *serèu*), vous serez, v. *èstre*.

● Saret, sareto, v. sarret, sarreto; sarfa, v. escafa

SARG, SARGUE (m.), **SARGO** (niç.), (esp. it. port. *sargo*, lat. *sargus*, gr. σάργος), s. m. Sarge, sargue, poisson de mer, v. *sarguet*.

Sies un sarg poumeguié, tu es un luron, tu es fin comme les sarges de Pomègue; *sargue-rascas*, sargue de Salvien, poisson de mer, v. *palaclet, suro*.

Ves de gòbi, de sarg, de pèis qu'an ges de goust.
M. BOURRELLY.

Lei rascasso, lei sarg, lou pourpre sènso espigno.
C. PONCY.

SARGA, SARGAT (l.), **ADO**, adj. Composé de deux qualités de farine : *pan sarga*, se dit du pain de seigle. R. *sargo*.

SARGAIAS, SARGALHAS (l.), **SARGOLHAS, SARGOU'LHAS** (rouerg.), s. m. Personne mal propre ou mal accoutrée, v. *fargaias*. R. *sargau*.

SARGAIRE, SARGÈ (l.), s. m. Sergier, fabricant ou marchand de serge. R. *sargo*.

SARGALÈTI, SANGALÈTI (m.), s. m. Boucassin, étoffe, v. *boucassin*. R. *sargau, sagàti*.

SARGAU, SARGAL (l.), s. m. Habit de serge, habit grossier, sarrau, v. *jargau;* personne malpropre ; moissonneur du Tarn, en Rouergue. R. *sargo*.

● Sargènt, v. sarjant ; sargeret, v. sarguet ; sargel, sargela, v. surjet, surjeta.

SARGÈU, SARGÈL (rouerg.), s. m. Le Sargel, montagne du Rouergue, entre Saint-Affrique et Milhau.

SARGETO, SERGETO (cat. *sargeta*, esp. *sarguela*), s. f. Sergette, petite serge, v. *raseto*.

E sous pichous esclops e soun juste en sargeto.
J. JASMIN.

Prendrai ma camiso de lin
E moun abi de sargeto.
VIEUX NOEL.

R. *sargo*.

● Sargin, v. sarrasin.

SARGO, SARJO (a.), **SERJO, SARYE** (b.), (rom. *sargua, serga, sirgua, sardil*, cat. *sarja*, esp. *sarga*, it. *sargia*, ar. *xerica*, lat. *serica*), s. f. Serge, espèce d'étoffe, v. *cadisset ;* mélange ; danse où les garçons et les filles sont mêlés, v. *mesclo*.

Sargo de Nimes, serge de Nimes; *faire de sargo*, faire de la serge ; frapper ses bras contre la poitrine de façon à ce que les mains touchent les épaules, pour se les réchauffer, en hiver; faire un mélange.

Èron vestits de sargo, emai de la groussièiro.
M. BARTHÈS.

SARGOULHA, v. a. Agiter violemment, tourmenter une serrure, en Gascogne, v. *sarraia, ferrouia*.

Qui sargoulho ma porto?
J. JASMIN.

SE SARGOULHA, v. r. S'agiter, v. *bidoursa*.

Un gros verp que se sargoulhavo.
J. CASTELA.

R. *sargo, sargouta*.

SARGOUN, s. Garrot, espèce de canard sauvage, v. *bouis, miéu-mieu, quatre-uei, pèd-jaune, saveret*.

SARGOUTA, SALGOUTA, SARGOUTI, SALGOUTI (rom. *sargotar*), v. a. Tirailler, houspiller, chiffonner, en Languedoc, v. *peu-tira, sabouti ;* secouer, cahoter, ébranler, v. *secouti*.

Sargouti coumo un prunié.
A. MIR.

SE SARGOUTA, v. r. Se houspiller, se tirailler.

SARGOUTAT, SARGOUTIT, ADO, IDO, part. Secoué, tiraillé, ée. R. *secouti*.

SARGOUTADIS, SALGOUTADIS, s. m. Tiraillement, ébranlement, cahotage, v. *saboutimen*. R. *sargouta*.

SARGOUTIDO, SALGOUTIDO, SEGUTIDO (g.), s. f. Secousse, cahot, v. *secouduro, secousso ;* maladie, alerte, v. *revirado*. R. *sargouti*.

SARGOUTOUN, s. m. Petit sargue, v. *sarguet*. R. *sarg*.

● Sargue, v. sarg.

SARGUEL, s. m. Râle d'agonie, râlement, en bas Limousin, v. *rangoulun*. R. *ranguilh* 2.

SARGUELEA, v. n. Avoir des allures peu modestes, dans les Alpes. R. *sarguello*.

SARGUELLO, s. f. Femme ou fille aux allures peu modestes, dans les Alpes, v. *sarrasino*.

SARGUET, SARGET, SAUCRET, SARGERET, s. m. Petit sarge, poisson de mer.

Roussignòus, sarguet verinous,
Tout es aqui, franc de la poto.
A. LANGLADE.

R. *sarg*.

SARGUIN, SARGUINO, s. Tiretaine, étoffe, v. *tirantèino ;* sarrau, souquenille, v. *sargau*.

Dins lous fracs de sarguin coumo èron espoumpats!
F. BARBE.

Muso, despacho-ti, vai quita la sarguino,
Pren la jaqueto novo, uno camiso fino.
C. PEYROT.

R. *sargo*.

● Sàri, v. sause.

SARIAN, SAIAN (rh.), **SERIAN** (m.), **SARIÈM** (d.), **SIRIAM** (lim.), **SERIÉN, SARION, SAION** (l. g.), **SERÈM** (bord.), (cat. *seriam*), nous serions, v. *èstre*.

SARIAS, SAIAS (rh.), **SERIAS** (m.), **SARIÈTZ, SARIÈT** (d.), **SIRIA** (lim.), **SERIÈS, SARIOTS** (l.), **SAIOTS** (g.), **SERÈTS** (bord.), (cat. *seriau*), vous seriez, v. *èstre*.

SARIÉ, SAIÉ (rh.), **SERIÉ** (m.), **SERÌO** (niç.), **SARIÒ, SERIÓ** (l.), **SAIÓ** (g.), **SIRIÒ** (lim.), **SERÈ** (bord.), **SARI** (d.), (cat. *seria*), il serait), v. *èstre*.

SARIEN, SAIEN (rh.), **SERIEN** (m.), **SERÌON** (niç.), **SERION, SERIOUN, SARIOUN** (g.), **SARIÒU, SERIÓU, SERIÈU** (l.), **SIRIAU, SIRIÒU** (lim.), **SERÈN** (bord.), **SARIAN, SARIN** (d.), (cat. *serian*), ils seraient, v. èstre.

● Sariero, v. saliero.

SARIÉS, SAIÉS (rh.), **SERIÉS** (m.), **SERÌES** (niç.), **SERÈS** (bord.), **SERIÈS, SERIÒS** (l.), **SARIÓS, SAIÓS** (g.), **SARIAS** (d.), **SIRIA** (lim.), (cat. *sirias*), tu serais, v. *èstre*.

SARIÉU, SAIÉU (rh.), **SERIÉU** (m.), **SARIOU, SARIN** (d.), **SARIÒ** (l.), **SERIÓ** (auv.), **SIRIÒ** (lim.), **SERIOI, SARIOI, SAIOI** (g.), **SERÌI** (niç.), **SERI** (bord.), (cat. *seria*), je serais, v. *èstre*.

SARIGO, s. f. Sarigue, animal.

La sarigo, animau qu'eici couneissèn gaire.
C. DESCOSSE.

● Sarigogno, v. saladuegno, celidòni.

SARIGOUN, SARIGUET, s. m. Petit de la sarigue. R. *sarigo*.

● Sarin, v. sahin ; sarisiè, v. cereisié.

SARIUEJO, s. f. Clématite, v. *entre-vedil*. R. *saliège*.

● Sarivo, v. salivo.

SARJANAS, SERJANAS, s. m. Homme déterminé, intrépide, v. *brula, sacro-mounamo*. R. *sarjant*.

SARJANT, SERJANT, SURJANT (d.), **SARYANT** (b.), **SARGÈNT** (m.), **SERGENT** (g.), (rom. *serjant, sirjan, sergent*, cat. *sargent*, it. *sergente*, esp. port. *sergento, sargento*, lat. *serviens, entis*), s. m. Sergent, huissier, v. *ussié ;* valet de ville, v. *fourrou ;* sous-officier d'infanterie ; t. de charpentier, serre-joint ; instrument de menuisier, v. *calafat, dàvi ;* tiretoire, outil de tonnelier ; gendarme, bluette qui sort du feu, v. *soudard ;* Bonsergent, nom de fam. provençal.

Sarjant de vilo, agent de police, v. *auquetoun, bandoulié ;* crénilabre de Brunnich, poisson de mer ; *sarjant majour*, sergent major.

Sargènt pèr douna assignacien
E faire vite coumparèisse.
C. BRUEYS.

Tout ome que camino drech
Noun cregne sargènt ni bagueto.
ID.

Piéi vous jougarai quatre piero
Contro vous e vòstei sargènt
Que soun tòutei de laidei gent.
PROUCÈS DE CARMENTRAN.

PROV. D'un sarjant noun fagues toun coumpaire,
Se noun te fai mau, te lou fara faire.

SARJANTA, SARGENTA, SERJANTA (esp. *sargentear*, b. lat. *sergentare*), v. a. Sergenter, presser quelqu'un par huissier, v. *secuta*.

SARJANTA, ADO, part. Sergenté, harcelé, ée.

Es à touto ouro sargentat.
C. BRUEYS.

R. *sarjant*.

SARJANTARIÉ, s. f. Sergenterie, office de sergent. R. *sarjant*.

● Sarjet, sarjeta, v. surjet, surjeta ; sarjo, v. sargo.

SARLABOUS, n. de l. Sarlabous (Hautes-Pyrénées).

SARLADÈS, ESO (b. lat. *Sarlatensis*), adj. et s. Sarladais, aise, habitant de Sarlat.

Lou Sarladès, le pays de Sarlat.

SARLANDO (b. lat. *Sarlanda, Sirlanda*), n. de l. Sarlande (Dordogne).

SARLAT, SORLAT (lim.), (rom. *Sarlat, Sarlats*, b. lat. *Sarlatum, Sarlatium*), n. de l. Sarlat (Dordogne), ancien évêché, patrie de La Boétie, de Fénelon et des troubadours Aimeric de Sarlat et Elias Cairels.

SARLÈRI, s. m. Fracas, dans cette citation :

Uno cadiero que si devèsso em' un sarlèri d'infer.
PH. CHAUVIER.

● Sarma, v. serma ; sarmen, v. sarramen.

SARMAGNA, s. m. Sel ammoniaque, en Rouergue. R. *sau, anmounia*.

SARMENT, SIRMENT, EISSERMEN, ESSIRMEN, EISSIRMEN, EISSIRMENT, ENSIRMENT (l.), **CHARMEN, CHERMENT, EICHARMEN, ECHERMEN** (g.), (rom. *serment, sermen, esserment, icherment*, cat. *sarment*, port. it. *sarmento*, esp. *sarmiento*, lat. *sarmentum*), s. m. Sarment, branche de vigne, en Languedoc et Limousin, v. *vise*.

Gavèu de sarment, gavèl d'eissermens (l.), javelle de sarments ; *òli de sarment*, vin ; *unta-s dab òli de cherment* (b.), boire un coup de vin.

SARMENTA, SIRMENTA (l.), **CHERMENTA** (g.), (esp. *sarmentar*), v. a. Ramasser et lier les sarments d'une vigne, v. *ensarmenta, engavela*. R. *sarment*.

SARMENTAIRE, SIRMENTAIRE (l.), **AIRO** (esp. *sarmentador*), s. Javeleur de sarments, javeleuse, v. *gavelaire*. R. *sarmenta*.

● Sarmet, v. Sermet ; sarmo, v. saume ; sarmouèiri, v. saumuro ; sarmoun, v. sermoun ; sarmaio, sarnalho, v. cornaio ; sarnegue, v. charnegue ; sarnelh, v. cernelh.

SARNEGOU, s. m. Écervelé, en Rouergue, v. *avrivèu*.

SARNEGUETO, n. p. La rue Sarneguette, à Arles.

Conférer ce mot avec *Jarnego*, ou avec le b. lat. *scaraguayta*, guet, service de garde national.

SARNÈIO, adj. *La mar Sarnèio*, mer Méditerranée, selon le Dictionnaire provençal d'É. Garcin.

Serait-ce une corruption du fr. *cernée*?

SARNETO, n. p. Nom de fam. prov. dont le dim. est *Sarnetoun*.

● Sarni, v. cerni ; Sarni, Sarnin, v. Sarturnin.

SARNIBIÉU, SARNEBRIÉU (l.), **SARNEDI, CHARNEDI, SARNEBIELO** (g.), **SARNIBIÉUNE, SARNIPABIÉU, SARNIPABIÉUNE, SARNIPA, SARNIBLUDO, SARNISORT** (l. rh.), **JARNIGOI, JARNIGOUTOUN, JARNICOUTOU** (rouerg.), **JARNI** (lim.), (du fr. *je renie Dieu*), interj. Jarnidieu, jarnibleu, jarnigoi, sorte de juron déguisé, v. *sacrebiéu, sacrepas-Diéu*.

Nosto pigresso, sarnibiéu,
Meritarié bén uno mougno.
L. ROUMIEUX.

Sarnibiéu était le juron favori du brave Grillon, et *jarnicoton* celui d'Henri IV.

SARNIGUET, n. de l. Sarniguet (Hautes-Pyrénées).

• Sarniha, sarnihaire, sarniho, v. cerniha, cernihaire, cernilho ; Sarnin, *contract.* de Saturnin ; sarnitre, v. sau-nitre.

SARO (sansc. *sarra*, flux, rivière), s. f. La Sare, rivière de Gascogne.

SARO, n. de l. Sare (Basses-Pyrénées).

SARO, SARETO (rom. *Sarras*, it. lat. *Saraj*, n. de f. Sara.

Santo Saro, sainte Sara, servante des saintes Maries Salomé et Jacobé, que la légende assure être la femme répudiée de Pilate, honorée aux Saintes-Maries (Bouches-du-Rhône).

• Saro, v. saras ; sarôu, v. saran ; sarou, v. sarrou ; sarouiro, v. salouiro ; saroun, v. sarroun.

SARP, n. de l. Sarp (Hautes-Pyrénées).

SARPA, SERRA (it. *sarpare, salpare*, lat. *scirpare*, lier, ou *sarpere*, couper), v. a. et n. t. de marine. Sarper, serper, lever l'ancre, v. *sourgi*.

Sarpa lou ferra, lever l'ancre.

SARPABIÉU, SARPAPIÉU, SARPAJÉU, SARPATÈNO, interj. et s. m. Sacrebleu, sarpejeu, sortes de jurons déguisés, v. *sacrebiéu*. R. *sacre-pas-Diéu*.

SARPANANSO, s. f. Apogon rouge, *apogon ruber* (Lac.), poisson de mer. R. *sarpa, nanso?*

• Sarpantano, v. sarbacano ; sarpantié *pour* charpentié ; sarpatas, v. serpatas.

SARPEDAINE, n. p. Sarpedayne, nom de fam. gascon.

• Sarpènt, sarpentèu, sarpantèu, sarpentoun, v. serpènt, serpentèu, serpentoun ; Sarpi, v. Sulpice (Sant-) ; sarpiharié, sarpihas, v. serpiharié, serpihas ; sarpihèiro, sarpihiero, sarpelhèiro, v. serpihiero ; sarpiho, v. serpiho ; sarpo (serpe), v. serpo ; sarpo (poisson), v. saupo ; sarpoto, v. serpeto ; sarpoulet, sarpoulo, sarpouret, v. serpoulet.

SARPOURENS (rom. *Sarporencxs*), n. de l. Sarpourenx (Basses-Pyrénées).

PROV. GASC. A Sarpourens
Mechantos gents.

SARRA, SARA (d.), **SERRA** (a. niç.), (rom. *sarrar, sarar*, cat. esp. port. *cerrar*, it. *serrare*, lat. *serare*, gr. σειρά, chaîne, corde), v. a. et n. Serrer, étreindre, presser, v. *quicha* ; arrêter un marché, v. *arresta* ; fermer une porte, v. *barra, clava* ; enfermer, renfermer, mettre à couvert, cacher, v. *embarra, rejougne* ; pour scier, v. *serra*.

Sarra 'n nous, serrer un nœud ; *sarra li dènt*, serrer les dents ; *sarra lis oulivo*, presser les olives ; *sarra 'n estras*, reprendre une déchirure ; *sarra de proche*, serrer de près ; *sarra lou toupin*, approcher le pot du feu ; *sarra li velo*, ferler, plier les voiles ; *sarra l'ou pacho, lou marcat*, conclure le marché ; *sarras-lou*, haro sur lui ; *sarro*, exclamation usitée pour exciter la foule contre quelqu'un, v. *zôu* ; cri que fait le portier d'une ville avant que de fermer la porte dont la garde lui est confiée ; paix, silence ! v. *chut ; sarro que sarre*, serre de plus en plus.

L'infer fa que durbi, sarra.
ORAISON POP.

PROV Quan bèn sarro, bèn duerb.
— Pèr trop sarra l'anguielo, nous escapo.
— Sarro ti poulo, que iéu ai larga mi gau.
— Sarras l'estable, la bèsti es presso.
— Quand an rauba l'ai, sarro l'estable.
— Sarro bien, escampo farino.
— Au mai sarro,
Au mai barro,

plus il fait froid, plus on rentre du blé.

SE SARRA, v. r. Se serrer ; se ranger de côté ; se rapprocher ; se cacher.

Se sarro trop, elle se sangle trop ; *sarrote*, range-toi ; fais place ; *sarras-vous bèn*, pressez-vous les uns contre les autres ; *l'on pòu pas s'en sarra*, on ne peut y aborder ; c'est trop cher ; *quand l'ivèr se sarro*, quand l'hiver approche.

SARRA, SARRAT (g. l.), **ADO**, part. et adj. Serré ; fermé ; caché, ée ; avare ; Sarrat, nom de fam. gascon.

Se teni sarra, se tenir coi ; *l'an sarra dedins*, on l'a enfermé ; *nue sarrado*, nuit close ; *blad sarra*, blé retrait ; *en francès sarra*, en bon français ; *es sarra coume uno pigno*, c'est un ladre ; *al sarrat* (g.), en cachette.

• Sarrabastal *pour* tarabastèri ; sarrabèc, v. sarro-bè ; Sarrabere, v. Serro-Bello.

SARRADAMEN, SARRADOMEN (g.), adv. En cachette.

La siec pertout sarradomen.
J. JASMIN.

R. *sarra*.

SARRADIS (rom. *sarradis*), s. et adj. m. Clôture, v. *barraduro*.

Panié sarradis, panier à couvercle, v. *barradis*.

Ère un laid panié sarradis.
A. BOUDIN.

R. *sarra*.

SARRADO, SARRAL (l.), **SARRA** (d.), s. Étreinte, pressée, rossée, serre, v. *barrado, esquichado* ; épreinte, ténesme, v. *espremesso* ; ruilée, bordure de plâtre ou de mortier qui jette sur le toit l'eau de pluie qui coule d'un mur, v. *ensourdamen* ; Lasserrade (Gers), nom de lieu ; pour lézard ocellé, v. *serrado*.

Sarrado de man, poignée de main ; *faire la sarrado dòu blad*, défendre l'exportation du blé ; *m'a baila 'n sarral* (l.), il m'a fait une étreinte. R. *sarra*.

SARRADURO, SARRUERO (d.), (rom. *serradura*, cat. *cerradura*, it. *serratura*), s. f. Serrement ; meurtrissure, v. *quichaduro* ; fermeture, v. *barraduro*.

Sarraduro d'uno foundo, endroit où commencent les bras d'une fronde, embranchement.

Ten la clau de ta sarraduro.
G. ZERBIN.

R. *sarra*.

• Sarrafino *pour* serro-fino.

SARRAGACHIES, n. de l. Sarragachies (Gers). R. *serro, gacho*.

SARRAGAN (rom. *serre can*, pic blanc), n. p. Nom d'un sommet des Alpilles, près Les Baux.

SARRAGE, SARRÀGI (m.), s. m. Action de serrer, v. *sarrado*.

Dòu sarrage an pres l'abitudo ;
Soun poung, sa bourso sarron fort.
M. DE TRUCHET.

R. *sarra*.

SARRAGUZAN, n. de l. Sarraguzan (Gers).

SARRAI, SERRAI, SERALH (niç.), (rom. *serrail*, esp. *serrallo*, port. *cerralho*, it. *serraglio*, persan *sarai*, palais), s. m. Sérail.

Dins li sarrai de la Turquio.
B. LAURENS.

Enfin sa court ère un serrai
T. GROS.

SARRAIA, SARRALHA, SAGARALHA (g.), v. n. Tourmenter une serrure, v. *sarjouia, sarraieja* ; fermer à clef, v. *pestela*. R. *sarraio*.

SARRAIARIÉ, SARRALHARIÉ (l.), s. f. Serrurerie. R. *sarraio*.

SARRAIÉ, SARRALHÈ (l.), **SERALIÈ** (d.), **SARRALHÈI** (bord.), (b. lat. *sarraltherius*, port. *cerralheiro*, esp. *cerrajero*, lat. *serarius*), s. m. Serrurier ; mésange, oiseau dont le chant imite le bruit de la lime sur le fer, v. *peringlo, sinzilho* ; mésange charbonnière, v. *cap-negre, lardié, mesenjo, pèd-negre, serro-fino* ; mésange huppée, v. *lardièro* ; petite charbonnière, v. *tèsto-negro* ; mauvais cultivateur ; Serrailler, Sérailler, noms de fam. méridionaux.

Sarraié blu, mésange bleue, v. *guingarroun ; sarraié, fara fre*, sorte d'interprétation que le peuple donne au chant de la mésange ; *es lou sarraié de ma tanto*, c'est un mauvais ouvrier.

PROV. L'òli es sarraié,
l'huile facilite le jeu d'une serrure. Les Gascons disent : *oultaire, sarralhaire*. R. *sarraio*.

SARRAIEJA, SARRALHEJA (g.), v. n. Tourner et retourner la clef dans la serrure, v. *gamacha* ; geindre, crier, pester, v. *crenilha*.

Se sarraieje un pau, acò m'es miejo-vido.
J. DÉSANAT.

È de la danno miejo-pleno
Se sarraiejè la cadeno.
LAFARE-ALAIS.

R. *sarraio*.

SARRAIEJAIRE, ARELLO, s. et adj. Celui, celle qui *sarraiejo* ; grincheux, grondeur, euse, v. *carrello*. R. *sarraieja*.

SARRAIERO, SARRALHÈRO (rouerg.), s. f. Femme d'un serrurier ; mésange charbonnière, v. *sarraié*. R. *sarraio*.

SARRAIETO, SARRALHETO (l.), s. f. Petite serrure ; gâte-métier, personne de très mince talent, v. *raspo*. R. *sarraio*.

SARRAIO, SARRALHO (l. g.), **SARRÀLI** (lim.), **SERRALHO** (niç.), **SERALHO** (d.), (rom. *sarralha, serrailha, scralha*, it. *serraglia*, esp. *cerraja*, b. lat. *ceracula*, lat. *sera*), s. f. Serrure, v. *barraduro, capoun, palastre*.

Sarraio emboutido, serrure à bosse ; *pestèu, pèile de sarraio*, pêne d'une serrure ; *pestela, peila 'no sarraio*, fermer à clef une serrure ; *trau de la sarraio*, entrée de la serrure ; *enyanucha 'no sarraio*, mêler une serrure ; *faire la sarraio*, se plaindre sans cesse ; *aquèu massoun es uno sarraio*, ce maçon est un mauvais ouvrier ; *empacho-sarraio*, brouillon.

SARRAIOUN, SARRALHOUN (a.), s. m. Petite serrure.

Roumpon ferroulhs, sarralhos, sarralhouns.
LA BELLAUDIÈRE.

R. *sarraio*.

• Sarraire (scieur), v. serraire ; sarraire (lesteur), v. saurraire.

SARRAIS, SARRAS (rh.), **SARRAIC, SOURRAI** (l.), **SARRECH** (g.), s. m. Panic verticillé, plante, v. *panisso, rais* ; panic sanguin, v. *saunissoun* ; panic vert, v. *mihauco*.

Sarrais panissié, pied-de-coq, plante. R. *sèt rai* ou *serro*.

• Sarral, v. sarrado.

SARRAMEN, SARROMEN (l. g.), (rom. *sarramen*, it. *serramento*, esp. *cerramiento*), s. m. Serrement ; action de fermer, v. *barramen*.

Sarramen de cor, serrement de cœur. R. *sarra*.

SARRAMEN, SARAMEN (a.), **SERAMEN, SEROMEN, SAROMEN** (l.), **SAGRAMEN, SEGRAMEN, SIGROMEN** (g.), **SERIMEN** (d.), **SARMEN, CHARMEN** (b.), (rom. *saramant, sagramen*, v. fr. *sairement*, lat. *sacramentum*), s. m. Serment, v. *juraire*.

Presta sarramen, prêter serment ; *pèiro dòu sarramen*, pierres du serment, devant lesquelles les processes faites étaient aussi bien observées que si elles eussent été gravées sur l'airain, anciens monuments mégalithiques qu'on trouve en Roussillon.

Te n'en fau lou sarramen subre la tèsto d'un chin mort.
CONTE POP.

L'eros eternamen
Garde soun sarramen.
T. AUBANEL.

Li prountèsto e fai sagramen.
D. SAGE.

Toun segramen s'es envoulat.
C. BRUEYS.

PROV. Sarramen d'amourous, d'ibrougno e de jou-
Noun te ié fises gaire. [gaire,

Le serment que Louis le Germanique prêta à Charles le Chauve (14 février 842), document conservé par l'historien Nithard, fut prononcé en langue romane.

• Sarramia, Sarramit, v. Samàri ; sarrampic, sarrampin, sarrampiou, v. senepioun.

SARRAMPIOU, s. m. Espèce d'herbe très

odorante, sentant presque la térébenthine (Couzinié); pour rougeole, v. *senepioun.*

SARRAMPIOU, s. m. Le Sarrampion, ruisseau qui passe près de Maubec (Tarn-et-Garonne).

● Sarran (poisson), v. serran.

SARRAN, n. de l. Sarran (Corrèze, Gers); Sarrans, nom de fam. gasc. R. *serre.*

SARRANÇO (rom. *Sarranse*, b. lat. *Sarrancia*), n. de l. Sarrance (Basses-Pyrénées), lieu de pèlerinage.

Nousto-Damo de Sarrançó,
Escoutats pla lou peleri.
CANT. POP.

R. *sarra.*

SARRANCOULIN, n. de l. Sarrancolin (Hautes-Pyrénées), où se trouvent des carrières de marbre couleur d'agate.

SARRANT, n. de l. Sarrant (Gers). R. *sarra.*

SARRAS, s. m. Lieu resserré, défilé, dans les Alpes, v. *angouisso, estré, sarret*; Sarras (Ardèche), nom de lieu. R. *sarra* ou *serre.*

SARRAS, s. m. Masse d'eau, typha, par opposition à *sarreto, serreto* (laiche), v. *fielouso, sagno.* R. *serro.*

SARRASIN, SARRAÏN (nic.), **SARGIN, SARRASI** (l.), **INO** (rom. cat. *Sarrahin, ina*, it. *Sarracino*, esp. port. *Sarraceno*, lat. *Saracenus*), s. et adj. Sarrasin, ine, peuple d'Arabie; Sarrasin, Sarrasy, noms de fam. méridionaux.

Au tèms di Sarrasin, au tèms di guerro di Sarrasin, au tems où les Sarrasins envahirent la Provence, aux 8e, 9e et 10e siècles; *tèule sarrasin*, nom qu'on donne à de larges briques qu'on trouve dans les sépultures gallo-romaines; *toumbo sarrasino*, nom qu'on donne à des tombelles antiques, consistant en des rangées de pierres plates recouvertes par d'autres qui leur servaient de couvertures; *lauso di Sarrasin*, dolmen, en Languedoc; *camin sarrasin*, nom d'une voie romaine, près de Cazals (Lot); *tourre sarrasino*, nom que portent, sur le littoral de la mer, certaines tours anciennes que l'on croit avoir été destinées à l'observation ou aux signaux; *lou port Sarrasin*, nom que portait au moyen âge le port de Maguelone, détruit par Charles Martel; *la font di Sarrasin*, nom d'une fontaine, près de Mus (Gard); *l'ouide di Sarrasin*, nom que porte, à Saint-Remy de Provence, un fragment de l'aqueduc romain qui conduisait à Arles les sources de Mollégés. L'endroit où ces sources se jettent dans le conduit souterrain s'appelle *lou trau sarrasin*. L'arc de triomphe romain de Saint-Remy était dénommé au moyen âge *portal dels Sarrazins*; à Périgueux et à Embrun, il y a la *porto sarrasino*, anciennes portes de ces villes; *li fargo di Sarrasin* (les forges des Sarrasins) désignent certaines excavations circulaires autour desquelles on rencontre des scories de fer, près de Sault (Vaucluse); *la paret di Sarrasin*, nom d'un ancien mur de défense contre les eaux du Vidourle, à Galargues (Gard); à Avignon, en 1501, les consuls firent démolir d'énormes murs du clos de Pierregort, qui étaient appelés aussi *murs dels Sarrasins*; enfin, près de Noves, on montre un groupe de rochers que les anciens titres nomment *los cavals dels Sarrasins.*

SARRASIN, SERESIN (rh.), **CHARASCLIN** (g.), s. m. Serin vert de Provence, *fringilla serinus* (Lin.), v. *seni*; serin, oiseau, v. *canàri, charisclo, serin*; sarrasin, blé noir, v. *blad-negre.*

Lou verdun e lou seresin,
Lou quinsoun emé lou turin.
VIEUX NOEL.

SARRASINEN, ENCO, SARRASINA (d.), (rom. *sarrazinesc, sarrazinal, serrazinesc*, cat. *sarrazinesch*), adj. Qui appartient aux Sarrasins, dans le caractère ou le goût sarrasin, v. *mouresc.* R. *Sarrasin.*

SARRASINO (b. lat. *saracina*), s. f. Sarrasine, herse de la porte d'une ville, v. *grasiho, rastèu*; abée d'un moulin, v. *besaliero, esparsiè*; aristoloche crénelée, *aristolochia pistolochia* (Lin.), plante; aristoloche ronde, v. *melounado*; aristoloche clématite, v. *fouterlo, coucourello, coujanello*; femme aux allures peu modestes, v. *sarguello.*

Ti sarrasino, ti merlet,
Cregnon que la biso e l'eigagno.
T. POUSSEL.

Les Chabert, de Provence, portent dans leur blason une herse sarrasine. R. *Sarrasin.*

● Sarrassano, v. rèsso-sagno.

SARRASSOU, SARRASOU (for. *sarrasson*), s. m. Fromage frais, fait avec du lait écrémé, en Rouergue, Forez et Dauphiné, v. *ceras, recuecho.* R. *sarra* ou *ceras.*

● Sarrateja, v. serreta.

SARRAZA (rom. *Sarrazac*), n. de l. Sarrazac (Dordogne, Lot).

SARRAZIET, n. de l. Sarraziet (Landes). R. *Sarrasi.*

● Sarrech, v. sarrais; sarre-m *pour* sarro-me (serre-moi), *en Béarn.*

SARREJA (SE), v. r. Se serrer peu à peu, s'approcher, v. *aflata.*

Un après l'autre se sarrejon.
A. LANGLADE.

R. *sarra.*

SARRET, s. m. Lieu resserré, v. *estré, sarras*; séran, outil de peigneur de chanvre, v. *brusti*; serre-tête, coiffe de nuit, v. *couifeto*; terme injurieux, avare, v. *sarreto*; Sarret, nom de fam. languedocien.

Sarret à la grèco, coiffure des femmes d'Agde. R. *sarra.*

● Sarret (scie, monticule), v. serret; sarreta, sarreteja, v. serreta; sarretaire, v. serretaire.

SARRETO, s. f. Liteau qui fortifie les courbes de l'intérieur d'un bateau; avare, v. *sarro-piastro.* R. *sarra.*

● Sarreto, sarretoun, sarretouno, v. serreto, serretoun, serretouno; sàrri, v. isar; sarria, v. serriha, serra; sarriaire, v. serraire.

SARRIA, SARRIAC (g.), n. de l. Sarriac (Hautes-Pyrénées).

SARRIAN (b. lat. *Sarrianum*), n. de l. Sarrians (Vaucluse), ancienne abbaye de bénédictins, dans laquelle fut inhumé le comte de Provence Guillaume le Grand (992).

Cerca lou vinten de Sarrian, chercher des alibiforains, de mauvaises excuses.

Près de Barcelone il y a *Sarriá*, nom de lieu.

SARRIAN (SANT-), (b. lat. *Castrum Sancti-Ariani*), n. de l. Saint-Sarrian (Landes).

SARRIANEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Sarrians, v. *boufo-lesco, vintenié.*

● Sa rrié, v. serrié; sarrien, sarrioun, v. ensarr ioun; sarriero, v. serriero; sarriha, sarriheja, sarrihaire, sarriho, v. serriha, serrihaire, serriho.

SARRO, s. f. Angrois, petit coin servant à affermir un manche dans sa douille, v. *cougnet*; action de serrer, v. *sarrado*; pour scie, crête de montagne, v. *serro.*

Teni sarro, être serré, pressé.

Un diéu, vèi, Melibèu, mi dono aquelo saro.
P. FESQUET.

Saro pour *sarro* semble signifier « loisir » dans cette citation. R. *sarra.*

● Sarro (serre, il serre), v. sarra; sarrò, v. sarrot.

SARRO-BÈ, SARRABÈC (l.), s. m. Sorte de filet pour la pêche. R. *sarra, bè.*

SARRO-BOUISSOUN, SARRO-BOUEISSOU (d.), s. m. Culot, dernier né, en Dauphiné, v. *cago-nis.* R. *sarra, bouissoun.*

SARRO-BROUQUET *(qui serre le fausset du tonneau)*, s. m. Avare, ladre, en Béarn, v. *esquicho-anchoio.*

Lou boun Diéu n'ei pas un sarro-brouquet.
V. LESPY.

SARRO-CAP, s. m. Serre-tête, en Languedoc, v. *sarro-tèsto.*

Hens lou sarro-cap
Anem s'estuia lou cap.
X. NAVARROT.

R. *sarra, cap.*

SARRO-COR, SARRO-COUER (m.), s. m. Serrement de cœur, v. *mau-cor.* R. *sarra, cor.*

SARRO-COUTELOUN, SERRO-COUTELOU (g.), s. m. Jeu du furet, v. *coutelet.*

Al sarro-coutelou ! dios filhos an cridat.
J. JASMIN.

R. *sarra, couteloun.*

SARRO-CUOU, SARRO-QUIÈU (rh.), **SERRAQUIÉU** (Velay), **SARRA-QUIO** (for.), s. m. Gratte-cul, v. *grato-cuou.* R. *sarra, cuou.*

SARRO-ESTACO, s. m. Serre-attache, outil de sellier. R. *sarra, estaco.*

SARRO-ESTOUMA, s. m. Corset de femme, v. *boumbet, jougne*; gilet, v. *courset.* R. *sarra, estouma.*

SARRO-FILO, s. m. t. de marine et d'art militaire. Serre-file. R. *sarra, filo.*

● Sarro-fino, v. serro-fino.

SARRO-FREN, s. m. Serre-frein, employé du chemin de fer. R. *sarra, fren.*

SARRO-FRONT, s. m. Serre-tête, v. *sarro-tèsto.* R. *sarra, front.*

SARRO-GUS, s. m. Robe de chambre, soutanelle, redingote, v. *reguingoto.* R. *sarra, gus.*

SARRO-LIARD, SARRO-L'ARDIT (g.), **SARRO-LA-VAQUETO** (b.), **SARRO-PECETO, SARRO-PATA, SARRO-PIASTRO**, s. m. Pincemaille, avare, v. *cago-dardèno, esquicho-pata, pelo-denié, raco-denié*; fruit de l'érable et du sycomore, v. *cago-denié.*

Lou tron de Diéu te cure, o viéi sarro-pata !
T. AUBANEL.

R. *sarra*, etc.

SARRO-MAURO, s. Ogre, ogresse, à Toulouse, v. *garamaudo.* R. *sarra, mauro.*

SARRO-PAPIÉ, s. m. Serre-papiers. R. *sarra, papié.*

SARRO-POUCE, s. m. pl. Espèce de menottes, v. *grihet, ousset.* R. *sarra, pouce.*

SARRO-POUN, SARRO-PUN (g.), s. m. Serrepoint, outil de sellier. R. *sarra, poun.*

SARRO-TÈSTO, SARRO-TÈTO (d.), s. m. Serre-tête, bandage, bandeau pour les cheveux, v. *cabeliero*; coiffe de paysanne, coiffe simple, v. *sarret.*

Uno filho moudèsto
Que pouerto de fichus ambé de sarro-tèsto.
R. GRIVEL.

R. *sarra, tèsto.*

SARRO-TAVERNO, s. f. Ordonnance relative à la fermeture des tavernes, en Dauphiné (vieux). R. *sarra, taverno.*

SARROT, s. m. Quantité, à Bordeaux, v. *sarroun.*

SARROT, SARROUN (g.), (v. fr. *sarrot*, b. lat. *sarrotus, sarrocium, saracenicum*), s. m. Sarrau, souquenille, v. *argaut, brisau, saio, sargau.*

Sarrot de telo, sarrau de toile. R. *sarra, sarrasin.*

● Sarrou (scieur), v. serraire.

SARROUN, SARROU (l.), (cat. *sarró*, fr. *serron*, esp. *seron*), s. m. Sac de peau, panetière de berger, gibecière, v. *biasso, saquet, sourroun*; petit filet rond, v. *fielat*; étoupe, en Rouergue, v. *estoupo.*

Avans, las servos, lous sarrouns
Soun davalats das carretouns.
A. LANGLADE.

Lou sarrou sur l'esquino.
F. DE CORTÈTE.

R. *sarra.*

● Sarroun (scie), v. serroun; sarroun *pour* charroun; sarrun, v. serrun.

SARROUN, n. de l. Sarron (Landes). R. *sarro, serro.*

SARROUS, n. de l. Sarroux (Corrèze).

SARRUS, s. m. Horreur, dans les Alpes, v. *charup* plus correct.

Fas sarrus, cela fait horreur.

SARRUS, n. de l. Sarrus (Cantal); Sarrus, Sarrut, noms de fam. auvergnats.

SARSAPARIHO, SARSAPARILHO (l. g.), (cat. *sarsaparella*, esp. *zarzaparrilla*, it. *salsapariglia*), s. f. Salsepareille, plante, v. *saliège.*

● Sarsavalho, v. gargavaio.

SARSIFI, SALSIFI, SANSEFI, SERSIFI, SERSUFI (lim.), **SALSIFIC, SALSEFIC, SALSUFIC** (l.), (esp. *salsifi*), s. m. Salsifis, plante, v. *racino* ; barbe-de-bouc, v. *barbabou*.

Pichot sarsifi, petite scorzonère.

SART (lat. *sertum*, bouquet), s. m. Amas de varecs sur les bords de la mer, en Guienne, v. *varage*.

SARTAN, SERTAN (l.), **SARTAIO** (nic.), (rom. *sarta, sarten, sartanha*, port. *sarta*, esp. *sarten*, lat. *sartago, inis*), s. f. Poêle à frire, v. *padello, padeno*, pharillon, réchaud dont on se sert pour la pêche au flambeau, v. *fanfaro, fasquié* ; truble à fond plat, petit filet de pêche, v. *fielat* ; nom d'une constellation ; nom d'une société de Vauclusiens établie à Paris en 1878.

Sartan castayniero, poêle percée de trous, dont on se sert pour faire rôtir les châtaignes ; *freia la sartan*, essuyer la poêle ; *vièio sartan*, vieillo sans-dent ; *iòu à la sartan*, œuf frit à la poêle ; *jo de la sartan*, divertissement usité dans les fêtes de Provence. Il consiste à détacher avec les dents une pièce d'argent collée au cul d'une poêle ; *estaca 'ns sartan à la co d'un chin*, attacher une poêle à la queue d'un chien.

PROV. Quau tèn la co de la sartan, la viro d'ounte vòu.

— I'a res de mai embarrassa qu'aquéu qne tèn la co de la sartan.

— Es toujour la sartan
Que mascaro en la toucant.

— Lou peirôu mascaro la sartan,

la pelle se moque du fourgon.

SARTANA, v. a. Passer à la poêle, frire, v. *fregi*.

Ai quàuqui saussisso,
Li sartanaras.
P.-F. XAVIER.

R. *sartan*.

SARTANADO, SARTAGNADO (Var), **SARTEINADO** (m.), **SARTEINAU** (a.), (esp. *sartenada*), s. f. Contenu d'une poêle, ce qu'on frit à la fois, quantité de châtaignes qu'on fait rôtir, v. *padenado*.

Uno bono sartanado de fege emé de cebo.
J. ROUMANILLE.

R. *sartan*.

SARTANAGE, SARTANÀGI (m.), s. m. Friture à la poêle.

Aquéu sartanage me vèn en òdi, ces mets frits à la poêle me dégoûtent. R. *sartana*.

SARTANEJA, v. n. Remuer la poêle, faire aller la poêle, fricasser, v. *fregina, padeneja*. R. *sartan*.

SARTANETO, SARTAGNETO (Var), **SARTEINETO** (m.), s. f. Poêlon, v. *padenoun*.

La baumo de la Sartaneto, nom d'une grotte de la vallée du Gardon. R. *sartan*.

SARTANIÉ, IERO, s. Membre de la société de la *Sartan*, v. ce mot.

Eisila dins la capitalo,
Nàutri slan li gai sartanié.
L. GLEIZE.

SARTÈU, SATRÈU, SARTÈT (g.), (lat. *sertum*, bouquet de fruits), s. m. Poire d'automne qu'on mange cuite, en Gascogne ; pourpier de mer, en Guienne, v. *fraumo* ; Sartel, nom de fam. prov. dont le fém. est *Sartello* et le dim. *Sartelet*, v. *Eissartèu*. R. *sart*.

SÀRTI (it. *sarte*, lat. *sertum, serta*, corde), s. m. et f. Corde de lin ou de chanvre qui a 10 brasses de long, cordage servant à tirer les filets trainants qu'on attache aux tartanes, v. *brume, coulourno, siciseno, seteno* ; toute espèce d'agrès ou de cordage de sparterie, hauban, v. *ôuban*.

● Sarti (sertir), v. serti ; sarti (sortir), v. sourti.

SARTÒRI (it. *Sirtori*, lat. *Sertorius*), n. p. Sartory, nom de fam. provençal.

SARTOULETO, s. f. Espèce de valse formant tableau, que l'on danse à la fête d'Estos, près d'Oloron (Basses-Pyrénées), et qui tire son nom de *Sarthoulet*, vocable de l'enclos où l'on célèbre cette fête.

SARTOUS, n. de l. Sartoux (Alpes-Maritimes).

SARTRA, SERTOUREA (a.), v. a. et n. Rentraire, reprendre une déchirure, v. *sarci* ; exercer le métier de tailleur, v. *courdura*.

Vous porto uno vièlho raubeto
Pla sartrado, d'un verd escur.
A. FOURÈS.

SARTRA, SARTRAT (l.), ADO, part. et adj. Rentrait, aite, rapiécé, ée. R. *sartre*.

SARTRE, SASTRE (toul.), **SALTRE** (rouerg.), **SARTE** (g.), **SARTOU** (b.), **SERTOUR, SARTOR** (a.), (rom. *sartre, sartor*, cat. esp. *sastre*, it. *sartore, sarto*, lat. *sartor*), s. m. Tailleur, tailleur de campagne, mauvais tailleur, v. *courdurié, taiur* ; Sartre, Sastre, noms de fam. méridionaux.

Es inquiet coumo un sartre, se dit d'un homme en colère.

Au jusquo courroumput lou miéu sartre.
J. RANCHER.

Mas lou sartre maissant nou sauguèc dire res.
A. GAILARD.

Leis sartres gasto-façouns.
C. BRUEYS.

Guillems Figuera si fo de Tolosa, fils d'un sartor et el fo sastre.
BIOGRAPHIE DES TROUBADOURS.

SARTRESSO, SARTOULESSO (b.), **SERTOURO** (a.), (cat. *sastressa*, b. lat. *sartoressa*), s. f. Tailleuse, couturière en drap, v. *courduriero*.

Martino èro uno sartresso de Mouriero.
ARM. PROUV.

R. *sartre*.

SARUGUÈ, SARUQUÈ, SERIGAT (l.), (rom. cat. *soriguer*, du lat. *sorex*, souris), s. m. Cresserelle, oiseau qui prend les souris, en Gascogne, v. *ratié*.

Ni lou saruguè l'arratè,
Ni l'esparbè lou parratè.
G. D'ASTROS.

SARUGUERET, s. m. Petite cresserelle.

Coumo un sarugueret que baro.
G. D'ASTROS.

R. *saruguè*.

● Sarut, v. salut ; sarvage, v. sòuvage ; sarvanço, v. òusservanço ; sarvantin, ino, v. servantin, ino ; sarvanto *pour* servènto ; sarvegano, sarvelat, sarvello, sarvèu, v. cervegano, cervelat, cervello, cervèu ; sarvènto, sarvi, sarvice, sarvici, sarviciau, sarvieto, v. servènto, servi, service, serviciau, servieto ; sàrvi, v. sàuvi ; sarxant, saryant, v. sarjant ; sarye, v. sargo.

SARZIÉ, s. m. Le Sarzier, rivière du Dauphiné.

SARZIN, n. de l. Sarzin, près Laudun (Gard). R. *Sarrasin*.

● Sas, *plur. lang. de* sa (sac) ; sas (ses), v. si ; sas (tu sais), *en bordelais et marseillais*, v. saupre.

SASI (lat. *saties*, satiété), s. m. Rassasiement, dégoût, dans A. Gaillard, v. *abounde, fasti*.

● Sasi (saisir), v. sesi ; sasic *pour* sesiguè (il saisit) ; sasou, sasoun, v. sesoun ; sasouè, èro, v. sesounié, ièro ; sasounado, v. sesounado.

SASSAFRAS (cat. esp. *sasafras*, it. *sassafras*, port. *sasafraz*), s. m. Sassafras, bois sudorifique.

● Sassea, v. sedassa.

SASSENAGE, SASSENÀGI (m.), **SANSENAGE** (rh.), **SASSENAJO** (d.), (b. lat. *Chassenaticum, Cassanaticum*), n. de l. et s. m. Sassenage (Isère), où l'on fait un fromage renommé, v. *froumage blu*.

Canebe de Sassenage, chanvre de Sassenage. R. *cassan*.

SÀSSI (b. lat. *Saxius, Saxus*, rom. *sais*, gris), n. p. Sassy, Saxi, De Saxi, noms de fam. arlésiens.

L'istiourian Sàssi, Pierre Saxi, chanoine d'Arles, auteur d'une histoire latine des archevêques d'Arles (Aix, 1629).

SASSI, SASSIS, SESSIS (rom. *sezilh*, siège), s. m. Laps de temps, intervalle de temps, en Languedoc, v. *moumen, passado*.

Après un sassi, au bout d'un instant ; *de sassi en sassi*, de moment en moment ; *i'ai demoura 'n bon sassi*, j'y ai demeuré bien du temps ; *d'eici à-n-un sassi*, dans quelque temps d'ici.

Un brave sassi.
LAFARE-ALAIS.

Se passè 'n long sassi.
A. ARNAVIELLE.

Après un long sessis.
P. FESQUET.

R. *sèire*.

SASSIFRAGO, SASSIFRAJO (a.), (rom. *salsifranha*, port. *saxifragia*, it. *sassifraga*, cat. esp. lat. *saxifraga*), s. f. Saxifrage, plante, v. *trauco-peirôu*.

SASSIGADO (rom. *siessada*, siège), s. f. Espace de temps, séance, v. *passado*.

Dins la premièiro sassigado.
LAFARE-ALAIS.

Au bout d'uno sassigado.
A. ARNAVIELLE.

R. *sassi*.

SASSIGUET, s. m. Petit laps de temps, v. *moumenet*. R. *sassi*.

SASSIS, n. de l. Sassis (Hautes-Pyrénées).

SASSO, SANSO (it. *scssola*), s. f. Susse, escope, ustensile d'épicier, v. *agoutat, casso, cigalege, espousadou* ; la Susse, affluent de la Durance près de Valernes (Basses-Alpes).

● Sastifaire, v. satisfaire ; sastre, v. sartre ; sat (sac), v. sa ; sat *pour* sap (il ou elle sait), *en Gascogne* ; sata, *aphér. d'*asala ; satacuou, satamou, *pour* sèto-cuou, sèto-mou.

SATAN (rom. *Sathan*, cat. it. lat. hébr. *Satan*), n. p. Satan, chef des démons, v. *demôni, diable, catalan, grimaud, gringot, janicot, lucifèr, vilan*.

Renouncia Satan, si poumpo emai sis obro, renoncer à Satan, à ses pompes et à ses œuvres.

SATANAS, SATANAU (rouerg.), (rom. *Satanas, Sathanas, Sadanas*, cat. esp. lat. *Satanas*, port. *Satanaz*, it. *Satanasso*), n. p. et s. m. Vilain Satan, affreux Satan, v. *diablas* ; homme capable de tout, entreprenant et méchant, démon, v. *fenat*.

Arrèire, Satanas, arrière, Satan.

SATANI, SATANIC (l. g.), **SATANENC** (rouerg.), **ICO, ENCO** (cat. *satanich*, it. *satanico*, b. lat. *sathanicus*), adj. Satanique, infernal, ale, v. *infernau*.

La satanenco ambiciounasso.
A. VILLIÉ.

R. *Satan*.

● Satbio *pour* sache (qu'il sache), *en Quercy* ; sate, sates, sàti, v. dissate.

SATELITE (esp. *satelite*, cat. port. it. *satellite*, lat. *satelles, itis*), s. m. Satellite, v. *gàrdi*.

Satellites des princes pervertits.
GIRARD, 1792.

● Satge, atjo, v. sage, ajo.

SATI, v. a. Fouler, presser, battre, en Auvergne, v. *asseta*.

SATI, TO, part. et adj. Foulé, serré, ée. R. *sèti*.

SATILIÉU, n. de l. Satillieu (Ardèche).

SATIN, SATI (l.), (rom. *satanis*, cat. *sati*, esp. *satin*, port. *setim*, b. lat. *setanus, satinus*), s. m. Satin, v. *sedo*.

PROV. Dous coumo un satin.

SATINA, v. a. Satiner.

SATINA, SATINAT (l.), ADO, part. et adj. Satiné, ée.

Coucoun satina, sorte de cocon défectueux.

Sa caro es blanco e satinado.
P. BELLOT.

R. *satina*.

SATINADO, s. f. Satinade, étoffe qui imite le satin. R. *satina*.

SATINAGE, SATINÀGI (m.), s. m. Satinage. R. *satina*.

SATINAIRE, ARELLO, AIRO, s. Satineur, euse, celui, celle qui satine ; fabricant de satin. R. *satina*.

SATINET, s. m. Satinet, étoffe de soie et de coton. R. *satin*.

SATINETO, s. f. Sorte d'étoffe de soie.

Mantèls doublats de satineto.
P. GOURDOU.

R. *satin*.

SATINOUS, OUSO, adj. De la nature du satin, v. *sedous*.

Emb' un clar, satinous trenun
De sourel e de nouvelun.
L. DE RICARD.

R. *satin*.

SATIRA, v. n. et r. Travailler comme un nègre, se tuer au travail, v. *afana, galera, rustica, trima*.

Tè, satiro-te, tiens, meurs à la peine ; *me siéu satira touto ma vido*, j'ai ahané toute ma vie.

Tout lou jour satiravo pèr nourri li piéutoun.
A. BOUDIN.

Fau se satira tout lou franc jour de Diéu.
J. ROUMANILLE.

R. *satire*.

SATIRE, SATÌRI (g.), (rom. *satiri*, it. esp. *satiro*, port. *satyro*, lat. *satyrus*), s. m. Satyre.

Caro de satire (Zerbin), tête de singe ; *travaia coume un satire*, travailler comme un nègre.

SATIRI, SATIRIC (g. l.), **ICO** (cat. *satiric*, esp. it. *satirico*, port. *satyrico*, lat. *satyricus*), adj. et s. Satirique, v. *mourdènt*.

La farço satirico, sorte de pièce carnavalesque qui faisait partie autrefois des jeux de la Fête-Dieu d'Aix et dans laquelle on ridiculisait des personnalités vivantes.

Lou pouèto Gelu, lou grand satiri poupulàri.
J.-B. GAUT.

Ma fougo satirico
S'es servido dous cop dóu fouit e de la trico.
J. DÉSANAT.

SATIRISA (esp. *satirizar*), v. a. et n. Faire des satires, critiquer, v. *critica*.

Sàbi que lou letru raramen satiriso.
P. BELLOT.

R. *satiro*.

SATIRISTO, s. m. Satiriste, auteur de satires. R. *satiro*.

SATIRO (cat. esp. it. *satira*, port. lat. *satyra*), s. f. Satire, v. *estribot, serventés*.

La Satiro de Petrôni, la Satire de Pétrone.

Apren que toujour la satiro
Tirasso lou mourbin e l'iro.
J. GERMAIN.

SATIROUS, n. p. Satiroux, nom de fam. prov. R. *satiro*.

SATISFACIOUN, SASTIFACIOUN (rh.), **SOUDISFACIOUN** (niç.), **SATISFACIEN** (m.), **SATISFACIÈU** (l.), (cat. *satisfacció*, esp. *satisfaccion*, it. *satisfazione*, lat. *satisfactio, onis*), s. f. Satisfaction, v. *countentamen* ; t. de dévotion, v. *reparacioun*.

Me dounо ges de satisfacioun, il ne me donne aucune satisfaction, il ne me répond pas.

Dounas quauco satisfacien
A qu fidelamen vous amo.
C. BRUEYS.

SATISFAIRE, SASTIFAIRE (rh.), **SATISFA** (l.), **SATIFAIRE** (d.), **SOUDISFAIRE** (niç.), (rom. *satisfar*, cat. *satisfer*, it. *soddisfare*, esp. *satisfacer*, lat. *satisfacere*), v. a. Satisfaire, contenter, v. *countenta* ; payer, solder, v. *paga*.

Se conj. comme *faire*.

SE SATISFAIRE, v. r. Se satisfaire.

SATISFA, SASTIFA, SATISFACH (l.), SOUDISFACH (niç.), SATISFAIT (narb.), SATISFÈIT (g.), ACHO, AITO, ÈITO, part. et adj. Satisfait, aite.

Iéu me tròbi satisfacho
De moun servitour.
C. BRUEYS.

SATISFASÈNT, SATISFASENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (esp. *satisfaciente*, it. *soddisfacente*, lat. *satisfaciens, entis*), adj. Satisfaisant, ante ; satisfactoire.

● Satjas (sachez), satjut (su), *en Querci*, v. saupre ; sato, *aphèr. de* dissato ; sato-cuou, sato-mou, *pour* sèto-cuou, sèto-mou.

SATO-ROUPETO, excl. Sorte de juron obscène. R. *santo, roupeto*.

SATOU, s. m. Coup violent, gourmade, en Auvergne,, v. *chèchi* ; gros bâton, à Montpellier, v. *barroun*. R. *sati*.

SATOUNA, v. a. Frapper fort quelqu'un, à Aix, v. *tabasa*.

L'an satouna, paure ai ! on l'a rossé, le pauvre sire. R. *satou*.

SATRAPO (it. *satrapo*, esp. lat. *satrapa*), s. m. Satrape.

Se cresien de satrapo
Quand poudien cascala 'mé 'n parèu d'escut gras.
V. MARTIN.

Les seigneurs d'Anduze et ceux de Sauves (Gard) prenaient le titre de *satrapes*. C'était un souvenir des croisades.

● Satre *pour* sacre ; satrèu, v. sartèu.

SATURA (cat. esp. *saturar*, it. lat. *saturare*), v. a. t. sc. Saturer, v. *cafi, sadoula*.

SATURA, SATURAT (g. l.), ADO, part. et adj. Saturé, ée.

SATURACIOUN, SATURACIEN (m.), **SATURACIÈU** (l.), (cat. esp. *saturacion*, it. *saturazione*, lat. *saturatio*), s. f. t. sc. Saturation. R. *satura*.

SATURARGUE, SATURARGUES (l.), (rom. *Sauturargues, Seurdurenges, Sesteiranegues*, b. lat. *Saduranicis*), n. de l. Saturargues (Hérault), v. *goine*.

SATURNALO (cat. *saturnal*, it. *saturnale*, lat. *saturnalis*), s. f. Saturnale.

SATURNE (v. cat. *Satern*, it. esp. port. *Saturno*, rom. lat. *Saturaus*), n. p. Saturne, divinité qui figure dans la marche du Guet, aux jeux de la Fête-Dieu d'Aix ; planète, v. *Magalouno*.

Saturne s'es retiro dins lou dissate.
ARM. PROUV.

Pu liuen que Mars, pu liuen que Saturne, bèl astre
Que de quatre luno a 'n poutoun.
G. B.-WYSE.

SATURNIN, SATOURNIN, SOUTOURNIN, SATURNIÉU (a.), **SOUTOURNIÉU** (m.), **INO** (angl. *saturnine*, it. *saturnino, sutornione*, piém. *saturno*), adj. Saturnien, ienne, taciturne, sombre, sournois, oise, sinistre, v. *sournaru*.

Lou jour, saturnin e feroun,
Ploumbo aqui-dintre uno passado.
CALENDAU.

Jupin lou saturniéu.
F. PASCAL.

R. *Saturne*.

SATURNIN, SATOURNIN, SAVOURNIN (m.), **SARNIN, SERNIN, SARNI, SERNI, SERNÈ** (l.), **SERNU** (auv.), (rom. *Cerni, Sadarnii*, it. esp. port. *Saturnino*, b. lat. *Isserninus*, lat. *Saturninus*), n. d'h. Saturnin ; Savournin, De Savournin, Savornin, De Savornin, Savourny, Sadourny, Sernin, Sernis, noms de fam. méridionaux.

Sant Saturnin, saint Saturnin, premier évêque de Toulouse, martyrisé vers 257. La tradition le fait venir de Judée avec Lazare et les saintes Maries.

Sant-Sarnin, Sant-Sarni, Saint-Sernin, vocable de la cathédrale de Toulouse.

Moun Diéus, cridi labets, me caldra dounc mouri
Sans rebese Toulouso e surtout Sant-Sarni.
L. VESTREPAIN.

SATURNIN (SANT-), SANT-SAVOURNIN, SANT-SATOURNI (l.), **SENT-SARNI** (périg.), (rom. *Sant Saorni, Saint Serny, Sarny, Saint Sarnin*, lat. *S. Saturninus*), n. de l. Saint-Saturnin (Aveyron, Cantal, Hérault, Lozère, Puy-de-Dôme, Vaucluse) ; Saint-Savournin (Bouches-du-Rhône) ; Saint-Sernin (Dordogne) ; ancien nom de la ville du Pont-Saint-Esprit.

Sant-Savournin d'Al, Saint-Saturnin lez Apt, v. *boufo-tourtoun, meno-coumaire*.

PROV. LANG. Las filhos de Sant-Satourni
Venden las cofos pèr croumpa de vi ;
Las nostros ne fan pas antau,
Van à la cavo, bevon al pegau.

SATUT, s. m. Nom d'une monnaie d'argent et d'or, frappée à Naples par les comtes de Provence Charles I^er^ et Charles II. R. *sati*.

● Satze (sois), satzan (soyons), satzas (soyez), satzan (qu'ils soient), *en Auvergne*, v. èstre.

SAU, SAL (l.), **SAR** (a.), **SA** (d.), (rom. *sal, sals, saus*, cat. esp. port. lat. *sal*, it. *sale*), s. f. Sel, sel marin.

Sau trisso, sel pilé, broyé, égrugé ; *sau d'estiéu*, t. de saline, sel d'été, mélange de sulfate de potasse, de sulfate de magnésie, de chlorure de magnésium et de sel marin ; *sau de Glauber*, sel de Glauber, sulfate d'ammoniaque ; *sau d'Eissoun*, sel d'Epsom, sulfate de magnésie ; *sau de loup, sau di masco*, spath calcaire, chaux carbonatée, cristallisée ; *sau d'óusèio*, sel d'oseille, bi-oxalate de potasse ; *sau anmounia*, sel ammoniaque ; *sau-gèmo*, sel-gemme ; *sau-nitre*, sel de nitre, salpêtre ; *aigo-sau*, eau salée ; *sau de veiriero*, sel de verre, fil de verre ; *grum* ou *gran de sau*, grain de sel ; *camello de sau*, salorge ; *trissa de sau*, égruger du sel ; *bouta de sau à l'oulo*, saler le pot ; *prene sau*, prendre le sel, se saturer de sel, v. *sauprendre* ; *leva la sau*, dessaler ; critiquer avec finesse ; *grana coume de sau*, grenu comme sel, plantureux, assuré ; *iè courron coume à ba sau, coume l'avé, coume li cabro à la sau*, on y court comme au feu ; *a la cabro à la sau*, ses affaires vont bien ; *vai iè metre un gran de sau sus la co*, se dit en parlant d'un oiseau qui s'envole ; *ço que dis n'a pas un gran de sau*, ce qu'il dit est insipide ; *crèisse coume la sau dins l'oulo*, décroître et se fondre ; *iè met ni sau ni òli*, il dit crûment la vérité ; *i'a ges de sau à la saliero*, il n'a pas le sens commun ; *tene sal en goujo*, v. *coujo*.

Te sies fa mau ?
Mete-ié de sau,

se dit ironiquement à quelqu'un qui s'est blessé par sa faute

Arri, àrri, à la sau,
Que deman sara Nadau.
CH. DE NOURRICE.

PROV. Fau manja 'no cimino de sau ensèn,
Pèr counèisse l'imour di gènt.

— D'escampa la sau
Porto malur à l'oustau.

Quand les femmes sortent de couches et qu'elles vont rendre visite à leurs amies, celles-ci leur font quatre présents symboliques, du sel, des œufs, du pain et une allumette, en disant : *que voste enfant siegue san coume la sau, poulit coume un iòu, bon coume lou pan, dre coume uno brouqueto*, v. *signe-l'ome*.

En Béarn, *sau* est du genre masculin.

SAU, SÒU (rom. *Sona*, b. lat. *Castrum Saonis, Saone, Sauna*), n. de l. Saou (Drôme).

La fourèst de Saou, la forêt de Saou.

SAU, SAURE, AURO (rom. *saur, sor, aure, aura*, esp. port. *aureo*, it. *sauro*, lat. *aureus*), adj. Saure, blond, onde, v. *blound* ; Saur, Saury, noms de fam. méridionaux.

Rasin saure, variété de raisin noirâtre, hâtifs, à grains ronds et séparés, connue à Nîmes, v. *canitort* ; *Champ-Sau*, Champsaur, pays du Dauphiné ; *mié-sau*, doré à demi, presque mûr ; *Sauro*, Saure, nom de femme usité autrefois en Provence.

Èro, vous dise, un rai d'or fin e saure.
ISCLO D'OR.

Quand l'or au ventoulet plòu di sàuri genèsto.
T. AUBANEL.

Iéu entre-vese aperalin
Uno sauro.
A. MATHIEU.

● Sau (sauf), v. sauve ; sau, *contract. gasc. de* ça ou (ce lui) ; sau, *contract. gasc. de* sus lou (sur le) ; sau *pour* saup (il sait) ; sau *pour* sabe (je sais), *dans les Alpes* ; sau *pour* si (ses), *en Auvergne* ; sau *pour* sòu (sou) ; sau *pour* saut ; saub, v. sauve ; sauba, saubaciéu, v. sauva, sauvacioun ; saubadou, saubandou, v. sauvadou ; saubage, saubatge, saubatche, saubatye, v. sóuvage ; Saubalado, v. Séuvo-Lado ; saubanh, saubanet, v. sauvan ;

saubatjuno, v. sóuvagino ; saube, v. sauve ; sauberdous, saubertous, v. sóuvertous ; Saubèstre, v. Sivèstre ; saubetat, v. sauvèta ; sàubi, v. salmi.

SAUBIA, SALBIA (l.), v. n. et a. Toucher le lieu d'asile, au jeu de cligne-musette ; saisir quelqu'un qu'on poursuit, au même jeu, en Rouergue, v. *saumi, sauva.*

● Sàubio, v. sàuvi ; saubiot, v. sauvignoun.

SAUBIOUN, n. de l. Saubion (Landes).

● Saubo, v. sauvo ; saubo-gardo, v. sauvogardo.

SAUBOLO (rom. *Saubola, Scubola, Seuvola)*, n. de l. Saubole (Basses-Pyrénées).

Païsa de Saubolo, paysan grossier, béotien, en Béarn. R. *séuvo.*

● Saubrai, bras, bra, bren, brès, bran, *fut. du v.* saupre ; saubran *pour* sauvaran, à *Bordeaux*, v. sauva ; saubre, v. saupre ; saubriéu, briès, brié, brian, brias, brien, *condit. du* v. saupre.

SAUBRIGO, SAUBRIGUES (b.), n. de l. Saubrigues (Landes).

● Saubrou, v. sabour ; saubrous, v. sabourous.

SAUBUSSO, n. de l. Saubusse (Landes), pays qui tire son nom des Sibuzates, peuple gaulois.

● Sauc, saüc, v. sambuc ; sauça, v. saussa ; sauçairou, v. sausseiroun.

SAUCANELLO, s. f. Jeune dorade. R. *sauqueno.*

SAUCATS, n. de l. Saucats (Gironde).

SAUCÈDO (rom. *Saucède*, b. lat. *Saucota)*, n. de l. Saucède (Basses-Pyrénées), v. *sauseto.*

● Saucèl, v. saussèl ; saucet, sauceto, v. saussot, sausseto ; saucié, iero, v. saussié, iero ; saucino, v. soucino ; saucissié, saucisso, saucissot, v. saussissié, saussisso, saussissot.

SAUCLA, SAUCLIA (auv.), **SIAUCLA** (rh.), **SÉUCLA** (m.), **SALCLA, SARCLA** (l.), **SARCIA** (auv.), **SARCA** (h.), **SERCLA** (g.), **SURCLIA** (d.), (rom. *salclar, serclar*, cat. *axarcolar*, port. esp. *sachar*, it. *sarchiare*, lat. *sarculare)*, v.-a. et n. Sarcler, v. *deserba, despourga, cisserba ;* couper, ôter, v. *coupa.*

Siéu anado saucla
Pèr faire un calignaire.
CH. POP.

Qu denembro de bèn saucla,
Noun s'empache pas dóu meinàgi.
C. BRUEYS.

SAUCLA, SALCLAT (l.), **ADO**, part. et adj. Sarclé, ée.

SAUCLADIS, ISSO, adj. Qui peut ou doit être sarclé, v. *salc.* R. *saucla.*

SAUCLADO, SIAUCLADO (rh.), **SARCLADO** (lim.), s. f. Ce qu'on sarcle en une fois, temps où l'on sarcle, grande quantité, abondance de fruits.

Anan à la sauclado, nous allons sarcler ; *n'i'en vai avé 'no sauclado*, il y en aura à foison ; *pèr la sauclado*, au temps du sarclage. R. *saucla.*

SAUCLADOU, SIAUCLADOU (rh.), **SALCLADOU** (l.), **SARCADÈ** (b.), (rom. *salclador, siauclador*, cat. *axarcolador)*, s. m. Sarcloir, v. *cissounet, trencoun.*

Blad saucladou, blé qui doit être sarclé.

PROV. B. S'ei visto tremoula la vièlho au sarcadè
E lou chibau à l'estable,

se dit en mai pour signifier que l'hiver n'est point encore passé. R. *saucla.*

SAUCLADURO, SAUCLÈIRO (a.), (it. *sarchiatura*, esp. *sachadura*, b. lat. *sarculatura)*, s. f. Sarclures, herbes qu'on arrache en sarclant, v. *espourguèro.* R. *saucla.*

SAUCLAGE, SIAUCLAGE (rh.), **SAUCLÀGI** (m.), **SURCLIAGE** (d.), s. m. Sarclage, action de sarcler ; prix du sarclage ; temps où l'on sarcle, v. *deserbage.*

An forço sauclage, ils ont beaucoup de récoltes à sarcler. R. *saucla.*

SAUCLAIRE, SIAUCLAIRE (rh.), **SARCLAIRE** (l. lim.), **SERCLAIRE** (g.), **SURCLIAIRE** (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO** (rom. *salclayre, sercatre*, port. *sachador*, it. *sarchiatore)*, s. Sarcleur, euse, v. *deserbaire ;* sarcloir, v. *saucladou.*

La santo sauclarello, surnom qu'on donne à Mazan à Notre-Dame la Brune, madone qui fut trouvée, dit-on, par des sarcleuses.

Emé li sauclarello, au mitan di blad verd,
Que dison si cansoun, lou jougne entre-ouvert.
A. TAVAN.

R. *saucla.*

● Sauclamia, v. sanclamia ; saucle *pour* cèucle, ciéucle.

SAUCLET, SIAUCLET (rh.), **SALCLET** (l.), **SARCLET, SERCLET** (g.), **SARCÈL, SARCÈU** (lim.), (b. lat. *sercletus*, it. *sarchiello*, lat. *sarculum)*, s. m. Sarcloir, outil pour sarcler, v. *saucladou ;* athérine joel, petit poisson de mer, ainsi nommé à cause de sa forme, v. *meleto, salabido ;* spare Passeroni (Risso), autre poisson de mer, v. *mouissin.*

Countènt coumo un siauclet
Que vèn de fugi l'esco.
P. BELLOT.

Aci la jardinèro
Plantèc un de mous gras dam lou bèc dén sarclet.
17e SIÈCLE.

SAUCLETIERO, s. f. Filet à petites mailles, destiné à la pêche des athérines et des petites sardines. R. *sauclet.*

SAUCLETO, SIAUCLETO, SALCLETO et **SARCLETO** (l.), (b. lat. *sarcleta)*, s. f. Serfouette, v. *eissadounet.*

Mai d'uno grumilheto
A moulhat ma saucleto.
J. JASMIN.

PROV. Quand veiras lou corb vent,
Pren toun araire e vai curbi ;
Quand lou veiras s'entourna,
Pren la saucleto e vai saucla.

R. *sauclet.*

● Sàucliero *pour* ciéucliero.

SAUCLO, SARCLO (bord.), (lat. *sarculum)*, s. f. Sarcloir, en Agenais, v. *sauclador.*

Se noun li planti pas la saucio pèr l'esquino !
F. DE CORTÈTE.

SAUCLUN, SIAUCLUN (rh.), s. m. Ce qu'on sarcle, sarclure, herbes sarclées ou à sarcler.

Ai ! ai ! que de sauclun !
A. LANGLADE.

R. *saucla.*

● Sauco *pour* sóuco ; sauçe, sauçolo, sauçoun, *pour* sausso, saussolo, saussoun ; sauco de *pour* soun-que ; sau-courciéu, v. courreicioun ; saucun, v. saussun.

SAUCRET, s. m. Espèce de canard, dont la tête est colorée de bleu et de noir, v. *rèi-dei-saucre ?* petit sarg, poisson de mer, v. *sarguet.*

SAUD (SANT-), n. de l. Saint-Saud (Dordogne).

● Sauda, v. sóuda ; saudard, saudat, v. sóudat.

SAUDÈMI, n. p. Saudemi, nom de fam. provençal.

● Saudo, v. sòudo ; saudo-quiéu, v. sòudocuou ; saudrai *ou* saudrèi, dras, drò, dren, drès, dran. *fut. dauph. du v.* saupre ; saudriéu, driès, drió, drian, drias, drien, *condit. dauph. du v.* saupre.

SAUDRUNO, s. f. La Saudrune, ruisseau des environs de Muret (Haute-Garonne).

SAU-GÈMO (it. *salgemma*), s. f. Selgemme.

● Saug, v. sambu ; saugi, v. chausi ; Saugier, v. Sugié.

SAUGNA, SAUGNAC (g.), n. de l. Saugnac (Landes).

● Saugnè, v. saunié ; saugo, v. cissaugo.

SAUGO, n. de l. Salgues (Var) ; Saugues (Haute-Loire).

SAUGOUN, n. de l. Saugon (Gironde).

● Saugranado, v. sagrunado.

SAUGRAS, s. m. Gainier, arbre de Judée, v. *avelatié.*

SAUGRAS (rom. *Sugras*, b. lat. *Sogradus, Assogrado)*, n. de l. Saugras (Hérault).

● Sauguèri, guères, guèt *ou* guèt (je sus, tu sus, il sut), *en Périgord*, v. saupre ; sauguèssi, guèssos, guès, guèssen, guèssets, èssen (que je susse, etc.), v. saupre.

SAUGUIS, n. de l. Sauguis (Basses-Pyrénées).

● Saugùrets *pour* sacherias (vous sûtes), *en Albigeois ;* saugut, udo, *part. p. lang. du v.* saupre ; sauion *pour* saubrien (ils sauraient), *en Gascogne.*

SAUJA, SAUJAC (l.), n. de l. Saujac (Aveyron).

SAUJAN (b. lat. *Salianum, Salatianum)*, n. de l. Saujan, près Beaucaire (Gard).

SAÜL (rom. *Saül, Saüll*, lat. *Saül)*, n. p. Saül ; Sahul, nom de fam. méridional.

● Saula (sabler), v. sabla ; saula (soûler), v. sadoula ; saulard, saulaud, v. sadoulas ; saule (saule), v. sause ; saule, aulo (soûl, oûle), v. sadou.

SAULIA, SAULIAC (l.), n. de l. Sauliac (Lot).

● Saulo, v. sablo ; saulo-bouié, v. sadoulobouié ; saum, v. som ; sauma (assommer), v. ensauma ; sauma (semer), v. semena.

SAUMADA, SAUMATA (l.), v. a. et n. Charrier la vendange avec la hotte, v. *carreja, ensaumada.* R. *saumado.*

SAUMADADO, s. f. Contenance d'une *saumado*, mesure agraire. R. *saumado.*

SAUMADAIRE, SAUMATAIRE, s. m. Celui qui charrie la vendange dans la hotte, en Languedoc, v. *carrejaire.* R. *saumada.*

SAUMADO, SOUMA (a.), (rom. *saumada, salmada*, cat. *somada*, b. lat. *saumata, salmata)*, s. f. Anée, charge d'une bourrique, fixée aux quatre cinquièmes de celle d'un mulet, v. *cargo ;* mesure de capacité, usitée en Provence et en Languedoc pour les grains, les châtaignes, le gland, les amandes, etc. : elle équivaut à deux hectolitres, plus ou moins, selon les pays, et se divise en quatre setiers ou huit hémines, v. *eimino, sestiè ;* mesure de superficie équivalente à 70 ares en Provence, à 79 en Languedoc, plus ou moins selon les pays, et se divisant en quatre *sesteirado* ou huit *ciminado* ou 1600 cannes carrées ; Saumade, De Saumate, noms de fam. méridionaux.

Saumado de rasin, charge de raisin, somme de vendange ; *cinquanto saumado de terro*, cinquante saumées de terre.

Fauguè jita mai de vue cènt saumado
De blad bagna que s'anavo grela.
A. PEYROL.

En Sicile on emploie une mesure de capacité appelée la *salma*. En Suisse on a le *saum*. R. *saumo.*

● Saumado (semis), v. semenado ; Saumail, v. Sóumai.

SAUMAI (lat. *Psalmodius)*, n. d'h. Saint Saumay ou Psalmet, solitaire honoré en Limousin, mort. vers 589.

● Saumaire, v. semenaire ; saumalié, v. saumatié.

SAUMAN (rom. *saumant*, ânier), s. m. Faisceau de paille dont on fait la couverture d'un toit, dans les Pyrénées. R. *soum.*

SAUMANAS (rom. *Somannas*, b. lat. *Somanassium)*, n. de l. Saumanas (Gard).

SAUMANEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Saumane.

SAUMANO (rom. *Saumana*, b. lat. *Saumana, Saumanna, Salmana, Summana)*, n. de l. Saumane (Basses-Alpes, Gard) ; Saumanes (Vaucluse), patrie du marquis de Sade, v. *brouquetié.*

SAUMARU, UDO, adj. Têtu comme une bête de somme, v. *testard.* R. *saumo.*

● Saumas, v. suma ; Saumat, Saumati, v. Souma.

SAUMASSO, s. f. Grosse ânesse.

Aqui 'no poulido becasso
Negro coumo un carbou, saumasso.
J. LAURÈS.

R. *saumo.*

SAUMASTRE, ASTRO (it. *salmastro*, rom. *samaciu*, lat. *salmacidus)*, adj. Saumâtre, v. *mac, salabrous ;* Soumastre, nom de fam. provençal.

Aigo saumastro, eau saumâtre.

● Saumata, saumataire, v. saumada, saumadaire.

SAUMATIÉ, SAUMALIÉ, SAUMATÈI (bord.), **SAUMATÈ** (g.), (rom. *saumatiers*, v. fr. *somatier, soumetier*, b. lat. *sommelarius*), s. m. Conducteur de bêtes de somme, ânier, muletier, voiturier, v. *arriaire, asenié, tocoase.*

Un saumatié venguèc malaut.
P. GOUDELIN.

R. *saumo, saumeto.*

SAUME, SIAUME, SIOUME (d.), **SALME, PSALME** (l.), **SARMO** (d.), (rom. *saum, salme, salm, psalme, psalm*, cat. *salm*, esp. it. *salmo*, lat. *psalmus*), s. m. Psaume ; psautier, v. *sautié.*

Aurès lèu fini vòsti saume? aurez-vous bientôt fini vos doléances ? *li sèt saume*, les sept psaumes ; *argènt de sèt saume*, v. *argènt.*

Encàrgui à mas filhas Dousseta et Catharineta que alan à dire cascun jour un set salmes per la miena arma.
TESTAMENT DE J. DE FORBIN, 1453.

La Revue des Langues Romanes a publié (1881) des traductions des psaumes pénitentiaux en vers provençaux du 13e siècle. Pierre de Garros a traduit les psaumes en gascon (1565). Il y a aussi *les Psalmes de David en rimo bearneso*, traduction béarnaise imprimée à Orthez (1583).

SAUMEIRAT, SAUMEIROT et **SAUMEIROU** (l.), s. m. Anon, petit âne, v. *asoun, saumihoun.* R. *saumiero.*

SAUMEIRET, SAUMIERET (rh.), s. m. t. de maçon. Parpaing plus long que les autres destiné à former un linteau de porte. R. *saumié.*

SAUMEIROUN, SOUMAIROU (l.), s. m. Petit sommier, petite poutre, v. *fusto.* R. *saumié.*

SAUMEJA, SIAUMEJA (l.), (rom. *salmejar, salmeiar*, cat. *salmejar*, esp. port. *salmear*, it. *salmeggiare*), v. n. Psalmodier.

Disien al nouvèl menistre, en siaumejant coumo el.
P. FESQUET.

R. *saume.*

SAUMEJA, v. n. et a. Aplanir un champ avec la ravale appelée *saumo.*

SAUMEJAN, n. de l. Saumejan (Lot-et-Garonne). R. *saut, mejan.*

● Saumèl, v. saumet ; saumelha, v. soumiha.

SAUMEN (b. lat. *sagmen*, charge), s. m. Agneau de deux ans, v. *doublau, segound.* R. *saumin.*

SAUMÉS, s. m. Le Saumès, affluent de la Garonne.

SAUMET, SAUMÈU (lim.), **SAUMÈL** (querc.), **SAUMIL** (l.), s. m. Anon en âge d'être sevré, v. *asenoun, pòutre ;* sobriquet des gens d'Eysus (Basses-Pyrénées) ; Salmet, nom de fam. provençal.

An hèit viene un saumet, puich l'an acabalat dessus.
PICOT.

R. *saumo.*

SAUMETA, v. n. Anonner, mettre bas un ânon. R. *saumet.*

SAUMETO, SÒUMETO (d.), **SAUMELLO** (lim.), **SAUMILHO** (l.), (cat. *somereta*), s. f. Petite ânesse, ânon femelle, v. *saumiho.*

Es uno saumeto, c'est une ignorante ; *veici tala saumeto*, t. de nourrice, voici ta bonne tante.

Sant Jòusè pren la saumeto,
Quand lei jusiéu soun passa.
CH. POP.

PROV. Qu vòu faire sa fiho saumeto,
Qu'en un vilage la meto.

R. *saumo.*

SAUMETOUN, SAUMETOU et **SAUMATOU** (l.), **SAUMITROU** (périg.), **SAUMELOU** (querc.), s. m. Anon qui tette, petit ânon, v. *poulrihoun, saumihoun.*

Faire saumatou, porter la vendange sur le dos. R. *saumet.*

SAUMI, SAL-MI-TÈ (l.), **SÀLBI**, s. m. Le rendez-vous du jeu de cligne-musette, l'endroit où l'on ne peut être pris, en Rouergue, v. *cauno, saubia.* R. *sau, sauve, mi.*

SAUMIC, adv. Soit, ainsi soit-il, adjugé, en Rouergue, v. *siegue, soio, vague.*

SAUMIÉ, SOUMIÉ (a.), **SAUMIÈ** (l.), **SAUMÈ** (b. g.), (rom. *saumier, saumer, saumey*, fr. *sommier*, cheval ou bête de somme, it. *somiere*, lat. *sagmarius*), s. m. Pièce de bois qui tient le milieu entre la poutre et le soliveau, poutre d'un plancher, v. *calaman, fusto ;* sommier, première pierre de chaque côté d'un arc ; matelas de crin ; maquignon qui vend des ânes, v. *saumatié ;* bêta, v. *darut ;* Saulmier, nom de fam. languedocien.

Touca lou saumié, toucher au plafond ; *pendoula au saumié*, pendre au plancher ; *un saumié de clareto*, une solive chargée de raisins blancs suspendus en paquets ; *camin saumié*, chemin des bêtes de somme.

Coupère un saumié court di dous coustat.
A. PEYROL.

Que li daio au saumié
Brandusson pendoulado.
T. AUBANEL.

R. *saumo.*

SAUMIÉ, s. m. Sorte de harpon, employé dans la Dordogne, pour saisir les gros saumons. R. *saumoun.*

SAUMIERO, SAUMIÈIRO (lim.), (rom. *saumiera, someira*, cat. *saumera, somera*), s. f. Bête de somme, ânesse, v. *saumo ;* étable à âne, cabane, cahute, v. *cafourno ;* étoffe de laine grossière, que l'on fabriquait à Sommières, v. *Soumèire ;* pour saumure, v. *saumuro.*

Certo adounc s'es vist de moun mas
Tout lou grand camin de Jounquieros
Couvert d'ases e de saumieros.
J. MICHEL.

R. *saumo.*

SAUMIHO, SAUMILHO (l.), **SÒUMILHO** (rouerg.), s. f. Petite ânesse, v. *saumeto ;* Soumille, nom de fam. lang. R. *saumo.*

SAUMIHOUN, SAUMILHOU (l.), **SAUMIROU, SAUMIRET** (toul.), **SAUMITROU** (périg.), s. m. Petit ânon, petit baudet, v. *saumeirat ;* chabot, poisson de mer, v. *ainèu.*

È le cor ai ventre coumo le saumirou de mar.
P. GOUDELIN.

Poulis, saumirous, crabos e lessous.
C. FOLIE-DESJARDINS.

Croumparen un saumiret
A la fièro de Buzet.
CH. DE NOURRICE.

R. *saumil, saumiho.*

SAUMIN, SAUMIL (l.), s. m. Petit de l'ânesse, ânon, v. *asenoun ;* petite ânesse, bourrique, en général, v. *saumeto ;* les ânesses, les ânes, v. *bourriscaio, pòutraio.*

Fau mena noueste saumin
Pèr si metre en routo.
VIEUX NOEL.

Se m'èron quaucarèn, aquélei galoupin,
Lei farléu ensuca coumo de viéi saumin.
P. FIGANIÈRE.

Saumin que curbièn de caresso,
Saumin que, mau-grat sa vielesso,
Lei pourtavo ensèn à la messo.
M. TRUSSY.

R. *saumo.*

SAUMISTO (rom. *salmista, psalmista*, v. fr. *saumiste*, cat. esp. it. *salmista*, port. lat. *psalmista*), s. m. Psalmiste.

Adon fo adumplit zo que diz la Psalmista.
VIEUX SERMON LIMOUSIN.

SAUMO, SAUME (b.), **SÒUMO** (d.), **SOMO** (auv.), (rom. *sauma, somma*, cat. *sauma*, b. lat. *salma, sagma*, gr. σάγμα, charge d'une bête de somme), s. f. Anesse, bourrique, v. *aseno, bourrisco ;* bête de somme, en Guienne, v. *saumiero ;* charge d'une bête de somme, dans les Alpes, v. *cargo, soumo ;* pièce traversière d'un pressoir ; gros coin de bois qui sert à soulever la meule d'un moulin ; gros boyaux, cœcum, colon et rectum, par opposition à *ase* (estomac) ; nuage chargé de pluie qui paraît au couchant, v. *bàrri, emparo ;* meule de gerbes ou de paille en dos d'âne, v. *molo ;* ravale, grappin à traîner la terre, v. *rosse ;* femme ignorante, mauvaise fille, v. *bestiasso ;* Saume, Salme, noms de fam. languedociens.

La de saumo, lait d'ânesse ; *faire la saumo*, faire le réveillon ; *saumo de terro*, éboulis ; *couquin de la saumo !* sorte de juron familier ; *saumo ta fenno*, se dit burlesquement en Limousin pour *sauvo ta fenno*, sauf ta femme.

PROV. Pèr countenta la saumo fau pas faire peta l'ase.

— Quau femo e saumo meno
N'es pas sènso peno.

— Quau labouro em' uno saumo, noun pòu avé bon gara.

— Se boulego coume uno saumo morto.

SAUMÒDI, SANMÒSI (rom. *Psalmodi, Psalmody*, b. lat. *Salmodium, Psalmodium, Monasterium Psalmodiense*), n. de l. Psalmodi, ancienne abbaye de bénédictins qui était près d'Aigues-Mortes. Elle devait son nom aux chants religieux qu'on y psalmodiait sans cesse.

SAUMOS, n. de l. Saumos (Gironde).

SAUMOUDÌO, SALMOUDÌO (l.), (rom. cat. esp. it. *salmodia*, port. lat. *psalmodia*), s. f. Psalmodie.

● Saumoulo, v. soumoulo.

SAUMOUN, SAUMÒU (b.), **SALMOU** (l.), (rom. *saumoo, saumo, salmo*, cat. *salmó*, esp. *salmon*, it. *salamone*, lat. *salmo, onis*), s. m. Saumon, poisson de l'océan, v. *becard, bequet, tecoun ;* masse de plomb ou d'étain, v. *guso.*

PROV. LANG. Alo de perdigal, cueisso de capou,
Co de pèis, cap de saumou,
Es ço de melhou.

PROV. LIM. Pèr sent Martì
Lou saumoun es aqui ;
Pèr sento Catarino,
Viro l'eschino.

SAUMOUN, SAUMOU (l.), s. m. Anon, v. *saumin* plus usité ; poutre à laquelle les pêcheurs suspendent leurs filets. R. *saumo.*

SAUMOUNA, SALMOUNAT (l.), **SAMOUNAT** (viv.), **ADO** (esp. *salmonado*), adj. Saumoné, ée.

Es un pau saumouna, l'ai fa barda de lard.
P. GIÉRA.

Un pescaire à la luminado
Pren uno trouito saumounado.
1732.

R. *saumoun.*

SAUMOUNT (rom. *Saumo, Somont*, b. lat. *Locus de Ausamonte*), s. m. et n. de l. Le Saumont (Lot-et-Garonne).

SAUMURA, SAUMOUIRA, SALMOUIRA (rouerg.), v. a. Imbiber de saumure, v. *sala.* R. *saumuro.*

SAUMURO, SAUMIERO (lim.), **SALMIÈRO** (l.), **SAUMOUIRO** (niç.), **SAUMOUEIRO** (d.), **SAUMOURO, SALMOUIRO, SALMOURO** (rouerg.), (esp. *salmuera*, it. *salamoja*, port. *salmoura*), s. f. Saumure ; eau qui s'écoule des viandes salées, v. *aigo-sau* et *muro.*

Sèmblo de saumuro, c'est salé comme mer.

L'enrabia m'asseguro
Que l'anchoio en barriéu, messo dins la saumuro,
Es tout ço que counouis d'afrous.
S. CRÉMAZY.

PROV. I'a de paraulo que sènton la saumuro.

SAUNA, SANNA (g. l.), **SANCNA** (bord.), **SANA** (a. d.), **SAINA** (b.), **SAGNA** (a.), **SANGNA** (lim.), (rom. *sancnar, sangniar, sagnar*, cat. *sagnar*, esp. port. *sangrar*, it. b. lat. *sanguinare*), v. a. et n. Saigner, tirer du sang, v. *alévja, brouquela, sangueta ;* égorger, couper la gorge, v. *escana, sagata ;* percer un arbre pour en tirer la résine ; jeter du sang, être sanglant, v. *sanguina.*

Se faire sauna, se faire saigner ; *sauna 'n poulet*, saigner un poulet ; *sauna 'no bouto*, mettre un tonneau en perce ; *quand me saunèsson*, quand on me tuerait ; *saunarias pulèu uno pèiro*, vous tireriez plutôt du sang d'une pierre ; *sauna 'n canau*, dériver des rigoles d'un canal ; *sauna dóu nas*, sai-

gner du nez ; *lou nas me sauno*, je saigne du nez ; *lou nas iè sauno*, il saigne du nez, il recule ; *sauna de gaiardiso*, resplendir de santé ; *es fres que sauno*, il est vermeil de fraîcheur ; *es paure que sauno*, il est très pauvre ; *lou cor me saunavo*, le cœur me saignait ; *sauno ! sauno !* égorge ! égorge ! à mort ! à mort !

Plus tard lou pèd vous saunara.
J. ROUMANILLE.
Que se saune lei vicioi bouto !
F. VIDAL.

PROV. Lou sang sauno,
la voix du sang se fait toujours entendre.

SAUNADIS, **SANNADIS** (l.), s. m. Grande saignée. R. *sauna*.

SAUNADO, SANGNADO (g.), **SANNADO, SANADO** (l.). **SAGNADO** (rouerg.), **SANNA, SANA** (d.), s. f. Saignée, v. *saunié*.

Saunado de la caviho, saignée du pied. R. *sauna*.

SAUNADOU, SANNADOU (l.), (rom. *sannador*), s. m. Chevalet, banc sur lequel les bouchers saignent les moutons ; tuerie, égorgeoir, v. *tuadou* ; couteau de boucher, v. *esquinadou* ; bout saigneux, endroit où se fait la plaie pour égorger, cou de mouton, v. *bescòu* ; point du bras où le chirurgien pique la veine, v. *veno* ; prise d'eau, épanchoir d'un canal d'arrosage, v. *espacié*.

Coutèu saunadou, couteau pour égorger ; *porc saunadou*, porc qu'on peut tuer.

Sabès pas ço que sènte en intrant dins la jasso ?
Lou saunadou.
D. OLLIVIER.

R. *sauna*.

SAUNADURO, SANNURO (l.), **SANNUERO** (d.), s. f. Saignée, rigole ouverte pour l'écoulement de l'eau ; saignement, action de saigner. R. *sauna*.

SAUNAGE, SAUNÀGI (m.), **SANNAGE** (l. d.), s. m. Action de saigner, d'égorger ; saignée ; térébration, action de percer un arbre pour en tirer la résine. R. *sauna*.

SAUNAIRE, SANNAIRE (l. d.), (rom. *sangnadar, sannador*, esp. port. *sangrador*, b. lat. *sanguinator*), s. m. Saigneur, médecin qui pratique la saignée, v. *sanguetas* ; boucher qui égorge, égorgeur, v. *maselié, sagataire*.

Saunaire de porc, tueur de cochons.

PROV. Ardit coume un saunaire.

R. *sauna*.

SAUNAMEN, SANEJAMEN (l.), s. m. Saignement, hémorrhagie. R. *sauna*.

SAUNANT, SANANT (a. d.), **ANTO** (it. *sanguinante*), adj. Saignant, ante, qui saigne encore.

Biòu saunant, bœuf saignant.

Quand lou Fiéu sus la crous clinè soun front saunant.
J. ROUMANILLE.

R. *sauna*.

SAUNARIÉ, SANARIÉ (a.), s. f. Tuerie ; lieu où l'on saigne les animaux de boucherie, v. *tuadou* ; hémorrhagie, v. *sauniero*.

« Défendu aux bouchers de faire tuer ailleurs qu'à la *saunerie* de la ville. » (Règlement sur la police de la ville d'Aix, 1569). R. *sauna*.

● Sauneia, sauneja (songer), v. sounja.

SAUNEIROLO, SANNAIROLO (l.), **SANGAIROLO** (carc.), (esp. *sanguijuela*), s. f. Sangsue, v. *ciruge, sansugo*. R. *saunaire*.

SAUNEJA, SANNEJA et **SANEJA** (l.), v. n. et a. Saigner, v. *sauna* ; ensanglanter, v. *ensaunousi* ; pour songer, v. *soungeja*.

Venjanço pèr blessats que saunejon la terro.
A. MIR

R. *sauna*.

SAUNETA, SANNETA (l.), v. n. et a. Seringuer, lâcher un jet de liquide, v. *espila*. R. *sauneto*.

SAUNETO, SANNETO (l.), **SANGUETO** (d.), s. f. Lancette, v. *lancete* ; fausset de tonneau, v. *espilo* ; cliloire, petite seringue, v. *giscle*t.

Bouta la sauneto, mettre en perce. R. *sauna*.

SAUNIÉ, SAUNIÈ (l.), **SAUNÈI** (bord.), (rom. *saunier*, lat. *salinarius*), s. m. Saunier, celui qui fait ou vend du sel ; pour poutre, v. *saumié* ; Saulnier, Saunier, Sauné, noms de fam. méridionaux.

Lou camin saunié, le chemin pour aller au sel, à Arles, v. *salié*. R. *salinié*.

SAUNIÉ, SAGNIÉ (niç.), **SAUNÌO** (Var), **SANNÌO** (g.), **SAGNIÒ** (querc.), (rom. *sancnia, sangnia, sagnia*, cat. *sagnia*, esp. *sangria*), s. f. Saignée, v. *saunado*.

De tout coustat vague de faire
De saunié dintre soun vièi champ.
M. BOURRELLY.
L'ipecacoueno e lei saunié
S'ajudon à toun agounié.
V. GELU.
Uno boueno saunio
Segur li farié bèn.
ICARD.

R. *sauna, sanio*.

SAUNISSO, SANNIERO, SANNIÈIRO (l.), s. f. Hémorrhagie, v. *sagniero*.

Saunisso de nas, saignement de nez ; *arresta la saunisso em' uno clau*, arrêter une hémorrhagie nasale en mettant une clef dans le dos, préjugé populaire. R. *sauna*.

SAUNISSOUN, SANNISSOU (l. g.), s. m. Herbe sanguinale, graminée dont les enfants emploient l'épi à se faire saigner le nez, *paspalum sanguinale* et *paspalum dactylon* (Dec.), v. *sauno-gàrri*. R. *saunisso*.

SAU-NITRE, SALITRE, SAL-NITRE (l.), **SAR-NITRE** (a.), (rom. cat. *salnitre*, esp. port. *salitre*, it. *salnitro*, lat. *salnitrum*), s. m. Sel de nitre, salpêtre, v. *saupètro*.

SAUNO (b. lat. *sona*, amende), s. f. Pièce de deux sous, en Limousin, v. *sòuto*. R. *sono*.

SAUNO, s. f. La Sanne, affluent du Lhers (Haute-Garonne) ; la Saune, rivière qui passe à Sassenage (Isère).

Conférer avec le sansc. *suna*, cours d'eau.

SAUNO-CLUSSO, SANNO-CLOUCOS (g.), s. m. Mauvais couteau, dont le ressort manque, v. *coutello, sauno-grèu*. R. *sauna, clusso*.

SAUNO-FLASCO, s. m. Biberon, ivrogne, v. *teto-fiolo*. R. *sauna, flasco*.

SAUNO-GALAS, SANNO-JALHARD (d.), *(qui saigne les vieux coqs)*, s. m. Sobriquet du renard, v. *reinard*.

SAUNO-GÀRRI, s. m. Paturin roide, barbon de Provence, digitaire sanguine, plantes dont les enfants s'introduisent l'épi dans le nez pour provoquer le saignement, v. *saunissoun*. R. *sauna, gàrri*.

SAUNO-GRÈU, SANNO-GREL et **SANO-GRIL** (l.), **SANNO-RIQUET** (rouerg.), *(qui saigne les grillons)*, s. m. Mauvais petit couteau, v. *coutelet* ; ladre, avare sordide, v. *esquicho-sardo*. R. *sauna, grèu*.

SAUNO-LENGO, SANNO-LENGO (l.), s. m. Grateron, v. *arrapo-man* ; garance, v. *rùbi*. R. *sauna, lengo*.

SAUNO-NAS, SANNO-NAS (périg.), s. m. Achillée millefeuille, plante, v. *milo-fucio*. R. *sauna, nas*.

SAUNOUS, SANNOUS (l.), **SANCNOUS** (g.), **SACNOUS** (bord.), **SANGNOUS** (b.), **SAGNOUS** (a. lim.), **OUSO, OUO** (rom. *sancnos*, cat. *sanguinos, sangos*, lat. *sanguinosus*), adj. Saigneux, euse, sanglant, ante, v. *ensaunousi, sanguinous*.

Nas saunous, nez saigneux.

Di plago de soun cor toun cor èro saunous.
F. DU CAULON.

SAUNOUSO, SANNOUSO (l.), s. f. Renouée, plante que l'on a nommée en latin *sanguinaria*, parce qu'on lui attribuait la vertu d'arrêter les hémorrhagies et crachements de sang, v. *sanguino, tirasso, trenco-taio*. R. *saunous*.

● Sauo, v. savo ; saup (il ou elle sait), v. saupre ; saup *pour* saub, sauve (sauf) ; saupèc (il sut), *en Dauphiné* ; saupegu, udo, *part. du v.* saupre ; saupeja *pour* soupeja ; saupeta *pour* soupeta.

SAUPETO, s. f. Petite *saupo*, v. ce mot.

SAUPETRIÉ, s. m. Salpêtrier.

Avèn de saupetrié noumbrous.
J. DÉSANAT.

R. *saupètro*.

SAUPETRIERO, SALPETRIÈIRO (l.), s. f. Salpêtrière ; terme injurieux adressé à une vieille femme, dans Brueys : *que n'avès de pòu, saupetriaro !* R. *saupètro*.

SAUPÈTRO, SALPÈTRO (l.), (rom. cat. *salpetra*, b. lat. *salpetra*, lat. *sal petræ*), s. f. Salpêtre, v. *sau-nitre*.

SAUPETROUS, SALPETROUS (l.), **OUSO**, adj. Imprégné de salpêtre.

Muraio saupetrouso, mur salpêtreux. R. *saupètro*.

● Saupi (que je sache), v. saupre.

SAUPI, SALPIC (alb.), s. m. Éclaboussure, v. *espousc, saupousc*.

Ero tout acatat de fango, de salpics.
J. TEYSSEYRE.

R. *saupica*.

SAUPICA, SALPICA (l.), (rom. cat. esp. port. *salpicar*), v. a. Saupoudrer, v. *espousca, saupousca* ; donner des coups, battre, v. *pica*.

Saupique, ques, co, can, cas, con.

Saupica li gauto, souffleter.

Pèr mai saupica sa responso.
F. VIDAL.

Saupiques cade mot de pebre emé de sau.
G. BÉNÉDIT.

SAUPICA, SALPICAT (l.), ADO, part. et adj. Saupoudré, ée. R. *sau, pica*.

SAUPICADO, s. f. Ce qu'on saupoudre en une fois ; volée de coups, frottée, v. *espouscado*.

La saupicado glouriouso,
La sabèn despiei davans-ièr,
J. DÉSANAT.

R. *saupica*.

SAUPICADURO, s. f. Partie saupoudrée. R. *saupica*.

SAUPICAGE, SAUPICÀGI (m.), s. m. Action de saupoudrer, de poudrer avec du sel. R. *saupica*.

SAUPICAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui saupoudre, qui met du sel dans ses paroles ou ses écrits.

Aristoufane e Juvenau
Soun pas de meiour saupicaire.
LOU CASSAIRE.

R. *saupica*.

SAUPIERO, s. f. Filet pour prendre les saupes. R. *saupo*.

● Saupignaco, saupignago, saupignado, saupignastro, *pour* jusquiamo.

SAUPIQUET, SALPIQUET (l.), (esp. *salpicon*), s. m. Saupiquet, sauce qui pique, v. *saussoun* ; mets de haricots, v. *sagrunado*.

Am' uno cebo en saupiquet.
H. BIRAT.
Pas res fougno à-n-uno costo
Qu'arroso un bon saupiquet.
M. DE TRUCHET.

R. *saupo*.

SAUPO, SARPO (niç.), **SÒPI** (esp. it. lat. *salpa*), s. f. Saupe, *sparus salpa* (Lin.), poisson de mer, v. *manjo-merdo, vergadello* ; salpe, genre de mollusques.

Saupo bastardo, autre poisson de la Méditerranée ; *ventre de saupo*, gros ventre.

PROV. Saupo e bagasso
Tout l'an soun grasso.

SAUPOUSC, s. m. Éclaboussure des vagues, v. *espousc, pouvèrù*.

Se lou saupousc nous mando un ploumb dins l'alo.
B. FLORET.

R. *saupousca*.

SAUPOUSCA, SAUPOUDRA (d.), **SUPOUSCA, SUSPOUSCA** (l.), (rom. *salposcar*), v. a. Saupoudrer, v. *espousca, saupica*.

Saupousque, ques, co, can, cas, con.

SAUPOUSCA, SAUPOUSCAT (l.), ADO, part. Saupoudré, ée. R. *sau, espousca*.

SAUPRE, SAUBRE (Var), **SAURRE** (g. l.), **SAUPER, SÒUPRE** (d.), **SOUPRE** (m.), **SABÉ, SAVÉ, SACHÉ** (m. rh.), **SACHE** (Aix), **SABE** (l.), **SABEI, SACHEI** (lim.), **SAVER** (d.), **SA-**

BERE, SABURE (rouerg.), **SAPIÉ** (l. m.), (rom. *saper, saber, saver,* cat. esp. port. *saber,* it. *savere,* lat. *sapere),* v. a. et n. Savoir, connaître v. *counèisse, sabé, saché.*

INDICATIF PRÉSENT.

Prov. *sabe* ou *sai, sabes* ou *sas, saup, sabèn, sabès, sabon,* ou *save, saves, saup, savèn, savès, savon.*
Mars. *sàbi, sabes, sabe, sabèn, sabès, sabon.*
Lang. gasc. *sàbi* ou *sèi, sabes* ou *sabs* (g.) ou *sas, sap* ou *so* (d.), etc.

IMPARFAIT.

Prov. *sabiéu* ou *saviéu, iés, ié, ian, ias, ien.*
Lang. *sabièi* ou *sapièi, ièes, iè, ian, ias, ièu* ou *ien.*
Gasc. *sabioi, ios, iò, ièn, iès, ion* ou *iòu* ou *ioun.*
Béarn. *sabi, sabès, sabè, sabèm, sabèts, sabèn.*
Aquit. *sabèbi, èbes, èbe, èbem, èbets, èben,* ou *sabèni, èucs, èue, èuem, èucts, èuen.*

PRÉTÉRIT.

Prov. *sachère, ères, è, erian, erias, èron.*
Mars. *sachèri* ou *saupèri* ou *sapèri, ères,* etc.
Lang. *sachèri* ou *saguèri* ou *saupeguèri, ères, èt, èren* ou *èn, ères, èrou.*
Toul. *sapièri, ières, ièc, ièren, ièrets, ièren* ou *ièrou.*
Alb. *sauguèri, ères, èt* ou *èc, èren, erets, èren,* ou *saugùri, ures, ut, ùren, ùrets, ùren.*
Lim. *saubèi, èrei, è, èrem, èrei, èren.*
Béarn. gasc. *sabouí, ous, ou, ouc,* ou *out, oum, outs, oun.*

FUTUR.

Prov. *sauprai* ou *saubrai* ou *saurrai, ras, ra, ren, rès, ran.*
Dauph. *saudrai* ou *saudrèi, ras, rà, ren, rès, ran.*
Lang. *saurrèi, ras, ra, ren, rès, ran.*
Gasc. *sabrèi* ou *saberèi, ras, ra, rem* ou *ram, rets* ou *rats, ran.*

CONDITIONNEL.

Prov. *saupriéu* ou *saubriéu* ou *saurriéu, riés, rié, rian, rias, rien.*
Dauph. *saudriéu, rias, riò, rian,* etc.
Lang. *saurrioi* ou *saurioi* ou *sabriò* ou *saupriò, iòs, iò, ion* ou *ièn, iots* ou *ièts, ion.*
Gasc. *sabri* ou *saberi, rès, rè, rèm, rèts, rèn.*

IMPÉRATIF.

Prov. *saches, sache, sachen, sachès* ou *saupias* (niç.), *sachon.*
Lang. gasc. *sachos* ou *sàpios, sacho* ou *sàpio, sachen* ou *sapien, sachas* ou *sapias, sachon* ou *sàpion.*
Béarn. *sàpis, sàpi, sàpim, sàpits, sàpin.*

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Prov. *que sache* ou *sàchi* (m.), *aches, ache, achen, achés, achon.*
Niç. *que sàupi* ou *sapo* (a.), *àupies, àupie, àupien, aupiés, àupion.*
Lang. gasc. *que sàpie* ou *sàpio, àpies* ou *àpios, àpie* ou *àpio, apien, apiés, àpion.*
Béarn. *que sàpi, àpis, àpi, àpim, àpits, àpin.*
Dauph. *que sèipe,* etc.

SUBJONCTIF IMPARFAIT.

Prov. *que sachèsse* ou *sachèssi* (m.), *èsses, èsse, essian, essias, èsson.*
Lang. *que sapièssi, èsses, èsse, èssen, èssets, èsson.*
Alb. *que sauguèssi, èsses, ès. èssen, èssets, èsson.*
Aquit. *que sabùsi, usses, usse, ùssem, ùssets, ùssen.*
Dauph. *que seipisso,* etc.

PARTICIPE PRÉSENT.

Prov. *sachènt, sapient* (g. l.).

Saupre sa leiçoun, sis Ouro, savoir sa leçon, ses prières ; *saupre de-cor, pèr cor,* savoir par cœur ; *saupre bon, sabé bou* (g.), trouver bon ; *acò li sap de bou* (g.), cela lui fait du bien ; *pèis-que tant bou li sap* (A. Gaillard), puisque cela lui fait tant plaisir ; *saupre mau,* savoir mauvais gré, en vouloir à quelqu'un ; *se saupre mau,* s'en vouloir ; être fâché d'avoir fait ou dit quelque chose ; *s'en cal pas saupre mau* (l.), il ne faut pas le trouver mal ; *me saup de mau,* je m'en trouve mal ; *me sabe mau,* je suis fâché ; *me sap mal* (l.), il me déplaît de ; *li sap mal que* (l.), il lui déplaît que ; *sabe ço que sabe,* je sais ce que je sais ; *sabe pas, noun sai* ou tout court *sai,* je ne sais ; *sabe pas que,* je ne sais quoi ; *sabe pas quau,* je ne sais qui ; *que n'en sabes, que n'en pos saupre ?* qu'en sais-tu ? *res que sache,* personne que je sache ; *saupre agrada,* savoir plaire ; *saupre dire, saupre à dire,* faire savoir, annoncer, informer d'une chose ; *me lou saupras dire,* ou *m'hou saupras à dire,* tu m'en diras des nouvelles ; *me sauprias pas dire ?* ne pourriez-vous pas me dire ?... *sachés-me-l'à dire,* veuillez m'en informer ; *lou sauprai proun,* je le saurai bien ; *lou saup faire, ba sap fa* (l.), il sait le faire ; *faire saupre, faire saché,* faire savoir, v. *assaupre ; se se vèn à saupre,* si l'on vient à le savoir ; *se saup,* on le sait, on sait ; *saup pas ço que se vòu,* il ne sait ce qu'il veut ; *saup rèn,* il ne sait rien ; *quau saup ? quau lou saup ?* qui le sait ? peut-être ; *sabiéu plus ço qu'arriba-vo,* j'étais interloqué ; *sènso que lou sachon,* à l'insu ; *sabès lou camin ?* connaissez-vous le chemin ? *sabès que i'a ?* savez-vous ce dont il s'agit ? *saubras que,* tu sauras que ; *saches que,* apprends que ; *es pas que noun sachès,* vous devez savoir ; *es à saupre* ou *à saché se,* reste à savoir si ; *acò te rèsto à saupre,* c'est ce que tu ignores ; *saupre se vendra,* à savoir s'il viendra ; *sabès pas ? tout se fai pèr un bèn,* que voulez-vous ? tout se fait pour le bien ; *saupre ounte lou diable a fa fió, ounte lou diable tèn sa ferramento, n'en saupre mai que mèste Moucho,* être plus fin que le diable ; *se lou diable n'en saup mai, doumaci es plus viéi,* se dit d'une personne astucieuse ; *lou saupre,* le savoir ; *lou pau saupre,* le peu de science, v. *sabé.*

PROV. Jamai noun digues que ço que vos que se sache.

— Es un grand bèn de saupre tout,
Es un grand mau de faire tout.
— Se l'ome sabié tout,
l'arribarié rèn de fachous.
— Se jouvènt sabié
E se viéi poudié,
Rèn ié mancarié.

— Quau rèn noun saup, de rèn noun parlo.
— Fai bon saupre rèn, l'on apren toujour.
— Vau mai un que saup que cènt que cercon.
— Pèr trop voulé saupre, lou reinard perdeguè sa co.

SACHU, SACHUT (querc.), SAUPU, SAPU, SEPU (d.), SAUBU (lim.), SAUPEGU, SAPIUT (l.), SABUT (b.), SAUGUT, SAGUT (g.), UDO (rom. *saput, sauput),* part. et adj. Su, ue.

Me n'a sachu mau, il m'en a su mauvais gré ; *acò 's causo sachudo,* c'est chose connue ; *à la sachudo,* au su.

SAUPRE-FAIRE, SAUPRE-FA (l.), **SABÉ-FAIRE, SABÉ-FA** (querc.), **SABÉ-HA** (g.), **SAURRE-FA** (rouerg.), **SAVER-FAIRE** (d.), s. m. Savoir-faire, adresse, industrie, v. *biais, gàubi.*

Avié dins soun mestié forço de saupre-faire.
A. ARNAVIELLE.

SAUPRE-VIÉURE, SABÉ-VIÉURE, SAVER-VIÉURE (d.), s. m. Savoir-vivre, v. *viéure dóu mounde.*

Apren lou saupre-viéure, adoune, bèsti grous-
M. BOURRELLY. [siero.

SAUPRENDRE, SAUPRENE, SALPRENE (lim.), (esp. *salpresar),* v. n. Prendre le sel, absorber le sel, en parlant des viandes. Se conj. comme *prendre.*

Bouta sauprene, faire prendre un peu de sel à la viande.

SAUPRÉS, SALPRÉS (l.), ESO (cat. *salprés,* esp. *salpreso),* part. et adj. Qui a pris du sel, saturé de sel, salé, ée. R. *sau, prendre.*

SAUPRÉS, SALPRÉS (l.), (rom. cat. *salpres),* s. m. Salé, chair de porc salée, v. *carsalado.*

La Bourtoumiéu pourtèt un grand floc de salprés.
VIEUX NOEL.

R. *sauprendre.*

SAUPRESADO, SAUPRESSADO (esp. *salpresada,* viande que l'on vient de saler), s. f. Cervelas, sorte de saucisson, v. *cervelat.*

Croumpo doui-liard de saupresado.
M. M.
Fino trancheto de saupresado.
P. BELLOT.

R. *sauprés.*

● Sauprignaco *pour* jusquiamo ; saupu, udo, *part. p. du v.* saupre.

SAUPUDENT (cat. *assapudent),* s. m. Hièble, espèce de sureau, v. *èule.* R. *sauc* ou *sambu, pudènt.*

● Sau-que *pour* soun-que ; sauquè, *contract. de* sambuquié ; sauquilhado, v. sòu-quilhado.

SAUQUENO, SAUGANELLO, s. f. Jeune dorade, poisson de mer, v. *aurado, daurado, mejano.*

Segu n'es pas un pèis d'abriéu,
Mai uno sauqueno daurado.
B. FLORET.
Las grandos jatos èron plenos
De palaigos e de sauquenos.
G. AZAÏS.

SAURA, SAURI (l.), (rom. *saurar),* v. a. Saurer, blondir, v. *bloundi ;* saler et fumer.

SAURA, SAURÍ, ADO, IDO, part. et adj. Sauré, ée. R. *sau, auro.*

SAURAT, n. de l. Saurat (Ariège).

● Saure (doré), v. sau, auro ; saure (saule), v. sause ; saure (savoir), v. saupre ; saure *pour* aurre (autre chose, le reste), *en Dauphiné.*

SAUREN, SAURIN, ENCO, INO (rom. *sauri),* adj. Qui tire sur le blond, doré, ée, v. *roussèu ;* Saurain, Saurin, noms de fam. prov.

Oulivo saurenco ou *saurino,* variété d'olive noire, v. *pichoulino ; óulivié sauren* ou *saurin,* olivier qui porte l'olive *saurenco,* v. *vermeiau.* R. *sau, auro.*

SAURENCO, s. f. Brebis de quatre ans.

Conférer ce mot avec le lat. *sisarra,* brebis qui a plus d'un an.

SAURENGA, ENSAURENGA, SAURINGA, SERENGA, v. a. Rissoler, faire cuire dans la poêle avec de l'huile, donner une couleur dorée à une friture, v. *roussi.*

Saurengue, gues, go, gan, gas, gon.

Saurenga de cebo, rissoler des oignons.

SAURENGA, SAURENGAT (l.), ADO, part. et adj. Rissolé, ée. R. *sauren.*

● Saurenga, saurengo, *pour* serenga, serengo.

SAURENGADO (rom. *saurenga),* s. f. Soupe préparée avec des choses rissolées.

Saurengado de coucourdo, soupe de courge. R. *saurenga.*

SAURET, ETO, adj. Sauret, blondin, ine, rissolé, ée, v. *roussinèu ;* rendu de fatigue, souple, penaud, v. *nè ;* Sauret, nom de fam. provençal.

Arenc sauret, hareng saur ; *fregidure saureto,* friture blonde, onctueuse.

Moun nistoun sauret coumo uno espigo.
L. ROUMIEUX.
La luno es blanco e tu saureto.
A. MATHIEU.

R. *sau, auro.*

SAURET, s. m. Espèce de canard sauvage ; maquereau fendu par le dos, salé et poivré, pour être mangé frais ; sorte de filet de pêche du genre des bregins, v. *bourgin.*

Ai ! qui n'espio de travès
Un sauret virat al revès !
P. GOUDELIN.
Le gai sauret fa pèr nous-aus.
ID.

R. *saureto* 1.

SAURETO, EISSAURETO (m.), s. f. Immortelle jaune, plante, v. *catàrri, inmourtalo*; Saurette, nom de lieu, près Apt.

D'amount, d'avau, vai li cerca
De roso e de saureto.
A. CROUSILLAT.

Plèi sounjas i mort coucha sout l'erbeto,
Cubert de saureto
De la tèsto i pèd.
L. ASTRUC.

R. *sauret 1.*

SAURÈU, SAURÈL (l.), (rom. *saurel*, évaporé), n. p. Saurel, Eyssaurel, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Saurello*. R. *sau, auro.*

SÀURI (SANT-), n. de l. Saint-Saury (Cantal).

● Sauri, v. saura.

SAURIMOUND, n. p. Saurimond, nom de fam. lang. dont le fém. est *Saurimoundo*.

● Saurin, ino, v. sauren.

SAURIN, SOURIN, s. m. Filet de pêche, sorte de tramail. R. *sauren.*

SAURINO, n. p. Saurine, nom de fam. lang. R. *saurin.*

● Sauriuejo, sauriajo, v. sadrèio ; sauro (blonde), v. sau, auro.

SAURO, s. f. Picarel alcyon, *smaris alcedo* (Risso), poisson de mer. R. *sau, auro.*

SAUROUN, n. p. Sauron, nom de fam. prov. dont le fém. est *Saurouno*.

Faire Saurouno, réfléchir en silence, à Marseille.

SAURRA, SÒURRA (cat. *sorrar*, it. *savorrare*, v. fr. *saburrer*, lat. *saburrari)*, v. a. Lester, charger un vaisseau de lest, v. *lesta.*

Saurra lou periè, remplir la panse, manger.

Pèr saurra vouesto cacho-maio.
V. GELU.

SAURRA, ADO, part. et adj. Lesté, ée. R. *saurro.*

● Saurrai, as, a, *fut. du* v. saupre.

SAURRAIRE, SÒURRAIRE, SARRAIRE, s. m. Lesteur, bateau destiné à charrier du lest, v. *lestaire.*

Moun saurraire es toujour navigable
J. DÉSANAT.

R. *saurra.*

● Saurre, saurriéu, iés, ié, v. saupre.

SAURRO, SAOURRO (niç.), **SÒURRO, SORRO** (m.), **SOURRO** (l.), (rom. *saorra, saobra*, it. *savorra*, cat. esp. *sorra, zahorra*, lat. *saburra)*, s. f. Lest, sable, v. *lèst, sablo* ; vase, boue, lie, v. *bòudro* ; pour soude, v. *sòudo.*

Bastimen carga 'n saurro, vaisseau lège ; *n'a yes de saurro en pòchi*, il n'a pas le gousset lourd ; *faire saurro*, se lester ; manger et boire ; *de tout fai sei saurro* (C. Poncy), il fait ventre de tout.

Jiterian nouesto sòurro.
V. THOURON.

Tre que vese arriba
Lou lèuge vo la tartano,
Vau pèr carreja
La sorro que fau vuja.
M. DE TRUCHET.

E tout estrahousit l'amourro
Dins un gourgas ramplit de sourro.
H. BIRAT.

SAUS, n. de l. Saux (Haute-Garonne, Lot). R. *saus, sause.*

● Saus (saule), v. sause ; saus, *contract. gasc. de* sus lous (sur les) ; saus *pour* sous (ses), *en Auvergne.*

SAUSAREDO, s. f. Saulaie, v. *sauseto* plus usité. R. *sausiero.*

SAUSAT, n. p. Le lac Sausat, dans les Pyrénées. R. *sause.*

SAUSE, SAUS (bord.), **SIAUSE** (querc.), **SAUVE** (Var), **SAURE** (niç.), **SAULE** (g.), **SALZE** (l.), **SÀLI, SÀRI** (a.), **ASSALE, SOLE, ASSOLEI** (lim.), **ASSALÉ** (périg.), **SAGUEI** (Velay), (rom. *sauze, sauzer, salzer, sauser, sautz, saucx*, cat. *salzer*, esp. *sauz, sauce*, port. *salgueiro*, it. *salce*, lat. *salix, icis)*, s. m. Saule, arbre, v. *aubar, marsause* ; Sauze, Sauzy, Sazy, noms de fam. méridionaux.

Sause blanc, saule blanc, v. *bedis, gourret ; sause rouge*, saule pourpre, v. *bourdiero ; sause amarinié*, osier, v. *amarinas ; sause amarinous*, saule flexible ; *sause brasc* ou *brau, sause canin, sause petant*, saule cassant ; *sause cepa*, têtard ; *sause latié*, saule qui produit des perches ; *sause plouraire, sause plourous*, saule pleureur ; *sause musca, sause de paradis*, olivier de Bohême, v. *mierro ; rusco de sause*, écorce de saule ; *plansoun de sause*, plantard de saule ; *barro de sause*, branche de saule, perche ; *planta coume un sause*, planté comme un terme ; *planta de sause*, faire une longue station ; bayer aux corneilles ; *planterian un bèu sause*, nous restâmes longtemps debout à causer ; *cepa 'n sause*, receper un saule ; *lou troubaire Sauze*, Sauze, poète provençal d'Aix (1803) ; *De Tres Sauses*, nom d'une famille noble d'Arles.

SAUSEN, s. m. Friquet, moineau, v. *sausin* plus usité.

Oulivié sausen ou *sausin* pour *sauren.* R. *sause.*

SAUSENADO, s. f. Agaric atténué, champignon qui croît par touffes sur les vieux troncs de saules. R. *sause.*

SAUSERINO, s. f. Verderole, *sylvia palustris* (Beschl.), oiseau qui se tient sur les saules. R. *sausiero.*

SAUSET, s. m. Petit saule, jeune saule, v. *aubarin.* R. *sause.*

SAUSET (rom. *Sauzet, Salzet, Sozu*, fr. *Saussay, Saussey*, b. lat. *Sauzetum, Saucetum, Salzetum* ; lat. *salicetum*, saussaie), n. de l. Sauzet (Drôme, Gard, Lot).

La colo dóu Sauset, montagne qui fait partie de la Trévaresse.

PROV. Lou barbié de Sauset fai la barbo emai douno à béure,

v. *Auruou.*

SAUSETO, SAUSEDO (l.), (rom. *sauseda, sauzeda*, esp. *salceda*, it. *salceto*, b. lat. *salzeta*, lat. *salicetum)*, s. f. Saulaie, saussaie, bois de saules, v. *aubarcdo, saligo, sausiero* ; Saucède, La Sauzète, noms de lieux et de fam. méridionaux.

Li sauseto dóu Rose, les saussaies des bords du Rhône.

Rousigavon de la sauseto
La rusco amaro.
MIRÈIO.

Te souvèn dóu matin
Qu'anerian dins la sauseto?
M. DE TRUCHET.

R. *sause.*

● Sàusi, v. sàuvi.

SAUSIERO (rom. *sauzer*), s. f. Saussaie, lieu planté de saules, v. *broutiero, sauseto.*

Li sause en pau de tèms devenguèron sausiero.
ARM. PROUV.

L'auro trigousso pas la ramo di sausiero.
J.-B. MARTIN.

R. *sause.*

SAUSIHO, SAUSILHO (a.), (dauph. *sausela)*, s. f. Jet de saules, taillis de jeunes saules, v. *sauseto.*

La sausiho
Ounte anave gasta lou nis de l'auceliho.
E. RANQUET.

Un riéu cencha de sausiho.
J.-B. GAUT.

R. *sause.*

SAUSIHOUN, SAUSILHOU (d.), s. m. Saule tout petit ; habitant de Sauzet (Drôme). R. *sause.*

SAUSIN, SAUSEN (rom. *sauci)*, s. m. Friquet, moineau qui niche dans les saules, v. *passeroun-fer* ; De Sauzin, nom de fam. provençal.

Se levè gai coume un sausin.
J. ROUMANILLE.

Se n'en vèn un bèu sausin,
Sus soun còu porto un rasin.
CH. POP.

R. *sause.*

SAUSINA, SOUSINA, v. n. Faire l'école buissonnière, v. *mihiero, plantiè.*

Lis escoulan sausinon.
A. BOUDIN.

R. *sausin.*

SAUSSA, SALSA (l.), **CHAUCHA** (g. m.), (b. lat. *salsare)*, v. a. et n. Saucer, tremper, plonger, v. *chimpa, trempa.*

Lou castèu de Tarascoun, au-mai sausso, au-mens s'ausso, jeu de mots sur le château de Tarascon, qui est baigné par le Rhône.

SAUSSA, SALSAT (l.), ADO, part. et adj. Saucé, trempé, ée ; Saussad, nom de fam. provençal.

Amo lou pan saussa, elle aime le pain saucé ; *i'a saussa*, il y a pris part. R. *sausso.*

SAUSSAIO, SAUSSALHO (a.), s. f. Les sauces, en mauvaise part ; débris de jardinage, v. *beissaio.* R. *sausso.*

SAUSSAIRE, SALSAIRE (l.), **ARELLO, AIRO**, adj. et s. Celui, celle qui sauce, qui aime la sauce ; sobriquet des gens de Grabels (Hérault). R. *saussa.*

SAUSSAN, SALSA (l.), (rom. *Salsan, Salsa*, b. lat. *Salsanum, Salsanum)*, n. de l. Saussan (Hérault) ; Salza (Aude) ; Salsa, nom de fam. languedocien.

SAUSSARIÉ, s. f. Sauces en général, v. *saussun.* R. *sausso.*

SAUSSARIGAS, s. m. Grand plat de sauce, mauvaise sauce, v. *saussolo.* R. *saussso, ligas.*

SAUSSÉ, s. m. Sorte de pêche aux anguilles que l'on prend au moyen de vers attachés au bout d'une perche, vermille, v. *birounado, bouiroun.*

Tres Castèu-Reinarden anavon pesca au saussé.
J. ROUMANILLE.

R. *sausseja.*

SAUSSEIROUN, SAUSSAIROU et **SALSEIROU** (l.), (rom. *salsayron, salseyro*, v. fr. *sausseron)*, s. m. Salière, v. *saliero* ; fenouil marin, v. *fenouì-de-mar* ; saveneau, filet de pêche monté sur deux bâtons, tantôt droits, tantôt formant deux arcs qui se croisent, v. *calèu.* R. *saussiè.*

SAUSSEJA, SALSEJA (l.), v. n. Tremper son pain dans la sauce, manger de la sauce, v. *saussouia* ; pêcher aux anguilles au moyen d'un paquet de vers que l'on sauce dans l'eau ; cuisiner, v. *cousina.* R. *saussa.*

SAUSSEJAIRE (cat. *salsiljayre)*, s. m. Amateur de la pêche au *saussé* ; pêcheur à la ligne, v. *lignaire.* R. *sausseja.*

● Saussèl, v. saussolo ; sausselegue, v. sousselegue.

SAUSSENA, SAUSSENAC (l.), n. de l. Saussenac (Tarn) ; Saint-Martin de Saussenac (b. lat. *Soccnacum, Somniacum)*, dans le Gard.

SAUSSENS, n. de l. Saussens (Haute-Garonne) ; Salsein (Ariège).

SAUSSET, n. de l. Sausset, près Le Martigue (Bouches-du-Rhône).

SAUSSETO, CHAUCHETO (m.), **SALSETO** (l.), s. f. Petite sauce ; action de saucer, v. *rouslido, saussolo* ; la source de Saussettes, près Roquevaire (Bouches-du-Rhône).

Faire la sausseto, manger du pain, de la galette ou du biscuit que l'on trempe dans le vin.

Plèi dins soun got fasié sausseto.
P. GIÉRA.

E zóu l'òli, zóu la sausseto.
C. PONCY.

R. *sausso.*

SAUSSIÉ, SALSIÈ (l.), (v. fr. *saucier*, b. lat. *salsarium)*, s. m. Saucière, v. *saussiero.*

A la cour du roi René il y avait des *saucicrs* et des *aides-sauciers*, sortes d'officiers de cuisine. R. *sausso.*

SAUSSIERO, SALSIÈIRO (l.), **CHAUCHÈRO** (bord.), (cat. esp. *salsera*, port. *salceira*, b. lat. *sausaria)*, s. f. Saucière, vase où l'on met les sauces ; petite oseille sauvage, en Guienne, v. *eigreto.* R. *sausso.*

SAUSSIGNA (rom. *Salsinhac*, b. lat. *Salsinhacum)*, n. de l. Saussignac (Dordogne).

SAUSSIGNO, SALSIGNO (l.), n. de l. Salsigne (Aude).

SAUSSIGNÒU, SALSIGNOL et **SANSIGNOL**

(l.), **OLO**, s. Habitant de Salsigne ; maquignon, dupeur, rusé, dans l'Aude.

SAUSSIHOUN, n. p. Saussillon, nom de fam. prov. R. *sausihoun*.

SAUSSIMENTO, s. f. Épices, dans l'Isère, v. *espèci*.

Ensi qu'uno servento
Qui breio en un mourtier ou sau ou saussimento.
L. DE BRIANÇON.

R. *sausso*.

SAUSSINO, s. f. Variété de saule, très petite, connue en Guienne. R. *sause*.

SAUSSINO (b. lat. *Ecclesia de Sulsinis, Solcinis)*, n. de l. Saussines (Hérault) ; Saussine, nom de fam. languedocien.

SAUSSISSADO, s. f. Liasse de saucisses, plat de saucisses. R. *saussisso*.

SAUSSISSAIRE, SALSISSAIRE (l.), s. m. Mangeur de saucisse ; sobriquet qu'on donne aux partageux ou communards, dans le Tarn. R. *saussisso*.

SAUSSISSARD, SALSISSARD (l.), s. m. Grosse saucisse, que l'on fait à Toulouse, saucisson, v. *mèussoun*.

Lous bèls salsissards del plancat.
J. CASTELA.

R. *saussisso*.

SAUSSISSETO, s f. Petite saucisse.

Ma bello saussisseto ! terme de caresse des mères à leurs poupons. R. *saussisso*.

SAUSSISSIÉ, SALSISSIÈ (l.), **SAUSSISSIAIRE** (m.), (cat. *salsitjer*, it. *salsicciajo)*, s. m. Saucissier, charcutier, v. *car-saladié*. R. *saussisso*.

SAUSSISSO, SALSISSO (l.), (rom. *salsissa, salscissa*, cat. *salsitsa*, esp. port. *salchicha*, it. *salsiccia*, b. lat. *salsitia*, lat. *salsugia)*, s. f. Saucisse, v. *mèussoun ;* lé d'un filet de pêche, v. *espans*.

Ensaca la saussisso, faire de la saucisse ; *un pan de saussisso*, un pied de saucisse ; *estaco pas li chin emé de saussisso*, il ne jette pas le lard aux chiens ; *jita la saussisso*, empoisonner les chiens errants ; *avala la saussisso*, avaler le boucon ; *voulé tira de saussisso d'un os*, vouloir tirer du sang d'une pierre.

Cinq o siéis liéuro de saussisso.
A. PEYROL.

SAUSSISSOT, SALSISSOT (l.), **SAUSSISSOUN** (nic.), **SAUSSISSOU** (d.), (esp. *salchichon*, it. *salsicciotto)*, s. m. Saucisson, v. *bouterlat, mèussat, salam, saupresado, trip*.

Saussissot d'Arlé, saucisson d'Arles, qui se fabrique généralement à Tarascon ; *saussissot dóu double bouièu*, saucisson énorme, fait avec le boyau culier ; *yrano de saussissot*, grain de poivre ; *taioun, trancho de saussissot*, tranche de saucisson.

En façoun de saussissot.
C. BRUEYS.
De courts saussissots de Boulougno.
D. SAGE.

PROV. Pendoula coume un saussissot.

R. *saussisso*.

SAUSSISSOUN, SALSISSOU (l.), s. m. Morceau de saucisse, qu'on donne aux enfants pour avoir gardé le cochon (Couzinié) ; saucisson, à Nice et Toulouse, v. *saussissot*.

Un salsissou de Milan.
P. GOUDELIN.

R. *saussisso*.

SAUSSO, SALSO (l.), **CHAUCHO** (bord.), (rom. cat. esp. it. lat. *salsa)*, s. f. et n. de l. Sauce, v. *garnituro, gibourèio, liesoun, raito ;* liqueur dont l'orfèvre se sert pour donner la couleur d'or ; rixe, bagarre, querelle, v. *garrouio ;* source d'eau salée, dans les Alpes ; La Saulce (Hautes-Alpes) ; Sausses (Basses-Alpes) ; Les Salses (Lozère) ; Salces (Pyrénées-Orientales) ; Sausse, Salse, noms de fam. méridionaux.

Sausso picanto, sauce piquante, v. *saupiquet, roubert ; sausso blanco*, sauce blanche, v. *blanqueto, gardiano ; saussoroundo*, croque-au-sel ; *sausso dóu paure ome*, sauce faite avec du pain et du vin ; *sausso auto en goust*, sauce de haut goût ; *paga la sausso*, payer les accessoires d'un repas ; payer les pots cassés ; *pourta sausso*, emporter la pièce, en valoir la peine ; *proumetre sausso*, menacer quelqu'un ; *douna sausso*, jeter sa langue aux chiens ; *vira la sausso emé lou pèd*, faire un trait de maladresse ; *fau que li cacalaus emporton sa sausso*, la sauce des escargots doit être courte ; *emé touto la sausso*, avec tous les agréments voulus.

PROV. Chasque cousinié fai sa sausso.
— Chasque cousinié fai sa sausso bono.
— Trop o trop pau gaston la sausso.
— A rèn noun fau sausso.
— La sausso fai manja lou pèis.
— La sausso costo mai ou vau mai que lou pèis.
— Fagués jamai la sausso avans d'avé lou pèis.
— Un pau de sausso a jamai gasta pèis.

La mar salsa (la mer salée) se disait à Arles en 1438 par opposition aux eaux du Rhône.

SAUSSO-LAMPO, s. m. Effraie, oiseau qui boit l'huile des lampes d'église, v. *béulòli, fresaco*. R. *saussa, lampo*.

SAUSSOLO, SAUSSOIO (rh.), **SAUSSOLHO** (l.), **CHAUCHOLO, SAUSSORO** (m.), **CHICHOLO, CHICHORO** (d.), **SAUSSÈL** (lim.), **SÁLSARRINO** (Tarn), (esp. *salsilla)*, s. Sauce longue, sauce trop liquide, v. *lavagno ;* soupe au vin, tasse de vin pané, v. *brisco, espoumpòchi, sausseto ;* ragoût commun, v. *lagas, poutingo ;* jardinage de rebut, v. *beissaio ;* Saucholle, Sanchole, noms de fam. mérid.

Faire saussolo, tremper du pain ou du biscuit dans le vin.

Sian urous que pèr de saussolo
L'auruou vèn à pichoun reflus.
J. DÉSANAT.

R. *sausso*.

SAUSSORINGUETO, s. f. Sorte de ronde qu'on danse dans la Drôme, v. *brande*.

SAUSSOUCIA, SAUSSOULHA (a.), **CHAUCHOUIA** (l.), v. n. Manger son pain en le trempant et retrempant dans la sauce, v. *sausseja*. R. *saussolo*.

SAUSSOUIRO, SOUSSOUIRO, SOUNSOUIRO, SANSOUIRO (b. lat. *salsola)*, s. f. Salicor, plante qu'on trouve dans les terrains salés, v. *engano, salicor ;* soude, kali, v. *sòudo*. R. *sausso*.

SAUSSUN, SAUSSOUN, SAUSSOU (d.), **SALSOU** (l.), (it. *salsume)*, s. m. Sauce en général, saupiquet, sauce au pauvre homme, v. *saupiquet ;* espèce de sauce faite de noix ou d'amandes pilées, auxquelles on ajoute quelques gousses d'ail, un anchois, de l'huile, du verjus et beaucoup d'eau. Les paysans des environs de Grasse trempent leur pain dans ce ragoût, v. *anchouiado ;* vin chaud dans lequel on met du sucre et des tranches de pain, en Dauphiné ; fouille-au-pot, v. *salo-toupin ;* Salson, Salzou, noms de fam. languedociens.

I'a plus qu'un pau de saussun, il ne reste qu'un peu de sauce. R. *sausso*.

SAUT, SALT (rouerg.), (rom. *saut*, cat. *salt*, it. esp. port. *salto*, lat. *saltus)*, s. m. Saut, bond ; chute, cascade, saut de moulin, endroit où l'eau commence à tomber, v. *toumbado ;* escarpement, v. *bans ;* air de danse ; t. de mineur, interruption d'une couche de houille.

Saut de lioun (saut de lion), grand bond ; *saut de dam* (saut de daim), saut léger ; *acò 's lou saut dóu dam* ou *lou saut de damo*, c'est par dessus le marché, par allusion au saut supplémentaire que fait le vainqueur au jeu du saut ; *saut d'escarpo*, saut de carpe ; *saut de móutoun*, saut de mouton ; *saut de cabrit*, cabriole ; *saut de Basco*, saut de Basque, pendant lequel on tourne sur soi-même ; *saut superiour*, saut périlleux, v. *subre-saut ; saut dóu Turc*, coupe-tête, v. *sauto-Turo ; saut dóu bacèu*, culbute ; *saut sus lou bout*, saut sur l'outre, v. *bout ; jouga au saut, i tres saut*, jouer au saut, aux trois sauts, exercices usités dans les fêtes de Provence ; *faire lou saut*, faire le saut, faire le pas, prendre une décision périlleuse ; perdre sa virginité ; mourir ; *faire lou saut sus l'erbo*, revenir d'une maladie, être hors de danger ; *faire lou saut-bourrelet* (pour *barrulet)*, faire la culbute, à Gap ; *faire de saut e de bricolo*, aller par sauts et par bonds ; *dins un saut, dins qu'un saut*, dans un saut ; *d'un prim saut, en franc saut*, de prime saut, de plein saut, sur le coup ; *de saut e de voulado*, d'emblée.

PROV. Faras de bèu saut après lou loup.

Lou saut de Tarn, le saut du Tarn ; *lou Saut dóu Capelan*, nom d'une cascade de la Nartubie, près de La Motte (Var) ; *lou Saut de Rouland*, v. *Rouland*.

SAUT (rom. *saut*, forêt, défilé, gorge, lat. *saltus)*, n. de l. Sault (Vaucluse) ; Sault-de-Navailles (Basses-Pyrénées) ; Sault, Saut, Dussaut, Dussaud, noms de fam. provençaux.

La vau de Saut, la vallée de Sault (Vaucluse), qui appartenait aux barons d'Agoult ; *la coumtesso de Saut*, Chrétienne d'Aguerre, comtesse de Sault, qui joua un grand rôle en Provence au temps de la Ligue, morte en 1611 ; *païs de Saut, ducat de Saut*, duché de Sault, petit pays de Roussillon, dont Escouloubre (Aude) était le chef-lieu. Les fils aînés de la maison de Lesdiguières prenaient le titre de ducs de Sault.

Arri, arri, moun chivau,
Que deman anan à Saut,
De Saut à Pernо
Querre de lanterno,
De lanterno e de luset
Pèr faire vira lou roudet.
CANTILÈNE ENFANTINE.

PROV. BÉARN. Saut de Navalhos,
Saut de canalhos.

SAUTA, SALTA (rouerg.), **SÓUTA** (d.), (rom. *sautar*, cat. esp. port. *saltar*, it. lat. *saltare)*, v. n. et a. Sauter, bondir ; tressaillir, v. *trepa ;* sortir, s'élancer, v. *salí ;* franchir, omettre, v. *afranqui, manca, trepassa*.

Sauta à pèd-cauquet, à pèd-ranquet, sauter à cloche-pied ; *sauta à pèd joun*, sauter à pieds joints ; *sauta au sòu*, sauter à terre, à bas du lit ; *sauta à la cordo*, sauter à la corde ; *sauta 'n valat*, franchir un fossé ; *sauta la cledo*, sortir du bercail ; *n'a qu'à sauta la carriero*, il n'a qu'à traverser la rue ; *sauta la regolo*, passer le ruisseau.

Sauta i blad, sortir du devoir ; *sauta de chas se* (lim.), sortir de chez soi ; *en sautant de la messo*, à l'issue de la messe ; *sautère i nivo*, je sautai aux nues ; *savto sus lou pont*, va sur le pont, commandement de marine ; *l'an fa sauta*, on l'a fait sauter, on l'a supplanté ; *acò sauto is uei*, cela saute aux yeux ; *faire sauta la tèsto*, faire sauter la tête ; *vin que sauto dins lou vèire*, vin bon et beau ; *sauto au capèu*, il est dispos, ingambe.

PROV. Sauta coume un cabrit, coume un cat maigre.
— S'avian de pan,
Bèn sautarian.
— Sauto, Mignaud,
Se tu noun sautes, iéu tampau.
— Quand sian jouine sautan trop ; quand sian viéi, poudèn pas courre.

SAUTA, SAUTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sauté, ée ; omis, ise.

SAUTADO, s. f. Filet de pêche, sorte de tramail dont on se sert pour prendre les muges et les loups ; séance de pêche, coup de filet où l'on prend ces poissons, v. *bòu*.

Poudran capita quauque ourdòu
E faire de bravos sautados.
A. LANGLADE.

R. *sauta*, ou *souta*.

SAUTADOU, SAUTADET (l.), s. m. Endroit où l'on peut sauter, où l'on est obligé de sauter ; interruption du filon d'une mine, faille, v. *ajustat ;* pièce d'un pressoir.

Lou sautadet de Cèze, nom d'une cascade de la Cèze (Gard).

Lous sautadous saran pas enaigats.
A. LANGLADE.

Adounc, meton de pounchié, mounte i'a de partènt e de sautadou.
F. BLANCHIN.

Jijè, calo lou sautadou.
J.-B. GAUT.

R. *sauta.*

SAUTAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (esp. port. *saltador*, it. *saltatore*, lat. *saltator*), s. et adj. Sauteur, euse ; danseur, bateleur, godelureau, fat, v. *braguetin ;* sobriquet des gens d'Ouillon (Basses-Pyrénées).

Lou Sautaire de Barlo, nom d'un condottiere provençal du temps de la Ligue ; *tavan sautaire*, taupin, insecte coléoptère. R. *sauta.*

SAUTAIRE, s. m. Rigaudon, danse où l'on saute, v. *rigaudoun ;* crevette de mer, v. *civado-de-mar ;* athérine joel, poisson de mer, v. *sauclet ;* ver du fromage, mite, v. *cuquet, frioun.* R. *sautaire* 1.

SAUTARELEJA, SAUTERELEJA (l.), **SAUTERLEJA** (a.), **SAUTURLEJA** (querc.), **SAUTOURLEJA** (rh.), (it. *salterellare*), v. n. Sautiller, v. *sautèja, sautouneja.*

Quand sus lou clavecin vòsti det santourlejon.
J. ROUMANILLE.

R. *sautarèu.*

SAUTARELEJAIRE, SAUTERLEJAIRE, SAUTOURLEJAIRE, ARELLO, AIRO, s. et adj. Sautillant, ante, v. *sauticaire.*

Tout l'escarboun sautourlejaire
Dedins la bèto se vèi jaire.
A. LANGLADE.

R. *sautareleja.*

SAUTARELÈTO, s. f. Petite sauterelle.

A la sautareleto, en sautillant. R. *sautarello.*

SAUTARELLO, SAUTERELLO (b.), **SAUTAIRO** (l.), (rom. *sauteiris*), s. f. Danse rustique où l'on saute beaucoup, sauteuse, saltarelle des Vénitiens, v. *oourrigau, rountoun ;* sauterelle, insecte, v. *bouco, cavalento, grichaulo, langousto, sauto-bou ;* biveau, fausse équerre, pantomètre ; tuile faîtière, v. *frestau, grues ;* ver du fromage, v. *sautaire.*

Acampa li sautarello, amasser les sauterelles dans des draps, opération que l'on fait quelquefois en Camargue. Au rapport de l'historien Mézeray, en 1613, les sauterelles causèrent des maux incalculables dans les campagnes d'Arles, de Tarascon et de Beaucaire. On ramassa 3,000 quintaux de ces insectes morts qui furent jetés dans le Rhône. R. *sautaire.*

SAUTARÈU, SAUTARÈL (l.), **ELLO**, adj. Qui aime à sauter, qui saute bien, où l'on saute ; habitant de Sault, v. *estranglo-trueio.*

Dansa 'n brando sautarèu.
C. BRUNYS.

R. *sautaire, Saut.*

SAUTARÈU, SAUTARÈL (l.), **SAUTARÈ** (lor.), **SOUTARÈ** (d.), (it. *salterello*), s. m. Petit enfant folâtre ; sautereau, pièce d'un clavecin ; bâtonnet, jeu d'enfant, v. *bisò, briho, brisque, gourro, quiho-la ;* criquet, genre de sauterelle, v. *grèu ;* mite, v. *sautarin.*

Jouga au sautarèu, jouer au bâtonnet.

Uno fuelho que toumbo, un sautarèu que sauto.
F. PASCAL.

Aquest aimo la bouno vido,
Mais es à soun oustal reduch al sautarèl.
J. AZAÏS.

R. *sautarèu* 1.

SAUTARIÉ, SAUTARIÒ (d.), s. f. Sauterie, manie de sauter.

Au mitan dei galèiei sautarié.
J.-B. GAUT.

R. *sauta.*

SAUTARIN, SOUTARIN (a.), s. m. Petit ver du fromage, v. *cuquet.* R. *sautaire.*

● Sautayra, v. souteiran ; sàutè *pour* soustèn, *en Auvergne.*

SAUTEIRARGUE (rom. *Centrairagues, Centrairanegues*, b. lat. *Ecclesia de Saltairanicis, Sauteiranicis, Senteiranicis, Senteranicis, Santairanicis, Centarinicis, Centreiranicis, Centrairanicis, Contrairanici, Centrarianicis*), n. de l. Sauteyrargues (Hérault).

SAUTEIROUN, n. p. Sauteron, De Sauteron, noms de fam. prov. R. *sautaire.*

SAUTEJA, SAUTEIA (b.), (cat. *saltejar*, it. *salteggiare*), v. a. Faire de petits sauts, sauter à petits bonds, danser, v. *sautareleja ;* cahoter, v. *ressauta.*

Seguissié 'n sautejant lous passes d'uno drolo.
A. ARNAVIELLE.

Lou triò de la Graço en mesuro sautejo.
B. FLORET.

R. *saut.*

SAUTEJAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui sautille, v. *sauticaire.* R. *sauteja.*

● Sautela, v. sautiha ; sautembanco, sautembarco, v. sauto-en-banco, sauto-en-barco ; sautereleja, v. sautareleja.

SAUTENC, ENCO, adj. et s. Habitant de la plaine de Sault, dans l'Aude. R. *Saut.*

SAUTERET, s. m. *Psylla olew*, insecte qui sautille dans les feuilles de l'olivier et qui attaque les fleurs de cet arbre, dans le Var, v. *blanquet, coutoun, neiroun.* R. *sautaire.*

SAUTÈRI (rom. *sauteri, sallteri, psalteri, sautiri*, cat. *salteri*, esp. port. it. *salterio*, lat. *psalterium*), s. m. Psaltérion.

Li broundo sèmblon de sautèri.
CALENDAU.

● Sauterleja, v. sautareleja.

SAUTERNO, n. de l. Sauternes (Gironde), célèbre par son vin blanc.

● Sauterra *pour* souterra.

SAUTET (rom. *sautet*, it. *saltetto*), s. m. Petit saut, petit bond, v. *gavelet ;* Sautet, Saltet, noms de fam. méridionaux.

Lou pont di Tres Sautet, nom d'un pont qui est près d'Aix, sur la rivière de Lar ; *à sautet, à bèllis sautets* (l.), en sautillant, par bonds ; *ana pèr sautet, ana de-sautet, faire de sautet*, bêcher imparfaitement, laisser des coussinets, v. *curbecello.*

Fasès quatre ou cinq sautets,
E piéi embrassas quau voudrés
RONDE LANG.

Les auselous que le gibre escampilho
A moun entour arribon à sautels.
L. VESTREPAIN.

R. *saut.*

SAUTÈU, SAUTÈL (l.), n. p. Sauteau, Sautel, Saltel, noms de fam. mérid. R. *saut.*

SAUTICA, SAUTERIQUEIA (b.), (rom. *sautiquiar*, lat. *salticus*, de danse), v. n. Sautiller, en bas Limousin et Gascogne, v. *sautiha.*

Qui sautico, qui cour.
F. DE CORTÈTE.

Tous sauticant, dansant sur dios rengados.
J. JASMIN.

SAUTICAIRE, SAUTIHAIRE (Var), **AIRO**, s. et adj. Sautillant, ante, v. *sautejaire.*

Las sauticaires cigalos.
J. JASMIN.

R. *sautica.*

SAUTICAMEN (rom. *sauticament*), s. m. Sautillement, élancement. R. *sautica.*

SAUTIÉ (rom. *sautier, saltiers*, cat. *salteri*, esp. port. it. *salterio*, lat. *psalterium*), s. m. Psautier, v. *saume.*

Sachèt legi dins lous sautiès.
J. AZAÏS.

Au 16e siècle, le gascon Pierre de Garros et le béarnais Arnaud de Salettes traduisirent le psautier dans leurs dialectes respectifs.

SAUTIERO, s. f. Sauterie, danse, v. *sautarié.*

Après quauco sautiero.
A. CHASTANET.

R. *saut.*

SAUTIHA, SAUTILHA (g.), **SAUTILHEJA** (l.), **SAUTRIHA, SAUTRILHA** (a.), **SAUTELA** (nic.), (it. *saltellare*, lat. *saltitare*), v. n. Sautiller, v. *boumbeja, boundela, sauteja.*

Degus n'es las de sautilha.
J. CASTELA.

Pèr iéu intre en talo fèsto
Que sautilhe dins moun cor.
VIEUX NOEL.

La crudo de toun mau canto, ris e sautello.
LA BELLAUDIÈRE.

R. *sauta.*

SAUTIHAMEN (esp. *saltillo*), s. m. Sautillement, v. *sauticamen.* R. *sautiha.*

● Sautiho *pour* soustiho ; sautimbanco, sautimbarco, *pour* sauto-en-banco, sauto-en-barco ; sautineja, sautiounia, v. sautouneja ; sauto *pour* sòuto.

SAUTIN-SAUTANT, loc. adv. En sautillant.

Lous passerats tournon sautin-sautant.
A. MIR.

R. *sauta.*

SAUTO-ALEGRIN, SANT-ALEGRIN, SAUTO-ALENGRIN, SAUTO-LENGRIN (rouerg.), **SAUTO-LENGRI** (l.), s. m. Homme maigre et leste, cabrioleur, lutin ; pauvre hère, gueux, v. *pelègre.*

Fai amount soun sauto-alegrin.
LAFARE-ALAIS.

Sauto, Alengri,
Qu'acò 's toun camì,

se dit à un enfant qu'on soulève pour lui faire franchir un ruisseau.

En roman, *Alengris* était le sobriquet du renard, v. *Alengri.*

SAUTO-BANCAU, s. m. Jeu d'enfants, où l'on saute des bancs et des bornes. R. *sauta, bancau.*

SAUTO-BARAGNO *(qui saute les haies)*, s. m. Sobriquet que les gens de mer donnent aux paysans.

SAUTO-BÀRRI (esp. *saltabardales*), s. m. Écervelé, tête folle, v. *tuerto-bàrri ;* sobriquet des habitants de Mornas, ainsi appelés parce que le capitaine huguenot Dupuy-Montbrun força, dit-on, la garnison catholique du château de Mornas à sauter du haut des remparts. R. *sauta, bàrri.*

SAUTO-BARTAS, SALTO-BARTASSES (rouerg.), **SAUTO-BOUISSOUS** (l.), (dauph. *saute-buisson*), s. Maraudeur, pillard, v. *trauco-baragnado ;* garde champêtre, en Dauphiné ; fille coureuse, v. *courrolo ;* becfin aquatique, v. *bouscarido.*

Sies un sauto-bartas.
L. ROUMIEUX.

SAUTO-BERNAT, s. m. Sauterelle, à Béziers, v. *sautarello.*

SAUTO-BORO, s. m. Becfin mouchet, *motacilla modularis*, oiseau, v. *chi-d'avaus.* R. *sauta, bolo.*

SAUTO-BOU, SAUTO-BOUC (lim.), **SALTO-BOUC** (rouerg.), **SAUTO-BORC, SAUTO-BOUQUET** (l.), (gr. βρούκος), s. m. Sauterelle, v. *bouco, sautarello.*

Davalos, sauto-bou, deque siér que t'apenes !
J. ROUX.

● Sauto-bras *pour* souto bras ; sauto-cambo *pour* souto-cambo.

SAUTO-CABRO, s. f. Varioloïde, varicelle, en Rouergue, v. *veirouleto.* R. *sauta, cabro.*

SAUTO-CABRO, s. Sobriquet des gens de Teyran (Hérault). R. *sauta, cabro.*

SAUTO-CAMBETO (DE-), loc. adv. A cloche-pied, v. *pèd-cauquet.*

Fau de-sauto-cambeto ana coumo à marrello.
LAFARE-ALAIS.

R. *sauta, cambeto.*

SAUTO-CAVALET, SAUTO-CABALET (g.), s. m. Jeu du cheval fondu, v. *cavalet-de-sant-Jòrgi, cavaleto.* R. *sauta, cavalet.*

SAUTO-CHIN, SAUTO-CIN, SAUTO-CIN-COURRÈNT (lim.), **SAUTO-CHARRETIÉ** (d.), s. m. Coupe-tête, jeu d'enfant, v. *bon-jour mèstre, chivaleto, gògi, longo-d'Arle, passo-gènt, planto-ma-vigno, sauto-Turc.*

Jouguen à sauto-chin, jouons à coupe-tête. R. *sauta, chin.*

SAUTO-COR, n. p. Sautecœur, nom de fam. prov. R. *sauta, cor.*

SAUTO-EN-BANCO, SAUTO-EN-BANC (l.), (cat. *saltimbanc*, esp. *salta en bancos*, port. it. *saltimbanco*), s. m. Saltimbanque, bateleur, v. *braguetin ;* écervelé, v. *cascarelet.* R. *sauta, en, banco.*

SAUTO-EN-BARCO (it. *saltambarco*, esp. *saltambarca*), s. m. Mauvais matelot ; caban de matelot, v. *caban ;* fagot de médiocre grosseur, en Saintonge ; pour saltimbanque, v. *sauto-en-banco.*

German es un arlèri,

Un sauto-en-barco, un marrit sabouru.
J.-F. ROUX.
Dins li ple dóu sauto-en-barco.
CALENDAU.

R. *sauta, en, barco.*

SAUTO-EN-L'ÈR, s. m. Sauteur, saltimbanque.

De sauto-en-l'èr juguèron dóu vióuloun.
V. GELU.

R. *sauta, en, l'èr.*

SAUTO-GRAPAUD, s. m. Sobriquet des habitants de Boulbon (Bouches-du-Rhône), qui autrefois, en temps de carnaval, faisaient sauter un mannequin en forme de crapaud.

SAUTO-GRIP, s. m. Sautelle, en Guienne, v. *barbat.* R. *sauta, grip.*

SAUTO-GUIRAUDO, s. Espèce de sauterelle, à Toulouse, v. *sauto-bernat.* R. *sauta, guiraudo.*

● Sauto-guirot, v. guiraud.

SAUTO-LA-BROUSTO, s. m. Homme léger, sans consistance, en Béarn, v. *brousto.*

SAUTO-LAISSO *(qui saute les étagères)*, s. m. Sauteur, hurluberlu, étourdi, v. *sauto-regolo.* R. *sauta, laisso.*

SAUTO-LANGOUSTO, s. m. Homme frivole, v. *sauto-regolo.* R. *sauta, langousto.*

SAUTO-L'ÀSE, s. m. Jeu de coupe-tête, v. *sauto-chin.* R. *sauta, l'ase.*

SAUTO-LÈBRE, s. m. Centaurée scabieuse, v. *auriho-d'ase, marsourau ;* nom d'un quartier du territoire d'Aix. R. *sauta, lèbre.*

● Sauto-lengri, v. sauto-alegrin.

SAUTO-LI *(sautes-y)*, s. m. Jeu de cache-cache, à Agen, v. *escoundudo.*

Lou sauto-li, las dansos s'óublidèron.
J. JASMIN.

SAUTO-LI-DESSUS, s. m. Tablier, v. *faudau.*

SAUTO-LÓUGIÉ, SAUTO-LAUGÈ (l.), s. m. Étourdi, homme léger, v. *sauto-regolo.* R. *sauta, lóugié.*

SAUTO-MOURRE, s. m. Chondrille, plante, v. *sauto-voulame.* R. *sauta, mourre.*

SAUTO-MÓUTOUN, SAUTO-MOUTOU (l.), s. m. Jeu de saute-mouton ou de coupe-tête, en Dauphiné, v. *sauto-chin.*

SAUTO-PARET, s. m. Moutarde, v. *moustardo.* R. *sauta, paret.*

SAUTO-PARGUE *(qui franchit le bercail)*, s. m. Sobriquet des gens de Galargues (Hérault).

SAUTO-POUCHINCHIN, s. m. Sauterelle, à Nant (Aveyron), v. *sauto-bou* et *pechinchin.*

SAUTO-REGOLO, SAUTO-RÈC (l.), s. m. Saute-ruisseau ; blanc-bec, olibrius, petit crevé, v. *arlèri ;* personnage d'un conte de veillée, ainsi nommé à cause de sa vitesse à la marche ; sobriquet des habitants de Nimes (Gard), de Saint-Remy en Provence, et de Mauguio (Hérault).

SAUTO-RO, SAUTO-ROCS (l.), *(qui saute les rocs)*, s. m. Homme léger, coureur, v. *sauto-regolo ;* sobriquet des gens de Duilhac et de Fleury (Aude), et de ceux de Boisseron, de Cabrières, de Corconne, de Crès, de La Coste, de Montouliers et de Pégairolles (Hérault), pays situés au milieu des rochers.

Ai de nebouts, sou pas de sauto-rocs.
B. FLORET.

SAUTO-ROUBIN, s. m. Taupin, *elater* (Lin.), genre d'insectes sauteurs, v. *sautaire ;* orge queue de souris, *hordeum murinum* (Lin.), plante dont les enfants font sauter l'épi sur le revers de la main, v. *bourguignoun, cais, cstrangle-chivau.* R. *sauta, roubin.*

SAUTO-ROUCAS, s. m. Alouette des bois, v. *charlicot, couteloun.* R. *sauta, roucas.*

SAUTO-ROUQUET, s. m. Sobriquet des habitants de Sauves (Gard). R. *sauto-ro.*

SAUTO-SAUTO, s. m. Bilboquet, v. *recassaire, viro-bouquet.*

Pesco au sauto-sauto, sorte de pêche à la ligne.

Au sauto-sauto, alor, sus lou prudènt rivàgi,
M'amùsi, quand subran piton.
P. BELLOT.

R. *sauta.*

SAUTO-TURC, SAUT-DÓU-TURC, s. m. Coupe-tête, jeu d'enfants, v. *sauto-chin.* R. *sauta, Turc.*

SAUTO-VALAT, s. m. Saute-ruisseau, godelureau, freluquet, v. *sauto-regolo.*

Lònguei braio, sauto-valat !
L. D'ARVIEUX.

R. *sauta, valat.*

SAUTO-VOULAME, SAUTO-ÓULAME, SAUTO-ÓURAME, SAUTO-OULAMO, SANTO-ÓURAMO, CANTOULAME, s. m. Chondrille, *chondrilla juncea* (Lin.), plante qui résiste au tranchant de la faucille des moissonneurs, v. *aganèl, berenguié, mourre-de-porc, poutarras, sauto-mourre.*

Cicoureiado de sauto-voulame, salade de chondrille. R. *sauta, voulame.*

SAUTOU (rom. *Sauto*), n. de l. Sautou (Pyrénées-Orientales). R. *saut.*

SAUTOUN, SAUTOU (g.), **SALTOU** (rouerg.), (esp. *salton*, criquet), s. m. Petit saut, v. *sautet ;* mule sauteur, poisson de mer connu en Guienne ; lieu où l'on a l'habitude de sauter un ruisseau, v. *sautadou ;* t. d'imprimerie, bourdon ; Sauton, nom de fam. provençal.

A sautoun, en sautant.

E venènt à sautoun lou long de la puado.
J. RANCHER

R. *saut.*

SAUTOUNEJA, SAUTOUNIA (m.), **SAUTINEJA** (l.), v. n. Sautiller, v. *sautareleja, sautèja, sautica.* R. *sautoun.*

● Sautourleja, sauturleja, v. sautereleja.

SAUTOURNO, SINTOURNO, s. f. Chicorée sauvage, à Grasse, v. *cicòri.* R. *sauto-voulame.*

● Sautriha, v. sautiha ; sauvc, v. sambu ; Sauva, v. Séuvan.

SAUVA, SAUBA (g.), **SALVA, SALBA** (l.), **SAULA, SAUMA** (lim.), (rom. *salvar, salbar, saubar*, cat. esp. port. *salvar*, it. lat. *salvare*), v. a. Sauver, tirer du péril, garantir ; garder, excepter, conserver, réserver, v. *abali, escapoula, gandi, soubra.*

Sauva la vido, sauver la vie ; *sauva lou dóu,* faire les compliments de condoléance, v. *counserva ; sauva misso,* t. de jeu, réserver sa mise ; *me sauvè cinq cènt franc,* il me conserva cinq cents francs ; *lou bon Dièu me la sauvavo,* Dieu me la réservait ; *Dièu me sauve, Dièus me salbe* (l.), Dieu me soit en aide ; *sauvo-m'acò,* garde-moi cela ; *sauve ma part, sàlbi ma part* (l.), j'en veux ma part ; *sàlbi tout,* tout pour moi ; *sauvo lou loup,* au loup, pare le loup ; *sauvas de tau prepaus* (Crousillat), ne parlez pas ainsi ; *sauve l'ome, sàlbi l'ome* (l.), t. du jeu de paume, je romps ce coup, néant ; je fais exception, sauf ; *lou sàlbi,* l'endroit qu'il faut atteindre pour ne pas être pris, à certains jeux, d'où le verbe languedocien *salbia,* toucher le lieu susdit, au jeu de barres ou de cligne-musette, v. *cauno, salmitè, saumi.*

PROV. Quand mai t'aura moustra sa fin,
Adounc vènde o sauvo toun vin.

SE SAUVA, S'ASSAUBA (b.), v. r. Se sauver, s'échapper, s'enfuir ; faire son salut.

Sauvas-vous, sauvez-vous ; *sauve-se quau pourra, sauvo qu pot* (lim.), *sauvo qui pousco* (alb.), se sauve qui pourra, sauve qui peut.

PROV. Sauve-se quau pourra, la barco es routo.
— Un cop long, un cop court, l'oste se sauvo.
— De fugi, quaucun s'en sauvo,

v. *ensauva.*

SAUVA, SALBAT (l.), ADO, part. et adj. Sauvé, ée ; Sauvat, Saubat, noms de fam. mérid.

T'ai sauva ta part, j'ai gardé ta part ; *salbat* (l.), voilà qui est dit, qui est fait ; *t'en dóuni dès francs, salbat* (Couzinié), je t'en donne dix francs, enlevé.

Salbàdis, ados, plur. lang. de *salbat, ado.*

SAUVABLE, ABLO (rom. *salvable*), adj. Qui peut se sauver, où l'on peut se sauver.

Bèn sauvable, domaine fructueux, productif. R. *sauva.*

SAUVACIOUN, SAUBACIOUN (g.), **SAUVASOU, SAUVESOU** (l.), **SAUVACIÉU** (d.), **SAUBACIÉU, SALBACIÉU** (l. g.), (rom. *salvacion, salvatio*, cat. *salvació*, esp. *salvacion*, it. *salvazione*, lat. *salvatio, onis*), s. f. Salut, félicité éternelle, v. *salut ;* sauvegarde, sauveté ; t. de marine, santé, v. *sauvamen ;* Sauvezon, nom de fam. languedocien.

La sauvacioun de tout lou poble de Gascougno.
G. D'ASTROS.

● Sauvadjùmi, v. sóuvajun.

SAUVADOU, SAUBADOU (rouerg.), (v. fr. *sauvoir*, b. lat. *salvatorium*), s. m. Lieu où l'on se sauve, planche de salut, refuge, asile, v. *cauno ;* barres derrière lesquelles les toréadors se réfugient, v. *recatadou.*

Au sauvadou Lebriero s'estaquè.
S. LAMBERT.

R. *sauva.*

SAUVADOU, SAUVADOUR, SAUVATOUR (niç.), **SAUBADOU** (l.), **SAUBANDOU** (g.), **SAUVOUR** (d.), **SAUVÒ** (lim.), (rom. *sauvador, salvador, sauvadoo*, cat. esp. port. *salvador*, it. *salvatore*, lat. *salvator oris*), s. et adj. m. Sauveur, le Sauveur, Jésus-Christ ; sauveteur ; variété de raisin noir qu'on fait monter sur des ormeaux, en Agenais, v. *sauvaire ;* Salvadou, Salvador, De Salvador, noms de fam. méridionaux.

Avès peca, filhoto,
Contro lou Sauvadou.
CANT. LIM.

SAUVADOU, SAUBADOU (g.), **SALBADOU** (l.), **OUIRO, OURO, OUNO**, adj. et s. Celui, celle qui sauve, qui peut se sauver, qui peut se passer des soins de sa mère, qui peut se suffire ; dru, ue, en parlant des oiseaux prêts à s'envoler, v. *escapadou, flame, vouladou.*

Cadun porto au capèl soun chifre sauvadou.
J. JASMIN.
Couneissiò pla soun baume sauvadou.
ID.
Un sauvadou qu'à peno cascaio e s'envolo.
LAFARE-ALAIS.
Jou que soun ta sauvadouiro.
G. D'ASTROS.

R. *sauvadou.*

SAUVADOU (SANT-), SANT-SALBADOU (rouerg.), *(Saint-Sauveur)*, n. de l. Saint-Salvadou (Aveyron) ; Saint-Salvadour (Corrèze). R. *sauvadou* 2.

SAUVAGE, SAUBAGE (g.), **SALBAGE** (l.), (rom. *salvage*, cat. *salvatge*), s. m. Action de sauver, sauvetage ; salut, protection, défense, v. *sauvamen.*

Dre de sauvage, t. de marine, droit de sauvetage. R. *sauva.*

● Sauvage, sauvàgi (sauvage), v. sóuvage ; sauvagèu, sauvagino, v. sóuvagèu, sóuvagino.

SAUVAGNA, SALBAGNAC (l.), (rom. *Selvinag*, b. lat. *Salviniacum, Silviniacum*), n. de l. Sauvagnac (Charente) ; Sauvagnat (Puy-de-Dôme) ; Salvagnac (Aveyron, Tarn) ; nom de fam. lang. dont le fém. est *Salbagnago.*

SAUVAGNARD, ARDO, adj. et s. Habitant de Sauvain (Loire), v. *camisard.*

SAUVAGNAS (rom. *Salvanhas*, b. lat. *Salvanhasium*), n. de l. Sauvagnas (Lot-et-Garonne).

SAUVAGNOUN, SAUBAGNOU (b.), (rom. *Saubanhon, Saubanhoo, Sobalhoo*), n. de l. Sauvagnon (Basses-Pyrénées), v. *loubatié.*

SAUVAIRE, SALBAIRE (l.), (rom. *Sauvaire*, esp. port. *Salvador*, it. lat. *Salvator*), n. d'h. Sauveur, Salvateur, v. *Sauvadou ;* Sauvaire, Salbayre, noms de fam. mérid.

Sant-Sauvaire, Saint-Sauveur, vocable de l'église métropolitaine d'Aix.

SAUVAIRE, SAUBAIRE (g.), **SALVAIRE, SALBAIRE** (l.), **SAUBARÈL** (rouerg.), **ARELLO, AIRIS, AIRO** (rom. *salvaire*), s. et adj. Celui, celle qui sauve, sauveur ; variété de

raisin noir, fort abondant, cultivé dans le Vaucluse, v. *mourelet, sauvadou.*

Man sauvarello, main tutélaire.

Pèr ta sauvarello aviés que dous mot.
L. GOIRAND.

R. *sauva.*

SAUVAMEN, **SAUBAMEN** (g.), **SALBOMEN** (l.), (rom. *salvamen, saubament*, cat. *salvament*, v. fr. *sauvement*, it. port. *salvamento*, esp. *salvamiento*), s. m. Salut, conversation, sûreté, assurance, v. *sauvacioun.*

Travessa li flamo à sauvamen, traverser les flammes sain et sauf ; *crous de sauvamen*, nom qu'on donnait à des croix de pierre érigées dans des lieux déserts pour indiquer aux voyageurs le voisinage des religieux hospitaliers de saint Jean de Jérusalem ; *à la gàrdi de Diéu e de bon sauvamen*, formule usitée dans les affrétements de navires.

Jusqu'eici m'a counduch encaro à sauvamen.
J. RANCHER.

Es just aquelo anciano mesuro de sauvamen que prenguè l'anciano coumpagnié dels Indo.
F. VIDAL.

R. *sauva.*

SAUVAN, **SAUBANH** (g.), **SAUVA** (l.), (rom. *salvan*, sauf, sûr), adj. et s. Nom qu'on donne parfois à certains bœufs d'un attelage ; Sauvan, Sauvant, Sauva, Salvan, Salva, noms de fam. mérid. dont le dim. est *Sauvanet, Saubanet.* R. *sauva.*

SAUVAN, s. m. Planche de salut, ressource, v. *sauvadou.*

Acò 's moun sauvan, c'est ma dernière ressource. R. *sauvan* 1.

SAUVANÇO, s. f. Sauveté, sécurité, v. *sauveta.*

Nautres erian toutes perdus,
Aro sian en sauvanço.
VIEILLE PASSION POP.

R. *sauva.*

SAUVANÉS, **SALBANÉS** (l.), (rom. *Salvanes*, b. lat. *Sancta Maria de Salvanesc*), n. de l. Salvanez, ancienne abbaye du Rouergue.

● Sauvasou, v. sauvacioun.

SAUVAT, n. de l. Sauvat (Cantal). R. *sauva.*

SAUVATIÉU, **IVO**, adj. Qui peut se passer de sa mère, en parlant d'un oiseau, v. *sauvadou.* R. *sauva.*

SAUVE, **SOUVE** (d.), **SAUBE** (rouerg.), **SAUB** (g.), **SAU** (lim.), **SALVE**, **SALV**, **SAL** (a.), **SALBE** (l.), **AUVO**, **OUVO**, **AUBO**, **ALVO**, **ALBO** (rom. *saub, saup, salv, salf, salp, sal, sab*, esp. port. it. *salvo*, lat. *salvus*), adj. Sauf, sauve, hors de péril, v. *escap, sencèr* ; excepté, en Gascogne, v. *franc, leva.*

Sauve e segur, sain et sauf ; *siéu, sauve*, je suis sauvé ; *se teni sauve*, se tenir en sûreté ; *sauve acidènt*, sauf accident ; *sau lou respèt*, sauf le respect ; *saub un* (g.), sauf un ; *en sau sié Diéu*, Dieu m'en préserve ; *en terro sauvo*, en lieu sûr, en sûreté ; *se rèndre à vido sauvo*, se rendre à discrétion, moyennant la vie sauve.

À pas sauve, à pas saube ou *n'a pas salbe* ou *ne val pas lou salbe* (l.), ce n'est pas la peine, il est inutile, il n'est plus temps ; *vau pas lou sauve que*, ce n'est pas la peine de ; *n'a pas salve que li angues*, il n'est plus nécessaire que tu y ailles ; *n'ai pas sauve de i'ana*, je n'ai pas besoin d'y aller ; *as pas sauve de demoura*, tu n'as que faire ici ; *n'en valdrié pla-l salbe*, cela en vaudrait bien la peine ; *n'as pas sàubi*, tu as beau, en Querci. Toutes ces locutions dérivent de l'expression ancienne *aver salv*, n'avoir pas perdu ses soins.

Anas-voun, quand n'aurés sal e lesé.
F. D'OLIVET.

Se la Vierge nous proucuro lou sauve d'aquest meichant pas,
DUVAL.

si la Vierge nous sauve de ce mauvais pas.

SAUVE (rom. *Salve, Salves*, b. lat. *Salvium*, lat. *Sambia*), n. de l. Sauve (Gard), v. *Salavès, sauto-rouquet* ; Sauve-la-Majeure (Gironde).

Èstre de Sauvo, être sauvé, hors de danger.

● Sauve (saule), v. sause.

SAUVE-COUNDU (rom. *salvconduch, sal conduy, sau conduch, saubconduit*, port. *salvo-conducto*, esp. *salvoconduto*, it. *salcondotto*), s. m. Sauf-conduit, v. *coundu, guidage.*

Tireron en Aragon am sal-conduch del rei.
B. BOISSET.

SAUVENSA, n. de l. Sauvensa (Aveyron).

SAUVERDIÉU, **SAUVUR DIEU** (Favre), interj. Dieu sauveur, ciel ! exclamation languedocienne.

Pièl, sauverdiéu ! dequé risque à l'ensaje ?
LAFARE-ALAIS.

R. *sauvaire, Diéu.*

● Sauvert, sauvertas, sauvertous, v. sòuvert, sòuvertous ; sauvesou, sauvesoun, v. sauvacioun ; Sauvèstre, v. Sivèstre.

SAUVET (rom. *Salvet*), n. p. *Fra Jehan Salvetz*, nom d'un ancien troubadour. R. *sauve.*

SAUVETA, **SAUBETAT** (g.), **SALBETAT** (l.), (rom. *sauvetat, saubetat, salvetat*, cat. *salvetat*, esp. *salvedad*, b. lat. *salvitas*), s. f. Sauveté, sécurité ; lieu sûr, lieu d'asile, v. *gandido, vetirado* ; La Sauvetat (Gers, Haute-Loire, Lot-et-Garonne) ; La Salvetat (Aveyron, Hérault, Haute-Garonne) ; Lasseubetat (Basses-Pyrénées) ; Salvetat, nom de fam. languedocien.

En part de sauveat, en lieu de sauveté.

Me souenes pietadous en lue de sauveta.
A. CROUSILLAT.

R. *sauve.*

● Sauveto, v. sèuveto ; sàuvi *pour* sauve (je sauve), *à Marseille*, v. sauva.

SÀUVI, **SÀUVIO** (rh.), **SÀUBIO** (g.), **SÀLVIO**, **SÀLBIO** (l.), **SÀVI**, **SÀRVI**, **SÒUVIO** (d.), (rom. *salvi, salvia*, cat. esp. it. lat. *salvia*), s. f. Sauge, plante ; Sauvy, Lassalvy, noms de fam. méridionaux.

Sàuvi de mountagno, phlomis lychnite ; *brout de sàuvi*, brin de sauge ; *fuelo-de-sàuvi*, espèce de pioche, v. *picoun* ; *manja de pourquet emè de sàuvi*, se délecter ; *boutioun de sàuvi*, v. *aigo-boulido* ; *bèure lou sàuvi* (à Aix) ou *un veiroun d'aigo de sàuvi*, prendre un petit verre d'eau de vie dans laquelle on a laissé pendant quelques jours des fleurs de sauge.

Me sàuvi
'Mé sàuvi,

distique lu sur une bouteille d' « eau de sauge », dans notre ancienne capitale.

PROV. Sàuvi sauvo.

— Qu a de sàuvi à soun jardin
A pas besoun de medecin.

— Quau de la sàuvi noun pren,
De la Vierge noun se souvèn,

par allusion à une tradition d'après laquelle la sauge aurait abrité et caché la Sainte Vierge pendant la fuite en Égypte, v. *mento.*

La ville de Sauve (Gard) porte dans son blason une plante de sauge *(sàuvi).*

SÀUVI (lat. *Salvius*), n. d'h. Salvi ; Sauvy, nom de fam. languedocien.

Sant Sàuvi, saint Salvy, Salvi ou Sauve, évêque d'Albi, né dans cette ville, mort en 584.

SÀUVI (**SANT-**), n. de l. Saint-Sauvy (Gers) ; Saint-Salvi (Lot-et-Garonne) ; Saint-Salvy (Tarn) ; Saint-Sauves (Puy-de-Dôme).

Bernard de Saint-Salvy, poète gascon des 18e et 19e siècles, né à Beaumont de Lomagne.

SÀUVI-BOUSCASSO, **SÀUVIO-SÒUVAJO**, **SÀUVIO-BLANC** (rh.), s. Phlomis lychnite, plante labiée ; herbe au vent, *phlomis herba-venti*, v. *erbo-batudo.*

SÀUVI-FÈBO, **SÀLBIO-FOLO** (l.), s. f. Marrube, plante labiée, v. *marrùbi, bon-rùbi.*

SAUVIA, **SALBIAC** (l.), (rom. *Salviacum, Salvinhacum, Salviniacum*), n. de l. Sauviac (Gers, Gironde, Hérault) ; Salviac (Lot).

SAUVIAN (lat. *Salvianum*), n. de l. Sauvian (Hérault).

SAUVIAN (lat. *Salvianus*), n. d'h. Salvien.

Sant Sauvian, saint Salvien, prêtre de Marseille, mort en 497.

SAUVIANEN, **ENCO**, adj. et s. Habitant de Sauvian.

SAUVIAT, n. de l. Sauviat (Haute-Vienne, Puy-de-Dôme).

SAUVIETO, **SALBIETO** (l.), (rom. *salvieta*), s. f. Petite sauge.

Sauvieto de prat, toute-bonne, plante.

Sàuvi, bravo sauvieto, espandisse-te bèn.
J. ROUMANILLE.

R. *sàuvi.*

SAUVIEU, n. de l. Sauvieu, près La Cadière (Bouches-du-Rhône).

Sauvignargues, v. Souvignargues.

SAUVIGNOUN, **SAUBIOT** (g.), s. m. Variété de raisin, cultivée dans le Bordelais, v. *bidure.*

E lou saubiot e la fino clareto.
J. JASMIN.

R. *Sauvagnoun ?*

SAUVO, **SAUBO** et **SOBO** (l.), s. f. *De sauvo*, de garde, qu'on peut conserver, v. *servo.* *Es à sauvo*, il est hors de danger.

Jamai lou fruch qu'es tempestat
Noun pòu faire de vin de sauvo.
C. BRUEYS.

R. *sauva.*

SAUVO, s. f. La Sauve, cours d'eau qui passe près de Nyons (Drôme).

SAUVO, n. de l. Salves, près Valensoles (Basses-Alpes).

● Sauvò, v. sauvadou.

SAUVO-BIÒU (rom. *Sauvebuo, Salvabuo*), n. de l. Sauvebœuf (Dordogne) ; nom de fam. périg. R. *sauva, biòu.*

● Sauvo-Cano, Sauvo-Claro, v. Séuvo-Cano, Séuvo-Claro.

SAUVO-CRESTIAN, s. m. Cordial, élixir réconfortant, grains de raisin confits à l'eau de vie, v. *agriòutat, ratafiat.*

Puei venié lou cafè que pèr èli es ancian
E lou ratafiat grè, qu'es lou sauvo-crestian.
J. AICARD.

R. *sauva, crestian.*

SAUVO-GÀRDI, **SAUVO-GARDO**, **SAUBO-GÀRDIO** (g. b.), **SALBO-GARDO** (l.), (rom. *sauvagarda, saubaguarda, salvagardia, salvagarda*, cat. esp. port. *salvaguarda*, it. *salvaguardia*), s. f. Sauvegarde, protection, garantie.

Pourras-ti countunia d'èstre la sauvo-gàrdi de ma famiho ?
P. MAZIÈRE.

Qu'un jour voueste bras vigourous
Pouesque tenir en sauvo-gardo
Tout ço que lou soulèu regardo.
C. BRUEYS.

R. *sauve, gàrdi.*

SAUVO-GAU, **SAUVO-JAL** *(sauve-toi, coq)*, s. m. Repas qu'on donne aux ouvriers qui ont achevé un bâtiment, v. *rcboulo, soulenco.*

● Sauvo-Lado, v. Séuvo-Lado ; sauvo-maire, v. séuvo-maire ; Sauvo-Majour, v. Séuvo-Majour ; sauvo-malo, v. Séuvo-Malo ; Sauvo-Plano, v. Séuvo-Plano.

SAUVO-RAÇO, **SAUBO-RAÇO** (rouerg.), s. m. Fils unique.

Esperabo un sauvo-raço.
A. VILLIÉ.

R. *sauva, raço.*

SAUVO-TERRO (b. lat. *salvaterra*), s. m. Sonnerie que l'on fait pour écarter la grêle, les brouillards ou les orages ; cloche que l'on sonne à cet effet, timbre que l'on promène dans les rues ; beffroi, bourdon, v. *casso-rimbaud.*

À Marseille, à Avignon, à Tulle, etc., *sauvo-terro* était le nom que l'on donnait à la cloche du couvre-feu. Une cloche de Castelnau de Lévis, près Albi, porte le nom de *Santo Mario salvo-gro*, Sainte-Marie sauve-grain. R. *sauva, terro.*

SAUVO-TERRO, **SAUBO-TERRO** (g.), **SAUBE-TERRE** (b.), **SALBO-TERRO** (l.), (rom. *Saubaterra, Saubaterre, Salvaterra, Sal-*

baterra, esp. *Salvatierra*, lat. *Salva Terra)*, n. de l. Sauveterre (Aveyron, Basses-Pyrénées, Hautes-Pyrénées, Gard, Gers, Gironde, Haute-Garonne, Lot-et-Garonne, Tarn-et-Garonne, Tarn).

PROV. BÉARN. A Sauvo-Terro
Mechanto gent e bouno terro.

R. *terro, sauvo.*

SAUVO-VIDO *(qui sauve la vie)*, s. f. Doradille, rue des murailles, plante, v. *rudo.*

SAUZA, SALZA (l.), n. de l. Salza (Aude), v. *amoulat.*

• Sauze, sauzet, v. sause, sauset ; sava, v. saba ; savaiado, v. cebihado.

SAVANIÉ, n. p. Savanier, nom de fam. languedocien.

SAVANO, SABANO (g.), (esp. *savana)*, s. f. Savane, v. *pradarié.*

Tabel la berdo sabano
De Habano.
J. LARREBAT.

Savant, savantamen, v. sabènt, sabentamen.

SAVARI, SAVARIC (l.), (rom. *Savaric*, fr. *Savary*, b. lat. *Savaricus*, tud. *Sabarich)*, n. p. Savaric, Savarit, noms de fam. mérid.

Savari de Mau-Leoun, Savaric de Mauléon, troubadour poitevin.

SAVARTÈS, n. de l. Savarthès (Haute-Garonne).

SAVAS, n. de l. Savas (Ardèche); nom de fam. vivarais.

SAVASSO (sansc. *sava*, eau), s. f. La Savasse, rivière qui passe à Romans. R. *Savo.*

SAVASSO (b. lat. *Savassia, Savacia)*, n. de l. Savasse (Drôme).

• Savata, savatié, savato, savatou, v. sabata, sabatié, sabato, sabatoun ; savau, *contract. dauph. de* savès-vous ; save, aves, avon, *etc., indic. près. du v.* savé, v. sabé, saupre.

SAVÈGO, SAUGO (esp. *jabega, jabeca*, v. cat. *sauena*, lat. *sagena*, gr. σαγήνη), s. f. Seine, long filet de pêche formé d'une grande poche et garni de deux ailes sur les côtés ; bateau qui traîne ce filet, v. *eissaugo.*

• Savèi, savèire, v. sabé, saupre.

SAVELADO, s. f. t. de potier. Mélange de sable et de vernis. R. *savèu.*

SAVELEN, SABELENC (l.), **ENCO**, adj. Qui ressemble au sable, qui en contient.

Terro savelenco, terre sablonneuse, terre légère. R. *savèu.*

SAVELOUS, SABELOUS (l. g.), **SABELUT** (rouerg.), **OUSO, UDO**, adj. Sablonneux, euse, v. *sablous.*

Terren savelous, terrain composé de débris de roches schisteuses ; *pèiro savelouso*, pierre qui se délite en sable. R. *savèu.*

• Savènt, saventas, v. sabènt, sabentas ; saventa, v. assaventa ; saventous, v. sabentous ; saver, v. saupre.

SAVERDUN (rom. *Savardu, Sabardum)*, n. de l. Saverdun (Ariège), patrie du pape Benoît XII.

SAVÉS, s. m. Le Savez, petit pays de Gascogne situé au pied des Pyrénées.

SAVÈU, SAVÈL (l.), **SABÈL** (g.), (b. lat. *savellum*, ar. *sahel*, terrain facile, lat. *sabulum)*, s. m. Sablon, sable grossier, terre sablonneuse, facile à cultiver, roche qui se délite en sable, v. *bresié, sablo, safras ;* Savel (Drôme), nom de lieu ; Savel, Savelly, noms de fam. méridionaux.

Escura 'mè de savèu, écurer avec du sablon.

Eisabèu,
Ti boutèu
Soun plen de serriho ;
Eisabèu,
Ti boutèu
Soun plen de savèu.
CHANSON POP.

J.-A. Savel, poète forézien, de Saint-Chamond (1837).

• Sàvi (viens ça), v. sà-bi ; sàvi (sage), v. sà-bi ; sàvi (sauge), v. sàuvi.

SAVIÉ, ZAVIÉ (d.), **XAVIÈ** (l.), (it. *Zaverio*, b. lat. *Xaverius)*, n. d'h. Xavier.

Sant Francès-Savié, saint François-Xavier, né en 1506 au château de Xavier en Navarre ; *lou paire F. Savié*, v. *Riéus.*

SAVIGNA (rom. *Savinhac*, fr. *Sévigné, Savigny*, b. lat. *Savinhacum, Saviniacum*, lat. *Sabiniacum)*, n. de l. Savignac (Ariège, Aveyron, Dordogne, Gers, Gironde, Lot-et-Garonne).

SAVIGNARGUE (rom. *Salvananegue*, b. lat. *Salvinhanicæ, Salvinianicæ, Savinhanicis, Savinanicis, Savinnanicis, Salvannanicis. Cevegnanicis, Sevignanicæ, Sevinhanicis, Cirinhanicæ)*, n. de l. Savignargues (Gard).

SAVIGNÒU, SABIGNOL (l.), n. p. Savignol, nom de fam. lang. R. *Savin.*

SAVÍN (rom. *Savii)*, n. d'h. Savin ; nom de fam. méridional.

Sant Savin, saint Savin, solitaire du Lavedan, honoré en Bigorre. R. *Sabin.*

SAVIN (SANT-), (rom. *Sent Savii)*, n. de l. Saint-Savin (Hautes-Pyrénées), ancienne abbaye de la vallée d'Argelès ; Saint-Savin (Gironde, Isère, Vienne).

• Savinard (chai-), v. cade-sabin.

SAVINAS, SAVIGNAS, ASSO, s. Ivrogne, ivrognesse, v. *ibrougnas, poutarras ;* Savinas, nom de fam. provençal.

Uno devoto savinasso
Lou chuchavo, se pòu pas mies.
ABBÉ VIGNE.

R. *sa de vin.*

SAVINIAN (lat. *Sabinianus)*, n. d'h. Savinien.

Sant Savinian, saint Savinien, de Chaumillac, mort en 757, honoré en Velay ; *frai Savinian*, Joseph Lhermite, en religion frère Savinien, des écoles chrétiennes, né à Villeneuve lez Avignon en 1844, poète et grammairien provençal, v. *gramatico.*

SAVINO (b. lat. *Sabina)*, n. de l. Savines (Hautes-Alpes), où l'on croit qu'habitait la tribu gauloise des *Savincatii ;* Savine, nom de fam. provençal.

La porto Savino, la porte Savine ou de Savine, nom d'une ancienne porte de Digne.

• Savino (arbre), v. sabino ; sàvio, v. sàbi.

SÀVIO, s. f. Variété de châtaigne très grosse, connue aux Vans (Ardèche).

SAVOUIANEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Savoillans.

• Savit, v. sàbi 2 ; savo (sève), v. sabo.

SAVO, SAUO (g.), sansc. *sava*, eau), s. f. La Save, affluent de la Garonne ; la Save, rivière du Dauphiné ; Lassave, Lassabe, noms de fam. méridionaux.

Loumbés, aunou de Sauo.
G. ADER.

Conférer ce mot avec la *Save*, affluent du Danube, avec la Sambre (lat. *Sabis)*, rivière de Flandre, et avec le Savio (lat. *Sapis)*, rivière d'Italie.

SAVOIO, SAVOUEI (d.), (rom. esp. *Savoya*, it. *Savoja*, lat. *Sabaudia)*, s. f. La Savoie, province de France ; Savoye, nom de fam. méridional.

La coumbo de Savoio, la combe de Savoie, la vallée de l'Isère.

Dins la Savoio,
Jusqu'à Chamberi,
Soun toûti en joio
D'èstre reüni.
CHANSON POP. 1792.

Ramounaire de Savoio,
Qu'a lis uei bourdà d'anchoio.
DICTON ENFANTIN.

• Savou, v. saboun ; savouiado, v. cebihado.

SAVOUIAN, n. de l. Savoillans (Vaucluse), v. *renegat.*

SAVOUIARD, ARDO (it. *Savojardo)*, adj. et s. Savoyard, arde, de la Savoie ; saligaud, sale comme un ramoneur, v. *bouchard.*

Quartié di Savouiard, à Saint-Marc Jaume-Garde.

S'enanèron de-vers la terro
Deis Savouiards faire la guerro.
C. BRUEYS.

R. *Savoio.*

SAVOUIARDO, s. f. Barque destinée au transport de la houille, sur le Rhône et les canaux, v. *sapino.* R. *Savouiard.*

SAVOUIARDOT, s. m. Bateau plat où l'on embarquait les chevaux de halage, pendant la descente du Rhône. R. *savouiardo.*

• Savoula, v. sadoula ; savounado, savouniero, v. sabounado, sabouniero.

SAVOUNO (it. lat. *Savona)*, n. de l. Savone, ville d'Italie.

Vesèn la vilo de Savouno.
D. SAGE.

SAVOUR (SANT-), (rom. *Sain Salvaor)*, n. de l. Saint-Sauveur (Ardèche, Dordogne, Drôme, Hautes-Alpes, Hautes-Pyrénées), v. *Sauvadou (Sant-).*

• Savour, savoura, v. sabour, saboura.

SAVOURGINO, s. f. *Lei Savourgino*, titre d'une chanson imprimée à Cannes (Alpes-Maritimes), v. *Saorge ?*

• Savournin, v. Saturnin.

SAVOURNOUN, n. de l. Savournon (Hautes-Alpes).

• Savourous, v. sabourous ; savourun, v. sabourun ; Savourriau, v. Séuvo-Riau.

SAXABELADO, SOXOBELADO, s. f. Foule, kyrielle, ribambelle, en Rouergue, v. *sequelado.*

• Say *pour* sai ; saye, ayo, v. sage, ajo ; sàyi, sayin, *pour* sahin ; sayle, v. saile ; sayna, v. sauna ; sayo, v. saïo ; say-que, v. sai-que ; sayquela, sayquedela, v. ço-que-la ; saysso, v. saisso ; sayus, v. çai en tras.

SAZEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Saze.

SAZO (lat. *Sado, onis, Sadum, Sazum)*, n. de l. Saze (Gard).

Conférer ce mot avec le lat. *sata*, terre ensemencée.

SAZOS, n. de l. Sazos (Hautes-Pyrénées).

• Sbalourdi, v. esbalourdi ; sbaralha, v. esbaralha ; sbarasa, v. esbarasa ; sbreig, v. esbreig ; sbriga, v. esbriga ; scafo, v. escafo ; scàigi, v. quàsi ; scamandre, v. escamandre ; scandàri, v. escandale ; scapa, v. escapa ; scapito, v. escapito ; scarabant, v. escarabant ; scaravilha, v. escarrabiha ; scariot, v. escariot ; escarnassea, v. escarrassa ; scatour, v. escatour.

SCELERAT, SCEILERAT (auv.), **ATO** (it. *scellerato*, lat. *sceleratus, ata)*, s. Scélérat, ate, v. *capoun, escanto-bernat, fenat, sacamand.*

SCELERATAMEN, SCEILERATAMEN (auv.), (piém. *scélleratament)*, adv. D'une manière scélérate. R. *scelerat.*

SCELERATESSO, SCEILERATESSO (auv.), (it. *scelleratezza)*, s. f. Scélératesse.

Se la grandour dóu pourtissòu
Èro estado en raport de sa sceleratesso.
M. DÉCARD.

R. *scelerat.*

SCENÀRI, SCENA (a.), (it. *scenario*, cat. *escenari)*, s. m. Scenario, action dramatique ; scène violente.

I'a fa 'n scena dóu diable, il lui a fait une scène diabolique. R. *sceno.*

SCÈNDRE, ESCENDRE (rouerg.), **EISCENDRE** (lim.), (lat. *scindere)*, v. a. Déchirer, scinder, v. *escouiscèndre* plus usité.

Aquèu vinaigre fai scèndre la lengo, ce vinaigre fait cuire la langue.

SCÈNI, SCENIC (l.), **ICO**, adj. Scénique.

Dins uno obro scenico, franceso o prouvençalo.
J. HUOT.

SCENO (cat. port. it. lat. *scena*, esp. *escena)*, s. f. Scène ; division d'un acte de drame ; querelle, altercation.

Sceno premiero, scène première ; *cop de sceno*, coup de théâtre ; *faire uno sceno*, faire une scène.

SCEPTI, SCEPTIC (l. g.), **SCEPTIQUE** (rh.), **ICO** (lat. *scepticus)*, adj. et s. t. littéraire. Sceptique, v. *doutaire, mescresènt.*

Sceptique fiu-qu'à la mesoulo,
De faus savènt, d'ase embasta,
Ensignon à l'ignoblo foulo
Lou mesprés de la verita.
L. BARD.

SCEPTICISME, s. m. Scepticisme, v. *doutamen*. R. *scepti*.

SCÈTRE, SCEPTRE (l.), (esp. it. port. *cetro*, rom. lat. *sceptrum)*, s. m. Sceptre.

Moun scètre relau.
S. LAMBERT.

Lou scètre d'or en man, richo marco d'empèri.
A. CROUSILLAT.

Acò 's el que prenió la fourtuno pèl front,
Que clabelabo pèi sul sceptre de la Franço.
P. GOUDELIN.

• Schapin, v. eschapin ; scias, v. ensias.

SCIATI, SCIATIC (l. g.), **ICÒ** (rom. *sciatic*, esp. *ciatico*, it. port. *sciatico*, lat. *sciaticus)*, adj. t. sc. Sciatique.

SCIATICO (cat. esp. *ciatica*, it. port. lat. *sciatica)*, s. f. Sciatique, v. *doulour, raumatico*.

Gardas-vous d'uno gouto o d'un raumas o be d'uno sciatico.
A. GAILLARD.

SCIENÇA, v. a. Endoctriner, morigéner, châtier, en Dauphiné, v. *endóutrina*.

Sciènce, ènces, ènço, ençan, enças, ènçon.

Sciença 'n enfant, instruire un enfant, v. *asciença*. R. *sciènci*.

SCIÉNCI, SCIÈNÇO (niç.), **SCIENÇO, SCIÉNCIO** (l.), **SCIENCIE** (b.), **SCINÇO** (lim.), (rom. *sciencia, sienza, scientia, sciensa*, cat. port. *sciencia*, esp. *ciencia*, it. *scienza*, lat. *scientia)*, s. f. Science ; chose difficile à faire.

Sciènci escasso, science bornée ; *travai de sciènci*, travail minutieux, délicat ; *lou nourrigage es uno sciènci*, l'élevage des bestiaux demande beaucoup de soins ; *pous de sciènci, areo de sciènci*, puits de science, savant ; *es en sciènco que iè pervèngue*, il n'est pas possible qu'il y parvienne ; *pisso-sciènci*, vétilleux.

PROV. Vau mai sciènci que richesso.
— Esperlènci
Passo sciènci.

Dans l'antiquité, Marseille était appelée « la ville des sciences ».

SCIENCIOUS, OUSO (rom. *scientos*, b. lat. *scientiosus*), adj. Savant, ante, industrieux, euse, v. *asciença*.

Travai sciencious, travail délicat, œuvre de science.

Dins uno lengo mai sciencioso e que sèmblo pas l'èstre.
J. ROUMANILLE.

R. *sciènci*.

SCIENTAMEN (rom. *scientament, cientament, scientalmen, scientment*, cat. *scientment*, port. it. *scientemente)*, adv. Sciemment, v. *sabrousomen*.

Scientamen o ignorantamen.
STATUTS DE NIÇE.

SCIENTIFI, SCIENTIFIC (g. l.), **ICÒ** (rom. *scientific*, cat. *cientific*, esp. *cientifico*, it. port. *scientifico)*, adj. Scientifique.

Faguè sis estùdi scientifi e medicau à Mount-Pelié.
ARM. PROUV.

La passioun literàri, artistico e scientifico.
F. MISTRAL.

SCIENTIFICAMEN (it. *scientificamente)*, adv. Scientifiquement. R. *scientific*.

SCILO (lat. *Scylla)*, n. p. Scylla.

Toumba de Carido en Scilo, tomber de Charybde en Scylla, v. *mau-caud*.

SCINTILHA (rom. *sintillar*, lat. *scintillare)*, v. n. Étinceler (vieux), v. *estindouleja*.

Scintilha coumo autant de sourels.
JOURDAN.

Sous èls negres que scintilhabon.
J. AZAÏS.

SCINTILHO (rom. *sintilla*, lat. *scintilla)*, s. f. Étincelle (vieux), v. *belugo, estindoulo*.

SCIPIOUN (it. *Scipione*, lat. *Scipio, onis)*, n. d'h. Scipion.

Lou marescau Scipioun de Jueso, le maréchal Scipion de Joyeuse, gouverneur de Narbonne au temps de la Ligue.

Ensin Roumo, autri-fes, dóu famous Scipioun
Veguèt embé plesi lou retour à maioun.
J. RANCHER.

SCISSIOUN, SCISSIEN (m.), **SCISSIÉU** (l. g.), (it. *scissione*, lat. *scissio, onis)*, s. f. Scission, v *divisioun*.

SCITE, ITO (it. *Scito*, lat. *Scythes, Scytha)*, adj. et s. Scythe, nom d'un ancien peuple.

Lou Scite retournè dins soun païs.
M. BOURRELLY.

SCITÌO, SCITIÉ (m.), (lat. *Scythia)*, s. f. La Scythie, v. *Russio*.

Sus un roc tout pelat al founs de la Scitio.
C. PEYROT.

Iéu siéu bèn fouei de counsuma
Tous mei bèns, mei jours e moun amo
Pèr uno glaço de Scitié.
G. ZERBIN.

Jamai la glaço de Scitié
Noun s'es atroubado tant frejo.
ID.

• Sclet, v. esclet ; scleto, v. ascleto ; sclop, v. esclop ; scogno, v. escagno ; scòrpi, v. escórpi ; scousso, v. secousso ; scrach, v. escrach ; scrign, v. escrin ; scrous, v. escrous ; scruich, v. escruich ; scup, v. escup ; sdarbea, v. estrepa.

SE, SI (a. in.), **SIÉ, SCHE, SCHI** (auv.), (rom. *se, sei, si*, cat. esp. port. lat. *se*, it. *se, si)*, pron. pers. des 2 genres. Se, soi, v. *si* ; lui, en Limousin et Auvergne, v. *éu*.

Se marida, se marier ; *s'embarca*, s'embarquer ; *se toumba*, tomber ; *se dina*, dîner ; *se soupa*, souper ; *se ploura*, pleurer ; *se tuo*, il ou elle se tue ; *se baton*, ils ou elles se battent ; on se bat ; *se soun charpa ;* ils se sont querellés ; *se fai tard*, il se fait tard ; *acò se faì pas*, cela ne se fait pas ; *se dis*, cela se dit, on dit ; *se saup*, on le sait, on sait ; *se veira*, on verra ; *quouro se part ?* quand est-ce qu'on part ? *se ié vai ?* y va-t-on ? *se n'en parlo*, on en parle ; *la campano s'ausis*, on entend la cloche ; *la clau s'es perdudo*, on a perdu la clef ; *moun pèd s'es endourmi, lou pèd se m'es endroumit* (l.), le pied me fourmille ; *saup pas ço que se dis, ço que se fai, co que se vòu*, il ne sait ce qu'il dit, ce qu'il fait, ce qu'il veut ; *l'un se plouro, l'autre se ris*, l'un pleure, l'autre rit ; *s'en pènso pas mens, se n'en pènso pas mens*, il n'en pense pas moins ; *vague se nega*, qu'il aille se noyer ; *anon se coucha*, qu'ils aillent se coucher ; *crèbon-se*, qu'ils se crèvent ; *envènguc-se*, qu'il s'en retourne ; *sauve-se quau pourra*, sauve qui peut ; *se disènt*, soi-disant ; *se-meme*, soi-même.

PROV. La plus bello discrecioun es de se-meme.

Cha se, chez soi, chez lui, en Limousin ; *chascun pèr se*, chacun pour soi ; à part soi ; *chascun pènso à se*, chacun pense à soi ; *acò ve de se* (lim.), cela vient de lui ; *qu'ei se que parlo* (lim.), c'est lui qui parle ; *ei se que m'a dì cò* (lim.), c'est lui qui m'a dit ça.

PROV. Qu raubo pèr lis autre es pendu pèr se.
— Cadun pèr se, e Diéu pèr touti.
— Cadun tiro vers se.

Se sian vist, se gounflaren, s'amusarian, enanen-se, en Provence et en Béarn, se disent abusivement pour *nous sian vist, nous gounflaren, nous amusarian, anen-nous-en*. C'est le *ci* des Italiens. Les Toulousains et Gascons mettent le pronom *se* après le verbe : *cala-se*, se taire, *embarra-se*, s'enfermer, au lieu de *se cala, s'embarra*. Les Gascons disent aussi par contraction *counsoula-s*, se consoler ; *nèuri-s*, se nourrir ; *ba tua-s*, il va se tuer ; *bagnon-s'i paloumos*, des colombes s'y baignent ; *ques* pour *que se*, et *sóu* pour *se lou*.

SE, SI (a.), **SCHI** (auv. for.), (port. it. *se*, esp. lat. *si)*, conj. et s. m. Si, en cas que, pourvu que, à moins que ; condition, réserve.

Se m'ames, si tu m'aimes ; *se ié vau, se li vau*, si j'y vais ; *se se poudiè*, si l'on pouvait ; *se se pòu !* est-ce possible ! *s'es, s'èi, se qu'èi* (auv.), si c'est ; *s'es mort*, s'il est mort ; *s'anavian*, si nous allions ; *se poudiè plòure !* que ne pleut-il ! *s'èro pas*, si ce n'était.

E sabès se m'a bèn ajounch.
G. ZERBIN.

PROV. Es uno bono causo : se tu as.
— Se la mar bouié tres ouro, l'aurié proun de peissoun cue.
— Lou se gasto l'aubre,

avec un si on mettrait Paris dans une bouteille.

Pertout i'a 'n si, il y a partout des difficultés ; *i'a toujour un si*, il n'y a rien sans défaut ; *cadun a soun si*, v. *sing*.

Se noun, se que de nou (l.), sinon ; *se-'n-cop, se-'n-coup, s'un cop* (g.), si jamais, lorsque, dès que ; *se 'n cop defore*, une fois dehors ; *si bèn*, bien que.

Près de Nice, pour dire *l'aigo* (l'eau), on dit parfois *se l'aigo*.

Sel, contract. lang de *se lou : sel testamen*, si le testamnnt.

Set, contract. gasc. de *se te : set plais*, s'il te plaît.

Seb, contract. gasc. de *se vous*, si vous.

Séu, contract. lim. de *se vous*, si vous.

Siéu, contract. lim. de *se iéu*, si lui.

SE, SEC (l.), **SET** (g.), **ECO, ECHO** (d.), (rom. cat. *sec*, esp. *seco*, port. it. *secco*, lat. *siccus)*, adj. Sec, èche, v. *cissu*, desséché, décharné, épuisé, ée, phthisique, étique, v. *estequi ;* stérile, aride, v. *maigre ;* brusque, rogue, v. *brounzant ;* nom de fam. provençal.

Bos se, bois sec ; *pan se*, pain sec ; *veni se*, devenir étique ; *mouri se*, mourir étique ; *avé la bouco seco*, avoir la bouche sèche ; *n'avé que li dènt de seco*, être trempé jusqu'aux os ; *basti à pèiro seco*, construire en pierres sèches ; *parla se*, parler sec ; *béure se*, boire sec, bien boire ; *s'aplanta se*, s'arrêter rond ; *resta à se*, rester à sec, assécher ; *courre à se*, t. de marine, aller à sec, voiles serrées, pendant une bourrasque ; *manja verd e se*, manger tout son avoir ; *a manja sec e verd*, il a tout mangé.

PROV. Se coume un Aràbi, coume un brusc, coume uno berlo, coume un cremascle, coume un esteloun, coume un tros de bos, coume de candeloun, coume d'esco, coume de siéure, coume l'amo de Judas.
— Lou bos se brulo mai que lou verd.

Sec (l.), crac, sorte d'exclamation ; *cop-sec* (l.), tout à coup ; *de bèt sec* (b.), tout-à-fait, entièrement.

SE, SEC (l.), (cat. *sech*, it. *secco)*, s. m. Le sec, l'opposé de l'humide, v. *cissu ;* écueil, roche découverte, v. *seco*.

Metre au se, mettre dans un endroit sec ; *lou Se de la Ciéutat*, nom d'un cap qui est près de La Ciotat. On le nomme aussi *Bè de l'Aiglo*.

• Se (soif), v. set ; se (sein), v. sen ; se (sens), v. sèn ; se (ses, lat. *suæ), en Dauphiné*, v. si ; se *pour* ce ; sè (il suit), v. sègre ; sè (sept), v. sèt ; sè (soir), v. sèr ; sè (tu es), v. sies ; sè (vous êtes), v. sias ; sè *pour* sa, sap (il sait), *en Limousin*.

SEA, SEAC, SIEC, interj. et s. m. Tais-toi, finis, discontinue, cesse, tu m'ennuies, assez, dans le Var, v. *chut ;* la moindre discussion, le moindre désaccord, contestation.

Conférer ce mot avec le gr. σίγα, tais-toi, le rom. *sca, sia*, soit, ou le verbe *sèire*, seoir.

• Sea (faucher), v. sega ; searra, scarraire, searre, searreto, searriho, searro, v. serra, serraire, serre, serreto, serriho, serro ; seas, v. sedas ; seassou, v. sedassoun ; seau, v. siau ; seb *pour* se bous (si vous), *en Gascogne ;* sebaire *pour* cebaire.

SEBASTIAN, SABASTIAN, BASTIAN (rh.), **SABASTIA, BASTIA** (l. g. b.), **SEBASTIO** (alb.), (rom. *Sebastie*, esp. *Sebastian*, it. *Sebastiano*, lat. *Sebastianus)*, n. d'h. Sébastien, v. *Bastian, Bastianet, Bastianoun*.

Sant Sebastian, saint Sébastien, né à Narbonne, martyrisé sous Dioclétien, patron de la jeunesse, et des paysans dans certains pays. A Suze-la-Rousse (Drôme), le jour de la saint Sébastien le curé met aux enchères les titres de roi, reine, prince, princesse, duc et duchesse de la confrérie de saint Sébastien.

SEBASTIAN (SANT-), n. de l. Saint-Sébastien (Gard).

SEBASTOPLE, n. de l. Sébastopol, ville de Crimée.

Pèr prendre Sebastople.
J. ROUMANILLE.

• Sebat, v. cebat; sebato, v. sabato.

SEBAZA, n. de l. Sébazac (Aveyron).

• Sebe *paur* se be (si bien, mais bien), *en Gascogne ;* Sebè, v. Sevèr ; sebeioun, v. cebihoun ; sebeiroun, v. cebeiroun ; sebeli, v. sepeli ; Sebellen, v. Sibelin ; seben, sebenca, sebencho, sebenchoun, sebençoun, sebencun, v. cehen, cebenca, cebencho, cebenchoun, cebencun ; seberden *pour* subre-dènt ; sebère, èro, v. sevère, èro ; sebeto, v. cebeto ; sebi, v. sevi.

SEBESTRIERO, s. f. La Sebestrière, affluent de l'Orb (Hérault).

SEBI (rom. *Sebii, Cebii*), n. de l. Séby (Basses-Pyrénées).

• Sebiero, sebil, v. cebiero, cebil ; sebincou, v. cebenchoun.

SEBISSO, SEBICHO (a.), (rom. *sebissa, seb, seps*, v. fr. *seips*, it. *siepe*, lat. *sepes*), s. f. Haie, haie morte, v. *abri, baragno, bouissounado, clausuro, randisso.*

Sebisso de canèu, haie de roseaux ; *coundorso de sebisso*, traverse qui relie une haie ; *espôusso-sebisso*, batteur de buissons, mauvais chasseur.

A la calo de la sebisso.
R. MARCELIN.

L'autrier just una sebissa
Trobei pastora mestissa.
MARCABRUN.

SEBO (ar. *saba*, merci, ou ar. *seibou*, laisse aller, lâche), interj. Assez, je me rends ; locution usitée spécialement au cheval fondu, quand le joueur qui prête le dos se déclare fatigué, v. *proun.*

Dire sebo, demander merci, s'avouer vaincu ; *jouga à sebo*, jouer au cheval fondu ; *pas pèr cènt sebo*, pas pour tout au monde.

Dans la Flandre française le jeu du cheval fondu est appelé « le jeu de l'ognon », traduction du provençal *cebo* qu'on a pris pour *sebo*. Cela prouverait que ce jeu est originaire du Midi.

• Sebo (oignon), v. cebo ; sebodillho, v. cebadiho ; seboucre, v. sepucre ; sebouioun, seboulat, v. cebihoun, ceboulat ; sebouturo *pour* sepóuturo.

SEBOUR, s. m. Badaud, dans les Alpes, v. *bedigas, Sibour.*

SEBRA (rom. *sebrar*), v. a. Sevrer, séparer, priver, en Limousin, v. *desmama, desteta.*

SEBRA, SEBRAT (l.), ADO, part. et adj. Sevré, ée. R. *separa.*

• Sebrela, v. esbranla ; sebrelis *pour* subrepelis ; sebros *pour* subre-os ; sebroun, v. segroun ; sec (sec), v. se 3 ; sèc (il suit), v. segre, segui.

SECA, SECHA (a. auv. lim.), (rom. cat. esp. *secar*, port. *seccar*, it. *seccare*, lat. *siccare*), v. a. et n. Sécher, v. *eidraca, eissuga, pana ;* dessécher, mettre à sec, tarir, v. *asseca, agouta ;* frapper brusquement ; relever vertement, v. *mouca ;* devenir sec, v. *entre-seca ;* ennuyer, obséder, v. *eissourba ;* mourir, v. *mouri.*

Seque, eques, eco, ecan, ecas, econ ; secave ; sequère ; secarai ; secarièu ; seco, equen, ecas ; seque, eques, etc. ; *sequèsse, esses ; secant.*

Seca la bugado, sécher le linge ; *seca de figo*, faire sécher des figues ; vieillir sans se marier, en parlant d'une jeune fille ; s'ennuyer ; *seca 'n vèire de vin*, vider, tarir un verre de vin ; *seca 'no terro*, effriter un champ ; *seca 'no bocho*, frapper une boule d'un coup sec ; *seca la paraulo en quaucun*, couper la parole ; ennuyer ; *seca 'n cop de coutèu*, donner un coup de couteau ; *secà la guèto, la pasièco*, ennuyer, importuner ; *m'as seca la guèto, m'as deja seca, me seques*, tu me scies le dos, tu m'ennuies ; *lou secon*, on l'obsède ; *lou sequè*, il le tua raide ; il lui répondit sèchement ; *faire seca*, mettre à sécher ; *lou bagno-seco*, l'alternative d'humide et de sec.

PROV. L'ase dóu coumun, la co ié seco.
— Quau vai, bèco ;
Quau rèsto, seco.

SE SECA, v. r. Se sécher, s'essuyer ; tomber en chartre, v. *transi.*

Se seca sus la planto, sécher sur pied ; *se seca lou peirié*, s'opiniâtrer ; *seco-te*, sèchetoi ; *secas-vous lì man*, essuyez-vous les mains.

PROV. Qu va leco,
E qu noun va se seco.

SECA, SECAT (g. l.), ADO, part. et adj. Séché, ée.

L'an seca, on l'a mis à sec ; *marrit seca*, enfant gâté.

SECADIS, ISSO, adj. Susceptible de sécher.

Acò 's secadis, cela est presque sec. R. *seca.*

SECADO, SECHADO (lim.), (rom. *secada, seccada, sequada*, cat. *secada*), s. f. Ce qu'on sèche en une fois, séchée ; sécheresse, v. *secaresso.*

Fai secado, le temps est sec, il ne pleut pas.

PROV. Lou bon Diéu nous preserve de la secado de mai e de la fango d'avoust !
— Plueio d'abriéu,
Secado d'estiéu.
— Grando secado,
Grando vinado.
— Longo secado,
Longo bagnado,

longue sécheresse, longue pluie.

— Pèr uno secado, l'on es pas plus paure,

la sécheresse appauvrit rarement. R. *seca.*

SECADOU, SECHADOU (lim.), **SECADUI** (bord.), (rom. *secador*, it. *seccatojo*, b. lat. *siccatorium*), s. m. Séchoir, sécherie, essui ; buvard d'écrivain, v. *eissugant, eissaurant, estendedou, sequié ;* source d'ennui, importun, v. *secan ;* espèce d'agaric, *agaricus tortilis.*

Metre de blad au secadou, exposer du blé au séchoir d'un moulin ; *secadou de figo*, lieu où l'on fait sécher les figues ; lieu haut perché ; *aquelo coumpagno es un secadou*, cette société est fort ennuyeuse. R. *seca.*

SECADOUIRO, s. f. Séchoir, séchoir à châtaignes, v. *secadou.* R. *seca.*

SECAGE, SECÀGI (m.), (b. lat. *sicagium*), s. m. Action de sécher, dessication, mise à sec, v. *dessecamen, sequesoun.* R. *seca.*

SECAI, SECAL (l.), s. m. Bois mort, argot, chicot, v. *bene, busc, cigot.*

La paureto sus un secal
Se tèn, sèns boulega de plaço.
LAFARE-ALAIS.

R. *se, sec.*

SECAIAS, SECALHAS (l.), s. m. Gros chicot de bois mort ; personne grande et maigre, en Rouergue, v. *escaleto.*

Un li crido : pelaud, e l'autre : tougalhas ;
Lous autres : vièl rafard, imperit, secalhas.
BALDOUS.

R. *secai.*

SECAIOUN, SECALHOUN (a.), **SEQUILHOU** (l.), (v. fr. *sequillon*), s. m. Petit argot, extrémité sèche d'une branche coupée ; olive desséchée, v. *carcan ;* petit bouton.

Acò 's vrai coumo abès un sequilhou sul nas.
M. BARTHÉS.

R. *secai.*

SECAIRE, ARELLO, AIRO (it. *seccatore*), s. et adj. Qui sèche, desséchant, ante ; grand vent qui dessèche promptement, v. *manjofango ;* importun, une, v. *seco-fege ;* Zecaire, nom de fam. gascon.

Oli secaire, huile siccative ; *sing secaire*, personne sèche et grêle ; *sant Secaire*, sorte de saint apocryphe qui fait sécher et mourir les gens embarrassants, en Bigorre. R. *seca.*

• Secairous, v. secarous.

SECAMEN (rom. *seccamens*, cat. *secament*, esp. *secamente*, it. port. *seccamente*), adv. Sèchement, v. *secarousamen.* R. *sec, se.*

SECAN (esp. *secano*, it. *seccagna*, lat. *siccanus*, sec), s. m. Variété de raisin blanc, cultivée dans la Haute-Garonne ; écueil à fleur d'eau, v. *seco ;* personne décharnée, v. *eissugant, secaran ;* lieu aride, v. *bruladou ;* la cire d'une ruche, v. *ciro.*

Sus lei secan de l'ilo Canoubié.
R. SERRE.

Au secan flourisson li blavet.
CALENDAU.

E Diéu noumé lou secan terro, e lis acamp dis aigo, lis apelè mar.
ARM. PROUV.

SECANÇO, s. f. Personne sèche, v. *secan ;* personne ennuyeuse, v. *secuge ;* suite de cartes, v. *seguènci.*

Que secanço ! quelle scie ! R. *seca.*

SECANTO (esp. *secante*), s. f. t. de géométrie. Sécante.

SECARAN, SECHARAN (lim.), **SECARENC** (l.), **ANO**, adj. et s. Aride, desséché, ée, en parlant des fruits ; personne grande et maigre, v. *canisso.*

Amelo secarano, amande desséchée sur l'arbre avant la maturité.

Pèr lì pessuga la carcasso
De quauque poulet secaran.
M. BOURRELLY.

Tous serres secarencs ount canto la cigalo.
CAPITELLO.

R. *seca.*

SECARESSO, SEQUERISSO (bord.), (rom. *secaressa, seguiera*, it. *seccherecciо*), s. f. Sécheresse, siccité, aridité, v. *eissuchino, sequige ;* consomption, marasme, v. *catoio, secarié.*

PROV. Jamai secaresso a mena carestié,
la sécheresse n'amena jamais la disette, parce qu'elle n'est pas générale. R. *seca.*

SECARESSOUS, OUSO, adj. Sujet à la sécheresse, aride, v. *secarous.* R. *secaresso.*

SECARÈU, ELLO, s. Personne maigre. R. *secaire.*

SECARIÉ, s. f. Étisie, phthisie, marasme, v. *consùmi, entre-secamen, estequiduro, marrano.*

Secarié de merlusso, sècherie de morues ; *toumba dans la secarié*, tomber en langueur, en phthisie.

PROV. La secarié travèsso sèt murato,
la phthisie est très contagieuse. R. *seca.*

SECAROUS, SECAIROUS et **SECAILOUS** (l.), **OUSO, OUO** (esp. *sequeroso*), adj. Aride, desséché, ée, v. *secaressous.*

Terraire secarous, pays aride ; *castagno secarouso*, variété de châtaigne connue dans les Cévennes.

Tout lusis, tout tremolo e tout es secarous.
M. FAURE.

R. *sequié.*

• Secasou, v. sequesoun.

SECATÒRI, s. m. Personne ennuyeuse, v. *secanço.*

N'ame ni bèbèi ni glòri,
Viéi roudrigo, secatòri.
C. BLAZE.

R. *seca.*

SECATOUR, SECADOU (lat. *sector*), s. m. Sécateur, ciseaux de jardinier, v. *cisèu.*

Secadou significo l'óutis que serve à rebrounda.
LOU PROUVENÇAU.

SECAU, adj. Qui n'est arrosé que par la pluie, en parlant d'un pré : *prat secau*, sécheron. R. *sec, se.*

SECHASSO, s. f. Glande du cou ou de l'aisselle, dans les Alpes, v. *glando.*

• Seche, v. sege ; sèche, v. sèisse.

SECHERAS, n. de l. Sécheras (Ardèche). R. *sechiero.*

• Sechiero, v. sequiero ; secho, v. seco.

SÈCHO, s. f. Action de durer, usage, en parlant des denrées, en Rouergue, v. *passat, prouado.*

Faire bono sècho, profiter, être avantageux. R. *segre.*

• Secioun, secciéu, v. seicioun ; sècle, v. siècle.

SECLUCH, s. m. *Faire secluch*, faire la

courto échelle, en Rouergue, v. *esquineto*.
● *Seco, fém. de se.*

SECO, SECHO (a.), (it. *secca*, esp. *seca*, hébr. *sekol*, rocher), s. f. Banc de sable découvert ; écueil, v. *estèu* ; chute, dévole, malheur, v. *pet* ; pause, v. *tancado* ; bon somme, v. *courdurado*.

Lí seco de Barbarié, les sirtes de Barbarie ; *douna sus uno seco*, échouer ; *lou pue de la Seco*, le puy de la Sèche (2,823 mètres), cime des Basses-Alpes ; *faire uno seco*, tomber dans un piège ; t. de joueur, faire une dévole, une perte sèche ; demeurer trop longtemps dans un lieu.

Teguen-si luen, de pòu de faire uno autro seco.
T. GROS.

SECO-FEGE, SECO-FETGE (l.), **SECO-DÒUSSO** (niç.), **SECO-DÀTI, SECO-BASSE** (m.), **SECO-NARRO, SECO-PASTÈCO** (rh.), **SECO-TATA** (Aix), **SECÒRI, SICÒRI**, s. m. Personne importune, fâcheux, v. *secuge, sicut-et-nos*.

Sies un seco-fege, tu es assommant. R. *seca, fege, dòusso*, etc.

SECO-MAN, s. m. Essuie-main, v. *eissugoman*.

Dins un vièi seco-man estrèmo lcu duvet.
P. BELLOT.

R. *seca, man*.
● Secolhas, v. secaias ; secosou, v. sequesou ; secou, v. secoun.

SECOUDÈIRE, SECOUDAIRE (périg.), **ERELLO, EIRIS, ÈIRO**, s. et adj. Celui, celle qui secoue.

Quis secoudèires de prunié.
A. CHASTANET.

R. *secoudre*.

SECOUDÈNT, ÈNTO (rom. *secodent*, secouant), adj. Ballant, pendant, en parlant des bras. R. *secoudre*.

SECOUDRE, SECOUTRE (toul.), **SACOUTRE** (rouerg.), **SECOURRE, SECOUEIRE, SECOUERE** (d.), **SÉCOUDI, SECOUTI, SECUDI, SEGOUTI, SALGOUTI, SARGOUTI** (l. g.), **SEGUTI** (bord.), **SOUGATI** (ariég.), (rom. *secodre, secoder, socodre*, esp. *sacudir*, it. *scuotere*, lat. *succutere*), v. a. Secouer, agiter, cahoter, v. *branla, espóussa, gangassa, sabouti* ; jeter, lancer, plaquer, assener, terrasser, v. *brandi, rounsa, saca* ; gauler, v. *ocana* ; charger de coups, v. *saba, satouna* ; euphémisme de *foutre*, v. *ficha*.

INDICATIF PRÉSENT.

Prov. *secoude, secoudes, secoud* ou *secoui, oudèn, oudès, oudon*.
Toul. *secóuti, secoutes, secout, outèn, outès, outon*.
Lang. *secoudisse, isse, is, issèn, issès, isson*.
Béarn. *secoutèchi, eches, ech*, etc.

Secoudre lou cap, hocher la tête ; *secoudre lis alo*, battre des ailes ; *secoudre un bacèu*, appliquer un soufflet ; *secoudre au clot*, mettre au tombeau ; *secoudre cila*, jeter au loin ; *acò me secoud*, cela me vexe ; *n'i'en secoudrai*, je le rosserai ; *lou secoudrièu, ba secoutrió* (l.), *pèr la fenèstro*, je le jetterais par la fenêtre.

Le me secout pèr l'estoumac.
F. GOUDELIN.

Segoutis soun cap de lioun.
A. FERRAND.

E secoutisquèc rudomen le Martegau.
C. FOLIE-DESJARDINS.

SECOUS, SECOUTIT (l.), SECUDIT (g.), SECOUIU (d.), SECOUTUT (l.), OUSSO, IDO, UDO, part. Secoué, jeté, lancé, gaulé, ée.

Nóuguié secous, noyer dont on a abattu les noix ; *amelo secousso*, amande gaulée ; *aquclo secoutudo bèstio*, cette fichue bête.

SECOUDUDO, SECOUTUDO (port. *sacudidura*), s. f. Secousse, v. *brandado, secousso*. R. *secoudre*.

SECOUN, SECOU (rouerg.), **SECOURLE** (l.), s. m. Cerise séchée sur l'arbre, v. *carcan*. R. *sec, se*.

SECOUPO, SOUCOUPO, SOUSCOUPO, SUCOUPO (it. *sottocoppa*), s. f. Soucoupe, v. *finjan, sietoun*.

De la soucoupo d'amarun
Avèn trop lèu esquicha l'age.
A. TAVAN.

R. *sous, coupo*.

SECOURABLE, SECOURAPLE (g. l.), **ABLO, APLO** (it. *socorrevole*), adj. Secourable, v. *pietadous, umanitous*.

Uno man secourablo à tóuti lis auvàri.
J. ROUMANILLE.

R. *secouri*.

SECOURI, ASSECOURI, SECOURRE (g.), **SOUCOURRE** (b.), (rom. *soccorir, secorre, secorrer, soccorre, socorer*, cat. *socorre*, cat. esp. *socorrer*, port. *soccorrer*, it. *soccorrere*, lat. *succurrere*), v. a. Secourir, v. *ajuda*.

Secourisse, isses, is, issèn, issès, isson ; issièu ; iguère, etc. Se conj. aussi comme *courre*.

Iéu m'aprèchi d'un pas o dous,
Resoulut de l'ana secourre.
J. DE VALÈS.

Calo pèr lou secourre e noun lou trovo plus.
J. RANCHER.

Mès sès trop resounablo
Pèr noun me secouri.
N. FIZES.

Vai de porto en porto
Pèr nous secouri.
N. SABOLY.

SE SECOURI, v. r. Se secourir, s'entr'aider.

SECOURREGU, SECOURRU (m.), UDO, part. et adj. Secouru, ue.

● Secourle, v. secoun.

SECOURRÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s. et adj. Celui, celle qui secourt, v. *ajudaire*.

Lou pastre secourrèire.
A. CROUSILLAT.

R. *secourre*.

SECOURS, SOUCOURS (niç.), **SECOUS, SECOU** (m.), (rom. *secors, socors*, cat. *socors*, esp. *socorro*, port. *soccorro*, it. *soccorso*, b. lat. *succursus*), s. m. Secours, assistance, aide, v. *ajudo*.

Pourgi secours, donner secours ; *pourta secours*, prêter secours ; *crida secours, crida au secours*, crier au secours, à l'aide, v. *biaforo ; Nosto-Damo de Bon-Secours*, vocable sous lequel la Vierge est honorée, à la Belle-de-Mai, près Marseille.

PROV. I'a pas de malur sènso uno porto de secours.

R. *secouri*.

SECOUS, OUSO, adj. Aride, v. *secarous*. R. *sec, se*.

● Secous, ousso (secoué, ée), *part. p. du v.* secoudre.

SECOUSSIHO, SECOUSSILHOS (l.), s. f. pl. Loquettes, écouailles, flocons de rebut qu'on détache d'une toison, v. *floucaio, retoundiho*. R. *secoudre*.

SECOUSSO, SCOUSSO (auv.), **SECOUTIDO, SALGOUTIDO, SARGOUTIDO** (l.), **SANGLOUTIDO** (Var), **SEGUTIDO** (g.), **SECOUÏO** (d.), (it. *scossa*, esp. *sacudida*, lat. *succussus*), s. f. Secousse, saccade, v. *bidoursado, brandado, brandoulado, butido, gangassado* ; alerte, maladie, v. *revirado* ; coups de gaule donnés à un arbre ; volée de coups ; lardon, reproche à mots couverts, v. *prejit*.

N'i'ai jita 'no secoutido, je lui en ai lancé un mot.

Fau pas tira pèr secousso.
M. DE TRUCHET.

Fa semblant de toumba, li doublo la secousso.
C. PONCY.

A grandos secoutidos.
P. GOUDELIN.

R. *secoudre*.

SECOUTESO, SACOUTESO, s. f. Brimborion, babiole, bagatelle, friandise, fadaise, euphémisme de *fouteso*, en Rouergue, v. *ficheso*. R. *secoutre*.

SECÓUTI, SICÓUTI (d.), **SEGÙTI** (g.), **SEGOUTIT** (b.), (lyon. *sicotti*), s. m. Secouement, tintamarre, v. *segroun*.

Que si qàauque cop jou-m tremòli,
Acò 's qu'en segùti jou-m vòli
De quauques vents desgarrabi.
G. D'ASTROS.

Au mendre segoutit soi touto esbariado.
PASTOR. BÉARN.

R. *secoutre*.

SECOUTI, SECOUTRI, s. m. Petite centaurée, à Toulouse, v. *centaurèio, erbo-di-fèbre*.

SECRECIOUN, SECRECIEN (m.), **SECRECIÉU** (l. g.), (esp. *secrecion*, it. *secrezione*, lat. *secretio, onis*), s. f. t. sc. Sécrétion.

● Secren, v. segren ; secrestan, v. sacrestan.

SECRÈT, SICRÈT (l.), **SEGRÈT** (Var), **SECRÈIT** (auv. lim.), (rom. *secret, segret, sicret*, cat. *secret*, esp. it. *secreto, segreto*, port. *segredo*, lat. *secretum*), s. m. Secret, mystère, moyen caché, v. *mistèri*.

Garda lou secrèt, garder le secret ; *au secrèt*, sous le sceau du secret ; *garí au secrèt*, traiter un malade empiriquement ; *en secrèt*, dans le secret, en secret.

PROV. Secrèt coume un trounc.
— Secrèt coume un cascavèu.
— A l'ami lou secrèt
O lou regrèt.
— Digo toun secrèt, te metes la cordo au còu.
— Un sècrèt es un dangiè.
— Fau jamai dire soun secrèt à sa femo.
— Dous secrèt que li femo gardon : aquéu de sis an em' aquéu de si foullé.
— Es lou secrèt de la sàuvi.

c'est connu de tout le monde.

— Es lou secrèt de quatorge, que quinge lou sabon.

c'est le secret de la comédie, v. *Casau, Pouchou*.

SECRÈT, SICRÈT (l.), **SAGRÈT** (g.), **ÈTO** (rom. *secret, eta*, it. esp. port. *secreto*, lat. *secretus*), adj. Secret ; discret, ète, v. *boutouna, cachet, cachous, celaire, courdura, pau-parlo* ; intime, v. *entime*.

Viseto secrèto, escalier dérobé ; *secrèti pensado*, secrètes pensées ; *secrètis ambicioun*, secrètes ambitions.

PROV. Es secrèt coume cachet.

SECRÈT (SANT-), (b. lat. *Rups Sancti Segreti*), n. de l. La Roche-Saint-Secret (Drôme).

SECRETA, v. a. t. sc. Sécréter ; t. de chapelier, préparer le poil pour le feutre. R. *secrèt*.

SECRETAMEN, SECRETOMEN (l.), **SEGRETEMEN** (b.), (rom. *secretamen*, cat. *secretament*, esp. port. it. *secretamente*), adv. Secrètement, v. *cachadamen, cauto-cauto, celadamen, escoundoun (d')*.

Un pecat fach secretamen,
Cadun lou tèn fouert perdounable.
C. BRUEYS.

R. *secrèt*.

SECRETÀRI, SEGRETÀRI (b.), **SACRETÀRI** (rom. *secretari, secretary, segretari*, cat. *secretari*, esp. port. it. *secretario*, lat. *secretarius*), s. m. Secrétaire ; bureau, v. *burèu*.

Secretàri de coumuno, secrétaire de mairie ; *secretàri generau*, secrétaire général.

Garçou, de lum au secretàri
Am tout ço que i'es necessàri.
B. FLORET.

SECRETARIAT (cat. *secretariat*, it. *segretariato*, b. lat. *secretariatus*), s. m. Secrétariat.

Déurran adreissa la siéu demando au secretariat de la coumuno.
NOUVELLISTE DE NICE.

Podon se faire escriéure au secretariat.
ARM. PROUV.

R. *secretàri*.

SECRETÀRIO, s. f. Femme secrétaire, femme de secrétaire.

Las ounourablos secretàrios.
P. DUCÈDRE.

R. *secretàri*.

SECRETEJA, v. n. Dire des secrets, chuchotter, parler bas, se faire des confidences, v. *chuchut*. R. *secrèt*.

SECRÈTO (rom. cat. esp. port. lat. *secreta*, it. *segreta*), s. f. Secrète, prière de la messe ; secret, réduit ; cache pratiquée dans un coffre ou dans un appartement, v. *escoundudo* ; police secrète.

SECRETOUN, SECRETOU (l.), s. m. Petit secret. R. *secrèt.*

SECRETOUS, SICRETOUS (l.), **OUSO,** adj. Secret, ète, v. *cachous.*

Sicretous coumo un cop de canou.
A. MIR.

R. *secrèt.*

● Sectàri, sècto, v. seitàri, sèito ; secudi, v. secoudre.

SECUGE, SECÙGI (m.), (rom. *sequeza,* it. *secchezza),* s. m. Siccité, sécheresse, maigreur, v. *secarié ;* homme sec, phthisique, rachitique, v. *secaran.*

Proun devourant secuge.
A. CROUSILLAT.

R. *sec, se.*

SECUGE, SECÙGI (m.), (rom. *seguissi,* nourrisson qui suit sa mère, it. *segugio,* limier), s. m. Importun, ennuyeux, v. *segueiroun ;* importunité, ennui, v. *pego ;* suite, séquelle, cortège, en mauvaise part, v. *seguènci, tirassuegno.*

Es vengu 'mè soun secuge, il est venu avec sa séquelle.

Car à la lougo, de vous estrassa la péu,
Finis pèr èstre un gros secùgi
E lou secùgi lasso lèu.
M. BOURRELLY.

R. *segui, secuge 1.*

● Secula *pour* secura.

SECULÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (rom. cat. esp. port. *secular,* it. *secolare,* lat. *secularis),* adj. Séculaire.

La faguè davala de l'autar seculàri.
G. AZAÏS.

Lei batarié seculàri que juegon ei fèsto.
F. VIDAL.

SECULARISA (cat. *secularisar,* esp. port. *secularizar,* it. *secolarizzare),* v. a. Séculariser.

SECULARISA, ADO, part. et adj. Sécularisé, ée. R. *seculié.*

SECULARISACIOUN, SECULARISACIEN (m.), **SECULARISACIÉU** (l. d.), (cat. *secularisació,* esp. *secularizacion,* it. *secolarizzazione),* s. f. Sécularisation. R. *secularisa.*

SECULA-SECULÒRUM (lat. *sæcula sæculorum,* paroles liturgiques), s. m. Kyrielle, suite interminable, v. *sico-saco.*

Faire un secula-seculòrum, terminer une affaire à l'amiable ; *li secula,* les prières de l'Eglise, en mauvaise part ; *durant li secula,* durant l'éternité.

PROV. Vau mai un secula que tant de seculòrum.

SECULEJO, n. de l. Séculéjo, près Larbous (Haute-Garonne).

SECULIÉ, SEICULIÉ (d.), **IERO** (rom. *secular, seglar, seclar, seglau, saigle,* cat. esp. port. *secular,* it. *secolare,* lat. *sæcularis),* adj. et s. Séculier, ière.

La religioun se perd, n'i a plus de regulié ;
Lei gènt d'Eglèisi fan coumo lous seiculié.
BLANC LA GOUTTE.

SECULÒ, s. m. Lulu, petite alouette ainsi nommée dans le Vaucluse par onomatopée de son chant : *seculò ! seculò,* v. *coutelou.*

SECULORO, s. Personne qui suit toujours, importun, une, v. *segugno.* R. *secula-seculòrum.*

SECUN, SECUM (l.), **SECUNO** (it. *seccuma),* s. Chose sèche ; amas de feuilles sèches, enfant malingre, personne décharnée, v. *rastegue ;* chose ennuyeuse, importunité, fâcheux, v. *secuge.*

Qu'uno fenno, un secun d'arenc,
Vous cante pouios, se coumpren.
A. ARNAVIELLE.

Lou secun di Pandèito e dóu Code Civil.
F. MISTRAL.

R. *seca, sec, se.*

SECURA, SUCURA (m.), **SECULA** (a.), **ECURA** (d.), v. a. Tailler un arbre, élaguer, dans le Var, v. *escurassa, rebrounda, recura ;* perdre, dissiper, voir la fin de ce qu'on possède, v. *escura.*

Sègui, fau lei cabus, siéu bouen pèr secura.
V. THOURON.

SECURA, ADO, part. et adj. Taillé, élagué, ée. R. *escura.*

SECURAGE, SECULÀGI (a.), s. m. Élagage, v. *recurage.* R. *secura.*

SECURAIRE, SECULAIRE (a.), s. m. Élagueur, tailleur d'arbres, v. *recuraire, rebroundaire.* R. *recura.*

SECUTA, SEGUTA (l.), **ASSECUTA, ASSEGUTA** et **ENSEGUTA** (l.), (it. *seguitare,* lat. *secutus),* v. a. Pourchasser, poursuivre, persécuter, presser, solliciter, importuner, talonner, v. *courseja, coussegui, coussaia, soucita.*

Coume l'amour te secuto e caucigo !
C. BLAZE.

En assegutant uno poulo.
G. AZAÏS.

SEGUTA, SECUTAT (l.), ADO, part. et adj. Pourchassé, harcelé, ée.

Tremoularés coume uno lèbre
Qu'es secutado d'un lebrié.
PROUCÈS DE CARMENTRAN.

SECUTAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (it. *seguitatore),* s. et adj. Celui, celle qui pourchasse, pressant, ante.

L'esprit dóu mau, lou secutaire.
A. ARNAVIELLE.

R. *secuta.*

SECUTAMEN, s. m. Action de pourchasser, de solliciter.

A soun darrié secutamen.
A. ARNAVIELLE.

R. *secuta.*

SECUTARIÉ, s. f. Poursuite, importunité, sollicitation, v. *persuto, seguido, seguisso.*

De mei secutarié noun siegues enfetado.
A. CROUSILLAT.

R. *secuta.*

● Secutenòdi, secutinos, *pour* sicut-et-nos.

SEDA, v. a. Ensoyer, mettre la soie au ligneul, v. *enseda ;* fêler, v. *ascla ;* sasser, v. *sedassa.*

Fin pouverin que la man sedo,
La poudro d'or se i'espandis.
A. ARNAVIELLE.

SEDA, SEDAT (g. l.), ADO, part. et adj. Ensoyé ; fêlé, cassé, ée ; passé au sas, tamisé, ée.

Pan seda, pain dont la farine a été sassée ; *fèr-sedat,* acier natif. R. *sedo.*

SEDADO, SEDASSO, s. f. Ficelle garnie de lacets de crin, pour prendre les oiseaux, v. *las.*

Ha u tour à las sedados (b.), faire un tour aux lacets, aller voir s'il y a des oiseaux pris, aller à un rendez-vous d'amour. R. *sedo.*

SEDAIAN (rom. *sedeiant,* altéré), n. p. Sédaillan, nom de fam. provençal.

Lou troubaire Sedaian, Jérôme Sédaillan, poète provençal contemporain, né à Saint-Martin-de-la-Brasque (Bouches-du-Rhône). R. *sedeja.*

SEDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (cat. *sedayre, ayra),* s. Celui, celle qui sasse, qui tamise, v. *tamisaire.* R. *seda.*

SEDALO (rom. *cedal),* s. f. Espèce de lacet pour prendre les oiseaux, en Béarn, v. *sedado.* R. *sedo.*

SEDAN (lat. *Sedanum),* n. de l. et s. m. Sédan (Ardennes) ; drap de Sédan.

SEDARIÉ, SEDAIÉ (rh.), **SEDARÍO** (g.), (esp. *sederia,* it. *seteria),* s. f. Soierie.

Draps, sedario, peirario.
G. D'ASTROS.

R. *sedo.*

SEDAS, SEAS (a.), (rom. *sendatz,* cat. *cedas,* esp. *cedazo,* v. fr. *saad,* it. *staccio,* b. lat. *sedazius,* lat. *setatium),* s. m. Sas, tamis de soie écrue ou de crin, v. *embourd, espai, seio, tamis ;* passoire, chausse, v. *coulaire.*

Passa au sedas, passa pèl sedas (l.), passer au tamis, critiquer ; *fa rouda lou sedas,* faire tourner le sas, v. *sedassoun.*

La masco en marmoutant l'enmeno al galatas,
Dis tres mots e tres cops fa rouda lou sedas.
C. PEYROT.

Sedasses, plur. lang. de *sedas.* R. *sedo.*

SEDASSA, SASSEA (a.), (b. lat. *setaciare,* it. *staccciare),* v. a. et n. Sasser, tamiser, v. *cerne, tamisa ;* éplucher, examiner, v. *espeluca.*

SEDASSA, SEDASSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sassé, ée.

Acò 's proun sedassat.
COUZINIÉ.

R. *sedas.*

SEDASSAIRE, SEDASSIÉ, s. m. Marchand de sas, fabricant de tamis, v. *tamisié.* R. *sedas.*

SEDASSAT, s. m. Contenu d'un sas, v. *embourdado.* R. *sedas.*

SEDASSO, s. f. Ficelle garnie de lacets de crin, pour prendre les oiseaux, v. *sedado, siboulo.* R. *sedo.*

SEDASSOUN, SEDASSOU (l.), **SEASSOU** (niç.), s. m. Petit sas, v. *tamiset ;* petit tamis que les devins font tourner pour connaître l'auteur d'un vol, ou qu'ils plongent dans l'eau pour y voir l'image de la personne qu'on désire connaître, v. *crevelet.* R. *sedas.*

SEDAT, s. m. Pain de farine tamisée, pain blanc de seigle, pain de méteil, en Rouergue, v. *pan.* R. *seda.*

SÉDAT (rom. *Sadas,* lat. *Sedatus),* n. d'h. Sédat.

Sant Sedat, saint Sédat, de l'abbaye de Lérins, évêque de Nimes.

SEDATIÉU, IVO (rom. *cedatil,* esp. *sedativo),* adj. t. sc. Sédatif, ive.

Aigo sedativo, eau sédative.

SÈDE (rom. *sede, sez,* siège épiscopal, cat. esp. *sede,* lat. *sedes),* s. f. La Sède, nom de lieu, en Béarn.

N.-D. de la Sède, vocable de la cathédrale de Tarbes, v. *Sès, Sèu.*

● Sède (seoir), v. sèire ; sede (soie), *en Béarn,* v. sedo.

SEDEJA (rom. *sedejar, sedeiar,* cat. *sedejar),* v. n. Avoir soif (vieux), v. *set (avé).* R. *set.*

SEDELLO (rom. *sedela,* lat. *setula),* s. f. Ruban garni de perles ou façonné d'or et de soie que les jeunes filles portaient autrefois sur leur coiffure, fermaillet. R. *sedo.*

SEDEN, SEDAU (esp. *sedeño,* port. *sedenho),* s. m. Corde tressée avec du crin, lacs dont les gardiens de chevaux de la Camargue se servent pour saisir, abattre et attacher les chevaux sauvages, v. *las, sedoun ;* licou, v. *itcòu.*

Marto, em' un prim seden de moufo,
L'embourgino.
MIRÈIO.

As adu lou seden ? lou nous courrènt es fa ?
F. MISTRAL.

R. *sedo.*

SEDENTÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (cat. *sedentari,* esp. port. it. *sedentario,* lat. *sedentarius),* adj. Sédentaire, v. *counfi.*

SEDEROUN (b. lat. *Sederonum, Sedaronum, Sedero, Sedaro),* n. de l. Séderon (Drôme), v. *trepoun.*

● Sedge, v. sege ; sediat *pour* seguiats, *en Velay.*

SEDICIOUN, SEDICIOU (b.), **SEDICIEN** (m.), **SEDICIÉU** (l.), **SEDICHÉU, SEDICHU** (auv.), (rom. *sedicion, sedicio,* cat. *sedició,* esp. *sedicion,* it. *sedizione,* lat. *seditio, onis),* s. f. Sédition, trouble, révolte, v. *treboulèri.*

La sedicioun se met dins lou camp.
ARM. PROUV.

SEDICIOUS, SEDICHOUS (auv.), **SEDICIÉUS** (m.), **OUSO** (piém. *sedissios,* esp. port. *sedicioso,* it. *sedizioso,* lat. *seditiosus),* adj. et s. Séditieux, euse, v. *mutin.*

L'acuson d'èstre un sedicièu
Que se dis lou rèi dei judiéu.
PASSION POP.

SEDICIOUSAMEN (esp. *sediciosamente),* adv. Séditieusement. R. *sedicious.*

SEDIÉ (rom. *sedier, cedier,* b. lat. *sederius),* s. m. Marchand de soie ou de soierie, ouvrier qui travaille à la soie.

Geoffroy de Valbelle, dans ses mémoires provençaux, dit qu'en mai 1390 *tres felons*

sedièrs, qui avaient tenté de livrer Avignon à Raimond de Turenne, furent découverts et pendus. R. *sedo*.

● Sedième, v. segen.

SE-DISÈNT, adj. de t. g. Soi-disant.

La se-disènt flousoufio
Fai de prougrès toûti li jour.
A. AUTHEMAN.

R. *se*, *dire*.

SEDO, SEIO (d.), (rom. *seda*, *ceda*, cat. esp. port. *seda*, it. lat. *seta*), s. f. Soie, v. *coucouniho*, *soio*; poil de cochon ou de sanglier, v. *greso*, *pèu*; soyon, maladie des pourceaux, touffe de soies qui perce peu à peu la peau et la trachée-artère et entraîne la mort de l'animal, si elle n'est arrachée à temps, v. *pico*; gerçures du sein, v. *pèu-de-la?* fil, paille, fêlure d'une pierre, v. *pèu*; partie d'une lame ou d'une lime, qui entre dans le manche; chaussée, langue de terre qui sépare les canaux, au Martigue, v. *scio*; chanterelle d'un tambourin, v. *cantarello*; sas de moulin, tamis de crin, v. *sedas*, *seio*, *tamis*.

Sedo cruso, soie crue, soie grège; *sedo flusso*, soie plate; *sedo de courdounié*, soie de cochon que les cordonniers adaptent au ligneul; *escagno de sedo*, écheveau de soie; *fabrico de sedo*, filature de soie; soierie; *n'en pode pas tira sedo*, je n'en puis rien tirer; *pèu de sedo*, cheveux soyeux; *arc-de-sedo*, arc-en-ciel; *jo dì sedo*, jeu où les enfants se touchent légèrement et s'enfuient; celui qui a touché le dernier, et qu'on ne peut toucher, a gagné.

● *Sees*, plur. alp. de *sedo*.

SEDOUN, SEDOU (l.), **SETOU** (auv.), (rom. *sedo*, *cedo*, it. *setone*), s. m. Séton, petit cordon de soie ou de coton que l'on passe au travers des chairs; exutoire, v. *carga*, *varaire*; collet pour prendre les oiseaux, lacet de crin, nœud coulant, v. *las*; lacs pour abattre les chevaux fougueux, v. *sedon*; corde dont se servent les portefaix, v. *tiroun*; cuscute, plante, v. *erbo-dóu-canebe*.

Faire lou sedoun, frictionner avec du son, et dans le dos, les nouveaux-nés qui pleurent beaucoup, dans l'intention de faire sortir les vers ou les poils *(sedo)* qui leur causent des douleurs, selon une erreur accréditée en bas Limousin.

Pausa 'n sedoun, placer un séton; *tira 'n sedoun*, faire à quelqu'un une saignée d'argent, v. *aguièto*, *courrejo*; *planta dé sedous* (l.), tendre des lacets.

Li trauco lou peitrau, puei li passo un sedoun.
P. FIGANIÈRE.

Notre-Dame du Sédon, vocable sous lequel la Vierge est honorée à Pavie, près Auch (Gers). R. *sedo*.

● Sedoun *pour* senoun; sèds (tu sieds), v. sèire; Sèds, v. Sès.

SEDOUS, OUSO, OUO (rom. *cedal*, it. *setoso*, lat. *setosus*), adj. Soyeux, euse, v. *fin*.

Soun péu tant lisc e tant sedous.
LAFARE-ALAIS.

Subre sa manto sedouso.
F. DU CAULON.

Si sedóusi treneto.
G. B.-WYSE.

SEDUCIOUN, SEDUCIEN (m.), **SEDUCCIÉU** (l. g.), **SEDUCHÈU, SEDUCHU** (auv.), (cat. *seducció*, lat. *seductio, onis*), s. f. Séduction, v. *atiramen*.

● Sédur *pour* segur, *en Velay*.

SEDURRE, SEDUIRE (a.), **SEDUISE** (g.), **SEDUSI** (l.), **SEDUI** (a.), (it. *sedurre*, cat. *seduir*, esp. *seducir*, port. *seduzir*, lat. *seducere*), v. a. Séduire, v. *atira*, *embula*, *engana*, *enjuia*, *troumpa*.

Se conj. comme *adurre*.

Ère toujour à soun coustat
Pèr lou sedurre e lou tenta.
N. SABOLY.

Es pèr me sedurre, o Venus,
Que laisses ti lòngui trenello
Toumba sus toun sen mita nus.
L. ROUMIEUX.

SEDU, SEDUCH (l.), SEDUICH (d.), UCHO, UICHO, part. et adj. Séduit, uite.

SEDUSÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s. et adj. Celui, celle qui séduit, séducteur, trice, v. *enganaire*.

Un vòu d'ange sedusèire
E risèire.
F. MISTRAL.

R. *sedurre*.

SEDUSÈNT, SEDUSENT (l.), **ÈNTO, ENTO**, adj. Séduisant, ante, v. *enganiéu*, *troumpiéu*.

Dins la vielo, sejour trop sedusènt dóu vici.
A. CROUSILLAT.

R. *sedurre*.

● Sedut, udo, *part. p. du v.* sèire, *en Bèarn*.

SEDUTOUR (it. *seduttore*, s. m. Séducteur, v. *embulaire*, *enguentiè*.

Res dins nosto countrado
N'a l'èr tant sedutour.
M. DE TRUCHET.

Lou fru sedutour.
L. ROUMIEUX.

● See *pour* se, sen (sein); seèisson, v. siguèsson; sees (soies), *dans les Alpes*, v. sedo; sefousca, v. sufouca; sèg (il suit), v. segui.

SEGA, SEJA (lim.), **SEIA, SEA, SIA** (a.), (rom. cat. esp. port. *segar*, it. *segare*, lat. *secare*), v. a. et n. Faucher, v. *daia*; couper, v. *coupa*; moissonner, scier les blés, v. *meissouna*; t. de marine, rallier un câble; scier, en Béarn, v. *ressa*, *seia*.

Sègue, sègues, sègo ou *siò* (d.), *segan, segas, sègon*.

Quouro se sègo? quand est-ce que l'on fauche? à quand la moisson? *sègo, sègo* (fauche, fauche), onomatopée du chant de la cigale.

Las cigalos jusqu'à creba
Cantavon pertout: sègo, sègo!
J. DE VALÈS.

PROV. Semeno quand voudras,
Pèr sant Jan segaras.
— Sègo ras,
Que gagnaras.

PROV. ALD. Pèr pla sega,
Cal abourréu semena.

SE SEGA, v. r. S'érailler, en parlant d'une étoffe dont le tissu se sépare, v. *chapla*, *lusi*.

SEGA, SEGAT (l. g.), ADO, part. et adj. Fauché, coupé, moissonné; éraillé, usé, ée, souple, v. *blesi*.

SEGABLE, ABLO (cat. esp. *segable*), adj. En état d'être fauché, v. *sègo (de-)*. R. *sega*.

SEGADO, SIAU (a.), (cat. *segada*), s. f. Fauchée, ce qu'on fauche en une fois, ce qu'un faucheur peut couper en un jour, coupe de foin, partie de montagne pastorale que l'on fauche, v. *daiado*, *tai*; temps où l'on fauche, fenaison, v. *seguesoun*; moisson, champ où l'on moissonne, en Languedoc, v. *meissoun*.

Pèr segado, pèr la segado, à la fauchaison; *vos faire nosto segado?* veux-tu faire notre fauche?

Espèro-me jusqu'i segado.
A. BIGOT.

PROV. Pichoto pluèio d'abriéu,
Bello segado d'estiéu.

R. *sega*.

SEGADOU, SEGADÈ (b.), **OUIRO, OURO, ÈRO**, adj. Qui peut être fauché ou moissonné, ée, v. *sègo (de-)*.

Quand moun darrié jour sara segadou.
P. GOUDELIN.

R. *sega*.

SEGAGE, SEGÀGI (m.), **SEGÀTGE** (l. g.), s. m. Fauchage, action de faucher, ce qu'il en coûte, v. *daiage*; sciage des blés, moisson, en Gascogne, v. *meissounage*.

I segage, à la fauchaison.

Noste fen es de sègo, esperan lou segage.
J. ROUMANILLE.

R. *sega*.

SÉGAIRE, SEJAIRE (lim. a.), **SEIAIRE, SIAIRE, SIARE** (d.), (rom. cat. esp. port. *segador*, it. *segatore*), s. m. Faucheur, v. *daiaire*, *sèire*; moissonneur, v. *meissounié*; scieur de long, en Guienne, v. *ressegaire*; Segaire, nom de fam. provençal.

Fai segaire, le vent fait tourbillonner la neige, v. *sejaire, scio*.

Aniue d'aqueste prat
N'en restara pas gaire,
Parai? famous segaire.
T. AUBANEL.

Se tu te fas l'erbeto
D'aquéu prat qu'es tant grand,
Iéu me farai segaire
E l'aurai en segant.
CH. POP.

La negro segaire es la mort,
A. FOURÈS.

v. *segarello*. R. *sega*.

● Segairol, segairòu, v. segueiròu; segal, v. segue.

SEGALAS, SEGUELAS (b.), **SEGUELHAS** (alb.), **SEGALA, SIALA** (l.), **SEJALAS** (viv.), **SEJALA** (lim.), (rom. *segalas, scgalars, scjallars, segalar*), s. m. Terrain à seigle, terre siliceuse, sablonneuse, de mauvaise qualité, v. *roucado*; Ségalas, Ségalla, Sigala, noms de fam. languedociens.

Es un segalas, c'est un terrain maigre; *lou Segala de Roudès*, la partie sud du territoire de Rodez, dont les habitants sont appelés *Segalis*.

Perdounas-me, moussu, que soui del Segala.
C. PEYROT.

PROV. Quau manjo lou mihas,
Manjo lou segalas,

celui qui sème du maïs amaigrit son champ.

Segalasses, plur. lang. *de segalas*. R. *segal, segue*.

SEGALASSIERO (LA), *(étendue de terrain à seigle)*, n. de l. La Ségalassière (Cantal). R. *segalas*.

SEGALIÉ, SEGALIÈ (l.), **IERO, IÈIRO** (rom. *segalier*), adj. et s. m. Moulin propre à la mouture du seigle.

Pan segalié, pain de seigle. R. *segal, segue*.

SEGALIERO, SEGALIÈIRO (l.), (b. lat. *segalaria*), s. f. Champ de seigle, seiglière; Les Ségalières, nom de quartier (Gard). R. *segal, segue*.

SEGALIN, SEGALI (l.), **INO**, adj. Habitant du Ségala, près Rodez.

SEGALINO, s. f. Petit seigle, v. *segueto*. R. *segal, segue*.

● Segambounil, v. sègo-embounil.

SEGARELLO, SEGAIRIS (m.), **SEGAIRO** (l.), **SEJAIRO** (a.), s. f. Faucheuse; machine à faucher; moissonneuse, v. *meissouniero*.

La Segairo nudo, titre d'une poésie d'Aug. Fourès. R. *segaire*.

● Segarés, v. sagarés; segarié (partie d'un filet), v. seguerié.

SÉGARIÉ, SEGAIÉ (rh.), s. f. Nom d'une impasse de la ville d'Arles. On croit que ce mot est la corruption de *sous-vigarié*. Mais *segarié* pourrait désigner aussi la rue des faucheurs *(segaire)*.

● Segarous *pour* secarous.

SEGAS, s. m. Hallier, gros buisson, en Gascogne, v. *baragnas, bartas*.

Escounèts-vous deguens quauque segas.
G. D'ASTROS.

R. *segro*.

● Segas *pour* siguès (soyez), *en Rouergue*; segasou, v. seguesoun

SEGASSA, s. m. Lieu couvert de halliers, en Béarn, v. *roumeguié*. R. *segas*.

SEGE, SETGE (g. l.), **SEDZE** (b.), **SETZE** (bord.), **SESE** (g. m.), (rom. *sedze, setze*, it. *sedici*, lat. *sexdecim*), n. de nombre. Seize.

Di sege part uno, un seizième; *lou sege dóu mes*, le seize du mois; *l'avié sege ounço à la liéuro anciano*, la livre poids de marc était de seize onces.

● Sege (seigle), v. segue; sège (siège), v. siège; sege-màri *pour* sage-màri.

SEGÈN, SETGEN (l.), **SEGÈIME, SEGIÈME, SEDIÈME, ENCO, ÈIMO, ÈMO** (rom. *sedzen, setzen, sedzau, sezesme*, it. *sedecimo*), adj. Seizième.

Un segen, un seizième ; *uno segenco*, une seizième, au jeu de piquet. R. *sege*.

SEGEN, SESEN (m.), s. m. Seizain, drap qu'on fabriquait en Languedoc pour le Levant ; ancienne pièce de monnaie en argent : *3 sesen* et demi, plus *4* sous, faisaient un écu.

Vaqui tres sezens e demi.
C. BRUEYS.

R. *segen* 1.

SEGENCAMEN, adv. Seizièmement. R. *segen*.

SEGENO (rom. *setzena*), s. f. Quantité de seize.

Èron uno segeno, ils étaient seize ; *aviéu uno segeno d'an*, j'avais seize ans environ. R. *segen, sege*.

• Segetiero, v. sagetiero.

SEGETO (it. *segetta*, chaise à porteurs), s. f. Chaise porcée, à Nice, v. *sello*.

E lou trovo endurmit subre la siéu segeto.
J. RANCHER.

• Segi, v. siège ; segil, v. sagèu.

SEGITOUN (LOU), s. m. Nom de lieu près Mazargues (Bouches-du-Rhône).

De Cau-Gros à l'Escaleto
Vo de Maire au Segitoun.
J.-F. ROUX.

SEGLAU, s. m. Champ de seigle, en Périgord, v. *segaliero*. R. *segle*.

• Seglau, v. seculié ; sègle, v. siècle ; segle, seglie, séglio, seglo, v. segue ; segna, segnado, segnadou, v. signa, signado, signadou.

SEGNANCO (b. lat. *Sinanca, Senhanca*), n. de l. Sénanques, près Gordes (Vaucluse), abbaye de bernardins fondée, dit-on, par saint Bernard.

SEGNANCOLO, s. f. La Sénancole, ruisseau qui baigne le vallon de Sénanques. R. *Segnanco*.

• Segnas, v. sagnas ; segnau, v. signau ; segne (signe), v. signe.

SEGNE, SEN, SÈNI et **SÌNI** (m.), (rom. *segner, seigner, seingner, seinher, seiner, senher, sener, sen, seng*, esp. *sene*, lat. *senex*, vieillard), s. m. Sire, seigneur, maître, v. *segnour* ; sieur, titre d'honneur usité autrefois dans les actes publics, v. *en* ; titre respectueux qu'on donnait aux anciens, v. *mounsegne, sen* ; grand-père, dans les Alpes, v. *grand* ; Segnier, nom de fam. provençal.

Segne en Pèire, seigneur don Pierre ; *lou segne de l'endré*, le seigneur de l'endroit ; *o, moun segne*, oui, sire ; *Noste-Segne, Nostre-Segne* (l.), *Noueste-Segne* (m.), Notre-Seigneur Jésus-Christ ; *cresès-me coume Noste-Segne*, croyez-moi comme l'Évangile ; *carriero de Noueste-Segne*, nom d'une rue d'Aix ; *iè dounarien Noste-Segne sèns counfessa*, se dit d'une sainte nitouche ; *Seigne Peyre e Seigne Joan*, titre d'une vieille comédie en dialecte de Montélimar (Lyon, 1580) ; *segne paire, segne paï* (g.), mon père.

L'oustal de segne paï es estat ma demoro.
F. DE CORTÈTE.

Moun segne grand, moun séni grand (m.), mon grand-père, mon respectable aïeul ; *moun segne-rèire-grand, moun rèire-segne-grand*, mon vénérable bisaïeul ; *noste bon segne-grand*, nom que le peuple provençal donnait par amour au capitaine Hubert de Vins ; *un segne-grand, un séni-grand* (m.), un ancien, un vieillard, un bonhomme ; *bèu segne* (beau sire), expression de pitié usitée en Forez, v. *pecaire*.

Meyniero, filho de segne Peyre Meynier.
CART. DE MALEMORT, 1572.
Segne Tacan lou repepiaire.
G. ZERBIN.
Bon-jour, segne courbèu.
FABLE VIV.
Bon segne-grand, perdounas-nous.
J. BRUNET.
Fau rèn cregne,
Car Noste-Segne
Lei gardara segur de prendre mau.
N. SABOLY.

SEGNET, s. m. Petit sire, v. *segnouret*.

Nostre Segnet, notre petit Seigneur, l'enfant Jésus, à Toulouse.

Moun amo va dambé Nostre-Segnet.
L. VESTREPAIN.
Nostre-Segnet es ouei nascut pèr nous.
P. GOUDELIN.

R. *segne*.

SEGNO, SÉNI (m.), s. f. Titre de respect qu'on donne aux femmes âgées, à Nice, v. *dono, misè*.

Segno Pounchoun (J. Rancher), dame Ponchon ; *la segno-grand, la seni-grand* (m.), la bonne aïeule ; *la rèire-segno-grand*, la bisaïeule. R. *segne*.

• Segno (noria), v. cegno ; Sègno, v. Sèino ; segno-douome, v. signe-d'ome ; segnoun, v. signoun.

SEGNOUR, SEGNOU (l. g.), **SEIGNOUR, SGNOU** (auv.), **SINOUR** (m.), (rom. *segnor, seignor, seingnor, seinhor, seinor, senhor, senho*, cat. *senyor*, esp. *señor*, port. *senhor*, it. *signore*, lat. *senior*), s. m. Seigneur, suzerain, maître, v. *segne* ; Seignour, Bonsignour, noms de fam. provençaux.

Lou Grand Segnour, le Grand Seigneur, le sultan ; *dóu tèms di segnour*, sous la féodalité ; *lou Segnour*, le Seigneur, Dieu ; *Noste Segnour, Noueste Segnour*, Notre Seigneur ; *segnour !* seigneur Dieu ! ciel ! sorte d'exclamation ; *vai en grand coume un segnour*, il vit en grand seigneur.

PROV. A grand segnour pau de paraulo.
— A tout segnour
Se dèvon lis ounour.
— Segnour, ribiero e grand camin,
Soun tóuti de catiéu vesin,
ou (m.)
Es trei marrit vesin.
— Amour de segnour, escalié de vèire :
Quand a fa de vous, noun vous pòu plus vèire.
— Emé lou segnour noun partigues pero,
Car te prendra li plus maduro
E te roumpra lou cap emé li plus duro.
— Qu manjo l'auco dóu segnour, cènt an après raco li plumo.
PROV. GASC. Qui au bosc déu segnou pren un aglan, I dèu un casso au bout de cènt ans.

SEGNOURAGE, SEGNOURÀGI (m.), **SEGNOURATGE** (g.), (rom. *senhoratge, seignoratge*, cat. *senyoratge*, esp. *señoreage*, it. *signoraggio*, b. lat. *senioraticum*), s. m. Seigneuriage, souveraineté, suzeraineté, domination, v. *soubeiraneta*.

Pretendien avé lou segnourage dóu païs.
ARM. PROUV.

R. *segnour*.

SEGNOURAU, SEGNOURAL (l.), **ALO** (rom. *senhoral, senhoriau*), adj. Seigneurial, ale, v. *segnouriéu*. R. *segnour*.

SEGNOUREJA, SEGNOUREIA (b.), (rom. *segnorejar, segnoreiar, seignorejar, seingnorejar, seinhorezar, senhorejar, senhoreyar*, cat. *senyorejar*, port. *senhorear*, esp. *señorear*, it. *signoreggiare*), v. n. Être seigneur, faire le seigneur, maîtriser, v. *barouneja, mestreja*.

Lou troubaire segnourejavo.
G. AZAÏS.
Segnourejant sus cèl e terro.
A. ROQUE-FERRIER.
PROV. Quau segnourejo
Bramejo.

R. *segnour*.

SEGNOUREJAIRE, ARELLO, AIRO (l.), (rom. *senhorejador*, it. *signoreggiatore*), s. et adj. Dominateur, trice, v. *douminaire*. R. *segnoureja*.

SEGNOUREJAMEN (rom. *senhoreyamen*, it. *signoreggiamento*), s. m. Domination, supériorité, v. *empèri*. R. *segnoureja*.

SEGNOURESSO (rom. *senhoressa, seignoressa, segnoressa*, it. *signoressa*), s. f. Souveraine, dame qui possède une seigneurie, grande dame, v. *rèino*.

Vènus se vanto d'èstre segnouresso.
P. GOUDELIN.
O segnouresso de bèuta.
R. MARCELIN.

Vèuso e crestiano es Avignoun :
L'antico e noblo segnouresso
A lou soulèu pèr coumpagnoun.
A. MATHIEU.

R. *segnour*.

SEGNOURET, SEGNUROT (g.), (esp. *señorito*), s. m. Petit seigneur ; Seignoret, Signoret, Seignourel, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Segnoureto*. R. *segnour*.

SEGNOURETO (esp. *señorita*), s. f. Petite souveraine, jeune châtelaine, v. *barouneto*.

Nostro poulido segnoureto
E nostro rèino de bèutat.
J. LAURÈS.

R. *segnour*.

SEGNOURIÉ, SEGNOUIÉ (rh.), **SINOURIÉ** (m.), **SEGNOURIÒ** (niç.), **SEGNURIÈ** (bord.), (rom. *segnoria, seignoria, senhoria, signoria*, cat. *senyoria*, esp. *señoria*, port. *senhoria*, it. *signoria*), s. f. Seigneurie, terre seigneuriale, fief, v. *ounour* ; autonomie, autorité de seigneur ; titre d'honneur ; nom d'une des trois juridictions qu'on distinguait anciennement à Montpellier, v. *beilié* ; grande propriété, v. *mas*.

Vosto segnourié, votre seigneurie ; *a 'no bello segnourié*, il a un beau domaine.

PROV. Ni dóu tèms ni de segnourié
Se fau douna malancounié.
— Quau a mestié
A segnourié.
— Amour e segnourié
Noun soufron coumpagnié.

R. *segnour*.

SEGNOURIÉU, ILO (rom. *senhoriu, senhoril, segnoril, seignoril, segnorios*, port. *senhoril*, esp. *señoril*, it. *signorile*), adj. Seigneurial, ale, noble, v. *noble* ; distingué, ée, v. *egrègi*.

Emé soun gèste segnouriéu.
LIAME DE BASIN.

R. *segnour*.

SEGNOURILAMEN (rom. *senhorilmens*, port. *senhorilmente*, it. *signorilmente*), adv. En seigneur, souverainement. R. *segnouriéu*.

SEGNOURO (esp. *señora*, it. *signora*, niç. gênois *gnora*), s. f. Femme d'un seigneur, dame du village, v. *damo* ; nom qu'on donne parfois à une belle vache, en Rouergue.

Còu de segnouro, variété de figue, connue à Toulouse ; *dire : adiéu, ma segnouro*, mourir.

Mais qu'iéu age testat, esperarai pièi l'ouro,
Que caudra sèns tambour dire : « adiéu ma segnouro ! »
D. GUÉRIN.

R. *segnour*.

SEGO, SÈGO (g.), **SÈGUE** (b.), (rom. *sega, segua*), s. f. Haie sèche, fermeture, en Gascogne, v. *baragno, sebisso* ; broussaille, ronce, v. *roumi* ; ruban ou ceinture rouge que les jeunes gens d'une localité tendent devant une noce qui se rend à l'église, jusqu'à ce que les époux aient donné quelques pièces d'argent, en Béarn, v. *barro* ; pour seigle, v. *segue*.

Vesso de sego, vesce des haies, plante ; *trauco-sego*, fragon piquant, plante.

Las sègos ni las prados
Noun soun plus embaumados.
J. JASMIN.
Iéu que d'uno voues patrioto
Aï gulat uno cansounoto
Qu'a fach bisca mai d'un pelau
E qu'a pres sego (a pris racine) coumo fau.
L. ROUVIÈRE.

R. *seco*.

SÈGO, SÈGUE (b.), **SÈJO** (périg.), (rom. *sega, segua*, esp. *siega*), s. f. Fauche, v. *seguesoun* ; moisson, temps où elle se fait, v. *meissoun, segado* ; coutre de charrue, v. *beferri* ; scie, en Guienne, v. *ressègo* ; faucille, dans le Gers, v. *voulame* ; personne importune, v. *sequèstre* ; Lasègue, nom de fam. méridional.

Èstre de sègo, être bon à faucher ; *moun fen es pancaro de sègo*, mon foin n'est pas encore prêt pour la fauche ; *à sègo, à sègos* (l.), *i sègo*, à la moisson.

Des òrdis, dins lous camps, la sègo coumençavo.
J. AZAÏS.

PROV. Nadau molo,
Sègo folo,
Nadau gelado,
Sègo granado.

Capejado sègo, filet à mailles serrées, dans l'Hérault pour *cègo* (aveugle). R. *sega*.

SÈGO (DE-), DE-SIÈGO (querc.), loc. adv. De suite, en Périgord et Rouergue, v. *sièc (de-), seguido*.

Tres fes de-sègo, trois fois de suite. R. *sègre, segui*.

● Sègo *pour* siègue (je suis), *en Dauphiné*, v. segui ; sego (seigle), v. segue ; segodene (seigle), v. segoudeno.

SÈGO-DET, SÈGUE-DIT (b.), s. f. Chenille, en Béarn, v. *toro*. R. *sega, det*.

SÈGO-EMBOUNIL , SEGAMBOUNIL, s. m. Couteau de sage-femme, en Languedoc, v. *copo-vediho*. R. *sega, embounil*.

SÈGO-FEN *(qui fauche le foin)*, n. p. Ségouffen, nom de fam. prov. R. *sega, fen*.

SÈGO-FIELLO, n. de l. Ségoufielle (Gers). R. *sega, fuelho ?*

SÈGO-FIN *(qui fauche finement)*, n. p. Ségouffin, nom de fam. prov. R. *sega, fin*.

SÈGO-VESSO *(qui fauche les vesces)*, n. p. Sègovesses, nom de fam. prov. R. *sega, vesso*.

● Segobiano, v. segouvio ; segol, v. segue ; segola, v. segala ; segon, v. segound 2 ; sègos (tu sieds), v. sèire ; sègos (sois), v. siegues.

SEGOS, n. de l. Ségos (Gers).

SEGOUBRIGE, s. m. Les Ségobriges, tribu ligure qui occupait les environs de Marseille.

SEGOUDENO, SEGODENE (rouerg.), s. f. Seigle précoce semé en mars, dans les Cévennes, v. *seroudello*. R. *segue*.

SEGOUNAU (rom. *segonal, segonnal*, b. lat. *secundal*), s. m. Nom qu'on donne aux terrains compris entre le Rhône et ses digues, depuis le confluent de la Durance jusqu'à la mer ; relais du Rhône.

Lì segounau dòu Rose, les terrains endigués qui longent la rive de ce fleuve ; *dins lì Segounau*, dans les Ségonnaux, sur les rives du Rhône.

Parlo-nous dòu bon vin de Crau
Mai que d'aquéu dòu Segounau.
M. DE TRUCHET.

R. *segound*.

SEGOUND, SIGOUNT (b.), **OUNDO** (rom. *segon, seguont*, cat. *segon*, esp. port. *segundo*, it. *secondo*, lat. *secundus*), adj. et s. Second, onde, deuxième ; bête de trois ans, dont les dents de marque ont percé pour la seconde fois, en parlant des moutons, v. *nouvèu* ; Segond, Segondi, noms de fam. provençaux.

Louis Segound (rom. *Loys Segond dal nom*), Louis II, comte de Provence ; *segóundi noço , segóundei noueço* (m.), *segoundos noços* (l.), secondes noces ; *cousin segound*, cousin issu de germain ; *pan segound, pan de segoundo*, pain de seconde qualité ; *farino segoundo*, recoupe ; *de segoundo man*, de la seconde main ; *n'avé pas soun segound, sa segoundó*, être sans second, à nulle autre seconde ; *es un segound Gaspard de Besso*, c'est un autre Gaspard de Besse ; *rèsto au segound*, il loge au second ; *lou segound d'un bastimen*, le second d'un bâtiment de commerce ; *un rèi segound, uno damo segoundo*, un roi gardé, une dame gardée, au jeu de cartes.

SEGOUND, SIGOUND (g.), **SIGOUN, SICOUN** (b.), **SIBOUN** (querc.), **SELOUN, SILOUN** (auv.), **SEGON, SELON** (d.), (rom. *segunt, segond, segon, sigon, segont, sequont*, esp. *segun*, port. *segundo*, it. *secondo*, lat. *secundum*), prép. Selon, suivant.

Acò 's segound, c'est selon ; *segound que*, selon que ; *agi segound li lèi*, agir conformément aux lois ; *segound brut*, d'après le bruit.

Segound lou tèms.
C. BRUEYS.

PROV. Cadun segound sa qualita.
— Segound lì gènt, l'encèns.
— Segound lou cors lì mancho.

SEGOUNDA (rom. *segondar, secondar*, cat. *secundar*, esp. port. *segundar*, it. *secondare*, lat. *secundare*), v. a. Seconder, aider, favoriser, être digne de quelqu'un, assortir, v. *ajuda, assegounda*.

Sa femo lou segoundo, sa femme l'assortit.

Noun lì a rèn que me segounde.
C. BRUEYS.

SEGOUNDA, **SEGOUNDAT** (g. l.), **ADO**, part. et adj. Secondé, ée ; Segondat, Secondat, nom patronymique de la famille de Montesquieu.

Acò 's pas segounda, cela n'est pas en rapport.

SEGOUNDAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui seconde, v. *ajudaire*.

Soun lì segoundarello
D'aquéu plan tout divìd.
ABBÉ BRESSON.

R. *segounda*.

SEGOUNDAMEN, SEGOUNDOMEN (l.), **SEGOUNDEMEN** (b.), (rom. *segondamen, segondament*, cat. *segonament*, it. *secondamente*, esp. *segondamiento*), adv. Secondement, deuxièmement.

Segoundamen, agues lìs iue sus ço que sies.
ARM. PROUV.

R. *segound*.

SEGOUNDÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (cat. *secundari*, port. *segundario*, esp. *secundario*, it. *secondario*, lat. *secundarius*), adj. Secondaire, du second ordre.

SEGOUNDÀRI (piém. *secondari*, lat. *secundarius*), s. m. Vicaire de paroisse, v. *vicàri*.

Pèr rebouli de fam e mouri segoundàri.
J. ROUMANILLE.

PROV. La fourtuno de mounsen Mandàri,
Que de curat venguè segoundàri.

SEGOUNDARIMEN, SEGOUNDARIAMEN (auv.), (rom. *segondariamen, secondariament, segundariament*, it. *secondariamente*, esp. *secundariamente*), adv. Secondairement, en second ordre. R. *segoundàri*.

SEGOUNDET, SEGOUNDÈL (l.), s. m. Nom du doigt annulaire, dans ce dicton quercinois :

Pichounèl,
Segoundèl,
Rèi de toutes,
Palpo-rimotos,
Trusso-barbotos,

v. *rebasset*. R. *segound*.

SEGOUNDINO (rom. *segundina, secondina*, port. cat. esp. *secundina*, it. *secondina*, lat. *secundinæ*), s. f. Secondines, arrière-faix (vieux), v. *jas, lìé, nourrimen*.

SEGOUNDO (it. *secondo*, esp. *segunda*), s. f. Seconde, partie d'une minute ; classe qui précède la rhétorique ; brebis de trois ans, qui est dans sa seconde année de marque, v. *nouvello*.

A la segoundo, à la seconde ; en un clin d'œil. R. *segound*.

SEGOUNZA (rom. *Segonsac, Seguonzac*, b. lat. *Segonzacum*), n. de l. Ségonzac (Corrèze, Dordogne).

● Segouti, v. secoudre ; segoutit, v. secóuti.

SEGOUVÌO, SIGOVIO, SEGOUBIANO (ariég.), (rom. *Sagunbi, Segobia, Segorbia*, lat. *Segovia*), s. f. Ségovie, Ségoviane, laine d'Espagne ; serge grossière, v. *sargo*.

● Segra, segramen, segràri, v. sacra, sacramen, sacràri.

SEGRAT (b. lat. *sacratum*), s. m. Cimetière, charnier, en Béarn et Guienne, v. *cementèri*.

E quouant tabei soun en terro au segrat !
T. LAGRAVÈRE.

R. *sacra*.

● Segre, sègre (suivre), v. segui.

SEGRE (cat. *Segre*, lat. *Sicoris*), s. m. et f. Le Sègre ou la Sègre, affluent de l'Ébre.

SEGREGA (rom. *segregar, segreguar*, cat. esp. port. *segregar*, it. lat. *segregare*), v. a. Séparer, à Nice, v. *separa* plus usité.

Segrègue, ègues, ègo, egan, egas, ègon.

SEGREGA, SEGREGAT (niç.), **ADO**, part. et adj. Séparé, ée.

Vivi segregat dal ome.
NOUVELLISTE DE NICE.

SEGREN , SEGREN, s. m. Crainte secrète, appréhension douloureuse, sombre pressentiment, émotion causée par un lieu désert, terreur, v. *grinour, pòu*.

Faire segren, causer de la frayeur.

Mai que segren, que segren te mino ?
A. CROUSILLAT.

A quinge an, que segren te nèblo lou visage ?
J. ROUMANILLE.

Pèr tant ié teni, dequ'es dounc la vido ?
Lagremo, segren, eterno doulour !
L. ROUMIEUX.

Conférer ce mot avec le prov. et fr. *chagrin*, l'it. *segrenna*, femme sèche, et le lang. *secarenc*, desséché.

SEGRENA (SE) , SE SEGRENI, v. r. S'effrayer, v. *espavènta*.

Faire segreni, inspirer de l'effroi. R. *segren*.

SEGRENQUS , OUSO, OUO, adj. Plein d'épouvante, obscur, ure, sombre, privé de lumière, peu découvert ; dangereux, euse, clandestin, ine, v. *escur, fourestous, sourne, sóuvertous*,

Endré segrenous, lieu obscur ; *carriero segrenouso*, rue sombre.

Pos souleto esgaia, Nanoun,
Moun amo segrenouso.
A. TAVAN.

R. *segren*.

SEGRENUN, s. m. État de ce qui est sombre, impression de terreur, v. *sournun*.

Entre-mitan de tout ço qu'adus segrenun.
A. ROQUE-FERRIER.

R. *segrena, segren*.

● Segrestan, v. sacrestan ; segrèt, segretàri, v. secrèt, secretàri ; segromen, v. sarramen.

SEGROUN, SEGROUET et **SEGROT** (d.), **SEBROUN, SUBROUN, SOUBROUN, SABROUN, SAMBROUN** (l.), s. m. Cahot, cahotage, choc, secousse, v. *ancado, ressaut, trantai* ; ébranlement, retentissement, fracas, vacarme, v. *tarabast* ; hoquet, soupir, en Dauphiné, v. *senglut*.

Ana de segroun en segroun, cahoter de côté et d'autre ; perdre son temps à jaser de ci, de là.

Sian quàuqueis-un que lou segroun tourmento,
Sian quàuqueis-un
Que cregnèn lou lourdun.
L. MOUTIER.

Jaque se lèvo d'un sebroun,
Fai dous pas, trantaio, tremolo.
P. GAUSSEN.

Au sebroun de soun pas la terro demandavo
S'èro soun mèstre o soun enfant.
O. BRINGUIER.

La pensado es destressounado
Pèr lou sambroun e la bourjou
Qu'en barrulant fai la vapou.
A. LANGLADE.

R. *segrounla*.

SEGROUNLA, SAGROUNLA, ASSAGROUNLA, DESSAGROUNLA, DESSAMBROUNA (l.), **SEGROLA** (for.), (lyon. *sigroler*, v. fr. *crouller*, it. *scrollare*), v. a. et n. Cahoter, secouer, ébranler, v. *degroula, secoudre, trantaia*.

Segrounla 'n aubre, agiter un arbre. R. *es, cròulo*.

SEGROUNLAMEN, s. m. Cahotement, ébranlement, v. *saboutimen*. R. *segrounla*.

SÈG-SOULEL, s. m. Vent solaire, vent du sud ou du sud-est qui semble suivre le cours du soleil, en Rouergue, v. *seguènt, souledre*. R. *segui, soulel*.

● Segu, uro (sûr, ûre), v. segur ; segu, udo (sis, ise), v. sèire ; segu, udo (suivi, ie), v. segre, segui ; segudo, v. seguido.

SEGUE, SEGLE, SEGLIE (lim.), **SEGUIÉU, SEGUEL, SEGUÈL, SEGAT, SIGAL** (l.), **SEGOL, SIGOL, SEGUIOL, SEGODENE** (rouerg.), **SÈU, SÈL, SÈR, ASSEAR** (d.), **SIAU, SIAL** (lim.), **SEGE, SÌGUI** (a.), **SEGO, SÉGUIO** (rouerg.),

SEGLO (rh.), **SÉGLIO** (lim. d.), **SELHO** (auv.), **SEIO** (l.), **SÉJO** (d.), (rom. *segle, scle, seguel, segal,* cat. *segle, segol,* it. *segale, segola,* b. lat. *seglia, segula,* lat. *secale),* s. m. et f. Seigle, v. *anouno, espigau ;* orge, en Auvergne, v. *òrdi ;* Seigle, Séard, noms de fam. méridionaux.

Segue cournu, segue carbouna, seigle ergoté ; *pan de segue,* pain de seigle ; *toumba li segue,* faire les seigles, v. *boulias.*

PROV. A sant Barnabèu
Lou segue sort de sa pèu.
— Quand vèn lou mes d'abriéu,
Lou segue dis au blad : adiéu !
— Laisso, respond lou blad, veni lou mes de mai,
T'aurai emai te passarai.

PROV. QUERC. A sant Barnabè
La seguel perd lou pèd.

En Limousin on prête au seigle le dicton suivant :

Me semenaras
Quand voudras ;
Qun tems que me nouirisso,
Mai que la biso me flourisso.

R. *sega.*

● Segue, egues, egue, eguen, egués, egon, *subj. du v.* èstre ; sègue, ègues, ègo, *indic. du v.* sega ; sègue *pour* sègo (haie, fauche) ; seguèiros, v. seguesoun.

SEGUEIROT, s. m. Mauvais faucheur, petit faucheur. R. *segaire.*

SEGUEIRÒU, SEGAIROL et **SEGAIROU** (l.), s. m. Cresserelle, v. *ratié ;* épervier, v. *esparvié ;* oiseaux de proie ainsi nommés à cause de leurs ailes falciformes.

Lou segueiròu que fai l'aleto.
ISCLO D'OR.

R. *segaire.*

SEGUEIROUN, SEGUEIRÈU, SEGUERÈU, SEGUILHOUN (b.), **-ELLO,** adj. et s. Personne qui suit toujours, importun, une, v. *secuge ;* Séguelron, nom de fam. prov. R. *segui.*

● Segueiroun (plante) *pour* figueiroun.

SEGUEJA, v. n. Broussailler, en Gascogne, v. *bartasseja.* R. *sego.*

● Seguel, seguèl, v. segue ; seguelhas, v. segalas ; seguen, v. siguen ; seguèn, v. siguerian.

SEGUÈNCI, SEQUÈNCI, SEGUÈNÇO (niç.), **SEGUÈNCIO** (d.), (rom. *sequenssa,* v. fr. *seguence,* it. *seguenza,* esp. *secuencia,* lat. *sequentia),* s. f. Suite, escorte, cortège d'un grand, v. *coumitivo, coumpagno ;* séquence, suite de cartes de la même couleur, v. *serìo ;* maladie qui court, v. *malandro.*

Acò 's uno seguéncio.
RICHARD.

SEGUÈNT, SEGUENT (l.), **SEGUINT** (b.), **ÈNTO, ENTO** (rom. cat. *seguent,* it. *seguente,* esp. *seguiente,* port. *seguinte,* lat. *sequens, entis),* adj. Suivant, ante, v. *venènt.*

Li seguènt, les suivants, les descendants ; *quatre mes de-seguènt,* quatre mois de suite ; *à sieguent,* à la suite, en Querci.

De tóuti si seguènt e tóuti si seguènto
Adourado.
F. MISTRAL.

R. *segui.*

SEGUÈNT, SEGUENT (g.), (rom. béarn. *seguissi,* b. lat. *sequens, entis),* s. m. Animal qui suit encore sa mère, v. *fedoun, pichot ;* petit vent qui suit le cours du soleil, v. *soulcdre ;* cortège, suite, personne ennuyeuse, v. *secuge.*

Aquelo vaco a 'n brave seguènt, cette vache a un joli veau ; *que de seguènt !* que de fâcheux ! *un seguènt de soulèu,* un vent solaire ; *lou seguènt es brave pèr venta,* le vent solaire est favorable pour éventer le blé ; *es de seguènt,* c'est un vent solaire, un vent d'ouest.

Lou seguènt que souspiro e lou rousau que bramo,
Tout canto ta Laureto.
F. MARTELLY.

R. *seguènt* 1.

SEGUÈNT, SEGUENT (l.), **SEGUIEN** (b.), **SIBAN** (bord.), (rom. *seguen, siguen, sequent,* cat. *seguint),* prép. Suivant, selon, v. *segound.* R. *seguent* 1.

● Seguër *pour* segur ; seguère, ères, è, erian, erias, èron, *prét. du v.* sega ; seguère, ères, è, erian, erias, èron, *ou* seguère, ères, èt, èran, èras, èron, *prét. du v.* èstre, v. siguère ; seguès, v. siguerias.

SEGUERIÉ, SEGARIÉ (rom. *segrier,* suivant, coureur), s. m. Partie de la manche du filet appelé *gánguí,* dont les mailles sont fort larges. R. *segre ?*

SEGUESOUN, SEGASOU (l. g.), **SEJASOU** (lim.), **SEGUÈIRO** (bord.), (esp. *segazon,* lat. *secatio, qnis),* s. f. Fauchaison, saison où l'on fauche, v. *segado, sègo, daiage ;* moisson, v. *meissoun.*

Dempèi lous Rèis jusqu'à las segasous.
J. JASMIN.

R. *sega.*

● Seguèsso, èsses, èsse, essian, essias, èsson, *subj. imparf. du v.* sega ; seguèsse, èsses, èsse, essian, essias, èsson, *subj. imparf. du v.* èstre, v. siguèsse.

SEGUETO, s. f. Petit seigle, v. *segalino.*

Vai, manjaras lou bouen pan blanc,
E la mestresso la segueto.
CH. POP.

R. *segue.*

SÉGUGNO, s. f. Personne qui suit sans cesse, avec importunité, v. *secuge, seguènt.*

Font-Segugno, nom de lieu, v. ce mot. R. *segui.*

SEGUI, SEGRE, SÈGRE (a. d.), **SIÈGRE, SIAGRE** (querc.), **SIGUI, CHEGUI, SIÈGUE, CHÈGUE** (g.), (rom. *seguir, segre,* cat. esp. port. *seguir,* it. *seguire,* lat. *sequi),* v. n. et a. Suivre, accompagner, v. *acoumpagna ;* imiter, copier, v. *imita ;* poursuivre une femelle, v. *coucha, secuta ;* visiter, parcourir, v. *ressegui ;* surveiller, v. *garda ;* mendier de porte en porte, v. *demanda.*

INDICATIF PRÉSENT.

Prov. *seguisse* ou *seguissi* (l.), *isses, is, issèn, issès, isson,* ou *segue, segues, segue, seguèn, seguès, segon,* ou *sègui, sègues, sè, seguèn, seguès, sègon.*
Mars. *sièguí, siègues, siègue,* ou *sièc* (l.), *siguèn, siguès, siègon.*
Béarn. *sègui, sègues, sèg* ou *sèc* ou *sièc* ou *siècl* (g.), *sèguim, sèguits, sèguin.*

IMPARFAIT.

Prov. *seguissiéu* ou *seguiéu, iès, iè, ian, ias, ien.*
Lang. *seguièi* ou *seguioi* ou *siguioi* (g.), *iòs, iò,* etc.
Aquit. *seguièui, ièues, ièue, ièuem, ièuets, ièuen.*

PRÉTÉRIT.

Prov. *seguiguère* ou *seguèri* (m.), *ères, è, erian, erias, èron.*
Toul. *seguisquèi, ères, èc* ou *èt.*
Gasc. *seguichèri, ères, èt,* etc.

FUTUR.

Prov. *seguirai* ou *segrai, ras, ra, ren, rès, ran.*
Lang. *seguirèi* ou *segrèi, ras, ra, ren, rès, ran.*

CONDITIONNEL.

Prov. *seguiriéu* ou *segriéu, iès, iè, ian, ias, ien.*
Lang. *seguirièi* ou *seguirioi, iòs, iò,* etc.
Gasc. *seguiri, rès, rè, rèm, rèts, rèn.*

IMPÉRATIF.

Prov. *seguisse, issen, issès.*
Lang. *seguis* ou *sièc, seguiguen, seguissès.*
Mars. *sègue* ou *siègue* ou *sè* (d.), *seguen, seguès.*

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Prov. *que seguigue, igues, igue, iguen, igués, igon.*
Lang. *que seguigui, igues, igo* ou *isco,* etc.
Mars. *que siègui, iègues, ièguе, eguen, egués, iègon.*

SUBJONCTIF IMPARFAIT.

Prov. *que seguiguèsse, èsses. èsse, essian, essias, èsson.*

PARTICIPE PRÉSENT.

Prov. *seguissènt, seguènt, seiguènt* ou *siguènt* (m.), *seguent, seguiguent* (l.), *seguint* (g. b.).

Segui l'avé, garder les brebis ; *segui la carreto,* conduire la charrette ; *segui li meissounié,* surveiller les moissonneurs ; *seguis d'aqui que,* il suit de là que ; *seguis-se-me, seguis-me* (l.), *sè-me* (d.), *siègue-mi* (m.), *sièc-me* (alb.), suis-moi ; *faire segui,* faire suivre, faire exécuter ; *se faire segui,* être en rut, en parlant des femelles des animaux, v. *ani, assi, chassiero.*

Devès segre voste pastour.
N. SABOLY.

La counsideraciéu sè toujour lous escuts.
R. GRIVEL.

Véne embé iéu,
Sè-me, sè-me, quito la terro.
B. CHALVET.

La fourtuno vous seguira.
C. BRUEYS.

PROV. Un jour seguis l'autre.
— Vau mai teni que segre.
— Vau mai teni un lapin que segui uno lèbre.

SE SEGUI, v. r. Se suivre.

PROV. Li jour se siègon, mai se sèmblon pas.

S'en seguis que, il s'en suit que ; *tout ço que s'en sièc* (g.), tout ce qui s'en suit.

SEGUI, SEGUIT (l.), SEGU (m. lim.), SEOUT (l. niç.), SIEGUT (g.), IDO, UDO, part. et adj. Suivi, ie.

Seguidis, idos, plur. lang. de *seguit, ido.*

SEGUIDO, SEGUDO (rouerg.), **SUITO, SUEITO** (d.), **SIÈGO** (querc.), **SÈGO** (périg.), (it. *seguito,* esp. *seguida,* b. lat. *secuta),* s. f. Suite, continuation, enchaînement, conséquence ; longue file, traînée, v. *seguisso, tirasso ;* poursuite, v. *persuto, secutarié ;* services et prières qu'on fait pour un défunt depuis la levée du corps jusqu'au bout de l'an, v. *preguiero.*

Se la plueio a 'no bello seguido, si la pluie est accompagnée d'une série de beaux jours ; *n'a pas cap de seguido,* cela n'a aucune suite ; *de-seguido, d'uno seguido, desègo,* de suite, sans interruption, continuellement ; *parlen de-seguido,* partons de suite.

Au miéu fariés seguido.
LA BELLAUDIÈRE.

R. *segui.*

SEGUIDOU (rom. cat. esp. port. *seguidor,* lat. *secutor),* s. m. Celui qui suit ; se disait en Béarn d'un homme apposté pour surprendre un criminel ou délinquant, v. *seguciroun.* R. *segui.*

SEGUIÉ (rom. *Sicary,* b. lat. *Segarius, Siguerius, Sigherus),* n. d'h. Sicaire ; Séguier, De Séguier, noms de fam. languedociens.

Sant Seguié, saint Sicaire, honoré en Périgord ; *l'anticàri Seguié,* l'antiquaire J.-F. Séguier, né à Nîmes (1703-1784).

● Seguiéu, v. segue ; seguignolo, seguignouero, v. ceguignolo ; seguilhoun, v. segueiroun.

SEGUIMEN (rom. *seguimen,* cat. *seguiment,* it. port. *seguimento,* esp. *seguimiento),* s. m. Suite, accompagnement, v. *seguènci, secuge.* R. *segui.*

● Seguin *pour* seguènt (suivant), *en Béarn.*

SEGUIN, SEGUI (l.), (rom. *Seguin, Segins,* b. lat. *Seguinus, Siguinus,* tud, *Segewin, Sigewin),* n. p. Seguin, De Seguins, Seguy, Séguinel, noms de fam. méridionaux.

Lou capitàni Seguin, auteur de comédies provençales, né à Tarascon en 1640.

PROV. La vigno de moussu Seguin :
Bello ramo, pau rasin.

A Paris on disait : vignes de courtilles, belle montre, peu de rapport. Alphonse Daudet a fait, d'après un dicton provençal, un joli conte

intitulé « la Chèvre de monsieur Seguin ».

Dans le roman de Girard de Roussillon figure un chevalier Seguin, fils du comte de Provence.

SEGUINIÉ, SEGUINIÒ (périg.), (rom. *Seguinia, Siguenia*, habitation de Seguin), n. de l. La Séguinie, en Périgord.

● Séguio, seguiol, seguiou, v. segue.

SÉGUIRAN (rom. *seguran*, certain, solide), n. p. Séguiran, De Séguiran, famille provençale qui a fourni treize assesseurs à l'ancienne administration du pays.

SEGUISSO, s. f. Poursuite, v. *percas*.

A la seguisso, à la file, l'un derrière l'autre. R. *seguido*.

SEGUISSOUN, s. m. Le Séguisson, affluent de la Lauzène (Gard), qui coule près de Suzon (lat. *Segusso*).

SÉGUR, SEGUÈR (a.), **SEGU** (l. m.), **SAGUR** (Var), **SUGUR** (rh.), **SIGUR** (l. lim.), **SIGU** (g.), **SEÜR** (rouerg.), **SEGIUR** (Velay), **SUR** (d.), **GHUR** (auv.), **URO** (rom. *segur, segor*, cat. *segur*, piém. *sicur*, esp. port. *seguro*, it. *sicuro*, lat. *securus*), adj. Sûr, ûre, certain, aine, indubitable, v. *certan*; ferme, sans danger, v. *sauve*.

Ome segur, homme sûr; *camin pas segur*, chemin peu sûr; *sian pas segur*, nous ne sommes pas en sûreté; *siéu segur que*, je suis certain que; *rèn de tant segur*, rien de si sûr; *n'en siéu segur coume me fau mouri un jour*, j'en suis absolument certain; *à la seguro*, avec certitude, avec connaissance de cause; *jouga à la seguro, à cop segur*, jouer à jeu sûr; *a cop segur, al sigur* (l.), à coup sûr; *pèr segur, pressegu* et *pèl sigur* (l.), pour sûr; *de-ségur, de tout segur*, bien sûr; *segùri proumesso*, promesses certaines.

Agué de segùri nouvello.
P. GRAS.

— Vau mai jouga à la seguro
Qu'à l'aventuro.
— Jouvènt, se vos viéure segu,
Prengues pas fiho mai que tu.
— Noun es segur quau dis: pòu èstre.

SEGUR, SEGU (l.), adv. Sûr, certainement, assurément, sans doute, v. *bon (de-), certo*.

Vendra segur, il viendra indubitablement; *bèn segur, be segu* (l.), bien sûr. R. *segur* 1.

SÉGUR (rom. *Segur*), n. de l. Ségur (Aveyron, Cantal, Corrèze, Tarn); Ségus (Hautes-Pyrénées).

PROV. ROUERG. Val mai èstre de Segur que de Prados,

jeu de mots sur Ségur et sur Prades, en Rouergue.

SEGURA, n. de l. Ségura (Ariège). R. *segur*.

● Segura, seguradamen, seguraire, seguranço, v. assegura, asseguradamen, asseguraire, asseguranço.

SEGURAMEN, SEGUROMEN (l.), (rom. cat. *segurament*, esp. port. *seguramente*, it. *securamente*), adv. Sûrement, certainement, positivement.

Seguramen l'espèron e coumençon à se langui.
NOUVELLISTE DE NICE.

R. *segur*.

SÉGURAN, SEGURENT (rouerg.), **ANO, ENTO** (rom. *seguran, ana*, b. lat. *securans*), adj. Certain, aine, solide, assûré, ée (vieux), v. *assegura*; Séguran, nom de fam. prov., v. *Seguiran*.

Se manteni seguran, se maintenir en sûreté; *Segurans de Surie*, capitaine mentionné dans Girart de Roussillon; *la Seguran*, Catherine Ségurane, surnommée *la bugadiero* ou *la dono mau facho*, héroïne qui se signala pendant le siège que Nice soutint contre les Turcs et les Français en 1543, v. *Cinq-Cairo*.

SÉGURET (b. lat. *Seguretum, Securetum*), n. de l. Séguret (Vaucluse), village bâti sur les flancs d'une montagne, v. *troumpo-quand-pòu*. R. *segur*.

SEGURETA, SURETA (d.), **SEGURETAT** (g. l.), (rom. *segurita, seguritat, securitat, seguransa*, cat. *seguretat*, esp. *seguridad*, it. *sicurità*, lat. *securitas, atis*), s. f. Sûreté, sécurité, certitude, v. *sauveta*.

SEGURETO, s. f. Précaution, sûreté; dans le Levant on dit *assurette* dans le sens d'assurance.

Jouga à la segureto, jouer avec précaution, au certain. R. *segur, uro*.

SEGURISSIME, IMO (cat. *segurissim*, esp. *segurisimo*, it. *sicurissimo*, lat. *securissimus*), adj. Très sûr, ûre.

SÉGURO, s. f. Seigle? dans cette citation gasconne:

Es causo de ma mort.
— De ta mort, es poussible! — O be, ta pla seguro
Que n'es pas à l'aucat s'a minjat de seguro.
F. DE CORTÈTE.

R. *segue*.

● Segut, udo, *part. p. du v.* sèire; seguta, v. secuta; seguti, v. secóuti; seguti, v. secoudre; segutido, v. secousso.

SEI, SELH (d.), **SEL** (lim.), (rom. *selh*, b. lat. *silulus*), s. m. Seau, en Dauphiné et Limousin, v. *boutin, ferrat, pousaire, siho*.

Le Scil de la Vaco est le nom d'un pic des Hautes-Pyrénées. R. *siho*

SEI, SÈLH (a.), s. m. Amas de neige produit par le vent dans les Alpes, v. *seio*.

Chèito de sei, coulée de neige dans un ravin. R. *seia*.

● Sei (ses), v. si; sei *pour* lei (les), v. sou; sei (tu es), v. sies; sei (vous êtes), v. sias; sei (il est), v. es; sei (sein), v. sen; sei (soif), v. set; sèi (je suis), v. siéu; sèi (sureau), v. sambu; sèi (céans), v. çai; sèi (soir), v. sèr; sèi (sans), v. sèns; sèi (saindoux), v. sahin; sèi *pour* sai (je sais), *en Guienne*, v. saupre; sèi (il sied), v. sèire.

SEIA, SIA (gr. σία, je fauche), v. n. et a. Faucher, en Dauphiné, v. *sega*; t. de marine, siller, couper les flots; scier, ramer à rebours, appuyer sur la rame pour rétrograder, v. *àrri*.

Vouga-seia, ramer debout; adopter et abandonner successivement une idée; *vogo-seio*, commandement de marine.

Quito soun oustau, sa patrio,
Vogo-seio, se devario.
B. FLORET.

Avogo, seio, orso, poujo, navego.
ID.

R. *sega*?

SEIA, SEJA (Var), **SIRA** (l.), **ESSIRA** (rouerg.), **ESCHIRA** (auv.), v. n. et a. Tourbillonner, en parlant de la neige réduite en poudre par le vent, v. *ceia, cira, fournela, siéula*.

Seio coume lou diable, essiro coumo lou paire del loup (rouerg.), la tourmente de neige est à son comble; *lou vènt seio la nèu* ou *la pluvio*, le vent chasse la neige, la pluie. R. *seio*.

SEIA, v. a. Pocher des œufs, v. *eiciha* plus correct.

SEIA, SELHA (lim.), n. de l. Seilhac (Corrèze).

● Seiado, v. sihado.

SEIAGE, SEIÀGI (m.), s. m. t. de marine. Sillage, v. *trassiero*. R. *seia* 1.

SEIAIRE, SIAIRE, SIARE, s. m. Faucheur, en Dauphiné, v. *segaire*. R. *seia* 1.

SEIAN (b. lat. *Cellans, Sello, Seillanum, Celianum*), n. de l. Seillans (Var), que quelques-uns croient être l'ancienne *Salinæ*, ville ligure; De Sillans, nom de fam. provençal.

SEICANTO (for. *secant*, je ne sais combien), adj. plur. m. Un nombre indéterminé, dans les Alpes, v. *que-noun-sai*. R. *noun sai quant*.

● Seicau, v. sambu.

SÈICH, n. de l. Seich (Hautes-Pyrénées).

● Seichanteno, seichanto, v. sieissanteno, sieissanto.

SÈICHES, n. de l. Seyches (Lot-et-Garonne).

SEICIOUN, SEICIEN (m.), **SECCIÉU** (l.), **SEICHÉU, SEICHU** (auv.), (rom. *siccio*, esp. *seccion*, it. *sezione*, lat. *sectio, onis*), s. f. Section; circonscription électorale, v. *escalo*.

Vòsti journado
Saran pagado,
Tant que li seicioun duraran.
CHANSON POP. 1794.

PROV. Tèms de seicioun,
Tèms de divisioun.

SEICIOUNA, SECCIOUNA (l.), v. a. Sectionner, v. *chapouta, parteja*.

E zigue-zague, an seicioun
Li quartié dóu vilage.
ANONYME 1880.

R. *seicioun*.

SEICIOUNAMEN, SECIOUNAMEN, s. m. Sectionnement, v. *chapoutage*.

Graço à l'oudious seiciounamen,
Douge tarnagas tranquilamen
Nison dins la coumuno.
ANONYME 1881.

R. *seicioun*.

● Seiènt, v. saliènt.

SEIERO (fr. *seiglière*), s. f. La Seyère, nom de lieu (Var). R. *seio*.

● Seigne, seignour, v. segne, segnour; seigno, v. cegno.

SEIGUEDO (*bois de sureaux*), n. de l. Saiguède (Haute-Garonne). R. *sèi, sambu*.

● Seiguènt, *part. p. du v.* segre, segui; seila, v. sela; seillo (seigle), v. segue; seillo (seau), v. siho; seillou, soillouno, v. sihoun, sihouno; sèilo, v. sello.

SEIMARD (fr. *Simard*, germ. *Sicmard, Sigimard*), n. p. Seimard, Seymard, nom de fam. provençal.

SEINARD, ARDO, adj. et s. Habitant de Seyne. R. *Sèino*.

● Sèine, v. Cèine; seini, v. seni.

SEINEN, ENCO, adj. et s. Habitant de L Seyne (Var), v, *brulo-bano*.

SEINÉS, SEINET (rom. *Senesq*), adj. m. *Lou camin Seinés* ou *Seinet*, nom que porte une voie romaine qui reliait Apt à Sisteron. On le dérive du lat. *via senex* ou *senica* (vieille voie) ou *via sinistra* (voie de gauche).

Lou camin Seinés travessavo lou Fourcauquetés.
S. DE SALVE.

Lou camin Seinet èro la grand carraire que menavo li poplé d'Espagno en Itàli.
E. SAVY.

SEINETO, s. f. Petite seine, v. *bourgin*. R. *sèino*.

SÈINO (rom. *Seyna*, b. lat. *Sezena, Sazena, Sedena*), n. de l. Seyne (Basses-Alpes, Gard), nom dans lequel on croit retrouver celui des *Edenates*, peuplade gauloise.

SÈINO, SÈGNO (Var), (lat. *sagena*), s. f. Seine, grand filet de pêche, espèce de pêche, v. *eissaugo, savego*; La Seyne (Var).

Ce mot pourrait dériver aussi du rom. *cenha*, ceinture, bande, v. *cencho* (enceinte de filet).

SÈINO (rom. *Saina*, lat. *Sequana*), s. f. La Seine, fleuve et département de France.

SEIO, SEO (a.), s. f. Sas, tamis, en Dauphiné, v. *scdas*; soie, v. *sedo*. R. *sedo*.

SEIO, SEO (a.), **SIÉ** (m.). **SÈJO** (périg.), s. f. Scie, en Dauphiné, v. *ressègo, rèsso, sèito, serro*; crête dentelée, crête de montagne, v. *loubo, serriero*.

Vouga à la sié, t. de marine, ramer debout, v. *seia*.

Sian dins lou Brusc, vouguen la sié.
GOIRAND.

R. *seia*.

SEIO, ENSEIO (a.), **SIRO** (l.), **SURO** (m.), (piém. *sca*), s. f. Neige que le vent soulève en poussière, tourmente de neige, chasse-neige, dans les Alpes, v. *segaire, sejaire, sejo, siéule*; amas de neige accumulée par les vents, v. *cougniero, ensias, sei*; Seyes, nom de fam. prov., v. *Sieio*.

Fai seio, tubo seio, la neige tourbillonne en fumée; *i'avié 'no seio que l'on se vesié pas de quatre pas*, la tourmente empêchait de se voir à quatre pas; *seio basso*, neige qui

ne tombe pas, mais que le vent maintient au-dessus du sol en forme de brouillard.

Fai seio, paraît dériver du dauph. *seio*, tamis, parce que la neige semble tamisée par la tourmente. Mais on peut aussi conférer ce mot avec le prov. *sejo* qui signifie « givre » et « suie », avec *sejairo* (tourmente), avec l'expression *fai segaire* (la neige tourbillonne), avec l'esp. *ceja* (sourcil, amas de nuages sur une montagne), et avec le v. fr. *sion* que Rabelais emploie pour « tourbillon ».

● Seio (seau), v. sího ; seio (seigle), v. segue ; seio (cil) *pour* cího; seio *pour* sio (qu'il soit), v. siegue ; seio *pour* saio (hisse), v. saia ; seion (qu'ils soient), v. siegon.

SEIOU, s. m. Petit seigle, dans le Gard, v. *segueto*. R. *seio*.

● Seiou, seioun, v. sihoun ; seious, ouso, v. serious ; sèipe (qu'il sache), seipisso (que je susse), *en Dauphiné*, v. saupre ; séipi *pour* cebo, *en Forez*.

SÈIRE, SIÈIRE (lim.), **SÈTRE, SÈTE** (g.), **SÈDE** (b.), (rom. *seire, sezer, seser. sezir*, cat. *seser*, it. lat. *sedere)*, v. n. Seoir, siéger, être assis, v. *assèire*.

Ce verbe, peu usité en Provence, se conjuguait comme *crèire* et *vèire* : *sese* ou *siete* (lim.), je sieds ; *seses, sietei* (lim.), *sèds* (b.), tu sieds ; *sèi, sièi* (lim.), il ou elle sied ; *sesèn, seièn* (g.), nous siégeons ; *sesès, setès* (g.), vous siégez ; *seson*, ils siègent ; *sesièu*, je siégeais ; *seirai*, je siégerai ; *seiriéu*, je siégerais ; *sèi*, sieds ; *sesès*, siégez ; *que segue*, que je siège ; *sesènt*, séant, etc.

La fai sèire sus sous ginouls.
LAFARE-ALAIS.

Ai lou dre de sèire
Dins li counsèu de-z-Ais, cubert de moun capèu.
CALENDAU.

O que Platoun dis pla, quand dis que qui sèi seco.
A. GAILLARD.

SE SÈIRE, SÈDE-S (b.), v. r. Se seoir, s'asseoir, v. *asseta*.

Nous anan sèire, nous allons nous asseoir ; *sèi-te*, assieds-toi ; *sesès-vous*, asseyez-vous ; *te segues pas, te sègos pas* (l.), ne t'assieds pas.

Quand se sèi, porto de pego al chioul.
J. DAUBIAN.

SEGU, SEGUT (b.), SETUT (g.), SÈIT (b.), SÈIS (narb.), SIÈ, SIÈCH (lim.), UDO, ÈITO, ÈISO, ÈCHO, part. et adj. Sis, assis, ise.

Dins uno crambo èren qranto setuts.
J. JASMIN.

Sèit sus toun banc.
H. BIRAT.

Pla sèit à taulo.
A. BRU.

SÈIRE, n. de l. Seyre (Haute-Garonne).

SEIRESSO, n. de l. Seyresse (Landes).

Seirièn *pour* seirian (nous serions assis), *en Languedoc*.

● Seiriou, v. serious ; sèiro, v. cèiro ; seirolo, v. cirolo.

SEIROU, s. m. Voleur, en Velay, v. *larroun*.

A conférer avec le rom. *seirol*, sorte d'oiseau.

● Seiroun, v. ceiroun ; seis (ses), v. si ; seis (pois chiche), v. cese ; sèis (six), v. siéis.

SÈIS, n. de l. Seix (Ariège).

● Seisi, v. sesi ; seison, v. sesoun.

SEISSA, SAISSAC (l.), (b. lat. *Saxiacum)*, n. de l. Saissac (Aude).

SEISSAGENÀRI (cat. *sexagenari*, it. *sessagenario*, esp. port. *sexagenario*, lat. *sexagenarius)*, s. et adj. Sexagénaire.

SEISSAGESIMO (it. *sessagesima*, cat. port. esp. lat. *sexagesima)*, s. f. Sexagésime, v. *dimenche di Brandoun, di Carbe, di Roumanin*.

SEISSAN, n. de l. Seissan (Gers) ; Soissan, nom de fam. provençal.

● Seissanta, seissanten, seissanteno, v. sieissanta, sieissanten, sieissanteno ; seissanto, v. sieissanto.

SEISSAUD (rom. *Sessal*, censitaire), n. p. Seyssaud, nom de fam. prov. R. *censau*.

SÈISSE, SÈSSE, SÈXE (l.), **SÈTCE** (g.), (it. *sesso*, esp. port. *sexo*, lat. *sœxus)*, s. m. Sexe ; parties sexuelles, v. *naturo, chincho-merlincho, vergougno, ounto*.

Dou sèisse cren pas lou grabuge.
A. AUTHEMAN.

Au mai regarde, recouenèisse
Qu'es de ma raço e de moun sèisse.
CALENDAU.

Lou juguet d'un sèisse trufarèu.
A. CROUSILLAT.

De tout sèxe fau mous bougnous.
P. GOUDELIN.

SÈISSES, n. de l. Seisses (Haute-Garonne) ; Seysses (Gers).

SEISSET (rom. *sais*, gris), n. p. Saisset, nom de fam. prov. dont le fém. est *Seisseto*.

SEISSETO, SISSETO (rh.), **SAISSETO** (l.), (rom. *sais*, gris, du lat. *cæsius*), s. f. Froment de la plus belle qualité, froment barbu, v. *blad, froument, primo-anouno* ; gros froment originaire de Barbarie avec lequel on fait la pâte de vermicelle, selon l'abbé de Sauvages, v. *blad (gros-)*.

Seisseto d'Arle, seisseto blanco, blé d'Arles, froment d'automne, *triticum vulgare ; ma seisseto*, t. d'amitié, ma mignonne.

Avèn fa de seisseto
Pèr lou pan calendau.
ISCLO D'OR.

PROV. Quau semeno de seisseto noun pòu reculi de gros-blad.

A conférer avec le gr. σῖτος (blé), et avec le lithuanien *kwètys* (froment) qu'on dérive du sanscrit *svêta* (blanc).

SEISSOUN (rom. *Saisho*, lat. *Suessiones)*, n. de l. Soissons, ville de France ; Soisson, nom de fam. languedocien.

SEISSOUN, SAISSOU (l.), **OUNO** (rom. *Saine*, it. *Sassone*, lat. *Saxo, onis)*, s. et adj. Saxon, onne, v. *Alemand* ; Seisson, Saisson, noms de fam. prov. dont le fém. est *Seissouno*.

Li Seissoun se rendeguèron à discrecioun.
A. MICHEL.

SEISSUAU, SEXUAL (l.), **ALO** (lat. *sexualis)*, adj. t. sc. Sexuel, elle.

● Seit (soif), v. set ; sèit, èito (sis, ise), v. sèire.

SEITA, SETA, v. a. Scier, en Auvergne et Velay, v. *ressa, scia, serra* ; faucher, en Dauphiné, v. *sega* ; pour asseoir, v. *asseta*.

Sèite, èites, èito, eitan, eitas, èiton.

Toun paire s'eschino à foueire, à arpeta, à seita, à meissouna.
M. VIEL.

Eici binon la vigno, alhuers sèiton lou prat.
A. CHASTAN.

Pèr un bèu jour seitavo, au bouen rabi-soulèu.
G. BERMOND.

R. *sèito*.

SEITADO, SEITA (d.), s. f. Ce qu'on scie en une fois ; fauchée, v. *segado*.

Uno bono seitado, une bonne quantité. R. *seita*.

SEITAGE, s. m. Sciage, v. *ressage* ; fauchage, v. *segage*. R. *seita*.

SEITAIRE, SEITÈIRE (auv.), s. m. Scieur de long, v. *serraire* ; faucheur, en Dauphiné, v. *daiaire, segaire, sèitre* ; Seitaire, nom de fam. dauphinois.

Es à peno jour e leï brun seitaire,
Zóu ! d'eici, d'eilai, fan lours endalha.
E. CHALAMEL.

R. *seita*.

● Seitanto, v. setanto.

SEITÀRI, SECTÀRI (l. g.), (it. *settario*, esp. port. *sectario*, lat. *sectarius)*, s. m. Sectaire.

Coume antan nous apararas
Contro la rabi di seitàri.
L. BARD.

SEITATOUR, SECTATOU (l.), (it. *settatore*, lat. *sectator)*, s. m. Sectateur.

La dóutrino di nouvèu seitatour de Manès.
P. TERRIS.

● Seiterado, v. sesteirado ; seitié, v. sestié.

SEITEIROUN, SETEROU (Velay), s. m. Petit scieur ; petit faucheur.

Seitaire, seterou,
Gagno gaire, manjo prou.
CH. DE NOURRICE.

R. *seitaire*.

SÈITO, SÈTO (Velay), (rom. *seyta* ; lat. *sectum, secare*, couper), s. f. Scie, grande scie de scieur de long, moulin à scie, en Languedoc et Dauphiné, v. *ressègo, rèsso, seio, serro* ; crête de montagne dentelée, v. *loubo, serriero* ; Seite, Seyte, nom de fam. prov.

Bren de sèito, bran de scie, sciure de bois.

Tiro la sèito, fraire Jan,
Tiro-la tu, que sies plus grand.
CH. DE NOURRICE.

SÈITO, SECTO (g. l.), (rom. *ceuta, cepta, secta*, it. *setta*, cat. esp. port. lat. *secta)*, s. f. Secte.

SEITOUN, n. p. Seyton, nom de fam. prov. R. *Sèito 1*.

SEITOUR (rom. *sextoris*, suisse *seytau*, lat. *sector, oris)*, s. m. Scieur de bois, en Auvergne, v. *ressaire* ; faucheur, dans les Alpes, v. *seitaire* ; contenance que peut faucher un homme en un jour, v. *seitourado* ; Seytour, Septours, noms de fam. prov., v. *sèitre*.

SEITOUR, SECTOU (g. l.), (it. *settore*, cat. esp. lat. *sector)*, s. m. t. de géométrie. Secteur.

SEITOURA, SETOUNA (for.), v. a. Scier, en Forez, v. *seita*. R. *seitour*.

SEITOURADO, SOUCHEIRADO, SEITURO (b. lat. *sectorata, scthorata, sechoirata, setura, sectura)*, s. f. Contenance de pré qu'un faucheur peut couper en un jour, v. *segado* ; ancienne mesure de superficie, environ 30 ares, dans les Hautes-Alpes, v. *ciminado*. R. *seitour*.

SÈITRE (rom. *seytre, sextre*, lat. *sector)*, s. m. Faucheur, dans les Alpes, v. *daiaire, segaire, seitaire* ; Seytre, De Seytres, De Septris, noms de fam. provençaux.

Un sèitre dóu noum de Jirome
Au Picoumta vivié.
L. GORLIER.

Plus fouert afasendat qu'un sèitre.
C. BRUEYS.

SEJA, SEIA (a.), v. n. Tourbillonner, en parlant de la neige qui tombe avec le vent, dans le Var, v. *scia* ; grésiller, v. *gibourna, granissa*.

Sejavo bèn, le vent fouettait la neige. R. *sejo*.

● Seja (faucher), sejaire, v. sega, segaire.

SEJAIRO, s. f. Tourmente de neige, neige soulevée en tourbillons de poussière par le vent, dans les Alpes, v. *segaire, seio, sirado*. R. *seja*.

● Sejala, sejalas, v. segalas ; sejampo, v. cisampo.

SÉJAN, s. m. Bouteille à sept compartiments où l'on peut mettre sept liqueurs différentes, v. *sieijan*. R. *sèi*.

● Sejas *pour* sigués (soyez), *dans Brueys* ; sejasou, v. seguesoun ; seje, segeno, v. sege, segeno.

SÈJO, SIÈGE et **ASSIÈGE** (lim.), (lat. *sagitta*, flèche), s. f. Vandoise, petit poisson d'eau douce, v. *briho, rougeio, sòfi*.

Naïs, plus blanco que la nèjo,
E jouiouso coumo uno sèjo,
T'i vendra fa de ramelets.
G. DELPRAT.

SEJO (esp *ceja*, sourcil, nuage), s. f. Neige fouettée par le vent, v. *seio* ; givre, frimas qui s'attache aux branches des arbres, v. *brèino, plouvino, sago* ; pour süie, en Castrais, v. *sujo*.

Toumbo de sejo, il tombe du givre.

Se passo uno aiglo, dins la sejo
Que revoulouno e que póussejo.
CALENDAU.

R. *seio ?*

● Sèjo (seigle), v. segue ; sejo, sèjo (scie), v. seio, sègo.

SEJOUR, SÛJOUR (lim.), **SOUJOUR** (g.), **SEJOUN** (Toulouse), **SEJOU** (l.), **SOUJOU** (niç.),

(rom. *sejorn, sojor, sojorn, sobjorn*, cat. *sojorn*, it. *soggiorno)*, s. m. Séjour, demeure, résidence, v. *demoro, ostage ;* délassement, divertissement, v. *soulas ;* situation heureuse ou malheureuse, v. *estamen.*

Poulit sejour, site charmant ; *prendre sejour*, prendre du délassement, se reposer ; *èstre de sejour*, n'avoir rien à faire ; *sian de sejour*, nous séjournons ; *ome de sejour*, homme de loisir, rentier ; *sèns sejour*, sans relâche.

Fugues la benvengudo
Dins toun nouvèu sejour.
ISCLO D'OR.

R. *sejourna.*

SEJOURNA, SUJOURNA (lim.), **SOUJOURNA** (g.), (rom. *sojornar, sojornar*, cat. *sojornar*, it. *soggiornare)*, v. n. et a. Séjourner, demeurer, se reposer quelque temps, v. *demoura ;* soulager, délasser, divertir, aider, en Limousin, v. *soulaja.*

Lé sejourno tout l'an, il y reste toute l'année ; *sejourno ta flaquiero*, soulage ta faiblesse.

Au luec ounte Plutoun sejourno,
D'ounte degun jamai non tourno.
G. ZERDIN.

R. *sous, jour.*

Sel (seau), v. sei ; sel (scigle), v. segue ; sel, *contract. lang. de* se lou (si le, se le) ; sel *pour* sou, lou (le), *devant un substantif singulier commençant par une voyelle :* sel arbre (l'arbre), *à Grasse*, v. sou.

SELA, SEILA (auv.), **SERA** (g.), (cat. *sellar*, it. port. *sellare)*, v. a. Seller, v. *ensela, embasta.*

Selle, elles, ello, elan, elas, ellon.

Tóuti li cop que sello brido pas, il n'achève pas tout ce qu'il entreprend.

PROV. Cado fes qu'on sello, on part pas.
— Brido pas, cade cop que sello.
— Tau sello que brido pas.
— Tout ço que se brido noun se sello.

SELA, SELAT (l.), **ADO**, part. et adj. Sellé ; en forme de selle ; dont l'épine dorsale s'infléchit, en parlant des bêtes à cornes et des porcs.

Sela e brida, sellé et bridé ; complet, à quoi il ne manque rien. R. *sello.*

● Sela (sceller), v. sagela ; sela (céler), v. cela.

SELAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Cheval, mulet ou âne propre à la selle. R. *sela.*

SELARIÉ, SALARIÈ (l.), s. f. Sellerie. R. *sello.*

● Selbo, v. séuvo.

SELÉ, n. de l. Le glacier de Selé (Hautes-Alpes).

SELEN, n. p. Sélen, nom de fam. prov. R. *seren.*

SELET, s. m. Scellé, v. *sagèu.*

Metre lou selet, apposer le scellé ; *selet de Nosto-Damo*, sceau de la Vierge, v. *sagemàri.* R. *sèu, sagèu.*

SELETO, s. m. Petite selle, v. *bastet ;* sellette, v. *escabaleto, bancihoun.*

Èstre sus la seleto, être sur la sellette, au banc des accusés ; *faire seleto*, faire la courte échelle, prêter le dos ; *pourta quaucun à la seleto*, v. *cadiero de madamo ; li seleto d'un esclop*, le double talon d'un sabot, dont l'un est placé au talon et l'autre sous la naissance des orteils.

A la glèiso, jusqu'au pourtau,
L'avièn pourtado à la seleto,
E de la glèiso à soun oustau
La viéio caminè souleto.
AD. DUMAS.

R. *sello.*

● Selh, v. sei ; selha, v. siha ; selha, selhado, v. sihado ; selhe, selho, sélio (seau), v. siho ; selho, sélio (cil), v. ciho.

SELHO, s. f. Seigle, en Auvergne, v. *segue ;* épi de maïs gâté, en Lauragais.

Selho de part, soun desgranados.
A. FOURÈS.

● Selhot, selhou, selhoun, seliou, v. sihoun ; selhouna, v. sihouna.

SELIÈ, SILIÉ (lim.), **SELIÈ** (l.), **SERÈ** (g.), **SERÈI** (bord.), (rom. *seiller, seler, sotcelier*, cat. *seller*, port. *selleiro*, esp. *sillero*, it. *sellajo*, b. lat. *sellarius)*, s. m. Sellier, v. *bastié.* R. *sello.*

SELIGNA, n. p. Sélignac, nom de fam. lang. R. *Saligna.*

SELLO, SÈILO (auv.), **SÈRO** (g.), (rom. *selha*, cat. it. port. lat. *sella)*, s. f. Selle, v. *bardo ;* siège de bois, escabeau, v. *sèti ;* siège qui porte le cuvier de la lessive, v. *assetadou ;* chaise percée, v. *cagarello, segeto ;* chaise, dans les Alpes, v. *cadiero ;* établi de tonnelier ; table sur laquelle on presse le fromage, v. *froumagiero ;* filet de porc, v. *ase ;* enchevêtrement du fil sur le dévidoir, v. *chivau ;* pour abri, v. *cello.*

Sello-bardo, bardelle ; *sello à ren*, selle de femme ; *caga sus la sello*, échouer piteusement ; *faire cargo-sello*, faire la courte échelle.

PROV. Es uno sello à tout chivau.
— Quau noun pòu batre lou chivau, bat la sello.
— Quau vòu pas sello, Diéu ié douno bardo.
— Diéu vous doune lou bast, perqué voulès la sello.
— Fai bon teni soun cuou entre dos sello.
— Èstre entre dos sello, lou cuou au sòu.
— Entre dos sello,
Lou cuou pèr terro.
— Quau se lèvo,
Pren sa sello ;
Quau pòu mai
Lou n'en trai,

dicton usité entre enfants qui se disputent un escabeau.

SELLO, s. f. La Selle, affluent du Lot.

SELOUIRO (dauph. *seluire*, it. *sloria)*, s. f. Versoir de charrue, v. *escampadouiro ;* charrue à coutre et à versoir, v. *coutrié.*

SELOUN, SELOU (l. lim. d.), s. m. Petite sellé sur laquelle porte la dossière du cheval limonier, v. *bastet ;* petite machine en bois qu'on met sur le bât des bêtes de somme que l'on veut charger, v. *cargasticro ;* petit siège de bois, tabouret, v. *escabeloun ;* sellette de décrotteur, v. *caisso.*

Toumba dóu seloun, se dit d'un enfant à qui un frère vient de naître et auquel il sera obligé de céder son escabeau. R. *sello.*

SELOUN (rom. *Selo, Selho, Salon, Sallon, Salum*, b. lat. *Salo, onis, Salonum, Salona)*, n. de l. Salon (Bouches-du-Rhône), patrie de l'ingénieur Adam de Craponne, du généalogiste D'Hozier et des poètes provençaux Codolet et Crousillat ; Sellon, Salony, noms de fam. provençaux.

Lou plan de Seloun, la plaine de Salon ; *Seloun, forço pòu, ges de mau*, prophétie attribuée par les Salonais à Nostradamus.

PROV. Se la Prouvènço èro un móutoun,
Seloun n'en sarié lou rougnoun.

● Seloun (selon) *pour* segound 2.

SELOUNEN, ENCO (b. lat. *Salonensis, Salonius)*, adj. et s. Salonais, aise, habitant de Salon, v. *grincho.*

Oulivo selounenco, serounenco, variété d'olive, petite, allongée, arquée, noire, pointue, marquée de deux sutures ; *oulivié selounen*, olivier qui porte l'olive *selounenco.* A Nice on donne ce nom aux oliviers de petite taille. R. *Seloun.*

SELOUNET, n. de l. Salonnet, ancien emplacement de la ville de Salon ; Sélonnet (Basses-Alpes). R. *Seloun.*

● Sels, *contract. alb. de* se les (si les) ; selserou, selse, v. séuse ; selvo, v. séuvo.

SEM (lat. hébr. *Sem)*, n. p. Sem, fils de Noé.

Que Diéu espandigue Jafet, e qu'abite li tèndo de Sem.
GUI DE MOUNT-PAVOUN.

SEM, n. de l. Sem (Ariège).

● Sem, *contract. béarn. de* se me ; sèm (nous sommes), *en Languedoc*, v. sian.

SEMA, ASSEMA (g.), **SUMA** (m.), (rom. *semar*, it. *scemare*, b. lat. *semare)*, v. a. et n. Diminuer, retrancher, v. *demeni, merma ;* diminuer par évaporation, v. *demesi ;* pour semer, v. *semena.*

Sema 'no tino, tirer du moût d'une cuve pleine, pour y remettre de la vendange ; *la mar semo*, la mer tombe, il est basse mer ; *la mar de Prouvènço semo gaire*, la Méditerranée n'a guères de marée.

SEMA, ADO, part. Diminué, ée.

Sema, en Roussillon, exprime l'ascension de la sève dans les végétaux. R. *seme.*

SEMAFORE (du grec), s. m. Sémaphore, espèce de télégraphe.

Lou semafore de la Garoupo, le sémaphore de la Garoupe, près Antibes.

SE-MAI-NOU, conj. Sinon jamais, ou jamais, en Languedoc.

Èro tems d'ana remetre, se-mai-nou, soun escrich.
P. FESQUET.

R. *se, mai, noun.*

● Semal, v. semau.

SEMALADO (cat. *samalada)*, s. f. Contenu d'une portoire, v. *cournudado.*

I'n pourtèron de semalados.
H. BIRAT.

R. *semau.*

SEMALASSO, SEMALARD, s. Grande portoire usitée pour la vendange, v. *cournué.* R. *semau.*

SEMALENS, n. de l. Semalens (Tarn) ; Sémalein, près Montpellier.

● Semalhe, v. semenaio.

SEMALIÉ, SEMALIÈ et **SEMAIÈ** (l.), **SEMALÈ** (g.), (rom. cat. *semalench)*, adj. et s. Bâton qui sert à transporter une portoire, v. *bastoun ;* endroit où l'on égrappe la vendange et où on la charge, v. *cargadou ;* boisselier, v. *brouquié.*

Pau semalié, bâton à portoire.

Lou cors pu dre qu'un semalié.
LAFARE-ALAIS.

Dos bellos caros d'ome, armats de semaliès.
J. SANS.

R. *semau.*

SEMALOUN, SEMALOU (l.), s. m. Baquet, tinette, v. *cournudoun.*

Un semalou de crèmo.
L. VESTREPAIN.

Prachi passo un mouscalhou,
Sul colh porto un semalou.
CH. POP. GASC.

R. *semau.*

SEMALOUNAT, s. m. Contenu d'un baquet. R. *semau.*

SEMANADO, SENMANADO (l.), s. f. Durée d'une semaine, gain ou salaire d'une semaine, semaine complète.

Dins uno semanado, dans sept ou huit jours ; *tira sa semanado*, recevoir sa semaine.

S'èro escoula 'no semanado.
F. GRAS.

R. *semano.*

SEMANIÉ, SENMANIÈ (l.), **IERO, IÈIRO** (rom. *setmanier*, cat. *semmaner*, esp. *semanero*, b. lat. *septimanarius)*, s. m. et adj. Livre qui contient les offices de la semaine sainte ; semainier, hebdomadier, qui est de semaine, v. *edoumadié ;* espèce de prud'hommes élus chaque semaine par les corps d'état, dans l'ancienne constitution de Marseille. R. *semano.*

Dins sa revisto semaniero (Arm. prouv.), dans sa revue hebdomadaire.

Lou senmaniè rebaladis.
LAFARE-ALAIS.

R. *semano.*

SEMANO, SMANO (auv.), **SENMANO** (l. g.), **SEMPMANO** (b.), **SEMONO, SENMONO** (rouerg.), (rom. *semaina, setmana, semmana, sempmana, senmana, sepmana, septmana*, cat. *semmana, setmana*, port. esp. *semana*, it. *settimana*, val. *septemana*, lat. *septimana)*, s. f. Semaine ; travail d'une semaine, somme gagnée ou donnée par semaine, v. *semanado.*

Semano santo, semaine sainte ; *semano di tres dijòu, di quatre dijòu*, semaine des trois jeudis ; *la semano intrant* (lim.), au commencement de la semaine ; *la semano*

que vèn, la semano di tenchuriè, la semaine prochaine ; *èstre de semano*, être chargé d'une fonction pendant une semaine ; *subrè-semano*, vers la fin de la semaine ; *un jour subre-semano, un jour de semano*, un jour de la semaine, un jour ouvrable.

PROV. LIM. A la semano sènto
Pluéu o vènto,
Autramen n'es pas sènto.

SEMANOUN, SENMANOU (l.), s. m. Petite semaine ; les trois premiers jours du carême, qui sont vendredi, samedi et dimanche ; les deux derniers jours du carnaval, v. *carementrant*.

Avèn dos semano e lou semanoun, nous avons deux semaines et les deux jours gras. R. *semano*.

SEMAT, n. p. Semat, nom de fam. lang. R. *sema*.

SEMAU, ASSEMAU, SOUMAU (rh.), **SEMAL, ASSEMAL** (l.), (rom. cat. *semal, samal*, b. lat. *semalis, semalus, semalum, somalis, somma vini, somalis vini*), s. m. et f. Portoire, benne servant au transport de la vendange, en Languedoc, v. *cournudo, guindello* ; tinette, cuveau, v. *tinèu* ; échaudoir à cochons, v. *nau*.

A 'n pèd coume un quiéu de semau, se dit d'un large pied ; *a 'n nas coume uno baneliero de semau*, se dit d'un grand nez.

Janòli
Béu l'òli
Dejout la semau.
DICTON ENFANTIN.

PROV. Deglesi coume uno viéio semau.

It. *saumado*.

• Sembèl, sembela, v. simbèu, simbela ; sembi, v. sambé.

SEMBLA, SEMBRA (l.), **SIMBLA** (auv.), **SOUMBLA** (lim.), (rom. *semblar semlar*, cat. esp. *semblar*, it. *sembrare*, lat. *similare*), v. n. Sembler, paraître, v. *parèisse* ; ressembler, v. *ressembla, retraire, reverta*.

Sèmble, èmbles, èmblo, emblan, emblas, èmblon.

Me semblè de lou vèire, il me semble le voir ; *me sèmblo que*, il me semble que ; *a sembla que trounavo*, on a cru entendre tonner ; *sèmblo quaucun, em' acò 's res*, on le prendrait pour un homme, et au fait c'est un pleutre ; *quau sèmblo ?* à qui ressemble-t-il ? *pòu sembla, que pot sembla* (b.), cela peut être, c'est probable ; *sèmbles folo*, tu sembles folle ; *semblavo un bregand*, il ressemblait à un brigand.

PROV. Quand l'enfant sèmblo au paire,
Dien pas puto à la maire.

— Quau noun vòu sembla lou loup, que noun cargue sa pèu.

SE SEMBLA, v. r. Se ressembler.

Se sèmblon coume dous bessoun, coume dos gouto d'aigo, ils se ressemblent comme deux jumeaux, comme deux gouttes d'eau ; *se sèmblon coume l'agasso e lou coucu*, se dit de choses disparates.

PROV. Quau se sèmblo
S'assèmblo.

— A la fiero, i'a forço ase que se sèmblon.

— Quand vous semblas,
Vous sias.

SEMBLABLAMEN, SEMBLABLEMENTZ (b.), **SEMBLABLOMEN, SEMBLAPLOMEN** (l. g.), (rom. *semblablement, semblamen, semblantment, semlanment, semeillament*, cat. *semblantment*), adv. Semblablement, pareillement, v. *egalamen, peréu, tambèn*.

Semblablamen à-n-un que pesco.
R. MARCELIN.

R. *semblable*.

SEMBLABLE, SIMBLABLE (auv.), **SEMBLAPLE** (l. g.), **ABLO, APLO** (rom. *semble, semlable*, it. *semblabile*, lat. *similis*), adj. et s. Semblable, pareil, eille, v. *parié*.

Agues pièta de toun semblable, aie pitié de ton semblable ; *n'a pas sa semblablo*, elle n'a pas sa pareille ; *de semblàbli paraulo*, de telles paroles ; *de semblàblis ome*, de pareils hommes.

PROV. Chascun cerco soun semblable.

R. *sembla*.

SEMBLANÇO (rom. *semblansa, semblança, semplanssa*, cat. *semblansa*, it. *sembianza*, esp. *semejanza*, port. *semelhança*), s. f. Ressemblance, similitude, apparence, comparaison, aspect, sorte, espèce, v. *ressemblanço* ; portrait, image, v. *retra*.

Ma fisto, an la semblanço
De bravi chivalié.
F. MISTRAL.

En despiech dels voulurs e lous de lour semblanço.
A. GAILLARD.

PROV. Cadun pinto li gènt à sa semblanço.

R. *sembla*.

SEMBLANT, SEMBLONT (rouerg.), (rom. *semblant, semlant, semblans, semplant, semeillant, semblan, semlan*, cat. *semblant*, esp. port. *semblante*, it. *sembiante*, port *semelhante*), s. m. Semblant, apparence, v. *aparènço, vejaire, vesènt*.

Pèr semblant, semblablement ; *à moun semblant*, à mon avis ; *bèu semblant, bon semblant*, beau semblant ; *faire semblant, fa lou semblant*, faire semblant ; *faire semblant de rèn*, ne faire semblant de rien ; *fai un semblant de rèn*, ne fais semblant de rien.

PROV. Tout semblant vau cop,

la menace est aussi offensante que l'effet. R. *sembla*.

SEMBOUES (rom. *Semboes, Sent-Boccs, Somboes, Somboeys, Semboys*), n. de l. Sembouès (Gers) ; Saint-Boès (Basses-Pyrénées).

• Sembra *pour* sembla.

SEMBRE, s. m. Espèce de poisson, en vieux gascon.

SEMBRES, n. p. Seimbres, Sembrés, noms de fam. gasc. R. *sent, Bres ?*

SEMBRIÈUS, SEMBRIOUS (b.), interj. Sacrebleu, sorte de juron burlesque usité en Béarn, v. *sacrebiéu, sambiéu*.

SEME, EMO, UMO (m.), (rom. *sem, sems, scem, ema*, cat. *sem*, it. *scemo*, lat. *semis*, demi), adj. Diminué, baissé, ée ; retrait, desséché, maigre, en parlant des châtaignes et des fruits à coquille dont la peau est ridée par défaut de maturité, v. *anouï, mermo*.

Arange seme, orange desséchée ; *nose semo*, noix maigre ; *mar semo*, basse mer, basse marée, mer étale, par opposition à *mar pleno*, haute marée, v. *imo ; l'aigo es semo*, les eaux sont basses, il n'y a pas d'argent ; *terro semo*, terre émiettée par la gelée, v. *van, ano ; esperit seme*, cerveau creux.

Fau que toun çarvèu sié seme.
G. ZERBIN.

Toun çarvèu fau que sié bèn seme
De precha contro de tu meme.
ID.

Aquéu que d'un soul mot a rendu la mar semo.
F. DU CAULON.

Vougas seme (rom. *assem*, ensemble), t. de marine, voguez d'accord, avec ensemble.

• Semé, v. semen.

SEMELA, SIMELA (rh.), v. a. Mettre des semelles, carreler, v. *soula, souleta* ; ressemeler, v. *ressemela, ressoula*.

Semelle, elles, ello, elan, elas, ellon.

SEMELA, SEMELAT (g. l.), ADO, part. Carrelé, ressemelé, ée. R. *semello*.

SEMELAGE, SIMELAGE (rh.), **SEMELÀGI** (m.), **SEMELATGE** (g.), **SEMELATYE** (b.), s. m. Carrelure, ressemelage, v. *souletage, ressòu*.

Semelage de debas, garniture de bas. R. *semela*.

SEMELAIRE (b. lat. *semelator, semellator*), s. m. Carreleur, savetier, v. *ressemelaire*. R. *semela*.

• Semelèiro, v. simbeliero.

SEMELLO, SIMELLO (rh.), (b. lat. *sumella*, semelle ; *semelia*, soutien, appui), s. f. Semelle ; dessous d'un bas, v. *solo, souleto*.

Semello mejano, semelle fausse ; *batre la semello*, t. de cordonnier, battre la semelle ; sauter pour s'échauffer les pieds ; *batre semello*, décamper ; *faire li semello*, mettre un pied devant l'autre pour mesurer ou pour démontrer qu'on n'est pas pris de vin ; *brounquè pas d'uno semello*, il ne broncha pas d'une semelle ; *m'enchau coume de la semello de mi soulié*, je m'en soucie non plus que de mes vieux souliers.

Pulèu que me repetassa
Descourdurariéu mi semello.
LIMOGEON DE S. DIDIER.

PROV. Un oustau sèns cap de femello
Es coume un soulié sèns semello.

— Ami de bouco, chivau d'erbo,
Oustau de terro,
Valon pas uno semello.

— A pas leva lou pèd qu'ai vist la semello.

On nomme en français « semelle à la provençale » celle qui dépasse tout autour et que nous appelons *à poun descubert*.

SEMELLO-DÒU-PAPO, s. f. Raquette, cactier, plante, v. *figo-d'Espagno*.

SEMÈLO (lat. *Semela*), n. p. Sémélé, mère de Bacchus.

Mistoufiets efants de Vènus e de Semèlo.
P. GOUDELIN.

SEMEN, ESSEMEN (for.), **SAMEN** (bord.), **SEMÉ** (périg.), (rom. *semenc*, port. *semente*, lat. *semen*), s. m. et f. Sentence, dans le haut Languedoc, v. *semenço*.

Blad de semen, blé de semence ; *moutou de semé*, bélier, en Périgord.

Nòstris martirs que soun le semen de la libertat.
A. FOURÈS.

As camps se vèi souvent
Qu'uno semen
Pèr la turro cachado
Va deperissent.
H. BIRAT.

R. *semena*.

SEMENA, SAMENA (bord. rh. d.), **SEMNA** (auv. périg.), **SENNA, SANNA** (lim.), **SEMIA, SAMIA, SOUMIA, SOUMIALHA** (b.), **SEMOUA, SAMOUA, SAUMA** (g.), **SEMA** (d.), (rom. *semenar, semnar, somenar, samenar*, cat. *semenar*, port. *semear*, esp. *sembrar*, it. et lat. *seminare*), v. a. et n. Semer ; ensemencer, v. *ablada* ; répandre, dissiper ; disséminer, v. *escampiha, espargi, estraia* ; jeter à terre, désarçonner, v. *escampa* ; essaimer, v. *eissamena*.

Semena à rego, semer en lignes ; *semena à bòudre, arrage* ou *à la rambaiado*, semer à la volée ; *semena espès*, semer dru ; *semena clar* ou *rar*, semer à claire-voie ; *semena la pèsto*, répandre la peste ; *semena l'argènt*, semer l'argent. D'après le chroniqueur Geoffroy de Vigeois, dans la cour plénière tenue à Beaucaire en 1174 par le comte de Toulouse Raimond V, Bertrand Rambaud, après avoir fait labourer avec douze paires de bœufs les environs du château, y fit semer 30,000 sols en deniers, que la foule ramassait avec acharnement ; *lou semenu*, l'action de semer.

PROV. Semeno d'ouro e poudo tard.

— Quau semeno trop tard,
Se capito es un bastard.

— Quau se troubara bèn de semena darrié
Noun lou digue à soun eiretié.

— Pèr sant Lu,
Semeno pèr tu,

ou (m.)

Pèr sant Lu,
Semeno mouei o du.

— Quau semeno,
Se noun recuei, gleno.

— Quau semeno pas quand pòu,
Semeno pas quand vòu.

— Noun rèstes de semena pèr lis aucèu ni pèr lis fournigo.

— Pèr semena
Noun agaches luno ni lunat,
Mai que metes pas
Lou blad dins lou fangas.

— Quau semeno trop espés
Vuejo lou granié dos fes.
— Se vos troumpa toun vesin,
Lèvo-te lèu, coucho-te tard,
Femo espés e semeno clar.
— Lou semena e la meissoun
Au soun tèms e sa sesoun.
— De semena sèns fens
Acò 's marja sèns dènt.
— Pèr meissouna
Fau semena.
— Se vos bèn meissouna,
Lèu te fau semena.
— Quand Calèndo es un divèndre,
Fau semena dins li cèndre,

quand la Noël est un vendredi, il faut bien ameublir la terre avant de semer, parce que la pluie sera tardive.

Lou que vol à perpaus emplega le semenço,
Un pauc davans Toussant à la jeta coumenço ;
Car lou bon semena (lou prouverbe es esprès)
Es quinze jours avans e quinze jours après.
C. PEYROT.

SEMENA, SEMENAT (l.), ADO, part. et adj. Semé, disséminé, ée.

Semena clar, semena 'mé la foundo, clair-semé ; *terro semenado*, terre ensemencée ; *a semena soun moucadou*, il a perdu son mouchoir ; *sa bèstì l'a semena*, sa bête l'a jeté par terre.

SEMENADO, SAMENADO (rh.), **ENSEMENADO** (rouerg.), **SAMOUADOS, SAUMADOS, SEMERIADOS** (g.), (cat. *sembrada*), s. f. Ce qu'on sème, ce qu'on ensemence en une fois ; champ ensemencé, v. *semenat* ; semailles, v. *semenaio* ; chute de cheval, v. *eiminado*.

M'a fa faire à péu nus de bèlli semenado.
J. DÉSANAT.

R. *semena*.

SEMENADOU, SEMENEDOU (b.), **SEMIADÈ** (g.), (rom. *semenador*, esp. *sementero*), s. et adj. m. Semoir, v. *semencié*.

Sa semenadou, sac à semence.

Am soun semenadou penjat al tour de bras.
J. SANS.

Bourjant à pleno man
Dins un semenadou penjoulat de bescaire.
A. LANGLADE.

R. *semena*.

SEMENAGE, SEMENÀGI (m.), **SEMENATGE** (g. l.), s. m. Action de semer, ensemencement, dissémination. R. *semena*.

SEMENAIO, SEMNAIO (auv.), **SEMENALHO** (a. l.), **SAMENALHO** (bord. lim.), **SEMALHO, SAMIALHO** (b.), **SEMOUÈRO** (g.), (rom. *semenalha*, b. lat. *seminalia*), s. f. Semailles, temps où l'on sème ; semis, semence, en Limousin, v. *semenço, semeniho*.

N'avé pas al casal la mendro semenalho,
N'i poudé metre re que la vostro peulalho !
F. DE CORTÈTE.

Que tres ou quatre fes, avans las semenalhos
La relho de la terro esquinse las entralhos.
C. PEYROT.

Qu'es acò : champ blanc, semenaio negro,
Cinq biòu à la reio,

énigme populaire qui désigne le papier, l'écriture et la main.

PROV. LIM. Pèr sento Crou,
Semenalhos pertout.

R. *semena*.

SEMENAIRE, SAMENAIRE (rh.), **SEMIAIRE, SAUMAIRE** (g.), **ARELLO, AIRIS, AIRO** (rom. *semenayre, semenador*, esp. *sembrador*, it. *seminatore*, lat. *seminator*), s. Celui, celle qui sème, semeur ; semoir, v. *semenadou*.

Li brâvi semenaire èron mort à la peno.
ARM. PROUV.

Lou touse alen di mòlis auro,
Semenarello de plesi.
A. MATHIEU.

SEMENÀRI, SEMINÀRI (l.), **SUMINÀRI, SMINÀRI** (auv.), (piém. *sminari*, esp. port. it. *seminario*, lat. *seminarium*), s. m. Séminaire ; prison, dans le Tarn.

Pichot semenàri, petit séminaire.

SEMENARISTO, SEMINARISTO (l.), **SMINARISTO** (auv.), (cat. esp. port. it. *seminarista*), s. m. Séminariste. R. *semenàri*.

● Semenasou, v. semenesoun.

SEMENAT, SAMENAT (rh.), **SEMENAU** (d.), **SAMOUAT** (g.), **SENNADIS, SENNADI** (lim.), (cat. *sembrat*, esp. *sembrado*, it. *seminato*), s. m. Semis, lieu ensemencé, emblavure, v. *abladat, bladarié, terrado*.

Li semenat soun bèu, les semailles sont belles ; *caupisa, chaupina 'n semenat*, fouler un semis ; *leva dóu semenat*, relancer quelqu'un ; *vira dóu semenat*, tuer.

La fedo que quito si piado
Pèr courre dins li semenat.
A. BOUDIN.

R. *semena*.

SEMENCIÉ (esp. *sementero*), s. m. Homme qu'on loue pour les semailles ; semoir, v. *semenadou*.

Sa semencié, sac où le semeur porte le grain. R. *semença*.

SEMENCIERO, s. f. Colchique d'automne, plante qui fleurit au temps des semailles, v. *bramo-vaco, estranglo-chin*.

Semenciero de primo, safran printanier, v. *nadiho*. R. *semença*.

● Semencilhos, v. semeniho.

SEMENÇO, SEMENENÇO (rouerg.), **SEMÉNCI** (d.), **SMENÇO** (auv.), **SOUMENÇO** (b.), **SEMEN, SEMÉUSSO, SEMÉUSO** (l.), (rom. *semensa, semenza, semenz, semenc*, cat. *sementa*, it. *semenza*, port. *semente*, lat. *sementis, semen*), s. f. Semence, v. *grano* ; sperme, v. *ra, racho* ; t. de cordonnier, petit clou, v. *tacheto*.

Blad de semença, blad de semen, blé de semence ; *pèr semença*, aux semailles ; *faire li semença*, faire les semailles ; *lou mes di semença*, le mois des semailles ; *lis ome di semença*, les laboureurs qu'on loue pour les semailles ; *s'es fa de bèlli semença*, les semailles ont été belles.

PROV. A sant Simoun
Di semença es lou rougnoun ;
A sant Martin
Semença de mesquin.

— Quau manjo la semença, cago la paio.

SEMEN-CONTRA (mots latins), s. m. Semen-contra, espèce de vermifuge, v. *barboutino*.

Le Semen-Contra de Mont-Real, titre d'une facétie de l'abbé Samary (18e siècle).

SEMENESOUN, SEMENASOU (l.), **SAMENASOU** (g.), s. f. Action de semer, temps de semer, v. *semença*.

As deja pagomen de la samenasou.
J. JASMIN.

Avèn de poulidos semenasous.
COUZINIÉ.

R. *semena*.

SEMENIERO, s. f. Traînée, v. *tirassiero*. R. *semena*.

SEMENIHO, SEMENUEIO, SAMENIHO (rh.), **SEMENILHO, SEMENCILHO** (l.), (esp. *semilla*), s. f. Menues semences, menues graines, v. *graniho* ; petites semailles, semis de petites graines, v. *transaio*.

Semeniho de caulet, semis de choux ; *semeniho de juvert*, semis de persil ; *fau faire li semeniho*, il faut semer les menues graines.

En Languedoc on dit aussi *semenil*, s. m. R. *semen, semena*.

SEMENO-AGUÏO, SEMENO-AGULHOS (l.), *(qui sème des aiguilles)*, s. m. Sobriquet des gens de Fleurance (Gers).

SEMENOUIRO, s. f. Espèce de panier en bois dans lequel le semeur puise le grain, dans les Alpes, v. *semenadou*. R. *semena*.

● Semenpiéu, v. senepioun.

SEMENS, n. de l. Semens (Gironde). R. *semen*.

SEMENSÀTIS, n. p. Semensatis, nom de fam. alpin.

● Sementèri, v. cementèri ; Semería, v. Samari ; semeriados, v. semenado ; semese, v. cemese.

SEMESTRAU, SEMESTRAL (l.), **ALO**, adj. Semestriel, elle.

Lei bueiro semestralo, les troubles du Semestre ; se disait à Aix au 17e siècle. R. *semèstre*.

SEMÈSTRE (cat. esp. port. it. *semestre*, lat. *semestrium, semestris*), s. et adj. m. Semestre.

Es sege franc l'abounamen,
Vue lou semèstre, e tres mes quatre.
J. DÉSANAT.

Parlamen semèstre, parlement semestre, nom qu'on donna en Provence à une nouvelle cour souveraine qui devait rendre la justice pendant six mois de l'année, alternativement avec l'ancien parlement réduit à ne siéger que pendant les six autres mois (1648). On lit dans un manuscrit de la bibliothèque d'Aix : « Messieurs du Parlement font crier : vive le Roy et le Parlement, *foro Semèstre !* »

SEMESTRIÉ, s. m. Semestrier, soldat en semestre. R. *semèstre*.

● Semèt, v. simbèu ; semetèri, v. cementèri ; semia, semiadè, semiaire, v. semena, somenadou, semenaire.

SEMIAC, n. de l. Seméac (Basses-Pyrénées, Hautes-Pyrénées).

● Semic, semics, v. cime.

SEMIHOUN, SEMILHOUN (g.), s. m. Variété de raisin blanc, cultivée en Gascogne, Guienne et Périgord.

● Seminàri, v. semenàri.

SEMINAU, SEMINAL (l.), **ALO** (rom. cat. esp. port. *seminal*, it. *seminale*, lat. *seminalis*), adj. t. sc. Séminal, ale.

SEMIRÀMIS (lat. *Semiramis*, it. *Semiramide*), n. p. Sémiramis, reine de Babylone.

Semiràmis noun fouguèt rèino
Qu'après avé prestat la guèino.
C. BRUEYS.

SEMI-SOUNANT, AÑTO (rom. *semissonant*, qui sonne à demi, lat. *semisonans, antis*), adj. t. de grammaire. Se dit des voyelles qui ne portent pas l'accent tonique, v. *plenissounant*.

En aquestz motz semissonans se peccan fort li Catala, car dels motz semissonans fan plenissonans motas vetz.
FLORS DEL GAY SABER.

● Semits, v. cime ; semmano, v. semano ; semna, v. semena ; semnaio, v. semenaio ; semni *pour* semenère (je semai), *en Périgord*.

SEMO (it. *scemo*), s. f. Diminution, vide qui se fait dans un tonneau, déchet, v. *amermanço, demenescai*.

Preleva la semo, déduire la vidange.

Ai uno semo
Ounte s'acampo de poustemo.
M. BOURRELLY.

R. *seme*.

● Semo, *fém. de* seme, emo ; semono, v. semano ; semoua, v. semena ; semouèros, v. semenaio ; semoulso, v. semounso.

SEMOUN (dauph. *semon*), s. m. Volume, en Dauphiné, v. *embalun*.

Faire semoun, être volumineux. R. *semoundre*.

SEMOUNDÉDOU, SMOUNDADOU (auv.), (piém. *smonor*), s. m. Semonneur, celui qui est chargé des invitations à une cérémonie, à des noces, etc., en Auvergne, v. *gajè, mandadou*. R. *semoundre*.

SEMOUNDRE, SUMOUNDRE (m.), **SOUMOUNDRE** (d.), **SEMOUNE, SOUMOUGNE** (a.), (rom. *semondre, semonre, somoundre, somonre, somoner, somonir*, v. fr. *semondre*, lat. *submonere*), v. a. Proposer, présentor, offrir, v. *ofri, prepausa*.

Semounde, oundes, ound, ou (m.) *semóundi, oundes, ounde, oundèn, oundès, oundon*.

Se conj. comme *foundre*.

Semounde-n'i'n dès franc, offre-lui-en dix francs.

Vau ié faire moun coumplimen
E ié semoundre pagamen.
J. ROUMANILLE.

Li semoundrai au Diéu Messio.
S. LAMBERT.

SE SEMOUNDRE, v. r. S'offrir.
Vai-te semoundre, va te proposer.

SEMOUNDU, SEMOUST, UDO, OUSTO, part. et adj. Offert, erte.

Èro semoust à la plus lèsto
Nòn pan de cabeliero em' uno espinglo d'or.
CALENDAU.

PROV. Viando semousto
Desgousto.

— Bèsti semoundudo perd la mita de soun pres.

SEMOUNSA, v. a. Semoncer, v. *charpa*. R. *semounso*.

SEMOUNSO, SEMOULSO (l.), (rom. *semonsa, somonsa*, proposition), s. f. Semonce, v. *reprimendo*. R. *semoundre*.

SEMOUSTA. SUMOUSTA, SOUMOUSTA, v. n. Oter le surmoût, faire du surmoût, tirer le vin de la cuve avant qu'il ait fini de fermenter, v. *sema*; surabonder, v. *gouma*.

Quand lis escri n'an ges de sau
E que tout defant lé soumousto.
J.-B. COYE.

Reveiren li bouto sumousta d'aquéu jus de setèmbre que fai canta l'avugle.
UN CRAVEN.

R. *sus, mousl*.

SEMOUSTAIRE, s. m. Buveur, biberon, v. *bevèire, souflo-mousl*.

Après la libacioun di semoustaire ardènt
Pòu souvènt surveni de fachous acidènt.
J. DÉSANAT.

R. *semousta*.

SEMOUSTAT, SUMOUSTAT, SOUMOUSTAT, s. m. Surmoût, vin tiré de la cuve avant que la fermentation soit opérée.

I'a de tres erbo de mountagno,
E lou sumoustat que li bagno
N'en gardo uno sentour qu'embaimo l'estouma.
MIRÈIO.

R. *semousta*.

SEMOUSTO, SOUMOUSTO, SEMOUNDO (Var), **SOUMONDO** (d.), (rom. *semosta, somosta, somossa, semonsa, somonsa*, v. fr. *semonce*), s. f. Offre, proposition, soumission, v. *ofro*.

Semousto de mariage, proposition de mariage; *i'a fa 'no poulido semousto de soun oustau*, il lui a fait une offre raisonnable de sa maison; *ai pourta moun blad au marcat; n'ai pas trouva semousto*, j'ai porté mon blé au marché, on ne m'a pas offert de prix.

Aigo lindo, gai soulèu
De-bado me fan semousto.
G. B.-WYSE.

R. *semoundre*.

● Sempè *pour* Sent-Pè, v. Pèire (Sant-).

SEMPESSERRO, n. de l. Sempesserre ou Saint-Pesserre (Gers).

PROV. Sempesserro,
Machantos gents e bono terro.

R. *Sent-Pè, serro*.

SEMPITERNE, SEMPITERNAU, ERNO, ALO (rom. cat. *sempitern*, it. esp. *sempiterno*, port. *sempiternal*, lat. *sempiternus*), adj. Sempiternel, elle, v. *perdurable*.

Vièio sempiternalo, vièlho sempiternouso (Brueys), vieille sempiternelle.

Galejaire sempiterne.
A. MATHIEU.

Acò 's l'infèr, demoro di doulour
E dis ouro sempiternalo.
S. LAMBERT.

● Sempmano, v. semano.

SÈMPRE, SÈMPER (rom. *sempre, semper*, cat. port. it. *sempre*, esp. *siempre*, lat. *semper*), adv. Toujours, éternellement, sans cesse, v. *de-longo, toujour, toustèms*.

Sèmpre mai, de plus en plus.

De milo e milo bèn sèmpre nous fa largesso.
A. CROUSILLAT.

Soun risoulet sèmpre gracious.
S. LAMBERT.

SEN, SE (l.), **SEI** (d.), (rom. *se*, esp. it. *seno*, port. *seio*, lat. *sinus*), s. m. Sein, entre-deux des mamelles, v. *pies*; mamelle, gorge, v. *telé*; matrice, v. *maire*.

Sen d'uno velo, partie d'une voile qui est gonflée par le vent; *met pas la man au sen pèr un pesou* ou (m.) *pèr uno niero*, il ne se dérange pas pour peu de chose; *lou sen de Diéu vous vènguc!* Dieu vous mette en paradis, Dieu vous bénisse! *lou sen de Diéu sa facho!* (Bellot), Dieu! le beau visage!

Oh! printèms, que sies bèu! sen de Diéu ta capo!
P. BELLOT. [reto!

E sus soun pitre-fòrt tusto soun caste sen.
F. GRAS.

Ses, plur. lang de *se, sen*.

SEN, SENG (rom. *sen, senh, cen*, cat. *seny*, v. it. *segno*, port. *sino*, b. lat. *signum*), s. m. Signal donné par la cloche, cloche (vieux), v. *campano*; seing, signature, v. *sing*; signe, tache de rousseur, v. *lentiho*.

Souna lou sen, sonner la cloche; *lou gros sen, lou sen maje*, la grosse cloche, le beffroi; *bat-sen, toco-sen*, tocsin; *sen blanc*, blanc-seing, v. *blanc-signat*.

PROV. LIM. Pèr Touts-Sents,
La nèu es als sens.

— Loung coumo las cordos dels sens.

SEN (rom. *sen, seng*; lat. *senex*, vieillard), s. m. Titre respectueux qu'on donnait aux anciens ou aux notables, sieur, sire, maître, v. *en, mounsegne, segne*.

Sen Tarroun, nom d'un paysan qui se signala à Aix dans le parti catholique, au temps des guerres de religion (1561).

Quand espousèri sen Brandin.
G. ZERBIN.

Sen Brandin moun mèstre.
ID.

PROV. Pèr coumpagno
Sen Jan se bagno.

R. *segne*.

SEN (LOU), n. de l. Le Sen (Landes).

SÈN, SEN (l. m.), **SE** (rouerg.), (rom. *sen, seinh, cen*, cat. *sen, seny*, it. *senno*, val. *sensu*, lat. *sensus*), s. m. Sens; bon sens, jugement, raison, intelligence, v. *councissènço, resoun*; signification, position, v. *sèns*.

Sèn coumun, sens commun; *li cinq sèn*, les cinq sens; *lou bon sèn*, le bon sens; *avé de sèn*, avoir du sens, être sensé; *avé sèn de*, avoir l'intelligence de; *carga de sèn, prene* ou *metre de sèn*, prendre du bon sens; *èstre au sèn de l'enfant*, être tombé en enfance; *vira lou sèn, perdre lou sèn*, perdre le sens, devenir fou; *agues mai de sèn qu'éu*, sois plus raisonnable que lui; *n'a pas tout lou sèn que lé fau*, il n'a pas du bon sens de reste; *acò fai vèire lou sen qu'a*, cela montre son peu de jugement; *acò lé dounara 'n pata de sèn*, cela lui servira de leçon; *emé sèn, en sèn*, avec bon sens, sérieusement; *de bon sèn, de boun sèn* (l.), tout de bon, à bon escient; *n'a ges de sèn, es un pau-de-sèn, un sènso-sèn*, c'est un homme de peu de sens, un homme sans raison; *me farias veni un pau-de-sèn*, vous me feriez devenir fou; *noun a pas mai de sèn que lou nas lé fai d'oumbro, a avtant de sèn coume un grapaud de co*, il n'a pas le sens commun.

Qu'à l'avenì mei sèn s'aprueisson
Pèr acoumpli ço que disès.
J. SICARD.

PROV. Grosso tèsto pau de sèn,

on ajoute quelquefois :

E pichoto encaro mens.
— Sèn e jouvènt
Van gaire ensèn.
— Lou sèn vèn pas avans l'age.
— L'age adus lou sèn.
— Fau que lou sèn
Vènguo à soun tèms.
— Lou sèn es goi, arribo lou darrié,

ou (m.)

Lou sen vèn coumo lou cnou, toujour darrié.
— Lou sèn vèn toujour lou darrié.
— Lou bon sèn
Pòu pas veni avans lou tèms.
— Diéu te doune de sèn
E à léu d'argènt.
— Cade ome a soun sèn.
— Quau a mai de sèn, mai n'en dèu fourni.
— Lou sèn es un bon moble.
— Quau perd soun bèn
Perd soun sèn.

● Sen (sen), v. siéu; sen (sain-doux), v. sahin; sèn (nous sommes), v. sian; sèn (sans), v. sèns; sèn (céans), v. cèns, çasins; sèn (saint), v. sant; sèn *pour* sènt (il ou elle sent); sèn (odeur), v. sènt.

SENA (rom. *senar, senhar*, esp. *señar*, it. *accennare*, lat. *signare*), v. n. Approuver d'un signe de tête, hocher la tête par besoin de sommeil, v. *capeja*; pour châtrer, v. *sana*. R. *sen*.

SENA, SENAT (l. g.), **ADO** (rom. cat. *senat*, it. *sensato*), adj. Sensé, ée, sage, v. *assena, senu*.

Mai que tu me crese senat.
J.-A. PEYROTTES.

Foursena, forcené; *dessena*, insensé. R. *sèn*.

SENA, SENAC (l. g.), n. de l. Senac (Hautes-Pyrénées); nom de fam. gascon.

SENADO, SENA (d.), **SENCADO** (rh.), (b. lat. *scynata*), s. f. Ce qu'on porte dans son sein, poche formée par la chemise vis-à-vis du sein, seins d'une femme, v. *boulo, cenchado, gevitrudo, parpai*.

Senado de poumo, quantité de pommes qu'on porte dans son sein; *faire senado*, dérober des fruits, marauder; *aquelo femo a 'no bello senado*, cette femme a la gorge belle.

Faunus, que sies un jardinié,
Vai de-bouvoun faire senado.
J. GERMAIN.

R. *sen*.

SENAIA, SENALHAC (g.), n. de l. Sénaillac (Lot).

SENAMAUD, n. p. Sénamaud, nom de fam. lim. R. *cena, mau*.

● Senampiou, v. senepioun; Senàri, v. Sanàri.

SENAS, s. m. Gros bon sens.

Un pau-de-senas, un gros enfant, un grand idiot.

Ai forço senas.
C. FAVRE.

R. *sèn*.

SENAS (rom. *Senas, Senaz*, b. lat. *Senacium, Sinaca*, gr. Σαμναγη), n. de l. Sénas (Bouches-du-Rhône, pays des Samnages ou Sammagenses, tribu gauloise.

SENASSEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Sénas.

SENAT (cat. *senat*, esp. port. *senado*, it. *senato*, lat. *senatus*), s. m. Sénat.

Lou senat de Niço, nom de la cour d'appel de Nice, sous le régime piémontais. Sous les empereurs romains, Marseille, Aix, Arles avaient un sénat.

Les clefs de voûte de la salle consistoriale du palais d'Avignon portent les lettres S. P. Q. A. (*senatus populusque avenionensis*), le sénat et le peuple avignonais.

SENATOUR (rom. *senador, senaire*, cat. esp. port. *senador*, it. *senatore*, lat. *senator*), s. m. Sénateur.

Paris va faire un pastre senatour.
LE CITOYEN, 1875.

A Roumo leis grands senatours.
C. BRUEYS.

SENATUS-COUNSULTE (rom. *senatusconsult, senatconsult*, lat. *senatusconsultum*), s. m. Sénatus-consulte, v. *decrèt*.

SENAU (v. fr. *synau, sinal*, chambre), s. m. Senau, grand bâtiment à deux mâts, v. *senoun*? machine pour élever des fardeaux.

L'an quilbat sus l'espalo e sens cric ni senau.
J. SANS.

Vesèn la vilo de Savouno
Sèns touca sarcio ni senau.
D. SAGE.

SENAUS, n. de l. Senaux (Tarn).

● Senaussou, v. seniçoun; sencado *pour* senado.

SENCÈR, SENCÈ (l.), **SANCÈR, SANCÈ, SANCÈS** (g.), **SENCIÈR, SANCIÈR, SANCIÈI, SANCIÉ, SANCHÉ** (lim.), **SENCE, SANCE** (g. l.), **ÈRO, ÈIRO, ÈSO, ENÇO, ANÇO** (rom. *sencer*,

cat. *sancer, sencer*, lat. *sincerus)*, adj. Intact, sain, aine, entier, ière, *v. san ;* salubre, *v. sanetous ;* de bonne constitution, *v. sanî ;* Sancier, Sancéry, noms de fam. languedociens.

Plu sencèr, bien intact ; *mouralo sencèro*, morale saine ; *pero sencèro*, poire qui n'est pas gâtée ; *e li torno soun fil sancè* (Jasmin), et il lui rend son fils sain et sauf ; *as lou caissal trop sence* (Mir), tu as les dents trop saines ; *aquelo fedo es sanço*, cette brebis est saine.

Se crèi mort, mai sa car es senço.
H. BIRAT.

Pòdi la garanti senço.
M. BARTHÉS.

PROV. LIM. Copo toun boi en pleno luno d'ost,
Sera sancièr tal coumo un os.

• Sencha, sencho, *pour* cencha, cencho ; sencheble, v. sensible ; senciat, v. sensa.

SENCIÉ, s. m. t. de distillateur. Récipient pour les essences. R. *essènci*.

• Sencio, v. sciènci ; senclame, v. sant-clame ; sencles, v. sengles ; senço, v. sènso.

SE 'N-COP, SE N'-CÒUP (m.), **S'UN-COP, S'UN-CÒUP** *(si un coup, si une fois)*, conj. Lorsque, dès que, v. *quand, quouro*.

Se'n-cop plòu, quand il pleuvra ; *se 'n-cop vèn*, lorsqu'il viendra.

Mai se 'n-cop l'ai, li dounarai la grato.
H. SABOLY.

S'un-cop la primo es arribado.
C. BRUEYS.

S'un-cop soui afustat.
A. GAILLARD.

SENDARD (b. lat. *Sendardus)*, n. p. Saint Sendard, évêque d'Apt (833).

SENDARÈU (b. lat. *semitarellum)*, s. m. Petit sentier, en Limousin, v. *carreiroun, draiòu*. R. *sendiè*.

• Sendè, v. sendié.

SENDEREIA (esp. *senderear)*, v. n. Marcher dans des sentiers, guider par un sentier, en Béarn. R. *sendè*.

SENDETS, n. de l. Sendets (Basses-Pyrénées, Gironde).

SENDI, SENDIC (l. g.), **SENDEGUE** (niç.), (rom. *sindic, scindic, synedic, sendigues, sindigues, sendec, sendegue, sindegue, sentegue*, cat. *sindic*, esp. *sindico*, it. *sindaco*, port. *syndico*, lat. *syndicus)*, s. m. Syndic ; ancien magistrat municipal qui succéda aux échevins (v. *escabin)* et fut remplacé par les *conse ;* procureur d'une association, gérant, v. *baile*.

Lou sendi de la republico d'Andorro, le président de la république d'Andorre ; *li sendi dóu Felibrige*, les présidents de maintenance, dans le Félibrige.

Au 15e siècle, parmi les quatre syndics de Nice, il y avait un syndic *laurador* (syndic des cultivateurs) et un syndic *gentilhomme*.

SENDICA (SE), (b. lat. *syndicari)*, v. r. Se syndiquer, s'organiser en syndicat. R. *sendic*.

SENDICAT (rom. *sendicat, sendigat, sendegat*, cat. *sindicat*, esp. *sindicado*, it. *sindicato*, port. *syndicado*, b. lat. *syndicatus)*, s. m. Syndicat.

Qu'à-n-un congrès central
De cado sendicat anc lou plus illustre.
B. FLORET.

Saurras que toun bèu-paire es dins lou sendicat.
E.-L. PÈLABON.

R. *sendi*.

SENDICAU, SENDICAL (l.), **ALO** (port. *syndical*, it. *sindicale)*, adj. Syndical, ale.

Uno assouciacien sendicalo gaire coustouso.
F. VIDAL.

R. *sendi*.

SENDIÉ, SENTIÈ (l.), **SENTÈI** (g.), **SENDÈ** (b.), **SANTÈI, SANTIÈI** (auv.), (rom. *sendier, sendey, cendier, cendieyra, sendee, semdier, semder, sedier*, cat. *sender*, esp. *sendero*, it. *sentiero*, b. lat. *semitarius*, lat. *semita)*, s. m. Sentier, traverse, v. *carreiroun, draiòu*, plus usités.

Fermo-li le passatge, al malurous sentié.
MIRAL MOUNDI.

R. *sento*.

• Sendilho, v. sengiho.

SENDOS (rom. *Sendos, Sandos, Sandoos, Scendos)*, n. de l. Saint-Dos (Basses-Pyrénées) ; Sandoz, Sandon, noms de fam. mérid.

• Sendre, v. scèndre ; sendrèjo, v. sadrèio.

SENDRÈS, n. p. Sendrès, nom de fam. lang.

SENÉ, SENE (l.), (port. *sene*, cat. *senet*, it. esp. lat. *sena*, ar. *senna)*, s. m. Séné, plante purgative ; moutarde blanchâtre, *sinapis incana* (Lin.), autre plante.

Séné bastard, coronille des jardins ; *séné prouvençau, pichot séné*, globulaire turbith, plante dont les feuilles sont purgatives, *v. bè-de-passeroun, souchiè, toundut*.

SENEBIÉ, n. p. Sénebier, nom d'un quartier d'Arles ; nom de fam. arl. R. *senepo, senèbi ou serbe*.

SENEBIERO, n. de l. Sénebières, en Albigeois. R. *Senebié*.

SENÈC, ÈCO, ECO (m.), (rom. *senec, sanc, anca)*, adj. Gauche, dans la Provence orientale, *v. gauche, senèstre*.

Man senèco, senenco ou *penècho*, main gauche.

A man senèco de l'archevesque d'Avignoun.
F. VIDAL.

Trepassarié l'estounamen
De faire en meme tèms e la pas e la guerro,
Coumo de regarda de l'uei drech sus la terro
E dóu senèc lou fiermamen.
U. DE M.

SENECHAS (rom. *Seneschas, Chaneschas, Chanueschas*, b. lat. *Chaneschassium)*, n. de l. Sénéchas (Gard).

SENÈCO, s. f. Personne ennuyeuse, *v. secopastèco, senòdi*.

Eh ! bèn, t'esfraies pas, siéu pas uno senèco.
B. BONNET.

R. *senèc, èco*.

SENÈCO (rom. cat. lat. *Seneca)*, n. p. Sénèque, auteur latin.

Lo libre de Seneca, ancien poème provençal dont un manuscrit est à Paris (bibliothèque de l'Arsenal) et un autre à Rome (bibliothèque Chigi).

Lou grand filousofe Senèco
Que val uno biblioutèco.
H. BIRAT.

• Seneçoun, v. seniçoun ; senefia, senefica, v. significa.

SENEDETO, s. f. Poisson de mer, *delphinus senedeta* (Lin.), *v. pèis-mulard*.

SENEGAS (b. lat. *Senegacium)*, n. de l. Sénégas (Hérault) ; nom de fam. languedocien.

SENEGAU, SENEGAL (l.), **SENEGA** (m. d.), s. m. Le Sénégal, fleuve et contrée d'Afrique.

PROV. Es coume lou liò-tenènt dóu Senegau, que coumando e fai éu-meme.

SENEGOUNDO (rom. *Seneguonz*, b. lat. *Senegunda, Senegondis)*, n. de f. Sénégonde, nom de femme usité dans le Midi au moyen âge.

• Senegrè, v. fenigrè ; seneliè, v. cenelié.

SENÈIME, n. de l. Séneimes, près Saint-Julien lez Martigue (Bouches-du-Rhône).

SENEPA, v. a. Mettre des clous aux souliers, *v. clavela, tacha*. R. *senepo*.

SENEPADOU, SENEPÒUR (a.), s. m. Meuble à clouter. R. *senepa*.

SENEPIOUN, SUNEPIOUN, SENESPIOUN (a.), **SENEPIEN, SENESPIEN, SUNESPIEN** (m.), **SENEPIÉU, SENESPIÉU, SENEIPIÉU, SENAMPIÉU** (l. d.), **SINIPIÉU, SIGNEPIÉU, SÉUNEPIÉU, SEMEMPIÉU** (rouerg.), **SERAMPIÉU, SERAMPIOU, SARAMPIÉU** (l.), **SARRAMPIN** (bord.), **SARAMPIC, SARRAMPIC** (b.), **SALACHOU** (lim.), (b. lat. *senespio, sirimpia*, dauph. *senipon*, esp. *sarampion*, port. *sarampão)*, s. m. Rougeole, éruption cutanée, v. *roujolo*.

E lou senepioun, sabes ço qu'es lou senepioun ?
J. ROUMANILLE.

Aquelos qu'an lou senespien
Noun soun pas luenchs de la veirolo.
C. BRUEYS.

Conférer ce mot avec le prov. *senepo*, clou, l'it. *senopia*, crayon rouge, le lat. *sinopis*, couleur rouge, et le gr. σινωπις, moutarde.

SENEPO, SENÉPIO (l.), **SENEIPIO, SENÌPIO** (d.), (b. lat. *knopis*, clou à grosse tête, angl. *knob*, bosse), s. f. Clou à large tête, servant à ferrer les souliers, v. *tacho ;* crampon dont se servent les calfats pour maintenir l'étoupe dans l'interstice des bordages, v. *arno ;* clou de poids, v. *agus, traficho ;* petite épingle, v. *espingloun ;* pièce de monnaie, argent, pécune, v. *picaioun ;* roupie qui pend au nez, v. *tè ;* froidure, intempérie, bise, en Languedoc, v. *cisampo, rispo*.

As de senepo ? as-tu de l'argent ? *endura la senépio*, passer la nuit à la belle étoile.

Mai Calendau counèis que trepo
Subre la pouncho di senepe
CALENDAU.

Aro, que boufe la senépio,
Que barbaste, que toumbe un glas,
Agroumoulit coumo uno sépio,
Res lou destourbo, en res fai cas.
A. LANGLADE.

SENEQUIÉ, SENIQUIÉ, IERO, adj. et s. Gaucher, ère, v. *esquerrié, gauchié ;* Sénéquier, nom de fam. provençal.

Lou Senequiè, nom d'un rocher des Alpilles, près Fontvieille.

Noun èron pas rèn senequieres.
C. BRUEYS.

Tenènt en man l'espaso justicièro
E la balanço à l'autro senequiero.
LA BELLAUDIÈRE.

R. *senèc*.

SENERGUE, n. de l. Senergues (Aveyron).

SENÉS (b. lat. *Senecium*, lat. *Sanitium, Sanesio, Civitas Sanitientium)*, n. de l. Senez (Basses-Alpes), ancien évêché ; Senés, Sénès, De Sénès, noms de fam. provençaux.

Lou felibre Senés, Célestin Sénès, dit *La Sinso*, auteur d'études de mœurs en prose provençale, né à Solliès-Pont (Var) en 1827.

SENESCALO (b. lat. *senescalla)*, s. f. Sénéchale, femme de sénéchal. R. *senescau*.

SENESCAU, SENESCHAU, SENESCAL (l.), (rom. *senescau, senescaut, senescaue, senescalx, seneschal, senescal*, cat. esp. port. *senescal*, it. *siniscalco*, b. lat. *seniscalcus)*, s. m. Sénéchal, officier d'épée qui, dans certains ressorts, était chef de la justice.

Grand senescau de Prouvènço, grand sénéchal de Provence, ministre des comtes de Provence qui exerçait le commandement et rendait la justice au nom du souverain résidant à Naples.

SENESCAUCIÉ (rom. *senescaucie, senescausia, senescalcia)*, s. f. Sénéchaussée ; étendue de la juridiction d'un sénéchal.

La senescaucié de Bèu-Caire, la sénéchaussée de Beaucaire, établie par Simon de Montfort. Le Languedoc comprenait anciennement 3 sénéchaussées (Toulouse, Carcassonne et Beaucaire), qui furent portées au nombre de 8 par le roi Henri II.

Charles II, comte de Provence, divisa ce pays en deux sénéchaussées, celle d'Aix et celle de Forcalquier.

La France fut divisée en bailliages pour les provinces de droit coutumier, et en sénéchaussées pour celles de droit écrit, c'est-à-dire pour le Midi. R. *senescau*.

• Senespiéu, senespioun, v. senepioun.

SENESSO, n. de l. Senesse (Ariège).

SENESTIS, n. de l. Senestis (Lot-et-Garonne).

SENÈSTRE, ÈSTRO (som. *senestre*, cat. *sinestre*, it. *sinestro*, esp. *siniestro*, port. *sinistro*, lat. *sinister, tra)*, adj. Sénestre, gauche, v. *gauche, senèc*.

Lou Vau-Senèstre, le Val-Sénestre, vallée des Basses-Pyrénées ; *à man senèstro, à senèstro*, à main gauche.

L'uno lou pren dóu coustat drech,
L'autro li cridant dóu senèstre.
C. BRUEYS.

Felibre, de dèstre à senèstre
Sus lou comte d'aquel pais n'en dises trop.
A. ARNAVIELLE.

Leis autre sauton la fenèstro,
Passèron de la man senèstro.
VIEUX NOEL.

SENESTRIÉ, IERO (rom. *senestrier, senestrièr*), adj. et s. Gaucher, ère, v. *seneguié;* bœuf qui ne sait tirer que du côté gauche, par opposition à *destrié*. R. *senèstre*.

SENET, s. m. Petit sein, v. *poupèu, tetounet*.

Soun senet blanc.
G. B.-WYSE.

R. *senet*.

SENET, s. m. Cerveau étroit ; intelligence enfantine, v. *testeto*.

Quinte senet ! quelle intelligence précoce ! *es un senet*, c'est un petit esprit, un idiot. R. *sèn*.

SENET (rom. *senet*), s. m. Réunion de femmes, assemblée médisante, v. *roudelet*.

Vèn dóu senet, elle vient de jaser. R. *senat*.

SENETO, s. f. t. mignard. Petit sein de fillette, v. *pousseto*. R. *senet* 1.

SENEZERGUE, n. de l. Senezergues (Cantal).

● Senfusquin *pour* sant-fresquin ; seng (seing), v. sing ; seng (sieur), v. sen ; seng (seing), v. sen.

SENGIHIÉ, SENZILHÉ, adj. m. *Nouguié sengihié*, noyer à mésanges, en Limousin. R. *sengiho*.

SENGIHO, SENZILHO, SINZILHO, SENDILHO, s. f. Mésange, en Limousin, v. *mesengo, sarraiè, sinseringaio*.

Lèsto coumo uno senzilho.
A. CHASTANET.

A conférer avec l'esp. *silguerillo*, chardonneret.

● Sengla (sangler), v. cengla ; sengla, senglar (sanglier), v. senglié ; senglas, v. sangari ; sengle, v. cengle.

SENGLEIREN, SINGLANENC (l.), **ENCO**, adj. De sanglier, fort comme un sanglier.

A mena de rambal l'ome passo sa vido ;
Es fort, es singlanenc.
M. BARTHÉS.

R. *senglié*.

SENGLES, SENCLES, ENGLOS (rom. *sengles, sengle, sencle, sengler, single*, cat. *sengles*, lat. *singulus*), pron. Chacun en particulier, chacun un, chacun le sien, chacun, une, en Béarn, v. *chascun, cadun, cadc*. Ce mot ne s'emploie qu'au pluriel.

Sengles cops, chacun son coup ; *en sengles ciéutats*, dans chaque cité ; *digoun sengles mouts*, ils dirent chacun un mot ; *ab sengles bastous*, ayant chacun un bâton.

Qu'abèts burre, iou qu'éi pa,
Quens heram sengles rostós.
MESPLÈS.

SENGLIÉ, SINGLÉ (rh.), **SANGLIÈ** (l.), **SENGLA, SINGLA** (l.), **SENGLAR** (d.), **SINGLAR** (périg.), **SINGLIAR** (lim.), **SANGLA, SENGLAS, SINGLAS, SANGLAS** (g.), (rom. *senglar, cenglar, singlar*, it. *cinghiale*, lat. *singularis*), s. m. Sanglier, v. *porc-senglié, soulitàri ;* sobriquet des habitants de Fontjoncouse (Aude) ; Singla, Senglar, De Senglar, noms de fam. vivarais.

Cro, subre-dènt de senglié, défense de sanglier ; *tufo de senglié*, hure de sanglier ; *suei, retirado de senglié*, bauge de sanglier ; *senglié que reno*, sanglier qui grumèle.

Les Bourguignon, de Provence, portent dans leurs armes un sanglier.

Pèu senglié d'un gabre, pinceau d'un coq-d'Inde.

SENGLIERO, TRUEIO SENGLIERO, s. et adj. f. Laie, v. *porco, trueio*. R. *senglié*.

● Senglo, sengloun, v. cenglo, cengloun.

SENGLOUN, CHINGLOUN (g.), **SOUNGLET, ACHILHOU** (d.), (rom. *sengleta*, plume de l'aile), s. m. Grappillon, petite grappe de raisin, v. *alo, rapugoun*. R. *sounglo*.

SENGLOUT, SENGLOUS (m.), **SANGLOUT** (l.), **SENGLUT, SANGLUT** (a. g.), **SANGUT** (lim.), **SANGLOT** (l. g.), (rom. *singlot, sanglut*, cat. *singlot, sanglot*, esp. *singulto*, it. *singhiozzo*, lat. *singultus*), s. m. Hoquet, v. *chouquet, segroun ;* sanglot, v. *souspir*.

Avè lou senglut, avoir le hoquet.

Aï lou senglout,
Diéu lou rout !
L'ai pas plus,
Vivo Jèsus !

dicton usité pour guérir le hoquet. On dit en Périgord dans le même cas :

Sangut, bes sangut, trei cop t'aurai,
Au pu près de moun vesi léu te le dounarai.
Fa de souspirs, fa de senglouts.
C. BRUEYS.

Courino dei sanglut es quàsi sufoucado.
J. RANCHER.

SENGLOUTA, SANGLOUTA (Var), **SENGLUTA, SANGLUTA** (g.), **SANGLOUTEJA, SANGLUTIA** (a.), (rom. *sanglotar*, cat. *singlotejar*, it. *singhiozzare*, lat. *singultare*), v. n. Avoir le hoquet, v. *houqueja ;* sangloter, v. *gounfleja, sousca, trena*.

Sengloute, outes, outo, outan, outas, outon.

En sengloutant vous presènte la mirro.
DOMERGUE.

En me sarrant la man sangloutejo e me dis.
JOURDAN.

Prègon, sengluton descourado.
A. CROUSILLAT.

SENGLOUTANT, SANGLOUTANT, ANTO, adj. Sanglotant, ante, v. *gounfle*.

De noto sangloutanto.
J. DÉSANAT.

R. *sengloula*.

SENGLOUTI, SANGLOUTI (lim.), (rom. *sanglotir*, it. *singhiottire*, lat. *singultire*), v. n. Sangloter, v. *sengloula*.

Sengloutisse, isses, is, issèn, issès, isson.

SENGLOUTIMEN (rom. *sangleutimen*), s. m. Action de sangloter. R. *sengloutì*.

SENGOUAGNET, n. de l. Sengouagnet (Haute-Garonne).

SENGOUNAIRO, s. f. Espèce de filet de pêche.

Ou coumo cambarot dins uno sengounairo.
LA BELLAUDIÈRE.

Honnorat donne aussi la forme *sengounaire*, s. m. R. *sangagnaire ?*

● Senh, v. sen ; senha, v. signa ; senhou, v. segnour.

SENI, SEGNI (for.), **SEINI, SINI** (lim.), **SENIL, SENILH, SINIL** (g. l.), **SENIS** (rouerg.), (rom. *senil, senicle*), s. m. Serin vert de Provence, *fringilla serinus* (Lin.), oiseau, v. *sarrasin, venturoun ;* serin, v. *serin ;* souchet long, plante, v. *triangle ;* personne chétive, fluette, délicate, v. *fifi*.

A de cambo de seni, il est grêle comme un roseau.

L'aiglo, rèino des èrs, e lou pichot senil.
L. CABANIS.

Un senil i bresilho.
F. DE CORTÈTE.

R. *serin*.

SENIÇOUN, SENEÇOUN, SANIÇOUN, SANIÇOU (l.), **SENIÇOU** (d.), **SENAUÇOU, TANISSOU, TANUSSOU** (rouerg.), **SERIÇOUN, SERINÇOUN** (a.), **CHANIÇOU** (lim.), (lat. *senecio*), s. m. Seneçon, plante, v. *cardet, erbo-di-cardelino, lachetet*.

As toujour de fresco ensalado,
De fres seniçoun jaune e verd.
A. MATHIEU.

SENIEU, SEGNUER (lat. *senior*), s. m. Commandant, nom d'une des faces des osselets, à Marseille. Les autres sont nommées *cepoun, chin* et *gibo*.

● Senifica, v. signifika ; séni-grand, v. segne ; senigrè, v. fenigrè.

SENIHA, n. p. Sénilhac, nom de fam. lang.

● Seniho, v. ceniho.

SENILE, ILO (rom. cat. esp. port. *senil*, it. *senile*, lat. *senilis*), adj. t. littéraire. Sénile, v. *veianchous*.

SENINO, s. f. Gros-bec, oiseau, en Rouergue, v. *bè-gros*. R. *seni*.

● Senipiéu, v. senepioun ; senipio, v. senepo ; seniquié, v. senequié ; senis, v. seni.

SENISCLE, SENICLE (l.), **SE NISCLET** (toul.), s. m. Sanicle, plante, v. *sanisclo ;* arroche sauvage, en Languedoc, v. *armòu-fèr ;* ansérine blanche, en Périgord.

Seniscle pudènt, arroche puante, v. *poumbrago ; seniscle óudourous*, ansérine botryde, v. *erbo-de-bou*.

SENISTRE, SINISTRE (l.), **SENISTE** (g.), **ISTRO, ISTO** (cat. *sinistre*, it. port. *sinistro*, esp. *siniestro*, lat. *sinister, istra*), adj. t. littéraire. Sinistre, v. *segrenous*.

Li a quaucarèn
Pèr nouveste bèn
De fort senistre.
L. PUECHE.

Car l'ome valerous
Soustèn l'adversitat e sinistre daumàgi.
LA BELLAUDIÈRE.

Dins las aprehensiouns de quicon de sinistre.
D. SAGE.

● Senjouanei, v. janen (sant-) ; senlia, senlio, v. cengla, cenglo ; senmano, v. semano ; senna, v. semena ; sennadi, v. semenat ; Semneterre, v. Neitari (Sant-).

SENNIGE, s. m. Feuillage de pin ou de mélèze dont on fait de la litière, dans les Alpes, v. *garbach, menudai, pinoufo, ramo*. R. *fens*.

SENÒBI (b. lat. *snobuli*, chaînettes d'argent ?), s. m. Brome des prés, *bromus pratensis* (Lam.) ; brome dressé, *bromus erectus* (Huds.), plantes, v. *calido*.

● Senobre, v. cenobre.

SENÒDI (lat. *synodia*, synode), s. m. Synode, v. *sinode ;* assemblée tumultueuse, conciliabule ; bruit confus, vacarme, tapage ; discours inintelligible, pathos, v. *chafaret, ramadan, sinagogo ;* ennui, dégoût, fatigue ; être ennuyeux, importun, une, v. *sicut-etnos*.

Avé senòdi de, être ennuyé de ; *douna senòdi*, ennuyer, v. *cnòdi*.

Te vos teisa, senòdi,
Que me vènes en òdi.
L. ROUMIEUX.

SENOS, n. de l. Saint-Pierre de Sénos (Vaucluse), village qui tire son nom, selon quelques-uns, de l'ancien *Senomagus*.

Conférer ce mot avec l'irl. *sen*, vieux, v. *segne*.

SENOT, s. m. Senau, grand bâtiment à deux mâts, dont on se sert spécialement pour la course, v. *senau*.

● Senoudelho, v. seroudelho ; senoumbrous, v. souloumbrous.

SENOUIA, SENOULHAC (l.), n. de l. Senouillac (Tarn), dont les habitants sont nommés *Senoulhagol, olo*.

SENOUN, SENOU (v. fr. *synau, sinal*, chambre), s. m. t. de marine. Petit pont de l'arrière d'un bateau de pêche, v. *chambroun, tèume*.

Sabès que paire Louis a de crano tisano...
N'aguessian pu plen lou senoun !
GOIRAND.

Quand passes souto lou Mouroun,
Maino ta velo, mete-lo dins lou senoun,

dicton maritime qui fait allusion au vent qui souffle d'une montagne située près de Carry (Bouches-du-Rhône).

SENOUN, SINOUN, SEDOUN (m.), **SINOU, SEQUENOU, SE-QUE-DE-NOUN** (l.), **SI-CO-EI-DE-NOU** (lim.), (rom. *senon, seno, sino*, cat. esp. *sino*, it. *se non*, lat. *si non*), conj. Sinon, sans quoi, à défaut, autrement, v. *autramen*. R. *se, noun*.

● Senque, v. cenque.

SENQUÉRI, n. p. Senquéry, nom de fam. languedocien.

SÈNS, SÈS, SENS (g. l.), (rom. *sens, sen*, it. *senso*, lat. *sensus*), s. m. Sens, signification ; situation, côté, v. *caire, coustat ;* bon sens, v. *sèn*.

Sèns dessus dessouto, sens dessus dessous ; *sèns davans darrié*, sens devant derrière.

E se di libre sant avèn coumprés lou sèns,
De sa vengudo aro sarié lou tèms.
J. AUBERT.

Te lauron dins toutis lous sèns.
A. MIR.

O **SÈNS, SÈS** (toul.), **SÈI, SEN** (lim.), **CHENS** (b.), **CHÈN** (bord.), **SENSE, SANS, SANSE** (l.), **CHANS** (g.), **SONS** (rouerg.), **SIN** (d.), (rom. *sens, ses, senes, sans, sene, sents, sentz*, cat. *sens*, port. *sem*, esp. val. *sin*, lat. *sine, se*), prép. Sans, v. *sènso*.

Sèns fauto, sans faute; *sèns façoun*, sans façon; *sèns fin*, sans fin; *sèns ièu me presenta*, si je ne m'étais pas présenté; *sèns èu vent*, s'il n'était pas venu.

SENSA, SENSAT (l.), **SENSIAT** (querc.), **ADO** (rom. *sensat, sensiat*, cat. *sensat*, it. *sensato*, b. lat. *sensatus*), adj. Sensé, ée, v. *sena* plus usité.

Lou tiéu discours me plas : es sensat, franc e li-
J. RANCHER. [bre.

E quau sera lou mau sensat
Que vouguès dire lou countràri ?
D. SAGE.

SENSACIOUN, SENSACIEN (m.), **SENSACIÈU** (l. d.), **SENSACHÈU** (auv.), (cat. *sensació*, esp. *sensacion*, it. *sensazione*, lat. *sensatio, onis*), s. f. Sensation; impression.

Faire uno grosso sensacioun, faire une grande impression.

La sensacioun es toujour vraio,
Toujour seguro ; la resoun
Es uno vièio que trantraio.
H. MOREL.

SENSADAMEN, SENSADOMEN (l. g.), (rom. *sensiadament*, it. *sensatamente*), adv. Sensément. R. *sensa*.

● Sensarage, sensarié, sensau, v. censalage, censarié, censau.

SÈNS-CULOT, SANS-CULOT (l.), s. m. Carmagnole, veste courte, dans le Tarn, v. *copoquièu, vèsto*. R. *sèns, culoto*.

SÈNS-CULOTO, SANS-CULOTO (l.), s. m. Sans-culotte, révolutionnaire, v. *descaladaire, sènso-braio*.

Lou Sans-culoto à Niço, titre d'une comédie provençale en un acte, par E. Pélabon.

Li sèns-culoto
Porton li boto,
Li muscadin
Lis escarpin.
CH. POP.

● Senso, sensè, sensèr, èro, v. sencèr, èro.

SÈNS-ÈIME, SANS-ÈIME (l.), *(sans jugement)*, s. et adj. Écervelé, ée, v. *aurivèu*.

Tusta coumè un sèns-èime, frapper à tort et à travers.

SENSENA, v. n. Fleurir et produire le pollen, en Guienne, v. *flouri*. R. *sènt*.

● Sensenou, v. sansougnet; senserigaio, senserigalho, senserigalo, v. sinseringaio.

SÈNS-FAÇOUN, SANS-FAIÇOUS (l.), adj. et s. Sans façons, v. *intrant*.

SÈNS-GÈNO, SANS-GÈNO (l.), adj. et s. Sans gêne.

L'ase es un pau moussu sans-gèno.
L. D'ASTROS.

SENSIBLAMEN, SENSIBLOMEN et **SENSIPLOMEN** (l. g.), (cat. *sensiblament*, esp. *sensiblemente*, it. *sensibilmente*), adv. Sensiblement. R. *sensible*.

SENSIBLE, SENSIPLE (l. g.), **SENCHEBLE** (auv.), **SENSIÈU** (g.), **IBLO, IPLO, IÈUO** (rom. cat. *sentible*, cat. esp. *sensible*, it. *sensibile*, lat. *sensibilis*), adj. Sensible, v. *deuve, pietadous*.

Iè fuguè sensible, il y fut sensible; *es bèn sensible que perdra*, il est évident qu'il perdra; *sensibli prougrès*, sensibles progrès.

Bravo e sensiblo vierginello.
A. CROUSILLAT.

SENSIBLETA, SENSIBILITAT (h. l.), **SENCHEBILETA** (auv.), (rom. cat. *sensibilitat*, it. *sensibilità*, esp. *sensibilidad*, lat. *sensibilitas, atis*), s. f. Sensibilité.

La sensibleta, l'indulgènci, la carita que l'animavon.
A. MICHEL.

Ta sensibilita ti fa perdre couràgi.
L. PÉLABON.

SENSITIÈU, IVO (rom. cat. *sensitiu, iva*, it. esp. port. *sensitivo*, lat. *sensitivus*), adj. t. sc. Sensitif, ive.

SENSITIVO, SENSITIBO (l. g.), (cat. esp. port. it. lat. *sensitiva*), s. f. Sensitive, arbrisseau, v. *susceitiblo*.

SÈNSO, SANSO et **SENSE** (l.), **SANSE** (g.); (rom. *sensa, senza, senes*, cat. *sense*, it. *senza*), prép. et adv. Sans, v. *sèns*; au dépourvu, v. *desprouvesi, eicigne*.

Sènso ièu, sans moi; *sènso argènt*, sans argent; *sènso rire*, sans rire; *sènso peno*, sans peine; *vai sènso dire*, cela va sans dire; *èstre sènso*, être privé, dépourvu; *me n'a fa sènso*, il m'en a dépourvu; *resta sènso*, rester dépourvu; *es moussu sènso*, il n'en a pas; *sènso acò*, sans cela, en dehors de cela; *sènso mai*, sans plus; *sènso que se vegue*, sans que cela paraisse; *sènso que i'agon di*, sans qu'on le lui ait dit; *lou counèisse sènso lou counèisse*, je le connais imparfaitement; *faire sènso*, v. *cènso*. R. *cèns*.

● Senso *pour* cinso.

SÈNSO-BIAIS, SÈNS-BIAIS, s. Personne maladroite, gauche, v. *pau-de-biais, Jansèns-biais*.

Lèvo-te, lèvo, sènso-biais, ôte-toi de là, maladroit.

I'ai di qu'èro un sèns-biais.
A. MATHIÉU.

R. *sènso, biais*.

SÈNSO-BRAIO, s. m. Sans-culotte, va-nu-pieds, déguenillé, v. *espeia*. R. *sènso, braio*.

SÈNSO-COR, SÈNSO-COUER (m.), **SANS-COR** (l.), s. Personne sans cœur, barbare, v. *crus*.

Ei sènso-couer, ei gus, ei laire
N'en arribo toujour autant.
M. BOURRELLY.

SÈNSO-ÈIME, SANS-ÈIME (l.), s. m. Homme inconsidéré, v. *tuerto-barri*. R. *sènso, èime*.

SÈNSO-FE, SÈNSO-FEDO (m), s. m. Homme sans foi, dur, impitoyable.

SÈNSO-GOUST, s. m. Personne sans goût.

L'anchoio dins l'òli es facho que pèr vèndre ei sènso-goust, ei pounentés.
S. CREMAZY.

SÈNSO-LÈI, s. m. Personne sans loi, v. *desbadarna*.

Sènso-lèi, sènso-fe, vai, de l'infèr sies prochi.
A. THOMAS.

SÈNSO-PENSAMEN, s. m. Sans-souci, v. *regala*.

SÈNSO-QUARTIÉ, SANS-QUARTIÈ (l.), s. m. Homme qui ne fait pas de quartier, inexorable, v. *despietadous*.

D'omes à caros mal-fatousos,
De mal-carats, de sens-quartiès.
J. LAURÈS.

SÈNSO-RESPÈT, s. m. Personne irrespectueuse.

Faquin, maraud, sènso-respèt.
G. ZERBIN.

SÈNSO-SÈN, s. Personne peu sensée, tête folle, v. *dessena, pau-de-sèn*.

Aquelo sènso-sèn de Babet.
F. PEISE.

Prouvavon cado jour qu'èron de sènso-sèn.
L. FARCY.

R. *sènso, sèn*.

SÈNSO-SOM, SÈNSO-SOUEM *(celui qui ne dort pas)*, s. m. Sobriquet des douaniers, v. *gabian*.

Lou sènso-souem nous guèiro.
R. SERRE.

SÈNSO-VOIO, s. Personne indolente, v. *dorme-dre, trenpo-l'ase*. R. *sènso, voio*.

SÈNS-SOUCIT, SENS-SOUCHE (auv.), s. m. Sans-souci, v. *galo-bon-tèms*.

Lou pegot sèns-soucit
Fasié gau de vèire e d'ausi.
L. ROUMIEUX.

Oh ! la bello vido
Que fan lis acabaire !
Soun de sèns-soucit,
Vivon dins li plesi.
CH. POP.

SENSUALANEN, SENSUALOMEN (l. g.), (cat. *sensualement*, it. port. *sensualmente*), adv. Sensuellement. R. *sensuau*.

SENSUALITA, SENSUALITAT (l. g.), (cat. *sensualitat*, it. *sensualità*, esp. *sensualidad*, lat. *sensualitas, atis*), s. f. Sensualité, v. *carnalita, moulesso*.

Qu seguis sa sensualita embrutis sa counsciènci.
TRAD. DE L'IM. DE J.-C.

SENSUAU, SENSUAL (l.), **ALO** (rom. cat. esp. port. *sensual*, it. *sensuale*, lat. *sensualis*), adj. Sensuel, elle.

Un regard ardènt, sensuau.
E. VIOLET.

SÈNT, SÈN (g.), s. m. Odeur, arome, en Guienne, v. *sentour*. R. *senti*.

● Sènt (il sent), v. senti; sent (saint), v. sant; sent (cloche), v. sen; sentadous *pour* sentourous; Sentagno, v. Agnan; sentat, v. santa.

SENTAT (cat. *sentat*, assis), n. p. Sentat, nom de fam. mérid. R. *asseta*.

● Sènte (je sens), sènte (il sent), v. senti; sènto, ènto, v. sant, anto; sente (sentier), v. sento; sentègno, sentèino, v. dissentarié; sentèi, v. sendié.

SENTÈIRE, ERELLO, EIRIS, ÈIRO, s. et adj. Celui, celle qui sent.

Pese sentèire, pois odorant, pois de senteur. R. *senti*.

● Sentelèno *pour* centaurèio.

SENTEN, n. de l. Sentein (Ariège).

SENTENA, n. de l. Sentenac (Ariège).

SENTÈNCI, SENTÈNÇO (niç.), **SENTÈNCIO** (l. g.), **SENTENÇO** (l.), (rom. *sentencia, sententia, sentensa*, cat. esp. *sentencia*, port. *sentença*, it. *sentenza*, lat. *sententia*), s. f. Sentence; arrêt, v. *arrèst*.

Iè legiguèron sa sentènci, on lui lut sa sentence; *an pourta la sentènci, an pourtado la sentèncio* (l.), on a rendu la sentence.

Ma bello, noun voulès-vous pas
Retractar aquelo sentènci ?
G. ZERBIN.

PROV. A fòu juge courto sentènci.

SENTENCIA (rom. cat. esp. port. *sentenciar*, it. *sentenziare*, b. lat. *sententiare*), v. a. et n. Sentencier. R. *sentènci*.

SENTENCIOUS, OUSO (cat. *sentencios*, esp. port. *sentencioso*, it. *sentenzioso*, lat. *sententiosus*), adj. Sentencieux, euse.

SENTENCIOUSAMEN (it. *sentenziosamente*), adv. Sentencieusement. R. *sentencious*.

● Sentenejo, senteno, v. centenejo, centeno; senteno, v. sentino; sentenello, v. sentinello; sentèri, sentèrio, v. dissentarié; sentes, *plur. lim. de* sent (saint), v. sant.

SÈNTI (lat. *Sentii, Sontii*), s. m. pl. Les Sentiens, peuplade gauloise des Basses-Alpes que les uns placent à Digne, les autres à Senez.

SENTI, SINTI (d.), **SÈNTRE** (a. rh.), (rom. cat. esp. port. *sentir*, it. lat. *sentire*), v. a. et n. Sentir, flairer, v. *nifla, soulfina*; ressentir; goûter; connaître, conjecturer, apercevoir, v. *counèisse*; fleurer, répandre une odeur, v. *fleira, ole, pudi*.

INDICATIF PRÉSENT.

Prov.	*sènte, sèntes, sènt, sentèn, sentès, sènton.*
Mars.	*sènti, sèntes, sènte, sentèn, sentès, sènton.*
Béarn.	*sénti, sentes, sent, sentim, sentits, séntin.*
Querc.	*sinti, sintes, sint, sintèn, sintèts, sinten.*
Lang.	*sentisse, isses, is, issèn, issès, isson.*

IMPARFAIT.

Prov.	*sentiéu* ou *sentli* (niç.), *iés, ié, ian, ias, ien.*
Lang.	*sentièi* ou *sentissièi, iès, iè*, etc.
Gasc.	*sentioi* ou *sintioi* ou *sentissioi, iòs, iò*, etc.

PRÉTÉRIT.

Prov.	*sentiguère* ou *sentèri* (m.), *ères, è, erian, erias, èron.*
Toul.	*sentisquèi, sentisquères, sentisquèt*, etc.

Gasc. *sentigui* ou *sentiri* ou *senti* (périg.), *sentires, sentit* ou *sentit*, etc.

FUTUR.

Prov. *sentirai* ou *sentrai* ou *senterai* (niç.), etc.

CONDITIONNEL.

Prov. *sentiriéu* ou *sentriéu* ou *senteriï* (niç.), etc.

IMPÉRATIF.

Prov. *sènte, senten, sentès.*

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Prov. *que sènte* ou *sènti* (m.), *èntes, ènte, enten, entès, ènton*, ou *que sentigue, igues, igue, iguen, iguès, igon.*

SUBJONCTIF IMPARFAIT.

Prov. *que sentiguèsse*, ou *sentèssi* (m.), *èsses, èsse, essian, essias, èsson.*

PARTICIPE PRÉSENT.

Prov. *sentènt, sentent* et *sentient* (l.), *sintent* (g.).

Lou senti, le tact, le sens du toucher ; *senti bon, senti à bou* (lim.), sentir bon ; *senti mau, senti marrit*, sentir mauvais ; *acò sènt marrit, acò sènt*, mauvais signe ; *sènt l'aiet, sènte à l'aiet* (m.), il sent l'ail ; *senti lou fum, senti au fum* (m.), sentir la fumée ; *senti lou clus, l'embarrat, l'estu, l'escaufit, senti à l'escaufat* (g.), sentir le relent, l'échauffé ; *senti lou mousi, senti à mousit* (l.), sentir le moisi ; *senti l'uscle, lou rim, lou roustun, lou rabinat, lou brulat, lou rimat, senti au rimat* (g.), sentir le roussi, le brûlé ; *senti lou sapin* ou *la sapino*, être en danger de mort ; *senti lou gus, la douçourasso*, sentir le faguenas ; *senti lou ferun*, sentir le sauvagin ; *sènt qu'empèsto, qu'empouisouno, qu'enlèvo, qu'entrono, qu'empourraco*, c'est une infection ; *l'alen ié sènt*, il a l'haleine forte ; *sènt bon, se sènt bon, sentès bon*, il sent bon, il y a une bonne odeur ; *acò sènt qu'embaumo*, cela fleure comme baume ; *sènte un pau aquelo roso*, flaire un peu cette rose ; *sènt pas soun mau*, se dit d'un malade devenu insensible ; *ié sènt rèn*, il n'y entend rien ; *senti lì marridi maniero*, être sensible aux mauvais procédés ; *lou pòu plus senti*, il ne peut plus le souffrir ; *lou poudié plus vèire ni senti*, il ne pouvait plus le voir ni l'entendre ; *senti soun bon*, avoir bon air, v. *ressenti*.

PROV. Es coume li cat, sént de luen.
— Vau mai tira que senti.
— Chascun sènt bon soun pèd.
— Quau sènt bon, sènt marrit,
— Quau sènt rèn, sènt bon.
— Quau premié sènt,
Soun quiéu n'en depènd,
ou (m.)
Lou premié que sènte,
De soun cuou descènde.
— Lou riche sènt pas lou mau dóu paure.

SE SENTI, v. r. Se sentir, connaître ses forces, ses ressources ; commencer à être nubile, éprouver les effets de la puberté, en parlant d'une jeune fille ; se ressentir, v. *ensenti*.

Me sènte pas bèn, je me sens indisposé ; *coumençò à se senti*, elle prend du tempérament ; *se senti de quaucarèn*, se sentir de quelque chose, en avoir quelque reste.

PROV. MARS. Qu se sènte
S'estènde,
que celui qui a des moyens fasse de la dépense.

SENTI, SENTIT (g. l.), IDO, UDO, part. et adj. Senti, ie ; fêlé, ée, v. *assenti*.

M'en siéu senti, me n'en siéu senti, je m'en suis ressenti.

• Sentic *pour* sentiguè (il sentit), *à Toulouse*.

SENTICOUS, OUSO (lat. *senticosus*, plein d'épines), adj. Pointilleux, euse, en Gascogne, v. *brcquihous, espinous*.

Souvent lou regent senticous
Me lançavo soun cop d'esplingo.
J. JASMIN.

SENTIDO, SENTIÈ (a.), **ESTIDO** (l.), (cat. *sentit*, esp. *sentido*, it. *sentita*), s. f. Flair, odorat, v. *flaire, òudourat* ; odeur, pressentiment, perspicacité, v. *fum*.

Queto sentido ! quel nez ! *avè bono sentido*, avoir du flair, avoir bon nez ; *avè marrido sentido*, n'avoir point de nez, manquer de sagacité ; *avè ges de sentido*, n'avoir point d'odorat ; *avè sentido*, avoir un pressentiment ; *aguè sentido de la causo*, il eut vent de la chose ; *avèu sentido*, je le pressentais ; *n'auras sentido*, tu t'en ressentiras.

PROV. A bon nas, bono sentido.

R. *senti*.

SENTIDOU, s. m. Odorat, organe de ce sens, flair, v. *sentido* plus usité. R. *senti*.

• Sentié (sentier), v. sendié ; sentié (il sentait), sentien (ils sentaient), sentiés (tu sentais), sentiéu (je sentais), v. senti.

SENTIMEN (cat. *sentiment*, it. port. *sentimento*, esp. *sentimiento*), s. m. Sentiment ; perception ; avis, v. *vejaire*.

Avè de sentimen, de bon sentimen, avoir des sentiments ; *de marrit sentimen*, de mauvais sentiments ; *n'a ges de sentimen*, c'est un homme sans honneur. R. *senti*.

SENTIMENTAU, SENTIMENTAL (l.), **ALO** (cat. esp. port. *sentimental*, it. *sentimentale*), adj. Sentimental, ale, v. *assentimenta*. R. *sentimen*.

SENTINEJA, v. n. Flairer, en Velay, v. *nifla*. R. *senti*.

SENTINELLO, SENTENELLO (alb.), (it. port. b. lat. *sentinella*, cat. *centinella*, esp. *centinela*), s. f. Sentinelle.

Faire sentinello, faire sentinelle ; *releva de sentinello*, relever de sentinelle, tancer quelqu'un ; *pausa sentinello*, déposer des ordures.

Se pauso en sentinello.
J.-A. PEYROTTES.
En fasènt boueno sentinello.
C. BRUEYS.
Qu dirié qu'un pichoun rigau
Serve de sentinello au tourdre.
ID.

PROV. GASC. Bouton lous pècs en sentinello quand plòu.

SENTINO, SENTENO (cat. esp. port. it. lat. *sentina*), s. f. Sentine, partie la plus basse d'un navire, lieu plein d'immondices, v. *garouio, sueio* ; ustensile de fer, v. *setino*.

El descendèt à la sentino.
D. SAGE.
Counsidèro tabé la pudento sentino,
Coussi la t'a loutjado al bel founs de l'esquino.
MIRAL MOUNDI.
Senteno de perversitat.
H. BIRAT.

• Sentiri *pour* sentiguère (je sentis), *en Gascogne* ; sentiriéu, iés, ié, ian, ias, ien, iòu, v. senti.

SENTIS, s. m. Micocoulier, à Nice, v. *falabreguié* ; Sentis, nom de fam. gascon.

Conférer ce mot avec le lat. *celtis* qui désigne le même arbre, et le lat. *sentix*, églantier.

SENTO, SENTE (b.), (lat. *semita*), s. f. Sentier, en Béarn, v. *carreiroun, draiòu*.

Prene la sento
Qui miabo au pountot, acò 's trop grano couento.
T. LAGRAVÈRE.

• Sento, sènto (sainte), v. sant, anto.

SENTOUR, SENTOU (g. l. m.), **SINTOU** (d.), (rom. *sentor*, it. *sentore*), s. f. Senteur, odeur, exhalaison, émanation, v. *fleirour, òudour, òulour*.

Veni à la sentour, venir à l'odeur, au fumet ; *aigo de sentour*, eau de senteur ; *pese de sentour*, pois de senteur ; *de bòni sentour*, de bonnes senteurs ; *de marridi sentour*, de mauvaises odeurs.

SENTOURAGE, SENTOURATGE, SAINTOURATGE (rom. *sanctor*, corps saints, reliques, lat. *sanctorum*), s. m. Pèlerinage, en Gascogne, v. *roumavage, vot* ; foire où se louent les domestiques, v. *logo*.

Quitem las bordos e lou lièit,
Anem en sentouratge.
G. D'ASTROS.

SENTOURASSO, SENTOUNASSO (l.), s. f. Mauvaise odeur. R. *sentour*.

SENTOURÈ, ÈRO, ETO (rom. *sentorer*, dévotieux, *sanctor*, corps saints), s. Pèlerin, ine, en Gascogne et Béarn, v. *pelerin, roumiéu*.

PROV. Parti sentoureto
E tourna puteto.

• Sentourna *pour* s'entourna.

SENTOUROUS, SENTADOUS (montp.), **OUSO**, adj. Odorant, ante, embaumé, ée, v. *òudourous, redoulènt*.

Tas garrigos sentourousos.
A. LANGLADE.

R. *sentour*.

SENTRAIO, SENTRALHO (g. l.), (v. fr. *Saintrailles*, rom. *Senhtaralha*), n. de l. Xaintrailles (Lot-et-Garonne).

Poutoun de Sentraio, Poton de Saintrailles, célèbre aventurier gascon qui contribua à l'expulsion des Anglais, devenu maréchal de France, sous le roi Charles VII, mort en 1451.

• Sèntre, sentrai, sentriéu, sentu, v. senti.

SENTRÌO, s. f. Xaintrie, pays du bas Limousin. *En Sentrìo*, en Xaintrie.

SENU, SENUT (g. l.), **UDO** (rom. *senut*, esp. *sesudo*, port. *sensudo*), adj. Remarquable par son bon sens, sensé, ée, v. *sena*.

D'acò senu, du sensé.

D'acò senut, d'aquelo trempo fino
De quau l'esprit es fach coumo uno tino.
C. FAVRE.
Tant amistous coumo èro, e lurat, e senut.
M. BARTHÉS.
Lous senuts dau grand counsel.
O. BRINGUIER.

R. *sèn*.

• Senzilhé, senzilho, v. sengihié, sengiho ; seo, v. seio ; seon (qu'ils soient), v. siegon ; Seon (nom de lieu), v. Ensen ; seou (sien), v. siéu ; seou (suif), v. sèu ; seoua, v. seva ; seoucla (cercler), v. ciéucla ; seoucla (sarcler), v. saucla ; seougo, v. céugo ; sep, se-p, *pour* se vous, *en Béarn* ; sep, sepa, sepadèl, *pour* cep, cepa, cepadèu.

SEPARA, SOUSPARA (querc.), (rom. *sebrar*, cat. esp. port. *separar*, it. lat. *separare*), v. a. Séparer, v. *dessepara, despartì*.

SE SEPARA, v. r. Se séparer ; divorcer.

Se poudien plus separa, ils ne pouvaient plus se quitter.

PROV. Uno fedo malauto se separo dóu troupéu.

SEPARA, SEPARAT (g. l.), ADO, part. et adj. Séparé, ée.

SEPARABLE, ABLO (rom. cat. esp. *separable*, it. *separabile*, lat. *separabilis*), adj. Séparable.

SEPARACIOUN, SEPARACIEN (m.), **SEPARACIÉU** (l.), **SEPARACIOU** (b. g.), (rom. *separacio, separansa*, cat. *separació*, esp. *separacion*, it. *separazione*, lat. *separatio, onis*), s. f. Séparation, v. *despartido* ; cloison, v. *trancant*.

Separacioun de cors e de bèn, séparation de corps et de biens.

SEPARADAMEN, SEPARADOMEN (l. g.), (rom. *separadamen, sebradament*, cat. *separadament*, port. esp. *separadamente*, it. *separatamente*), adv. Séparément, v. *despart (à)*. R. *separa*.

SEPARAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (esp. *separador*, lat. *separator*), s. et adj. Celui, celle qui sépare, v. *desseparaire*.

Lì separaire de Niço, les séparatistes de Nice, ceux qui voudraient séparer cette ville de la France.

Quand la bourrello
Separarello
M'aura troussa.
J. BRUNET.

SEPARATIÉU, IVO (rom. cat. *separatiu, iva*, esp. it. *separativo*, lat. *separativus*), adj. Séparatif, ive.

Ligno separativo, ligne de démarcation.

SEPARATISME, s. m. Séparatisme.

L'acusacioun de separatisme que d'ignourènt nous jiton à la faci.
C. DE VILLENEUVE.

R. *separa*.

SEPARTI (rom. *sopartir)*, v. a. Séparer, partager, diviser, répartir, v. *desparti.*

SE SEPARTI, v. r. Se séparer, se quitter.

SEPARTI, SEPARTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Séparé, ée, réparti, ie. R. *desseparti.*

SEPELI, SEBELI (lim.), (rom. *sepelir, sepellir, sebellir, sebelir, sobelir,* cat. *sebollir,* esp. *sepelir,* it. *seppellire,* lat. *sepelire),* v. a. Ensevelir, en Dauphiné et Béarn, v. *enseveli,* plus usité.

Lou sepeliguèron à vèspres lou dict jour.
1551.

SEPELI, SEPELIT (b.), SEPULT (niç.), IDO, ULTO (it. *sepolto,* lat. *sepultus),* part. et adj. Enseveli, ie.

Dins la glèiso ounte vouguè èstre sepelido.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

SEPELIT, s. m. Sépulture (vieux), v. *sepóuturo.* R. *sepeli.*

SEPET, n. p. Sépet, nom de fam. mérid. v. *Cepet.*

SÈPI, SÉPIO (g. l.), **SÙPI** (m.), **SÙPIO** (rh.), **SÈPI, SÌPIO, SCÌPI** (d.), **SIPO** (bord.), (rom. *sepcha, sèpia,* cat. *sepia. sipia,* it. *seppia,* esp. lat. *sepia),* s. f. Sèche, espèce de mollusque ; poudre de sèche, employée contre l'ophthalmie des animaux.

Òs de sèpi, os de sèche ; *se coume un os de sèpi,* absolument sec ; *jita lou negre coume uno sèpi,* écumer de rage ; allusion à la matière noire que la sèche évacue pour troubler l'eau, quand elle est poursuivie par ses ennemis ; *faire d'uei de sèpi, faire la sèpi,* faire des yeux langoureux ; *que sèpi,* quel être ennuyeux !

Agroumoulit coumo uno sépio.
A. LANGLADE.

SÈPI, s. f. La Sépy, cours d'eau qui passe près de Die (Drôme).

• Sepihoun, v. cepihoun.

SÉPIOUN, SUPIOUN (m.), **SIPIOUN, SEPIOU** (l.), (cat. *cipió),* s. m. Petite sèche ; sépiole, genre de mollusques ; petit calmar, v. *casseroun.*

Li sepioun, qu vòu fregi ! cri des poissonnières. R. *sèpi.*

• Sepo, sepoun, *pour* cepo, cepoun.

SÉPOUNET, s. m. Le Séponet, montagne voisine du Sépoux, en Vivarais. R. *Sepous.*

SEPOUS, s. m. Le Sépoux, montagne du Vivarais (1,534 mètres). R. *cepoun.*

SEPÓUTURA, SOBOTURA (lim.), (v. fr. *sepulturer,* esp. *sepultar),* v. a. Enterrer (vieux), v. *aclapa, enterra, reboundre.* R. *sepóuturo.*

SEPÓUTURO, SEBOUTURO (a.), **SEPULTURO** (l. niç.), (rom. *seboutura, sabbautura, sebultura, soboutura, soboltura, sepultura, sepelienda,* v. fr. *sépouture,* it. *sepoltura,* cat. esp. port. lat. *sepultura),* s. f. Sépulture, éminence qui recouvre une sépulture, tumulus, v. *atahut, clot, cros, toumbo, vas ;* repas funèbre, en Forez, v. *reboustèri.*

La sepóuturo eclesiastico, la sépulture ecclésiastique.

L'autre davans sa mouort gravo sa sepauturo.
LA BELLAUDIÈRE.

Emb' un pal va durbi tóuti li sepulturo.
J. RANCHER.

Ayso es la sepultura del senor Bernard Ysarn,
épitaphe du 14e siècle, au musée de Narbonne.

PROV. Quand l'ome porto li pèd à la man.
E lis uei à la centuro,
Pòu dire qu'es près de sepóuturo.
— Encuei en figuro,
Deman en sepóuturo.

SEPS, n. de l. Sepx (Haute-Garonne). R. *cep.*

• Sept, septanto, septèmbre, v. sèt, setanto, sotèmbre ; sopu, *part. p. du v.* saupre.

SEPULCRAU, SEPULCRAL (l.), **ALO** (cat. esp. port. *sepulcral,* it. *sepulcrale,* lat. *sepulcralis),* adj. Sépulcral, ale.

D'uno vous sepulcralo.
J. RANCHER.

Dins uno pielo sepulcralo.
H. BIRAT.

SEPULCRE, SEPUCRE (rh.), (rom. *seboucre, sepucre, sepulcre,* cat. *sepulcre,* esp. port. *sepulcro,* it. *sepolcro,* lat. *sepulcrum),* s. m. Sépulcre, tombeau, v. *toumbèu, tólus.*

Li tres Marié lou van cerca,
Van au sepulcre l'embauma.
CH. POP.

Lou sant sepulcre, le saint sépulcre, dont on trouve des représentations dans beaucoup d'églises et de localités de Provence. En 1520, le roi François Ier posa la première pierre au saint sépulcre de Romans en Dauphiné, ville dont la figure et la situation rappellent, dit-on, celles de Jérusalem.

• Sepult, ulto, v. sepeli ; sepulturo, v. sepóuturo ; seque, eques, equen, equés, v. seca ; sequè, sequèi, v. sequiè ; se-que-de-noun, v. senoun ; sequela *pour* ço-que-l'a.

SEQUELADO, s. f. Contenu d'une séquelle, longue séquelle. v. *renguèirado, tarabastado.* R. *sequèlo.*

SEQUÈLO, SIQUÈLO (m.), (cat. esp. port. it. lat. *sequela),* s. f. Séquelle, ribambelle, multitude, v. *aslado, renguiero, tiero ;* suite, conséquence, v. *seguido.*

N'i'a 'no bravo sequèlo, il y en a un beau nombre ; *venguè mé sa sequèlo,* il vint avec tout son monde.

• Sequènci, v. seguènci.

SEQUENI, IDO, adj. Desséché, ée, v. *assecari.*

Ta vido
Sequenido
E passido
Di mourtau.
E.-D. BAGNOLS.

R. *secan, secun.*

• Sequenou, v. senoun ; sequère, ères, è, erian, erias, èron, v. seca ; sequerisso, v. secaresso ; sequèro, v. sequiero ; sequèsse, èsses, ésse, essian, essias, èsson, v. seca.

SEQUESOUN, SECASOU (l.), s. f. Dessication, dessèchement, v. *dasseccamen ;* altération, soif ardente, v. *arsun.* R. *seca.*

SEQUESTRA, ENSEQUESTRA (esp. *secuestrar,* rom. port. *sequestrar,* it. lat. *sequestrare),* v. a. Séquestrer ; séparer, isoler, v. *relega.*

Sequèstre, èstres, èstro, estran, estras, èstron.

SE SEQUESTRA, v. r. Se séquestrer, s'isoler.

SEQUESTRA, SEQUESTRAT (g. l.), ADO, part. et adj. Séquestré, ée.

SEQUESTRACIOUN, SEQUESTRACIEN (m.), **SEQUESTRACIÉU** (g. l.), (it. *sequestrazione,* esp. *sequestracion,* port. *sequestração,* lat. *sequestratio, onis),* s. f. Séquestration.

SEQUESTRAGE, SEQUESTRÀGI (m.), (it. *sequestramento),* s. m. Action de séquestrer, mise en séquestre. R. *sequestra.*

SEQUÈSTRE, SIQUÈSTRE (l.), (esp. *secuestro,* port. it. *sequestro,* lat. *sequestrum, sequester),* s. m. Séquestre, dépôt d'une chose litigieuse ; celui à qui le dépôt est confié ; personne ou chose ennuyeuse, v. *secuge ;* Le Sequestre (Tarn), nom de lieu.

Avè l'esperit en sequèstre, être préoccupé ; *bouta 'n sequèstre,* mettre en souci ; *sies un bèu sequèstre,* tu es vraiment sciant.

La muelo, coumo un bouen sequèstre,
Gardo vint ans un cop de pèd.
C. BRUEYS.

SEQUET, ETO, adj. Assez sec, un peu sec, èche, v. *cntre-seca.*

Armat d'un nèrvi pla sequet.
B. FLORET.

R. *sec, se.*

SEQUET, s. m. Bolet comestible, à Toulouse, v. *berigoulo.* R. *sequet 1.*

• Sequeta, sequetado, v. saqueta, saquetado.

SEQUIÉ, SEQUÈ (g.), **SEQUÈI** (bord.), **SAQUIÒ** (rouerg.), (esp. *sequero),* s. m. Lieu exposé au soleil, où l'on fait sécher des récoltes, séchoir, v. *secadou ;* tas de mort-bois, v. *sequiero ;* sécheresse, en Gascogne, v. *secaresso ;* Séquier, nom de fam. languedocien.

La porto dóu Sequié, nom d'une porte de Barbentane. R. *sec, se.*

SEQUIERO, SAQUIERO, SECHIERO (lim.), **SEQUÈRO** (g.), (rom. *sequiera, seguieira, sequera,* b. lat. *siccuria),* s. f. Tas de mort-bois, de broussailles arrachées et autres débris végétaux, recouvert de terre et destiné à l'écobuage, v. *fournèu ;* sécheresse, v. *secaresso ;* marasme, v. *secarié ;* amas de neige, v. *cougniero ;* Séquière, nom de fam. lang.

Remarcas lei Méunen : fan pas plus de sequiero.
F. LAUGIER.

Lou qu'a un pau de terro,
Que cren la fret l'ivèr, la sechiero l'eitiéu.
A. CHASTANET.

Posque perdre sa douts e peri de sequèro.
F. DE CORTÈTE.

R. *sec, se.*

• Sequilhou, v. secaioun.

SEQUIN, SAQUIN (cat. esp. *xequí,* port. *sequin,* it. *zecchino),* s. m. Sequin, monnaie d'or qui a cours en Italie et dans le Levant.

Or de sequin, or pur.

PROV. Se t'embèstio un vesin,
Prèsto-lé dès sequin.

Ce mot dérive de l'it. *zecca,* monnaie.

SÈR, s. m. Sous-sol de gravier tenace, en Périgord, v. *gres, sistre.* R. *serra, sarra.*

SÈR, SEIR (Velay), **SÈI** (auv. lim.), **SÈ** (g.), **SE** (b.), **SERO** (a.), (rom. *ser, sers,* lat. *sero, serum),* s. m. Soir, v. *scro, vèspre.*

Bon sèr, bonsoir, v. *bon-sèr ; grand sèr,* nuit close ; *aqueste sèr, queite sèi* (auv.), ce soir ; *à sèr, assèr, assèi* et *au sèi d'anè* (lim.), ce soir ; hier au soir ; *sus lou sèr, sul sèr* (g.), *sul sè* (querc.), sur le soir ; *tóuti lì sèr, tout lou sèi* (auv.), tous les soirs ; *cade sèr, chasque sèr,* chaque soir ; *dóu sèr au matin, del sèr al mati* (g.), du soir au matin ; *de-sèr, de-sèi* (lim.), *de-sè* (g.), ce soir, le soir, au soir ; *aro de-sèr,* ce soir même ; *ièr de-sèr,* hier au soir.

PROV. LIM. Tau ris de-sèi que purara dema,
tel rit ce soir qui pleurera demain.

PROV. GASC. Mès en sèt sès
Qu' en sèt mes,
au moment de la maturité, le blé profite plus en sept soirées que pendant les sept mois précédents.

SÈR, SERS, SÈRVI (rom. *ser, serv, serf, sers, serp,* port. it. *servo,* esp. *siervo,* lat *servus),* s. m. Serf, esclave, v. *esclau, questau ;* serviteur, valet, domestique, v. *servitour, varlet ;* Ser, Sers, Servy, Desservy, noms de fam. méridionaux.

Lì Sèr de la Santo Maire de Diéu, les Serfs de la Sainte Mère de Dieu, ordre fondé à Marseille en 1257, appartenant à la règle de saint Augustin ; *sant Sèr,* saint Ser, saint Serf, solitaire de la montagne de Sainte-Victoire (5e siècle), honoré à Puyloubier (Bouches-du-Rhône) où on l'invoque contre la surdité, parce qu'Euric, roi des Wisigoths, lui fit couper les oreilles.

SÈR, s. m. Paquet (vieux), dans l'Ariège, v. *sar.*

Un sèr de lì, un paquet de lin. R. *serra, sarra.*

• Sèr (il sert), v. servi ; sèr (serpent), v. serp ; sèr (sur), v. subre ; sèr (seigle), v. segue ; sèr (certain), v. cert ; sèr (vent), v. cers ; sera (seller), v. sela ; sera (il sera), v. sara.

SERABIS, s. m. Bruit confus, vacarme ? en Béarn, v. *chafaret.*

Hen lou prèche en cantant hasèn grands serabis.
FONDEVILLE.

SERADIN, n. p. Séradin, nom de fam. prov. R. *Saladin.*

SERADO, SERAU (a.), **DESSEIRADO** (g.), (it. *serata,* port. *serao),* s. f. Soirée, veillée, v. *vesprado, vihado.*

Lei cuncert e serado
Si dounon ricamen.
J. BESSI.

R. *sèr 2.*

SERAFI, SERAFIC (g. l.), **ICO** (cat *serafich,* it. esp. *serafico,* port. *seraphico,* lat. *seraphicus),* adj. Séraphique, v. *angeli.*

Un serafic individu
Vai cridant : sias tóuti perdu.
H. MOREL.

SERAFIN, SERAFI (l.), (rom. esp. *serafin*, cat. *serafi*, it. *serafino*, port. lat. *seraphim*), s. m. Séraphin, v. *ange*.

Veici ço que cantavon
Dous blanc serafin en plourant.
J. ROUMANILLE.

SERAFINO, s. f. Femme séraphique, ange femme, v. *angèlo* ; pour mésange, v. *serrofino*.

Nerto, ma blanco serafino,
Sara d'infèr ma perlo fino.
NERTO.

R. *serafin*.

• Serai (je serai), v. sarai ; serai (sérail), v. sarrai ; seraijo, v. charòfio ; seralbo, v. sarraio ; seram (nous serons), v. saren ; seramen, v. sarramen ; serampioun, v. senepioun ; seran (ils seront), v. saran ; seran, *contract. gasc. de* serviran.

SERANDOUN, n. de l. Sérandon (Corrèze).

• Serano, v. Serrano ; Seranon, v. Serenoun ; seras (tu seras), v. saras ; serat (fromage), v. ceras ; serats (vous serez), v. sarés ; serau, v. sorre.

SERAU, ALO, adj. Du soir, qui appartient au soir.

Venié nous counsoula en lî ouro seralo.
NOUVELLISTE DE NICE.

R. *sero*.

• Serb (il sert, sers), *en Bèarn*, v. servi ; serba, v. serva ; serbant, anto, v. servant, anto.

SERBE (rom. *serbe, sinapi, senebe*, esp. *jenabe*, it. *senape*, lat. *sinapis*), s. m. et f. Sénevé, sanve, moutarde noire, plante, v. *moustardo* ; moutarde sauvage, v. *lasseno, rouserbe*.

Se aurés fe, enaissi co-l gra de la serbe, direts : aquel pug traspassa d'aissi, e traspassara.
NOUV. TEST. MATH. 17.

• Serbent, ento, v. servènt, ènto ; serbi, v. servi ; serbice, serbici, v. service ; serbicial, v. serviciau ; serbidou, v. servidou ; serbiè, v. sourbié ; serbieto, v. servieto ; serbièuoi, ièuos, ièuo, *pour* serviéu, iés, ié, *en Gascogne*, v. servi ; serbim (nous servons), sèrbin (ils servent), serbin (servant), v. servi.

SERBIN, s. m. Genévrier de Lycie, genévrier de Phénicie, arbrisseaux, v. *sourbin*.

• Serbitudo, v. servitudo ; serbo (conserve, réservoir), v. servo ; serbo (corme), v. sorbo ; serbo-maire, v. séuvo-maire ; serbont, onto, v. servant, anto.

SERBUÉ, n. p. Serbué, nom de fam. méridional.

• Serca, v. cerca ; serci, v. sarci ; sercla, serclaire, serclet, v. saucla, sauclaire, sauclet.

SERDIGNA, n. de l. Serdinya (Pyrénées-Orientales). R. *Cerdagno*.

• Sère, v. serre ; sère *pour* sello ; seré, v. seren ; serè (je serai), v. sarai ; serè (il serait), v. sarié ; serè (sellier), v. selié.

SEREGUIRO, s. f. Personne malingre, fluette, délicate, v. *cherescle, fifi*.

Conférer ce mot avec le lang. *sinseringaio*, petite mésange, avec l'esp. *silguerillo*, chardonneret, ou avec le rom. *souritz*, souris.

• Serèi (je serai), v. sarai ; serèi (sellier), v. selié ; serem (nous serions), v. sarian ; seremelè, v. safamalè ; serèn (ils seraient), v. sarien ; seren (nous serons), v. saren ; seren (serin), v. seresin.

SEREN, SERÉ et **SURÉ** (g. lim.), **ENO** (rom. *seren, sere*, esp. port. it. *sereno*, lat. *serenus*), adj. Serein, eine ; clair, doux et calme, v. *esperluca, siau, sol, soulcious* ; Seren, Ceren, Seré, noms de fam. méridionaux.

Luno serono, lune sereine ; *sant Seren*, saint Seren, évêque de Marseille, mort vers 609 ; saint Céré, premier évêque d'Eause ; *Marcel Ceren*, poète languedocien de Toulouse (19e siècle).

PROV. Seren de vèspre
Bèu tèms dèu èstre.

PROV. LIM. Seré de sèr, plèjo de mati.

SEREN, SERÉ (l.), (rom. *seres*, cat. *serè*, it. port. esp. *sereno*, lat. *serenum*), s. m. Serein, rosée du soir, v. *eigagno, sereno*.

Ana au seren, aller au serein.

SEREN (SANT-), SENT-SERÉ (g.), n. de l. Saint-Céré (Lot), patrie du maréchal Canrobert.

SERENA (rom. cat. esp. port. *serenar*, it. lat. *serenare*), v. n. et a. Devenir serein, faire beau temps, v. *abela* ; exposer à la fraîcheur de la nuit les viandes qui ont l'odeur de la sauvagine, les marchandises en quarantaine ; calmer, rasséréner, v. *asserena*.

Faire serena, exposer au serein.

Souto un cèu que sereno.
JOURNAL DE FORCALQUIER.

SE SERENA, v. r. Être exposé au serein.

Se sereno, il est au grand air.

SERENA, SERENAT (g. l.), ADO, part. et adj. Rendu serein ; exposé au serein.

SERENA, SERÉNAC (l.), n. de l. Sérénac (Tarn).

SERENADO, SERIGAUDO (a.), (cat. esp. port. it. *serenata*), s. f. Sérénade, v. *aubado, sereno* ; soirée, v. *vesprado*.

Crese d'ausi dins l'èr coume uno serenado.
F. DU CAULON.

Noun mancavo ges de vesprado
De faire ausi de serenado.
C. BRUEYS.

La veille de certaines fêtes, surtout des fêtes patronales, on donne des sérénades aux chefs du festival et aux autorités du lieu. R. *seren*.

SERENAGE, SERENÀGI (m.), s. m. Action d'exposer au serein. R. *serena*.

SERENAT, s. m. Guêpier, oiseau, dans l'Hérault, v. *manjo-mèu*.

Amiravo lou serenat.
G. AZAÏS.

R. *seren*.

SERENAU, s. m. Serein, v. *seren*.

E qu'èro bon lou serenau,
Quand lou prenian sus toun lindau !
A. TAVAN.

R. *seren*.

SERENEJA, SERINEJA, v. n. et a. Sériner, v. *founfounia*.

Brifard entandóumens serinejavo un èr.
E. DAPROTY.

R. *sereno*.

SERENETA, SERENITAT (l. g.), (cat *serenitat*, it. *serenità*, esp. *serenidad*, lat. *serenitas, atis*), s. f. Sérénité.

Sa sereneta d'antan.
A. TAVAN.

SERENETO, SERINETO (l.), **SALINETO** (m.), s. f. Serinette, v. *founfòni, sansogno*.

Agantavo la sereneto, e vague de vira la manivello.
L. ROUMIEUX.

R. *sereno*.

SERENGA, SERINGA (a.), **ENSERINGA** (m.), **SERINGLA, SIRINGA** (l.), **CHERINGA, CHIRINGA, CHERINGLA, CHIRINGLA** (l. g.), (cat. port. *seringar*, esp. *jeringar*, it. *sciringare*), v. a. et n. Seringuer, v. *besinga* ; faire l'effet d'une seringue, jaillir, v. *giscla* ; pour rissoler, v. *saurenga*.

Serengue, gues, go, gan, gas, gon.

Serenga 'n veissèu, enfiler un vaisseau à coups de canon de l'arrière à l'avant.

Pèr serenga buton tant qu'an d'alen.
J. DÉSANAT.

SE SERENGA, v. r. Se seringuer.

SERENGA, SERINGAT (l.), ADO, part. et adj. Seringué, ée. R. *serengo*.

SERENGADO, SERINGADO (a.), **SIRINGADO** (l.), **SERINGA** (d.), **SERINGAL** (rouerg.), (cat. *xeringada*), s. Jet de seringue, lavement, v. *besingado, cristèri, giscle*.

Pèr asard toumbèron sus éu
Coumo jiet d'uno serengado.
LOU CASSAIRE.

R. *serenga*.

SERENGAGE, SERINGÀGI (m.), s. m. Action de seringuer. R. *serenga*.

SERENGAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui seringue. R. *serenga*.

SERENGAT, SERINGAT (m.), **CHERINGLAT** (g. l.), (lat. *syringa*), s. m. Seringat, arbrisseau, v. *emperialo, lila-blanc, muscardin*.

La garano e lou seringat
Sus sei tijo vesés plega.
F. CHAILAN.

SERENGO, SERENGLO (niç.), **SERINGO** (l. m.), **SURINGO** (lim.), **SIRINGO, CHERINGO, CHIRINGO, CHILINGO, SERINGLO, CHERINGLO, CHIRINGLO** (l.), **ESCHERINGO** (g.), **EISSOURENGO, EICHOURINGO** (a.), (rom. *seringua*, cat. *xeringa*, cat. port. *seringa*, it. *siringa*, esp. *jeringa*, lat. *syringa*), s. f. Seringue, v. *escoumpissadou*.

Calamello, caneloun de serengo, canule de seringue ; *serengo de manescau*, seringue pour les chevaux.

SERENGUETO, SERINGUETO (m.), s. f. Petite seringue, seringue à injections, v. *espousqueto, gisolet*.

D'uneï avien de seringueto en cano.
P. MAZIÈRE.

R. *serengo*.

SERENISSIME, IMO (cat. *serenissim*, esp. *serenisimo*, it. port. *serenissimo*, lat. *serenissimus*), adj. Sérénissime, titre d'honneur.

La serenissimo rèino Jano, la sérénissime reine Jeanne (bulle d'Urbain V).

Moun altesso serenissimo.
C. FAVRE.

SERENO, SCHERENO (auv.), (rom. cat. *serena*), s. f. Rosée du soir, serein, v. *seren* ; genre de poésie usité chez les Troubadours, dans lequel l'amant soupire après le soir, v. *serenado* ; brise du soir ; vent léger qui souffle quelquefois avant le lever du soleil, v. *aureto* ; t. de marine, quarantaine, v. *quaranteno*.

A la sereno, à la belle étoile ; *venta 'mè la sereno*, vanner le blé au vent du matin ; *santo Sereno*, sainte Seréne, d'Aquitaine.

PROV. LIM. Quand plèu lou jour de la Sereno,
La mita dei fe se feno.

Sereno est ici la corruption de *Ceno*, Jeudi-Saint. R. *seren*.

SERENO, SIRENO (l.), (rom. *serena, syrena*, cat. *serena*, it. esp. port. lat. *sirena*), s. f. Sirène ; femme qui a une belle voix, v. *ourgueno* ; guêpier, oiseau, v. *manjo-mèu* ; pivert, oiseau, v. *pi-verd* ; lamentin, mammifère marin ; crête d'une montagne, en Auvergne, v. *serriero* ; cochonnet, v. *louisso*.

Li Sereno, nom de certains écueils près de Porquerolles (îles d'Hières).

La sereno de mar se troubariò ravido.
P. GOUDELIN.

PROV. Diéu nous preserve dóu cant de la Sereno
E dóu rescontre de la baleno.

Les Séquière, de Languedoc, portent dans leur blason une sirène tenant un peigne et un miroir et nageant sur des ondes.

SERENOUN (rom. *Serenon, Serenom, Sarrenom*, b. lat. *Seranonum*), n. de l. Séranon (Alpes-Maritimes), patrie de *Na Tibors*, trouveresse provençale.

SERENOUS, OUSO, adj. Serein, eine, clair, aire, v. *seren*.

SERENTO, SOURENTO, SARENTO, s. f. Sapin gentil, faux sapin, épicea, pesse, arbre de la haute Provence, v. *abet, sùfi* ; pour guêpier, oiseau, v. *sereno*.

Tèo de serento, flambeau de racine de sapin.

Contro uno sourento giganto
Se posto Reginèu.
F. GRAS.

On dit aussi *serinte*, s. m. Conférer ce mot avec l'it. *correto*, chênaie, et le b. lat. *cerretum*, bois de hêtres.

• Serès (tu serais), v. sariés ; serés (vous serez), v. sarés.

SERESIN, SERIN, SEREN, SENI, s. m. Serin vert de Provence, v. *sarrasin, seni* ; serin des Canaries, v. *canàri* ; proyer, v. *chiseresin*.

Erbo-de-serin, clypéole ; *nas de serin*, nez pointu.

Lou seresin toujour bresibo.
A. RIGAUD.
Un seresin qu'avié lou gargassoun tant dous.
A. CROUSILLAT.
De seresins, de passerouns.
D. SAGE.

R. *sarrasin.*

• Serèstre *pour* celèstre ; seret (scie), v. serret ; seret, éto (t. d'amitié), v. ceseret, eto.

SERETO, s. f. Orphée, *sylvia philomela* (Temm.), oiseau, v. *bouscarlo-passeriero.* R. *passereto.*

• Seretoun, v. ceretoun ; serèts (vous seriez), v. sarias ; cerfuel, v. cerfuei ; sergent, v. sarjant ; sergeto, v. sargeto.

SERGUIÉ, n. p. Serguier, nom de fam. mérid., v. *Puc-Serguié.*

SÉRI, ÈRIO (esp. port. it. *serio*, lat. *serius*), adj. Sérieux, euse, à Nice, v. *serious ;* Séry, nom de fam. provençal.

L'afaire èro sèri.
J. RANCHER.
Bessai qu'embria pèr asard
Lou fatour d'ourdinàri sèri.
E. NÉGRIN.

• Seri (je serais), v. sariéu ; seri (il serait), v. sarié ; serian (nous serions), v. sarian ; serias (vous seriez), v. sarias ; serichou, v. serrichoun.

SERICOUCA, v. a. et n. Manger avec plaisir, dans le Var, v. *coungousta, salica.*

• Serié (il serait), v. sarié ; serien (ils seraient), v. sarien ; seriés (tu serais), v. sariés.

SERIÉS (rom. *Seriers*), n. de l. Seriers (Cantal). R. *serié.*

SERIÉS, ARIÉS, ARÉS, AREI (lat. *Arigius*), n. d'h. Saint Seriez, Arey, Arège ou Arige, évêque de Gap, mort en 604, v. *Arei ;* Sereys, Seris, noms de fam. gascons.

SERIÉS (SANT-), (b. lat. *S. Soregius*), n. de l. Saint-Sériès (Hérault).

• Seriéu (sérieux), v. serious ; seriéu (je serais), v. sariéu ; serigaudo, v. serenado ; serigat, v. saruguè.

SERIGNA, SERIGNAC (l.), (b. lat. *Serinhacum, Cirinhacum*), n. de l. Sérignac (Gard, Lot, Tarn-et-Garonne).

SERIGNAN, SERIGNA et **SERIGNO** (l.), (rom. *Serinha*, b. lat. *Serinhanum, Surignanum, Sirinianum, Serinianum, Serenianum*), n. de l. Sérignan (Hérault, Vaucluse).

La barouno de Serignan, la belle Diane de Poitiers, baronne de Sérignan (Vaucluse) ; *lou grau de Serignan,* l'embouchure de l'Orb, à Sérignan (Hérault) ; *counièu de Serignan,* lapin sauvage de Sérignan.

SERIGNANEN, SERIGNANOT (l.), **ENCO, OTO,** adj. et s. Habitant de Sérignan, v. *besuscla, chicanaire, corb.*

SERIHA, SERILHAC (l.), n. de l. Sérillac (Corrèze) ; Séreilhac (Haute-Vienne) ; Sérilhac, nom de fam. gascon.

SERIHAT, SERILHAT (l.), s. m. Laser de France, plante, en Rouergue, v. *angelicasso, batouiro, engraisso-saumo.*

• Serihou, v. serrihoun ; serii (je serais) v. sariéu ; serimen, v. sarramen.

SERIMOUS, s. f. pl. Cretons, en Béarn, v. *grèutoun.*

SERIN, SEREN (lat. *siren*, oiseau des Indes), s. m. Serin, v. *canàri, seresin.*

Iéu voudriéu bèn piéuta coumo lou gai serin.
J.-B. GAUT.

Serinçoun *pour* seniçoun.

SERINET, s. m. Petit serin, joli serin.

Ni serinet ni rigau.
P. BELLOT.

R. *serin.*

• Serineto, v. sereneto ; seringa, seringla, v. serenga ; seringat, v. serengat ; seringo, seringlo, v. serengo ; seringueto, v. serengueto.

SERINO, s. f. Femelle du serin. R. *serin.*

• Sèrio, v. ensàrri ; seriò (il serait), v. sarié.

SERIO (cat. esp. it. port. *serie*, lat. *series*), s. f. Série, suite, succession, v. *renguelrado, tiero.*

Es coumo lou tèms, vai à serio, il est variable comme le temps ; *pèr serio,* par série.

• Serioi, seriòs, seriòu, seriòu, *condit. gasc. du v.* èstre.

SERIOLO, s. f. Poisson de mer, *caranx Dumerili* (Risso).

A conférer avec le lat. *sario,* truite, ou *seriola,* petit baril.

SERIOT, s. m. *Rire coume un seriot,* rire de bonne grâce, en Rouergue. R. *serin.*

SERIOUS, SEIOUS (rh.), **SEIRIOUS** (auv.), **SURIOUS, SERIÉU, SURIÉU** (m.), **OUSO, IÉUSO, IÉUVO** (cat. *serios*, it. *serioso*, esp. port. *serio*, b. lat. *seriosus*, lat. *serius*), adj. Sérieux, euse, grave, v. *grèu, sèri.*

Acò 's serious, c'est sérieux ; *caro seriouso,* mine sérieuse ; *seriousi malautié,* sérieuses maladies.

PROV. Serious coume un papo.

SERIOUS, SERIÉU (m.), s. m. Sérieux, gravité, v. *mino.*

Teni soun serious, garder le sérieux ; *prene soun serious,* prendre son sérieux ; *prene au serious,* prendre au sérieux. R. *serious 1.*

SERIOUSAMEN, SEIRIOUSAMEN (auv.), **SERIOUSOMEN** (l. g.), (cat. *seriosament*, it. *seriosamente*), adv. Sérieusement, v. *bon (de-).*

Apello seriousomen l'atenciéu.
A. ARNAVIELLE.

R. *serious.*

SERJA (rom. *Serjac*, b. lat. *Serjacum, Sarjacum, Sergiacum, Sargiacum*), n. de l. Sergeac (Dordogne).

• Serjanas, serjant, v. sarjanas, sarjant ; serjo, v. sargo ; serjon, v. sarjant ; serle, v. serre.

SERMA, SARMA (m.), (rom. *sermar*, préparer), v. a. Tremper le vin, v. *asseima, aseiga.*

Serma soun vin, couper son vin ; *sermo toun vin,* mets de l'eau dans ton vin ; modère-toi.

Liquou divino e blouso
Que sara crime de serma.
A. ARNAVIELLE.

SERMA, SERMAT (l.), **ADO,** part. et adj. Mêlé d'eau ; modéré, ée.

Vinaigre serma, vinaigre étendu d'eau ; *béure serma,* boire du vin trempé. R. *asseima.*

SERMAGE, SERMÀGI (m.), s. m. Action de tremper le vin, coupage. R. *serma.*

SERMAND (v. dauph. *Saramant*, angl. *Sherman*, b. lat. *Schirmannus*, juge), n. p. Sermand, Serman, noms de fam. provençaux.

• Serme, v. Pont-Serme ; sermen *pour* sarmen.

SERMENTIN (b. lat. *S. Stephanus de Sermentinis*), n. de l. Saint-Étienne de Sermentin (Gard).

SERMET (b. lat. *Sermetum*), n. de l. Sermet (Dordogne, Lot-et-Garonne) ; Sermet, Sarmet, noms de fam. méridionaux.

SERMOUN, SARMOUN (m.), (rom. *sermon, sermo*, cat. *sermo*, esp. *sermon*, lat. *sermo, onis*), s. m. Sermon, discours ; remontrance, v. *prèche.*

A la fin dòu sermoun, à l'issue du sermon.

PROV. Court sermoun e long dina,
Acò noun pòu pas dana.
— Lou meiour di sermoun
Enuelo, s'es trop long.
— Figo e sermoun
A Pasco soun plus de sesoun.
— Fai lou bèn, fuge lou mau,
Autre sermoun noun te fau.
— A bout de sermoun
Au pecadou fau lou perdoun.

A la Bibliothèque nationale, il y a un recueil manuscrit de 30 sermons en dialecte limousin du moyen âge, provenant de l'abbaye de Saint-Martial de Limoges.

SERMOUNA, SARMOUNA (m.), **SERMOUNEJA** (rom. cat. *sermonar*, esp. *sermoncar*, it. *sermonare*, lat. *sermonari*), v. a. et n. Sermonner, prêcher, v. *predica, reprendre.*

Sermounavo, pecaire, e se despountentavo.
J. ROUMANILLE.
Dis qu'a proun rebouli, qu'a proun sermouneja.
P. GIÉRA.

PROV. A quau vòu feinlanteja
Avès bèu à sermouna.

SERMOUNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (rom. *sermonaire, sermonayre, sermonador*, it. *sermonatore*), s. Sermonneur, euse, v. *charpaire ;* prédicateur, v. *predicaire.*

Acò 's la voues d'un pai autres-cops sermounaire.
J. JASMIN.

Assetat sus un banc farai lou sermounaire.
LA BELLAUDIÈRE.

Lei sermounaire, tous leis an,
N'en van prechant, n'en van cridant.
VIEUX NOEL.

R. *sermouna.*

SERMOUNAMEN, s. m. Action de sermonner. R. *sermouna.*

SERMOUNÀRI (rom. *sermonari*, esp. port. *sermonario*), s. m. Sermonnaire, recueil de sermons.

Lou sermounàri prouvençau dòu paire Alègre, le recueil des sermons provençaux du père Alègre (1688). R. *sermoun.*

SERMOUND, n. p. Sirmond, nom de fam. mérid. dont le fém. est *Sermoundo* (rom. *Sermonda*), v. *Saurimound.*

SERMOUNOT, s. m. Petit sermon, v. *estrucioun.* R. *sermoun.*

• Sernaio, sernalho, v. cernaio, cerniho.

SERNASSO, s. f. Grosse couleuvre, en Languedoc, v. *serpatas.* R. *sèr, serp.*

• Serne, v. cerne ; sernié, v. cerniho ; sernha, sernihaire, v. cerniha, cernihaire ; Sernin, Serni, Serné, *contract. de* Saturnin.

SERNIN (SANT-), SANT-SARNI (toul.), n. de l. Saint-Sernin (Ardèche, Aude, Aveyron, Lot-et-Garonne, Tarn) ; Saint-Cernin (Cantal, Corrèze, Dordogne, Lot), v. *Saturnin (Sant-).*

• Sernouiro, v. cernouiro.

SERNOUN, s. m. Le Sernon, rivière du Larzac (Aveyron).

SERNOUS, n. p. Sernoux, nom de fam. prov. R. *serenous.*

• Sernu, v. Saturnin ; sernut, udo, v. cernu, udo, cerne.

SERO (rom. it. *sera*, lat. *serum, sero*), s. f. et m. Soir, v. *sèr, vèspre ; bono sero, bon sero,* bon soir ; *sus lou sero,* sur le soir ; *de-sero,* le soir ; *aro de-sero,* ce soir même ; *à sero,* ce soir ; hier au soir ; *ièr-sero, aièr au sero,* hier au soir ; *esto sero,* ce soir-ci ; *aquèu sero,* ce soir-là ; *sero e matin,* soir et matin.

Un sero de poulido nèit.
J. JASMIN.

Prègo pèr iéu matin e sero.
A. CROUSILLAT.

PROV. Rouge de sero
Bèn tèms espero.
— Quouro vèn lou sero
La vièio se desespero.

Sero est féminin dans les Alpes, et masculin à Nice, en Rouergue, Gascogne, etc.

SERO, s. f. La Sère, affluent de la Garonne.

• Sero (oiseau, poisson), v. cero ; sèro (selle), v. sello ; sèro (scie, crête de montagne), v. serro ; serò (il sera), v. sara ; serofus, v. serro-fus ; seroliè, v. sarralié ; seromen, v. sarramen ; seromen *pour* seguramen ; seròmi, v. soulòmi ; seron *pour* siguèron (ils furent), *en vieux provençal ;* serop, v. sirop ; seròu, v. saran ; serou, v. sorre.

SEROUDO, SEROUDELHO et **SENOUDELHO** (l.), (lat. *serotina*, tardive), s. f. Trémois, blé d'été, seigle de mars, en Languedoc, v. *bladeto, marsen, segoudeno, transaio, tremiso.*

SEROUGNO, n. p. Sérougne, nom de fam. provençal.

SERÒUN (rom. *Seroo*), n. p. Séron (Hautes-Pyrénées).

SERÒUS, OUSO (cat. *seros*, esp. port. *seroso*, it. *sieroso*, lat. *serosus*), adj. Séreux, aqueux, euse ; pour chassieux, v. *cerous, cirous.*

Uno fenno despouderado,
Vièlho, serouso, descarnado.
P. GOUDELIN.

SEROUSETA, SEROUSITAT (l. g.), (cat. *serositat*, it. *sierosità*, esp. *serosidad*), s. f. Sérosité, v. *imour*. R. *serous*.

SERP, SÈR, ASSERP, SUERP (rh.), (rom. *serp, ser*, cat. *serp*, port. it. *serpe*, esp. *sierpe*, du lat. *serpere*, ramper), s. f. Serpent, couleuvre, v. *anguielo-de-garrigo, bisso, cingle, coulobre, giscle*.

Serp à coulié, couleuvre à collier ; *serp d'aigo*, couleuvre d'eau ; *serp de mar*, serpent de mer, sorte de poisson ; *serp dis amendo*, jeu d'enfants ; *pèu de serp*, mue de serpent ; *lengo de serp*, langue de vipère ; ophioglosse, plante ; *rasin-de-serp*, joubarbe, plante ; *caulet-de-serp*, pied-de-veau, plante ; *viòuleto-de-serp*, pervenche ; *erbo-de-serp*, alkekenge ; *limaço-serp*, espèce d'hélice ; *còu-de-serp*, torcol, oiseau ; *èstre* ou *metre au nis de la serp*, être ou mettre aux abois, sur le grabat, dans la misère, au gîte du serpent ; *pèr iè faire un ome, soun paire s'es mès au nis de la serp*, pour lui faire un remplaçant, son père s'est mis à la mendicité ; *faire la serp*, serpenter ; *endourmirié, enclausirié* ou *enmascarié li serp*, il charmerait les serpents, se dit d'un beau parleur ; *pati coume uno serp*, souffrir mort et passion ; *a lou cap leva coume uno serp*, il porte la tête haute ; *lou tèms es clar coume un uei de serp*, le temps est très clair.

La serp fuch la flou des rasins.
P. GOUDELIN.

PROV. A la que l'on amo, l'on anarié querre lou nis de la serp.
— La fam fai sourti la serp dóu bouissoun.
— Morto la serp, mor lou verin.
— Traite coume uno serp.

SERPA, v. n. Ramper, v. *serpeja* ; t. de marine, v. *sarpa*.

Mespreses d'amoundaut lous que serpon à terro.
P. DE GEMBLOUX.

Tu, s'aviés pas serpat, noun sariés pas tant naut.
ID.

SERPA, SERPAT (l.), ADO, part. et adj. Lézardé, crevassé, ée. R. *serp*.

SERPANTO, s. f. Soupente, v. *tourno-vènt* plus usité. R. *serpa*.

SERPATANO, s. f. Sarbacane, v. *sarbacano* plus correct.

Parla pèr serpatano, parler par interprète ; *vièio serpatano*, vieille entremetteuse.

SERPATAS, SARPATAS, SERPAS (cat. *serpentás*), s. m. Grand serpent, gros serpent, serpent effroyable, v. *bissas, coulobre, gisclard*.

Vièi serpatas, vieille femme méchante.

Ourso, loup, lètro, serpas.
ABBÉ BRESSON.

Moun pèd pourrié, dins toun bartas,
Cauciga mai d'un serpatas.
LAFARE-ALAIS.

Serpatasses, plur. lang. de *serpatas*. R. *serp*.

SERPATEJA, v. n. Se mouvoir comme un serpent, v. *serpeja, serpenteja*.

Nosto ribiero serpatejavo dins soun lié.
L. FUNEL.

R. *serpatas, serpas*.

SERPATIÉ, s. m. Héron pourpré, *ardea purpurea* (Lin.), oiseau qui se nourrit de serpents, v. *galejoun* ; t. d'astronomie, le Serpentaire, constellation.

Bello, avèn li flamen, avèn li serpatié
Qu'en desplegant soun mantèu rose
Ié fan la casso long dóu Rose.
MIRÈIO.

R. *serp*.

SERPATIÉ, SERPATIÈ (l.), **IERO, IÈIRO**, adj. De serpent, v. *serpentin*. R. *serp*.

SERPATIERO, SERPATIÈIRO et **SERPATÈIRO** (l.), s. f. Lieu où les serpents abondent, repaire de serpents, trou de serpent.

Ah ! dins la serpatiero as vougu t'avanqui !
CALENDAU.

Naïs dins tant orro serpatiero.
S. LAMBERT.

R. *serp*.

SERPATOUN, SERPATOUNO, s. m. Serpenteau, couleuvreau, petit serpent, v. *couloubrin*.

Lou serpatoun que fai pèu novo.
CALENDAU.

Sèmblo cubert de serpatouno.
S. LAMBERT.

R. *serp*.

SERPEJA (it. *serpeggiare*, esp. *serpear* ; fr. *serpejer*, en terme de manège), v. n. Serpenter, v. *serpaleja, serpenteja*.

De la pouncho de si dos lamo
Que serpejon coume de flamo
Trancon Jarjalo espaventa.
L. ROUMIEUX.

Serpejant emé li riéu.
G. B.-WYSE.

R. *serp*.

● Serpelèri, serpelhèiro, serpelho, v. serpihiero, serpiho.

SERP-ENGUENCHO, s. f. Espèce de ver qui vit dans la vase des ruisseaux et des sources, dans les Alpes (A. de Rochas).

SERPÈNT, SARPÈNT (m.), **SARPENT** (auv.), **SERPENT** (l. g.), **SERPINT** (d.), (rom. *serpent, serpen*, cat. *serpent*, esp. *serpiente*, port. it. *serpente*, lat. *serpens, entis*), s. m. et f. Serpent, v. *serp* ; instrument de musique, celui qui en joue, v. *bamboro*.

Serpènt d'aram, serpent d'airain ; *serpènt verd*, ancien nom du mercure ; terme injurieux, à Bordeaux.

SERPENTEJA, SERPENTA (esp. *serpentear*), v. n. Serpenter ; faire le serpenteau ; se mouvoir comme un serpent.

Lou tron serpentejo, la foudre éclate en zigzag.

D'amount l'on vèi pertout l'aigo que serpentejo.
D. GUÉRIN.

Lou lamp serpentejavo.
ARNAUD.

Sabi uno causo relusènto
Mai que lou lamp quouro serpènto.
E. NEGRIN.

Aqui van serpentant d'aigo touti encantado.
J. RANCHER.

R. *serpèni*.

SERPENTÈU, SARPENTÈU (rh.), **SARPANTÈU** (m.), **SAMPARTÈU**, s. m. Serpenteau, petite fusée, v. *diabloutin*.

Tira, manda de serpentèu, jeter des serpenteaux.

En trasènt de serpentèu.
ARM. PROUV.

Dins l'aire si ves que de belugueto,
Que de nouvèu fue, que de serpentèu.
P. MAZIÈRE.

Se vuei brulan lou fue de joio,
Se remandan de serpentèu,
Es pèr nous douna mai de voio
En celebrant un jour tant bèu.
F. VIDAL.

R. *serpènt*.

SERPENTIN, INO (rom. cat. *serpentin, serpenti*, port. esp. it. *serpentino*, lat. *serpentinus*), adj. Serpentin, ine ; tortueux, euse, v. *tort*.

Lengo serpentino, langue de serpent.

De toun païs la plajo serpentino.
G. B.-WYSE.

SERPENTINO (rom. esp. port. it. *serpentina*), s. f. Serpentine, plante ; sorte de pierre fine, qu'on trouve dans les Alpes, v. *pèrsi* ; couleuvrine, v. *couloubrino* ; érysipèle, v. *erisipèlo* ; le phallus, dans Augier Gaillard, v. *bico*.

La mecho sus la serpentino.
D. SAGE.

R. *serpentin*.

SERPENTOUN, SARPENTOU (lim.), s. m. Serpenteau, v. *serpatoun*. R. *serpènt*.

SERPENTOUS, OUSO (it. *serpentoso*), adj. Sinueux, euse.

Riéu serpentous, ruisseau qui serpente. R. *serpènt*.

SERPETO, SARPETO (m.), **SARPOTO** (g.), (it. *serpetta*, couleuvre), s. f. Serpette de vendangeur, v. *gouieto, gourbiho, picouréllo, poudeto, trenchet*.

La serpeto à la man.
M. BOURRELLY.

R. *sèrpo*.

SERPIHARIÉ, SARPIHARIÉ (m.), **SERPILHARIÒ** (d.), s. f. Guenilles, fatras de haillons, personne déguenillée, v. *fatrassarié*.

Quénti serpiharié de coustume blesi !
P. BELLOT.

R. *serpiho*.

SERPIHAS, SARPIHAS, s. m. Vieux lambeau de grosse toile, v. *patouias*.

Vièi serpihas, terme injurieux.

Ella su 'n serpihas i' a 'no chato malauto.
J. ROUMANILLE.

R. *serpiho*.

SERPIHIERO, SARPIHIERO (rh.), **SARPILHIERO** (a.), **SARPIHÈIRO, SERPILHÈIRO, SARPELHÈIRO** (l.), **SIRPILHÈIRO** (lim.), **SERPILHÈRO** (g.), **SERPELÈRI** (d.), (rom. *sarpelheira, sarpeleira*, cat. *serpelera, sarpillera, sarpallera*, port. *serpilheira*, esp. *arpillera, jerapellina*, b. lat. *serapellinæ*), s. f. Serpillière, toile d'emballage, v. *courdelat, estoupié, trento-auno*.

Tirassavo pèr lou sòu
Un tros de serpihiero.
N. SABOLY.

PROV. La serpihiero vau mai que la marchandiso.

R. *serpiho*.

SERPIHO, SARPIHO (m.), **SERPILHO** (l.), **SERPELHO** (d.), (lat. *sirpicula*, panier de jonc), s. f. Haillon, guenille, v. *peio*.

S'es pas vist dins lou noumbre uno mendro ser-
J. DÉSANAT. [piho.

Ce mot pourrait avoir signifié primitivement « dépouille de serpent ». R. *serp*.

SERPIHOUN, SERPILHOU (d.), s. m. Couleuvreau, v. *serpatoun* ; serpette, faucillon, en Dauphiné.

Sibiant coume de serps qu'on vèi dins lous sì-
A quau furtivamen an pres lous serpilhous.[lhous,
JOURDAN.

R. *serp*.

SERPO, SARPO (bord.), (b. lat. *sarpa*), s. f. Serpe, v. *fauciéu, gouiet*, plus usités ; enclave partielle d'un terrain, en Dauphiné, v. *martèu*.

Conférer ce mot avec le prov. *serp*, serpent, l'esp. *serpa*, provin, et le lat. *sarpere*, couper.

SERPOUL, SERPOULH (a.), **SERPOULET, SARPOULET** (rh.), **SERPOULHET** (g.), **SERPOURET, SARPOURET** (b.), **SARPOULO** (rom. esp. *serpol*, cat. *serpoll*, it. *serpollo*, lat. *serpyllum*), s. m. Serpolet, plante, v. *badassoun, ferigouleto, menudet* ; Sarpoulet, nom de fam. provençal.

As dansa sus lou serpoulet, tu es revenu à la santé.

Proche lou riéu que fai glou-glou,
Beisant lou serpoul e l'anedo.
A. ARNAVIELLE.

PROV. Quand lou serpoulet flouris,
La fedo ataris,

quand le serpolet fleurit, la brebis perd son lait.

SERPOULETO, s. f. Lézard gris, en Rouergue, v. *lagramuso, servantino*. R. *serp*.

SERPOUN, SERPOU (m.), s. m. Petite serpe, v. *serpeto*. R. *serpo*.

O **SERP-VOULANTO, SERP-VOURANTO** (m.), s. f. Cerf-volant, jouet d'enfant, v. *couloumbo, gruio*.

Lachas lou grame ei serp-voulanto,
V. GELU.

lâchez la ficelle aux cerfs-volants. R. *serp, voulant*.

SERRA, SARRA (m.), **SARRIA** (a.), (rom. cat. esp. *serrar*, lat. *serrare*), v. a. Scier, couper avec la scie, v. *louba, ressa, ressega, seia, scita, toura* ; serrer, fermer, v. *sarra*.

Serra 'n roure, scier un chêne.

SERRA, SERRAT (l.), ADO, part. et adj. Scié, ée.

Lou Mount-Serrat (le mont dentelé), le Serrat ou Mont-Serrat, en Catalogne.

SERRADO, SARRADO (rh.), s. f. Lézard ocellé, v. *rassado* ; pour étreinte, pressée, v. *sarrado*. R. *serra*.

SERRAGE, SARRÀGI (m.), (port. *serragem*), s. m. Sciage, action de scier, ce qu'il en coûte, v. *ressage*. R. *serra*.

• Serrai, v. sarrai ; serraio, serralho, v. sarraio.

SERRAIRE, SARRAIRE (m.), **SARRIAIRE** (a.), (for. *sarrou*, cat. esp. *serrador*, b. lat. *serrator*), s. m. Scieur, scieur de long, v. *ressegaire, scitaire* ; moucheron qui vole par troupes, en imitant le va-et-vient de la scie, v. *ressaire* ; Serraire, nom de fam. prov.

Manjo coume un serraire, il mange comme un ogre.

Dins quatre jour seras blesit
Coumo la camié d'un serraire.
C. BRUEYS.

R. *serra*.

SERRAN, SARRAN (m.), s. m. Holocentre, genre de poissons de mer, *perca marina* et *perca cabrilla* (Lin.).

La blado, lou sarran, lou tourdo qu'es tacat,
La cero, fin mousséu, lou gobo delicat.
C. SARATO.

Conférer ce mot avec l'esp. *serrano*, montagnard, le lat. *sarranus*, couleur de pourpre, et le nom romain *Serranus*.

SERRANO, SERANO (l.), s. f. La Serrane, les Sérianes, chaîne de hauteurs du département de l'Hérault ; Séranne, Sérane, noms de fam. lang. R. *serre, serro*.

• Serraquiéu, v. sarro-quiéu.

SERRAS, SARRAS (a.), s. m. Grande colline, v. *colo*. R. *serre*.

SERRAT, s. m. Labre plombé, *labrus livens* (Lin.), poisson de mer ; crête de montagne (b. lat. *serratum*), v. *serre*.

Se tu te fas la bicho
Que sauto sul serrat,
Iéu me farai cassaire,
T'aurai am' un flelat.
CR. POP.

R. *serre*.

SERRE, SÈRE (l.), **SERLE** (rouerg.), (rom. *ser*, b. lat. *serrum*), s. m. Crête en dos d'âne et dentelée, sommet isolé et de forme allongée, col, pic, contre-fort de montagne, v. *crestèn, esquino, serro* ; Le Serre, nom de lieu fréquent dans le Gard ; Serre, Duserre, Dusserre, noms de fam. méridionaux.

Lou Grand-Serre, le Grand-Serre (Drôme), nom de lieu ; *li Sèt Serre, lous Sèt Sèrreis* (d.), nom d'une montagne des environs de Loriol (Drôme).

La pèilo fasié 'n serro (a.), la poêle était comble ; *à mié-serre*, à mi-côte ; *lou serre de la cambo*, le devant de la jambe, la partie saillante du tibia ; *lou serre de la bouco*, le palais, la voûte palatine, v. *cèu de la bouco*.

Qu'es acò : d'un serre lou traguère,
De l'autre noun pousquère,

énigme populaire dont le mot est *l'iòu*, l'œuf.

PROV. Quand l'on se marido tout es plan, li serre vènon après.

— Quau vai detras lou serre,
Saup pas dequé vai querre.

R. *serro*.

SERRE-BLANC, s. m. Crénilabre de la Méditerranée, poisson de mer, v. *fournacho, pito-moufo*. R. *serrat*.

SERRE-LONG, s. m. Le Serre-Long, montagne du Gard.

SERRE-NEGRE, s. m. Le Serre-Nègre, montagne du Gard.

SERRE-ROUGE, s. m. Le Serre-Rouge, montagne du Gard.

SERRE-USCLA *(montagne brûlée)*, n. de l. Sérusclat, nom de lieu et de fam. dauph.

SERRÉS, s. m. Le pays de Serres, le Serrois (Hautes-Alpes). R. *Serro*.

SERRET, SARRET (a.), s. m. Petite colline, monticule, v. *coulet, puget* ; Serret (Ariège), nom de lieu et de fam. R. *serre*.

SERRET, SARRET (m.), s. m. Égohine, scie à main, v. *coutèu-serro, foro, resset, serroun* ; cladium mariscus (Brown), plante. R. *serro*.

SERRETA, SARRETA (m.), **SARRETEJA**, **SARRATEJA** (m.), v. a. Scier, couper avec une petite scie, couper maladroitement, charcuter, v. *ressa* ; racler du violon, v. *serriha*.

Sias las de serreta ?
SÉDAILLAN.
La daio crussènto serreto lis espigau.
E. IMBERT.

SERRETA, ADO, part. et adj. Scié, ée. R. *serret*.

SERRETAIRE, SARRETAIRE (m.), **ARELLO**, s. Celui, celle qui ramasse de la laîche ou du carex pour rempailler les chaises. R. *serreto*.

SERRETO, SARRETO (m.), (cat. *serreta*), s. f. Petite scie, scie à débiter, scie ordinaire, v. *ressegoun* ; jonc des chaisiers, *heleocaris palustris* (R. Brown), plante dont on se sert pour rempailler les chaises, v. *bauco, jounc-de-la-palun, pàvio* ; laîche, carex, plantes à feuilles coupantes, employées pour le même usage, v. *erbo-taienco, riasso, sagno* ; Sarrette, nom de fam. mérid. R. *serro*.

SERRETOUN, SARRETOUN (m.), s. f. Petite scie à main, v. *serretouno* ; petite plante de marais, v. *sagno*. R. *serreto*.

SERRETOUNO, SARRETOUNO (m.), s. f. Scie toute petite, petite scie à main, v. *ressegoun*. R. *serreto*.

• Serri, v. Ceri ; serrichon, v. serrihoun.

SERRIÉ, SARRIÉ (Var), (b. lat. *serrarium*), s. m. Crête de montagne, v. *serriero*. R. *serre*.

SERRIERO, SARRIERO (m.), (b. lat. *serreria*), s. f. Cime dentelée, suite de crêtes, crête de montagne, v. *loubo, serro* ; Serrières (Ardèche, Isère), noms de lieux.

Regnave dounc sus li serriero.
CALENDAU.
Aiglo qu'as fa toun nis i serriero di Baus.
E. LUCAS.

R. *serre*.

SERRIHA, SERRILHA (a.), **SARRIHA, SARRIHEJA** (m.), v. n. Racler du violon, v. *rascla* ; crier sans cesse, endêver, geindre, v. *crenilha* ; fureter, v. *furna*.

L'entendien toujour sarriha.
J. DÉSANAT.

R. *serriho*.

SERRIHAIRE, SARRIHAIRE (m.), s. m. Racleur, mauvais joueur de violon, v. *rasclaire* ; grognon, v. *crenihaire*. R. *serriha*.

SERRIHO, SARRIHO (m.), **SARRILHO** (a.), (lat. *serricula, serrago, inis*), s. f. Sciure, bran de scie, v. *ressiho, ressé, ressun, rasquiho* ; rognures de cornes, v. *banihoun*.

Estouras en serriho, sciure de bois mêlée avec du storax ; *faire de serriho*, se dépiter, endêver.

Eisabèu,
Ti boutèu
Soun plen de serriho.
CR. POP.
De marrits escrivan, de sa plen de sarriho.
M. BOURRELLY.

SERRIHOUN, SERRIHOU et **SERRICHOU** (l.), s. m. Monticule, v. *mountagnoun* ; Le Serrillon, nom de lieu. R. *serre*.

SERRO, SARRO (g.), (rom. *serra, sera, cerra*, cat. port. it. lat. *serra*, esp. *sierra*), s. f. Scie, v. *refèndo, rèsso, ressègo, sèito, touradouiro* ; cime dentelée, crête de montagne, colline, chaîne de montagnes, v. *loubo, serriero* ; Serres (Ariège, Aude, Hautes-Alpes) ; Lasserre (Aude, Basses-Pyrénées, Dordogne, Gers, Haute-Garonne, Lot-et-Garonne) ; la Serre, affluent de l'Aveyron ; Serre, La Serre, Lasserre, Deserre, noms de fam. méridionaux.

Serro alemando, scie allemande ; *serro d'aigo*, moulin à scie, scierie ; *serro de mar*, scie, poisson de mer ; *serro fino*, scie fine ; *serro de serraire*, scie de scieur de long ; *clau d'uno serro*, cheville qui serre la corde d'une scie ; *douna de camin* ou *de pas à la serro*, donner de la voie à la scie ; *lou creni de la serro*, le cri de la scie ; *rèsto que cinq dènt a ma serro*, je n'ai plus que cinq dents aux mâchoires ; *mau de serro l'ajo escournat ! mau de serro que noum vire !* sortes d'imprécations gasconnes qu'on trouve dans D'Astros.

En paissent pèr la serro.
J. DE VALÈS.
Que guelités la plano ou la serro ourgulhouso.
J. AZAÏS.
Quand jou sirè pujat dessus aquelo serro.
G. D'ASTROS.
La serro s'enroujavo.
A. FOURÈS.

Olivier de Serres, célèbre agronome, né à Villeneuve de Berg, en Vivarais (1539-1619).

SERRO, s. f. Serre, lieu couvert, v. *ardiero, servo* ; t. de pêcherie, chambre qui sert de décharge au dernier tour d'une bordigue, lorsqu'il y a beaucoup de poisson, v. *contro-tour* ; regard d'une fontaine, v. *gerlo, servo, truei*.

La roso e l'ulhet lou plus bèu
Encaro vivon dins ma serro.
A. GUIRAUD.

A touto serro, en toute hâte, à grande erre, dans Goudelin, sans doute pour *à toutos crros*. R. *serra, sarra*.

SERRO-BELLO, SARRO-BÈRO (g.), *(belle montagne)*, n. de l. Sarrabère, nom de lieu et de fam. gascon.

SERRO-CAVO, SARRO-CADO (g.), *(montagne creuse)*, n. de l. Sarrecave (Haute-Garonne).

Serro-couteloun, v. sarro-couteloun.

SERRO-FINO, SERRAFINO, SARRAFINO, SERAFINO, s. f. Mésange charbonnière, *parus major* (L.), v. *lardié, mesenjo, sarraiè* ; nonnette, *parus palustris* (Lin.), oiseaux dont le roucoulement imite le bruit de la scie.

La cansoun de la serro-fino
Rejouïsse nouéstei vergié.
J.-F. ROUX.

Tués pas la cardelino,
Passeroun ni serro-fino.
P. BELLOT.

R. *serro, fino*.

SERRO-FUST, s. m. Arceau de bois de la barde des bêtes de somme, en Rouergue, v. *aro-bast*. R. *serra, fust* ou *sello fust*.

SERRO-LONGO (rom. b. lat. *Serra Longa*), n. de l. Serrallongue (Pyrénées-Orientales).

SERRO-MEJAN, SARRO-MEZAN (g.), n. de l. Sarremezan (Haute-Garonne).

SERRO-MEJANO, SERRO-MEIANO (b.), n. de l. Serremeyane (Ariège).

• Serro-piastro, serro-tèsto, v. sarro-piastro, sarro-tèsto.

SERRO-SECO (rom. *Serra Seca*), n. de l. Serresèque (Aude, Basses-Pyrénées).

SERROUN, SARROUN (m.), **SARROU** (l.), s. m. Scie à main, v. *serret* ; petite faucille, v. *gourbiho*. R. *serro*.

SERRUN, SARRUN (m.), s. m. Bran de scie, vermoulure, v. *ressun, serriho*. R. *serra*.

SERS, n. de l. Sers (Hautes-Pyrénées).

• Sers, v. cers ; sers, v. sèr ; sersifi, sersufi, v. sarsifi ; sert, v. cert ; sertan, v. sartan.

SERTI, SARTI (m.), v. a. Sertir, enchâsser, v. *enserti* ; pour certifier, v. *acerti*.

Sertisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Que sertis pour *que servis* (que sert), v. *servi*.

SERTI, SERTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Serti, ie. R. *enserti*.

SERTIDURO, s. f. Sertissure. R. *serti*.

• Serto (que) *pour* que sèr (que sert) ; sertour, v. sartre ; sertourea, v. sartra ; sertouro, v. sartresso ; seruego, v. saladuegno.

SERVA, SERBA (l. g.), (rom. *servar, serbar*, cat. esp. *servar*, it. lat. *servare*), v. a. et n. Garder, conserver, se conserver, v. *counserva* ; observer, v. *ousserva* ; t. de marine, diriger un navire avec le gouvernail, v. *eisservo, gouverna*.

Serva de rasin, garder des raisins de conserve ; *li poumo douço servon pas*, les pommes douces ne se conservent pas ; *servo dre*, suis le droit chemin.

Serva e mantène las ancianos formos.
X. DE RICARD.

Uno man à la canardièiro,
De l'autro servant à l'arriès
Lous rems foro de l'escaumièiro.
A. LANGLADE.

SERVA, SERVAT (l.), SERBAT (g.), ADO, part. et adj. Conservé, observé, ée ; Servat, Serbat, noms de fam. languedociens.

● Servadiero, v. civadiero.

SERVAGE, SERVÀGI (m.), (it. *servaggio*), s. m. Servage, v. *esclavitudo*.

Despui lou jour que m'a rendut à soun servàgi.
G. ZERBIN.

R. *sèr*.

● Servage *pour* selvage, sóuvage ; serval, v. servant.

SERVANÇO (rom. *servança*), s. f. Service dont on use, usage, en Béarn ; pour observance, v. *óusservanço*. R. *serva*.

SERVAND (lat. *Servandus* ou *Servans*), n. d'h. Servand ; Servan, nom de fam. prov.

Sant Servand, saint Servand, d'Eause, évêque au 4e siècle.

SERVANO, n. de l. Servane, près Mouriès (Bouches-du-Rhône) ; nom de fam. prov.

SERVANT, SERBANT (l. g.), **SERBONT** (rouerg.), **ANTO, ONTO**, adj. et s. m. Qui se conserve.

Rasin servant ou tout court *servant*, raisin de garde, que l'on conserve pour manger ; variété de raisin blanc, peu hâtif, à grains très gros, allongés et séparés ; *servant negre*, variété de raisin noir à grains ovales ; *aquéli poumo soun servanto*, ces pommes sont de garde.

Rasins servants fresses tout l'an.
D. SAGE.

R. *serva*.

SERVANT, n. de l. Servant (Puy-de-Dôme).

SERVANTIN, SARVANTIN (m.), s. m. Observantin, religieux de l'Observance, cordelier, v. *courdelié*. R. *óusservantin*.

SERVANTINO, SARVANTINO, s. f. Variété de figue, grise, v. *courdeliero*. R. *servantin*.

SERVANTINO (cat. *sagrantana*), s. f. Lézard gris, petit lézard des murailles, v. *grisolo, lagramuso, serpouleto*. R. *serpentino*.

SERVAS (lat. *Servatium, Cervatium*). n. de l. Servas (Gard).

SERVÈNT, SIRVENT (viv.), **SIRBENT** (toul.), **SERBENT, SURBEN** (g.), (rom. *servent, serven, sirvent, sirven, siruent*, cat. *servent*, it. port. *servente*, esp. *sirviente*, lat. *serviens, entis*), s. m. Servant, chevalier servant, frère servant ; serviteur, garçon de service, v. *sèr, servidou, varlet* ; Sérvent, Sirven, Servientis, noms de fam. languedociens.

Servènt de massoun, manœuvre ; *servènt d'armo*, servant d'armes, nom de certains membres de l'ordre de Malte ; *li servènt de Castèu-Nóu-de-Papo*, sobriquet des habitants de ce lieu ; *voste devot servènt*, votre dévoué serviteur.

Chato e fidèu servènt d'amour
A si pèd cridaran toujour :
Vivo Petrarco ! vivo Lauro !
G. AZAÏS.

L'oste, l'oustesso, li servènt, lis estajan.
ARM. PROUV.

PROV. Crida coume un servènt.

SERVENTÉS (rom. *serventes, sirventes, sirventesc, sirventesca*, cat. *serventesi*, it. *serventese*), s. m. Sirventois, sirvente, genre de poésie usité chez les Troubadours, ordinairement consacré à la satire, et quelquefois a la louange et à l'amour.

Dóu serventés tirant la lamo.
CALENDAU.

Serventés aferouna, tout brulant d'amour patriau.
J. ROUMANILLE.

On prétend que ce mot vient de ce que le sirvente était fait sur un air qui avait déjà *servi*, tandis que la chanson était toujours faite sur un air nouveau. Il nous paraît plus naturel de dériver *serventés* de *servènt*, chant de servant.

SERVÈNTO, SARVÈNTO (m.), **SERBENTO** (g.), **SIRBENTO** (l.), **SURBENTO** (g.), (rom. cat. *sirvenia, sirbenta*, esp. *servienta*, b. lat. *serventa*), s. f. Servante, domestique, v. *choro, doumestico, fiho, goujo, rayasso, touso, tanto* ; poulie, en Rouergue, v. *carrello* ; étrier d'une crémaillère, v. *carbeto, chambriero* ; anneau de ruban qui sert à fixer la quenouille au haut du sein, v. *coulougniero, fielousié*.

Siéu la servènto dóu Segnour, je suis la servante du Seigneur ; *faire servènto*, faire la révérence, en parlant d'une femme.

Mete taulo, servènto, lou paure dino eici.
CH. POP.

PROV. Servènto de capelan
Manjo premié soun pan blanc.

— Lou cat groumand fai servènto avisado.

— Li servènto n'an qu'un mau :
Dison lou secrèt de l'oustau.

R. *servènt*.

● Sèrvi (serre, réservoir), v. servo ; sèrvi (serf), v. sèr ; sèrvi (cerf), v. cèrvi.

SÈRVI (lat. *Servius*), n. d'h. Servy, nom de fam. provençal.

Sant Sèrvi, saint Servy, honoré au diocèse de Sarlat.

SÈRVI (b. lat. *Servia, Cervia*), n. de l. Serves (Drôme) ; Desservy, nom de fam. dauphinois.

Pipo de Sèrvi, pipe de terre blanche qu'on fabrique à Serves ; *poumo de Sèrvi*, variété de pomme.

En fumant ma pipo de Sèrvi
Vau durbi la pouerto : èro un nèrvi.
G. BÉNÉDIT.

SERVI, SARVI (m.), **SERBI** (g.), (rom. *servir, sirvir*, cat. esp. port. *servir*, it. lat. *servire*), v. a. et n. Servir, aider, être utile, être au service, être en condition ; faire le service militaire ; t. de jeu, fournir des cartes de la couleur de celles qu'on a jouées, v. *coulouca*.

INDICATIF PRÉSENT.

Prov. *serve, serves, sèr* ou *sièr, servèn, servès, servon*.
Mars, *sièrvi, sierves, sierve, servèn, servès, siervon*.
Béarn. *sèrbi, serbes, serb, serbim, serbits, sèrbin* ou *serbèn* (g.).
Lang. *servisse* ou *serbissi, isses, is, issèn, issès, isson* ou *issen*.

IMPARFAIT.

Prov. *serviéu, iès, ié, ian, ias, ien*.
Lang. *servissièi, iès, iè, ian, ias, ièu*.
Gasc. *serbiéuoi, iéuos, iéuo, iéuom, iéuots, iéuon*.

PRÉTÉRIT.

Prov. *serviguère* ou *servèri* (m.), *ères, è, èrian, èrias, èron*.
Toul. *serbisquèri* ou *serbisquèi, ères, èt, èren, èrets, èron* ou *èren*.

FUTUR.

Prov. *servirai, ras, ra, ren, rès, ran*.
Gasc. *serbirài, ras, ra, ram, rats, ran*.

CONDITIONNEL.

Prov. *servirièu, iès, ié, ian, ias, ien*.

IMPÉRATIF.

Prov. *serve* ou *serb* (b.), *serven, servès*.

SUBJONCTIF PRÉSENT.

Prov. *que serve* ou *sèrvi* (m.), *serves, serve, serven, servés, servon*.
Rh. lang. *que servigue, igues, igue, iguen, igués, igon*.
Toul. *que serbigo* ou *serbisco, iscos, isco, iscan, iscats, iscon*.

SUBJONCTIF IMPARFAIT.

Prov. *que serviguèsse* ou *servèssi* (m.), *èsses, èsse, essian, essias, èsson*.
Lang. *que serbisquèssi, quèssos, què*s, etc.

PARTICIPE PRÉSENT.

Prov. *servènt, servent* (l.), *serbint* (g.).

Servi mèstre, être en service, en condition ; *servi à taulo*, servir à table ; *servi la messo*, servir la messe ; *servi uno glèiso*, desservir une église ; *faire servi*, utiliser ; t. de marine, manœuvrer pour faire marcher un navire qui était en panne ; *faire servi uno velo*, orienter une voile ; *se lou tèms nous serviguèsse*, si le temps nous eût été favorable ; *que sèr, que sièr, que sierve* (m.), *que servis, que serbés* (l.), *que serb, que serbeich* (b.), que sert-il, à quoi bon ; *sèr pas de n'en parla*, inutile d'en parler ; *li Marsihés servon pas*, les Marseillais ont de l'éloignement pour la domesticité.

PROV. Quau sèr Diéu a 'n bon mèstre.
— Quau sèr lou coumun
Sèr degun.

— Quau sèr à l'uei voudrié vèire soun mèstre avugle.

— Poudès pas servi dous mèstre.

— De bèn servi e leiau èstre,
Après varlet l'on devèn mèstre.

— Qu a pèr paga e pèr nourri
A pèr se faire servi.

— Quau bèn me servira
Moun bèn aura.

— Pèr vendèmi tout panié servis.

SE SERVI, v. r. Se servir.

Serve-tè, sers-toi ; *quand avès pèr vous servi*, lorsqu'on a des moyens pécuniaires ; *n'a pas pèr se servi*, il manque du nécessaire.

PROV. Quau se sèr dóu siéu fai tort en degun.

SERVI, SERVIT (l.), IDO, part. et adj. Servi, ie. *A servi*, il a été soldat.

PROV. Qu bèn pago es bèn servi.

— Pèr saupre coumanda, fau avé servi.

PROV. BÉARN. Qui vòu esta drin pla servit
Non dèu pas trop crida la gouyo.

Les Martel, de Montpellier, ont pour armes parlantes un marteau avec cette devise : *Mai servis, mai lusis*.

SERVIAN (rom. *Cervian, Servias*, b. lat. *Cervianum, Servianum, Cirvianum*), n. de l. Servian (Hérault). R. *cèrvi*.

SERVIANO, s. f. La Serviane, montagne des environs de Marseille. R. *cèrvi*.

SERVICE, SERVÌCI et **SARVÌCI** (m.), **SERBICE, SERBÌCI** (l. g.), **SERBÌCHI** (g.), (rom. *servise, servisi, servissi, servizi, servici, servidi*, cat. *servici*, esp. *servicio*, port. *serviço*, it. *servizio*, lat. *servitium*), s. m. Service ; usage, utilité ; fonctions d'un domestique, d'un militaire, d'un employé, v. *coulouc* ; célébration du culte ; bienfait ; plats que l'on sert à la fois ; vaisselle assortie ; cuiller et fourchette, v. *cubert* ; naras, v. *arsidou*.

A voste service ! à votre service ! *que i'a pèr voste service ?* qu'y a-t-il pour votre service ? *fiho de service*, servante ; *bos de service*, bois de construction ; *faire service*, être d'un bon service ; *faire un service, rèndre service*, rendre un service ; *mena 'no cavalo au service*, faire saillir une jument.

PROV. Lou manco de service
Es lou paire dóu vice.

— En service de segnour, mancas en un, mancas en toúti.

SERVICIABLE, SARVICIABLE (m.), **SERBICIAPLE, SERBIABLE** (g. l.), **ABLO, APLO** (rom. *serviable*, cat. esp. *servicial*), adj. Serviable ; qui aime à rendre service, v. *servicious*.

Mau serviciable, peu serviable.

Goutoun pèr sei vesin èro serviciablo.
F. PEISE.

R. *service*.

SERVICIAU, SARVICIAU (m.), **SERBICIAU** (montp.), **SERVICIAL** (l.), **SERBICIAL** (g.), **ALO** (rom. *serviciau, servicial, servissialh*, cat. esp. *servicial*, port. *serviçal*, it. *servigiale*), s. Garde-malade, serviteur, servante, v. *servènt, ènto* ; garde d'une accouchée, v. *coustousidou* ; sage-femme, v. *levandiero*.

Lè fau uno serviciau ou *servicialo*, il lui faut une garde.

Li avié de serviciau emé de servicialo.
M. BOURRELLY.

Pèr serviciau prenguè Roubino,
Uno saumo de qualita.
REYNIER DE BRIANÇON.

R. *service*.

SERVICIOUS, OUSO, adj. Officieux, euse, serviable. R. *service*.

SERVIDOU, SERBIDOU (g.), (rom. esp. *servidor*, pot de chambre), s. m. Espèce de chaudron en usage dans les savonneries, v. *peiròu* ; serviteur, v. *servitour*.

Toco la maneto,
Charmanto bruneto,
A toun servidou.
C. DESFOURRINS.

S'adits D'Astros toun serbidou.
C. D'ASTROS.

R. *servi*.

• Serviers, Serviès, v. Cervié.

SERVIETO, SARVIETO (m.), **SERBIETO** (g. l.), **SIRBETO** (l.), (rom. *servieta*, esp. *servilleta*, it. *salvietta*), s. f. Serviette, v. *touaioun*.

Servieto à raio, serviette à liteaux ; *servieto à la veniciano, à la venèsi*, serviette damassée ; *s'es lava la facho emé la servieto d'un mouro*, se dit d'un homme barbouillé ; *pourta 'no caisso de mort emé de servieto*, porter un corbeau avec des serviettes, usage méridional.

Dins l'oustau n'i'a pas soulamen
Pèr nous tourcar uno servieto.
C. BRUEYS.

PROV. A bon vin noun fau servieto.

R. *servi*.

SERVIETOUN, SARVIETOUN (m.), s. m. Petite serviette d'enfant, bavette, v. *bavaròu*.

Tenènt sus sa faudo un servietoun bèn plega.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

R. *servieto*.

SERVILAMEN, SERVILOMEN (l.), (cat. *servilment*, it. port. esp. *servilmente*), adv. Servilement, v. *bassamen*. R. *servile*.

SERVILE, ILO (rom. cat. esp. port. *servil*, it. *servile*, lat. *servilis*), adj. Servile ; nom de fam. provençal.

Obro serviló, labeur mercenaire.

Enfin ma persouno es servilo.
G. ZERBIN.

SERVILETA, SERVILETAT (l. g.), s. f. Servilité, v. *bassesso*. R. *servile*.

SERVILISME, s. m. Servilisme.

Agènt secrèt dòn servilisme,
Pougnardo lou liberalisme.
J. DÉSANAT.

R. *servile*.

SERVIMEN (rom. *servimen, serviment*, it. *servimento*), s. m. Action de servir ; servage, v. *servitudo*. R. *servi*.

• Servio, v. servo.

SERVISTO, s. m. Pépiniériste. R. *servo*.

SERVITO, SARVITO (m.), (cat. port. it. lat. *servita*), s. m. Servite, sorte de religieux, v. *Lauroto (paire de)*. R. *servi*.

SERVITOUR, SARVITOUR (m.), **SERVITOU, SERVIDOU** (l.), **SERBITOU** (g.), **SERBIDOU** (b.), (rom. *servidor, servidó, serveire, servire*, cat. esp. port. *servidor*, it. *servitore*, lat. *servitor, oris*), s. m. Serviteur, domestique, v. *chouro, ràfi, sèr, servènt, varlet*.

Siéu vosto servitour, je suis votre valet ; *vosto devot servitour*, votre dévoué serviteur ; *faire servitour*, faire la révérence, saluer.

Fin-qu'à toun retour,
Moun bèu servitour,
Noun viéurai countènto.
C. BRUEYS.

PROV. Or, vin, ami e servitour,
Lou plus vièi es lou meiour.

SERVITUDO, SERBITUDO (l. g.), **SARVITUDO** (m.), **SERVITU** (niç.), (rom. cat. *servitut*, it. *servitù*, lat. *servitudo*), s. f. Servitude, esclavage, v. *esclavitudo* ; assujettissement imposé sur un fonds, v. *sujecioun*.

Servitudo de dènt, de paisse, servitude de pacage ; *servitudo de tai*, obligation de laisser couper du bois.

SERVO, SERBO (g. l.), **SÈRVI** (m.), **SÈRVIO** (Velay), (rom. cat. *serva*), s. f. Réservoir, château-d'eau, bassin qui alimente les fontaines d'une ville ; bassin dans lequel on recueille l'eau de pluie pour l'arrosement d'un jardin, v. *barquièu, nai* ; mare auprès d'une habitation, v. *cros, gourgo, tampo, tano* ; vivier, coffre percé pour conserver le poisson, v. *couchòu, pesquiè* ; partie d'une bordigue où les poissons se placent, quand ils sont pressés ailleurs, v. *serro* ; conserve, pot de confitures, fruits à l'eau-de-vie, olives salées, v. *counfituro* ; serre, pépinière, v. *abarbadou, couvadou* ; la Serve, affluent de la Garonne ; Laserve, nom de fam. méridional.

Vin de servo, vin de garde ; *poumo de servo*, pomme qui se conserve ; *pèis en servo*, poisson que l'on entretient dans un réservoir ; *visto d'uno servo*, regard d'un réservoir ; *courre la bello sèrvi* pour *eisservo*.

Li respouende la fournigo :
En servo garde l'espigo.
CH. POP.

Coume la servo languissènto,
L'ivèr amo un soulèu courous.
A. CROUSILLAT.

Ei darrié la granjo que lavo soun linge à la servo.
M. VIEL.

PROV. Trempe coume servo.

A Nimes il y a la rue de la Servie. R. *serva*.

SERVOLO, n. de l. Servolle (Aveyron, Lot-et-Garonne).

Arnaud de Servolo, célèbre aventurier du 14e siècle, v. *archiprèire*.

• Servoulanto, v. serp-voulanto ; ses (ses), v. si ; ses (seins), *en Languedoc*, v. sen ; ses *pour* sies (tu es), v. sies ; sès *pour* sias (vous êtes) ; sès (sens), v. sèns ; sès *pour* sèns (sans) ; sès *pour* acès.

SÈS (rom. *Ses, Sez, Se, Sede*, cat. *Seu*, port. *Sé*, cat. esp. *Sede*, lat. *Sedes*), s. f. Siège épiscopal, cathédrale (vieux), v. *sèti*.

Nosto-Damo de la Sès (b. lat. *de Sede*), Notre-Dame de la Seds, vocable de la plus ancienne église de la ville d'Aix ; Notre-Dame de la Sède, vocable de la cathédrale de Tarbes, v. *Sède, Sèu*.

SESAME (rom. *sixami*, esp. port. *sesamo*, lat. *sesamum*), s. m. Sésame, plante.

Trouio de sesame, tourteau de graine de sésame.

• Sesampo, v. cisampo.

SESCARÈL, s. m. Carex, plante, en Querci, v. *erbo-taienco, sesquil*. R. *sesco*.

SESCAS (rom. *Sescas, Sescars*), n. de l. Saint-Martin de Sescas (Gironde).

Amaniéu de Sescas, nom d'un ancien troubadour. R. *sesco*.

SESCLO, n. de l. Sesclos (Tarn).

SESCO, SESQUE (bord.), (rom. *sesca, cesca, sescha*, esp. *cisca*), s. f. Masse d'eau, typha, plante palustre, en Gascogne, v. *bolo, boso, fielouso, sagno* ; glaïeul commun, v. *coutello*.

Sesco de pipoutiè, typha à larges feuilles, dont on se sert pour calfeutrer les futailles ; *sesco douço, sesco negro*, sparganier, rubanier dressé, plantes.

Tant que m'amusarèi à retorse de sesco
Ande fa pèr vous-auts qualco poulido desco.
G. DELPRAT.

Dins un panié dubert tressat ambé de sesco
Méti tout ço que cal e pàrti pèr la pesco.
L. VESTREPAIN.

De mentre qu'à travès la sesco
La boutelho se tengo fresco.
G. D'ASTROS.

Conférer ce mot avec l'esp. *sesga*, pointe triangulaire.

• Sescouo, v. sous-coue, souto-co.

SESE, s. m. t. de marine, v. *sesihoun* ?

Sese (pois chiche), v. cese ; sese (seize), v. sege.

SESEDÈ, s. m. Lieu où l'on s'assied, lieu de repos, siège, en Gascogne, v. *asseladou, sèti*.

En espia d'aquet sesedè
Couelhe ço qu'es de couelhedè.
G. D'ASTROS.

R. *sèire*.

SESÈLI (lat. *seselis*, gr. σισέλι), s. m. Séséli, plante, v. *fenouil-de-Marsiho*.

• Seseno, v. sieiseno ; sesero, v. cesero.

SESI, SEISI (a.), **SASI, SAISI** (g. l.), **SAGI, SAGE, CHASE** (auv.), (rom. *sazir, sayzir, saysir, sedir, sadir, sader*, it. *sagire, stagire*, b. lat. *sacire, saccire, saisire, saxire, seisire, sensire*), v. a. Saisir, v. *agantà, arrapa* ; arrêter par autorité de justice, v. *arresta* ; concevoir, comprendre, v. *coumprendre, encapa* ; surprendre, frapper d'étonnement, v. *candi*.

Sesisse, isses, is, issèn, issès, isson ; isiéu ; iguère ; irai ; iriéu ; isse, issen, issès ; igue ; iguèsse ; issènt.

Es de peno à sesi, c'est difficile à retenir ; *acò me sesiguè, me sesisquèc* (toul.), *me sasic* (g.), cela me surprit.

SE SESI, SASI-SE (l.), v. r. Se saisir, s'emparer.

S'en sesiguèron, ils s'en emparèrent.

SESI, SASIT (g. l.), IDO, part. et adj. Saisi, ie.

Sa tristo e malauto persouno
Pertout seisido d'un grand frech.
C. BRUEYS.

SESIDO, SEISIDO (m.), **SASIDO** (rouerg.), (rom. *sezida, sazida, saisia*), s. f. Saisie, v. *arrestamen, bandimen*.

Faire sesido, procéder à la saisie, faire une saisie. R. *sesi*.

• Sesiéu, iés, ié, ian, ias, ien, v. sèire.

SESIHO, SESILHO (l.), (rom. *sezilh, seselha, seelha, cezelha, cezella*, siège ; lat. *sedile, sedicula*), s. f. Tenue, assiette, v. *esta-siau, tenesoun* ; séance, v. *sassigado*.

Èstre en sesiho, être au repos, au calme ; *teni sesiho, resta 'n sesiho*, rester en place, se tenir tranquille ; tenir séance ; *pòu pas teni sesiho*, il ne peut tenir dans la même assiette, il ne peut pas durer en place ; *n'a ges de sesiho*, il n'a aucune contenance, il est toujours en mouvement ; *n'ai ges de sesiho*, je ne suis bien nulle part.

Poudès jamai teni sesiho.
N. SABOLY.

Pèr iéu soulet, o triste lot !
La niue n'a plus ges de pavot
E lou jour plus ges de sesiho.
H. MOREL.

M. lou dóutour Bernard duerbe la sesiho pouëtico.
F. VIDAL.

Eh bèn, digué l'ajoun, messiès, leven sesiho.
ARM. PROUV.

SESIHOUN, SESILHOU (l.), s. m. Petit siège qui est à l'avant où à l'arrière d'un petit bateau, v. *tèume*. R. *sesiho*.

SESIMEN, SESISSAMEN (rh.), **SESISSOMEN** (l.), **SESISSEMEN** (bord.), **SESISSIMEN** (l.), (rom. *assasimen, sasimen, saisemen*), s. m. Saisissement, v. *escaufestre, espaime*.

Sesimen de terro, saisie immobilière. R. *sesi*.

SESIN, s. m. Mot qui désigne le chien (celui qui est assis), dans l'énigme suivante où il est question du chien, du porc et du loup :

Qu'es acò ? sesin-seseri sesié,
Fousin-fouseri fousié,
Venin-veneri venié ;
Sòns sesin-seseri
Venin-veneri
Manjavo fousin-fouseri.

R. *sèire*.

SESINO (rom. *saysina, sazina, saizina, sadina*, b. lat. *seisina, saisina, sessina*, it. *staggina*), s. f. Saisine, prise de possession, v. *poussessioun*. R. *sesi*.

SESISSABLE, ABLO, adj. Saisissable. R. *sesi*.

SESISSÈNT, ÈNTO, adj. Saisissant, ante. R. *sesi*.

SESOUMBRE, s. Odeur de séjourné, en Guienne, v. *escaufit*. R. *sèire*.

SESOUN, SASOU (l. g.), **SAISOU** (b.), **SESOU, SEISON** (d.), (rom. *sason, sazon, sazo, sadon, sao, seiso, saiso*, esp. *sazon*, du lat. *satio, onis*, semaille), s. f. Saison, v. *tempouro* ; temps favorable pour la culture des champs ; état propice de la terre pour la culture ; humidité suffisante pour les semailles, v. *tempiè* ; récolte, v. *recolto*.

Sesoun d'aigo, de pluvio, saison pluvieuse ; *es bèn sesoun d'aigo*, la saison est bien pluvieuse ; *sesoun de la fre*, saison des frimas ; *la marrido sesoun, la malo sasou*

(l.), la mauvaise saison ; *rèire-sesoun*, arrière-saison ; *èstre en sesoun*, être en chaleur ; *bouta 'n sesoun*, mettre en rut ; *èstre de sesoun, prene sesoun*, être de saison ; avoir appétit ; *la foundo prendra sesoun*, la novale aura un temps propice ; *la terro n'a pas sesoun, i'a pas sesoun*, la terre n'est pas disposée pour la culture, par excès ou faute de pluie ; *a fa 'no bravo sesoun*, il est tombé une bonne pluie ; *chanjamen de sesoun*, changement de saison, solstice ou équinoxe ; *pèr tèms e pèr sesoun*, en temps et saison ; *i'anère uno sesoun*, j'y allai à certaines époques.

PROV. Tout a soun tèms e sa sesoun.
— Vau mai sesoun
Que fenesoun.
— Vau mai sesoun
Que labouresoun.
— Uno sesoun
Vau uno façoun.
— Sesoun de vènt,
Sesoun de rèn.
— Quau vèi de flour foro de sesoun,
Veira de fre foro de resoun.
— Marrido sesoun, quand un loup manjo l'autre.
— Pèr tèms que sié lou bouquihoun,
Mai que la cabro sié de sesoun.

Los Quatre Sosous, titre d'un poème didactique de Peyrot sur les travaux des champs.

SESOUN (rom. *Sason, Sazon, Sazo)*, s. m. La Saison, affluent du Gave d'Oloron.

SESOUNA, v. n. Varier avec les saisons, avec les années. R. *sesoun*.

SESOUNADO, SASOUNADO (l.), s. f. Durée d'une saison ; travail qu'on fait, salaire qu'on gagne dans une saison.

Las quites pas pendent la sesounado.
J. AZAIS.

R. *sesoun*.

SESOUNETO, SASOUNETO (l.), s. f. Petite saison ; petite pluie, v. *pluieto*. R. *sesoun*.

SESOUNIÉ, SASOUÉ (g.), **IERO, ÈRO**, adj. Qui varie selon les saisons ; casuel, elle, capricieux, euse, v. *annadié*.

Aubre sesounié, arbre qui ne porte pas tous les ans. R. *sesoun*.

SESQUÈ, s. m. Espèce de légume, dans le Gers.

Ceses bequits e ceses blancs,
Curs, cesquès, hauos e moungetos.
G. D'ASTROS.

R. *sesco*.

SESQUIA, v. a. Garnir de feuilles de masse d'eau, calfeutrer avec du typha, v. *sagna*. R. *sesco*.

SESQUIÉ, SESQUIÈ (l.), s. m. Lieu plein de masses d'eau, v. *sagnas* ; Le Sesquier, près Mèze (Hérault), nom de lieu. R. *sesco*.

SESQUIERO, SESQUIÈIRO (l.), s. f. Lieu plein de masses d'eau, marécage, en Languedoc, v. *sagniero* ; Sesquière, nom de lieu et de fam. lang. R. *sesco*.

SESQUIL, s. m. Massette d'eau, à Toulouse, v. *felouso* ; roseau, v. *canèu*.

Sesquil fin, petite massette d'eau, v. *sagneto*. R. *sesco*.

SESSAC, n. de l. Sessac, en Bigorre.

● Sessaume *pour* sèt saume ; sesselega, v. soussela ; sesselego, v. sousselego.

SESSIOUN, SESSIEN (m.), **SESSIÉU** (l. g.), **SEICHÉU, SEICHU** (auv.), (cat. *sessió*, esp, *sesion*, it. *sessione*, lat. *sessio, onis)*, s. f. Session ; pour section, v. *seicioun*.

Au noumbre di questioun que saran tratado dins aquelo sessioun.
ARM. PROUV.

La sessioun se divisira en dos sesiho.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

SÈSSO, s. f. Gousset d'un sac, pièce carrée qui sert à en évaser l'ouverture ; gousset de chemise, v. *gueiroun*. R. *sasso*.

SESSOUN, SESSOU (l.), s. m. Coin qu'on ajoute à l'ouverture d'un sac pour la rendre plus large, gousset d'une chemise, v. *gueiroun* ; arrêt de chemise, sous-carré, v. *arrèst* ; os intérieur de la corne des animaux, v. *sucèl*. R. *sèsso*.

● Sesta, v. sista.

SESTAN, SESTAN (lat. *Sextani)*, s. m. pl. Nom d'une peuplade celtique du territoire d'Arles.

SESTANT (cat. *sextans*, it. *sestante*, esp. port. *sextante*, lat. *sextant, antis)*, s. m. Sextant, instrument d'astronomie.

SESTEIRADO, SESTIERADO (rh.), **SEITEIRADO** (lim.), **CHETEIRADO** (auv.), **SESTEIRA** (a.), **SEITEIRA, SETEIRA** (d.), **SESTIEIRADO, SESTAIRADO, SESTIEIRAT, SESTAIRAT** (l.), (rom. *sestairada, sestayrada*, b. lat. *sextărata*, v. cat. *sesterada)*, s. f. Contenu d'un setier ; étendue de terrain que l'on peut ensemencer avec un setier de blé ; séterée, sexterée, mesure agraire équivalente à 20 ares, plus ou moins selon les pays.

La sesteirado de Nimes se divisait en 100 *dèstre* et celle de Montpellier en 75 ; *la sesteirado* de Dauphiné contenait 900 toises carrées, soit 34 ares ou environ ; la *sesteirado* du Limousin (25 ares) se divisait en 2 *eiminado* ou 4 *cartounado* ou 16 *covpado ;* celle d'Albigeois contenait 32 boisseaux ; celle de Béziers, 16 ares ; celle de Rodez, 2 hectares et demi.

Teniò tout alounga t un quart de sesteirado.
C. PEYROT.

R. *sestié*.

SESTEIRALAGE (rom. *sexteyrelage, sextayralage*, b. lat. *sesteragium, sextariaticum)*, s. m. t. de coutumes. Ancien droit qui se prélevait sur chaque setier de blé vendu.

Lo dit abat non levaria dengun sexteirelage delz habitans de Sant-Gily.
COUT. DE S. GILLES.

R. *sesteirau*.

SESTEIRAU, SESTEIRAL (l.), (rom. *sesteiral, sestieiràl*, b. lat. *sextariale)*, s. m. Contenu d'un setier ; mesure de grains, mesure publique creusée dans une pierre scellée, au marché de certaines villes, v. *pèiro, pielo ;* ancienne mesure pour les liquides ; pétrin, en bas Limousin, v. *mastro*. R. *sestié*.

SESTÈRCI (esp. *sextercio*, it. *sesterzio*, lat. *sestertium)*, s. m. Sesterce, monnaie romaine.

SESTIAN, ANO, adj. t. sc. Qui appartient à la ville d'Aix, en latin *Aquæ Sextiæ*.

Estage sestian, étage sextien, formation géologique particulière aux environs d'Aix, terrain à gypse.

D'abord que vuel se fa grand fèsto
A l'acadèmi dei Sestian.
F. VIDAL.

R. *Sestius*.

SESTIÉ, SESTIÈ (l.), **SEITIÉ, SETIÉ** (d.), **CHITÈI** (auv.), (rom. *sestier, sextier, sestiar*, cat. *sester*. it. *sestiere*, esp. *sextario*, lat. *sextarius)*, s. m. Setier, mesure de grains équivalente à six décalitres (à Arles), plus ou moins selon les pays. Il vaut en général deux *cimino*, et est le quart de la *cargo* ou de la *saumado*, v. *ras ;* mesure pour les liquides, 50 litres, en Rouergue, v. *barrau ;* Sestier, De Sestier, noms de fam. provençaux.

Au sestié, au marché aux grains, à la halle.

Au manja 'n sestié de garouto.
A. AUTHEMAN.

PROV. Faire de l'cimino sestié
E de la maio denié.

Le setier de Limoges contenait 50 litres et celui de Loriol (Drôme) 80 litres. Le muid de vin de Montpellier contenait 18 setiers, et le setier 32 pots.

SESTIÉ (SANT-), n. de l. Saint-Sestiers (Corrèze).

● Sestièiro *pour* sesteirado.

SESTIUS (lat. *Sextius)*, n. d'h. Sextius, nom du proconsul romain qui fonda la ville d'Aix en Provence, v. *Ais*.

Sextius m'a lou premié bastido.
C. BRUEYS.

Lou cous Sestius, le cours Sextius, à Aix.

Avant la Révolution les consuls d'Aix donnaient le nom de *Sextius* aux enfants qu'ils tenaient sur les fonts baptismaux, et recevaient aussi ce nom les enfants de consul nés sous le consulat de leurs pères, v. *Dra, Jùli*.

SÈSTO (it. *sesta*, rom. cat. port. esp. lat. *sexta)*, s. f. Sexte, une des heures canoniales.

SÈSTRE, s. m. Terme employé en Languedoc pour suppléer à un nom qui ne se présente pas à la mémoire, quidam, v. *cause, èstre*.

Aï vist Sèstre, j'ai vu Chose.

Ce mot a une forme féminine, *sèstro*.

Sèstros fourmiguetos (E. Gleizes), certaines fourmis, quelques fourmis. R. *èstre*.

● Sestriero, v. sistriero.

SESTUPLA (cat. esp. port. *sextuplicar*, it. *sestuplicare)*, v. a. Sextupler.

SESTUPLE, UPLO (it. *sestuplo)*, adj. Sextuple.

SET, SEIT (lim. d.), **SEI** (d.), (rom. *set, sei, setz*, cat. *set*, esp. *sed*, port. *sede*, it. *sete*, lat. *sitis)*, s. f. et m. Soif, v. *àrsi, assermacioun*.

Grosso set, malo set, grande soif ; *avé set*, avoir soif ; *acampa set*, devenir altéré ; *douna la set, faire vení la set*, altérer ; *leva la set*, étancher la soif ; *se leva la set*, se désaltérer ; *poudiéu plus me leva la set*, j'avais une soif inextinguible ; *mouri, bada, creba de la set*, mourir de soif ; *abranda de set*, brûlant de soif ; *cremavo de set*, il brûlait de soif ; *béure jusqu'à plus set*, boire à sa soif ; *ai uno set que la vese courre*, j'ai une soif ardente ; *ai autant de fam coume lou Rose de set*, je n'ai pas faim du tout ; *dounas i'à béure, qu'a bèn set*, se dit d'un long parleur ; *quand un a set, l'autre vôu béure*, se dit de personnes qui vivent d'accord.

PROV. N'a pas bèn set quau d'aigo noun béu.
— Lou pan lèvo la fam, l'aigo lèvo la set.
— Quau se coucho emé set, en santa se lèvo.

Les Rouergats et les Niçards donnent à *set* le genre masculin. A Aix ce mot est des deux genres, mais plus souvent masculin : *ai un brave set*, j'ai une grande soif.

Aquéu qu'un set desesperat
Li fèt vèire la ninfo nuso.
C. BRUEYS.

SÈT (rom. *set, sed*, cat. *sete*, port. *sete*, it. *sette*, esp. *siete*, val. *sépte*, lat. *septem)*, n. de nombre. Sept.

Un sèt de caire, un sept de carreau ; *di sèt part uno*, un septième ; *di sèt part quatre*, quatre septièmes ; *li sèt mantenèire* ou absolument *li sèt*, titre que prirent les sept instituteurs des jeux floraux de Toulouse ; *lou sèt tirasso o bèn estrasso*, qui a le sept a le roi, dicton usité au jeu d'écarté ; *lou pu bèu dei sèt* (m.), le plus joli de tous.

Avignoun, à soun bon, poussedavo sèt coulegiado, sèt counfrarié de penitènt, sèt espitau, sèt pourtau à si bàrri, sèt grôssi tourre à soun palais, car nôsti paire s'ispirèron de la pensado d'ounoura l'obro divino di sèt jour.
T. POUSSEL.

Uno estello à sèt rai es lpu simbèu dóu Felibrige, en memòri di sèt felibre que lou foundèron à Font-Segugno.
STATUT DU FÉLIBRIGE.

PROV. Dison que li cigalo canton sèt jour e plèi se taison.

● Set *pour* sec (sec), v. sc ; set *pour* sió (soit) ; set, *contract. gasc. de* se te ; set plais, *s'il te plaît ;* sèt *pour* sèc (suis), v. segre, segui ; seta (asseoir), v. asseta ; seta (faucher, scier), v. seita.

SETA, s. f.

PROV. LIM. Lou paisan puro mas dous cops,
De la seta de mai e de la fango d'o,
le paysan ne pleure que deux fois, de la sécheresse de mai et de la fange d'août.

Seta paraît être une apocope de *seitado* (fauche), à moins que ce ne soit une corruption de *set* (soif).

SETANTÀRI, SETANTÈRE (d.), s. m. Septuagénaire, dans les Alpes. R. *setanto*.

SETANTEN, ENCO, adj. Soixante-dixième, septantième. R. *setanto*.

SETANTENO, s. f. Septantaine. R. *setanto*.

SETANTO, SEITANTO et **STANTO** (auv.), (rom. *setanta, septanta, setenta*, cat. *setanta*, piém. *stanta*, it. *settanta*, esp. port. *setenta*, lat. *septuaginta*), n. de l. Septante, soixante-dix.

SÈT-ARPO *(sept griffes)*, s. f. Fer à cheval, *hippocrepis comosa*(Lin.), plante ainsi nommée à cause de ses gousses crochues, v. *esparset jaune*.

● Setat *pour* eicetat.

SÈT-AUBRE (b. lat. *Locus de Septem Arboribus*), n. de l. Sept-Arbres (Lot-et-Garonne).

● Sètce *pour* sexe, sèisse.

SÈT-DENIÉ, SÈT-DINÈS (g.), n. de l. Les Seps-Deniers (Haute-Garonne), village ainsi nommé d'une redevance qu'il payait jadis.

Manda al prat de Sèt-Dinès (g.), envoyer au diable ; *un prat de sèt dinès* (F. de Cortète), un pauvre petit pré.

● Sète, v. sèire.

SÉTEMBRAU, ALO *(la purée septembrale*, le vin, dans Rabelais), adj. De septembre, v. *setembrin*.

Urous aquéu qu'avalo
La liquour setembralo !
G. ZERDIN.

Cinq cents miochs d'aigo setembralo.
D. SAGE.

SETÈMBRE, SETÈME (g.), **SETEMBRE** (l.), **STEMBRE** (auv.), (rom. *cetembre, seteme, septeme*, piém. *stember*, cat. *setembre*, it. *settembre*, esp. *setiembre*, port. *septembro*, val. *septemvre*, lat. *september*), s. m. Septembre, mois de l'année ; September, nom de fam. languedocien.

Jus de setèmbre, aigo de setèmbre, jus de la treille ; *N.-D. de Setèmbre*, Nativité de la Vierge.

PROV. A N.-D. de Setèmbre plòu souvènt.
— A Nosto-Damo de Setèmbre
Li rasin soun bon à pèndre.
— Au mes de setèmbre
Rasin soun bon à pèndre.
— En setèmbre,
Lou feinlant pòu s'ana pèndre.
— En setèmbre
* Tout pènde.
— Au mes de setèmbre
Se copo ço que pènde.
— Au mes de setèmbre
Lou calèu es à pèndre.
— Quand la cigalo canto en setèmbre,
Noun croumpes blad pèr revèndre.
— Setèmbre emporto li pont
O bèn agoto li font.
— Coume disié lou reinard : faudrié vounge mes de setèmbre, passarian l'autre à rapuga,
v. *Armana prouvençau* 1855.

SETEMBRIN, INO (it. *settembrino*), adj. Du mois de septembre, à Nice.

PROV. La luno setembrino
Es la mai clarino.
— La luno setembrino
Sèt luno endevino.

SETÈME (rom. *Septemes*, lat. *Septimus*), n. de l. Septèmes (Bouches-du-Rhône) ; Septême (Isère).

SETEN, SETÈIME, SETIÈME (l.), **ENCO, ÈIMO, IÈMO** (rom. *seten, septen, sete, septeyme, seteyme, ena*, cat. *seten*, esp. *seteno*. lat. *septenus*), adj. Septième.

Lou jour seten, lou seten jour, le septième jour ; *dès-e-seten*, dix-septième.

La setenco es dis ami.
ARM. PROUV.

SETENÀRI (rom. *setenari, septenari*, cat. *septenari*, esp. *setenario*, port. *septenario*), adj. et s. Septénaire.

Lou noumbre di felibre estènt sacramentau, setenàri e fisse.
ARM. PROUV.

Es curious de remarca l'astrado setenàri.
ID.

R. *seten*.

SETENCAMEN (rom. *setenament, septenament, septimament*), adv. Septièmement. R. *seten*.

SETENCO, s. f. Septième, nom d'une classe de collège ; t. de jeu de cartes, série de sept cartes ; t. de musique. R. *seten*.

SÈT-EN-GOULO, s. f. Variété de poire qui vient par bouquets, petit muscat, v. *gimelet, perus musca*. R. *sèt, en, goulo*.

SETENO (rom. cat. esp. *setena*, it. *settina*, lat. *septena*), s. f. Strophe de sept vers ; espace de sept jours, v. *semanado* ; service funèbre qu'on fait célébrer sept jours après l'enterrement, en bas Limousin, v. *canta* ; t. de pêcheur, la septième corde d'un filet.

Li seteno de Mirèio, les strophes septénaires de Mireille.

SETENTRIOUN, SEPTENTRIOUN (g.), (rom. *setemptrio, septentrio*, cat. *septentrio*, esp. *setentrion*, it. *settentrione*, lat. *septentrio, onis*), s. m. Septentrion, nord, v. *auro, rèire-lum, tremountano, uba* ; nom d'un jeune danseur romain, né à Antibes, chanté en provençal par W. Bonaparte-Wyse.

La mountagno de Sioun,
Dret sus lou septentrioun,
Cléutat déu grand Diéu s'apèro.
A. DE SALETTES.

SETENTRIOUNAU, SEPTENTRIOUNAL (l.), **ALO** (esp. *setentrional*, cat. port. *septentrional*, it. *settentrionale*, lat. *septentrionalis*), adj. Septentrional, ale.

Americo Setentriounalo, Amérique du Nord.

SÈT-FONT (rom. *Set Fons*, b. lat. *Septem Fontes*), n. de l. Sept-Fonds (Tarn-et-Garonne) ; Sept-Fons (Dordogne).

● Setge, v. sege ; setgen, v. segen.

SÈTI, ASSÈTI (m.), **SIÈTI** (g.), **SIÈTE** (rouerg.), (rom. *seti, sety, ceti, siety*, cat. *seti*, esp. port. *sitio*, it. *sedia*, lat. *sedes*), s. m. Siège, escabeau, billot de bois ou bloc de pierre sur lequel on s'assied, v. *rabo, sello* ; support, v. *ase* ; gîte, meule de moulin immobile, v. *cours, jas, peissènt* ; t. de maçon, assise de pierres, v. *assiso* ; siège d'une place, v. *siège* ; tumeur dure.

Sèti de majesta, trône ; *sèti de bouto*, chantier des tonneaux ; *sèti de bugado*, siège qui porte un cuvier de lessive ; *anaren au sèti d'Ais*, nous en appellerons au siège d'Aix, c'est-à-dire au siège de la sénéchaussée.

Carlemayne faguet mòure lou sèti d'aqui.
TERSIN.

SETIA, STIA (auv.), **SIETA** (lim.), **SHIQUIA** (Marche), (piém. *setè, stè*), v. a. Asseoir, en Auvergne, v. *asseta*.

Sètie ou *siète, ètics, ètio, ctian, ctias, ètion*. R. *sèti*.

● Setième, v. seten.

SETIMÀNI, SETIMÀNIO (g. l.), (v. fr. *Septimaine*, lat. *Septimania*), s. f. Septimanie, nom que portait le bas Languedoc, quand les Goths s'y établirent. Cette dénomination comprenait tout le Languedoc, à l'exception des diocèses de Toulouse, d'Albi, d'Uzès et de Viviers ; elle dérivait, selon les uns, des sept principales cités de son périmètre, selon les autres, des *Septimani* ou vétérans de la septième légion qui étaient colons à Béziers, *Beterræ Septimanorum*, v. *Goutio*.

Marquesat de Setimàni, marquisat de Septimanie, fief dépendant du duché de Gothie.

SETIME (lat. *Septimus*), n. d'h. Saint Septime, évêque de Viviers.

Pont-Septime, v. *Pont-Serme*.

SETINO, SENTINO (l.), (b. lat. *setina*, petit siège), s. f. Ustensile de fer ou de terre cuite, en demi-cercle, qu'on met derrière un pot, de peur qu'il ne se renverse, v. *cabreto* ; petit siège, v. *seleto*.

Or sa setino e soun repaire
Nou pot èste souncos en l'aire.
G. D'ASTROS.

Noste pal que dedins lou cèu
As la setino de la glòrio.
ID.

R. *sèti*.

● Setmesou *pour* cemesou ; sèto, v. sèito.

SETO, SEDO (esp. *seto*, b. lat. *sita*, lat. *septa*, cloison, digue), s. f. Chaussée qui subdivise les canaux qui forment les bordigues, v. *levadoun*.

● *Courbo-seto*, v. *courbo*.

SÈTO-CUOU, SATACUOU, SATOU-MOU, s. m. Chute qu'on fait sur le derrière, v. *batacuelo, boumbo-quièu*.

Faire ou *se douna 'n sèto-cuou*, tomber sur le derrière. R. *seta, cuou*.

SETOUN, SETOU (l.), s. m. Chevron servant à composer le plancher d'un séchoir à châtaignes, v. *cledo*. R. *seto, sèti*.

● Setoun, setou (séton), v. sedoun ; setoun *pour* assetèron (ils assirent), *en Gascogne* ; setouna, v. seitoura ; setous, v. assetoun ; sètre, v. sèire.

SÈT-ROURE *(sept chênes)*, n. p. Personnage d'un conte de veillées, un des compagnons de *Jan-de-l'Ourse*.

SÈT-SAUME, s. m. Les sept psaumes pénitentiaux, v. *saume*.

Fai-me dire uneì sèt-saume.
N. SABOLY.

SETUAGENÀRI, ÀRIO (it. *settuagenario*, cat. piém. *septuagenari*, esp. *setuagenario*, lat. *septuagenarius*), adj. et s. Septuagénaire, v. *setantàri*.

SETUAGÈSIMO (rom. *septuagesima*, esp. *setuagèsima*, it. *settuagesima*, cat. port. lat. *septuagesima*), s. f. Septuagésime.

SETUPLE (esp. *setuplo*, it. *setfuplo*), s. m. Septuple. R. *sèt*.

● Setut, udo, *part. gasc. du v.* sèire ; setze, v. sege.

SÈU, SÉU (l.), **SIÉU** (rouerg.), **SI** (lim.), (rom. *seu, sef*, cat. *seu*, val. *seuu*, it. *sevo*, lat. *sebo*, lat. *sebum*), s. m. Suif, graisse, v. *graisso, sahin* ; t. de marine, courée, composition de suif et de résine, v. *espaume* ; volée de coups, v. *rousto*.

Candèlo de sèu, chandelle de suif ; *douna lou sèu*, florer un vaisseau ; *douna 'n sèu*, savonner, frotter quelqu'un ; *porto pas forço sèu*, il n'est pas gras.

De sabato jauno vougnudo de sèu.
LOU TRON DE L'ÈR.

Es pas d'òli, es pas de sèu.
V. GRLU.

A Alais, ce mot est du genre féminin.

SÈU (LA), (rom. *siu*, cat. *seu*, esp. *seo*, b. lat. *sedes*, ville épiscopale, cathédrale), n. de l. La Seu d'Urgel, dans les Pyrénées espagnoles, évêché, v. *Sès* ; Lazeu, nom de fam. pyrénéen.

● Séu (sien), v. siéu ; séu (sur), v. sus ; séu, *contract. bèarn. de* sus lou (sur le) ; séu, *contract. lim. de* se vous (si vous) ; séu (sureau), v. sambu ; sèu (sceau), v. sagèu ; sèu (seigle), v. segue ; sèu (je suis), v. siéu ; sèu (êtes-vous), v. sias ; seu (sou), v. sòu ; séua, v. seva ; séube, v. séuvo ; séucla (cercler), v. ciéucla ; séucla (sarcler), v. saucla ; séuclaire, v. sauclaire ; séuclamia, v. sanclamia ; séuda, séudado, v. sóuda, sóudado.

SÉUDOUNIME, IMO (du grec), adj. et s. t. sc. Pseudonyme, v. *escais-noum, faus-noum*.

Souto lou séudounime de Jan de la Tour-Magno.
ARM. PROUV.

● Séue (sienne), v. siéu, iéuno ; seui, v. suei ; seuio, v. sueio ; seuis, v. siès.

SÈUME (rom. *Selme*), n. p. Selme, n. de fam. mérid. R. *Ansèume*.

● Séunepiéu, v. senepioun ; séuno, séuo, v. siéu, iéuno ; sèuno, v. cèuno.

SÈUNO, s. f. La Seoune, affluent de la Garonne.

Entre Garouno e la Sèuno, à uno ligo d'Agen.
F. DE CORTÈTE.

La Sèuno d'Agte, v. *Cèuno*.

● Seur *pour* sorte (sors). *dans la Marche*, v. sourti ; seür, v. segur ; Séurin, v. Severin.

SÉURO, n. de l. Le Plan de Seoure, près Saint-Saturnin lez Apt, que quelques-uns traduisent par « plaine de Sylla », à cause d'une tradition qui place là une bataille entre Sylla et les Teutons.

• Seurti, v. sourti ; séus (siens), v. siéu ; séus, *contract. béarn. de* sus lous (sur les) ; séus, *contract. gasc. de* se lous (s'y).

SÈUS, s. m. La rivière de Sceaux, affluent de l'Argens (Var).

SÉUSE, SELZE (l.), **SELSEROU, SALSEROU** (rouerg.), (it. *selce, selice*, lat. *silex, icis*), s. m. Silex, caillou, en Rouergue, v. *caiau, code, peirard, siéuso ;* la montagne de Séuze, près Gap.

Roudés es pavat ambé de selzes,
A. VAYSSIER.

Rodez est pavé avec des cailloux.

SÈUTRE, n. de l. Sceautres (Ardèche).

SÉUVAN, SILVAN (l.), **SIVAN** (rh.), **SAUVAN, SAUVA** (lim.), (esp. it. *Silvano*, lat. *Sylvanus*), s. m. et n. d'h. Sylvain, dieu des forêts ; nom d'homme ; Silvan, Sivan, Sauvan, Sauva, Sylvain, Sylven, noms de fam. mérid.

D'après les inscriptions lapidaires, le dieu *Sylvanus* paraît avoir été l'objet d'un culte très répandu dans les Alpes.

SÉUVAN (SANT-), SANT-SAUVA (lim.), n. de l. Saint-Sylvain (Corrèze).

SÉUVARIS, n. p. Silvearis, nom de fam. béarn. R. *séuvo, arido ?*

SÉUVE, SÉUVI (m.), (it. *Silvio*, lat. *Sylvius*), n. d'h. Sylve, Silve, Sylvy, Selve, Sève, noms de fam. méridionaux.

Sant Séuve, saint Sylve ou Selve, évêque de Toulouse, mort au 5e siècle.

SÉUVE (SANT-), n. de l. Saint-Selve (Gironde) ; Saint-Sève (Gironde).

SÉUVETO, s. f. Petite forêt, v. *bos ;* la Sauvetto, dans les Montagnes Maures (Var). R. *séuvo*.

SÉUVO, SÉUBO (g.), **SÉUBE** (b.), **SELVO, SELBO** (l.), (rom. *selva, silva, scuba*, cat. esp. port. it. *selva*, lat. *silva*), s. f. Forêt, bois (vieux), v. *bos, fourèst ;* La Selve (Aveyron), Lasseube (Basses-Pyrénées, Gers), l'abbaye de la Sauve, en Guienne, noms de lieux.

En séuvo, dans la forêt.

Amo dï séuvo armounïouso.
CALENDAU.

Dins lei séuvo tenebrouso.
M. TRUSSY.

Sus lou draïòu deï loup, dins la séuvo escoundu.
ID.

SÉUVO-BELLO, SAUVO-BELLO, SAUBO-BÈRO (g.), (*belle forèt*), n. de l. La vallée de Sylvabelle, près Limans (Basses-Alpes) ; nom d'une rue de Marseille ; ancien monastère de l'ordre de Cîteaux où vint mourir le troubadour Perdigon ; Saubebère, nom de lieu et de fam. gascon.

SÉUVO-BENIDO (*forèt bénite*), n. de l. Sauve-Bénite, ancienne abbaye de Dauphiné.

SÉUVO-BONO (*bonne forèt*), n. de l. Sauvebonne, près Hières (Var).

SEUVO-CANO, SÉUVO-CHANO (a.), (rom. *Sauvacana*, b. lat. *Sylva Cana*, forêt chenue), n. de l. Silvacane ou Sylvacane, près La Roque-d'Anthéron (Bouches-du-Rhône), célèbre abbaye de bernardins, fondée par les seigneurs des Baux au 12e siècle ; Sauvechanne près Comps (Var) ; Sylvacanne, Silvacane, Sauvecane, noms de fam. provençaux.

Lou mounge de Séuvo-Cano, nom d'un troubadour du 13e siècle, appelé Guilhem, chanoine de Saint-Sauveur d'Aix.

SÉUVO-CLARO (*forèt claire*), n. de l. Sauveclare, près Flayosc (Var).

SÉUVO-CROSO (*forèt creuse*), n. de l. Salvecroze (Gard).

SÉUVO-GOUDESCO (rom. *Silvegodesque*, b. lat. *Sylva Godesca, Sylva Gotica*), n. de l. La Sylve-Godesque, reste de l'ancienne forêt Flavienne, entre Saint-Gilles et Aigues-Mortes (Gard).

SÉUVO-LADO, SAUBALADE (b.), (rom. *Seubalade, Selvalada*, b. lat. *Sylva Lata*, forêt étendue), n. de l. Sauvelade (Basses-Pyrénées), ancienne abbaye de bénédictins.

PROV. A Séuvo-Lado
An toustems pïc e pelado.

SÉUVO-LAURO (lat. *Sylva Aurea*, forêt dorée), n. de l. Sauvelaure (Cantal).

SÉUVO-LONGO (*forèt longue*), n. de l. Salve-Longue (Gard).

SÉUVO-MAIRE, SAUBO-MAIRE (rouerg.), **SERBO-MAIRE** (g. l.), (lat. *mater sylvarum*, mère des forêts), s. f. Chèvrefeuille, arbrisseau, v. *maire-séuvo* plus usité.

SÉUVO-MAJOUR (*forèt majeure*), n. de l. La Sauve-Majeure ou Sauve-Majour, près de Bordeaux.

Coungregacioun de Séuvo-Majour, congrégation qui fut fondée en 1077 par saint Gérard et qui dura jusqu'en 1660.

SÉUVO-MALO, SAUBEMALE (b.), (rom. *Saubamala*, lat. *Sylva Mala*, forêt mauvaise), n. de l. Sauvemale, nom que portait au moyen âge le bois du Larincq, en Béarn.

SÉUVO-NEGRO, SAUBO-NERO (g.), (rom. cat. *Salvanera*, forêt noire), n. de l. Ancienne forêt du Roussillon, près Mosset.

SÉUVO-PLANO (it. *Selvapiana*, b. lat. *Salvaplana*, forêt plane), n. de l. Sauveplane (Aveyron. Lozère) ; Salveplane (Gard) ; nom de fam. languedocien.

SÉUVO-RIAU, SAVOURRIAU (rh.), (b. lat. *Sylva Regalis, Sylva Regis*, forêt royale), n. de l. Silveréal (Gard), sur le petit Rhône, ancienne abbaye, réunie en 1320 à celle de Valmagne.

Canau de Séuvo-Riau, canal de Silveréal, qui relie le petit Rhône à la roubine de Peccais.

SEVA, SÉUA (g.), (lat. *sebare*), v. a. Suiver, graisser, v. *espauma, ensahina, ougne*.

SEVA, ADO, part. Suivé, ée. R. *sèu*.

• Sevadiero *pour* civadiero.

SEVARENCO, n. de lieu. Nom d'une ferme voisine du village des Pennes (Bouches-du-Rhône. R. *Sevèr*.

• Seven *pour* ceben.

SEVÈR, SEBÈ (g.), (it. *Severo*, lat. *Severus*), n. d'h. Sévère.

Sant Sevèr, saint Sévère, d'Agde, abbé ; saint Séver, curé de Sessac en Bigorre, martyr.

SEVÈR (SANT-), SENT-SEBÈ (g.), (rom. *Sent-Sever*, b. lat. *S. Severus*), n. de l. Saint-Séver (Landes), surnommé *cap de Gascougno*, ancien chef-lieu de la Chalosse ; Saint-Séver (Aveyron, Hautes-Pyrénées) ; nom d'une ancienne abbaye près d'Agde ; Sansepé, nom de fam. gascon.

Sant Sebè, cap de Gascougno, ancien juron gascon qu'on trouve dans Rabelais.

SEVERA, SEBERAC (l.), (rom. *Severac, Saberac, Seveirac, Saveirac*, b. lat. *Seveiracum, Severiacum*), n. de l. Sévérac (Aveyron, Gard) ; nom de fam. languedocien.

SEVERAGUÉS, ESO (rom. *Séveraguez, esa*), adj. et s. Habitant de Sévérac.

Lou Severagués, le pays de Sévérac.

SEVERAISSETO, s. f. La Séveraissette, affluent du Drac (Hautes-Alpes). R. *Severaisso*.

SEVERAISSO, s. f. La Séveraisse ou Cévérasque, affluent du Drac (Hautes-Alpes).

SEVERAMEN, SEBEROMEN (l. g.), **SIVEROMENT** (l.), (cat. *severament*, it. esp. port. *severamente*), adv. Sévèrement. R. *sevère*.

SEVERAN, n. p. Sévéran, nom de fam. prov. R. *sevère*.

SEVÈRE, SEVÈR (auv.), **SEBÈRE** (g.), **SUVÈRE** (m.), **ÈRO** (cat. *sever*, it. esp. port. *severo*, lat. *severus*), adj. Sévère, rigide, v. *brounzant, carous, caru, dur, rude*.

Pèr que teis ue m'alucon mens sevère.
A. CROUSILLAT.

Sevèri lèi, sévères lois ; *sevèri jujamen*, sévères jugements.

SEVERÈU, SUVERÈU (m.), **SIÉURÈU, SUARÈU** (niç.), (rom. *saurel*, doré), s. m. Saurel, maquereau bâtard, *scomber trachurus* (Lin.), poisson de mer, v. *estranglo-bello-maire, gascoun, pisso-vin, su-cagnen*.

PROV. A lou mourre beisarèu
Coume la co d'un severèu,

se dit d'une personne rébarbative. R. *saurèu*.

SEVERIN, SURIN (g.), (rom. *Seurin*, it. port. *Severino*, lat. *Severinus*), n. d'h. Séverin, nom de fam. prov. dont le fém. est *Severino*.

Sant Severin, saint Séverin, abbé d'Agaune au diocèse de Narbonne, mort en 507 ; saint Séverin, de Bigorre ; *sant Surin*, saint Séverin, évêque de Bordeaux, mort au 8e siècle.

SEVERIN (SANT-), (rom. *Saint Seurin*, b. lat. *S. Severinus*), n. de l. Saint-Séverin (Dordogne), Saint-Seurin (id.).

SEVERITA, SEBERITAT (l. g.), (cat. *severitat*, it. *severità*, esp. *severidad*, lat. *severitas, atis*), s. f. Sévérité, rigidité, rigueur, v. *rudesso*.

SEVÈRO (cat. it. esp. lat. *Severa*), n. de f. Sévère.

SEVI, SEBI (l. g.), **SIEVI** (niç.), (lat. *sævire*), v. n. Sévir, v. *malicefa ;* contrarier, v. *countrario*.

Sevisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Lou tèms qu'avié faci de li sievi.
NOUVELLISTE DE NICE.

SEVICE (esp. *sevicia*, it. *sevizia*, lat. *sævities*), s. m. Sévices, v. *cop*.

Te souvènes dounc plus
Di pèd-de-porc, crudelita, sevice.
H. MOREL.

SEVIGNA, SEBIGNAC (g.), (rom. *Sevinhac, Scbinhac*, b. lat. *Savinhacum, Seviniacum*, fr. *Sévigné*), n. de l. Sévignac (Basses-Pyrénées), v. *limaciè*.

• Sevignoro *pour* ceguignolo.

SEVILO (rom. *Sibilia, Sabilha*, it. *Siviglia*, esp. *Sevilla*, lat. *Sivilla*), n. de l. Séville, ville d'Andalousie ; Sibille, nom de fam. provençal.

Lou Barbiè de Sevilo, le Barbier de Séville, opéra dont plusieurs morceaux ont été mis en provençal par Castil-Blaze.

SEVIN, n. p. Sevin, De Sevin, noms de fam. gasc. R. *Savin*.

SE-VOUS-PLAIS, SIÉUPLAS, SIÉUPLA, SÉUPLA et **SIPLA** (lim.), (rom. *si vos platz, sius platz*), adv. S'il vous plaît.

Quaucarèn, se-vous-plais, quelque chose, s'il vous plaît, v. *plaire*.

• Sexagenàri, sexagesimo, v. seissagenàri, seissagesimo ; sexe (sexe), v. sèisse ; sexe (seize), v. sege ; sexeno, v. sieiseno ; sextant, sexto, v. sestant, sèsto ; sey *pour* sèi, çai ; sey (soif), v. set ; seya, seyo, v. seia, seio ; seyre, v. sèire.

SEZE, n. p. De Sèze, nom de fam. gasc. R. *cese* ou *Cese*.

• Seze (seize), v. sege ; Sezelho *pour* Ceselho, Cecilo ; sezen, v. segen ? sezième, v. segen ; sfaraja, v. esfaroucha ; sfeigela, v. esfeja ; sfix, v. esfich ; sfrucha, v. esfrucha ; sganassa, v. desganacha ; sgnou, v. segnour ; shi *pour* si ; shiquía *pour* setia ; shirò *pour* sara ; shitre *pour* cidre ; shouorquí *pour* sourti ; shuau *pour* suau, siau ; shur *pour* susour.

SI (rom. cat. esp. port. it. *si*, lat. *sic*), adv. Si, oui, certainement, assurément, v. *eto, o, rai, segur*.

Si bèn, si bé (l.), *si plan* (b.), oui-da, oui bien, oui vraiment, mais si ; *si bèn iéu*, moi de même ; *si fe*, oui, ma foi ! si fait ; *Diéu ! si*, mon Dieu, si ! *l'as pas visto ? — Si*, tu ne l'as pas vue ? — Si ; *atal si !* (l.), à la bonne heure ! *dise que si*, je dis que si ; *crese que si*, je crois qu' oui ; *oh ! que si*, oh ! que si ; *que si, que noun*, que si, que non !

Aquelo, si, qu'empego ! en voilà une drôle ; *si qu'es bèu !* oh ! qu'il est beau ; *si que m'agrado*, que cela me plaît ! *si que plòu*, il pleut beaucoup ; *oh ! si*, oh oui ! *oh ! si farai*, oh ! je t'en réponds ; *tant si sarié, tant se sarié, tant s'en sarié, se*, autant il en serait, si ; *es tu, si me disié*, c'est toi, me disait-il.

Entre Sant-Pèire emé Sant-Jan
Si l'a un riche gentilome.
CH. POP.

E sant Pèire si lur a dich :
Anen vèire tost Jèsus-Crist.
VIEUX CANT. PROV.

PROV. Si fara, se li gàrri noun lou manjon.

SI ou **SIS, SEI** ou **SEIS** (m.), **SES** (a. l.), **SOUS, SOUI** (l. g.), **SOUNS** (b.), **SONS** (bord.),

SAUS, SAU (auv.), (rom. *si, sei, sey, siei, suy, soos, sons*, cat. *sos*, it. *suoi*, lat. *sui, suos, sos*), pron. poss. plur. f. Ses, v. *siéu ;* leurs, v. *lour.*

Si fraire, sei fraire (m.), *soui fraires, sous fraires* (l.), *lous sous frais* (g.), ses frères, leurs frères ; *sis ami, seis ami* (m.), *sous amics* (l.), ses amis, leurs amis ; *n'i'a pas si plus bèu*, il n'y en a pas de plus beaux qu'eux ; *fan si dur*, ils font les durs, les braves.

SI ou **SIS, SEI** ou **SEIS** (m.), **SAI** (viv.), **SAIS** (rouerg.), **SAS** (g. l.), **SE** (d.), (rom. cat. *sas*, lat. *suæ, suas, sas*), pron. poss. plur. f. Ses, v. *siéu ;* leurs, v. *lour.*

Si sorre, sei souerre (m.), *sas sorres, sai sorres* (l.), ses sœurs ; *sis acioun, seis acien* (m.), *sas accicus* (l.), ses actions.

SI (rom. *si, sin*, cat. esp. port. it. *si*, lat. *sibi*), pron. pers. Se, soi, on, à Aix, Marseille, Toulon, etc., v. *se.*

Si marida, se marida, se marier ; *si baton, se baton*, on se bat ; *si fa nue, se fai niue* (rh.), il se fait nuit ; *si ves, se vei* (rh.), on voit ; *crèbon-si, crèbon-se*, qu'ils se crèvent ; *si-meme, se-meme*, soi-même ; *sus si* (d.), sur soi.

SI (cat. esp. port. it. *si*), s. m. Si, note de musique.

Si bemòu, si bémol.

● Si (si, dans le cas où), v. se ; si (marque, défaut), v. sing ; si (suif), v. sèu ; si (que je sois, qu'il soit), v. sié, siegue ; si *pour* si vous, *en Limousin.*

SIA, v. a. Remuer, mouvoir, en Dauphiné (G. Azaïs), v. *boulega.* R. *scia.*

● Sia (scier), v. seia ; sia (faucher), v. seia, sega ; sia *pour* sias (vous êtes) ; sia *pour* sié (soit), *en Périgord ;* sia *pour* siegues (que tu sois), *et pour* sigués (soyez), *dans les Alpes et le Limousin.*

SIADOUS, n. p. Siadous, nom de fam. lang. R. *sia, dous.*

● Siagno (plante de marais), v. sagno.

SIAGNO (b. lat. *Cyagna*, lat. *Apro* ou *Acro*), s. f. La Siagne, rivière qui se jette à la mer dans le golfe de la Napoule (Alpes-Maritimes).

Gafavian Siagno.
J. JOURDAN.

Conférer ce mot avec le prov. *sagno*, marais, et le fr. *Seine*, fleuve de France.

SIAGNOLO, s. f. La Siagnole, affluent de la Siagne.

● Siago (qu'il soit), v. siegue ; siagoi, siagos (que tu sois), v. siegues.

SIAGRE (lat. *Siagrius, Siacrius*), n. d'h. Saint Siagre, évêque de Nice, mort en 787.

● Siagre (suivre), v. segre ; siague (qu'il soit), v. siegue ; siaguèron (ils furent), v. siguèron ; siaguèssi, èsses, èsso (que je fusse, etc.), v. siguèsse ; siaguèt (il fut), v. siguè.

SIAIO, SIALHO (l.), n. de l. Séailles (Gard).

● Siaire, v. seiaire, segaire ; sial, v. segue ; siala, v. segala ; siala, sialado, *pour* cela, celado ; sialet *pour* siavet.

SIALET, s. m. Effondrement de terrain, qu'on trouve sur les hauts plateaux du Dauphiné. R. *sial* (seigle).

SIAN, SIAM (g.), **SAN** (auv.), **SION** (narb.), **SIÈN** (d. niç.), **SÈN** (l.), **SÈM** (lim.), **IÈN, ÈN** (toul.), **ÈM** (b.), **SOUM** (bord.), **SON** (d.), (rom. *siam, sem, em, esmes*, it. *siamo*, cat. *som*, esp. *somos*, lat. *sumus*), nous sommes, v. *èstre ;* nous fûmes, en Gascogne, v. *siguerian ;* soyons, en Gascogne et dans les Alpes, v. *siguen ;* nous étions, dans le Gard, v. *erian ;* ils sont, dans l'Isère, v. *soun ;* qu'ils soient, en Limousin, v. *siegon.*

● Siare, v. seiaire, segaire ; siarè *pour* cendrié.

SIARRO, s. f. La Siarre, rivière du Dauphiné.

A conférer avec la *Sarre*, rivière du Morbihan, et le lat. *Saravus*, rivière des Gaules.

SIARROUI, n. de l. Sarrouy (Hautes-Pyrénées).

SIAS, SIA (rh.), **SIATS** (toul.), **SIÈS** (niç. l.), **SIÈTS** (l.), **SIÈT** (d.), **SÈS** (auv. l.), **SÈI** (lim.), **SIÈI, SIOS, SIOTS** (l.), **SÉ** (a. viv. lim.), **ÈTS, ÈTZ** (g.), (rom. *siatz, ses, etz*, it. *siete*, cat. *sòu*, lat. *estis*), vous êtes, v. *èstre ;* soyez, en Languedoc, v. *siguès ;* vous fûtes, en Gascogne, v. *siguerias ;* vous étiez, dans le Gard, v. *erias ;* tu es, en Dauphiné, v. *sies.*

D'ounte sias, d'ount sèu (a.), d'où êtes-vous ? *à Dièu sias*, adieu, v. *à-Dièu-sias.*

SIAS, n. p. Sias, Scias, Céas, noms de fam. alp. R. *ensias* ou *Sieio.*

● Siasco (qu'il soit), v. siegue ; siasques *pour* sigués (soyez).

SIASTRO, s. f. Bévue, sottise, v. *gafo.*

Leis ourgueious de-longo fan de siastro.
A. BLANC.

R. *sastre, sartre.*

SIAU, SIAVE (l.), **SIAUSE** (rouerg.), **SUAU, CHUAU, SOUAU** (lim.), **CHOUAU** (b.), **SOUA** (a.), **AVO, AUSO** (rom. *suau, soau*, cat. *suau*, it. *soave*, lat. *suavis*), adj. Calme, paisible, tranquille, posé, ée, silencieux, euse, doux, ouce, v. *sol, tranquile ;* Siau, Seau, Suau, noms de fam. provençaux.

Tèms siau, temps calme ; *caro siavo*, visage serein ; *à la nue siavo, à la nèit siauto* (l.), à la nuit close ; *siàvis aureto*, suaves brises ; *dorme siau*, dors tranquille ; *esta siau*, rester tranquille, se taire ; *estas siau*, soyez calmes ! calmez-vous ! *dins l'esta-siau, dins lou siau*, dans le calme, dans le silence.

Anounciavo
De noste amour l'aubeto siavo.
A. TAVAN.

PROV. En tèms siau chascun es marinié.

SIAU, SIAUT (querc.), **SUAU, CHUAU, SOUAU** (lim.), **SCHUAU** (auv.), **CHAU** (g.), **CHOUAU** (b.), **SOUA** (a.), (rom. cat. *suau, soau, suaument*), adv. Tranquillement, doucement, posément ; bellement, peu, pas beaucoup, v. *plan !* silence, v. *chut !*

Ana siau, aller tout doux, avoir une allure douce ; *marcha siau*, marcher posément, à pas comptés ; *parla siau*, parler doucement ; parler bas ; *pourta siau*, porter doucement, sans secousse ; *faire siau, hèse chau* (bord.), se taire ; *calo siau*, tais-toi ; *calen siau*, taisons-nous ; *calas-me-siau*, taisez-vous ; *mete-lou siau*, mets-le avec précaution ; *tout siau, tut chau* (g.), tout doucement, tout bas ; *siau, messiès, siau*, tout doux, messieurs ; *un marcho-siau*, un sournois ; *un tapo-siau, un toco-siau*, un pince-sans-rire. R. *siau* 1.

● Siau (seigle), v. segue ; siau (fauche), v. segado ; siau *pour* siéu (sien), *en Limousin ;* siau (sol), v. sòu ; siaucla, siauclado, siaucladou, siauclage, siauclaire, arello, siauclet, siaucleto, siauclun, v. saucla, sauclado, saucladou, sauclage, sauclaire, arello, sauclet, saucleto, sauclun ; siaume, v. saume ; siaumeja, v. saumeja ; siause, v. sause *et* siau.

SIAVET, SIAUET (g.), **SIALET, SIAUDET** (querc.), **CHOUALOT, CHOUALICOT** (b.), **SIAVAMEN, SIAUDAMEN** (l.), **SIAUDOMEN, SIAUDETOMEN** (querc.), (rom. *suavet, soavet*), adv. Doucettement, tout tranquillement, avec modération, v. *plan-planet.*

Choualot, dim. de *chouau* (pour *souau, siau*), se dit à un enfant pour le faire rester tranquille, en Béarn ; *tout siavet*, tout doux, bellement, très doucement.

Tout siauet me capigno
D'uno maneto de velous.
P. GOUDELIN.

R. *siau.*

SIAVITUDO (lat. *suavitudo*), s. f. Suavité, douceur, v. *douçour.*

Mudas ma peno en siavitudo.
A. ROQUE-FERRIER.

● Sib *pour* si bous (si vous), *en Béarn ;* sibado, v. civado ; siban, v. seguènt.

SIBARITISME (cat. *sibaritisme*), s. m. t. littéraire. Sybaritisme, v. *doutelige.* R. *sibarito.*

SIBARITO (cat. it. *sibarita*, lat. *sybarita*), s. et adj. Sybarite, v. *gounelié.*

Afemelit coumo un sibarito.
A. MIR.

● Sibé, sibèn, v. si bèn.

SIBÈC, s. f. Femme bavarde, en Rouergue, v. *bardouio.* R. *civèco* ou *bèc.*

SIBELIN (rom. *sebelin*, zibeline), n. p. Sibelin, Sebellen, noms de fam. mérid. R. *zibelino.*

SIBELOUN, s. m. Forret d'aiguillette ou de lacet, v. *ferroun.* R. *sible.*

SIBERA, SEBERA, SIÉURA (for.), **SIÉULA** (d.), **SIRA** (l.), **ESCHIRA** (auv.), (lat. *sibilare*, siffler), v. n. Se dit de la neige qui tourbillonne, en Forez, v. *seia, sira.*

SIBERÌO (angl. cat. esp. it. *Siberia*), s. f. La Sibérie, contrée d'Asie.

Dien qu'au nord de la Tartarìo
Li a 'n païs nouma Siberìo.
M. TRUSSY.

SIBERO, SIÉURO (for.), s. f. Bise glacée, tourmente de neige, en Forez, v. *eisampo, rispo, szjo.* R. *siblo.*

SIBERT (nom germ. *Sigebert*), n. p. Sibert, De Sibert, noms de fam. languedociens.

● Sibet, sibié, *pour* civet, civié.

SIBILIN, INO (esp. *sibilino*, lat. *sibyllinus*), adj. Sibyllin, ine.

SIBILLY, n. p. Sibilly, nom de fam. prov. à conférer avec *Cibiel, civil.*

SIBILO, SEBILLO (g.), (rom. *sibila, sibilla, sebilla, sybilia, sibilia*, cat. it. *sibilla*, esp. *sibila*, port. lat. *sibylla*), s. f. Sibylle, prophétesse, v. *devinarello.*

Li sibilo de Sant-Sauvaire, les douze sibylles de l'antiquité représentées sur les portes de l'église de Saint-Sauveur, à Aix, chef-d'œuvre sculptural du commencement du 16e siècle (1504).

Fasen parla li sibilo.
C. PEYROL.

Sibilo, Sibileto, Sibilouno, était un nom de femme usité en Provence au moyen âge. On croyait à cette époque que Sibylle était le nom de la reine de Saba.

SIBILOT (b. lat. *siblotus*, fifre militaire), n. p. Sibilot, nom de famille ; c'était celui d'un fou de Henri III, et il devint proverbial pour désigner un bouffon.

SIBLA, SUBLA (a. niç.), **SIÉULA** (b.), **CHIÉULA** (g.), **CHIFLA** (niç.), **SIPLA** (l.), **SUFLA** (auv.), **ESCHUFLA** (lim.), (rom. *siular, eschiular*, cat. *sibillar, siular*, esp. *silbar*, port. *sibilar*, it. *sibilare*, lat. *sibilare, sifilare, subulare*), v. n. et a. Siffler, v. *estifla, piéula ;* boire, v. *fiéula ;* suggérer, v. *boufa.*

Sibla de messorgo, dire des menteries ; *sibla quaucun*, siffler quelqu'un ; *sibla 'n vèire de vin*, siffler un verre de vin ; *sibla is auriho*, corner, souffler aux oreilles ; *lis auriho me siblon*, les oreilles me tintent ; *lis auriho t'an pas sibla ?* on a beaucoup parlé de toi ; *lou bout di det me siblo*, j'ai les doigts gelés ; *lou diriè pulèu en siblant*, se dit de quelqu'un qui grille de parler ; *sabes sibla partout ? vai sibla au cuou de l'ase* ou *vai sibla ei Caïòu* (m.), se dit à un siffleur importun.

PROV. Sibla à taulo e canta au lié
Es uno espèci de foulié.
— Siblo li merle, li trido vendran.
— Quand lou bouié siblo, marco que l'araire vai bèn.
— Quand l'auriho vous siblo, parlon de vous-autre : s'es la drecho, parlon bèn ; s'es la gaucho, parlon mau.
— Quand l'ase vòu pas béure, avès bèu à sibla, on ne saurait faire boire un âne, s'il n'a soif. Il est d'usage de siffler pour engager les ânes ou chevaux à boire.

SIBLA, SIBLAT (l.), **ADO**, part. et adj. Sifflé, ée.

SIBLADIS, s. m. Long sifflement, v. *fiéuladis, giscladis.* R. *sibla.*

SIBLADO, ESCHUFLADO (lim.), **SUBLA** (d.), s. f. Coup de sifflet ; coup bu à la bouteille, v. *fiato, fiéulado.*

Bèn mai qu'acò : dequ'éi uno sibiado ?
P. BARBE.

Quand auras fa toun eschuflado,
Passo l'eschufle à toun vesi.
CH. POP. LIM.

R. *sibla.*

SIBLADURO, s. f. Bruit d'une chose qui siffle ; manière de siffler. R. *sibla.*

SIBLAGE, **SIBLÀGI** (m.), s. m. Action de siffler.

Soun siblage
Enjaunis toutì li visage.
S. LAMBERT.

R. *sibla.*

SIBLAIRE, **SUBLAIRE** (a.), **ARELLO**, **AIRIS**, **AIRO** (esp. *silbador*, it. *sibilatore*, lat. *sibilator*), s. et adj. Siffleur, menteur, euse, v. *fièulaire ;* sobriquet des habitants de Puymoisson (Basses-Alpes) et de Saignon (Vaucluse). On donne en Provence le sobriquet de *siblaire* aux Languedociens, parce qu'ils font sonner les *s* du pluriel.

Canard siblaire, canard siffleur ; *tourdre siblaire*, mauvis ; *pruno siblarello*, prune aigre, prune sauvage ; balle de fusil.

PROV. Quau noun pòu èstre viéulounaire,
Que siegue siblaire.

SIBLAIRE, **SUBLAIRE** (a.), s. m. Canard siffleur, *anas penelope* (Lin.), v. *piéulaire, siéulant, tèsto-rousso ;* bergeronnette du printemps, oiseau, v. *bergeireto ;* bouvreuil, v. *bouvet ;* lutjan verdâtre, poisson de mer, v. *chicaire*. R. *siblaire* 1.

SIBLAMEN, **SUBLAMEN** (a.), s. m. Sifflement, v. *brounximen.*

Siblamen d'auriko, tintement d'oreille. R. *sibla.*

SIBLANT, **ANTO** (esp. port. *sibilante*), adj. Sifflant, ante.

Vers siblant, vers sifflant. R. *sibla.*

SIBLARELLO, s. f. Siffleuse ; prune sauvage, v. *afatoun, agreno.*

Siblarello blanco, chevalier aboyeur, oiseau, v. *charloutino-griso*. R. *siblaire.*

SIBLARÈU, **SIBLARÈL** (l.), **ELLO**, adj. et s. Qui aime à siffler, sifflant, ante, v. *siblant.*

Lou parla siblarèu, le dialecte languedocien. R. *siblaire.*

SIBLARIÉ, **SIBLARIÒ** (d.), s. f. Sifflerie.

Lou viéi tambourinaire,
Quàsi au bout de sa siblarié.
J.-B. GAUT.

R. *sibla.*

SIBLE, **ESCHUFLE** (lim.), (it. *sibilo*, lat. *sibilus*), s. m. Sifflet, en Dauphiné, v. *siblet* et *siéule*, plus usités.

Quand me veguèi soulet, fasèi proun moun poussible,
Mai sa pas que venguè pèr me coupa lou sible.
G. MARTIN.

SIBLEIRAS, n. de l. Sibleyras (Ardèche).

SIBLEJA, **SUBLEJA** (m.), v. n. et a. Siffloter, v. *estifleja.*

Venien tout siblejant de l'ilo Tenedos.
JOURDAN.

R. *sibla.*

SIBLEJAIRE, **ARELLO**, s. Siffloteur, euse, v. *estiflejaire.*

Siblejaire mutin.
J. DÉSANAT.

R. *sibleja.*

SIBLET, **SUBLET** (m.), **SOUBLET** (niç.), **SIBLEI** (d.), **SIBLALH** (a.), **SIÉULET** (b.), **ESCHUFLET**, **ESCHUFLOL** (lim.), (rom. *siblet*, esp. *silbido*), s. m. Sifflet, v. *estiflet, fièulet, piéulet ;* conduit de la respiration, v. *courmissòu ;* anatife, sorte de mollusque ; t. de cuisine, sauce blanche avec une pointe d'ail, assaisonnement ordinaire des escargots ; Sublet, nom de fam. provençal.

Siblet de cano, sifflet de roseau ; *siblet de crestaire, siéulet crestadou* (b.), flûte de Pan, dont les châtreurs de porcs se servent pour annoncer leur profession ; *siblet de sause*, rossignol, chalumeau d'écorce de saule ; *siblet d'un sòu*, sifflet d'un sou ; *siblet-de-voulur*, béhen, plante dont les enfants emploient les calices en guise de sifflet, v. *crenihet ; un siblet de limaço*, un ragoût de limaçons à l'ail ; *cop de siblet*, coup de sifflet ; *coupa lou siblet*, couper le sifflet, mettre hors d'état de répondre ; *te vos faire coupa lou siblet ?* tu veux te faire couper la tête ? *lis óulivié 'mé lis amelié s'enserton au siblet*, les oliviers et les amandiers se greffent en flûte ; *te dounarai l'os-bertrand pèr fa 'n siblet*, je te donnerai des nèfles. R. *sible.*

SIBLETO, **SUBLETO** (m.), s. m. Sifflet d'enfant, v. *piéuto ;* cyclostome élégant (Drap.), espèce de petit mollusque ; pénis d'enfant, v. *chicheto ;* brayette, en Dauphiné, v. *braieto.*

Pourgis au troubadour arpo, liro o sibleto.
R. MARCELIN.

R. *siblo.*

SIBLIÉ, **SUBLIÉ** (m.), s. m. Abée, prise d'eau d'un canal, v. *besaliero, saunadou*. R. *siblo.*

SIBLO, **SUBLO** (d.), **CHIÉULO** (g.), (v. fr. *sifle*, lat. *subula*), s. f. Gros sifflet, v. *estuflo ;* greffe, ente, v. *ente, empèut ;* pour cible, v. *ciblo.*

SIBLO, **ZIBLO**, **SIBO** (Var), **SIÉULO**, **SIÉURO** (d.), **SIRO** (l.), **SURO** (m.), (lat. *subula*, alêne), s. f. Vent piquant, vent glacial, v. *cisampo, rispo, sibero*. R. *sibla* 1.

Sibo *pour* ciblo ; sibo *pour* siéuno (sienne), *à Toulouse ;* sibot, v. cibot.

SIBOUIO, **SIBOULHO** (a.), s. f. Le lac des Sibouilles (Hautes-Alpes).

SIBOULET, **SIBO**, s. m. Petit vent froid, dans le Var, v. *giscle, rispo, ziblo*. R. *siblet.*

SIBOULO, s. f. Ficelle garnie de lacets de crin qu'on suspend près de terre pour prendre les oiseaux, en Guienne, v. *sedasso.*

● Siboun *pour* segound.

SIBOUR, **SÉBOUR**, s. m. Badaud, en Dauphiné, v. *badau ;* Sibour, Siboul, noms de fam. lang., v. *Saboli ?*

Mais vous dins l'aboundanço
Vous passas de bèus jours
E leissas la soufrauço
Pèr lous paures sibours.
G. MARTIN.

Conférer ce mot avec le lat. *subulcus*, porcher, ou *sububer*, qui est à la mamelle, et avec le nom germ. *Sigeburg.*

SIBOURNIÉ, s. m. Cendrier, lieu où l'on met les cendres, v. *bournau ;* dolmen, monument celtique composé ordinairement de trois pierres brutes implantées dans la terre verticalement, qui en supportent une plus grande en forme de table, dans le Rouergue, v. *pèiro de fado.*

Les paysans croient assez généralement que les *sibournié* renferment un trésor ; et ils attribuent leur construction à la Sainte Vierge ou à Samson ou aux sorcières. R. *subourna.*

SIBRA, n. de l. Sibra (Ariège).

● Sibra, v. cibra *au Supplément ;* Sibra, v. Ciprian ; sibre, v. cibre ; sibre-saut, v. subresaut.

SIBUT (b. lat. *Seboldus*, Sibout, nom d'un saint flamand), n. p. Sibut, Sibeud, noms de fam. dauphinois.

● Sic (marque, défaut), v. sing ; sìc *pour* siec (il suit), *en Gascogne*, v. segre ; siça, v. suça.

SICABAIG, n. p. Sicabaig, nom de fam. béarnais.

SICAP, **SICAU** (m.), **SICAS** (a.), **SICAR** (rh.), s. m. *De soun sicap, de soun chap* (lim.), (rom. *de si cap*), de son chef, de son propre mouvement, v. *esbounigrat, esperéu.*

L'a fa de soun sicap, il l'a fait de son chef ; *dis rèn de soun sicap*, il ne dit rien de son chef ; *acò vèn pas de soun sicap*, cela ne vient pas de son estoc ; *parti de soun sicap*, partir de son repos, s'impatienter ; *a forço sicap ;* il a beaucoup de jugement, v. *èime.*

SICARD, **SICAUD** (rom. *Sicars, Sicart*, germ. *Sigihard, Sigiwald*), n. p. Sicard, Sicaud, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Sicardo*, et les dim. *Sicardet, Sicardou, eto, ouno*, v. *Sigaud.*

Bernat Sicard, de Marvejols, troubadour du Gévaudan (13e siècle) ; *lou troubaire Sicard*, Jean Sicard, de La Tour-d'Aigues (Vaucluse), poète provençal du 17e siècle ; *l'abat Sicard*, l'abbé Sicard, instituteur des sourds-muets (1742-1822), né au Fousseret (Haute-Garonne).

SICÀRI (SANT-), (rom. *Sant Sicari, Saint Sicary*, b. lat. *Sanctus Sicarius*), n. de l. Saint-Sicaire (Dordogne), v. *Seguié.*

● Sicatòri, *aphèr. de* vessicatòri ; sicau *pour* sambu.

SICELANDO (b. lat. *sulandria, chelandra*, chaland), s. f. Grande barque non pontée, usitée sur le Rhône.

Pamens ma pauro sicelando
Rede se percepito e lando.
L. MOUTIER.

Manco pas bèto e sicelando.
MIRÈIO.

● Sichanto, v. sieissanto.

SICHÈ (lat. *Psyche*), n. p. Psyché, épouse de Cupidon.

Emé sei raubo à la Sichè,
De pampaieto d'or broudado.
V. GELU.

● Sichère, ères, è, erian, erias, èron, v. siguère ; sichés (soyez), v. sigués ; Sicié, v. Cicié.

SICHIÉU (lat. *Sichæus*), n. p. Sichée, mari de Didon.

SICILIAN, **ANO** (rom. angl. *Sicilian*, cat. *Sicilian, Cicilià*, it. *Ciciliano*, esp. *Siciliano*), adj. et s. Sicilien, ienne.

Finalamen pres nom Italia de Ytalo, rey dels Sicilians.
ATLAS CAT. 1374.

Li vèspro siciliano, les vêpres siciliennes, massacre des Français qui occupaient la Sicile au nom de Charles d'Anjou et qui éclata à Palerme à cause de l'outrage fait à une jeune fille par un officier provençal, le lundi de Pâques 30 mars 1282. R. *Sicilo.*

SICILO, **SICILIO** (rom. *Scilia, Cesilia*, it. esp. lat. *Sicilia*), s. f. La Sicile, île de la Méditerranée.

Loys segond dal nom, rey de Sicilio e comte de Prouvenso.
14e SIÈCLE.

Les comtes de Provence des deux maisons d'Anjou prenaient le titre de *rey de Sicilia* ou de *ambas las Sicilias*, rois de Sicile ou des Deux-Siciles.

SICLA, **SICLIA** (lim.), v. a. Mouler du bois de chauffage, l'arranger entre quatre barres de fer qui font la mesure, v. *pagela ;* placer, asseoir, v. *estiva ;* pour crier, v. *giscla.*

SE SICLA, v. r. S'asseoir, se camper.

SICLÀ, ADO, part. et adj. Arrangé, campé, ée ; assis, ise.

Lou pariour èro siclia prèi de Pière.
ALM. LIM.

R. *sicle.*

SICLAGE, s. m. Mesurage, droit établi sur la vente du bois. R. *sicla.*

SICLAIRE, s. m. Mesureur du bois de chauffage, fermier du mesurage. R. *sicla.*

SICLE (it. port. *siclo*, lat. *siclus*, sicle, poids et monnaie hébraïques), s. m. Moule, mesure de bois à brûler usitée en bas Limousin : elle avait autrefois cinq pieds et demi de haut sur autant de large, v. *pagello.*

Plounja lou bos dins lou sicle, arranger le bois dans le stère.

SICLO (b. lat. *sicla*, esp. *xeca*, it. *seca*), s. f. Lieu où l'on frappait la monnaie, à Arles (vieux), v. *mounedo.*

● Sicna, v. signa ; sicne, v. signe ; sico, v. cico ; si-cò-ei-de-nou, v. senoun ; sicòri, v. cicòri ; sicou, v. cicou, chicoun.

SICO-SACO, **GIFO-JAFO** et **DIFO-JAFO** (lim.), s. f. Grande quantité, kyrielle, ribambelle, v. *tarabastado.*

Uno sico-saco d'estellos.
J. JASMIN.

R. *zigo-zago* ou *secula-seculòrum.*

SICOULOUGI, **SICOULOUGIC** (l. g.), **ICO** (lat. *psychologicus*), adj. t. sc. Psychologique.

SICOULOUGÌO (esp. *sicologia*, it. *psicologia*, lat. *psychologia*), s. f. t. sc. Psychologie.

SICOUMOUR (rom. *sicomor, sicamor, sicamour*, cat. it. esp. *sicomoro*, port. *sycomoro*, lat. *sycomorus*), s. m. Sycomore, v. *plai*.

• Sicoun *pour* segound (selon).

SICOUNÒ, s. m. Fourmi, en Languedoc, v. *fournigo*. R. *arsicoun*.

• Sicourèio, v. cicourèio ; sicóuti, v. secóuti.

SICOUTRI, s. m. Aloès socotrin, qu'on tire de Socotora, île d'Afrique.

SICRE, n. p. Sicre, nom de fam. pyr. R. *Siagre*.

• Sicrèt, v. secrèt ; sicretous, v. secretous.

SICROI, s. m. Personne qui souffre toujours, dans les Alpes, v. *rangagno*. R. *socors*.

SICUT-ERAT (mots du *gloria patri*), s. m. Rengaine, v. *raganello*.

PROV. Tourna à soun sicut-erat coume un repe-plaire.

SICUT-ET-NOS, SECUTENOS (rh.), **SECUTINOS, SECUTENÒDI** (l.), (mots du *pater*), s. m. Fâcheux, être assommant, chose importune, v. *seco-pastèco, seco-fege* ; personne qui n'a que la peau et les os, v. *secun*.

• Sidamen, *contract. de* souletamen.

SIDOBRE, s. m. Le Sidobre, montagne granitique près de Castres (Tarn) ; Sidobre, nom de fam. languedocien.

SIDÒNI (norm. *Sacns*, lat. *Sidonius*), n. d'h. Sidoine.

Sant Sidòni, saint Sidoine, successeur de saint Maximin à l'épiscopat d'Aix. Selon les légendes, saint Sidoine ne serait autre que Celidonius, Chélidoine, l'aveugle-né de l'Évangile, v. *Restitut*.

SIDOS, n. p. Sidos, nom de fam. lang.

SIDOUBREN, ENCO, adj. et s. Habitant du Sidobre.

SIDOULO, SIDOUL (b. lat. *sotola*, crevasse de la peau, lat. *scindula*), s. f. Engelure, en Languedoc, v. *geladis, tigno* ; Sidolle, Sidore, noms de fam. languedociens.

Te fara pas veni de sidoulos à las aurelhos (l.), se dit à une femme dont la coiffe est trop grande.

E quand as dets as de sidoulos,
N'as as pèds coumo de brigoulos.
H. BIRAT.

SIDOUN (lat. *Sidon*), n. de l. Sidon, ville de Phénicie.

Las vilos de Tir e Sidoun.
D. SAGE.

SIDRAC (hébr. *Sidrac*), n. p. Sidrac, l'un des trois enfants jetés dans la fournaise.

Lou libre de Sidrac, ouvrage provençal du 14e siècle, traduit d'un texte latin antérieur.

SIÉ, SIEGUE (rh.), **SIEGE** (m.), **SIECHE, SIECH, SIESE, SET** (a. d.), **SIÒ** (g.), **SIÒ** (toul.), **SÌE, SI** (b.), **SIA, CHIA, CHA** (auv.), **SIAGO, SIASCO, SIOGO, SIOSCO** (l.), (rom. *sie, sia, seia, sea*, cat. it. *sia*, esp. *sea*, lat. *sit*), soit, qu'il ou qu'elle soit, v. *soio, vague*.

Beni sié Diéu ! Dieu soit béni ! *bèn-èstre vous sié!* bien vous en soit ! *siegue l'un, siegue l'autre*, soit l'un, soit l'autre ; *sié blanc, sié negre, m'es egau*, blanc ou noir, cela m'est égal ; *ansin sié, ansin siegue*, ainsi soit-il ; *acò siegue*, comme il vous plaira ; *eh ! bèn, siegue !* eh bien, soit ! *moun paure paire (davans Diéu sié !)*, feu mon père (Dieu ait son âme !) ; *Diéu çai siegue*, Dieu soit céans ; *coume que siegue*, comme que ce soit ; *fau qu'acò siegue*, il faut que cela soit ; *d'ounte que siegue, d'ount que sió* (g.), d'où qu'il soit ; *sió à qui* (g.), à qui que ce soit ; *n'anques en parla sió à qui* (g.), n'ailles en parler à personne ; *siegue ço que siegue, siege ço que siege* (m.), *sie que sie* (b.), *sió que se sió* (g.), *chió que chió* (lim.), *ma que chia* (auv.), quoi qu'il en soit ; *quint que sié*, quel que ce soit ; *que que sié*, quoi que ce soit ; *si ço qui si* (b.), soit quoi que ce soit, n'importe ; *tant-sié-pau*, tant soit peu.

SIÉ, n. de l. Le col de Sciè, près Lacaune (Tarn).

• Sié (que je sois), v. siegue ; sié (scie, t. de marine), v. seio, seia ; sié (se, soi), v. se ; sié (cil), v. ciho ; siè, ècho (sis, ise), v. sèire.

SIÈC (DE-), (cat. *tot-seguit*), loc. adv. De suite, sans cesse, en Gascogne et Languedoc, v. *seguido* ; ensuite, v. *pièi*.

Pèr l'abala de-sièc (Hillet), pour t'avaler de suite ; *à sièc, assiè*, à la suite, ensuite.

L'autouno à sièc se m'aparic.
G. D'ASTROS.

R. *segre*.

• Siec, sièc (il ou elle suit), v. segre ; siec (assez), v. sea ; siech, sieche (soit), v. sié ; sièch, ècho (sis, ise), *part. p. du v.* sèire ; siecha *pour* sieja ; sièche (siège), v. siège ; sièche (poisson), v. sièjo ; siècho, siècheis, sièche, sièchin, sièchi, sièchan, *pour* siegue, siegues (que je sois, que tu sois, etc.), *en Dauphiné*.

SIÈCLE, SIÈGLE (g.), **SÈGLE** (b.), (rom. *segle, setgle, seggle*, cat. *segle, sigle*, esp. *siclo*, it. *secolo*, port. *seculo*, lat. *seclum, saculum*), s. m. Siècle ; la vie mondaine.

Au siècle tregen, au treizième siècle ; *lou siècle dès-e-nouven*, le dix-neuvième siècle ; *lou siècle d'or, d'argènt, d'aram, de ferre*, le siècle d'or, d'argent, d'airain, de fer ; *lou siècle di Troubaire*, le siècle des Troubadours, des premières années du 12e siècle à la croisade albigeoise ; *passa d'aquest siècle*, passer de ce monde à l'autre ; *pèr tóuti li siècle di siècle*, dans tous les siècles des siècles.

PROV. Dès an de peno dounon un siècle de plasé.

• Sièfro, v. sufro ; siegas (soyez), v. sigués.

SIÈGE, SIÈTGE (l.), **SIÈDYE, SIÈTYE** (b.), **SÈGE** (l.), **SIÈGI, SÈGI** (m.), **SIGE** (g.), (rom. *siedge, setge, sege*, cat. *setge*, it. *seggio, assedio*, port. esp. *sitio*, lat. *obsidium*), s. m. Siège, campement autour d'une place ; assise, résidence, v. *demoro, estage* ; meuble pour s'asseoir, v. *sèti* ; pour vandoise, petit poisson, v. *sièjo* ; *lou Siège de Cadarousso*, titre d'un poème de l'abbé Favre ; *lou Sant Siège*, le Saint Siège ; *estat de siège*, état de siège ; *erbo-dóu-siège*, herbe du siège, v. *erbo*.

Ploi-que s'agis d'un siège aici,
Dequ'es un siège, moun ami ?
C. FAVRE.

• Siege (soit), v. siegue, sié ; sieges, v. siegues ; sièges, v. sieja.

SIÈGO, SÈGO, s. f. Suite, en Querci, v. *sègo, seguido*.

• *De-sègo*, de suite, v. *sièc*. R. *segre*.

SIEGON, SEGON (rh.), **SIGON** (nic.), **SIEJON, SIECHON, SIÈCHAN, SIÈSAN** (d.), **SICION, SEION, SEON** (a.), **SIOGON, SIAGON** (l.), **SIOSQUEN** (toul.), **SATZON** (auv.), **SIEN, SIN** (g.) **SIAN, SIOU** (lim.), (rom. *sicn, sian, sion*, cat. *sian*, it. *siano, sieno*, lat. *sint, siant*), qu'ils ou qu'elles soient, v. *fugon, èstre*.

• Siègre, siègue (suivre), v. segre, segui.

SIEGUE, SEGUE (rh.), **SIÉGUI, SÈGUI** (m.), **SIEGE, SIÉGI, SIECHE, SIECHI, SIÈCHO** (d.), **SIGUE, SÌGUI** (nic.), **SIÒSQUI** (toul.), **SIÒ, SIOGUE, SIAGUE, SIÀSQUI** (l.), **SATZE** (auv.), **SIÉ, SIÒ, CHIÒ, CHO** (lim. d.), **SIEIE** (a.), **SIEI, SÌI, SI** (g.), (rom. *seja, sia*, cat. *sia*, it. *sia*, lat. *sim*), que je sois, v. *fugue, èstre*.

SIEGUE, SEGUE (rh.), **SIGUE** (nic.), **SIEGE, SIECHE, SIESE, SIÉ** (a. d. m.), **SIEI** (a.), **SIOSQUE, SIOSCO** (toul.), **SIÒ, SIOGUE, SIAGUE, SIAGO, SIASCO** (l.), **SÀTZA** (auv.), **SÌE** (b.), **SEIO, SI** (g.), **SIÒ, CHIÒ, CHO** (lim.), (rom. *sia, sie*, cat. *sia*, it. *sia*, lat. *sit*), qu'il ou qu'elle soit, v. *fugue, sié, èstre*.

• Sieguen (soyons), v. siguen ; sieguen (suivons), v. segre ; sieguènt, v. seguènt.

SIEGUES, SEGUES (rh.), **SIGUES** (nic.), **SIEGES, SIECHES, SIÈCHEIS, SIAS** (d.), **SIEIES** (a.), **SIOSQUES** (toul.), **SIOGUES, SIAGUES, SIÀSQUES, SÈGOS** (l.), **SIAGOS, SIAGOI** (rouerg.), **SIEI, SIA, CHIA, CHA** (lim.), **SIES, SIS** (g.), **SATZE** (auv.), (rom. cat. *sias*, it. *sia, sii*, lat. *sis*), sois, que tu sois, v. *fugues, èstre*.

• Sieguèsse, v. siguèsse ; siègui, iègues, iègue, ieguèn, ieguès, iègon (je suis, tu suis, etc.), v. segre ; sieguioun *pour* seguien (ils suivaient), *en Querci* ; siegut, udo, *part. du v.* segre ; sièhon *pour* siègon (ils suivent), *en Querci*.

SIÈI, s. m. Espèce d'oiseau, v. *siéu-siéu ?*

• Sièi (six), v. siéis ; sièi (il sied), v. sèire ; sièi (je suis), v. siéu ; sièi (tu es), v. sies ; sièi (vous êtes), v. sias ; sièi (sois), v. siegues ; sièi (soyez), v. sigués ; sièi (que je sois), v. siegue ; sièi *pour* si ei (c'est ainsi), *en Limousin* ; sièi *pour* siòi (il s'est) ; sieica, v. sambu.

SIEIJAN, s. m. Bouteille où l'on peut mettre six liqueurs différentes. R. *siéis*.

SIÈIO, s. f. Amas de neige, dans les Alpes, v. *scio* ; La Sieye, près Aleyrac (Drôme) ; Les Sieyes (b. lat. *Castrum de Cieyis, Ceys, Ceiis*), nom d'un hameau des environs de Digne ; Sièyes, De Sièyes, noms de fam. alpins.

L'abat Sièio, l'abbé Sièyes, député aux Etats-Généraux de 1789, né à Fréjus (1748-1836). R. *seio*.

• Sieion, v. siegon ; sièire, v. sèire ; sieiròu, v. fieleiroun.

SIÈIS, SIÈICH (a.), **SUEIS** (d.), **SÈIS** (auv.), **SIÈS, SIEX, CHEIS** (g.), **CHIS** (b.), (rom. *sieys, sieis, seis, seix, sei*, cat. esp. port. *seis*, piém. *sès*, it. *sei*, lat. *sex*), n. de nombre. Six.

Sièis blanc, six blancs, ancienne monnaie ; *sièis liard*, six liards ; *faire sièis liard*, déguerpir, déménager ; *faire un sièis*, partir sans trompette, laisser en peine, faire défaut, manquer, en Rouergue ; *ai li sièis crous*, j'ai soixante ans ; *un sièis de cor*, un six de cœur ; *a sièis det*, c'est un six-digitaire ; *di sièis part uno*, un sixième ; *debas de sièis-vint maio*, bas tricoté sur cent-vingt mailles ; *mesuro à sièis-quatre, à sièis-vuè* ou *sièis-pèr-vuc, à sièis-sege*, t. de musique, mesure à six-quatre, à six-huit, à six-seize ; *lou double-sièis*, le double-six ; *se pausa 'n double-sièis*, se planter debout, en évidence.

PROV. Quau a cinq sòu, sièis n'en despènd,
Ié fau pas bourso pèr argènt.
— Quau viro lou sièis,
A lon rèi,

dicton usité au jeu de quadrille.

SIEISEN, SIEISIÈME, CHEISIÈME (g.), **ENCO, ÈMO** (rom. *seyzen, seysen, seyzeme, seizen, seize*, esp. *seceno*), adj. Sixième.

Au siècle sieisen, au sixième siècle ; *vinte-sieisen*, vingt-sixième.

Lou sieisen jour de moun martire.
F. GRAS.

La sieisenco es di savènt.
ARM. PROUV.

R. *siéis*.

SIEISEN, SISEN (l. g.), (rom. *seizen*, esp. *sesen*, b. lat. *sexenus*, lat. *sexennis*), s. m. Sixain, paquet de six ; sixième partie d'un muid de vin, futaille qui contient environ cent dix litres, v. *barricot* ; droit qui consistait dans la sixième partie des fruits ; stance de six vers, v. *sieiseno*.

Un sieisen de carto, six jeux de cartes.

La riboto seguèt munido
D'un sisen de vi de dous ans.
L. ROUVIÈRE.

Marseille et Montpellier, au moyen âge, étaient divisés en six quartiers nommés *sieisen*. R. *sieisen*.

SIEISENCAMEN, adv. Sixièmement. R. *sieisen*.

SIEISENCO, s. f. t. de jeu de cartes. Sixième, série de six cartes ; nom d'une classe de collège. R. *sieisen*.

SIEISENO, SIESENO (d.), **SESENO** (m.), (rom. *seizena, seyzena, sheyzena*), s. f. Sixaine ; quantité de six ; strophe de six vers, v. *calamello* ; ancienne petite mesure, v. *picoutin* ; ancienne petite monnaie, connue autrefois à Montpellier, pièce de six blancs, v. *pielo* ; t. de pêche, la sixième corde d'un filet.

Sens coumta lous niquets, sieisenos, pinatellos.
J. ROUDIL.

R. *siéis*.

SIEISETO, SISETO (l. rh.), s. f. Sizette, jeu de cartes qui se joue à six personnes.

Jougabon gaiamen ou siseto ou brescan.
A. MIR.

R. *siéis.*

SIÈIS-FOUR (b. lat. *Sey Furni, Sex Fortis)*, n. de l. Six-Fours (Var).

PROV. Uou de Siéis-Four : patau sus l'un, patau sus l'autre.

SIÈIS-FOURNEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Six-Fours.

SIÈIS-FRONT, SIFRAN (m. d.), s. m. Buisse, outil de tailleur, v. *sifran, passo-carrèu.*

SIEISSANTA, SEISSANTA, v. n. t. du jeu de piquet. Soixanter, faire pic. R. *sieissanto.*

SIEISSANTEN, SIEISSANTIÈME, ENCO, ÈMO (it. *sessantesimo)*, adj. Soixantième. R. *sieissanto.*

SIEISSANTENO, SEISSANTENO, SEISSANTENADO (Var), **SEICHANTENO** (a.), **SISSANTEO** (g.), (esp. *sesentena*, it. *sessantina)*, s. f. Soixantaine.

Avé la sieissanteno, avoir soixante ans.

I'aura lèu d'acò uno sieissanteno d'an.
J. ROUMANILLE.

R. *sieissanto.*

SIEISSANTO, SEISSANTO (m.), **SEICHANTO, SICHANTO** (a.), **SISSANTO** (g.), **CHICHANTO** (b.), **SOUANTO** (toul.), (rom. *sieysanta, seyssanta, seyxanta, saysanta, sayxanta, sexanta, sixanta, sixante, sixanti*, cat. *xixanta, xexanta, xaxanta*, it. *sessanta*, esp. *sesenta*, port. *sessenta*, lat. *sexaginta)*, nom de nombre. Soixante.

Sieissanto-un, sieissanto-dous, soixante-un, soixante-deux ; *sieissanto-unen, sieissanto-dousen*, soixante-unième, soixante-deuxième.

Que meton seissanto candèlos.
G. ZERBIN.

PROV. A sieissanto an
Ni saunado ni ban.

— A sieissanto an lis ancoues coumençon.

— A ome de sieissanto an
Tant lèu lou vin coume lou pan.

— Quau à trento noun fa,
A quaranto noun sap,
A cinquanto noun a,
A sieissanto noun fa, noun sap e noun a.

SIEJA, SIECHA (l.), v. n. Siéger, v. *sèire.*

Siège ou *siègi* (m.), *ièges, ièjo, ièjan, ièjas, ièjon.*

PROV. Fau que siègi l'oulo.

R. *siège.*

SIEJAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui siège. R. *sieja.*

SIÈJO, SIÈGE, ASSIÈGE, SIÈGI (rouerg.), **SEJO** (lat. *sagitta*, flèche), s. f. Vandoise, dard, poisson d'eau douce, v. *pounchudo, sòfi ;* ombre, autre poisson, v. *oumbrino.*

La sièjo, le cabede bèl,
La percho, le coula nouvèl.
P. GOUDELIN.

● Sièl, *contract. de* chès le (chez le), *en Albigeois ;* siem, sien (soyons), v. siguen ; sien (qu'ils soient), v. siegon ; sièn (nous sommes), v. sian ; sienci, v. sciènci ; sieou *pour* siéu.

SIÈR, SIUR (rom. *sier, ser*, esp. *seor)*, s. m. Sieur, titre d'honneur, v. *segne* plus usité.

● Sièr (il sert), sierve, sièrvi, siervon, v. servi.

SIES, SIEI (d.), **SIÈS, SES, SIOS, SOS** (l.), **SÈI, SÈ** (lim.), **SIAS, SIS** (d. for.), **SUS, ÈS** (g.), (rom. *siest, ses, iest, est, es*, cat. *eis*, it. *sei*, lat. *es)*, tu es, v. *èstre ;* sois, en Gascogne, v. *siegues.*

● Sies (siennes), *dans les Alpes*, v. siéu ; siès *pour* sias (vous êtes) ; siès (six), v. sièis ; siès *pour* chès, chas (chez), *en Querci ;* siesa, v. siguès ; siese, v. siegue.

SIEST, n. de l. Siest (Landes).

SIÈSTO (it. *siesta*, lat. *sexta hora)*, s. f. Sieste, à Nice, v. *miejour* plus usité.

Un pau de sièsto.
J. RANCHER.

● Sièt *pour* sias (vous êtes), *dans la Drôme ;* sièt *pour* siès (suis, il suit), *en Gascogne*, v. segre ; sieta, v. setia, asseta.

SIETADO, SIETAIO et **SIETAU** (a.), **SIETAU, SIETA** (d.), s. f. Assiettée, v. *assietado, escoufié.*

Uno sietado de soupo, une assiette de potage.

Tiron uno sietado e se lèvon la fam.
T. AUBANEL.

R. *sieto.*

● Siète (siège), v. sèti ; siète (je sieds, j'assieds), *en Limousin*, v. setia, sèire.

SIETETO, s. f. Petite assiette, v. *sietouno.*

R. *sieto.*

SIETETO (DE-), DE-SIETETOS, loc. adv. Étant assis, v. *assetoun (d').*

Le prumè dounzeloun la porto de-sietetos sur un mulet.
B. CASSAIGNAU.

R. *sieta.*

● Siètge, v. siège ; sièti, v. sèti.

SIETO, SIÈTO (l.), **CHIÈITO** (lim.), **CHÈTO** (auv.), (piém. *sieta)*, s. f. Assiette, ustensile dans lequel on mange, v. *escudello ;* torchepot, sittelle, *sitta europœa* (Lin.), oiseau, v. *pito-moufo.*

Sieto neto, assiette nette ; *faire sieto*, remplir les assiettes, servir ; *faire quaucun plat e sieto*, dire du bien de quelqu'un en sa présence et du mal en son absence ; *lava li sieto*, laver les assiettes ; *paro ta sieto*, présente ton assiette.

Roumpèron plat, sieto, gandolo.
J. GERMAIN.

R. *assieto.*

SIETOUN, SIETOU (l. d.), **SIETOUNO**, s. Petite assiette, soucoupe, v. *escudeloun.*

Un bouen sietoun de bèllei figo.
M. TRUSSY.

Galoio me pouerge un sietoun
Uno bruneto acoulourido.
J.-B. GAUT.

R. *sieto.*

SIETOUNADO, SIETOUNAT (l.), s. Petite assiettée, v. *escudelado.* R. *sietoun.*

● Sietous (à), de-sietous, v. assetoun ; siets, v. sigués ; siètye, v. siège.

SIÉU, SIÉUNE (l.), **SIOUNE, SIONE** (auv.), **SUOU, SUOUNE** (d.), **SÉU** (l.), **SEN** (d.), **SÉ, SIAU** (lim.), **CHÉU, CHEAU** (auv.), **SUE** (g.), **IÉUNO, IÉUVO, IÉUO, ÉUO, IEVO, ÌO, UO** (rom. *sieu, seu, sìo, seo, seua, sua*, cat. port. *seu*, it. *suo*, esp. *suyo*, lat. *suus, ua)*, pron. poss. Sien, enne, leur, v. *soun.*

Lou siéu, le sien, le leur ; *la siéuno, la siéuno* (l.), *la siévo, la siéuvo* (m.), *la siéu*, (rh.), *la sìo, la siò, la suo, la souo, la sibo* (g.), la sienne, la leur ; *li siéu, lous sous* (g.), les siens ; *li siéuno, li siéu* (rh.), *lei siéuvei* (m.), *las suos* (g.), les siennes, les leurs ; *un siéu ami*, un de ses amis ; *lou siéu paire, lou séu pai* (l.), son père ; *la siéu maire, la souo mai* (b.), sa mère ; *li siéus uei*, ses yeux, façons de parler particulières aux Alpes-Maritimes, au haut Languedoc et à la Gascogne.

Acò 's siéu, cela est à lui, à elle, à eux ; *acò 's bèn siéu*, c'est bien fait, tant pis pour lui ; *acò 's bèn dóu siéu*, cela est bien dans ses habitudes ; *vole rèn dóu siéu*, je ne veux rien du sien ou du leur.

Faire dóu siéu, faire de son chef, inventer ; *cepo d'aubre pas siéu*, il coupe des arbres qui ne lui appartiennent pas ; *faire di siéuno*, faire des siennes ; *aquel ome es tout siéu*, cet homme ne pense qu'à lui ; il est tout concentré en lui-même.

PROV. Cadun a li siéu.
— Quau perd lou siéu perd lou sèn.
— Cadun lou siéu noun es pas trop.
— Cadun ço siéu, res de plus juste.
— Chascun lou siéu, lou diable i'a rèn à vèire.

SIÉU, SIOU (d.), **SIÈI, SIOI, SOI, SOUI** (l.), **SÈU** (querc.), **SEU** (d.), **SUEI** (g. b.), **SUI** (bord.), **SOUEI, SÈI, SIAU** (auv.), **SAI** (lim.), **SOUM, SOUN** (toul.), **SOU** (rouerg.), (rom. *sui, soi, son*, cat. *so*, it. *sono*, val. *so*, lat. *sum)*, je suis, v. *èstre.*

● Siéu *pour* si éu (si lui), *en Limousin ;* siéu *pour* se iéu (si moi), *en Albigeois ;* siéu *pour* sus lou (sur le), *en Béarn ;* siéu (suif), v. sèu ; siéuaso, v. civado.

SIÉUBERT (sax. *Siyebert* ou *Sieber)*, n. p. Sioubert, Silbert, noms de fam. provençaux.

● Siéucla (cercler), v. ciéucla ; siéucla (sarcler), v. saucla ; siéuclado, v. sauclado ; siéucle, v. ciéucle ; siéucleiris, v. sauclarello ; siéuclet, v. sauclet.

SIÉUGO, s. f. *La Siéugo*, nom de lieu près Colognac (Gard), signifiant « coteau boisé », selon le pasteur Fesquet, v. *séuvo.*

SIÉULA, SIÓULA (d.), **SILA** (lim.), **CHIÉULA, CHIOULA, CHIULA, EICHIÉULA, ICHIOULA** (g.), **CHIÉUNA** (nic.), (rom. *siular, eschiular*, cat. *xiular*, lat. *sibilare)*, v. n. Pousser un cri aigu, forcer sa voix, chanter d'un ton de fausset, glapir en chantant, v. *giscla, quila ;* siffler, en Gascogne, v. *chila, sibla ;* se dit de la neige qui tourbillonne, en Dauphiné, v. *seia, sibera, sira.*

Siéulo, que l'as vist, adieu, va-t'en voir s'ils viennent ; *ichioulo, Baiouno*, même signification, en Querci.

Badaiavian, siéulavian.
LAFARE-ALAIS.

PROV. BÉARN. Mant-u cop lou qui piéulo
Viéu mai que lou qui siéulo,

pot félé dure longtemps. R. *sibla.*

SIÉULADO, CHIÉULADO, CHIOULADO et **CHIULADO** (g.), **CHIOULAT**, s. Cri perçant, roulade de gosier, v. *giscladó, quilet.*

Un boun chioulat de vin, une lampée de vin, en Guienne. R. *siéula.*

SIÉULADOU, s. m. Siffleur, en Béarn, v. *siblaire.* R. *siéula.*

SIÉULAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui s'égosille en criant, v. *quilaire.* R. *siéula.*

SIÉULANO, n. de l. La montagne de Siolane (2,910 mètres), près Allos (Basses-Alpes). R. *siéula.*

SIÉULE (it. *sibilo*, lat. *sibilus)*, s. m. Cri aigu, voix perçante, son de voix particulier aux jeunes filles qui folâtrent, v. *giscle, pivèu, quiéu ;* tourmente qui soulève la neige, tourbillon de neige (rom. *siolon)*, en Dauphiné, v. *scio, sibero, siro ;* pour liège, v. *suve.*

Elo risié, jitant de siéule.
MIRÈIO.

Alor faguè 'n siéule, la pauro.
A. LEYRIS.

Siéules de venjanço e de mort.
LAFARE-ALAIS.

R. *sible.*

SIÉULET, CHIÉULET, CHIOULET et **CHIULET** (g.), **ICHIOULET** (querc.), (cat. *xiulet)*, s. m. Sifflet, en Béarn, v. *siblet.*

Siéulet crestadou, sifflet de châtreur.

PROV. BÉARN. A petitos oulhos, petits siéulets, à petites brebis petits sifflets. R. *siéule.*

SIÉULETIÉ, SIÉULETÈ (b.), s. m. Fabricant ou marchand de sifflets, sobriquet des gens d'Igon (Basses-Pyrénées). R. *siéulet.*

SIÉULIÉ, s. m. Rigole d'écoulement tracée dans une terre labourée, dans le Tarn, v. *antarado, ciguié.* R. *siblié.*

SIÉULO, CHIÉULO et **CHIULO** (g.), s. f. Pipeau, flûte rustique, v. *siblo ;* la Sioule, rivière d'Auvergne. R. *siblo.*

SIÉULOUN, CHIÉULOUN (g.), (rom. *siolon*, sifflement de tempête), s. m. Sifflet d'oiseleur, v. *chilet.* R. *siéule.*

● Sieun, v. suen ; siéune (signe), v. signe ; siéune, éuno (sien, ienne), v. siéu ; siéunet, eto, *dim. de* siéu, éuno ; siéuplais, *contract. lang. de* se vous plais (s'il vous plaît) ; siéupra, siéupre, v. soupra, soupre ; siéura, v. sibera.

SIÉURA, SIÉURAC (l.), (rom. *Siorac, Siurac*, b. lat. *Sioracum)*, n. de l. Sieurac (Tarn) ; Siorac (Dordogne).

SIÉURADO, s. f. Chapelet de liège qui soutient un filet à la surface de l'eau, v. *suve.* R. *siéure.*

SIÉURAS, n. de l. Sieuras (Ariège).

SIÉURE, s. m. Pied de grillon, plante, v. *marsièure, maussible;* euphorbe, à Toulouse, v. *tachusclo;* pour liège, v. *suve* plus usité.

• Siôure (suivre), v. segre ; siéurèu, v. severèu ; siéurié, v. suvrié ; siéuro, v. sibero.

SIÉURO (rom. *Sieura, Syeura, Siura*, b. lat. *Seura*), n. de l. Sieure, près Saint-Gilles (Gard).

En Siéuro, à Sieure.

• Siéus *pour* si vous, *en Dauphiné.*

SIÉU-SIÉU, s. m. Sylvain, *totanus glareola* (Temm.), oiseau. R. onomatopée.

SIÉUSO (lat. *silicea*, de caillou), adj. f. *Pèiro siéuso*, silex, pierre dure, v. *séuse.*

Dejouts la pèiro siéuso.
A. FOURÈS.

Debranlaire de pèiros siéusos.
ID.

SIÉUZA, n. de l. Sieuzac (Cantal) ; nom de fam. gascon.

• Sievi, v. sevi ; sievo (sienne), v. siéu, ievo ; siex, sieys, v. sièis ; sieyre, v. sèire.

SIFILIS (it. *sifilide*, lat. *syphilis*), s. f. t. sc. Syphilis, v. *buegno, mau di boubo.*

• Sifla, siflaire, v. sibla, siblaire ; siflo-troucho, v. boufo-troucho.

SIFOUN, CHIFOUN (rh.), (it. *sifone*, lat. *siphon*), s. m. Siphon, v. *manigueto, tirovin.*

Pèr lou biais d'un sifoun espetaclous.
J. MONNÉ.

SIFOUNA, CHIFOUNA (rh.), v. n. Siphonner, former le siphon, faire l'effet d'un siphon. R. *sifoun.*

SIFOUNIÉ, CHIFOUNIE (rh.), s. m. Nom qu'on 1789 on donnait à Arles aux royalistes, parce qu'ils portaient comme signe de ralliement un petit siphon de cuivre ou d'argent à la boutonnière. Leur société s'appelait la *chifouno*, v. *mounedié.* R. *sifoun.*

SIFOURIAN, SAFOURIAN, SAFOUIAN (rh.), **FOURIAN** (it. *Sinforiano*, lat. *Symphorianus*), n. d'h. Symphorien.

Grand
Sant
Sifourian,
Gardas nòsti coucourdo e nòsti faïòu blanc.
CH. POP.

SIFOURIAN (**SANT-**), **SANT-INFOURIÒ** (rouerg.), n. de l. Saint-Symphorien (Ardèche, Aveyron, Basses-Alpes, Gironde, Lozère).

SIFRAN, SIÈIS-FRONTS (rouerg.), s. m. Moule de bois dont les tailleurs se servent pour coudre les canons de culottes, v. *siéis-front.*

Pelotos, establit, sifran, passo-carrè,
Coumo d'óutils maudichs, dès encuei brularè.
R. GRIVEL.

SIFRE (b. lat. *Siffredus*), n. d'h. Siffroi, Sigefroi ; Sifre, Ciffre, Cifron, noms de fam. mérid. dont le fém. est *Sifreto.*

SIFRÈN, SUFRÈN (m.), (rom. *Sufres*, b. lat. *Siffredus, Siffrinus*, tud. *Sifrit, Siegfried*), n. d'h. Siffrein, Siffroi ; Syffrédy, De Syffrédy, noms de fam. prov., v. *Sufrèn.*

Sant Sifrèn, saint Siffrein, de l'abbaye de Lérins, évêque de Carpentras et de Venasque, mort en 569 ; vocable de l'ancienne cathédrale de cette ville.

SIFRET (SANT-), (rom. *Saint Sufret*, b. lat. *Sanctus Suffredus*), n. de l. Saint-Siffret (Gard), v. *Sifrèn.*

• Sigal, v. segal, segue ; sigala, v. cigala ; sigalas, sigalet, v. cigalas, cigalet.

SIGALIERO (b. lat. *Segullarius*), n. de l. Sigalières, près Largentière. R. *segaliero* ou *cigalo.*

SIGALO (b. lat. *Sigalla, Cigalla*), n. de l. Sigalle (Alpes-Maritimes).

• Sigalo, sigaloun, v. cigalo, cigaloun ; sigau, v. cigau.

SIGAUD (rom. *Sisgau*, b. lat. *Sigaldus, Segaldus*, sax. *Sigiwald*), n. p. Sigaud, Sigaudy, Sigeaud, Sigal, De Sigaldi, noms de fam. prov., v. *Sicaud, Sicard.*

SIGÉ (nom germ. *Siger, Sieger*), n. p. Sigé, nom de fam. méridional.

• Sige, v. siège ; sige-màri, v. sage-màri.

SIGISMOUND (esp. port. *Sigismundo*, it. *Sigismondo*, b. lat. *Sigismundus*, tud. *Sigemund*), n. d'h. Sigismond.

Sant Sigismound, saint Sigismond, invoqué à Narbonne pour la pluie, à cause d'un puits qui porte son nom ; ce qui a donné lieu au dicton narbonnais :

Sant Sigismound, dounas-nous d'aigo
Barrejado amé de vi !

SIGLO (lat. *siglia*, gr. σηγλαι), s. f. t. d'archéologie. Sigle.

• Sign, v. sing.

SIGNA, SINA (m.), **SICNA** (bord.), **SINNA** (l. g.), **SCHIGNA, SCHINNA** (auv.), (rom. *signar, sinhar, senhar, seignar, seinar, senar, seingnar*, cat. esp. *signar*, port. *assinar*, it. *segnare*, lat. *signare*), v. a. et n. Signer, mettre son seing à un écrit ; faire le signe de la croix sur quelqu'un, bénir, v. *benesi.*

Signa'n mort, faire le signe de la croix sur un mort, lorsqu'il vient d'expirer.

PROV. Sènso legi, signes rèn,
Sèns lé vèire, begues rèn.

SE SIGNA, v. r. Se signer ; apposer sa signature.

A pancaro lou biais de se signa, il ne sait encore rien faire ; *signo-te*, fais le signe de la croix ; *te n'en signaras pas*, tu n'en auras pas, par allusion à l'usage de se signer en étrennant quelque chose ; *te pos signa dóu couide*, tu peux regarder cela comme un miracle ; *fau se signa 'mé lou couide*, c'est un cas exceptionnel.

PROV. Tau crèi se signa que se cavo l'nei.

Les marins, les pêcheurs font le signe de la croix au moment où ils sortent du port et aussi lorsqu'ils y rentrent. Font de même les baigneurs, lorsqu'ils mettent le pied dans l'eau, les blanchisseuses en s'agenouillant le matin au bord de l'eau, et les marchandes de la halle, lorsqu'on les étrenne.

SIGNA, SINNAT (l. g.), ADO, part. et adj. Signé, ée ; béni, ite.

Blanc-signa, blanc-seing ; *pan signa*, pain béni ; *n'en fariéu de bon pan signa*, ce serait pain bénit pour moi ; *aigo signado*, eau bénite.

PROV. Tout n'es pas de pan signa.

SIGNA, SIGNAC (g. l.), (rom. *Synhac*), n. de l. Signac (Haute-Garonne) ; Seignac, nom de fam. méridional.

• Signadié, v. aigo-signadié.

SIGNADOU (rom. *senhador*), s. m. Oratoire, pilier qui porte l'image d'un saint, v. *rougadou ;* bénitier, v. *aigo-signadié, benechié.*

Bastoun signadou, goupillon.

Desempiè lou sant signadou fin-qu'au cremascle.
F. DU CAULON.

Trempo lou bout di cinq sardino dins lou signadou.
PH. CHAUVIER.

R. *signa.*

SIGNAIRE, ARELLO (it. *segnatore*, lat. *signator*), s. Celui, celle qui signe.

• Signal, v. signau.

SIGNALA (rom. port. *signalar*, cat. *senyalar*, esp. *señalar*, it. *segnalare*), v. a. et n. Signaler ; télégraphier.

SE SIGNALA, v. r. Se signaler, se distinguer.

SIGNALA, SIGNALAT (l. g.), ADO, part. et adj. Signalé, ée.

Le pic Signalé (3,236 mètres) est le nom d'une montagne située entre les Hautes et Basses-Alpes. R. *signau.*

SIGNALAIRE, s. m. Celui qui signale, qui met les signaux ; employé d'un sémaphore ou d'un télégraphe. R. *signala.*

SIGNALAMEN, SIGNALOMEN (l. g.), (port. *signalamento*, esp. *señalamiento*), s. m. Signalement.

P'an tira soun signalamen, on a pris son signalement.

A soun signalamen
Es foueço eisa de vèire.
H. LAIDET.

Lou signalamen s'avenié.
A. AUTHEMAN.

R. *signala.*

SIGNALENS, n. de l. Seignalens (Aude).

SIGNALIÉ, s. m. Signet de bréviaire, signet d'un livre, v. *signet.* R. *signau.*

SIGNAN (b. lat. *Signanum, Sinhanum*), n. de l. Signan (Gard).

• Signassou, v. seniçoun.

SIGNATÀRI, s. Signataire. R. *signa.*

SIGNATURO, SINNATURO (l.), (cat. esp. port. it. lat. *signatura*), s. f. Signature, seing, v. *pego, signet.*

Métre sa signaturo, signer ; *signaturo en blanc*, blanc-seing.

SIGNAU, CHIGNAU (g.), **SIGNAL** (l.), (rom. *seignal, segnal, senhal, seynal, sinhal, senhau, seinnal, seinal*, cat. *senyal*, esp. *señal*, port. *sinal*, it. *segnale*, lat. *signaculum*), s. m. Signal, signe convenu ; mesure des cardeurs et des tisserands ; marque qu'on apporte en naissant ; repère, v. *amiro ;* t. de marine, bouée, v. *gavitèu ;* défense, latte dont les maçons se servent pour avertir les passants qu'il y a du danger ; t. de verrerie, le nombre de pièces qu'un ouvrier doit faire tous les jours ; exemple, modèle, v. *eisèmplo ;* enseigne, blason, armoiries, en vieux langage, v. *ensigne, simbèu.*

Signau de magnanarié, rameaux d'essai ; *signau de mar, de marino*, balise, bouée ; amers, v. *amiro ; douna signau, douna lou signau*, donner le signal ; *lou signau dels umans* (Zerbin), le membre viril ; *contro-signau*, jalon ; *li bouié prenon lis estello pèr signau*, les laboureurs prennent les étoiles pour jalons ; *un signau*, un pou, en Gascogne.

PROV. A mau
Noun fau signau,
on connaît le malade à sa mine.

— Quau a lou signau près di dènt
Pòu se passa de si parènt,
se dit de ceux qui ont un signe près des lèvres.

PROV. LANG. Qui a le signal entre cap e col
Es mai urous que noun vol,
celui qui porte un signe entre la tête et le cou est prédestiné au bonheur.

SIGNE, SINNE (l.), **SICNE** (bord.), **SITNE** (g.), **SIÉUNE, SIÉUGNE** (Var), (rom. *signe, seing, senh*, cat. *signe, seny*, esp. port. *signo*, it. *segno*, lat. *signum*), s. m. Signe, marque, indice ; pronostic, présage ; symptôme, phénomène, v. *ensigne, entre-signe, marco, simbèu ;* seing, signature, v. *sing ;* petite quantité, v. *briso.*

Li signe dóu zoudiaque, les signes du zodiaque ; *signe de plueio*, signe de pluie ; *signe de crous*, signe de croix ; *signe de vido*, signe de vie ; *lou det dóu signe*, l'index ; *faire signe*, faire signe ; *faire lou signe*, menacer du geste ; *se fas lou signe, farai lou cop*, si tu menaces, je frapperai ; *faire lou sant signe*, jurer, lever la main devant Dieu ; *s'esvali coume un signe*, disparaître comme un éclair ; *dounas-me-n'en un signe*, donnez-m'en un tantinet ; *se faire signe de*, se refuser à, v. *fegne.*

PROV. Lou signe vau lou cop.

• Signe, signe-grand, v. segne, segne-grand.

SIGNE-D'OME, SEGNO-DOME (rouerg.), s. m. Œufs de Pâques, en Languedoc, v. *iòu ;* pain bénit qu'on distribuait le jour des Rameaux, en Rouergue, v. *pan signa.*

Dounas-me 'n pau de signe-d'ome
Pèr coupa lou cap à l'ome,
paroles que disent les enfants qui quêtent des œufs, le lundi de la semaine sainte.

A juna quaranto jour
Jusqu'au jour de signe-d'ome.
ORAISON POP.

Cette locution se rapporte aux œufs symboliques que l'on donne en Provence aux femmes qui sortent de couches et font leurs visites avec leur enfant. Autrefois on offrait à cette occasion aux accouchées un morceau de pain,

un grain de sel, une couple d'œufs et une allumette, avec ces paroles qu'on adressait au nouveau-né : *siegues bon coume lou pan, sage coume la sau, plen coume un iòu, drc coume uno brouqueto.* Mais généralement on ne donne que des œufs, avec ces paroles sacramentelles : *vaqui toun signe-d'ome*, ce qui indique que les œufs sont ici le symbole de la virilité.

• Signepiéu, v. senepioun.

SIGNET, SINET et **SINNET** (l.), (rom. *signet*, b. lat. *signetum*, it. *segnetto*), s. m. Petit signe ; signet, v. *signalié* ; seing, signature, v. *sing*.

La peticioun pourtavo nòu signet.
A. VERDOT.

L'escriéu, en bas li bouto soun sinet.
M. LACROIX.

R. *signe*.

SIGNIFICA, SENEFICA (m.), **SINIFIA, SENEFIA** (d.), (rom. *significar, signifiar*, cat. esp. port. *significar*, it. lat. *significare*), v. a. et n. Signifier ; notifier, v. *marca*.

Que significo ? que signifie cela ?

Que significo ço qu'as dich ?
G. ZERBIN.

Eiçò rèn bouen noun senefico.
C. BRUEYS.

SIGNIFICA, SIGNIFICAT (g. l.), ADO, part. et adj. Signifié, ée.

SIGNIFICACIOUN, SIGNIFICACIEN (m.), **SIGNIFICACIÉU** (l.), **SINIFICACIÉU** (d.), **SIGNIFICACHÉU, SIGNIFICACHU** (auv.), (rom. *significacio, significansa*, cat. *significació*, esp. *significacion*, it. *significazione*, lat. *significatio, onis*), s. f. Signification ; notification, v. *valour*.

Pecadou a encaro sa significacioun premeirenco.
LOU PROUVENÇAU.

SIGNIFICANT, SINIFIANT (d.), **ANTO**, adj. Signifiant, ante, significatif, ive. R. *significa*.

SIGNIFICATIÉU, IVO, IBO (l. g.), (rom. cat. *significatiu, iva*, esp. it. *significativo*, lat. *significativus*), adj. Significatif, ive.

Tout, dins lou festenau, es significatiéu.
CALENDAU.

Souto lou noum urous e significatiéu de N.-D. de Prouvènço.
ARM. PROUV.

SIGNIFICATIVAMEN (rom. *significativament*, esp. *significativamente*), adv. Significativement. R. *significatiéu*.

SIGNO (rom. *Signa, Sinha*, b. lat. *Signia*), n. de l. Signes (Var), v. *ascla*.

PROV. L'oste de Signo : pàuri biasso !

On croit qu'une cour d'amour se tint, au moyen âge, dans le château de Signes, et cette créance semble confirmée par les vers suivants :

E ieu volrai per mi al jujamen
L'onrat castel de Sinha el valen.
GIRAUT ET PEIRONET.

Conférer le nom de Signes avec celui de *Segni*, en lat. *Signia*, ville du Latium, et avec le rom. *signa*, enseigne, étendard, marque.

SIGNOCO, s. f. Balafre, cicatrice, blessure, dans le Tarn, v. *badafo, creto*.

Garaqui que de la signoco
Sul cop rajo un grifoulet viéu.
A. FOURÈS.

R. *sing, gnoco*.

• Signolo, v. pasto-signolo.

SIGNOSSO, n. de l. Seignosse (Landes).

• Signoto (ébriété) *pour* lignoto.

SIGNOUCA, v. a. Balafrer, estafilader, blesser, dans le Tarn, v. *creta, nafra*.

SIGNOUGAT, ADO, part. et adj. Balafré, ée. R. *signoco*.

• Signougna *pour* cigougna.

SIGNOULA, v. n. Crier d'un ton aigu, geindre, en Rouergue, v. *gingoula* ; grincer, v. *crenilha*.

Lou can signoulo, le chien gémit ; *la porto signoulo*, la porte crie. R. *gingoula, signala*.

SIGNOUN, s. m. Petit nœud qu'on trouve dans le bois, nœud du bois, v. *nous* ; Signon, Seignon, noms de fam. prov. R. *sing*.

SIGNOUNAS, s. m. Gros nœud du bois, v. *rounso*. R. *signoun*.

SIGNOUNOUS, OUSO, adj. Noduleux, noueux, euse, v. *signous, noutihous*. R. *signoun*.

• Signour, signourié, v. segnour, segnourié.

SIGNOUS, SINOUS (rh.), **SIGNUT, SINGUT, SINCUT** (rouerg.), **OUSO, OUO, UDO**, adj. Noueux, euse, plein de nœuds, v. *nouselu, rounsous*.

Bos signous, bois noueux.

Amo lou soulèu ta branco sinouso.
F. MARTELLY.

R. *sing*.

SIGO, s. f. Salsepareille d'Europe, *smilax aspera* (Lin.), à Nice, plante, v. *grame (gros-)*.

Sigo, plantado, gramoun
E d'autris erbo sènso noum.
C. SARATO.

• Sigo (bruant, oiseau), v. cigo ; sigogno, v. cigogno ; sigol, v. segue ; sigola, v. cigala ; sigon (qu'ils soient), v. siegon.

SIGÒRI, n. p. Sigori, nom de fam. prov., v. *cicòri ?*

SIGORRO, s. f. Racine de typha ou d'autres herbes paludéennes, en Guienne, v. *gargamelié*.

Conférer ce mot avec le basque *zigor, zihor*, gaule, verge, et avec le lat. *sicula*, stylet, petit poignard.

• Sigoues, sigous, v. cigot ; sigougna, v. cigougna.

SIGOUIÉ (b. lat. *Cigoerium*), n. de l. Sigoyer (Basses-Alpes, Hautes-Alpes). R. *Sigoutié*.

SIGOULÈNO (rom. b. lat. *Sigolena*), n. de f. Sainte Sigolène ou Ségolène, abbesse, morte en 729, honorée au diocèse d'Albi.

SIGOULÈNO (SANTO-), n. de l. Sainte-Sigolène (Haute-Loire).

SIGOULÉS (rom. *Sigoles*), s. m. Le Sigoulès, pays de Périgord. R. *sigorro*.

SIGOULETO (LA), (rom. *Sovoletas*, b. lat. *Sovoletis, Seoletis, Siolectis, Soulettis*), n. de l. La Sigoulette ou Sourlètes, marais de la basse Camargue, près Les Saintes-Maries. R. *sigorro*.

• Sigoun, v. cigoun ; sigoun, sigount, v. segound.

SIGOUNÇO (b. lat. *Sigoncia, Sigontia, Suja*), n. de l. Sigonce (Basses-Alpes).

Conférer ce nom avec celui des anciennes villes d'Espagne, *Saguntia, Segontia*, aujourd'hui *Siguenza*.

SIGOUTIÉ, n. de l. Sigottier (Hautes-Alpes). R. *cigot*.

• Sigous, v. cigot ; sigovio, v. segouvio ; sigromen, v. sarramen ; sigu, v. segur ; sigue (que je sois, qu'il soit), v. siegue.

SIGUEN, SEGUEN (rh.), **SICHEN** (d.), **SIEN** (l.), **SIAN** (a. g.), **SIAM, CHIAN, CHAN** (lim.), (rom. cat. *siam*, lat. *simus*), soyons, que nous soyons, v. *fuguen, èstre*.

SIGUÈNT, SEGUÈNT (rh.), **SIOGUENT, SOUGUENT** (l.), (cat. *sent*), étant, v. *estènt, èstre*.

• Siguènt (suivant), *part. du v.* segui.

SIGUÈ, SEGUÈ (rh.), **SEGUÈT** (auv.), **SIAGUÈT, SIOGUÈT, SOUGUÈT, SIOUSQUÈT** (l.), il fut, v. *fuguè, èstre*.

SIGUER, n. de l. Siguer (Ariège).

SIGUÈRE, SIGUÈRI (m.), **SIEGUÈRE, SEGUÈRE, SICHÈRE** (rh.), **SIAGUÈRI, SIOGUÈRI, SEGUÈRI, SOUGUÈRI**, (l.), je fus, v. *fuguère, èstre*.

SIGUÈRES, SEGUÈRES (rh.), **SICHÈRES** (d.), **SIAGUÈRES** (l.), tu fus, v. *fuguères, èstre*.

SIGUERIAN, SEGUEIAN (rh.), **SICHERIAN** (d.), **SIAN** (g.), **SEGUÈREN, SEGUÈN, SIAGUÈREN, SIOGUÈREN** (l.), nous fûmes, v. *fuguerian, èstre*.

SIGUERIAS, SEGUEIA (rh.), **SEGUÈRES, SEGUÈS, SIAGUÈRES, SIOGUÈRETS** (l.), vous fûtes, v. *fuguerias, èstre*.

SIGUÈRON, SEGUÈRON (rh.), **SICHÈRON** (d.), **SIOGUÈRON, SOUGUÈRON** (l.), ils furent, v. *fuguèron, èstre*.

• Sigues (que tu sois), v. siegues ; siguès (suivez), v. segui.

SIGUÉS, SEGUÉS (rh.), **SICHÉS** (d.), **SIOGUÉS, SIOGUETS, SIEGAS, SEGAS, SIOGATS, SOUGAS** (l.), **SIÈTS, SIATS, SIOUSCAS, SIOUSQUÉS, SIASQUES**, (g.), **SATZAS** (auv.), **SIA, SIÈI**, (lim.), **SIÈCHI, SIÈSSI, SIESA** (d.), **SITS** (bord.), (cat. *siau*), soyez, que vous soyez, v. *fugués, èstre*.

SIGUÈSSE, SEGUÈSSE, SIEGUÈSSE (rh.), **SIGUÈSSI** (m.), **SIÈSSI** (d.), **SIAGUÈSSI, SIOGUÈSSI, SOUGUÈSSI** (l.), que je fusse, v. *fuguèsse, èstre*.

SIGUÈSSE, SEGUÈSSE (rh.), **SIÈSSE** (d.), **SIOGUÈSSE, SOUGUÈSSO, SIOUSQUÈS** (l.), qu'il ou qu'elle fût, v. *fuguèsse, èstre*.

SIGUÈSSES, SEGUÈSSES (rh.), **SIAGUÈSSES** (l.), **SIÈSSEIS** (d.), que tu fusses, v. *fuguèsses, èstre*.

SIGUESSIAN, SEGUESSIAN (rh.), **SIAGUÈSSEN** (l.), que nous fussions, v. *fuguessian, èstre*.

SIGUESSIAS, SEGUESSIAS (rh.), **SIAGUÈSSES** (l.), que vous fussiez, v. *fuguessias, èstre*.

SIGUÈSSON, SEGUÈSSON (rh.), **SIAGUÈSSON** (l.), **SEÈISSON, SIÈSSON** (d.), qu'ils fussent, v. *fuguèsson, èstre*.

• Sigui (que je sois), v. siegue ; sigui (seigle), v. segue ; sigui (suivre), v. segui ; siguignoro, v. ceguignolo ; siguion *pour* seguien (ils suivaient), *en Gascogne* ; sigur, uro, v. segur, uro ; sigura, v. assegura.

SIHA, SILHA et **SELHA** (d.), v. a. Râfler, au jeu, v. *escura, lipa* ; sillonner, en Rouergue, v. *sihouna*. R. *siho*.

SIHA, SILHAC (l.), n. de l. Silhac (Ardèche).

SIHADO, SILHADO (lim.), **SELHA** (d.), (v. fr. *seillée*), s. f. Contenu d'un seau, v. *ferratado* ; perte totale au jeu, v. *bugado*.

A sihado, à pleins seaux ; *plòu à sihado*, il pleut à torrents.

Lou moust boul e rajo à sihados.
A. LEYRIS.

R. *siho*.

SIHAN, SILAN (Var), (b. lat. *Sillans, Sillanum*), n. de l. Sillans (Isère, Var).

Dans le Var il y a Sillans et Seillans.

SIHAS, SILHAS (g.), n. de l. Sillas (Gironde).

SIHEIRÒU, s. m. Vrille de la vigne, v. *fieleiroun*. R. *fileiròu*.

SIHETA, SILHETAT (l.), **ADO**, adj. Propre, élégant, ante, recherché, ée, en bas Limousin, v. *courous*. R. *tihet*.

SIHETEJA, SILHETEJA (l.), v. n. Chipoter, s'arrêter à des minuties, en bas Limousin, v. *besuqueja*. R. *tihet*.

SIHETEJAIRE, SILHETEJAIRE (l.), s. m. Chipotier, chicaneur, homme minutieux, v. *patian*. R. *siheteja*.

SIHO, SILHO (lim.), **SEIO, SELHO** (a. d.), **CHELHO** (auv.), (rom. *selha, seilla, seitha*, port. *selha*, v. fr. *seille*, lat. *situla*), s. f. Seau de bois ayant une ou deux douves plus longues, dans lesquelles est pratiqué un trou pour y passer la main, vase à traire, v. *cibre, gerlo, piau, sei* ; seau de cuivre, v. *bro* ; Seilles, nom de fam. languedocien.

Siho de terro, vase à traire en poterie ; *plòu à siho*, il pleut à seaux ; *cap de siho*, tête difforme.

Pauso la siho, duerb la cledo.
F. GRAS.

La lachièiro se lèvo e part ambé la selho.
C. PEYROT.

SIHÒU, SILHOL (l.), n. p. Silhol, nom de fam. viv. R. *siho* ou *fihòu*.

SIHOUN, SIHOU (auv.), **SELHOUN** (a.), **SELHOU** (lim.), **SELHOT** (g. d.), s. m. Petit seau à traire le lait, v. *lachouiro, moussouiro* ; seau à anse latérale, dans lequel on porte à manger aux bestiaux ; baquet servant à recueillir la vendange, en Gascogne, v. *semaloun* ; seau de puits, v. *ferrat, pousaire* ; Seillon, nom de fam. provençal.

— Ma filho, n'avèn pas de sabou.
— Coussi, de sabou ?
A la cavo n'l'a 'n plen sihou.
CH. POP. LANG.

R. *siho.*

SIHOUN, SILHOU (l.), **SELHOU** (d.), **SUELHOU** (cat. *sillò*, fr. *sillon*, b. lat. *selio, seillo, sillonus*, mesuro agraire), s. f. Billon, planche de labour, v. *banc, sóuco ;* sillon, raie tracée par la charrue, v. *rego ;* Seillons (Var), nom de lieu.

Sihoun de garanço, planche de garance ; *traço toun sihoun coume un cagarau e laisso-m'esta*, fais ton chemin et laisse-moi tranquille.

Dei selhouns de la mar liquido.
G. ZERBIN.

SIHOUNA, SILHOUNA (l.), **SELHOUNA** (d.), **ASSILHOUNA, SILHA** (rouerg.), v. a. Sillonner, billonner, v. *ensihouna, regueja, sóuca.*

Avans de semena fau sihouna, avant de semer il faut tracer les billons où l'on doit jeter le grain.

Li plour sihounon nosto faci.
A. AUTHEMAN.

R. *sihoun.*

SIHOUNADO, SILHOUNAT (l.), s. Contenu d'un seau à traire. R. *sihoun.*

SIHOUNET, SILHOUNET (l.), s. m. Petit vase à lait.

Soun silhounet sus la testièiro.
A. LANGLADE.

R. *sihoun.*

● Sli *pour* siegue (que je sois), *en Bearn.*

SIJAN, SIJA (l.), (b. lat. *Sejanum*), n. de l. Sigean (Aude), où Charles-Martel battit les Sarrasins.

Estang de Sijan, étang de Sigean, réuni à la mer par un canal à l'embouchure duquel se trouve le port de La Nouvelle.

PROV. A Sija,
Manjon un ase bens pela.

SIJANOT, OTO, s. et adj. Habitant de Sigean, v. *boufoun.*

SIJAS (cat. *Sitjar*), n. p. Sijas, nom de fam. provençal.

● Sil *pour* cil ; sila, v. siéula.

SILABA (rom. *sillabicar*, cat. *sillabejar*, esp. *silabear*, it. *sillabare*, b. lat. *syllabicare*, port. *syllabar*), v. n. Syllaber, assembler des syllabes.

SILABA, ADO, part. et adj. Syllabé, ée. R. *silabo.*

SILABÀRI, SILABAS (esp. *silabario*, lat. *syllabarium*), s. m. Syllabaire, v. *abeçarolo, cagasso, matino.*

SILABI, SILABIC (g. l.), **ICO** (cat. *sillabich*, esp. *silabico*, it. *sillabico*), adj. t. sc. Syllabique. R. *silabo.*

SILABO (rom. cat. it. *sillaba*, esp. *silaba*, port. lat. *syllaba*), s. f. Syllabe.

N'ai pas ausi uno silabo, je n'en ai pas entendu un mot ; *n'en rèsto pas uno silabo*, il n'en reste pas une miette.

PROV. D'acò di silabo : qu a acò, qu a aqui.

● Silampo *pour* cisampo.

SILAN, SILA (lim.), (rom. *Sila*, lat. *Silanus*), n. d'h. Silan, Silain.

Sant Silan, saint Silain, martyr honoré à Brantôme en Périgord.

● Silbèstre, v. Sivèstre ; Sile *pour* Isidor.

SILEN (it. esp. port. *Sileno*, lat. *Silenus*), n. p. Silène, père nourricier de Bacchus.

An vist tout ajassat Silen al founs d'un roc.
G. DELPRAT.

SILÈNCI, SILENÇO (l.), **SILENCE** (rouerg.), (rom. *scilenci, silensi, silencia, silentia*, cat. *silenci*, esp. port. *silencio*, it. *silenzio*, lat. *silentium*), s. m. et f. Silence, v. *estasiau ;* balai de roseau, ainsi nommé à cause de sa souplesse, v. *escoubeto.*

Presta silènci, prêter silence ; *fasès* ou *fès silènci*, faites silence ; *silènci !* silence ! v. *chut.*

La nuech qu'es maire dóu silènci.
G. ZERBIN.

S'assèton en silènci.
J. RANCHER.

SILENCIOUS, SILENCIÉUS (rouerg.), **OUSO, ÉUSO** (cat. *silencios*, esp. port. *silencioso*, it. *silenzioso*, lat. *silentiosus*), adj. Silencieux, euse, v. *amudi, pau-parlo.*

La terro bleto e silenciouso
Plan-plan davans la reio au soulèu se durbié.
MIRÈIO.

Silenciòusi retirado, retraites silencieuses.

SILENCIOUSAMEN (cat. *silenciosament*, esp. *silenciosamente*), adv. Silencieusement, v. *mudo (à la).* R. *silencious.*

SILESÌO, SERES.O, s. f. La Silésie, province allemande.

Drap de Silesìo, drap de Silésie.

SILÈSSI (rom. *silempsis*, cat. esp. *silepsis*, it. *sillepsi*, port. *sylepse*, lat. *syllepsis*), s. f. t. de grammaire. Syllepse.

● Silèu *pour* tant-lèu, *à Bordeaux.*

SILFE, s. m. Sylphe, Sulfe, génie de l'air auquel les Gaulois avaient croyance, v. *esperitoun, fantasti.*

Silfes galants destillon gouto à gouto
La vouluptat sus nòvis benesits.
B. FLORET.

R. *silvan, séuvan.*

SILFIDO, s. f. Sylphide, v. *fado.*

Va veses de Reybaud, éu de qu la silfido
Fusavo sus lei boues lóugiero, espelouflido.
A. CROUSILLAT.

R. *silfe.*

● Silha (siller), v. seia ; silha (ciller), v. ciha ; silha (écailler un œuf), v. enciha ; silhado, silheta, silheteja, silho, silhou, silhouna, v. sihado, siheta, siheteja, sihó, sihoun, sihouna ; silié *pour* selié.

SILOUÈ (rom. lat. *Siloe*), n. de l. *La font de Siloué*, la fontaine de Siloé.

SILOUETO, SCHELOUETO (auv.), (piém. *siloeta*), s. f. Silhouette, v. *oumbrino.*

SILOUGISME (rom. cat. *sillogisme*, esp. *silogismo*, it. *sillogismo*, port. *syllogismo*, lat. *syllogismus*), s. m. t. de logique. Syllogisme.

● Siloun *pour* segound (selon) ; Silvan, v. Séuvan ; Silvèstre, v. Sivèstre.

SILVÌO, SERVÌO (cat. it. *Silvia*, esp. port. lat. *Sylvia*), n. de f. Sylvie.

● Sim, *contract. gasc. de* si me ; sim (soyons), *en Guienne*, v. siguen ; sim *pour* cim (sommet) ; sima, v. chima ; simac, v. suma ; Simaçourbo, v. Cimo-Courbo.

SIMAGRÈIO, SIMAGRÈO, CHIMAGRÈO (l.), **SIMAGRÈGO** (Aix), s. f. Simagrée, minauderie, v. *facèci, lànfio, menganello, moio, petòfi.*

A lou bèn dire, entènde rèn
A tóuti vòsti simagrèio.
P. GIÉRA.

En milo simagrèio estrassen pas lou tèms.
A. BIGOT.

● Simarro, v. chimarro.

SIMBELA, SEMBELA (g.), (rom. *sembelar, assimbelar, sembellar*, it. *zimbellare*), v. n. et a. Se servir de l'appeau, le faire manœuvrer, v. *sambeja ;* attirer dans un piège, attirer par signes, appeler, séduire, v. *atriva ;* être à l'affût, attendre immobile, v. *espera.*

Simbelle, elles, ello, elan, elas, ellon.

Encouquèt lou brave ome e l'anèt simbela.
P. DE GEMBLOUX.

Mounde à Pourchinello,
Mounde al marchand que simbello.
J. JASMIN.

SE SIMBELA, v. r. S'appeler, se héler, v. *chama.*

Tant-lèu nous metre en trin, lous Grècs se simJOURDAN. [belèron.

SIMBELA, SIMBELAT (l. g.), ADO, part. et adj. Appelé, hélé, ée.

Quand m'as simbelat pèr ta fèsto.
J. JASMIN.

R. *simbèu.*

SIMBELIERO, SIMBELIÈIRO (l.), **SEMELÈIRO** (bord.), s. f. Baguette sur laquelle on attache les appeaux, v. *bres.*

De soun rescoundoun de brancun
Tiro à tout cop la simbelièiro.
A. LANGLADE.

R. *simbèu.*

SIMBÈU, SIMBÈL (l.), **SEMBÈL** (g.), **SEMÈT** (bord.), (rom. *sembel, cembel, cembeus*, cat. *simbell*, esp. *cimbel*, it. *zimbello*, lat. *symbolum*), s. m. Signe, enseigne, point de mire, v. *ensigno ;* simbleau, calibre, cerce, v. *centurèu, cintro ;* signal, occasion, cause, sujet, v. *encauso ;* moquette, oiseau qu'on attache près d'un piège pour en attirer d'autres, appeau, leurre, v. *sambé ;* taureau dont on se sert pour conduire les autres, v. *dountaire.*

Servi de simbèu, servir d'enseigne ; *prenes moun bras pèr un simbèu ?* prends-tu mon bras pour une enseigne ; *tira 'n arc au simbèu*, tracer un arc au simbleau, au moyen d'une cordo.

Lou chivau, simbèu de batalo.
A. TAVAN.

Un pijoun nouvèl
S'es atrapat à toun simbèl.
P. GOUDELIN.

● Simbla, v. sembla.

SIMBOLE, SIMOLLE (g.), **SUMBOL** (b.), (rom. *simbol*, it. esp. *simbolo*, port. *symbolo*, lat. *symbolum*), s. m. t. littéraire. Symbole, v. *simbèu.*

Simbole dis Aposto, symbole des Apôtres.

A tous pèds pintaren un gat,
Simbole de la libertat.
H. BIRAT.

Ve de nòstis amour lou simbole.
G. D.-WYSE.

SIMBOULI, SIMBOULIC (g. l.), **ICO** (it. esp. *simbolico*, port. *symbolico*, lat. *symbolicus*), adj. Symbolique.

Uno fèsto simboulico.
ARM. PROUV.

SIMBOULICAMEN (it. *simbolicamente*), adv. Symboliquement. R. *simbouli.*

SIMBOULISA (esp. *simbolizar*, it. *simbolizzare, simboleggiare*), v. a. Symboliser.

Nostro Lauseto que simbouliso nostre parla rouman.
A. FOURÈS.

R. *simbouli.*

SIMBOULISME, s. m. t. sc. Symbolisme. R. *simbole.*

● Simboulo, v. cimboulo ; sime, simèc, v. cime, cimèc ; simègro, v. cimègro.

SIMEIRÒU, n. de l. Simeyrols (Dordogne).

SIMEOUN, SIMÈU (rom. *Symeons*, lat. *Simeon*, it. *Simeone*), n. d'h. Siméon, v. *Simian ;* Simion, Siméonis, De Siméonis, noms de fam. provençaux.

Avau, de Simeoun que la voues èi doulènto !
P. GIÉRA.

SIMETRI, SIMETRIC (l. g.), **ICO** (esp. *simetrico*, port. *symmetrico*, lat. *symmetricus*), adj. t. sc. Symétrique.

SIMETRICAMEN (port. *symetricamente*), adv. Symétriquement. R. *simetri.*

SIMETRÌO, SIMETRIÉ (m.), (cat. esp. *simetria*, it. *simmetria*, port. lat. *symetria*), s. f. Symétrie.

L'on remarco uno simetrìo.
J. DÉSANAT.

Ressourtien d'estatuo en simetrìo.
ISOLO D'OR.

SIMETRISA, SIMETRIA (port. *symmetrizar*), v. n. Symétriser, v. *endeveni (s').*

Simetriso pas, cela n'est pas en symétrie.

SIMETRISA, SIMETRISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Symétrisé, ée. R. *simetrìo.*

● Simèu, v. cimèu ; simi, v. cimi.

SIMIAN, SUMIAN, SUMIEN (m.), n. d'h. Siméon ; Maximien ; Simian, Sumian, Sumien, noms de fam. prov. dont le fém. est *Simiano* et le dim. *Simianet, eto.* R. *Simeoun, Massimian.*

SIMIANEN, SUMIANEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Simiane.

SIMIANO, SUMIANO (rom. *Sumiana*, b. lat. *Simiana*), n. de l. Simiane (Basses-Alpes, Bouches-du-Rhône).

Madamo de Simiano, madame de Simiane, petite-fille de la marquise de Sévigné.

SIMIL (lat. *similis*, pareil, ou *simiolus*, singe), n. p. Symil, nom de fam. languedocien.

SIMILÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (it. *similare*, lat. *similaris*), adj. t. sc. Similaire.

Li soucieta similàri de Franço e de l'estrangié.
J. BESSI.

● Similhoun, v. cimihoun.

SIMILICANT, ANTO (fr. *sémillant, ante*, lat. *stellimicans*), s. et adj. Précieux, euse, pimbêche, mijaurée, v. *micouqueto, sipourado*.

Parla similicant, langage affecté.

SIMILITUDO (cat. *similitut*, esp. *similitud*, it. *similitudine*, lat. *similitudo, inis*), s. f. Similitude, comparaison, identité, v. *semblanço*.

N'avances res am tas similitudos.
A. GAILLARD.

SIMILOR, SEMILOR (g.), **SCHEMILOR** (auv.), (cat. esp. *similor*, it. *similoro*), s. m. Similor, v. *or de Luco*.

Aviol toujour la crouts en semilor.
J. JASMIN.

De similor ou de latou.
H. BIRAT.

● Simoisso, v. cimousso : simolle, v. simbole.

SIMORRO, n. de l. Simorre (Gers).

● Simoul, v. cimous ; simoulho, v. soumoulo.

SIMOUN (rom. *Symon, Simon*, it. *Simone*, port. *Simão*, lat. *Simon*), n. d'h. Simon.

Simoun Pèire, Simon Pierre ; *Simoun lou masc*, Simon le magicien ; *sant Simoun*, Simon le lépreux, premier évêque de Maguelone, débarqué sur les côtes de Provence avec saint Lazare et les saintes Maries, selon la tradition ; *Simoun de Mount-Fort*, Simon de Montfort, tué au siège de Toulouse en 1218, v. *Mount-Fort ; aquí i'a trop de Simoun*, il y a là trop d'affaires, trop de soins, trop de peine, locution qu'il faut peut-être rapporter à *cimoun* ou *cimous*.

PROV. A sant Simoun,
Di semenço es lou rougnoun.

Dans la basilique de Saint-Sernin de Toulouse on conserve les reliques de l'apôtre saint Simon.

SIMOUN (SANT-), n. de l. Saint-Simon (Cantal, Lot).

SIMOUNET, n. d'h. et s. m. Petit Simon ; vin rouge, à Nimes ; Simounet, nom de fam. languedocien.

PROV. Acò 's lou deman de Simounet.

R. *Simoun*.

SIMOUNIA, SIMOUNIAC (l. g.), **ACO** (rom. *simoniaic, symonial*, cat. *simoniac*, esp. port. it. *simoniaco*, lat. *simoniacus*), adj. et s. Simoniaque.

SIMOUNIDO (lat. *Simonides*), n. p. Simonide, poète grec.

Simounido fasié l'elògi d'un louchaire.
J.-F. ROUX.

SIMOUNIN, n. p. Simonin, nom de fam. prov. R. *Simoun*.

SIMOUNÍO, SIMOUNIÉ (m.), (rom. *symonia*, cat. esp. port. it. lat. *simonia*), s. f. Simonie.

Lei simounié dei benefice.
N. SABOLY.

SIMOUNO, n. de f. Simone ; nom d'une vicomtesse d'Uzès au 15e siècle. R. *Simoun*.

● Simounso, simourso, v. cimousso ; simous, simoussa, simousso, v. cimous, cimoussa, cimousso ; simp, v. sing.

SIMPATI, SIMPATIC (l. g.), **SIMPATIQUE** (rh.), **ICO** (it. *simpatico*, lat. *sympathicus*), adj. Sympathique, v. *amistadous*.

Davaus un auditòri mai simpati.
C. DE VILLENEUVE.

A 'n aire bravas, countent, e tout simpatic.
A. ARNAVIELLE.

De sa voues simpatico e forto.
L. ROUMIEUX.

SIMPATICAMEN (esp. *simpaticamente*), adv. Sympathiquement, v. *amistadousamen*. R. *simpatic*.

SIMPATÌO, SIMPATIÉ (m.), (it. esp. *simpatía*, port. lat. *sympathia*), s. f. Sympathie, v. *amistanço ;* croyance ridicule, préjugé, v. *simplardarié*.

Acò 's de simpatìo, c'est une manie, c'est péché d'habitude ; ce sont des niaiseries.

Li simpatìo coumunalo.
CALENDAU.

Quand mi dias de la simpatié !
L. D'ASTROS.

SIMPATISA (port. *sympathizar*, it. *simpatizzare*), v. n. Sympathiser, v. *adeveni (s')*. R. *simpatìo*.

SIMPLAMEN, SIMPLOMEN (l. g.), (rom. *simplament, simplamentz, simplemen*, esp. *simplemente*), adv. Simplement, v. *soulamen*.

Puramen e simplamen, purement et simplement. R. *simple*.

SIMPLARDARIÉ, s. f. Niaiserie, fadaise, v. *nesciardarié*. R. *simplas*.

SIMPLARDEJA, SIMPLEJA, v. n. Faire le nigaud, niaiser, v. *fadeja, nesciardeja*. R. *simplas*.

SIMPLAS, ASSO (esp. *simplazo*), adj. et s. Tout à fait simple, d'une grande simplicité ; grand naïf, bonne fille, v. *bounias, innoucentas, nescias*.

Es un bon simplas, c'est un homme sans malice.

Sus d'un toun fort simplas se dise teì lausour.
A. CROUSILLAT.

L'autre coumo un paure simplas
Crido lou long de la carrièiro.
J. MICHEL.

R. *simple*.

SIMPLE, SCHIMPLE et **SCHEMPLE** (auv.), (rom. *simple, semple, impla*, cat. esp. *simple*, port. *simples*, it. *semplice*, lat. *simplex, icis*), adj. et s. Simple ; franc, sincère, modeste ; naïf, ive, ingénu, ue, niais, aise, v. *innoucènt, nèsci ;* insensé, ée, v. *fòu*.

Simple particulié, simple particulier ; *flour simplo*, fleur simple ; *simpli sóudard*, simples soldats ; *simplis abitudo*, habitudes simples ; *sies bèn simple*, tu es bien simple ; *sies un simple*, tu es un bon garçon ; *li simplo*, les simples, les plantes médicinales, v. *erbo de sant Jan*.

SIMPLEGADO, s. f. Simplegade, genre de coquilles univalves. R. *cimo, plegado ?*

SIMPLEJA, SIMPLEIA (b.), v. n. Fléchir, en Béarn, v. *febla, flachi*.

Mas camos juste tourteìon,
Tant simpleìon :
Iéu soui de trebuca prest.
A. DE SALETTES.

R. *simple*.

SIMPLESSO (rom. *simplessa, simpleza, semplessa*, cat. *simplesa*, esp. port. *simpleza*, it. *semplicezza*), s. f. Simplesse, naïveté, ingénuité, v. *innoucènci*.

Simplesso de Sabran, sobriquet donné par le roi René à la famille provençale de ce nom.

Me dounarias-vous pèr marit
Un vielan que n'a que simplesso ?
C. BRUEYS.

Vaqui, bravo damiseleto,
Uno vierginenco teleto
Pèr ta simplesso e ta bèuta.
J. ROUMANILLE.

R. *simple*.

SIMPLET, SIMPLOT (l.), **ETO, OTO**, adj. Un peu simple, tout simple ; ingénu, ue, v. *innoucentoun*.

Viéu simplet coumo un reclus.
A. MIR.

Li plais sa raubo simpleto
Mai que vèsti de damas.
A. ARNAVIELLE.

R. *simple*.

SIMPLETA, SIMPLECITA, SIMPLICITAT (l. g.), **SCHIMPLECHITA** (auv.), (rom. cat. *simplicitat*, it. *semplicità*, esp. *simplicidad*, lat. *simplicitas, atis*), s. f. Simplicité, naturel, v. *simplige ;* bonhomie, naïveté, v. *nesciour*.

Dins touto sa simplecita.
C. BRUEYS.

Simplecita
E paureta,
Vaqui la clau pèr l'agrada.
P. GIÉRA.

SIMPLETAMEN, SIMPLETOMEN (l.), adv. Tout simplement, naïvement.

Simpletomen acò 's la bouno chèro.
J. JASMIN.

R. *simplet*.

SIMPLICE, n. p. Saint Simplice, évêque de Vienne (Isère) au 5e siècle.

SIMPLIDE, n. p. Saint Simplide, évêque de Vienne (Isère) en 278.

SIMPLIFICA, SIMPLEIA (b.), (cat. port. esp. *simplificar*, it. *simplificare*), v. a. Simplifier, v. *assimpli*.

Simplifique, ques, co, can, cas, con.

SIMPLIFICA, SIMPLIFICAT (g. l.), ADO, part. et adj. Simplifié, ée.

SIMPLIFICACIOUN, SIMPLIFICACIEN (m.), **SIMPLIFICACIÉU** (g. l.), s. f. Simplification. R. *simplifica*.

SIMPLIGE (rom. esp. *simpleza*), s. m. Simplicité naturelle, ingénuité, v. *nescige*.

Fai vèire qu'as coumprés soun simplige.
S. LAMBERT.

R. *simple*.

● Simsa, v. cinsa ; simui, v. cimous.

SIMULA (rom. cat. esp. port. *simular*, it. lat. *simulare*), v. a. Simuler, feindre, déguiser, v. *fegne, finta*.

SIMULA, SIMULAT (g. l.), ADO, part. et adj. Simulé, ée.

Vèndo simulado, vente simulée.

SIMULACIOUN, SIMULACIEN (m.), **SIMULACIÉU** (l.), **SCHIMULACHÉU** (auv.), (rom. *simulacion, simulacio*, cat. *simulació*, esp. *simulacion*, it. *simulazione*, lat. *simulatio, onis*), s. f. Simulation, déguisement, v. *finto*.

La simulacioun la plus fino es de se servi de la verita.
J.-B. TOSELLI.

SIMULACRE (rom. *simulacra*, cat. *simulacre*, it. esp. port. *simulacro*, lat. *simulacrum*), s. m. Simulacre, v. *semblant ;* représentation dramatique (vieux), v. *representacioun*.

D'un mestié fourça fan que lou simulacre.
J. DÉSANAT.

Alègre simulacre di bataio.
ARM. PROUV.

SIMULAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (lat. *simulator*), s. et adj. Celui, celle qui simule, v. *fegnèire*.

SIN, adj. m. t. de marine. *Cèu sin*, ciel serein, sans nuages, en roumain *cer senin*, v. *linde*. R. *seren*.

● Sin (sain-doux), v. sahin ; sin (nœud du bois), v. sing ; sin (sans), v. sèns ; sin (qu'ils soient), v. siegon ; sin *pour* si (oui), *à Nice ;* sin, *contract. gasc. de* 'si ne ; sin (saint), v. sant.

SINA, s. t. d'industrie. Soie blanche, en Vivarais.

Conférer ce mot avec le lat. *sinensis*, chinoise.

● Sina (signer), v. signa ; sina (chiner), v. china ; sina (flairer, quêter), v. cina, cinsa ; cinado, v. cinsado.

SINAGOGO, JOGO (rom. cat. esp. it. *sinagoga*, port. lat. *synagoga*), s. f. Synagogue, v. *escolo ;* assemblée bruyante, vaçarme, v. *ramadan, senòdi*.

Enterra la sinagogo em' ounour, se soutenir jusqu'au bout, quoiqu'on commence à se dégoûter.

La sinagogo
Es iuel en vogo.
S. LAMBERT.

Enfin, Diéu es vengu ! anas crida pèr jogo :
La sinagogo
Es arribado vers sa fin.
N. SABOLY.

Dès l'an 1009, les juifs ouvrirent à Nimes une synagogue.

SINAGRANDO, s. f. Variété de châtaigne, connue en Vivarais. R. *segno-grand*.

• Sinagrè, v. senigrè, fenigrè.

SINAI (rom. *Synay*, lat. *Sinai)*, s. m. Le Sinaï, montagne d'Arabie.

Moulse parèis au Sinai.
S. LAMBERT.

• Sinaiaire, sinaire, v. cinaire, cinsaire.

SINALÈFO (rom. *sinalimpha*, cat. esp. *sinalefa*, it. *sinalife*, lat. *synalœpha)*, s. f. t. de grammaire. Synalèphe.

SINAPISA (lat. *sinapisare)*, v. a. Sinapiser.

SINAPISA, SINAPISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sinapisé, ée.

SINAPISME (cat. *sinapisme*, esp. port. *sinapismo*, it. *senapismo*, lat. *sinapismus)*, s. m. Sinapisme, v. *moustardo*.

Gardas-vous bèn de metre de vinaigre sus lou sinapisme.
LOU TRON DE L'ÈR.

SINARD, n. p. Sinard, nom de fam. alp. R. *Sénard*.

• Sinas, sinat, v. scinas ; Sincaire, v. Cinqcaire.

SINCERAMEN, SINCEROMEN (l. g.), (cat. *sinceramen*t, it. esp. port. *sinceramente)*, adv. Sincèrement, v. *francamen*.

E vous dirai sinceramen
Lou secrèt d'aquel estrumen.
C. FAVRE.

R. *sincère*.

SINCÈRE, SINCÈR (nic.), **ÈRO** (rom. *sencer*, it. esp. port. *sincero*, lat. *sincerus)*, adj. Sincère, franc, anche, v. *sencèr*.

Parla sincère, langage sincère ; *sincèri proumesso*, sincères promesses ; *sincèris ami*, amis sincères.

PROV. Amour sincèro noun pren fin.

SINCERITA, SINCERITAT (l. g.), (cat. *sinceritat*, it. *sinceritâ*, esp. *sinceridad*, lat. *sinceritas, atis)*, s. f. Sincérité, v. *franqueta*.

La sincerita de toun jouine cor abelan.
A. ARNAVIELLE.

R. *sincère*.

• Sincho *pour* cencho ; sinço, v. scièncì ; sincop, v. se 'n-cop.

SINCÒPI, SANCÒPI (g.), (rom. *sincopi*, cat. it. esp. *sincope*, port. lat. *syncope)*, s. f. et m. Syncope, évanouissement, v. *calourado, feblesso, mourimen, vanesso ;* indisposition, v. *mal-aise*.

Un mourtal sincòpi l'arrapo.
J. DE VALÈS.

SINCOPO (rom. *sincopa*, cat. it. esp. *sincopa*, port. lat. *syncopa*, lat. *syncope)*, s. f. t. de grammaire. Syncope, retranchement d'une syllabe ou d'une lettre au milieu d'un mot.

SINCOUPA (rom. cat. esp. *sincopar*, it. *sincopare*, port. *syncopar*, lat. *syncopare)*, v. n. t. sc. Syncoper.

SINCOUPA, SINCOUPAT (g. l.), ADO, part. et adj. Syncopé, ée.

SINCROUNISME (it. *sincronismo)*, s. m. t. sc. Synchronisme.

• Sincut, udo, v. signut, udo.

SINDÈRO, n. de l. Sindères (Landes).

• Sindi, sindicat, v. sendi, sendicat ; sindra, v. sistra.

SINEDOCHO (rom. *sinedoche*, cat. *sinechdoque*, esp. *sinecdoque*, port. *synecdoque*, lat. *synecdoche)*, s. f. Synecdoche, figure de rhétorique.

• Sinegrè *pour* fenigrè ; sinello, v. acinello.

SINELOUS, OUSO, adj. Méticuleux, euse, intéressé, ée, égoïste, en Rouergue, v. *espeluguejaire*. R. *sinello*.

• Sinet, v. signet.

SINÉTI, n. p. De Sinéti ou Sinéty, nom d'une famille provençale qui se disait originaire de Naples, v. *ciéune*. R. *signet, segnet*.

SINFÒNI, SINFÒNIO (l.), **SINFOUNIÉ** (m.), **CHINFOUNIÉ, CHINFOUNÌO** (l.), **SINFOUNÌO, SINFOUNICO** (a.), (rom. *sinphonia, simphonia, symphonia*, cat. esp. it. *sinfonia*, port. lat. *symphonia)*, s. f. Symphonie, v. *founfòni*.

Uno sinfòni de Felician Dàvid, une symphonie de Félicien David.

Soun respir es uno sinfòni.
S. LAMBERT.

SINFOUNI, SINFOUNIC (g. l.), **ICO** (lat. *symphoniacus)*, adj. Symphonique.

I'a pièi quàuquis arrenjamen sinfouni.
MAURIS.

SINFOUNISTO, s. m. Symphoniste. R. *sinfòni*.

SING, SIN, SEN (lim.), **SIC, SI** (l.), **SIMP** (a.), (rom. *seing, seng, senh, sen, sinz*, lat. *signum)*, s. m. Marque d'une branche coupée, nœud du bois, v. *nous, signoun ;* défectuosité, vice, v. *deco ;* tic, manie, v. *ti ;* seing, signature, v. *signet ;* tache de rousseur, v. *lentiho ;* cloche, v. *sen ;* Sin, nom de fam. languedocien.

Sing secaire, personne sèche et grêle ; *post gastado pèr un sing*, planche gâtée par un nœud ; *aqui i'a 'n sing*, voilà un défaut ; *es sènso sing*, il est sans défaut ; *toco-sin, toco-sen, toco-san*, tocsin ; *blanc-sing*, blanc-seing, v. *blanc-signa*.

Vous me voulès mounta sus un fort boun roussi
Qu'apelas Favourit, que n'a cap de boun si.
A. GAILLARD.

Nous cal prene moulhé que n'ajo mauvès si.
ID.

Sens taro ni si.
J. MICHEL.

PROV. I'a ges d'aubre sènso sing
E ges d'ome sènso crim.
— Lou sing gasto l'aubre.
— Pren la fiho de toun vesin,
Que ié couneiras soun sing.
— Quau vòu roussin
Sèns sing,
Fau qu'ane à pèd.
— Lous si fendrion las pouests,

en Dauphiné, se dit à ceux qui emploient des « si » et des « mais ».

— Cadun a soun si,

chacun a son défaut, son côté faible.

— Pertout i'a 'n si,

il y a partout ses difficultés.

SINGE, SINYE (b.), (rom. *simi, eshimi, eschimi*, esp. it. lat. *simia)*, s. m. Singe, v. *cat-mimoun, moucaco, mounard, mouninо, mǒuno, quinard, sùmio ;* sobriquet des compositeurs d'imprimerie, v. *ourse ;* pour punaise, v. *cinge, cime*.

Adrè coume un singe, adroit comme un singe.

PROV. Travai de singe, pau e mau.

• Singla (sangler), v. cengla ; singla, singlar, singlas, v. senglié ; singlanenc, v. sengleiren ; single, v. cengle.

SINGLEIRA, n. de l. Singleyrac (Dordogne).

SINGLES, n. de l. Singles (Puy-de-Dôme).

• Singlǒ, singloun, v. cenglo, cengloun.

SINGOUAGNET, n. de l. Singouagnet (Haute-Garonne).

SINGRAULHETO, s. f. Petit lèzard des murailles, lèzard gris, en Béarn, v. *chichanglo, clau-de-sant-Pèire, grisolo, lagramuso, sanglarino ;* personne fluette, qui se fait remarquer par la vivacité de ses mouvements, v. *reguindoulo*.

• Singueta, v. sangueta.

SINGULARISA (SE), (cat. *singularisarse*, esp. port. *singularizarse*, it. *singolarizzarsi*, b. lat. *singularizare)*, v. r. Se singulariser. R. *singulié*.

SINGULARITA, SINGULARITAT (g. l.), (cat. *singularitat*, it. *singularità*, esp. *singularidad*, lat. *singularitas, atis)*, s. f. Singularité, v. *bijarreta*.

Dóu nouvèu Diéu la singularita.
H. MOREL.

SINGULIÉ, SINGULIÈ (l.), **IERO, IÈIRO** (rom. cat. esp. port. *singular*, it. *singulare*, lat. *singularis)*, adj. Singulier, ière ; extraordinaire, original, ale, v. *rare*.

Lou plurau e lou singulié, le pluriel et le singulier ; *singulièri coustumo*, singulières coutumes ; *singulièris idèio*, singulières idées.

SINGULIERAMEN, SINGULIEIROMEN (l.), (rom. cat. *singularment, singularmen*, esp. port. *singularmente*, it. *singularmente)*, adv. Singulièrement, v. *particulieramen*. R. *singulié*.

• Sini (signe), v. signe ; sini (titre honorifique), v. segne ; sini, sinil, v. seni ; sini-belet, v. belet ; sinifia, v. significa ; sini-grand, v. segne-grand ; sinigrè, v. fenigrè ; sinipiéu, v. senepioun ; sinistre, v. senistre.

SINJA, v. a. Singer, v. *engaugna*.

Singe, ges, jo, jan, jas, jon.

Quand l'oubrié si marido sinjo lou negouciant.
C. PONCY.

Sinjàvi lou president.
H. BIRAT.

R. *singe*.

SINJAIRE, SINJARÈL (l.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. et adj. Celui, celle qui singe, imitateur, trice, v. *engaugnaire*.

Mès quand le sinjarèl finisquèc sa partido.
L. VESTREPAIN.

R. *sinja*.

SINJARIÉ, SINJARIÈ (l.), **SINJARI** (d.), s. f. Singerie, grimace, v. *mouninarié*.

Fan milo sinjariès pèr lou fa despita.
CERBN.

R. *singe*.

SINJAS, s. m. Gros singe, vilain singe, v. *mounard*.

Un sinjas
Que coumo d'autres se sauvavo.
P. FÉLIX.

R. *singe*.

SINJASSO, s. f. Grosse ou vilaine guenon, v. *mouno*.

Fa de minos coumo uno afrouso sinjasso.
A. FOURÈS.

R. *sinjas*.

SINJOUN, SINJOU (l.), **SINJOT** (g.), s. m. Petit singe, enfant grimacier, v. *mouninoun*. R. *singe*.

SINJOUNET, s. m. Tout petit singe, v. *mouninet*.

Un sinjounet de res.
P. FÉLIX.

R. *sinjoun*.

• Sinna, sinne, sinnet, v. signa, signe, signet.

SINNÈ, s. m. Crible pour vanner les grains, dans le Lavedan, v. *crevèu*.

SINNETA, v. a. et n. Seringuer, en Rouergue, v. *serenga*. R. *sinneto*.

SINNETO, s. f. Petite seringue, clifoire, en Rouergue, v. *gisclet*. R. *sanneto, sauneto*.

SINO, s. f. *Sino de grapaud*, v. *merdo-de-grapaud* ?

• Sinobre, v. cinobre.

SINODE, SENÒDI (esp. it. *sinodo*, port. *synodo*, lat. *synodus)*, s. m. Synode.

La salo dóu Sinode, nom d'une des salles du palais de Narbonne.

SINOPLE (lat. *sinopis)*, s. m. t. de blason. Sinople, couleur verte.

A, quand falié, sachu pourta
Coulour d'azur o de sinople.
ISCLO D'OR.

L'écu de Crussol est fascé d'or et de sinople.

SINOUDAU, SINOUDAL (l.), **ALO** (rom. *sinodal, synodal*, cat. esp. *sinodal*, port. *synodal*, it. *sinodale*, b. lat. *synodalis)*, adj. Synodal, ale.

Li discours sinoudau qu'adreissavo i refourma.
A. MICHEL.

R. *sinode*.

• Sinoun, sinou, v. senoun.

SINOUNIME (rom. *sinonimat*, it. esp. *sinonimo*, port. *synonimo*, lat. *synonimus)*, s. m. t. de grammaire. Synonyme.

De safranièc e de couquis,
Tòutis mots que soun sinounimes.
H. BIRAT.

SINOUNIMÌO (cat. esp. it. *sinonimia)*, s. f. t. sc. Synonymie.

Aquelo sinounimìo descatarié segur de causo curiouso.
V. LIEUTAUD.

R. *sinounime*.

• Sinour, v. segnour ; sinourié, v. segnourié ; sinous, ouso, v. signous, ouso.

SINÓUTI, SINOUPTIC (l. g.), **ICO** (it. *sinottico*). adj. t. sc. Synoptique.

Tablèu sinóuti, tableau synoptique.

• Sins, *contract. béarn. de* si nous ; sinsa, sinsaire, v. cinsa, cinsaire ; sinsagno, v. zinzagno, zizanio.

SINSARGUE, n. de l. Sainsargues (Basses-Alpes).

SINSAT, n. de l. Sinsat (Ariège).

SINSERINGAIO, SENSERIGAIO, SENSERIGALHO, SENSERIGALO, SINSERIMBALHO, SINSIRIMBAIO, s. f. Petite mésange bleue, en Languedoc, v. *ginjarroun, sengilho* ; mésange charbonnière, v. *serro-fino, sarraié* ; chose de peu de valeur, minutie, baliverne, v. *chaucholo*.

E la senserigaio,
Pu lèsto qu'uno paio,
Coumo un biòu pesara.
LAFARE-ALAIS.

Conférer ce mot avec le prov. *seresin*, serin, et l'esp. *silguero, silguerillo*, chardonneret.

• Sinsinet, v. sansougnet ; sinsio, sinso (amadou), v. cinso.

SINSO (LA), n. p. Pseudonyme de l'écrivain provençal C. Sénès, v. *Senès*.

• Sinsounet, v. sansougnet ; sint *pour* sènt (il sent), *en Querci* ; sint, into, *pour* sant, anto.

SINTÀSSI (rom. *cintassi, cintassa*, it. *sintassi*, esp. *sintaxis*, port. *syntaxe*, lat. *syntaxis*), s. f. t. de grammaire. Syntaxe.

• Sintent, sintès, *pour* sentènt, sentès, *en Querci*.

SINTÈSI (rom. *synthezis, synthosis*, it. *sintesi*, cat. esp. *sintesis*, port. *synthese*, lat. *synthesis*), s. f. t. sc. Synthèse.

SINTETI, SINTÉTIC (g. l.), **ICO** (it. *sintetico*), adj. t. sc. Synthétique.

D'autre volon uno lengo novo, filousoufico e sintetico.
L. GEOFFROY.

R. *sintèsi*.

• Sinti *pour* sènti (je sens), sinti *pour* senti ; sintioun *pour* sentien, *en Quercí* ; sintilha, v. scintilha.

SINTOMO (it. *sintomo*, esp. *sintoma*, port. lat. *symptoma*), s. m. t. sc. Symptome, v. *signe*.

Les sintomos de la terriblo mourino.
A. FOURÈS.

• Sintou, v. sentour ; sintourno, v. sautourno.

SINUOUS, OUSO (it. esp. port. *sinuoso*, lat. *sinuosus*), adj. t. littéraire. Sinueux, euse, v. *serpentous, tort*.

SINUOUSETA, SINUOUSITAT (g. l.), (it. *sinuosità*, esp. *sinuosidad*, port. *sinuosidade*), s. f. t. littéraire. Sinuosité, v. *bestour, recoursoun, virouioun*. R. *sinuous*.

SINUS (lat. *sinus*), s. m. t. sc. Sinus.

• Sinye, v. singe ; sinzilho, v. sengiho.

SINZOS, n. de l. Sinzos (Hautes-Pyrénées).

SIO, interj. Hors d'ici, sortez, en bas Limousin, v. *deforo*. R. *cissi* ou *saie*.

• Sio, siò (sienne), v. siéu, éuno ; siò (qu'il soit, que je sois), v. siegue ; siò *pour* seio (il fauche), v. seia ; siò, v. seio ; siogo (soit), v. sié, siegue ; sioguèri, sioguères, sioguèt, sioguèren, v. siguère, siguères, siguè, siguerian ; sioi (je suis), v. siéu ; siol (que je sois), v. siegue ; siola, siolado, *pour* cela, celado ; sion (soin), v. suen ; sion (nous sommes), v. sian ; sion (soyons), v. siguen ; sion (qu'ils soient), v. siegon ; sione (sien), v. siéu ; sios (tu es), v. sies ; siosque *ou* siòsqui, osques, osco, oscon, osquen (que je sois, etc.), v. siegue, egues, egue, egon ; siou (sien), v. siéu ; siou (seau), v. sihoun ; siou (qu'ils soient), v. siegon ; siou *pour* sus lou (sur le), *en Béarn* ; siouado, siouaso, v. civado ; sioucla (cercler), v. ciéucla ; sioucla (sarcler), v. saucla ; siouclado, sioucleiris, siouclet, v. sauclado, sauclairis, sauclet ; sioucle, v. ciéucle ; siouclun, v. sauclun ; siougne, v. signe ; siouguèri, siouguèros, siouguèt, v. siguère, siguères, siguè ; sioula, siouladou, siòulaire, sioule, sioulet, sioulié, v. siéula, siéuladou, siéulaire, siéu le, siéulet, siéulié ; siòume, v. saume.

SIOUN (rom. *Sion, Syon*, lat. *Sion*), n. de l. Sion, quartier de Jérusalem ; Sion (Gers).

Jitas quauque cop d'uei subre Sioun la pauro.
J. SICARD.

• Siòune (sien), v. siéu ; siouno, v. siéuno ; siouplais, v. se-vous-plais ; sioure (liège), v. siéure, suve ; sioure (suivre), v. segui ; siouriè, v. suvrié ; sious, *contract. béarn. de* si lour (ainsi leur) ; siouscas, siousqués, v. sigués ; siousquen, v. siguen ; siousquès, v. siguèsse ; siousquèt, v. siguè ; siouvo (sienne), v. siéuno ; sip, *contract. béarn. de* si vous ; sipelet *pour* chapelet, capelet ; sipi, sipio, v. sèpi ; sipioun, v. sepioun ; sipla, v. sibla ; siple, v. sible ; siplo, v. siblo *et* ciblo ; sipo, v. sèpi.

SIPOURA, ASSIPOURA, ADO, adj. et s. Précieux, euse, petit-maître, élégant, ante, v. *cafinot, farot, micouquelo, similicant*.

Uno sipourado, une précieuse, une mijaurée ; *un goust assipoura*, un goût recherché.

Sipourado, fetignouso,
Vendémio pas voulountié.
M. DE TRUCHET.

La lengo assipourado.
ID.

R. *pounsirado*.

• Sipplats *pour* se-vous-plais, *en Béarn* ; siquèlo, v. sequèlo ; siquèstre, v. sequèstre.

SIRA, ESSIRA, ESCHIRA (auv.), v. n. et a. Tourbillonner, en parlant de la neige soulevée par la tourmente, v. *seia, sibera, siéula*.

Siro, le vent emporte la neige. R. *sibera, sibla*.

SIRA, s. m. Le Sirac, nom d'un sommet des Alpes.

SIRA, SIRAC, SIRAS, s. m. Variété de raisin rouge, cultivée au coteau de L'Hermitage (Drôme).

Conférer ce mot avec le *schiraz*, vin célèbre de la Perse, ou avec le lat. *sirœum*, vin cuit.

• Sira (il sera), v. sara ; sira (tu seras), v. saras ; sirabello *pour* cervello.

SIRAC, n. de l. Sirac (Gers).

SIRACUSAN, ANO (cat. *Siracusá, ana*, lat. *Syracusanus*), adj. et s. Syracusain, aine.

SIRACUSO (it. *Siracusa*, lat. *Syracusa*), n. de l. Syracuse, ville de Sicile.

SIRADAN, n. de l. Siradan (Hautes-Pyrénées).

SIRADO, s. f. Tourmente de neige, en Rouergue, v. *seio, sejo*. R. *sira*.

• Siradou, v. souleiadou ; siraï (je serai), v. sarai ; siram (nous serons), v. saren ; sirampo, v. cisampo.

SIRAN, SIRO (l.), (b. lat. *Siranum*), n. de l. Siran (Cantal, Hérault).

PROV. A Siro se foundon en proumesso.

• Siran (nous serons), v. saren ; siran (ils seront), v. saran.

SIRANÉS, ESO, adj. et s. Habitant de Siran.

SIRAP, n. p. Sirap, nom de fam. mérid.

SIRARIÉ, SIRARIÒ (périg.), s. f. Sirerie, seigneurie d'un sire, en Périgord, v. *segnourié*. R. *sire*.

SIRE (rom. *sire, sier*, esp. it. *sire*, it. *sere*, b. lat. *ser*, du gr. κύριος ou du lat. *senior*), s. m. Sire, titre d'honneur que les Français donnent aux rois, v. *segne* ; nom de fam. lang.

Es un plasé de sire, c'est un plaisir de roi ; *li sire de Narbouno*, titre que prenaient les bourgeois de Narbonne ; *li sire de Bergeira*, titre que prenaient les seigneurs de Bergerac, aux 12e et 13e siècles ; *sire-Jan*, variété de poire, connue dans la Drôme ; *sire Bernat vous mando aquest gibié*, paroles d'un conte de veillée ; *es un sire*, c'est un drôle, auquel il ne faut pas se fier ; *un marrit sire*, un mauvais coucheur.

Acò va bèn, sire Bourgau.
C. BRUEYS.

Aug la corteza gen
Que cridon Cyre
Al Frances humilmen.
B. SICART.

« Les Provençaux, à cette époque, n'aimaient guères les Français du Nord. Ils se réjouissaient de la captivité de saint Louis et de son frère le duc d'Anjou, et à cette nouvelle si accablante pour les vieux sujets du royaume, les Marseillais chantaient le Te Deum, pour remercier Dieu de les avoir délivrés du gouvernement des *sires*, employant comme un terme de dérision contre les seigneurs français ce mot étranger à leur langue. » (A. Thierry).

• Sirè (il serait), v. sarié ; siré, sirei (vous serez), v. sarés.

SIRÈCH (rom. *Sireix*), n. de l. Sireix (Hautes-Pyrénées).

SIRELHE, n. p. Sireille, nom de fam. lang. R. *Cerile*.

• Sirèn (ils seraient), v. sarien ; sireno, v. sereno ; sirès (tu serais), v. sariès.

SIRESSO (v. fr. *siresse*), s. f. Femme absolue, femme maîtresse, v. *erculès*.

Forto siresso, femme forte, qui sait commander et se faire obéir. It. *sire*.

SIRGA, v. n. S'agiter, se démener, en Languedoc, v. *boulega*.

Sirgan pla toutes dous.
J. SANS.

Vengut, en pla sirgant, au bout de tous afaires.
ID.

R. *siringa, serenga*.

SIRGOU, s. m. Bruit confus que font des oiseaux rassemblés ou des personnes qui parlent ensemble, en Castrais, v. *chafaret*. R. *jargoun*.

SIRI (lat. *Sirius*), n. p. Siry, nom de fam. méridional.

• Siri (je serais), v. sariéu ; siria (tu serais), v. sariés ; siria (vous seriez), v. sarias.

SIRIA, SIRIAC (g. l.), **ACO** (lat. *syriacus*), s. et adj. Syriaque.

Sabié lou caldeien emé lou siria.
ARM. PROUV.

• Siriam (nous serions), v. sarian ; sirian (ils seraient), v. sarien.

SIRIAN, SURIAN (m.), **ANO** (rom. cat. *Surian*, it. *Siriano*, b. lat. *Surianus*), adj. et s. Syrien, enne ; Surian, De Surian, noms de fam. provençaux.

Colo suriano, vêtement usité dans le Midi au moyen âge.

SIRIGAUDO, s. f. Espèce de danse connue à Nice.

Va faire à mai que d'un bala la sirigaudo.
J. RANCHER.

R. *sirga*.

SIRIGO-MIRIGO, s. m. Jeu de petit feu toujours vit, en bas Limousin, v. *mounet*. R. *siringa, serenga*.

• Sirimònio *pour* ceremòni ; siringa, siringado, siringo, v. serenga, serengado, serengo.

SIRIÒ, SURIÉ (m.), (rom. *Suria*, esp. it. *Siria*, lat. *Syria*), s. f. Syrie, contrée d'Asie.

Grano de Siriò, graine de vers à soie de Syrie.

Ravagèt touto la Siriò.
D. SAGE.

Prendrés enfin quauco mounturo
Que vous carrejara 'n Surié.
C. BRUEYS.

• Siriò (je serais, il serait), v. sariéu, sarié ; siriou (ils seraient), v. sarien ; sirmen, sirmenta, sirmentaire, v. sarment, sarmenta, sarmentaire ; sirò (il sera), v. sara ; sirò, siroc (siroco), v. eisserò ; sirolo, v. cirolo.

SIROP, SEROP, SHEROP (auv.), (rom. *eysarop, issarop*, cat. *xarobs*, it. *siroppo*, port. *charope*, esp. *jarabe*, lat. *sirupus*), s. m. Sirop.

Sirop d'ourdiat, sirop d'orgeat ; *sirop d'infèr*, sirop de nymphæa ; *sirop de mousquihoun*, vin ; *sirop de canard*, eau ; *de sirop, quau vòu béure ?* cri des marchandes de rafraîchissements ; *aquéu vin es un si-*

rop, ce vin est sirupeux; *bouta de sirop à la bouco*, parler avec douceur; *dous au gousié coume un sirop de tacho*, âpre au goût.

Es dous coume un sirop.
D. SAGE.

SIROS (rom. *Siroos, Ciros, Cyros, Chiros, Xiros*), n. de l. Siros (Basses-Pyrénées).
• Sirùu (ils seront), v. saran; sirouèt *pour* sud-ouest; *siroun*, v. *ciroun*.

SIROUN, n. de l. La montagne de Siron, près Digne; le pont de Siron (lat. *Sirione*), dans la Gironde.

SIROUPEJA, SIROUTEJA, v. n. et a. Siroter, user de sirops.
Se fai que siroupeja, il ne fait que se médicamenter avec des douceurs. R. *sirop*.

SIROUSO (rom. *Siaurege*), s. f. La Sirouze, une des branches de la Louire, rivière du Périgord.
• Sirpilhèiro, v. serpihiero.

SIRPO (lor. *suerpa*, femme de mauvaises mœurs), s. f. t. injurieux. Femme méchante, mégère, en Languedoc; à conférer avec *eschirpo*, courtilière, et avec *serp*, serpent.

SIRRO, s. m. Bruant des haies, *emberiza cirlus* (Lin.), oiseau, v. *chi-jaune, rousserо*. R. *roussiero*.

SIRUEI (rom. *Sirulh, Sureulh*, b. lat. *Sirolhium*), n. de l. Sireuil (Dordogne.

SIRUOU, n. de l. Siruol (Alpes-Maritimes).
• Sirvent, v. servènt; sirventès, v. serventés; sirvento, v. servènto; sis (ses), v. si; sis (tu es), v. sies; sis (sois, que tu sois), v. siegues; sis, *contract. béarn. de* si se; sisampo, v. cisampo; siscla, siscladis, sisclal, siscle, sisclet, v. gisèla, gisceladis, gisclado, giscle, gisclet.

SISE, s. f. Haie, clôture, dans l'Isère, v. *baragno*. R. *sebisso*.
• Sisen, sisième, v. sieisen; siseto, v. sieiseto.

SISIFE (esp. *Sisifo*, lat. *Sisyphus*), n. p. Sisyphe, célèbre brigand grec.
Lou roucas de Sisife, le rocher de Sisyphe.
• Sisina, v. zinzina.

SISÌNI (SANT-), (b. lat. *S. Sisinnius*), n. de l. Saint-Sisini, Saint-Sicini ou Saint-Sessiny, près Vauvert (Gard).
• Siso *pour* assiso; sisompo *pour* cisampo; sissanto, v. sieissanto; sissièn, sissioun, v. scissioun; sisset-éu *pour* se disset-éu (se dit-il), *en Limousin*; sisseto, v. soisseto; sissignoto (ébriété) *pour* lignoto; sisso-merdo *pour suço-mèu*.

SISSOLO, SISSORLO, CHICHOLO (d.), n. de l. Sissone (Aisne).
Pas de Sissolo, pas de Sissone, pas de danse inventé par le comte de Sissone; *batre de sissolo*, faire des entrechats.

SIST (rom. *Sist, Sixt*, it. *Sisto*, port. *Sixto*, lat. *Sixtus*), n. d'h. Sixte.
Siste-Quint, Sixte-Quint.

PROV. GASC. A sant Sist,
Rasin vist.

SIST (SANT-) (rom. *Sanct Sixt*, b. lat. *Sanctus Sixtus*), n. de l. Saint-Sixte (Lot-et-Garonne); *De* Saint-Sixt, nom de fam. avignonais.

SISTA, SESTA (m.), **SESTA** (a.), **SESTRA** (niç.), v. n. et a. Gémir, geindre, soupirer, se plaindre, faire le câlin pour obtenir quelque chose, v. *cisseja, gouissa, sousca*; convoiter, désirer, envier, v. *barbela*; terme érotique.
Toujour sisto, elle geint sans cesse.

Au-mens s'avias un pauc sestat,
Puesque tant d'argènt vous coustavo.
C. BRUEYS.

Coumo va que sustas ensin?
J.-F. ROUX.

Conférer ce mot avec le lat. *sitire*, avoir soif, et *sussultare*, trépigner.

SISTAT, SISTAC (l.), n. p. Sistat, Sistac, noms de fam. languedociens.

SISTEMATI, SISTEMATIC (g. l.), **ICO** (it. esp. *sistematico*, port. *systematico*, lat. *systematicus*), adj. t. sc. Systématique.

SISTEMATICAMEN (it. *sistematicamente*), adv. Systématiquement. R. *sistematic*.

SISTÈMO (it. esp. *sistema*, port. lat. *systema*), s. m. Système.

Toun amista n'es pas un fre sistèmo.
H. MOREL.

Avian pres pèr sistèmo
De béure e canta.
L. POURRET.

SISTEROUN (rom. *Sestaron, Sestairo*, b. lat. *Sistaro, Sistero, Sestaro*, lat. *Segustero, Segestero, Sistarica*), n. de l. Sisteron (Basses-Alpes), patrie du troubadour Albertet de Sisteron et du félibre Paul Arène; nom de fam. provençal.

PROV. Sisteroun,
Pichoto vilo, grand renoum.

SISTEROUNEN, ENCO (b. lat. *Sistericus, Sistaricensis*), adj. et s. Habitant de Sisteron.

SISTÈUS, SISTÈLS (l.), n. de l. Sistels (Tarn-et-Garonne). R. *Cistèu* ?

SISTINO (rom. *sixtina*, it. *sestina*), s. f. Genre de poésie usité chez les Troubadours, pièce de six couplets, composés chacun de six vers qui ne rimaient pas entre eux.
Arnaud Daniel es l'enventour de la sistino, Arnaud Daniel est l'inventeur de la sixtine. R. *sisto*.

SISTO (it. *sesta*, lat. *sexta*), s. f. t. de musique. Sixte, intervalle de six tons.
• Sisto (corbeille, plante), sistou, v. cisto, cistou.

SISTOLO (rom. lat. *systola*, cat. it. esp. *sistole*, port. *systole*), s. f. t. sc. Systole, contraction du cœur; pour fistule, v. *fistulo*.

SISTOUN, SUSTOUN (a.), **OUNO**, adj. et s. Pleurnicheur, euse, qui gémit, qui se plaint souvent, quémandeur, v. *pièutaire*; paresseux, euse, v. *peresous*. R. *sista*.

SISTOUNA, v. n. Geindre, pleurnicher, quémander, v. *gença, signoula*. R. *sistoun*.

SISTRA, SINDRA, v. n. Pousser, rejeter les excréments avec force, en Rouergue; corriger vertement, v. *coustibla*.

SISTRAS, s. m. Poudingue épais; roche schisteuse, tuf, v. *tufe*.

Serres, gres, sistras, amenlat,
Soun pas pèr el que gimbeleto.
LAFARE-ALAIS.

R. *sistre*.

SISTRE, SIST (gr. σχιστὸς, lat. *schistus*, roche qui se délite, ou σύστρεμμα, chose roulée et agglomérée), s. m. Poudingue, agrégat de cailloux réunis par un ciment naturel, v. *malausso, taparas, tran*; roche graveleuse *de granit calciné qui s'émie facilement*, v. *roubino*; marbre brèche, amygdaloïde, v. *amelat*; schiste, huile de schiste, en Rouergue, v. *chiste*; pour hellébore, plante, v. *cistre*.
Lou sistre de la Crau, le poudingue de la Crau; *lou sistre de Nimes*, la brèche de Nimes; *lou sistre di Ceveno*, le tuf granitique des Cévennes.

Un vaste curbecèu de sistre.
MIRÈIO.

Lou Sermoun de moussu Sistre, titre d'une facétie de l'abbé Favre.

SISTRIERO, s. f. Lieu où le *sistre* abonde; Cistrières (Haute-Loire); Sistrières, nom de fam. auvergnat.
Lou còu de Sistriero (b. lat. *porta Sistraria*), le col de Sestrière, entre Briançon et Pignerol. R. *sistre*.
• Sistro, v. cistro; sit *pour* si te, *en Gascogne : sit plais*, s'il te plaît; sita *pour* assita, asseta.

SITE (it. *sito*, esp. port. *sitio*, lat. *situs*), s. m. t. littéraire. Site, partie de paysage, v. *sejour*.

Lou site es aquí forço bèu.
CHABANIER.

SITÈNO, s. f. Mauvaise herbe qui pousse dans les terres labourées, en Forez.
• Siteram *pour* asseterian, *en Périgord*; sitne, v. signe.

SITOST, SITUOT (d.), **SHETOT, SHETEUT** (auv.), adv. Sitôt, v. *tant-lèu* plus usité. R. *aussitost*.
• Sitre, sitro, v. citre, citro; sits (soyez), v. sigués.

SITUA (rom. *situar, scituar*, cat. esp. port. *situar*, it. b. lat. *situare*), v. a. Situer, v. *plaça*; décrire, v. *descrièure*.

SITUA, SITUAT (g. l.), ADO, part. et adj. Situé, ée.
Es pas mau situa, ce n'est pas mal situé.

Drech ount es situado la vilo de Galhac.
M. BLOUIN.

R. *site*.

SITUACIOUN, SITUACIEN (m.), **SITUACIÈU** (l. d.), **SHETUASHÉU, SHETUASHU** (auv.), (rom. *situament*, esp. *situacion*, it. *situazione*, b. lat. *situatio, onis*), s. f. Situation, assiette, état, v. *pousicioun*.

E vista la situation tant forta et tant puissanta, non auset far aprochar deguna de sas machinas de guerra.
TERSIN.

• Siu *pour* siéu; siu *pour* si lou, *en Béarn*; siuaso, v. civado; siuen, v. suen; siufro, v. sufro; siula, siuladou, siulet, siulhè, v. siéula, siéuladou, siéulet, siéulié; siun, v. suen; siur, v. sièr; siure, v. siéure, suve; siurié, v. suvrié.

SIVA, v. a. Faucher, scier, couper, en Forez, v. *seia, sega*.
• Sivado, v. civado; Sivan, v. Sóuvan; sive, v. suve.

SIVE (lat. *sive*), conj. Ou soit, dans les vieux actes publics de Provence, v. *o*.
• Sivèco *pour* civèco; siveroment, v. severamen.

SIVERGO (b. lat. *Sivergia, Sex Virgines*), n. de l. Sivergue (Vaucluse), village dont le nom dérive, à ce qu'on croit, d'un monastère fondé là au 5e siècle par l'épouse de saint Castor en compagnie de six vierges.

SIVÈSTRE, SILVÈSTRE (l.), **SILBÈSTRE** (l. g.), **SAUVÈSTRE** (niç.), **SAUBÈSTRE** (querc.), (rom. *Silvestre, Salvestre*, esp. port. *Silvestre*, it. *Silvestro*, lat. *Silvestris, Silvester*), n. d'h. Sylvestre; Silvestre, nom de fam. provençal.
Sivèstre segound, le pape Gerbert, Sylvestre II, né à Aurillac en Auvergne.

PROV. Sant Sivèstre
Noun pòu èstre
Qu'un cop l'an:
La vèio de cap-d'an.
— Sant Sivèstre,
Se courreguèsse pas, ié poudié pas èstre.
— Pèr sant Sivèstre
Ço que noun se fai, que rèste.
— Pèr sant Sivèstre,
Quau bat pas sa femo lou matin, la bat lou vèspre.

SIVÈSTRE (SANT-), n. de l. Saint-Silvestre (Ardèche, Lot-et-Garonne, Puy-de-Dôme).

SIVIGNA (b. lat. *Sivinhacum*), n. de l. Saint-Pierre de Sivignac (Gard), v. *Sevigna*.

SIVÒNI, n. p. Sivony, nom de fam. prov.

Sixante, v. sieissanto; sizi (soit), v. siegue.

SIZAIRE, n. p. Sizaire, nom de fam. lang.

SIZARET, n. p. Sizaret, nom de fam. lang.

SIZÉS, n. p. Sizès, nom de fam. gasc. R. *sieisen*.
• Slagèt, v. flagèu; smano, v. semano; smenço, v. semenço; sminàri, v. seminàri; smoundadou, v. semoundedou; snible, v. esnible, nible; so (ce), v. ço; so (son), v. son; so (sœur), v. sorre; so (sou), v. sòu; so (sot), v. sot; so (bûche), v. sou; so (fosse), v. sot; so (sa), v. sa; so *pour* sa, sap (il sait); so *pour* sa, san (sain); so (sien), v. soun; soa, v. souna; soadou, v. sounadou.

SOB (EN), loc. adv. Tout d'un coup et entièrement, en parlant d'un objet lourd qu'on déplace ou qu'on soulève, en Guienne. R. *sobe*.
• Soba, v. saba; sobato, v. sabato.

SOBE (rom. *solvre, solver*, affranchir, lat. *solvere*, violer, rompre), v. a. Franchir, en Guienne, v. *sauta*.

• Sobé, sabere, v. sabé ; sobèl, v. savèu ; soblou, v. sabloun ; sobo *pour* savo ; sobocha, v. sabacha ; sobornau, v. sabernaud ; soborot, v. sabrot ; sobota, v. sabata ; sobotou, v. sabatou ; sobotura, v. sepóutura ; sobou, v. sabou ; sobour, v. sabour ; sobounaire, v. sabounaire.

SOBRE, SOUOBRE (rouerg.), **OBRO** (cat. *sobri*, it. esp. port *sobrio*, lat. *sobrius*), adj. Sobre, v. *regla, tempera*.

De sòbris abitudo, de sobres habitudes.

Saren sobre, au-mens de paraulo.
C. BLAZE.

De la mar sourtis dos coulobros
Qu'avien pas l'èr de las plus sobros.
C. FAVRE.

• Sobre (tremper), v. solbre ; sobre-dich, v. subre-di ; sobre-noum, v. subre-noum ; sobresos, v. subre-os ; sobre *pour* soubro (il reste), v. soubra ; sobros, v. soubro ; sobrot, v. sabrot ; sobrounda, v. subrounda ; sobure, v. saupre ; soca, v. saca ; sochent, sochu, *pour* sachènt, sachu, v. saupre ; sochon, v. sachou.

SÒCI, ÒCIO (v. fr. *soce*, port. esp. *socio*, it. *sozio*, lat. *socius, ocia*), s. et adj. Camarade, collègue, compagnon, ami, consort, v. *coulègo*.

Sian sòci, nous sommes bons amis ; *soun bèn sòci*, elles sont intimes ; *grand sòci*, grand ami ; *èstre grand sòci emé*, être très lié avec ; *sòci dóu Felibrige*, membre associé ou correspondant de la société des Félibres ; *sòci dóu sous-viguié d'Arle*, nom qu'on donnait aux agents de police du sous-viguier d'Arles au 15e siècle.

Lou reinard emé lou menoun
Un bèu matin venguèron sòci.
M. BOURRELLY.

Emé l'argènt la vertu 's gaire sòci.
A. CROUSILLAT.

Guerro e pieta noun soun sòci.
G. DE VALBELLE.

SOCLE (it. *zoccolo*, esp. *zocalo*, lat. *soccu-lus*), s. m. t. d'architecture. Socle.

Es dous vers que soun grava sus lou socle de l'estatuo.
ARM. PROUV.

Vène de m'enaussa sus lou socle destré.
A. ARNAVIELLE.

SOCLO, SOCO (a.), (rom. cat. *soc*, port. *soco*, it. *socco*, lat. *soccus, socculus*), s. f. Socque, sorte de chaussure, soulier à semelle de bois ; botte de terre qui s'attache à la semelle des souliers, v. *plaucho* ; t. de marine, clamp, morceau de bois qui sert à jumeler un mât, v. *solo* ; sot, sotte, dans les Alpes, v. *pè*.

Uni soclo (b. lat. *zoccolæ*), une paire de socques.

• Soco (billon), v. sóuco ; soco-pautras, v. saco-pautras ; socolat, v. choucoulat.

SOCORS, SACOT (lat. *socors*, sot, paresseux), s. m. Personne désagréable, vilain, aine, v. *secofege* ; insouciant, paresseux, v. *sicroi*.

E tenguèron counsèu sus ço que fallié faire
Pèr vèire la fin dóu socors.
M. BOURRELLY.

Aquest mounde es plen de socors.
ID.

Qu dis impte dis socors.
ID.

Ce mot n'est peut-être que l'amalgame de *sot cors*. On trouve *socors* dans le Dictionnaire provençal manuscrit de l'abbé T. Bonnet (18e siècle).

• Socouchaire, v. sacouchaire ; socounat, v. sacounat ; socouteso, v. secouteso.

SO-CRÈI (pour *ço crèi*, je le crois), façon de parler qui exprime le doute, en Dauphiné, v. *belèu*.

• Socrestio, v. sacrestio ; socrestoun, v. sacrestoun ; sodè *pour* chaudèu ; sodeia, v. sadeia ; so-dis *pour* ço dis (se dit-il) ; sodoul, v. sadoul ; soe (sienne), v. souo, siéuno ; soenh, v. suen.

SOFA, SAFA (l.), (it. port. *sofà*, ar. *sophah*, banc), s. m. Sofa, lit de repos, v. *canapè*.

S'alounga dins un sofa.
C. FAVRE.

• Sofaret, soforet, v. chafaret.

SÒFI, SÒFIO (l. rb.), **SÒUFIO, SÓUFIO** (d.), **SÙFIO, SUIFO, SOUAFO** (d.), (rom. *sophia*), s. f. Able, ablette, *cyprinus alburnus* (Lin.), v. *garlesco, nablo, ravanenco* ; vandoise, *cyprinus leuciscus* (Lin.), v. *briho, rougeto, sièjo* ; ombre, v. *oumbrino* ; petits poissons d'eau douce.

Sòfi plato, ablette spirlin, *cyprinus bipunctatus* (Lin.), poisson d'eau douce ; *pesca de sòfi*, pêcher des ablettes.

Conférer ce mot avec l'it. *soffice*, souple, doux, et avec le gr. σόφη, chasse-mouche.

• Sofre *pour* soufre (il souffre), *à Nice* ; sofro, v. sufro ; sofrouna, v. safrouna ; soga, v. saga ; sogagno, v. sagagno ; sogan, v. sagan ; sogère *pour* sachère ; sogèt, v. sujèt ; sogna, v. sagna, sauna ; sognas, v. sagnas ; sogno, v. sagno, sansogno ; sogo *pour* solo ; sogogna, v. sagagna ; sogognou, v. sagagnoun ; sogognous, v. sagagnous ; sogon, v. sagan ; sogoulha, v. sagoulha ; sogouti, v. secouti.

SOGRE, SUEGRE (m.), (rom. *sogre, suegre, soxer, soer*, cat. *sogre*, port. *sogro*, esp. *suegro*, it. *suocero*, lat. *socer*), s. m. Beau-père, v. *bèu-paire*.

Vostre sogre fèc croumpa un cabas
Pèr vous manda dèch o douze lampresos.
A. GAILLARD.

Au còu de moun sogre me jite.
CALENDAU.

Toun sogre, Mathiéu de la Droumo,
Predisié lou tèms se saup coumo.
M. BOURRELLY.

SOGRO, SUEGRO (m.), (rom. *sogra, suegra, socra*, cat. port. *sogra*, esp. *suegra*, it. *suocera*, lat. *socera*), s. f. Belle-mère, v. *bello-maire* ; surveillante incommode, argus, duègne, v. *dono*.

Quauque tèms après li noço, venguè à la sogro coume èiçò.
ARM. PROUV.

Qu'es que mi vones, que, digo, viéio suegro?
J.-F. ROUX.

La regina d'Aragon, suegra del rey Lois.
B. BOISSET.

• Sogue *pour* siegue (soit) ; sogui, v. sahin ; sogut, sohut, v. sambu ; sogutiè, v. sambuquié ; Soi, *dim. de* François, *dans les Alpes* ; soi (je suis), v. siéu ; soi (cuir, peau), v. souat ; soi (céans) *pour* çai ; soï, v. sahin ; soic, v. sambuc ; soigna, v. sougna ; soilla, v. saila ; soillou, v. saioun ; soin, soing, v. suen ; soina, v. souina ; soïnous, v. sahinous ; soint *pour* saint, sant.

SOIO, SOUAIO (Var), **SOIE, SOUAIE** (d.), (rom. *seia*), interj. qui marque le contentement ou l'indifférence. Soit, peu importe, tant pis, v. *siè*.

Vos ansin? soio! tu veux ainsi? soit! *se vos rèn prene, mouriras.* — *Eh bèn, soio!* si tu ne veux rien prendre, tu mourras. — Eh! bien, soit! *fara coume voudra, soio!* il fera comme il voudra, cela m'est égal.

SOIO (rom. *sogua*, it. *soja*, b. lat. *soca*, corde), s. f. Soie, dans les Alpes, le Périgord et la Gascogne, v. *sedo* ; De Soye, nom de fam. méridional.

Mei sèt fuado de soio
Soun encaro à fiela.
CH. POP.

Autour de sa raubo de soio
Véu sous sujets pura de jolo.
A. CHASTANET.

• Sois *pour* sais, sas (ses) ; soit, v. sambu.

SOL (rom. *sol*), s. m. Sol, note de musique. *Clau de sol*, clef de sol.

Prestas à tout ço qu'es mut
Vostre sol, fa, mi, re, ut.
PUJOL.

SOL, SOLE, SÒLI, SÒRI (m.), (rom. *solz*, esp. *sordo*, lat. *solidus*), adj. m. Calme, tranquille, v. *siau* ; Sol, nom de fam. provençal.

Tèms sol, temps calme et serein, ciel pur ; *un ome sol*, un homme tranquille.

Lou tèms èro seren e sol e 'sperluca.
MIRÈIO.

Ana sòli, marcha sòli, aller posément, d'un pas sûr, sans vaciller ; se dit surtout de ceux qui portent un liquide qu'ils ne veulent pas verser ; *tout sòli*, tout tranquille.

Le mot *sol* semble être le radical du verbe lat. *solari*, calmer. A conférer avec l'*Aqua Sola*, quartier de Gênes.

• Sol (sol, sou), v. sòu ; sola (saler), v. sala ; sola, solar (soulier), v. soulié ; Solacroup, v. Soulacroup ; solau, v. salau ; solbatudo, v. solo-batudo ; solbo, v. sorbo.

SOLBRE, SOBRE (rom. *solvre, solver*, dissoudre, esp. *solver*, it. lat. *solvere*), v. a. Tremper, mouiller, à Toulouse, v. *trempa*.

Solbre dins l'aigo, tremper dans l'eau.

En mar se van sobre le pel.
P. GOUDELIN.

SOULBUT, SOUBUT, UDO, part. et adj. Trempé, mouillé, ée.

De pa soulbut am de vi blous.
P. GOUDELIN.

• Solci, v. sounsi ; solco, v. sóuco ; soldo, v. sòudo ; sole, v. sol ; sole, v. sause ; solei, v. soulèu ; solés, v. salés ; solet, v. soulet ; soleta, v. saleta ; solfege, v. soulfege.

SOLFO (rom. cat. esp. port. it. lat. *solfa*), s. f. Gamme, plain-chant, dans les Alpes, v. *gamo*.

• Soli, v. sali, salîn ; soliè, v. salié ; solife, *corruption du fr. gélif*, v. gelibra ; solignou, v. salignou ; solis, v. salis ; soila, v. saila ; solí, v. sali.

SÒLMI, n. p. Solmy, nom de fam. prov. R. *soulòmi*.

• Solmouira, solmouiro, v. saumura, saumuro.

SOLO, SOUOLO et **SOUORO** (rouerg.), **SOUELO** (m.), **SOUERO** (a.), **SOGO** (Velay), (cat. port. *sola*, esp. *suela*, it. *suolo*, lat. *solea*), s. f. Sole, dessus du pied d'un cheval, v. *bato* ; plante du pied, v. *planto* ; mesure prise avec le pied ; semelle d'un soulier, dessous d'un bas, v. *soulèto* ; chaussure à semelle de bois et armée de pointes de fer, dont on se sert pour décortiquer les châtaignes ; dessous du pain, croûte qui touchait l'aire du four, v. *solo* ; épart d'une charrette, v. *esparro* ; jumelle, clamp, pièce de bois qui sert à fortifier le mât d'un vaisseau, v. *gemello* ; sablière, pièce de bois entaillée par des mortaises pour recevoir des étançons, ou creusée dans sa longueur pour y placer les planches d'une cloison, v. *patin* ; vérin, machine composée d'une vis et d'un écrou, servant à élever des fardeau, v. *loubo* ; jante de roue, en Gascogne, v. *gento* ; sole, poisson de mer, v. *mousseno, palaigo* ; Sole, Solle, noms de fam. gascons.

Solo d'aigo, sole panachée, poisson de mer ; *solo de plano*, plie, carrelet, v. *plano* ; *solo de roco*, autre poisson, v. *pegouso* ; *solo de nèu*, botte de neige ; *touca solo*, lever le pied, partir ; *a leva solo*, il est parti, il s'est enfui ; *faire solo*, s'attacher aux pieds, en parlant de la neige ; *pode plus tira solo*, je ne puis plus traîner le pied ; *aquèu pan n'a pas de solo*, ce pain n'a pas de croûte, n'est pas assez cuit.

As pas lèuat lou pèd que te vési la solo.
B. CASSAIGNAU.

Levariès pas lou pèd que vous veirien la solo,
J. DAUBIAN.

vos démarches, vos finesses sont connues.

PROV. As bèn pesca, portes dos solo.

SOLO (lat. *solum*), s. f. t. de marine. Sole, fond d'un bateau qui n'a point de quille ; plan du premier pont d'un vaisseau, v. *paiòu* ; t. de charpente, couche, pièce de bois posée de plat, v. *ciéune* ; fond d'un pré, sol de prairie.

• Solo *pour* soulo (seule), *à Grasse*.

SOLO-BATU, SOLO-BATUT (g.), **UDO** (fr. *solbatu, ue*), adj. Qui a la plante des pieds meurtrie par une longue marche, en Guienne, v. *desapeda*. R. *solo, batre*.

SOLO-BATUDO, SOULBATUDO, SOULBATURO, s. f. Sole battue, solbature, maladie des

chevaux, v. *tancaduro*. R. *solo, batu, udo*.
● Solobés, v. Salavés ; solochou, v. salachoun ; solodou, v. saladou ; solombra, v. souloumbra ; solomèco, v. salamèco ; solomen, v. soulamen ; solooure, v. souledre ; solsa, v. saussa ; solsarou, v. séuse ; solsi, v. sounsi ; solsisso, v. saussisso ; solsou, v. saussoun ; solstice, v. soulstice ; solta, v. salta, sauta ; soltorò *pour* saltaran, sautaran (ils sauteront), *en Rouergue*.

SÒLUS (it. *solo*, lat. *solus*), s. m. t. de musique. Solo.

Nous canto noste sòlus.
AD. DUMAS.

Soun sòlus faguèt talamen bada de plasé.
A. MIR.

SOM, SOUOM (rouerg. d.), **SOUEM** (a. m.), **SOUAM** (Var, d.), **SOUM, SOUN** (l. g.), **SOUNS** (querc.), **SAUM, SOUMÈLH** (b.), **SOUMÈL** (périg.), (rom. *som, son, saun, somi, somni*, cat. *son*, it. *sonno*, esp. *sueño*, port. *somno, sonno*, lat. *somnus*), s. m. Somme, assoupissement, v. *dourmido, penequet* ; songe, v. *sounge*.

Bon som, bon somme ; *pichot som*, petit somme, léger somme ; *prémié som*, premier sommeil ; *à prim som*, au premier sommeil ; *ai fa 'n bon som*, j'ai bien dormi ; *faire un som*, faire un somme ; *un som tiro l'autre, un som meno l'autre*, un somme appelle un autre somme.

Som, som,
Vène, vène, vène,
Som, som,
Vène que sies bon.
CH. DE NOURRICE.

Lou som-som (cat. *som-som*), le sommeil, en terme de nourrice.

Lou som-som vòu pas veni,
Lou pichot vòu pas dourmi.
ID.

SOM, SOUOM (rouerg. d.), **SOUEM** (a. m.), **SOUAM** (Var, d.), **SOUM, SOUN** (l.), (rom. *som, son*, cat. *son*, lat. *somnus*), s. f. Sommeil, envie de dormir, v. *dourmihun, penecun*.

Avé som, avoir sommeil ; *avé som en quauque endré*, être obligé de découcher ; *ai uno bello som*, j'ai bien envie de dormir ; *ai uno grosso som*, j'ai un sommeil accablant ; *la som m'arrapo*, le sommeil me prend ; *se lèva la som*, dormir tout son soûl ; *mori de la som* ou *mouert de soucm* (m.), accablé de sommeil ; *toumba de la som*, tomber de sommeil ; *faire veni la som, fa veni som* (l.), endormir, v. *pichot-ome*.

PROV. A bono som, palo de gran.
— Som de plumo, lié de ploumb ; som de ploumb, lié de plumo,
à sommeil léger le lit est dur ; à sommeil pesant le lit est doux.

Ne-ne, som, som
Vène, vène tout-de-long.
CH. DE NOURRICE.

La som-som, le sommeil, en terme de nourrice.

Tout-aro es jour, moun enfantoun,
E n'as pas fa ta som-souneto.
J. BRUNET.

● Som (sommet, bout), v. soum ; somarés, v. marrés ; sombert, v. sang-verd ; sombuc, v. sambu ; sombuel, v. sambuel ; some, v. saumin ; somena, v. semena ; somo, v. saumo ; somolado, v. semalado ; sompo, v. sampo ; sompout, v. sampout.

SON, SOUON (nic.), **SOUEN** (m.), **SOUN** (l.), **SOU** (g.), **SO** (rom. *son, so*, cat. *so*, esp. *son*, port. *som*, it. *suono*, lat. *sonus*), s. m. Son, bruit, v. *brut* ; air, chant, musique d'une poésie, v. *aire, èr* ; musique, dans l'Ariège et le Roussillon, v. *musico*.

Mena son, faire du bruit ; *bon son*, son éclatant ; *bon son de campano*, bonne nouvelle.

Sel son penetrarien e se farien entèndre.
T. GROS.

Qu'es acò : passo uno bello aigo
Sèns batèu ni pont,
énigme populaire dont le mot est *son*.

PROV. Quau entènd qu'uno campano entènd qu'un son.

PROV. G. A la crabo e au moutou
Nou va lou medis sou.

● Son (son, sien), v. soun ; son (nous sommes), v. sian ; son (sans), v. sèns ; sona, v. sana ; sonado, v. sanado ; sonaire, v. sanaire ; sonci, v. sounsi ; soncièi, èiro, v. sanciè, sencèr, èro ; soncorinado, v. sanguinado ; sondei, v. sande ; sonello, v. acinello ; sonet, sonnet, v. sonnet ; sonfloura, v. sanfloura ; song, v. sang ; songa, v. sanga ; songe, sòngi, v. sounge ; songloça, v. sang-glaça ; songlout, songlouti, v. sanglout, sanglouti ; songoulha, v. sangoulha ; songuet, v. sanguet ; songui, v. sangui ; sonia, v. sauna ; sonica, v. sanica ; sonis, v. sanis ; sonissou, v. seniçoun ; sonjard, sonjo-fèsto, v. sounjard, sounjo-fèsto ; sonna, sonnado, sonneto, sonnous, v. sanha, sannado, sanneto, sannous ; sonno-riquet, v. sauno-gréu.

SONO, SOUONO (rouerg.), **SUNO** (g.), s. f. Sonnerie, son, timbre, v. *sounado* ; vogue, crédit, v. *vogo* ; état, tournure d'une affaire, v. *mino* ; publication des bans de mariage, v. *crido* ; annonce, symptôme, présage, v. *marco*.

A 'no sono terriblo, il a un crédit extraordinaire ; *marrido sono, malo suno* (g.), mauvais son de cloche ; *hès malo suno* (g.), tu fais triste mine ; *bono sono*, bon signe ; *i'a bono sono ?* l'affaire va-t-elle bien ? *memo sono*, même chanson. R. *souna*.

SONO (rom. *Soana*, lat. *Sagona, Saucona*), s. f. La Saône, rivière de France, affluent du Rhône ; Lassone, nom de fam. méridional.

A Lioun, l'aigo de la Sono
Bagno coumo la de Garono.
P. GOUDELIN.

● Sono (saine), v. sano ; son-que *pour* sounque (excepté) *et pour* ço que (ce que) ; sonquet, v. sanquet ; sons (sans), v. sèns ; sons *pour* souns (ses) ; sonsago, v. sansago ; sonsi, v. sounsi ; sonsobino, v. sansabino ; sonsouiro, v. sansouiro ; sonsoulha, sonsoulho, v. sansoulha, sansoulho ; sonsouogno, v. sansogno ; sonsugo, v. sansugo ; sontodous, v. santadous ; sontou, v. sanetous ; sontoulzet, v. toulzet ; soo *pour* so (sou), v. sòu ; soo *pour* so, sou (sien) ; soofre v. soupre ; soou, v. sòu ; sooua, soouco, v. sóuca, sóuco ; sooucla, v. saucla ; soouda, sooudard, sooudo, v. sóuda, sóudard, sòudo ; soougi, v. chansi ; sooumado, sooumeto, sooumilho, sooumié, sooumo, v. saumado, saumeto, saumié, saumo ; soouna, soounié, v. sauna, saunié ; sooupre, sooupudènt, v. saupre, saupudènt ; soourenco, soourenga, soouret, eto, v. saurenco, saurenga, saurel, eto ; soouro *pour* sòudo ; soourra, soourraire, soourro, v. saurra, saurraire, saurro ; soouseto, sooussa, soousso, v. sauseto, saussa, sausso ; soouta, v. sauta ; soouto, v. sòuto ; soouva, soouvaire, v. sauva, sauvaire ; soouvage, soouvert, soouvertous, v. sóuvage, sóuverd, sóuvertous.

SOP, OPO (it. *zoppo*), adj. Boiteux, euse, dans les Alpes, v. *goi, panard, ranc*.
● Sopeli, v. enseveli.

SOPERLO, adv. A l'envi l'un de l'autre (Sauvages).
● Sopha, sòphi, v. sofa, sófi ; sòpi, v. saupo : sopi, sopino, v. sapin, sapino ; sopient, v. sapiènt ; sopla, sopleto, soplou, soplounenc, v. sabla, sableto, sabloun, sablounen ; soqua, v. saca ; soqueja, v. saqueja ; soquela, v. co-que-l'a ; soqueta, v. saqueta ; soqueto, v. saqueto ; soquiò, v. sequié.

SOR, SOUOR, SOUER, SOUERE, SOUARE (v. fr. *soure*, troupeau de porcs), s. f. Bande, troupe, séquelle, multitude, dans le Var, v. *chourmo, rai, sequèlo*.

Uno sor d'enfant, une troupe d'enfants ; *uno sor de perdigau*, une volée de perdreaux ; *despièi uno sor d'an*, depuis bien des années ; *tòuti en sor*, tous en troupe.

A conférer avec l'angl. *swath*, bande, ou *swerm*, foule.

SOR, s. m. Le Sor, affluent de la rivière d'Agout (Tarn).

SOR, n. de l. Sor (Ariège).
● Sor (sœur), v. sorre ; sora, v. sarra ; soràli, v. sarràli, sarraio.

SORBO, EISSORBO, SOUORBO (d.), **SOUERBO, ASSOUERBO** (m.), **SOUARBO** (d.), **SOLBO, SOUOLBO** (rouerg.), **SORGO, SERBO** (l.), **ESPERBO, ASPERBO** (rh.), **ESPÈRO, ESPÈROUO** (a.), (esp. *serba*, it. esp. *sorba*, port. *sorva*, angl. *sorb*, lat. *sorbum*), s. f. Sorbe, corme, fruit du cormier, v. *sourbiero*.

Liame de sorbo, botte de cormes ; *faire marfi de sorbo*, laisser pocheter des cormes ; *es pas pèr de sorbo*, ce n'est pas pour des prunes.

La sorbo tard vengudo.
C. PEYROT.

PROV. Aspre coume de sorbo verdo.
— Eissu coume uno sorbo.

SORBO-GALINO, SOUERBO-GALINO (m.), s. f. Garou, arbrisseau, v. *garou*. R. *erbo-laurino*.

SORBS (rom. *Sorbs, Sors*, b. lat. *Sorbes*), n. de l. Sorbs (Hérault).
● Sorcèl, sorcelado, sorcello, v. sarcèl, sarcelado, sarcello ; sorci, v. sarci ; sorcié, v. sourcié ; sorcla, sorclado, v. saucla, sauclado ; sordat, v. sòudat.

SORDES, n. de l. Sordes (Landes).
● Sordino, v. sourdino ; sordo, v. sòudo.

SORE, n. de l. Sore (Landes).

SORE, n. p. Saint Sore, ermite honoré en Limousin.
● Sore (sœur), v. sorre ; sorèi (je serai), v. sarai ; soren, v. saren ; sorés, v. sarés ; sorga, v. sarga ; sorgal, sorgau, v. sargau ; sorge, v. sourgi.

SORGE (rom. *Sorges, Sorbges*), n. de l. Sorges (Dordogne).

SORGO (b. lat. *Sorgia, Surgia*, lat. *Sulga*), s. f. et n. de l. La Sorgue, rivière formée par les eaux de la fontaine de Vaucluse, affluent du Rhône ; la Sorgue, rivière qui passe à Saint-Affrique ; branche de la fontaine de Vaucluse, cours d'eau en général, v. *garouno, roubino, riau* ; Pont-de-Sorgues (Vaucluse), (rom. *Pont de Sorguas*), ville qui doit son nom à un pont de pierre jeté sur la Sorgue, renommée pour la beauté de ses femmes.

De vouèstei man rajo aboundouso
Sèmpre uno sorgo de perdoun.
A. CROUSILLAT.

SORGO, SOUORGO (rouerg.), s. f. Caquet, babil, conversation, en Languedoc, v. *babiho*.

A bono sorgo, elle a du caquet, elle a bonne langue ; *teni sorgo*, tenir tête à quelqu'un dans la conversation ; *n'ai pas lou tems de teni sorgo*, je n'ai pas le temps de causer.

N'ausèt pas tié tène sorgo.
C. FAVRE.

Cette locution semble une corruption de *teni targo*, faire face, tenir tête, v. *targo*.
● Sorgo (corme), v. sorbo ; sorgolhas, v. sargalhas ; sorgouti, v. sargouti ; sorguèl, v. sarguèl ; sorguino, v. sarguino ; sòri, v. sòli, sol ; sorias *pour* sariés (tu serais), v. sariés ; soriéu, v. sariéu ; soriò, v. sarié ; sorjon, v. sarjant ; sornegou, v. sarnegou ; sorniero, v. sourniero ; soro, v. sorro ; soroment, v. soulamen ; sorpentcu, v. serpentoun.

SORPS, n. de l. Sorps, nom d'un ancien monastère et d'une rivière des environs de Beaudun (Basses-Alpes).
● Sorra, sorralho, v. sarra, sarralho.

SORRE, SOUORRE (rouerg. nic.), **SORE, SOR**, (l.), **SO** (g.), **SOUORE, SOUARE** (d.), **SOUOIRÉ** (Velay), **SOUERRE** (a.), **SOUER, SUER, SUR** (m.), **SEROU** (d. b.), (rom. *sorre, sor, soer, soe, so, seror*, cat. esp. *sor*, it. *suora, sorella*, port. lat. *soror*), s. f. Sœur, v. *sourrastro, sourreto*.

Bono sorre, sœur germaine ; *sorre de-vers maire*, sœur utérine ; *sorre de-vers paire*, sœur consanguine ; *sorre de la*, sœur de lait ; *bello-sorre*, belle-sœur, v. *cougna-*

do; la sor Peirouno, la sœur Pétronille ; *sor Catarino*, sœur Catherine ; *li Dos Sorre, las Dos Sorres* (l.), nom qu'on donne, à Lacabarède (Tarn), à deux pierres dressées l'une près de l'autre qu'on croit être des menhirs ; on prétend qu'elles se meuvent et que la fin du monde arrivera lorsqu'elles auront atteint le sommet de la montagne ; *las Dos Sorres*, à Montpellier, désigne deux sœurs de l'évêque saint Fulcrand auxquelles le peuple attribue la fondation de cette ville ; *li Tres Sorre, las Tres Serous* (b.), les Trois Sœurs, nom qu'on donne aux trois pointes du pic du Midi, dans la vallée d'Ossau.

Quand Jano dis acò, pènso pas à sa sorre.
A. ARNAVIELLE.

L'enfant abandouno lou paire,
La maire, la sorre e lou fraire.
D. SAGE.

PROV. Amour de sorre
Vau pas un porre.
— Tóuti li goulo soun sorre.

• *Sos*, plur. gasc. de *so, sorre*.

Marseille était appelée la « sœur de Rome », *soror nostra Massilia* (Cicéron).

• Sorret, v. sarret; sorro (lest), v. saurro ; sorro (soude), v. sòudo ; sorrobastal, v. tarabastal ; sorrobosteja, v. tarabasteja ; sorrodou, v. sarradou ; sorrolhè, v. sarralhè ; sorrolhou, v. serrihoun ; sorrossou, v. sarrassou ; sorrou, v. sarrou.

SORS, n. de l. Léonard de Sors, poète catalan du 15e siècle.

SORT, SOUORT (niç. rouerg.), **SOUART** (d.), (rom. cat. *sort*, it. port. *sorte*, esp. *suerte*, lat. *sors, ortis)*, s. m. Sort, destinée, v. *astrado, planeto ;* jugement de Dieu ; sortilège, maléfice, v. *mascarié, malo-visto ;* poste de pêche que l'on tire au sort entre pêcheurs, v. *sòu, estànci*.

Marrit sort, mau sort, sort malurous, mauvais sort, destin funeste ; *paure sort, triste sort*, triste destinée ; *triste sort qu'ai iéu !* que je suis malheureux ! *que sort, quete sort, quéti sort !* quelle destinée ! *sort qu'encapito !* à la garde de Dieu ! *noum de sort, sacre noum de sort, couquin de sort, gusas de sort, bregand de sort, tron de sort, capouchin de sort, malan de sort, sarni-sort, double sort*, variétés de jurons provençaux ; *èro soun malurous sort de se nega*, il était fatalement destiné à se noyer ; *jita 'n sort, jita sort*, jeter un sort ; *tira au sort*, tirer au sort ; *parti pèr soun sort*, être pris par la conscription ; *faire un sort*, créer une position à quelqu'un ; *demanda lou sort*, demander le droit de pêcher dans une station de pêche ; *prene lou sort*, t. de pêcheur, prendre son poste ; *perdre lou sort*, perdre son poste de pêche par une infraction aux règlements.

PROV. Laisso courre lou sort coume boufo lou vènt.

Au moyen âge on interrogeait le sort dans un recueil de sentences tirées des livres saints et intitulé *las Sortz dels Apostols*, publié par la Revue des Langues Romanes (1880).

SORT, n. de l. Sort (Landes).

• Sort (il sort), sorte, sortes, sorti, sorton, v. sourti ; sort (bande, troupe), v. sor.

SORTO, SOUORTO (rouerg.), **SOUARTO** (d.), (rom. cat. *sort*, it. *sorta*, esp. *suerte*, port. *sorte*, lat. *sors, ortis)*, s. f. Sorte, espèce, genre, manière ; condition, v. *espèci, meno, merço*.

De tóuti li sorto, de toutes les sortes ; *un ome de vosto sorto*, un homme de votre sorte ; *d'aquelo sorto*, de cette sorte ; *de la sorto*, de la sorte, de cette manière ; *en quauco sorto*, en quelque sorte ; *en gos de sorto*, d'aucune sorte ; *de sorto* ou *en sorto que*, de sorte, en sorte que ; *faire en sorto de*, tâcher de ; *jasen en sorto d'èstre lèst*, tâchons d'être prêts ; *en sorto*, brut, qui n'a pas été trié, en parlant des marchandises, v. *raço*.

Vous sias proun un ome de sorto,
C. BRUEYS.

vous êtes bien un homme habile.

M'an rafinat de talo sorto.
ID.

SORTS (rom. *Soorts)*, n. de l. Soorts (Landes).

• Sortre, v. sourti ; sos (sœurs), *plur. gasc. de* sor, sorre ; sos (sous), *plur. gasc. de* sòu (sou) ; sos (aires), *plur. gasc. de* sòu (sol) ; sos (creux, sillons), *plur. gasc. de* sot ; sos, *contract. gasc. de* sus lous (sur les) ; sos *pour* sies (tu es), *à Bèziers ;* sos (les) : *sos feos* (les brebis), *près de Nice*, v. sou.

SOS (rom. *Sozs*, b. lat. *Castrum Sotiæ, de Socio, de Sossio, Sotia, Sotium, Civitas Sotiense)*, n. de l. Sos (Lot-et-Garonne), que l'on croit être l'ancienne capitale des Sotiates, peuple gaulois.

• Sosi, sosido, v. sesi, sesido ; sòsis (sous), *plur. querc. de* so (sou) ; sosou, v. sesoun.

SOSSO, s. f. Ourlet ou rempli d'un vêtement, dans l'Aude, v. *ausset, orle*.

SOT, SOUOT, CHOUOT (basque *soto*, creux, caverne ; lat. *subtus*, dessous), s. m. Fosse, spécialement pour enterrer le cadavre d'un animal, en Rouergue ; creux d'un pressoir à huile, creux en général ; trou du cochonnet, au jeu de la crosse, v. *clot, cros ;* sillon, en Limousin, v. *rego*.

Clava sot, fermer le trou, suspendre le jeu, interrompre un amusement, un ouvrage.

Iéu seriéu dins lou sot
E noun ai cap de membre
Que noun fouguès pourrit, sens l'òli de setembre.
DOM GUÉRIN.

Pèr sos (g.), dans les trous, dans les sillons.

SOT, SOUOT (rouerg.), **OTO** (piém. *sot*, esp. *zote*, b. lat. *sottus*, sax. *sot)*, adj. et s. Sot, otte, v. *darut, duganèu, matras ;* impertinent, ente, saugrenu, ue, v. *campis ;* penaud, confus, v. *nè*.

Un sot miòu, une sotte bête ; *fagues pas lou sot*, ne fais pas la bête ; *vau mai èstre sot que pignastrè*, mieux vaut biaiser que se raidir ; *de sòti resoun, de sòtei resoun* (m.), de sottes raisons ; *restè sot coume un palet*, il demeura tout sot ; *sot coume un toupin*, bête comme un pot, penaud.

De lou crèire sies pas tant sot.
A. ARNAVIELLE.

PROV. Sot coume un panié trauca, coume uno banasto, coume uno auco, coume un darnagas.
— L'ome toujour es un sot
Quand la femo n'en saup trop.
— Lou plus sot,
Es lou mort.
— Prengues jamai toun enemi pèr sot.
— I'a gens de sot mestié,
I'a que de sots óubrié.
— Sòti gènt, soto besougno.

• Sotas, v. soutas ; sotgeto, v. sageto ; soti, v. satin.

SOTO, SÒTIO (g.), (b. lat. *sotus*, souche), s. f. Marcotte de vigne, v. *larroun ;* petit maillet de bois servant à casser les noix, v. *masseto ;* sabot de cheval, v. *bato ;* sottise, v. *soutiso*.

Leva li soto, ruer, en bas Limousin ; *vira li soto*, regimber ; trépasser, mourir ; *nas de soto*, gros nez.

Iéu seriè pas pus soun piloto
Que pèr lous mena dins la soto.
N. FIZES.

R. *sout, soulo*.

SOTO (rom. *souta*, soulte, lat. *soluta)*, s. f. Compte qu'on laisse accumuler chez un marchand ou dans un café, en bas Limousin, v. *pòti*. R. *sòulo*.

SOTO, SOTOS (g.), **SOTES** (bord.), (it. *solletico)*, s. f. pl. Chatouillement, en Guienne, v. *coutigo, sousselegue*.

• Sotomen, v. soutamen ; sotoul, v. soutoul.

SÒU, SOL (l.), **SO** (g.), **SOUOL** (niç.), **SOUEL, SOUER, SOUOR** (a.), **SOUÒU, SIAU** (Velay), rom. cat. *sol*, esp. *suelo*, it. *suolo*, lat. *solum)*, s. Sol, superficie de la terre, aire d'un plancher, d'une maison ; ce qui est à terre, blé qu'on ramasse dans l'aire après l'enlèvement du tas, fruits tombés, jonchée, v. *soulado, soulen ;* aire à battre le blé, en Gascogne, v. *iero ;* salle basse, v. *cousino, planpèd ;* Delsol, Lussol, Duzol, noms de fam. méridionaux.

Pèr sòu, pèr lou sòu, pèl sol (l.), par terre ; *au sòu*, à terre, sur le sol ; *toumba au sòu*, tomber à terre ; *jita, rounsa pèr sòu*, jeter par terre ; *se rebala pèr lou sòu*, se traîner par terre ; *èstre pèr sòu touto la nue*, être sur pied toute la nuit ; *perdre sòu*, perdre terre ; *óulivo dóu sòu*, olives tombées de l'arbre ; *acampa li sòu*, ramasser les fruits tombés ; *lava lou sòu*, laver le sol d'un appartement. A Arles, comme en Andalousie, on lave très souvent le sol des habitations. C'est une habitude qui vient, dit-on, des Maures ; *se iè pourriè manja au sòu*, se dit d'un appartement parfaitement propre ; *lou sòu de la rèndo*, l'aire de la ferme ; *un sòu de gip*, un plancher de plâtre ; *un sòu de pero*, une jonchée de poires ; *n'i'a lou couvert sòu*, la terre en est jonchée ; *lou sòu es pas trauca*, le plancher n'est pas percé ; *lou miè dezi sol* (lim.), le milieu de la chambre ; *ras de sòu, ras dóu sòu*, rez terre ; *lou ras de sòu*, le rez-de-chaussée ; *acò vòu pas lou leva dóu sòu, lou culi dóu sòu*, cela ne vaut pas le ramasser ; *l'a pas leissa toumba au sòu*, il a relevé ses paroles, il l'a pris au mot ; *toucavo pas lou sòu, toucavo pas sòu*, il ne touchait pas la terre, il volait.

SÓU, SÒUD (niç.), **SOL** (l.), **SO** (g.), **SAU** (lim.), **SÈU** (auv.), (rom. *soud, sol, soo, sout, sold*, cat. *sol*, it. port. *soldo*, esp. *sueldo*, lat. *soldus, solidus)*, s. Sol, sou, monnaie, v. *pièd, sòuto*.

Sòu d'or, sou d'or, ancienne monnaie. Au moyen âge, on donnait le nom de *mil-soudor* à des chevaux de bataille qui, en raison de leur beauté, étaient estimés à mille sous d'or ; *sòu prouvençau, sòu courouna* (rom. *sol coronat)*, ancienne monnaie provençale en argent. Elle était la 16e partie du florin et valait 12 deniers provençaux ; *sòu maugouirés*, sou melgorien, qui était d'argent et valait 8 tournois ; *sòu mourla*, sou de Morlaas, ancienne monnaie béarnaise qu'on frappait à Morlaas ; il en fallait 18 pour 1 écu ; *sòu ramoundin*, sou raimondin, frappé par les comtes de Toulouse ; *sòu de papo*, monnaie de compte usitée autrefois dans le Comtat Venaissin. Avant 1789, le sou de pape ne valait que 6 patacs, tandis que le *sòu de rèi* en valait 7 ; *sòu dóu courdoun*, sou en circulation au 17e siècle ; *sòu marca, sóu mercat* (l.), sou marqué, pièce de 6 blancs ; *sòu double, pèço de dous sòu*, pièce de 2 sous ; *un pichot sòu*, un petit sou.

PROV. As de pichoun sòu, tu vos rire.

Un miè-sòu, un demi-sou ; *dous sòu e miè*, deux sous et demi ; *vau pa 'n sòu de bon argènt*, c'est un vaurien ; *a pa 'n sòu*, il n'a pas le sou ; *acò vau cènt franc coume un sòu*, cela vaut cent francs comme un sou, amplement ; *es pecat de se leissa 'n sòu*, se dit lorsqu'on voyage et qu'il fait beau ; *acampa si sòu*, ramasser son argent ; *manju si sòu*, manger son argent ; *as de sòu ?* as-tu de l'argent ? *a gagna quàuqui sòu*, il a gagné quelque chose ; *a gagna 'n poulit sòu*, il a gagné une belle somme ; *dounas-me 'n sòu de cerieso*, donnez-moi des cerises pour un sou ; *à cha sòu, à belles sòus* (l.), *sòu pèr sòu*, sou à sou, un sou après l'autre ; *omè de quatre sòu*, homme de rien ; *assourti, adouba coume quatre sòu*, mal assorti, mal accoutré ; *malo cinq sòu !* peste soit-il ! *aguère pòu pèr mai de cinq sòu*, j'eus de paour pour plus de cinq solz (Rabelais) ; *faire cinq sòu*, toucher la main. Cette expression vient du dicton suivant que chantonnent les nourrices en chatouillant la main de leurs nourrissons :

Cinq sòu,
La vaco, lou biòu,
Lou pichot vedelet,
Gueret, gueret, gueret !

PROV. Cinq sòu van e vènon : rétournon quand podon.

— A cha sòu lis escut se fan.
— Sage coume lou vin d'un sòu.
— Brave coume un sòu, gaiard coume un sòu, rare coume un sòu, poulit coume un sòu, bèu coume un sòu, gènt coume un sòu, tranquile coume un sòu.

Les Catalans disent aussi *bonich com un sol*.

● *Sos, sòusses*, plur. gasc. et lang. de *so, sòu*.

SÒU (rom. *sol*, lat. *solet)*, il ou elle a coutume, v. *soulé*.

● Sòu *pour* saup (il ou elle sait), v. saupre ; sòu, *contract. de* se lou (si le) : sòu fas, *si tu le fais ;* sòu, *contract. de* se hou, se lou (se le) : tau lou dis que noun sòu sounjo, *tel le dit qui ne le pense pas ;* sòu, *contract. de* sus lou (sur le).

SOU (rom. *soo, sol*, cat. port. lat. *sol*, it. *sole)*, s. m. Soleil, en Guienne et Béarn, v. *soulèu*.

Au sou, au soleil ; *au sou-couc*, au soleil couchant ; *lou me sou* (Despourrins), mon soleil.

Soun nasilhou dessus sa caro
Yogo dab lous arrais dèu sou,
E de l'oumbreto quin debaro
Marco las ouros de l'amou.
C. DESPOURRINS.

PROV. BÉARN. Nat dissate sens sou,
Nado gouyate sens amou,

nul samedi sans soleil, nulle fillette sans amour.

SOU (rom. *so, sa, za, es*, majorquin *so, sa, es*, sarde *su, sa)*, art. m. Le, à Grasse, à Castellane et dans les montagnes des Alpes-Maritimes, v. *lou*.

Dans cette région provençale on emploie *sou* pour *lou*, *sa* pour *la*, *sei* pour *lei*, *sel* devant un nom singulier commençant par une voyelle, s' devant un nom pluriel commençant par une voyelle : *sou capèu*, le chapeau, *sa frcmo*, la femme, *sei capèu*, les chapeaux, *sei frcmo*, les femmes, *sèl auceloun*, l'oisillon, *s'ome*, les hommes, *s'auco*, les oies. Voici un phrase particulière au pays de Grasse : *sa avoucat es mounta sus sa ase pèr ana cerca sa argènt*, l'avocat est monté sur son âne pour aller chercher son argent. Cette anomalie se retrouve en Catalogne. Dans certaines parties de l'Ampourdan et dans l'île de Majorque on emploie *so* pour *lo*, *sa* pour *la* et *es* pour *les*, usage que les Catalans désignent par le verbe *salar* (saler). De là les noms de famille Sacaze, Sacarrère, Saporta, pour Lacaze, Lacarrère, Laporta. *Las Leys d'Amors* (II, 122) blâment ceux qui disent *so vergiers, es cavals, sa taula* au lieu de *lo vergiers, lo cavals, la taula*.

L'article *sou, sa, sei, es*, peut dériver du lat. *ipse, ipsa, ipsum*, comme du gr. τὸ, τά, τὸν.

SOU, SOUC (it. *solco*, esp. *surco*, lat. *sulcus)*, s. m. Sillon, en Gascogne, v. *sóuco* plus usité.

SOU, SOUC (g. l.), **CHOUC** (l.), **SOUCH, SO** (lim.), (rom. cat. *soc*, it. *ciocco*, lat. *soccus)*, s. m. Bûche, tronc, billot, tronchet, souche, en Languedoc et Gascogne, v. *cepo, cepoun, plot, souco* ; t. de marine, chouquet, v. *chouquet ;* sabot, en Limousin, v. *esclop*.

Sou de Nadau, souc de Nadal (l.), bûche de Noël, v. *cacho-fiò ; souc de prenso*, mouton de pressoir ; *souc d'enclume*, billot d'enclume ; *acò peso coume un sou*, cela pèse énormément ; *es endourmi coume un sou*, il dort comme une souche ; *pica coume sus un sou*, frapper comme sur un billot, sans discernement.

Fau qu'un de nautre, iuei, sèns demanda soun rèsto,
Sus lou sou d'un bouchié laisse coupa sa tèsto.
A. BIGOT.

Sagato d'un sou vermenous.
LAFARE-ALAIS.

PROV. LANG. Amé de soucs on fa d'asclos.

PROV. LIM. Tant val la guilho coume lou souc, tant vaut la bride que le sabot.

SOU, s. m. Le Sou, rivière du département de l'Aude.

Lou Sou que coulo al pèd de Terme.
H. BIRAT.

● Sou (son), v. son ; sou (seul), v. soul ; sou (soûl), v. sadou ; sou (sous), v. sout ; sou (porcherie), v. sout ; sou (cri), v. chou ; sou (son, sien), v. soun ; sou *pour* souo (sa) ; sou *pour* sous (ses), *en Limousin ;* sou (je suis), v. siéu ; sou (ils sont), v. soun ; sou *pour* ço (ce), *dans les locutions languedociennes* sou dis, sou fai, sou m'es avis, v. ço ; sou, *contract. gasc. de* sus lou (sur le) ; soua (sonner), v. souna ; soua (heurter, attacher), v. souca ; soua (sienne), v. souo, siéuno ; soua (calme), v. siau ; souado, v. soulado ; souadou, v. sounadou ; souafo, v. sòfi ; souagna, souagnous, v. sougna, sougnous ; souaie, souaio, v. soio.

SOUAL, n. de l. Soual (Tarn).

Curbelet de Soual, gaufre de Soual.

SOUALH, s. m. Pièce de bois, en Armagnac, v. *fusto*.

Aquet Jouanot èro pèc coumu un soualh.
F. BLADÉ.

A conférer avec le rom. *sulh*, seuil, ou le lang. *soumalh*.

● Souam, souan (sommeil), v. som ; souan (son), v. son ; souan (soin), v. suen.

SOUANEN, n. p. De Soanen, nom de fam. méridional.

● Souange, v. sounge ; souanto, v. sieissanto.

SOUAR, n. p. Soar, nom de fam. prov. R. *sòri, sol*.

● Souar (soir), v. sèr ; souar (troupe), v. sor ; souarho, v. sorbo ; souare (sœur), v. sorre ; souare (troupe), v. sor ; souaro, v. solo ; souart, v. sort ; souarte, il sort, sors), v. sourti ; souarto, v. sorto ; souastre, v. soustre.

SOUAT, SUAT (l.), **SOI** (rom. *cuer suat*, cuir suiffé ; it. *soatto*, lumière), s. m. Cuir préparé au suif, peau passée en mégie, peau de mouton apprêtée et blanchie ; chevrotin, peau de chevreau ou de bouc préparée, v. *cuer, sahin*. R. *sèua, seva*.

● Souata, v. souveta ; souau, souave, v. suau, suau, siau ; sóuba, v. sauba.

SOUBAC, s. m. Abri, en Béarn, v. *abri*.

Au soubac, à l'abri.

Hens lou voste soubac
Escounèt las flouretos.
A. MONTAUT.

R. *subo, soubau, ubac*.

SOUBACADO, s. f. Secousse, saccade, en Gascogne, pour *bassacado*.

● Sóubage, v. sóuvage.

SOUBAI, AGNO, s. Bœuf ou vache de couleur rousse et noire, en Gascogne, v. *bouchard, caiet, pigue*. R. *sous, bai*.

SOUBAR, s. m. Jambe de force courbée, en Gascogne, v. *pounchié*. R. *sous, barro*.

SOUBARBADO, SOUBARBAU, SOUBARBAL (rouerg.), (cat. esp. *sobarbada)*, s. Sous-barbe, coup de main donné sous le menton, v. *souto-barban*.

De cent e cent soubarbados
L'è pagat de sas campissados.
P. GOUDELIN.

Fol de soubarbado (fol à museler), locution qu'on trouve dans Rabelais. R. *soubarbo*.

SOUBARBO, SOUTO-BARBO, JOUS-BARBO (l.), (esp. *sobarba)*, s. m. Sous-barbe, barbe que l'on porte sous le menton ; bride d'apparat que l'on met à un cheval ; t. de marine, v. *barbajan*.

Lou sous-barbo en cren de teissoun.
J. DÉSANAT.

R. *sous, barbo*.

SOUBAREDO (rom. *sobareda*, bois de chênes lièges), s. f. La Soubarède (Dordogne). R. *suve*.

SOUBASSAMEN (rom. *embassamen*, cat. *basament*, it. *basamento)*, s. m. Soubassement.

Lou soubassamen reçéu li couronno destinado i parènt. J. BESSI.

Lous embassamens seran de peiro frejal,
devis de l'église de Saint-Maximin, 1512.

SOUBAT (EN), loc. adv. En contre-bas, en dessous, v. *dessouto*.

Aquel ort es en soubat, ce jardin est en contre-bas (A. Vayssier). R. *soubatre*.

SOUBATEJA (b. lat. *subbatere)*, v. a. Donner des claques sur les tetins, pour leur faire rendre plus de lait, v. *soubatre*.

E se rajo trop prim,
En lou soubatejant lou met en pus bèl trin.
C. PEYROT.

R. *sous, batega*.

● Soubatge, soubatgio, v. sóuvage, sóuvagino.

SOUBATRE, v. a. Frapper les mamelles avec la tête, en parlant des veaux et des agneaux.

Se conj. comme *batre*. R. *sous, batre*.

SOUBAU, s. m. Excavation, grotte, en Languedoc, v. *baumo, borno, clanco, sous-cavado*.

Lou soubau de sant Fredemo, la grotte de saint Vérédème, près Colias (Gard). R. *soubauma* ou *subo*.

SOUBAUMA, SUBAUMA (m. rh.), v. a. et n. Miner, creuser la terre de manière que le fond de la fosse soit plus large que le sommet, v. *souscava, subourna ;* surplomber, v. *susbauma, susploumba*.

SOUBAUMA, ADO, part. et adj. Miné, creusé, ée. R. *sous, bauma, baumo*.

● Soubçouna, v. sóuçouna ; soubé *pour* souvèn (il souvient).

SOUBDÉS, n. p. Soubdès, nom de fam. gasc. R. *soude*.

SOUBECHA, v. n. Sommeiller en penchant la tête, en Limousin, v. *becha, peneca*.

Sent Jousè soubechavo
E Marìo sonschavo.
J. ROUX.

R. *sous, beissa*.

SOUBECHAIRE, ARELLO, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui s'endort facilement, dans quelque endroit que ce soit, v. *dourmihous*. R. *soubecha*.

SOUBEIRAN, SOUBIRAN (g.), **SUBEIRAN** (lim. m.), **SOUBRAN, SOUVRAN** (niç.), **SOUBIRA** (l.), **SOUVIRA** (b.), **ANO** (rom. *sobeiran, sobiran, souveran, soueran, souran, sobran, sobeira, sobeyra, souvirao, sobira, sobera, sobra, sobiron, sobiroo*, cat. *soberá*, esp. port. *soberano*, it. *sovrano*, b. lat. *superanus*, lat. *superans)*, adj. et s. Souverain, aine ; supérieur, eure, d'en haut, élevé, ée, v. *soubran ;* principal, ale, v. *majouran ;* absolu, ue, suprême, v. *assoulu ;* roi, reine, v. *rèi, rèino ;* Soubiran, Soubeyran, De Soubeyran, noms de lieux et de fam. méridionaux.

Soubeiran segnour, souverain seigneur ; *soubeirano joio*, souveraine joie ; *pourtau soubeiran*, porte haute, porte du nord ; *terro soubeirano*, terre haute ; *prat soubeiran*, pré supérieur ; *plan soubeiran*, plateau de montagne ; *font soubeirano*, fontaine élevée ; *raubo soubeirano*, robe de dessus (vieux) ; *la carriero soubeirano*, la rue haute ; *lou cap Soubeiran*, nom de lieu près Cassis ; *lou soubeiran*, le hameau le plus élevé d'une commune alpestre ; *Soubeiran*, nom de villages situés sur des élévations, dans les Alpes.

Tant jògis bas que subeirans
De la vilo d'Ais soun enfants.
C. BRUEYS.

Soubeiran grand e bèu, tout felibre vous amo.
A. TAVAN.

PROV. La ribo es au soubeiran,

ou

Lou ribas es dóu soubeiran,

le talus ou le mur de soutènement est présumé faire partie du domaine supérieur, dans les terrains en amphithéâtre, axiome du droit provençal.

Soubeiran (supérieur) a pour opposé corrélatif *souteiran* (inférieur).

SOUBEIRANAMEN (rom. *sobeiranamen, sopranamen*, cat. *soberanament*, esp. port. *soberanamente)*, adv. Souverainement. R. *soubeiran*.

SOUBEIRANETA, SOUBIRANETAT (b.),(rom. *sobeiranetat, sobiranitat, subiranetat, sobiranessa, soveranitat,* cat. *soberania,* esp. *soberanidad,* it. *sovranità), s.* f. Souveraineté, v. *empèri, poudè.*

La soubeiraneta dóu pople, la souveraineté du peuple. R. *soubeiran.*

● Souben, soubendet, v. souvènt, souventet ; soubenençò, v. souvenènço ; soubengue, soubeni, v. souveni ; soubent, soubentamen, v. souvènt, souventamen ; soubentrièiro, v. soutoventriero ; sóuberdous, v. sóuvertous.

SOUBERGUE, s. m. Le Soubergue, contrée de l'Hérault, près Pézenas ; nom d'un cépage cultivé dans ce pays.

Pèr Soubergue, dans le Soubergue.

SOUBERNO, SUBERNO (rom. *suberna,* lat. *superna),* s. f. Flux sous-marin, marée qui monte sous la surface de l'eau immobile, marée montante, dans la Gironde, v. *mascaret ;* houle, vague, v. *ausso, erso ;* pluie et débordement, en Guienne, v. *regounfle.*

I'a souberno, la marée monte.

Tu sies la benvengudo, estello que gouvernos
Nostre Macau batut d'auratge e de subernos.
S. DU BARTAS.

Eu son Arnautz qu'amas l'aura,
E catz la lebre ab lo buou
E nadi contra suberna.
A. DANIEL.

● Sóubert, sóubertous, v. sóuvert, sóuvertous.

SOUBÈS (rom. *Sobers, Subers, Subs,* b. lat. *Sobertium, Subertium),* n. de l. Soubès (Hérault).

SOUBÈSTRE, SOUBÈSTE (b.), (rom. *Soubeste, Saubeste, Sobeste,* b. lat. *Silvestrum, Pagus Silvestrensis),* s. m. Le Soubestre, pays de Béarn.

● Soubi, soubienne, soubié-s, soubièts, v. souveni ; sóubia, v. saubia.

SOUBIES (esp. *xubia,* lieu aquatique), n. p. Soubies, nom de fam. pyrénéen.

● Soubin (souvent), v. souvènt ; soubin, soubins (je me souviens, etc.), v. souveni ; soubinenço, v. souvenènço.

SOUBIOLO, n. p. De Sobiole, nom de fam. béarn. R. *Soubies.*

● Soubira, soubiran, v. soubeiran ; soubirèi, ras, ra, v. souveni.

SOUBIROUS (rom. *Sobiros; sobiroo, sobiron,* supérieur, d'en haut), n. de l. Soubirous (Lot-et-Garonne) ; nom de fam. gascon.

SOUBISO, n. de l. Soubise (Charente-Inférieure), ancienne principauté.

● Soubjouga, v. sujuga ; souble, v. souple.

SOUBLE-CAUSE, n. de l. Soublecause (Hautes-Pyrénées).

● Soublet, v. siblet ; sóubochino, v. sóuvagino ; sóubochun, v. sóuvajun ; sóubodou, v. sauvadou ; souboteja, v. soubateja.

SOUBOUÈROS (rom. *Sauboeras),* n. de l. Soubouères, près Arouille (Landes).

● Soubourna, v. subourna.

SOUBRA, SUBRA (g. l.), **SOURA** (d.), (rom. cat. esp. port. *sobrar,* it. *soprare,* lat. *superare),* v. n. et a. Être en sus, être de reste, excéder, surabonder v. *resta ;* laisser de côté, v. *leissa ;* garder, réserver pour quelqu'un, v. *garda, sauva, serva.*

Quant fau soubra d'anello ? combien faut-il laisser d'anneaux ? se dit pour atteler une charrette ; *tout ié soubro, tout li sobro* (lim.) ; il a tout à foison, il regorge de biens ; *lou pan a soubra,* il y a eu du pain de reste ; *soubra de bònis abitudo,* conserver de bonnes habitudes ; *i'an fa soubra 'no fiho de milo franc,* il n'a tenu qu'à lui d'épouser une fille qui avait mille francs de dot.

E bèn souvènt noun soubran pas
Tres sòus en touto uno semano.
C. BRUEYS.

PROV. Se jouve sabié,
E se viéi poudié,
Ço que ié manco soubrarié.

SE SOUBRA, v. r. Avoir de reste, mettre de côté, économiser, v. *espargna.*

Me soubre ou *mi sóubri* (m.) *milo franc pèr an,* je m'économise mille francs par an ; *que me soubre ?* qu'est-ce que je gagne à cela ?

Manjàvi tout-bèu-just e me soubràvi gaire.
J.-F. ROUX.

SOUBRA, SOUBRAT (g. l.), ADO, part. et adj. Économisé, réservé, ée, qui a du bien de reste, aisé, ée, riche ; rassasié, dégoûté, ée ; Soubrat, nom de fam. provençal.

N'a soubra 'n abord, il y en a eu beaucoup de reste.

L'ome plus biaissut e mai soubrat de sèn.
F. D'OLIVET

M'ère, emé proun mau, soubrado uno pèço de dès sòu.
F. DU CAULON.

SOUBRAGNO, SOUBROGNO et **SOURROGNO** (rouerg.), s. f. Vieille truie qui a porté plusieurs fois, v. *mauro.* R. *soubra, soubagno.*

SOUBRAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui fait des économies, v. *espargnaire.* R. *soubra.*

SOUBRAMEN, SOUBROMEN (l. g.), (it. esp. port. *sobriamente),* adv. Sobrement.

Si noun parles soubramen à l'aveni.
C. BRUEYS.

Qu si disno d'uno bouscarlo
Pòu dire que viéu soubramen.
ID.

R. *sobre,*

SOUBRAN, SUBRAN, ANO (rom. *sobra),* adj. et s. Supérieur, eure, qui est au-dessus, v. *soubeiran ;* tout-à-coup, aussitôt, v. *subran.*

Au soubran, au subran, au-dessus.

Veirés uno maioun qu'a lou front descubert,
Uno autro que s'escounde ; au soubran, lou desert.
C. SARATO.

Siéu anat au soubran de la campagno.
NOUVELLISTE DE NICE.

Au subran dei grandei bougno
Que pounchejon vers lou cèu.
L. PUNEL.

Soubran a pour corrélatif *soutran,* inférieur. R. *soubre, subre.*

SOUBRASA (esp. *sobrasar),* v. a. Fourgonner la braise, v. *esbrasiha ;* griller en mettant de la braise par-dessous, v. *braseja.*

Soubrasa lis esclop, mettre de la braise dans les sabots pour les chauffer, v. *abrasa.*

Lou diable
Te soubrase de soun redable.
LAFARE-ALAIS.

SOUBRASA, SOUBRASAT (l.), ADO, part. Fourgonné, grillé, ée. R. *sous, braso.*

SOUBRE, s. m. Reste, en Gascogne, v. *soubro* plus usité. R. *soubra.*

● Soubre (sur), v. subre ; soubre (sobre), v. sobre ; soubre-cargo, soubre-celh, soubre-cilho, soubre-dènt, soubre-escot, soubre-jour, soubre-lia, soubre-saut, soubre-semano, soubre-tout, v. subre-cargo, subre-ciho, subre-dènt, subre-escot, subre-jour, subre-lia, subre-saut, subre-semano, subre-tout ; soubrela, v. esbranda.

SOUBRE-VÈIRE, v. a. Ensorceler, jeter un sort, dans la Marche, v. *enmasca.*

L'ount soubre-vu, on lui a donné le mauvais œil. R. *subre, vèire.*

SOUBREN, SUBREN, ENCO (rom. *sobren,* it. *soperchio),* adj. De surplus, de rechange ; surnuméraire, superflu, ue, v. *empre.*

Lou soubren d'un canau, les eaux de fuite d'un canal ; *bèsti soubrenco,* bête de relais ; *uno joio soubrenco* (Arm. prouv.), un prix supplémentaire. R. *soubre, subre.*

SOUBRET, ETO, adj. Affecté, ée, qui fait le précieux ou la précieuse, v. *sipoura.*

Uno soubreto, une soubrette, une femme de chambre intrigante. R. *soubra.*

SOUBRETO, SOUBRILHO (a.), s. f. Petit excédant.

Faire soubreto, avoir un peu de reste.

D'un pichoun bout faguè soubreto.
L. FARCY.

R. *soubro.*

SOUBRI (rom. *sobrier,* supérieur), s. m. Gouttière, en Forez, v. *degout.*

SOUBRIÉ (rom. *sobrier,* supérieur, suzerain, vainqueur, rude), s. m. Factotum, serviteur qu'on emploie à toute sorte de travaux, en Languedoc, v. *tout-obro ;* Sobrier, nom de fam. méridional.

En molós pèr darrié l'acampo lou soubr ié.
A. LANGLADE.

R. *soubro, subre.*

SOUBRIÉTA, SOUBRIETAT (g. l.), (rom. *sobritat,* cat. *sobrietat,* it. *sobrietà,* esp. *sobriedad,* lat. *sobrietas, atis),* s. f. Sobriété, tempérance, v. *amerma.*

La soubrieta es maire de la bèuta.
ARM. PROUV.

PROV. La soubrieta es lou premié medecin.

SOUBRIOUN, s. m. Le Soubrion, affluent du Roubion (Drôme).

SOUBRIQUET, SUBRIQUET (v. fr. *soubbriquet,* coup donné sous le menton, geste injurieux), s. m. Sobriquet, v. *escais-noum, faus-noum.* R. *sous, brego.*

SOUBRIQUETA, v. a. Mettre un sobriquet, v. *chafra.*

Aqueles dous couchòs nimoues
Que soubriqueton moun istòrio.
LAFARE-ALAIS.

R. *soubriquet.*

SOUBRO (lat. *supra),* prép. Sous, en Auvergne, v. *souto.*

Soubro sa signaturo, sous sa signature.

SOUBRO, SOURO (d.), **SOBROS** (g.), (rom. cat. esp. port. *sobras,* lat. *supra),* s. f. pl. Restes, excédant, surplus, reliefs, v. *rèsto ;* Soubre, nom de fam. provençal.

Se li soubro te fan pas besoun, si tu n'as pas besoin du reste ; *bèure li soubro de quaucun,* boire sur les restes de quelqu'un ; *pèr soubro de plesi, pèr sobros de plasé* (Goudelin), pour surcroît de plaisir ; *acó 's de soubro,* cela est superflu ; *n'i'a de soubro,* il y en a de reste ; *avé de soubro, faire soubro,* avoir de reste ; *ai de tèms de soubro,* j'ai du temps de reste ; *n'en vau mai avé de soubro que de manco,* mieux vaut qu'il en reste que s'il en manquait ; *à-dè-sobros* (g.), à loisir.

Emé li soubro de voste or.
L. ROUMIEUX.

Vous qu'avès soubro d'esperit.
C. BRUEYS.

PROV. Soubro fan ounour.

— Li soubro dóu flasco di bugadiero garisson li fèbre,
les lavandières vident bien leur flacon de vin.

● Soubro-dènt *pour* subre-dènt ; soubroun, v. segroun ; soubte, soubtements, v. soude ; soubut, v. solbre ; souc, v. sou.

SOUCA, SOUGA (g.), **SOUSCA** (rh.), **SOUA** (l.), v. a. et n. Heurter, frapper, attaquer, v. *acipa, turta ;* faire effort, bûcher, travailler ferme, v. *trima ;* t. de marine, serrer fortement un nœud, frapper une manœuvre, roidir un amarrage, attacher fortement, v. *amarra, abraca ;* chercher à se rappeler.

Souca la biho, fixer le garrot d'une charrette ; *soucas-lou,* daubez-le ; *souco,* commandement de navire pour faire roidir un cordage ; *soucarai,* je tâcherai de me le rappeler.

Qu a mes la pèiro aqui ? souco !
C. PONCY.

Souco dur sus lei rèm.
ID.

Autrei-fes la pèsto èro ei vilo,
Aro souco lei vilajoun.
V. GELU.

SOUCA, SOUGAT (g. l.), ADO, part. Heurté, frappé, ée.

Quand mi sènti souca.
P. BELLOT.

R. *soco, souc, souco.*

SÓUCA (esp. *surcar,* it. *solcare,* lat. *sulcare),* v. a. Sillonner, diviser par sillons, par billons ou par planches, v. *enrega, ensóuca.*

SÓUCA, ADO, part. et adj. Divisé en billons, en parlant d'un champ. R. *sóuco.*

SOUCADO, SOUCAU (Var), **SOUCHADO, CHAUSSADO, SOUCHAU** (a.), s. Cépée, v. *tousco ;* quantité de raisins que porte un cep ;

pièce de bois qui porte le soc de la charrue, cep, v. *anast, dentav, mos.*

Uno bello soucado de rasin, un beau cep de raisin. R. *souco.*

SOUCAIO, SOUCALHO (l.), n. p. Soucaille, nom de fam. lang. R. *souco.*

SOUCAIRE, AIRELLO, AIRIS, AIRO (cat. *socayre, ayra*), s. et adj. Celui, celle qui heurte, qui frappe, v. *picaire.* R. *souca.*

● Soucamen *pour* soulamen.

SOUCAN, SOUCAGE, SOUCAT (l.), s. m. Souche en général, cépage, vigne.

Au-mai lou soucaye es vièi, au-mai lou vin es bon, plus vieux sont les ceps, plus le vin est bon.

Es endourmit coumo un soucan.
G. ZERBIN.

L'oïdium, flèu de nostre soucan.
J. SANS.

R. *souco.*

SOUCANTOUN (rom. *Soquanton*, b. lat. *Succoto, onis*), n. de l. Soucanton (Gard).

SOUCARAS, s. m. Énorme souche, vieux tronc d'arbre, v. *grouio.*

Darriés un soucaras un bon mati se plaço.
J. BLANC.

R. *soucas.*

SOUCAREDO, s. f. Lieu où les souches abondent. R. *souco.*

SOUCARÈU, SOUCARÈL (l.), adj. et s. m. Champignon laminé qui vient par touffe sur les souches des arbres, *boulet soucarèl* (l.), v. *piboulado.* R. *souco.*

SOUCASSO, SOUCAS, SOUCHAS (a.), **SOUCAU** (Var), s. Grosse souche, v. *to.*

Dourmi coumo un soucas, dormir comme un sabot ; *es un soucau*, c'est une bûche, un butor.

Lei pastre dessus la paio
Dourmien coumo de soucas.
N. SABOLY.

R. *souc, souco.*

● Soucati, v. secouti ; souch, v. souc, sou ; soucha, v. sousca ; souchau, v. soucado ; soucheirado *pour* seitourado.

SOUCHEISSÈL, s. m. Gousset de chemise, en Limousin, v. *gueiroun.* R. (rom. *sotz*, sous), *cisselto.*

SOUCHIÉ, s. m. Globulaire turbith, plante ainsi nommée à Sainte-Croix du Verdon (Basses-Alpes), parce qu'on la trouve dans un bois de ce nom, v. *bè-de-passeroun, erbo-terriblo, senè, foundut ;* Souchier, Suchier, noms de fam. dauph. et viv., v. *souquiè* (sabotier).

Prat souchié, pré où l'on trouve encore des souches. R. *soucho, souco.*

SOUCHIERO, s. f. Lieu défriché où il reste encore des souches, v. *eissart ;* La Souchère (Haute-Loire), Souchère, Souchière, noms de lieu et de fam. mérid. R. *soucho, souco.*

● Soucho, v. souco ; souchou, souchoun, v. soucoun ; souci (souci), v. soucit ; souci (sourcil), v. sourcil ; soucia, v. soucita.

SOUCIALAMEN, adv. Socialement.

Estudia la questien, noun pas scucialamen, mai d'un biais generau.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *souciau.*

SOUCIABLE, SOUCIAPLE (g. l.), **ALO** (cat. esp. *sociable*, it. *sociabile*, lat. *sociabilis*), adj. Sociable, v. *dous, pai.*

Sies un souciable mourtau.
J.-B. NALIS.

SOUCIABLETA, SOUCIABILITAT (l. g.), (esp. *sociabilidad*), s. f. Sociabilité. R. *souciable.*

SOUCIALISME (cat. *socialisme*), s. m. Socialisme. R. *souciau.*

SOUCIALISTO, adj. et s. Socialiste, sectaire politique. R. *socialisme.*

SOUCIANÇO, s. f. Vague souci, inquiétude, peine, v. *pensamen.*

En souciançe, en repos, tranquillement, sans bouger de place.

Verges, n'ajats scucianço
De tout acò.
G. D'ASTROS.

Restèron pas en souciançe
A s'espincha lou blanc de l'ièl.
LAFARE-ALAIS.

R. *soucia, soucita.*

SOUCIAU, SOUCIAL (l.), **ALO** (port. *social*, it. *sociale*, lat. *socialis*), adj. Social, ale.

La soucialo, la république socialiste ; *resoun soucialo*, raison sociale, v. *dito.*

N'an fa lou darrié mot de la lèi soucialo.
L. BARD.

La Soucialo nous apello,
Ba tenèn à blad ensacat.
H. BIRAT.

Soucial, soucialas, s'emploient en Rouergue par corruption du fr. *insouciant*, v. *inchaiènt.*

● Soucida, v. soucita.

SOUCIETA, SOUCIETAT (g. l.), **SOUSCHIETA** (auv.), (cat. *societat*, it. *società*, esp. *sociedad*, lat. *societas, atis*), s. f. Société, v. *colo, coumpagno, freirejacioun.*

Societa literàri, société littéraire ; *soucieta secrèto*, société secrète, v. *coucourdo, ferigoulo, mariano.*

La vièio soucieta sus soun sèti cracino.
C. GLEYZE.

SOUCIETÀRI, SOUCIETAIRE (d.), (b. lat. *societarius*), s. Sociétaire, v. *sòci.*

Lei societàri lou galejavon.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *soucieta.*

SOUCIL (rom. *soustel, sotil*, subtil), adj. Trompeur, en Languedoc, v. *sutiéu.*

SOUCINO, SÓUCINO (v. fr. *socine*, b. lat. *socinum*, lat. *officina*), s. f. Boutique, v. *boutigo.* R. *sòci.*

SOUCIRAC, n. de l. Soucirac (Lot) ; Souseeyrac (Lot).

SOUCIT, SOUCI (l.), **SOUSCHI** (auv.), **SOUCILH** (lim.), **SOUCIN** (b.), (rom. béarn. *socit*, lat. *sollicitum*), s. m. Souci, sollicitude, inquiétude, chagrin, v. *charpin, lagno, pensamen ;* plante et fleur (lat. *solsequium*), v. *gauche.*

Avè proun soucit, avoir beaucoup de soucis ; *lou pas de Soucich* (rom. *Sossic*), le pas de Souci, nom d'un passage du Tarn.

De sas quatre flous, iéu ne gagnègui le Souci d'argènt : aro trebàlhi pèr perdre le souci d'avé d'argènt.
P. GOUDELIN.

Coumençavian d'èstre en soucit.
S. LAMBERT.

PROV. Lou trop de soucit noun engraisso.
— Quau aumento en bèn, aumento en soucit.
— Quau a de bèn, a de soucit.

Les Espagnet, de Provence, portent trois *soucis* dans leur blason.

SOUCIT-BASTARD, SOUCIT-FÈR, SOUCIT-SÓUVAGE, s. m. Inule œil de Christ, plante, v. *gauche-fer.*

SOUCITA, SOUCIDA, SOUICIDA, SOUCIRA (rouerg.), (lat. *sollicitare*), v. a. Solliciter, presser, v. *secula ;* contrarier, inquiéter, v. *carcagna.*

SE SOUCITA, SE SOUCIDA, SE SOUCIA (g.), SE SOUCINA (d.), SE SUCIA (lim.), v. r. Se soucier, s'inquiéter, se mettre en peine, v. *ensoucita.*

Se soucito de rèn, il est indifférent à tout ; *cresès qu'on s'en soucite ?* croyez-vous qu'on s'en soucie ?

Se souciton plus rèn dóu jus de l'escritòri.
J.-B. MARTIN.

Heto, mounsu, noun vous soucié.
G. ZERBIN.

PROV. T'en soucites pas : antau disié lou reinard di rasin.

SOUCITOUS, SOUCIOUS (d.), **SOUCINOUS** (l.), **OUSO,** adj. Soucieux, euse, v. *apensamenti, rancurous.*

Moun amo soucitouso
Se reviscoulo au cant d'un serafin.
A. CROUSILLAT.

Soucitouses, ousos, plur. lang. de *soucitous, ouso.* R. *soucit.*

● Sóucla, v. saucla ; souclame, v. sanclame *et* soulòmi ; sóuclamia, v. sanclamia ; sóucleto, v. saucleto.

SOUCO, SOUCHO (lim.), **SUCHO** (périg. d.), (om. *soca, socha*, cat. b. lat. *soca*), s. f. Souche, partie de l'arbre qui tient aux racines, v. *rebatudo ;* cep de vigne, v. *cepo ;* tronchet, billot de cuisine, v. *plot ;* ruche à miel, ruche mère, qui a donné un ou plusieurs essaims, v. *brusc, grouio ;* tronc d'où sort une génération, v. *bourdo ;* tronc dans lequel on déposait anciennement le droit de péage, v. *troune ;* sabot, en Périgord, v. *esclop, sou ;* La Souche (Ardèche), nom de lieu ; Souque, Souques, noms de fam. méridionaux.

Souco de Nadau, soucho de Nadal (lim.), bûche de Noël, en Languedoc, v. *cacho-fiò, calendau ; souco de sant Marc*, cep que l'on fait bénir et que l'on promène ensuite solennellement, le jour de la saint Marc, à Villeneuve lez Avignon ; *souco d'abiho*, ruche d'abeilles ; *souco de pisaire*, billot sur lequel on bat les châtaignes que l'on veut décortiquer ; *aquel ome es uno souco*, cet homme-là est une souche ; *pica la souco*, espèce de superstition qui consiste à frapper sur un cep recouvert des habillements d'un enfant qu'on croit ensorcelé ; *pico coume sus uno souco*, il frappe comme sur une bête morte ; *jo de la souco*, jeu du cheval fondu ; *pouda 'no souco*, tailler un pied de vigne ; *derraba de souco*, arracher des ceps.

Entandóumens, lei grandei souco,
Véuso de frucho, de tresor,
Fan plus veni l'aigo à la bouco.
F. VIDAL.

PROV. Dourmi coume uno souco.
— Ploura coume uno souco.
— Susa coume uno souco.
— Quau vòu de bon moust,
Laure la souco en avoust.
— Li vièi planton li souco, li jouve li vendémion.
— Es bèn laido la souco,
Mai que fru pèr la bouco !

R. *sou, souc.*

SÓUCO, SÒUCO (m.), **SAUCO** (Var), **SOLCO, SOCO** (l.), (it. *solco*, esp. *surco*, lat. *sulcus*), s. f. Billon, enrue, planche de terrain de deux mètres de largeur, servant à diviser un champ qu'on ensemence, v. *faisso, moussado, ourdre, regoun, sou ;* groupe de deux moissonneurs et d'une lieuse de gerbes, nécessaire pour moissonner de front un billon de blé, v. *colo ;* espace labourable entre deux rangées de vigne, sole, v. *ouriero.*

Sòuco de meissounié, couple de moissonneurs ; *faire sóuco*, aller de compagnie, être liés d'amitié.

Hol ! ve, diguè quaucun, sóuco de Martegau!
J. ROUMANILLE.

L'autre dimècre à Saut
Erian bèn vue cènt sóuco.
CH. POP.

E se pèr vendemia revènon l'an que vèn,
Davans leis ome e Diéu es que fan sóuco ensèn.
F. VIDAL.

● Sòuco *pour* soun-que ; soucolhou, v. souquihoun ; soucop *pour* sus-lou-cop.

SOUCOUN, SOUCHOUN (a.), **SOUCHOU** (lim. d.), **SUCHOU** (périg.), s. m. Petite souche, bûche à brûler, v. *souquet ;* billot, v. *cepoun ;* Souchon, Saucon, noms de fam. méridionaux.

Dourmi coume un soucoun, dormir comme une souche ; *acò 'i uno lèbre o un souchou* (lim.), se dit lorsqu'on n'est pas bien sûr de ce qu'on voit.

PROV. LIM. Es pu coumode de planta 'n aubre que de daraja 'n souchou.
— Am lous souchous
Se fai esclapous.

R. *sou, souc, soucho.*

SÓUÇOUN, SOUPÇOUN (l.), **SOURÇOUN** (m.), **SUÇOUN** (lim.), (v. fr. *soupeçon*, rom. *sospeisson, sospeson*), s. m. Soupçon, v. *souspicioun, souspèt.*

Acò n'es pas sènso soupsoun.
G. ZERDIN.

Pèr lous tira de soupsoun.
A. GAILLARD.

Vous pouirats endouman entra fort en soupçoun.
G. D'ASTROS.

R. *souspicioun.*

SÒUÇOUNA, SOUPÇOUNA (l.), **SOUBÇOUNA** (b.), **SOURÇOUNA** (m.), **SUÇOUNA** (lim.), (rom. *sospeisonar)*, v. a. Soupçonner, v. *souspeta*.

Se Jóusè sóuçouno
Ço qu'anan decela.
S. LAMBERT.

Se sóuçouna que, se douter que, pressentir, v. *presumi*.

SÓUÇOUNA, SOUPÇOUNAT (l. g.), ADO, part. et adj. Soupçonné, ée. R. *sóuçoun*.

SÓUÇOUNAIRE, SOURÇOUNAIRE (m.), **ARELLO, AIRIS, AIRO**, s. et adj. Soupçonneux, euse, v. *souspichous*. R. *sóuçouna*.

• Soucoupo, v. secoupo ; soucourre, v. secourre ; soucours, v. secours ; soucra, v. sucre.

SOUCRATO (lat. *Socrates)*, n. p. Socrate.

A la sagesso de Soucrato
Noun que pretènde.
A. PICHOT.

• Sóucret, v. saucret ; sòud, v. sòu 2 ; soud, v. sout.

SÓUDA, SOULDA (l.), **SÉUDÁ** (g.), **SAUDA** (bord.), **SALDA** (a.), **SARDA** (Var), (rom. cat. esp. port. *soldar*, it. *saldare*, lat. *solidare)*, v. a. Souder, joindre deux pièces de métal, v. *brasa ;* cicatriser, v. *creta ;* solder, payer, v. *paga*.

Sóude, òudes, òudo, óudan, óudas, òudon.

Quaranto franc sóudaran pas la plago, quarante francs seront à peine suffisants.

SÓUDA, SOULDAT (l.), ADO, part. et adj. Soudé, soldé, ée.

Es fatalamen sóudado à moun coutet.
CALENDAU.

SOUDA, ENSOUDA, v. a. Établer les pourceaux, les enfermer dans la porcherie.

SE ŞOUDA, v. r. Entrer dans la porcherie.

An, soudo-lé, entre dans ta loge. R. *soudo, sout*.

SOUDADO, s. f Contenu d'une porcherie, troupe de cochons, v. *poucelado*.

Lou plus bèu de la soudado, le plus beau du troupeau. R. *soudo, sout*.

SÓUDADO, SOUTADO et **SÉUDADO** (g.), (rom. *soudada, soldada, sodada, saudada*, cat. esp. port. *soldada*, b. lat. *solidata)*, s. f. Salaire, gages d'un valet, paye, solde, v. *pago*.

Sóudado certo plan petito,
Puch que noun gàgni que la vito.
G. D'ASTROS.

R. *sóuda*.

SÓUDAGE, SÓUDÀGI (m.), s. m. Action de souder, soudure, v. *brasage*. R. *sóuda*.

SOUDAINE, n. de l. Soudaine (Corrèze).

SÓUDAIO, SÓUDALHO et **SÓUNALHO** (rouerg.), s. f. Tas de sous, monnaie de billon, v. *picaio*. R. *sóud, sóu*.

SÓUDAIRE, ARELLO (esp. *soldador)*, s. Celui, celle qui soude, v. *abrasaire*. R. *sóuda*.

SÓUDAN (rom. *saudan, soldan, soda*, cat. *soldá*, esp. *soldan*, it. *soldano*, b. lat. *soldanus)*, s. m. Soudan, sultan, v. *sultan ;* personne forte, homme robuste, v. *Cesar*.

SÓUDANELLO, s. f. Soldanelle, *convolvulus soldanella* (Lin.), plante.

SÓUDAT, SOULDÀT (l. g.), **SOURDAT** (bord. m.), **SÓUDARD** (rh. d.), **SOULLAT, SOULAT** (g.), (rom. *soudader, soudadier, soldadier*, v. fr. *soudart*, cat. *soldat*, esp. port. *soldado*, it. *soldato*, lat. *soldarius)*, s. m. Soldat, v. *espasian ;* gendarme, bluette qui sort du feu, v. *sarjant ;* lamier amplexicaule, plante à fleurettes rouges, v. *mauvige ;* Saudadier, nom de fam. languedocien.

Es un bon, un marrit sóudat, c'est un bon, un mauvais soldat ; *viéi sóudard*, vieux soldat.

E se n'aviéu quaucun que parte pèr sóudat,
Quand aura fa soun tèms vendra mai m'ajuda.
V. THOURON.

Lou rèi, dien qu'avié coumandats
Tous leis bouens e braves sóudats.
C. BRUEYS.

Se les sóudats an cor, acò 's pèr souspira.
P. GOUDELIN.

Cado souldat tiro sèt francs lou mes.
A. GAILLARD.

Tu sies un d'aquélei sóudard
Que van au fiò coume un reinard.
A. PEYROL.

Si noun lou sentiéu bouen sóudard,
Noun lou metriéu pas à l'asard.
G. ZERBIN.

Miracles y sóudars pèr noun y èstre inclins.
LA BELLAUDIÈRE.

PROV. Sóudat de Niço, bèu à l'uei.

— Sóudat de papo, bèu à l'uei.

— Li sóudat dóu papo mounton pas la gardo quand plòu.

— Sóudat au plat, arquebusié à la pinto.
1626.

SÓUDATAIO, SOURDATAIO (m.), **SÓUDARDAIO** (rh.), **SOULDADAIO, SOULDATALHO, SOULDADESCO** (l.), **SÓUDARDALIHO** (d.), **SOURDATALHO** (b.), (it. *soldataglia)*, s. f. Soldatesque.

L'an escarfa dei role de la sóudataio.
J.-B. GAUT.

Ne mouriguèron quatre cents
Des melhous de sa souldadesco.
D. SAGE.

R. *sóudat*.

SÓUDATAS, SOULDATAS (l.), s. m. Grand soldat, vilain soldat, v. *arquin ;* virago, v. *erculès*.

Que sóudatas ! quelle effrontée, quel dragon ! R. *sóudat*.

SÓUDATESC, SOULDATESC (l.), **ESCO** (it. *soldatesco)*, adj. Soldatesque, militaire, v. *guerrié*.

E sa figuro sóudatesco
Es autant roujo qu'un courau.
J. DÉSANAT.

R. *sóudat*.

SÓUDATO, SOULDATO (l.), **SOURDATO, SOURDADO** (m.), **SÓUDARDO** (rh. d.), (cat. *soldada*, rom. *soudadeira)*, s. f. Femme de soldat ; femme à soldat ; cantinière ; virago, v. *arlot, ercules*.

A la sóudardo, à la manière des soldats, militairement.

L'estatuo, en fièro souldato,
Tout pipant, un sabre à la pato.
C. FAVRE.

R. *sóudat*.

SÓUDATOUN, SOULDATET (l.), **SOULLATET** (querc.), s. m. Petit soldat, enfant de troupe. R. *sóudat*.

SOUDE, SOUPTE (bord.), **SOUBTE** (b.), **OUDO, OUTO** (rom. *sobte, sopt, subte, supte*, cat. *sobte*, lat. *subitus)*, adj. Rapide, terminé brusquement, raide, rude, droit, oite, v. *subit ;* scabreux, euse, v. *escalabrous ;* concis, ise ; vif, ive, preste de corps et d'intelligence, en Guienne, v. *sutiéu ;* prompt, bizarre, dans les Alpes, v. *prounte ;* Soude, Souty, Soubdès, noms de fam. méridionaux.

Camin soude, chemin rapide, escarpé ; *coupa soude*, coupé net ; *mountado soudo*, montée ardue ; *viseto soudo*, escalier raide ; *mort soudo*, mort subite.

Soude coume la pensado.
V. LIEUTAUD.

Al la man plus fermo e plus soudo.
G. ZERBIN.

SOUDE, SOUBTE (b.), **SUTTE** (l.), **SOUBTEMENTZ, SOUPTEMENTZ** (b.), (rom. *sobte, subte*, it. lat. *subito)*, adv. Rapidement, promptement, vite, v. *lèu*.

Acò 's vengu bèn soude, c'est venu bien subit.

SOUDE (rom. *Sode)*, n. de l. Sode (Haute-Garonne).

SÓUDEIRAS (rom. *souldeyras, soudadier*, v. fr. *soudoyer)*, s. m. Soldat mercenaire (vieux), v. *sóudat*.

SÓUDEJA, SÓUNEJA (rouerg.), v. n. Avoir des sous, avoir toujours quelque argent, faire de petits profits. R. *sóud, sóu*.

SOUDELEGA, SUBDELEGA (l.), **SUBDELEIGA** (d.), (cat. esp. port. *subdelegar*, it. b. lat. *suddelegare)*, v. a. Subdéléguer.

Soudelègue, ègues, ègo, egan, egas, ègon.

SOUDELEGA, SUBDELEGAT (l.), ADO, part. adj. et s. Subdélégué, ée ; fonctionnaire qui représentait l'intendant de la province, sous l'ancien régime, espèce de sous-préfet. R. *sous, delega*.

SOUDELEGACIOUN, SOUDELEGACIEN (m.), **SUBDELEGACIÉU** (l.), (esp. *subdelegacion*, it. *suddelegazione)*, s. f. Subdélégation ; subdivision des intendances provinciales, dans l'ancien régime. R. *soudelega*.

SOUDEN (rom. *sobdan*, lat. *subitaneus)*, adv. Soudain, subitement, en Vivarais, v. *soude, subran*.

SOUDIACOUNAU, ALO, adj. Qui appartient à un sous-diacre.

Uno soudiacounalo, un office de sous-diacre, sorte d'ancien bénéfice attaché à un chapitre. R. *sous, diacounau*.

SOUDIACOUNAT (it. *soddiaconato*, esp. *subdiaconado*, lat. *subdiaconatus)*, s. m. Sous-diaconat.

SOUDIACRE (rom. *sobdiague, sotzdiagre, subdiacre*, cat. *subdiaca*, it. *soddiacono*, esp. port. *subdiacono*, b. lat. *subdiaconus)*, s. m. Sous-diacre.

Faire diacre e soudiacre, officier pompeusement.

SOUDIHO, SOUDILHO (lim.), n. de l. Soudeilles (Corrèze).

• Soudis *pour* ço dis (ce dit-il) ; soudisfach, soudisfaciou, v. satisfa, satisfaciou.

SOUDIT (rom. *soudich, soudic ;* du lat. *subditus*, vassal, sujet ?), s. m. Titre que portaient certains seigneurs du Bordelais : *li soudit de l'Estrado*.

SOUDIVISA, SUBDIBISA (l.), (cat. *subdividir)*, v. a. Subdiviser, v. *desparti*.

SE SOUDIVISA, v. r. Se subdiviser.

SOUDIVISA, SUBDIVISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Subdivisé, ée. R. *sous, divisa*.

SOUDIVISIOUN, SOUDIVISIEN (m.), **SUBDIBISIÉU** (g. l.), (cat. lat. *subdivisio*, esp. *subdivision*, it. *suddivisione)*, s. f. Subdivision.

SÒUDO, SOLDO (l.), **SORDO** (rom. *souda, sout, solta, souta*, port. it. *soldo*, esp. *sueldo*, lat. *solidum)*, s. f. Solde ; complément d'un payement, v. *pago*.

SÒUDO, SAUDO (a.), **SÓURO, SORRO** (rom. *souda*, port. *solda*, it. esp. *soda)*, s. f. Soude, alcali minéral ; kali, plante, v. *barriho, saussouiro, vitraire*.

Sóudo de mar, suéda maritime, plante ; *sóudo bastardo*, soude épineuse, *salsola tragus* (Lin.).

SOUDO (b. lat. *suda)*, s. f. Toit à porcs, dans l'Hérault, v. *pouciéu, sout ;* jeu de la crosse, v. *touisso ;* pour abri, v. *soustо*.

Al lènci ! respond la neboudo,
Pèr que me cargue d'un tal porc,
Laissas qu'age fach uno soudo.
J. AZAÏS.

SÒUDO-CUOU, SÒUDO-QUIÉU (rh.), s. m. Joubarbe des toits, plante, v. *barbajòu*.

SOUDOMO (it. *Soddoma*, esp. lat. *Sodoma)*, n. de l. Sodome, ville de Palestine.

SOUDORGUE (rom. *Sodorgues*, b. lat. *Sordonicæ, Sordanicæ, Sardonicæ, Sardonicos)*, n. de l. Soudorgues (Gard).

SOUDOT, s. m. Bouge, réduit malpropre, v. *jounjoun*. R. *sout*.

SOUDOUMIO, SOUDOUMIÉ (m.), (it. esp. port. *sodomia)*, s. f. Sodomie, v. *bougrarié*. R. *Soudomo*.

SOUDOUMISTO (it. *soddomito*, rom. cat. esp. port. lat. *sodomita)*, s. m. Sodomite, pédéraste, v. *boutis, bougre*.

SÓUDOUN, s. m. Liaison, sauce, v. *saussoun*. R. *sóuda*.

SOUDRE, SOUDRIÉ, n. p. Soudre, Soudrié, noms de fam. mérid., v. *Sudre*.

SOUDROUNO, s. f. La Sodrone, affluent du Tarn.

SÒUDURO (port. esp. *soldadura*, it. *soldatura)*, s. f. Soudure, v. *brasaduro*. R. *sóuda*.

SOUÈCH (rom. *Soex, Soueix, Soeix, Soeis)*, n. de l. Soueich (Haute-Garonne) ; Soueix (Ariège) ; Soeix (Basses-Pyrénées) ; nom de fam. gascon.

● Souegna, souegnous, v. sougna, sougnous ; souei (je suis), v. siéu ; souei (sureau), v. sambu ; soueïn, soueing, v. suen ; soueiro, v. souiro.

SOUEL, n. de l. Souel (Tarn).

● Souel-cou (soleil couchant), v. soulèu ; souelo, v. solo ; souem, souen (sommeil), v. som ; souen (son), v. son ; souen, souenh (soin), v. suen ; souén *pour* souguen (soyons), v. siguen ; souéngi, v. sounge ; souèni, souenes, soueno, souenon, v. souna ; souenjo-fèsto, v. sounjo-fèsto ; souent, v. soavènt ; souer (soir), v. sèr ; souer (sol), v. sòu ; souer (sœur), v. sorre ; souer (troupe), v. sor ; souerastro, v. sourrastro ; souerbo, v. sorbo ; souere (troupe), v. sor ; souero, v. solo ; souèrou *pour* souguèron (ils furent), v. siguèron ; souerne, v. sourne ; souerre, v. sorre ; souerte, souertes, souerton, souertre, v. sourti ; souès, souèsso, *pour* souguès (qu'il fût), v. siguèsse ; souèsson *pour* souguèsson (qu'ils fussent), v. siguèsson ; souestre, v. soustre ; souèt, soueta, v. souvèt, souveta ; sou-fai *pour* ço fai (ce fait-il).

SOUFIAU, s. m. Filet pour la pêche des ables et des vandoises. R. *sòfi*.

SOUFIERO, s. f. Filet pour la pêche des ables ou ablettes, v. *soufiau*. R. *sòfi*.

SOUFIETO, s. f. Ablette, petite ablette, poisson d'eau douce. R. *sòfi*.

SOUFIETO (it. *soffitta*), s. f. Galetas, mansarde, soupente, à Nice, v. *galatas*.

Li maioun d'aut en bas, li croto, li soufieto.
J. RANCHER.

SÓUFINA, SÓUFIGNA (rouerg.), **SOULFINA, FOULFINA, FOULSINA** (l.), v. a. Flairer comme un chien, v. *funa, mourfina* ; pressentir, prévoir, v. *cinsa, senti*.

Sóufina 'n meloun, sentir un melon ; *lebrié que sóufino*, lévrier qui flaire la piste ; *sóufigno tout e manjo rin*, il flaire tout et ne mange rien.

Darrieromen el me mandèc à l'ort
Pèr li causi un meloun pèr dina ;
Despèis m'an dich que lous cal soulfina.
A. GAILLARD.

R. *sòu, funa*.

SOUFIO (it. esp. *Sofia*, lat. *Sophia*), n. de f. Sophie.

● Sóufio, v. sòfi ; soufire, v. sufire.

SOUFISME (rom. *sofisme*, it. *sofismo*, cat. esp. *sofisma*, port. lat. *sophisma*), s. m. Sophisme.

De soufismes, d'escarts, d'imaginaciéus folos.
MIRAL MOUNDI.

SOUFISTI, SOUFISTIC (g. L.), **ICO** (it. esp. *sofistico*, lat. *sophisticus*), adj. Sophistique.

SOUFISTICA (cat. esp. *sofisticar*, port. *sophisticar*, it. *sofisticare*, b. lat. *sophisticare*), v. a. Sophistiquer, v. *frauda, farlabica*.

Jamai plancho soufisticado
Nou me lavara la courado.
GAUTIER.

R. *soufistic*.

SOUFISTICACIOUN, SOUFISTICACIEN (m.), **SOUFISTICACIÉU** (l.), (rom. *sophistication*, esp. *sofisticacion*), s. f. Sophistication, v. *farlabica*. R. *soufistica*.

SOUFISTO (rom. *sophista*, cat. esp. it. *sofista*, lat. *sophistes*), s. m. Sophiste.

SOUFLA, SUFLA (g.), (rom. *sofflar, sufflar*, esp. *soplar*, it. *soffiare*, lat. *sufflare*), v. n. et a. Souffler, v. *boufa* ; escamoter, v. *prendre* ; boire, soiffer, v. *chima, estifla* ; moucher, v. *moucha* ; gonfler, grossir, pour *s'ufla*, v. *enfla*.

Travai que fai soufla, travail fatigant ; *soufla coume un espeçaire de bos*, ahaner comme un bûcheron ; *soufla 'no candèlo*, éteindre une chandelle ; *soufło broufounié*, la tempête mugit.

Car lou vènt que soufło
N'es pas gaire caud.
N. SABOLY.

La souflavon coumo de moust.
D. SAGE.

Le grand moust que tu soufłos al chai.
P. GOUDELIN.

PROV. Se pòu pas empacha
Li gènt de parla
Ni l'auro de soufla.

SOUFLA, SOUFLAT (g. l.), ADO, part. et adj. Soufflé, ée.

Quaucun m'a soufla que, quelqu'un m'a dit tout bas ; *pèu soufiado*, peau dont la fleur se détache facilement.

SOUFLADISSO, SOUFLÈISSO et **SOUFLÈICHO** (a.), s. f. Mugissement des eaux ou de la tempête, v. *soufłour* ; vent impétueux, v. *auristre, broufounié* ; suffocation, essoufflement, v. *subre-alen*.

Dins l'aire espalanca s'entènd la soufladisso.
F. GUITTON-TALAMEL.

La soufladisso de l'Esteroun.
L. FUNEL.

R. *soufla*.

SOUFLADO, s. f. Ce qu'on souffle à la fois, v. *boufado* ; soufletade, v. *enflado*.

Soufre li siéu soufiado.
J. RANCHER.

R. *soufla*.

SOUFLAGE, SOUFLÀGI (m.), s. m. Soufflage, art de souffler le verre, v. *boufage*. R. *soufla*.

SOUFLAIRE (esp. *soplador*, it. *soffiatore*, b. lat. *sufflator*), s. m. Souffleur ; celui qui souffle les acteurs, v. *boufaire* ; poisson de mer, v. *muflas* ; pistolet, v. *pistoulet*. R. *soufla*.

SOUFLAMADO, s. f. Explosion, jet de flamme, v. *belu*.

Jitè pièi uno darriero souflamado e s'amursè.
L. FUNEL.

R. *sous, flamado*.

SOUFLAMEN (rom. *sofflamen*, it. *soffiamento*), s. m. Action de souffler. R. *soufla*.

SOUFLARIÉ, SOUFLARIÓ (d.), s. f. Habitude de souffler, soufflerie d'un orgue, v. *boufarié*.

Vole creba la souflarié
Que se jogo que pèr darrié.
N. SABOLY.

R. *soufla*.

SOUFLE, EISSOUFLE, EICHOUFLE (a.), **ESSOUFLE** (lim.), (it. *soffio*, esp. *soplo*), s. m. Souffle, haleine poussée avec force, v. *alen, alenado* ; salamandre, en Velay, reptile qui, selon la croyance vulgaire, souffle contre ceux qui l'irritent, v. *alabreno*.

N'a que lou soufło, il n'a qu'un souffle de vie.

Emé iéu fau que tremoles
Au sant soufle que nous vèn.
S. LAMBERT.

R. *soufla*.

● Souffe *pour* souple ; souflèicho, souflèisso, v. soufladisso.

SOUFLET, SOUFLEI (d.), **SOUFLAT** (g.), (rom. *soufleț*, it. *soffietto*), s. m. Soufflet, coup sur la joue, v. *bacèu, gautado, manjo-goulado* ; camouflet, injure, v. *escorno* ; instrument pour souffler, v. *boufet*.

Li fau douna quauque souflet.
C. BRUEYS.

Que degun non done ni fassa empachament à aquelses que spouson à la gleysa, de lenga, de cop de baston, de soufletz ny autrament.
COUT. DE S. GILLES.

I'ai douna 'n souflet
Que mi cinq det
Boumbounejavon.
A. PEYROL.

Uni souflet, un soufflet pour attiser le feu ; *dounas-mi li souflet*, donnez-moi le soufflet. R. *soufle*.

SOUFLETA, SOUFLETEJA, v. a. Souffleter, v. *boufeta, engauta, enlabra*.

Up jour sara pourta,
La figuro caro-virado,
A l'enfant que vòu soufleta.
S. LAMBERT.

SOUFLETA, SOUFLETAT (g. l.), ADO, part. Soufleté, ée. R. *souflet*.

SOUFLETADO, SOUFLETA (d.), s. f. Soufletade, v. *boufetado*. R. *soufleta*.

SOUFLETAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Soufleteur, v. *giflaire*. R. *soufleta*.

SOUFLETOUN, s. m. Petit soufflet, v. *boufetoun, gautoun*. R. *souflet*.

SOUFLO, s. f. Gros soufflet, giffle, v. *bacèu, boufo, enfle*.

Vous pren palado, e d'uno soufło
Lé fai veni la gauto couflo.
M. BARTHÉS.

R. *soufla*.

SOUFLO-CÈNDRE, SOUFLO-PIÓ, SOUFLOFUE (m.), **SOUFLO-FUÒ** (d.), s. m. Personne qui souffle le feu, cendrillon ; et par ironie, une fille, v. *boufo-cèndre, boufo-fió*. R. *soufla, fió*.

SOUFLO-MOUST, s. m. Biberon, buveur, v. *chucho-moust, pipo-moust, suço-vin*.

Juego emé lei soufło-moust lou jour de Carementrant.
F. VIDAL.

V' ensouvenès d'aquel estang famous
Qu'èro treva pèr tant de soufło-moust.
J.-F. ROUX.

R. *soufla, mousi*.

SOUFLOUN (it. *soffione*, soufflet, orgueilleux), s. m. Sou, monnaie, argent, v. *picaioun, senepo*.

N'a pa 'n soufloun, il n'a pas le sou.

SOUFLOUR (rom. *sofflor*), s. f. Soufflement, souffle, v. *soufladisso*.

La soufłour dóu riéu.
L. FUNEL.

R. *soufle*.

SOUFLOURA, SUFLOURA, v. a. et n. Défiorer, défleurir, v. *desfloura*. R. *dessefloura, desfloura*.

SOUFLURO, s. f. Cavité, bulle qui reste dans le verre, v. *boufigo*. R. *soufla*.

SOUFOCLO (cat. esp. *Sofocles*, lat. *Sophocles*), n. p. Sophocle.

SOUFOUN (esp. *sopon, sobon*, fainéant), n. p. Sofon, nom de fam. provençal.

● Soufra, v. sóupra ; soufrache, v. soufrage.

SOUFRACHO, SOUFRAITO (l.), (rom. *sofracha, sofraicha, sofraita, sofraya, sofrancha*, it. *soffratta*), s. f. Souffrance, manque, besoin, v. *besoun, soufrage*.

Avè soufracho de, avoir faute, manquer de ; *me fa pla soufraito*, il me fait bien besoin ; *noun passaras pas soufraito*, tu n'en auras pas manque.

N'en pourriès bèn avé soufracho
D'un moussèu tant bèn aprestat.
C. BRUEYS.

R. *soufri*.

SOUFRACHOUS, SOUFRENTOUS (g.), **SOUFRETOUS** (m.), **OUSO** (rom. *sofrachos, sofraitos*), adj. Souffreteux, nécessiteux, besogneux, euse, v. *minable*.

De l'esprit e del cors lous mèlo soufrentous.
J. JASMIN.

Goutejo à triples gloups sus paures soufrentous.
ID.

R. *soufracho*.

SOUFRAGE, SOUFRATGE (l.), **SUFRAGE** (rom. *sofraitz, sofraz*, v. fr. *souffrage*), s. m. Souffrance, manque, dommage, préjudice, v. *besoun, fauto* ; prières pour les morts ; pour suffrage, v. *sufrage* ; pour soufrage, v. *sóuprage*.

Èstre en soufrage, être dans le besoin ; *faire soufrage*, faire besoin, faire faute ; *pourta soufrage*, porter tort ; *Nosso-Damo dóu Soufrage*, nom sous lequel la Vierge est honorée à Nîmes, Salon, etc.

Anen, bon ! me manco uno dènt,
Quauque jour me fara soufrage.
C. FAVRE.

Ta perdo loungamen nous fara grand soufrage.
SANS.

Lou repaus à la souco aro fario soufratge.
C. PEYROT.

R. *soufri*.

SOUFRAGNA (v. fr. *souffraigner*, tourmenter), v. n. Ruminer, en Languedoc, v. *roumia*. R. *safrouna ?*

● Soufre (soufre), v. sóupre ; soufre (je souffre, il souffre), v. soufri.

SOUFRE-DOULOUR, s. m. Souffre-douleur, v. *bardot, machoto*.

Pople, tèn-te bèn sus ti gardo,
Senoun saras soufre-doulour.
J. DÉSANAT.

Siéu lou soufre-doulour, la bassaco, l'esclau.
J.-B. GAUT

R. *soufri, doulour.*

SOUFRÈNÇO, SOUFRENÇO (l.), **SOUFRANÇO** (rom. *sofrenza, suffrensa, sufrensa, sofransa, suffransa*, it. *sofferenza*, lat. *sufferentia*), s. f. Souffrance, douleur, peine, v. *doulour, mau, peno.*

Avé soufrènço, avoir patience.

Voudrièi emporta ta soufrènço
E ti larmo dins un poutoun.
A. BIGOT.

PROV. Es ni tu ni vous, miejo soufrènço.
— L'on vai pas au cèu sèns soufrènço.

SOUFRÈNT, SOUFRENT (l.), **DESSOUFRENT** (bord.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *sufren, suffrent*, it. *sofferente*), adj. et s. Souffrant, ante, v. *magagna ;* patient, endurant, ante, v. *pacient ;* personne qui souffre, v. *doulent.*

La glèiso soufrènto, l'église souffrante.

Maitro veniò, pauro soufrento,
De perdre sa rasou pèr noun plus la trouba.
J. JASMIN.

Pèr soulatja aquelo soufrento.
J. CASTELA.

R. *soufri.*

● Soufreto, v. soupreto.

SOUFRI, SUFRI (a. rouerg.), **SOUNFRI** (l.), (rom. *sofrir, soffrir, sufrir, suffrir*, cat. esp. *sufrir*, port. *soffrer*, it. *soffrire*, lat. *sufferre*), v. n. et a. Souffrir, endurer, supporter, tolérer, v. *endura, giba, grepi, pati, rebouli ;* patienter, languir, v. *mau-traire, pacienta.*

Soufre ou *sóufri* (m.), *oufres, oufre, oufrèn, oufrès, oufron*, ou *sufre* (a. lim.), *uefres, uefro, ufrèn, ufrès, uefron*, ou (l. rh.) *soufrisse, isses, is, issèn, issès, isson ; soufriéu* ou *soufrissiéu ; soufriguère* ou *sufrèri* (a.) ; *soufriraï ; soufririéu ; soufre, oufren, oufrès*, ou *soufrisse* (rh.) ou *soufris* l.), *issen, issès ; que soufre* ou *soufrigue ; que soufriguèsse ; soufrènt ; soufrissènt* (rh.), *soufrint* (g.).

Soufri malamen, souffrir cruellement ; *soufri lou martire*, souffrir mort et passion ; *faire soufri li pèiro*, faire souffrir le martyre ; *faire soufri sa femo*, maltraiter sa femme, lui être infidèle ; *faire soufri uno periero, pèr que retèngue*, charger un poirier d'une pierre, pour diminuer sa vigueur et l'empêcher de couler ; *me ié pode pas soufri*, je ne puis tenir en ce lieu ; *se fau soufri*, il faut se supporter mutuellement ; *soufrisseto*, reste tranquille ; *res lou pòu soufri*, personne ne peut le souffrir.

PROV. Quau bèn e mau noun pòu soufri,
A grand ounour noun pòu veni.
— Vau mai soufri cènt fes que mouri uno.
— Pèr soufri, l'on n'es pas dana.
— Soufrisse, tant que sies enclume : picaras, quand saras martèu.
— Se vos que léu soufrigue toun biòu dintre moun [prat,
Digues rèn à ma vaco quand pais dins toun valat.
— Fau pas que pèr un mouine tout lou couvènt soufre.

SOUFERT, SUFERT (a.), ERTO, part. et adj. Souffert, erte. On dit aussi, mais abusivement, *soufri, ido.*

Lou bon Diéu a bèn mai soufert, il faut savoir se résigner.

● Soufrièiro, v. soupriero.

SOUFRIMEN (rom. *sofrimen, sufrimen*, cat. *sufriment*, port. *sofrimento*, esp. *sufrimiento*, it. *sofferimento*), s. m, Action de souffrir, privation ; tolérance, v. *soufrage.* R. *soufri.*

● Soufro (surdos), v. sufro ; soufro *pour* soufre (il souffre) ; souga, v. souca ; sougagino *pour* sóuvagino.

SOUGAGNA (it. *sogghignare*, sourire), v. n. et r. Faire un rire moqueur, narguer, v. *richouna.* R. *sous, gaugno.*

● Sougas (soyez), v. sigués ; sougati, v. secouti ; souge, v. sujo ; sougn, v. suen.

SOUGNA, SOUEGNA (g.), **SOUIGNA, SOUINA** (m.), **SUGNA** (d.), (b. lat. *sonfare*), v. a. Soigner, v. *acoucouna, gaubeja, percoula, pima ;* surveiller, guetter, regarder, en Dauphiné et Velay, v. *garda ;* foisonner, profiter, v. *abounda ;* pour songer, v. *sounja.*

Sougne ou *sóugni* (m.), *ougnes, ougno, ougnan, ougnas, ougnon*, ou (l.) *suegne, uegnes, uegno, ugnan, ugnas, uegnon.*

Acò sougno, souegno (g.), *suegno* (l.), *souogno* ou *sogno* (d.), cela profite, cela dure ; *acò sougno mai*, cela est plus avantageux ; *es de bon sougna*, il est facile à soigner, à nourrir.

SE SOUGNA, v. r. Se soigner ; se garder, s'apercevoir de.

SOUGNA, SOUGNAT (g. l.), ADO, part. et adj. Soigné, ée.

M'en siéu sougna, je m'en suis aperçu. R. *suen.*

● Sougne, ougno (écorné, ée), v. sount, ounto.

SOUGNOUS, SOUINOUS (Var), **SOUEGNOUS** (g.), **SUGNOUS** (d.), **OUSO** (rom. *sognos, sumjos, osa*, lat. *somniosus*), adj. Soigneux, euse, v. *avarous.*

Gai, sougnous e bon travaiaire.
J. REBOUL.

SOUGNOUSAMEN, SOUEGNOUSOMEN (l. g.), **SOUINOUSAMENS** (a.), (rom. *soignosamen*), adv. Soigneusement, avec soin.

Peson tout sougnousamen.
ARM. PROUV.

R. *sougnous.*

SOUGO (b. lat. *soca*), s. f. Corde pour serrer la charge d'un mulet, v. *afun, aio, cargadouiro, frisset.* R. *souca.*

SOUGRAGNO, n. de l. Sougraigne (Aude).

● Souguel, v. soulèu ; souguen, v. siguènt ; souguèron, v. siguèron ; souguesso, v. siguèsse ; souguèt, v. siguè ; souguiè, v. soulèu ; souhèit, souhèt, v. souvèt ; souheta, v. souveta ; soui (je suis), v. siéu ; soui (soin), v. suen ; soui *pour* sous (ses), v. si.

SOUI, SOULH (g.), (rom. *sulh*, it. *soglio*, lat. *solium*), s. m. Seuil, en Gascogne, v. *lindau, soula, suiet.*

SOUI, SOULH (g.), **SOUL** (l.), s. m. Eau répandue par terre, mare, bourbier, fondrière, en Guienne, v. *suci.* R. *souia.*

SOUIA, SOULHA (a.), **CHÒULHA** (lim.), **SULHA** (g. l.), (rom. *solhar, solar, sulhar*, esp. *zullar*, b. lat. *suillare, suculare*), v. a. Souiller, salir, gâter, v. *councha, embruti, ensali.*

Vous sulhon les abilhomens.
B. DE S. SALVY.

SE SOUIA, v. r. Se vautrer dans l'eau ; se mouiller les vêtements ; se souiller, se salir, se déshonorer.

SOUIA, SULHAT (l.), ADO, part. et adj. Souillé, ée.

De fango touto sulhado.
H. BIRAT.

R. *sucio.*

SOUIA, SOULHAC (g.), n. de l. Souillac (Lot).

SOUIADURO, SOULHADURO (a.), **SULHURO** (g.), (rom. *soalladura, soladura*), s. f. Souillure, v. *brutisso, counchaduro.* R. *souia.*

SOUIAGUET, SOULHAGUET (l.), n. de l. Souillaguet (Lot). R. *Souia.*

● Souiamen, v. soulamen.

SOUIANÈU, SOULHANÈLS (l.), n. de l. Souilhanels (Aude), dont les habitants sont nommés *Soulhanerols.*

PROV. LANG. A Soulhanèls
An la gorjo pu lèu duberto que lous èlhs.

SOUIANS (rom. *Soiantz*, b. lat. *Soianum, Soyantium*), n. de l. Soyans (Drôme).

SOUIARD, SOULHARD (l. d.), **ARDO** (v. fr. *soillart*, marmiton ; lat. *suarius*, porcher), s. et adj. Saligaud, aude, salope, malpropre, v. *salop ;* marmiton, v. *gnarro, gus de la tanto.*

Pichoto souiardo, petite salisson.

E semblo fort un soulhard de cousino.
A. GAILLARD.

Tout carqueissous e tout soulhard.
G. ZERBIN.

Mai imaginas-vous lou mot
Lou pus souiard e lou pus sot.
C. FAVRE.

R. *souia.*

SOUIARD, SOULHARD et **SOULARD** (lim.), s. m. Terrain vacant à côté des maisons où l'on dépose les balayures ; pour seuil, v. *soula, suiet.* R. *soui, sueio.*

SOUIARDA, SOULHARDA (l.), **SOUIARDIA, SOULHARDIA, SULHARDIA** (Var), v. a. Souiller, salir, v. *souia.*

Soulharda de sang e de ligo.
LAFARE-ALAIS.

R. *souiard.*

SOUIARDAMEN, SOULHARDAMEN (l.), **SULHARDAMEN** (a.), adv. Salement, vilainement, v. *salamen.* R. *souiard.*

SOUIARDARIÉ, SOULHARDARIÉ (a.), **SUIARDARIÉ, SULHARDARIÉ** (Var), s. f. Saloperie, malpropreté, salissure, v. *saleta.* R. *souiard.*

SOUIARDO, SUIARDO (Var), **SOULHARDO** (a.), **SULHARDO** (l.), (rom. *solador*), s. f. Endroit où on lave la vaisselle, grand vase ou égout de cuisine, v. *ciguiè ;* laveuse d'assiettes, souillon, femme malpropre, v. *panoucho ;* grand baquet qu'on emploie dans les savonneries ; pierre creuse des lieux d'aisances.

En 1424 le mot *sociarda* désignait à Arles une femme publique. R. *souiard.*

● Souicida, v. soucita ; souidamen, *contract. de* souletamen.

SOUIDO, ASSOUIDO (lat. *soluta*), s. f. Fin d'un travail où l'on a mis beaucoup de journées ; repas qu'on donne aux ouvriers à cette occasion, v. *acabado, roulado, soulenco.*

Pèr la bello souido fai un tèms chausi, pour le dernier jour du travail le temps est superbe.

L'ase quibe, anas, s'aquest an,
Pèr la souido, vous farai tant
Dansa coumo l'an que li passo !
PH. CHAUVIER.

R. *souire.*

● Souido (salopo), v. souiro ; souié, v. soulié ; souileva, v. sóuleva ; souillet, v. suiet ; souin, souina, v. suen, sougna.

SOUINA, v. n. Geindre, se plaindre sans cesse, v. *esseja, gença, gouissa, sista ;* pour soigner, v. *sougna.*

Jamai contro lou sort me despiche ni souine.
A. CROUSILLAT.

Lou jour que nais, l'auro que souino.
A. MATHIEU.

Lei mouissau en souinant deja tavanejavon.
M. BOURRELLY.

R. *sansougna.*

SOUINAMEN, s. m. Plaintes, murmure, v. *plagnun.*

Pousquè respondre que pèr de souinamen doulourous.
F. GUITTON-TALAMEL.

R. *souina.*

● Souinous, v. sougnous.

SOUIO, SOULHO (g.), (rom. *solha*), s. f. Empreinte que laisse un bâtiment où il est resté à sec, en Guienne, v. *sueio ;* Souilhe (Aude), nom de lieu.

Faire sa souio, faire sa souille, s'enfoncer dans la vase, en parlant d'un navire. R. *sucio.*

SOUIOUN, SUIOUN (Var, m.), **SOULHOUN** (l. g.), **SULHOUN** (a.), (rom. *suillo*, porc marin), s. m. et f. Souillon, domestique employé aux plus bas offices, v. *chauchoun, tagas ;* petit cloaque, v. *cros.*

Es soun souioun, c'est son valet ou sa servante à tout faire.

E dóu pèd tant mignoun
De Cendreleto, uno vesprado,
Toumbère, paure iéu ! en aquéu d'un souloun.
J. ROUMANILLE.

R. *soui, sueio.*

SOUIOUNS (b. lat. *Soyonum, Subdio, Soio-*

nus), n. de l. Soyons (Ardèche), patrie du général Championnet.

Les évêques de Valence étaient princes de Soyons.

SOUIRAS (rom. *soiros)*, s. m. t. injurieux. Injure que les bergers adressent au loup, v. *souiard.*

Las coume un souiras, las comme un chien.

Quand an ausi lou brut dei sounaio,
An cresegu qu'èro lou souiras.
N. SABOLY.

N'es dounc pas dôu souiras, mai bèn d'un caligaire,
Bèu coume tu, Coulau, que dève me garda.
B. ROYER.

R. *souiro.*

SOUIRASSO, s. f. Grande salope, femme immonde, v. *gourrinasso ;* le loup, dans les Cévennes, v. *vesso.*

Souirasso ! huée que font les bergers pour épouvanter les loups.

Trai tout premieiromen la micho à la souirasso.
C. PEYROT.

R. *souiro.*

SOUIRE (rom. *solvre, solver*, esp. port. *solver*, it. lat. *solvere)*, v. a. Terminer, finir, à Nice, v. *assouire.*

SOUIT, TO (lat. *solutus)*, part. Fini, ie.

Li sacrestan an soult.
J. RANCHER.

SOUIRÉS, n. p. Souyrès, nom de fam. lang.

● Souirigach, v. sourigat ; souirire, v. sourrire.

SOUIRO, SOUEIRO (m.), **SOUIDO** (montp.), **SUILHO** (d.), (rom. lat. *suilla*, truie ; lat. *suera*, chair de porc), s. f. Femme de mauvaise vie, salope, gaupe, v. *chaupiasso, gampo ;* personne paresseuse, carogne, v. *carogno ;* brêhaigne, femme stérile, v. *turgo ;* injure qu'on crie au loup, en Rouergue, v. *vesso ;* ivrogne, en Dauphiné, v. *ibrougno ;* hauge, bourbier, v. *sucio.*

A la souiro ! cri de mépris ; *paro la souiro !* au loup ! *rato-souiro*, vieux chien, rosse.

Van nega la souiro.
ARM. PROUV.

S'aproche d'un troupèl, me cridon : souiro, souiro !
DOM GUÉRIN.

Souiro, me dôuni bèn au diable,
Si noun la mèti en cinq cènt troues.
G. ZERBIN.

Souciro, bourdeliero, marrido.
ID.

SOUIS (LA), n. de l. La Souys, près Bordeaux.

SOUÏSSE, SUISSE, SUEISSE (m.), **SUÏSSI** (d.), **ÏSSO** (v. fr. *Souysse*, esp. *Suizo*, it. *Svizzaro*, all. *Schwitz)*, s. et adj. Suisse, habitant de la Suisse ; marmouset de pâte que l'on donne aux enfants, le jour des rameaux, en Dauphiné, v. *estève ;* bedeau, v. *casso-chin.*

Faire souisse, se mettre seul à une table, manger seul.

PROV. Bèu coume un souisse,
— Fau qu'un cop pèr tua 'n Souisse.
— Gens d'argènt, gens de souisse.

SOUÏSSESSO, s. f. Suissesse, verre d'absinthe, v. *verdalo.*

Se pagué doues o tres souissesso.
P. MAZIÈRE.

R. *souïsse.*

● Souissida, v. soulicita, soucita.

SOUÏSSO (esp. *Suiza*, it. *Svizzeria*, b. lat. *Suitia*, all. *Schwitz)*, s. f. La Suisse, contrée d'Europe.

Souïsso roumano, Suisse romande, pays de Vaud.

● Soujèt, v. sujèt ; soujo, v. sujo ; soujou, soujour, v. sejour.

SOUL, SOULE (d.), **SOU** (auv.), **SOUR** (lim.), **SUL** (g.), **OULO, ULO** (rom. cat. *sol*, port. *só*, esp. it. *solo*, lat. *solus)*, adj. Seul, eule, v. *soulet* plus usité.

Tout soul, touto soulo, tôuti soul, tout seul, toute seule, tout seuls ; *n'a pas soul de pan*, il n'a pas seulement du pain ; *goustosoul*, égoïste.

Ma Muso, qu'a finit, s'entourno sus tisous
E me dècho tout soul coumo l'ase de flous.
B. CASSAIGNAU.

Siéu jamai mens soul que soulet.
L. ALÈGRE.

Soules, plur. lang. de *soul.*

● Soul (eau répandue), v. soui ; soul, *contract. gasc. de* sous lou (sous le).

SOULA (lat. *solari)*, v. a. Calmer, apaiser, v. *assoula* plus usité.

SE SOULA, v. r. Se taire, v. *tcisa.*

SOULA (rom. *solar)*, v. n. et a. Toucher le sol, porter de partout ; tasser le sol, affaisser, v. *assoula.*

Sole, oles, olo, oulan, oulas, olon. R. *sôu.*

SOULA (rom. *solar*, b. lat. *solare)*, v. a. Ressemeler, v. *ressoula, semela ;* garnir une roue de ses jantes ; paver un four, v. *barda.*

Sole, oles, olo, oulan, oulas, olon.

SOULA, SOULAT (l.), ADO, part. et adj. Ressemelé, ée ; couvert d'une légère couche.

Amb uno boueto de cartou
Soulado d'un moufle coutou.
J. CASTELA.

R. *solo.*

SOULA, SOULIAR (carp.), (lat. *soliar*, cousin), s. m. Seuil, en Guienne et Comtat, v. *lindau, suiet.*

SOULA, n. de l. Soula (Ariège). R. *Soulan.*

SOULA, SOULAC (g.), (rom. *Solac)*, n. de l. Soulac (Gironde).

● Soula (soulier), v. soulié ; soula (soûler), v. sadoula ; soula (soulagement), v. soulas ; sôula, (sauver), v. sauva ; soulàci, soulacia, v. soulas, soulassa.

SOULACROUP, n. p. Solacroup, nom de fam. gascon.

SOULADETO, s. f. Petite couche, petite jonchée, v. *jasseto.* R. *soulado.*

SOULADO, SOUADO (rouerg.), **SOULAT** (g.), (esp. *solada)*, s. Ce qui est répandu sur le sol, couche, airée, jonchée, abatis, grande quantité, v. *eiròu, jasso, ramado, terrado, terro-sòu ;* souchet, pierre qui se trouve sous le dernier banc d'une carrière, v. *soulino ;* t. de potier de terre, séance de travail, v. *batudo.*

Soulado de nèu, terre couverte de neige ; *soulado d'erbo, de flour*, jonchée d'herbe, de fleurs ; *soulado de mort*, monceau de cadavres, tuerie ; *soulado de gènt*, personnes couchées à terre ; *soulado de garbo*, airée de gerbes ; *vira la soulado*, retourner l'airée. R. *sôu.*

SOULAGE, SOULÀGI (m.), s. m. Soulagement, v. *soulas.* R. *soulaja.*

SOULAGE, SOULATGE (l.), **SOURÀGI** (m.), (v. fr. *solage)*, s. m. Résidu, sédiment d'un liquide, vase d'une eau bourbeuse, v. *assoulun, escourriho, founsiho, papolo.* R. *sôu.*

SOULAGE (rom. *Solatge*, b. lat. *Solaticum, Solatici)*, n. de l. Soulages (Aveyron, Cantal, Hérault) ; Soulatges (Aude, Gard) ; nom de fam. mérid. ; variété de châtaigne connue dans les Cévennes.

La famille rouergate de Solages avait pour devise : *sola virtus sub sole.* R. *soulage 1.*

SOULAGEN, SOULAGENC (l.), **ENCO**, s. et adj. Habitant de Soulages.

● Soulaira, v. souleia ; soulairòu, v. souleiròu.

SOULAJA, SOULATJA (l. g.), **SOULATYA** (b.), (rom. *solasar, soladiar, assolassar*, esp. *solazar*, lat. *solatiari)*, v. a. Soulager, alléger, v. *alèuja.*

Acò soulajo, cela repose.

En fasènt de cansoun soulage un pau moun amo.
B. LAURENS.

SE SOULAJA, v. r. Se soulager.

SOULAJA, SOULATJAT (g. l.), ADO, part. et adj. Soulagé, ée.

SOULAJAMEN, SOULATJOMEN (l. g.), s. m. Soulagement, v. *alèujamen, soulas.*

Un gros soulajamen, un grand soulagement.

Noun ausara seguramen
Refusa lou soulajamen
Qu'à moun amour es necessàri.
C. BRUEYS.

R. *soulaja.*

SOULAMEN, SOURAMEN (Var), **SULAMEN, SULAMENS** (g.), **SOULOMEN, SOULAMENCOS, SOULOMENGOS** (l.), **SOLOMENT, SOROMENT** (a.), **SOUIAMEN** (auv.), **SOUVAMEN** (Velay), **SOUCAMEN, SUCAMEN** (rh.), **SUCOLOMEN** (viv.), **SOUQUELAMEN, SOUS** (d.), (rom. *solamen, solament, solamentz*, cat. *solament*, it. esp. *solamente)*, adv. Seulement, uniquement, v. *manco, sanl-alimen ;* depuis peu, tantôt, v. *adès, tout-escas.*

Soulamen te demande acò, je te demande seulement cela ; *tant soulamen*, uniquement, seulement ; *noun soulamen*, non seulement ; *pèr te vèire tant soulamen*, rien que pour te voir ; *èro aqui soulamen*, il était là il n'y a qu'un instant. R. *soul.*

● Soulàmi, v. soulòmi.

SOULAN (lat. *solanus*, exposé au soleil), s. m. Pente exposée au midi, dans le Gers, v. *adrè, miejour, souleiant.*

SOULAN (rom. *Solan*, b. lat. *Solanum)*, n. de l. Soulan (Ariège, Hautes-Pyrénées) ; Solan (Gard). R. *soulan 1.*

SOULAN (SANT-), n. de l. Saint-Soulan (Gers).

SOULANET, n. p. Solanet, nom de fam. lang. R. *Soulan.*

SOULANO, SOURANO (m.), (esp. *solana*, galerie), s. f. Latte, poutrelle, v. *quers, riosto, tavello ;* vent d'est, dans les Pyrénées (esp. *solano) ;* la Solane, rivière des environs de Tulle ; Soulane, Soulagne, noms de fam. méridionaux.

SOULAR (rom. esp. *solar*, plancher, souche de maison noble), n. p. Solar, Solari, Soulary, noms de fam. mérid., v. *soulié.*

● Soulard, v. souiard.

SOULÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (rom. esp. port. *solar*, it. *solare*, lat. *solaris)*, adj. t. sc. Solaire.

Mostro soulàrio, cadran solaire.

SOULAS, SOULÀGI et **SOURAS** (m.), **SOULA, RESSOULACIMEN** (d.), (rom. *solas, solaz, solatz*, cat. *solas, solaz*, it. *sollazzo*, lat. *solatium)*, s. m. Consolation, soulagement, satisfaction, contentement, divertissement, récréation, agrément, douceur, plaisir, v. *chale, plasé ;* aide, ressource, v. *ajudo ;* sauvegarde, guide qu'on donne à quelqu'un pour le rassurer, v. *coumpagno ;* plainte, son plaintif, bruit confus, v. *plagnun, soulòmi ;* accent traînant, v. *relais ;* nom que les Troubadours donnaient à certain genre de poésie triste, romance, v. *roumanso ;* Soulas, nom de fam. languedocien.

Tè, vaqui un soulas, tiens, voilà une fiche de consolation ; *acò m'es un soulas*, cela m'est un adoucissement ; *aquel enfant es moun soulas*, cet enfant est mon soutien ; *lou travai es un soulas*, le travail est une diversion ; *nous es d'un grand soulas*, il nous soulage beaucoup ; *trouva soulas*, trouver compagnie ; *teni soulas*, tenir compagnie, distraire ; *se metre au soulas*, se mettre à l'abri ; *faire soulas*, tenir compagnie dans une circonstance difficile, triste ou pénible, accompagner quelqu'un qui a peur, enhardir, encourager ; *se faire soulas*, s'entr'aider ; *fai-me soulas*, aide-moi ; *te vendrai fa soulas*, je t'accompagnerai ; *pèr soulas*, par plaisir ; *vouga pèr soulàci*, ramer facilement, avec charme ; *faire quaucarèn à soulàci*, faire quelque chose à loisir, à son aise ; *n'as panca proun fa de soulas ?* n'as-tu pas assez poussé de soupirs ? *a 'n soulas que vai dins l'amo*, il pousse des plaintes pénétrantes ; *a 'n marrit soulas*, il a un mauvais accent.

E de la joio e dôu soulas,
Pas mai qu'au roumavàgi aquéu jour èron las.
F. VIDAL.

PROV. Lou soulas di miserable
Es d'avé de semblable.
— Au mounde i'a gens de soulas
Que noun sié segui d'un ai-las.

SOULAS, ASSO (rom. *solan, ana)*, adj. Tout à fait seul, bien isolé, ée, v. *soulet.*

Tout soulas, tout seul.

L'a laissat tout soulas dins le bourbiè del vici.
MIRAL MOUNDI.

Un ours, lèd coumo lou pecat,
Las de viéure soulas dins un trau de mountagno,
Se boutèt dins lou cap de cassa 'no coumpagno.
J. CASTELA.

Le félibresse du Caulon a employé ce mot dans sa forme archaïque, *soulan, ana :*

Replega sis aleto e s'escoundre soulan.
F. DU CAULON.

Soulano m'envau pèr lou champ.
ID.

R. *soul.*

• Soulasou, v. soulesoun.

SOULASSA, SOULACIA, SOUVASSA (Velay), (rom. *solasar*, v. fr. *solacier*, esp. *solazar*, it. *sollazzare*, lat. *solatiari)*, v. n. et a. Se récréer, se promener, v. *espaça (s') ;* babiller, en Velay, v. *devisa ;* voir quelqu'un avec plaisir, en Forez, v. *bela.*

SOULASSÒU, n. p. Solassol, nom de fam. gasc. R. *soulas.*

SOULASTRET, s. m. Feu de la saint Jean, en Rouergue, v. *fiò, janado.*

Ce mot vient peut-être du lat. *sol abstractus*, soleil couché.

• Soulat (airée), v. soulado ; soulat (soldat), v. sóudat.

SOULATAGE, SOULATATGE (l. g.), s. m. Ce que coûte le battage du blé, prix de la moisson, affanure, v. *escoussuro.* R. *soulat, soulado.*

SOULATÀRI (LOU), s. m. Le Solatari, sentier taillé dans le roc et qu'on croit être un ancien trottoir romain, près Le Mas-d'Azil (Ariège).

SOULATIÉ, SOULATIÈ (l.), **IÈRO, IÈIRO**, s. Batteur ou batteuse de blé, journalier qui bat le blé sur l'aire, en Rouergue, v. *escoudèire, fleilaire ;* paysan qui fait la récolte, qui moissonne et bat le grain, v. *estivadou.*

Es à la bòrio pèr soulatié, il est batteur à la métairie. R. *soulat, soulado.*

SOULATIÉ (port. *solteiro*, solitaire), s. m. Vieil isard mâle qui, hors le temps du rut, vit toujours solitaire. R. *soulitàri.*

• Soulatja, soulatya, v. soulaja ; soulatrou, v. sourastrous.

SOULATRE (rom. *solatri*, cat. it. *solatro*, lat. *solanum)*, s. m. Solanée, plante.

SOULÀUPI, SOULÀUPIO (l.), **SOULÀUBI, SOULÀURI, SOULÀUDI, SOULAUS** (rouerg.), s. f. Abri formé par un auvent, dessous d'un auvent ; hangar, v. *envans ;* pavillon placé à peu de distance d'une église pour abriter une croix ou une statue, porche, v. *ouradou, porge.* R. *sous, làubi, làupi.*

SOULAURO (rom. *Solora)*, n. de l. Soulaure (Dordogne).

SOULAVIO, n. p. Soulavie, nom de fam. viv. R. *soulo, vio.*

• Soulbaple, v. soulvable ; soulbatudo, soulbaturo, v. solo-batudo ; soulbiè, v. sourbié ; soulbut, udo, *part. p. du v.* solbre ; soulsi, v. sounsi ; soul-couc (soleil couchant), v. soulèu ; soulda, souldadas, souldado, v. sóuda, sóudatas, sóudato.

SOULDAN, s. m. Le Souldan, affluent de l'Hérault (Gard).

• Sóuldat, souldatalho, souldato, souldatoun, v. sóudat, sóudataio, sóudato, sóudatoun ; sòule, v. sadou.

SOULÉ (rom. cat. esp. port. *soler*, port. *soer*, it. lat. *solere)*, v. n. Souloir, avoir coutume (vieux).

Ce verbe, encore usité en Dauphiné, n'était guère employé qu'à l'infinitif, *soulé*, au présent de l'indicatif *sòu* (il ou elle a coutume), et à l'imparfait, *souliéu, souliès, soulié, soulian, as, ien* (j'avais, tu avais, il avait coutume, etc.).

Soulié veni cado matin, il soulait venir chaque matin ; *soulié que, souliò que* (d.), l'usage était que.

Soulien n'en faire capitau.
C. BRUEYS.

Aquélei que soulien me lausa.
J. SICARD.

PROV. Quau me caresso mai que noun soulié,
O troumpa m'a, o troumpa me voulié.

• Soule (seul), v. soul ; soule, soulé (soleil), v. soulèu ; soulè (soulier), v. soulié.

SOULECISME, SOULICIERME (rom. *solecisme*, cat. *solecisme*, esp. port. it. *solecismo*, lat. *solœcismus)*, s. m. t. de grammaire. Solécisme.

Lou diable parlavo latin
E fasié pas un soulecisme.
VIGNE.

• Soulecou (soleil couchant), v. soulèu.

SOULEDRA, SOULEDRAT (l.), **ADO**, adj. Brûlé par le soleil, desséché par le vent d'est ; qui a pris un coup de soleil, toqué, timbré, ée. R. *souledre.*

SOULEDRADO, s. f. Coup de vent d'est, v. *marinado.*

Uei lou fennun frounto leis souledrados.
A. VILLIÉ.

R. *souledre.*

SOULEDRAN, SOULEDRAS (rouerg.), **SOULEGRAS** (querc.), s. m. Grand vent d'est, en Rouergue, v. *levantas.*

E lou caud souledras vèn anounça la primo.
J. CASTELA.

R. *souledre.*

SOULEDRE, SOULEGRE (querc.), **SOULÒURE, SOLÒURE** (d.), (auv. *sauastria*, lat. *solarium, solis aura)*, s. m. Vent solaire, vent d'est ou d'ouest qui suit le cours du soleil, en Languedoc, v. *seguènt, seg-soulel, soulano, souliero, vent de soulèu.*

Vènt souledre, vent solaire.

Lou calabrun èro toumbat, lou souledre se levavo.
A. MONTEL.

PROV. Quand lou souledre s'amòu
Duro tres jour o nòu.

En Rouergue le *souledre* est très chaud et brûle les moissons et le feuillage des arbres. L'abbé Vayssier dérive ce mot du lat. *sol ardens*, soleil ardent.

• Soulèi (soleil), v. soulèu ; soulèi (soulier), v. soulié.

SOULEIA, SOUREIA (Var, l.), **SOULELHA, SOULAIRA** (l.), **SOURELHA** (a. g. d.), (rom. *solelhar, soleillar*, it. *soleggiare*, v. fr. *soleiller*, port. *soalhar)*, v. a. Faire soleil, briller, luire, en parlant du soleil, v. *escandiha ;* exposer au soleil, insoler, v. *assouleia, arraja ;* rôtir, v. *rousti.*

Souleio, il fait du soleil ; *fau chausi lis ente sus li branco que souleion*, il faut choisir les greffes sur les branches aoûtées ; *lou souleia*, l'insolation.

Plòu, plòu, souleio
Sus lou pont de Marsiho.
CANTILÈNE ENFANTINE.

PROV. Souleio e plòu
Coume Diéu vòu.

— Quand plòu e souleio, lou diable bat sa femo.

SE SOULEIA, v. r. Se mettre au soleil, se chauffer au soleil, prendre le soleil, v. *acaugnarda (s'), estourouia (s').*

Souleio-te, sèche-toi ou chauffe-toi au soleil ; *faire souleia*, exposer au soleil ; *faire souleia lou fricot*, mettre la broche ; *pèr tout lou bèn que se souleio*, pour tout le bien du monde.

Coumo tout ris e se souleio.
A. CROUSILLAT.

PROV. Quau pèr Calèndo se souleio,
Pèr Pasco cremara sa ligno.

SOULEIA, SOULELHAT (l.), SOURELHAT (g.), ADO, part. et adj. Insolé, ée, qui a subi l'action du soleil, exposé au soleil, hâlé, ée ; rôti, ie ; Soureillat, nom de fam. méridional.

L'aigo souleiado es la melouro, l'eau qui court à ciel ouvert est la plus salubre ; *caro souleiado*, teint hâlé ; *amo li causo souleiado*, il aime le rôt ; *dounas-me dóu souleia*, donnez-moi du rissolé. R. *soulèu.*

SOULEIADIS, SOULELHADIS (g.), s. m. Lieu ensoleillé, v. *souleiadou.*

Quand veiran rousseja lous blads
E pès soulelhadis ne negreja las plantos.
G. DELPRAT.

R. *souleia.*

SOULEIADIS, ISSO, adj. Exposé au soleil, sujet à l'action du soleil.

Dins nouéstei champ souleiadis
Viéu toun front blanc que resplendis.
A. CROUSILLAT.

R. *soulèu.*

SOULEIADO, SOUREIADO (Var), **SOULELHADO** (l.), **SOURELHADO** (g.), **SOURELHA** (d.), s. f. Apparition de soleil, échappée de soleil, coup de soleil ; insolation, temps pendant lequel une chose est exposée au soleil, v. *escandihado, esclarsiado, estu.*

Aquéu fen a besoun d'encaro uno souleiado, ce foin a encore besoin d'une échappée de soleil ; *ié manco pas uno souleiado*, se dit d'une personne qui, malgré sa jeunesse, a beaucoup de bon sens.

Vène, vène, souleiado,
Foundre moun amo de gèu.
G. R.-WYSE.

PROV. La vido es uno souleiado.

R. *souleia.*

SOULEIADOU, SOULELHADOU (l.), **SOURELHADOU** (g.), **SOUREIADOU, SIRADOU** (Var), **SOURELHÒU** (d.), **SOURELHÒUR** (a.), (cat. *assoleyador*, v. fr. *soleilloir)*, s. m. Abri où l'on prend le soleil, lieu exposé au soleil, v. *abri, cagnard, calo ;* terrasse, plate-forme au haut d'une maison, étendoir, v. *lausisso, souleiè ;* lieu où l'on fait sécher les graines, v. *secadou ;* petite chambre sous les toits où l'on conserve les provisions d'hiver, v. *souleiaire.*

L'on vesié figura, pèr-dessus lei téulisso,
De gros mouloun de viéi à sel souleiadou.
P. FIGANIÈRE.

Quand soun au souleiadou
Veson tout l'espandidou.
F. MISTRAL.

Vai au siradou cerca lei clareto.
LA SINSO.

R. *souleia.*

SOULEIAIRE, SOULELHAIRE (l. a), **SOURELHAIRE** (g.), s. m. Lieu où l'on expose au soleil, essui, sécherie, abri, terrasse d'une maison, v. *eissaurant, eissugant, estendedou, secadou.* R. *souleia.*

SOULEIANT, SOULELHANT (l.), **SOULELHONT** (rouerg.), s. m. Exposition au soleil, lieu où le soleil frappe, v. *adré, arrajadis, rajadou.*

A de souleiant, il a du bien au soleil.

Au souleiant di blound rouças.
A. MATHIEU.

R. *souleia.*

SOULEIANT, ANTO (it. *soleggiante)*, adj. Exposé au soleil, en parlant d'un lieu, v. *adrechous.*

La bluio capo souleianto
S'espandissié, founso, brihanto.
MIRÈIO.

R. *souleia.*

SOULEIAS, SOULELHAS (a. l.), **SOURELHAS** (g.), (esp. *solazo)*, s. m. Grand soleil, soleil ardent, v. *dardai ;* Soleilhas (Basses-Alpes), nom de lieu.

Es tout lou jour au souleias, il est tout le jour au soleil ; *que souleias !* quel soleil brûlant !

Dóu souleias li rai e l'usclo.
MIRÈIO.

R. *soulèu.*

• Souleicheta, v. soulicita.

SOULEIÉ, SOUREIÉ (Var), **SOULELHÈ** (l.), (rom. *solelher*, esp. *solejar*, port. *soalheiro*, lat. *solarium)*, s. m. Plate-forme ou terrasse pratiquée au haut des maisons, v. *badarèu ;* le plus haut étage, le galetas, v. *galarié, pesaroun ;* sobriquet des habitants de Bollènes. R. *soulèu.*

SOULEIEN, SOULELHENC (l.), **ENCO**, adj. Solaire, qui appartient au soleil.

Calou soulelhenco.
A. VILLIÉ.

R. *soulèu.*

SOULEIERO, SOURELHÈRO (g.), s. f. Cadran solaire, v. *mostro.* R. *soulèu.*

SOULEIET, SOULELHET (l.), **SOURELHET** (g.), **SOURALHET** (bord.), (rom. *soleillet*), s. m. Petit soleil, soleil tempéré, soleil agréable, soleil dont les rayons sont tamisés par les nuages; Soleillet, nom de fam. méridional.

— Que te fa mal, paure doulhet ?
— Le soulelhet.
P. GOUDELIN.

Abiò dous soulelhets
Pèr elhets.
CERER.

Nostre tant bèl sourel se fasiò sourelhet.
J. JASMIN.

Soulèu, souleiet,
Lèvo-te
Pèr ti pàuris enfantet
Que n'en moron de la fre.
CANTILÈNE ENFANTINE.

On dit en Catalogne :

Sol, solet,
Vinars à veure que fa fret.

PROV. Belugueja coume un souleiet.

R. *soulèu.*

SOULEIO-BIÒU, SOURELHO-BUOU (a.), n. de l. Soleille-Bœuf, quartier du territoire de Barcelonnette.

La font de Souleio-Buou, nom de lieu près de Briançon. R. *soulcia, buou.*

SOULEIOUN, SOURELHOUN (a. g.), **SOULELHOU** (l.), (dauph. *sourceiron*), s. m. Coup de soleil, congestion cérébrale produite par le soleil, v. *cop de soulèu;* soleil agréable, petit soleil, v. *souleiet.*

Coum un broi petit sourelhoun.
J. LARREBAT.

R. *soulèu.*

SOULEIOUS, SOULELHOUS (l.), **SOURELHOUS** (l. g.), **OUSO**, adj. Plein de soleil, brillant de soleil ; serein, eine, v. *seren.*

Aquest mes es esta souleious, il a fait un beau soleil pendant ce mois.

Sa patrio soulelouso.
MIRÈIO.

PROV. Mars ventous,
Abriéu pluious,
Mai souleious,
Fan lou paisan ourgueious.

R. *soulèu.*

SOULEIRÒU, SOULAIRÒU (l.), (rom. *solairol*, lat. *solariolum*), s. m. Lieu exposé au soleil, étendoir, v. *souleiaire ;* Soleirol, Soleyrol, noms de fam. lang. R. *soulié* 2.

● Soulèl, soulel, souleiha, v. soulèu, souleia.

SOULÈMO, s. f. Souleur, frayeur subite, épouvante, dans le Var, v. *escaufèstre.*

Ce mot dérive peut-être de *soul*, la peur d'être seul.

SOULEN, SOULUN, s. m. Blé qu'on ramasse encore dans l'aire après l'enlèvement du tas, blé mélangé de terre, v. *crapiè;* Soulenq, nom de fam. rouergat.

Manjan nòsti soulen, nous mangeons le blé de nos criblures.

Porton à la molo si soulen e si crapié.
ARM. PROUV.

Un publi que vòu pas de raspo
Davans éu retén soun alen,
Dòu bèu blad counèis lou soulen
E n'amo qu'un la sènso gaspo.
J. DÉSANAT.

R. *sòu.*

SOULENCA (SE), SE SOULENGA (rouerg.), v. r. Prendre une insolation, v. *cop de soulèu.* R. *soulenco* 2.

SOULENCO, s. f. Fête que l'on fait après la rentrée du grain, repas qu'on paye aux ouvriers de la moisson, v. *escoubo-sòu, prouferto, reboulo ;* fauchée, andain, v. *daiado.*

Faire la soulenco, faire le repas de la clôture des travaux.

Mais alci lou grand jour, lou jour de la soulenco.
C. PEYROT.

R. *sòu, soulen.*

SOULENCO, SOULENGO et **SOURENGUE** (rouerg.), s. f. Insolation, en Rouergue, v. *souleioun.* R. *sou, soulèu.*

● Soulencou *pour* soulei coulc (soleil couchant), v. soulèu.

SOULENGO, SOULENGOU (l.), **SURLENGO** (montp.), **SOURENGUE** (rouerg.), s. m. Filet ou frein de la langue, v. *fielet, glouto ;* insecte des fontaines qui s'attache au cresson.

I'an bèn coupa lou soulengo, on lui a bien coupé le filet.

Ma nourriço, fresco raiolo,
Qu'avié lou soulengo coupa.
LAFARE-ALAIS.

R. *sous, lengo.*

SOULENNAMEN, SOULENNOMEN (l. g.), (rom. *solemnament, solempniaumentz*, it. *solennemente*, esp. port. *solemnemente*), adv. Solennellement.

Publicamen e soulennamen glourifiquè lou Felibrige.
LIAME DÈ RASIN.

R. *soulenne.*

SOULENNE, ENNO (rom. *solenne, solemne, solempnau, enna*, cat. esp. port. *solemne*, it. *solenne*, lat. *solemnis*), adj. Solennel, elle, v. *coulènt.*

Fèsto soulenno, fête solennelle ; *soulènni journado*, jours solennels.

Espetacle toucant e soulenne.
J. ROUMANILLE.

Oh ! benesi e soulenne siegue aquest brinde !
F. GRAS.

Éli, soulènni calamello.
CALENDAU.

SOULENNISA (rom. *solemnisar, solempnisar*, cat. *solemnisar*, esp. port. *solemnizar*, it. *solennizzare*, b. lat. *solemnizare*), v. a. Solenniser, v. *celebra, cole.*

Pèr mies soulennisa la fèsto.
G. ZERBIN.

SOULENNISA, SOULENNISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Solennisé, ée. R. *soulenne.*

SOULENNISACIOUN, SOULENNISACIEN (m.), **SOULENNISACIÉU** (l. d.), (rom. *solemnization*, esp. *solemnizacion*), s. m. Solennisation. R. *soulennisa.*

SOULENNISSIME, IMO (it. *solennissimo*), adj. Très solennel, elle.

N'a doumat uno soulennissimo provo.
J.-B. TOSELLI.

R. *soulenne.*

SOULENNITA, SOULENNITAT (g. l.), (rom. *solempnitat, solemnitat, sollemnitat*, cat. *solemnitat*, esp. *solemnidad*, it. *solennità*, lat. *solemnitas, atis*), s. f. Solennité, v. *fèsto.*

Se precepito vers l'estrado
Esprèssi messo aqui pèr la soulennita.
A. ARNAVIELLE.

SOULENS (rom. *Solenx*), n. de l. Soulenx (Basses-Pyrénées) ; Soulens, nom de fam. gasc. R. *soulen.*

● Soulèri, v. soulié 2.

SOULERIÉU (b. lat. *Castrum de Solorino*), n. de l. Solérieu (Drôme).

● Soules, *plur. lang. de* soul ; soulès, *plur. gasc. de* soulè, soulié.

SOULESO (rom. *solcza, solestansa*, cat. *soletat*), s. f. Solitude, isolement, v. *soulitudo ;* Soulèze, nom de fam. lang. R. *soul.*

SOULESOUN, SOULASOU (l.), **SOUOSOU** (rouerg.), s. f. Couche de fourrage qu'on laisse pendant l'hiver sur le plancher des granges pour tenir chaudes les étables de dessous, v. *soulino.* R. *sòu, soula.*

SOULET, SOLET (l.), **SÒUNOU** (rouerg.), s. m. Petit sou ; pour seuil, v. *suiet.*

Pèr quàuqui soulet, pour quelques sous. R. *sòu.*

SOULET, SOURET (a. m.), **SOURIT** (auv.), **ETO** (rom. cat. *solet*, it. *soletto*, esp. *solito*), adj. Seulet, ette ; seul, eule, unique, isolé, ée, v. *soul ;* Soulet, nom de fam. provençal.

Enfant soulet, fils unique ; *soulèti resoun*, seules raisons ; *soulètis espèci*, seules espèces ; *acò vai soulet*, cela va de soi ; *crèi d'èstre lou soulet*, il croit être le seul ; *l'an leissa soulet*, son cerveau est fêlé ; *quand es soulet, saup la bèsti que meno*, se dit d'un homme un peu simple ; *un gousto-soulet*, un égoïste.

PROV. Quand sias soulet, li cèndre dóu fiò soun vostro,

lorsqu'on est seul, on hérite de tout.

— Quau vai soulet noun es emé de marridi coumpagno.

— Jamai un mau noun vèn soulet.

Sur la porte de l'église de Samaden, dans l'Engadine, on lit l'inscription suivante en langue romanche : *A Dieu sulet gloria ed onur.* R. *soul.*

SOULETA (esp. *soletar*), v. a. Ressemeler, mettre des semelles à des bas, v. *soula, ressoula.*

SOULETA, SOULETAT (l.), ADO, part. et adj. Ressemelé, ée. R. *souleto.*

SOULETAGE, s. m. Ressemelage, carrelure, v. *ressòu, semelage.* R. *souleta.*

SOULETAMEN, SOULIDAMEN, SOUIDAMEN, SIDAMEN (rom. *soletamen, solletamens, soletamens*, it. *solettamente*), adv. Seulement, v. *soulamen.*

Se d'un jour souidamen n'a pas vist sa mestresso.
A. CROUSILLAT.

R. *soulet.*

SOULETIN, INO, adj. et s. Habitant de la Soule, paye de Béarn.

Le *souletin* est un dialecte basque. R. *Soulo.*

SOULETO, SOURETO (m.), (cat. esp. *soleta*, it. *soletta*), s. f. Semelle d'un soulier ou d'un bas, pied d'un bas, planto du pied, v. *solo.*

Marcha de-souleto, marcher en chaussettes. R. *solo.*

SOULÈU, SOURÈU (a. nic.), **SOULÉU, SOURÉU, SOULUOU, SOURUOU** (m.), **SOULÈL, SOULÈLH, SOURÈL** (l.), **SOULEL** (toul.), **SOUREL, SOURELH, SOUREI** (a. g.), **SOULÈI, SOLÈI, SOULE** (auv.), **SOULEI** (lim.), **SOLEI, SOULÉ, SOURÉ** (d.), **SOUREULH, SOU** (b.), **SOUVÈLH, SOUGUÈL, SOUGUIÈ** (Velay), (rom. *solel, solelh, soleilh, soleil, soreth, sol*, piém. *soul*, val. *soare*, b. lat. *soliculus*, cat. esp. port. lat. *sol*), s. m. Soleil, v. *casso-cigagno, durant ;* ostensoir, v. *sant-sacramen ;* coquille univalve, espèce d'astérie, v. *estello ;* pièce d'artifice ; tournesol, plante, v. *viro-soulèu ;* nom de fam. provençal.

Soulèu levant, soulèu trelus, soleil levant ; *soulèu couchant, soulèu intrant, soulèu tremount*, soleil couchant ; *à soulèu leva*, au lever du soleil ; *à soulèu enintra, à soul intra* (d.), au coucher du soleil ; *à soulèu coucha, à soulel coulc* (l.), *à souel cou, à soulicouc, à soulencou, à soulecou, à soulicou, à soulicoul, à souricou, à souricouc, à soulcouc* (rouerg.), *à soucouc* (b.), au coucher du soleil, v. *calabrun, errour, escabour, jour fali ; es soulèu coucha, es soulel coulc* (l.), le soleil se couche ; *lou soulèu di loup, lou soulèu di lèbre*, la lune ; *soulèu de lèbre*, soleil terne, sans force, pâle comme la lune ; *soulèu coucourèu, fouscarin*, soleil pâle, blafard ; *soulèu engourga*, soleil couvert par des nuages ; *bèu soulèu*, beau soleil ; *gros soulèu*, soleil brûlant ; *fai soulèu*, il fait du soleil ; *fai bon soulèu*, il fait bon soleil ; *fai un soulèu que toumbo, qu'ensuco*, il fait un soleil accablant ; *lou soulèu se lèvo*, le soleil se lève ; *lou soulèu davalo*, le soleil baisse ; *lou soulèu cabusso, falis, s'enintro, trecolo, tremounto, trevalo*, le soleil se couche ; *lou soulèu lusis*, le soleil luit ; *lou soulèu rajo*, le soleil rayonne ; *lou soulèu dardaio*, le soleil darde ; *lou soulèu me fai nouiso, me fai vergougno*, le soleil m'éblouit ; *lou soulèu fai rodo*, le soleil a un halo ; *li rai dóu soulèu*, les rayons du soleil ; *lou raioun dóu soulèu*, le rayonnement du soleil ; *à la reganello* ou *à la rajo dóu soulèu, à la ràbi dóu soulèu, au ràbi-soulèu*, à l'ardeur du soleil ; *au gros dóu soulèu*, au fort du soleil ; *lou rèire-soulèu, lou rebat, lou ressort* ou *ressaut dóu soulèu*, la réverbération du soleil ; *souto la capo dóu soulèu*, sous la calotte des cieux, sous la voûte céleste, sous le soleil ; *à dos ouro de soulèu*, deux heures après le lever ou avant le coucher du soleil ; *terro de soulèu*, couche arable, humus de la superficie ; *bos de soulèu*, partie d'un arbre

qui est hors du sol ; *avoucat de soulèu*, paysan bavard et sentencieux ; *bèn au soulèu*, bien au soleil, bien-fonds ; *cop de soulèu*, coup de soleil ; *tira lou soulèu*, appliquer un verre d'eau sur la tête d'une personne frappée par une insolation. C'est une pratique populaire pour guérir cette maladie ; *leva lou soulèu*, couvrir, obscurcir le soleil ; *reguigna au soulèu*, regimber contre tous et sans motif ; *de-soulèu*, avec le jour, avant la nuit ; *de-soulèu o de-luno*, le jour ou la nuit ; *d'un soulèu à l'autre* (cat. *de sol à sol*), entre deux soleils, du lever au coucher du soleil ; *de soulèu en soulèu*, du levant au couchant, de l'est à l'ouest, par opposition à *d'auro en auro*, du nord au midi ; *cregne lou soulèu*, craindre le hâle ; *acò paro lou soulèu*, cela garde du hâle ; *faire toumba lou soulèu en quaucun*, dépâler ; mettre à l'ombre, emprisonner ; *poulit coume un soulèu*, beau comme le jour ; *un soulèu brulo pas l'autre, un soulèu gasto pas l'autre*, les belles filles ne craignent pas le grand jour ; *l'androuno di Tres-Soulèu*, la ruelle des Trois-Soleils, à Marseille, ainsi nommée, dit-on, à cause de trois filles fort belles qui l'habitaient autrefois ; *n'avé jamai vist lou soulèu que pèr un trau*, n'avoir rien vu que par le trou d'une bouteille ; *lou contro-soulèu*, le parhélie.

PROV. Fai soulèu pertout.

— Se lou soulèu lusis n'es pas besoun de luno.

— Un cop lou soulèu coucha, l'a quantita de bèsti à l'oumbro.

— Soulèu que se coucho roussèu
L'endeman se moustrara bèu.

— Soulèu que se coucho engourga
Marco que lou tèms vòu chanja.

— Dous soulèu dins lou cèu
Marcon la frech e la nèu.

— Quand lou soulèu se regardo,
De la pluejo pren-te gardo,

quand le soleil se réfléchit dans les nuages, c'est un signe de pluie.

Grand sant soulèu, fai ta clarta.
CH. POP.

La ville de Pernes (Vaucluse), les Blanc et les Blanchart, de Languedoc, et les Solages, de Rouergue, portent dans leur blason « un soleil d'or ».

SÓULÈU, SOULLÈU et **SOUNLÈU** (l.), (it. *sollievo*, esp. *solivio*), s. m. Soulèvement ; haut-le-cœur, envie de vomir, v. *bòmi, regoulige*.

Faire veni lou sóulèu, donner des nausées.

Touto la vilo èro devengudo en sóulèu.
L. FUNEL.

Oh ! de moun got la ligo amaro
M'a souvènt douna lou sóulèu.
L. GLEIZE.

L'en-bas li dounèt lou sounlèu.
LAFARE-ALAIS.

R. *sóuleva*.

SÓULEVA, SOULEVA (d.), **SOULLEVA, SOULLEBA, SOUNLEVA** (l.), **SOURLEVA** (Var), **SURLEVA** (m.), **SUSLEVA** (a.), **SUSLHEBA** (b.), **SUSLEBA, SULLEBA, SUSLÉUA** (g.), (rom. *souslevar, solevar*, esp. *solevar*, it. *sollevare*, lat. *sublevare*), v. a. et n. Soulever, v. *eigreja* ; faire bondir le cœur ; révolter ; ouvrir la terre, lui donner le premier labour, jachérer, v. *mòure*.

Sóulève, èves, èvo, evan, evas, èvon.

Sóuleva lis estoublo, labourer les chaumes ; *lou sóuleva*, le premier labour des terres à blé ; *sóuleva la bilo*, émouvoir la bile ; *sentiè que sóulevavo, qu'ensoulevavo* (a.), il puait à soulever le cœur.

SE SÓULEVA, v. r. Se soulever ; se révolter, v. *aleva*.

SÓULEVA, SOULLEVAT (l.), ADO, part. et adj. Soulevé, ée.

Avé la bilo sóulevado, avoir la bile en mouvement.

SÓULEVAMEN, SOULLEBOMEN (l.), (it. *sollevamento*, esp. *sublevamiento*), s. m. Soulèvement, révolte, sédition, v. *revòuto*.

Sóulevamen d'estouma, bondissement de cœur ; mouvement de dégoût, d'indignation.

Creiguèron que l'anavo avé 'n sóulevamen contro èli.
B. LAURENS.

R. *sóuleva*.

SOULFEGE (cat. *solfeti*, it. *solfeggio*, esp. *solfeo*), s. m. Solfège, v. *solfo*. R. *soulfeja*.

SOULFEJA, SOULFEIA (l.), (cat. *solfejar*, esp. port. *solfear*, it. *solfeggiare*, b. lat. *solfizare*), v. a. et n. Solfier.

Prestas las ausidous, siéuplais, al boudegaire
Que vèn timidamen vous soulfeia soun aire.
A. MIR.

Soulfiè un duò tout soul.
C. FAVRE.

R. *solfo*.

● Soulfina, v. sóufina ; soulh, soulha, soulhard, soulhardo, v. soui, souia, souiard, souiardo ; soulhet, v. suiet.

SOULHO, s. f. Paillasse d'un lit, en bas Limousin, v. *paiasso* ; lit d'un navire enfoncé dans la vase, v. *souio* ; mare, v. *sueio*.

Qu'es acò : vouido soun vèntre pèr ana à l'aigo,
énigme bas-limousine dont le mot est *soulho*. R. *sueio*.

SOULHÒU, n. de l. Soulhiol (Ardèche).

● Soulhoun, v. souioun ; soulia, souliado, *pour* souleia, souleiado ; souliar (soulier, plancher), v. soulié ; souliar (seuil), v. soula ; soulias (vous aviez coutume), v. soulé ; soulihèu, soulibo, v. soulivèu, soulivo.

SOULIBOUL, adj. m. Solitaire, à Toulouse, v. *soulitàri*. R. *soul*.

SOULICE, n. p. Soulice, nom de fam. béarnais.

● Soulicierme, v. soulecisme.

SOULICITA, SOULLICITA (l. g.), **SOULEICHETA** (auv.), **SOUICIDA, SOUCIDA** (l.), (rom. cat. *sollicitar*, esp. port. *solicitar*, it. *sollecitare*, lat. *sollicitare*), v. a. Solliciter, v. *demanda, piéuta, secuta*.

Fau que lou souliciton, il a besoin d'être prié.

Soulicitan, grand Diéu, vostro clemènço.
CANT. LANG.

Soulicito dounc ma dounzello.
GAUTIER.

SOULICITA, SOULLICITAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sollicité, ée.

SOULICITACIOUN, SOULICITACIEN (m.), **SOULLICITACIÉU** (g. l.), (esp. *solicitacion*, it. *sollecitazione*, lat. *sollicitatio, onis*), s. f. Sollicitation.

La soulicitacioun de tout tèms rebutado.
DUGAY.

SOULICITAIRE, ARELLO, AIRO, AIRIS (rom. *sollicitaire, sollicitador*, cat. *sollicitador*, esp. port. *solicitador*, it. *sollecitatore*, lat. *sollicitator*), s. et adj. Solliciteur, euse, v. *piéutaire*.

SOULICITUDO, SOULLICITUDO (l.), (rom. cat. *sollicitut*, esp. *solicitud*, port. *solicitudo*, it. *sollecitudine*, lat. *sollicitudo*), s. f. Sollicitude, v. *fastigage, pensamen, soucit*.

Au care óujèt de sa soullicitudo.
B. FLORET.

Se trobos un amic, que ta soullicitudo
Li probe à tout moumen que se t'aimo, es aimat.
L. MENGAUD.

● Soulicou *pour* soulel coulc, v. soulèu.

SOULIDA (rom. cat. esp. *solidar*, it. lat. *solidare*), v. a. Affermir, consolider, v. *ceceira, assoula, assolida*.

Coume cléucle de bouto
Vènon lou soulida.
M. DE TRUCHET.

SOULIDA, SOULIDAT (g. l.), ADO, part. et adj. Consolidé, ée.

SOULIDAMEN, SOULIDOMEN (l. g.), (cat. *solidament*, esp. it. *solidamente*), adv. Solidement, v. *seguramen* ; pour seulement, v. *souletamen*.

Soulidamen, à cordo doublo.
CALENDAU.

R. *soulide*.

SOULIDÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (rom. *soledari*, port. it. *solidario*), adj. Solidaire.

Li fraire soulidàri anavon enfouire un mort.
ARM. PROUV.

A la soulidàri, solidairement. R. *soulide*.

SOULIDARIMEN, SOULIDARIOMEN (l. g.), (port. *solidariamente*), adv. Solidairement. R. *soulidàri*.

SOULIDARITA, SOULIDARITAT (g. l.), s. f. Solidarité. R. *soulidàri*.

SOULIDATIÉU, IVO (rom. *solidatiu, iva*), adj. Consolidant, ante, v. *counsoulidatiéu*. R. *soulida*.

SOULIDE, SULIDE (auv.), **IDO** (piém. *solid*, esp. port. it. *solido*, lat. *solidus*), adj. Solide, ferme, v. *fourçu, toste* ; effectif, ive, durable, certain, aine, v. *segur*.

Oustau soulide, maison solide ; *un ome soulide*, un homme sûr ; *lou tèms es pas soulide*, le temps n'est pas sûr ; *soulidi resoun*, raisons solides ; *pensa au soulide*, penser au solide ; *au soulide*, à coup sûr ; *sies soulide que*, tu es assuré que.

Mèstre Pascau, ome drech e soulide.
C. FAVRE.

PROV. Soulide coume un pont quand toumbo.

SOULIDE, s. m. t. de géométrie. Solide ; t. de maçon, terre ferme ; t. d'architecture, massif. R. *soulide* 1.

SOULIDETA, SOULIDITA (d.), **SOULIDITAT** (l. g.), (cat. *soliditat*, it. *solidità*, lat. *soliditas, atis*), s. f. Solidité.

Mai quaucarèn te manco, abilo messourgulero,
Es la soulideta.
A. PICHOT.

SOULIÉ, SOUIÉ (rh.), **SOULIÈ** (l.), **SOURIÉ** (m.), **SOULIER, SOULIAR** (a.), **SOULA** (auv.), **SOLA, SOLAR** (d.), (rom. *solar, sollar*, b. lat. *solarius, solularis*), s. m. Soulier, chaussure, v. *caussié, escarpin, passant, sabato* ; sabot d'une voiture, v. *mecanico*.

Soulié balarin ou *dansarèu*, soulier à danser ; *soulié tacha*, soulier garni de clous ; *soulié courdela*, soulier lacé ; *soulié de cabro, de chivau, de vaco, de vedèu*, soulier de chèvre, de cheval, de vache, de veau ; *soulié d'estofo*, soulier d'étoffe ; *soulié cuberi, descuberi*, soulier couvert, découvert ; *soulié de couble*, soulier de gros cuir, de cuir cru ; *soulié de pèu lusènto*, soulier vernis ; *soulié à mourre de tenco*, soulier arrondi sur le devant ; *soulié entravessa*, soulier tourné ; *ùni soulié, un parèu de soulié*, une paire de souliers ; *carga si soulié*, chausser ses souliers ; *acula, engarrouna si soulié*, éculer ses souliers ; *mi soulié me fan mau*, mes souliers me gênent ; *faire teni lou pèd dins lou soulié*, faire marcher en règle ; *vira si soulié*, tourner ses souliers ; *es vengu 'mé la veituro de mousu Soulié*, il est venu avec la baquence des cordeliers, à pied ; *me n'enchau coume de mi premiè soulié*, je ne m'en soucie non plus que de mes vieux souliers.

PROV. Quau se causso di soulié di mort risco d'ana descaus touto sa vido,

il ne faut pas trop compter sur les héritages. R. *solo*.

O **SOULIÉ, SOUIÉ** (rh.), **SOULIÈ** (l.), **SOULÈI** (bord.), **SOULÈ** (g.), **SOURIER** (d.), **SOULIAR** (a.), (rom. *solier, soler, soley, solar*, it. *solare*, lat. *solarium*, lieu où l'on prend le soleil, terrasse), s. m. Plancher, plafond, v. *planchié* ; étage de maison, v. *cours, estanci* ; galetas, mansarde, v. *trast* ; grenier à foin, fenil, v. *feniero* ; Le Soulier, nom de lieu fréquent en Languedoc et Périgord ; Le Soulié (Hérault) ; Le Soler (Pyrénées-Orientales) ; Soulier, Soullier, Soulié, Soulé, Sollier, Soler, Soléry, Dusollier, Delzolliès, noms de fam. mérid. qui se rapportent au rom. *solier*, souche de maison noble, v. *soular*.

Un soulié de pruno, de figo, un lit de prunes, de figues ; *soulié perdu, miè-soulié*, entre-sol ; *lou soulié d'en aut*, le grenier ; *Nosto-Damo de l'Aut-Soulié*, N.-D. du Haut-Solier, à Saint-Paulien, près Le Puy.

E la bando, d'uno abrivado,
Sus lou souliè n'es arrivado
A. ARNAVIELLE.

PROV. LANG. Quand trouno pèl mes de febriè,
Cal la barrico sul souliè ;
Quand pèl mes de mars trouno,
L'aura de vi la pleno touno.

L'istourian Soulèri, Raimond Soléry, de Pertuis, historien qu'on a surnommé « le père de l'histoire de Provence », mort vers 1599.

● Soulié, soulien, *imparf. du v.* soulé (avoir coutume).

SOULIERAS, s. m. Gros soulier, v. *sabatas*.

Vitamen cour emé soun soulieras,
E fiòu ! dóu juge escagasso lou nas.
F. MISTRAL.

R. *soulié*.

SOULIEREN, ENCO (b. lat. *Soiriensis*), adj. et s. Habitant de Solliès.

SOULIERO, SOULIÈIRO (l.), (lat. *solaria*, du côté du soleil), s. f. Vent du midi qui amène souvent la pluie, en bas Limousin, v. *marin, souledre* ; la partie de la plage située entre la mer et les premières dunes, en Languedoc, v. *pantiero*.

PROV. LIM. Quand la soulièiro pisso, pisso coumo uno truejo.

SOULIEROT, SOULIEIROU (querc.), s. m. Petit soulier, v. *sabatoun*.

Bouri en soulierot rebade.
J. LARREBAT.

SOULIÉS (rom. *Soliers, Solliers*, b. lat. *Soleria, Solaria, Solarium*), n. de l. Solliès (Var), patrie du poète macaronique Antonius Arena ; Souliers, Soliers, Solliers, De Solliers, noms de fam. provençaux.

La vau de Soulìès, la vallée de Solliès.

● Souliet *pour* soulhet, v. suiet.

SOULIGNA (esp. *soslinear*), v. a. Souligner.

SOULIGNA, SOULIGNAT (g. l.), ADO, part. et adj. Souligné, ée.

Avèn respeta jusqu'i met souligna.
C. DE VILLENEUVE.

R. *sous, ligno*.

SOULIGNA, SOULIGNAC (g. l.), (rom. *Soliñac*, b. lat. *Solinhacum*), n. de l. Souligna (Gironde) ; Soligna (Haute-Vienne), abbaye fondée par saint Eloi ; Solignac (Dordogne, Haute-Loire) ; nom de fam. méridional.

● Souliha, soulihado, v. souleia, souleiado.

SOULIMAN (turc *Soliman*, Salomon), n. p. Soliman ; Solimani, De Solimani, noms de fam. nimois.

SOULINO, s. f. Couche de foin ou de paille qui est au fond d'une meule, v. *soulado, soulesoun*. R. *solo*.

● Soulintra, *contract. de* soulèu enintra, v. soulèu ; souliò, v. soulé.

SOULIPA, v. a. Soutirer, attraper, v. *lipa*.

L'autro qu'èro uno desgourdido
Pensè : sarié 'no obro flourido
De lié soulipa soun argènt.
A. AUTHEMAN.

R. *sous, lipa*.

SOULIPO, s. f. Faute, sottise, bévue, v. *baganaudo* ; vilenie, mauvaise action, dans les Alpes, v. *mancamen* ; salope, v. *salopo*.

Pèr se marida 'm' uno talo soulipo, fallé ana à la glèiso avans que li gènt se levèsson.
E.-D. BAGNOL.

Conférer ce mot avec l'esp. *solapa*, vain prétexte.

SOULIRENO, n. p. Solirène, nom de fam. mérid. R. *soul, rena*.

● Soulis, v. suiet.

SOULISTO, s. Soliste, qui exécute un solo.

Li soulisto an canta 'mé talamen d'espressioun.
J. MAYER.

R. *sòlus*.

SOULITÀRI, SOULITARE (auv.), **ÀRIO** ou **ÀRI** (rom. *solitari, soletari*, cat. *solitari*, esp. port. it. *solitario*, lat. *solitarius*), adj. et s. Solitaire ; anachorète, v. *ermitan* ; diamant détaché ; merle de roche, oiseau, v. *merle-rouquié*.

Chamous soulitàri, vieux chamois, qui vit seul dans les montagnes, v. *soulatié* ; *verme soulitàri*, ver solitaire ; *passero soulitàrio, passo-soulitàri*, paisse solitaire, merle bleu, v. *merle soulitàri*.

E s'entènd, soulitàrio e molo,
La cansoun dóu roussignoulet.
G. B.-WYSE.

SOULITARIMEN (rom. cat. *solitariament*, esp. port. it. *solitariamente*), adv. Solitairement. R. *soulitàri*.

SOULITUDO (cat. *soletat*, esp. *solitud*, it. *solitudine*, lat. *solitudo*), s. f. Solitude, v. *souleso*.

La Soulitudo amourouso, titre d'une élégie de Gabriel Bedout ; *la Soulitudo de la Santo-Baumo*, nom que porte une partie du bois de la Sainte-Baume, où sainte Madeleine venait méditer, selon la tradition.

SOULIVÈU, SOULIBÈU (g.), s. m. Soliveau, v. *courroundoun, riosto, quers, trabatèu*. R. *soulivo*.

SOULIVO, SOULIBO (g. b.), (b. lat. *soliva, solea*), s. f. Solive, v. *courroundo, jasèno, traveto*.

● Soullado, v. soulado ; soullat, v. souldat ; soulleba, soulleva, v. sòuleva ; soullèu, v. sóulèu ; soulo (seule), *fém. de* soul ; soulosou, v. soulesoun ; soulostret, v. soulastret ; soulotiè, v. soulatié.

SOULO (rom. *Sala, Solla, Soula, Saula*, b. lat. *Sobola*, lat. *Subola*), s. f. La Soule, pays de Béarn dont la capitale était Mauléon. Elle tire son nom des Sibyllates, peuple gaulois de la Novempopulanie, v. *Souletin*.

La vau de Soulo, la vallée de Soule.

● Soulocha, v. soulaja ; souloudeto, v. souladeto ; soulomen, soulomengos, v. soulamen.

SOULÒMI, SOULÀMI, SURÒMI, SERÒMI et **SOURIÀMI** (m.), **SOUCLAME** (l.), **SANCLAME** (d.), (esp. *saloma*, chant des matelots, lat. *celeuma*, gr. κέλευσμα), s. m. Cantilène monotone, chant triste et languissant, voix traînante, personne qui traîne ses paroles, v. *calamello, plagnoun, sansogno, sinfòni, soulas, soulemo* ; fièvre éphémère, maladie des nouvelles accouchées, v. *tourras*.

Se troves un quinsoun
Que mi fague coumo éu un tant poulit seròmi,
Ti pagui lou gousta.
P. BELLOT.

Que soulòmi ! quel pleurnicheur ! *tout lou sant-clame dóu jour*, toute la journée, v. *sanclame*.

Noun s'entendié que lou soulòmi
Di barquejaire.
CALENDAU.

Ai coumprés, moun enfant, ta piouso tristesso
E de toun couer doulènt lou soulàmi gentiéu.
A. CROUSILLAT.

SOULORGUES (rom. *Solorgues, Serorgues, Saraoncgues*, b. lat. *Saraonicis, Saravonicos, Serconicæ*), n. de l. Solorgues (Gard).

SOULORO, n. de l. Solore, près Thorrenc (Ardèche), v. *Soulauro, soulòuro*.

SOULOUGNO, s. f. La Sologne, pays situé dans le Loir-et-Cher.

PROV. Es di niais de Soulougno, pren li sòu pèr de caròlis,
niais de Sologne, qui ne se trompe qu'à son profit.

● Soulougno (plante), v. saladuegno.

SOULOUM, n. de l. Soulom (Hautes-Pyrénées).

SOULOUMBRA, SOUROUMBRA (l. m.), (rom. *solombrar, solumbrar*, b. lat. *subumbrari*), v. a. et n. Mettre à l'ombre, ombrager, être dans l'ombre, v. *assoumbra, oumbreja*.

Lis uba, l'ivèr, soumbrejon, les versants du nord sont dans l'ombre, en hiver.

Lou siéure, l'aubre di castagno
Souloumbron l'enclin di mountagno.
CALENDAU.

SE SOULOUMBRA, v. r. Se mettre à l'ombre.

Nous souloumbran, nous sommes ici à l'ombre.

Mìo èro sonto un poumié
Que se souloumbravo.
CH. POP.

Près de la fous sagrado
Tu ti souloumbraras.
P. FESQUET.

SOULOUMBRA, SOULOUMBRAT (l.), ADO, part. et adj. Qui est à l'ombre, ombragé, ée.

Sies coume lou guerrié souloumbra pèr sa glòri.
E. RANQUET.

R. *sous, l'oumbro*.

SOULOUMBRADO, SOULOUMBRÈO (d.), (rom. *azombral*), s. f. Ombrage, lieu frais, v. *oumbrage*.

Anen à la souloumbrado, allons nous mettre à l'ombre.

Flour passido que Margai,
Antan à la souloumbrado,
Me donnè.
A. MATHIEU.

R. *souloumbra*.

SOULOUMBRADOU, SOULOUMBRE, SOULOUMBRIÉ (rom. *ombrier*, esp. *sombria*), s. m. Lieu ombragé, tonnelle en charmille, pavillon de verdure, ombrage, v. *chaumadou, oumbriero*.

A tu, Gardou, lous prats, lous jardis, la verduro,
Lou souloumbre, las flous.
P. FÉLIX.

Nosto-Damo de Souloumbre, Notre-Dame de Solombre, ancienne chapelle des environs de Marseille. R. *souloumbra*.

SOULOUMBRE, OUMBRO, adj. Sombre, obscur, ure, v. *soumbre*.

Un travai souloumbre e penible.
C. RIEU.

SOULOUMBREJA, v. n. Faire de l'ombrage, v. *oumbreja*.

A travès la fourèst qu'alor ié souloumbrejavo.
P. ACHARD.

R. *souloumbre*.

SOULOUMBROUS, SOUROUMBROUS (m.), **SOUNOUMBROUS, SENOUMBROUS, SULOUMBROUS, SOUMBROUS, SOUMBRAROUS** (rh.), **OUSO, OUO** (rom. *umbros*, it. *umbroso*, esp. *sombroso*, lat. *umbrosus*), adj. Ombreux, euse, ombragé, ée, sombre, v. *oumbren, sourne* ; taciturne, morose, mélancolique, v. *souloumbru*.

Camin souloumbrous, chemin couvert ; *tèms souloumbrous*, temps nébuleux ; *carriero souloumbrouso*, rue sombre, dangereuse ; *umour souloumbrouso*, humeur sombre.

En travessant un valoun souloumbrous.
J. DIOULOUFET.

SOULOUMBRU, UDO, adj. Sombre, sournois, oise, v. *sournaru*.

Èri tout souloumbru.
M. BOURRELLY.

R. *souloumbre*.

SOULOUMÈS, n. de l. Souloumès (Lot).

SOULOUMIAC (rom. *Solomiac*), n. de l. Solomiac (Gers) ; Souloumiac, nom de fam. gascon.

SOULOUMIÉU, n. p. Solomieu, nom de fam. languedocien.

SOULOUN (lat. *Solon*), n. p. Solon, législateur grec.

L'estatuo de Souloun, la statue de Solon, au palais de justice de Marseille.

SOULOUNDRE (b. lat. *Solundrum*), s. La rivière de Soulondres, affluent de l'Hérault ; la vallée de Soulondres.

SOULÒURE, SALÒURO (du lat. *solis aura*), s. m. et f. Vent solaire, vent du matin qui souffle dans la vallée de la Drôme, v. *seguènt, souledre, vènt de soulèu*.

Lou soulòure la balançant
La crousso coumo un bèl enfant.
R. GRIVEL.

Il y a, près de Die, la grotte de *Solores*.

SOULOUSO, s. f. La Soulouse ou Soulouaze, affluent du Drac, près Corps.

PROV. DAUPH. Tourno acò, Soulousò, lou Drac t'ajudara,
se dit d'une personne qui allant vite en besogne la fait mal.

● Soulpra, soulpre, soulprièiro, v. sóupra, sóupre, sóupriero ; soulsi, v. sousi.

SOULSA, v. a. Tondre la queue à une brebis pour la traire plus commodément, en Rouergue, v. *desempoussa*. R. *soulses*.

SOULSES, s. m. pl. Laine de la queue des brebis, en Rouergue, v. *desempoussaduro.*

SOULSTICE, SOULSTÏCI (m.), (cat. *solstici*, port. esp. *solsticio*, it. *solstizio*, lat. *solstitium*), s. m. t. sc. Solstice, v. *sant Jan.*

SOULSTICIAU, SOULSTICIAL (l.), **ALO** (rom. cat. esp. port. *solsticial*, it. *solstiziale*, lat. *solstitialis*), adj. t. sc. Solsticial, ale.

SOULT (rom. *Soult, Solt, Sout*, port. *solto*, esp. *suelto*, lat. *solutus*, délivré, libre), n. p. Soult, nom de fam. mérid., v. *sòut.*

Lou marescau Soult, Jean-de-Dieu Soult, maréchal de France (1769-1851), né à Saint-Amans (Tarn).

SOULTRE (rom. *soultre*, it. *oltre*, lat. *ultra, citra*), prép. Deçà, en deçà, par deçà, v. *deça.*

Soultre lou Rose, en deçà du Rhône.

SOULUBLE, UBLO (esp. *soluble*, it. *solubile*, lat. *solubilis*), adj. Soluble.

SOULUCIOUN, SOULUCIEN (m.), **SOULUCIÉU** (g. l.), (rom. *solucion, solucio*, cat. *solució*, esp. *solucion*, it. *soluzione*, lat. *solutio, onis*), s. f. Solution, v. *esplicacioun*; quittance, acquit, indulgence, en vieux béarnais, v. *quitanço.*

SOULUER (all. *Solothurn*), n. de l. Soleure, ville de Suisse.

● Soulun, v. soulen ; souluou, v. soulèu.

SOULUTIÉU, IVO (rom. *solutiu*, cat. *solitiu*, esp. it. *solutivo*), adj. Dissolvant, ante, propre à résoudre, v. *resoulutiéu.*

SOULVABLE, SÒUVABLE (rh.), **SOULBABLE, SOULBAPLE** (g. l.), **ABLO, APLO**, adj. Solvable.

Dous, fèguen un dèute soulvable
A jaunai plus nou maleva.
P. GOUDELIN.

R. *solbre, souire.*

SOULVABLETA, SOULVABILITAT (g. l.), s. f. Solvabilité. R. *soulvable.*

SOUM (rom. dauph. *som, soms, son, sum*, cat. *som*, esp. *somo*, it. *sommo*, lat. *summum*), s. m. Sommet, bout, extrémité, v. *bout, cap, cimo, estrèm* ; fond, partie la plus basse, v. *founs* ; Delzons, nom de fam. auvergnat.

Lou Grand Soum, le Grand Som, montagne près de la Grande-Chartreuse ; *au soum de la serro*, au haut de la colline ; *lou soum de la taulo*, le bout de la table ; *lou soum dóu travai*, la fin du travail ; *lou soum d'uno escagno*, le bout du fil d'un écheveau ; *trove pas lou soum*, je ne trouve pas le bout ; *ai pas lou bon soum*, je n'ai pas le bon bout ; *à soum de pougnet*, au bout du poing ; *au fin soum*, au fin fond ; *senti lou soum*, t. de marin, être mouillé sur un fond presque égal au tirant d'eau.

La premièiro venlé dau soum de la Prouvènço.
ABBÉ ABERLENC.

Dau soum d'aquel traucas.
LAFARE-ALAIS.

SOUM, SOUME, SOUMP (l.), **SOUMPE** (rouerg.), **OUMO** (rom. cat. *som*, esp. *somo*, it. *sommo*, lat. *summus*), adj. et adv. Peu profond, onde ; creux, euse, v. *cura* ; profondément, v. *founs* ; Soum, nom de fam. gasc.

Foussou soum, houe dont le fer et le manche forment un angle plus fermé que les houes ordinaires, en Lauragais ; *n'es pas prou soum*, ce n'est pas assez profond.

Soum, soum te lauran
Pèr boulega las ossos.
A. FOURÈS.

● Soum (je suis), v. siéu ; soum (nous sommes), v. sian ; soum (sommeil), v. som.

SOUMA, SOUNMA (l.), (rom. *somar*, cat. esp. *sumar*, port. *sommar*, it. *sommare*, b. lat. *summare*), v. a. Sommer.

Vous sóumi de vouesto proumesso.
C. BRUEYS.

Falié souma Reineco de coumparèisse.
F. GUITTON-TALAMEL.

SOUMA, SOUMAT (g. l.), **ADO**, part. et adj. Sommé, ée ; Saumat, Samat, Saumati, Sommati, noms de fam. provençaux.

● Souma, v. saumado ; sóuma *pour* sauva.

SOUMABRE, n. p. Soumabre, nom de lieu et de fam., près Tarascon.

SOUMACIOUN, SOUMACIEN (m.), **SOUMACIÉU** (g. l.), (b. lat. *summatio, onis*), s. f. Sommation, v. *ate.*

Faguè faire soumaciouu au duque de Savoio de la restitui.
F. MISTRAL.

R. *souma.*

● Sóumado, v. saumado ; soumairou, v. saumeiroun.

SOUMAI, SOUMALH et **SOUMAL** (rom. *someth*, sommet), s. m. Sommet, en Languedoc, v. *cimo* ; le Sommail, sommet des Cévennes (1,036 mètres) près Saint-Pons (Hérault) ; t. de marine, écueil élevé dans une passe sous-marine, basse, v. *estèu.*

Vous faren coumo un moussu Teichèire
Que demouravo sul soumal,
En un lougis qu'apellon Le Soumal.
NÈRIE.

R. *soum.*

● Soumaire, v. semenaire.

SOUMAQUE, SOUMAC (l.), (all. *schumacher*, savetier), s. m. Bousilleur, mauvais ouvrier, v. *groulié, magagnoun.*

SOUMARET, n. p. Somaret, nom de fam. gascon.

SOUMÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (rom. *sommari*, cat. *sumari*, esp. *sumario*, it. *sommario*, port. *summario*, lat. *summarium*), adj. et s. Sommaire, succinct, incte, v. *lèmo* ; boudeur, euse, en bas Limousin, v. *fougnaire.*

Lou paure sot es soumàri.
A. GAILLARD.

SOUMARIMEN, SOUNMARIOMENS (g.), (rom. *sommariment, sommariament, sumariamen*, cat. *sumariament*, esp. port. *sumariamente*, it. *sommariamente*), adv. Sommairement.

Tu countengues
La sustàncio soumnariomens
De touts nous-auts quouate elomens.
G. D'ASTROS.

R. *soumàri.*

SOUMATRE (b. lat. *Somadra*), n. de l. Soumartre (Hérault).

● Soumau, v. semau ; soumbla, v. sembla.

SOUMBRA (rom. *asombrar*, aller à l'ombre, lat. *adumbrare*), v. n. Sombrer, v. *afoundre, faire caboi, passa pèr uei.*

De l'Estat la barco soumbro.
H. BIRAT.

SOUMBRAROUS, OUSO, adj. Sournois, oise, morose, v. *souloumbrous.*

Belèu soun caratère alor es soumbrarous,
Misantrope, chagrin, bourru, triste, fougnous.
M. DE TRUCHET.

R. *soumbre.*

SOUMBRE, SOULOUMBRE, OUMBRO (rom. *ombriu, umbriu, iva*, esp. port. *sombrio*), adj. Sombre, obscur, ure, ténébreux, euse, v. *souloumbrous, sourne* ; taciturne, morose, v. *sournaru.*

Dins lou soumbre, dans l'ombre ; *coulour soumbro*, couleur sombre ; *sóumbris idèio*, sombres idées.

La nioch èro encaro soumbro.
C. FAVRE.

SOUMBREJA (esp. *sombrear*), v. n. Être sombre, v. *souloumbreja.*

Deja soumbrejavo, c'était à l'entrée de la nuit ; *veguère soumbreja*, je vis quelque chose de sombre.

Sus ma vido la niue soumbrejo.
J. MONNÉ.

R. *soumbre.*

SOUMBREN, ENCO, adj. Sombre, morose, v. *souloumbrous.*

L'ivèr soumbren, le sombre hiver. R. *oumbren, soumbre.*

SOUMBROUS, OUSO (esp. *sombroso*, lat. *umbrosus*), adj. Ombreux, euse, sombre, v. *souloumbrous.*

Dins un croutoun soumbrous.
LA BELLAUDIÈRE.

SOUMBRUN, n. de l. Sombrun (Hautes-Pyrénées). R. *soum, brun.*

SOUMBRURO, s. f. Sombreur, obscurité, v. *sournuro.* R. *soumbre.*

SOUME, ÓUMIO (rom. cat. *som*, esp. *somo*, lat. *summus*), adj. Peu profond, onde, à Montauban, v. *soum.*

● Soume *pour* soumo ; soumeca *pour* gemica.

SOUMÈIRE (rom. *Someire, Sumeire, Someiras*, b. lat. *Somerium, Saumerium, Sumerium, Sumidrium, Summidrium, Submidrium*), n. de l. Sommières (Gard), patrie de l'abbé Favre, poète languedocien ; Sumeire, nom de fam. languedocien.

Li caladaire de Soumèire, sobriquet des gens de Sommières, pays qui fournit beaucoup de paveurs.

SOUMEIRÒU, OLO, s. et adj. Habitant de Sommières, v. *passeroun.*

● Soumeissa, soumèisso, v. soumessa, soumesso.

SOUMÈLH, SOUMÈL, s. m. Sommeil, en Gascogne, v. *som* plus usité.

Anèit pèr flata moun soumèl.
DEBAR.

Jusquos dins lou soumèl perdèn nostre repaus.
J. JASMIN.

R. *som.*

● Soumelha, soumelhou, soumelhous, v. soumiha, soumihoun, soumihous ; soumenço, v. semenço.

SÓUMENSÈS, s. m. Mansois, espèco de raisin noir, en Rouergue.

SOUMÉS (rom. *sosmes, sotzmes, sotmes*, soumis, lat. *submissus*, mis dessous), s. m. Mamelle de brebis, pis d'une vache, en Languedoc, v. *pics, pousso.*

Quicha lou soumés, presser le pis, traire.

SOUMESCLA, ADO, adj. Mêlé de bile, en parlant du sang.

Se farien lèu durbi la veno
Pèr traire lou sang soumesclat.
C. BRUEYS.

R. *sous, mescla.*

SOUMESSA, SOUMEISSA, v. a. Provigner, en Languedoc, v. *cavussa, proubagina, souta.* R. *soumesso.*

SOUMESSAIRE, s. m. Celui qui provigne, v. *cabussaire.* R. *soumessa.*

SOUMESSIOUN, SOUMESSIEN (m.), **SOUMISSIÉU** (g. l.), **SUSMISSIOU** (b.), (rom. *submission, sotzmession*, cat. *submissió*, esp. *sumision*, it. *sommissione*, lat. *submissio, onis*), s. f. Soumission, obéissance, v. *aclinamen.*

La court di soumessioun, la cour des soumissions, au parlement de Provence.

I serviciau la pacièncì e la soumessioun.
J. ROUMANILLE.

SOUMESSIOUNA, SOUMISSIOUNA (l.), v. a. et n. Soumissionner.

Avèn soumessiouna, nous avons soumissionné. R. *soumessioun.*

SOUMESSIOUNÀRI, SOUMISSIOUNÀRI (l.), s. m. Soumissionnaire. R. *soumessioun.*

SOUMESSO, SOUMESO (rouerg.), **SOUMÈISSO, CHOUMÈISSO** (a.), (rom. *sosmessa, sotzmessa*, fille soumise, lat. *submissa*), s. f. Provin, en Languedoc, v. *cabus, couchadis, rebosto* ; pis de brebis, mamelle, v. *mamèu, pies, soumés* ; femelle laitière, v. *lachiero.*

Aigo choumèisso, eau croupissante, dans les Alpes.

Fa de soumessos pèr las vignos.
E. GLEIZES.

Que jaloune la routo am de traus de soumesso.
J. LAURÈS.

Penjat à la soumesso,
Laisso pas as agnèls uno gouto de lach.
L. ALIBERT.

SOUMESSOUN, SOUMESSOU (l.), s. m. Petit provin. R. *soumesso.*

SOUMET (rom. *someth*), s. m. Sommet, en Languedoc et Gascogne, v. *cimo, cresten, pounchoun, soum* ; Soumet, nom de fam. gascon.

Au soumet d'un tap.
L. BARD.

Aura bèl nous moustra sas grandos piramidos

A l'ourgulhous soumet.
DAVEAU.
Pèu soumet éèus rocs.
VIGNANCOUR.

R. *som.*

SOUMETRE, SOUTO-METRE (niç.), **SOUMETE** (g.), **SUSMETE** (b.), (rom. *sobmetre, sosmetre, sosmete, sotzmetre*, cat. *sometre*, esp. *someter*, port. *someter*, it. *sottomettere*, lat. *submittere*), v. a. et n. Soumettre, réduire, v. *dounta, subre-chaupi ;* avoir des mamelles développées qui commencent à se remplir de lait, v. *empoussado.*

Se conj. comme *metre.*

Aquelo vaco coumenço de soumetre, cette vache aura bientôt du lait.

SE SOUMETRE, v. r. Se soumettre, v. *gibla.*

Se fau soumetre, il faut être soumis ; *se vòu pas soumetre*, il ne veut pas condescendre.

SOUMÉS, SUSMÉS (b.), SOUMEIS, SOUMETU (d.), SOUMETUT (l.), ESSO, ESO, EISSO, UDO, part. adj. et s. Soumis, ise ; obéissant, ante ; sujet, ette ; nom de fam. méridional.

● Soumia (songer), v. sounja ; soumia (semer), v. semena.

SOUMIA (b. lat. *Somiacum*), n. de l. Soumiac (Gard).

● Soumiadis, soumiaire, v. sounjadis, sounjaire ; soumialha, v. semena ; soumica, soumiga, v. gemica ; soumicado, soumicaire, v. gemicado, gemicaire ; séumié, sóumiero, v. saumié, sauniero ; soumigna, v. sounja.

SOUMIHA, SOUMILHA (l.), **SUMILHA** (d.), **SAUMELHA** (g.), (rom. *somelhar, someillar, sonillar*, it. *sonnecchiare*), v. n. Sommeiller, dormir légèrement, v. *beciha, entredourmi, peneca.*

Dorme pas, soumihe, je ne dors pas, je sommeille.

Chut ! chut ! chut ! que l'enfant soumiho.
N. SABOLY.

PROV. La nue pèr soumiha,
Lou jour pèr travaia.

R. *soumèlh, som.*

SOUMIHADO, SOUMILHADO (rouerg.), s. f. Temps pendant lequel on sommeille, v. *courdurado ;* poignée de sous, v. *sòu-guihado.*

Lou som e la soumihado.
A. VILLIÉ.

R. *soumiha.*

SOUMIHEJA, v. n. Sommeiller légèrement, v. *dourmiha.*

Quand la jouve emé soun fringaire
D'amour se parlon pas pus gaire
E soumihejon bras à bras.
LAFARÉ-ALAIS.

R. *soumiha.*

SOUMIHAGE, s. m. Action de sommeiller, somnolence. R. *soumiha.*

SOUMIHETO, s. f. Petit somme d'enfant, v. *pencquet.* R. *soumiha.*

SOUMIHOUN, SOUMILHOU et **SUMELHOU** (d.), s. m. Léger sommeil, v. *pencquet.*

Au mitan de vòsteis soumilhous
Entendrés dins lous plans lous acords lous mens
R. GRIVEL. [dous.

R. *soumèlh.*

SOUMIHOUS, SOUMILHOUS (l.), **OUSO** (rom. *somillos, somelhos, somnillos, sonilhos, osa*), adj. Assoupi, ie, somnolent, ente, v. *dourmilhous.* R. *som.*

● Sòumilho, sóumilhou, v. saumiho, saumihoun.

SOUMITA, SOUMITAT (l. g.), (rom. *summitat*, cat. *sumitat*, esp. *sumidad*, it. *sommità*, lat. *summitas, atis*), s. f. Sommité, v. *cimo.*

Las soumitats de las Facultats.
A. ARNAVIELLE.

SOUMO, SOUME (b.), (rom. *soma, somma, summa, suma*, cat. esp. *suma*, it. port. *somma*, lat. *summa*), s. f. Somme, amas d'argent, v. *bougnoun, granouio, maguet ;* charge d'une bête, dans les Alpes, v. *saumo.*

Grosso soumo, forte somme.

Pèr gaubejar aquesto soumo.
G. ZERBIN.

Perdié l'interès e la soumo.
A. BIGOT.

● Sòumo, v. saumo ; soumougne, v. semoundre ; soumouira, v. saumura.

SOUMOULO, SÓUMOULO (m.), **SIMOULHO** (d.), (cat. it. esp. *semola*, rom. lat. *sumula, simila*), s. f. Semoule, v. *granet, menudet ;* espèce de graminée, qui vient dans les moissons, v. *blad-de-couguièu.*

Soupo de soumoulo, potage de semoule.

SOUMOULOU (rom. *Somoloo, Somolon*), n. de l. Soumoulou (Basses-Pyrénées), v. *feiniant.*

● Soumoundre, v. semoundre.

SOUMOUNT (b. lat. *Somons, ontis*), n. de l. Soumont (Hérault).

SOUMÒURE, SUSMADE (b.), (rom. *somoure*, lat. *submovere*), v. a. Soulever, exciter (vieux), v. *sóuleva.*

Se conj. comme *mòure.*

Soumòu de discussioun, susmau discussious (b.), il soulève des discussions.

SOUMOUGUT, SOUMOUGUT (l.), SUSMABUT (b.), UDO, part. et adj. Soulevé, ée.

● Soumoust, soumousta, soumousto, v. semoust, semousta, semousto ; soump, soumpe, v. soum.

SOUMPEIRA, n. p. Sompayrac, nom de fam. languedocien.

● Soumpesa, v. souspesa.

SOUMPET, s. m. Petit creux dans le sol, v. *crouset.*

Fa soumpet, former un petit creux, en Rouergue. R. *soumpe, soum.*

● Soumpetano, v. sarbacano ; Soumplési, Soumplisi, v. Suplice.

SOUMPO, s. f. Creux, mare, en Rouergue, v. *sampo.* R. *soumpe, soum.*

SOUMPORT (rom. *Somport*, b. lat. *Sumus Portus*, lat. *Summus Pyrenæus*), n. de l. Le col de Somport (Basses-Pyrénées).

SOUMTUÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (it. esp. *suntuario*, port. *sumptuario*, lat. *sumptuarius*), adj. Somptuaire.

De reglamen soumtuàri.
F. VIDAL.

SOUMTUOUS, OUSO, OUO (rom. cat. *sumptuos*, it. *suntuoso*, lat. *sumptuosus*), adj. Somptueux, euse, v. *poumpous.*

Soumtuóusi demoro, somptueuses demeures.

La soumtuouso courtesié di vièi segnour fourcauqueiren.
ARM. PROUV.

Filhos de rèis, bèros e graciousos,
Te van auprès ab raubos soumtuousos.
A. DE SALETTES.

SOUMTUOUSAMEN (it. *suntuosamente*, esp. *suntuosamente*, port. *sumptuosamente*), adv. Somptueusement, v. *magnificamen.*

SOUMTUOUSITA, SOUMTUOUSITAT (g. l.), (it. *suntuosità*, b. lat. *sumptuositas, atis*), s. f. Somptuosité, v. *poumpo.*

Noste Segne s'agrado
A la simplicita ;
N'amo pas la bravado
Ni la soumtuousita.
VIEUX NOEL.

R. *soumtuous.*

SOUN, SOU (g.), **SOUR** (d.), **SON** (bord.), **SO** (rom. *sun, son, so*, cat. *son*, esp. *su*, it. lat. *suum*), pron. poss. Son, v. *siéu ;* leur, v. *lour.*

Soun paire, lou soun pai (g.), son père, leur père ; *un soun servidou* (A. Gaillard), un sien serviteur ; *soun amo*, son âme, leur âme ; *es toujour dins soun negre*, elle est toujours en noir ; *es bello dins soun nus*, elle est belle dans sa nudité ; *faire soun fièr*, faire le fier ; *counèisse pas soun plus bèu*, je n'en connais pas de plus beau ; *tras soun esquino, tra s'eichino* (lim.), derrière son dos ; *lou soun, ço de sou* (b.), le sien, en Gascogne.

PROV. GASC. Qui nou saumo dou soun,
Nou saumo pèr sasoun,

qui ne sème pas du sien ne sème pas en temps propice.

Soun a pour féminin *sa* et pour pluriel *si, sei* (m.), *ses* (toul.), *sous* (l.) ou *souns* (b.).

SOUN, SOU (l.), **SOUR** (d.), (rom. *son, sun, sou, so*, cat. *son*, it. *sono*, lat. *sunt*), ils ou elles sont, v. *èstre.*

SOUN, SOU (rom. *Son, So*), n. de l. Usson, près Rouze (Ariège).

● Soun (je suis), v. siéu ; soun (nous sommes), v. sian ; soun (sommet, bout, fond), v. soum ; soun (sommeil), v. som ; soun (son, bruit), v. son ; soun, *contract. lang. de* se noun.

SOUNA, SOUNNA (g.), **SOUA** (b.), (rom. cat. esp. *sonar*, port. *soar*, it. lat. *sonare*), v. n. et a. Sonner, résonner, retentir, v. *campaneja, clanti, pica ;* appeler, héler, v. *ucha ;* jouer un air, v. *jouga.*

Sone, ones, ono, ounan, ounas, onon, ou (m.) *souèni, ouenes, ouèno, ounan, ounas, ouènon*, ou (l.), *sòuni, ounes, ouno*, etc.

Souna à balans, à bandòu, à brand, à vane, sonner à volée ; *souna lou premiè, lou segound, lou darriè, li tres cop de la messo*, noms des différentes sonneries usitées pour annoncer la messe ; *souna pèr lou tems, pèr li nèblo*, sonner pour écarter le mauvais temps, les brouillards ; *souna vèspro*, sonner les vêpres ; *souna dóu viòuloun*, jouer du violon ; *souna mot*, dire mot ; *la campano sono*, la cloche sonne ; *sono-lou*, appelle-le ; *que me dises, me sones ?* bah ! tu m'ennuies ; *manda souna*, faire appeler ; *i'a pas à dire : ma maire me sono*, il n'y a pas à tortiller ; *faire souna sa fourtuno*, faire sonner sa fortune ; *lou souna*, l'action de sonner, l'appel.

SOUNA, SOUNAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sonné ; appelé, ée.

Micjour a souna, midi est sonné ; *la messo a souna*, la messe est sonnée ; *quant a souna de la messo ?* quel coup de la messe a sonné ; *an souna vounge ouro ?* onze heures sont-elles sonnées ?

PROV. Qui bell present porta
Segurs sone à la porta.
VICIS ET VERTUTZ.

SOUNA, SOUNAC (l.), n. de l. Sonac (Lot).

SOUNADIS, SOUNADISSO, s. Longue sonnerie, tintamarre de cloches, bruit importun, v. *campanejado, don-don.*

S'ause uno sounadisso de troumpeto.
J.-B. GAUT.

R. *souna.*

SOUNADO (cat. esp. *sonada*, it. *sonata*), s. f. Coup de cloche, v. *tindal ;* cri pour appeler quelqu'un, appel, v. *sono ;* sonate, pièce de musique, v. *estampido.*

La premiero sounado, le premier coup de la messe, d'un office religieux.

Sus lis alo dóu vènt quand volo ta sounado.
F. DU CAULON.

Del repais s'ausis la sounado.
G. AMAÏS.

R. *souna.*

SOUNADOU, SOUADOU (b.), (rom. cat. esp. *sonador*, it. *sonatore*), s. m. Sonneur, en Béarn, v. *campanié ;* visionnaire, rêveur, v. *sounjadou.*

Abèts troumpat la bido
Dèu capela, dèu sounadou.
SUPERBIE.

R. *souna.*

SOUNAGE, SOUNÀGI (m.), s. m. Action de sonner, d'appeler. R. *souna.*

SOUNAI, SOUNALH et **SOUNAL** (l.), (rom. *sonail, sonalh*, it. *sonaglio*), s. m. Sonnaille, dans l'Ariège, v. *sounaio* plus usité ; clocher, v. *clouquié.*

Quatre sounals, uno clapo,
Un viel sac, un pifre nòu.
C. CHABAL.

R. *souna.*

SOUNAIA, SOUNALHA (l.), (it. *sonagliare*), v. n. et a. Agiter une sonnaille, sonner la clochette, sonnailler, sonner souvent les cloches, v. *campaneja, picouneja.*

Leis avé, lei fedo sounaion.
M. BOURRELLY.

R. *sounaio.*

SOUNAIAIRE, SOUNALHAIRE (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO,** s. et adj. Celui, celle qui sonnaille, qui brimbale les cloches. R. *sounaia.*

SOUNAIÉ, SOUNALHÈ (l.), **IERO, ÈIRO,** s. Sonnailler, bête qui porte une sonnaille ; sonneur, v. *campanié.*

Que de sounalhèiros floucados !
A. LANGLADE.

R. *sounaio.*

SOUNAIEJA, SOUNALHEJA (l.), v. n. Tinter, faire sonner une clochette, v. *campaneja.* R. *sounaio.*

SOUNAIERO (piém. *sonaiera),* s. f. Collier de sonnaille, v. *càmbis, coularivo.* R. *sounaio.*

SOUNAIETO, SOUNALHETO (l.), s. f. Petite clochette, sonnette, v. *esquilo.* R. *sounaio.*

SOUNAIO, SOUNALHO (l. d.), **SOUNÀLHI** (for.), (rom. *sonalha, sonailha,* it. *sonaglio),* s. f. Sonnaille, clochette attachée au cou des bêtes, v. *bidouret, cimboulo, clapo, picoun, queirado, redoun, timbourle ;* brebis qui porte une sonnaille, v. *sounaïero ;* babillarde, causeuse, v. *bardouio ;* la Sonaille, montagne des environs de Barcelonnette, v. *esparviero.*

Matai de sounaio, battant de clochette ; *càmbis de sounaio,* collier de clochette ; *branda coume uno sounaio,* branler beaucoup, vaciller ; *acò iè vai coume uno sounaio à-n-un porc,* cela lui va mal ; *a jamai vist pela lou loup dins uno sounaio,* se dit d'un homme qui n'a jamais rien vu ; *s'avien agu de sounaio au mentoun, aurien fa 'n brave boucan,* se dit de gens qui mangent de bon appétit.

PROV. Toujour pastre parlon de sounaio.
— A la sounaio la bèsti se counèis.
— Babiha coume uno sounaio.

— Que deguna persona n'aya a gardar bestiari sans sonalha de nueg.
CARTULAIRE DE REMOULINS.

R. *souna.*

SOUNAIOUN, SOUNALHOU (l.), s. m. Sonnette, v. *esquerlo ;* réséda sauvage, v. *cascavelelo.*

Lou sounaioun dindèt à l'aventuro.
J.-F. ROUX.

Lou sounaioun que iéu t'aduse
Sara 'n jouguet, moun bèl enfant.
P.-F. XAVIER.

R. *sounaio.*

SOUNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (rom. cat. esp. *sonador,* it. *sonatore),* s. Celui, celle qui sonne, sonneur, v. *sounadou ;* ménétrier de village, musicien, en Languedoc, v. *menestrié.*

Lou sounaire fai soun tour, le sonneur fait sa collecte ; *sounaire de viéuloun,* joueur de violon. R. *souna.*

● Sounaio, v. sounalho ; sôunalho, v. sôudaio.

SOUNAMEN, SOUNOMEN (l. g.), (rom. *sonamen,* it. *sonamento),* s. m. Action de sonner, résonnement, v. *resson.* R. *souna.*

SOUNANÇO (rom. *sonansa),* s. f. Assonnance, consonnance, appellation.

Aquelo sounanço se dis autambèn dei persouno que dei prouprietà.
F. VIDAL.

R. *souna.*

SOUNANT, ANTO (it. esp. *sonante,* lat. *sonans, antis),* adj. Sonnant, ante ; sonore, v. *dindeirôu.*

A miejour sounant, à midi sonnant ; *semi-sounant, plenissounant,* v. ces mots.

On croit que Rabelais a voulu désigner Avignon par le nom d'*isle sonnante,* à cause des innombrables cloches qu'il y avait et qu'il y a encore dans cette ville.

SOUNANT, s. m. Le Sonnant, cours d'eau qui passe près d'Uriage (Isère). R. *sounant* 1.

SOUNARIÉ, SOUNARIÈ (l.), **SOUNARIÒ** (l. d.), **SOUNARIÒ** (d.), (it. *soneria),* s. f. Sonnerie, bruit de cloches, v. *carrihoun, tresèu, trignoun.*

Marrido sounarié, mauvaise annonce, v. *sono.* R. *souna.*

● Sounc (je suis), *pour* soum, siéu ; sounci, souncido, v. sounsi, sounsido ; sounco *pour* soun-que ; souncò *pour* se 'n-cop.

SOUNDA, SOUNDEJA (querc.), (cat. esp. port. *sondar,* b. lat. *fundare),* v. a. et n. Sonder, v. *escandaia, tasta.*

Soulet soundo l'eternita.
A. CROUSILLAT.

Femo, quau soundo ta prefoundo doulour ?
S. LAMBERT.

SOUNDA, SOUNDAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sondé, ée. R. *soundo.*

SOUNDABLE, ABLO (cat. esp. *sondable),* adj. Sondable. R. *sounda.*

SOUNDAGE, SOUNDÀGI (m.), s. m. Sondage.

Vouguè d'un large estang n'en faire lou soundage.
J. DÉSANAT.

R. *sounda.*

SOUNDAIRE, s. m. Sondeur, v. *escandaiaire.* R. *sounda.*

● Soundissent *pour* ressoundissent, restoundissènt.

SOUNDO (port. esp. *sonda,* lat. *funda),* s. f. Sonde, v. *escandau ;* tâte-vin, v. *esprouvelo, tasto-vin ;* instrument de chirurgien, v. *tènto.*

Crési que la tartano toco,
Mando la soundo, matalot.
F. PRISE.

SOUNDOURMI (SE), v. r. S'assoupir, en Rouergue, v. *endourmi.* R. *som, dourmi.*

● Souneia, v. sounja ; sóuneja, v. sóudeja.

SOUNET (rom. *sonet,* chant, air, musique, cat. *sonet,* esp. port. *soneto,* it. *sonetto),* s. m. Sonnet, genre de poésie, v. *tindet ;* appeau, en Languedoc, v. *chilet.*

Li sounet de Belaud, les sonnets de Bellaud de La Bellaudière ; *l'acadèmi dóu sounet,* société littéraire fondée à Aix en 1874 par L. de Berluc-Perussis.

Dedins aquest sounet, noble rèi de la Franço,
Se recoumando à vous lou paure Augié Galhard.
1561.

R. *son.*

SOUNET, SONET et **SONNET** (l.), (it. *sonnetto),* s. m. Petit somme, sommeil d'enfant, v. *dourmihet.*

Som-sounet, moun ami !
S. LAMBERT.

Nen-na, nounet,
L'enfantounet
A fa soun sounet.
CH. DE NOURRICE LANG.

Pèr faire soun sonnet voulounto aquelo plaço.
A. LANGLADE.

R. *son, som.*

SOUNETAIRE, s. m. Sonnettiste, faiseur de sonnets.

Inmourtau Petrarco, o vièi sounetaire.
F. VIDAL.

R. *sounet.*

SOUNETO, s. f. Sonnette d'appartement, v. *campaneto* plus usité.

Sounet, souneto e sounaio, titre d'un recueil de sonnets provençaux de J.-B. Gaut (Aix, 1874). R. *sono.*

SÓUNETO, s. f. *Lano sóuneto,* laine d'un gris blanc, en Rouergue.

SOUNETOUN, s. m. Petit sonnet.

Me perdounarés sounetoun e pecatoun.
F. VIDAL.

R. *sounet.*

● Sounfrí *pour* soufrí ; soung, v. suen.

SOUNGE, SONGE (rh.), **SÒUNGI, SÒNGI, SUÈNGI** (m.), **SOUANGE** (d.), **SUENHI, SUEGN** (a.), (rom. *songe, somje, somnhe, sognie, somni, sonni, somi, soyme,* cat. *somni,* port. *sonho,* it. *sogno,* esp. *sueño,* lat. *somnium),* s. m. Songe, rêve, v. *pantai, raive ;* Songny, nom de fam. méridional.

Bon sounge, songe agréable ; *marrit sounge,* songe fâcheux ; *me sèmblo qu'es un sounge,* cela me paraît un songe ; *pèr sounge,* en songe ; *esplica li sounge,* expliquer les songes. Selon la croyance vulgaire, les rêves doivent être interprétés au rebours.

Qui se vol garda de sounja
Deguns sounges espaventables
Coumo penduts, negats ou diables,
Meto jouts cap unos matinos.
P. DUCÈDRE.

SOUNGEJA, SAUNEJA (g.), **SAUNEIA** (b.), v. n. et a. Faire des songes, songer, v. *sounja.*

I'avié long-tèms que soungejavo.
P. GAUSSEN.

R. *sounge.*

SOUNGLAU, s. m. Variété d'olivier. R. *sounglo.*

SOUNGLET, s. m. Petit grappillon, v. *sengloun.* R. *sounglo.*

SOUNGLO (lat. *singula,* une à une), s. f. Grappillon de raisin, v. *alo.*

SOUNIÉ, s. m. Sonneur, en Rouergue, v. *campanié.* R. *son.*

● Sóunié (saignée), v. saunié ; sóunié (poutre), v. saumié.

SOUNJA, SOUNYA (b.), **SOUNIA** (d.), **SUNIA** (a.), **SOUNGNA, SUNGNA** (lim.), **SOUMIA** (rouerg.), **SOUMIGNA** (narb.), **SOUNEIA, SAUNEIA** (b.), **SAUNEJA** (g.), (rom. *somjar, somiar, soniar, somnar, somnhar, sognar, sompniar, soymar,* cat. *somiar,* esp. *soñar,* port. *sonhar,* it. *sognare,* lat. *somniare),* v. n. et a. Songer, rêver, v. *pantaia, rava ;* considérer, penser, v. *pensa, sousca.*

Sounge, ounges, ounjo, ounjan, ounjas, ounjon.

Sounjavo en rèn, il ne songeait à rien ; *iè sounges ?* y songes-tu ? *sounjas-iè,* songez-y ; *sènso iè sounja, sènso sounja,* sans y songer, par mégarde.

PROV. Lou cat goulard fai sounja la cousiniero.
— Tau dis rèn que mai s'en sounjo.
— Tau lou dis que noun se lou sounjo.
— Tau pagara que noun se lou sounjo.
— Quau sounjo de flour,
Devino de plour.
— Quau sounjo de fru foro de sesoun,
Devino de lagno foro de resoun.

— De sounja qu'es mort quaucun, l'alongo sa vido de dès an.

SE SOUNJA, v. r. Songer, réfléchir.

Me siéu sounja, j'ai pensé ; *me sounjave,* je me disais.

SOUNJA, SOUNJAT (g. l.), ADO, part. et adj. Songé, ée.

SOUNJADIS, SOUMIADIS (l.), s. m. Rêvasserie, v. *ravadis.* R. *sounja.*

SOUNJADOU (rom. *somniador,* cat. *somiador,* port. *sonhador,* esp. *soñador,* it. *sognatore,* lat. *somniator,* s. m. Songeur, rêveur, qui a la coutume de rêver, de raconter ses rêves, v. *pantaiaire.*

Vaqui noste sounjadou, voilà notre songeur.

SOUNJAIRE, SOUMIAIRE (l.), **SAUNEJAIRE** (g.), **SOUNGÈIRE** (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO** (rom. *somniaire),* s. et adj. Celui, celle qui songe, qui rêve, v. *ravaire.*

Li Sounjarello, les Songeuses, poème de Roumanille (Avignon, 1852) ; *sounjairet, eto,* un peu songeur, en Languedoc.

Siéu vengut sounjaire.
C. BRUEYS.

Deque cerques, panle sounjaire
Acrouchouni sus toun papié ?
A. BIGOT.

R. *sounja.*

SOUNJARD, ARDO (v. fr. *songeard),* adj. Pensif, ive, soucieux, euse, v. *pensatiéu.* R. *sounjaire.*

SOUNJARÈU, SOUNJARÈL (l.), **ELLO,** adj. et s. Celui, celle qui aime à songer, v. *sounjadou.*

La coumplancho de l'escoulan sounjarèu.
J. ROUMANILLE.

R. *sounja.*

SOUNJARIÉ, SOUNJARIÈ (l.), s. f. Songerie, rêverie, v. *ravarié.*

Crousillat de Seloun n'a fa la sounjarié.
J.-B. GAUT.

R. *sounja.*

SOUNJO-FÈSTO, SOUENJO-FÈSTO (m.), s. m. Songe-creux, visionnaire, v. *imaginàri ;* négligent, indolent, fainéant, v. *armana, patara.*

Uno armado de sounjo-fèsto.
P. CAPPEAU
Plants coume un sounjo-fèsto.
MIRÈIO.

R. *sounja, fèsto.*

SOUNJOUS, OUSO, adj. Plein de songes, rêveur, euse, v. *apensamenti.*

E lou vièl es aqui d'assetoun e sounjous.
A. LANGLADE.
E la colo es aqui sounjouso.
ID.

R. *sounge.*

● Sounlèu, sounleva, v. sóulèu, sóuleva; sounna, v. souna.

SOUNNAC, n. de l. Sonnac (Aveyron).

SOUNNAMBULE, ULO (du lat.), adj. et s. Somnambule.

Diguen lèu que la sounnambulo
Nous permet de forço espera.
J. DÉSANAT,

SOUNNOULÈNCI, SOUNNOULÉNCIO (g. l.), (rom. *sompnolencia*, cat. esp. port. *somnolencia*, it. *sonnolenza*, lat. *somnolentia*), s. f. t. littéraire. Somnolence, v. *dourmihun, penecun.*

SOUNNOULÈNT, SOUNNOULENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *sompnolent*, cat. *somnolent*, it. *sonnolento*, esp. *soñoliento*, port. *somnolento*, lat. *somnolentus*), adj. t. littéraire. Somnolent, ente, v. *dourmihous, soumihous.*

● Souno *pour* sono (il sonne), v. souna.

SOUNORE, ORO (esp. port. it. *sonoro*, lat. *sonorus*), adj. t. littéraire. Sonore, v. *dindaire, rambanèu, sounant.*

As bufat sus ma violo, es vengudo sounoro,
J. ROUX.
E deman, plus sounoro,
Vous semblara la vous que farai sourti foro.
J. RANCHER.
Lei sounòrei tremeulun dóu tambourin.
F. VIDAL.

● Sòunou (petit sou), v. soulet; sounoumbrous, v. souloumbrous.

SOUNOURETA, SOUNOURITAT (g. l.), (rom. cat. *sonoritat*, it. *sonorità*, esp. *sonoridad*, lat. *sonoritas, atis*), s. f. Sonorité.

SOUN-QUE, SOU-QUE (a. l.), **SOUQUA, SAUQUE** (lim.), **SÓUCO, SOUNCO, SOUNCOS** (g.), (rom. *sonque, sinon que*), prép. Si ce n'est que, n'était que, rien que, excepté, sauf, v. *franc ;* mais bien, v. *mai ;* il n'y a qu'un moment, en Dauphiné, v. *tout-escas ;* pour *ço que*, ce que.

Soun-que de, si ce n'est de ; *soun-qu'à*, excepté à ; *soun-qu'acò*, rien que cela ; *pas soun-que*, pas même ; *pas sou-qu'un sòu*, pas seulement un sou ; *moussu sou-que fa*, monsieur à peine fait, parvenu ; *Un moussu sou-que fa*, titre d'une comédie dauphinoise en deux actes et en vers par R. Grivel (Valence, 1857) ; *degun n'es pas causo d'acò soun-que tu*, personne n'est cause de cela que toi ; *n'a rèn dit autre soun-que venguessias*, il n'a rien dit autre si ce n'est que vous vinssiez ; *n'es pas aquèu ni aquèu, soun-qu'aquèu*, il n'est ni celui-ci, ni celui-ci, c'est celui-là.

Sap fa tout soun-que se batre.
GAUTIER.

PROV. En tout i'a remèdi, soun-qu'à la mort.
— Entre ami tout coumun, soun-que li femo.

R. *senoun que.*

● Sourrire, v. sourrire ; souns (somme), v. som ; souns (ses), v. si ; sounsaine, v. founfòni.

SOUNSI, SUNSI (lim.), **SOULSI** (querc.), **SANSI, SAMSI** (bord.), (rom. *somsir, sumpsir*, engloutir, esp. *sumirse*, s'enfoncer, lat. *sumerè*), v. a. Absorber, contenir, en Limousin, v. *caupre ;* fouler, piétiner, écraser, battre, en Languedoc, v. *cauca ;* friper, user, v. *afoundra ;* ronger, grignoter, v. *rousiga ;* peiner, vexer, v. *carcagna ;* trépigner d'impatience, griller de, v. *trepeja ;* se plaindre continuellement, v. *cisseja ;* couler à fond, sombrer, en Guienne, v. *passa pèr uei.*

Sounsisse, isses, is, issèn, issès, isson.

N'i'ai fa manja tant que n'a pouscu sounsi, je l'ai gorgé ; *sounsi lou demoun souto si pèd,* fouler le démon aux pieds ; *sounsi de cop,* rouer de coups ; *lou grand fre lou sounsis,* le grand froid le transit ; *faire sounsi,* impatienter.

La pareto ne sansissié.
LAFARE-ALAIS.

SE SOUNSI, v. r. Se morfondre ; geindre.

SOUNSI, SOUNSIT (g. l.), IDO, part. Englouti, ie, absorbé, ée ; foulé, pressé, gâté, ée.

A sounsi aquèu capèu dins vuè jour, il a fripé son chapeau dans huit jours.

Elo, sounsido pèr la peno,
Plouro coumo uno Madaleno.
H. BIRAT.

SOUNSIDO, s. f. Pression, v. *quichado ;* terre pressée, foulée ou tassée ; ravage, dégât, maladie, v. *revirado.*

Ai agu 'no sounsido, j'ai été assez malade. R. *sounsi.*

SOUNSIDURO, SOUNSIODURO (rouerg.), s. f. Rougeure, v. *moussigaduro.* R. *sounsi.*

SOUNSIMEN, s. m. Plainte, gémissement, v. *plagnoun.* R. *sounsi.*

SOUNSISSÈIRE, SOUNSICHÈIRE (a.), **ERELLO, ÈIRO,** s. et adj. Celui, celle qui geint sans cesse, inquiet, grognon, maladif, v. *piéutaire.* R. *sounsi.*

SOUNSO, s. f. Tronçon, chicot, moignon, v. *tros.* R. *sount*

● Sounsouiro, v. sansouiro.

SOUNSOUMIA, SOUSSOUMIA (m.), (lat. *summussare*), v. n. Demander avec importunité, geindre, v. *piéuta.*

Toujour sounsoumiè, il geint sans cesse. R. *som-som.*

SOUNSOUMIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Demandeur importun, v. *piéutaire.* R. *sounsoumia.*

SOUNSOUN, SOUNSOU (rouerg.), s. m. Petit moignon, petit chicot, v. *mouchoun.* R. *sounso.*

SOUNSOUN, s. m. Chant monotone, v. *soulòmi.*

Lou sounsoun de l'ourloulan.
A. LANGLADE.

R. *son* ou *som.*

SOUNSOUNA, SOUNSOUNEJA, v. n. et a. Bourdonner, murmurer, faire courir un bruit, v. *boumbouneja, zounzouna ;* sommeiller, en parlant d'un enfant, v. *soumiha.*

La niue, lou jour sounsounejavo.
A. LAMBERT.

R. *zounzoun.*

SOUNT, SOUGNE (l.), **OUNTO, OUGNO, OUNO** (lat. *sumptus*, consumé), adj. Qui n'a pas de cornes, v. *mout, trounc ;* Sontet, nom de fam. méridional.

Cabro sounto, sougno ou *souno,* chèvre écornée.

SOUNTO, s. f. Serfouette dont les fourchons sont trop serrés. R. *sount.*

● Sounya, v. sounja ; sounye, v. sounge ; souo (sienne), v. siéu.

SOUO (rom. *Soa*), s. f. La Soue, affluent de l'Auvezère (Dordogne).

● Souobre, v. sobre ; sóuodello, v. saladello ; souogno, v. sougna ; souoire, v. sorre ; souol, v. sòu ; souolbo, v. sorbo ; souolo, v. solo ; souom, v. som ; souon (soin), v. suen ; souor (troupe), v. sor ; souor (sol), v. sòu ; souorbo, v. sorbo ; souoro, souorre, v. sorre ; souorgo, v. sorgo ; souoro, v. solo ; souort, v. sort ; souorto, v. sorto ; souot, v. sot ; souòu, v. sòu.

SOUPA (rom. cat. esp. *sopar*), v. n. Souper, prendre le repas du soir, v. *cena.*

Soupa 'mé 'n dindounèu, souper d'un dindonneau ; *à soupa,* au souper ; *après soupa,* après souper ; *en sourtènt de soupa,* à l'issue du souper ; *vous espèron pèr soupa,* on vous attend à souper.

SE SOUPA, SI SOUPA (Var), v. r. Souper.

Nous sian soupa, avèn soupa, nous avons soupé ; *anan soupa, nous anan soupa,* nous allons souper. R. *soupo.*

SOUPA (rom. *sopar*), s. m. Souper, repas du soir, v. *cenado.*

Garni, alesti lou soupa, préparer le souper ; *douna 'n soupa,* donner à souper ; *adurre lou soupa,* apporter à souper ; *un paure soupa,* un maigre souper ; *lou gros soupa,* le souper de la veille de Noël, v. *calèndo.*

PROV. Lou soupa es lou repas que se dor.
— Quau manjo tout à soun dina
Noun a plus rèn pèr soun soupa.

R. *soupa 1.*

SOUPADIS, ISSO, adj. Qui a rapport au souper, v. *souparèu.*

Ouro soupadisso, heure où l'on soupe.

Tau jour coumo es deman à l'ouro soupadisso.
LA BELLAUDIÈRE.

R. *soupa.*

SOUPADISSO, s. f. Grand souper, long souper. R. *soupadis.*

SOUPARÒ (rom. cat. *sopada*), s. f. Lieu où l'on soupe, dépense du souper, heure du souper, personnes qui soupent ensemble, grand souper, v. *cenado.*

A la soupado, au souper ; *avèn uno soupado,* nous avons du monde à souper ; *t'aguè dos soupado,* on soupa en deux fois. R. *soupa.*

SOUPADOU, s. m. Salle à manger, v. *cenadou.*

Cabinets et soupadou dins lou dict ort.
1601.

R. *soupa.*

SOUPAIRE, SUPAIRE et **SUPÈIRE** (auv.), **ARELLO, AIRIS, AIRO,** s. Celui, celle qui soupe, convive d'un souper, soupeur.

Avèn de soupaire, nous avons des invités à souper. R. *soupa.*

SOUPAPO (esp. *sopapo*), s. f. Soupape, v. *ventaioun.*

Bado davans que sèmblo uno soupapo.
J.-F. ROUX.

R. *sous, papa.*

SOUPARELETO, s. f. t. enfantin. Petit souper. R. *souparèu.*

SOUPARÈU, SOUPARÈL (l.), **ELLO,** adj. Du souper, relatif au souper, v. *soupadis.*

Ouro souparello, heure du souper.

Pueis quand vèn l'ouro souparello,
Vesès veni Madamelsello.
C. BRUEYS.

R. *soupaire.*

SOUPAROUN, SOUPARÈL (l.), (for. *soupparon*), s. m. Petit souper, réveillon, v *rejauchoun.*

Pèi fa soun souparèl à la bòrio aprestat.
C. PEYROT.

R. *soupa.*

● Souparti, v. desparti.

SOUPASSO, s. f. Mauvaise soupe, v. *bouiaco.* R. *soupo.*

SOUPATÀ, v. a. Secouer, dans les Alpes, v. *secoutre.* R. *saupeta.*

SOUPATÒRI, ÒRIO ou **ÒRI,** adj. Qui tient lieu de souper.

Gousta soupatòri, goûter soupatoire. R. *soupa.*

● Soupçoun, soupçouna, v. sóucoun, sóuçouna.

SOUPÈCH, n. de l. Soupex (Aude), v. *escaragoulaire.* R. *sous, pèch, puc.*

SOUPEIRA, SOUPAIRAC (l.), n. p. Soupayrac, nom de fam. languedocien.

SOUPEJA, SOUPEA, v. n. Boiter, être boiteux, dans les Alpes, v. *goueja, panardeja.* R. *sop.*

SOUPEJA, SOUPEIA (d.), (esp. *sopcar*), v. a. Bassiner, fomenter une plaie, v. *bacina.*

Soupejant sous cops, sa facio terrouso.
A. LANGLADE.

R. *chop, soupo.*

SOUPEJAIRE, SOUPEIAIRE (d.), **ARELLO, AIRIS, AIRO,** s. Celui, celle qui aime la soupe. R. *soupo, chop.*

SOUPENO, n. p. Soupène, Soupenne, noms de fam. gasc. R. *sous, peno.*

● Sóupesa, v. souspesa ; sóupeta, v. saupeta.

SOUPETO, POUPETO, PEPETO (rh.), (esp. *sopita*), s. f. Petite soupe, potage pour un malade, bouillie des petits enfants, v. *papolo ;* ricochet, bond d'une pierre lancée sur

l'eau (esp. *sopa*, caillou de rivière), v. *bougneto, escaleto, escoupeto.*

Avé proun manja soupeto, jeter sa langue aux chiens, avoir assez attendu ou désiré ; *uno pepeto au sucre*, une personne doucereuse.

D'abord em de platos limpetos
S'amnso à faire de soupetos.
LAFARE-ALAIS.

R. *soupo.*

● Soupiala, v. souspiela ; soupialo, v. souspielo ; sóupica, v. saupica.

SOUPIC, s. m. Souci, en Béarn, v. *soucit.*

Chèns nat soupic ni turmento.
T. LAGRAVÈRE.

Chèns soupic de l'ausèt qui passo.
I. SALLES.

R. *saupica.*

SOUPIÉ, s. m. Auget plein d'eau dans lequel le potier mouille de temps en temps les mains. R. *soupo, chop.*

SOUPIÉ, SOUPIÈ (l.), **IERO, IÈIRO**, adj. et s. Qui aime la soupe, mangeur de soupe, soupier, ère.

Siéu pas soupiè, je n'aime pas beaucoup la soupe ; *oulo soupiero*, marmite à soupe. R. *soupo.*

SOUPIERADO, s. f. Contenu d'une soupière. R. *soupiero.*

SOUPIERO, SOUPIÈIRO (l.), **SUPIÈRO** (auv.), (esp. *sopera*, piém. *supera*, port. *sopeira*, it. *suppiera*, b. lat. *soparia*), s. f. Soupière, v. *terrino.*

Maniho de soupiero, oreille de soupière.

Au bas de la crédence arlésienne appelée *pestrin* est généralement sculptée une soupière. R. *soupo.*

● Sóupignastro, sóupinago, *pour* jusquiamo ; sóupiquet, v. saupiquet.

SOUPLAMEN, SOUPLOMEN (l. g.), adv. Souplement. R. *souple.*

SOUPLE, SOUBLE (g.), **SOUFLE** (l.), **OUPLO, OUBLO, OUFLO** (it. *soffice*, lat. *supplex*), adj. Souple, flexible, maniable, docile, soumis ; leste, agile, v. *amarinous.*

PROV. Souple coume un velout, coume un debas, coume un gant.

SOUPLÉ, SOUPLOT, SOUPLECH, SOUPLOCH, SUPLOCH (l.), **SUSPLUECH, SUSPLECH** (rouerg.), (cat. *sopluig*), s. m. Couvert, abri contre la pluie, en Languedoc, v. *sousto.*

Sian à souplé, à souploch ou *souplot*, nous sommes à couvert ; *se metre à souplé, au souplot*, se mettre à l'abri ; *courre à soun souplé*, fuir dans son asile.

A souplot de tout mau.
L. BARD.

Vau mai qu'alumen la candèlo,
Que nous meteguen au suplot,
Per èstre mèstre dau fricot.
C. FAVRE.

PROV. ROUERG. Nèblo de puech,
Al suspluech ;
Nèblo de coumbo,
Cerco l'oumbro.

R. *soupleja.*

SOUPLEJA (rom. *sopleyar, soplegar*, cat. *soplujar*), v. a. Se mettre à couvert de la pluie, v. *assousta ;* panser une plaie, v. *soupeja.*

SE SOUPLEJA, v. r. S'abriter contre la pluie.

SOUPLEJA, SOUPLEJAT (l.), ADO, part. Abrité, ée.

A souplejat e assoulassat la pauro Franço.
X. DE RICARD.

R. *sous, plèjo, plueio.*

SOUPLESSO, s. f. Souplesse, flexibilité.

Ges d'esquiròu lei despasso en souplesso.
V. GELU.

R. *souple.*

● Soupli, v. supli ; Souplici, v. Suplice.

SOUPO, SUPO (auv.), (rom. cat. esp. port. *sopa*, piém. *supa*, it. *zuppa*, all. *supp*), s. f. Soupe, potage, v. *aigo-boulido, brejaudo, chaucholo, espoumpòchi, menèstro, ourteto, poupo, subre-fuso, tourrin.*

Soupo blanco, soupe au lait ; *soupo courto*, potage d'abatis ; *soupo grasso, soupo de viando*, potage gras ; *soupo espoumpido*, soupe imbibée ; *soupo coufido, mitounado*, potage mitonné ; *soupo espesso, regissènto*, soupe épaisse ; *soupo liso*, soupe sans garniture ; *soupo de cebo*, potage aux oignons ; *soupo de caulet*, soupe aux choux ; *soupo d'erbo*, soupe aux herbes ; *soupo de ris*, soupe au riz ; *soupo de pese*, soupe aux pois ; *soupo de vermichèlli*, potage au vermicelle ; *soupo de l'ase*, soupe au perroquet, du pain trempé dans du vin ; *soupo de malaut*, potage de santé ; *soupo de la*, potage au lait ; *soupo de pan cué*, bouillie ; *soupo au froumage*, soupe au fromage, que l'on porte quelquefois aux nouveaux époux, v. *rosto ; lis estello de la soupo*, les yeux du potage ; *faire la soupo*, dresser le potage ; *taia la soupo, fa soupos* (l.), tailler la soupe ; *escaussi, bagna, trempa la soupo*, tremper la soupe ; *trempa la soupo en quaucun*, rosser quelqu'un ; *viéure à la grasso soupo*, faire bonne chère ; *acò fai bono soupo*, cela fait la soupe bonne ; *manja de soupo sus la tèsto, manja soupos sul cap* (l.), être plus haut de toute la tête ; *ié farai de tau pan soupo, de tau pan ié farai talo soupo*, je lui rendrai la monnaie de sa pièce ; *dóu meiour pan faire soupo*, employer ce qu'on a de mieux ; *sèmblo que i'an manja sa soupo*, on dirait qu'on l'a lésé ; *se pas leissa manja sa soupo*, défendre ses droits ; *trempa coume uno soupo*, tout mouillé ; complètement ivre ; *acò vai coume de péu sus la soupo*, cela est disparate ; *entre la soupo e la bouco*, entre la coupe et les lèvres.

PROV. De la man à la bouco
Souvènt se perd la soupo.
— Li pàuri gènt fan sa soupo emé d'aigo.
— La soupo fai lou sóudat, e lou sóudat fai la soupo.
— La soupo tapo un bon trau.
— Fai bèn soupo dins un panié
Quau s'empacho d'autre mestié.
— Après la soupo un cop de vin
Pano un escut au medecin.

R. *chop.*

SOUPOUNA, v. n. Faire un second souper, faire réveillon, v. *ressoupcta.* R. *soupo.*

SÓUPRA, SOULPRA (l.), **SOUPRA** (m.), **SIÉUPRA** (rh.), **SOUFRA** (g.), (esp. *azufrar*, port. *sulfurar*, it. *solforare*, lat. *sulphurare*), v. a. Soufrer, v. *ensóupra.*

Sóupra de brouqueto, soufrer des allumettes ; *sóupra li vigno*, soufrer les vignes pour les préserver de l'oïdium.

SÓUPRA, SOULPRAT (l.), ADO, part. et adj. Soufré, ée.

SÓUPRADO, s. f. Ce qu'on soufre en une fois. R. *sóupra.*

SÓUPRAGE, SOUPRÀGI (m.), **SOUFRAGE, SOUFRATGE** (l. g.), s. m. Soufrage. R. *sóupra.*

SÓUPRE, SOUPRE (m. d.), **SOULPRE** (l.), **SOURPRE** (a.), **SIÉUPRE** (rh.), **SOUFRE** (g.), **SUFRE** (auv.), (rom. *solpre, solfre, sulpre, solper, soofre*, cat. *sofre*, esp. *sufre*, port. *wofre*, it. *solfo*, lat. *sulphur*), s. m. Soufre.

Flour de sóupre, soufre sublimé ; *la camiso de sóupre*, la chemise soufrée, dont on revêtait ceux qui étaient condamnés au bûcher.

De soupre la camié jauno.
V. GELU.

● Soupre, sòupre (savoir), v. saupre.

SÓUPRETIÉ, IÈRO, s. Fabricant ou marchand d'allumettes, v. *brouquetié, luquetaire.* R. *sóupreto.*

SÓUPRETO, SOUPRETO, SOUFRETO (m.), (cat. *sofreta*), s. f. Allumette, bûchette enduite de soufre, v. *brouqueto, lumeneto, luqueto.*

Alumas lei brasié, fès brula la soufreto.
A. BLANC.

R. *sóupre.*

SÓUPRIERO, SOULPRIÈIRO et **SOUFRIÈIRO** (l.), s. f. Soufrière, mine de soufre ; ensoufroir, lieu où l'on expose les étoffes à la vapeur du soufre ; Suprière, nom de fam. prov. R. *sóupre.*

SÓUPRIN (it. *solfino*), s. m. Mèche soufrée.

Estuba 'no bouto em' un sóuprin, mécher une futaille. R. *sóupre.*

SOUPROSSO, n. de l. Souprosse (Landes).

SÓUPROUS, OUSO, OUO (rom. *solpros*, esp. *azufroso*, lat. *sulphurosus*), adj. Sulfureux, euse, v. *sulfurous.*

Au mitan d'uno tubassèio
Bluio e sóuprouo.
F. MARTELLY.

● Soupte, v. soude ; souptementz, v. subitamen ; soupu, v. saupu, saupre ; souqua, souque, v. soun-que ; souque, v. souco ; souquè, v. sambuquié ; souquelamen *pour* soulamen.

SOUQUET (rom. *soquet, suquet*, esp. *zuquete*), s. m. Souche rabougrie, éclat de souche, v. *soucoun ;* petit siège en bois, servant aux enfants autour du feu, v. *seleto ;* petit billot, v. *cepoun ;* poteau, v. *couroundo ;* assommoir pour prendre les rats, v. *cep ;* réjouissance, morceau d'os que les bouchers donnent avec la viande, morceau de basse viande, v. *cargo, cepihoun, chèchi, rejauchoun ;* morte-paye, personne à charge, v. *cigot ;* somme d'argent que paye un métayer pour les terres de la ferme qu'il n'exploite pas à moitié-fruits, faisances, v. *outro ;* en Gascogne et Languedoc, droit que l'on percevait sur le vin, pour l'entretien de la ville, octroi, v. *rèvo ;* dette, v. *dèuto ;* riposte, v. *lardoun ;* Souquet, Soquet, noms de fam. mérid. dont les dim. sont *Souquetoun, Souquetou, Souquetoto.*

Souquet d'óulivié, morceau de racine d'olivier qu'on sépare de la souche pour le planter ; *toumba coume un souquet*, tomber roide ; *douna soun souquet en chascun*, dire à chacun son mot ; *leissa lou souquet*, laisser quelque chose à désirer ; *avèn aquí un bèu souquet*, nous avons là un vrai fardeau ; *que souquet !* quel ennui ! quel crampon ! *pèr souquet*, par-dessus le marché ; *entèndre pèr lou souquet*, entendre de travers, v. *suquet.*

Nous-auts setuts sul souquet, escoutàben.
J. JASMIN.

PROV. ROUERG. Madamo del mas de Souquet,
S'es grasso, lai hou met,

se dit d'une grosse femme qui s'entretient bien, dans le Larzac. R. *souc, sou.*

SOUQUETO (v. fr. *soquette*), s. f. Petit cep de vigne, petite souche, petit bloc de bois, v. *soucoun ;* jeu de marelle, v. *marrello.*

Lou jus de la souqueto, le jus de la treille.

Qu'es acò : un plen four de souqueto
Que soun ni verdo ni seco,

énigme populaire qui désigne la bouche et les dents.

L'ome coume un rasin quilhat sus la souqueto.
P. GOUDELIN.

Vèn, jugaren à la souqueto.
M. TRUSSY.

R. *souco.*

SOUQUETOUN, SOUQUETOU (l.), s. m. Petit éclat de souche, fragment de bois brut, v. *berlo.* R. *souquet.*

SOUQUIÉ, SOUTIÉ (lim.), (rom. *soquier*), s. m. Sabotier, en Limousin, v. *escloupié.* R. *sou, souc.*

SOUQUIERO, SOUQUÈIRO (l.), s. f. Roue dormante d'un moulin, v. *jas ;* roue à jantes très épaisses et non ferrées, v. *rodo.* R. *souc, sou.*

SÒU-QUIHADO, SAUQUILHADO et **SÓUMILHADO** (rouerg.), s. f. Pile de sous, poignée de sous, v. *quihot.* R. *sóu, quiha.*

SOUQUIHOUN, SOUQUILHOU et **SOUQUIL** (l.), s. m. Corne d'un pied de vigne, crossette, v. *banihoun, pourtadou ;* fragment de souche, chicot, v. *souquet ;* petit sabot, en bas Limousin, v. *escloupet.*

Faire de souquihoun, ramasser le bois mort d'une vigne.

Dourmié coume un souquihoun.
J. ROUMANILLE.

Es toumba coume un souquihoun.
A. PEYROL.

R. *souc, sou.*

SOUQUIHOUNA, SOUQUIHOUNEJÀ, v. a. et n. Enlever le bois mort, couper les petites souches mortes, ramasser du bois à brûler, v. *buscaia.* R. *souquihoun.*

SOUR, SOURIN, adv. Peu, bien peu, dans les Alpes, v. *pau, gaire.* R. *soul.*

● Sour (seul), v. soul ; sour (sombre), v. sourne ; sour (sourd), v. sourd ; sour (sien), v. soun ; sour (ils sont), v. soun.

SOUR (rom. *Sor*, lat. *Solutor*), n. d'h. Saint Sour, solitaire du 6e siècle, honoré en Périgord.

SOUR (SANT-), (b. lat. *Locus Sancti Solutoris*), n. de l. Saint-Sour (Drôme, Dordogne).

● Soura (calmer), v. soula ; soura (rester, épargner), v. soubra ; sourage, sourâgi, v. soulage ; souralhet, v. souleiet ; souramen, v. soulamen ; souràmi, v. soulòmi ; sourano, v. soulano ; souras, v. soulas ; sourastro, v. sourrastro.

SOURASTROUS, SOURESTOUS, SOURASTRU, OUSO, UDO, UO (fer. *soulatrou*), adj. Sauvage, désert, erte, dans les Alpes, v. *sòuvertous.* R. *soul, fourestous.*

SOURBEIRETO, SOURBEIROTO, s. f. Argentine, *potentilla anserina* (Lin.), plante dont la feuille ressemble à celle du sorbier ; aigremoine, v. *agrimeno, erbo-de-vèire.* R. *sourbiero.*

SOURBET, SURBET (niç.), (cat. *sorbet*, esp. *sorbete*, port. *sorvete*, it. *sorbetto*, lat. *sorbillum, sorbitium*), s. m. Sorbet, v. *glaceï.*

Can que descuèrbi
S'es amar lou surbet qu'ancuei cau que mi suèrbi.
J. RANCHER.

SOURBETS, n. de l. Sorbets (Gers, Landes). R. *sorbo.*

SOURBI, SURBI (niç.), (rom. cat. *sorbir*, port. *sorver*, esp. *sorber*, it. *sorbire*, lat. *sorbero*), v. a. Humer, avaler, absorber, à Nice, v. *chima.*

Sourbisse, isses, is, issèn, issès, isson, ou (niç.) *suèrbi, uerbes, uerbe, urbèn, urbès, uerbon.*

Acò 's facile coume de sourbi un iòu, cela est facile comme d'avaler un œuf ; *e suerbe d'aquelo oundo* (L. Rancher), et il boit de cette onde.

Èro en trin de surbi lou vin.
NOUVELLISTE DE NICE.
N'i' avien fa surbi de touto.
L. FUNEL.

SOURBIÉ, SOURBÈI (bord.), **SOURBÈ** (g.), **SERBIÉ, SOULBIÉ, SOURGUIÉ, EISSOURBIÉ** (l.), **ESPERBIÉ, ASPERBIÉ** (rh.), **ESPAROUVIÉ** (a.), (rom. *sorber, sorbiers*, esp. *sorbel*, b. lat. *sorbarius*), s. m. Sorbier, v. *sourbiero* ; Sorbiers (Hautes-Alpes), nom de lieu ; nom de fam. mérid. dont le dim. est *Sourbeiret.* R. *sorbo.*

SOURBIERO, SOURBÈIRO (d.), **ESPERBIERO, ASPERBIERO** (rh.), **ESPAROUVIERO, ESPEROUGUIERO** (a.), (rom. *sorbiera, sorbeira*, port. *sorveira*), s. f. Sorbier, cormier, arbre ; La Sorbière, Sorbière, noms de lieux et de fam. provençaux.

Sourbiero bastardo, sorbier des oiseleurs, v. *tuissié.*

Lou plus bèu to de sourbiero que jamai noun s'èro vist.
A. CROUSILLAT.

R. *sorbo.*

SOURBIÉU, n. p. Sourbieu, nom de fam. languedocien.

SOURDIN, INO (it. *sorbino*), adj. Blossi, blette, qui ressemble aux sorbes mûres, v. *blet.* R. *sorbo.*

SOURBIN, SERBIN, s. m. Genévrier de Phénicie, en Languedoc, v. *mourven, cade-sourbin.*

SOURBOUNO (esp. it. port. *Sorbona*), s. f. La Sorbonne, école de Paris.

Lou danglé noun m'estouno
E vàli pèr la lengo un dòutour de Sourbouno.
J. RANCHER.

SOURBOUS, OUSO, OUO, adj. Âpre, grossier, ière, v. *aspre.*

Vin sourbous, vin âpre comme les cormes. R. *sorbo.*

● Sourceja, v. sourseja ; sourcelège, v. sourtilège.

SOURCELAGE, SOURCILHATGE (g.), s. m. Sortilège, en Dauphiné, v. *sourtilège* ; énigme, en Limousin, v. *devinaio.* R. *sourcié.*

SOURCELARIÉ, SOURCILHARÌO (g.), **SOURCELERÌE** (b.), s. f. Sorcellerie, v. *fachinarié, mascarié.*

Sous charmes, sas sourcilharìos.
G. D'ASTROS.

R. *sourcié.*

SOURCIÉ, SORCIÉ (m.), **SOURCIÈ** (l.), **SURCHIÈ, CHURCHÈI** (lim.), **SOURCHÈI, ÈIRO** (auv.), (rom. *sorter, sortilher*, cat. *sortar*, esp. *sortero*, it. *sortiere*, b. lat. *sortiarius*), s. m. Sorcier, devin ; homme heureux ; personne qui a le bord des paupières rouges, v. *armassié, belin, fachinié, masc* ; sobriquet des habitants de Bollène (Vaucluse), de Gayou et de Lezons (Basses-Pyrénées).

Lou Sourcié, comédie dauphinoise, en deux actes et en vers, par R. Grivel (Valréas, 1863) ; *det-de-sourcié*, bélemnite pointue ; *grifo-de-sourcié*, ficoïde, sorte de plante grasse ; *siéu pas sourcié*, je ne suis pas sorcier ; *es pas sourcié*, il n'a pas inventé la poudre ; *fau pas èstre sourcié pèr faire acò*, il ne faut pas être grand sorcier pour faire cela ; *au tèms di sourcié*, dans les temps d'ignorance.

PROV. Riche coume un sourcié.

Lorsqu'il y a dans une famille sept garçons, on dit que le septième est *sourcié.* R. *sort.*

SOURCIERAS, ASSO, s. Grand sorcier, vilaine sorcière.

Que sourcieras ! locution usitée au jeu. R. *sourcié.*

SOURCIERO, SOURCIÈIRO (l.), **SOURCÈIRO** (d.), **SOURCHÈIRO** (auv.), **SOURCIÈRO** (g.), **SURCHIERO** (lim.), (rom. *sorceiayritz*, b. lat. *sortiaria*), s. f. Sorcière, v. *fachiniero, masco, pouisouniero.*

Vièio sourciero, vieille sorcière. R. *sourcié.*

SOURCIEROUN, SOURCIEIROUN (g.), s. m. Petit sorcier, v. *mascot.*

Ah ! mal-ayo qu'un your, sourcièiros, sourcieirouns,
Estoussen abounits en terro ab tous bouhouns !
T. LAGRAVÈRE.

R. *sourcié.*

SOURCIL, SOUCI (rh.), **SOUBRECELH** (a.), (rom. *sobrecill*, it. *sopracciglio*, lat. *supercilium*), s. m. Sourcil, en Languedoc, v. *subre-cilho, usso*, plus usités.

● Sourcilège, v. sourtilège.

SOURCILHA, v. n. Sourciller, en Languedoc, v. *cilha, parpeleja.* R. *sourcil.*

● Sourço, v. sourso ; sourçoun, sourçouna, v. sòuçoun, sòuçouna ; sourcoupa, v. subrecoupa.

SOURD, ECHOURD (bord.), **ICHOURD** (b.), **OURDO** (rom. *sord, sort*, cat. *sord*, it. esp. *sordo*, port. *surdo*, lat. *surdus*), adj. Sourd, ourde ; inflexible ; qui ne rend pas un son clair, v. *rambanèu* ; t. d'agriculture, malade, rachitique, en parlant des chardons à foulon ; nom de fam. méridional.

Faire lou sourd, faire la sourde oreille ; *sourd e mut*, sourd et muet ; *limo sourdo*, lime sourde ; *pèiro sourdo*, mur qui fait écho ; *pica, truca coume un sourd*, frapper comme un sourd ; *dourmi coume un sourd*, dormir profondément ; *manja lou pan dòu sourd*, vivre à la table de quelqu'un ; sans aucun souci.

PROV. Sourd coume un araire, coume uno cabèco, coume uno croto, coume un ganche, coume uno oulo, coume uno palo, coume un toupin.

— Au mes d'avoust, li galino soun sourdo.

— Fau èstre sourd e mut se l'on vòu avança quicon.

— Noun i'a ges de tau sourd qu'aquéu que vòu pas entèndre.

— Es perdre soun sermoun
Que de precha 'n de sourd.

— Em' un sourd, d'un signe n'i'a proun.

SOURDACO, s. f. Bécassine double, v. *sourdet.* R. *sourdo.*

● Sourda, sourdado, v. sòudat, sòudato.

SOURDAGNO, s. Personne qui est un peu sourde, sourdaud, aude, v. *sourdin.*

Poudès pas ausi prim ? vous traton de sourdagno.
C. LAFORGUE.
Tusta coumo un sourdagno.
A. MIR.

R. *sourd.*

SOURDAMEN, SOURDOMEN (l. g.), (it. esp. *sordamente*, port. *surdamente*), adv. Sourdement.

Tirasson tant de counfusien
Que sourdamen tout s'en rencuro.
C. BRUEYS.

R. *sourd.*

SOURDARAS, SOURDARACHO, ASSO, s. m. et f. Personne excessivement sourde. R. *sourdas.*

SOURDAS, SOURDAUD (auv.), **ASSO** (lat. *surdaster*), adj. et s. Très sourd, vilain sourd. R. *sourd.*

● Sourdat, sourdataio, sourdato, v. sòudat, sòudataio, sòudato ; sourde, v. sourgi.

SOURDECH (rom. *sordeis, sordei, sordey, sordegier, surdejor*, lat. *sordidior*, plus sordide), adv. Pis, de mal en pis, en Béarn, v. *pire, pièje, assourdech.*

Tout qu'anabo sourdech, tout allait de mal en pis.

Nou-p cregat pas mielhe que lous auts, de pòu de parèche sourdech aus ouelhs de Diu.
T. LAMAYSOUETTE.

SOURDEJA, v. n. Sortir insensiblement de terre ; végéter, en parlant d'une plante qui pousse mal. R. *sourde.*

SOURDET, s. m. Bécassine double, oiseau qu'on fait lever difficilement, v. *becassino doublo, becassoun.* R. *sourd.*

SOURDETA, SOURDITA, SURDITAT (l.), (it. *sordità*, lat. *surditas, atis*), s. f. Surdité, v. *sourdige* plus usité.

SOURDÈU, SOURDÈL (l.), (rom. *Sordel, Sordels*, it. *Sordello*), n. p. Sordel, troubadour du 13e siècle, né à Goïto dans le Mantouan. R. *sourd.*

SOURDIDAMEN (it. esp. port. *sordidamente*), adv. Sordidement, v. *brutamen, salamen.* R. *sourdide.*

SOURDIDE, IDO (it. esp. port. *sordido*, lat. *sordidus*), adj. t. littéraire. Sordide, v. *brut, lourd, orre, sale.*

Laisso aquelo bassesso à las armos sourdidos.
MIRAL MOUNDI.

SOURDIERO, SOURDIÈIRO (l.), (rom. *sordiera*, esp. cat. *sordera*), s. f. Surdité, v. *sourdige.* R. *sourd.*

SOURDIGE, SOURDÙGI (m.), **SURDIGE** (l.), (esp. *sordez*, port. *surdeza*, lat. *surdigo, inis*), s. m. Surdité, v. *sourdun.*

SOURDIN, s. m. Sourdaud, aude, v. *sourdagno* ; Surdun, nom de fam. méridional.

Vièi sourdin, vieux sourdaud. R. *sourd.*

SOURDINO, SURDINO (g.), **SORDINO** (m.), (cat. esp. it. *sordina*, port. *surdina*), s. f. Sourdine ; surdité, v. *sourdiero.*

Cassaire de sourdino, braconnier ; *nasico-sourdino*, voix nasillarde et sourde ; *à la sourdino*, à la sourdine, v. *escoundoun (d')*. R. *sourd.*

SOURDIS, n. p. De Sourdis, nom de famille.

Mounsegne de Sourdis, archevêque de Bordeaux, surnommé « le prélat marin », qui reprit aux Espagnols les îles de Lérins (1637).

SOURDO, s. f. Ruilée, tuiles appliquées le long d'un mur, v. *ensourdamen* ; chevalier combattant, *tringa pugnax* (Lin.), v. *cambet* ; petite bécassine, *scolopax gallinula* (Lin.), v. *auvergnassoun, becassin-nanet, bouriolo* ; barge à queue noire, *scolopax limosa* (Lin.), v. *becarudo, bulo* ; oiseaux qui se laissent approcher de très près ; salamandre, reptile que les paysans croient sourd, v. *alabreno* ; la Sourde, nom de divers ruisseaux pyrénéens, en Béarn. R. *sourd.*

SOURDOUIRO, s. f. La Sourdoire, affluent de la Dordogne. R. *sourdo*.

SOURDOUN (rom. *sordon)*, s. m. Espèce de bucarde, coquillage marin ; Sourdon, nom de fam. prov. dont le fém. est *Sourdouno*. R. *sourd*.

SOURDOUNO, s. et adj. f. Variété de pomme de terre, v. *sardouno*.

● Sourdre, v. sourgi.

SOURDUN, SOURDUM (a.), s. m. Surdité, v. *sourdige*. R. *sourd*.

● Souré, v. soulèu ; souré, v. soulet.

SOURÉLO, SOUREQUE (b.), s. f. Amadou, en Gascogne, v. *esco*.

Dab gens d'aquero espèço
Es coum quouand trop dou houec la soureco s'a-
V. MAUMEN. [près̀so.

R. *esco*.

SOUREDO, n. de l. Sorède (Pyrénées-Orientales).

● Souregi, v. sourregi ; sourei, soureia, soureiado, v. soulèu, souleia, souleiado ; soureiroun, v. souleioun ; sourel, sourelh, v. soulèu ; sourelha, sourelhado, v. souleia, souleiado ; sourelhaire, v. souleiaire ; sourelhèro, v. souleiero ; sourelhòu, sourelhòur, v. souleiadou ; sourengue, v. soulengo ; sourento, v. serento ; sourestous, v. sourastrous ; souret (filet), v. sauret, saurin ; souret (seul), eto, v. soulet ; sóuret (blond), eto, v. sauret ; soureto (semelle), v. souleto ; soureto (sœur), v. sourreto ; sourèu, v. soulèu.

SOUREZE (rom. *Soreze)*, n. de l. Sorèze (Tarn), ville près de laquelle naît la rivière de Sor, ancienne abbaye de bénédictins.

Coulège de Soureze, collège de Sorèze. R. *Sor*.

SOUREZÉS, ESO, adj. et s. Habitant de Sorèze.

Lou Sourezès, le Sorézois, le pays de Sorèze.

● Sourge, v. sourgi.

SOURGÈNT, SURGÈNT (it. *sorgente)*, s. m. Naissance d'une source, source, veine d'eau, v. *bouiadis, boulidou, bourboui, eissour, lauroun, neissoun, sausso*.

Un trau d'aigo avenado pèr courrènt o pèr sourgènt.
ARM. PROUV.

R. *sourgi*.

SOURGENTA, v. n. Sourdre, v. *avena, revena, sourseja*.

Sourgènte, ènies, ènto, entan, enias, ènton.

Fau que l'aigo sourgènte e s'empligue lou pous.
A. CROUSILLAT.

R. *sourgènt*.

SOURGENTIHOUN, SURGENTIÉU (l. m.), s. m. Petite source, surgeon d'eau, humidité, v. *remuei* ; rejeton d'un arbre, v. *rejit*.

Veni pèr surgentiéu, sourdre par surgeon, R. *sourgènt*.

SOURGI, SURGI (rh.), **SORGE, SOURGE** (a.), **SOURDRE** (l.), **SOURDE** (g.), (rom. *sorgir, sorzer*, cat. *surgir*, it. *sorgere*, lat. *surgere)*, v. a. et n. Élever, relever, remonter, soulever, v. *aussa* ; sourdre, surgir, v. *sourgenta* ; amasser, abcéder, v. *acampa*.

Sourgisse, isses, is, issèn, issès, isson, ou (l.) *sourdisse, isses, is*, etc. ou (a.) *sòrgi, orges, orge, ourgèn, ourgès, orjon*.

Sourgi l'ancro, lever l'ancre ; *sourgisse-me moun espingolo*, relève-moi mon épingle.

Sourgiran de pertout coume de berigoulo.
J. DÉSANAT.

SE SOURGI, v. r. Se relever, v. *auboura*.

SOURGI, IDO, part. Élevé, relevé, ée.

SOURGO, CHORGO (lim.), (rom. *eworca)*, s. f. Vache, vache stérile, dans l'Ariège, v. *tourigo*.

Cèl, cèl,
Ço diguèt le vedel.
Pourgo, pourgo,
Ço diguèt la sourgo.
CH. DE NOURRICE.

Sourgo a été quelquefois employé mal à propos pour *sorgo* (cours d'eau) ou *sourso* (source) par des auteurs modernes. R. *turgo*.

SOURGUEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Sorgues, v. *bastard*. R. *Sorgo*.

SOURGUETO, s. f. Branche de la Sorgue ; petit cours d'eau, petite source, v. *roubineto*.

Que la mountagno, lou valoun,
Li bos, lou vènt e la sourgueto
Sèmpre redigon ma cansoun.
A. TAVAN.

R. *Sorgo*.

● Sourguets *pour* sourtigués, *en Albigeois*, v. sourti ; sourguiè, v. sourbié ; souria, v. souleia.

SOURIAC, n. de l. Soréac (Hautes-Pyrénées).

● Sourjàmi, v. soulòmi ; souricou (soleil couché), v. soulèu ; sourié (soulier), v. soulié ; sóurié (il saurait), v. sauprié, saupre.

SOURIECH (b. lat. *Soregium, Suregium)*, n. de l. Soriech (Hérault).

● Sourier, v. soulié ; sóuriés (tu saurais), v. saupriés, saupre.

SOURIGAT, SOUIRIGACH (rouerg.), **SERIGAT** (l.), **SARUGUÈ, SARUQUÈ** (g.), (rom. cat. *soriguer)*, s. m. Cresserelle, oiseau qui prend les souris, v. *ratié*. R. *souris*.

SOURIHO, SOURILHO (l.), (rom. *serigot*, lat. *serum)*, s. f. Petit lait, en Languedoc, v. *bouiro, gaspo, lamèsi, mègue*.

● Sourin, v. sour ; souriu *pour* saurín ; sourino, v. sourreto ; sourire, souris, v. sourrire, sourris.

SOURIS, SOURITZ (b.), (rom. *soris, soritz*, it. *sorice*, lat. *sorex, icis)*, s. f. Souris, en Béarn, v. *furo, murgo, rato*.

Entèni la souritz.
PICOT.

Pramo d'ibo souritz
L'un l'aut es soun aucits.
T. LAGRAVÈRE.

En Béarn, quand les premières dents tombent à un enfant, on les lui fait jeter sous le lit en lui faisant dire ces paroles :

Dent de souritz ! qu'en dau uo de las vielhos, ta que m'en tourne uo de las nabos,

dent de souris, j'en donne une des vieilles, afin qu'il m'en revienne une des neuves.

Soritz penada (vieux), chauve-souris, v. *rato penado*.

● Sourit, v. soulet ; Sourleto, v. Sigouleto ; sourleva, v. sóuleva ; Sourlin, v. Sarnin.

SOURJAT, n. de l. Sorgeat (Ariège).

SOURMIÉU, SORMIEU (m.), (rom. *Sormils)*, n. de l. Sormiou, crique située entre Marseille et Cassis.

De Sourmiéu franquisse lou cap.
J.-F. ROUX.

SOURNA, n. de l. Sornac (Corrèze).

SOURNACHO, SOURNIAS (d.), **SOURNIAUD, AUDO** (lim.), s. et adj. Sournois, oise, v. *chourro, ciho-barra, cato-sourno*. R. *sourne*.

SOURNAMEN, adv. Sournoisement ; d'une voix sombre.

Se quaucun li n'i'en parlavo, respoundié sournamen.
P. MAZIÈRE.

E vers lou jas sournamen caminavon
Li dous larroun.
J. CANONGE.

R. *sourne*.

SOURNARAS, ASSO, s. Grand sournois, v. *soularas*. R. *sourne*.

SOURNARIÉ, SOURNARIÈ (l.), s. f. Sournoiserie, v. *matarié*. R. *sourne*.

SOURNARU, SOURNUT (l.), **UDO**, adj. et s. Sournois, oise, sombre, morne, morose, taciturne, v. *pau-parlo, saturnin, souloumbru*.

Viviéu tranquile e sournaru.
T. AUBANEL.

Adounc ma vido es sournarudo
E moun cor viéu dins l'abandoun.
A. TAVAN.

R. *sourne*.

SOURNARUDAMEN, adv. Sournoisement, v. *sournamen*.

Lou Rose aumentè sournarudamen.
ARM. PROUV.

R. *sournaru*.

SOURNE, SOUERNE (m.), **SOURNO** (d.), **SOURN** (a.), **SOUR** (m.), **OURNO** (rom. *sorn, orna* ; lat. *somnurnus*, vu en songe), adj. Sombre, obscur, ure, ténébreux, euse, v. *escur, embrounca, embruni, trèu, trum*.

Tèms sourne, temps couvert ; *oustau sour*, maison obscure ; *chambro sourno*, appartement sombre ; *voues sourno*, voix sourde ; *cato-sourno*, sainte nitouche ; *sóurni pensado*, sombres pensées ; *faire si cóp sourne*, cacher son jeu, faire des fredaines en cachette ; *es sourne*, il fait noir, le temps est couvert ; *lou sourne*, l'obscurité.

Nè, me siéu reviha soulet dins l'aire sour.
A. CROUSILLAT.

PROV. Sourne coume la pego, coume la goulo dóu loup.

SOURNEIROUS, OUSO, adj. Ténébreux, euse, v. *souloumbrous*. R. *sourniero*.

SOURNET, SOURNUT (l.), **ETO, UDO**, adj. Sournois, oise, en Dauphiné, v. *sournaru*. R. *sourne*.

SOURNETARIÉ, SOURNETARIÒ (d.), s. f. Caractère sournois, action sournoise. R. *sournet*.

SOURNETIA, v. n. Conter des sornettes. R. *sourneto*.

SOURNETIAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Diseur de sornettes. R. *sournetia*.

SOURNETO (rom. *sorneta)*, s. f. Sornette ; conte d'enfants, conte de bonne femme, v. *conte*.

Acò 's la sourneto dóu porc, c'est toujours la même histoire ; *sourneto de ma grand la borgno*, conte de ma mère l'oie.

Lou gau cantè
E la sourneto finiguè,

formule employée pour terminer les contes.

Counten quauco sourneto.
N. SABOLY.

Conférer ce mot avec l'esp. *sorna*, lenteur, le v. fr. *sorne*, veillée, et *sorner*, dire des choses frivoles. R. *sourne*.

SOURNIA, n. de l. Sourniac (Pyrénées-Orientales).

SOURNIAC, n. de l. Sourniac (Cantal).

SOURNIERO, SOURNIÈIRO (l.), **SORNIERO** (m.), s. f. Lieu qui n'est pas éclairé, obscurité, ténèbres, v. *escuresino*.

Lí sourniero, l'héméralopie, maladie qui empêche d'y voir après le soleil couché ; *se iè vèi rèn, semblan dins uno sourniero*, on n'y voit rien, il fait noir comme dans un four.

Ve, ma vertu n'es que de vèire
E que sourniero ma resoun.
A. CROUSILLAT.

PROV. Quau fai mau cerco la sourniero.
— D'ounte déurié veni la clarta vèn la sourniero.

R. *sourne*.

SOURNIGE, SOURNÙGI (m.), s. m. Taciturnité, sombre tristesse, v. *malancounié*.

Lou sournùgi es pas mai sòci emé la sagesso
Que lou reinard emé lou gau.
A. CROUSILLAT.

R. *sourne*.

SOURNIN, SOURNI (l.), (rom. *Sornin)*, n. d'h. Saturnin, en Limousin, v. *Saturnin* ; Sournis, nom de fam. limousin.

SOURNIN (SANT-), n. de l. Saint-Sornin (Haute-Vienne).

SOURNUN, s. m. Ce qui est sombre, partie sombre, v. *oumbrun, segrenun*.

Coume dins lou sournun parèis l'escandihado.
F. DU CAULON.

R. *sourne*.

SOURNURO, SOURNUDO (Hérault), **SOURNO** (rom. *sornura)*, s. f. Sombreur, obscurité, ténèbres, v. *sourniero, tenèbro*.

A la sournuro, dans l'obscurité, dans l'ombre ; *aquèu que me seguis camino pas dins la sournuro*, celui qui me suit ne marche point dans les ténèbres.

Car noun li a causo plus seguro
Qu'un pecat fach à la sournuro.
C. BRUEYS.

Al mitan de la sourno,

Sus las cimos dals rocs, dins la founso cafourno
Bramo lou tron tant furious.
P. GOURDON.

R. *sourne.*

• Sôuro (soude), v. sôudo ; sôuro (lest), v. saurro ; souro (restes), v. soubro ; souroumbra, souroumbrous, v. souloumbra, souloumbrous.

SOUROUPA, FOURRUPA, HOURRUPA et **HURRUPA** (b.), (esp. *churrupear*, siroter, ar. *scharabat*, boire), v. a. Humer, sucer, en Languedoc, v. *chourla, chuca.*

Uno abiho innoucènto
Souroupavo de mèu.
P. DE GEMBLOUX.

• Sourpre, v. sôupre ; sourprés, v. surprès ; sourpreso, v. surpreso.

SOURRA (esp. *zurrar*, corroyer, châtier), v. a. Fourrer, desserrer des coups, v. *ensourra, ficha.*

• Sôurra, sôurraire, v. saurra, saurraire ; sourrai, v. sarrais ; sôurrai, ras, ra, etc., v. saupre.

SOURRAS, s. m. Grand amas de sable ou de vase, en Languedoc, v. *sablas.* R. *sourro, saurro.*

SÓURRASTRO, SOURASTRO (l.), s. f. Sœur consanguine ou utérine ; mauvaise sœur, méchante sœur.

Car sa sorre, sa sourrastro,
Pèr cireta de soun bèn,
L'a clavado dins li clastro,
Dins li clastro d'un couvènt.
ISCLO D'OR.

R. *sorre.*

SOURREGI (it. *sorreggere*), v. a. Étayer, à Nice, v. *apouncheira.*

Se conj. comme *regi.*

PROV. Jalno de-pouncho e femo de-plat
Sourriejon un estat.

• Sourrenta, *contract. de* sous-arrenta.

SOURRETO, SURRETO (m.), **SOURINO** (b.), (rom. béarn. *sauria*), s. f. Sœurette, petite sœur, chère sœur, v. *chichoi ;* nonnain, fille dévote, v. *moneto.*

Li Sourreto di paure, les Petites Sœurs des pauvres ; *li sourreto d'un tour, d'un destrè*, les jumelles d'un tour, d'un pressoir.

De-veraï me cresléu fouert bèn
Qu'erias devengudo souorreto.
C. BRUEYS.

R. *sorre.*

SOURRIBO (rom. *Sorriba*, b. lat. *Subripa*), n. de l. Sourribes (Basses-Alpes). R. *sous, ribo.*

SOURRIRE, SOURIRE (viv.), **SOUNRIRE** (l.), **SOURRÈIRE** (rouerg.), (rom. *sorrire, sorire, somrire, sobsrire*, port. *sorrir*, esp. *sonreire*, it. *sorridere*, lat. *subridere*), v. n. Sourire, v. *richouneja, risouleja, rire.*

Se conj. comme *rire.*

En sourrisènt, sounriguent (l.), en souriant ; *m'a sourris*, elle m'a souri.

Quand l'amour a sourris à nosto amo ravido.
C. GLEIZE.

SOURRIRE, SOURRIDE (g.), **SOURRÈIRE** (rouerg.), **SOURRIS** (l.), (cat. *sourís*, it. port. *sorriso*, esp. *sonriso*), s. m. Sourire, souris, v. *riset, risoulet, bouquetò.*

Lou sourrire sus la bouco, le sourire aux lèvres.

PROV. I'a de sourrire que moussigon.

R. *sourrire.*

SOURRISÈIRE, SOURRÈIRE (rouerg.), **ERELLO, EIRIS, ÈIRO**, s. et adj. Celui, celle qui sourit, v. *risèire.* R. *sourrire.*

SOURRISÈNT, SOURRIÈNT (m.), **SOURRISENT** (l.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *sobsrien*, it. *sorridente*), adj. Souriant, ante, v. *risènt, risoulet.*

La bouco sourrisènto.
M. TRUSSY.

R. *sourrire.*

• Sôurro (soude), v. sôudo ; sôurro, sourro (sable, bourbe, lest), v. saurro ; sourrogno, v. soubragno.

SOURROUN, SOURROU (esp. *zurron*), s. m. Sac de cuir, valise, trésor, en Béarn, v. *sarroun, valiso.*

Un your trobo au soun castèt
Un sourroun d'or boun e bèt.
T. LAGRAVÈRE.

SOURSA, n. de l. Soursac (Corrèze) ; Sourzac (Dordogne).

SOURSEJA, v. n. Sourdre, v. *sourgenta.*

Souto lou serre de la Tourre
D'ounte l'aigo soursejo e courre.
P. FÉLIX.

R. *sourso.*

SOURSETO, s. f. Petite source, v. *sourgentihoun.*

De sourseto de la dous e de mèu.
P. FÉLIX.

R. *sourso.*

SOURSO (b. lat. *sursa*, du rom. *sors, orsa*, sailli, ie, part. de *sorzer*, sourdre, lat. *surgere*), s. f. Source, v. *cissour, lauroun, sourgènt.*

Dins teis uei es la soursó e lou bèn de ma vido.
T. GROS.

Au luec ounte avié pres sa sourso.
G. ZERBIN.

Trouvèron pèr touto ressourso,
Jout lou serre, uno bravo sourso.
C. FAVRE.

R. *sourgi.*

SOURTABLE, SOURTAPLE (g. l.), **ABLO, APLO**, adj. Sortable. R. *sorto.*

SOURTI, SURTI (a. lim.), **SUERTI** (Marche), **SARTI** (l.), **SOUERTRE** (a.), **SORTRE** (l.), **SORTE** (querc.), (rom. port. *sortir*, cat. esp. *sortir*, it. *sortire*, du lat. *sortus, surrectus*, it. *surto*, levé, sorti), v. n. et a. Sortir, passer dehors, être issu ; germer, lever, en parlant des semences, v. *cissi, sali ;* mettre hors, tirer, v. *avera.*

Sorte, sortes, sort, sourtèn, sourtès, sorton, ou (m.) *soúerti, ouertes, ouerte, sourtèn, sourtès, souerton*, ou (lim.) *suerte, suertei, suert*, etc., ou (b.) *sòrti, sortes, sort, sourtim, sourtits, sòrtin*, ou (l.) *sourtissi, isses, is, issèn, issès, isson ; sourtièu*, ou *sourtissièi* (l.), ou *sourtioi* (g.) ; *sourtiguère, sourtèri* (m.), *sourtisquèri* ou *sourtiguí* (toul.), ou *sourtiri* (bord.) ; *sourtirai ; sourtirièu ; sorte, sourten, sourtès*, ou (l.) *sourtis, issen, issès ; que sorte, ortes, orte, ourten* ou *ourtiguen, ourtés* ou *ourtiguès, orton ; que sourtiguèsse ; sourtènt, surtènt* (a.), *sourtint* (g.).

Sourti de la messo, sortir de la messe ; *sourti de taulo*, sortir de table ; *sourti de jassino*, relever de couche ; *sourti de malautié*, relever de maladie ; *sourti uno passado*, passer une fois, avec la bêche ou la houe, le long d'une tranchée ; *sourti quaucun de ribo*, tirer d'embarras ; *sourti un enfant*, mettre un enfant en état de gagner sa vie ; *fai que de sourti*, il ne fait que de sortir ; *ièu sòrti de vous oufensa* (Goudelin), je viens de vous offenser ; *li bouco m'an sourti*, j'ai les lèvres enlevées ; *faire sourti uno caviho*, déchasser une cheville ; *sorte aquèu pichot*, mène cet enfant dehors ; *sourtès la lengo*, tirez la langue ; *sourtès acò de l'armàri*, prenez cela dans l'armoire ; *pòu pas sourti sa cambo*, il ne peut pas retirer sa jambe ; *sourtiguè lèu, sourtic lèu* (g.), il sortit vite ; *quand sourtiguèron, quand sourtèron* (m.), *quand sourtiron* (querc.), *quand sourtiscoun, quand sourtin* (g.), lorsqu'ils sortirent ; *l'òrdi sort plus vite que lou blad*, l'orge lève plus vite que le froment ; *magnan que sorton*, vers à soie qui sortent de la mue ; *quau me sourtira de moun oustau ?* qui me fera sortir de chez moi ? *l'an sourti d'un marrit afaire*, on l'a sorti d'une affaire fâcheuse ; *sabe pas d'ounte li sort*, il a un esprit intarissable ; *lis uei iè sorton de la tèsto*, les yeux lui sortent de la tête ; *acò me sort dis uei, me sourtis pèr èls* (l.), cela me sort des yeux ; *lis intrant e li sourtènt*, les entrants et les sortants ; *entre sourti*, en sortant ; *entre sourti de*, au sortir de.

PROV. Touto filho que sort souvènt
Fai vèire qu'a lou cap au vènt.

SE SOURTI, S'EN SOURTI, v. r. Se tirer, s'en tirer.

Se sourti dóu sort, se tirer de la conscription ; *veiren coume s'en sourtira, coume se n'en sourtira*, nous verrons comme il s'en tirera.

SOURTI, SOURTIT (g. l.), IDO, part. et adj. Sorti, ie.

Bouco sourtido, lèvres enlevées.

Sourtidis, idos, plur. narb. de *sourtit, ido.*

SOURTIDO (port. *sortida*, it. *sortita*), s. f. Sortie, issue, v. *cissido, salido ;* éruption de boutons, v. *boutounaduro.*

Faire uno bello sourtido, faire une belle entrée en scène ; *sourtido de coucho*, relevailles.

Quand vòu faire uno sourtido,
S'escapo mies, va vian,
Dei presoun que dei Prussian.
LE CITOYEN, 1874.

R. *sourti.*

SOURTIDURO, s. f. Élevure, enlevure, bube qui vient sur la peau, bouton, furoncle, v. *boubo, boucho, cebenchoun, febrado, fleiroun, verinado.*

Marrido sourtiduro, pustule maligne. R. *sourti.*

SOURTIHO (b. lat. *Sortilianum*), n. de l. Sourteillo (Hérault).

SOURTILÈGE, SOURTILÈGI (m.), **SOURTILETGE** (rouerg.), **SOURCILÈGE, SOURCELÈGE** (l.), **SOURCELAGE** (lim. d.), (cat. *sortilegi*, it. esp. port. *sortilegio*), s. m. Sortilège, maléfice, v. *mascarié, sort.*

E l'acuso en secrèt de faire un sourcilège.
J.-A. PEYROTTES.

• Sourtin *pour* sourtiguèron (ils sortirent) ; sourtint *pour* sourtènt, *en Gascogne ;* souruou, v. soulèu.

SOURZA (rom. *Sorzac*, b. lat. *Sorziacum*), n. de l. Sourzac (Dordogne).

SOUS, SOUT (d.), **CHOUT** (l.), (rom. *sos, sox, sotz, sot*, cat. *sotz*, it. *sotto*, lat. *subtus*), prép. Sous, en Dauphiné, v. *jous, souto.*

Sous cambo, sous jambe ; *sous lou fais, soul fais* (g.), sous le faix.

SOUS, SOUSSE, OUSSO (rom. *sox, oza, ocza*, souillé, ée, esp. *soez, sucio*, it. *sozzo*, port. *sujo*, lat. *sus*, cochon, ou *succidus*, moite), adj. Sale, malpropre, v. *brut, ord, sale ;* Soux, nom de fam. languedocien.

Sant Sous, saint Soux, honoré en Limousin ; *aigo sousso*, eau sale.

De n'en parla lou couer me manco,
Tant es oudious, diforme e sous.
G. ZERBIN.

Mai sus lou mabre vinassous
Dóu tèms que toumbon, èbri, sous.
NERTO.

• Sous (ses), v. si ; sous (siens), v. siéu ; sous *pour* soul (seul, seulement) ; sous, *contract. béarn. de* se ous, se lous (se les) ; sous, sóus, *contract. gasc de* sur lous (sur les).

SOUS-ARRENDA, SOUS-ARRENTA, SOUTOARRENTA, SOURRENTA, SURRENTA (esp. *soarrendador*), s. Sous-locataire, sous-fermier, ière. R. *sous-arrenda.*

SOUS-ARRENDAMEN, SOURRENTAMEN, (esp. *soarrendamiento*), s. m. Sous-ferme, sous-bail, sous-location. R. *sous-arrenda.*

• Sous-barbado, sous-barbo, v. soubarbado, soubarbo.

SOUS-BIBLIOUTECÀRI (esp. *sotabibliotecario*), s. m. Sous-bibliothécaire. R. *sous, biblioutecàri.*

SOUS-BLAD, s. m. Rebut du blé vanné, en Dauphiné, v. *souto-van, revènt.* R. *sous, blad.*

SOUSCA, SOUSCHA (lim.), **SOUSCLA, SUSCLA** (rh.), **CHOUSCLA, CHUSCLA** (a.), (lat. *sus-*

picare), v. n. et a. Pousser des soupirs, sangloter, se lamenter, v. *eisseja, gouissa, sista, senglouta;* souffler, ranimer ; patienter, attendre ; être irrésolu, en suspens, en doute ; réfléchir, penser, songer, rêver, être distrait, v. *sounja ;* t. de marine, v. *souca.*

Sousque ou *sóusqui* (l.), *ousques, ousco, ouscan, ouscas, ouscon.*

Souscant à se venja, songeant à se venger.

S'entènd sousca lou vènt dins lous brancas.
A. ROUX.

Ié respoundèron en souscant.
C. FAVRE.

Te veiren plus, lou cap beissat,
Sousca quauque vers coumençat.
J. CASTELA.

Souscas, souscas un pauc sus ço que se presènto.
ID.

Que sousque encaro un briéu, de pòu de des-
C. PEYROT. [fourtuno.

SOUSCADO, SUSCLAGNO (a.), s. f. Soupirs, plaintes, lamentation, v. *plang.* R. *sousca.*

● Souscaira, v. sousqueira.

SOUSCAIRE, s. m. t. de maçon. Dessous d'une pierre.

Aganta lou souscaire, soulever, éventer une pierre ; tenir bon en recevant une corde qu'on tire ; *èstre au souscaire*, être hors de péril. R. *sous, caire.*

SOUSCAIRE, AIRO, s. et adj. Rêveur, euse, v. *pensatièu.*

L'amourous emprieissat èro be tant souscaire.
J. CASTELA.

R. *sousca.*

SOUSCAMEN, s. m. Action de soupirer, lamentation, v. *plagnun.* R. *sousca.*

SOUS-CAVA, SUSCAVA (l.), (rom. *sotscavar, sostcavar*, cat. esp. *socavar*, b. lat. *suscavare)*, v. a. Creuser en dessous, miner, v. *soubauma.*

Dins touto aquelo niue suscavè de maniero
A buta soun tunèl jusque dins la vouliero.
P. FÉLIX.

De ta font sous-cavant lou pèd.
LAFARE-ALAIS.

SOUS-CAVA, ADO, part. et adj. Miné, ée. R. *sous, cava.*

SOUS-CAVADO, SUSCAVADO (l.), (cat. *socavada)*, s. f. Excavation, v. *cros.* R. *sous-cava.*

SOUS-CAVAMEN, s. m. Action de creuser, de miner, v. *cavage.* R. *sous-cava.*

SOUSCEIRAC, n. de l. Souseeyrac (Lot) ; Soucirac (Lot).

SOUS - CLAVAIRE (rom. *souselavari, soubzclavary*, b. lat. *subclavarius)*, s. m. Sous-clavaire, fonctionnaire de l'ancienne république d'Arles, chargé de percevoir les amendes et d'en rendre compte. R. *sous, clavaire.*

SOUS-CLAVARIÉ (rom. *soclavarié)*, s. f. Maison et office de sous-clavaire, v. *sous-vigarié.* R. *sous-clavaire.*

SOUSCO, s. f. Sanglot, v. *senglout.*

S'escapè de sous iuels un Gardou de lagremos
Que sas souscos batien coumo l'oundo de remos.
A. ARNAVIELLE.

R. *sousca.*

● Sous-coue, v. souto-co ; sous-coupo, v. secoupo.

SOUSCRIÉURE (rom. *sotzescriure, sotsescrire, soscriure*, cat. *subscriurer*, port. *subscrever*, esp. *suscribir*, it. *soscrivere*, lat. *subscribere)*, v. a. et n. Souscrire, v. *counsenti.*

Se conj. comme *escriéure.*

A ço que vos me cal souscriéure.
J. AZAÏS.

Se rebastisson uno glèiso dins un paure vilage, fau souscriéure.
J. ROUMANILLE.

SOUSCRI, SOUSCRIGH (l.), ICHO, part. et adj. Souscrit, ite.

SOUSCRIPCIOUN, SOUSCRECIOUN, SOUSCRICIEN (m.), **SOUSCRIPCIÉU** (l. g.), (rom. *suscriptio, subscription, sotzescriptio*, cat. *subscripció*, esp. *suscripcion*, it. *soscrizione*, lat. *subscriptio, onis)*, s. f. Souscription, v. *engajamen.*

La souscricien dei gènt lei mai marcant
F. VIDAL.

SOUSCRIVÈIRE, SOUSCRIBÈIRE (l.), **SOUSCRITOUR, SOUSCRIPTOU** (l.), (esp. *suscribiente*, port. *subscribente*, it. *soscrittore*, esp. *suscriptor*, lat. *subscriptor)*, s. m. Souscripteur.

Li souscrivèire podon se faire escriéure.
ARM. PROUV.

Proupagaren la listo
Di souscritour pagant.
J. DÉSANAT.

R. *souscriéure.*

● Sous-diacre, v. soudiacre.

SOUSE, SUSE (v. fr. *sus)*, s. m. Cuvier, en Dauphiné, v. *tinèu.* R. *sous* 3.

SOUS-ENTÈNDRE (port. *subentender*, it. *sottintendere)*, v. a. Sous-entendre.

Se conj. comme *entèndre.*

SOUS-ENTENDU, UDO, part. et adj. Sous-entendu, ue.

Acò's sous-entendu, c'est sous-entendu. R. *sous, entèndre.*

● Sôuses, *plur. rouerg. de* sòu (sou) ; sóuseto, v. sauseto ; sousfire, v. sufire.

SOUS-GÀRDI, SOUS-GARDO, s. f. Sous-garde, pièce d'un fusil.

L'encastramen de la sous-gàrdi.
A. MICHEL.

R. *sous-gardo.*

● Sousgueja, v. sousqueja ; sóusiero, sóusin, v. sausiero, sausin ; sousina, v. sausina.

SOUS-LIÒ-TENÈNT, SOUS-LUE-TENÈNT (m.), s. m. Sous-lieutenant. R. *sous, liò-tenènt.*

SOUSMAC (À), loc. adv. En cachette, à l'écart, en Béarn, v. *amagadamen.* R. *sous, amaga.*

SOUS-MARCHO, s. f. Partie d'une marche d'escalier. R. *sous, marcho.*

SOUS-MARIN, INO, adj. Sous-marin, ine, v. *soubernó.*

Li courrènt sous-marin l'an empourtado.
NOUVELLISTE DE NICE.

R. *sous, mar.*

SOUS-MULTIPLE (esp. *sumultiplo*), s. m. t. sc. Sous-multiple.

SOUS-ORDRE (EN), loc. adv. En sous-ordre.

SOUS-ÓUFICIÉ, s. m. Sous-officier, v. *sarjant.*

Siéu esta sous-óuficié dins lei zouavo.
A. BOYER.

R. *sous, óuficié.*

● Sousoumia, v. sounsoumia ; souspechié *pour* sambuquié ; souspara, v. separa.

SOUS-PÈIRO (rom. *Sopeira)*, n. de l. Souspierre (Drôme).

SOUS-PÈD, JOUS-PÈD (l.), s. m. Sous-pied. R. *sous, pèd.*

● Souspèndre, v. suspèndre.

SOUSPESA, SÓUPESA (lim.), **SOUSPEA, SOUSPIA** et **SUSPIA** (a.), **SOUMPÈSA, SUSPESA** (l. Var), (cat. *sospesar*, esp. *sompesar)*, v. a. Soupeser, v. *masanta ;* supposer, v. *supausa.*

Venès vèire lou pèis, souspesarés la pèço.
P. GIÉRA.

Lou bras m'en a fa mau, tè, suspeso.
L. PÉLADAN.

SOUSPESA, SOUSPESAT (l.), ADO, part. et adj. Soupesé, ée. R. *sous, pesa.*

SOUSPESADO, s. f. Ce qu'on soupèse en une fois, mouvement oscillatoire ; volée de coups, v. *masant.* R. *souspesa.*

SOUSPÈT, SUSPÈT (d.), **ÈTO** (rom. *suspet, suspect*, cat. *suspecte*, it. *sospetto*, esp. *suspecto*, lat. *suspectus)*, adj. Suspect, ecte, sujet à caution.

léu la tèni toujour suspèto.
G. ZERBIN.

SOUSPÈT (it. *sospetto*, lat. *suspectus)*, s. m. Soupçon, à Nice, v. *souspicioun.*

PROV. Qu a souspèt
A defèt.

SOUSPETA, SUSPETA (l.), **SUPEITA** (d.), **SOUSPICHA** (m.), **SUSPICHA** (rom. *sospechar*, cat. *suspitar*, port. *suspeitar*, esp. *sospechar*, it. *sospettare*, lat. *suspectare)*, v. a. et n. Suspecter, soupçonner, v. *douta, sóuçouna.*

Souspète ou *souspèti* (m.), *ètes, èto, etan, etas, èton.*

Lou souspèton, on le suspecte.

Li souspèti degun, dei varlet ni dei mèstre.
V. THOURON.

Lou doute vèn, souspicho, a la pensado
De vesita soun aubre.
J.-F. ROUX.

SOUSPETA, SUSPETAT (l.), ADO, part. et adj. Suspecté, soupçonné, ée.

SOUSPÈU (rom. *Sospel)*, n. de l. Sospel (Alpes-Maritimes).

● Souspica *pour* saupica.

SOUSPICHO, SOUSPIECHO SOUSPIENCHO (m.), **SOUSPIÈNCHE, SOUSPIÈNCHI** (Var), **SUPÈTO** (d.), (rom. *sospiecha, sospeita*, doute, soupçon, cat. *suspita)*, s. f. Talon d'un jeu de cartes, v. *taloun ;* soupçon, en Dauphiné, v. *souspicioun.* R. *souspeta.*

SOUSPICHOUS, SUSPICHOUS (m.), **SOUSPICIOUS, SUSPICIOUS** (rh.), **SUSPICIÉUS** (m.), **SOUSPETOUS** (nic.), **SUPEITOU** (d.), **OUSO, OUO** (rom. *sospichos, sospechos, sospeichos, suspechos, sospeitos, sospieytoos*, cat. *suspitos*, esp. *sospechoso*, it. *sospettoso*, port. *suspeitoso*, lat. *suspiciosus)*, adj. Soupçonneux, euse, méfiant, ante, v. *mesfisènt.*

Es uno souspichouso, elle est défiante.

Voste front souspichous.
F. MISTRAL.

La maigro e souspichouso envejo.
J.-B. GAUT.

SOUSPICIOUN, SUSPICIOUN, SOUSPICIEN (m.), **SUSPICHIÉU** (a.), (rom. *sospicio, sospecio, suspicio, suspition, sospeisso, sospeisson*, esp. *suspicion*, it. *sospezione*, lat. *suspicio, onis)*, s. f. Suspicion, soupçon, v. *doute, sóuçoun.*

Ma barbo li dounavo souspicien.
A. CROUSILLAT.

SOUSPIELA, SOUSPIERA (m.), **SOUPIALA** (d.), v. a. Soutenir, appuyer, v. *sousta.*

SE SOUSPIELA, v. r. Se soutenir, s'appuyer, v. *repléure.* R. *sous, apiela.*

SOUSPIELO, SOUSPIALO et **SOUPIALO** (d.), s. f. Etai, appui, perche servant à soutenir une branche chargée de fruit, v. *fourcolo.*

Que de vostos leiçous fasson toujours lour balo
E de vòsteis vièis ans que siegon la souspialo.
R. GRIVEL.

R. *souspiela.*

SOUSPIEROUN, n. de l. Nom de quartier, à Gadagne (Vaucluse).

SOUSPIR, SOUSPIS (bord.), **SOUSPI, SURPI** (d.), (rom. *sospir, sospire*, cat. *suspir*, esp. port. *suspiro*, it. *sospiro*, lat. *suspirium)*, s. m. Soupir ; terme de musique, v. *ai, aisso, gème, plagnoun.*

Vai, sensiblo siéu proun à tei souspir d'amour.
A. CROUSILLAT.

Une ruelle d'Agen portait autrefois le nom d'« allée des Soupirs ».

SOUSPIRA, SUSPIRA (g.), (rom. *sospirar*, cat. esp. port. *suspirar*, it. *sospirare*, lat. *suspirare)*, v. n. et a. Soupirer, v. *eisseja, souina, sista.*

Souspire ou *souspiri* (m.), *ires, iro, iran, iras, iron.*

PROV. Quau davans noun pènso, après souspiro.
— Cor que souspiro
Noun a ço que desiro.

Es souspirado, elle est désirée.

SOUSPIRADO (rom. *sospirada)*, s. f. Long soupir, v. *aisso.* R. *souspira.*

SOUSPIRAI, SOUSPIRAL (l.), (rom. *sospiralh)*, s. m. Soupirail, v. *espirau, respirai ;* ventouse, évent d'une pièce de vin, v. *espiro.* R. *souspira.*

SOUSPIRAIRE, ARELLO, AIRO (rom. *sospiraire, sospirador*, it. *sospiratore)*, s. et adj. Celui, celle qui soupire, soupirant. R. *souspira.*

SOUSPIRAMEN (rom. *sospiramen)*, s. m. Action de soupirer. R. *souspira.*

SOUSPIRANT, ANTO, adj. et s. Soupirant, ante, v. *calignaire.*

Cènt souspirant d'amour me fasien lou bèu-bèu.
A. CROUSILLAT.

R. *souspira.*

SOUSPIROUS, OUSO, OUO (rom. *sospiros*, it. *sospiroso*, esp. *suspiroso*, lat. *suspiriosus*), adj. Gémissant, ante, v. *doulènt.*

Vouces souspirouso, voix entrecoupée de soupirs.

Souspirous me remèmbre.
ISCLO D'OR.

● Souspis, v. Ouspice.

SOUSPOUN (rom. *Sospon*), n. p. Sospon, vieux nom languedocien.

SOUS-PREFÈT, SOUTO-PREFÈT, JOUS-PREFÈT (l.), s. m. Sous-préfet, v. *sous-viguié.*

A-z-Ais un sous-prefèt ramplaço nòsti Comte.
ISCLO D'OR.

R. *sous, prefet.*

SOUS-PREFETURO, SOUS-PREFECTURO (l.), s. f. Sous-préfecture, v. *vigarié.*

A bas lous emplegats de la sous-prefecturo !
H. BIRAT.

R. *sous-prefet.*

SOUSPRENDRE, SOUSPRENE, SUSPRENDRE, SUSPRENE (rom. *sosprendre*, cat. *sosprender*), v. a. Surprendre, prendre sur le fait, v. *dessouta ;* étonner, v. *tanca ;* tromper, abuser, v. *embula ;* havir, v. *rabina.*

Se conj. comme *prendre.*

D'abord qu'es dins sa chambro, anarai la souspren-
L. ROUMIEUX. [dre.

Se SOUSPRENE, v. r. Se havir, se brûler à la surface sans se cuire à l'intérieur, en parlant du pain, v. *crousto-leva.*

Souspréś, susprés, esso, part. et adj. Surpris, ise ; étonné, ée.

Pan souspréś, pain morfondu ; *viando souspresso*, viande surprise.

Au moumen que n'en sian souspréś.
A. CROUSILLAT.

R. *sous, prendre.*

SOUSPRENÈNT, ÈNTO, adj. Surprenant, ante, v. *estounant, surprenènt.*

Souspreńènti nouvello, nouvelles surprenantes.

Certo, la causo es souspreńènto.
S. LAMBERT.

R. *souspreńe.*

SOUSPRESSO, SUSPRESSO, SUSPRESO (g.), s. f. Surprise, étonnement, v. *espavo, suto ;* prise sur le fait, v. *dessòuti ;* tromperie, v. *engano, surpreso.* R. *souspreńe.*

● Sous-priéu, v. souto-priéu.

SOUSQUEIRA, SOUSCAIRA (l.), v. a. t. de maçon. Éventer, lever une pierre ; surprendre quelqu'un dans un lieu écarté, pour le frapper, le rançonner ou l'insulter ; acculer quelqu'un dans un coin, l'y maltraiter, v. *acantouna, assousqueira ;* attendre, chercher, v. *espera.*

Souscaire, caires, cairo, queiran, queiras, cairon.

Ges de tempèsto, de sourniero
Pourran lou fa fali, pourran lou sousqueira.
L. PICHE.

Sousqueira, sousqairat (l.), ado, part. Acculé, ée. R. *souscaire, sous, caire.*

SOUSQUEJA, SOUSGUEJA, SOUSQUENA (rouerg.), v. n. Geindre, soupirer, sangloter, v. v. *cisseja ;* songer, réfléchir, à Toulouse, v. *sounja.*

Faguèt en sousquejant aqueste leng recit.
JOURDAN.

E lous grands aubres sousquejon
Coumo pèr se desbranca.
ABERLENC.

R. *sousca.*

SOUSSA, n. de l. Soussa (Gironde).

SOUSSANS, n. de l. Soussans (Gironde).

Sousse, ousso, v. sous, ousso.

SOUSSELA, SESSELEGA (montp.), (it. *solleticare*), v. a. Chatouiller, en Languedoc, v. *catigoula, catiha.*

L'aigo que la refresco
Sesselego sas bellos cars.
O. BRINGUIER.

SOUSSELEGUE, SAUSSELEGUE, SOUSSELÈGUI, SOUSSELEGO, SESSELEGO, SUSSALEGO, SUÇO-LEGO, SUÇO-LARGO, SUSSOLERGUE (rouerg.), (it. *solletico*), s. m. et f. Chatouillement, en Languedoc, v. *cati, coutigo, soto.*

Aï ! bon Diéu ! quanto sussalego!
Piéi, ma fe, lou lengau boulego.
A. LANGLADE.

Las liquous que li fan, segound la fantasiè,
De sousselegos au gousiè.
N. FIZES.

Soun sen blanc coumo un amellou
Ero nud jusqu'au pepelou
E dounavo la petelego
De iè faire uno sesselego.
L. ROUVIÈRE.

SOUS-SENESCAU (rom. *sot-senescauc*), s. m. Sous-sénéchal.

● Soussida *pour* soucida, soucita.

SOUSSIGNA (rom. *sota senhar*, lat. *subsignare*), v. a. Soussigner.

Soussigna, soussignat (l.), ado, part. et adj. Soussigné, ée. R. *sous, signa.*

● Soussino, v. soucino ; sóussisso, v. saussisso ; sousso, v. sous, ousso ; sòusso, v. sausso.

SOUSSOU (fr. *toutou*), s. m. t. enfantin. Chien, en Languedoc, v. *chin.*

● Sóussouiro, v. saussouiro ; soussoumia, sous-soumiaire, v. sounsoumia, sounsoumiaire ; sóussoun, v. saussoun ; soussoun, soussouna, v. sòuçoun, sòuçouna.

SOUSSOURDO, n. de f. usité dans le dialogue suivant :

— Jano Soussourdo,
Quant vendès vòsti coucourdo?
— Passas de l'autre coustat, que siéu sourdo,

jeu d'enfants usité à Arles, à Gap, etc.

SOUST (rom. *Sost*), s. m. Le Soust, affluent du Gave de Pau.

SOUST (rom. *Sost*), n. de l. Sost (Hautes-Pyrénées) ; Soust, nom de fam. béarnais.

SOUSTA, SOUTA (d.), (rom. *sostar*, it. *sostare*, lat. *substare*), v. a. et n. Épauler, soutenir, protéger, tolérer, ménager ; pardonner, faire grâce ; donner du temps à un débiteur, accorder des termes ; répondre pour quelqu'un, v. *caucìouna ;* aider, soulager, éviter une peine ; ne faire aucun usage d'une chose, ne pas l'employer, v. *espalcja, espargna, paupa ;* prêter, être élastique, fléchir, faiblir, lâcher prise, v. *presta ;* t. de jeu de cartes, passer dessous ; abriter, v. *assousta ;* supporter, souffrir, v. *soufri ;* pour plonger, v. *souta.*

Fau pas lou sousta, il ne faut pas le ménager ; *sa maire n'i'en sousto de bello*, sa mère lui en épargne de belles ; *se pòu pas sousta*, on ne peut sauver sa conduite ; *n'i'en vole pas sousta uno*, je ne veux pas lui en passer une ; *l'ai sousta tres mes*, je lui ai donné un délai de trois mois, un atermoiement ; *te prestarai de blad, se quaucun te lou sousto*, je te prêterai du blé, si quelqu'un te sert de caution ; *pode sousta aquèli milo franc, serve-te-n'en*, je n'ai pas besoin de ces mille francs, tu peux t'en servir ; *poustan que sousto*, plancher qui fait ressort ; *sous-tesses pas, au-mens*, tiens ferme, au moins.

Se sousta, v. r. Se mettre à couvert ; t. du jeu de cartes, se garder, porter des gardes ; s'abriter, v. *soupleja ;* se soulager, se reposer, v. *pausa.*

Sousta, soustat (l. g.), ado, part. et adj. Épaulé, protégé, ée, soutenu, ue.

Siéu sousta à carrèu, j'ai garde à carreau ; *ai lou rèi d'atous sousta*, j'ai le roi d'atout gardé.

SOUSTAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Protecteur, trice, tutélaire, v. *aparaire.*

A la santat del counvidaire,
Del Gai-Sabé galant soustaire.
G. AZAÏS.

R. *sousta.*

● Soustarra, v. sousterra ; souste (litière, meule), v. soustre.

SOUSTE, TO, adj. t. de jeu de cartes, soutenu, ue, garanti, ie, abrité, ée ; flexible, qui plie, en Agenais (G. Azaïs).

Siéu souste à pico, je suis gardé à pique. R. *sousta.*

SOUSTELLO (rom. b. lat. *Sostella*), n. de l. et s. f. Soustelle (Gard) ; personne rusée, dissimulée, à Alais, v. *finocho ;* nom de fam. lang. R. *sousto.*

SOUSTÈN, SOUSTIÈN (l.), **SUSTÈN, SUSTIÈN** (g.), (rom. esp. *sosten*, it. *sostegno*), s. m. Soutien, appui, v. *apiè.*

Quand l'on a pèr soustèn lou crealre dóu cèu.
CH. GLEYZE.

Perdère au brès moun soustèn e moun paire.
P. DE GEMBLOUX.

R. *sousteni.*

SOUSTENABLE, SOUSTENAPLE (g. l.), **ABLO, APLO** (it. *sostenibile*), adj. Soutenable. R. *sousteni.*

SOUSTENÈIRE, SOUSTENEDOU (rouerg.), (rom. esp. *sostenedor*, cat. *sostenidor*, it. *sostenitore*), s. m. Souteneur, fauteur ; tenant, parieur, croupier, v. *mantenèire ;* support, soutien, étai, v. *pounchiè.*

Soun fort soustenedou, quand cadun sera vièl.
A. VILLIÉ.

R. *sousteni.*

SOUSTENEIRIS, s. f. Celle qui soutient nourrice d'emprunt qui donne le premier lait, en attendant la nourrice à demeure. R. *sousteni.*

SOUSTENEMEN, SOUSTENAMEN (rom. *sostenemen*, cat. *sostenlment*, it. *sostenimento*, esp. *sostenimiento*), s. m. Soutènement, appui, soutien, v. *apielage.*

E l'esfraianto auturo
Vai recebre à la fin aquéu soustenemen.
J. DÉSANAT.

R. *sousteni.*

SOUSTENÈNÇO (rom. *sostenensa*, it. *sostenenza*), s. f. Ce qui soutient, sustentation.

Jèsu a juna quaranto jour
Sèns prendre soustenènço.
PASSION POP.

R. *sousteni.*

SOUSTENÈNT, s. m. Soutenant, v. *soustenèire.* R. *sousteni.*

SOUSTENI, SUSTENI (a.), **SOUTENI** (auv.), **SUTENI, VUTENI** (d.), **CHETENI, CHETENEI** (lim.), **SOUSTÈNE, SOUSTENE, SUSTÈNE** (l.), **SOUSTIENE, SUSTINE** (b.), **SOUSTENGUE, SUSTENGUE** (g.), (rom. *sostenir, sostener*, cat. *sostenir*, esp. *sostener*, it. *sostenere*, lat. *sustinere*), v. a. et n. Soutenir, supporter, appuyer, v. *apiela, plèure, regi ;* assurer, affirmer, v. *afourti ;* protéger, défendre, v. *sousta ;* sustenter, v. *nourri.*

Se conj. comme *teni.*

Acò soustèn, acò soustié (b.), cela soutient ; *soustendrai, sustingueréi* (bord.), je soutiendrai ; *sousteni au jo*, être croupier.

Pòu lèu plus sousteni soun fais.
A. CROUSILLAT.

PROV. Dono que noun manjo, lou héure la soustèn.

Se sousteni, v. r. Se soutenir, se maintenir ; se tenir ferme sur ses jambes.

Aquelo femo se soustèn proun, cette femme se maintient bien pour son âge.

Soustengu, sóutengu (d.), soustengut (l.), sustingut, sustienut (g.), udo, part. et adj. Soutenu, ue.

SOUSTERRA, SOUTERRA (nic.), **SOUSTARRA** (rh.), **SOUTARRA** (l.), (rom. *sosterrar, soterrar, sotsterrar*, cat. esp. port. *soterrar*, it. *sotterrare*), v. a. Mettre sous terre, enterrer, v. *enterra ;* pour déterrer, exhumer, v. *dessousterra.*

Tout doui si souterren e que siegue finit.
J. RANCHER.

Sousterra, ado, part. et adj. Enterré, ée, mis sous terre.

Dins la capello sousterrado
I'a santo Saro.
MIRÈIO.

R. *sous, terro.*

SOUSTERREN, SOUTERREN (rh.), **SUSTERREN** (g.), **SOUTARREN** (m.), **SOUTERRAN** (niç.), **ENCO** (rom. *sosterrenh, subterrane*, it. *sotterraneo*, port. *subterrano*, lat. *subterraneus)*, adj. Souterrain, aine, v. *souteiran, souto-terro.*

Un sousterren, un souterrain, v. *óuvede.*

En virant sus ma drecho, arribo al sousterren.
J. CASTELA.

Dins un grand soutarren.
M. TRUSSY.

R. *sous, terro.*

SOUSTERRO-MORT, SOUTERRO-MOUERT (niç.), s. m. Fossoyeur, à Nice, v. *enterro-mort.* R. *sousterra, mort.*

SOUSTET, SOUSTETO, s. Appentis, petit hangar, v. *tèulissoun.* R. *sousto* ou *sous, tet.*

SOUSTIHO, SÒUTIHO (m.), **SOUSTILHO** (l.), (rom. *sostilha)*, s. f. Cale, coin qui empêche un objet de vaciller, v. *coto, recaus.*

Noun i'a res que tengo soustilho (Sage), il n'y a personne qui tienne ferme.

E pèr la cavilho
Fau uno soustilho.
D. SAGE.

R. *sousto.*

SOUS-TINO, s. f. Baquet qui reçoit le vin au sortir de la cuve, v. *recebedouiro, sagamoun.* R. *sous, tino.*

SOUSTIRA, v. a. Soutirer, v. *retoumba, trasvuja.*

SOUSTIRA, SOUSTIRAT (g. l.), ADO, part. et adj. Soutiré, ée. R. *sous, tira.*

SOUSTIRAGE, SOUSTIRÀGI (m.), s. m. Soutirage. R. *soustira.*

SOUSTO, ASSOUSTO (m.), **SOUTO, SOUDO** (d.), (rom. it. *sosta*, v. fr. *soutte)*, s. f. Abri contre la pluie, hangar, grange où l'on serre les gerbes, v. *jou ;* couvert, retraite, asile, v. *souplé;* chose qui couvre, qui protège, qui soutient ; anse ou anneau de corde fixé à chaque côté du bât d'un mulet, où l'on attache la liure de la charge, v. *aio ;* plate-longe, corde qui sert à contenir un cheval méchant (it. *susta*, ressort, corde) ; t. du jeu de cartes, garde ; répit, délai, sursis, atermoiement, v. *respié ;* ménagement, impunité, grâce, faveur, v. *aflat ;* ventrière, v. *souto-ventriero.*

Metre à la sousto, mettre à l'abri ; *se metre à la sousto*, se mettre à couvert ; *à la sousto d'un aubre*, sous le couvert d'un arbre ; *uei à la sousto*, yeux enfoncés ; *prendre à sousto*, prendre à crédit ; *faire sousto*, faire crédit, atermoyer ; *avé de sousto*, avoir de relais, n'avoir pas besoin d'une chose actuellement ; *ai sousto à pico*, j'ai garde à pique ; *sènso ges faire de sousto*, sans acception de personnes.

PROV. MARS. Qu pren à sousto,
Proun li couesto.

Conférer *sousto* avec le gr. σωστέον, il faut sauver, conserver. R. *sousta.*

● Soustorra, v. sousterra.

SOUSTOUN, SOUSTOU (l.), s. m. Petit abri, petit hangar, v. *soustet.* R. *sousto.*

SOUSTOUNS, n. de l. Soustons (Landes).

SOUSTRA, ASSOUSTRA (g.), (rom. *sostrir*, fouler aux pieds), v. a. et n. Faire la litière à des chevaux, à des bœufs, au bétail, v. *apaia.* R. *soustre.*

SOUSTRA, SOUSTRACH (l.), **SOUSTRAS**, s. m. Réfection d'un bâtiment en sous-œuvre, renformis, v. *repuamen.*

Refaire uno muraio pèr soustra, reprendre un mur sous œuvre. R. *soustraire.*

SOUSTRACIOUN, SOUSTRACIEN et **SUSTRACIEN** (m.), **SOUSTRACCIÉU** (l.), (rom. *sostraccio*, cat. esp. *substraccion*, it. *sottrazione*, lat. *subtractio, onis)*, s. f. Soustraction, opération d'arithmétique.

Fau las règlos de divisioun,
D'adicioun e de soustracioun.
C. FAVRE.

SOUSTRAGE, SOUSTRATGE (g.), s. m. Ce qui sert pour litière, v. *apaiage.* R. *soustra.*

SOUSTRAIRE, SOUTRAIRE (d.), (rom. *sostraire, sotstraire, substraire*, cat. *substraure*, it. *sottrarre*, esp. *sustraer*, port. *substrahir*, lat. *subtrahere)*, v. a. Soustraire, ôter, v. *leva ;* détourner, recéler un larcin domestique, v. *entremarcha, recata ;* renformir, reprendre un mur sous œuvre, v. *repua.*

Se conj. comme *traire.*

Soustraire de pan, sortir quelques pains du four, pour donner de l'espace aux autres.

Mai qu'es acò que pourrai faire,
Que pouesque jour e nuech soustraire
La countinènci dóu pecat.
C. BRUEYS.

SE SOUSTRÀIRE, v. r. Se soustraire ; changer de position dans le lit, pour se mettre à l'aise.

SOUSTRA, SOUSTRACH (a.), SOUSTRAIT (l. g.), ACHO, AITO, part. et adj. Soustrait, aite.

SOUSTRAJA, SOUSTRATJA (g. l.), v. n. Faire de la litière, couper de l'herbe ou de l'ajonc, en Guienne, v. *bauqueja.*

Cau soustratja pèr remplaça la palho que nous manco.
DU PEYRAT.

R. *soustrage.*

● Soustral, *euphémisme lang. de* foutrau.

SOUSTRE, SOUESTRE (a. m.), **SOUSTE** (g.), (rom. *sostre, sostror*, cat. *sostre*, b. lat. *sostrale*, lat. *substramen)*, s. m. Litière des animaux, v. *apaiado ;* paroi de l'auge à fouler les draps, planches qui servent de doublage à cette auge ; corde qui sert à élever des fardeaux au moyen d'une poulie, câble, v. *fla, traiau ;* meule gisante, siège d'une meule de moulin, v. *jas ;* Soustre, nom de fam. prov. et limousin.

Soustre bas, soustre coustié, planches qui occupent le bas ou les côtés de l'auge des foulons ; *grand soustre*, planches du fond ; *faire soustre d'argènt*, faire litière d'argent, faire le prodigue.

Destressouna, poun dins soun soustre,
Aguèsses vist boumbi lou moustre.
MIRÈIO.

● Soustre, soustreja, *euphémisme de* foutre, foutreja.

SOUS-VÈNTRE, s. m. Ventrière, v. *souto-ventriero.* R. *souto, vèntre.*

SOUS-VIGARIÉ, s. f. Habitation ou office du sous-viguier, bureau de police (vieux), v. *sous-clavarié.* R. *sous-viguié.*

SOUS-VIGUIÉ (rom. *sosviguier, subviguier)*, s. m. Sous-viguier, v. *sous-clavaire.*

● Sòut (sou), v. sòu.

SÒUT, ÒUTO (rom. *solt*, lat. *solutus)*, part. et adj. Trempé, mouillé, ée, dans l'Ariège, v. *trempe.* R. *solbre.*

SOUT, SOUD, SOUDE, SUDE (v. fr. *seu*, b. lat. *sudis, suda*, gr. σῦς, toit à porcs), s. f. et m. Toit à porcs, porcherie, en Languedoc, Guienne et Dauphiné, v. *pouciéu, soudo.*

Cura la sout, nettoyer la porcherie ; *à sout*, locution de porcher usitée pour faire rentrer les cochons à l'étable.

Iéu coumo un poucèl dins la sout.
H. BIRAT.

Conférer ce mot avec l'esp. *zahurda*, porcherie, et le lat. *asotium*, réduit de débauche.

SOUT, CHOUT (l.), (rom. *sot*, esp. *so*, cat. *sots*, it. *sotto*, lat. *subter)*, prép. Sous, v. *souto, sous.*

Sout la tepo.
F. GRAS.

Sout ma téulisso.
F. DU CAULON.

SOUTA (rom. *sobtar)*, v. n. et a. Plonger, nager entre deux eaux, pêcher en plongeant ; t. de vigneron, couder un sarment que l'on plante, provigner, v. *cabussa ;* pour abriter, v. *sousta ;* pour sauter, v. *sauta.*

Souta d'oursin, pêcher des oursins en plongeant ; *vai souta de muscle*, va pêcher des moules ; va te noyer.

Quand lei ves toumba,
Manco pas de rire
Li vesènt souta.
CH. POP.

R. *souto.*

● Sóuta (sauter), v. sauta.

SOUTACHA, v. a. Garnir d'une soutache.

Vous soutacharai dos bèlli barreto.
V. LIEUTAUD.

R. *soutacho.*

SOUTACHO (rom. *satagia*, éclat, débris), s. f. Soutache, espèce de tresse.

SOUTADÈ (rom. *sodader*, soldat mercenaire), n. p. Soutadé, nom de fam. lang.

● Soutado *pour* sóudado ; sóutaire, v. sautaire.

SOUTAIRE, s. m. Plongeur, v. *cabussaire.*

Un soutaire de muscle, un plongeur qui fait la pêche aux moules.

Que faren, tóutei lei soutaire,
Pèr pas mouri de fam, pechaire !
V. GELU.

R. *souta.*

SOUTAIRE, s. m. Fossoyeur, en Rouergue, v. *enterro-mort.* R. *sot.*

SOUTAMEN, SOUTOMEN (l. g.), adv. Sottement, v. *bestiamen.*

S'enana soutamen, s'en aller sans rien dire.

Se ié nègo soutamen.
H. MOREL.

R. *sot, oto.*

SOUTAN, ANQ, adj. Inférieur, eure, en parlant d'un lieu, dans les Alpes, v. *soutran.*

Pue Soutan, puy inférieur ; *rua soutano*, hameau d'en bas. R. *soulo.*

SOUTANELLO (cat. *sotaneta*, it. *sotanello*, esp. *sotanilla)*, s. f. Soutanelle, petite soutane.

La soutanello de couti
D'un gardo à l'espesso moustacho.
LAFARE-ALAIS.

R. *soutano.*

SOUTANO (cat. esp. *sotana*, port. *soutana*, it. *sottana*, b. lat. *subtaneum)*, s. f. Soutane, v. *raubo.*

Carga la soutano, revêtir la soutane.

T'esfraies pas de vèire de soutano.
A. CROUSILLAT.

R. *soutan.*

SOUTANOUN, s. m. Lambourde, pièce de bois qui sert à soutenir un parquet, v. *lambourdo.* R. *soutan, sousièn.*

SOUTARAS, ASSO, adj. et s. Dissimulé, ée, en dessous, sournois, oise, taciturne, morne, v. *sournaru.*

Es un pau soutaras, il est un peusournois. R. *souto.*

● Soutarè, v. sautarèu ; soutarin, v. sautarin ; soutarra, v. sousterra.

SOUTAS, SOTAS (l.), **ASSO** (v. fr. *sotard, arde)*, adj. et s. Très sot, grand sot, grande sotte, v. *darut.*

Car lou paure soutas nou sap ço que se fai.
F. DE CORTÈTE.

R. *sot, oto.*

SOUTEIRAN, SOUTERRAN (niç.), **ANO** (rom. *soteiran*, cat. *soterrià*, esp. *soterraño*, it. *sotterraneo*, port. *subterrano*, lat. *subterraneus)*, adj. Souterrain, aine, v. *sousterren ;* inférieur, eure, en parlant d'un lieu, par opposition à *soubeiran*, v. *soutan, soutran ;* Souteiran, Soutiran, Sautayra, noms de fam. méridionaux.

La Rouviero Souteirano, la Rouvière Souteirane, nom d'un bois qui est près de Cassagnoles (Gard).

SOUTEIRANO, s. f. La Souteirane, marais du département du Gard. R. *souteiran.*

SOUTEJA, v. n. Faire le plongeon, plonger, v. *cabussa.*

La resplendènto moulounado
Boumbo e soutejo, enferounado.
CALENDAU.

R. *sovta.*

● Souterra, v. sousterra ; souterran, souterren, v. sousterren ; Sóuti, v. soude ; sóutica, v. sautica ; soutié, v. souquié.

SOUTIERO, SOUTIÈIRO (l.), s. f. Cache à

châtaignes, silo, v. *escoundudo*. [R. *souto, soi*.

SOUTIÈU, SOUTIEL (l.), **IEVO, IÉUVO** (rom. *sotil, sobtil, iva*, v. fr. *soutif, ive*, it. *sottile*, lat. *subtilis*), adj. Subtil, ile, v. *sutiéu*; dont il faut se méfier, dangereux, euse, v. *dangeirous*; suffisant, ante, orgueilleux, euse, v. *arlèri*.

Escalié soutiéu, escalier difficile ; *pas soutiéu*, mauvais pas ; *routo soutievo*, route peu sûre ; *uei soutiéu*, œil en dessous.

Mesfisas-vous toujour d'aquéleis èr soutiéu.
M. BOURRELLY.

Me veiran d'un uei soutiéu.
V. GELU.

R. *souto, suto*.

SOUTINA (rom. *sotilar*? subtiliser), v. a. Taquiner, lutiner, tracasser, en Gascogne, v. *boustiya*.

SOUTISA, v. a. Pouiller, injurier, v. *agouni*.

SE SOUTISA, v. r. Se pouiller, v. *charpa*.

SOUTISA, SOUTISAT (g. l.), ADO, part. et adj. Injurié, ée. R. *soutiso*.

SOUTISAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui chante pouilles. R. *soutisa*.

SOUTISASSO, s. f. Injure grossière, pouilles. R. *soutiso*.

SOUTISIÉ, SOUTISIÈ (l.), s. m. Sottisier, recueil de sottises ; homme qui se plaît à en dire.

Li soutisié meichant, à front plen d'arrougnço,
Coume li mau mounta prenon toujour l'avanço.
J. DÉSANAT.

R. *soutiso*.

SOUTISO (du fr.), s. f. Sottise, v. *nesciour*; injure, pouilles, v. *prejit, soto* ; bévue, v. *gafo, guindarro, sapo*.

Soutiso de Grasso, sottise de Grasse, sobriquet donné par le roi René à la famille provençale de ce nom ; *aïre de soutiso*, injurier ; *agouni, aclapa de soutiso*, accabler d'injures.

Fara trento milo soutisos
Lou jour que sera maridat.
C. BRUEYS.

PROV. Li soutiso soun pèr aquéli que li fan.
— Li soutiso pagon degun.
— Li soutiso di riche passon pèr de coumplimen.

R. *soi*.

SÒUTO (rom. *souta, solta, sout*, lat. *soluta*), s. f. Soulte de compte, v. *tourne* ; absoute, v. *absòuto*.

SÒUTO (lat. *solida*), s. f. Sou double, gros sou, v. *sauno, tarjo*. R. *sòud, sòu*.

SOUTO, SOUT (d.), **CHOUT** (l.), (rom. *sot, sotz*, cat. *sotz*, it. *sotto*, lat. *subtus*), prép. Sous, v. *sous, jous, sout*.

Souto la teulisso, sous le toit ; *souto un aubre*, sous un arbre ; *souto iéu*, sous moi ; *souto éu, souto d'éu* (m.), sous lui ; *se faire souto*, laisser aller sous soi les excréments ; *fai souto éu*, c'est un gâteux ; *souto aigo*, sous l'eau ; *souto terro*, sous terre ; *oustau souto terro*, habitation souterraine ; *souto quinge jour*, dans quinze jours ; *souto li rèi*, sous la royauté ; *souto la man*, sous la main ; *souto man*, sous main, en cachette ; *souto cambo, souto cambeto*, par-dessous jambe ; *manda 'no pèiro souto bras*, lancer une pierre par-dessous bras, à la manière des frondeurs, négligemment ; *metre la clau souto la porto*, faire cession de biens ; *souto lou silènci*, sous silence ; *èstre souto vènt*, avoir le vent debout ; *vouga souto*, terme de marine et de rameur ; *teni quaucun souto*, maîtriser quelqu'un ; *iè siéu souto*, je lui dois ; *tèsto souto*, la tête basse, en baissant la tête ; *avé la tèsto souto*, tenir la tête baissée.

SOUTO, s. f. Plongeon, v. *cabus*.

Faire de souto, faire le plongeon, plonger.

Ièr feron la premiero souto.
C. BRUEYS.

R. *souta*.

SOUTO (rom. *sotol*, v. fr. *soutoul*, b. lat. *sotulum, subtulum, sutulum*, rez-de-chaussée), s. f. t. de marine. Soute, v. *soutou* ; pour abri, couvert, en Dauphiné, v. *sousto*. R. *souto* 1.

● Souto-arrenta, v. sous-arrenda.

SOUTO-BAILE (rom. *sotz-baile*, b. lat. *subajulus*), s. m. Sous-chef, berger en second ; contre-maître, préposé à la surveillance, v. *tramajourau*. R. *souto, baile*.

SOUTO-BARBAN, s. m. Coup donné sous le menton, v. *soubarbado*. R. *souto-barbo*.

SOUTO-BARBO, s. m. Sous-barbe, v. *soubarbo*. R. *souto, barbo*.

SOUTO-BEILESSO, SOUTO-BAILESSO (l.), s. f. Sous-maîtresse. R. *souto, beilesso*.

SOUTO-BRAS, s. m. Ce qu'on porte sous le bras. R. *souto, bras*.

SOUTO-BREGADIÉ, s. m. Sous-brigadier. R. *souto, bregadié*.

SOUTO-CABISCÒU, s. m. Vice-président d'une école félibréenne. R. *souto, cabiscòu*.

SOUTO-CAP, SOUTO-CHÈFE, s. m. Sous-chef, v. *souto-baile* ; t. de marine, sous-cap, surveillant des ouvriers d'un arsenal. R. *souto, cap, chèfe*.

● Sòuto-charretié, v. sauto-chin.

SOUTO-CO, SOUS-COUE (m.), **SESCOUO** (lim.), (esp. *sotacola*), s. m. Croupière, v. *couiero, fauquiero, groupiero*. R. *souto, co*.

SOUTO-CÒU, SOUTO-CÒUI (rh.), **SOUTO-COUEI** (m.), s. m. Bout saigneux, v. *bescòu, saunadou*. R. *souto, còu*.

SOUTO-DESSUS, adv. Sens dessus dessous, v. *chauchiero-boutiero, souto-subre*.

SOUTO-DOUMINANTO, s. f. t. de musique. Sous-dominante. R. *souto, douminanto*.

SOUTO-ENGAUGNA, SOUTO-ENGAUGNAT (l.), **ADO**, adj. Refrogné, ée, en Rouergue, v. *entrougna*. R. *souto, engaugna*.

SOUTO-GORJO, s. m. Sous-gorge. R. *souto, gorjo*.

SOUTO-MAIÒU, SOUTO-MAIOUET (m.), s. m. Lange de maillot, v. *culciroun*. R. *souto, maiòu*.

SOUTO-MENTOUN, s. m. Embonpoint du menton, étage de graisse, v. *gaugnoun*.

Dous gros souto-mentoun tirant sus lou coutet.
SÉDAILLAN.

R. *souto, mentoun*.

● Souto-metre *pour* soumetre.

SOUTO-NÒVI, SOUTO-NÒVIE (rh.), s. m. Celui qui donne le bras à la mariée. Les Grecs le nommaient nymphagogue et les Romains paranymphe, v. *berlandié, dounzeloun*.

Au vilage, au-jour-d'uei, maridon la Cecilo :
T'an fa souto-nòvie, Tounin ?
J. ROUMANILLE.

R. *souto, nòvi*.

SOUTO-NÒVI, SOUTO-NÒVIO (rh.), s. f. La demoiselle qui a pour cavalier le nouveau marié, v. *menarello*.

La souto-nòvi dèu èstre fiho, on choisit une fille pour demoiselle d'honneur. R. *souto, nòvi*.

● Souto-prefèt, v. sous-prefèt.

SOUTO-PRIÉU, SOUS-PRIÉU (g.), (rom. *sotzprior, sotzprier*, b. lat. *subprior*, it. *sottopriore, soppriore*), s. m. Sous-prieur, sous-chef d'une confrérie.

Lou sous-priéu s'enjouquèc sur lo vièlho cavalo.
D'ARQUIER.

R. *souto, priéu*.

SOUTO-SACRESTAN, s. m. Sous-sacristain. R. *souto, sacrestan*.

SOUTO-SUBRE, SOUTO-SOUBRE (nic.), loc. adv. Sens dessus dessous, v. *souto-dessus*.

Pertout vòli fa fue, metre tout souto-soubre.
J. RANCHER.

R. *souto, subre*.

SOUTO-TERRO, adj. et s. m. Souterrain, aine, v. *sousterren*.

Camin souto-terro, chemin souterrain.

Vostres souto-terros
Vous la soustaran pas.
B. FLORET.

R. *souto, terro*.

SOUTO-VAN, SUS-VAN (Aix), s. m. Cribleures, v. *moundiho, rèi-vènt, sous-blad*. R. *souto, van*.

SOUTO-VENTRIERO, SOUTO-VENTRERO (rh.), **SOUS-VENTRIÈRO** (m.), **SOUBENTRIÈIRO** (rouerg.), s. f. Sous-ventrière, v. *sous-vèntre*.

Souto-ventriero, arnés, soun tout-d'un-tèms cengla.
J. DÉSANAT.

R. *souto, vèntre*.

SOUTOU, SOUTOUL, SOTOUL et **SÒTOUL** (Tarn), (rom. *sotol*, v. fr. *soutoul*, b. lat. *sotulum, sutulum, subtulum*), s. f. Rez-de-chaussée, sol, appartement inférieur qui peut servir de cave ou d'étable, dans le haut Languedoc, v. *plan-pèd, sòu*.

Les patriarchos de la joio,
Assemblàdis dins un soutoul,
Fan un festin de capitoul
D'uno salado ou d'uno anchoio.
F. HELLIES.

SOUTOULUN, SOUTOURUN (m.), (rom. *sotol*), s. m. Effondrilles, sédiment, dépôt d'une liqueur, v. *assoulun, bòli, escourriho, founsiho, laboulié, ligo, soulage*. R. *soutoul*.

SOUTOUN, s. m. Plongeon que l'on fait en nageant, v. *cabusset*.

De-soutoun, en plongeant.

Quiti lei bèus esprit, e, fasènt dous soutoun,
Revèni dins lei champ trouva meis auceloun.
A. BARTHÉLEMY.

Nicolo de-soutoun
Li dounavo un testoun.
F. CHAILAN.

R. *sousta*.

SOUTOURNIÉU, SOUTOURNIN, SOUTURNE (niç.), (it. *sutorniene, susornione*), adj. Sournois, taciturne, sinistre, v. *saturnin, soutaras*. R. *Saturne*.

SOUTRAN, ANO (rom. *sotran, sotra, soteiran*, b. lat. *subtranus*), adj. Inférieur, eure, par opposition à *soubeiran*, v. *bas, soutan, souteiran*. R. *souteiran*.

● Sòutrina *pour* chautrina.

SOUTURAC, n. de l. Soturac (Lot).

● Souva *pour* sauva ; souvable *pour* soulvable.

SÓUVAGE, SÓUVÀGI (m.), **SAUBAGE, SAUBATGE** (g.), **SAUBATYE** (b.), **SALVAGE, SALBAGE, SALBATGE** (l.), **SARVAGE** (a.), **SERVAGE** (Menton), **AJO, ATJO** (rom. *saubadge, salvage, salvatge*, cat. *salvatge*, esp. *salvage*, it. *selvaggio*, lat. *silvaticus*), adj. et s. Sauvage, sans culture ; rude, inabordable, barbare, dur, ure, v. *bouscas, bravache, fèr, ferouge*, nom de fam. méridional.

Tems sóuvage, temps affreux ; *bèsti sóuvajo*, bête sauvage, v. *feràmio* ; *aigo sóuvajo*, eau trouble, torrentueuse ; *sóuvàgi maniero*, manières sauvages ; *sóuvàgis abitudo*, mœurs sauvages ; *senti lou sóuvage*, sentir le sauvagin ; *Sant-Estève lou Sóuvage, Sant-Daumas lou Sóuvage*, localités des Alpes-Maritimes ; *lou Sóuvage*, nom que porte la Petite Camargue, v. *Camargo* ; *lou dimenche des salvages*, nom qu'on donnait en Querci au dimanche qui suivait les trois derniers jours du carnaval, pendant lequel les jeunes gens couraient le pays en contrefaisant les satyres ; *Pèire Salvatge*, troubadour du 13e siècle ; *l'abat de Sauvages*, l'abbé P.-A. Boissier de Sauvages, auteur d'un dictionnaire languedocien-français, né et mort à Alais (1710-1795) ; *Sauvage des Sauvages*, nom d'un ancien seigneur de Saint-Auban et Séranon.

SÓUVAGEJA, SALVAGEJA (l.), v. n. Sentir la sauvagine, v. *ferouneja*. R. *sóuvage*.

SÓUVAGET, SÓUVATIET, s. m. Variété de raisin noir, à grains ronds et mous, connue à Nice, v. *brun* ; Sauvaget, nom de fam. lang.

SÓUVAGÈU, SÓUVAGIN (d.), **SAUVAGIN** (l.), **ELLO, INO**, adj. Un peu sauvage, v. *aventurié, feroun*.

Amourtié sóuvagèu, mûrier sauvage ; *un sóuvagèu*, un sauvageon ; *prunièro sóuvagello*, prunier sauvage.

Se resigno à bousca'soun viéure sóuvagèu
Long dei ribas.
A. CROUSILLAT.

Se fretèron lou nas dóu cèrvi sóuvagin.
A. ROUX.

R. *sóuvage*.

SÓUVAGINO, SOUBATGINO (rouerg.), **SOUGAGINO** (Velay), **SALBATGINO, SALBASINO**

(l.), **SAUBATGÌO** (g.), **SAUBATYISSO** (b.), **SÓUVAJUNO, SÓUVAJUGNO** (rh.), **SAUBATJUNO** (b.), (rom. *salvaggina, salvazina, salvaizina, salveyzina, salvatgia, salbatguia,* cat. *salvagina,* esp. *salvagina,* it. *selvaggina,* port. *salvazinha,* b. lat. *salvaticina),* s. f. Sauvagine, venaison, bêtes sauvages, bêtes fauves; peau de bête, fourrure; animaux, oiseaux et insectes des bois et des champs; tous les arbres non greffés, v. *feruno;* rigueur du temps, grand froid, v. *malour.*

Senti la sóuvagino, sentir le sauvagin.

Imitavo la sóuvagino,
La machoto, la cardelino.
A. AUTHEMAN.

Au canta de la sóuvagino
Dansavian alor tóuti dous.
T. AUBANEL.

R. *sóuvage.*

SÓUVAJA, v. a. Effaroucher, en Dauphiné, v. *assóuvagi, espauruga.* R. *sóuvage.*

SÓUVAJAMEN (rom. *salvajamen, salvatgiamen, salvatjamen),* adv. D'une manière sauvage. R. *sóuvage.*

SÓUVAJARIÉ, SÓUVAJARIÒ (d.), **SALBATGISO** (l.), (b. lat. *sauvageria),* s. f. Sauvagerie, v. *ferour.*

Diéu noun perdouno de tàli sóuvajarié.
F. BLANCHIN.

R. *sóuvage.*

SÓUVAJAS, n. de l. La hutte de Sauvageas ou Sauvageon, près La Chavade (Ardèche). R. *sóuvage.*

SÓUVAJOT, SÓUVAJÒU, n. p. Sauvatgeot, Sauvajol, noms de fam. lang. R. *sóuvage.*

SÓUVAJOUN, SÓUVAJUN, SAUVATJOU (g.), **SALBATJENC, SALBATJUN** (l.), s. m. Sauvageon, pousse qui n'est point greffée, v. *sóuvagèu, venturoun.*

En un aubre afranquit trasformo un sauvatjou.
C. PEYROT.

R. *sóuvage.*

SÓUVAJOUS, OUSO, adj. Facile à effaroucher, ombrageux, euse, v. *aurouge, oumbriéu.* R. *sóuvage.*

SÓUVAJUN, SÓUBATJUN (rouerg.), **SALVAJUN, SALBATJUN** (l.), (v. béarn. *sauvadjùmi,* it. *salvaggiume),* s. m. Sauvagine, v. *ferun.*

Senti lou sóuvajun, sentir le sauvagin.

Lou sóuvajun de sis image e la fierta de sis idèio.
ARM. PROUV.

R. *sóuvage.*

● Souvamen *pour* soulamen; Sóuvan, v. Séuvan.

SÓUVANÉS (rom. *Sylvanez),* n. de l. Silvanès (Aveyron), ancienne abbaye. R. *Sóuvan, Sèuvan.*

● Souvassa *pour* soulassa; sòuve, v. sauve; souvèlh *pour* soulèlh, soulèu.

SOUVÈNÈNÇO, SOUVENÈNCI (m.), **SOUBENENÇO** (l.), **SOUBINENÇO** (g.), (rom. *sovenensa, sovinensa,* cat. *sovenenza,* it. *sovvenenza),* s. f. Souvenance, souvenir, mémoire, v. *remembrança, recourdanço.*

Es court de souvenènço, il a la mémoire fugace.

Noun si passo lou jour que n'agi souvenènço
De tant de bons amis que soun dins Avignoun.
LA BELLAUDIÈRE.

S'avès tous boueno souvenènci
D'escoutar e de far silènci.
C. BRUEYS.

R. *souveni.*

SOUVENÈNT, SOUBENENT (l.), **ÈNTO, ENTO,** adj. Qui se souvient, v. *memouratiéu.*

Ès pas souvenènto de rèn, elle ne se souvient de rien. R. *souveni.*

SOUVENI (SE), SUVENI (auv.), **SOUVÈNE** (l.), **SOUBENGUE, SOUBIENNE** (g.), **SOUBIENE-S, SOUBIE-S** (b.), **SOUBI** (bord.), (rom. *sovenir,* lat. *subvenire),* v. r. et impers. Se souvenir, v. *ensouveni, ramenta, remembra, recourda.*

Se conj. comme *veni.*

Me souvèn, me soubé (l.), il me souvient; *quand mi souvèn,* air de danse mentionné par Rabelais; *me n'en souvène plus,* je ne m'en souviens plus; *souvène-te, souvèn-te, soubien-te* (b.), souviens-toi; *souvèngue-te, soubengo-te* et *soubenjo-te* (l.), qu'il te souvienne; *à vous-autre, vous en souvèngue,* qu'il vous en souvienne, je vous prends à témoin, formule sacramentelle usitée lorsqu'on prend quelqu'un à témoin; *m'en souvendra toujour, me n'en souvendrai toujour,* je m'en souviendrai toujours; *me souvendrai, me soubienerèi* (b.), je me souviendrai.

Souvène-te bèn de l'óutràgi.
C. BRUEYS.

Souvèngue-vous de nautre.
ISCLO D'OR.

PROV. A pichot enfant noun fagués bèn,
Que, quand es grand, noun s'en souvèn.

SOUVENGU, UDO, part. et adj. Souvenu, ue.

SOUVENI, SOUBENI (l.), **SOUBINI** (rouerg.), (rom. *sovenir, sovenh),* s. m. Souvenir, v. *record.*

N'avèn plus que lou souveni,
L. ROUMIEUX.

R. *souveni* 1.

SOUVENIÉ, IERO (rom. *sovendier, soendier, iera),* adj. Souvent renouvelé, souvent répété, ée; fréquent, ente.

Emai ié fuguèsse pas trop souveniero,
L. FUNEL.

bien que cela ne lui arrivât pas souvent.

PROV. Pichot gasan, e souvenié,
Emplis la bourso e lou granié.

R. *souvènt.*

SOUVÈNT, SOUBENT (i.), **SOUENT** (g.), **SUEN, SOUBIN** (b.), (rom. *sovent, souen, soven, soen, soentre,* cat. *sovint,* it. *sovente,* lat. *subinde),* adv. Souvent, fréquemment.

Arribo proun souvènt, il arrive assez souvent; *vèn plus souvènt que la luno,* se dit d'un importun.

SOUVENTA (SE), (rom. *sovendar,* répéter, mentionner souvent), v. r. Se rappeler, se souvenir, en Dauphiné et Vivarais, v. *membra, ramenta.*

Marchand de boi, nous souventaren proun,
Avèn agu de terriblis alerto.
C. PEYROL.

Souvènto-te que li vantaire
Soun de gréujaire.
GAMOND.

Vous souventarés bien coumo li fau parla.
RICHARD.

E souventas-vous Louiseto.
B. CHALVET.

R. *soùvènt, souveni.*

SOUVENTAMEN, SOUBENTEMENT (g.), (rom. vaudois *sovendicrament,* it. *soventemente),* adv. Fréquemment, v. *souvènt.* R. *souvènt.*

SOUVENTANÇO, SOUVENTÀNCI, s. f. Souvenance, mémoire, en Dauphiné, v. *souvenènço.*

Ai souventanço que m'avès proumés uno prefacio.
ABBÉ MOUTIER.

R. *souventa.*

SOUVENTET, SOUBENDET (b.), (rom. *sovendet),* adv. Assez souvent.

Yelous de sou bèt dret,
De sou dret de bragueto
Qu' usa bèt soubendet.
CH. POP. BÉARN.

R. *souvènt.*

SOUVÈNTI-FES, SOUVÈNTEI-FES (m.), **SOUVENTOS-FES** (l.), adv. Souventefois, souventes-fois, fréquemment, v. *souvènt.*

M'es arriba souvènti-fes, il m'est arrivé plus d'une fois.

M'envau souvènti-fes soufeto.
F. DU CAULON.

Souvènti-fes, sus la grand routo,
Barlaca pèr quauque plujas.
A. BIGOT.

R. *souvènt, fes.*

● Souverso, v. subre-verso.

SÓUVERT, SÓUBERT (rouerg.), **ERTO** (it. *silvestro,* lat. *sylvestris,* sauvage), adj. Affreux, euse, horrible, en Languedoc, v. *afrous, orre;* Sauvert, nom de famille.

Tèms sóuvert, temps affreux; *faire sóuvert,* être effrayant, faire dresser les cheveux, v. *chert; a toumba de grelo que fai sóuvert,* la terre est jonchée de grêle; *plòu que fai sóuvert,* il pleut à verse.

Vesèn sourti de la cousino
Tant de besougno pèr dessèr
Qu'en veritat fasié sóuvert.
C. FAVRE.

E vesien pas, li disaverto,
Que sèmpre mai èro sóuverto
La rouveiredo auto e deserto.
CALENDAU.

SÓUVERTAS, ASSO, adj. Très effrayant, ante, très solitaire. R. *sóuvert.*

SÓUVERTOUS, SÓUBERTOUS (rouerg.), **SAUVERTOUS, SÓUBERDOUS** (l.), **OUSO,** adj. Effrayant, ante, qui inspire une sorte de terreur, en parlant d'un lieu; solitaire, désert, erte, v. *erme, esfraious, fourestous, pauru, segrenous, sourastrous, vaste.*

Crid sóuvertous, cri d'alarme.

Dins lour bos sauvertous.
LAFARE-ALAIS.

Clairac, lou castèl sauvertous.
G. AZAÏS.

L'erbeto courto, mai goustouso,
De la grand plano sóuvertouso.
MIRÈIO.

R. *sóuvert.*

SÓUVÈSTRE (lat. *sylvestris,* sauvage), adj. m. *Can sóuvèstre ou silvèstre,* salamandre tachetée, à Nice, v. *alabreno.*

SOUVÈT, SOUHÈT, SOUHÈIT (g.), **SOUET** (l.), (du fr.), s. m. Souhait, vœu, désir, v. *desir, longo-mai.*

Lou souvèt d'un rèi, un drole em' uno chato, ou (l.) *souhèt de rèi: filho e goujat,* fille et garçon, c'est un souhait de roi; *èstre au bout de si souvèt,* être au terme de ses souhaits; *à souvèt,* à souhait, selon ses désirs.

Piéi i'a 'n autre souvèt que fan
E que peréu fau que vous digue.
A. AUTHEMAN.

Canten dounc tóuteis à souhèt:
Nouvè, Nouvè, Nouvè, Nouvè.
N. SABOLY.

Se, pèr acò, te fau que de souvèt.
L. ROUMIEUX.

PROV. Li souvèt dis ase mounton pas au cèu, v. *bram.* R. *souveta.*

SOUVETA, SOUHETA, SOUETA (l.), **SOUATA** (Var), (du fr.), v. a. Souhaiter, v. *astruga, desira.*

Souvète ou *souèti* (l.), *ètes, èto, etan, etas, èton.*

Souveta la bono annado, souhaiter la bonne année; *souveta lou bon jour, lou bon sèr,* souhaiter le bonjour, le bonsoir; *souvèto-éé de lou vèire,* souhaite-lui de le voir; *es pas de souveta,* ce n'est pas à souhaiter; *se souveta la mort,* souhaiter la mort.

Lou chapitre respond qu'aura ço que souvèto.
A. BOUDIN.

Vous la souhète acoumpagnado.
LAFARE-ALAIS.

Mai souhetavian fouert que nous aprenguessias.
T. GROS.

SOUVETA, SOUHETAT (l.), ADO, part. et adj. Souhaité, ée.

SOUVETAIRE, SOUHETAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. et adj. Celui, celle qui souhaite.

Vous desire, gros souhetaire
D'un camin encaro en plen vènt.
J. DÉSANAT.

R. *souveta.*

● Souvièts *pour* souvenès, *en Béarn,* v. souveni.

SOUVIGNARGUES (rom. *Sovinhargues, Salvinhargues, Salvianargues, Salvanhargues,* b. lat. *Salvanhanicæ, Silvagnanicus),* n. de l. Souvignargues (Gard); variété d'avoine; Sauvagnargues, nom de fam. méridional.

● Sòuvio *pour* sàuvio; souviran, souvran, v. soubeiran.

SÒUVO (SANTO-), n. de l. Sainte-Solve (Corrèze).

SOUYO (rom. *Souja, Soja)*, s. f. La Souye, affluent du Luy, en Béarn.

● Souyo (suie), v. sujo ; souyro, v. souiro ; sovou, v. saboun ; soxobelado, v. saxabelado ; soy, v. çai ; soyo, v. soio ; soyt, v. sambu.

SÒZI (SANT-), n. de l. Saint-Sozy (Lot).

● Spado, v. espado ; spariot, v. esparriot ; spectre, v. espètre ; spela, v. espela ; spèndre, v. despèndre ; spèns, v. espèns ; sperouo, v. sorbo ; spinga, v. espinga ; spoueitre, v. espoueitre ; spouero, v. espouero ; spouich, v. espouse ; spounical, v. panicaut ; squerre, v. esquerre.

ST (lat. *s. t. silentium tene)*, interj. Sitt, chut, silence, v. *chut, isto, ust.*

● Sta, v. esta.

STABAT (mot latin), s. m. Stabat, hymne de l'Eglise.

● Stagn, v. estanh ; stampe, v. estampe ; stancho, v. estancho ; stanina, v. estagna ; stanto, v. setanto ; stebea, v. estebia ; steero, v. estello ; stembre, v. setèmbre ; stènt, v. estènt ; sterle, v. esterle ; stia, v. setia ; stioula, v. estiéula ; stisso, v. estisso ; stouf, v. estouf ; stousin, v. estousin ; strepo, v. estrepo ; stribòire, v. estriviero ; strida, v. estrida ; stringlo, v. estringlo ; struina, v. estruina ; strunh, v. estrunh ; stuc, v. estuc ; stussa, v. estussa.

SU, SUC et **JUC** (l.), **CHUC** (l. g.), (cat. *suc*, esp. *suco*, port. it. *succo*, lat. *succus)*, s. m. Suc, v. *esquichun, estourrun, jus ;* montant, sel, vigueur, v. *mountant.*

Su de la lano, suint ; *plen de su*, sac à vin, ivrogne ; *tira quauque su*, boire quelque coup ; *acò n'a yes de su, acò n'a ni suc ni muc* (l.), cela n'a ni goût ni saveur.

PROV. LANG. Cau pas entèndre lou suc pèr lou muc.

Iè pren chuc (l.), il y prend goût.

Counèisses que lou su que raio dóu mamèu.
R. MARCELIN.

PROV. Jamai bon su noun gastè sausso.

— De pau de graisso pau de su.

SU, SUC (l. nic.), (rom. *suc*, b. lat. *succus*, sansc. *cikka*, tête, cime), s. m. Sinciput, sommet de la tête, v. *suco ;* tête, sens, esprit, v. *cabesso, closco, coucot, cruco, tuco ;* sommet, cime, v. *cimo ;* Suc (Ariège), nom de lieu ; Delsuc, nom de fam. languedocien.

Su pela, tête chauve ; *pica sus lou su*, frapper sur la tête, v. *onsuca ; lou' farié marcha dóu su*, il lui ferait faire l'impossible ; *lou su de Bauzoun*, le Suc de Bauzon, montagne du Vivarais (1,474 mètres) ; *Nosto-Damo dóu Su*, Notre-Dame du Suc, lieu de pèlerinage situé sur la montagne de la Serrane (Hérault).

Avié coume uno cabro
De bano sus lou su.
N. SABOLY.

Sus la roco blancasso, au suc das nauts acrins.
A. LANGLADE.

PROV. Pèr sant Lu
Lou fre 's au su.

SU (it. *sù*), interj. Allons, courage, dans les Alpes-Maritimes, v. *zóu, an.*

Su ! su ! allons, allons ; *anen, su !* allons, dépêche-toi. R. *sus.*

● Su (sur), v. sus ; su (sud), v. sud ; su (sœur), v. sorre ; su *pour* se ; sua, suad, suàri, *sync. de* susa, susado, susàri.

SUAGE, SUÀGI (m.), s. m. Suage, petite enclume de chaudronnier.

● Suant *pour* susant.

SUARÈS, n. p. De Suarès ou Suarez, nom d'une ancienne famille d'Avignon, issue des Suarez de Cordoue (Espagne).

L'evesque Suarès, J.-M. de Suarès, savant évêque de Vaison (17e siècle).

● Suarèu, v. severèu ; suàri, v. susàri ; suas, *plur. dauph. de* suo, sujo (suie).

SUASSO, s. f. Hallebreda, grande femme mal bâtie et prétentieuse, en Rouergue, v. *chivau de carrosso.*

● Suat, v. souat.

SUAU, SOUAU (lim.), **CHOUAU** (b.), **SOUAVE** (auv.), **SIAVE** (l.), **SOUA, SUOU** (a.), **AVO** (rom. *suau, soau*, cat. *suau*, it. esp. port. *suave*, lat. *suavis)*, adj. Suave, doux, ouce, agréable, v. *dous ;* tranquille, paisible, v. *siau ;* Suau, Suou, noms de fam. provençaux.

Suau es moun jou e lôugiè moun fais, mon joug est doux et léger mon fardeau ; *tout suau, tout chouau* (b.), tout doucement.

Soun aleno es suavo e douceto.
C. BRUEYS.

Suau, nom de femme usité dans le Midi au moyen âge.

● Suausa, v. assuausa.

SUAVAMEN, SUABOMEN (l.), (rom. cat. *suaumen, suaument*, esp. *suavemente)*, adv. Suavement, v. *douçamen.* R. *suau.*

SUAVETA, SUABITAT (l. g.), (rom. *suavetat, suavessa, suaveza*, cat. *suavitat*, it. *suavità*, esp. *suavidad*, lat. *suavitas, atis)*, s. f. Suavité, v. *douçour.*

O roso tèndro e rouginello,
O roso de suaveta.
P.-F. XAVIER.

R. *suau.*

● Sub, v. sup.

SUBALTERNA (it. *subalternare)*, v. a. Subordonner.

SUBALTERNA, SUBALTERNAT (g. l.), ADO, part. et adj. Subalterné, ée.

La Provence fut unie à la couronne de France, en vertu du testament du dernier de ses comtes, comme « pays libre, nullement subalterné », avec toutes ses franchises et tous privilèges.

SUBALTERNE, ERNO (cat. *subaltern*, esp. port. it. *subalterno*, b. lat. *subalternus)*, adj. Subalterne, v. *inferiour.*

● Suban (fr. *suivant) pour* seguènt, *en Béarn.*

SUBASTA (rom. cat. esp. *subastar*, it. *subastare*, lat. *subhastare)*, v. a. Mettre à l'encan, en Béarn, v. *encanta.*

SUBASTACIOUN (rom. *subastacio*, esp. *subastacion*, it. *subastazione*, lat. *subhastatio)*, s. f. t. de coutumes. Subhastation, encan, v. *encant.*

SUBASTAIRE (rom. *subastaire, subastador)*, s. m. Commissaire-priseur (vieux), v. *encantaire.* R. *subasta.*

SUBAUMA, SUSBAUMA, v. n. Surplomber, n'être pas d'aplomb, v. *susploumba ;* miner, creuser la terre, v. *soubauma.*

Aganterian enfin la croto que subaumo.
R.-BÉRARD.

SUBAUMA, ADO, part. et adj. Miné, creusé, ée, caverneux, euse. R. *sus, baumo.*

SUBAUMADURO, s. f. Surplomb, v. *susploumb ;* excavation, v. *soubau ;* t. de mineur, terre de nature schisteuse. R. *subauma.*

● Subdelega, subdivisa, v. soudelega, soudivisa ; sube, v. suve.

SUBE, SUBEC (l.), **SURBEC, SUVET** (cat. *subech*, lat. *sopitus)*, s. m. Affection soporeuse, apoplexie, léthargie, carus, coma ; indisposition, mal de peu de durée, v. *roumèco.*

Mestié qu'es sènso doute noble,
Que ten revelhat tout un poplc,
Que lou preservo dóu subec.
C. BRUEYS.

Selon quelques-uns, ce mot est d'origine arabe.

SUBEI, n. p. Subey, nom de fam. d'Arles.

● Subeiran, v. soubeiran ; suben, v. ceben ; subenca, v. cebenca ; suber, v. subre.

SUBERAN, ANO, adj. Qui a plus d'un an, en Gascogne.

Miolo suberano, mule de l'année précédente. R. *suber an*, ou *soubeiran.*

SUBERCASO, n. de l. Subercaze, nom de lieu et de fam. béarn. R. *suber, caso.*

● Suberdise, v. subre-dire.

SUBERHOS, s. m. Fosse, tombeau, en Béarn, v. *clot, cros.*

Sinoun, ma persouno es parelho
Aus óumis morts déus quouaus lous cos
On hè descènde au suberhos.
A. DE SALETTES.

Lour couradge es faus e cubert,
Lour gorjo un suberhos ubert.
ID.

R. *suber, hos, fos.*

● Suberlat, v. subre-lat ; subornatural, v. subre-naturau ; suberno, v. souberno ; subernoum, v. subre-noum ; suberplis, v. subrepelis ; subertout, v. subre-tout.

SUBERVIELO, SUBERBIELO (b. g.), (rom. *Sobervielle, Supervielle)*, n. de l. Subervielle, nom de l. et de fam. béarn. R. *suber, vielo.*

SUBERVÌO, SUPERBÌE, n. p. Subervie, Superbie, noms de lieu et de fam. béarn. R. *suber, vio.*

SUBI (lat. *subire)*, v. a. et n. Subir, v. *avala, supourta ;* succomber, v. *toumba.*

Subisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Que subigue, que subisque (g.), qu'il subisse.

D'eici vesès l'afrous suplice
Que tout lou jour aqui subisse.
F. GRAS.

SUBI, SUBIT (g. l.), IDO, part. et adj. Subi, ie.

Tabacan aura subit à la vitòri.
G. ZERBIN.

SUBIT, EN SUBIT (d.), (it. port. esp. lat. *subito)*, adv. Subito, soudain, tout à coup, de suite, v. *subran, sute.*

Venguè subit, il vint inopinément.

Fèron subit uno grand taragnino.
LA BELLAUDIÈRE.

Ai ! ai ! ai ! quand subit s'aliché malautouno,
Li disian : acò n'es pas rèn.
A. CROUSILLAT.

Subité est souvent employé dans le même sens, mais c'est un mot importé d'Italie et d'Espagne.

SUBIT, ITO (rom. *subte*, cat. *subit*, esp. port. it. *subito*, lat. *subitus)*, adj. Subit, ite, soudain, aine, v. *soude, sute.*

Acò 's un pau subit, c'est un peu subit ; *mort subito*, mort subite ; *marchand de mort subito*, chevalier d'industrie.

SUBITAN, ANO (rom. *sobdan*, lat. *subitaneus)*, adj. Subit, ite (vieux), v. *subit.*

N'agues pas pòu dis enemi,
Ni de flò ni de flamo,
Ni de mort subitano.
PRIÈRE POP.

SUBIUEL (lat. *subvlcus*, porcher), s. m. Dadais, nigaud, crédule, dans les Alpes vaudoises, v. *bedigas, sibour.*

● Subjountiéu, subjuga, v. sujountiéu, sujuga ; subla, sublaire, sublet, sublié, v. sibla, siblaire, siblet, sibliè.

SU-BLAU, s. m. Amie, *caranx amia* (Lin.), poisson de mer. R. *su, blau.*

SUBLIMA (cat. esp. port. *sublimar*, it. lat. *sublimare)*, v. a. Sublimer.

SUBLIMA, SUBLIMAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sublimé, ée.

SUBLIMACIOUN, SUBLIMACIEN (m.), **SUBLIMACIÉU** (l.), (cat. *sublimació*, esp. *sublimacion*, it. *sublimazione*, lat. *sublimatio, onis)*, s. f. Sublimation.

SUBLIMAMEN, SUBLIMOMEN (l. g.), adv. Sublimement

Que d'enfant serien sublimamen urous de revòire lou siéu paire !
J. BESSI.

R. *sublime.*

SUBLIMAT (it. *solimato*, esp. port. *sublimado)*, s. m. Sublimé.

Sublimat courrousiéu, sublimé corrosif. R. *sublima.*

SUBLIMATIÉU, IVO (rom. *sublimatiu, ival*, adj. t. sc. Propre à sublimer. R. *sublima.*

SUBLIME, IMO (cat. esp. port. it. *sublime*, lat. *sublimis)*, adj. Sublime.

Es un sublime, c'est un maître ès arts ; *sublimi pensado, sublimsi pensado* (m.), sublimes pensées ; *sublimis autoro*, sublimes hauteurs ; *sublimis ome*, hommes sublimes.

Lei sublimei pensaire.
J.-B. GAUT.

SUBLIMETA, SUBLIMITAT (g. l.), (cat. *sublimitat*, it. *sublimità*, esp. *sublimidad*, lat. *sublimitas, atis*, adj. Sublimité.

● Sublo, v. siblo.

SUBLUNÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (cat. esp. port. *sublunar*, it. *sublunare*, lat. *sublunaris*), adj. t. sc. Sublunaire.

● Submergi, v. sumergi.

SUBO (rom. *dezapu*, sape, mine), s. f. Fosse pour prendre les loups, trappe; trou profond, excavation, v. *cros, soubau;* la Sube, montagne du département du Gard; Sube, nom de fam. provençal.

SUBOURDINACIOUN, SUBOURDINACIEN (m.), **SUBOURDINACIÉU** (g. l.), **SUBOURDINASCHÉU** (auv.), (cat. *subordinació*, esp. *subordinacion*, it. *subordinazione*), s. f. Subordination, dépendance, v. *dependènci.*

La subourdinaciéu es aqui pèr quicon.
P. FÉLIX.

SUBOURDOUNA, SUBOURDINA (niç.), (cat. esp. port. *subordinar*, it. *subordinare*), v. a. Subordonner, v. *soumetre.*

SUBOURDOUNA, SUBOURDOUNAT (g. l.), ADO, part. adj. et s. Subordonné, ée.

SUBOURNA, SOUBOURNA (alb.), (cat. esp. *sobornar*, port. *subornar*, it. lat. *subornare*), v. a. Suborner, séduire, v. *engàna, gagna, troumpa.*

Fau subourna moun carretié.
C. BRUEYS.

SUBOURNA, SUBOURNAT (g. l.), ADO, part. et adj. Suborné, ée.

Éu soulet nous a subourna.
G. ZERBIN.

SUROURNA, v. a. Miner, creuser en dessous, v. *soubauma, sous-cava.*

Suborne, ornes, orno, ournan, ournas, ornon.

SUBOURNA, ADO, part. et adj. Miné, ée. R. *sous, borno.*

SUBOURNACIOUN, SUBOURNACIEN (m.), **SUBOURNACIÉU** (l. d.), (esp. *sobornacion*, it. *subornazione*), s. f. Subornation.

Per obviar à tota manieyra de subornation.
ORDONNANCE DE R. DE CAYLUS.

R; *subourna.*

SUBOURNAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (port. *subornador*, it. *subornatore*), s. Suborneur, euse, v. *troumpaire.* R. *subourna.*

SUBRA (rom. cat. esp. *sobrar*, lat. *superare*), v. n. et a. Dominer, surpasser, v. *doumina;* être de reste, v. *soubra* plus usité.

Lou mai jouinas dins tout acò subravo.
A. LANGLADE.

R. *subre.*

● Subra, v. Ciprian; subralé, subralen, v. subre-alen.

SUBRAN, SOUBRAN, adv. Hors du terme ordinaire, inopinément, tout à coup; sur-le-champ, tout de suite, aussitôt, v. *lèu, quatecant, tout-d'un-tèms.*

Arrenda subran ou *subre-an*, affermer dans le courant de l'année, avant ou après le terme ordinaire; *soun varlet l'a quita subran*, son domestique n'a pas fini son temps; *remanda'no chambriero subran*, renvoyer une servante avant son terme; *arriba subran*, arriver à l'improviste.

Subran uno pouerto si duerbe.
J.-F. ROUX.

Subran Clamour sort e pestello.
J. AUBERT.

Au subran, dans la partie haute, au dessus, v. *soubran, souberan*, plus usités. R. *subre, an.*

● Subran, v. Ciprian.

SUBRE, SUBER (g.), **SOUBRE** (l. niç. viv.), (rom. *sober, sobre*, cat. esp. port. *sobre*, lat. *super*), prép. Sus, sur, en dessus, par-dessus, par delà, v. *sus;* sur le point de, v. *mand (à);* à l'improviste, avant terme, v. *subran;* rapidement, promptement, v. *soude.*

Courre subre, courir sus; *sauta subre quaucun*, sauter à la gorge de quelqu'un; *subre la tèsto*, par-dessus la tête; *subre sa pourcioun*, en sus de sa part; *subre que tout*, par-dessus tout; *subre sa faudo*, sur son giron; *subre mar*, au-dessus du niveau de la mer; *trouva poulit subre poulit*, trouver beauté sur beauté; *subre la fin de la luno*, sur la fin de la lune; *subre jour*, vers le milieu du jour, dans le jour; *subre nue*, à la nuit close, dans la nuit; *subre ouro*, à une heure indue; *subre semano*, vers la fin de la semaine; *ma femo es subre acoucha, subre faire l'enfant*, ma femme est sur le point d'accoucher; *subre!* debout, lève-toi; *es mort, terro subre*, il est mort et enterré; *lou subre e lou pèd d'un coutau* (Caillat), le sommet et le pied d'un coteau.

En toumbant subre uno coucero.
C. BRUEYS.

PRÒV. Cerco l'ase, e l'es subre.

Dans l'ancien provençal, la préposition *sobre* entrait dans la composition d'un grand nombre de mots avec le sens de la particule française « très »: *sobre-amar*, très amer, *sobre-fort*, très fort, *sobre-luminos*, très lumineux, etc.

● Subre (liège), v. suve.

SUBRE-ABOUNDA, SURABOUNDA (l.), (rom. *sobrehabundar*, port. esp. *sobreabundar*, it. *sovrabbondare*, lat. *superabundare*), v. n. Surabonder, v. *subrounda.*

SUBRE-ABOUNDÀNCI, SURABOUNDANÇO (l.), (rom. *sobrehabondansa*, esp. port. *superabundancia*, it. *sopprabbondanza*), s. f. Surabondance, v. *abounde, regounfle.* R. *subre, aboundanço.*

SUBRE-ABOUNDOUS, OUSO (rom. *sobrehabundos, osa*, cat. *sobreabundant, ta*), adj. Surabondant, ante, v. *abausissènt.* R. *subre, aboundous.*

SUBRE-ABOUNDOUSAMEN (rom. *sobreaundosamen*, cat. *sobreabundantment*), adv. Surabondamment. R. *subre-aboundous.*

SUBRE-AFITA, SOUBRE-AFITA (niç.), v. a. Surlouer, affermer trop cher, v. *subre-louga.* R. *subre, afita.*

SUBRE-ALEN, SUBRE-ALÉ (lim.), s. m. Asthme, difficulté de respirer, v. *baisso-alen, court-alen, poussiéu.* R. *subre, alen.*

SUBRE-ARBITRE (rom. *sobre-arbitre*), s. m. Tiers arbitre. R. *subre, arbitre.*

SUBRE-AURIHO, SUBRE-AURELHO (rouerg.), s. f. Oreillon d'une charrue, v. *auriheto.* R. *subre, auriho.*

SUBRE-BAS, ASSO (rom. *sobrebas*), adj. Très bas, asse, v. *enfime.*

De subre-bas estage, de très bas étage. R. *subre, bas.*

● Subre-beni, v. surveni.

SUBRE-BÈU, SUBRE-BÈL (l.), **ELLO** (rom. *sobre bel*), adj. Très beau, elle, magnifique, v. *belas, belissime.*

Pèr lou pouèto urous jour subre-bèu e flòri.
M. FRIZET.

Ah! s'avièi coumegu toun culte subre-bèu!
ABERLENC.

R. *subre, bèu.*

SUBRE-BON, ONO (rom. *sobrebon*, it. *sopprabbuono*), adj. Très bon, onne, v. *cicelènt.* R. *subre, bon.*

SUBRE-CAR, ARO, adj. Très cher, ère, v. *carissime.*

Bèu pouèto, fas bèn d'encarna ti pensado,
Amor que l'aveni te tèngue subre-car.
G. B.-WYSE.

R. *subre, car.*

SUBRE-CARGA, SURCARGA, SUSCARGA (l.), **SURCARCA** (bord.), (rom. esp. *sobrecargar, sobrecarregar*, it. *sopraccarricare*), v. a. Surcharger, v. *aclapa.*

Se conj. comme *carga.*

SUBRE-CARGA, ADO, part. et adj. Surchargé, ée.

E dóu perfum di majourano
Subre-carga, lou vènt aleno mens couchous.
CALENDAU.

R. *subre, carga.*

SUBRE-CARGO, SUBER-CARGO, SURCARGO, SUSCARGO (esp. *sobrecarga*), s. f. Surcharge, v. *coudous, supre-pes.*

Pèr subre-cargo es malaut, par surcroit il est malade.

PROV. L'ase porto la cargo, mai noun la subre-cargo.

R. *subre, cargo.*

SUBRE-CARGO, SOUBRE-CARGO (esp. *sobrecarga*), s. f. Subrécargue, fondé de pouvoir d'un armateur qui veille sur la cargaison.

Sus d'aquéu bord tenié pèr subre-cargo
Mèste Jaque Figoun.
V. GELU.

R. *subre, cargo.*

SUBRE-CASTE, ASTO, adj. Très chaste.

Maire subre-casto.
ARM. PROUV.

R. *subre, caste.*

SUBRE-CÈU, SUBRE-CÈL et **SURCIÈL** (l.), (rom. *subrecel*, it. *sopracciélo*, b. lat. *supercælum*), s. m. Ciel de lit, v. *arcounsèu;* dais, v. *pàli.*

Coume d'un subre-cèl, curbis touto la terro.
J. DE VALÈS.

Sense couissi ni subre-cèl.
P. GOUDELIN.

R. *subre, cèu.*

SUBRE-CHAUPI, SUBRE-CAUPI (rouerg.), (rom. *sobrecaupir*), v. a. Dompter, subjuguer, surmonter, surpasser, v. *apoudera, doumta;* circonvenir, s'emparer de l'esprit de quelqu'un, v. *envirouna.*

SUBRE-CHAUPI, IDO, part. et adj. Subjugué, surpassé, ée.

Geoffroy de Valbelle dit, dans ses mémoires provençaux, que « *Papo Gregòri* (XI), *pichot homme pèr sa corpulanço*, était un grand homme par le cœur, *qu'es pèr ounte n'a subrecaupit papo Clemènt* (VI). R. *subre, chaupi.*

SUBRE-CIHO, SOUBRE-CILHO (d.), **SOUBRE-CELHO** (a.), **SURE-CILHE** (d.), (rom. *sobrecill*, it. *sopracciglio*, lat. *supercilium*), s. f. Sourcil, v. *usso.*

SUBRE-COT (rom. *sobrecot, sobercot*), s. m. Surcot, ancien vêtement, v. *manteu.* R. *subre, coto.*

SUBRE-COULANT, ANTO, adj. Débordant, ante, v. *regouirant, subroundant.*

Uo hount toustèms arraso e subercoulanto.
P. LAMAYSOUETTE.

R. *subre, coula.*

SUBRE-COUNTÈNT, ÈNTO, adj. Très content, ente, v. *trefouli.* R. *subre, countènt.*

SUBRE-COUPA, SURCOUPA (d.), **SOUBRE-COUPA** (auv.), v. a. et n. t. de jeu de cartes. Surcouper.

Se conj. comme *coupa.* R. *subre, coupa.*

SUBRE-CRÈIS, SURCRÈIS (auv.), s. m. Surcroît, v. *subre-cargo.* R. *subre, crèis.*

SUBRE-DAURA (rom. cat. *sobredaurar*, esp. *sobredorar*, port. *sobredaurar*, it. *sopraindorare*), v. a. Surdorer, v. *subruma.*

SUBRE-DAURA, ADO, part. et adj. Surdoré, ée.

Ié doune uno de mi tres fiho
Em' un veisséu subre-daura.
CH. POP.

La fielouso sié daurado
E lou fus subre-daura.
ID.

R. *subre, daura.*

SUBRE-DAURADO, SOUBRE-DAURADO, s. f. Grande dorade. Les pêcheurs languedociens ne donnent le nom de *daurado* à ce poisson que lorsqu'il a un pied de long; ils l'appellent *mejano* quand il a neuf pouces, et *sauqueno* quand il n'en a que six. R. *subre, daurado.*

SUBRE-DÈNT, SOUBRE-DÈNT, SOUBRODÈNT (d. rh.), **SUBRE-DENT** (l.), **SEBERDEN** (g.), (rom. *sobredent, sobredens*, cat. *sobredent*, esp. *sobrediente*, port. *sobredente*), it. *sopraddente*), s. f. et m. Surdent; défense d'éléphant, de sanglier, v. *cro;* obstacle, embarras, v. *empache.*

Derraba 'n subre-dènt, arracher une surdent. R. *subre, dènt.*

SUBRE-DIRE, SUBER-DISE (b.), **SURDIRE** (rouerg.), (rom. *sobredire, sobredir*, cat. *so-*

bredir, esp. *sobredecir*, port. *sobredizer*, it. *soppraddire*, lat. *superdicere)*, v. n. Surenchérir.

Se conj. comme *dire*.

SUBRE-DI, SUBRE-DICH (l.), SUBERDIT (g.), ICHO, ITO (rom. *sobre-dih, icha)*, part. et adj. Sus-dit, ite, v. *avans-di*. R. *subre, dire*.

SUBRE-ENCARI, SURENCARI (g.), **SUBRE-ENCHERI** (a.), v. n. Surenchérir, v. *subredire*. R. *subre, encari*.

SUBRE-ENCHÈRO, SURENCHIERO (m.), s. f. Surenchère. R. *subre, enchèro*.

SUBRE-ENDEMAN, SURLENDEMAN, SURLENDEMA (l.), (rom. *sobredeman, sobredema)*, s. m. Surlendemain, v. *après-deman, relendeman*.

Es ici tourna-mai, o malur! o lagremo!
Que lou subre-endeman que prenguère ma femo
Moun paure paire mouriguè.
E. RANQUET.

R. *subre, endeman*.

SUBRE-ESCOT, SOUBRE-ESCOT, SOUBRE-ECOT (d.), s. m. Subrécot, surplus de l'écot. R. *subre, escot*.

SUBRE-ESTA (it. *soprastare)*, v. n. Être au-dessus, dominer, résister, survivre, v. *doumina*.

Se conj. comme *esta*.

Rèn pousquènt subre-esta contro uno talo règi.
C. DESCOSSE.

R. *subre, esta*.

SUBRE-ESTANT, SUBRESTANT (it. *soprastante)*, s. m. Surveillant, intendant; inspecteur de la pêche, employé autrefois par la corporation des prud'hommes de Marseille.

Lou subre-estant vouguè n'en saupre la resoun.
M. BOURRELLY.

R. *subre-esta*.

SUBRE-FAIS, SURFAIS (lim.), (rom. *sobrefais)*, s. m. Surcharge, surcroît; surfaix, sangle de cheval; arrière-faix, placenta, v. *jas, nourrimen*. R. *subre, fais*.

SUBRE-FERRE, s. m. Lame de fer qu'on place sur la lame à ciseau d'un rabot ou d'une varlope. R. *subre, ferre*.

SUBRE-FIN, SUBRE-FI (l.), **SUPERFIN, SURFIN** (m.), **INO** (cat. *superfi*, port. *superfino*, it. *sopraffino)*, adj. Superfin, très fin, ine, v. *finet*.

Dam soulièr subre-fis e bouclos à la modo
Se carro, cado joun, prèp de certano godo.
TOULOUSE, 1790.

R. *subre, fin*.

SUBRE-FORT, ORTO (rom. *sobrefort)*, adj. Très fort, orte, v. *pouderous*.

Lou lioun subre-fort peris pèr sa valour.
ISCLO D'OR.

E di pont subre-fort estrementis l'ancoulo.
F. GRAS.

R. *subre, fort*.

SUBRE-FUSO, SUPERFUSO (l.), (lat. *superfusa*, versée dessus), s. f. Soupe à l'oignon, soupe faite à la hâte, v. *aigo-boulido, tourrin*.

SUBRE-GAI, AIO (rom. *sobregai, aia)*, adj. Très gai, aie, v. *galoi*.

La subre-gaio coumpagno, la compagnie très gaie, titre que prenait quelquefois la primitive académie des Jeux Floraux toulousains. R. *subre, gai*.

SUBRE-HULO (DE), **DE SUBERHULE**, loc. adv. Inopinément, à l'improviste, en Guienne, v. *subran*.

SUBRE-INTENDÈNCI, SUPERINTENDÈNCI (b.), (esp. *superintendencia*, it. *sopraintendenza)*, s. f. Surintendance. R. *subre, intendènci*.

SUBRE-INTENDÈNT, ÈNTO (rom. *sobreentendent*, b. lat. *superintendens*, esp. port. *superintendente*, it. *soprantendente)*, s. Surintendant, ante, v. *cap-mèstre*.

Lou subre-intendènt generau dis armado dóu papo, dans l'ancien État d'Avignon. R. *subre, intendènt*.

● Subreja, v. subrouja.

SUBRE-JOUR, SUBRE-JOU (m.), **SUBRE-JOUN, SOUBRE-JOUR** (l.), **SOUBRE-JOU** (nic.), **SURJOUR** (Var), **SURJOU** (a.), s. m. Jour ouvrable, jour ouvrier, v. *oubrant;* milieu du jour, depuis neuf ou dix heures du matin jusqu'à trois ou quatre heures du soir, v. *tantost*.

I'anarai belèu un subre-jour, j'irai peut-être dans la semaine; *lou subre-jour*, dans la semaine; *de subre-jour, sul subre-jour* (l.), dans le courant du jour, vers le milieu du jour.

Gardon toujour
Sa blanco raubo d'innoucènci
Pèr lei dimeache e subre-jour.
F. PEISE.

R. *subre, jour*.

SUBRE-JOURNADO, s. f. Travail que fait un journalier après sa journée règlementaire, v. *emperau*. R. *subre, journado*.

SUBRE-LARD, s. m. Levure du lard, v. *coudeno*. R. *subre, lard*.

SUBRE-LAT, SUBERLAT (b.), s. m. Espèce de liteau placé sur la fente calfatée d'un bateau, v. *listèu;* longue perche, en Bigorre, v. *barro*. R. *subre, las, lat*.

SUBRE-LEVA, SABRE-LEVA (l.), **SURLEVA, SULLEBA** (l.), v. a. Soulever, exalter, v. *sóuleva*.

Se conj. comme *leva*. R. *subre, leva*.

SUBRE-LIA, SOUBRE-LIA (lim.), (rom. *sobreliar)*, v. a. Accoler la vigne et la lier à l'échalas, v. *vediha*.

Se conj. comme *lia*. R. *subre, lia*.

SUBRE-LIAME, s. m. Bande d'un paquet de linge, v. *estaco*. R. *subre, liame*.

SUBRE-LOUGA, SURLOUGA (m.), v. a. Surlouer, louer à un prix plus haut, v. *subre-afita*.

Fau qu'un marrit troues d'acabaire
Vènguе surlouga souto man.
J. GAL.

R. *subre, louga*.

SUBRE-MENTOUN, SUBER-MENTOU (g.), s. m. Embonpoint du menton, v. *gaugnoun, souto-mentoun*. R. *subre, mentoun*.

SUBRE-MOUNTA, SURMOUNTA (l.), **SUSMOUNTA** (b.), (rom. *sobremontar, sobremuntar*, it. *sormontare)*, v. a. Surmonter, v. *subre-chaupi, supera*.

SE SUBRE-MOUNTA, v. r. Se surmonter, se vaincre soi-même.

SUBRE-MOUNTA, SURMOUNTAT (l.), ADO, part. et adj. Surmonté, ée.

La matriço l'a surmountado (Brueys), elle a des vapeurs.

Lou tout subre-mounta d'uno charpènto en ferre.
H. ABAC.

R. *subre, mounta*.

SUBRE-MOUNTACIOUN, SURMOUNTACIEN (m.), **SURMOUNTACIÉU** (d.), s. f. Action de surmonter.

Subre-mountacioun de sang, ébullition de sang. R. *subre-mounta*.

SUBRE-NADA, SURNADA (l.), **SURNEDA** (rh.), (esp. *sobrenadar)*, v. n. Surnager, v. *subrounda, viha*.

As dins l'aigo assajat se le dinié surnado?
P. AMILHA.

PROV. La verita e l'òli subre-nadon toujour.

R. *subre, nada*.

SUBRE-NATURALAMEN, SURNATURALOMEN (l.), (esp. port. *sobrenaturalmente*, it. *soprannaturalmente)*, adv. Surnaturellement. R. *subre-naturau*.

SUBRE-NATURAU, SUBERNATURAU (g.), **SURNATURAL** (l.), **ALO** (esp. port. *sobrenatural*, it. *soprannaturale*, lat. *supernaturalis)*, adj. Surnaturel, elle.

Sas obros surnaturalos.
G. D'ASTROS.

R. *subre, naturau*.

SUBRE-NOUM, SUBERNOUM (b.), **SOBRENOUM** (Var), **SURNOUM** (d.), (rom. cat. *sobrenom*, port. *sobrenome*, esp. *sobrenombre*, it. *sopranome)*, s. m. Surnom, v. *escais-noum, rèire-noum*.

Coume s'apello de subre-noum? quel surnom a-t-il?

A la sousto de moun subre-noum.
F. DU CAULON.

R. *subre, noum*.

SUBRE-NOUMA, SURNOUMA (l. d.), (rom. *sobnommar, subnommar*, port. *sobrenomear*, it. *soprannomare)*, v. a. Surnommer, v. *bateja*.

SUBRE-NOUMA, SURNOUMA (d.), SURNOUMAT (l.), ADO, part. et adj. Surnommé, ée.

L'avien subre-nouma lou paire dis aucèu.
J. ROUMANILLE.

Raymond Rougier, surnoumat lou viscomte de Toureno,
14e SIÈCLE.

Raimond Roger, surnommé le vicomte de Turenne. R. *subre-noum*.

SUBRE-NUE, SUBRE-NIOCH (l.), adv. A la nuit close, dans la nuit.

Se chanjo subre-nioch en lagremos d'amour.
J. ROUDIL.

R. *subre, nue*.

SUBRE-NUMERÀRI, SURNUMERÀRI (l.), **ÀRIO** ou **ÀRI** (esp. port. *supernumerario*, it. *soprannumerario*, lat. *supernumerarius)*, adj. et s. Surnuméraire, v. *soubren*.

SUBRE-NUMERARIAT, SURNUMERARIAT (l.), s. m. Surnumérariat. R. *subre-numerari*.

SUBRE-OS, SUBR'OS, SUBRESÒS (l.), **SUBRE-OUES, SUBROUES, SUBROUESSE** (m.), **SEBRÒS** (g.), **SURÒS, SUROUOS** (rouerg.), (rom. cat. *sobrós*, it. *soprosso*, esp. *sobrehueso*, b. lat. *superos)*, s. m. Suros, exostose, cal, v. *rèire-os, renousat;* filet de porc, en Guienne, v. *rastèu;* mal ancien, vieux chagrin.

Faire subre-os, s'exostoser, s'ossifier; *lou mau a fa subre-os*, le mal est invétéré.

Ti sèmblo d'avé fa subre-ouesse.
V. GELU.

R. *subre, os*.

SUBRE-OURO, SUBROURO, adv. A heure indue; avant l'heure dite, avant le terme, v. *davans-ouro, óutro-ouro, tras-ouro*.

Quitèron subre-ouro, ils quittèrent avant l'heure. R. *subre, ouro*

SUBRE-PAGA, SURPAGA (l.), (it. *soprappagare)*, v. a. Surpayer, v. *sala*.

Surpagant sa barjo raiolo
En mounedo de cacalas.
LAFARE-ALAIS.

SUBRE-PAGA, SURPAGAT (l.), ADO, part. et adj. Surpayé, ée.

Iéu me creirè subre-pagat.
J. DE VALÉS.

R. *subre, paga*.

SUBRE-PAGO (cat. esp. *sobrepaga)*, s. f. Surpaye, haute paye, v. *estreno*. R. *subre, pago*.

SUBRE-PAQUET, s. m. Paquet ou ballot que l'on met au dessus de la charge ordinaire, surcharge de colporteur, v. *coudous*.

SUBRE-PARLA, s. m. Langue supérieure, parler élégant, v. *paraulis*. R. *subre, parla*.

SUBRE-PASSA, SUBER-PASSA (g.), v. a. Surpasser, v. *surpassa* plus usité.

Subre-passant lis autre en grandour, en bèuta.
A. TAVAN.

R. *subre, passa*.

SUBREPELIS, SURPELIS (m.), **SURPELI** (lim. d.), **SUBERPLIS** et **SUBERPRIS** (g.), (rom. *sobrepellitz*, cat. *sobrepellis*, esp. port. *sobrepelliz*, lat. *superpellicium)*, s. m. Surplis.

Plega coume un subrepelis, plissé comme un surplis.

Em' un subrepelis de nèu.
S. LAMBERT.

Autrefois, sur les clochers des fiefs appartenant à l'archevêque d'Avignon, on voyait un surplis déployé au bout de deux lances disposées en croix.

SUBRE-PES (esp. *sobrepeso*, it. *soprappeso)*, s. m. Excédant de poids, surcharge, surplus, v. *demai, soubro;* bonne mesure, réjouissance, v. *rejauchoun, souquet*.

E pèr subre-pes la glouriolo.
DEBAR.

Pèr subre-pes de lours cruellos obros.
GUITARD.

R. *subre, pes*.

SUBRE-PIOUS, OUSO, adj. Très pieux, euse.

Remembras-vous, o subre-piouso Vièrgi Mario.
ABBÉ BAYLE.

R. *subre, pious.*

SUBRE-PLAN, s. m. Surface, superficie.

Aro que rèn esmòu lou subre-plan dis oundo.
A. BOUDIN.

R. *subre, plan.*

SUBRE-PLEN, ENO (esp. *sobrelleno*, it. *soprappieno)*, adj. Très plein, eine. R. *subre, plen.*

SUBRE-PLUS, SURPLUS (l.), (rom. *sobreplus*, it. *soprappiù*, b. lat. *superplus)*, s. m. Surplus, v. *demai, subre-pes.*

Dóu subre-plus n'aurai la peno.
C. BRUEYS.

Pèr acaba lou subre-plus.
ID.

R. *subre, plus.*

SUBRE-PUR, URO, adj. Très pur, ure.

Maire subre-puro.
ARM. PROUV.

R. *subre, pur.*

SUBRE-QUE-TOUT, SUBREGUETOUT (m.), **SUR-QUE-TOUT, SUS-QUE-TOUT** (l.), (rom. *sobre que tot)*, adv. Par-dessus tout, surtout, v. *subre-tout.*

Bèn maridado
E subre-que-tout richamen.
C. BRUEYS.

Deis ai subre-que-tout l'espèci si demeno.
H. LAIDET.

R. *subre, que, tout.*

SUBRE-SABÈNT, ÈNTO, adj. Très savant, ante, v. *saberu.*

Au cèntre de la terro d'O, dins la ciéuta subre-sabènto.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

R. *subre, sabènt.*

SUBRE-SANT, ANTO, ad. Très saint, ainte.

Ié moustrèron à legi lou libre subre-sant.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

Bellos custòdios de valents,
Subre-santos relícos.
A. FOURÈS.

R. *subre, sant.*

SUBRE-SAUT, SOUBRE-SAUT (l.), **SIBRE-SAUT** (b.), **SURSAUT** (esp. port. *sobresalto*, it. *soprassalto)*, s. m. Soubresaut, v. *ressaut ;* sursaut, v. *suraut, tressaut ;* saut périlleux, v. *viroulet.*

Soun tres fiheto
Dedins lou meme qustau :
La plus jouineto
A fa lou subre-saut.
CHANSON POP.

Fas dourmi en subre-saut.
M. DE TRUCHET.

La mar, revihado en sursaut,
Levè si milo front blanc d'escumo e de sau.
C. REYBAUD.

R. *subre, saut.*

SUBRE-SEMANO, SOUBRE-SENMANO (l.), **SUR-SEMANO** (d.), **SUR-SENMANO** (périg.), adv. et s. m. Dans le courant de la semaine, vers la fin de la semaine.

Un jour de subre-semano, un jour de la semaine.

Tambèn, subre-semano,
Quitavo souvènt clastro em' un libre à la man.
J.-F. ROUX.

D'aquel tèms l'avié, pèr senmano,
Tres departs lou soubre-senmano,
Car lou dimenche èro sejour.
LAFARE-ALAIS.

R. *subre, semano.*

SUBRE-SOM, s. m. Sursaut, v. *destres-souna.*

Lous derevelho en subre-som.
A. LANGLADE.

R. *subre, som.*

SUBRE-TASSA, SUBRE-TAUSSA, SURTAXA (l.), v. a. Surtaxer. R. *subre, taussa.*

SUBRE-TASSO, SUBRE-TAUSSO, SURTAXO (l.), s. f. Surtaxe. R. *subre, tausso.*

SUBRE-TÈSTO, s. f. Coin qui fixe le soc de la charrue, v. *tascoulo.* R. *subre, tèsto.*

SUBRE-TOUT, SOUBRE-TOUT (l.), **SUBER-TOUT** (g.), **SURTOUT, SURTOT** (d.), **SUSTOUT** (a. m.), (esp. *sobretodo*, it. *sopratutto)*, adv. Surtout, principalement, v. *majamen.*

Que subre-tout aurié talent
De pourtar un grand vertoulen.
L'OME DE BROUNZE, 1650.

R. *subre, tout.*

SUBRE-UMAN, ANO (rom. *sobrehuman*, cat. *sobrehumá*, esp. *sobrehumano*, it. *sovrumano)*, adj. Surhumain, aine, v. *inmourtau.*

Subre-umano piéucello ! o divesso invióulado.
L. DE BERLUC-PERUSSIS.

De l'afrous crèbo-cor, di doulour subre-umano.
V. LIEUTAUD.

R. *subre, uman.*

SUBRE-VALÈNT, SUBRE-VALENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *sobrevalen*, b. lat. *supervalens)*, adj. Très vaillant, ante ; supérieur, eure, excellent, ente.

Uno autro pèço que nous a sembla subre-valènto.
F. MISTRAL.

R. *subre, valènt.*

SUBRE-VÈNDRE, SURBENDRE (l.), v. a. Survendre.

Se conj. comme *vèndre.* R. *subre, vèndre.*

● Subre-veni, v. surveni *plus usité.*

SUBRE-VÈNT (rom. cat. *sobrevent*, esp. *sobreviento*, it. *sopravvento)*, s. m. t. de marine. Vent arrière. R. *subre, vènt.*

SUBRE-VERSO, SOUVERSO (rh.), (rom. *sobrevers)*, s. f. Déversoir, reversoir, v. *survès.* R. *subre, versa.*

SUBRE-VÈSTO (rom. esp. *sobrevesta*, it. *sopravveste*, b. lat. *supravestis)*, s. f. Soubreveste ; pardessus, v. *jargo.* R. *subre, vèsto.*

SUBRE-VIEURE, SURVIÉURE (d.), **SUR-BIEURE** (l.), **SURBIÉUE** (g.), (rom. *sobreviure*, cat. *sobreviurer*, esp. *sobrevivir*, port. *sobreviver*, it. *sorvivere, sopravvivere*, lat. *supervivere)*, v. n. Survivre, v. *survessa.*

Se conj. comme *viéure.*

A Diéu plasegue dounc que noun ié subre-viśque.
A. ROQUE-FERRIER.

Oh ! noun sera pas di que li subre-viéurai.
M. BOURRELLY.

A subre-viscu, a surbiscut (l.), *a survicupu* (d.), il a survécu.

SUBRE-VIVÈNÇO, SUBERVIVÈNÇO (b.), **SURVIVÈNÇO** (d.), **SURBIEUÈNÇO** (g.), (port. *sobrevivencia*, it. *sopravvivenza*, b. lat. *superviventia)*, s. f. Survivance.

Oh ! se sabias coume es marrit
De li vèire tòuti mouri
E de garda la survivènço.
AD. DUMAS.

R. *subre, viéure.*

SUBRE-VIVÈNT, SURVIVÈNT, SURBIBENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *sobrevivent, survivèn*, cat. *sobrevivent*, it. *sopravivente)*, adj. et s. Survivant, ante.

Iéu, te subre-vivènt, auriéu trop de bonur.
CALENDAU.

R. *subre-viéure.*

SUBRE-VÒUTO, SOUBRE-VÒUTO (l.), s. f. Pièce du moulin à soie, traverse qui maintient les *couqueto*, v. ce mot. R. *subre, vòuto.*

● Subren, enco, v. soubren, enco ; subrié, v. suvrié ; subriquet, v. soubriquet.

SUBRO, SUBROS (l.), (rom. *sobras)*, s. f. pl. Poids, charge, fardeau, v. *fais.* R. *soubro.*

● Subrolé, v. subre-alen ; subròs, subroues, v. subre-os.

SUBROUGA, SUBROUJA (d.), **SUBREJA** (rouerg.), (rom. cat. esp. port. *subrogar*, it. *surrogare*, lat. *subrogare*), v. a. Subroger.

Subrogue, ogues, ogo, ougan, ougas, ogon.

SUBROUGA, SUBROUGAT (g. l.), ADO, part. et adj. Subrogé, ée.

Subrouga-tutour, subre-tutour, subrogétuteur.

SUBROUGACIOUN, SUBROUGACIEN (m.), **SUBROUGACIÉU** (l. d.), (rom. *subrogatio*, cat. *subrogació*, esp. *subrogacion*, it. *surrogazione*, b. lat. *subrogatio, onis)*, s. f. Subrogation.

● Subroun *pour* segroun.

SUBROUNDA, SOBROUNDA et **SABROUNDA** (lim.), (rom. *sobrondar*, v. fr. *soronder)*, v. n. et a. Surnager, v. *nada ;* verser par-dessus, regorger, v. *versa ;* submerger, inonder, v. *inounda.*

La soupo subroundo, la soupe se répand.

Nou i a coufin ount nou subrounde
La majestat del fil de Diéu.
P. GOUDELIN.

Font qu'encaro subroundo.
R.-A. ROUMANILLE.

La basso-court n'en subroundavo.
A. CHASTANET.

SUBROUNDA, SUBROUNDAT (l.), ADO, part. et adj. Inondé, ée. R. *subre, oundo.*

SUBROUNDAMEN (rom. *sobrondament)*, s. m. Inondation, v. *desbord.* R. *subrounda.*

SUBROUNDANT, ANTO, adj. Débordant, ante, v. *versant.*

Lou cor tout subroundant d'amour emai d'erguelh.
J. ROUX.

R. *subrounda.*

SUBRUMA, v. a. Couvrir d'argent ou d'or moulu, v. *embruma.*

SUBRUMA, SUBRUMAT (l.), ADO, part. et adj. Doré ou argenté, ée.

Crous subrumado d'or ou *d'argènt,* croix dorée ou argentée. R. *sus, brumo.*

● Subsequènt, subsidi, subsista, subsistènço, v. sussequènt, susside, sussista, sussistènci ; substanciau, substanço, substantiéu, substitucioun, substituï, substitut, v. sustanciau, sustànci, sustantiéu, sustitucioun, sustituï, sustitut ; subte, subterfuge, subtil, v. sute, suterfuge, sutiéu ; subvencioun, v. suvencioun ; subveni, v. surveni ; suc (suc), v. su ; suc (sureau), v. sambu ; suc *pour* siéu (je suis), *dans La Bellaudière.*

SUÇA, SIÇA (niç.), **SUCA, ASSUCA, CHUCA, JUCA** (l.), **SUCHA** (auv.), **CHUCHA** (rh.), (rom. *suzar, sucar, succar*, cat. *sucar*, it. *succiare*, lat. *ex-succare)*, v. a. Sucer, humer, v. *chuca, chourla, fourrupa, tela ;* gruger, pressurer, v. *esquicha.*

Succ ou *súci* (m.), *uces, uço, uçan, uças, uçon,* ou *suque, ques, co, can, cas, con.*

Suça jusqu'i mesoulo, sucer jusqu'à la moelle ; *se suça lou det,* se sucer le doigt.

Suças, suças, pàuris agnèu,
Lou la, lou sang de vosto maire.
T. AUBANEL.

SUÇA, SUÇAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sucé, ée.

SUCA, v. a. Frapper sur la tête, assommer, v. *ensuca, assuca ;* heurter avec la tête, casser, v. *iurta,*

Suque, uques, uco, ucan, ucas, ucon.

SE SUCA, v. r. Se cogner la tête. R. *su, suc.*

SUCADO (cat. *sucada)*, s. f. Coup sur la tête, le cou ou la nuque, coup qui assomme, v. *ensucado.*

S'escoundènt dóu mounde, de-bado,
Pèr pas fa vèire sei sucado.
M. TRUSSY.

R. *suca.*

SU-CAGNEN, s. m. Saurel, espèce de maquereau qui fraye en grand nombre sur la côte de Cagnes (Alpes-Maritimes), v. *severèu.* R. *Cagno* ou *cagnin ?*

SUÇAIRE, SUCAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (it. *succiatore*), s. Suceur, euse, v. *tetaire ;* celui, celle qui exploite quelqu'un, parasite, v. *quichié.*

Branco sucarello, branche gourmande. R. *suça.*

SUCAL, s. m. Sommet de montagne, cime, en Rouergue, v. *cresten, suquet ;* coup sur la tête, v. *sucado.* R. *su, suc.*

SUÇAMÈLO, s. f. Vipérine ordinaire, *echium vulgare* (Lin.), plante dont les enfants sucent les nectaires, v. *bourrage-fèr, faures, lengo-de-bou.* R. *suça, mèu.*

SUÇAMEN (it. *succiamento)*, s. m. Sucement, succion. R. *suça.*

● Sucamen *pour* soulamen ; sucaran, v. sucre.

SUCARDO, s. f. Lessive qu'on fait subir à la laine, pour la nettoyer du suint, v. *bugado*. R. *su, suc.*

SUÇARÈU, SUÇARÈL (l.), **ARELLO**, s. Celui, celle qui suce, qui gruge, qui exploite, qui soutire tout ce qu'il peut par des caresses, v. *langastoun, tiradou;* lamier taché, plante, v. *pisso-mèu;* hochet, v. *jouguet;* morceau de gras-double, v. *canoun.*

Vautres tenès de suçarèls.
O. BRINGUIER.

R. *suça.*

SUCAS, s. m. Grosse tête, grand sommet de montagne, v. *testasso.*

Sant-Loup, sus soun causse arrenat,
Adrecho soun sucas marouflé.
A. LANGLADE.

R. *suc, su.*

SUCCI, s. m. Ambre, dans le Tarn, selon A. Fourès, v. *ambre.*

Parès uno fino estatuo
Talhado dins lou succi rous.
A. FOURÈS.

SUCEDÈNÇO, SUCCEDENÇO (l.), s. f. Succession, hoirie, v. *successioun* plus usité.

Renounçara pèr elo e pèr sa succedençó.
J. AZAÏS.

R. *succedi.*

SUCEDI, SUCCEDI (l.), **SUCCEDA, SURCEDA** (rom. *sucedir, succedir, succezir, succedar*, cat. *succeir*, esp. *suceder*, port. *succeder*, it. lat. *succedere*), v. n. Succéder.

Se conj. comme *cedi.*

A sa voues encalado
Sucedis uno voues que l'a charma souvènt.
L. ROUMIEUX.

Quand sucedisson lî calaumo
I souffle de l'ivèr.
M. GIRARD.

Quant y a d'enfans mascles, las filhas non succedisson.
STATUTS DE PROVENCE.

Lou superiour generau que l'avié sucedi.
A. MICHEL.

SE SUCEDI, v. r. Se succéder, v. *faire Guihaume.*

SUCEJA, SUCETA, v. n. et a. Suçoter, v. *suçounia.*

Tu qu'as foundu tei parpaloio
A suceja pagèu e solo.
V. GELU.

R. *suça.*

SUCÈL, s. m. Rudiment osseux qui sert d'appui à la corne d'une bête, en Rouergue, v. *sessoun.* R. *sucat.*

SUCELLO, s. f. Terme de femme, à Montpellier, dans ce dicton : *sies uno sucello de Besiès.*

PROV. Sucello-Mamour, que toujour plouravo.

R. *suçarello.*

SUCÈS, SUCCÈS (l.), **SUOUCÈS** (rh.), (cat. *succès*, esp. *suceso*, it. port. *successo*, lat. *successus*), s. m. Succès, v. *frundo, reüssido.*

Dóu succès animat e ramplit d'emoucioun.
J. RANCHER.

Arregardas lou succès dóu jour d'uei.
T. AUBANEL.

Lou succès de ma coumessioun.
C. BRUEYS.

Succèsses, plur. lang. de *succès.*

SUCESSIBLE, SUCCESSIBLE (l.), **IBLO**, adj. t. de droit. Successible. R. *sucès.*

SUCESSIÉU, SUCCESSIÉU (l.), **IVO, IDO** (cat. *successiu*, esp. *sucesivo*, it. port. *successivo*, lat. *successivus*), adj. Successif, ive.

SUCESSIOUN, SUCESSIEN (m.), **SUCESSIÉU** (d.), **SUCCESSIÉU** (l.), **SUSCHESCHÉU, SUSCHESCHU** (auv.), (rom. *succession*, rom. cat. lat. *successio*, esp. *sucesion*, it. *successione*), s. f. Succession ; hérédité, v. *ciretage.*

Paga la successioun, li dre de successioun, payer les droits de succession.

SUCESSIVAMEN, SUCCESSIBOMEN (l. g.), **SUCCESSIÉUOMEN** (g.), (cat. *successivament*, esp. *sucesivamente*, it. port. *successivamente*), adv. Successivement, v. *à-derèng.*

Lei vesias dintre lou valat
Sucessivamen se roula.
M.-A. MARIN.

R. *sucessiéu.*

SUCESSOUR, SUCCESSOU (l. g.), **SURCESSOUR** (rom. cat. port. lat. *successor*, esp. *sucesor*, it. *successore*), s. m. Successeur.

Lou sucessour dóu grand Karle emperaire
Fuguè Louis, que noun ié semblè gaire.
J. GAIDAN.

Vendran de liuen beisa l'anèu
Dóu sucessour de Pèire lou pescaire.
S. LAMBERT.

Que sous successours an possedit lengtemps.
TERSIN.

Memoria als successors de mi Jaume Deydier.
LIVRE DE RAISON, DE 1521.

SU CET, s. m. Suçoir, jouet d'enfant, v. *tetarèu ;* sorte de friandise ; suçon, empreinte d'une succion ; rémora, poisson, v. *suçopego.*

Lei sucet de sei babeto.
V. GELU.

E lou deharrassas de toutei lei sucet
Que li bevon la sabo e que lou tènon se.
M. BOURRELLY.

R. *suça.*

● Suceta, v. suceja ; such *pour* eissuch.

SUCHALHAS, s. m. Le Suchalias, montagne des Cévennes où naît la rivière d'Ardèche. R. *sucal.*

SUCHET, n. p. Suchet, nom de fam. viv. R. *suquet.*

● Suchèt, v. sujèt ; Suchier, v. Souchié, Souquié ; sùchi, v. sujo ; sucho, v. souco ; suchou, v. souchoun, soucoun ; sucia, v. soucita.

SUCIÉU (À), loc. adv. A force de, en Limousin.

PROV. LIM. A suciéu que lou broc vai à la fount, la charbo li demoro, tant va la cruche à l'eau que l'anse y reste. R. *sucessiéu.*

SUCINT, SUCCINT (l.), **INTO** (cat. *succint*, esp. *sucinto*, it. port. *succinto*), adj. t. littéraire. Succinct, incte, v. *couré.*

Un discours tant sucint sus tout pourtè lou vane.
J. RANCHER.

SUCINTAMEN (cat. *succinctament*, esp. *sucintamente*, it. port. *succintamente*), adv. Succinctement, v. *brevamen.* R. *sucint.*

SUCO (it. *zucca*, citrouille, tête, sansc. *cikka*, tête, cime), s. f. Sinciput, haut de la tête, caboche, sommet, v. *su, tuco ;* creux du joug qui reçoit la tête du bœuf.

A 'no bono suco, il a une bonne tête ; *suco pelado*, tête chauve.

Tistoun a la suco duro.
J.-F. ROUX.

Vési ma suco blanqueja.
J. CASTELA.

SUÇO-ARENCADO, s. m. Mangeur de harengs saurs, avare, v. *manjo-arencado ;* sobriquet des habitants d'Apt. R. *suça, arencado.*

SUÇO-BERI, s. m. Injure dont le sens est obscène, que les enfants adressent aux parrains qui ne jettent pas de dragées. Dans le Comtat-Venaissin on croit que ce mot est une allusion aux cérémonies de la circoncision dans les synagogues. R. *suça, berigoulo.*

SUÇO-BOURSO (piém. *ciucia-borse*), s. m. Exploiteur, maltôtier, grippe-sou, v. *lipoû, pito-dardèno.* R. *suça, bourso.*

SUÇO-CARAMELLO, s. m. Celui qui suce du caramel, à Nice.

Avès milo bouon-jou dóu suço-caramello.
J. BESSI.

R. *suça, caramello.*

SUÇO-DET, SUÇO-DEIT (d.), s. m. Enfant qui a l'habitude de sucer ses doigts. R. *suça, det.*

SUÇO-LA, JUCO-LAIT (l.), s. m. Pédiculaire des bois, plante dont les enfants sucent les fleurs, v. *crèo-di-pesou.* R. *suça, la.*

● Suço-largo, suço-lego, v. sousselego.

SUÇO-MÈU, SUÇO-MERDO, SIÇO-MERDO (it. *succiamele*), s. m. Mufle de veau, plante dont les enfants sucent les fleurs, v. *tetarello;* sucrerie, friandise, à Marseille ; Suchomel, nom de fam. languedocien.

Anan manja de barlingot, de suço-mèu e béure lou gàrri.
LOU TRON DE L'ÈR.

R. *suça, mèu.*

SUCO-MOURTAU, s. m. Grosse couverture de lit, v. *cuberto.* R. *suca, ensuca, mourtau.*

SUÇO-PECHIÉ, SUCHO-PICHÈI (auv.), (piém. *ciucia-picè*), s. m. Biberon, ivrogne, v. *teto-fiolo.* R. *suça, pechié.*

SUÇO-PEGAU, s. m. Biberon, ivrogne, en Languedoc, v. *teto-fiolo.*

Endourmit coumo un suço-pegau.
JOURDAN.

R. *suça, pegau.*

SUÇO-PEGO, s. m. Rémora échénéide, poisson qui se cramponne aux navires au moyen d'une ventouse placée à la partie supérieure de sa tête, v. *manjo-pego, sucet.* R. *suça, pego.*

SUCO-PELA, SUCO-PALA (rouerg.), v. n. Devenir chauve.

Lou juei fai suco-pela li galino, l'ivraie fait chauvir les poules.

SUCO-PELA, ADO, part. et adj. Chauve, v. *supela.* R. *suco, pela.*

SUÇO-PIN, s. m. *Monotropa hypopitys* (Lin.), plante.

SUÇO-RACO, s. Ivrogne, v. *ibrougno.*

Dous coume iéu t'estriharian,
Viéi suço-raco.
S. LAMBERT.

R. *suça, raco.*

SUÇO-SANG, s. m. Vampire, v. *manjo-sang, tiro-graisso.*

Suço-sang,
Junaire, avare, mort-de-fam.
P. CAPPEAU.

R. *suça, sang.*

SUÇO-VIN, SUÇO-BI et **CHUCO-BI** (l.), s. m. Biberon, ivrogne, v. *chucho-moust ;* sobriquet des habitants de Ménerbes. R. *suça, vin.*

● Suçolergues, v. sousselegue ; sucolomen *pour* soulamen.

SUCOUMBI (cat. *sucumbir*, it. lat. *succumbere*), v. n. t. littéraire. Succomber, v. *toumba.*

Sucoumbisse, isses, ès, issèn, issès, isson.

Sucoumbirai sènso ista foueço.
A. CROUSILLAT.

SUCOUMBI, SUCOUMBIT (g. l.), IDO, part. Succombé, ée.

SUÇOUN, SUÇOU (l.), s. m. Branche gourmande, surgeon de la vigne, v. *bèu-vin, bevòli, cebencun, tetaire ;* suçon, v. *sucet ;* os d'une corne, v. *sessoun, sucèl.*

A toun col de sati la marco das suçous.
B. FLORET.

R. *suça.*

● Suçoun, suçouna, *pour* sóuçoun, soúçouna.

SUÇOUNIA, v. n. et a. Sucer à diverses reprises, v. *suceja.* R. *suçoun.*

● Sucoupo, v. secoupo.

SUCOUS, SUGOUS (a.), **OUSO** (rom. *succos*, cat. *sucos*, it. *sugoso*, esp. *sucoso*, port. *succoso*, lat. *succosus*), adj. Qui a du suc, juteux, crasseux, 'euse, v. *melicous, surjous.*

Lano sucouso, laine en suint, v. *surjo.*

SUCRA, ENSUCRA (l.), (esp. *azucarar*, port. *açucarar*, it. *inzuccherare*), v. a. Sucrer.

Sucro ou *sucre* (lim.) *toun café*, sucre ton café ; *sucras-vous*, prenez du sucre.

SUCRA, ENSUCRAT (l.), ADO, part. et adj. Sucré, ée, doux comme sucre ; maniéré, ée.

Meloun sucra, melon sucrin ; *vèire d'aigo sucrado*, verre d'eau sucrée ; *poumo sucrado*, variété de pomme ; *amelo sucrado*, dragée, amande lissée ; *coucoun sucra*, cocon dont le ver est mort de la muscardine.

Sucradet, eto, dim. lang. de *sucra, ado.* R. *sucre.*

SUCRAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO, s. Celui, celle qui sucre, qui aime le sucre. R. *sucra.*

SUCRANÇO, **SUCRANÇOS** (rouerg.), interj. Sorte de juron languedocien, euphémisme de *foutringlo*. R. *sucre*.

SUCRARIÉ, SUCRARIÈ (l.), **SUCRORIÒ** (lim.), s. f. Sucrerie, lieu où l'on raffine le sucre, commerce du sucre ; bonbons sucrés, v. *bounbouniho*.

La voulaio, lou gibié,
Li ragoust, la sucrarié.
A. PEYROL.

R. *sucre*.

SUCRE, **SOUCRA** (g.), **SUCARAN** (Menton), (rom. *zucra*, cat. *sucre*, port. *açucre*, it. *succhero*, esp. *azucar*, b. lat. *succarum*, lat. *saccharum*), s. m. Sucre, v. *cassounado, versouo*.

Sucre de blet, sucre de betterave ; *sucre d'òrdi*, sucre d'orge ; *sucre càndi*, sucre candi ; *sucre verd*, sorte de poire à chair sucrée ; *tros de sucre*, morceau de sucre ; *counfituro au sucre*, conserve ; *cacha de sucre*, casser du sucre ; *trissa de sucre*, égruger du sucre ; *aquéu meloun es un sucre*, ce melon est sucré ; *pan de sucre*, pain de sucre. On donne ce nom à des rochers coniques, et particulièrement à un sommet des Alpes qui est près de Barcelonnette ; *en pan de sucre*, en cône ; *dous coume de sucre*, doux comme sucre ; *es de sucre*, c'est délicieux ; *l'amo coume de sucre*, il en fait ses délices ; *sucre, jan-sucre, manda faire sucre*, euphémismes de *foutre*, etc.

PROV. Lou sucre noun fai mau qu'à la bourso.

SUCRENTO, s. f. Variété de cerise, connue en bas Limousin. R. *sucre*.

SUCRIÉ, SUCRÉ (rh.), **SUCRIÈ** (l.), (cat. *sucrera*, port. *açucareiro*, esp. *azucarero*, it. *zuccheriera*), s. m. Sucrier.

An de tasso, uñ sucrié, tóuti plen de daurèio.
J. ROUMANILLE.

R. *sucre*.

SUCROUN, SUCROU (l.), s. m. Sucre fin.

Un bouci de sucroun.
A. HÉRÉTIÉ.

R. *sucre*.

SUCULÈNT, ÈNTO (rom. *sigolen, enta*, lat. *succulentus*), adj. Succulent, ente, v. *goustous, nourrissènt*.

Sei ragoust suculènt soun toujour varia.
J. DÉSANAT.

Leissen la fruchо suculènto
Me faire ligo sus l'autin.
A. CROUSILLAT.

● Sucura, sucuraire, *pour* secura, securaire.

SUCURLET, s. m. Mamelon, monticule, en Albigeois, v. *suquetoun, tapurlet*. R. *suc, su*.

SUCURSALISTO, s. m. Succursaliste, v. *reitour*. R. *sucursalo*.

SUCURSALO (it. *succursale*), s. f. Succursale, v. *gleiseto*. R. *secours*.

SUD, SUT (l.), **SU** (bord.), (cat. esp. it. *sud*, port. *sul*, angl. *south*), s. m. Sud, en Gascogne, v. *miejour* ; vent du sud, v. *marin* ; exposition au sud, v. *adré* ; pays du sud, v. *baisso*.

L'autan ou sud, caud e umit,
Vent pesucas, vent acaumit.
G. D'ASTROS.

Lour fai cregne lou vent de sud.
F. DE CORTÈTE.

Sud-èst (cat. *sud-est*, esp. *sudest*, port. *sueste*), sud-est, v. *eisserò, autan ; sud-oubèst, sirouèt* (bord.), (cat. *sud-oest*, esp. *sudouest*, port. *sudueste*), sud-ouest, v. *garbin, labé, pounentau*.

● Suda, sudado, sudàri, v. susa, susado, susàri.

SUDASSA (piém. *sudassè*), v. n. Suer beaucoup, en Auvergne, v. *tressusa*. R. *suda, susa*.

● Sude, v. sout ; sudesoio, v. sarriho ; sudou, v. susour.

SUDOURIFI, SUDOURIFIC (g. l.), **ICO** (cat. *sudorifich*, it. esp. port. *sudorifico*, lat. *sudorificus*), adj. t. sc Sudorifique.

SUDRE, n. p. Sudre, De Sudro, Soudre, noms de fam. limousins.

Lou cardinau Sudre, le cardinal Guillaume Sudre, né en bas Limousin (14e siècle).

L'abbé de Sauvages prétend que ce mot a signifié « gentilhomme, noble d'une ville », v. *sire*. Mais il semble dériver plutôt du b. lat. *sudrius*, cordonnier, qui vient lui-même du lat. *sutor*. Le sanscrit *soudra* signifie serviteur. Sudre, le Sudre, est un nom de quartier fréquent dans la Guienne.

SUDRIÉ, SUDRIÒ (lim.), (rom. *Lasudria, Sudria, Suderia*, habitation de Sudre), s. f. La Sudrie, Suderie, noms de lieux et de famille fréquents en Périgord. R. *Sudre*.

SUDURA, SURDURA (lat. *subdurare*), v. a. et n. Endurer, supporter patiemment, v. *endura, soufri* ; durer, résister, v. *dura*.

Moun bouen, fau sudura ço qu'Oumèro a pati.
A. BARTHÉLEMY.

● Sue (sien), v. siéu ; suecro (il sucre), v. sucra.

SUEDÉS, ESO (it. *Svedese*, lat. *Suedi*, suéd. *Schweden*), adj et s. Suédois, oise.

Estlander a publica en suedés la premiero partido de soun travai sus la literaturo prouvençalo.
ARM. PROUV.

R. *Suedo*.

SUEDO (suéd. *Sverige*, it. *Svezia*, esp. lat. *Suecia*), s. f. La Suède, contrée d'Europe, dont le béarnais Jean-Bernadotte devint roi en 1810 sous le nom de Charles-Jean XIV.

Rèi de Suedo, amount, Jan Bernadoto.
ISCLO D'OR.

● Suefre (je souffre), suefre (il souffre), v. soufri ; suefro (surdos), v. sufro ; suegn, v. sounge ; suegne, suegnes, suegno, v. sougna ; suegre, suegro, v. sogre, sogro.

SUEI, SUÍ (m.), **SUELH, SULH** (a.), **SOULH** (bord.), (rom. *suil, soill*, lat. *suile*, gr. σύειον), s. m. Bourbier, gâchis, v. *fangas, patouí, soui* ; égout naturel, mare, v. *aven, embut*.

Suei d'aigo, mare d'eau qu'on a versée ; *suei de senglié*, bauge de sanglier, souille.

SUEI, BASSOUEI (lim.), **SUELH, SULH** (l.), (rom. *sulh, solh*, it. *soglio*, b. lat. *soleum*, lat. *solium*), s. m. Seuil, en Languedoc, v. *suiet* plus usité.

SUEI, SUELH (d.), **SUÈRI** (a.), **UEIO, UELHO, UÈRIO, ULO** (lat. *solium*, siège, baignoire), adj. et s. m. Uni, ie, plat, ate, v. *clot, plan* ; poli, ie, lisse, dans les Alpes, v. *lisc*.

Rouset, coume Rebèco, sa naveto abeissè,
E sa maneto sueio dounè béure à Louiset.
L. FUNEL.

PROV. Tèsto sulo,
Tèsto nulo.

Un suei, une surface horizontale, en Dauphiné ; *lou Suei*, la plaine du Suel, près Malaucène (Vaucluse) ; *lou Grand Suei*, nom d'un plateau du mont Ventoux.

Conférer ce mot avec le prov. *sol, sòli, sòri*, tranquille, calme.

● Suei (ses), *dans les Alpes vaudoises*, v. si ; suei (je suis), v. siéu ; suei (sureau), v. sambu ; sueiado, v. suiado ; sueicau, v. sambu.

SUEIO, ESSUEIO, SUELHO (a.), **SUIO, ESSUIO** (m.), **SULHO** (Var), **SOULHO** (bord.), (rom. *sueilha, solha*, fr. *souille*, lat. *suile* ou gr. συβλιτ), s. f. Cloaque, mare à fumier, v. *liogo, pourridou* ; fosse à chaux, v. *cros* ; étable à cochons, v. *poucièu, soudo* ; ivrogne, en Dauphiné, v. *souiro*.

Trau de sueio, fosse à fumier ; *aigo de sueio*, eaux de fumier, purin.

Dins lou gourg d'uno sueio
Vène de m'enfanga.
C. BLAZE.

Emé foueço magnan li aura ges de coucoun :
Manjaran bèn touto la fueio,
Plèi faudra lei traire à la sueio.
A. CROUSILLAT.

PROV. Vai mau pèr lou rendié, quand lou mèstre pisso sus la sueio,
le fermier est gêné quand le propriétaire habite près de lui.

— Un chin sus sa sueio n'en bat dous,
un homme est bien fort sur son pailler.

● Sueiras (sueurs), *en Dauphiné*, v. susour ; sueire, v. susàri ; sueito, v. seguido ; suejo, v. sujo ; suelhou, v. sihoun.

SUEN, SIUEN, SIUN (rh.), **SUIN** (niç.), **SOULN** (m.), **SOUI, SOUON** (a.), **SOUEIN, SOUENH, SOUEING** (b.), **SOUEN, SOUNG** (g.), **SOUGN, SOUNH** (l. bord.), **SOIN, SION** (rouerg.), **SOUAN** (d.), (rom. *suenh, sonh, soing*, lat. *somnium*), s. m. Soin, souci, inquiétude, v. *lagno* ; garde, surveillance, v. *atencioun*.

Avé suen, avoir soin ; *prene suen*, prendre soin ; *agues n'en bèn suen*, soigne-le bien ; *es souto moun suen*, c'est sous ma surveillance ; *se douna suen*, se donner garde ; *lè gros suen, lou gros di suen*, les grands soins.

Plan pas rèn sei suen nimai sei peno.
N. SABOLY.

PROV. Pren-te gardo e m'en darai suen.
— Qu noun a suen de l'ase merito d'ana à pèd.

● Suen (souvent), v. souvènt ; suenh, v. sounge ; suer (sœur), v. sorre ; suer (troupe), v. sor ; suèrbi, uerbes, uerbe, v. sourbi ; suèri (poli, lisse), v. suei ; suèri (suaire), v. susàri ; suerjo, v. surjo ; suerp, v. serp ; suert, suerte, *pour* sort, sorte (il sort, je sors), v. sourti.

SUET, s. m. Soc de charrue, dans l'Isère, v. *reio*.

SUETÒNI (lat. *Suetonius*), n. p. Suétone, auteur latin.

SUÈTRE (lat. *Suetri, Suelteri*), s. m. Les Suètres ou Sueltères, tribu ligure qui habitait les versants de l'Estérel, dans le nom duquel quelques-uns croient retrouver le mot *Sueleri*.

SUEZ, n. de l. Suez, ville d'Egypte.

Canau de Suez, canal de Suez.

● Sufert, erto, v. soufri.

SUFERTA (rom. *sufertar, sofertar, sofretar*, cat. *sofertar*), v. a. Endurer, souffrir (vieux), v. *soufri*.

Sufertas-vous un tau brutau ?
G. ZERBIN.

Sufertas-vous aquel afront ?
ID.

Vous noun li avès pas sufertat
Tristesso que valhe lou dire.
C. BRUEYS.

R. *sufert*.

SÙFI, SÙFIO (dauph. *suiffe*), s. f. Épicéa, faux sapin, au Queiras, v. *serento*.

● Sùfio (poisson), v. sòfi.

SUFIRE, SUFI (rh.), **SUSFIRE, SOUSFIRE** (g.), **SOUFIRE** (l.), **SUFISE** (b.), (lat. *sufficere*), v. n. Suffire, v. *basta* ; vaquer, v. *vaca*.

Se conj. comme *rire*.

Sufis, sufise (m.), cela suffit ; *sufis que*, par la seule raison que ; *sufis qu'es riche, se crèi*, parce qu'il est riche, il est orgueilleux.

Mai lou rire au-jour-d'uei saubrié plus me sufire.
H. MOREL.

SUFISÈNCI, SUFISÈNÇO (niç.), **SUFISENÇO** (l.), (rom. port. *sufficiencia*, cat. esp. *suficiencia*, it. *sufficienza*, lat. *sufficientia*), s. f. Suffisance, v. *bastanço* ; présomption, arrogance, v. *cresènço, cujanço*.

De ti grands èr de sufisènço,
Qu'espandisses en plen soulèu,
Riras bèn lèu.
L. ROUMIEUX.

SUFISENMEN, SUFISENTAMEN, SUFISENTOMEN (l.), **SUFISENDEMEN** (b.), (rom. *suficienmen*, cat. *suficientment*, esp. *suficientemente*, it. port. *sufficientemente*), adv. Suffisamment, v. *assas, bastanço, proun*.

Acò dis sufisentamen.
L. ASTRUC.

R. *sufisènt*.

SUFISÈNT, SUFISENT et **SOUFISENT** (l.), **ÈNTO, ENTO** (rom. *sufficient, sufficien*, cat. *suficient*, esp. *suficiente*, port. it. *sufficiente*, lat. *sufficiens, entis*), adj. Suffisant, ante, v. *bastant* ; arrogant, ante, v. *fièr*.

Sufisènti resoun, raisons suffisantes.

Avèn eici quàuqui jouvènt

Bèn vantaire, bèn sufisènt.
M. DE TRUCHET.

SUFISSE, ISSO (lat. *suffixus)*, adj. et s. t. de philologie. Suffixe.

● Sufla (souffler), v. soufla ; sufla (siffler), v. sibla ; sufloura, v. soufloura.

SUFO, s. f. Tête, en Dauphiné, v. *suco, tuco.* R. *tufo.*

SUFOUCA, SUFOUSCA et **SEFOUSCA** (l.), (rom. *sufogar, sofogar,* cat. esp. *sufocar,* port. *suffocar,* it. lat. *suffocare),* v. a. Suffoquer, étouffer, v. *estegne, estoufega, ôufega.*

Sufoque, oques, oco, oucan, oucas, ôcon, ou (rouerg.) *sufóuqui, ouques, ouco,* etc.

SUFOUGA, SUFOUGAT (g. l.), ADO, part. et adj. Suffoqué, ée.

Soui sufoucado, moun cor brulo.
M. LACROIX.

SUFOUCACIOUN, SUFOUCACIEN (m.), **SUFOUCACIÉU** (g. l.), (rom. *suffocacio,* cat. *sufocació,* esp. *sufocacion,* it. *suffocazione,* lat. *suffocatio, onis),* s. f. Suffocation, essoufflement, v. *court-pouissoun, estegnemen ;* espèce d'asthme, v. *subre-alen.*

A la sufoucacioun, il a des étouffements.

SUFOUCANT, ANTO, adj. Suffocant, ante, v. *estoufant.* R. *sufouca.*

SUFRAGANT (rom. *suffraguant, suffraguan,* cat. *sufragant,* it. *suffragante,* lat. *suffragans, antis),* s. et adj. m. Suffragant.

A sous sufragants redoutable,
Éro mens un prelat qu'un diable.
H. BIRAT.

SUFRAGE, SUFRÀGI (m.), **SUFRATGE** (l. g.), (rom. *suffragi,* cat. *sufragi,* esp. *sufragio,* it. *suffragio,* lat. *suffragium),* s. m. Suffrage, v. *voto, voues ;* prières pour les morts, v. *soufrage.*

Agué la coumissiéu de culhi lous sufrages.
DOM GUÉRIN.

Nosto-Damo dóu Sufrage, v. *soufrage.*

● Sufre, v. soupre.

SUFRÈN (rom. *Sufren, Suffred,* b. lat. *Siffredus),* n. d'h. Sifrein, Siffrein, v. *Sifrèn ;* Suffren, De Suffren, noms de fam. provençaux.

Sant Sufrèn, saint Suffren, disciple de saint Maximin d'Aix ; saint Suffren ou Syffred, abbé de Saint-Victor, honoré à Marseille ; *pauro sant Sufrèn !* pauvre souffre-douleurs, v. *soufrènt ; me fagues pas veni lou sant Sufrèn,* ne me fais pas mettre en colère, manière de parler qui vient de la coutume où étaient les femmes de Marseille d'aller implorer saint Suffren dans son ermitage pour qu'il les préservât de la colère. Elles rapportaient de ce pèlerinage des couronnes d'épines que l'on s'appliquait sur la tête lorsqu'on avait des vertiges ou des ébullitions de sang ; *lou baile Sufrèn,* le bailli de Suffren (Pierre-André), seigneur de Saint-Tropez, vice-amiral et marin célèbre, né à Saint-Cannat (Bouches-du-Rhône) en 1729, d'une famille noble originaire de Salon où elle portait autrefois le nom de *Suffredi.*

SUFRETO, *s. f.* Petite dossière. R. *sufro.*

● Sufri, v. soufri.

SUFRO, SUEFRO (m.), **SÙFRIO, SIUFRO** (a. d.), **SIÈFRO, SOFRO, SOUFRO** (l. d.), (esp. *zofra,* tapis mauresque), s. f. Dossière, surdos, porte-trait, pièce du harnais d'un cheval ; avaloire d'un bât.

Basso-sufro, fausso-sufro, sous-ventrière.

Boutaras la sufro e lou coulas.
F. GRAS.

● Suga, *aplièr. d'*eissuga ; sugamas, v. eissugo-man.

SUGERI (esp. *sugerir,* esp. port. *suggerir,* it. *suggerire,* lat. *suggerere),* v. a. Suggérer, v. *sibla is aurelho.*

Sugerisse, isses, is, issèn, issès, isson. Se conj. comme *geri.*

Tout li badinage que la jouinesso saup sugeri.
NOUVELLISTE DE NICE.

SUGERI, SUGERIT (g. l.), IDO, part. et adj. Suggéré, ée.

SUGESTIOUN, SUGESTIEN (m.), **SUGESTIÉU** (l. g.), (rom. cat. *suggestio,* esp. *sugestion,* it. *suggestione),* s. f. Suggestion.

SUGIÉ (rom. *sugier, sujier,* teinturier qui emploie la suie), n. p. Sugier, Saugier, noms de fam. prov. R. *sujo.*

SUGIET (rom. *sosgeit,* lat. *subjectus* ou *subex),* s. m. Seuil d'une porte, dans le Var, v. *suiet.*

● Sugna (soigner), v. sougna ; sugna (songer), v. sounja ; sugnous, v. sougnous ; sugo, v. sujo ; sugo-man, sugo-mas, v. eissugo-man ; sugous, v. sucous.

SUGROS (EN), loc. adv. En proéminence, dans cette citation :

Las cigalos, les èls en sugros (A. Fourès), les cigales, les yeux gros en saillie. R. *sus, gros.*

● Sugu, sugur, uro, udo, *pour* segur, uro.

SUHESCUN, n. de l. Suhescun (Basses-Pyrénées).

● Sui, *contract. de* sus li (sur les) ; sui *pour* sul (sur le), *dans l'Hérault ;* sui (je suis), v. siéu ; sui (bourbier), v. suoi.

SUIADO, SULHADO (a.), s. f. Fumier d'un cloaque, contenu d'une fosse à fumier, v. *fumeras.* R. *suelo.*

● Suiard, suiardia, v. souiard, souiarda ; suiardo, v. souiardo ; suiban (fr. *suivant),* v. seguènt.

SUICIDA (SE), (cat. *suicidarse),* v. r. Se suicider, v. *destruire, precepita, tua.*

Ai vist se suicida la crentouso endigènci.
M. HERMITTE.

SUICIDA, SUICIDAT (g. l.), ADO, part. et s. Suicidé, ée. R. *suicide.*

SUICIDE, SUICÌDI (niç.), (cat. *suicidi,* esp. it. *suicidio,* lat. *suicidium),* s. m. Suicide, mort volontaire.

Li viéu qu'uno ressourso : lou suicide.
M. FÉRAUD.

Iéu t'apasimarèi : m'apelle suicide.
M. BARTHÉS.

SUICIDO (it. esp. *suicida),* s. Suicide, personne qui se tue.

SUIET, SOULHET (g.), **SOULET** (querc.), **SULHET, SOULIS** (l.), (rom. *sulh),* s. m. Seuil d'une porte, v. *bassouei, lindau, oundo, pas, soula ;* t. de marine, seuillet, barre d'appui des sabords ; soliveau qui sert à former un petit plancher dans une porcherie, endroit propre où se couchent les pourceaux.

Fai qu'en un recanton trobe un pauquet de plaço,
Quand sarió sul sulhet.
A. MIR.

De toun soulhet t'escartes pas mai que ta poulo.
J. AZAÏS.

Dempièi qu'à soun seuile iéu ai pausat lou pèd.
A. ARNAVIELLE.

R. *suei.*

● Suifo, v. sòfi ; suilh, v. suei ; suilho, v. souiro ; suin (soin), v. suen ; suin (sain-doux), v. sahin ; suin (sommeil), v. som ; suio (suie), v. sujo ; suio (cloaque), v. suoio ; suioun, v. souioun ; Suisse, Suissi, v. Souïsso ; Suisso, v. Souïsso.

SUITA, v. n. Donner suite, continuer, poursuivre, v. *countunia, persegui,* plus corrects.

Suiten, poursuivons.

Suiten toujour de la memo maniero.
J. DIOULOUFET.

R. *suito* et *suta.*

SUITO, CHUITO (m.), **SUTO** (a.), (v. fr. *suète),* s. f. Chouette, v. *choto, machoto ;* effraie, v. *béulòli.*

La suito miaulo, crido.
A. LANGLADE.

Quand la suito, que s'óublido,
Dau clouchè s'enfut e crido.
LAFARÈ-ALAIS.

Ressèmblo ubriac coumo uno chuito.
G. ZERBIN.

R. *choto.*

● Suito, *contract. de* seguido (suite) ; suivi, v. suve ; sujama, v. eissugo-man ; sujo, v. ensuble.

SUJECIOUN, SUJECIEN (m.), **SUJECIÉU** (g. l.), **SUJESCHÈU, SUJESCHU** (auv.), (rom. *subjecion, subjectio,* esp. *sujecion,* it. *soggezzione,* lat. *subjectio, onis),* s. f. Sujétion, dépendance ; servitude, v. *dountaduro.*

Teni en sujecioun, tenir assujetti ; *es uno grosso sujecioun,* c'est une grande sujétion.

La sujecioun das Pantalounos
Que la survelhon de trop près
Es causo de tous seis regrèts.
C. BRUEYS.

SUJÈT, SUTJÈT (l.), **SUJIÈT** (lim.), **SUBJÈT** (g.), **SUTYÈT, SUTYÈC** (b.), **SOUJÈT** (auv. niç.), (rom. *subjet, sutgè,* esp. *sugeto,* it. *soggetto,* lat. *subjectus),* s. m. Sujet, cause, motif, v. *encauso ;* argument d'un discours, objet d'une science, v. *ièm, èmo, èmo ;* personne, individu, v. *particulè.*

Douna sujèt, donner motif ; *pèr quet sujèt ?* pour quelle raison ? *un marrit sujèt,* un mauvais sujet.

Auras sujèt d'èstre countènto.
C. BRUEYS.

SUJÈT, SUTJÈT (l. g.), **SUJIÈT** (périg.), **SOUJÈT** (alb.), **SOJÈT** (d.), **ÈTO** (rom. *subjet, subject, subgiet, suget, sosget, sosgeit,* cat. *subjecte,* esp. *sujeto,* port. *sujeito,* it. *soggetto,* lat. *subjectus),* adj. et s. Sujet, ette, dépendant, ante ; enclin, ine, v. *aclin, soumés.*

SUJETAS, s. m. Vilain sujet, mauvais sujet.

Facillomen t'apercebras
Que, pèr melhou fissa lou meichant sujetas,
Lou mouralisto manco pas.
J. AZAÏS.

R. *sujèt.*

SUJO, SUGIO (rouerg.), **SUIO** (Var), **SUEJO** (rh.), **SÈJO** (toul.), **SUGO** (niç.), **EICHUGO** (g.), **SUO** (a.), **SOUJO** (g.), **SOUYO, SOUYE, SOUGE** (b.), **SÙCHI** (d.), (rom. *suja, sucia, suga,* cat. *sutja,* angl. *soot,* lat. *suasum),* s. f. Suie, v. *tinto.*

Mascara 'mè de sujo, noircir avec de la suie.

PROV. Quand toumbo de sujo, marco de pluelo.
— Negre coume de sujo.

SUJOUNTIÉU (rom. *subjugtiu,* cat. *subjunctiu,* it. *soggiuntivo,* esp. port. *subjunctivo,* lat. *subjunctivus),* s. m. t. de grammaire. Subjonctif.

Dans les verbes en *i,* la désinence de ce mode varie selon les dialectes. On dit en rhodanien *que finigue* (qu'il finisse), en marseillais *que finisse,* et en languedocien *que finisco.*

● Sujour, sujourna, v. sejour, sejourna.

SUJUGA, SUBJUGA (l.), **SOUBJOUGA** (auv.), (rom. cat. esp. port. *subjugar,* it. *soggiogare,* lat. *subjugare),* v. a. Subjuguer, v. *gibla, subre-chaupi.*

Subjugue, gues, go, gan, gas, gon.

Subjugon toutos las Espagnos.
H. BIRAT.

SUJUGA, SUBJUGAT (l.), ADO, part. et adj. Subjugué, ée.

A sujugat Bertin e souto-mes l'amour.
J. RANCHER.

SUJUGACIOUN, SUJUGACIEN (m.), **SUBJUGACIÉU** (l.), (rom. *subjugacion,* it. *soggiogazione,* lat. *subjugatio, onis),* s. f. Asservissement, v. *asservimen.*

● Sul (it. *sul), contract. lang. et gasc. de* sus lou (sur le) ; sul (seul), v. soul ; sulàmen, sulement, v. soulamen ; sul-chìoul, v. sus-lou-cuou ; sul-cop, v. sus-lou-cop.

SULAMITO (lat. *Sulamita),* s. f. La Sulamite, personnage biblique.

S'ère rèi coumo siéu ermito,
Iéu la fariéu ma Sulamito.
A. CROUSILLAT.

SULFAT (it. *sulfate),* s. m. Sulfate, v. *coupo-ros, sau, vitrìòli.*

Fau prendre dous sòu de sulfat de zingue.
LOU TRON DE L'ÈR.

SULFIDRI, SULFIDRIC (g. l.), **ICO,** adj. t. sc. Sulfhydrique.

SULFUREN, SULFURI, SULFURIC (g. l.), **ENCO, ICO** (rom. *sulfurenc, sulphurenc, enca,* cat. *sulfurich,* it. *solforico),* adj. Sulfurique.

Ié dèvon li tres acide nitri, muriati e sulfuri.
A. MICHEL.

SULFUROUS, OUSO, OUO (rom. *solpros,* lat. *sulphurosus),* adj. t. sc. Sulfureux, euse, v. *soupros.*

Fas sorge lei sulfurous ban.
E. DU LUCAS.

• Sulh, v. suei ; sullia, v. souia ; sulhado, v. suiado ; sulhard, sulhardia, v. souiard, souiarda ; sulhardo, v. souiardo ; sulhet, v. suiet ; sulhoun, v. souioun ; sulhuro, v. souiaduro ; sulide, v. soulide ; sulla, sullò, *pour* sus la (sur la) ; sulleba, v. sóuleva ; sulo, *fém. de* suelh, suei ; Sulo, v. Oursulo ; sulounbrous, v. soulounbrous ; sulpre, v. soupre.

SULTAN (cat. *sultà,* esp. *sultan,* it. *sultano,* b. lat. *sultanus),* s. m. Sultan, v. *soudan, seynour.*

M'entrauquèri, faguèri tant
Qu'èri lou bras dre Jóu sultan.
J.-B. GAUT.

SULTANEJA, v. n. Faire le sultan, v. *segnoureja.*

Sultaneja coumo un poul.
A. MIR.

R. *sultan.*

SULTANETO, s. f. Têtard, nymphe de la grenouille et du crapaud, v. *cuiercio, testut.*

SULTANO (cat. esp. port. it. *sultana),* s. f. Sultane ; variété d'amande, amande princesse, v. *abelano, cacho-dènt.*

Devion coumo filhos d'ounou
Escourta la bello sultano.
H. BIRAT.

Fa l'aleto coumo un poul à sa sultano.
A. MIR.

SUMA, SUMAC (l.), **SAUMAS** (a.), (rom. *sumac, simac,* cat. *sumac,* esp. *zumaque,* port. *sumagre,* it. *sommaco),* s. m. Sumac, arbrisseau, v. *fauvi, rodo, rous.*

• Suma (diminuer), v. sema ; sumbol, v. simbole ; sumello, v. semello ; sumenca *pour* cebenca.

SUMENEN, ENCO, adj. et s. Habitant de Sumène, v. *chico-tout-pur.*

SUMENO (rom. b. lat. *Sumenaj,* n. de l. Sumène (Gard).

Conférer ce mot avec le lat. *summœnium,* lieu sur les remparts.

SUMENO, s. f. La Sumène, affluent du Doux près Lamastre (Ardèche).

• Sumentèri *pour* cementèri.

SUMERGI (rom. *somergir, submergir, submerger,* cat. esp. *sumergir,* port. *submergir,* it. *sommergere,* lat. *submergere),* v. a. Submerger, v. *nega, subrounda.*

Sumergisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Quand lou grand deluge venguèt,
Que tout lou mounde sumergèt.
D. SAGE.

SUMERGI, SUMERGIT (l. g. b.), IDO, part. et adj. Submergé, ée.

SUMERSIBLE, IBLO, adj. Submersible, v. *negadis.* R. *sumergi.*

SUMERSIOUN, SUMERSIEN (m.), **SUMERSIÉU** (l.), (esp. *sumersion,* lat. *submersio, onis),* s. f. Submersion, v. *negado.*

• Sùmi *pour* cime.

SUMI, CHEMI (lim.), **CHAUMI** (l.), (cat. port. *sumir),* v. n. Languir, se consumer, en parlant du bois qui reste longtemps au feu sans brûler ; se chômer, tomber en chartre, v. *coumbouri ;* filtrer, suinter, suer, fuir, en parlant d'un vase, en Dauphiné, v. *jumilha, lagremeja, trespira.*

Sumisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Sumi dins la misèri, croupir dans la misère. R. *consumi.*

• Sumian, v. Simian ; sumian, ano, v. cimian, ano ; sumici, v. cime ; sumiciéu, v. sumisoun ; sumié, v. cimié ; Sumien, v. Simian ; sumilha, v. soumilha.

SUMILHIÉ, IERO, s. Sommelier, ière, en Dauphiné.

• Sumilhou, v. soumihoun ; suminàri, v. semenàri.

SÙMIO (rom. *simi,* esp. it. lat. *simia),* s. f. Singe, dans les Alpes, v. *mounino ;* femme qui fait la précieuse, la renchérie, v. *pounsirado.*

SUMISOUN, SUMISOU (l.), **SUMICIÉU** (d.), s. f. Suintement, v. *trespir.* R. *sumi.*

• Sumo *pour* semo, v. sem ; sumoundre, v. semoundre ; sumousta, v. semousta ; sumpsi, v. sounsi ; sun, v. som ; sunchat *pour* junchat ; sunepioun, sunespien, sunepien, sunupien, v. senepioun ; sungna, v. sounja ; suno, v. sono ; sunsi, v. sounsi.

SUNTA, v. n. Suinter, v. *lagremeja, sumi, trespira.* R. *sumi.*

• Suo (suie), v. sujo ; suo (sienne), v. siéu, no ; suomo, v. ecce-homo ; suort, v. sort.

SUOU, adj. Doux, tranquille, v. *suau* plus correct ; Suou, Suë, Sue, noms de fam. prov.

• Suou *pour* suau ; suou, *contr. bas-alpine de* sus lou (sur le) ; suou, suoune, no (sien, ne), v. siéu, no ; suour, v. susour ; suous, *contr. bas-alpine de* sus lous (sur les).

SUP, SUPE (rouerg.), **SUB** (querc.), **SUPLE, UPO, UPLO,** adj. et s. Myope, en Languedoc, v. *bourniclet, calu, luse, tecle ;* Sub, nom de fam. languedocien.

Uno ègo supo, une jument aveugle.

Fau èstre sup coumo nadièl.
LAFARE-ALAIS.

Un autre qu'èro sub, es abugle au present.
B. CASSAIGNAU.

L'obro supo dal sort.
F. D'OLIVET.

Conférer ce mot avec le piém. *sop,* boiteux, it. *zoppo,* id., et le gr. τυφλός, aveugle.

• Supa, supado, *pour* acipa, acipado ; supaire, v. soupaire.

SUPAUSA, SCPOUSA (g.), (rom. *supausar, sotzpausar, sotporrer,* cat. *suposar),* v. a. et n. Supposer, admettre, v. *metre.*

Supausen que plóugue, supposons qu'il pleuve ; *se la Prouvènço, supausan, èro libro,* supposons que la Provence fut libre ; *vole supausa que,* je veux bien supposer que.

Tout lou desespèr que supauso
N'aurié pas sal-que fach grand causo.
C. FAVRE.

SUPAUSA, SUPAUSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Supposé, ée.

SUPAUSABLE, ABLO, adj. Supposable, v. *counjciturable.*

Es supausable
Que lis an pres, li miserable.
F. GRAS.

R. *supausa.*

• Supèire, v. soupaire ; supeita, v. souspeta ; supeitou, v. souspichous.

SUPÈL, s. m. Butte, petit tertre, en Languedoc, v. *suquet, touret.*

De la nauto serro al supèl.
A. FOURÈS.

R. *cep.*

SU-PELA, s. m. Homme chauve, v. *gastopenche, suco-pela.* R. *su, pela.*

SUPELA, v. n. Chopper, broncher, en Languedoc, v. *acipa, brounca.*

Supelle, elles, ello, elan, elas, ellon. R. *supèl.*

SUPELADO, s. f. Bronchade, v. *acip, brouncado.* R. *supela.*

• Supendent *pour* cependènt, ço-pendènt.

SUPERA, SUBRA (rom. *sobrar,* cat. esp. port. *superar,* it. *soprare,* lat. *superare),* v. a. Surpasser, surmonter, excéder, v. *subra, trepassa.*

SUPERA, ADO, part. et adj. Surpassé, ée.

SUPERABLE, ABLO (cat. *superable),* adj. Qu'on peut surpasser. R. *supera.*

SUPERBAGNÈROS, n. de l. Montagne voisine de Luchon. R. *Subre, Bagnèro.*

SUPERBAMEN, SUPERBOMEN (l.), **SUPERBIOMENS** (g.), (cat. *superbament,* esp. *soberbiamente,* it. *superbamente),* adv. Superbement ; orgueilleusement, v. *fieramen.*

Abiha superbamen.
N. SABOLY.

R. *superbe.*

SUPERBE, SUPÈRBI (nic.), **SUPERB** (b.), **ERBO** (rom. cat. *superbios,* it. esp. *superbo,* port. *soberbo,* lat. *superbus),* adj. Superbe, v. *subre-bèu ;* orgueilleux, somptueux, euse, v. *ufanous.*

Acò 's superbe, c'est superbe ; *supèrbi tablèu,* superbes tableaux ; *supèrbis aubre,* superbes arbres ; *supèrbi femo,* superbes femmes ; *supèrbis amo,* âmes superbes.

Ges de mantèu n'escound ti supèrbis espalo.
T. AUBANEL.

PROV. Superbe coume un pavoun.

SUPÈRBI, s. m. Merlan printanier, *merlangus vernalis* (Risso), poisson de mer.

SUPÈRBI, SUPÈRBIO (g. nic.), **SUPERBO** (l.), (rom. *soperbia, superbia,* cat. it. lat. *superbia,* esp. port. *soberbia),* s. f. Superbe, orgueil, v. *crescènço, croio, cufanço.*

E pourrian descata lou bèrbi
Que rousigo vosto supèrbi.
CALENDAU.

Esperas que moun chin ague toutei sei dènt
E veirés que lou vouestre aura mens de supèrbi.
J.-P. ROUX.

La supèrbio noun ti gasto.
C. SARATO.

PROV. Supèrbi emé paureta
Es un moustre tout pasta.

— La fourtuno fai la supèrbi.

• Superbie, v. Subervio.

SUPERFICIALAMEN, SUPERFICIALOMEN (l.),(cat. *superficialment,* it. esp. port. *superficialmente),* adv. Superficiellement, v. *de sus en sus.* R. *superficiau.*

SUPERFICIAU, SUPERFICIAL (l.), **ALO** (rom. cat. esp. port. *superficial,* it. *superficiale,* lat. *superficialis),* adj. Superficiel, elle.

SUPERFICIÒ, SUPERFICIÉ (m.), (rom. *superficia,* cat. esp. port. it. *superficie,* lat. *superficies),* s. f. Superficie, v. *dessus, sòu.*

Sus la superficio entièro de noste cors.
T. POUSSEL.

Jou soun ardouno en moun toutau,
Mès ma superficio es tan
Qu'ero arressemblo à la dentello.
G. D'ASTROS.

• Superfin, v. subre-fin.

SUPERFLU, UO (rom. *superflu, superfluey, sobrefluos,* it. esp. port. *superfluo,* lat. *superfluus),* adj. Superflu, ue, v. *soubren.*

Lou superflu, le superflu, v. *soubro.*

Acò dounc èro superflu
De manda quicon de coumu.
P. GOUDELIN.

SUPERFLUITA, SUPERFLUITAT (l. g.), (rom. *sobrefluitat,* cat. *superfluitat,* it. *superfluità,* esp. *superfluidad,* lat. *superfluitas, atis),* s. f. Superfluité, v. *soubro.*

SUPERFOUSFAT, s. m. t. sc. Superphosphate.

• Superfuso, v. subre-fuso ; Supèri, v. Eisupèri.

SUPERIOUR, SUPERIOU (l. b.), **SUPERIÉU** (m.), **OURO, IEURO** (rom. *superiò, sobrier,* cat. esp. port. lat. *superior,* it. *superiore),* adj. et s. Supérieur, eure, v. *majourau, soubeiran.*

Saut superiour, saut périlleux ; *respeta si superiour,* respecter ses supérieurs ; *superiouri visto,* vues supérieures.

Lou superiour generau.
A. MICHEL.

SUPERIOURAMEN, SUPERIOUROMEN (l. g.), (rom. *sobreiramen,* cat. *sobrieramen,* it. esp. port. *superiormente),* adv. Supérieurement, v. *maïstralamen.*

Nosto lengo d'O es uno lengo superiouramen richo e armounlouso.
A. ARNAVIELLE.

R. *superiour.*

SUPERIOURETA , SUPERIOURITAT (l. g.), (cat. *superioritat*, it. *superiorità*, esp. *superioridad*, b. lat. *superioritas)*, s. f. Supériorité, prééminence, v. *sejnourage*. R. *superiour*.

SUPERLATIÉU, IVO (rom. cat. *superlatiu*, it. esp. port. *superlativo*, lat. *superlativus)*, adj. Superlatif, ive.

Au superlatiéu, au superlatif.

SUPERSTICIOUN, SUPERSTICIEN (m.), **SUPERSTICIÉU** (l. d.), **SUPERSTISCHÉU** (auv.), (rom. *subersticion*, cat. *superstició*, esp. *supersticion*, it. *superstizione*, lat. *superstitio, onis)*, s. f. Superstition.

Estrumen de superstiticoun.
H. MOREL.

I'a bèn d'autri superstiticoun.
J. DÉSANAT.

As fait brèu ni superstiticéus,
Charmes, counjurs, devinaciéus.
P. AMILHA.

SUPERSTICIOUS, SUPERSTICIÉUS (l.), **OUSO, ÉUSO** (rom. *sobrestician*, cat. *supersticios*, esp. port. *supersticioso*, lat. *superstitiosus)*, adj. Superstitieux, euse, v. *acouiouni*.

Religious trop sincère pèr èstre supersticious.
A. MICHEL.

Uno terrour supersticiouso lis alounchavo de l'Esterèu.
C. DE VILLENEUVE.

SUPERSTICIOUSAMEN (rom. *sobrestician-osament*, esp. *superstitiosamente*, it. *superstiziosamente)*, adv. Superstitieusement. R. *superstician*.

● Supervielo, v. Subervielo ; supèto, v. souspicho ; sùpi, sùpio, supioun, v. sèpi, sepioun.

SUPIERO, SUPIÈIRO (l.), s. f. Myopie, v. *caluguige*. R. *sup*.

SUPIN (cat. *supi*, esp, it. port. *supino*, lat. *supinum)*, s. m. t. de grammaire. Supin.

● Supla, v. sibla ; suplo (sifflet), v. sible ; suple (myope), v. supe.

SUPLANTA, SUSPLANTA (rom. *sosplantar*, cat. port. *supplantar*, esp. *suplantar*, it. *soppiantare*, lat. *supplantare)*, v. a. Supplanter, v. *leva de cassolo*.

Aquéli que pourrien un jour vous suplanta.
C FAVRE.

SUPLANTA, SUPLANTAT (g.l.), ADO, part. et adj. Supplanté, ée.

SUPLANTACIOUN , SUPLANTACIEN (m.), **SUPLANTACIÉU** (l. d.), (rom. *sosplantamen)*, s. f. Action de supplanter. R. *suplanta*.

SUPLÈNT (lat. *supplens, entis)*, adj. et s. m. Suppléant, v. *remplaçant*.

● Suplési, v. Suplice.

SUPLI , SOUPLI (g.), (rom. cat. esp. *suplir*, it. *supplire*, port. *suprir*, lat. *supplere)*, v. a. et n. Suppléer, v. *remplaça ;* adhérer, condescendre, complaire, contenter, v. *assoupli ;* céder, plier, v. *plega*.

Suplisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Supli un enfant, écouter un enfant avec trop de complaisance, le gâter ; *lou suplis en tout*, il acquiesce à tous ses désirs ; *lou supliguèron en tout*, on adhéra à toutes ses demandes.

Elo en tout l'escoutavo, en tout lou suplissié.
T. GROS.

Faire supli, doubler, plier quelque chose, faire fléchir.

PROV. Vau mai supli que roumpre.

SUPLI, SUPLIT (g. l.), IDO, part. et adj. Suppléé, ée ; condescendu, ue ; ménagé, épargné, ée.

Tu nou te repentiras poun
D'abé, la prumièro, al besoun,
Suplit à nostros desfourtunos.
J. DE VALÈS.

Se cresien seguramen
D'estre suplis toujour en Franço.
C. BRUEYS.

SUPLIGA, SUPLIGA (m.), **SUPLIA** (d.), (rom. *supplicar, soplegar, sopleiar*, cat. esp. *suplicar*, port. *supplicar*, it. lat. *supplicare)*, v. a. Supplier, v. *prega*.

Supliquo, ques, co, can, cas, con.

Ti suplico à ginous, noun boujo e noun reculo.
J. RANCHER.

Suplicaren premieramen
La majestat de noueste prince.
C. BRUEYS.

Fraudés plus, vous n'en suplican.
P. FIGANIÈRE.

SUPLICA, SUPLICAT (g. l.), ADO, part. et adj. Supplié, ée.

SUPLICACIOUN, SUPLICACIEN (m.), **SUPLICACIÉU** (l. d.), **SUPLICADO** (rom. *supplicacion, suplicatio*, cat. *suplicació*, esp. *suplicacion*, it. *supplicazione*, lat. *supplicatio, onis)*, s. f. Supplication, v. *pregaio*.

Lou rèire-lendema d'aquelo suplicado.
J. SANS.

SUPLICANT , ANTO (rom. *supplicant, sopleian*, esp. *suplicante*, it. port. *supplicante*, lat. *supplicans, antis)*, adj. et s. Suppliant, ante, v. *pregaire*.

Lou toun dóu suplicant e l'umblo siéu preguiero.
J. RANCHER.

SUPLICE, SUPLÌCI (m.), **SOUPLÌCI** (g.), (cat. *suplici*, esp. *suplicio*, port. it. *supplicio*, lat. *supplicium)*, s. m. Supplice, v. *tourmen*.

Elo noun mancavo toujour
De me douna milo suplicis.
C. BRUEYS.

SUPLICE , SUPLÌCI (m.), **SUPLÉSI, SOUMPLÉSI, SOUMPLÌSI** (l.), **SARPI, CHARPI** (d.), (rom. *Supplici, Supplix, Supplet*, it. esp. *Sulpicio*, b. lat. *Supplicius*, lat. *Sulpitius)*, n. d'h. Sulpice ; Suplici, Sarpy, noms de fam. méridionaux.

Sant Suplice, saint Sulpice, évêque de Saint-Paul-Trois-Châteaux ; *Suplice Sevèr*, Sulpice Sévère, moine de Marseille et historien, né à Agen, mort en 420.

SUPLICE (SANT-), SANT-SOUMPLÉSI (l.), **SANT-SARPI** (d.), (rom. *S. Suplis)*, n. de l. Saint-Sulpice (Corrèze, Creuse, Dordogne, Gironde, Haute-Garonne, Lot, Tarn).

SUPLICIA, v. a. Supplicier, v. *justicia*.

SUPLICIA, SUPLICIAT (l.), ADO, part. et s. Supplicié, ée. R. *suplice*.

SUPLICO (cat. esp. *suplica*, it. port. *supplica)*, s. f. Supplique, requête, v. *requèsto*.

E refuso de lous quita,
Que noun sa grandou catoulico
Age ausit soun umblo suplico.
H. BIRAT.

R. *suplica*.

● Suplime *pour* sublime.

SUPLIMEN, SUPLEMEN (rom. *suppliment, suplement*, cat. *suplement*, it. *supplimento*, esp. *suplemento*, lat. *supplementum)*, s. m. Supplément, v. *apouncho, demai*.

Vaqui cinq milo franc pèr dot de suplimen.
L. PÉLABON.

SUPLIMENTÀRI, SUPLEMENTÀRI, ÀRIO ou **ÀRIO** (it. *supplementario)*, adj. Supplémentaire, v. *soubren*. R. *suplemen*.

● Suploch, v. souplé ; suploumba, v. susploumba ; supo (cep, tronc), v. cepo ; supo (soupe), v. soupo.

SUPORT, SUPOUERT (a.), **SUSPORT** (b.), **SUSPOUORT** (rouerg.), s. m. Support, appui, soutien, v. *ase, pounchié ;* action de supporter, patience, v. *soufrimen*.

Fau avé de suport, il faut se supporter les uns les autres.

Se te retirave un istant moun suport.
H. MOREL.

R. *soupourta*.

SUPOST (it. *supposto*, lat. *suppositus)*, s. m. et adv. Suppôt ; supposé que, à Nice, v. *supausa*.

Suposé que manquessias, dans le cas où vous manqueriez.

Li supost de chasco doutrino
Se chamaion coumo de foui.
H. MOREL.

Ah! ma fisto, vous geinas pas,
Orre supost de Satanas.
M. TANDON.

Supoun *pour* cepoun.

SUPOURINO, n. de f. Sainte Supporine, honorée à Clermont d'Auvergne.

SUPOURTA, SUSPOURTA (b.), (rom. *sosportar, sotsportar*, it. *sopportare*, cat. *suportar*, esp. *soportar*, port. *supportar*, lat. *supportare)*, v. a. Supporter, soutenir, v. *sousteni ;* endurer, souffrir, v. *endura, sudura*.

Suporto, ortes, orto, ourian, ourtas, orton.

Supourtaras lou daumage, tu payeras les dommages-intérêts.

SE SUPOURTA, v. r. Se supporter, vivre en bonne intelligence, v. *soufri*.

Se podon plus supourta, ils ne peuvent plus se souffrir ; *nous supourtan proun bèn*, nous nous entendons assez bien.

SUPOURTA, SUPOURTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Supporté, ée.

SUPOURTABLAMEN , SUPOURTABLOMEN (l. g.), adv. Supportablement. R. *supourtable*.

SUPOURTABLE , SUPOURTAPLE (g. l.), **ABLO, APLO** (cat. esp. *soportable*, it. *sopportabile)*, adj. Supportable, tolérable, v. *toulerable*. R. *supourta*.

● Supousa, v. supausa ; supousca, v. saupousca.

SUPOUSICIOUN , SUPOUSICIEN (m.), **SUPOUSICIÉU** (l. d.), **SUPOUSISCHÉU** (auv.), (esp. *suposicion*, it. *supposizione*, lat. *suppositio, onis)*, s. f. Supposition, hypothèse.

Uno supousicioun, faisons une hypothèse.

Uno supousicioun : nosto bello vesino
Aurié 'no gibo sus l'esquino.
P. GIÉRA.

SUPOUSITÒRI , SUPOUSITOU (rouerg.) , (rom. *suppositori*, esp. *supositorio*, port. it. *suppositorio*, lat. *suppositorium)*, s. m. Suppositoire, v. *candeleto, tourno-budèu*.

SUPREMACIO, SUPREMACIÉ (m.), (it. *supremazia)*, s. f. Suprématie.

Lou parlamen establiguè pèr long-tèms sa supremacio.
C. DE VILLENEUVE.

R. *suprème*.

SUPRÈME, ÈMO (it. esp. port. *supremo*, lat. *supremus)*, adj. Suprême, v. *soubeiran*.

Lou moulin suprème, nom d'un ancien moulin de la commune de Valliguière (Gard) ; *poudé suprème*, pouvoir suprême ; *ase suprème*, ignorant au suprême degré ; *suprèmi voulounta*, suprêmes volontés ; *suprèmis ordre*, ordres suprêmes ; *l'ouro suprèmo*, l'heure suprême ; *au suprème*, au suprême degré.

L'amour suprème
Es dins lou sacrifice estrème.
CALENDAU.

SUPREMI (cat. esp. *suprimir*, port. *suprimere)*, v. a. Supprimer, v. *leva*.

Supremisse, isses, is, issèn, issès, isson.

Se conj. comme *premi*.

A fa toustèms di pèd e di man pèr supremi li danso.
J. BRUNET.

SUPREMI, SUPREMIT (g. l.), IDO, part. et adj. Supprimé, ée.

Avien crea pèr aquéu savènt uno cadiero que fuguè supremido à sa mort.
A. MICHEL.

● Suprès, supressiò, *pour* ciprès.

SUPRESSIOUN, SUPRESSIEN (m.), **SUPRESSIÉU** (l. d.), **SUPREISCHÉU** (auv.), (cat. lat. *suppressió*, esp. *supresion*, it. *soppressione)*, s. f. Suppression.

Ourdounè la supressioun d'aquéu brèu.
A. MICHEL.

SUPURA, PURA (cat. esp. *supurar*, port. *suppurar*, it. lat. *suppurare)*, v. n. Suppurer, v. *coula, poustemeja, raja*.

SUPURACIOUN, SUPURACIEN (m.), **SUPURACIÉU** (l. d.), **SUPURASCHÉU** (auv.), (cat. *supuració*, esp. *supuracion*, it. *suppurazione*, lat. *suppuratio, onis)*, s. f. Suppuration, v. *bra*.

SUPURATIÈU, IVO (cat. *supuratiu*, esp. *supurativo*, it. port. *suppurativo*, lat. *suppurativus*), adj. Suppuratif, ive.

SUPUTA (esp. *suputar*, it. lat. *supputare*), v. a. Supputer, v. *coumta.*

Esperas que fau que suputi.
G. ZERBIN.

SUPUTACIOUN, SUPUTACIEN (m.), **SUPUTACIÉU** (l. d.), (esp. *suputacion*, it. *supputazione*, lat. *supputatio, onis*), s. f. Supputation, v. *comte.*

SUQUET, SUQUÈL et **SUQUÈRLI** (l.), (rom. *zuquet*), s. m. Petite tête, v. *capet;* tête chauve, calvitie, v. *su-pela;* tertre, monticule, sommet, éminence de terre, v. *mountet, truquèl, tourét;* Suquet, nom de fam. lang.

Avé lou suquet, être chauve; *lou Suquet de Cano*, le haut quartier de la ville de Cannes; *lou Suquet dóu Vigan*, montagne qui domine Le Vigan.

Embé soun capelet de paio
Requinquiha sus soun suquet.
A. LEYRIS.

Ai lou suquet plé de soucits.
J. LAURÈS.

Lou suquet prim dau pivo.
C. CAVALIÉ.

R. *suc, su.*

SUQUETAN, ANO, adj. et s. Habitant du Suquet. R. *suquet.*

SUQUETOUN, SUQUETOU (lim.), s. m. Petit tertre, petit monticule, v. *mountihoun, taparot.* R. *suquet.*

SUR (rom. cat. it. *sur*, lat. *sursum*), prép. Sur, dans les Alpes, le Rouergue, le Limousin, etc., v. *subre, sus*, plus usités.

Jai sur un balassou.
J. ROUX.

● Sur (sueur), v. susour; sur (sœur), v. sorre; sur, uro, v. segur, uro; surabounda, v. subre-abounda.

SURAN, s. m. Sureau, en Rouergue, v. *sambu* plus usité.

SURAUT, s. m. Éveil brusque et imprévu, sursaut, en Languedoc, v. *subre-saut.*

Un suraut m'aprenguè que n'èro qu'un pantai.
A. ANDRÉU.

SURBA, n. de l. Surba (Ariège).

● Surbec, v. subé.

SURBEISSA, SURBAISSA (l.), v. a. t. d'architecture. Surbaisser.

Se conj. comme *beissa.*

SE SURBEISSA, v. r. S'affaisser, en parlant des terres, v. *asseta.*

SURBEISSA, SURBAISSAT (l.), ADO, part. et adj. Surbaissé, ée, v. *caiòu.* R. *subre, beissa.*

SURBEISSAMEN, SURBAISSOMEN (l.), s. m. Surbaissement. R. *surbeissa.*

● Surbelha, v. surviha; surbèlho, v. survèio; surben, v. servènt; surbendre, v. subre-vèndre; surbeni, v. surveni; surbento, v. servènto; surbet, v. sourbet.

SURBÉZI, n. p. Surbezy, nom de fam. lang. R. *Suplice.*

● Surbi, v. sourbi; surbiéure, v. subre-viéure; surcarca, surcarga, v. subre-carga; surcargo, v. subre-cargo; surceda, v. sucedi; surcessien, surcessioun, surcessour, v. sucessioun, sucessour; surchié, ièro, v. sourcié, ièro; surcièl, v. subre-cèu; surcla, v. saucla; surcoupa, v. subre-coupa; surcrèis, v. subre-crèis; surdaura, v. subre-daura; surden, surdent, v. subre-dènt; surdige, surditat, v. sourdige, sourdeta; surdire, v. subre-dire; surdura, v. sudura; suré, v. seré, seren; surecilhe, v. subre-cilho; surèi, v. suvrié; surencari, v. subre-encari; surenchiero, v. subre-enchèro.

SUR-ÈT, adj. m. Pensif, soucieux, en Guienne, v. *pensatiéu.* R. *sur èt* (sur lui-même).

● Sureta, v. segureta; sureto, v. sourreto; surfa, v. susfaire.

SURFÀCI, SURFAÇO (l.), s. f. Surface, v. *dessus, planarié.*

E dessus ta seco surfaço
Serpenton ribièiros e riéus.
PUJOL.

● Surfais, v. subre-fais; surfin, v. subre-fin; surfin (à) *pour* à soulo fin, *en Gascogne;* surful, surfun, v. cerfuei.

SURGE (lat. *succidus*), s. m. Suint, v. *lanage, surjo.*

Senti lou surge, sentir le suint.

Quand a quitat soun aus, en mièch d'un ribatèl
Pèr lou laba del surge on plounjo lou troupèl.
C. PEYROT.

● Surgéiras, v. cereiras; surgen, surgien, v. cirourgian; surgènt, surgentiéu, surgi, v. sourgènt, sourgentihoun, sourgi; surgenlot, v. cirourgianot; sùrgi, v. surjo; surgié, v. cereisié; surgio, v. cirourgio.

SURIAN (rom. *Surian*, Syrien), n. p. Surian, De Surian, noms de fam. provençaux.

Lou pont Surian, nom vulgaire du pont Flavien, pont romain de Saint-Chamas (Bouches-du-Rhône. *Surian* est un nom de famille particulier à cette commune, et le peuple a fini par adopter la forme *pont Surian* au lieu de *pont Flavian* qui est le nom inscrit sur le monument. R. *Sirian.*

● Surié, v. suvrié; Surié, v. Sirio; suriéu, v. seriéu; Surin, v. Severin.

SURIN (SANT-), (rom. *Saint-Seurin*, lat. *S. Severinus*), n. de l. Saint-Seurin (Dordogne, Gironde).

● Suringo, v. serengo; surious, v. serious; surjant, v. sarjant.

SURJA, ADO, adj. Qui a subi l'influence du suint, jauni par le suint des brebis. R. *surge.*

SURJET, SARJET, SURJIT (rh.), (it. *sopraggitto*), s. m. Surjet, espèce de couture, v. *orle.* R. *subre, jiet.*

SURJETA, SARJETA, v. a. Surjeter, coudre en surjet, v. *trepougne.* R. *surjet.*

SURJO, SUERJO (m.), **SÙRGI** (d.), (rom. cat. *sutza*, it. lat. *succida*), adj. f. En suint, v. *sucous.*

Lano surjo, laine en suint.

● Surjou, surjour, v. subre-jour.

SURJOUS, OUSO, adj. Chargé de suint, gras, asse, en parlant de la laine, v. *sucous.*

Pèu surjous, cheveux huileux. R. *surge.*

SURLE, n. p. Surles, nom de fam. provençal.

● Surlendeman, v. subre-endeman; surlengo, v. soulengo; surleva, v. sóuleva; Surleto, Surlo, Surlou, v. Oursulo; surmounta, v. subre-mounta; surmountaciéu, v. subre-mountacioun.

SURMOUNTO, SUSMOUNTO (l.), s. f. Livèche de montagne, plante, v. *àpi-bastard.*

● Surnada, surnoda, v. subre-nada; surnoum, surnouma, surnumeràri, v. subre-noum, subre-nouma, subre-numeràri.

SURO, s. f. Sargue de Salvien, poisson de mer, v. *sarg-rascas.* R. *cero.*

SURO, s. f. La Sure, affluent de la Drôme; la Sure, montagne du Dauphiné près de la Grande-Chartreuse.

Conférer ce nom avec la *Sura*, rivière des Gaules, le *Surius*, rivière de Colchide, l'irl. *suire*, eau, rivière, et le sansc. *svara*, id.

● Suro (tourmente de neige), v. siro, siblo; suros, v. subre-os; suròmi, v. soulòmi; surouat *pour* sud-ouest; surpaga, v. subre-paga.

SURPASSA, SUSPASSA (b.), (it. *sorpassare*), v. a. Surpasser, v. *subre-passa, supera, tropassa.*

SE SURPASSA, v. r. Se surpasser.

SURPASSA, SURPASSAT (g. l.), ADO, part. et adj. Surpassé, ée.

Leis enfants d'Ais fèron l'empèri,
Surpassant tous lous estrangiés.
C. BRUEYS.

R. *sur, passa.*

● Surpelis, v. subrepelis; surplouimba, v. susplouimba; surpi, v. souspir; surplus, v. subre-plus.

SURPRENDRE, SURPRENE (l.), **SURPRÉNEI** (lim.), **SURPRENNE** (g.), (rom. *sorprendre, sobreprendre, sobrepenre*, cat. *sorprendre*, port. *surprender*, esp. *sorprender*, it. *sorprendere*), v. a. Surprendre, v. *sousprendre* plus usité.

Aro es lou cop de leis surprendre.
C. BRUEYS.

SURPRÉS, SOURPRÉS (niç.), SURPREIS (d.), ESSO, ESO, part. et adj. Surpris, ise.

T'a surpresso em' un gros landrin.
C. BRUEYS.

R. *sur, subre, prendre.*

SURPRENÈNT, SURPRENENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (it. *sorprendente*), adj. Surprenant, ante, v. *sousprenènt.* R. *surprene.*

SURPRESO, SURPREISO (lim.), **SOURPRESO** (niç.), **SOURPREISO** (auv.), **SURPRISTO** (bord.), (it. esp. *sorpresa*, port. *surpriza*), s. f. Surprise, étonnement, v. *souspresso, sute.*

O surpreso! uno escarpo a boulegat dins l'aire.
DAVEAU.

R. *surprendre.*

● Sur-que-tout, v. subre-que-tout; Surra, *contract. de* Ciprian.

SURREDO, s. f. La Surrède, pays du Lot-et-Garonne.

Graciouso vilo de Mezin,
Rèino de la Surredo, amigo de la Lando.
J. JASMIN.

R. *siéure, suve.*

● Surrenta, v. sous-arrenda; surreto, v. sourreto.

SÙRRI, n. p. Surry, nom de fam. provençal.

● Sursaut, v. subre-saut; sursenmano, v. subre-semano.

SURSIS (du fr.), s. m. t. de palais. Sursis, v. *sousto* plus correct.

N'an pas soulomen d'el oubtengut un sursis.
MIRAL MOUNDI.

● Surti, v. sourti.

SURTOUT (it. *sortù*, esp. *sobretodo*), s. m. et adv. Surtout, v. *jargo, roupo, saio;* principalement, v. *subre-tout.*

Vèi deja lou pelenc qu'èro avans-iòr tout sec
Brilha d'un verd surtout que l'endimergo à plec
C. PEYROT.

R. *subre, tout.*

SURVÈIO, SURBÈLHO (l.), s. f. Avant-veille, v. *avans, vèio.* R. *sur, vèio.*

SURVENI, SURVINI (lim.), **SURBENI** (l. g.), (rom. cat. esp. *sobrevenir*, it. *sorvenire*, lat. *supervenire*), v. n. Survenir, venir à la suite, v. *arriba;* parvenir, réussir, se tirer d'embarras, faire ses affaires, v. *avenì, avenci;* subvenir, v. *ajuda.*

Se conj. comme *veni.*

Pèr surveni à mis afaire, pour être à la hauteur de mes affaires.

Bèn souvènt survèn à iéu
Un desaire malancònt.
G. B.-WYSE.

Voues surveni? travalo.
V. GELU.

Travalhe pèr moun necessàri
E sènso espèr de surveni.
J.-A. PEYROTTES.

SURVENGU, SURBENGUT et SUBRE-BENGUT (l.), UDO, part. et adj. Survenu; parvenu, ue.

SURVÉS, SURVERS (rom. *sobrevers*, b. lat. *superversum*), s. m. Déversoir, reversoir, v. *arlau, escampadou, esclafidou, subreverso.* R. *surbessa.*

SURVESSA, SURVERSA (b. lat. *superversare*, lat. *subversare*), v. n. Verser par dessus, v. *subrounda;* surnager, survivre, v. *subreviéure.*

Survèsse, èsses, èsso, essan, essas, èsson.

Pas creaturo que survèsse
De la malo desoulacien.
V. GELU.

R. *subre, versa.*

● Surviéure, survivènço, survivènt, v. subre-viéure, subre-vivènço, subre-vivènt.

SURVIHA, SURVILHA (l.), **SURVELHA** (d.), **SURBELHA** (g.), **SUSBELHA** (b.), v. a. et n. Surveiller, v. *garda.*

Vai surviha tis óulivado.
L. ROUMIEUX.

Lou camarado à coustat que surviho.
J. DÉSANAT.

R. *subre, viha.*

SURVIHANÇO, SURVILHANÇO (l.), **SURBELHANÇO** (g. l.), s. f. Surveillance, v. *gàrdi, suen.* R. *surviha.*

SURVIHANT, SURVILHANT (l.), **SURBELHANT** (l. g.), **ANTO**, s. Surveillant, ante, v. *lucaire, subre-estant*. R. *surviha*.

● Survilo, v. Subervielo.

SUS, SU (rh.), **SCHU** (auv.), **SÉU, SOU** (g.), (rom. *sus. suus*, port. *sus*, it. *sù, suso*, esp. *suso*, lat. *sùs, sursum*), prép. adv. et s. m. Sur, v. *subre, sur ;* sus, en haut, partie haute, v. *d'aut, daut, soubran*.

Sus terro, sur terre ; *sus mar*, sur mer ; *sus l'aigo*, sur l'eau ; *sus la tèsto*, sur la tête ; *sus éu, sus d'éu* (m.), sur lui ; *sus un aubre, su 'n aubre*, sur un arbre ; *sus lou vèspre*, sur le tard ; *sus li vounge ouro*, sur les onze heures ; *l'avié palais sus palais, jardin sus jardin*, ce n'étaient que palais, ce n'étaient que jardins ; *sus acò*, là-dessus, sur ces entrefaites ; *sus touto causo, sus tout aha* (g.), sur toute chose, avant tout ; *sus-lou-cop*, sur le coup, sur-le-champ ; *mountas sus*, montez ici.

Cinq cènt Jusiéu li sauton sus
Pèr arrapa lou bon Jesus.
CH. POP.

Esta au sus (b.), être au sommet, triompher ; *damount-sus, la-sus* (l. g.), là-haut ; *çai-sus*, ici en haut, ci-dessus ; *cap-sus* (b.), fort au-dessus ; *en sus*, en sus ; en haut ; *de sus en sus*, à la surface ; *cucie de sus en sus*, écrémer.

Suou, sul (l. g.), *séu, siéu, sóu* (b.), *sau* (g.), contract. de *sus lou*, sur le : *sul cap*, sur la tête.

Sui, sus (l.), *suoux* (a.), *sous, saus, sos* (g.), *sóus, sèus* (b.), contract. de *sus li, sus lous*, sur les.

Sulla pour *sus la* (sur la), en Languedoc.

Sus ! sus, allons, v. *su, sóu ; ah ! sus, ah ! su* (d.), ah ! ça, or ça ! voyons, eh bien.

Ah ! sus, tout es bèn preparat.
C. BRUEYS.

Sus ! sus ! sus ! fasès diligènci.
A. CROUSILLAT.

SUS (rom. *Sus, Suus, Dessus*), n. de l. Sus (Basses-Pyrénées).

PROV. Gouyatos de Sus
Que s'en an hèit à cade éus,

les filles de Sus ont chacune deux galants. R. *sus*.

● Sus *pour* sies (tu es), *à Bordeaux : sus tu pèc*, es-tu bête, v. *èstre*.

SUSA, SCHUSA (auv.), **SUDA** (bord.), **SUA** (a. d.), **CHUA** (lim.), (rom. *suzar*, cat. port. *suar*, esp. *sudar*, it. lat. *sudare*), v. n. et a. Suer, v. *sudassa, tressusa ;* suinter, v. *trespira ;* travailler beaucoup, v. *satira*.

Susc, sùsi (m.), *suou* (d.), je sue ; *susa lou malan*, suer d'ahan ; *susa sang e aigo, susa l'encro*, suer sang et eau ; *susa coume un gourg, coume uno souco*, être en nage ; *susavo que nadavo*, il était baigné de sueur ; *aï susa tres camiso*, j'ai trempé trois chemises ; *me fas susa, me fas susa li boutèu*, tu me fais suer ; *faire susa de lamo de coutèu, de roudello de toun*, dire des choses ridicules, impossibles.

PROV. Fau pas crida au voulur, car l'a bèn susa.
— Vau mai susa
Que tremoula.

SUSADO, SUDADO (bord.), **SUADO, SCHUADO** (auv.), (piém. *sudada*), s. f. Suée, v. *estubo*.

Ah ! ja, fa 'no bravo susado.
A. FOURÈS.

R. *susa*.

SUSAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (lat. *sudator*), s. et adj. Celui, celle qui sue facilement, qui transpire souvent.

Es un gros susaire, il sue beaucoup. R. *susa*.

SUSAN (rom. *susan, suzon*), adj. Supérieur, d'en haut, en vieux béarnais, v. *soubeiran, soubran*. R. *sus*.

SUSANO (rom. *Susana, Suzana*, esp. *Susana*, it. lat. *Susanna*, port. *Suzanna*), n. de f. Suzanne, v. *Suselo, Susoun*.

La casto Susano, la chaste Suzanne ; *Susano de Vilo-Novo*, Suzanne de Villeneuve, héroïne qui défendit le château de Bormes (Var), contre l'armée du duc de Savoie (16e siècle) ; *santo Susano*, sainte Suzanne, qui vint, dit-on, en Provence avec sainte Magdeleine, saint Lazare et les saintes Maries, et dont les reliques étaient conservées autrefois à Saint-Maximin.

SUSANO (SANTO-), (rom. *Sente Suzane*, b. lat. *Sancta Susanna*), n. de l. Sainte-Suzanne (Basses-Pyrénées).

SUSANT, SUANT (a. l.), **ANTO**, adj. Suant, ante, v. *bagna, relènt ;* Susan, Suzan, noms de fam. provençaux.

Siéu tout susant, tout sudat (niç.), je suis tout suant.

La niue, quand Jousè tout susant
Retournavo de si journado.
S. LAMBERT.

R. *susa*.

SUSARÈNT, SUSERÈNT, SUSÈNT, ÈNTO (rom. *suzolent, suzens*, port. *suarente*, esp. *sudoriento*, lat. *sudabundus*), adj. En sueur, en nage, v. *susant, susous*.

Susarént, desalena,
Lou chivau trimo sus l'iero.
A. CROUSILLAT.

E touti susarènt nous sequerian au soulèu.
J. ROUMANILLE.

SUSÀRI, SUÀRI (m.), **SUDÀRI** (g.), **SUÈIRE** (auv.), (rom. *suzari, sudari*, piém. *sudari*, it. esp. port. *sudario*, lat. *sudarium*), s. m. Suaire, linceul, v. *nebise*.

Metre en susàri, bouta au susàri, ensevelir, envelopper un mort dans un drap ; *lou sant susàri*, le saint suaire ; *empourtara que soun susàri*, se dit d'un avare riche ; *drap susàri, drap suàri*, drap de mort, en Querci ; *sara pas plus blanc quand sara 'n susàri*, ou *sur susàri* (l.), il ne sera pas plus pâle au jour de sa mort.

N'èro pas necessàri
De me plega dins un susàri.
D. SAGE.

PROV. Ço que lou beguin adus, lou susàri l'emporto.

« Le Saint Suaire, apporté d'Orient à la première croisade, fut déposé à Cadoin (Dordogne) vers 1117. L'ostension que l'on en fait solennellement le 8 septembre attire un grand nombre de visiteurs. » (V. de Gourgues).

● Susarleja, v. susourleja ; susarpin, v. cisaupin ; susbauma, v. subauma ; susbelha, v. surviha.

SUSBIELO (fr. *Surville*), n. p. Susbielle, nom de fam. gasc., v. *Subervielo*. R. *sus, vielo*.

● Susbrutèst *pour* subre-tèsto ; suscarga, v. subre-carga ; suscargo, v. subre-cargo ; suscava, suscavado, v. sous-cava, sous-cavado.

SUSCEBRE, SUSCHEIBRE (a.), (rom. *soiscebre, soiseubre*, lat. *suscipere*), v. a. Emprunter, dans les Alpes, v. *emprunta, manleva*.

Se conj. comme *recebre*.

SUSCETIBLE, SUSCEITIBLE (auv.), **SUSCEPTIBLE, SUSCEPTIPLE** (l. g.), **IBLO** (cat. esp. *susceptible*, it. *suscettibile*), adj. Susceptible, capable de, v. *capable ;* qui s'offense aisément, v. *endignous, mousquet, prim*.

Mais acò soul lou rènd e suscetible e fièr.
J.-A. PEYROTTES.

De mai d'amour es susceptible.
B. FLORET.

R. *suscebre*.

SUSCETIBLETA, SUSCEPTIBILITAT (l. g.), (it. *suscettibilità*), s. f. Susceptibilité, v. *mousco*. R. *suscetible*.

SUSCETIBLO, s. f. Sensitive, v. *sensitivo*. R. *suscetible*.

SUSCITA (rom. cat. esp. port. *suscitar*, it. lat. *suscitare*), v. a. Susciter, v. *coungreia, encita*.

Li cau de tout coustat suscita d'enemic.
J. RANCHER.

SUSCITA, SUSCITAT (g. l.), **ADO**, part. et adj. Suscité, ée.

Si bèn qu'acò m'a suscitat
Uno tant grosso e justo ràgi.
G. ZERDIN.

● Suscla, susclagno, v. souscla, sousca, souscado ; suscle, v. juscle ; sus-di, sus-dich, susdit, icho, ito, v. subre-di, icho ; suse, v. souse ; susènt, ènto, v. susarènt, ènto.

SUSEJA, v. n. Suer un peu, transpirer, v. *susourleja*. R. *susa*.

SUSETO, s. f. Suette, maladie.

Que soun lou colera, la pèsto, la suseto,
La guerro, la famino e tout lou tramblamen ?
J. LAURÈS.

R. *susa*.

SUSETO, n. de f. Petite Suzanne, v. *Susoun*.

Suseto Trincolier, comédie dauphinoise en un acte et en vers, de Roch Grivel (Valence, 1856). R. *Susano*.

SUSFAIRE, SURFAIRE, SURFA (l.), (it. *sopraffare*), v. a. Surfaire, tromper, v. *subrevèndre*.

Se conj. comme *faire*. R. *sus, faire*.

● Susfire, v. sufire.

SUSFLOURA, SOUFLOURA, v. a. Oter la fleur, écrémer, v. *desfloura, esfloura*. R. *sus, flour*.

SUSINO (it. *susina*, prune), s. f. Variété de pomme, connue en Gascogne.

La susino, la de la liéuro.
G. D'ASTROS.

● Susleva, susleba, susléua, suslheba, v. sóuleva.

SUS-LOU-COP, SUL-COP (l.), **SUS-COP, SOUCOP** (g.), adv. Sur le coup, sur-le-champ, v. *subran, tout-d'un-tèms*.

Sus-lou-cop perqué noun l'ensucon ?
A. CROUSILLAT.

SUS-LOU-CUOU, SUS-LOU-QUIÉU (rh.), **SUL-CHIOUL** (l.), **PEICHIOUL** (lim.), s. m. Fessée, v. *cuissado, fouitado, patelado*.

SUS-NOUMA, SUS-NOUMAT (l.), **ADO**, part. et adj. Sus-nommé, ée.

Tout ço qu'es estat countractat
Entre lous sus-noumats.
ROUVIÈRE, 1631.

● Susmabe, susmau, v. soumòure ; susmés, eso, susmete, v. soumetre.

SUSMIOU (rom. *Susmeor, Susmio, Sus-Menour*), n. de l. Susmiou (Basses-Pyrénées).

● Susmissiou, v. soumessioun ; susmounta, v. subre-mounta ; susmounto, v. surmounto.

SUSO (rom. *Seüse*, it. *Susa*, lat. *Segusio*), n. de l. Suse, ville de Piémont, v. *Suzo*.

Lou coumtat de Suso, le comté de Suze ; *lou pas de Suso*, défilé des Alpes.

SUSOUN, n. de f. Suzon, Suzanne, v. *Suseto*.

SUSOUR, SUOUR (a.), **SCHUOUR** (auv.), **CHOUR, SUR** (lim.), **SCHUR** (Marche), **SUSOU** (l. m.), **SUDOU** (g.), (rom. *suzor, sizor, suor, sudor*, cat. port. *suor*, it. *sudore*, esp. lat. *sudor*), s. f. Sueur, v. *tressusour*.

Grosso susour, susour frejo, sueur froide ; *susour enintrado* ou *rintrado*, sueur rentrée ; fluxion de poitrine ; *à la susour de soun front*, à la sueur de son front ; *viéure de la susour di paure*, s'engraisser aux dépens des pauvres ; *nado de susour*, il est tout en nage.

La susour de vosto caro
Fai perleja si degout.
T. AUBANEL.

SUSOURLEJA, SUSARLEJA, v. n. Transpirer, suer un peu, v. *suseja*. R. *susour*.

SUSOUS, OUSO, adj. Couvert de sueur, v. *susant, unto*.

Caliò courre pla lèu, arriba tout susous
E pèl se dole de lassiero.
L. VESTREPAIN.

Fai regoula soun front d'uno joio susouso.
LAFARE-ALAIS.

● Suspassa, v. surpassa.

SUSPÈNDRE, SOUSPÈNDRE, SUSPENDRE (l.), (cat. *suspendre*, esp. port. *suspender*, it. *sospendere*, it. lat. *suspendere*), v. a.

Suspendre, attacher en haut, v. *pendoula;* différer, interrompre, interdire, v. *interdire.*

Se conj. comme *pèndre.*

Is àuti tourre se suspèndon.
S. LAMBERT.

SUSPENDU, SUSPENDUT (g. l.), UDO, part. et adj. Suspendu, ue ; en suspens.

Veituro suspendudo, voiture suspendue.

SUSPÈNS (EN), SUSPENS (l.), (it. *in sospeso,* lat. *suspensvs),* loc. adv. En suspens, v. *entre-dous.*

SUSPENSIÉU, IVO (rom. cat. *suspensiu,* esp. port. it. *suspensivo),* adj. Suspensif, ive. R. *suspèns.*

SUSPENSIOUN, SUSPENSIEN (m.), **SUSPENSIÉU** (g. l.), (rom. cat. lat. *suspensio,* esp. *suspension,* it. *sospensione),* s. f. Suspension.

Suspensioun d'armo, de pagamen, suspension d'armes, de payement ; *làmpi à suspensioun,* lampe à suspension.

SUSPÈNSO (lat. *suspensa),* s. f. Suspense, suspension d'un ecclésiastique.

SUSPENSÒRI (rom. cat. *suspensori,* esp. port. *suspensorio,* it. *sospensorio,* lat. *suspensorium),* s. m. Suspensoir, v. *braié.*

SUSPÈNTO, SUSPENTO (l.), s. f. t. de marine. Suspente, sorte de gros cordage ; soupente d'une voiture ; espèce d'entre-sol, v. *tournovènt, trast.* R. *suspèndre.*

● Suspesa, suspia, v. souspesa ; suspèt, v. souspèt ; suspeta, suspicha, v. souspeta ; suspichous, suspiciéus, suspicious, v. souspichous ; suspiciouu, suspichiéu, v. souspiciouN ; suspicou, suspicouna, v. espicou, espicouna ; suspira, v. souspira ; suspianta, v. suplanta ; susplech, v. souplé ; suspleja, v. soupleja.

SUSPLOUMB, s. m. Surplomb, v. *susbaumaduro, tresploumb.* R. *susploumba.*

SUSPLOUMBA, SURPLOUMBA, SUPLOUMBA (d.), v. n. et a. Surplomber, forjeter, v. *desploumba, esploumba, loumba, tresploumba.*

Joust la mountagno que suspioumbo.
G. AZAÏS.

SUSPLOUMBA, SUSPLOUMBAT (l.), ADO, part. et adj. Surplombé, ée. R. *sus, ploumba.*

● Suspluech, v. souplé ; susport, v. suport.

SUSPOUISOUNA, v. a. Ondoyer un enfant, en bas Limousin, v. *douna l'aigo.*

G. Azaïs dérive ce mot du rom. *sospeisonar,* soupçonner, craindre la mort du nouveau-né. R. *sus, poucioun.*

● Suspourta, v. supourta ; suspousca, v. saupousca ; suspousitou, v. supousitòri ; susprendre, susprene, v. sousprendre ; susprenent, v. sousprenènt ; suspreso, v. souspresso ; susque-tout, v. subre-que-tout ; sussa, v. suça ; sussalego, v. sousselegue.

SUSSAC, n. de l. Sussac (Haute-Vienne).

SUSSARGUE (b. lat. *Ecclesia de Surzanicis, Surcanico),* n. de l. Sussargues (Hérault).

SUSSEQUÈNT, ÈNTO (rom. *subsequent, subsequen,* cat. *subsequent,* esp. *subsecuent,* it. *sussequente,* port. *subsequente,* lat. *subsequens, entis),* adj. Subséquent, ente, v. *venènt.*

SUSSIDE, SUBSÌDI (l.), (rom. *subsida, subsidi,* cat. *subsidi,* piém. *sussidi,* it. *sussidio,* esp. port. *subsidio,* lat. *subsidium),* s. m. Subside, v. *impost.*

Survelhant l'innoucènt temide
Pèr enventa quauque subside.
C. BRUEYS.

SUSSIDIÀRI, ÀRIO ou **ÀRI** (cat. *subsidiari,* it. *sussidiario,* esp. port. *subsidiario,* lat. *subsidiarius),* adj. Subsidiaire.

SUSSIDIARIMEN (cat. *subsidiariament,* it. *sussidiariamente,* esp. port. *subsidiariamente),* adv. Subsidiairement.

SUSSISTA, SUBSISTA (l.), (it. *sussistare,* cat. esp. port. *subsistir,* lat. *subsistere),* v. n. Subsister, v. *dura, viéure.*

Qu de nautre, enfant de malhcí,
Davans vous pourrié sussista ?
A. CROUSILLAT.

SUSSISTÈNCI, SUSSISTÈNÇO (nic.), **SUBSISTENÇO** (l.), **SUSSISTANÇO** (d.), (it. *sussistanza,* esp. port. *subsistencia,* lat. *subsistentia),* s. f. Subsistance, v. *vido.*

SUSSISTÈNT, SUBSISTENT (l.), **ÈNTO, ENTO** (lat. *subsistens, entis),* adj. Subsistant, ante.

Càusa rasonabla, subsistenta et conoguda.
COUT. DE S. GILLES.

● Susso-largo, susso-lego, v. sousselego.

SUSSURRA (it. lat. *susurrare),* v. n. Murmurer, gazouiller, v. *murmura.*

Lei valat sussurron.
NOUVELLISTE DE NICE.

SUSSURRADIS, SUSSURRE (it. *susurro,* lat. *susurrus),* s. m. Gazouillis, murmure, dans les Alpes-Maritimes, v. *murmur.*

Al sussurradis de la font.
P. GOURDOU.

Lou sussurre de l'aigo.
J. JOURDAN.

● Susta (geindre), v. sista ; susta (épargner), v. sousta.

SUSTÀNCI, SUTÀNCI (d.), **SUSTÀNCIO** (g.), **SUSTANÇO** (rh.), (rom. *substanci, sustancia, substancia, sustansa, substansa, sostancia,* cat. esp. port. *substancia,* it. *sustanza,* lat. *substantia),* s. f. Substance ; quintessence ; fonds ; nourriture, v. *viéure.*

Car de sustànci, chair substantielle.

Qu'es plus bèt, moun frut ou sa flou ?
Ou ma sustàncio ou sa coulou ?
G. D'ASTROS.

Se li rèsto quauco substànci.
C. BRUEYS.

SUSTANCIALAMEN, SUSTANCIALOMEN (l. g.), (esp. *sustancialmente,* it. *sustanzialmente),* adv. Substantiellement. R. *sustanciau.*

SUSTANCIAU, SUSTANCIAL (l.), **ALO** (rom. cat. port. *substancial,* esp. *sustancial,* it. *sustanziale,* lat. *substantialis),* adj. t. sc. Substantiel, elle.

SUSTANCIOUN (lat. *Substancium, Substantio, Sostantio, Sestantio, Sextantio, Sextatio, Serratio),* n. de l. Substantion, nom d'un relais de la voie Domitienne que l'on croit pouvoir placer à Castelnau, près Montpellier.

Coumtat de Sustancioun, comté de Substantion, qui prit ensuite le nom de Melgueil ; *lou Tresor de Sustanciuun,* vaudeville en prose languedocienne par l'abbé Favre.

SUSTANCIOUS, OUSO, OUO (rom. cat. *substancios,* esp. *sustancioso,* it. *sustanzioso,* port. *substancioso),* adj. Substantiel, elle, succulent, ente, v. *nourrissènt.*

Es verai, aprouvat, sustancious, amirable.
G. ZERBIN.

Boun pastou, vous dléuéts cerca
La mès sustanciouso pasturo.
G. D'ASTROS.

R. *sustànci.*

SUSTANTIÉU (rom. cat. *substantiu,* esp. it. *sustantivo,* lat. *substantivum),* s. m. Substantif.

Lì sustantiéu en *aire* espremisson l'acioun.
ARM. PROUV.

Tous les adjectifs et tous les infinitifs peuvent être employés comme substantifs : *lou laura,* le labour, *lou daia,* la fauche, *lou pana,* le vol, *lou bèu,* le beau, *lou clar,* le clair.

● Sustèn, v. soustèn ; sustène, sustengue, susteni, v. sousteni ; sustenguera *pour* soustendra, *en Gascogne.*

SUSTENTA, SUSTANTA (rom. cat. esp. port. *sustentar,* it. *sostentare,* lat. *sustentare),* v. a. Sustenter, v. *sousteni.*

Sustènte, èntes, ènto, entan, entas, ènton.

Vejan se soun de voste avis,
Se diran que la saladuro
Sié bono à sustenta naturo.
D. SAGE.

SUSTENTA, SUSTENTAT (g. l.), ADO, part. et adj. Sustenté, ée.

SUSTENTAÇIOUN, SUSTENTACIEN (m.), **SUSTENTACIÉU** (l. d.), (rom. *sustentacion, sustentacio,* cat. *sustentació,* esp. *sustentacion,* it. *sostentazione,* lat. *sustentatio, onis),* s. f. Sustentation, v. *nourrituro.*

De pan e d'aigo tant que lor sera necessari, per la sustentation de lor vida.
COUT. DE S. GILLES.

SUSTENTAIRE, ARELLO, AIRIS, AIRO (rom. *sustentaire,* esp. *sustentador,* it. *sostentatore,* lat. *sustentator),* s. et adj. Celui, celle qui sustente ; soutien.

Au mitan dóu gran sustentaire
Te veson toujour negreja.
E. DAPROTY.

● Susterren, v. sousterren ; sustièn, v. soustèn ; sustine, v. sousteni ; sustinguerèi *pour* soustendrai, sustingut *pour* soustengu, *en Gascogne.*

SUSTITUCIOUN, SUSTITUCIEN (m.), **SUSTITUCIÉU** (l. d.), (rom. *sustitucion, substitution, sustitucio,* cat. *substitució,* esp. *sustitucion,* it. *sustituzione,* lat. *substitutio, onis),* s. f. Substitution ; terme de l'ancien droit provençal.

A vougu dins vosto famiho
Restabli la sustitucioun.
H. MOREL.

Avié fach uno pleidarié
D'uno sustitucien fourmado
Pèr uno saumo trepassado.
C. BRUEYS.

SUSTITUÏ (rom. cat. port. *substituir,* esp. *sustituir,* it. *sostituire,* lat. *substituere),* v. a. Substituer.

Sustituïsse, ïsses, ïs, ïssèn, ïssès, ïsson. En sustituènt, en substituant.

SUSTITUÏ, SUSTITUÏT (l. g.), ÏDO, part. et adj. Substitué, ée.

SUSTITUT (rom. *sustituit, subituit, substituit,* cat. *substitut,* esp. it. *sustituto,* port. *substituto,* lat. *substitutus),* s. m. Substitut, v. *baile.*

Lou sustitut dóu viguié, le substitut du viguier.

● Sustoun, v. sistoun ; sustout, v. subre-tout ; sustra, v. sista ; sustracien, v. soustracioun.

SUS-VAN, s. m. Ce qu'on prend avec la main au-dessus du van, criblures, v. *moundiho.* R. *sus, van.*

SUTA, SUTTA (l.), (rom. *subtar,* lat. *subitare),* v. n. Diligenter, hâter, presser, v. *despacha, entancha ;* surprendre quelqu'un, lui causer une frayeur subite, v. *dessouta ;* pour tasser, rasseoir, v. *asseta.*

Suta la besougno, dépêcher le travail ; *suto rede,* fais diligence.

SE SUTA, v. r. Se hâter, v. *acoucha ;* cesser, en Rouergue, v. *cala.*

Se fau suta, il faut se hâter.

Quand on languis es pas un viéure :
Sutto-te dounços de m'escriéure.
M. BARTHÉS.

SUTA, SUTTAT (l.), ADO, part. et adj. Hâté, pressé, ée.

Pu lèng es un lapin levat dins uno vigno,
Que, sutat pèr lous chis, vol traversa la ligno.
B. FABRE.

SUTADO, SUTTADO (l.), s. f. Presse, foule empressée, v. *prèisso ;* surprise, émotion subite, v. *surpreso.*

Reviha de sutado, éveiller en sursaut. R. *suta.*

SUTAMEN, SUTTOMEN (l.), (rom. *subtament, soptament),* adv. Soudainement, v. *subitamen.* R. *sute.*

SUTE, SUTTE (l.), (rom. *subte,* it. esp. lat. *subito),* adv. Soudain, promptement, en diligence, v. *soude.*

Acò 's vengu bèn sute, c'est venu bien subit.

D'ana trop sutte on sap ço que ne costo.
M. BARTHÉS.

SUTE, SUTTE (l.), (rom. *subte,* esp. *susto,* lat. *subitus),* s. m. Surprise, souleur, frayeur, en Castrais, v. *escaufestre, soulemo.*

Fa sute, surprendre quelqu'un, faire tressaillir de peur, v. *dessóuti.*

● Suteni, v. sousteni.

Institut d'estudis occitans de París

Documents per l'estudi de la lenga occitana

1. Albert DAUZAT, Géographie phonétique d'une région de la Basse-Auvergne (1906, numerizat per archive.org)
2. Albert DAUZAT, Glossaire étymologique du patois de Vinzelles (1915, numerizat per archive.org)
3. Vastin LESPY et Paul RAYMOND, Dictionnaire Béarnais ancien et moderne (1887, numerizat per Google Livres)
4. Joseph Anglade, Histoire sommaire de la littérature méridionale au moyen-Âge (1921, numerizat per archive.org)
5. Joseph Anglade, Grammaire de l'ancien provençal ou ancienne langue d'oc (1921, numerizat per Gallica)
6. Henry DONIOL, Les patois de la Basse-Auvergne. Leur grammaire et leur littérature (1877, numerizat per Google Livres)
7. Darcy Butterworth Kitchin, Old Occitan (Provençal)-English Glossary (1887, numerizat per archive.org)
8. Karl Bartsch, Altokzitanisch (Provenzalisch)-Deusch Wörterbuch (1855, numerizat per Google Livres)
9. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 1 (A-B), (1878, Numerizat per Gallica)
10. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 2 (C), (1878, Numerizat per Gallica)
11. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 3 (D-Enc), (1878, Numerizat per Gallica)
12. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 4 (Enc-F), (1878, Numerizat per Gallica)
13. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 5 (G-Mab), (1878, Numerizat per Gallica)
14. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 6 (Mab-O), (1878, Numerizat per Gallica)
15. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 7 (P-Rel), (1878, Numerizat per Gallica)
16. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 8 (Rel-Sut), (1878, Numerizat per Gallica)
17. Frederic MISTRAL, Lou tresor dóu Felibrige 9 (Sut-Z), (1878, Numerizat per Gallica)

